

**Combine S680, S680
HillMaster și S690, S690
HillMaster
(S.N. 745101—)**



JOHN DEERE



**MANUALUL OPERATORULUI
Combine S680, S680 HillMaster și
S690, S690 HillMaster**

OMHXE30011 EDIȚIA L3 (ROMANIAN)

John Deere Harvester Works

Ediție europeană
LITHO IN U.S.A.

Introducere

Cuvânt înainte

CITIȚI ACEST MANUAL cu atenție pentru a învăța să folosiți și să serviți corect mașina dvs. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca vătămări corporale sau defecțiuni ale echipamentelor. Acest manual și semnele de siguranță de pe mașina dvs. pot fi disponibile și în alte limbi (pentru comenzi, consultați reprezentantul John Deere local).

ACEST MANUAL TREBUIE CONSIDERAT parte componentă a mașinii dumneavoastră și trebuie să rămână împreună cu aceasta în cazul vânzării ei.

DIMENSIUNILE în acest manual sunt date atât în unități metrice cât și în unități specifice U.S. echivalente. Utilizați numai piesele de schimb și organele de asamblare corespunzătoare. Dispozitivele de fixare cu specificații exprimate în sistem metric sau anglo-saxon pot necesita o cheie fixă cu dimensiuni exprimate în sistem metric sau anglo-saxon.

PARTEA DREAPTĂ ȘI PARTEA STÂNGĂ se determină în raport cu direcția normală de deplasare.

SCRIEȚI NUMERELE DE IDENTIFICARE ALE PRODUSULUI (P.I.N.) în secțiunea pentru Numere de Identificare sau Specificații. Înregistrați exact toate numerele pentru a vă ajuta în urmărirea mașinii în caz de furt. De asemenea, reprezentantul John Deere are nevoie de aceste numere când comandați piese de schimb. Păstrați numerele de identificare într-un loc sigur în afara mașinii.

REGLAREA DEBITULUI DE COMBUSTIBIL ÎN AFARA SPECIFICAȚIILOR publicate de fabrică sau

suprasolicitarea va determina pierderea garanției pentru această mașină.

ÎNAINTE DE A LIVRA ACEASTĂ MAȘINĂ, reprezentantul John Deere a executat o verificare prealabilă. După primele 20-50 de ore de folosire a mașinii, programați împreună cu dealer-ul dvs. o inspecție care să aibă loc după vânzare pentru a asigura performanțele cele mai bune.

ACEASTĂ COMBINĂ ESTE DESTINATĂ EXCLUSIV pentru utilizarea în operații specifice agricole sau similare ("UTILIZARE TIPICĂ"). Utilizarea în orice alt mod este considerată contrară destinației mașinii. Fabricantul nu acceptă nici o responsabilitate pentru pagube sau vătămări corporale datorate acestei întrebuintări greșite, aceste riscuri fiind preluate exclusiv de către utilizator. Conformitatea cu și aderarea strictă la condițiile de exploatare, întreținere și reparații specificate de producător constituie de asemenea elemente esențiale pentru utilizarea nominală.

ACEASTĂ COMBINĂ TREBUIE FOLOSITĂ, întreținută sau reparată numai de persoane familiarizate cu trăsături specifice ale acesteia și care cunosc regulile importante de siguranță (prevenirea accidentelor). Regulamentele pentru prevenirea accidentelor, precum și orice alte regulamente general recunoscute de siguranță și medicina muncii și regulamentele de circulație trebuie să fie respectate necondiționat. Orice modificare arbitrară făcută pe această COMBINĂ scutește producătorul de orice responsabilitate pentru orice pagubă sau vătămare rezultată.

OUC6075,00001E9 -58-22SEP08-1/1

Informații necesare referitoare la emisii

Furnizor de servicii

Un atelier de reparații sau o persoană la alegerea proprietarului poate să întrețină, să înlocuiască sau să repare dispozitivele și sistemele de control al emisiilor, folosind piese de schimb originale sau echivalente. Totuși, serviciile în garanție, de rechemare, sau altele suportate de John Deere trebuie să fie efectuate la un centru de service autorizat John Deere.

DX,EMISSIONS,REQINFO -58-08DEC23-1/1

Fotografie mașină



H101019 —UN—11APR11

OUO6075.0000BB2 -58-11APR11-1/1

Cuprins

Pagina	Pagina
Caracteristicile de siguranță	
Caracteristici de siguranță ale mașinii 05-1	
Siguranță	
Recunoașterea informațiilor de siguranță 10-1	
Înțelegerea sensului cuvintelor de semnalizare .. 10-1	
Respectați instrucțiunile de siguranță 10-1	
Înlocuiți semnele de siguranță 10-2	
Conducerea mașinii 10-2	
Respectați regulile de trafic rutier 10-2	
Verificați Siguranța Mașinii 10-2	
Nu luați pasageri și copii în mașină 10-3	
Lestarea pentru contact sigur cu solul 10-3	
Transportul pe șosele cu hederul atașat 10-3	
Evitați liniile de alimentare cu energie electrică .. 10-3	
Parcarea și părăsirea mașinii 10-4	
Lucrul în mediu ventilat 10-4	
Manipularea cu grijă a combustibilului	
– Preveniți incendiile 10-4	
În caz de incendiu 10-5	
Pregătirea pentru urgențe 10-5	
Manipulați fluidul de pornire în siguranță 10-5	
Purtarea echipamentului de protecție 10-6	
Păstrați distanța față de echipamentul	
de recoltare 10-6	
Feriți-vă mâinile de cuțite 10-6	
Utilizarea luminilor și dispozitivelor de	
siguranță 10-7	
Folosiți centurile de siguranță 10-7	
Transportul în siguranță al combinei cu	
hederul atașat 10-7	
Prevenirea pornirii întâmplătoare a	
mașinii sau a mișcărilor neașteptate 10-8	
Efectuarea Întreținerii în Condiții de Siguranță ... 10-8	
Sudarea în apropierea unităților de	
control electronice 10-9	
Curățați vopseaua înainte de sudare	
sau încălzire 10-9	
Evitați încălzirea în apropierea	
conductelor cu fluid sub presiune 10-9	
Evitați contactul cu părțile în mișcare 10-10	
Curățarea rezervorului de boabe și	
îndepărtarea în siguranță a blocajelor 10-10	
Stați deoparte de elementele de	
transmitere a mișcării de rotație 10-10	
Instalați toate scuturile și apărătorile 10-11	
Evitarea lichidelor sub înaltă presiune 10-11	
Evitați deschiderea sistemului de	
alimentare cu combustibil sub presiune 10-11	
Servisarea în siguranță a sistemelor	
de acumulatori 10-12	
Protecția împotriva pulverizatoarelor	
sub înaltă presiune 10-12	
Întreținerea în Siguranță a Pneurilor 10-12	
Dezafectare — Reciclarea și eliminarea	
corespunzătoare a fluidelor și	
componentelor 10-13	
Întreținerea în siguranță a sistemului	
de răcire 10-13	
Înlăturati resturile acumulate de la recoltare 10-14	
Susținerea corectă a mașinii 10-14	
Depozitarea accesoriilor în siguranță 10-14	
Asigurați o servizare sigură a curelelor	
de antrenare 10-15	
Manipularea componentelor	
electronice și a suporturilor acestora	
în siguranță 10-15	
Evitați accidentele la mersul înapoi 10-15	
Manipularea în siguranță a bateriilor 10-16	
Limpar filtre de escape com siguranța 10-17	
Evitați gazele de evacuare fierbinți 10-18	
Curățarea filtrului de evacuare 10-18	
Amplasarea semnelor de siguranță	
Semne de siguranță grafice 15-1	
Manualul operatorului 15-1	
Reparare și Întreținere 15-1	
Centura de siguranță 15-2	
Frâna de parcare 15-2	
Evitați liniile joase de alimentare cu	
energie electrică 15-2	
Rezervorul de boabe 15-3	
Închiderea de urgență 15-3	
Scară de acces la cabină/platformă 15-3	
Prevenirea coliziunii cu alte vehicule 15-4	
Roți duble 15-4	
Închizătoarea de siguranță a transportorului 15-4	
Gaz și ulei hidraulic sub presiune 15-5	
Acumulator 15-5	
Lanțul transportorului de alimentare 15-5	
Cadrul basculant al transportorului 15-6	
Apărătoare, partea stângă 15-6	
Ușile de curățare a rezervorului de boabe 15-6	

Continuare pe pagina următoare

Manual original. Toate informațiile, ilustrațiile și specificațiile din acest manual sunt bazate pe ultimele informații disponibile la data publicării. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în orice moment fără înștiințare.

COPYRIGHT © 2023
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual
Previous Editions
Copyright © 2011

Pagina	Pagina
Plierea electrică a melcului de descărcare (dacă intră în dotare).....	15-7
Caseta bateriei	15-7
Gaz și ulei hidraulic sub presiune	15-7
Acumulator	15-8
Tocătorul	15-8
Împrăștiator	15-8
Blocarea împrăștiatorului	15-9
Scara de acces din spate și platforma de serviciu	15-9
Preveniri incendii	15-9
Rezervorul de boabe	15-10
Gaz și ulei hidraulic sub presiune	15-10
Acumulator	15-10
Sistemul de răcire	15-11
Evitați rezervorul de boabe	15-11
Evitați melcul de încărcare a boabelor curate ..	15-11
Ușa sitei rotative și ventilatorul radiatorului	15-12
Elevatorul de boabe curate	15-12
Colectorul de pietre	15-12
Gaz și ulei hidraulic sub presiune	15-13
Acumulator	15-13
Apărătoarea transmisiei melcului transportorului	15-13
Demarorul	15-14
Comenzile și instrumentele	
Vedere generală asupra comenzilor și instrumentelor	20-1
Panoul de comandă de sus	
Panoul de control de sus	25-1
Microfon (Opțional)	25-1
Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (opțional)	25-1
Comutatorul pentru comanda oglinzii (Opțional)	25-2
Tipuri de radio (Opțional)	25-2
Radiouri post vânzare	25-2
Radio AM/FM stereo, CD player și canal meteo	25-3
Canal meteo	25-6
Programarea radioului pentru frecvențe locale	25-7
Radio stereo AM/FM, CD/MP3/USB/i- Pod®/Aux/Bluetooth®/SAT Radio și canal meteo	25-8
Canal meteo	25-13
Programarea radioului pentru frecvențe locale	25-14
Recomandări de utilizare pentru sistemul audio	25-14
Antenă	25-14
Montarea radioului pentru comunicații/CB	25-15
Ecranele afișajului CommandCenter	
Navigarea pe afișajul de la cotieră (GreenStar™ 3 CommandCenter™ fără ecran tactil)	30-1
Navigarea pe afișajul de la cotieră (GreenStar™ 3 CommandCenter™ cu ecran tactil)	30-2
Navigare pe afișajul de la cotieră (afișaj GreenStar™ 3 2630)	30-3
Configurații de ecran pentru navigare	30-4
Identificarea pictogramelor de pe afișaj	30-8
Configurații regiune de afișare	30-10
Configurații pentru regiunea de afișare din stânga	30-11
Combină—Ecran principal	30-11
Înregistrarea manuală ON/OFF	30-12
Reconfigurare setări detaliate mașină	30-13
Reconfigurare setări monitor de funcționare ..	30-13
Ecran informații recoltare	30-14
Alegeți producție umedă sau uscată și schimbarea lățimii de tăiere	30-16
Ștergeți totalurile de câmp	30-17
Ștergeți totalurile de cultură	30-18
Ecranul de configurare a combinei	30-19
Schimbați setările mașinii	30-22
Modificare culturi și mărime sensibilitate la semințe	30-24
Schimbați setările pentru umiditate și pentru unitățile de producție	30-26
Calibrare producție	30-27
Calibrarea temperaturii senzorului de umiditate	30-30
Tabelul pentru densitate și umiditate productivă	30-31
Tabelul greutateilor standard	30-32
Viteză de alimentare Harvest Smart (dacă intră în dotare)	30-32
Nivel rezervor de boabe și configurare decalaj viteză de descărcare	30-33
Configurarea funcțiilor de pliere	30-34
Configurare gestionare reziduuri	30-35
Ecran de configurare heder	30-36
Schimbarea setărilor hederului	30-38
Setări comandă automată heder (AHC)	30-40
Ecran cu informații motor	30-41
Curățarea filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B)	30-42
Ecranul de diagnosticare și calibrări	30-43
Infotismment	30-45
Nivel de luminozitate și culoare casetă de contur:	30-45
Setări regionale, setare limba, ora/data, unități de măsură	30-49
Valori de diagnosticare, despre, teste de afișaj	30-52

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Conectarea mai multor afișaje și a controalelor auxiliare30-54	Comutatoarele pentru radio (dacă intră în dotare)35-25
Aplicație centru de mesaje30-55	Maneta multifuncțională35-25
Aplicație Monitor de funcționare30-57	Reglarea manetei multifuncționale și a palmei35-26
Aplicație gestionar spațiu30-60	Comutatorul de oprire rapidă35-26
Capacitatea interfeței video30-61	Comutatorul pentru înclinarea melcului de descărcare35-27
Aplicație video (dacă intră în dotare)30-62	Comutatorul transmisiei melcului de descărcare35-27
Aplicație gestionar de acces30-64	Comutatorul pentru ridi- carea/coborârea hederului35-28
Consola de pe cotieră CommandTouch	Comutatorul pentru înclinare laterală35-28
Comenzile consolei de pe cotieră35-1	Comutatorul pentru ridicarea/de- plasarea înainte și înapoi a raba- torului platformei35-29
Comutatorul pentru cuplarea hederului și a inversorului transportorului35-2	Comutatorul pentru turația arborelui secundar al capului pentru porumb/jocul reglabil al platformei de legătură35-30
Comutarea inversorului transportorului35-3	Butoanele de activarea hederului35-31
Comutatorul de cuplare a separatorului35-3	Buton de revenire AutoTrac™ (dacă intră în dotare)35-31
Comutator de activare viteză de alimentare Harvest Smart (dacă intră în dotare)35-4	Consola din colț a cabinei CommandTouch
Comutatoarele pentru turația motorului35-4	Consola din colț CommandTouch40-1
Comutatoarele pentru modul ProDrive 1 și 235-5	Afișarea controlului activ al hederului40-3
Comutatorul frânei de parcare35-7	Descrierea sistemului de control automat al înălțimii hederului40-3
Comutatoare transmisie integrală (dacă intră în dotare)35-7	Combițiile modului butonului de activare40-4
Comutatorul de blocare a diferențialului35-8	Revenirea la înălțime a hederului40-5
Înălțimea hederului/Rotița de control al presiunii HydraFlex™35-8	Sesizarea înălțimii hederului40-7
Rotița Dial-A-Speed35-9	Sesizarea înălțimii hederului (platforme HydraFlex)40-9
Comutatorul de deconectare a transportului pe drum35-10	Sistemul "Dial-A-Speed"40-11
Comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere (dacă intră în dotare)35-10	Sistem de înclinare laterală (Opțional)40-13
Comenzile CommandARM™35-11	Flotare heder activ40-15
Comutator de reglare heder35-12	Revenirea la poziție a rabatorului40-17
Comutatorul de reglarea vitezei de treierare35-13	Revenirea la poziție a platformei40-19
Comutatorul pentru reglarea turației ventilatorului de curățare35-13	Ecranul VisionTrak40-21
Comutator de reglare a turației împrăștiatorului35-14	Monitorul de funcționare VisionTrak (Informații generale)40-23
Comutator de inversare a descărcării (dacă intră în dotare)35-16	Monitorul de funcționare VisionTrak - Acționare40-24
Comutatorul pentru reglarea ratei/sensibilității transportorului35-17	VisionTrak - Reglaje preliminare pentru mașină40-26
Comutatorul pentru reglarea jocului de treierare35-18	Verificări funcționale VisionTrak40-26
Comutator de reglare curățător de pleavă/sită35-18	Procedurile de calibrare
Comutator de reglare a unghiului paletelor tocătorului (dacă intră în dotare)35-19	Proceduri de calibrare - Când se calibrează45-1
Comenzile Interfeței cu operatorul35-19	Proceduri de calibrare45-2
Modurile punctelor de setare (Manual sau automat)35-20	Codurile de eroare la calibrare45-2
Comutatoare HillMaster pentru controlul echilibrării35-22	Postul operatorului
Controlul automat al temperaturii ClimaTrak™35-23	Rezervorul sistemului de spălare a parbrizului - Umplere50-1
Comutatorul pentru luminare35-24	Locul de păstrare a manualului50-1
	Înșirarea de urgență50-1

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Scaunul operatorului ComfortCommand (Scaun de bază)—Reglare.....	50-2
Scaunul operatorului ComfortCommand (Scaun premium)—Reglare	50-3
Cotieră stânga și spătar (scaun de bază)—Reglare	50-4
Cotieră stânga și spătar (scaun premium)—Reglare	50-4
Comutator scaun cu încălzire (Opțional) (Scaun Premium)	50-5
Scaunul instructorului—Reglare	50-5
Refrigerator (dacă intră în dotare)	50-6
Centurile de siguranță	50-6
Consola de comandă din cotieră—Reglare	50-6
Afișaj cotieră—Reglare	50-7
Bandă cu prize de alimentare auxiliare	50-7
Conectorul de diagnosticare Service ADVISOR™	50-8
Poziții scară cabină (Configurație un singur pneu)	50-8
Poziții scară cabină (Configurație cu pneuri duble)	50-9
Stingător	50-9
Locația extingtorului	50-10
Coloana de direcție	50-10
Comutatorul pentru ștergătorul de parbriz/spălător	50-11
Pedalele de frână	50-11
Balustrade și accesul la planșeu de pe partea dreaptă	50-12
Afișajul GreenStar™ și sistemele Harvest Monitor/Harvest Doc™	50-12
Sistemul de aer condiționat/încălzire ClimaTrak	
Sistemul de aer condiționat ClimaTrak™—Servisare	55-1
Panoul de admisie ClimaTrak - Curățare	55-2
Filtrul de aer proaspăt ClimaTrak - Demontare	55-2
Filtru de recirculare ClimaTrak—Demontare	55-3
Filtrul de aer proaspăt și filtrul de recirculare ClimaTrak - Curățare	55-3
Luminile și semnalele	
Comutatorul pentru luminare	60-1
Amplasări lumini	60-2
Întârzierea/limita de timp a iluminării	60-8
Luminile de semnalizare	60-8
Lumina pentru interiorul cabinei	60-8
Lumina de hartă	60-9
Carcasa alimentatorului	
Stopul de siguranță al cilindrului hidraulic	65-1
Scuturile laterale ale transportorului	65-1
Ușile transportorului	65-2
Ușa de acces de sus a acceleratorului pentru alimentare	65-2
Ușa de jos a transportorului și suportul etanșării talerului de alimentare	65-3
Colectorul de pietre	65-3
Cadrul de înclinare înainte/înapoi al transportorului - Reglare	65-4
Lanțului conveierului de alimentare - Reglare	65-5
Zalele lanțului conveierului transportorului - Demontare	65-6
Valțul transportorului - Reglarea înălțimii	65-6
Viteza conveierului transportorului - Schimbare	65-7
Lanțul de antrenare al transportorului de alimentare - Reglare	65-8
Ambreiajul cu alunecare al transportorului	65-9
Răzuitorul de pe arborele superior al transportorului - Reglare	65-9
Pinioanele arborelui superior al transportorului	65-9
Cureaua de antrenare cu turație fixă a transportorului - Înlocuire	65-10
Cureaua de antrenare cu turație fixă a transportorului - Reglare	65-10
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu turație fixă)—Înlocuire	65-11
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu turație fixă) - Reglare	65-13
Curea de antrenare transportor CommandTouch cu mai multe viteze—Înlocuire	65-14
Curea de antrenare transportor CommandTouch cu mai multe viteze—Reglare	65-14
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu mai multe viteze CommandTouch)—Înlocuire	65-15
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu mai multe viteze CommandTouch)—Reglare	65-17
Indicator de înclinare manuală (sistem de înclinare laterală)	65-17
Cuplați Blocarea cu Multicupla sau într-un Singur punct	65-18
Atașarea și detașarea hederului de pe transportor	65-21
Blocarea într-un singur punct - Reglare	65-22
Cablul din capătul de jos al transportorului pentru sol neted—Reglare	65-24
Transportor pentru sol neted—Reglarea bailagurilor	65-24
Bolțurile de zăvorâre ale transportorului (Curățare)	65-25
Deblocarea manuală a transportorului	65-25
Amplasarea șuruburilor de siguranță	65-25

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Scuturile	
Ușile în aripă de pescăruș	70-1
Scuturile de pe partea stângă	70-2
Scuturile din partea dreaptă	70-4
Capacele separatorului	70-5
Panouri compozite - Curățare	70-5
Separatorul	
Accelerator de alimentare	
standard—Înlocuirea aripii	75-1
Accelerator de alimentare cultură	
dificilă —Înlocuire aripă	75-2
Accelerator de alimentare a	
dintelui—Înlocuire aripă	75-3
Cureaua acceleratorului de	
alimentare—Înlocuire	75-4
Cureaua acceleratorului pentru	
alimentare - Reglare	75-5
Turația acceleratorului de alimentare	
de mare capacitate și viteză	
standard—Schimbarea vitezei	75-6
Acceleratorului de alimentare de înaltă	
turație și capacitate - Schimbarea la	
turație redusă	75-7
Tipuri de contrabătător	75-8
Distanțierele grătarului separatorului	75-8
Bolțurile de forfecare ale angrenajului	
cu sectoare al contrabătătorului	75-9
Secțiunile contrabătătorului -	
Demontare și instalare	75-9
Echilibrarea contrabătătorului	75-15
Paletele capacului superior al	
separatorului (dacă intră în dotare)	75-20
Elemente de treierare și dinți (Rotor	
TriStream)—Demontare și instalare	75-21
Amplasarea elementului de treierare	
și a dintelui separator (Configurație	
boabe dure Rotor TriStream)	75-22
Amplasarea elementului de treierare	
și a dintelui separator (Configurație	
rotor TriStream cu grup dens)	75-23
Elemente de treierare și dinți (Rotor cu	
șuvoi variabil)—Demontare și instalare	75-24
Amplasarea elementului de treierare și	
a dintelui separatorului (configurație	
standard rotor cu șuvoi variabil)	75-27
Amplasarea elementului de treierare și	
a dintelui separatorului (configurație	
cu grup dens rotor cu șuvoi variabil)	75-28
Separator Posi-Torq™—cu două trepte	75-29
Jocul roții de curea de antrenare a	
separatorului - Reglare	75-30
Cureaua de antrenare variabilă a	
separatorului - Înlocuire	75-31
Divizoarele platformei melcului	75-32
Cureaua bătătorului de descărcare - Reglare ..	75-32
Cureaua bătătorului de descărcare - Înlocuire ..	75-32
Bătător de descărcare standard—În-	
locuirea aripii	75-36
Bătător de descărcare pentru culturi	
dificile (orez) - Înlocuirea aripii	75-37
Curea bătătorului cu aruncare (dacă	
intră în dotare)—Reglare	75-38
Curea bătător cu aruncare (dacă intră	
în dotare)—Înlocuire	75-38
Bătător cu aruncare (dacă intră în	
dotare)—Înlocuirea aripii	75-40
Cureaua din dreapta - față a arborelui	
intermediar - Reglare	75-41
Cureaua din dreapta - față a arborelui	
intermediar - Înlocuire	75-41
Cureaua din dreapta - spate a arborelui	
intermediar - Reglare	75-42
Cureaua din dreapta - spate a arborelui	
intermediar - Înlocuire	75-42
Curățare jgheaburi de aer ale saniei	75-43
Ușă de acces sanie de curățare (mașini	
cu împrăștiator)	75-43
Angrenajele melcului saniei de	
curățare - Ușa pentru curățare	75-43
Angrenajele melcului saniei de	
curățare—Reglare	75-44
Cureaua saniei, ventilatorului și	
melcului transportor - Reglare	75-44
Cureaua saniei, ventilatorului și	
melcului transportor - Înlocuire	75-45
Cureaua ventilatorului de curățare - Înlocuire ..	75-45
Actuatorul ventilatorului de	
curățare—Reglare	75-46
Curățător de pleavă frontal cu creștături	
adânci	75-46
Curățătorul de pleavă și sita - Măsurarea	75-46
Curățător de pleavă de utilizare	
generală 29 mm (1-1/8 in.)	75-47
Curățător de pleavă cu creștături	
adânci 41 mm (1-5/8 in.)	75-47
Sită de uz general 29 mm (1-1/8 in.)	75-47
Sită cu creștături adânci 29 mm (1-1/8 in.)	75-48
Comutatorul de reglarea curățătorului/sitei	75-48
Elementele curățătorului de pleavă/sitei	
- Scoatere și instalare	75-48
Motorul curățătorului de pleavă/sitei -	
Reglare manuală	75-51
Cureaua elevatorului de boabe	
curate—Reglare	75-51
Cureaua elevatorului de boabe	
curate—Înlocuire	75-52
Lanțul conveierului elevatorului de	
boabe curate—Reglare	75-53
Curea de antrenare a sistemului pentru	
resturi—Reglare	75-53
Curea de antrenare a sistemului pentru	
resturi—Înlocuire	75-54

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Lanț de antrenare a sistemului pentru resturi—Reglare 75-55	Împrăștiator (Informații generale) 80-26
Lanț de antrenare a sistemului pentru resturi—Reglare 75-55	Împrăștiator—Pozitie pentru brazdă 80-27
Benzi de uzură și bare răzătoare ale sistemului pentru resturi—Demontare și instalare 75-56	Împrăștiator—Coborâre 80-29
Benzile de uzură și barele răzătoare ale sistemului pentru resturi—Reglare 75-58	Discurile împrăștiatorului (cu o viteză)—Înlocuire 80-30
Contrabătător retur sistem pentru resturi—Reglare 75-60	Discurile împrăștiatorului (cu două viteze)—Înlocuire 80-31
Ușă de curățare melc sistem pentru resturi 75-60	Împrăștiator de paie de mare anvergură (Opțional) 80-32
Senzorii elevatorului sistemului pentru resturi .. 75-61	
Paletele elevatorului sistemului pentru resturi .. 75-61	Tocătorul și împrăștiatorul (model Premium)
Lanțul paletelor elevatorului sistemului pentru resturi—Reglare 75-61	Tocătorul (Informații generale) 85-1
Curele de transmisie—Partea stângă 75-62	Așezare în poloage (Informații generale) 85-1
Curele de antrenare—partea dreaptă 75-63	Paletele tocătorului - Reglare 85-2
Acceleratorul de alimentare—Decolmatăre 75-63	Paletele tocătorului (motor electric)—Reglare 85-2
Separatorul—Decolmatăre 75-64	Paletele tocătorului (Reglare electrică)—Setări din fabrică 85-3
Bătătorul de descărcare—Decuplare 75-64	Paletele derivatorului de cultură—Reglare 85-4
	Derivator de cultură 85-5
	Conductele de aer 85-5
	Ușa de acces la tocător 85-6
	Planșeu bătător cu aruncare (dacă intră în dotare)—Demontare 85-7
	Bară controler tocător (opțional) 85-7
	Bancul de cuțite staționare al tocătorului - Reglare 85-8
	Lamele cuțitului staționar al tocătorului - Înlocuire 85-9
	Cuțit de scindare median—Înlocuire 85-10
	Lame de tocător cu dinți foarte fini—Înlocuire și configurare 85-11
	Lamele tocătorului - Centrare 85-13
	Comutator de reglare a tocătorului 85-14
	Turațiile transmisiei tocătorului - Schimbare 85-15
	Întinderea curelei de antrenare a tocătorului - Reglare 85-16
	Cureaua tocătorului—Înlocuire 85-17
	Cureaua arborelui intermediar al tocătorului - Reglare 85-22
	Cureaua arborelui intermediar al tocătorului - Înlocuire 85-23
	Discurile împrăștiatorului avansat PowerCast—Înlocuire 85-25
	Raclete de convergență a brazdelor 85-26
	Rezervorul de boabe și sistemul de descărcare
	Rezervorul de boabe/ Scara motorului 90-1
	Găurile de golire a rezervorului de boabe 90-1
	Albia de eșantioane a rezervorului de boabe 90-2
	Senzorii umplerii rezervorului de boabe - Reglare 90-3
	Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare)—Acționare 90-4
	Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare)—Reglare 90-4
	Capacele melcului transversal al rezervorului de boabe 90-5

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Bolțul de forfecare al transmisiei melcului de descărcare 90-5	Bec lumini de bandă (dacă intră în dotare)—Înlocuire..... 95-14
Deflectorul melcului de încărcare a rezervorului de boabe 90-6	Bec inferior pentru lumina de conducere (dacă intră în dotare)—Înlocuire..... 95-14
Melc de încărcare rezervor de boabe (Prelungiri rezervor de boabe)—Pliere..... 90-6	Bec inferior pentru lumina de conducere (dacă intră în dotare)—Reglare .. 95-15
Melcul de încărcare a rezervorului de boabe (capacele rezervorului de boabe)—Reglare 90-7	Reguli de siguranță când înlocuiți luminile Xenon cu descărcare la mare intensitate (HID) 95-15
Placa senzorului de debit de masă (capacele rezervorului de boabe)—Curățare 90-8	Bec cu descărcare de înaltă intensitate (Xenon) (Opțional)—Înlocuire 95-16
Placa senzorului de debit de masă (Prelungiri rezervor de boabe)—Curățare 90-9	Lămpi cu descărcare de mare intensitate (Xenon) (opțional) - Reglarea 95-17
Lanțul de antrenare a melcului de descărcare - Reglare..... 90-9	Unghi far cabină—Reglare 95-18
Poziția melcului de descărcare - Reglare 90-10	Unghi lumină bordul cabinei—Reglare 95-19
Suportul cuzineților melcului de descărcare - Reglare..... 90-11	Bec girofar—Înlocuire 95-20
Cureaua de antrenare a melcului de descărcare - Înlocuire..... 90-12	Luminile de descărcare, luminile auxiliare de câmp, luminile de lucru de pe ușa de acces, luminile pentru miriște, luminile rezervorului de boabe și ale melcului de descărcare—Înlocuire 95-20
Service - Sistemul electric	Lumini de vizare laterală și lumini ale saniei de curățare—Înlocuire 95-21
Sudarea în apropierea unităților de control electronice 95-1	Lămpile de avertizare - Înlocuire 95-21
Păstrați curați conectorii unităților de control electronice 95-1	Lumina pentru interiorul cabinei - Înlocuire..... 95-22
Citiți măsurile de precauție referitoare la electricitate 95-1	Lumină de hartă—Înlocuire 95-22
Manipularea componentelor electrice de bază/Precauții pentru vehicule echipate cu sisteme controlate de calculator .. 95-2	Coduri de diagnosticare
Prevenirea arderilor cu acid..... 95-2	Accesarea meniului codurilor de diagnosticare..... 100-1
Prevenirea explodării bateriei 95-3	Informațiile de pe ecranul codului de diagnosticare..... 100-3
Bateriile - Instalarea în siguranță..... 95-3	Prioritățile codurilor de diagnoză 100-4
Cablurile bateriei - Conectare..... 95-4	Sistemul hidraulic
Bateriile - Încărcare 95-4	Sistemul hidraulic (Informații generale) 105-1
Bateriile - Verificarea densității 95-5	Puritatea sistemului hidraulic..... 105-3
Bateriile - Conectarea pornirii auxiliare..... 95-5	Locațiile componentelor hidraulice 105-4
Bateriile - Demontarea și instalarea 95-6	Locații acumulator hidraulic..... 105-5
Comutatorul de deconectare a bateriei 95-6	Filtrul rezervorului hidraulic—Înlocuire 105-5
Demarorul..... 95-7	Rezervor hidraulic—Umplere 105-6
Alternatorul și regulatorul de tensiune 95-7	Mecanismul de antrenare la sol și puntea spate
Centrul de siguranțe 95-8	Întrețineți pneurile în siguranță 110-1
Siguranța alimentării pentru repornirea sistemului 95-9	Montarea pneurilor 110-2
Locații ale unității de control și ale modulului de alimentare 95-10	Autocolant de încărcare a pneurilor..... 110-2
Siguranțe tocător (dacă intră în dotare)..... 95-11	Transportul pe șosele cu hederul atașat 110-3
Reguli de siguranță la înlocuirea becurilor cu halogen..... 95-11	Informații despre pneurile frontale și posteroare 110-3
Înlocuirea becurilor 95-11	Schimbarea razei pneurilor..... 110-3
Becul farului din cabină—Înlocuire 95-12	Întreținerea și servirea pneurilor 110-4
Farurile cabinei - Reglare 95-12	Bolțul de ghidare a roții motoare..... 110-5
Becul cu halogen din cabină—Înlocuire 95-13	Cuplul șurubului roții conducătoare (Configurație cu o singură roată)..... 110-5
Lămpile cu halogen ale cabinei—Reglare 95-13	

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Cuplu șurub roată conducătoare (Configurație cu roți duble).....	110-6
Offsetul roții motoare frontale	110-7
Pregătirea roților duble pentru transport sau servizare	110-7
Demontarea roților din față—Roți duble	110-8
Instalarea roților față—Roți duble	110-10
Roți duble cu spațiere mare și montare singulară (opțional).....	110-11
Momentul de strângere a șuruburilor roților posterioare	110-12
Utilizarea leșului lichid	110-12
Cerințe balast (S680 și S690).....	110-13
Cerințe balast (S680 HillMaster și S690 HillMaster).....	110-14
Amplasarea locașului pentru cric.....	110-15
Eticheta amplasării locașului pentru cric	110-15
Service în rodaj	
Motor în rodaj (Faza 2/Etapa II).....	115-1
Motor în rodaj (Faza 4 Interim/Etapa III B)	115-3
Reglarea transmisiilor curelelor - primele 50 de ore	115-4
Verificarea rodajului în primele 100 de ore	115-5
Verificare rodaj după 100 de ore (Faza 2/Etapa II).....	115-5
Verificare rodaj după 375 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B)	115-6
Verificările înainte de pornire	
Nivel ulei motor (Faza 2/Etapa II).....	120-1
Nivel ulei motor (Faza 4 Interim/Etapa III B).....	120-1
Nivelul uleiului hidrostatic/hidraulic.....	120-2
Nivelul lichidului de răcire	120-2
Sistem de carburant (Faza 2/Etapa II).....	120-3
Sistem de carburant (Faza 4 Interim/Etapa III B)	120-3
Aerisitorul rezervorului de carburant.....	120-4
Priza de aer a motorului	120-4
Curățarea compartimentului motorului	120-5
Stingător	120-5
Locația extingtorului.....	120-5
După o lungă perioadă de depozitare	120-6
Pneurile	120-6
Utilizarea motorului	
Curățarea filtrului de evacuare	125-1
Prezentare generală a sistemului filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B)	125-1
Când trebuie dezactivat sistemul de curățare al evacuării	125-2
Modul AUTO al filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B).....	125-2
Curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare (Faza 4 Interim/Etapa III B)	125-3
Pornirea motorului	125-4
Oprirea motorului.....	125-6
Acționarea pe vreme rece	125-6
Operarea pe vreme caniculară	125-8
Manipulați lichidul de pornire în siguranță	125-8
Asistență la pornire pentru vreme rece (dacă intră în dotare).....	125-9
Încălzitorul lichidului de răcire (Faza 2/Etapa II).....	125-9
Încălzitor al lichidului de răcire (Faza 4 Interim/Etapa III B)	125-10
Servisare - Motorul	
Scara posterioară și fixarea.....	130-1
Capac de acces la filtrul de motor	130-1
Capacele de acces la motor	130-1
Curățarea compartimentului motorului	130-2
Schimbarea recipientului cu fluid de pornire.....	130-2
Nu modificați puterea motorului sau sistemul de carburant cu carburant/admisia aerului.....	130-3
Sistemul de alimentare cu carburant	130-3
Verificarea uleiului de motor (Faza 2/Etapa II).....	130-3
Verificarea uleiului de motor (Faza 4 Interim/Etapa III B)	130-4
Rezervorul de carburant - umplerea	130-4
Rezervorul de carburant - golirea	130-5
Supapa de oprire a rezervorului de carburant ..	130-5
Separator de apă filtru de carburant principal—Golire (Faza 2/Etapa II)	130-5
Separator de apă filtru principal de carburant—Golire (Faza 4 Interim/Etapa III B)	130-6
Filtrul precurățător de carburant - curățare.....	130-6
Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional)—Spălare	130-7
Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional)	130-8
Element filtru carburant principal și secundar—Înlocuire (Faza 2/Etapa II)	130-9
Element filtru de carburant principal și secundar—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B)	130-11
Sistem de carburant—Purjare (Faza 2/Etapa II).....	130-12
Sistem de carburant—Purjare (Faza 4 Interim/Etapa III B)	130-13
Sistem de răcire—Golire (Faza 2/Etapa II).....	130-13
Sistem de răcire—Golire (Faza 4 Interim/Etapa III B)	130-15
Sistemul de răcire - Umplere	130-16
Sistemul de răcire - Pregătirea pentru iarnă...	130-17

Continuare pe pagina următoare

	Pagina
Curea de motor—Traseu (Faza 2/Etapa II).....	130-17
Cureaua de accesorii a motorului—Înlocuire (Faza 2/Etapa II)	130-17
Mecanism de antrenare ventilator—Înlocuire (Faza 2/Etapa II).....	130-22
Cureaua sitei rotative - Traseul	130-26
Cureaua de antrenare a sitei rotative—Înlocuire (Faza 2/Etapa II)	130-26
Curea de motor—Traseu (Faza 4 Interim/Etapa III B)	130-27
Curea compresor de aer condiționat/Alternator—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B)	130-27
Cureaua de antrenare a sitei rotative—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B)	130-33
Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B)	130-34
Cureaua de antrenare a ventilatorului—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B)	130-34
Sita rotativă, răcitorul de ulei, condensatorul, radiatorul și răcitorul de aer încărcat - Curățare	130-38
Peria sitei rotative - Reglare	130-39
Filtrele curățătorului de aer - Demontare	130-40
Inspekția elementului	130-40
Întreținerea și servirea filtrului de particule diesel (Faza 4 Interim/Etapa III B)	130-41
Manipularea și eliminarea cenușii din filtrul de evacuare/filtrul de particule diesel (Faza 4 Interim/Etapa III B)	130-41
Eliminarea filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B)	130-41

Transport

Transportul pe șosele cu hederul atașat	135-1
Conducerea mașinii pe drumuri publice	135-1
Alarma pentru marșarier	135-6
Transportarea mașinii pe un trailer	135-7
Eticheta locașurilor de legare a mașinii	135-15
Informații de transport	135-15
Remorcarea mașinii	135-16
Cârligul pentru remorcă semi - automat - Atașare (standard)	135-17
Cârligul spate automat de remorcă - Atașare (opțional)	135-17
Cârligul de remorcă față	135-17
Cârligul de remorcă spate	135-18

Recomandări pentru recoltare

Alegerea momentului recoltării	140-1
Sfaturi pentru recoltare	140-1

Setările pentru cultură

Lucernă / Orz / Rapiță / Năut / Porumb (Uscat) / Porumb (Umed)	145-1
Știulete de porumb amestec / Fasole / In / Semințe de iarbă/ Teci (ciorchini de boabe) / Linte	145-3
Lupin / Mei / Muștar / Fasole albă / Ovăz / Mazăre	145-5
Porumb pentru floricele / Semințe de rapiță (Uscate) / Semințe de rapiță (Verzi) / Orez / Secară / Șofrănaș	145-7
Sorg / Soia / Floarea-soarelui / Triticale / Grâu dificil / Grâu normal	145-9
Pagina descrierilor de subsol	145-10
Verificarea performanțelor mașinii	145-11
Procedura de decuplare a puterii	145-12

Rată de alimentare Harvest Smart (opțional)

Rata de alimentare Harvest Smart - Operarea în siguranță (dacă există)	150-1
Rata de alimentare Harvest Smart - descriere ..	150-1
Viteză de alimentare Harvest Smart—modurile Smart sau Capacitate	150-1
Rata de alimentare Harvest Smart - Calibrarea inițială	150-4
Rata de alimentare Harvest Smart - Operarea ..	150-5
Rata de alimentare Harvest Smart - Informații suplimentare (Melcul de descărcare ON și Condițiile de câmp)	150-6
Rata de alimentare Harvest Smart - Cele mai bune practici	150-8
Rata de alimentare Harvest Smart - Reglările sistemului	150-10
Controlul vitezei de alimentare Harvest Smart - Sistemul și simptomele pe câmp ..	150-12
Depanarea vitezei de alimentare Harvest Smart	150-14
Modul de încetinire a vitezei de alimentare Harvest Smart și modurile de urgență (mașini non-ProDrive)	150-16
Modul de încetinire a vitezei de alimentare Harvest Smart (mașini ProDrive)	150-17

Sistemul de reglare la orizontală HillMaster (dacă există)

Sistemul HillMaster (Informații generale)	155-1
Pregătiri pentru acționarea zilnică a sistemului HillMaster	155-4
Comutatoare HillMaster pentru controlul echilibrării	155-5

Amplasarea componentelor GreenStar

Ecranul GreenStar (dacă există)	160-1
---------------------------------------	-------

Continuare pe pagina următoare

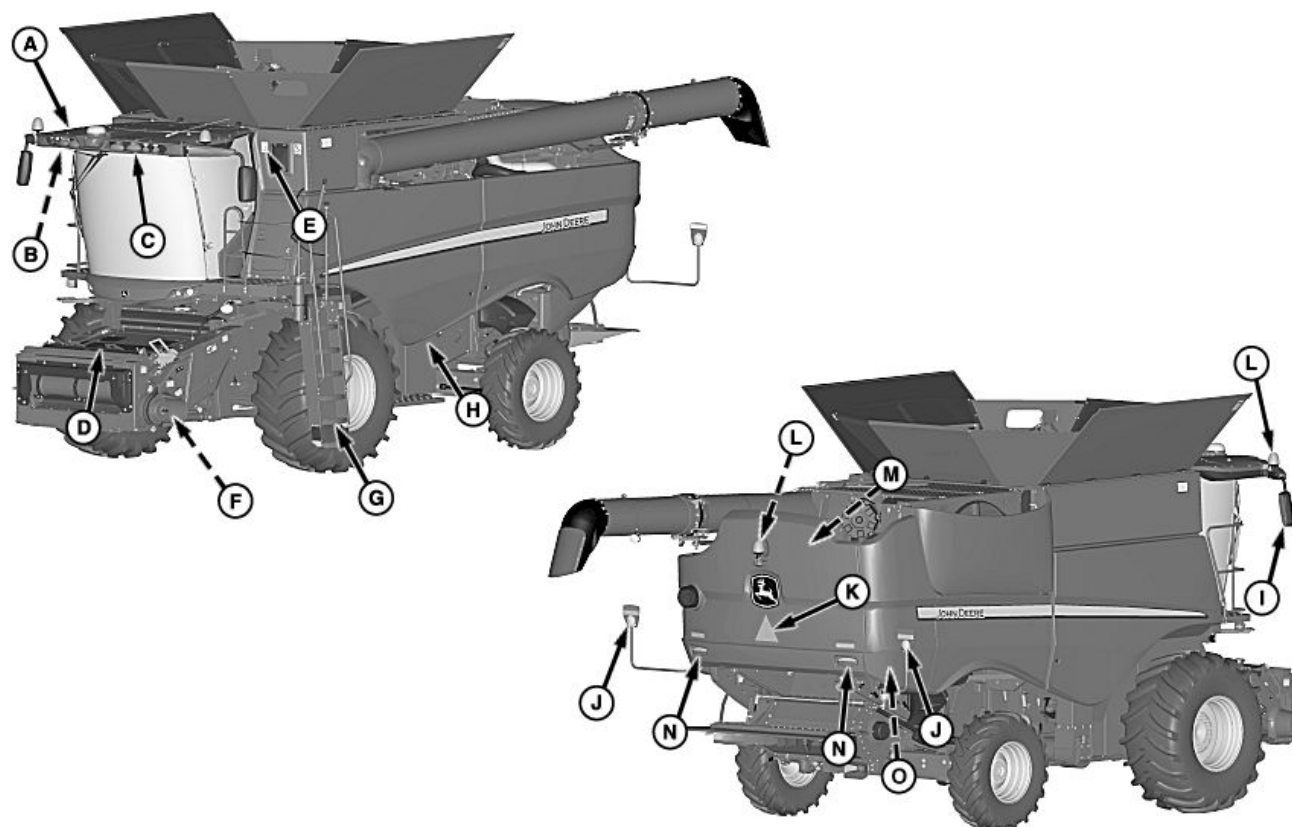
Pagina	Pagina
Senzorul de umiditate și senzorul de curgere a masei 160-1	Intervale de servisare pentru uleiul și filtrul de motor (Faza 4 Interim/Etapa III B)..... 175-17
Prevenirea incendiilor	Oilscan™ și CoolScan™ 175-17
Acțiunile de prevenire a incendiilor recomandate 165-1	Uleiurile pentru Sistemul de antrenare hidrostatic, Sistemul hidraulic principal și pentru Cutia de viteze principală a motorului 175-18
Utilizarea stingătorului de foc 165-2	Transmisiile finale, melcul de încărcare, arborele intermediar principal și reductorul mecanismului de antrenare a separatorului cu două viteze ... 175-19
Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniți incendiile 165-3	Cutia de viteze a inversorului pentru transportor..... 175-20
Pregătirea pentru urgențe..... 165-3	Vaselina 175-20
Manipulați fluidul de pornire în siguranță..... 165-3	Filtrele de ulei 175-21
Înlățurați resturile acumulate de la recoltare..... 165-4	Filtrele de carburant..... 175-21
Stingător 165-4	Lubrifianți alternativi și sintetici 175-21
Locația extincătorului..... 165-4	Depozitarea lubrifianților 175-21
În caz de incendiu..... 165-5	Amestecarea lubrifianților 175-21
Curățarea compartimentului motorului 165-5	
Curățarea utilajului	Lubrifierea și întreținerea
Curățarea mașinii (periodic) 170-1	Intervalele de servisare — ștergerea sau amânarea 180-1
Curățarea mașinii (culturi anuale și speciale)... 170-8	Amplasarea etichetelor pentru lubrifiere..... 180-2
Carburanții și lubrifianții	Înlocuirea furtunului hidraulic..... 180-3
Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniți incendiile 175-1	Simboluri de lubrifiere..... 180-3
Rezervorul de carburant - umplerea..... 175-1	La fiecare 10 ore..... 180-4
Manipularea și depozitarea carburantului diesel 175-2	La fiecare 10 ore..... 180-5
Carburant diesel 175-3	La fiecare 10 ore (Mașini HillMaster)..... 180-6
Carburantul biodiesel..... 175-4	La fiecare 50 de ore..... 180-7
Lubricitatea combustibilului diesel 175-5	La fiecare 50 de ore..... 180-8
Reducerea la minim a efectelor vremii reci asupra motoarelor Diesel 175-6	La fiecare 50 de ore..... 180-9
Lichid de răcire pentru motoare diesel (motoare cu cămăși de cilindru umede) 175-8	La fiecare 50 de ore..... 180-11
Intervalele de schimbare pentru lichidul de răcire a motorului Diesel 175-9	La fiecare 50 ore (Mașini HillMaster)..... 180-12
John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender..... 175-9	Primele 100 de ore 180-13
Aditivi suplimentari pentru lichidul de răcire ... 175-10	La fiecare 200 de ore..... 180-14
Operarea în zone cu climă caldă..... 175-10	La fiecare 250 de ore (Faza 2/Etapa II)..... 180-15
Informații suplimentare despre lichidul de răcire pentru motoare diesel și John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender 175-11	La fiecare 250 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) 180-16
Testarea lichidului de răcire pentru motoare Diesel 175-12	La fiecare 400 de ore (Faza 2/Etapa II)..... 180-17
Ulei de rodaj pentru motoare Diesel (Faza 2/Etapa II) 175-13	La fiecare 400 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) 180-18
Ulei de motor John Deere Break-In™ Plus (Faza 4 Interim/Etapa III B) 175-13	La fiecare 400 de ore..... 180-19
Ulei de motor diesel (Faza 2/Etapa II) 175-14	La fiecare 400 de ore..... 180-20
Ulei de motor diesel (Faza 4 Interim/Etapa III B) 175-15	La fiecare 400 de ore..... 180-21
Intervalele de servisare pentru uleiul de motor și filtru (Faza 2/Etapa II)..... 175-16	La fiecare 400 de ore..... 180-22
	La fiecare 400 de ore..... 180-23
	La fiecare 400 de ore..... 180-24
	La fiecare 400 de ore..... 180-25
	La fiecare 800 de ore..... 180-26
	La fiecare 1000 de ore..... 180-27
	La fiecare 1000 de ore..... 180-28
	La fiecare 2000 de ore..... 180-29
	La fiecare 2000 de ore..... 180-30
	La fiecare 2000 de ore sau șase ani 180-31
	Conform necesităților..... 180-32

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
La 4500 de ore sau la cinci ani.....	180-33
Întreținerea și îngrijirea curelelor	180-33
Curățarea mașinii	180-33
Depanarea	
Transportorul	185-1
Separatorul	185-2
Transmisia la sol hidrostatică	185-6
Transmisia integrală (opțional)	185-9
Direcția	185-9
Frânele	185-10
Motorul.....	185-11
Sistemul electric	185-22
Încălzitorul	185-23
Aer condiționat.....	185-24
Senzorul de umiditate (dacă există)	185-25
Senzorul de curgere a masei (dacă există)	185-25
Ecranul GreenStar (dacă există)	185-26
Depozitare	
Pregătirea mașinii pentru depozitare.....	190-1
Scoaterea mașinii de la depozitare	190-1
Specificații	
Viteze operaționale.....	195-1
Specificații	195-3
Dimensiuni (Extensii ale rezervorului de boabe)	195-5
Puncte de referință dimensiune (Extensii rezervor de boabe)	195-6
Dimensiuni (Capacele rezervorului de boabe) ..	195-7
Puncte de referință dimensiune (Capacele rezervoarelor de boabe)	195-8
Dimensiuni HillMaster (Capacele rezervorului de boabe)	195-9
Puncte de referință dimensiune HillMaster (Capacele rezervoarelor de boabe)	195-10
Vibrațiile întregii caroserii	195-11
Nivelul zgomotului	195-11
Indicația de siguranță pentru instalarea ulterioară de aparate și/ori componente electrice și electronice	195-11
Declarație de conformitate CE.....	195-12
Valorile unificate ale cuplurilor de strângere a șuruburilor în inchi.....	195-13
Valorile cuplurilor pentru șuruburi în sistem metric	195-14
Numerele de identificare ale utilajului	
Numerele de identificare.....	200-1
Placa de identificare a mașinii	200-1
Amplasare placă de identificare mașină.....	200-2
Numărul de serie al motorului (Faza 2/Etapa II).....	200-2
Numărul de serie al motorului (Faza 4 Interim/Etapa III B)	200-2
Pompa unității de transmisie hidrostatică (mașini ProDrive)	200-3
Motorul unității de transmisie hidrostatică (mașini ProDrive)	200-3
Motorul transmisiei integrale, 2 viteze	200-3
Cutie de viteze motor (Mașini ProDrive).....	200-4
Cutiei de viteze a transmisiei rotorului.....	200-4
Transmisia (mașini ProDrive)	200-4
Inversorul transportorului.....	200-5
Reductor transportor cu mai multe viteze (dacă intră în dotare)	200-5
Tocător (Dacă intră în dotare).....	200-5
Perete frontal tocător (Reziduuri Deluxe)	200-6
Perete frontal tocător (Reziduuri Premium)	200-6
Perete frontal Powercast (Reziduuri Deluxe) ...	200-6
Împrăștiator (Reziduuri Deluxe).....	200-7
Păstrați documentele de proveniență	200-7
Mențineți mașinile asigurate	200-7

Caracteristicile de siguranță

Caracteristici de siguranță ale mașinii



H95169—UN—15SEP10

Vedere față/spate funcții de siguranță

A—Caracteristici de siguranță ale cabinei: Sistemul de prezență a operatorului, blocarea electronică a pornirii motorului, centurile de siguranță, claxonul, fereastra pentru ieșire de urgență, frâna de parcare și semnalizatoarele

B—Mânere
C—Faruri
D—Plăci rezistente la alunecare
E—Semnele de siguranță
F—Opritor de siguranță mecanic (transportor)
G—Trepte și platformă rezistente la alunecare, cu balustrade

H—Scuturi
I—Oglinzi retrovizoare
J—Lumini de avarie și bandă reflectorizantă
K—Girofaruri
L—Alarma pentru marșarier
M—Platformă pentru servizare rezistentă la alunecare cu balustrade

Pe lângă caracteristicile de siguranță arătate aici, celelalte componente și sisteme, lumini de siguranță de pe mașină, mesaje de siguranță și instrucțiuni din manualul

operatorului contribuie la acționarea sigură a mașinii când sunt combinate cu grija și interesul unui operator capabil.

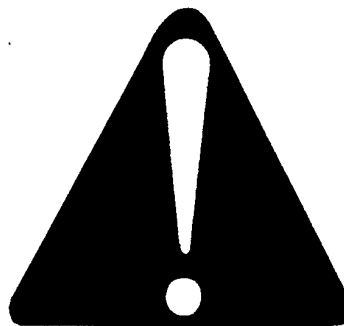
OUC6075,0000BB1 -58-11APR11-1/1

Siguranță

Recunoașterea informațiilor de siguranță

Acesta este un simbol de alertă privind siguranța. Atunci când vedeți acest simbol pe mașina dvs. sau în acest manual, aveți grijă la posibilele leziuni corporale.

Urmați măsurile de precauție recomandate și practicile de utilizare în siguranță.



T81389 —UN—28JUN13

DX,ALERT -58-03OCT22-1/1

Înțelegerea sensului cuvintelor de semnalizare

PERICOL; Cuvântul de semnalizare PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca deces sau răni grave.

AVERTIZARE; Cuvântul de semnalizare AVERTIZARE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca deces sau răni grave.

ATENȚIE; Cuvântul de semnalizare ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca leziuni minore sau moderate. ATENȚIE se mai poate folosi pentru a se atrage atenția asupra unor practici nesigure asociate cu evenimente care pot duce la leziuni corporale.

Un cuvânt de semnalizare — PERICOL, AVERTIZARE sau ATENȚIE — este asociat unui simbol de alertă privind siguranța. PERICOL indică cele mai grave



TS187 —58—08SEP03

pericole. Semnele de siguranță PERICOL sau AVERTIZARE se află lângă menționarea pericolelor specifice. Precauțiile generale sunt listate la semnele de siguranță ATENȚIONARE. ATENȚIE atrage atenția asupra mesajelor de siguranță din acest manual.

DX,SIGNAL -58-05OCT16-1/1

Respectați instrucțiunile de siguranță

Citii cu atenție toate mesajele privind siguranța din acest manual și de pe semnele privind siguranța de pe tractorul dumneavoastră. Menineți semnele privind siguranța în stare bună. Înlocuiți semnele privind siguranța care lipsesc sau sunt deteriorate. Asigurați-vă că piesele de schimb și componentele de echipament noi includ semnele de siguranță curente. Semnele de schimb privind siguranța sunt disponibile la distribuitorul dumneavoastră John Deere.

Pot exista informații suplimentare privind siguranța incluse pe piese și componente provenite de la furnizori, care nu sunt reproduse în acest manual de utilizare.

Aflați cum să utilizați tractorul și cum să folosiți corect comenzile. Nu lăsați pe nimeni să utilizeze mașina fără instruire prealabilă.

Mențineți tractorul în stare de funcționare adecvată. Modificările neautorizate asupra mașinii pot dăuna



TS201 —UN—15APR13

funcționării și/sau siguranței și pot afecta durata de viață a mașinii.

Dacă nu înțelegeți oricare parte din acest manual și aveți nevoie de asistență, contactați distribuitorul John Deere.

DX,READ -58-01AUG22-1/1

Înlocuiți semnele de siguranță

Înlocuiți semnele de siguranță lipsă sau deteriorate. Folosiți acest manual al operatorului pentru amplasarea corectă a semnelor de siguranță.

Pot exista informații de siguranță suplimentare pentru piesele și componentele provenite de la diverși furnizori care nu sunt reproduse în acest manual al operatorului.



TS201 —UN—15APR13

DX,SIGNS -58-18AUG09-1/1

Conducerea mașinii

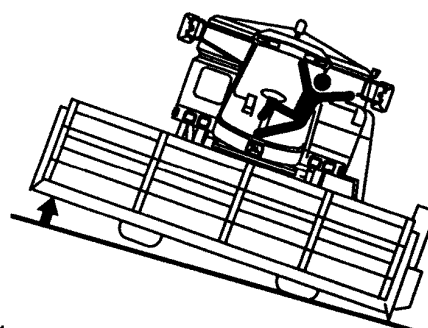
Exploatați mașina numai când toate apărătoarele sunt corect instalate.

Înainte de a porni, verificați întotdeauna imediată vecinătate a mașinii (de ex. pentru copii). Asigurați-vă o vizibilitate adecvată. Claxonați preventiv înainte de a vă deplasa.

Adaptați întotdeauna viteza de deplasare la sol la condițiile de drum sau din câmp. Evitați efectuarea de viraje strânse atunci când circulați în susul sau josul pantelor sau de-a lungul unei pante. Fiți extrem de atent când efectuați viraje pe pante având rezervorul de boabe plin.

Urmăriți instrucțiunile din Manualul de operare al hederului la montarea sau demontarea hederului.

Când efectuați viraje, țineți mereu cont de lățimea accesoriilor și de faptul că partea din spate a mașinii se balansează în exterior. Accesoriile și condițiile din teren afectează modul de conducere al combinei.



ZX002461

ZX002461 —UN—16JUN95

Reduceți viteza de deplasare atunci când mergeți în pantă sau pe teren accidentat și înainte de efectuarea virajelor strânse. Înainte de a coborî un deal abrupt, schimbați într-o treaptă de viteză inferioară.

Evitați gropile, șanțurile și obstacolele care pot determina răsturnarea combinei, în special pe pante.

OUO6075,0000AB7 -58-21FEB07-1/1

Respectați regulile de trafic rutier

Respectați întotdeauna regulile de trafic rutier atunci când utilizați drumurile publice.

OUO6075,0000032 -58-22JAN01-1/1

Verificați Siguranța Mașinii

Verificați întotdeauna înainte de utilizare siguranța în exploatare a mașinii la drum și în general.

FX,READY -58-28FEB91-1/1

Nu luați pasageri și copii în mașină

Numai prezența operatorului este admisă în mașină. Nu luați pasageri în mașină exceptând perioadele de instruire sau scurte perioade de observație.

Pasagerii pot suferi accidente cum ar fi căderea din mașină. Pasagerii pot de asemenea să deranjeze vizibilitatea operatorului ducând la conducerea mașinii într-o manieră nesigură.

Copiii nu trebuie să se afle niciodată pe mașină sau în cabina combinei în timp ce motorul este pornit.

Scaunul de instructaj trebuie să fie folosit numai pentru învățare sau scurte perioade de observație a mașinii, și nu pentru plimbarea copiilor.



TS253 —UN—23AUG88

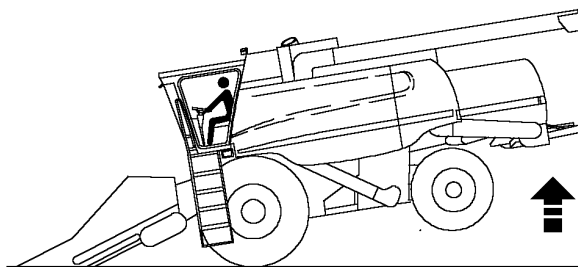
HX,AG,SF6904 -58-22JUL99-1/1

Lestarea pentru contact sigur cu solul

Exploatarea, direcționarea și frânarea combinei pot fi puternic influențate de accesorii frontale grele, care modifică centrul de greutate al combinei.

Pentru a menține un contact ferm cu solul, încărcăți combina cu balast în partea din spate a acesteia.

Țineți cont de greutatea totală și încărcările maxime admise pe axe.



H51907 —UN—10FEB99

HX,AG,SF6782 -58-05FEB99-1/1

Transportul pe șosele cu hederul atașat

Respectați legile naționale sau locale cu privire la operarea combinelor pe drumurile publice.

Această combină este autorizată în transportul rutier în Germania doar dacă sunt atașate hederele pliabile

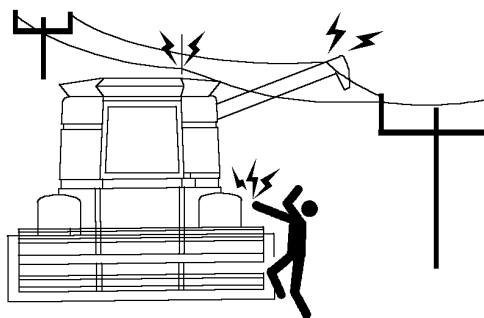
Geringhoff 8 și Kemper 8. Accesul în transportul rutier în Germania, când alte tipuri de hedere sunt atașate, trebuie să fie autorizat de către autoritățile locale.

OUO6075,0003B9B -58-03NOV04-1/1

Evitați liniile de alimentare cu energie electrică

Puneți melcul de descărcare a boabelor în poziția de transportare și coborâți balustrada de acces a rezervorului de boabe înainte de a conduce pe drumurile publice.

Fixați antena radio în poziția sa de transport înainte de deplasarea pe drumurile publice, întrucât aceasta poate intra în contact cu cablurile electrice care atârnă la joasă înălțime. Ca urmare operatorul poate suferi șocuri electrice grave.



H52022 —UN—14APR99

HX,STSSA,D -58-22JUL99-1/1

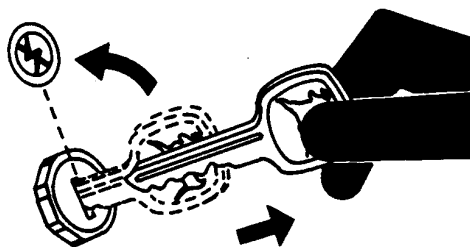
Parcarea și părăsirea mașinii

Lăsați la sol echipamentul de recoltare.

Înainte de părăsirea mașinii, decuplați echipamentul de recoltare și separatorul. Puneți maneta multifuncțională în poziția de neutru și OPRIȚI motorul. Acționați frâna de parcare, scoateți cheia și încuiați cabina operatorului.

Niciodată nu lăsați mașina nesupravegheată cât timp motorul funcționează.

Niciodată nu părăsiți cabina operatorului în timpul deplasării.



TS230 —UN—24MAY89

OUO6075,0000AEB -58-11FEB14-1/1

Lucrul în mediu ventilat

Gazele de evacuare de la motor pot provoca îmbolnăvirea sau moartea. Dacă este necesar să porniți un motor într-un spațiu închis, eliminați gazele de evacuare din spațiu printr-o extindere a țevii de eșapament.

Dacă nu aveți o extindere pentru țeava de eșapament, deschideți ușile și aduceți aer din exteriorul încăperii.



TS220 —UN—15APR13

DX,AIR -58-17FEB99-1/1

Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniți incendiile

Manipulați combustibilul cu grijă: este foarte inflamabil. Nu realimentați mașina în timp ce fumați sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.

Opriți mereu motorul înainte de realimentarea mașinii. Umpleți rezervorul de combustibil în aer liber.

Preveniți incendiile păstrând mașina curată de gunoaie, grăsimi și rămășițe acumulate. Ștergeți de fiecare dată combustibilul vărsat.

Folosii numai un recipient de combustibil aprobat pentru transportul lichidelor inflamabile.

Nu umpleți niciodată recipientul de combustibil amplasat într-un vehicul/camionetă cu podeaua acoperită cu plastic. Întotdeauna așezați recipientul pe sol înainte de realimentare. Atingeți recipientul de combustibil cu ajutorul de la sistemul de dozare a combustibilului înainte de a scoate capacul acestuia. Mențineți ajutorul sistemului



de dozare a combustibilului în contact cu intrarea în recipientul de combustibil în timp ce îl umpleți.

Nu depozitați recipientul cu combustibil în locuri în care sunt flăcări deschise, scântei sau lămpi de control ca cele de la cazanele de încălzire a apei sau alte aparate.

TS202 —UN—23AUG88

DX,FIRE1 -58-12OCT11-1/1

În caz de incendiu

Opriti imediat recoltarea la primul semn de incendiu. Acesta poate fi mirosul de fum sau fum ori flăcări vizibile.

Nu riscați rănirea personală. Dacă incendiul este prea avansat, nu încercați să-l stingeți.

Dacă incendiul poate fi stins în siguranță, procedați cu grijă și respectați următoarele:

1. Scoateți stingătorul de foc din suport și duceți-l spre zona incendiului.
2. Aproiați-vă de zona incendiului cu vântul din spate.
3. Trageți cuiul de siguranță din partea de sus a stingătorului.
4. Țineți stingătorul vertical de mână și îndreptați furtunul spre baza flăcărilor.
5. Strângeți mânerul pentru a descărca stingătorul de foc.



6. Mișcați duza înainte și înapoi, acoperind flăcările cu un nor de pulbere sau cu apă.

OUO6075,00001DE -58-18SEP08-1/1

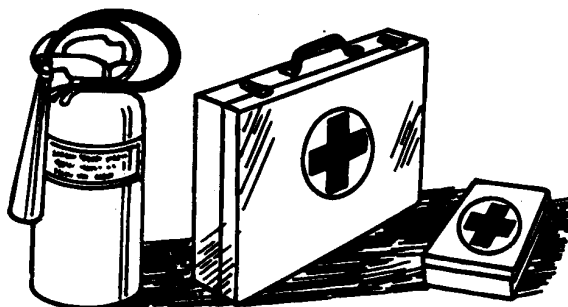
TS227 —UN—15APR13

Pregătirea pentru urgențe

Fiiți pregătiți dacă izbucnește un incendiu.

Păstrați la îndemână trusa de prim ajutor și stingătorul de incendiu.

Păstrați numerele de urgență pentru doctori, serviciul de ambulanță, spital și pompieri aproape de telefon.



DX,FIRE2 -58-03MAR93-1/1

TS291 —UN—15APR13

Manipulați fluidul de pornire în siguranță

Lichidul de pornire este foarte inflamabil.

Mențineți orice sursă de scântei și flacără la distanță când îl folosiți. Păstrați lichidul de pornire departe de baterii și cabluri.

Pentru a preveni descărcarea accidentală când depozitați cilindrul sub presiune, păstrați capacul pe container și depozitați într-un loc rece, protejat.

Nu incinerați sau găuriți un recipient cu fluid de pornire.

Nu utilizați fluid de pornire la un motor echipat cu bujii incandescente sau cu încălzitor al aerului la admisie.



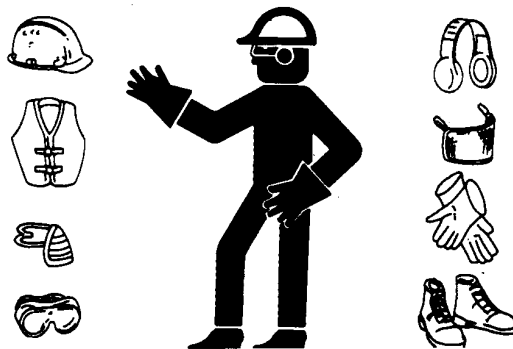
DX,FIRE3 -58-14MAR14-1/1

TS1356 —UN—18MAR92

Purtarea echipamentului de protecție

Purtați îmbrăcăminte ajustată și echipament de siguranță corespunzător lucrului.

Exploatarea echipamentului în siguranță necesită întreaga atenție a operatorului. Nu purtați căști pentru radio sau muzică în timpul exploatării mașinii.



TS206 —UN—15APR13

DX,WEAR2 -58-03MAR93-1/1

Păstrați distanța față de echipamentul de recoltare

Bara port-degete, melcul, rabatorul și rolele de alimentare nu pot fi acoperite complet datorită funcției lor. Stați deoparte de aceste elemente în mișcare în timpul lucrului. Decuplați întotdeauna ambreiajul principal, opriți motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia din contact înainte de a întreține sau a curăța mașina.



ES118704 —UN—21MAR95

OUO6075.00009E5 -58-28SEP10-1/1

Feriți-vă mâinile de cuțite

Nu încercați să eliminați obstacolele din fața hederului sau de pe heder decât dacă separatorul este decuplat, frâna de parcare este trasă, motorul este oprit și cheia este scoasă din contact.

Înainte de pornirea motorului, în apropierea mașinii nu trebuie să se afle nicio persoană.



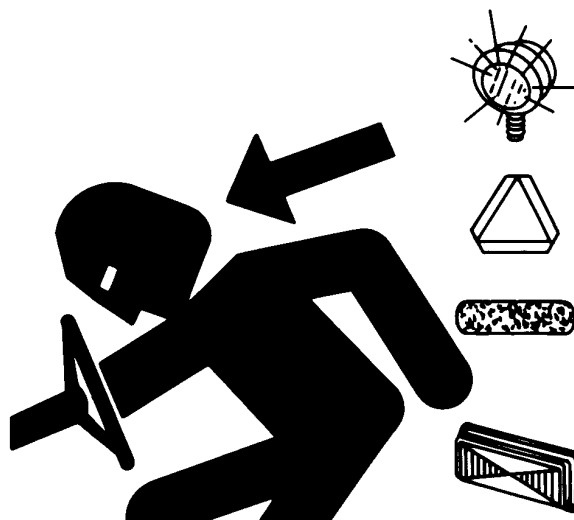
TS254 —UN—23AUG88

OUO6075.00009E6 -58-28SEP10-1/1

Utilizarea luminilor și dispozitivelor de siguranță

Preveniți coliziunile între alți participanți la trafic, tractoarele în deplasare lentă cu atașamente sau echipament remorcat și mașinile auto-propulsate pe drumurile publice. Verificați frecvent traficul din spate, în special în viraje, și folosiți semnalizatoarele.

Utilizați farurile, luminile intermitente de avarie și semnalizarea de viraj zi și noapte. Urmați reglementările locale pentru iluminarea și marcarea echipamentului. Păstrați luminile și marcasele vizibile, curate și în stare bună de funcționare. Înlocuiți sau reparați luminile și marcasele care au fost deteriorate sau pierdute.

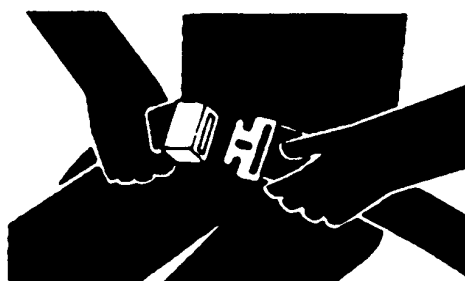


TS951 —UN—12APR90

HX,STSSA,O -58-22JUL99-1/1

Folosiți centurile de siguranță

Folosiți centura de siguranță când acționați combina sau când călătoriți ca observator.



H47137

H47137 —UN—25OCT95

HX,STSSA,I -58-22JUL99-1/1

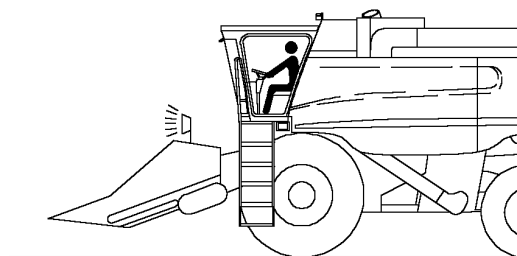
Transportul în siguranță al combinei cu hederul atașat

De câte ori este posibil evitați transportul pe drumurile publice cu hederul atașat.

Dacă combina trebuie să fie transportată cu hederul montat, asigurați-vă că luminile intermitente de avarie de pe acesta funcționează și suprafețele reflectorizante sunt curate și vizibile.

Pe drumurile aglomerate, înguste sau cu pante și la traversarea podurilor este recomandată utilizarea unui vehicul de însoțire.

Conduceți cu o viteză sigură pentru condițiile de drum.



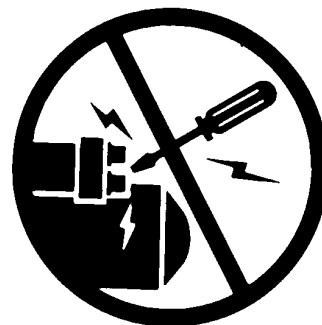
H51909 —UN—07MAY99

OUO6075,0000034 -58-22JAN01-1/1

Prevenirea pornirii întâmplătoare a mașinii sau a mișcărilor neașteptate

Evitați vătămările sau moartea datorate mișcării neașteptate a mașinii sau componentelor.

Nu porniți motorul prin scurt-circuitarea terminalelor demarorului sau bobinei. Mașina sau componentele se pot mișca dacă circuitul normal este șuntat.



H58737 —UN—08JUL99

AG,OUO1035,792 -58-08JUL99-1/1

Efectuarea Întreținerii în Condiții de Siguranță

Înțelegeți procedurile de service înainte de a începe lucrul. Păstrați zona curată și uscată.

Nu lubrifiați, nu întrețineți sau nu reglați niciodată mașina în timp ce aceasta este în mișcare. Păstrați mâinile, picioarele și îmbrăcămintea dvs. la distanță de piesele parcurse de curent electric. Decuplați sursa de putere și acționați comenzile pentru eliberarea presiunii. Coborâți echipamentul la nivelul solului. Opiți motorul. Scoateți cheia. Lăsați mașina să se răcească.

Rezemați sigur orice elemente ale mașinii care trebuie ridicate pentru activitatea de întreținere.

Păstrați toate piesele în condiții bune și instalate corespunzător. Reparați defecțiunile imediat. Înlocuiți piesele rupte sau uzate. Eliminați orice acumulare de unsoare, ulei sau depuneri.

La echipamentele autopropulsate, deconectați cablul de legare la masă (-) al bateriei înainte de a efectua reglări la sistemul electric sau sudări pe mașină.

La echipamentele remorcate, deconectați dispozitivele de racordare electrică de pe tractor înainte de a efectua lucrări de service la componentele sistemului electric sau de a suda pe mașină.

Căderea în timpul curățării sau lucrului la înălțime poate provoca leziuni grave. Folosiți o scară sau o platformă pentru a ajunge mai ușor în fiecare loc. Utilizați reazeme pentru picioare și mâini, rezistente și sigure.



TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -58-28FEB17-1/1

Sudarea în apropierea unităților de control electronice

IMPORTANT: Nu porniți motorul cu echipamentul de sudare cu arc electric. Curenții și tensiunile sunt prea mari și pot cauza deteriorări definitive.

1. Deconectați cablul negativ (-) de la baterie.
2. Deconectați cablul pozitiv (+) de la baterie.
3. Conectați împreună terminalele pozitiv și negativ. Nu le atașați la cadrul vehiculului.
4. Îndepărtați sau mutați orice părți ale cablajului din zona de sudare.
5. Conectați masa aparatului de sudare aproape de punctul de sudare și departe de unitățile de control.



TS953 —UN—15MAY90

6. După sudare, parcurgeți pașii 1—5 în ordine inversă.

DX,WW,ECU02 -58-14AUG09-1/1

Curățați vopseaua înainte de sudare sau încălzire

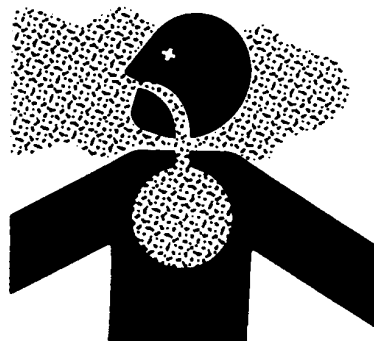
Evitați potențialele gaze toxice și praful.

Gaze nocive pot fi eliminate când vopseaua este încălzită prin sudare, lipire sau folosirea unei lămpi de lipit.

Curățați vopseaua înainte de încălzire:

- Curățați vopseaua pe minim 100 mm (4 in.) de la suprafața afectată de încălzire. Dacă vopseaua nu poate fi curățată, folosiți o mască de gaze în timpul încălzirii sau sudării.
- Dacă sablați sau răzuți vopseaua, evitați să inspirați praful. Purtați o mască de gaze omologată.
- Dacă utilizați diluant sau curățător de vopsea, eliminați curățătorul cu săpun și apă înainte de a suda. Eliminați recipientele cu dizolvant sau curățător de vopsea și alte materiale inflamabile din zonă. Lăsați gazele să se împrăștie cel puțin 15 minute înainte de sudare sau încălzire.

Nu utilizați solvenți clorurați în zone în care urmează să se sudeze.



TS220 —UN—15APR13

Executați toate lucrările într-un spațiu care este bine ventilat pentru a îndepărta gazele toxice și praful.

Eliminați în mod corespunzător vopseaua și diluantul.

DX,PAINT -58-24JUL02-1/1

Evitați încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune

Pulverizarea inflamabilă poate fi generată prin încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune, ducând la arsuri grave asupra dumneavoastră și a celor din apropiere. Nu încălziți prin sudare, lipire sau folosind o lampă în apropierea conductelor cu fluid sub presiune sau alte materiale inflamabile. Conductele sub presiune pot să explodeze accidental când căldura trece prin imediată vecinătate a flăcării.



TS953 —UN—15MAY90

DX,TORCH -58-10DEC04-1/1

Evitați contactul cu părțile în mișcare

Nu apropiați mâinile, picioarele sau hainele de părțile în mișcare. Niciodată nu curățați, lubrifiați sau reglați mașina în timpul deplasării acesteia.



TS256 —UN—23AUG88

H01,9000SA,E -58-15JUN90-1/1

Curățarea rezervorului de boabe și îndepărtarea în siguranță a blocajelor

Evitați vătămrile grave sau moartea datorate agățării de transportoarele melcate care trec prin rezervorul de boabe. Din considerente funcționale, transportoarele melcate nu pot fi complet acoperite. Nu intrați în rezervorul de boabe când motorul este pornit. Înainte de a intra în rezervor pentru a curăța boabele rămase, opriți motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia

Dacă boabele trec pe deasupra și nu intră în melcii transversali, opriți motorul, scoateți cheia din contact și, din dreptul ușii compartimentului motorului, folosiți o tijă, o mătură sau o lopată pentru a îndepărta depunerile și a restabili curgerea boabelor.



TS256 —UN—23AUG88

OUO6043,00015E2 -58-24MAY04-1/1

Stați departe de elementele de transmitere a mișcării de rotație

Agățarea în elementele de transmitere a mișcării de rotație poate provoca răniri serioase sau moartea.

Mențineți toate scuturile la locul lor permanent. Asigurați-vă că apărătorile rotative se învârtesc liber.

Purtați îmbrăcăminte ajustată. Opriți motorul și asigurați-vă că toate piesele și elementele de transmitere a mișcării de rotație sunt oprite înainte de a face reglaje, conexiuni, sau de a efectua orice tip de operații de servizare la motor sau echipamentele antrenate de către mașină.



TS1644 —UN—22AUG95

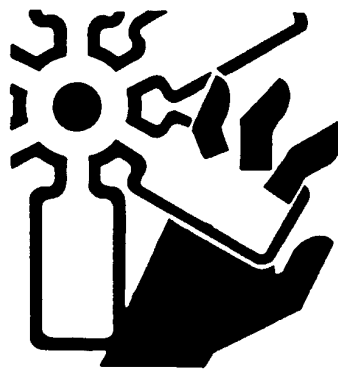
DX,ROTATING -58-18AUG09-1/1

Instalați toate scuturile și apărătorile

Rotirea ventilatoarelor, a curelelor, puliilor și mecanismelor de antrenare poate cauza vătămări grave.

Păstrați permanent toate scuturile și apărătorile la locul lor în timpul funcționării.

Purtați îmbrăcăminte ajustată. Opreți motorul și asigurați-vă că ventilatoarele, curelele, roțile de curea și mecanismele de antrenare sunt oprite înainte de a face reglaje, conexiuni sau a curăța în apropierea ventilatoarelor și a componentelor mecanismelor de antrenare a acestora.



TS677 —UN—21SEP89

OUO6075,0000C23 -58-03MAY11-1/1

Evitarea lichidelor sub înaltă presiune

Inspectați furtunurile hidraulice periodic – cel puțin o dată pe an – pentru pierderi prin scurgere, îndoituri, tăieturi, crăpături, abraziune, bășici, coroziune, toroane de sârmă expuse sau orice alte semne de uzură și deteriorare.

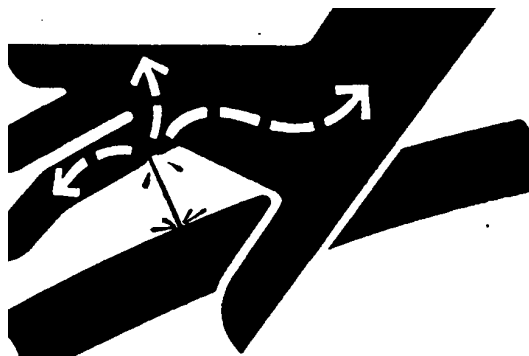
Înlocuiți imediat ansamblurile de furtunuri uzate sau deteriorate cu piese de rezervă aprobate John Deere.

Lichidele sub presiune scurse pot penetra pielea, cauzând leziuni grave.

Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau de alt tip. Etanșați toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii.

Verificați dacă există scurgeri folosind o bucată de carton. Protejați-vă mâinile și corpul de lichidele sub presiune.

Dacă se petrece un accident, consultați imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă.



X9811 —UN—23AUG88

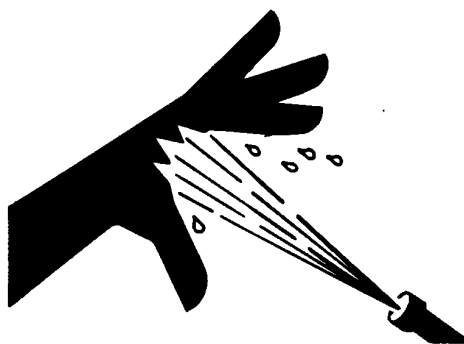
Medicii nefamiliarizați cu acest tip de situație trebuie să apeleze la o sursă medicală cu experiență privind aceste leziuni. Asemenea informații sunt disponibile în engleză la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A., apelând 1-800-822-8262 sau +1 309-748-5636.

DX,FLUID -58-12OCT11-1/1

Evitați deschiderea sistemului de alimentare cu combustibil sub presiune

Fluidul sub înaltă presiune rămas în conductele de combustibil poate provoca vătămări grave. Nu deconectați sau încercați să reparați conductele de combustibil, senzorii, sau orice alte componente între pompa de combustibil de înaltă presiune și duzele de pe motoarele cu sistem de alimentare cu combustibil cu Cale Comună de Înaltă Presiune (HPCR — High Pressure Common Rail).

Numai tehnicienii familiarizați cu acest tip de sistem pot efectua reparațiile. (Contactați reprezentantul John Deere local pentru reparații)



TS1343 —UN—18MAR92

DX,WW,HPCR1 -58-07JAN03-1/1

Servisarea în siguranță a sistemelor de acumulatori

Lichidul sau gazul care scapă din sistemele cu acumulatori presurizați folosiți în sistemele de condiționare a aerului, hidraulic și frânare pneumatică poate provoca vătămări grave. Căldura foarte mare poate duce la arderea acumulatorului, și conductele sub presiune pot să fie tăiate accidental. Nu sudați sau folosiți lămpi de lipit în apropierea acumulatorilor sau conductelor sub presiune.

Eliberați presiunea din sistemul presurizat înainte de a scoate acumulatorul.

Eliberați presiunea din sistemul hidraulic înainte de a scoate acumulatorul. Niciodată nu încercați să eliberați presiunea din sistemul hidraulic sau acumulator prin slăbirea unui fitting.



Acumulatorii nu se pot repara.

DX,WW,ACCLA2 -58-22AUG03-1/1

TS281 —JUN—15APR13

Protecția împotriva pulverizatoarelor sub înaltă presiune

Pulverizarea prin duze de înaltă presiune poate penetra pielea și provoca vătămări grave. Feriți pulverizările de contactul cu mâinile sau corpul.

Dacă se petrece un accident, consultați imediat un medic. Orice pulverizare de înaltă presiune injectată în piele trebuie eliminată chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii nefamiliarizați cu acest tip de leziuni trebuie să apeleze la o sursă medicală cunoscută. Asemenea informații sunt disponibile la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A.



DX,SPRAY -58-16APR92-1/1

TS1343 —JUN—18MAR92

Întreținerea în Siguranță a Pneurilor

Fragmentele de pneu și de jantă rezultate prin explozie pot cauza răniri serioase sau moartea.

Nu încercați să montați un pneu până când nu aveți echipamentul și experiența adecvate pentru a efectua această lucrare.

Mentineți întotdeauna presiunea corectă în pneuri. Nu umflați pneurile peste presiunea recomandată. Niciodată nu sudați sau încălziți un ansamblu roată și pneu. Căldura poate cauza o creștere a presiunii aerului rezultând explozia pneului. Sudarea poate slăbi structural sau deforma roata.

Când umflați pneuri, utilizați un manșon de prindere și un furtun de extensie suficient de lung pentru a vă permite să stați într-o parte și NU în fața sau peste ansamblul pneului. Folosiți o cușcă de siguranță, dacă este disponibilă.

Verificați roțile pentru presiune joasă, tăieturi, umflături, jante deteriorate sau șuruburi de fixare și piulițe lipsă.



Roțile și pneurile sunt grele. Atunci când manipulați roțile și pneurile, folosiți dispozitiv de ridicare în siguranță sau cereți ajutorul unui asistent pentru a vă ajuta la ridicare, instalare sau demontare.

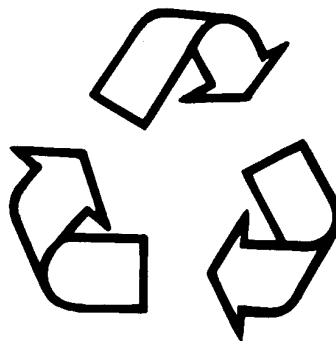
DX,WW,RIMS -58-28FEB17-1/1

RXA0103438 —JUN—11JUN09

Dezafectare — Reciclarea și eliminarea corespunzătoare a fluidelor și componentelor

La dezafectarea unei mașini și/sau a componentelor trebuie luate în considerare măsurile de siguranță și protecție a mediului. Aceste măsuri includ următoarele:

- Utilizați sculele potrivite și echipamentul personal de protecție constând în îmbrăcăminte, mănuși, apărătoare de față sau ochelari, în timpul demontării sau manipulării obiectelor și materialelor.
- Respectați instrucțiunile pentru componentele specializate.
- Eliberați energia înmagazinată prin coborârea elementelor suspendate ale mașinii, relaxarea arcurilor, deconectarea bateriei sau a altor surse de electricitate și eliberarea presiunii din componentele hidraulice, acumulate și alte sisteme similare.
- Reduceți la minim expunerea la componente care pot conține reziduuri de substanțe chimice agricole, ca fertilizatoarele și pesticidele. Manipulați și eliminați aceste componente în mod corespunzător.
- Goliți cu grijă motoarele, rezervoarele de combustibil, radiatoarele, cilindrii hidraulici, rezervoarele și conductele hidraulice înainte de reciclarea componentelor. Utilizați containere fără scurgeri pentru golirea fluidelor. Nu utilizați recipiente pentru mâncare sau băutură.
- Nu turnați fluide reziduale pe sol, într-un canal de scurgere sau în orice sursă de apă.
- Respectați toate legile, regulamentele sau ordonanțele naționale, statale și locale care reglementează manipularea sau eliminarea fluidelor reziduale (exemplu: ulei, combustibil, lichid de frână); filtre;



TS1133 —UN—15APR13

baterii și alte substanțe sau piese. Arderea fluidelor sau componentelor inflamabile în alte locuri decât incineratoarele concepute pentru aceasta poate fi interzisă prin lege și poate duce la expunerea la fum sau cenuse periculoase.

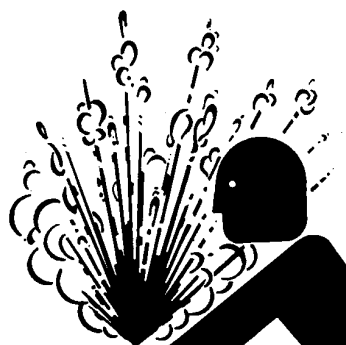
- Servisați și eliminați sistemele de aer condiționat în mod corespunzător. Reglementările guvernamentale pot solicita ca un centru de service certificat să recupereze și să recicleze refrigerentul din sistemele de aer condiționat, care ar putea afecta atmosfera dacă îi este permis să scape.
- Evaluați opțiunile de reciclare pentru pneuri, metal, plastic, sticlă, cauciuc și componente electronice care pot fi reciclabile, în parte sau în întregime.
- Contactați centrul dvs. local de protecție a mediului sau de reciclare sau reprezentantul local al John Deere pentru informații despre modul corespunzător de reciclare sau eliminare a deșeurilor.

DX,DRAIN -58-01JUN15-1/1

Întreținerea în siguranță a sistemului de răcire

Eliberările explozive de fluide din sistemele de răcire sub presiune pot provoca arsuri serioase.

Opriti motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia. Permiteți răcirea sistemului înainte să deschideți capacul. Desfaceți încet capacul pentru a elibera presiunea înainte de a-l scoate complet.



TS281 —UN—15APR13

OUO6075,0000ABC -58-21FEB07-1/1

Înlăturați resturile acumulate de la recoltare

Acumulările de pleavă și resturi de la recoltare în compartimentul motorului, în motor, și în apropierea părților în mișcare reprezintă pericol de foc. Verificați și curățați aceste zone frecvent. Înainte de efectuarea unei inspecții sau operațiuni de servizare, opriți motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.



HX,9010SA,B -58-23AUG97-1/1

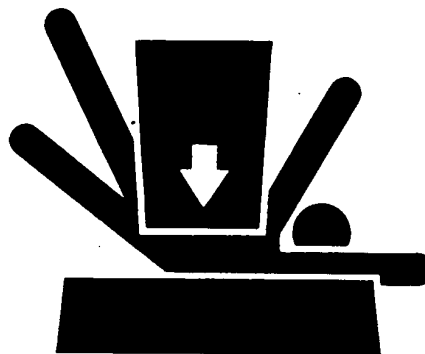
TS227 —UN—15APR13

Susținerea corectă a mașinii

Coborâți mereu accesoriile sau uneltele pe pământ înainte de a lucra la mașină. Dacă intervenția necesită ca mașina sau accesoriul să fie ridicat, asigurați-i un suport stabil. Dacă este lăsat în poziție ridicată, un dispozitiv acționat hidraulic se poate re-așeza sau scurge.

Nu sprijiniți mașina pe blocuri de zgură, olane sau reazeme care se pot fărâmița sub sarcină permanentă. Nu lucrați sub o mașină care este sprijinită numai de un cric. Urmați procedurile recomandate în acest manual.

Când utilaje sau accesorii sunt utilizate cu o mașină, urmați întotdeauna măsurile de siguranță enumerate în manualul de exploatare a utilajului sau accesoriului.



DX,LOWER -58-24FEB00-1/1

TS229 —UN—23AUG88

Depozitarea accesoriilor în siguranță

Accesoriile depozitate, cum roțile duble, roțile de colivie și încărcătoarele pot cădea și cauza rănirea gravă sau moartea.

Depozitați accesorii și instrumentele în condiții de siguranță pentru a preveni căderea. Nu permiteți apropierea copiilor și a altor persoane de zona de depozitare.



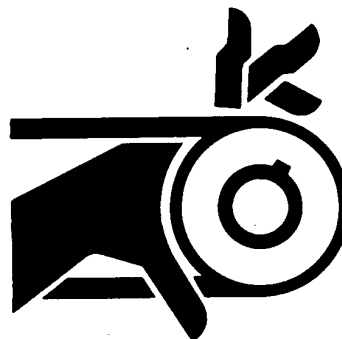
DX,STORE -58-03MAR93-1/1

TS219 —UN—23AUG88

Asigurați o servizare sigură a curelelor de antrenare

În timpul servisirii curelelor de antrenare, respectați întotdeauna aceste precauții:

- Evitați vătămarea gravă a mâinilor sau a brațelor prin prinderea lor în curea. Nu încercați niciodată să curățați, să verificați sau să reglați curelele cât mașina este în funcțiune. Opriti motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia de fiecare dată.
- Nu încercați să curățați curelele cu solvenți inflamabili.



TS285 —UN—23AUG88

OUO6075,00026A4 -58-06FEB03-1/1

Manipularea componentelor electronice și a suporturilor acestora în siguranță

Căderea în timpul instalării sau demontării componentelor electronice montate pe echipament poate cauza vătămări grave. Folosiți o scară sau o platformă pentru a ajunge ușor la fiecare loc de montare. Folosiți puncte de sprijin solide pentru mâini și pentru picioare. Nu instalați sau demontați componentele în condiții de umezeală sau îngheț.

Dacă instalați sau serviți o stație de bază RTK pe un turn sau altă structură înaltă, apălați la un alpinist autorizat.

Dacă instalați sau serviți un catarg al unui receptor de poziționare globală utilizat pe un utilaj, folosiți tehnici de ridicare potrivite și purtați echipament de protecție corespunzător. Catargul este greu și poate fi dificil de manipulat. Sunt necesare două persoane când locurile



de montare nu sunt accesibile de pe sol sau de pe o platformă de servizare.

TS249 —UN—23AUG88

DX,WW,RECEIVER -58-24AUG10-1/1

Evitați accidentele la mersul înapoi

Înainte de a mișca mașina, asigurați-vă că nu sunt persoane în calea acesteia. Întoarceți-vă și priviți direct pentru a avea cea mai bună vizibilitate. Apelați la o persoană care să vă ghideze la mersul înapoi când vizibilitatea este obstrucționată sau în spații închise.

Nu folosiți o cameră pentru a vedea dacă sunt persoane sau obstacole în spatele mașinii. Sistemul poate fi limitat de mulți factori, inclusiv practici de întreținere, condiții de mediu și domeniul de operare.



PC10857XW —UN—15APR13

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS -58-30AUG10-1/1

Manipularea în siguranță a bateriilor

Gazul din baterie poate exploda. Evitați scântele și flăcările în apropierea bateriilor. Folosiți o lanternă pentru a verifica nivelul electrolitului bateriei.

Niciodată nu verificați încărcarea bateriei punând un obiect metalic între borne. Folosiți un voltmetru sau un hidrometru.

Întotdeauna deconectați mai întâi borna de masă (-) a bateriei și reconectați-o ultima.

Acidul sulfuric din electrolitul bateriei este suficient de otrăvitor și de puternic pentru a arde pielea, a găuri îmbrăcămintea și a provoca orbirea dacă este împrăștiat în ochi.

Evitați riscurile prin:

- Umplerea bateriilor într-un spațiu bine ventilat
- Purtarea protecțiilor pentru ochi și a mănușilor de cauciuc
- Evitarea folosirii aerului sub presiune pentru curățarea bateriilor
- Evitarea inspirării gazelor când este adăugat electrolit
- Evitarea împrăștierii sau picurării electrolitului
- Utilizarea unei proceduri corecte de conectare a bateriei auxiliare sau încărcătorului.

Dacă acidul este vărsat pe piele sau în ochi:

1. Spălați pielea cu apă.
2. Aplicați bicarbonat de sodiu sau var nestins pentru a ajuta la neutralizarea acidului.
3. Spălați ochii cu apă pentru 15 - 30 de minute. Apelați imediat la un control medical.

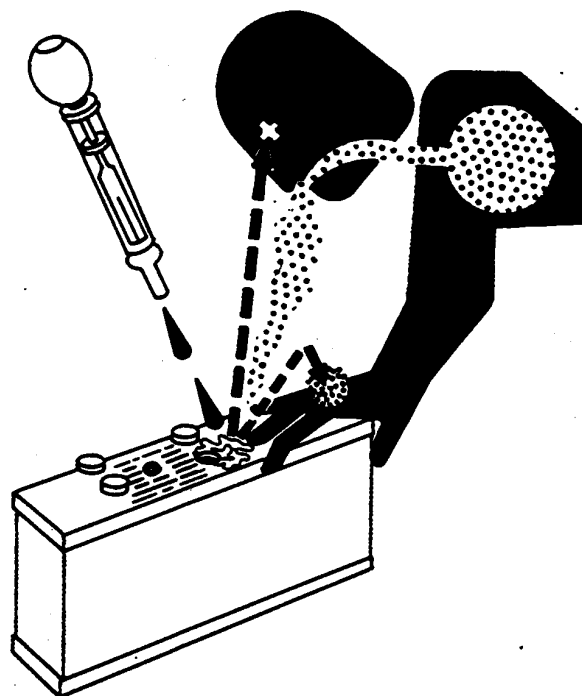
Dacă acidul este înghițit:

1. Nu provocați voma.
2. Beți multă apă sau lapte, dar nu mai mult de 2 L (2 qt.).
3. Apelați imediat la un control medical.

AVERTIZARE: Contactele bateriei, terminalele, și accesoriile respective conțin plumb și compuși de plumb, substanțe chimice considerate de Statul California ca și cauzatoare de cancer și afecțiuni ale aparatului reproducător. **Spălați-vă mâinile după manipulare.**



TS204—UN—15APR13



TS203—UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES -58-02DEC10-1/1

Limpar filtre de escape cu siguranță

Durante as operações de limpeza dos filtros de escape, o motor poderá funcionar em marcha lenta elevada e altas temperaturas por um longo período. Os gases de escape e os componentes dos filtros de escape atingem temperaturas altas o suficiente para queimar pessoas, inflamar ou derreter materiais comuns.

Mantenha a máquina afastada de pessoas, animais ou estruturas que possam ser suscetíveis a perigos ou danos por componentes ou gases de escape. Evite o perigo de fogo ou explosão causados por materiais inflamáveis e vapores perto do escape. Mantenha a saída do escape afastada de pessoas ou de qualquer coisa que possa derreter, queimar ou explodir.

Controle atentamente a máquina e a área em volta quanto a detritos quentes durante e após a limpeza do filtro.

Adicionar combustível enquanto um motor está funcionando cria risco de incêndio ou explosão. Sempre desligue o motor antes de reabastecer a máquina e limpe qualquer combustível derramado.

Sempre certifique-se de que motor está desligado antes de transportar a máquina em um caminhão ou reboque.

O contato com componentes do escape enquanto ainda estão quentes pode causar sérios ferimentos.

Evite contato com estes componentes até que esfriem devidamente.

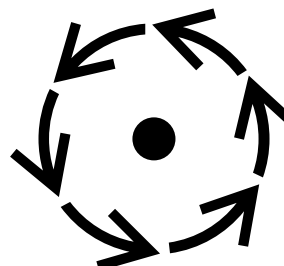
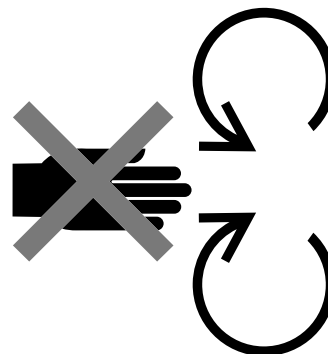
Se o procedimento de manutenção exige que o motor esteja ligado:

- Somente ative as peças de acionamento mecânico necessárias para o procedimento de manutenção
- Assegure-se de que não haja outras pessoas próximas do posto do operador e da máquina

Mantenha as mãos, pés e vestimentas longe de peças de acionamento mecânico.

Sempre desative o movimento (neutro), aplique o freio ou mecanismo de estacionamento e desconecte a energia para os acessórios ou ferramentas antes de deixar o posto do operador.

Desligue o motor e retire a chave antes de se afastar da máquina.



STOP

TS227 —UN—15APR13

TS271 —UN—23AUG88

TS1693 —UN—09DEC09

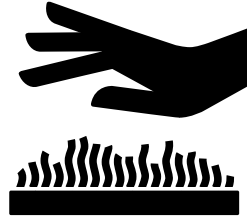
TS1695 —UN—07DEC09

DX,EXHAUST,FILTER -58-12JAN11-1/1

Evitați gazele de evacuare fierbinți

Servisarea mașinii sau echipamentelor cu motorul pornit poate cauza vătămări personale grave. Evitați expunerea și contactul pielii cu gaze de evacuare și componente fierbinți.

Piese și circuitul de evacuare devin foarte fierbinți în timpul funcționării. Gazele de evacuare și componentele ajung la temperaturi suficient de ridicate pentru a arde pielea, a aprinde sau topi materiale obișnuite.



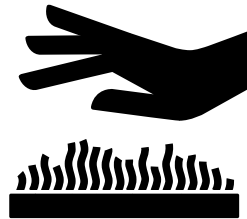
RG17488 —UN—21AUG09

DX,EXHAUST -58-20AUG09-1/1

Curățarea filtrului de evacuare

Servisarea mașinii sau utilajelor în timpul curățării filtrului de evacuare poate duce la vătămări grave. Evitați expunerea și contactul pielii cu gazele de evacuare și componentele fierbinți.

În timpul operațiilor de curățare automată sau manuală/staționară a filtrului de evacuare, motorul va merge la turație ridicată și temperaturi mari o durată lungă de timp. Gazele de evacuare și componentele filtrului de evacuare ajung la temperaturi suficient de mari pentru a arde persoanele, a aprinde sau topi materialele obișnuite.



RG17488 —UN—21AUG09

DX,FILTER -58-20JAN10-1/1

Amplasarea semnelor de siguranță

Semne de siguranță grafice

În diferite locuri importante de pe această mașină semnele de siguranță sunt marcate cu intenția de a semnala un potențial pericol. Riscul este identificat printr-un simbol grafic într-un triunghi de atenționare. Un simbol grafic adiacent oferă informații despre cum să evitați vătămările corporale. Aceste indicatoare de siguranță, amplasarea lor pe mașină și un scurt text explicativ sunt arătate mai jos.

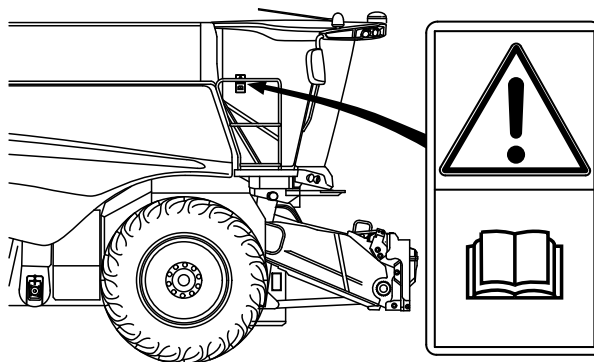


TS231 —58—08SEP03

OUO6041,0000451 -58-03SEP10-1/1

Manualul operatorului

Acest manual al operatorului conține toate informațiile importante necesare pentru exploatarea sigură a mașinii. Respectați cu grijă toate regulile de siguranță pentru a evita accidentele.

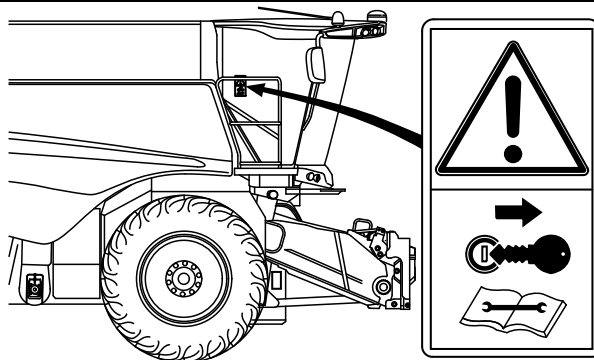


H97195 —UN—14JUN11

OUO6041,0000452 -58-03SEP10-1/1

Reparare și Întreținere

Înainte de a începe activitatea de reparații și întreținere, opriți motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia. Consultați Manualul operatorului pentru toate lucrările de întreținere.

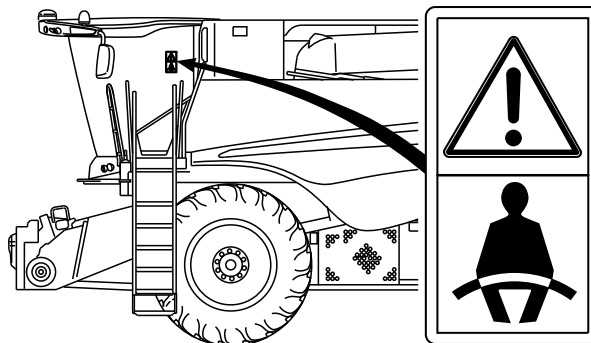


H97196 —UN—13JUN11

OUO6041,0000453 -58-03SEP10-1/1

Centura de siguranță

Scaunul pentru instruire este numai pentru operatorii instructori sau pentru diagnosticarea problemelor mașinii. Nu permiteți altor pasageri sau copiilor să îl utilizeze. Folosiți centura de siguranță de fiecare dată când acționați mașina sau călătoriți ca observator.



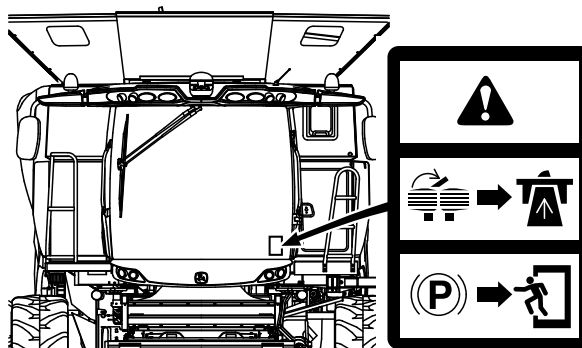
H97197 —UN—13JUN11

OUO6041,0000454 -58-03SEP10-1/1

Frâna de parcare

Acționați frâna de parcare înainte de părăsirea mașinii.

Blocați frânele de serviciu împreună înainte de conducerea pe drum.

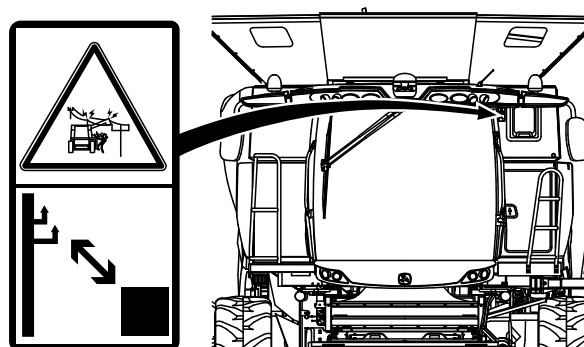


H97361 —UN—02JUN11

OUO6041,0000456 -58-03SEP10-1/1

Evitați liniile joase de alimentare cu energie electrică

Evitați vătămarea sau moartea prin electrocutare. Nu intrați în contact cu cablurile electrice. Coborâți capacele rezervorului de boabe când acționați în apropierea liniilor electrice suspendate la joasă înălțime.

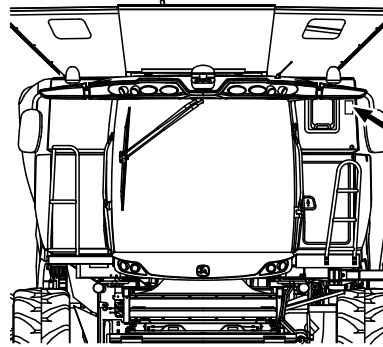


H96811 —UN—03AUG10

OUO6041,00003F6 -58-03SEP10-1/1

Rezervorul de boabe

Evitați vătămarea gravă prin cădere. Nu intrați în rezervorul de boabe în această zonă.

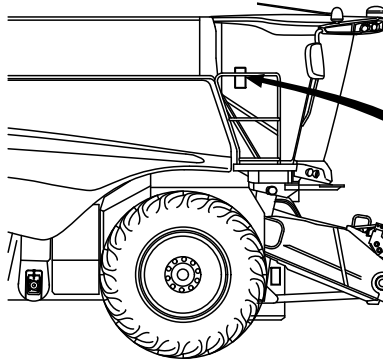


H96812 —UN—02SEP10

OUO6041,00003F7 -58-03SEP10-1/1

Înșirarea de urgență

Scoateți ciocanul și loviți fereastra pentru a sparge geamul și a ieși din cabină. Contactați reprezentantul John Deere local pentru înlocuirea geamului.

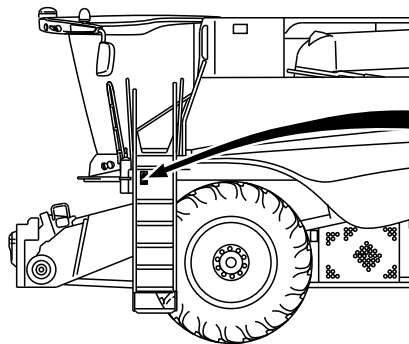


H97852 —UN—13JUN11

OUO6041,0000455 -58-14SEP10-1/1

Scară de acces la cabină/platformă

Evitați vătămarea gravă prin cădere. Nu permiteți altor persoane să călătorească pe scară sau pe platformă când mașina este în mișcare.

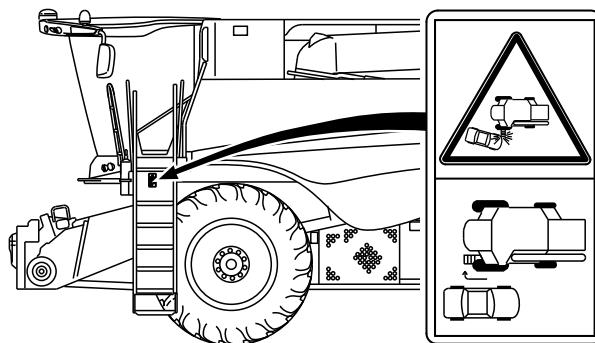


H96816 —UN—03AUG10

OUO6041,0000404 -58-03SEP10-1/1

Prevenirea coliziunii cu alte vehicule

Preveniți coliziunea cu vehicule cu motor și vătămrile grave sau moartea. Înclinați întotdeauna scara în poziția blocată înainte de a conduce mașina pe drumurile publice.



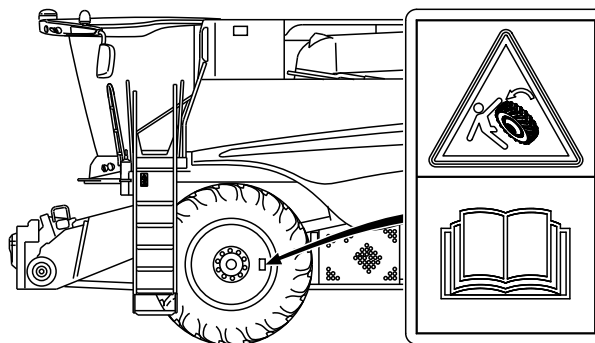
H96815 —UN—03AUG10

OOU6041.0000403 -58-03SEP10-1/1

Roți duble

Roțile duble au un centru de greutate cu decalaj. Aveți grijă când demontați. Este nevoie de doi oameni pentru montarea sau demontarea roților.

Pentru a evita vătămrile corporale, sunt furnizate bolțuri de ghidare speciale pentru demontare și montare. Consultați instrucțiunile furnizate împreună cu roțile duble.



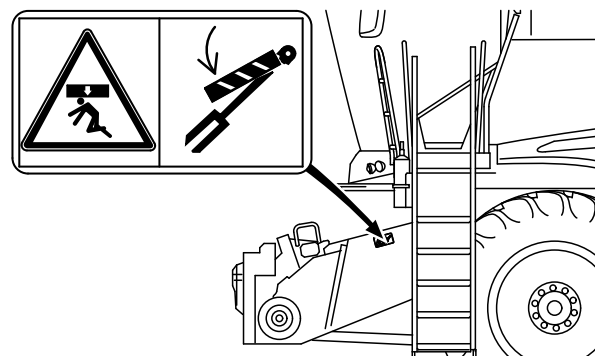
H100876 —UN—04APR11

OOU6075.0000B96 -58-31MAR11-1/1

Închizătoarea de siguranță a transportorului

NOTĂ: Autocolantul este situat în exteriorul și în interiorul scutului și pe ambele părți ale transportorului.

Evitați vătămrile prin strivire. Sprijiniți hederul pe pământ sau setați stopurile de siguranță, aflate pe cilindrul de ridicare a transportorului înainte de a intra sub heder.



H96814 —UN—03AUG10

OOU6041.0000405 -58-03SEP10-1/1

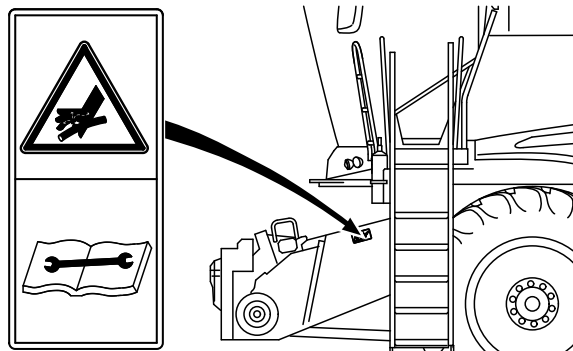
Gaz și ulei hidraulic sub presiune

Evitați grave leziuni în urma contactului cu uleiul hidraulic și gazul sub presiune.

Înainte de demontarea componentelor hidraulice, de demontarea sau încărcarea acumulatorilor:

1. Eliberați presiunea din sistemul hidraulic. Consultați manualul operatorului și manualul de reparații pentru informații de sistem.
2. Opriți motorul și scoateți cheia.

Utilizați numai AZOT USCAT pentru reîncărcarea acumulatorului. Contactați reprezentantul John Deere local.



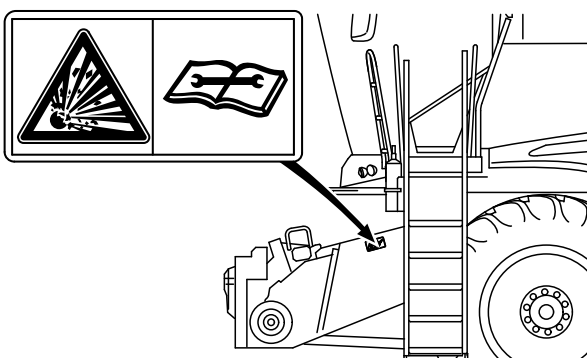
H97859 —UN—03SEP10

OUC6075,000091A -58-03SEP10-1/1

Acumulator

Pentru a preveni riscul de vătămare, precum și posibila avariere a acumulatorului sau a sistemului hidraulic, mențineți presiunea recomandată a azotului.

Alimentați doar cu azot uscat. Presiunea de lucru recomandată este de 21.500 kPa (3120 psi), consultați reprezentantul John Deere.

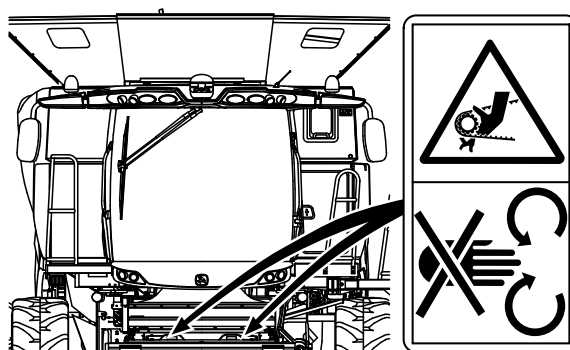


H97860 —UN—03SEP10

OUC6075,000091B -58-18JUN13-1/1

Lanțul transportorului de alimentare

Potențial pericol cauzat de părțile rotitoare ale mașinii.



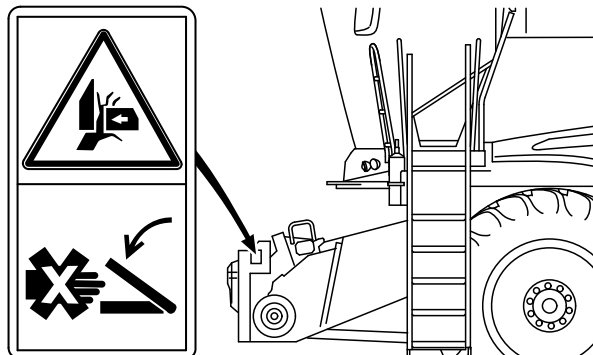
H97199 —UN—04AUG10

OUC6041,0000459 -58-03SEP10-1/1

Cadrul basculant al transportorului

NOTĂ: Autocolantul este amplasat pe ambele părți ale transportorului.

Hederul se poate înclina, cauzând vătămări corporale serioase sau chiar moartea. Evitați vătămările prin strivire. Păstrați distanța atunci când motorul funcționează.

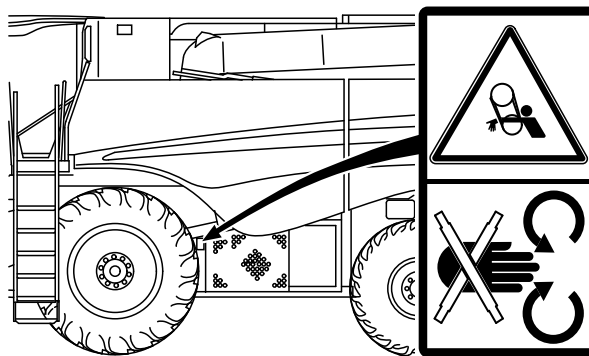


H96813 —UN—03AUG10

OOU6041.00003F8 -58-03SEP10-1/1

Apărătoare, partea stângă

Evitați vătămările grave sau moartea datorate agățării. Nu ridicați scutul când motorul este în funcțiune. Opriți motorul și scoateți cheia.

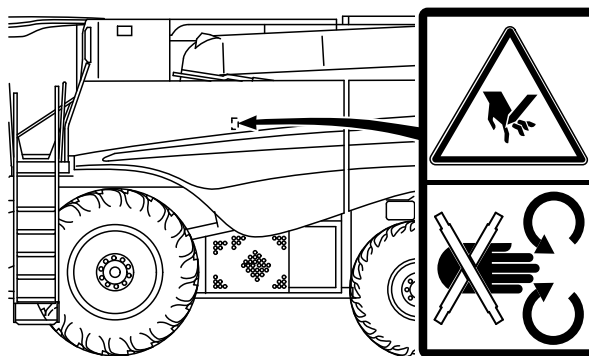


H96824 —UN—04AUG10

OOU6041.0000407 -58-03SEP10-1/1

Ușile de curățare a rezervorului de boabe

Evitați vătămările grave sau moartea datorate agățării. Opriți motorul și scoateți cheia înainte de a deschide ușile de curățare.



H96825 —UN—04AUG10

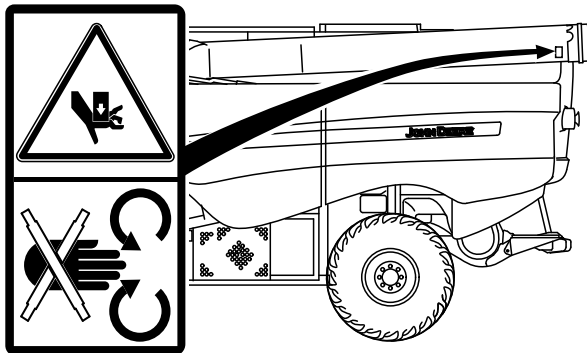
OOU6041.0000406 -58-03SEP10-1/1

Plierea electrică a melcului de descărcare (dacă intră în dotare)

Dacă actuatorul melcului de descărcare nu funcționează, puneți bolțurile de blocare ale melcului de descărcare în poziție de blocare (vezi secțiunea Rezervorul de boabe).

Folosiți o scară sau un echivalent cu o capacitate de susținere potrivită, pentru a accesa bolțul de blocare. Nu încercați să accesați melcul de pe platforma motorului.

Evitați vătămrile corporale produse de componentele balamalei melcului. Țineți mâinile la distanță de punctele de prindere la demontarea actuatorului, deoarece pot surveni mișcări neprevăzute ale melcului.

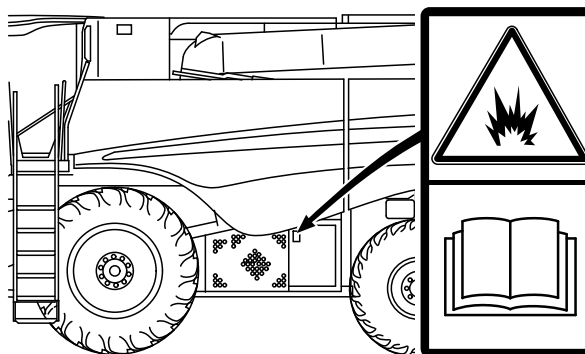


H96827 —UN—04AUG10

OUO6041,00003F9 -58-03SEP10-1/1

Caseta bateriei

Evitați vătămrile grave sau moartea datorată exploziei. Se pot acumula niveluri mari de hidrogen în cazul în care caseta bateriei nu este ventilată corespunzător. Întotdeauna reinstalați tuburile de ventilare după servisarea sau întreținerea bateriei sau a casetei bateriei.



H96826 —UN—04AUG10

OUO6041,0000408 -58-14JUN10-1/1

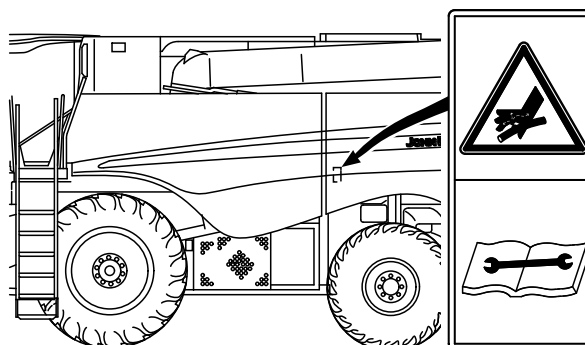
Gaz și ulei hidraulic sub presiune

Evitați grave leziuni în urma contactului cu uleiul hidraulic și gazul sub presiune.

Înainte de demontarea componentelor hidraulice, de demontarea sau încărcarea acumulatorilor:

1. Eliberați presiunea din sistemul hidraulic. Consultați manualul operatorului și manualul de reparații pentru informații de sistem.
2. Opriți motorul și scoateți cheia.

Utilizați numai AZOT USCAT pentru reîncărcarea acumulatorului. Contactați reprezentantul John Deere local.



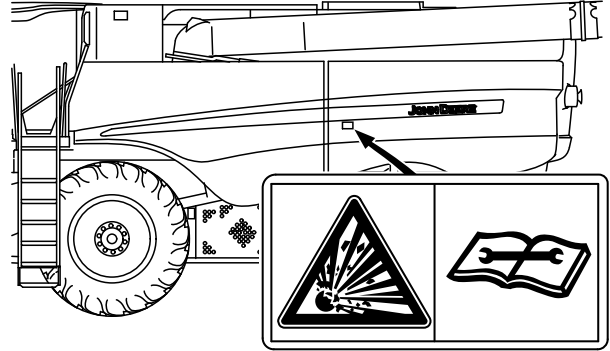
H97861 —UN—02SEP10

OUO6041,000045C -58-03SEP10-1/1

Acumulator

Pentru a preveni riscul de vătămare, precum și posibila avariere a acumulatorului sau a sistemului hidraulic, mențineți presiunea recomandată a azotului.

Înlocuiți numai cu azot uscat. Presiunea de lucru recomandată este de 21500 kPa (3120 psi), consultați reprezentantul John Deere.



H97862 — UN — 02SEP10

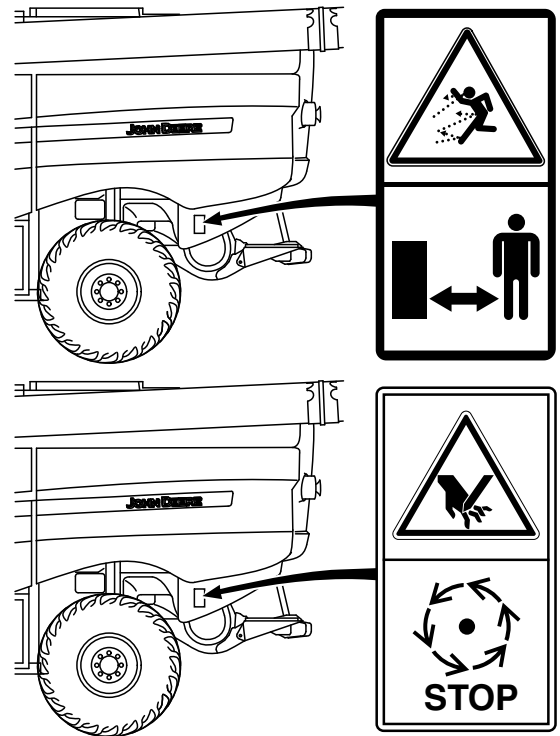
OUO6041,0000414 -58-03SEP10-1/1

Tocătorul

NOTĂ: Autocolantul este situat pe ambele părți ale tocătorului.

Nu atingeți nici o parte mobilă a mașinii. Așteptați până când părțile în mișcare s-au oprit.

Evitați vătămarea gravă cauzată de obiectele aruncate. Păstrați distanța atunci când motorul este pornit.



H96831 — UN — 04AUG10

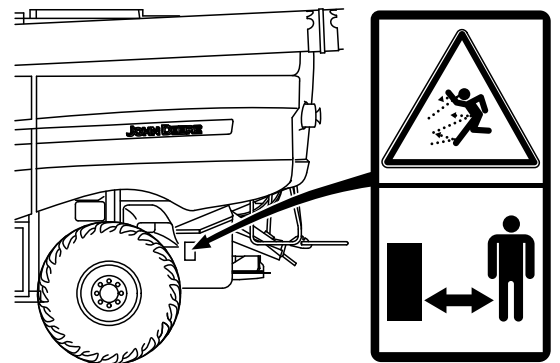
H101438 — UN — 10MAY11

OUO6075,0000C7A -58-23MAY11-1/1

Împrăștiator

NOTĂ: Autocolantul este amplasat pe ambele părți ale împrăștiatorului.

Evitați vătămarea gravă cauzată de obiectele aruncate. Păstrați distanța atunci când motorul este pornit.



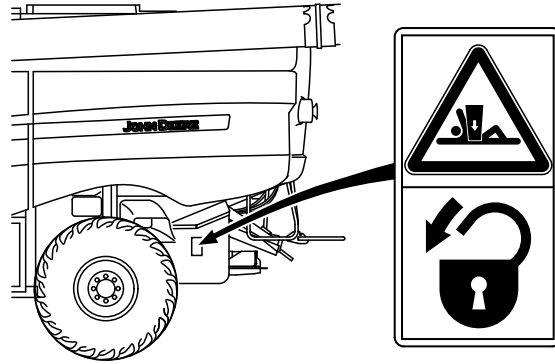
H96832 — UN — 04AUG10

OUO6041,000040D -58-03SEP10-1/1

Blocarea împrăștiatorului

NOTĂ: Autocolantul este amplasat pe ambele părți ale împrăștiatorului.

Evitați vătămările grave sau moartea prin strivire. Înainte de a efectua operații de servisare sau de întreținere la împrăștiatorul ridicat, introduceți bolțul de blocare complet în locația sa.

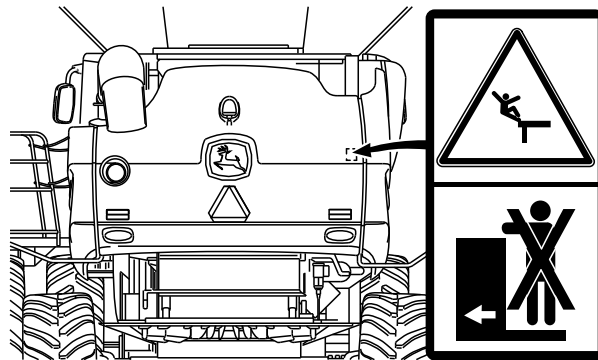


H96833 —UN—04AUG10

OOU6041,00003FA -58-03SEP10-1/1

Scara de acces din spate și platforma de serviciu

Evitați vătămarea gravă prin cădere. Nu vă urcați pe scară când mașina este în mișcare.

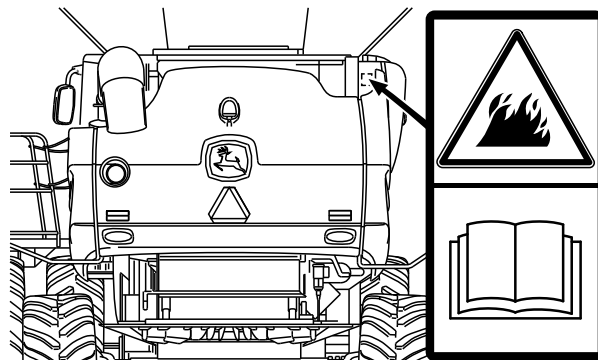


H96847 —UN—04AUG10

OOU6041,00003FB -58-03SEP10-1/1

Preveniți incendiile

Preveniți incendiile de echipament. Acumulările de pleavă, frunze și alte materiale de la recoltare în compartimentul motorului, în motor și în apropierea părților în mișcare pot provoca un incendiu. Inspectați și curățați aceste zone frecvent.

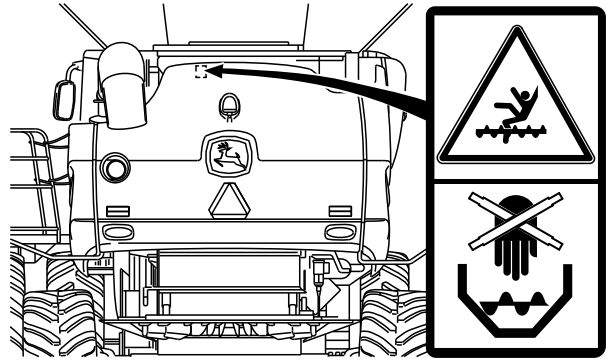


H96846 —UN—04AUG10

OOU6041,000040B -58-03SEP10-1/1

Rezervorul de boabe

Evitați vătăările grave sau moartea datorate agățării. Nu pătrundeți în rezervorul de boabe când motorul este pornit.



H96845 —UN—04AUG10

OUO6041.000040A -58-03SEP10-1/1

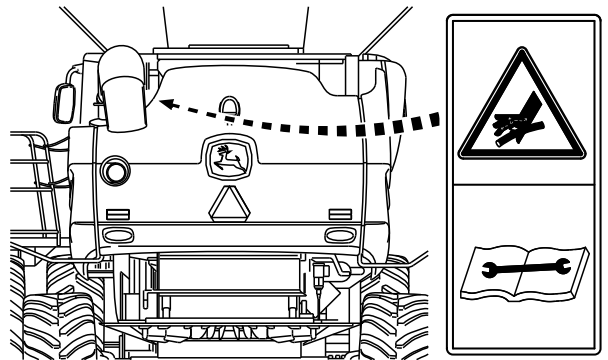
Gaz și ulei hidraulic sub presiune

Evitați grave leziuni în urma contactului cu uleiul hidraulic și gazul sub presiune.

Înainte de demontarea componentelor hidraulice, de demontarea sau încărcarea acumulatorilor:

1. Eliberați presiunea din sistemul hidraulic. Consultați manualul operatorului și manualul de reparații pentru informații de sistem.
2. Opriți motorul și scoateți cheia.

Utilizați numai AZOT USCAT pentru reîncărcarea acumulatorului. Contactați reprezentantul John Deere local.



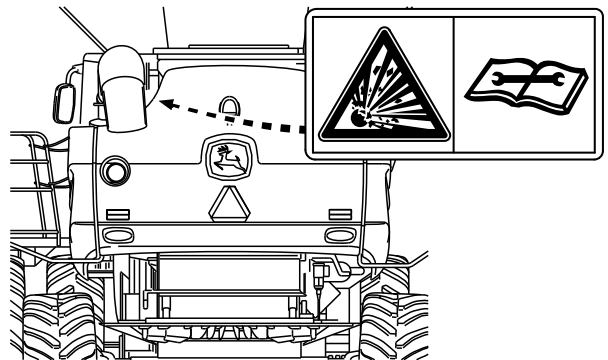
H97863 —UN—03SEP10

OUO6075.000091E -58-03SEP10-1/1

Acumulator

Pentru a preveni riscul de vătămare, precum și posibila defectare a acumulatorului sau a sistemului hidraulic, mențineți presiunea recomandată a azotului.

Alimentați doar cu azot uscat. Presiunea de lucru recomandată este de 21.500 kPa (3120 psi), consultați reprezentantul John Deere.

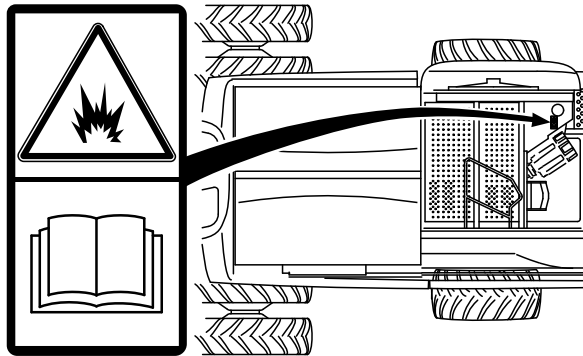


H97864 —UN—03SEP10

OUO6075.000091F -58-18JUN13-1/1

Sistemul de răcire

Sistemul de răcire este presurizat. Pentru a preveni arsurile datorate eliberării necontrolate de abur și lichid de răcire fierbinte, așteptați până când sistemul s-a răcit. Desfaceți încet capacul. Permiteți eliberarea presiunii înainte de a desface capacul.

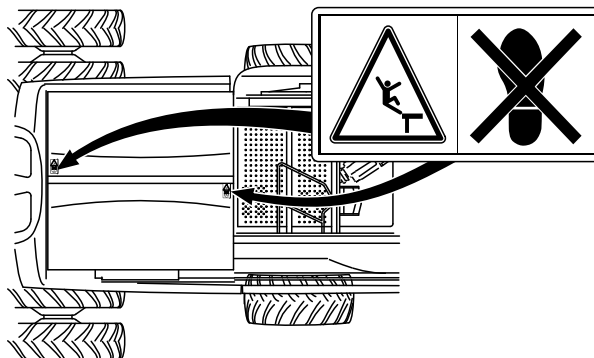


H96859 —UN—05AUG10

OUO6041,0000402 -58-03SEP10-1/1

Evitați rezervorul de boabe

Evitați vătămarea gravă prin cădere. Nu staționați și nu mergeți pe capacele rezervorului de boabe.

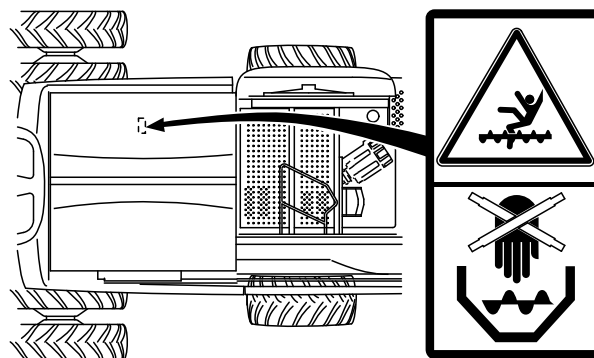


H96857 —UN—03SEP10

OUO6041,000040F -58-03SEP10-1/1

Evitați melcul de încărcare a boabelor curate

Evitați vătămările grave sau moartea datorate agățării. Nu pătrundeți în rezervorul de boabe când motorul este pornit.

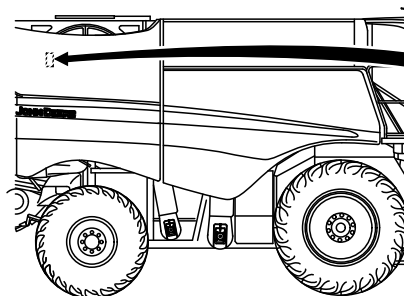


H96858 —UN—05AUG10

OUO6041,0000410 -58-03SEP10-1/1

Ușa sitei rotative și ventilatorul radiatorului

Evitați vătămarea corporală cauzată de componentele ventilatorului și ale sitei rotative. Opriți motorului și scoateți cheia înainte de a deschide ușa sitei rotative.

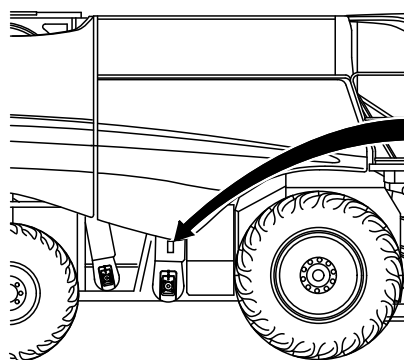


H96851 — UN — 05AUG10

OUO6041,00003FF -58-03SEP10-1/1

Elevatorul de boabe curate

Evitați vătămările grave sau moartea datorate agățării. Nu ridicați scutul când motorul este în funcțiune. Opriți motorul și scoateți cheia.

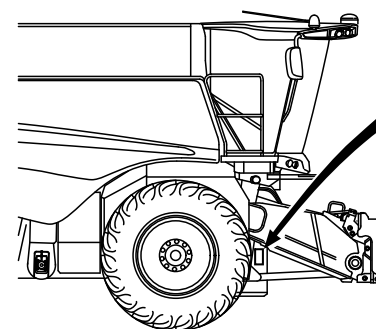


H96849 — UN — 01JUN11

OUO6041,00003FE -58-03SEP10-1/1

Colectorul de pietre

Evitați vătămarea gravă datorată agățării în acceleratorul pentru alimentare. Acceleratorul de alimentare se rotește când separatorul este cuplat și se va opri după decuplarea separatorului. Nu curățați separatorul de pietre până când separatorul nu a încetat să se miște.



H96854 — UN — 05AUG10

OUO6041,0000457 -58-03SEP10-1/1

Gaz și ulei hidraulic sub presiune

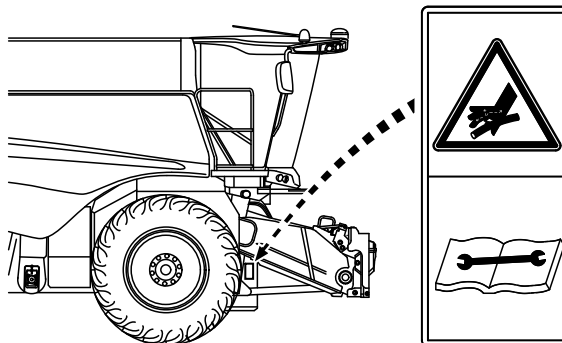
NOTĂ: Autocolantul este situat pe ușa separatorului de pietre și este prezent numai la mașinile cu transmisie ProDrive.

Evitați grave leziuni în urma contactului cu uleiul hidraulic și gazul sub presiune.

Înainte de demontarea componentelor hidraulice, de demontarea sau încărcarea acumulatorilor:

1. Eliberați presiunea din sistemul hidraulic. Consultați manualul operatorului și manualul de reparații pentru informații de sistem.
2. Opiți motorul și scoateți cheia.

Utilizați numai AZOT USCAT pentru reîncărcarea acumulatorului. Contactați reprezentantul John Deere local.



H97865 —UN—03SEP10

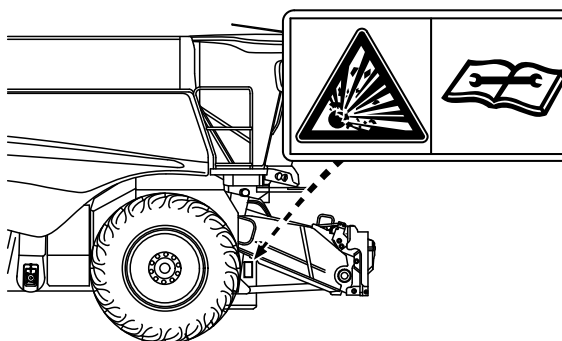
OUC6075,0000920 -58-23MAY11-1/1

Acumulator

NOTĂ: Autocolantul este situat pe ușa colectorului de pietre și este prezent numai la mașinile cu transmisie ProDrive™.

Pentru a preveni riscul de vătămare, precum și posibila avariere a acumulatorului sau a sistemului hidraulic, mențineți presiunea recomandată a azotului.

Alimentați doar cu azot uscat. Presiunea de lucru recomandată este de 21.500 kPa (3120 psi), consultați reprezentantul John Deere.



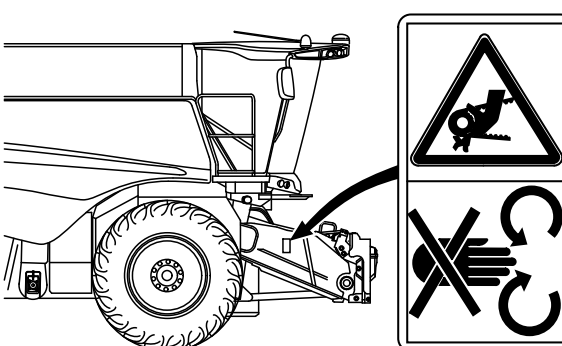
H97866 —UN—03SEP10

OUC6075,0000921 -58-01JUL13-1/1

Apărătoarea transmisiei melcului transportorului

NOTĂ: Autocolantul este situat în exteriorul și în interiorul scutului și pe ambele părți ale transportorului.

Niciodată să nu deschideți apărătoarea în timp ce motorul este pornit.

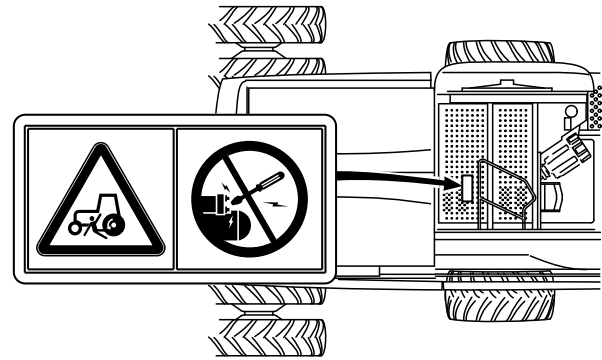


H97201 —UN—05AUG10

OUC6041,0000458 -58-03SEP10-1/1

Demarorul

Nu porniți motorul prin scurt-circuitarea terminalelor demarorului sau bobinei. Mașina sau componentele se pot mișca dacă circuitul normal este șuntat.

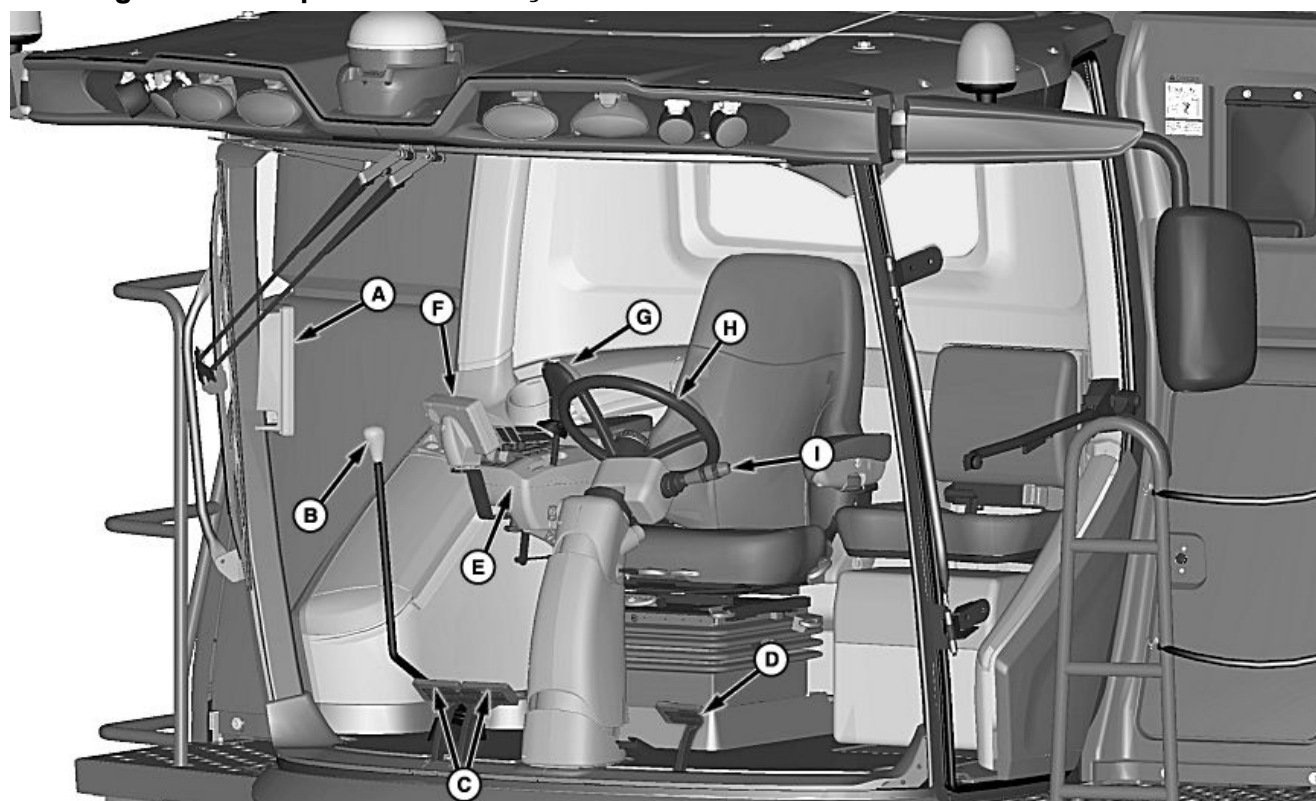


H97206 — UN — 05AUG10

OUO6041,000040E -58-03SEP10-1/1

Comenzile și instrumentele

Vedere generală asupra comenzilor și instrumentelor



A—CommandTouch™ Consola
din colțul cabinei

B—Maneta de schimbare a
treptelor de viteză (dacă intră
în dotare)

C—Pedalele de frână

D—Frână de parcare manuală
(dacă intră în dotare)

E—CommandTouch™ Consola
de pe cotieră

F—CommandCenter™ Afișare

G—Maneta multifuncțională

H—Coloana de direcție

I—Semnalizator/Manetă selecție
lumini

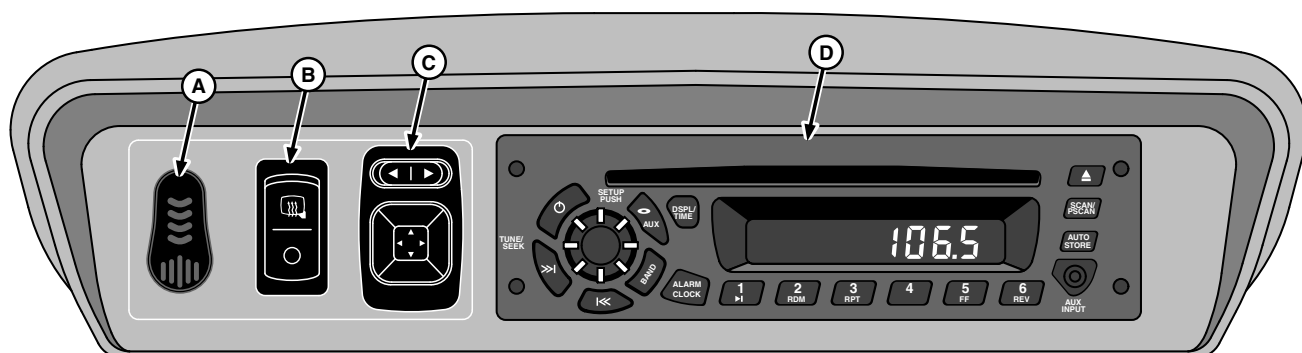
CommandTouch este marcă comercială a Deere & Company

CommandCenter este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0000495 -58-10DEC10-1/1

Panoul de comandă de sus

Panoul de control de sus



- A—Microfon (Opțional) C—Comutatorul pentru comanda oglinzii (Opțional)
 B—Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (opțional) D—Radio (Opțional)

OUO6075,00003F0 -58-14JUL10-1/1

Microfon (Opțional)

NOTĂ: Comutatorul cu cheie trebuie să fie în poziția **PORNIT** sau mașina trebuie să funcționeze pentru ca microfonul să funcționeze.

Operatorul utilizează microfonul din panoul de deasupra capului pentru a comunica hands-free utilizând un telefon mobil cu Bluetooth® (Bluetooth trebuie să fie activat).

NOTĂ: Bluetooth este o tehnologie de comunicații pe distanțe scurte care permite unei persoane să se conecteze fără fir la un telefon mobil.

Bluetooth este marcă comercială a Bluetooth SIG



OUO6075,000089A -58-14JUL10-1/1

Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (opțional)

NOTĂ: Comutatorul cheii de contact trebuie să fie în poziția **ON** sau mașina să fie pornită pentru a regla oglinzile.

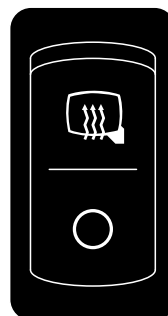
Oglinzile sunt echipate cu încălzitoare pentru a înlătura gheața și ceața.

Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (I) (comutatorul de jos apăsat) **OPREȘTE** alimentarea. Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (II) (comutatorul de sus apăsat) pornește încălzirea oglinzilor.

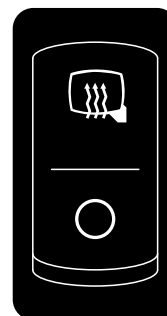
I— Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (OPRIT)

II— Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (PORNIT)

I



II



OUO6075,00008AE -58-20AUG10-1/1

Comutatorul pentru comanda oglinzii (Opțional)

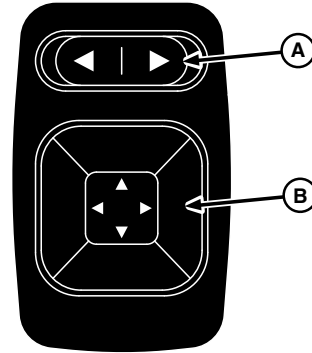
NOTĂ: Comutatorul cheii de contact trebuie să fie în poziția ON sau mașina să fie pornită pentru a regla oglinzile.

Comutatorul de comandă a oglinzilor (A) transferă alimentarea de la oglinda din stânga la cea din dreapta. Apăsați pe partea stângă a comutatorului pentru a alimenta oglinda din stânga, și apăsați pe partea dreaptă a comutatorului pentru a alimenta oglinda din dreapta.

Comutatorul de reglare a oglinzilor (B) mișcă oglinda selectată în sus sau în jos, în dreapta sau în stânga.

A—Comutatorul pentru comanda oglinzii

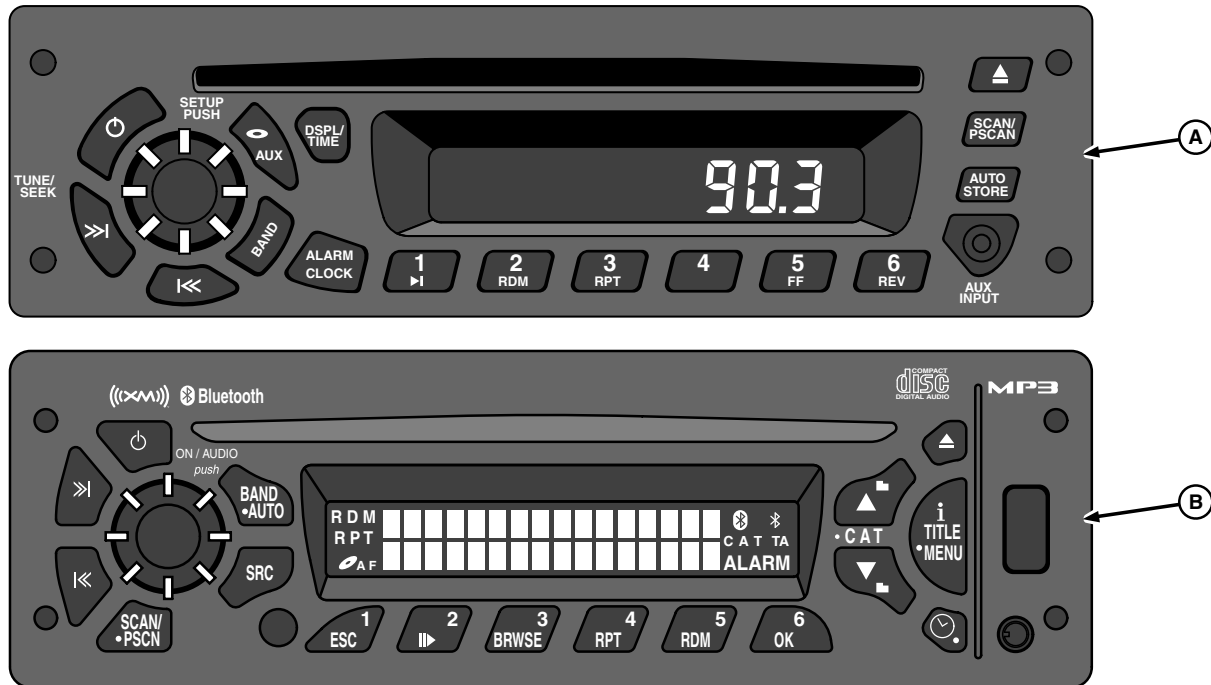
B—Comutatorul pentru reglarea oglinzii



H97350 —UN—14JUL10

OUC6075,00003F6 -58-14JUL10-1/1

Tipuri de radio (Opțional)



A—Radio AM/FM stereo, CD player și canal meteo

B—Radio stereo AM/FM Stereo Radio, CD/MP3/USB/iPod/Aux/Bluetooth/SAT Radio și canal meteo

H97604 —UN—12AUG10

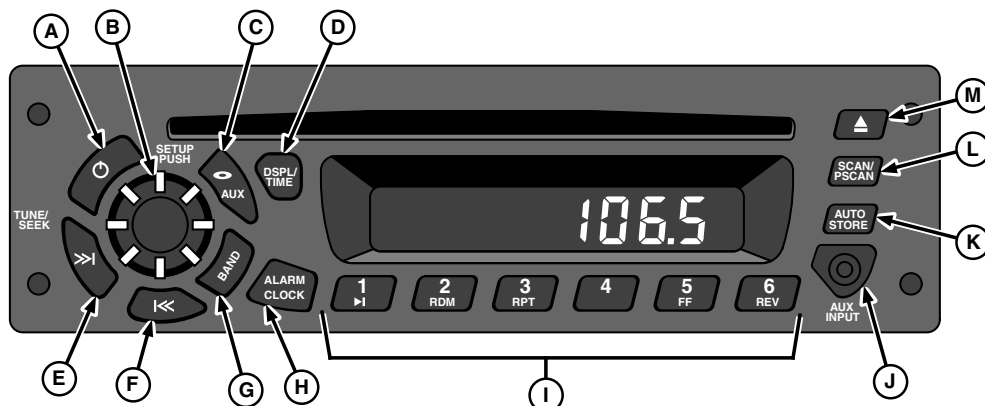
OUC6075,00003EE -58-02JUN11-1/1

Radiouri post vânzare

IMPORTANT: Dacă instalați sau înlocuiți un radio post vânzare, consultați reprezentantul local John Deere pentru informații suplimentare.

OUC6075,0000B6E -58-21MAR11-1/1

Radio AM/FM stereo, CD player și canal meteo



A—Butonul de pornire
 B—Buton AUDIO
 C—Buton auxiliar (AUX)
 D—Buton Afișaj/Oră (DSPL/TIME)
 E—Buton TUNE/SEEK (Reglare/Căutare) (Înainte)

F—Buton TUNE/SEEK (Reglare/Căutare) (Înapoi)
 G—Butonul BAND (BANDĂ)
 H—Buton Alarm Clock (Ceaș deșteptător)

I— Butoane de presetare (1 – 6)
 J— Intrare auxiliară (AUX)
 K—Buton Auto Store (Stocare automat.)

L—Buton SCAN/PSCAN
 M—Buton Eject

Pornirea

Având comutatorul de contact la ON, radioul se pornește sau se oprește apăsând butonul de pornire (A). De asemenea, radioul se activează prin apăsarea butonului AUDIO.

Reglarea setărilor radioului (buton AUDIO [B])

Pentru a regla următoarele, apăsați și eliberați în mod repetat butonul AUDIO, până când pe afișaj apare funcția dorită.

- **Volum** - Volum este funcția implicită. Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a mări volumul și în sens opus acelor de ceasornic pentru a-l reduce. Pe afișaj apar "VOL" și nivelul volumului. După cinci secunde, revine afișajul implicit.
- **Bas** - Apăsați pe buton până când "BASS" și nivelul curent apar pe afișaj. Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a mări volumul frecvențelor joase și în sens opus acelor de ceasornic pentru a-l reduce. După cinci secunde, revine afișajul implicit.
- **Înalte** - Apăsați pe buton până când apare simbolul "TREB" și nivelul curent. Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a mări volumul frecvențelor înalte și în sens opus acelor de ceasornic pentru a-l reduce. După cinci secunde, revine afișajul implicit.
- **Balans** - Apăsați pe buton până când apare simbolul "BAL" și nivelul curent. Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru ca sunetul să vină de la difuzoarele din dreapta și în sens opus acelor de ceasornic pentru ca sunetul să vină de la difuzoarele din stânga. După cinci secunde, revine afișajul implicit.
- **Fade** - Apăsați pe rotită până când pe ecran apare simbolul "FADE" și simbolul curent. Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru ca sunetul să vină din

difuzoarele din față și în sens opus acelor de ceasornic pentru ca sunetul să vină de la difuzoarele din spate. După cinci secunde, revine afișajul implicit.

- **Sensibilitate căutare** – Apăsați pe rotită până când pe ecran apar simbolul "SEEK" și simbolurile de sensibilitate. Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a mări sensibilitatea și în sens opus acelor de ceasornic pentru a o reduce. Mărirea sensibilității ajută la găsirea mai multor posturi, inclusiv a celor recepționate mai slab. Reducerea sensibilității duce la găsirea unui număr mai mic de posturi, recepționate însă mai puternic.
- **Dimming** - Apăsați pe rotită până când pe ecran apar simbolul "DIM" și nivelul de luminozitate. Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a mări luminozitatea și în sens opus acelor de ceasornic pentru a o reduce. După cinci secunde, revine afișajul implicit.
- **Difuzoare** – Apăsați pe rotită până la apariția pe afișaj a simbolurilor "SPEAKER4" sau "SPEAKER2". Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a comuta între două sau patru difuzoare.

Butonul auxiliar (CD/AUX) (C)

Permite ca radioul să redea conținutul de pe o sursă audio externă, cum ar fi un MP3 player care este conectat la mufa de intrare audio auxiliară.

Pentru a utiliza un dispozitiv extern:

1. Cuplați dispozitivul în mufa de intrare auxiliară.
2. Apăsați pe butonul CD/AUX până când apare "AUX IN".

Când este conectat și pornit un dispozitiv extern, veți putea să-l ascultați. Dacă este apăsat butonul CD/AUX și nu este conectat niciun dispozitiv, radioul afișează "NO AUX".

Pentru a suprima sunetul în modul auxiliar, apăsați butonul de presetare 1. Apăsați din nou butonul de presetare 1 pentru a relua ascultarea de pe dispozitivul extern.

Când este activată sursa audio externă, pe afișaj apare "EX AUDIO". Prin apăsarea butonului CD/AUX se comută între radio, CD sau un dispozitiv audio extern. După cinci secunde, revine afișajul implicit.

Pentru a opri modul auxiliar:

1. Apăsați butonul CD/AUX sau butonul BAND până când radioul comută la modul dorit.
2. Decuplați dispozitivul extern de la mufa de intrare auxiliară.

Butonul Afișaj (DSPL/TIME) (D)

Funcție radio: Prin apăsarea butonului DSPL/TIME când receptorul este PORNIT se comută între frecvență și ora curentă.

Funcție CD Player: Prin apăsarea butonului DSPL/TIME când receptorul este PORNIT se comută între numărul piesei/timpul scurs și ora curentă.

Setarea formatului orei și a ceasului

Radioul poate fi setat pe un format al orei de 12/24 ore. Introducerea modului de setare a orei schimbă formatul orei.

Formatul orei

1. Rotiți comutatorul de contact în poziția PORNIT.
2. Apăsați și țineți apăsat butonul DSPL/TIME până când cifrele pentru oră și minute se aprind intermitent și se aude un semnal sonor.
3. Apăsați butonul de presetare 5 pentru a comuta între modul pentru oră de 12/24 ore.
4. După cinci secunde, revine afișajul implicit.

Setarea ceasului

1. Rotiți comutatorul de contact în poziția PORNIT.
2. Apăsați și țineți apăsat butonul DSPL/TIME până când cifrele pentru oră și minute se aprind intermitent și se aude un semnal sonor.
3. Apăsați din nou butonul DSPL/TIME până când cifrele pentru oră se aprind intermitent.
4. Rotiți butonul AUDIO pentru a modifica cifrele pentru oră. Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru cifre mai mari și în sens opus pentru cifre mai mici.
5. Apăsați din nou butonul DSPL/TIME până când cifrele pentru minute se aprind intermitent.
6. Rotiți butonul AUDIO pentru a modifica cifrele pentru minute. Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru cifre mai mari și în sens opus pentru cifre mai mici.
7. După cinci secunde, revine afișajul implicit.

Butonul TUNE/SEEK (E și F)

Funcție radio: Apăsați și mențineți apăstate simultan atât săgeata înainte, cât și butonul BAND (G) timp de două secunde pentru a comuta între "TUNE" (REGLARE) și "SEEK" (CĂUTARE).

TUNE (REGLARE) manuală

1. Apăsați și mențineți apăstate săgeata înainte și butonul BAND până când pe afișaj apare "TUNE".
2. Pentru frecvență radio mai mare, apăsați săgeata înainte pentru a trece la postul următor.
3. Pentru frecvență radio mai mică, apăsați săgeata înapoi pentru a trece la postul următor.

Căutare SEEK: Prin apăsarea săgeții înainte sau înapoi mai mult de jumătate de secundă se pornește modul SEEK (CĂUTARE) și pe afișaj apare "SEEK" (CĂUTARE). Modul de căutare se oprește când se recepționează un post.

NOTĂ: Dacă în modul SEEK (CĂUTARE) nu se recepționează un post după parcurgerea benzii de două ori, modul SEEK (CĂUTARE) se oprește și pe afișaj apare "NOT FOUND" (nu a fost găsit). După cinci secunde, apare afișajul implicit și radioul revine la postul redat anterior.

Pentru a anula modul CĂUTARE, apăsați din nou săgeata înainte sau înapoi.

Funcție CD Player: Apăsați săgeata înainte pentru a avansa la CD-ul următor. Se afișează numărul piesei și timpul scurs.

Apăsați săgeata înapoi pentru a trece la începutul piesei redată. Apăsați butonul în primele opt secunde ale piesei pentru a trece la începutul piesei anterioare. Se afișează numărul piesei și timpul scurs.

Butonul Band (Bandă) (G)

Butonul pentru bandă comută între FM1, FM2, FM3, AM și WX (meteo). După cinci secunde, revine afișajul implicit.

Buton Alarm Clock (Ceas deșteptător) (H)

Setarea alarmei

1. Porniți radioul.
2. Apăsați butonul ALARM (ALARMĂ) până când apar pictograma "ALARM" și simbolul "SET".
3. Cifrele pentru oră se aprind intermitent. Rotiți butonul AUDIO în sensul acelor de ceasornic pentru cifre mai mari și în sens opus pentru cifre mai mici.
4. Apăsați butonul ALARM.
5. Cifrele pentru minute se aprind intermitent. Rotiți butonul AUDIO în sensul acelor de ceasornic pentru cifre mai mari și în sens opus pentru cifre mai mici.
6. Apăsați butonul ALARM (ALARMĂ) până când apare "SET TONE" (SETARE TON).
7. Apăsați din nou butonul ALARM (ALARMĂ) până când apare "VOL".
8. Apăsați din nou butonul ALARM și se va auzi un ton de alarmă.
9. Rotiți butonul AUDIO în sensul acelor de ceasornic pentru cifre mai mari și în sens opus pentru cifre mai mici.
10. Apăsați din nou butonul ALARM pentru a reveni la funcționarea normală.

NOTĂ: Pictograma pentru ceasul deșteptător este activată. Apăsați din nou butonul pentru ceasul deșteptător pentru dezactivare.

Oprirea alarmei

Apăsați butonul ALARM până când se aude un semnal sonor și pictograma pentru ceasul deșteptător dispare.

Activarea alarmei cu temporizare

Apăsați orice buton când se declanșează alarma pentru a activa temporizarea. Alarma va suna din nou peste nouă minute.

Temporizatorul de o oră

Având comutatorul de contact la OFF, apăsați butonul PWR (de pornire) sau butonul AUDIO pentru a activa temporizatorul de o oră.

Radioul se va opri peste o oră.

Butoanele de presetare (1 – 6) (I)

Butoanele de presetare vă permit să presetati șase posturi preferate pentru fiecare bandă și să reveniți cu ușurință la ele prin simpla atingere a unui buton.

Pot fi memorate 18 canale FM, 6 canale AM, 6 canale WX (meteo) pentru reapelare imediată cu ajutorul butoanelor de presetare 1 – 6 (șase poziții de memorare pentru fiecare bandă FM1, FM2, FM3, AM și WX).

Funcție radio: (Setarea posturilor preferate)

1. Porniți radioul.
2. Selectați banda dorită (FM1, FM2, FM3, AM).
3. Setati radioul pe postul pe care doriți să-l ascultați.
4. Apăsați butonul de presetare dorit (1 – 6) și țineți-l apăsat mai mult de două secunde pentru a memora postul selectat.

NOTĂ: Când postul a fost setat la numărul de presetare, se aude un semnal sonor și apare numărul de presetare.

Apăsarea ulterioară pe butonul de presetare acordă radioul pe frecvența postului selectat anterior.

Funcție CD Player:

- **Butonul Preset 1/PAUSE** – Întrerupe redarea CD-ului curent. Se afișează "PAU", iar sunetul este suprimat. Apăsați din nou butonul pentru a relua redarea CD-ului.
- **Butonul Preset 2/RDM** – Activează selecția aleatoare a pistelor. Se afișează pictograma "RDM", iar piesele de pe discul introdus sunt redade în ordine aleatorie. Apăsați din nou butonul pentru a opri redarea aleatorie.
- **Butonul Preset 3/RPT** – Repetă pista curentă. Se afișează "RPT" și piesa curentă redată se repetă. Apăsați din nou butonul pentru a opri repetarea.
- **Butonul Preset 5/FF** – derulează piesa curentă rapid înainte. La eliberarea butonului, CD-ul este redat la viteză normală. Afișajul indică numărul piesei și timpul scurs.
- **Butonul Preset 6/REV** – Derulează înapoi pista curentă. La eliberarea butonului, CD-ul este redat la

viteză normală. Afișajul indică numărul piesei și timpul scurs.

Intrarea audio auxiliară (J)

Permite ca radioul să redea conținutul de pe o sursă audio externă, cum ar fi un MP3 player care este conectat la mufa de intrare audio auxiliară. Când este activat butonul auxiliar (AUX), pe afișaj apare "EX AUDIO".

Butonul AUTO STORE (MEMORARE AUTOMATĂ) (K)

Prin apăsarea butonului AUTO STORE se memorează automat șase posturi cu cel mai puternic semnal pentru butoanele de presetare (1 – 6).

Apăsați și țineți apăsat butonul AUTO STORE (MEMORARE AUTOMATĂ) până când apar "AUTO" și pictograma "AS". AUTO STORE (MEMORARE AUTOMATĂ) afectează banda curentă (de exemplu: dacă se apasă pe butonul AUTO STORE (MEMORARE AUTOMATĂ) în timp ce ascultați FM1, posturile presetate pentru AM, FM2, FM3 și WX nu se modifică). Dacă apăsați și țineți apăsat butonul AUTO STORE (MEMORARE AUTOMATĂ) mai mult de două secunde, se anulează funcția AUTO STORE (MEMORARE AUTOMATĂ) și se memorează presetările inițiale.

Butonul SCAN/PSCN (L)

Funcție radio:

SCAN: Apăsați butonul SCAN/PSCAN pentru a scana toate posturile de pe banda selectată. Când se găsește o frecvență suficient de puternică, postul este redat timp de cinci secunde, apoi scanarea continuă până când butonul SCAN/PSCAN este apăsat din nou. Pe afișaj apar simbolul "SCAN" și frecvența scanată.

PSCAN: Apăsați butonul SCAN/PSCAN pentru a scana frecvențele presetate de pe banda utilizată curent (FM1, FM2 și FM3). Când se găsește o frecvență suficient de puternică, postul este redat timp de cinci secunde, apoi scanarea continuă. Pe afișaj apar simbolul "PSCAN", frecvența, numărul presetat și banda curentă. Scanarea frecvențelor presetate continuă până când este apăsat din nou butonul SCAN/PSCAN.

Funcție CD Player:

Apăsați butonul SCAN/PSCAN pentru a scana toate piesele de pe CD. Player-ul avansează imediat la piesa următoare. După ce sunt redade zece secunde din piesa curentă, player-ul trece automat la piesa următoare. Pentru a opri scanarea pieselor, apăsați din nou SCAN/PSCAN.

Butonul EJECT (M)

La apăsarea butonului EJECT discul este ejectat.

Redarea unui compact disc

1. Rotiți comutatorul de contact în poziția PORNIT.
2. Introduceți discul parțial în slot (cu eticheta în sus). Player-ul trage discul în interior automat după ce

Continuare pe pagina următoare

OJ06075,0000C90 -58-02JUN11-3/4

este introdus parțial. Pe afișaj apar pictograma “CD” și simbolul “LOADING” (SE ÎNCARCĂ), urmate de numărul piesei și timpul scurs, și începe redarea discului.

3. Dacă ascultați radio AM/FM/WX, apăsați butonul CD/AUX pentru a reda un CD care a fost deja introdus în player. Dacă nu este introdus niciun CD, pe afișaj apare “NO CD” (NICIUN CD) timp de cinci secunde, apoi se revine la afișajul implicit. Dacă anterior a fost introdus un CD, pe afișaj apar numărul piesei și timpul scurs.

NOTĂ: Dacă un CD este ejectat și nu este scos în 16 secunde, CD-ul este reîncărcat, dar redarea nu pornește până la apăsarea butonului CD/AUX.

Depanarea CD Player-ului

În timpul redării unui compact disc, pot apărea următoarele mesaje de eroare:

NO CD: Nu a fost introdus niciun CD în player.

FOCUS: Lentila nu poate focaliza pe disc. Cauze posibile:

- Discul este introdus cu fața în sus – Ejectați discul și reintroduceți-l.
- Discul este murdar, zgâriat sau ud – Încercați să curățați discul.
- Lentila este murdară – Curățați lentila discului cu produs de curățare a lentilei.
- Este multă umezeală – Așteptați o oră și încercați din nou.

TRACKING: Se pierde controlul urmăririi. Cauze posibile:

- Discul este murdar sau zgâriat – Încercați să curățați discul.
- Lentila este murdară – Curățați lentila discului cu produs de curățare a lentilei.
- Discul este blocat sau nu poate fi rotit – Contactați distribuitorul.

LOAD: Problemă cu motorul de încărcare/descărcare – Contactați distribuitorul.

OUO6075,0000C90 -58-02JUN11-4/4

Canal meteo

NOAA Weather Radio este un serviciu al National Weather Service. Acesta asigură transmisii continue ale celor mai recente informații meteo direct de la National Weather Service. Mesajele meteo înregistrate sunt repetate la fiecare 4-6 minute și sunt revizuite la 1-3 ore sau mai frecvent, dacă este necesar. Majoritatea posturilor funcționează 24 de ore pe zi.

Informații despre vremea pentru zona în care vă aflați pot fi găsite la unul din cele șapte posturi. Când vă aflați în modul Vreme, pe afișaj apare “WEATHER”, WX și numărul canalului. Canalul poate fi modificat utilizând butoanele

TUNE/SEEK (derulare rapidă înainte și înapoi) și poate fi, de asemenea, asociat la butoanele presetate 1-6.

Frecvențele asociate cu canalele meteo sunt următoarele:

1. 162400 MHz
2. 162425 MHz
3. 162450 MHz
4. 162475 MHz
5. 162500 MHz
6. 162525 MHz
7. 162550 MHz

OUO6075,0000C91 -58-02JUN11-1/1

Programarea radioului pentru frecvențe locale

Pentru a verifica dacă radioul este setat pentru frecvențe din America de Nord:

1. Rotiți comutatorul de contact în poziția PORNIT.
2. Închideți radioul (pe afișaj apare ora curentă).
3. Apăsați și țineți apăsat butonul DSPL/TIME timp de două secunde pentru a accesa modul "SET" (Setare).

NOTĂ: În modul de setare, apăsați butonul BAND (Bandă) pentru a afișa numele țării a cărei bandă de frecvență este selectată în mod curent.

4. Apăsați imediat butonul BAND (BANDĂ) până când se afișează "Americas".
5. Când se afișează "Americas", nu apăsați niciun buton timp de câteva secunde; noua setare pentru frecvența de zonă este în uz când afișajul revine la indicarea orei curente.

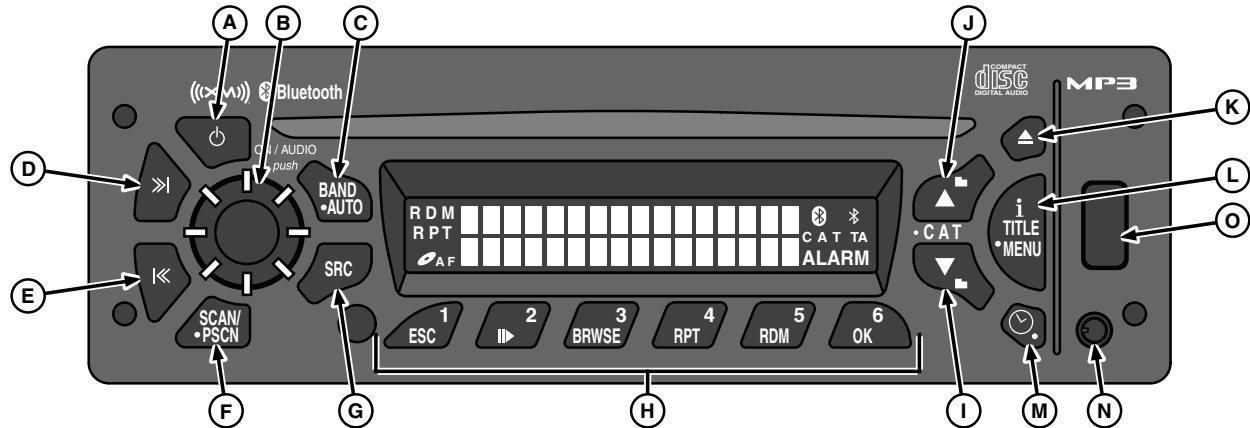
Pentru a programa radioul pentru o frecvență diferită:

1. Rotiți comutatorul de contact în poziția PORNIT.

2. Închideți radioul (pe afișaj apare ora curentă).
3. Apăsați și țineți apăsat butonul DSPL/TIME timp de două secunde pentru a accesa modul "SET" (Setare).
4. Apăsați imediat butonul BAND (BANDĂ) pentru a comuta între setările de zonă:
 - Americas
 - Eur/Aust (Se utilizează pentru Europa și Australia)
 - Japonia
 - Argentin(a)
 - China
5. Când se afișează regiunea dorită, nu apăsați niciun buton timp de câteva secunde; noua setare pentru frecvența de zonă este în uz când afișajul revine la indicarea orei curente.

OUO6075,000007C -58-07APR08-1/1

Radio stereo AM/FM, CD/MP3/USB/iPod®/Aux/Bluetooth®/SAT Radio și canal meteo



H97605—UN—12AUG10

- | | | | |
|--|---|--------------------------|---------------------------|
| A—Butonul de pornire | E—Buton TUNE/SEEK
(Reglare/Căutare) (Înapoi) | I— Buton folder inferior | N—Intrare auxiliară (AUX) |
| B—Buton AUDIO | F—Buton SCAN/PSCAN | J— Buton folder superior | O—Port USB |
| C—Butonul BAND/AUTO
(BANDĂ/AUTO) | G—Butonul SRC | K—Buton Eject | |
| D—Buton TUNE/SEEK
(Reglare/Căutare) (Înainte) | H—Butoane de presetare (1 – 6) | L—Butonul i Title Menu | |
| | | M—Butonul Ceas/Alarmă | |

Funcțiile radio generale:

Radioul este echipat cu:

- O bandă AM cu 6 canale AM presetate
- Două benzi FM cu 12 canale FM presetate
- Trei benzi de satelit cu 18 canale presetate
- O bandă meteo cu 6 canale WX presetate

Reglarea volumului:

Rotiți roțița AUDIO în sens orar pentru a mări volumul și în sens antiorar pentru a-l reduce.

Temporizator de o oră:

Cu comutatorul cu cheie în poziția OPRIT, apăsați butonul de alimentare sau roțița AUDIO pentru a activa temporizatorul de o oră.

Radioul se va opri peste o oră.

O nouă apăsare pe butonul de alimentare sau pe roțița AUDIO reactivează temporizatorul de o oră.

Afișaj:

Când este OPRIT, radioul afișează ora.

Butonul BAND/AUTO (BANDĂ/AUTO):

Butonul BAND/AUTO (BANDĂ/AUTO) comută între FM1, FM2, AM, SAT1, SAT2, SAT3 și (Vreme) WX.

Butonul SEEK (CĂUTARE):

Apăsați pe butoanele (>>) sau (<<)) pentru a comuta la un post de radio pe o frecvență imediat superioară/inferioară,

apăsați respectiv butoanele >> sau << și mențineți-le apăsată pentru scurt timp.

Sunetul se întrerupe în timpul procesului de CĂUTARE SUS/JOS. Apăsarea pe butonul (>> sau <<)) în timp ce radioul caută un post, tunerul se oprește la frecvența curentă în momentul în care ați apăsă pe buton. Modul SEEK (CĂUTARE) se încheie la identificarea unui post care permite acordul de frecvență sau la anularea modului SEEK (CĂUTARE). Dacă modul SEEK (CĂUTARE) este anulat, radioul revine la postul inițial.

NOTĂ: Dacă SEEK (CĂUTARE) nu găsește un post adecvat, continuă căutarea până la anularea modului.

Anulați căutarea printr-una din următoarele:

- Comutați modulele
- Schimbați benzile
- Apăsați butonul SCAN/PSCAN
- Apăsați orice buton presetat
- Apăsați și țineți butonul BAND/AUTO
- Opriți alimentarea

NOTĂ: Apăsarea rapidă pe butonul SEEK (CĂUTARE) determină radioul să caute următoarea frecvență superioară sau inferioară și să se oprească la frecvența respectivă, chiar dacă nu s-a găsit niciun post. Menținerea butonului de căutare mai mult de o jumătate de secundă inițiază funcția de "CĂUTARE". Funcția de "CĂUTARE" se oprește la următoarea frecvență superioară/inferioară cu semnal radio puternic și se va opri la postul respectiv.

Continuare pe pagina următoare

OÜO6075,00003EA -58-02JUN11-1/6

AUTO STORE:

Auto Store (Memorare Auto) se folosește pentru a memora cele mai puternice 6 posturi pe butoanele cu împingere 1-6. Apăsați și mențineți apăsat butonul BAND/AUTO (BANDĂ/AUTO) pentru mai mult de două secunde sau până când auziți un semnal sonor și mesajul AUTO STORE (MEMORARE AUTO) apare pe afișaj. Dacă apăsați și mențineți apăsat din nou pe butonul BAND/AUTO (BANDĂ/AUTO) se anulează funcția AUTO STORE (MEMORARE AUTO), iar presetările originale vor fi restabilite. AS este afișat cât timp AUTO STORE este activ. Apăsarea butonului BAND/AUTO (BANDĂ/AUTO) nu va afecta celelalte benzi. Apăsarea butonului BAND/AUTO BANDĂ/AUTO în timp ce ascultați un mod radio nu va afecta presetările în niciun alt mod.

SCAN/PSCAN:

Apăsați pe butonul SCAN/PSCAN pentru a scana toate posturile din banda pe care o utilizați. Când se găsește o frecvență puternică, radioul va reda timp de opt secunde înainte de a continua scanarea. Pentru a încheia scanarea, apăsați SCAN/PSCAN din nou. Radioul va emite un semnal sonor și va afișa SCAN și frecvența curentă reglată.

Apăsați pe butonul SCAN/PSCAN pentru mai mult de două secunde pentru a scana posturile presetate din banda pe care o utilizați. Radioul va reda emisiunea postului respectiv pentru opt secunde și va continua scanarea. Pe afișaj apar simbolul PSCAN, frecvența, numărul presetat și banda curentă. Scanarea frecvențelor presetate continuă până când este apăsat din nou butonul SCAN/PSCAN.

Setarea posturilor presetate:

1. Porniți radioul.
2. Selectați banda dorită (FM1, FM2, AM, SAT1, SAT2, SAT3).
3. Setați radioul pe postul pe care doriți să-l ascultați.
4. Apăsați butonul de presetare dorit (1 – 6) și țineți-l apăsat mai mult de două secunde pentru a memora postul selectat.

NOTĂ: Când postul a fost setat la numărul de presetare, se aude un semnal sonor și apare numărul de presetare.

5. Repetați procesul pentru fiecare dintre butoanele cu posturi presetate rămase.

Apăsarea ulterioară pe butonul de presetare acordă radioul pe frecvența postului selectat anterior.

Modul auxiliar (AUX):

NOTĂ: Când utilizați un dispozitiv extern conectat prin intrarea auxiliară, apăsarea pe butonul "i Title/Menu" nu va avea niciun efect.

În modul Aux frontal, puteți utiliza dispozitive audio externe conectate prin portul de intrare auxiliar situat în fața radioului. Când un dispozitiv extern este conectat și

PORNIT, veți putea să îl ascultați. Modul AUX frontal nu va fi disponibil dacă niciun dispozitiv nu este conectat la portul de intrare Aux din față al radioului.

NOTĂ: Portul de intrare AUX spate este situat în panoul de depozitare din dreapta. Scoateți apărătoarea de praf pentru a avea acces la portul și introduceți mufa de la dispozitiv sau de la cablul adaptor.

În modul AUX Spate, puteți utiliza dispozitive audio externe conectate prin portul auxiliar de intrare din partea dreaptă a panoului de depozitare. Când un dispozitiv extern este conectat și PORNIT, veți putea să îl ascultați. Pentru a activa modul AUX, apăsați pe butonul SRC până la apariția pe ecran a textului "REAR AUX".

Setarea ceasului:

Radioul poate fi setat pe un format al orei de 12/24 ore. Modul 12 ore face distincție între AM și PM. Modul 24 ore acționează cu timpul militar.

1. Rotiți comutatorul de contact în poziția PORNIT.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul "i Title/Menu" pentru mai mult de două secunde sau până când meniul apare pe afișaj.
3. Apăsați pe butonul OK pentru a avea acces la submeniul ceasului.
4. Rotiți butonul AUDIO sau apăsați butoanele cu săgeată sus/jos pentru a comuta la SET TIME.
5. Apăsați butonul OK pentru a intra în modul de setare.
6. Rotiți roțița AUDIO sau apăsați butoanele cu săgeată sus/jos pentru a schimba între formatul de 12 ore și cel de 24 de ore.
7. Apăsați butonul OK pentru a selecta.
8. Afișajul schimbă configurația ceasului, determinând cifrele orei să clipească.
9. Rotiți butonul AUDIO sau apăsați butoanele cu săgeată sus/jos pentru a schimba cifra orelor. Rotiți roțița AUDIO în sens orar și apăsați pe butonul săgeată sus pentru a mări cifra orelor. Rotiți roțița AUDIO în sens antiorar și apăsați pe butonul săgeată jos pentru a reduce cifra orelor.
10. Apăsați pe butonul OK pentru a determina cifrele minutelor să se afișeze intermitent. Rotiți butonul AUDIO sau apăsați butoanele cu săgeată sus/jos pentru a schimba cifra minutelor. Rotiți roțița AUDIO în sens orar și apăsați pe butonul săgeată sus pentru a mări cifra minutelor. Rotirea butonului AUDIO în sens antiorar și apăsarea pe butonul săgeată jos reduce cifra minutelor.

În orice punct al procesului de setare al orei, neapăsarea pe un buton sau rotirea roțiței AUDIO în termen de opt secunde anulează modul de setare al orei și readuce radioul la regimul normal de funcționare, menținând toate modificările de setări efectuate. Apăsarea butonului de pornire sau a butoanelor pentru benzi setează ceasul la ora pe care ați selectat-o.

Ceasul este afișat când comutatorul cu cheie este în poziția PORNIT, iar radioul este OPRIT. Cu radioul și aprinderea pe OFF (OPRIT), ecranul este gol.

Continuare pe pagina următoare

OÜO6075.00003EA -58-02JUN11-2/6

Setarea alarmei:

1. Porniți radioul.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul "i Title/Menu" pentru mai mult de două secunde sau până când meniul apare pe afișaj.
3. Rotiți rotița AUDIO sau apăsați butoanele cu săgeată sus/jos pentru a comuta la SET ALARM (SETARE ALARMĂ).
4. Apăsați pe butonul OK pentru a avea acces la submeniul de alarmă.
5. Apăsați pe butonul OK pentru a porni, respectiv pentru a opri alarma.
6. Pictograma alarmei se ACTIVEAZĂ la pornirea alarmei.
7. Rotiți butonul AUDIO sau apăsați butoanele cu săgeată sus/jos pentru a comuta la SET TIME.
8. Apăsați butonul OK. Cifra orei pentru ora alarmei se va afișa intermitent. Formatul va fi același ca acela setat pentru ceas (modul 12 sau 24 de ore).
9. Rotiți butonul AUDIO sau apăsați butoanele cu săgeată sus/jos pentru a schimba cifra orelor.
10. Rotiți rotița AUDIO în sens orar sau apăsați pe butonul săgeată sus pentru a mări cifra orelor. Rotiți rotița AUDIO în sens antiorar sau apăsați pe butonul săgeată jos pentru a reduce cifra orelor.

NOTĂ: Dacă se alege opțiunea SET MUS (SET MUZ), sunetul alarmei va consta din sunetele redade în momentul opririi radioului. De exemplu: Dacă ascultați în banda FM, alarma va consta din emisiunea postului FM ascultat ultima dată. Dacă postul respectiv nu mai este disponibil, alarma sună ca un ton de prioritate medie timp de 2 minute, înainte de a trece pe un ton de prioritate mare. Dacă ați ascultat pe intrarea AUX, un CD sau altă sursă și aceasta nu mai este disponibilă, alarma va PORNII în schimb radioul.

11. Apăsați butonul OK. Cifrele minutelor aferente orei de alarmă sunt afișate alternativ.
12. Rotiți butonul AUDIO sau apăsați butoanele cu săgeți sus/jos pentru a schimba cifra minutilor.
13. Rotiți rotița AUDIO în sens orar și apăsați pe butonul săgeată sus pentru a mări cifra minutilor. Rotirea butonului AUDIO în sens antiorar și apăsarea pe butonul săgeată jos reduce cifra minutilor.
14. Pentru a seta ora alarmei, apăsați butonul OK. După aceasta, vi se va solicita să selectați între SET MUS (SET MUZ) (muzică) sau SET TONE (SET TON).
15. Apăsați pe OK după selectarea elementului dorit.

NOTĂ: Dacă ați ales opțiunea SET TONE (SET TON), alarma redă un ton de prioritate medie timp de două minute, apoi comută la un ton constant de prioritate ridicată.

16. Apăsați din nou butonul OK pentru a seta volumul tonului de alarmă sau al muzicii.

NOTĂ: Când se apasă pe butonul OK, pe ecran apare textul VOLUME (VOLUM) și se aude volumul efectiv al tonului sau al muzicii.

17. Pentru mărirea volumului, rotiți rotița AUDIO în sens orar; pentru reducerea volumului, rotiți rotița AUDIO în sens antiorar.

NOTĂ: Dacă nu apăsați pe niciun buton sau rotiți rotița AUDIO în termen de opt secunde în procesul de setare a alarmei, configurarea alarmei cu ceas se anulează și radioul revine la funcționarea normală, menținând toate modificările de setări efectuate.

18. Apăsați din nou butonul OK pentru a termina și a reveni la afișarea pentru funcționare normală.

NOTĂ: Pe afișaj apare pictograma ALARM (ALARMĂ), indicând că alarma este activă.

OPRIREA alarmei:

Când alarma este declanșată, apăsați și mențineți apăsat butonul CLOCK/ALARM (CEAS/ALARMĂ) până când pictograma ALARM (ALARMĂ) de pe ecran dispare.

NOTĂ: Dacă alarma nu este OPRITĂ, se va OPRII automat după 63 de minute. Radioul revine la modul (PORNIT sau OPRIT) în care se afla anterior OPRIRII alarmei.

Activarea modului de amânare Snooze:

Când se aude alarma, apăsați pe orice buton pentru mai puțin de două secunde. SNOOZE (TEMPORIZARE) apare pe afișaj pentru trei secunde și alarma va fi amânată pentru nouă minute.

NOTĂ: Dacă se apasă pe orice buton în timpul celor trei secunde, radioul revine în modul în care se afla înainte de apăsarea pe butonul de alarmă.

Redare Compact Disc (CD):

1. Porniți radioul.
2. Introduceți parțial discul în fanta CD-ului, cu eticheta în sus. CD player-ul va trage automat discul. Radioul afișează CD READING (CITIRE CD) și pictograma CD-ului, urmată de numărul piesei și timpul scurs, până când este redată prima piesă. Începe redarea CD-ului.

NOTĂ: CD-ul trebuie să fie încărcat în CD player. Dacă nu s-a încărcat niciun CD, opțiunea nu va fi disponibilă și se va trece la următoarea sursă disponibilă. Dacă nicio sursă nu este disponibilă radioul va rămâne pe AUX spate.

Dacă un CD este scos și nu a fost luat timp de 15 secunde, CD-ul va fi reîncărcat dar nu va începe redarea până când nu este apăsat butonul SRC.

3. Modul CD afișat:

Apăsați pe butonul "i Title/Menu" pentru a comuta între diferitele vizualizări ale afișajului:

- Numele artistului
- Numele cântecului
- Numele albumului

NOTĂ: Playerul CD integrat redă CD-uri de dimensiune completă, discuri MP3 și WMA.

Informațiile CD-ului, inclusiv numele discului și al piesei, sunt indicate pe afișaj când se începe redarea piesei. Dacă informațiile nu pot fi afișate integral pe ecran, acesta va avansa la fiecare două secunde, până la afișarea tuturor informațiilor.

- Apăsați pe butonul SRC pentru a reda CD-ul. Dacă s-a încărcat un CD, pictograma CD-ului rămâne AFIȘATĂ până la ejectarea CD-ului. Pe afișaj apare textul CD READING (CITIRE CD), urmat de numărul piesei și de durata scursă.

NOTĂ: Dacă un CD este ejectat și nu este scos în 15 secunde, CD-ul se reîncarcă, dar nu începe redarea până la apăsarea pe butonul SRC.

- Apăsați pe butonul Ejectare pentru extragerea CD-ului din player.

Funcțiile butoanelor:

Butonul SEEK (CĂUTARE)>>:

- Apăsați butonul mai puțin de două secunde pentru a avansa la pista următoare.
- Apăsați și țineți butonul pentru a trece repede înainte, iar când este eliberat CD-ul este redat.

Butonul SEEK (CĂUTARE) <<:

- Apăsați butonul mai puțin de două secunde pentru a avea acces la începutul pistei curente.
- Apăsați butonul în primele 10 secunde ale pistei, playerul va trece la pista precedentă.
- Apăsați și țineți butonul pentru a trece repede înainte, iar când este eliberat CD-ul este redat.
- Apăsați butonul din nou în prima secundă pentru a trece la începutul pistei precedente.
- Apăsați și țineți butonul pentru derulare rapidă înapoi. Eliberați butonul și redarea discului va începe.

Butonul PAUZĂ/REDARE:

- Apăsați butonul pentru a întrerupe redarea unui CD. Se afișează "PAUZĂ", iar sonorul este anulat.
- Apăsați butonul din nou pentru a relua redarea.

Butonul RPT (REPETARE):

- Apăsați pe buton pentru a repeta pista redată. Este afișat "Track Repeat".
- Apăsați butonul din nou pentru a opri repetarea.

Butonul RDM (ALEATOR):

- Apăsați butonul pentru a activa selectarea aleatoare a pistei. Este afișată pictograma RDM, care indică faptul că piste de pe discul încărcat vor fi redare aleator.
- Apăsați butonul din nou pentru a întrerupe selectarea aleatoare a pistei.

SCAN/PSCAN PISTĂ:

- Apăsați butonul mai puțin de două secunde pentru a scana piste de pe un disc. După redarea a opt secunde din pista curentă, playerul va trece la pista următoare.
- Când toate piste de pe disc au fost scanate, SCAN se oprește și redarea începe cu prima pistă din SCAN.
- Apăsați din nou pe buton, pentru a dezactiva scanarea.

Utilizarea iPod®:

Acest radio este capabil să controleze și să redea muzică de pe iPod. Nu se recomandă conectarea unui telefon 3G iPhone® sau al unui dispozitiv iPod Touch®. Introduceți conectorul de cablu USB al iPod-ului în conectorul USB al radioului (celălalt capăt este conectat la iPod). iPod READING apare pe afișaj. Introduceți conectorului cablului Audio de 3,5 mm în conectorul fișei de intrare radio Aux (celălalt capăt este conectat la conectorul fișei audio de 3,5 mm al iPod-ului). În cazul în care cablul audio nu este conectat, radioul afișează FRONT AUX JACK UNPLUGGED. După ce au fost făcute toate conexiunile și radioul a terminat citirea iPod-ului, iPod-ul va începe redarea. Sunt afișate timpul scurs și numărul pistei. Redarea începe de la pista curentă redată pe iPod și continuă secvențial cu toate piste de din ultimul mod selectat pe iPod. După redarea ultimei piste în ultimul mod selectat al iPod-ului, redarea se oprește, iar radioul afișează meniul iPod-ului.

NOTĂ: Muzica este controlată prin iPod și nu prin intermediul radioului atunci când numai un iPod este conectat la intrarea auxiliară (AUX).

Pentru a scoate conectorul cablului USB al iPod-ului trageți doar dispozitivul. Radioul revine la modul/sursa anterioară.

• Butonul SEEK (CĂUTARE)>>:

- Apăsați butonul mai puțin de două secunde pentru a avansa la pista următoare.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru derulare rapidă înainte.
- Eliberați butonul și redarea pistei va continua.

• Butonul SEEK (CĂUTARE) <<:

- Apăsați butonul mai puțin de două secunde pentru a avea acces la începutul pistei curente.
- Apăsați butonul în primele 10 secunde ale pistei, playerul va trece la pista precedentă.
- Apăsați butonul în primele 14 de secunde pentru a merge la începutul pistei precedente.
- Apăsați și țineți butonul pentru derulare rapidă înapoi. Eliberați butonul și se începe redarea pistei.

• Butonul ESC: Apăsați pe buton pentru a ieși sau pentru a reveni la meniul precedent când sunteți într-un meniu.

• Butonul PAUZĂ/REDARE:

- Apăsați butonul pentru a suspenda redarea unei piste, se afișează "PAUZĂ", iar sonorul este anulat.
- Apăsați butonul din nou pentru a relua redarea pistei.

• Butonul BRWSE (BROWSE) (RĂSFIRE): Apăsați butonul BRWSE pentru a intra în meniul iPod și opțiunile următoare.

- Derulați și selectați cu roți AUDIO.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00003EA -58-02JUN11-4/6

- Rotiți la dreapta pentru a crește sau la stânga pentru a scădea, și apăsați pe rotița AUDIO pentru a confirma selecția.

• **Butonul RPT (REPETARE):** Dacă se apasă pe buton a doua oară, se afișează REPETARE TOATE PISTELE și pictograma RPT rămâne APRINSĂ. Se continuă redarea aceluiași folder/listă de redare până la apăsarea din nou pe butonul RPT. Dacă se apasă pe RPT a treia oară, se afișează REPEAT OFF (OPRIRE REPETARE). Funcția se va dezactiva și pictograma RPT este STINSĂ. Apoi, afișajul revine la setarea implicită.

- Apăsați butonul o dată pentru a repeta pista curentă. Se afișează pictograma RPT și mesajul REPETARE O PISTĂ.

- Se continuă redarea aceluiași fișier până la apăsarea din nou pe butonul RPT.

• **Butonul RDM (ALEATOR):** Apăsați butonul RDM din nou pentru a ajunge la SHUFFLE OFF (OPRIRE AMESTECARE).

- Apăsarea butonului activează amestecarea pistelor, albumelor, sau selecția OFF. Pictograma RDM de pe afișaj indică faptul că această caracteristică este ACTIVĂ.

- Apăsați butonul din nou pentru a anula amestecarea pistelor SHUFFLE TRACKS sau amestecarea albumelor SHUFFLE ALBUMS.

• **Butonul OK:** Apăsați butonul OK când sunteți într-un meniu pentru a confirma selecția.

Serviciul prin satelit (SUA și Canada):

Când pe afișajul radioului apare sigla XM™, acesta este compatibil cu transmisii radio prin satelit. Serviciile radio prin satelit XM oferă peste 100 de canale de programe audio de calitate digitală și pot fi ascultate fără întreruperi pe întregul teritoriu al Statelor Unite.

Pentru recepționarea transmisiunilor radio prin satelit este necesară plata unei taxe de serviciu.

Pentru informații suplimentare, contactați XM la www.xmradio.com sau telefonic, la numărul 1-800-852-XMXX (9696).

Pentru activarea radioului prin satelit integrat sau extern:

Funizați furnizorului dvs. de semnal radio prin satelit numărul serial electronic al radioului prin satelit. Pentru a găsi numărul serial electronic, completați instrucțiunile de mai jos.

Dacă furnizorul de radio prin satelit este XM Satellite Radio:

1. Cu comutatorul cu cheie în poziția PORȚIT și radioul pornit, apăsați pe butonul BAND/AUTO (BANDĂ/AUTO) și selectați XM1, XM2 sau XM3.
2. Reglați radioul pe canalul 0; va apărea numărul serial din opt cifre.

Configurarea dispozitivului Hands Free (Bluetooth™):

Acest radio are caracteristici Hands Free prin intermediul tehnologiei Bluetooth. Până la 16 telefoane mobile pot fi salvate pe acest radio la un moment dat.

NOTĂ: Un singur telefon poate fi asociat și în uz la un moment dat. Asigurați-vă că dispozitivul pereche este compatibil BLUETOOTH și a fost activat.

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul "i Title Menu" până când se aude un semnal sonor.
2. Rotiți butonul AUDIO sau apăsați butoanele cu săgeată sus/jos.
3. Când pe afișaj apare textul HANDS FREE, apăsați pe butonul OK.
4. Rotiți rotița AUDIO sau apăsați butoanele cu săgeți sus/jos și selectați PORȚIT.
5. Apăsați butonul OK.

NOTĂ: Pe afișajul radioului apare pictograma de stare Bluetooth.

Adăugare telefon:

1. Rotiți butonul AUDIO sau apăsați butoanele cu săgeată sus/jos.
2. Urmăriți ecranul și selectați ADD PHONE - ADAUGĂ TELEFON prin apăsarea butonului OK.

NOTĂ: Când ADDING PHONE (ADĂUGARE TELEFON) apare pe afișaj, radioul scanează pentru dispozitive Bluetooth. Asigurați-vă că dispozitivul Bluetooth asociat a fost setat pentru adăugarea unui dispozitiv și caută radioul DEA355.

După trei minute, dacă nu s-a adăugat niciun telefon, radioul va afișa textul NO PHONE FOUND (NU S-A GĂSIT VREUN TELEFON).

3. ADDING PHONE (ADĂUGARE TELEFON) apare pe afișajul radioului pentru trei secunde, iar pictograma Bluetooth luminează intermitent până la trei minute.
4. Folosiți numărul PIN 0000 pentru conectare la radio.

NOTĂ: Când telefonul mobil este conectat cu succes la radio, mesajul PHONE CONNECTED (TELEFON CONECTAT) apare pe prima linie a afișajului radioului conectat. A doua linie a afișajului radioului afișează, pentru trei secunde, numele telefonului Bluetooth.

Editați telefon:

1. Rotiți rotița AUDIO sau apăsați butoanele cu săgeată sus/jos și, când EDIT PHONE (EDITARE TELEFON) apare pe afișaj, apăsați butonul OK.
2. Radioul afișează o listă de telefoane mobile adăugate.

NOTĂ: Dacă au fost salvate 16 telefoane, opțiunea ADD PHONE (ADĂUGARE TELEFON) este dezactivată până când un telefon este șters.

3. Pentru a șterge un telefon mobil, rotiți roțița AUDIO sau apăsați pe butoanele cu săgeți sus/jos pentru a selecta telefonul mobil dorit, apoi apăsați pe butonul OK.

4. Telefonul va fi șters, și ecranul radioului va trece la afișarea meniului precedent.

Răspunde la telefon:

1. Pentru a accepta apelul primit, apăsați butonul OK.
2. Pentru a respinge apelul primit, apăsați butonul ESC.

Transferul apelurilor:

Dacă un apel este în curs:

- Apăsați pe butonul PAUSE/PLAY (PAUZĂ/REDARE) pentru a permite sistemului să transfere apelul către telefonul mobil.
- Radioul va afișa CALL TRANSFERRED (CONVORBIRE TRANSFERATĂ).

Mod USB:

Acest radio este capabil să controleze și să redea audio prin dispozitive USB (sub 1 GB capacitate de memorie) cu următoarele formate audio: MP1, MP2, MP3 (VBR), WMA (ver 9 și VBR) și ACC (MPEG4 și M4A). Acest radio va fi capabil să citească și să redea maximum 50 de foldere și liste de redare. Fișierele lungi, folderele sau o combinație pot reduce numărul de fișiere și foldere care pot fi redare. Dacă dispozitivul conține peste 50 de foldere sau 11 niveluri de foldere, radioul permite numai accesarea și navigarea prin numărul maxim de foldere și ignoră elementele suplimentare.

- Introduceți dispozitivul USB complet în conexiunea USB.
- USB READING (CITIRE USB) apare pe afișaj și se începe redarea sunetului.

Tipul de fișier, timpul scurs și numărul pistei sunt afișate. Redarea începe de la prima pistă și continuă secvențial

iPod este marcă înregistrată a Apple, Inc.

Bluetooth este marcă comercială a Bluetooth SIG

iPhone este marcă înregistrată a Apple, Inc.

iPod Touch este marcă înregistrată a Apple, Inc.

XM este o marcă comercială a SIRIUS XM Radio Inc

prin toate piste. După redarea ultimei piste a ultimului folder, redarea continuă cu prima pistă din primul folder sau din directorul rădăcină.

NOTĂ: Când sunt redare fișiere MP3 sau WMA, apăsați butonul "i Title Menu" pentru a comuta între diferite variante de afișare ale radioului.

- Număr pistă
- Numele artistului
- Numele cântecului
- Numele albumului
- Numele folderului/PLST

Funcțiile butoanelor:

Butonul SEEK (CĂUTARE)>>:

- Apăsați butonul mai puțin de două secunde pentru a avansa la pista următoare.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru derulare rapidă înainte.
- Eliberați butonul și redarea pistei va continua.

Butonul SEEK (CĂUTARE)<<:

- Apăsați butonul mai puțin de două secunde pentru a avea acces la începutul pistei curente.
- Apăsați butonul în primele 10 secunde de redare a pistei, radioul va trece la pista precedentă.
- Apăsați butonul în primele 14 de secunde pentru a merge la începutul pistei precedente.
- Apăsați și țineți butonul pentru derulare rapidă înapoi. Eliberați butonul și se începe redarea pistei.

Butonul PAUSE/PLAY (PAUZĂ/REDARE):

- Apăsați butonul pentru a suspenda redarea unei piste, se afișează "PAUZĂ", iar sonorul este anulat.
- Apăsați butonul din nou pentru a relua redarea pistei.

OUO6075,00003EA -58-02JUN11-6/6

Canal meteo

NOAA Weather Radio este un serviciu al National Weather Service. Acesta asigură transmisii continue ale celor mai recente informații meteo direct de la National Weather Service. Mesajele meteo înregistrate sunt repetate la fiecare 4-6 minute și sunt revizuite la 1-3 ore sau mai frecvent, dacă este necesar. Majoritatea posturilor funcționează 24 de ore pe zi.

Informații despre vremea pentru zona în care vă aflați pot fi găsite la unul din cele șapte posturi. Când vă aflați în modul Vreme, pe afișaj apare "WEATHER", WX și

numărul canalului. Canalul poate fi schimbat utilizând butoanele cu săgeți sus/jos SEEK și, de asemenea, poate fi presetat la butoanele selectate 1-6.

Frecvențele asociate cu canalele meteo sunt următoarele:

1. 162400 MHz
2. 162425 MHz
3. 162450 MHz
4. 162475 MHz
5. 162500 MHz
6. 162525 MHz
7. 162550 MHz

OUO6075,00003ED -58-02JUN11-1/1

Programarea radioului pentru frecvențe locale

Pentru a programa radioul pentru o frecvență diferită:

1. Rotiți comutatorul de contact în poziția PORNIT.
2. Închideți radioul (pe afișaj apare ora curentă).
3. Apăsați și mențineți apăsat butonul "i Title/Menu" și butonul RDPM pentru trei secunde.
4. Când pe afișaj apare textul "Zonă de Frecvență Avansată", apăsați pe butonul OK.
5. Rotiți roțița AUDIO până la apariția pe afișaj a numelui țării dorite.
6. Apăsați butonul OK.
7. Textul SEL apare în dreapta țării sau a regiunii selectate.
8. Așteptați aproximativ 5 secunde pentru ca afișajul să revină la ora curentă.

OUC6075,00003EB -58-30JUL09-1/1

Recomandări de utilizare pentru sistemul audio

Deteriorarea auzului din cauza zgomotelor puternice este aproape imposibil de detectat la timp. Auzul dumneavoastră se poate adapta la un volum ridicat al sunetului. Sunetul care pare normal poate fi ridicat și dăunător auzului. Luați măsuri de protecție reglând controlul volumului de la receptor la un nivel sigur al sunetului, înainte ca auzul dumneavoastră să se adapteze la un nivel ridicat.

Pentru a evita pierderea auzului:

- Reglați volumul la minimum.
- Măriți volumul încet până când puteți auzi bine și clar.

Explicarea recepției radio

STEREO FM: Stereo FM vă oferă cel mai bun sunet, dar semnalele FM nu ajung decât la aproximativ 16 – 65 km (10 – 40 miles). Clădirile înalte sau dealurile pot interfera cu semnalele FM, ducând la recepționarea intermitentă a semnalului.

AM: Raza pentru majoritatea posturilor AM este mai mare decât pentru FM, în special noaptea. Cu toate acestea,

raza mai mare poate duce la interferențe între posturi. Semnalul AM poate fi afectat de factori precum furtunile și cablurile electrice. Dacă apar astfel de zgomote, încercați să le reduceți prin reducerea frecvențelor înalte.

IMPORTANT: Înainte de a conecta echipamente audio la mașină, cum ar fi o stație de emisie-recepție sau un telefon mobil, asigurați-vă că puteți conecta echipamentul respectiv. Dacă puteți face acest lucru, este foarte important să efectuați conexiunea în mod corespunzător. Echipamentele de sunet adăugate pot afecta sau chiar deteriora funcționarea motorului, a radioului sau a altor sisteme ale vehiculului.

Sistemele vehiculului pot produce interferențe cu funcționarea unui echipament audio conectat necorespunzător. Înainte de a conecta un echipament audio, consultați distribuitorul local și asigurați-vă că ați consultat reglementările locale referitoare la unități mobile de radio și telefonie.

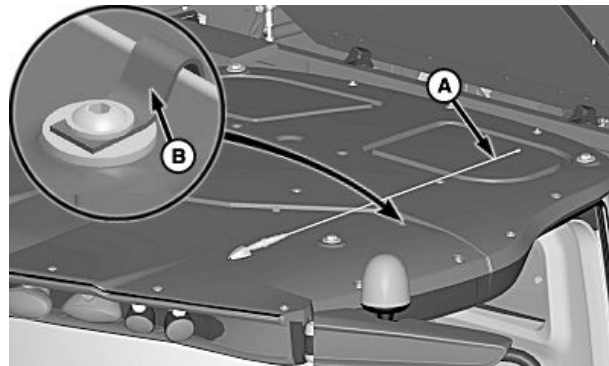
HX,AG,SF7285 -58-04JAN00-1/1

Antenă

Dacă radioul nu este utilizat sau mașina este remorcată, împingeți antenna radio (A) în jos și fixați-o cu clipsul (B).

A—Antena radio

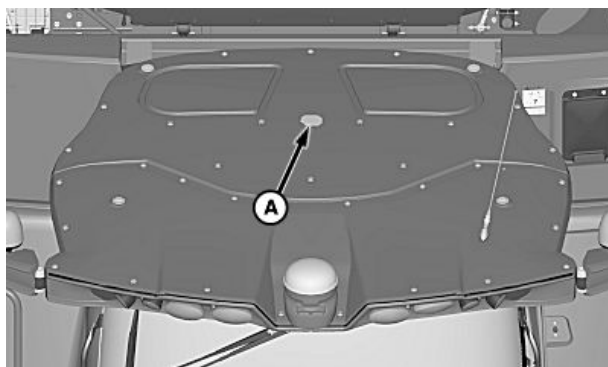
B—Eclisă



H94462 —UN—01NOV10

OUC6075,00003FA -58-01NOV10-1/1

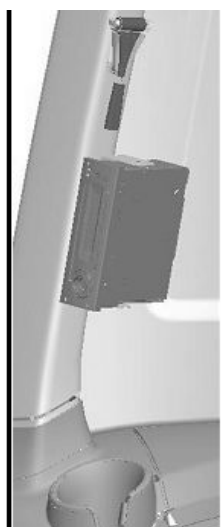
Montarea radioului pentru comunicații/CB



H94464 —UN—14MAY10



H96333 —UN—14MAY10



Amplasare consola din colț spate (partea dreaptă spate)

A—Suportul antenei

B—Cablul pentru antenă

IMPORTANT: Nu instalați un post de radio care să necesite mai mult de 3 amperi, în caz contrar sistemul electric se poate defecta.

Pentru a instala radio comunicații suplimentare, contactați reprezentantul JohnDeere.

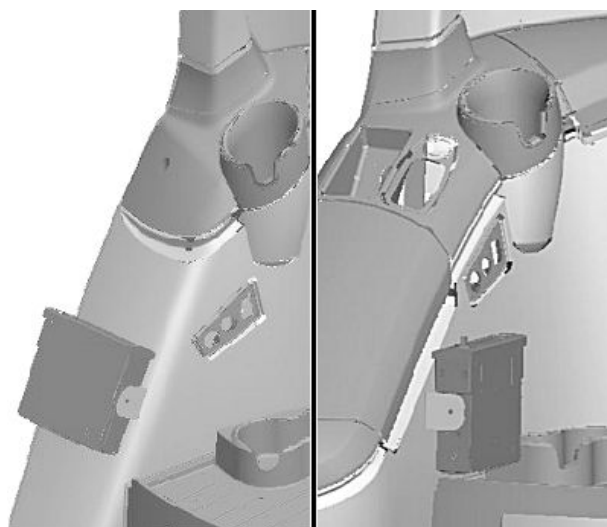
Suportul antenei (A) este amplasat în centrul acoperișului cabinei.

NOTĂ: Scoateți suportul de pahar pentru a localiza cablul antenei și dirijați-l prin deschidere.

Cablul de antenă (B) este amplasat în partea dreaptă a cabinei, sub consola de la cotieră.

IMPORTANT: Capacul consolei din colț trebuie scos înainte de găurire. Aveți grijă să nu

H101604 —UN—18MAY11



H101603 —UN—18MAY11

Amplasare cabină Deluxe / Amplasare cabină Premium

deteriorați cablajele și furtunurile de lichid de răcire în locurile indicate când dați găuri sau instalați organe de asamblare.

Utilizați consola furnizată de producător ca model pentru a localiza și a da găuri, după necesități, în diferite locuri indicate. Folosiți șuruburi autofiletante sau șuruburi cu cap cu piulițe pentru a monta consola.

NOTĂ: Anumite benzi de transmisie pot cauza interferențe cu receptorul de poziție. Selectați o altă bandă de transmisie sau consultați reprezentantul John Deere dacă se constată pierderi de semnal la receptorul de poziție.

OUO6075,0000C7F -58-23MAY11-1/1

Ecranele afișajului CommandCenter

Navigarea pe afișajul de la cotieră (GreenStar™ 3 CommandCenter™ fără ecran tactil)

Există două metode de navigare în ecranele de afișare.

Metoda rotiței de selectare și metoda comutatorului de confirmare:

Utilizați rotița de selectare (K) pentru a evidenția pictogramele dorite (A—J).

Odată pictograma dorită evidențiată, utilizați rotița și comutatoarele următoare:

- **Rotiță de selectare (K):** Învârtiți rotița ca să:
 - Parcurgeți elementele disponibile de pe pagina aleasă
 - Măriți sau reduceți valorile elementului ales
- **Comutator de confirmare (L):** Odată elementul disponibil selectat, utilizați rotița de selectare și apăsați comutatorul ca să:
 - Selectați elementul
 - Comutați între selecțiile disponibile pentru acel element
 - Introducere/Salvare valori
- **Comutator de anulare (M):** Apăsați comutatorul pentru a anula selecția curentă.

Metoda comutatorului de scurtătură:

Comutatorul de scurtătură (A—J) permite selectarea dintr-o atingere a câmpului de intrare dorit sau a elementului corespunzător de pe afișaj.

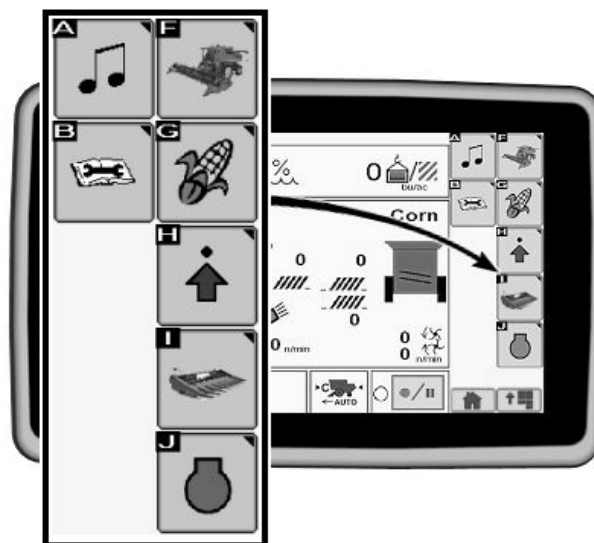
- **Comutatorul de scurtătură (A—J):** Apăsați pentru a selecta pictograma corespunzătoare de pe afișajul cotierei sau pe afișajul GreenStar (dacă intră în dotare).

Comutatoare de navigare:

- **Comutatorul meniului principal (N):** Apăsați comutatorul pentru a schimba aplicația activă pe care o rulează ecranul. Aplicațiile includ:
 - Centrul de mesaje
 - Setări afișaj
 - Gestionar spațiu
 - Combină
 - Monitorul de performanță
 - GreenStar
 - Video
 - Gestionarul de acces
- **Comutatorul poziției de origine (O):** Afișează ecranul de intrare definit de utilizator. Dacă sunt definite mai



H94422 —UN—04MAR10



H94535 —UN—30APR10

multe ecrane, apăsarea de mai multe ori pe comutatorul poziției de origine comută fiecare ecran de intrare definit.

*GreenStar este marcă comercială a Deere & Company
CommandCenter este marcă comercială a Deere & Company*

OOU6075,0000402 -58-03NOV10-1/1

Navigarea pe afișajul de la cotieră (GreenStar™ 3 CommandCenter™ cu ecran tactil)

Există trei metode de navigare prin ecranele de afișare.

Metoda roțiței de selectare și metoda comutatorului de confirmare:

Utilizați roțița de selectare (K) pentru a evidenția pictogramele dorite (A—J).

Odată pictograma dorită evidențiată, utilizați roțița și comutatoarele următoare:

- **Roțiță de selectare (K):** Învârtiți roțița ca să:
 - Parcurgeți elementele disponibile de pe pagina aleasă
 - Măriți sau reduceți valorile elementului ales
- **Comutator de confirmare (L):** Odată elementul disponibil selectat, utilizați roțița de selectare și apăsați comutatorul ca să:
 - Selectați elementul
 - Comutați între selecțiile disponibile pentru acel element
 - Introduceți/Salvare valori
- **Comutator de anulare (M):** Apăsați comutatorul pentru a anula selecția curentă.

Metoda comutatorului de scurtătură:

Comutatorul de scurtătură (A—J) permite selectarea dintr-o atingere a câmpului de intrare dorit sau a elementului corespunzător de pe afișaj.

- **Comutatorul de scurtătură (A—J):** Apăsați pentru a selecta pictograma corespunzătoare de pe afișajul cotierei sau pe afișajul GreenStar (dacă intră în dotare).

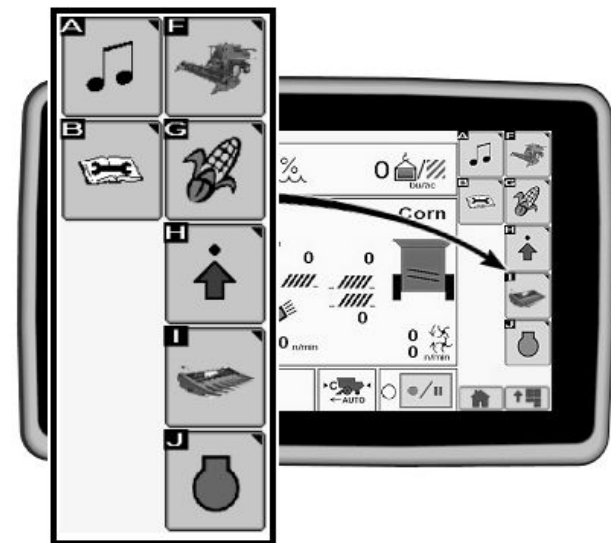
Metoda ecranului tactil:

IMPORTANT: Ecranul tactil nu va fi atins sub nicio formă cu un obiect mai dur sau mai ascuțit decât vârful degetului (pix, vârf de creion sau orice obiecte metalice). Presiunea puternică afectează componentele de bază și duce la anularea garanției. Și aplicarea continuă a unor presiuni reduse poate afecta fiabilitatea ecranului tactil.

- Selectați și atingeți pictograma dorită de pe afișaj.

Comutatoare de navigare:

- **Comutatorul meniului principal (N):** Apăsați comutatorul pentru a schimba aplicația activă pe care o rulează ecranul. Aplicațiile includ:
 - Centrul de mesaje
 - Setări afișaj
 - Gestionar spațiu



- Combină
- Monitorul de performanță
- GreenStar
- Video
- Gestionarul de acces
- **Comutatorul poziției de origine (O):** Afișează ecranul de intrare definit de utilizator. Dacă sunt definite mai multe ecrane, apăsarea de mai multe ori pe comutatorul poziției de origine comută fiecare ecran de intrare definit.

GreenStar este marcă comercială a Deere & Company
CommandCenter este marcă comercială a Deere & Company

OUC6075.0000404 -58-03NOV10-1/1

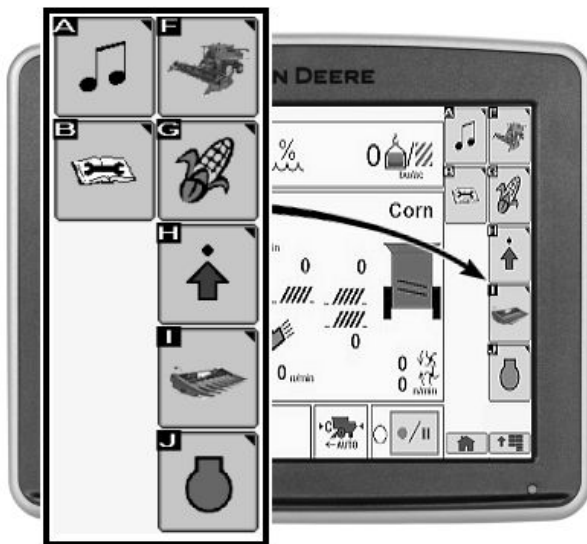
H94422 —UN—04MAR10

H94535 —UN—30APR10

Navigare pe afișajul de la cotieră (afișaj GreenStar™ 3 2630)



H94422 — UN — 04MAR10



H94637 — UN — 30APR10

NOTĂ: Afișajul GreenStar 2 2600 nu reprezintă o configurație acceptată de cotieră. Afișajul GreenStar 2 2600 poate fi montat numai pe consola din colț.

Dacă afișajul GreenStar 3 2630 este montat sub forma unui al doilea afișaj la consola din colț, modulul de interfață cu utilizatorul (UIM) nu va controla navigarea de pe ecran. Afișajul de la consola din colț funcționează numai ca ecran tactil.

Metoda roțiței de selectare și metoda comutatorului de confirmare:

Utilizați roțița de selectare (K) pentru a evidenția pictogramele dorite (A—J).

Odată pictograma dorită evidențiată, utilizați roțița și comutatoarele următoare:

- **Roțiță de selectare (K):** Învârtiți roțița ca să:
 - Parcurgeți elementele disponibile de pe pagina aleasă
 - Măriți sau reduceți valorile elementului ales
- **Comutator de confirmare (L):** După ce unul dintre elementele disponibile a fost ales pe ecran folosind roțița de selectare, apăsați comutatorul ca să:
 - Selectați elementul
 - Comutați între selecțiile disponibile pentru acel element
 - Introducere/Salvare valori
- **Comutator de anulare (M):** Apăsați comutatorul pentru a anula selecția curentă.

Metoda comutatorului de scurtătură:

Comutatorul de scurtătură (A—J) permite selectarea dintr-o atingere a câmpului de intrare dorit sau a elementului corespunzător de pe afișaj.

GreenStar este marcă comercială a Deere & Company

- **Comutatorul de scurtătură (A—J):** Apăsați pentru a selecta pictograma corespunzătoare de pe afișajul cotierei sau pe afișajul GreenStar (dacă intră în dotare).

Metoda ecranului tactil:

IMPORTANT: Ecranul tactil nu va fi atins sub nicio formă cu un obiect mai dur sau mai ascuțit decât vârful degetului (pix, vârf de creion sau orice obiecte metalice). Presiunea puternică afectează componentele de bază și duce la anularea garanției. Și aplicarea continuă a unor presiuni reduse poate afecta fiabilitatea ecranului tactil.

- Atingeți pictograma dorită de pe afișaj.

Comutatoare de navigare:

- **Comutatorul meniului principal (N):** Apăsați comutatorul pentru a schimba aplicația activă pe care o rulează ecranul. Aplicațiile includ:
 - Centrul de mesaje
 - Setări afișaj
 - Gestionar spațiu
 - Combină
 - Monitorul de performanță
 - GreenStar
 - Video
 - Gestionarul de acces
- **Comutatorul poziției de origine (O):** Afișează ecranul de intrare definit de utilizator. Dacă sunt definite mai multe ecrane, apăsarea de mai multe ori pe comutatorul poziției de origine comută fiecare ecran de intrare definit.

Configurații de ecran pentru navigare

Infotismment (A) ^a
Diagnostic și calibrări (B)
Aplicație principală combină (F)
Informații de recoltare (G) ^b
Configurarea combinei (H)
Configurare heder (I) ^c
Informații motor (J)

^aSe afișează numai cu radioul Premium (DEA355).

^bPictograma comută între porumb și grâu în funcție de tipul hederului conectat la mașină.

^cPictograma se modifică în funcție de tipul de heder conectat la mașină.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma dorită, pentru a trece la următorul ecran de afișare. Consultați informațiile următoare pentru continuarea navigării pe ecran.



OUO6075,0000401 -58-04OCT10-1/8

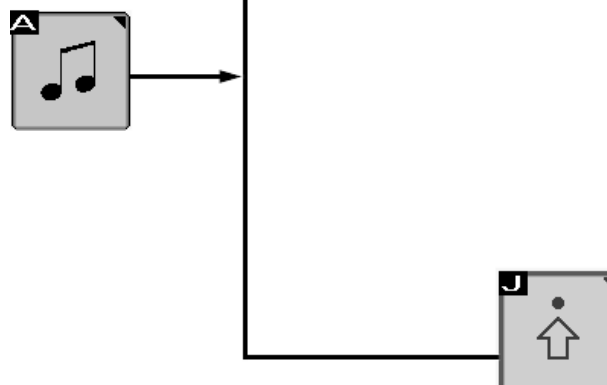
H95608 —UN—30APR10

Infotismment

Infotismment (A) ^a	
Pictogramă (F)	Pictograma (J)
Aplicație principală combină	Bași
	Medii
	Înalte
	Fade
	Balans
	Egalizare—Manual

^aSe afișează numai cu radioul Premium (DEA355).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma dorită, pentru a trece la următorul ecran de afișare. Consultați informațiile următoare pentru continuarea navigării pe ecran.



Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000401 -58-04OCT10-2/8

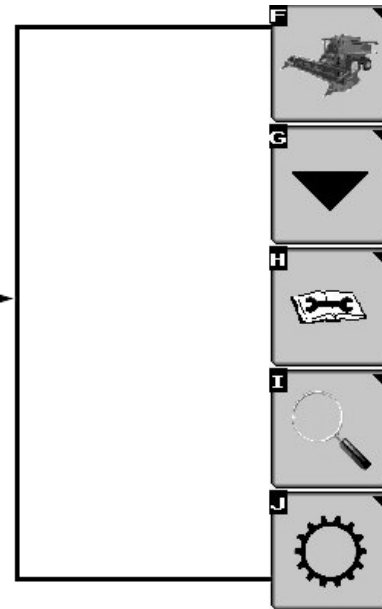
H95613 —UN—04MAR10

Diagnosticare și calibrări (B)

Diagnostic și calibrări (B)		
Pictogramă (F)	Pictogramă (G)	Pictogramă (H)
Aplicație principală combină	Calibrări	Valori de diagnosticare
Pictogramă (I)	Pictograma (J) ^a	
Teste speciale	Configurarea modului de remorcare	

^aApare numai cu mașinile echipate cu transmisie ProDrive și mașinile cu cuplare a transmisiei prin buton cu împingere.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma dorită, pentru a trece la următorul ecran de afișare. Consultați informațiile următoare pentru continuarea navigării pe ecran.



H95605 —UN—05MAR10

OUC6075,0000401 -58-04OCT10-3/8

Aplicație principală combină

NOTĂ: Pictograma principală a combinei apare pe toate ecranele de afișare. Permite operatorului să se deplaseze înapoi la ecranul principal al combinei.

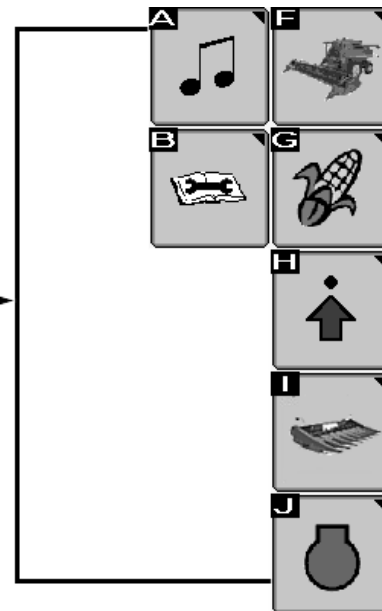
Aplicație principală combină (F)	
Pictogramă (A)	Infotisment ^a
Pictogramă (B)	Diagnosticare și calibrări (B)
Pictogramă (F)	Aplicație principală combină
Pictogramă (G)	Informații de recoltare ^b
Pictogramă (H)	Setarea combinei
Pictogramă (I)	Configurare colector ^c
Pictograma (J)	Informații motor

^aSe afișează numai cu radioul Premium (DEA355).

^bPictograma comută între porumb și grâu în funcție de tipul hederului conectat la mașină.

^cPictograma se modifică în funcție de tipul de heder conectat la mașină.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma dorită, pentru a trece la următorul ecran de afișare. Consultați informațiile următoare pentru continuarea navigării pe ecran.



H85612 —UN—30APR10

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000401 -58-04OCT10-4/8

Informații despre recoltare

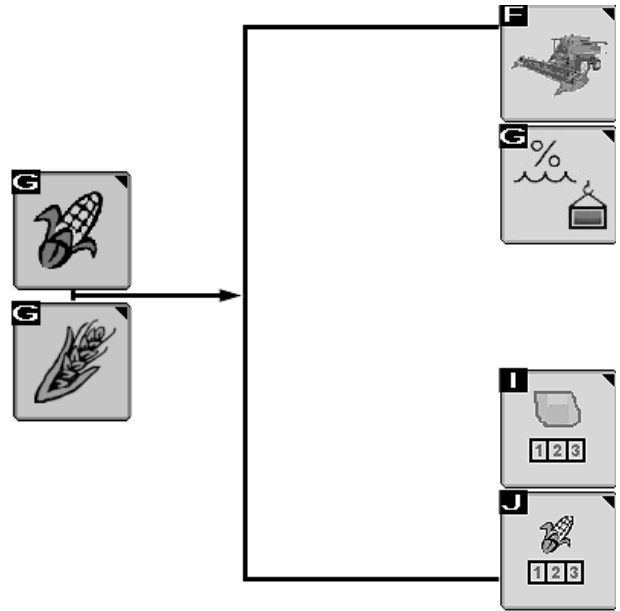
Informații de recoltare (G) ^a	
Pictogramă (F)	Pictogramă (G)
Aplicație principală combină	Informații de producție
	Informații privind umiditatea
	Modificare lățime de tăiere/rânduri ^b
Pictograma (I) ^c	Pictograma (J) ^c
Totaluri câmp	Totaluri cultură

^aPictograma comută între porumb și grâu în funcție de tipul hederului conectat la mașină.

^bDacă este instalat afișajul GreenStar, lățimea de tăiere/rândurile sunt reglate prin afișajul GreenStar și afișate numai pe afișajul de la cotieră.

^cDacă este instalat afișajul GreenStar, pagina Totaluri câmp și pagina Totaluri cultură nu vor fi disponibile. Totalurile vor fi vizualizate pe afișajul GreenStar.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma dorită, pentru a trece la următorul ecran de afișare. Consultați informațiile următoare pentru continuarea navigării pe ecran.



H95601 —UN—04OCT10

OUO6075,0000401 -58-04OCT10-5/8

Setarea combinei

Configurarea combinei (H)			
Pictogramă (A)	Pictogramă (B)	Pictograma (C)	Pictogramă (F)
Configurare nivel rezervor de boabe	Configurare funcții de pliere ^a	Configurare gestionare reziduuri ^b	Aplicație principală combină
Pictogramă (G)	Pictogramă (H)	Pictograma (I)	Pictograma (J)
Configurare reglare automată combină	Configurare cultură ^c	Alarmă umiditate	Configurare viteză de alimentare Harvest Smart ^d
	Configurare mărime semințe	Corecție umiditate (Decalaj)	
	Calibrare pierdere boabe	Unități producție	

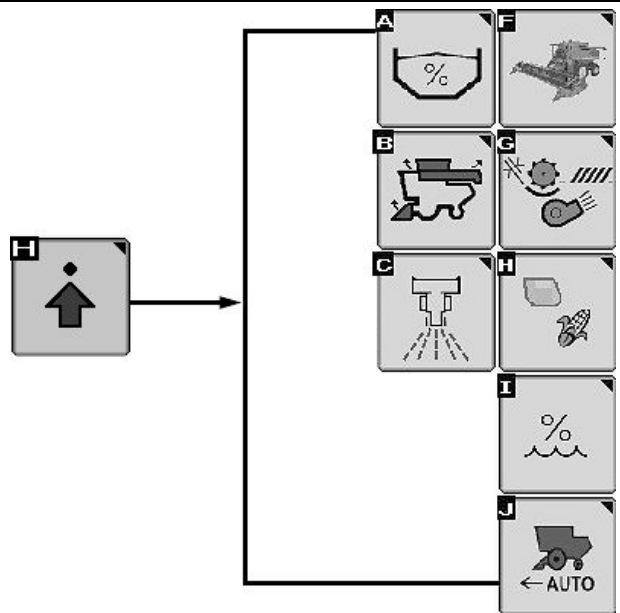
^aDacă este echipat cu capace pliante ale rezervorului de boabe.

^bDacă este echipat cu tocător de reziduuri/împrăștiător Premium Flex.

^cDacă este instalat afișajul GreenStar, cultura va fi configurată în afișajul GreenStar.

^dDacă este instalat Harvest Smart Feed Rate (rata de alimentare).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma dorită, pentru a trece la următorul



H95602 —UN—04MAR10

ecran de afișare. Consultați informațiile următoare pentru continuarea navigării pe ecran.

Continuare pe pagina următoare

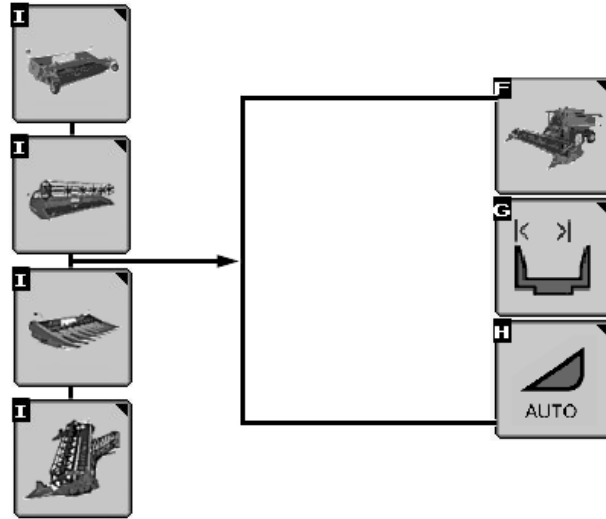
OUO6075,0000401 -58-04OCT10-6/8

Configurare colector

Configurare heder (I) ^a	
Pictogramă (F)	Pictograma (G) ^a
Aplicație principală combină	Configurare lățime heder
	Ore heder
	Înregistrare înălțime oprire
Pictogramă (H)	
Moduri înălțime automată heder	

^aPictograma se modifică în funcție de tipul de heder conectat la mașină.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma dorită, pentru a trece la următorul ecran de afișare. Consultați informațiile următoare pentru continuarea navigării pe ecran.



H95603 —UN—30APR10

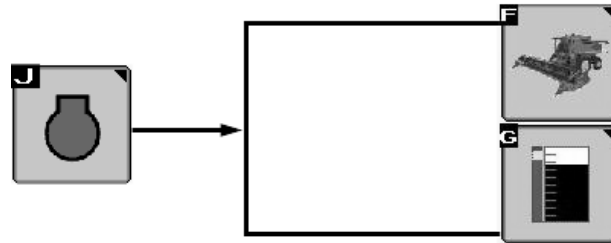
OUO6075,0000401 -58-04OCT10-7/8

Informații motor

Informații motor (J)	
Pictogramă (F)	Pictograma (G)
Aplicație principală combină	Ore motor și separator
	Wattmetru
	Curățarea filtrului de evacuare ^a

^aApare la echiparea cu motoare din Faza 4 Interim/Etapa III B.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma dorită, pentru a trece la următorul ecran de afișare. Consultați informațiile următoare pentru continuarea navigării pe ecran.



H95604 —UN—04MAR10

OUO6075,0000401 -58-04OCT10-8/8

Identificarea pictogramelor de pe afișaj

Acasă (1): afișează setările curente ale mașinii care au fost setate anterior de către operator.

Informații despre recoltare (2): afișează informațiile despre monitorizarea curentă a recoltei, performanțe/productivitate, totaluri și permite operatorului să regleze setările dorite.

Setare (3): afișează setările curente ale mașinii, sensibilitatea la pierderea de boabe (mărimea boabelor), lățimea curentă a hederului, setarea umidității și setarea Harvest Smart (dacă intră în dotare).

Diagnosticare și calibrare (4): afișează calibrările mașinii, modelele pentru afișarea valorilor de diagnosticare și teste speciale (modele).

Suprafața recoltată (5): afișează cât s-a recoltat din suprafața propusă.

Distanța recoltată (6): afișează distanța totală parcursă pentru sarcina activă curentă.

Elementul generic al saniei de curățare (7): afișează un simbol generic pentru elementele curățătorului de pleavă/sită pe pagina de întâmpinare.

Curățătorul de pleavă (8): afișează poziția curentă a curățătorului de pleavă.

Sita (9): afișează poziția curentă a sitei.

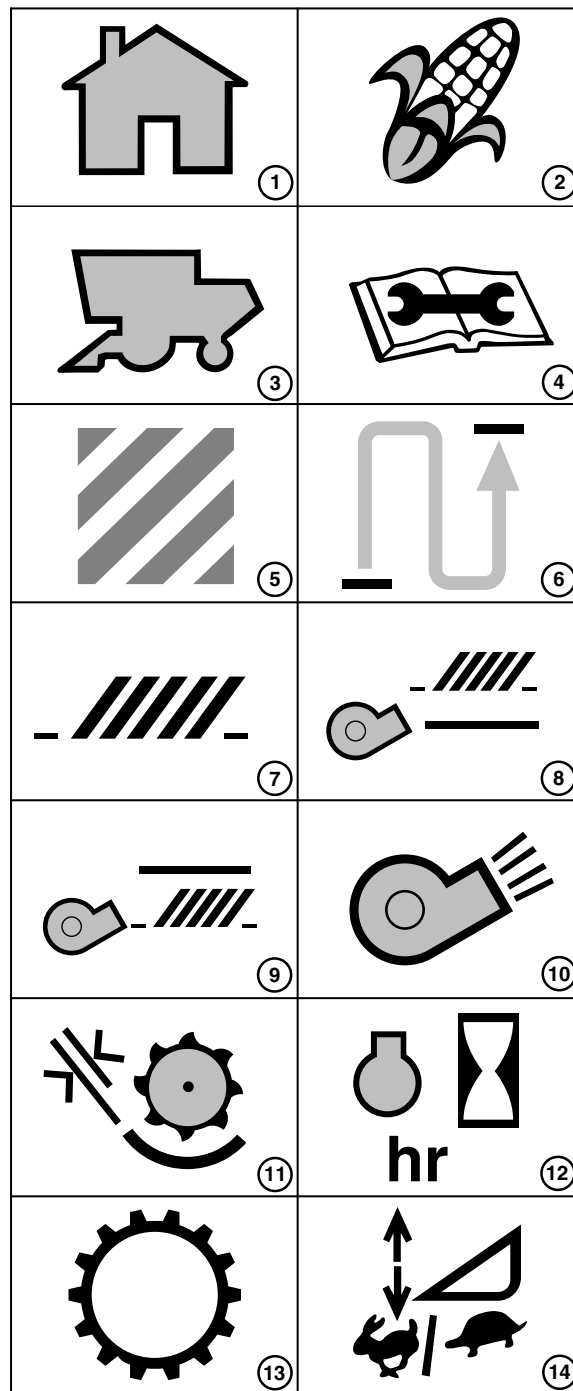
Ventilatorul de curățare (10): afișează turația curentă a ventilatorului.

Turația/jocul de treierare (11): afișează turația curentă și jocul rotorului.

Orele de funcționare ale motorului (12): afișează orele acumulate de lucru ale motorului.

Reductorul multi-treaptă CommandTouch al transportorului (dacă intră în dotare) (13): afișează treapta selectată pentru turația transportorului.

Rata și sensibilitatea înălțimii hederului (14): afișează setările curente ale ratei și sensibilității.



Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00003FE -58-18JUN15-1/3

H90897 —UN—28FEB08

Înregistrarea PORNITĂ/OPRITĂ (15): afișează dacă înregistrarea este PORNITĂ/OPRITĂ.

Unghiul deflectorului (dacă intră în dotare) (16): afișează poziția curentă a unghiului deflectorului.

Introducere/acceptare (17): permite operatorului să introducă/accepte informațiile sau setările dorite.

Calibrare (18): permite operatorului să calibreze anumite caracteristici.

Pasul următor (19): permite operatorului să vizualizeze următoarea pagină cu informații.

Producție (20): afișează producția instantanee sau medie a culturii.

Umiditate (21): afișează umiditatea medie sau instantanee.

Viteza de treierare (22): afișează viteza curentă de treierare.

Turația arborelui secundar (23): afișează turația curentă a arborelui secundar.

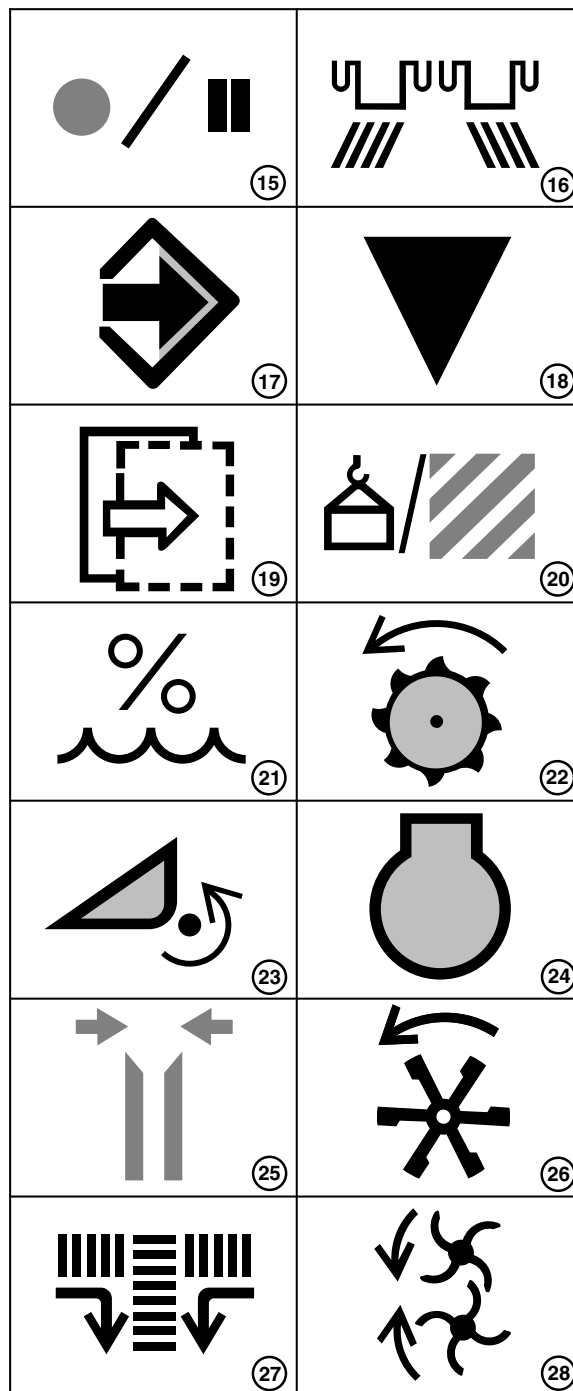
Turația motorului (24): afișează turația curentă a motorului.

Jocul platformei (25): afișează poziția curentă a jocului platformei.

Turația rabatorului (26): afișează turația curentă a rabatorului.

Turația draperului (27): afișează turația curentă a draperului (dacă există).

Turația împrăștiatorului (28): afișează viteza curentă a împrăștiatorului (dacă există).



Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00003FE -58-18JUN15-2/3

H90898—UN—28FEB08

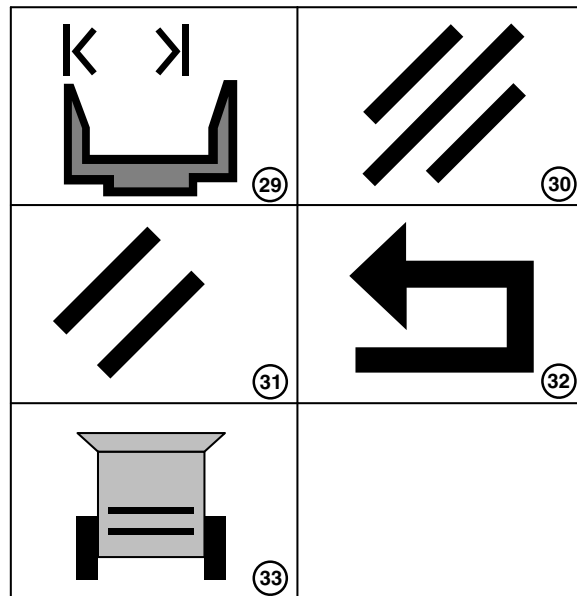
Lățimea de tăiere (29): afișează poziția curentă a lățimii de tăiere.

Abandonare (30): permite operatorului să anuleze informațiile sau setările dorite.

Șterge (31): permite operatorului să șteargă informațiile sau setările dorite.

Revenire/înapoi (32): permite operatorului să vizualizeze pagina anterioară.

Sania cu auto-echilibrare (dacă intră în dotare) (33): afișează unghiul curent pentru elementele curățătorului de pleavă/sitei.



H90899 —UN—28FEB08

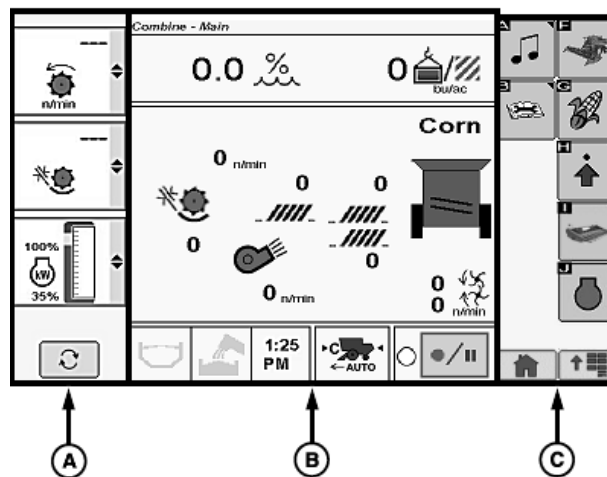
OUO6075.00003FE -58-18JUN15-3/3

Configurații regiune de afișare

NOTĂ: Ecranul afișat este numai cu titlu de referință. Ecranele vor apărea diferit, din cauza opțiunilor mașinii.

Afișajul este împărțit în trei regiuni:

- **Regiunea din stânga (A):** permite operatorului să monitorizeze și să comute între următoarele opțiuni:
 - Setări detaliate mașină
 - Informații de ghidare
 - Setările monitorului de funcționare
- **Regiunea centrală (B):** permite operatorului să afișeze și să modifice setările mașinii într-o largă varietate de aplicații.
- **Regiunea din dreapta (C):** afișează opțiunile de pictograme disponibile pentru operator din ecranul curent.
 - Selectarea pictogramei dorite în regiunea adecvată afișează un ecran nou, o funcție nouă sau permite modificarea setărilor.



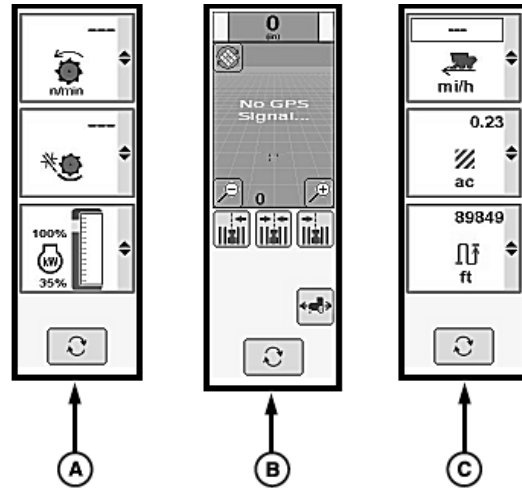
H94423 —UN—04OCT10

OUO6075.0000407 -58-04OCT10-1/1

Configurații pentru regiunea de afișare din stânga

NOTĂ: Ecranul afișat este numai cu titlu de referință. Ecranele vor apărea diferit, din cauza opțiunilor mașinii.

- **Setări detaliate mașină (A):** oferă operatorului abilitatea de a alege și monitoriza trei casete din regiunea stângă la un moment dat. Fiecare casetă afișează o funcție în desfășurare sau starea specifică a mașinii.
- **Informații de ghidare (B):** permit operatorului să vizualizeze și să modifice setările de ghidare.
- **Setările monitorului de funcționare (C):** oferă operatorului abilitatea de a alege și monitoriza trei casete din regiunea stângă la un moment dat. Fiecare casetă afișează o funcție în desfășurare sau starea specifică a mașinii.



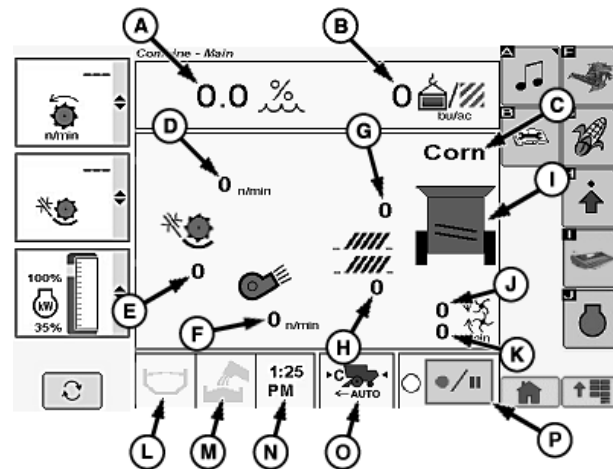
H98420 —UN—08OCT10

OUC6075,0000A0D -58-04OCT10-1/1

Combină—Ecran principal

NOTĂ: Numai valorile afișabile ale mașinii.

- Umiditate (dacă intră în dotare) (A)
- Producție (dacă intră în dotare) (B)
- Cultura (C)
- Setările mașinii
 - Viteza de treierare (D)
 - Jocul de treierare (E)
 - Turația ventilatorului (F)
 - Jocul curățătorului de pleavă (G)
 - Jocul sitei (H)
 - Sanie cu auto-echilibrare (dacă intră în dotare) (I):
- Setare 1 turație împrăștiator/unghi paleta tocătorului (dacă intră în dotare) (J)
- Setare 2 turație împrăștiator/unghi paleta tocătorului (dacă intră în dotare) (K)
- Stare rezervor plin 3/4 și plin (L)
- Stare cuplare/decuplare melc de descărcare (M)
- Ceas afișaj (N)¹
- Stare viteză de alimentare Harvest Smart (OFF, Smart sau Capacitate) (dacă intră în dotare) (O)



H94425 —UN—04OCT10

- Înregistrare manuală (PORNIT/OPRIT) (P)

¹Ceasul afișajului apare numai pe ecranele de afișare CommandCenter.

OUC6075,00003FF -58-07OCT10-1/1

Înregistrarea manuală ON/OFF

Ecranul de înregistrare arată statutul înregistrării datelor (ON/OFF).

Pentru a începe înregistrarea datelor, toate procesele următoare trebuie să se întâmple sau să fie PORNITE manual:

- Separatorul cuplat
- Hederul este cuplat
- Motorul la turație de mers în gol ridicată
- Hederul coborât în poziție de înregistrare
- Clientul, ferma și câmpul trebuie denumite

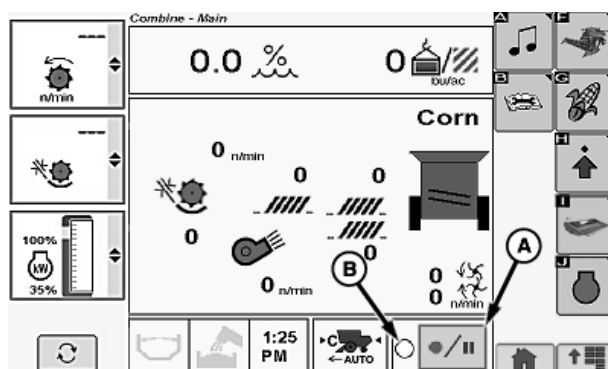
Pentru a opri înregistrarea, unul dintre următoarele procese trebuie să aibă loc:

- Hederul ridicat peste valoarea de referință pentru oprirea înregistrării
- Hederul este decuplat
- Înregistrarea este OPRITĂ manual

Înregistrarea poate fi oprită și repornită manual fără ridicarea hederului sau decuplarea separatorului (exemplu: la apropierea de capete abrupte sau de capete de rând deja recoltate, de cursuri de apă pentru care nu se doresc date de înregistrare).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de PORNIRE/OPRIRE a înregistrării (A).

Indicatorul de PORNIRE/OPRIRE a înregistrării (B) ia alternativ forma unui cerc deschis, respectiv închis.



A—Pictograma pentru înregistrare ON/OFF

B—Indicator ON/OFF

- Cerc gol - Înregistrarea OFF
- Cerc plin intermitent - Înregistrarea ON

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare din nou pentru a PORNI înregistrarea și pentru a relua manual înregistrarea. Apăsați butonul de coborâre a hederului pe maneta multifuncțională (o atingere ușoară a butonului de coborâre a hederului va porni înregistrarea datelor).

OUO6075,0000409 -58-13DEC10-1/1

H94426 —UN—04OCT10

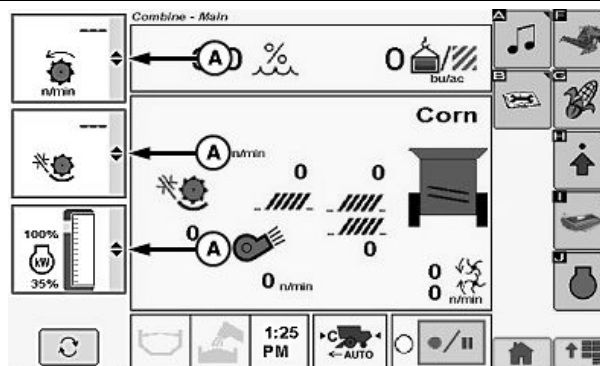
Reconfigurare setări detaliate mașină

NOTĂ: Afișează setările detaliate ale mașinii. Permite operatorului să reconfigureze ecranul și oferă abilitatea de a monitoriza trei elemente simultan. Elementele variază în funcție de configurația mașinii.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma dorită de setare a mașinii (A) este evidențiată.

Meniul de setări ale mașinii afișează următoarele:

- Umiditate
- Producție
- Turația ventilatorului de curățare
- Viteza de treierare
- Jocul de treierare
- Jocul curățătorului de pleavă
- Jocul sitei
- Turația arborelui posterior
- CommandTouch Reductorul multi-treaptă al transportorului (dacă există)
- Jocul platformei
- Turația rabatorului
- Turația draperului
- Viteza împrăștiatorului
- Contor de greutate recoltată
- Productivitate (producție pe oră)



A—Pictograme de setare a mașinii

- Nivel rez. boabe (%)
- Ore vehicul/separator
- Wattmetru

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când setarea dorită a mașinii este evidențiată.

Repetăți procedura pentru meniurile rămase dacă doriți.

OUC6075,000040D -58-04MAY10-1/1

H94539 —UN—04OCT10

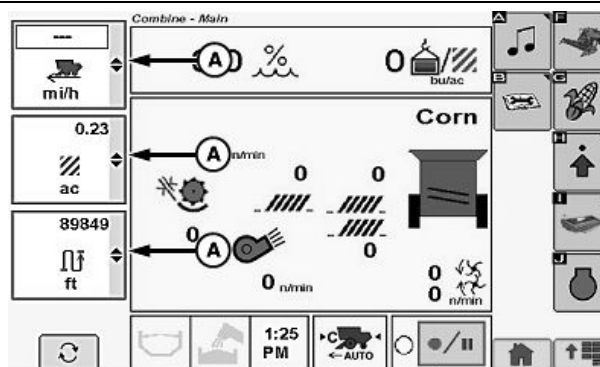
Reconfigurare setări monitor de funcționare

NOTĂ: Afișează setări detaliate ale monitorului de funcționare. Permite operatorului să reconfigureze ecranul și oferă abilitatea de a monitoriza trei elemente simultan. Elementele variază în funcție de configurația mașinii.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma dorită de setare a monitorului de funcționare (A) este evidențiată.

Meniul de setare a monitorului de funcționare afișează următoarele:

- Viteza la sol a vehiculului
- Viteza satelitelui de poziționare globală (GPS)
- Turația motorului
- Combustibil pe oră
- Combustibil pe suprafață
- Suprafața pe oră
- Contor arie
- Tensiunea bateriei
- Contorul de distanță
- Contor de greutate cultură
- Contor umiditate cultură



A—Pictograme de setare a monitorului de funcționare

- Contorul pentru suprafața totală parcursă de mașină

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este afișată setarea dorită a monitorului de funcționare.

Repetăți procedura pentru meniurile rămase dacă doriți.

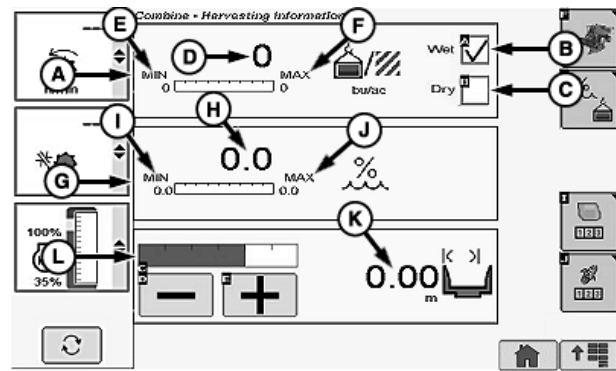
OUC6075,0000A0C -58-04OCT10-1/1

H98416 —UN—04OCT10

Ecran informații recoltare

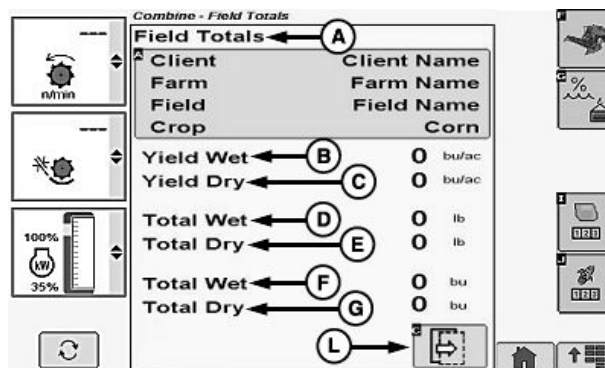
Informații despre recoltare:

- Producția (A)
 - Umedă (B)
 - Uscată (C)
 - Instantaneu (Înregistrarea ON) (D)
 - Mediu (Înregistrarea OFF) (D)
 - Minimum (E)
 - Maximum (F)
- Umiditate (G)
 - Instantaneu (Înregistrarea ON) (H)
 - Mediu (Înregistrarea OFF) (H)
 - Minimum (I)
 - Maximum (J)
- Lățimea de tăiere (K)

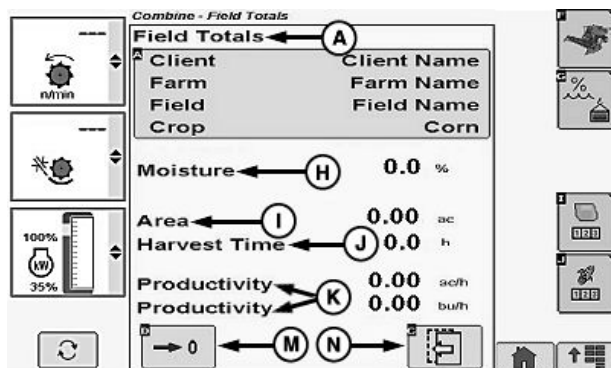


- Mărire/Reducere (I)

OUC6075.000040E -58-24MAY11-1/3



H94542 — UN—07OCT10



H94543 — UN—05OCT10

Totaluri de câmp:

NOTĂ: Denumirea Fermă/Câmp este configurată în aplicația GreenStar. Consultați manualul GreenStar pentru informații suplimentare.

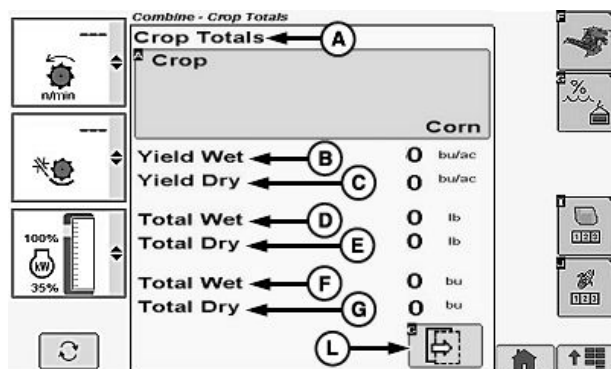
Următoarele informații apar pe afișajul GreenStar (dacă intră în dotare), nu pe afișajul cotierei.

Dacă mașina nu este echipată cu un senzor de umiditate, vor apărea doar următoarele informații despre totalurile din câmp:

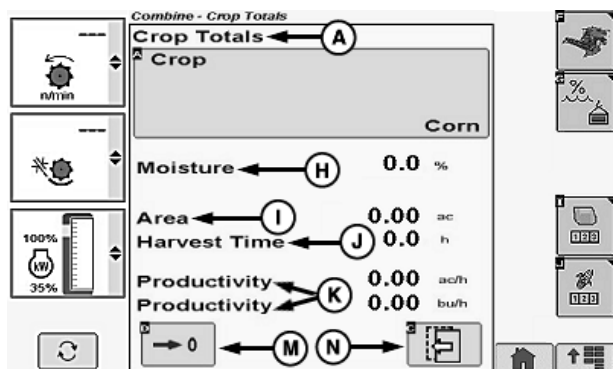
- Arie
 - Pictograma Pagina următoare (L)
 - Pictograma Ștergere totaluri (M)
 - Pictograma Pagina anterioară (N)
- Totaluri de câmp (A)
 - Producție umedă (B)
 - Producție uscată (C)
 - Total umedă (Greutate lb sau kg) (D)
 - Total uscată (Greutate lb sau kg) (E)
 - Total umedă (Unități pentru producție) (F)
 - Total uscată (Unități pentru producție) (G)
 - Umiditate (H)
 - Suprafață (I)
 - Timpul de recoltare (J)
 - Productivitate (K)

Continuare pe pagina următoare

OUC6075.000040E -58-24MAY11-2/3



H94544 - UN - 05OCT10



H94545 - UN - 05OCT10

Totaluri cultură:

NOTĂ: Denumirea Fermă/Câmp este configurată în aplicația GreenStar. Consultați manualul GreenStar pentru informații suplimentare.

Următoarele informații apar pe afișajul GreenStar (dacă intră în dotare), nu pe afișajul cotierei.

Dacă mașina nu este echipată cu un senzor de umiditate, vor apărea doar următoarele informații despre totalurile din câmp:

- Arie
- Timpul de recoltare
- Productivitate

- Totaluri de cultură (A)

- Producție umedă (B)
- Producție uscată (C)
- Total umedă (Greutate lb sau kg) (D)
- Total uscată (Greutate lb sau kg) (E)
- Total umedă (Unități pentru producție) (F)
- Total uscată (Unități pentru producție) (G)
- Umiditate (H)
- Suprafață (I)
- Timpul de recoltare (J)
- Productivitate (K)
- Elementele de selectat
 - Pictograma Pagina următoare (L)
 - Pictograma Ștergere totaluri (M)
 - Pictograma Pagina anterioară (N)

OUC6075,000040E -58-24MAY11-3/3

Alegeți producție umedă sau uscată și schimbarea lățimii de tăiere

Producție umedă sau uscată:

H96262 —UN—04MAY10

NOTĂ: Pictograma cu informații de recoltare comută între porumb și grâu în funcție de tipul hederului conectat la mașină.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de informații de recoltare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma cu informații de producție (A).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma casetei de producție umedă (B) sau uscată (C).

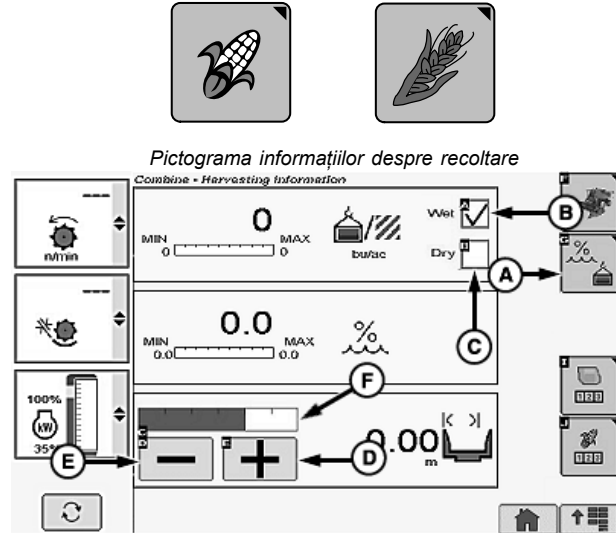
Caseta prezintă un semn de selectare, indicând opțiunea care a fost selectată.

- Producție umedă - arată numărul de unități de producție per numărul de unități de suprafață în condițiile actuale de recoltare.
- Producție uscată - arată numărul de unități de producție per numărul de unități de suprafață după ce s-a eliminat umiditatea.

Lățime de tăiere:

NOTĂ: Dacă este instalat afișajul GreenStar, lățimea de tăiere/rândurile sunt reglate prin afișajul GreenStar și afișate numai pe afișajul de la cotieră.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma plus (+) (D) sau minus (-) (E). Lățimea dorită de tăiere este reprezentată pe graficul de bare (F).



A—Pictograma Informații de producție
B—Cadrul pentru producție umedă
C—Cadrul pentru producție uscată

D—Pictograma plus
E—Pictograma minus
F—Graficul de bare de reglare a lățimii de tăiere

NOTĂ: Numărul lățimii de tăiere se actualizează în funcție de pictograma care a fost selectată.

H105591 —UN—27JUN12

OUO6075.000040F -58-27JUN12-1/1

Ștergeți totalurile de câmp

NOTĂ: Următoarele informații apar pe afișajul GreenStar (dacă intră în dotare), nu pe afișajul cotierei.

H96262 —UN—04MAY10

Dacă mașina nu este echipată cu un senzor de umiditate, vor apărea doar următoarele informații despre totalurile din câmp:

- Arie
- Timpul de recoltare
- Productivitate

Pictograma cu informații de recoltare comută între porumb și grâu în funcție de tipul hederului conectat la mașină.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de informații de recoltare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma cu informații de recoltare (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma paginii următoare (B), pentru a trece la pagina următoare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma dorită este evidențiată:

- Pictograma de resetare a totalurilor de câmp (C) - șterge totalurile de câmp pentru ferma/câmpul/cultura selectată.
- Pictograma pentru pagina anterioară (D) - permite operatorului să vizualizeze pagina anterioară.

A—Pictograma totaluri de câmp

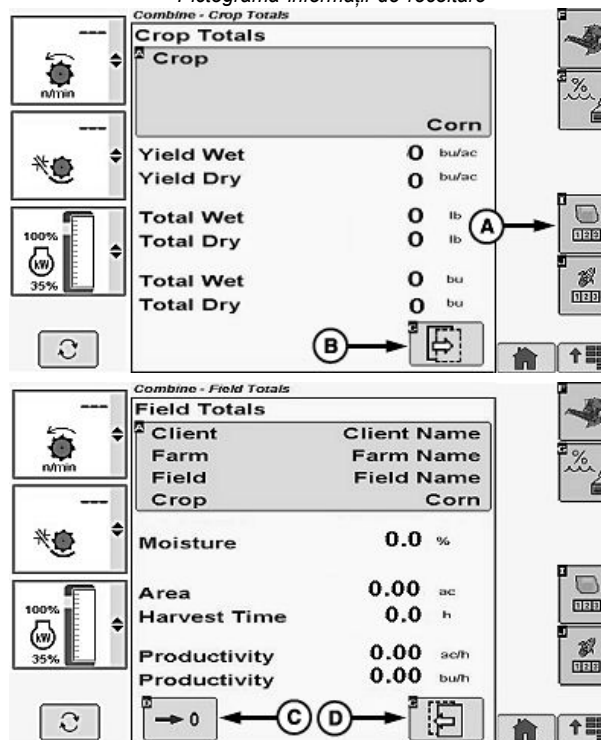
C—Pictograma de resetare a totalurilor de câmp

B—Pictograma pentru pagina următoare

D—Pictograma pentru pagina anterioară



Pictograma informații de recoltare



H94548 —UN—05OCT10

H94549 —UN—05OCT10

OUC6075,0000411 -58-03MAY10-1/1

Ștergeți totalurile de cultură

NOTĂ: Următoarele informații apar pe afișajul GreenStar (dacă intră în dotare), nu pe afișajul cotierei.

Dacă mașina nu este echipată cu un senzor de umiditate, vor apărea doar următoarele informații despre totalurile din câmp:

- Arie
- Timpul de recoltare
- Productivitate

Pictograma cu informații de recoltare comută între porumb și grâu în funcție de tipul hederului conectat la mașină.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de informații de recoltare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma cu totaluri de cultură (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma paginii următoare (B), pentru a trece la pagina următoare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma dorită este evidențiată:

- Pictograma de resetare a totalurilor de cultură (C) - șterge totalurile de cultură pentru cultura selectată.
- Pictograma pentru pagina anterioară (D) - permite operatorului să vizualizeze pagina anterioară.

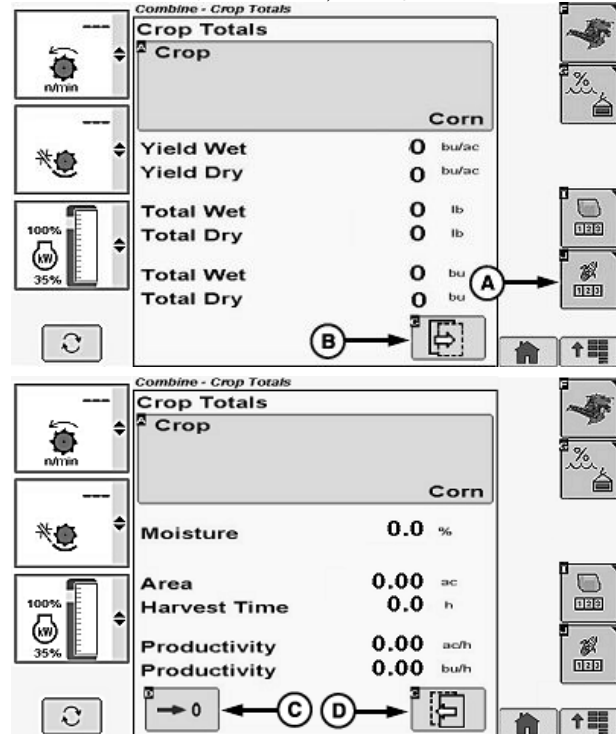
A—Pictograma totalurilor de cultură
B—Pictograma pentru pagina următoare

C—Pictograma de resetare a totalurilor de cultură
D—Pictograma pentru pagina anterioară

H96262 —UN—04MAY10



Pictograma informațiilor despre recoltare

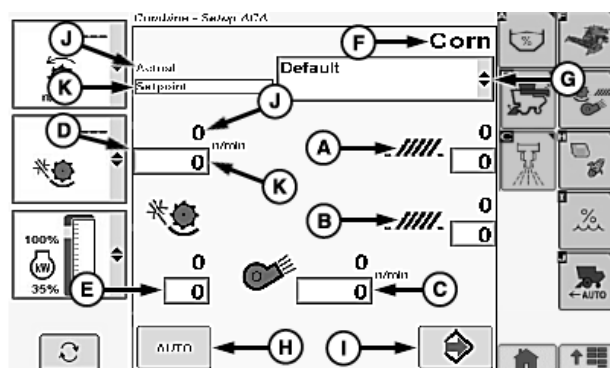


H94550 —UN—05OCT10

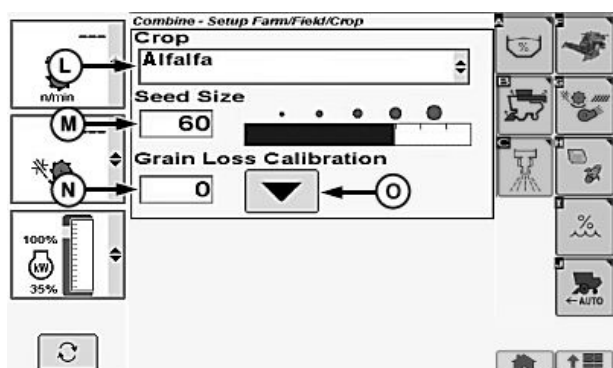
H94551 —UN—05OCT10

OUO6075.0000412 -58-03MAY10-1/1

Ecranul de configurare a combinei



H94602—UN—05OCT10



H94604—UN—05OCT10

Setările mașinii:

- Reglarea automată a combinei (ACA) (intrare numerică)
 - Poziția curățătorului de pleavă (A)
 - Poziția sitei (B)
 - Turația ventilatorului (C)
 - Viteza de treierare (D)
 - Jocul de treierare (E)
 - Cultură recoltată (doar vizualizare) (F)
- Modificatori de cultură (G)
 - Implicit
 - Uscat (implicit)
 - Umed (implicit)
 - Nou
 - Golirea
- Pictograma Auto (H) - Setările dorite ale mașinii sunt alese de către operator și se reglează automat la setările indicate pe afișaj.
- Pictograma de salvare (I) - permite operatorului să salveze setările personale ale mașinii dacă se alege opțiunea "nou" din meniul modificatorilor de cultură

NOTĂ: Personalizarea setărilor mașinii nu se va suprapune setărilor din fabrică.

¹ Apare pe afișajul GreenStar (dacă intră în dotare), nu pe afișajul cotierei.

- Actual (valoare de referință cu negru) (J) - indică valoarea de referință curentă a mașinii.
- Valoare de referință (valoare de referință cu albastru) (K) - valorile de referință cresc sau scad automat când se atinge simbolul plus (+) sau minus (-), respectiv când se rotește roțița de selectare.

NOTĂ: Mașina se adaptează automat la valoarea de referință a operatorului.

Setări de cultură:

NOTĂ: Denumirea Fermă/Câmp este configurată în aplicația GreenStar. Consultați manualul GreenStar pentru informații suplimentare.

- Recoltă (L)¹
 - Lista fixă
- Sensibilitate la pierderi
 - Mărimea semințelor (M)
- Calibrare pierdere boabe
 - Număr de referință al calibrării (N)
 - Pictogramă de calibrare (O)

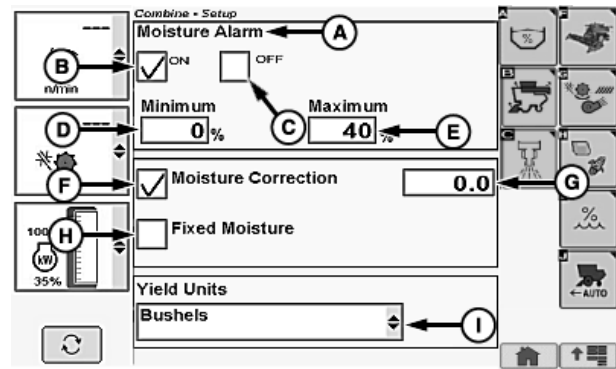
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000042D -58-24MAY11-1/5

Setări de umiditate:

NOTĂ: Apare numai dacă mașina este echipată cu senzor de umiditate.

- Alarmă de umiditate (A)
 - PORNIT (B)
 - OPRIT (C)
 - Alarmă de minim (1 - 50%) (D)
 - Alarmă de maxim (1 - 60%) (E)
- Corecție de umiditate (de la -25,0 la 25,0, increment de 0,1) (F)
 - Setare manuală a decalajului (G)
 - Umiditate fixă (H)



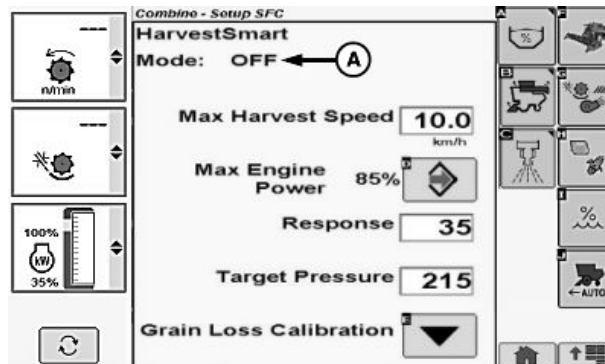
- Lista fixă

Setările unităților de măsură a producției:

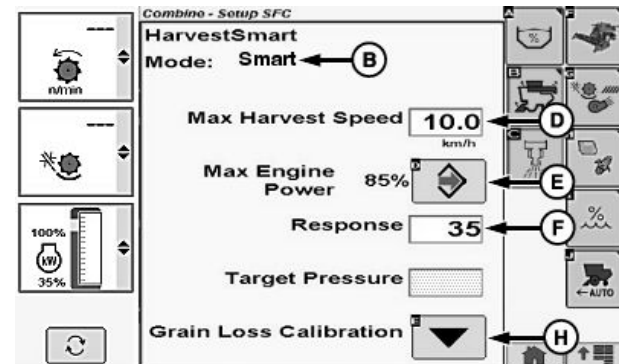
- Unități de măsură a producției (L)

OUO6075.000042D -58-24MAY11-2/5

Setări viteză de alimentare Harvest Smart (dacă intră în dotare):

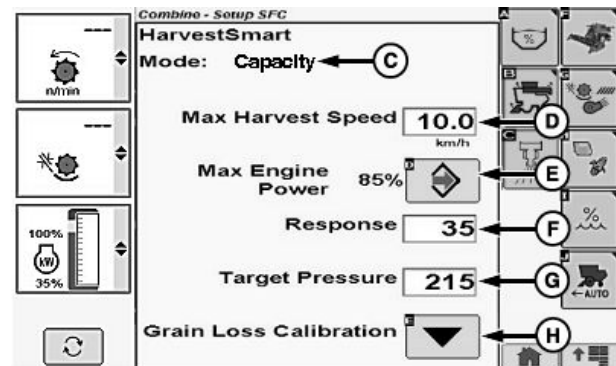


H94608—UN—05OCT10



H94609—UN—05OCT10

- Modul de operare curent
 - OFF (A)
 - Smart (B)
 - Capacitatea (C)
- Viteza maximă de recoltare (2,0 - 14,0 km/h) (1.2 - 8.6 mph), creștere de (0,1 km/h) (0.1 mph) (D)
- Pictogramă calibrare putere maximă motor (E)
- Răspuns (1 - 100, increment de 1) (F)
- Presiunea țintă (30 - 420, increment de 1) (G)
- Calibrarea pierderii de boabe (H)



H94610—UN—05OCT10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075.000042D -58-24MAY11-3/5

Setări ale nivelului rezervorului de boabe:

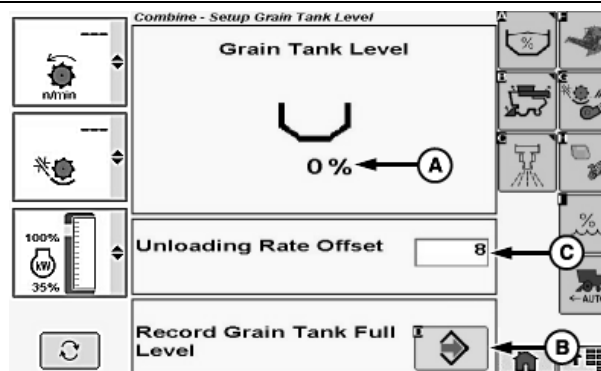
NOTĂ: Permite operatorului să calibreze nivelul dorit de umplere a rezervorului de boabe.

- Procentaj nivel rezervor de boabe (A)
- Pictogramă salvare (B)

Setări decalaj viteză de descărcare:

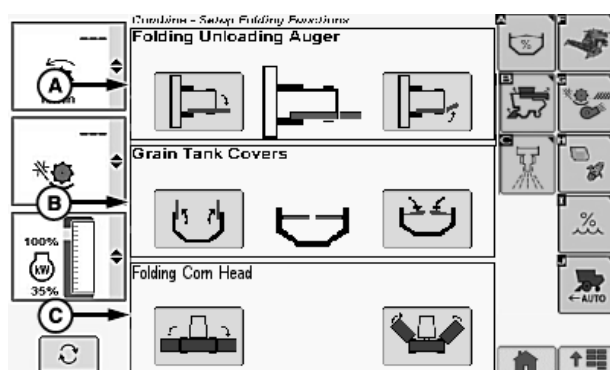
NOTĂ: Permite operatorului să modifice vitezele calculate ale decalajului vitezei de descărcare.

- Decalaj viteză de descărcare (C)
- Viteză de decalaj (-1,5 - +1,5)

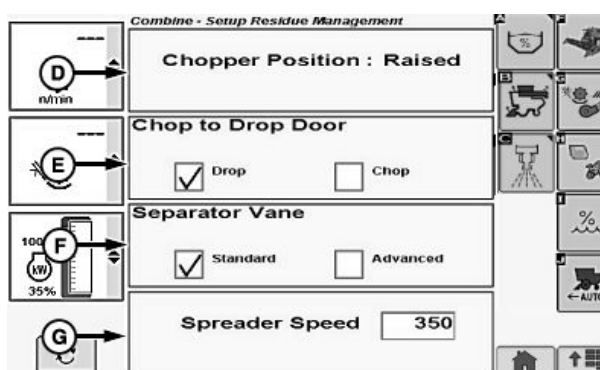


H94650 — UN—05OCT10

OUO6075,000042D -58-24MAY11-4/5



H94651 — UN—05OCT10



H94652 — UN—05OCT10

Setări funcție de pliere:

NOTĂ: Afișează toate setările opționale de pliere, dacă intră în dotare.

- Plierea melcului de descărcare (A) (dacă intră în dotare)
 - Indicator de poziție a melcului
 - Pictogramă de depiere
 - Pictogramă de pliere
- Capacele rezervorului de boabe (B) (dacă intră în dotare)
 - Indicator de poziție rezervor de boabe
 - Pictogramă de depiere
 - Pictogramă de pliere
- Cap pentru porumb Kemper (C) (dacă intră în dotare)
 - Depiere
 - Cot

Setări gestionare reziduuri:

- Poziție tocător (D) (dacă intră în dotare)
 - Ridicare
 - Coborâre
- Poziție ușă tocare-aruncare (E) (dacă intră în dotare)
 - Deschis
 - Închis
- Poziție paletă separator (F) (dacă intră în dotare)
 - Standard
 - Avansat
- Turația împrăștiatorului (I) (împrăștiator avansat PowerCast)
 - 350 - 550 rot/min (Porumb) (Implicit 500 rot/min)
 - 600 - 800 rot/min (Boabe mici) (Implicit 700 rot/min)

OUO6075,000042D -58-24MAY11-5/5

Schimbați setările mașinii

Setările mașinii:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor mașinii (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată una din următoarele:

- Viteza de treierare (B)
 - 200 - 1000 rot/min, increment de 10 rot/min
- Jocul de treierare (C)
 - 0 - 40 mm, increment de 1 mm¹
- Turație ventilator (D)
 - 620 - 1350 rot/min, increment de 10 rot/min
- Joc curățător de pleavă (E)
 - 0 - 22 mm (Uz general) și 0 - 30 mm (Dinți lungi), incremente de 1 mm¹
- Joc sită (F)
 - 0 - 20 mm (Uz general și dinți lungi), incremente de 1 mm¹

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți roțița de selectare până când se afișează valoarea dorită a mașinii. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a mașinii pe afișajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Repetati după necesități pentru alte setări ale mașinii.

Meniu Schimbare modificatori de cultură:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul modificatorilor de cultură (G) este afișat.

Meniul modificatorilor de cultură afișează următoarele:

- Implicit - afișează setările din fabrică pentru culturile alese.
- Uscat (implicit) - afișează setările din fabrică pentru porumb.
- Umed (implicit) - afișează setările din fabrică pentru porumb.
- Nou - alegeți când se introduce un set de setări de cultură personalizate.
- Curățare - afișează setările din fabrică ce permit mașinii să fie curățată.

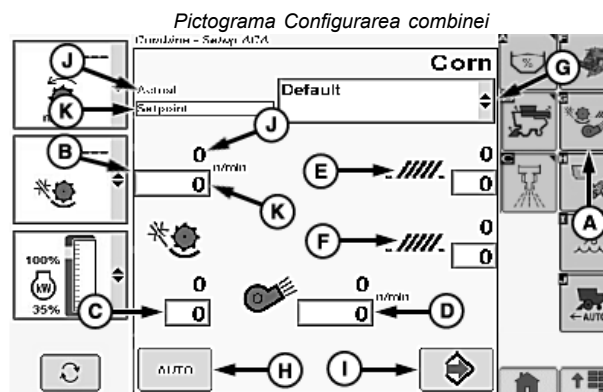
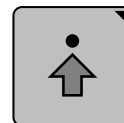
Odată ales modificatorul de cultură, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

Pictograma pentru Salvare sau Auto:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Auto (H) sau Salvare (I) este evidențiată.

- Auto - Setările dorite ale mașinii sunt alese de operator și se ajustează automat la setările afișate pe ecran.

H94473 —UN—31MAR10



- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| A—Pictogramă Setările mașinii | G—Meniul modificatorilor de cultură |
| B—Viteza de treierare | H—Pictogramă Auto |
| C—Jocul de treierare | I—Pictogramă Salvare |
| D—Turația ventilatorului | J—Setare efectivă |
| E—Jocul curățătorului de pleavă | K—Setare valoare de referință |
| F—Jocul sitei | |

- Salvare - permite operatorului să salveze setările personale ale mașinii dacă se alege opțiunea "nou" din meniul modificatorilor de cultură.

NOTĂ: Un singur set de setări personalizate poate fi salvat pentru fiecare cultură sub numele de "Custom 1". Se mai pot salva încă nouă seturi de setări personale. Aceste nouă seturi pot fi împărțite între diferitele culturi, după cum este necesar. Când se folosește unul dintre aceste seturi, acesta va fi numit începând cu "Custom 2" (exemplu: al doilea set de setări personalizate pentru PORUMB și GRÂU se va numi pentru amândouă "Custom 2"). Al treilea set de setări personalizate pentru PORUMB se va numi "Custom 3". Personalizarea setărilor mașinii nu se va suprapune setărilor din fabrică.

Actual (J) sau Valoare de referință (K):

- Actual (valoare de referință cu negru) - indică valoarea de referință curentă a mașinii.
- Valoare de referință (valoare de referință în albastru) - mașina se reglează automat la valoarea de referință a operatorului.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000517 -58-26JUN12-1/2

Ecranele afișajului CommandCenter

¹Acționarea manuală este permisă dincolo de aceste valori, dar nu este prezentată pe afișaj decât după ce operatorul indică o scădere.

OUO6075,0000517 -58-26JUN12-2/2

Modificare culturi și mărime sensibilitate la semințe

Meniul cultură:

H94473 —UN—31MAR10

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a culturii este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul de cultură (B).

Meniul de cultură afișează următoarele:

Lucernă	Lințe	Secară
Orz	Lupin	Șofrănaș
Orz de primăvară ^a	Mei	Sorg
Orz de iarnă ^a	Muștar	Soia
Rapiță	Fasole măruntă	Floarea-soarelui
Năut	Ovăz	Triticale ^a
Porumb	Mazăre	Grâu ^a
Fasole	Porumb pentru floricele	Grâu-primăvară
In	Semințe de rapiță ^a	Grâu-iarnă
Semințe de iarbă	Orez	

^aListă de culturi europene.

Odată selectată recolta dorită, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

Mărimea semințelor:

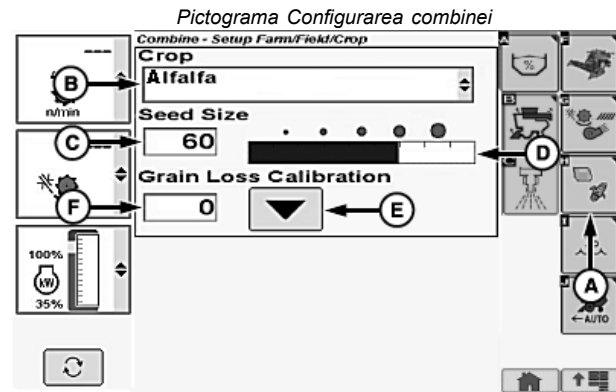
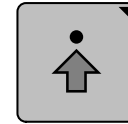
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată mărimea semințelor (C).

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți roțița de selectare până când se afișează valoarea dorită a mărimii semințelor. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a mărimii semințelor pe afișajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Mărimea dorită a semințelor este reprezentată pe graficul de bare (D).

NOTĂ: Setarea sensibilității la mărimea semințelor va spori sau reduce sensibilitatea senzorilor pentru pierderea de boabe.



A—Pictograma de configurare a culturii
B—Meniul culturii
C—Mărimea semințelor

D—Afișajul cu bare
E—Pictograma calibrare
F—Valoarea de calibrare a pierderii de boabe

Semințe mici (Implicit 38)	Semințe medii (Implicit 50)	Semințe mari (Implicit 70)
Lucernă	Orz	Năut
Rapiță	Orz de primăvară ^a	Porumb
In	Orz de iarnă ^a	Fasole
Semințe de iarbă	Lințe	Lupin
Mei	Porumb pentru floricele	Fasole măruntă
Muștar	Șofrănaș	Mazăre
Ovăz	Sorg	Soia
Semințe de rapiță ^a	Grâu	Floarea-soarelui
Orez		
Secară		
Triticale ^a		

^aListă de culturi europene.

Introduceți calibrarea pierderii de boabe:

Reglați mașina și hederul la un nivel acceptabil de pierderi pentru culturi și condiții particulare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare (E) este evidențiată.

NOTĂ: Astfel, se introduc în memorie caracteristicile de utilizare curente și se centrează indicatorul activității totale de pierdere pe consola din colț.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000425 -58-27JUN12-1/2

Număr de referință al calibrării:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată valoarea de calibrare a pierderii de boabe (F).

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți roțița de selectare până când se afișează valoarea dorită de

referință a calibrării. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită de referință a calibrării pe afișajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

OUO6075,0000425 -58-27JUN12-2/2

Schimbați setările pentru umiditate și pentru unitățile de producție

Setările senzorului de umiditate:

H94473 —UN—31MAR10

NOTĂ: Pagina apare dacă este instalat un senzor de umiditate.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a umidității (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată caseta PORNIT (B) sau OPRIT (C).

Caseta prezintă un semn de selectare, indicând opțiunea care a fost selectată.

- Caseta alarmă umiditate PORNIT - alarma de umiditate sună când valoarea scade sub setarea minimă sau crește peste setarea maximă (valori presetate de operator).
- Caseta alarmă umiditate OPRIT - alarma de umiditate nu sună când valoarea scade sub setarea minimă sau crește peste setarea maximă (valori presetate de operator).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată caseta de minim (D) sau de maxim (E).

NOTĂ: Aceasta determină valoarea de referință (minimă și maximă) pentru activarea alarmei de umiditate.

- Caseta alarmei de umiditate minimă - operatorul selectează un procentaj de umiditate la care să se declanșeze alarma când valoarea scade sub valoarea presetată.
- Caseta alarmei de umiditate maximă - operatorul selectează un procentaj de umiditate la care să se declanșeze alarma când valoarea crește peste valoarea presetată.

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți roțița de selectare până când se afișează valoarea dorită. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

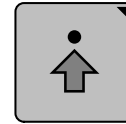
Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită pe afișajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Setările de corecție de umiditate/umiditate fixă:

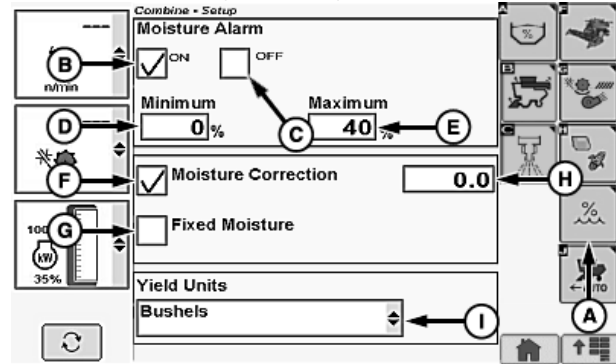
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când caseta de corecție a umidității (F) sau caseta de umiditate fixă (G) este evidențiată.

Caseta prezintă un semn de selectare, indicând opțiunea care a fost selectată.

IMPORTANT: Schimbarea corecției umidității nu va schimba datele deja salvate. După efectuarea modificărilor, toate informațiile despre cultură colectate din acel moment vor include aceste modificări.



Pictograma Configurarea combinei



A—Pictogramă de configurare a umidității

B—Caseta ON

C—Caseta OFF

D—Caseta de Minim

E—Caseta de Maxim

F—Caseta de corecție de umiditate

G—Caseta de umiditate fixă

H—Caseta de editare a valorii

I— Meniul unităților pentru producție

- Caseta de corecție a umidității - setați corecția de umiditate la diferența dintre senzorul de umiditate al combinei și senzorul de umiditate certificat al elevatorului (exemplu: umiditatea elevatorului (13%) minus umiditatea măsurată de combină (12%) = diferența de umiditate (+1%).

NOTĂ: Diferența de umiditate poate fi un număr pozitiv sau negativ.

- Caseta de umiditate fixă - citirea senzorului de umiditate este dezactivată și forțează valorile presetate ale umidității.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când caseta de valoare/modificare (H) este evidențiată.

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți roțița de selectare până când se afișează valoarea dorită. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită pe afișajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Setările unităților de măsură a producției:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul unități de măsură a producției (I) este evidențiat.

Meniul unități de măsură a producției afișează următoarele:

Continuare pe pagina următoare

OJ06075,0000429 -58-27JUN12-1/2

H94624 —UN—05OCT10

Bushels (bușeli)	Chintale	Tone metrice
Barili	Pounds (livre)	Tons (tone anglo-saxone)
Saci	Kilograme	

Odată aleasă unitatea de măsură a producției, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

OUO6075,0000429 -58-27JUN12-2/2

Calibrare producție

H94478 —UN—31MAR10

IMPORTANT: Calibrarea trebuie efectuată în fiecare an și în fiecare cultură care trebuie recoltată, pentru a obține măsurători precise ale greutateii boabelor.

Pentru cele mai bune rezultate, asigurați-vă că calibrarea vibrațiilor a fost efectuată pentru fiecare cultură.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de diagnosticare este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare (A) este evidențiată.

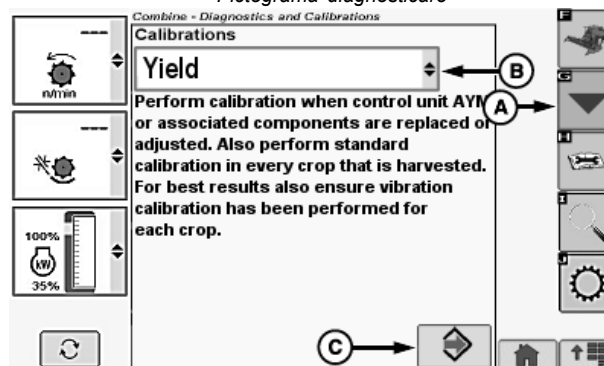
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul de calibrare (B).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat **Producție**.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (C) este evidențiată.



Pictograma diagnosticare



A—Pictograma calibrare
B—Meniul calibrărilor

C—Pictograma Enter/Accept

H94928 —UN—11OCT10

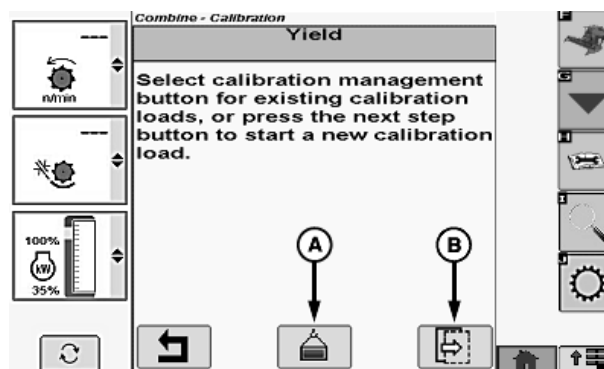
OUO6075,0000745 -58-11OCT10-1/5

NOTĂ: Pictograma de gestionare a calibrării (A) nu este activată pentru calibrarea inițială.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma paginii următoare (B).

A—Pictograma de gestionare a calibrării

B—Pictograma pentru pagina următoare



Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000745 -58-11OCT10-2/5

H96031 —UN—05OCT10

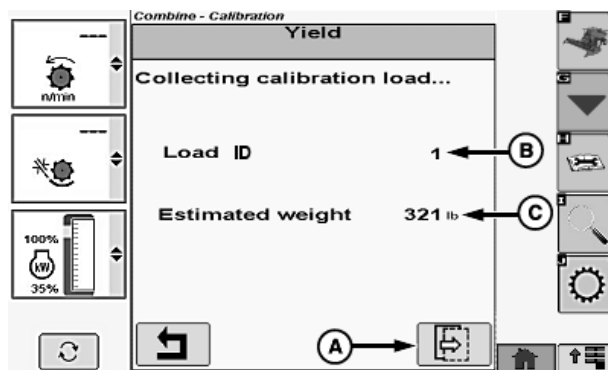
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma paginii următoare (A).

- ID sarcină (B) - afișează numărul ID al sarcinii curente în timpul calibrării.

NOTĂ: Este necesară recoltarea unei cantități minime de 1360 kg (3000 lb.) de cultură pentru acceptarea calibrării.

- Greutate estimată (C) - indică greutatea colectată de combină pentru sarcina colectată de sistemul de debit de masă în timpul calibrării.

A—Pictograma pentru pagina următoare C—Cantitate estimată
B—ID sarcină

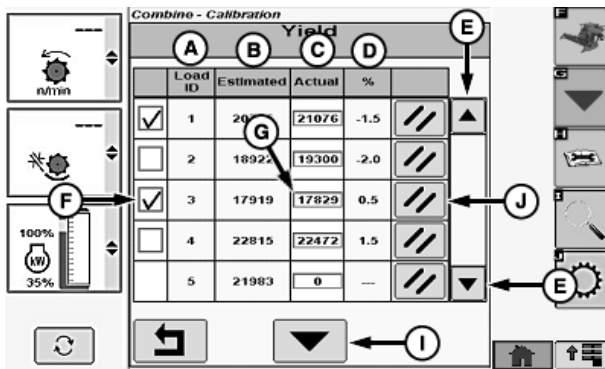


H96032 — UN—05OCT10

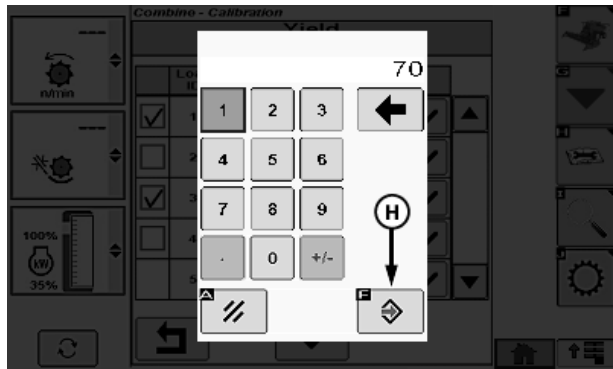
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000745 -58-11OCT10-3/5

Actualizări valori efective de greutate:



H96033 — UN—05OCT10



H96034 — UN—05OCT10

A—Identificarea încărcăturii
B—Cantitate estimată
C—Greutate efectivă

D—Scalare procentuală
E—Pictograme cu săgeți sus/jos
F—Casetă de selecție calibrare

G—Meniu Greutate efectivă
H—Pictograma Enter/Accept
I— Pictograma calibrare

J— Pictograma ștergere

NOTĂ: Se pot salva până la 13 numere de identificare a sarcinii înainte de umplerea memoriei, moment în care un număr de identificare al unei sarcini trebuie șters.

- Identificare sarcină (A) - indică numerele de identificare ale sarcinilor colectate, pentru consultări ulterioare.

- Greutate estimată (B) - indică greutatea pentru sarcina colectată de sistemul de debit de masă în timpul calibrării.
- Greutate efectivă (C) - indică operatorului greutatea sarcinii introduse.
- Procent de scalare (D) - indică procentajul diferenței dintre greutatea estimată și greutate efectivă.

Formula:

% Eroare = Greutate estimată (minus —) Greutate efectivă cântar ÷ Greutate efectivă cântar X Scalare procentuală

Exemplu:

(0,5%) = (17919 — 17829) ÷ (17829) X (100%)

- Pictogramele săgeată sus/jos (E) - utilizate pentru derularea prin listing pentru a găsi identificatorul de sarcină dorit.

NOTĂ: Casetă de selectare rămâne indisponibilă până la introducerea de către operator a greutății efective a cântarului.

- Precizie limitată - procedura de calibrare a utilizatorului nu a fost efectuată. Sistemul preia, în mod implicit, o valoare internă de calibrare, care nu este reglabilă.
- Precizie medie - utilizatorul a colectat și selectat între una și trei sarcini. Sistemul utilizează aceste valori pentru a regla valoarea internă de calibrare.
- Precizie maximă - utilizatorul a colectat și selectat minimum patru sarcini de calibrare. Sistemul utilizează aceste valori pentru a regla valoarea internă de calibrare. Sunt permise până la 13 sarcini.

NOTĂ: Se pot salva până la 13 numere de identificare a sarcinii înainte de umplerea memoriei, moment în care un număr de identificare al unei sarcini trebuie șters.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată caseta de selectare a calibrării dorită (F).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul greutății efective (G).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când cifrele dorite sunt evidențiate.

NOTĂ: Repetați procedura până la afișarea valorii greutății efective.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (H) este evidențiată.

NOTĂ: Trebuie selectată pictograma de calibrare pentru a actualiza valorile de calibrare a producției. Dacă este evidențiată pictograma de întoarcere/înapoi, valorile nu sunt salvate sau actualizate.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare (I) este evidențiată pentru a actualiza valorile de calibrare a producției.

Continuare pe pagina următoare

OOU6075,0000745 -58-11OCT10-4/5

Ștergerea valorii identificatorului de sarcină și a producției:

NOTĂ: Se pot salva până la 13 numere de identificare a sarcinii înainte de umplerea memoriei, moment în care un număr de identificare al unei sarcini trebuie șters.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când sunt evidențiate pictogramele cu săgeată sus/jos, pentru a

derula lista până la afișarea identificatorului de sarcină dorit.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de ștergere a identificatorului de sarcină.

OUO6075.0000745 -58-11OCT10-5/5

Calibrarea temperaturii senzorului de umiditate

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de diagnosticare este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul de calibrare (B).

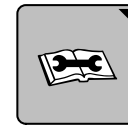
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când **Temperatura senzorului de umiditate** este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (C) este evidențiată.

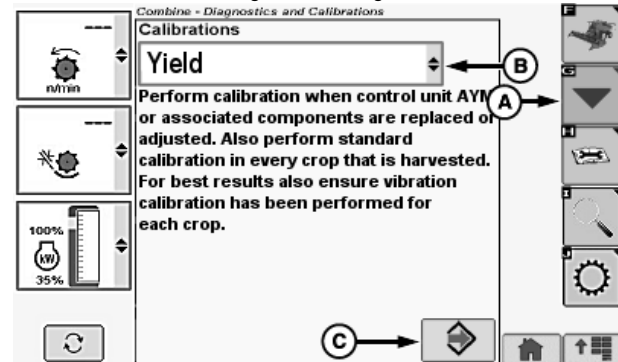
A—Pictograma calibrare
B—Meniul calibrărilor

C—Pictograma Enter/Accept

H94478 —UN—31MAR10



Pictograma de diagnosticare



H94928 —UN—11OCT10

OUO6075.0000746 -58-05OCT10-1/2

NOTĂ: Calibrarea trebuie efectuată înainte de începerea recoltării și când senzorul de umiditate este gol.

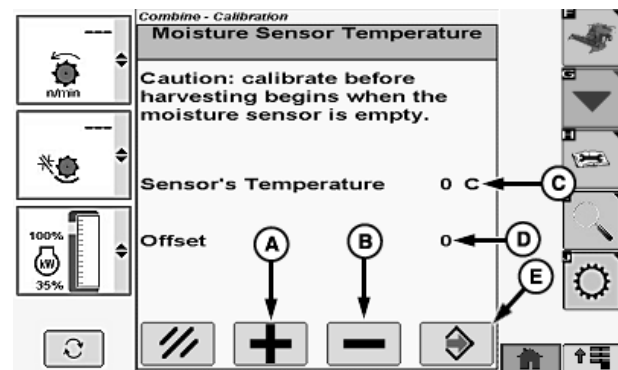
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma plus (+) (A) sau minus (-) (B).

NOTĂ: Temperatura senzorului trebuie setată la temperatura aerului ambiant curent.

Măriți sau reduceți până la afișarea temperaturii dorite a senzorului (C).

NOTĂ: Decalajul (D) se reglează automat când temperatura ambiantă a senzorului este setată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept, pentru a salva temperatura senzorului.



H96030 —UN—05OCT10

A—Pictograma plus (+)
B—Pictograma minus (-)
C—Temperatura senzorului

D—Offset (Distanță)
E—Pictograma Enter/Accept

OUO6075.0000746 -58-05OCT10-2/2

Tabelul pentru densitate și umiditate productivă

Cultură	Umiditate standard (%)	Densitatea culturii (lbs/bușeli)	Densitate cultură (kg/litru)
Alfalfa	12.0	60	27
Orz	14.0	48	22
Orz (iarnă) ^a	14.5	48	22
Orz (primăvară) ^a	14.5	48	22
Canola	10.0	52	24
Năut ^a	12.0	61	27
Porumb (uscat sau umed)	15.0	56	25
Fasole	14.5	60	27
In	7.0	56	25
Semințe de iarbă	12.0	22	10
Linte	10.5	60	27
Lupin ^a	12.0	53	24
Mei	11.0	50	23
Muștar	8.0	60	27
Fasole măruntă	14.5	62	28
Ovăz	14.0	32	15
Ovăz ^a	15.0	32	15
Mazăre	10.5	60	27
Mazăre ^a	12.0	60	27
Porumb pentru floricele	14.0	60	27
Porumb pentru floricele ^a	15,5	60	27
Semințe de rapiță (uscate sau umede) ^a	10.0	52	24
Orez	14.0	45	20
Secară	14.0	56	25
Șofrânaș	6.0	45	20
Sorg	13.0	56	25
Soia	13.0	60	27
Floarea-soarelui	14.0	29	11
Floarea-soarelui ^a	9.0	20	11
Triticale ^a	14.5	58	26
Grâu (primăvară)	13.0	60	27
Grâu (iarnă)	13.0	60	27

^aNumai lista de culturi europene.

OUO6075,0000434 -58-11OCT10-1/1

Tabelul greutateților standard

Unitate	Greutate (lb)	Greutate (kg)
Barili	162.0	73.5
Saci	100.0	45.4
Chintale	100.0	45.4
Livre (lb)	1.0	0.454
Kilograme (kg)	2.204	1.0
Tone metrice	2204.0	1000.0
Tons (tone anglo-saxone)	2000.0	907.0

OUC6075,0000435 -58-15APR10-1/1

Viteză de alimentare Harvest Smart (dacă intră în dotare)

H94473 —UN—31MAR10

NOTĂ: Apare numai dacă există viteza de alimentare Harvest Smart.

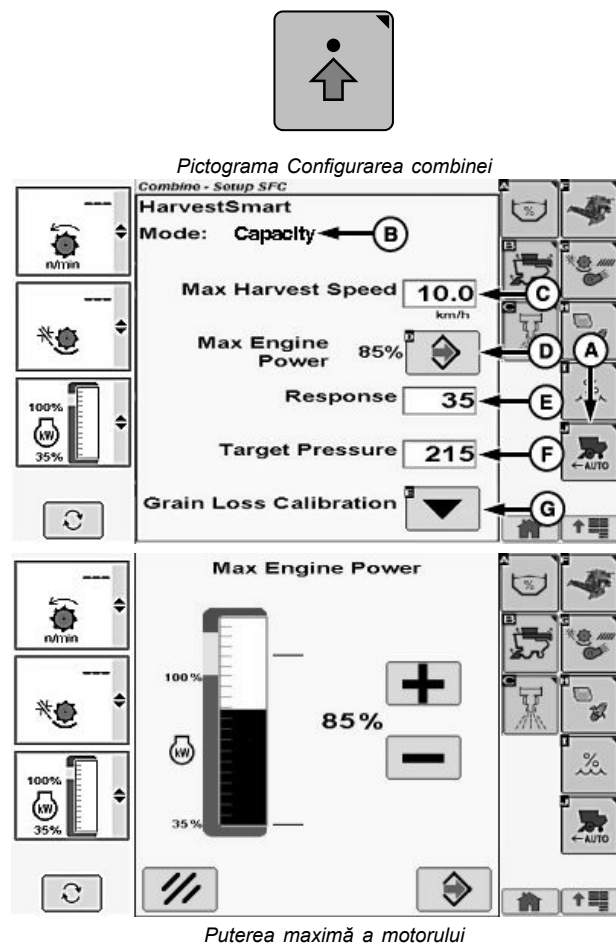
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a vitezei de alimentare Harvest Smart (A) este evidențiată.

Consultați secțiunea Harvest Smart - Rata de alimentare pentru mai multe informații despre acționarea următoarelor:

- Mod de acționare (B)
 - OPR
 - Inteligent
 - Capacitate
- Viteză maximă de recoltare (C)
- Pictogramă Putere maximă motor (D)
- Răspuns (E)
- Presiune țintă (F)
- Calibrare pierdere de boabe (G)

- A—Pictogramă Configurare viteză de alimentare Harvest Smart
 B—Moduri de operare
 C—Viteză de recoltare maximă
 D—Pictogramă Putere maximă motor
 E—Răspuns
 F—Presiunea țintă
 G—Calibrare pierdere boabe



H94637 —UN—05OCT10

H95980 —UN—05OCT10

OUC6075,000042A -58-24AUG10-1/1

Nivel rezervor de boabe și configurare decalaj viteză de descărcare

Configurare nivel rezervor de boabe:

H94473 —UN—31MAR10

NOTĂ: Permite operatorului să calibreze setarea nivelului dorit de umplere a rezervorului de boabe.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a nivelului din rezervorul de boabe (A) este evidențiată.

Procentajul nivelului rezervorului de boabe (B) reprezintă un reper vizual pe măsură ce rezervorul de boabe se umple.

Acționați mașina până la atingerea nivelului dorit în rezervorul de boabe.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (C) este evidențiată.

NOTĂ: Operatorul poate salva o setare mai joasă a nivelului din rezervorul de boabe pentru a evita vărsarea boabelor în lateral, atunci când se lucrează în pantă.

Configurare decalaj viteză de descărcare:

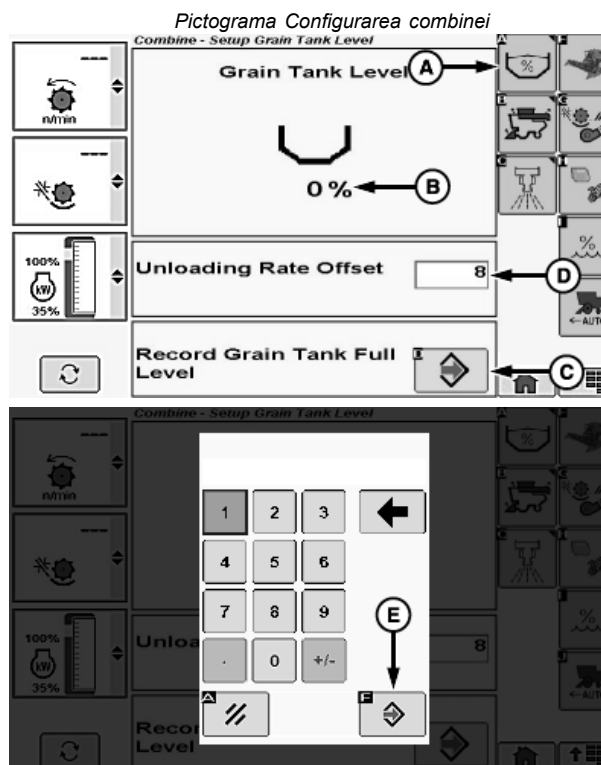
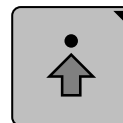
NOTĂ: Diferitele culturi, greutate și umidități pot afecta valorile indicate de senzorul nivelului rezervorului de boabe. Intervalul de valori pentru decalajul vitezei de descărcare este cuprins între -1,5 și +1,5.

- Reduceți valoarea decalajului dacă au rămas boabe în rezervor când nivelul citit al rezervorului de boabe este 0%.
- Măriți valoarea decalajului dacă rezervorul de boabe se golește înainte ca nivelul citit al rezervorului de boabe să ajungă la 0%.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul decalajului vitezei de descărcare (D) este evidențiat.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când cifrele dorite sunt evidențiate.

NOTĂ: Repetați procedura până la afișarea valorii dorite a decalajului vitezei de descărcare.



- A—Pictogramă configurare nivel rezervor de boabe
B—Procentaj nivel rezervor de boabe
C—Pictograma Enter/Accept
D—Meniu decalaj viteză de descărcare
E—Pictograma Enter/Accept

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (E) este evidențiată.

H94645 —UN—05OCT10

H96211 —UN—05OCT10

O006075,000042E -58-24AUG10-1/1

Configurarea funcțiilor de pliere

NOTĂ: Ecranul afișează toate funcțiile opționale de pliere. În mod implicit, caracteristica de pliere este întotdeauna amplasată în partea de sus a ecranului, în funcție de opțiuni.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a funcțiilor de pliere (A) este evidențiată.

Plierea melcului de descărcare (dacă intră în dotare)

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma dorită este evidențiată.

- Pictogramă de depliere (B)
- Pictogramă de pliere (C)
- Indicator poziție melc (D)

NOTĂ: Plierea melcului de descărcare este o funcție automată. Melcul începe să se plieze sau să se deplieze automat, la selectarea pictogramei dorite.

Ecranul indică dacă melcul de descărcare nu a atins următoarele poziții:

- Poziția complet depliată (câmp). Melcul de descărcare nu va funcționa dacă nu este complet depliat.
- Poziție complet pliată (transport) după ce operatorul pliază melcul de descărcare.

Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare):

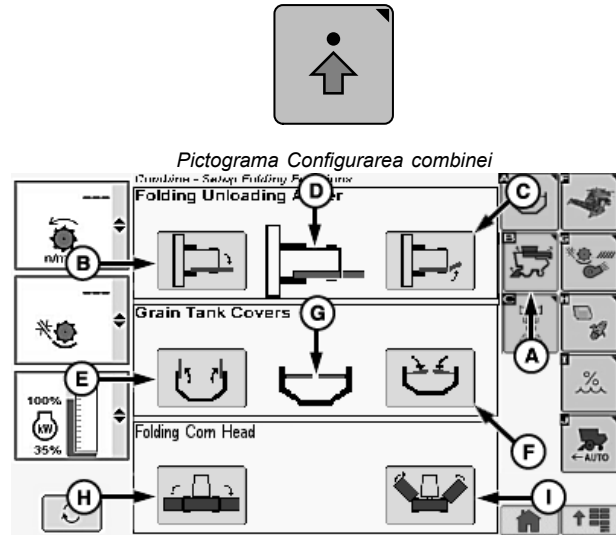
ATENȚIE: Evitați încurcarea în liniile de alimentare cu energie electrică. Capacele rezervorului de boabe trebuie închise înainte de transportarea mașinii.

NOTĂ: Capacele rezervorului de boabe trebuie să fie complet deschise pentru a se cupla separatorul.

Atingeți sau apăsați și mențineți apăsat comutatorul de confirmare când pictograma dorită este evidențiată.

- Pictograma de depliere (E)
- Pictograma de pliere (F)
- Indicator de poziție rezervor de boabe (G)

H94473 —UN—31MAR10



- | | |
|--|--|
| A—Pictograma de configurare a funcțiilor de pliere | F—Pictogramă de pliere |
| B—Pictogramă de depliere | G—Indicator de poziție rezervor de boabe |
| C—Pictogramă de pliere | H—Pictogramă de depliere |
| D—Indicator de poziție a melcului | I—Pictogramă de pliere |
| E—Pictogramă de depliere | |

Capacele se pliază sau se depliază în funcție de pictograma selectată.

NOTĂ: Capacele se pliază sau se depliază automat la atingerea pictogramei dorite sau la apăsarea pe comutatorul de confirmare.

Cap pentru porumb pliant (dacă intră în dotare):

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma dorită este evidențiată.

- Pictogramă de depliere (H)
- Pictogramă de pliere (I)

Capul pentru porumb se depliază sau se pliază, în funcție de pictograma selectată.

OUO6075.0000431 -58-24AUG10-1/1

H94648 —UN—05OCT10

Configurare gestionare reziduuri

NOTĂ: Afișajul prezintă toate funcțiile opționale de gestionare a reziduurilor, dacă intră în dotare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a reziduurilor (A) este evidențiată.

Poziție tocător (B) (dacă intră în dotare):

Afișează poziția curentă a tocătorului.

- Ridicare
- Coborâre

Poziție ușa tocare-aruncare (dacă intră în dotare):

NOTĂ: Separatorul trebuie să fie OPRIT când se modifică poziția ușii de tocare-aruncare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când caseta dorită este evidențiată.

- Deschis (C) - permite operatorului să deschidă automat ușa de tocare-aruncare.
- Închis (D) - permite operatorului să închidă automat ușa de tocare-aruncare.

Caseta prezintă un semn de selectare, indicând opțiunea care a fost selectată.

Ușa tocătorului se deschide sau se închide automat, în funcție de caseta care a fost selectată.

Poziția paletelor separatorului (dacă intră în dotare):

NOTĂ: Separatorul trebuie să fie OPRIT când se modifică poziția ușii paletelor separatorului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când caseta standard sau caseta avansată este evidențiată.

- Standard (E) - permite separatorului să utilizeze paletele separatorului în poziție standard.

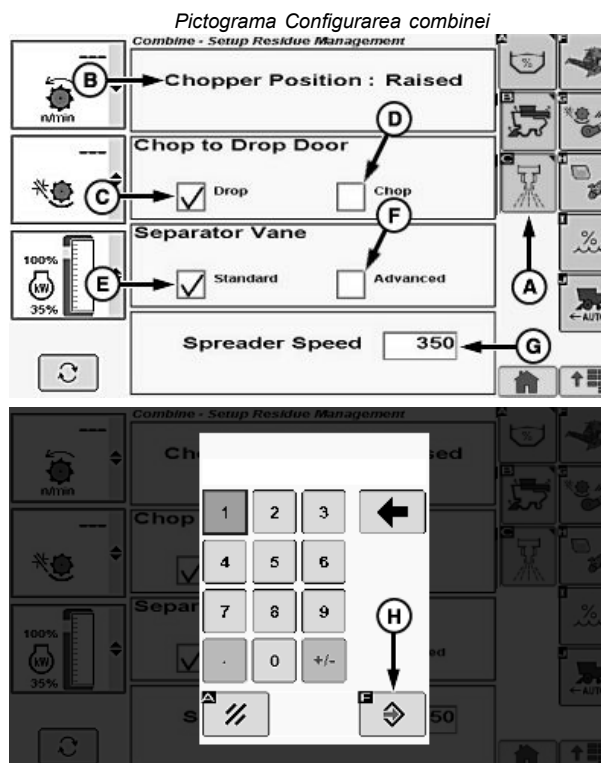
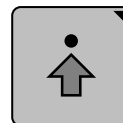
NOTĂ: Utilizarea paletelor separatorului în poziție avansată poate determina creșteri ale pierderilor de boabe în anumite culturi și condiții. Timpul de menținere al culturii în separator este diminuat, pentru îmbunătățirea calității paielor.

- Avansat (F) - permite operatorului să modifice poziția paletelor separatorului, pentru a îmbunătăți calitatea paielor.

Caseta prezintă un semn de selectare, indicând opțiunea care a fost selectată.

Paletele separatorului se deschid automat la poziția de referință, în funcție de caseta selectată.

H94473 —UN—31MAR10



- | | |
|--|---------------------------------------|
| A—Pictogramă de configurare gestionare reziduuri | E—Poziție paletă separator (standard) |
| B—Poziția tocătorului | F—Poziție paletă separator (avansat) |
| C—Poziție ușa tocător (deschisă) | G—Cutie de turație a împrăștiatorului |
| D—Poziție ușa tocător (închisă) | H—Pictograma Enter/Accept |

Turația împrăștiatorului avansat PowerCast (dacă intră în dotare):

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată caseta turației împrăștiatorului (G).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când cifrele dorite sunt evidențiate.

NOTĂ: Gamele de turații ale împrăștiatorului sunt:

- 350 - 550 rot/min (Porumb) (Implicit 500 rot/min)
- 600 - 800 rot/min (Boabe mici) (Implicit 700 rot/min)

Repetăți procedura până la afișarea valorii turației dorite a împrăștiatorului.

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000430 -58-17NOV10-1/2

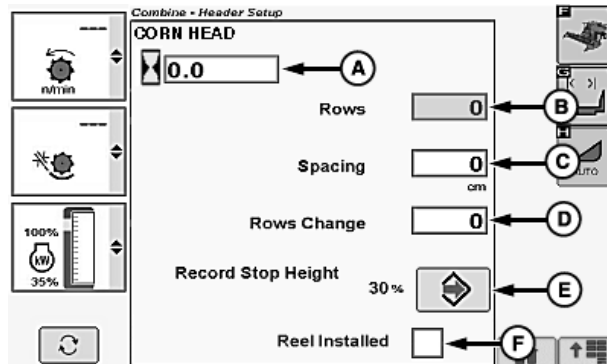
H94649 —UN—05OCT10

H99043 —UN—09NOV10

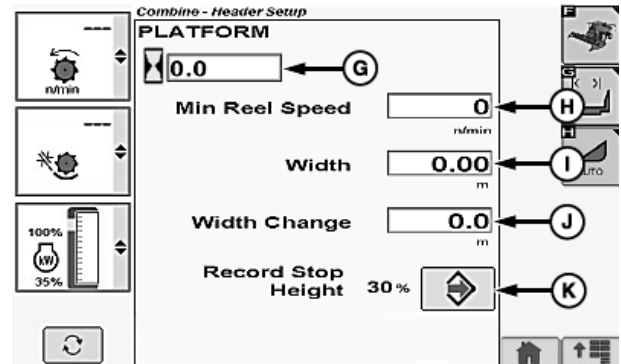
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (H) este evidențiată.

OUO6075,0000430 -58-17NOV10-2/2

Ecran de configurare heder



H94605—UN—05OCT10



H94606—UN—05OCT10

Setările hederului:

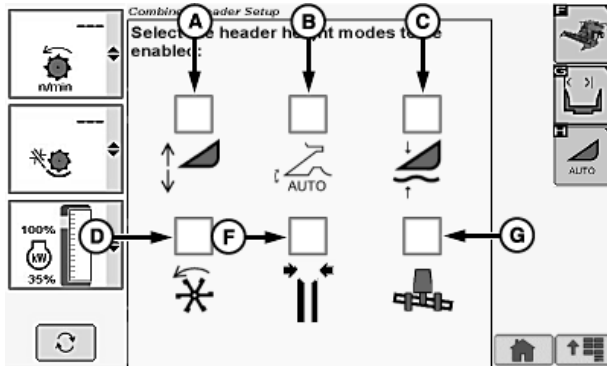
- Capul pentru porumb și contor de ore¹ (A)
 - Tip de heder (Detectare automată)
 - Total de rânduri (rânduri, în funcție de tip, înregistrare numerică) (B)
 - Distanța dintre rânduri (C)
 - Schimbarea rândului (Reduceți rândurile tăiate) (D)
 - Înregistrați înălțimea punctului de oprire (Configurarea înălțimii pentru PORNIREA/OPRIREA înregistrării) (E)
- Casetă rabator instalat (F)

- Draper/Platformă/Ridicătoare cu cureaua și contor de ore¹ (G)
 - Tip de heder (Detectare automată)
 - Turația minimă a rabatorului sau ridicătoarei cu cureaua (H)
 - Lățimea totală (lățimea totală, în funcție de tip, intrare numerică) (I)
 - Schimbarea lățimii (Reduceți lățimea de tăiere) (J)
 - Înregistrarea înălțimii punctului de oprire (Configurarea înălțimii pentru PORNIREA/OPRIREA înregistrării) (K)

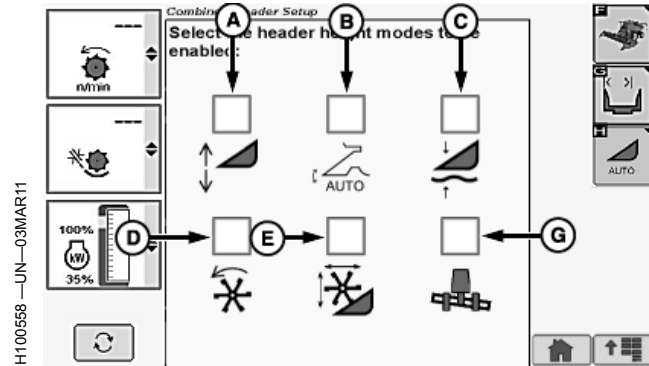
¹Pentru informații despre resetarea orelor de lucru ale hederului, contactați reprezentantul John Deere.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000042C -58-24AUG10-1/2



Afișaj cap pentru porumb



Afișaj platformă

Setări comandă automată heder (AHC):

- Activare sesizare înălțime heder (A)
- Activare revenire la înălțime a hederului (B)
- Activare flotare heder activ (C)

¹Dacă este conectat la o mașină cu platformă cu rabator.

²Dacă este conectat la un cap pentru porumb cu platforme de legătură reglabile.

³Dacă înclinarea laterală intră în dotare.

- Activare "Dial-A-Speed" (D)
- Activare revenire la poziție a rabatorului¹ (E)
- Activare revenire la poziție a platformei de legătură² (F)
- Activare înclinare laterală³ (G)

OUC6075,000042C -58-24AUG10-2/2

Schimbarea setărilor hederului

H96245 —UN—03MAY10

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la mașină.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de configurație a lățimii hederului (A).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată una din următoarele:

Afișaj cap pentru porumb:

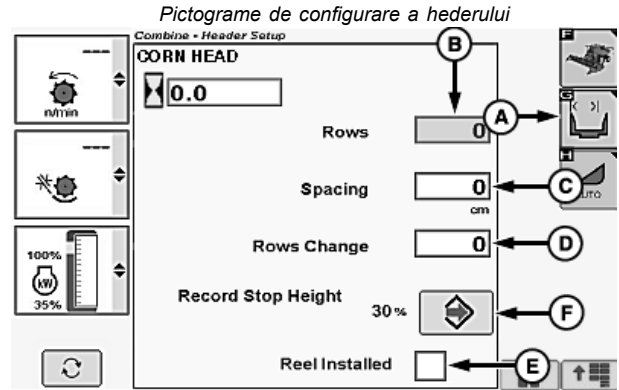
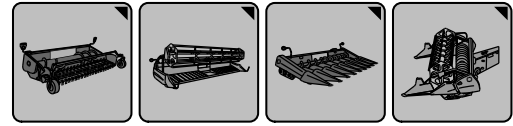
- Caseta rândurilor (B) - permite operatorului să seteze numărul de rânduri pentru capul pentru porumb.
- Caseta pentru distanță (C) - permite operatorului să seteze distanța dintre rânduri pentru capul pentru porumb.
- Caseta de schimbare a rândurilor (D) - permite operatorului să seteze schimbarea rândurilor (să nu recolteze la lățimea completă).
- Caseta rabator instalat (E) - permite operatorului, în condiții de culturi joase sau încurcate, să activeze un sistem de rabator pentru capul pentru porumb.

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți roțița de selectare până când se afișează valoarea dorită a hederului. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a hederului pe afișajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Înregistrarea înălțimii de oprire:

NOTĂ: Înregistrarea se **OPREȘTE** automat la și peste înălțimea presetată și **PORNEȘTE** sub înălțimea presetată, în cazul în care toate celelalte condiții sunt îndeplinite (separatorul/hederul cuplat, motorul la turație ridicată de mers în gol, ferma/câmpul este setat), vezi Înregistrarea manuală ON/OFF din această secțiune pentru informații despre suprapunerea temporară.



A—Pictogramă de configurare lățime heder
B—Caseta pentru rânduri
C—Caseta pentru distanță

D—Caseta de schimbare a rândului
E—Caseta rabator instalat
F—Pictogramă Enter/Accept pentru înregistrarea înălțimii de oprire

Dacă Sesizarea înălțimii hederului sau Flotarea activă a hederului sunt active, setarea înregistrării înălțimii de oprire este irelevantă iar înregistrarea va PORNI cu condiția ca toate celelalte condiții să fie îndeplinite (separator/heder cuplat, motorul la ralanti/rapid, ferma/câmpul este setat).

Ridicați sau coborâți hederul la înălțimea dorită de oprire a înregistrării.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept (F) pentru înregistrarea înălțimii de oprire, pentru a salva valoarea.

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000428 -58-27JUN12-1/2

H94622 —UN—05OCT10

Afișaj draper/platformă/ridicătoare cu cureaua:

- Caseta pentru turația minimă a rabatorului sau a ridicătoarei cu cureaua (B) - permite operatorului să seteze turația minimă a rabatorului sau a ridicătoarei cu cureaua.
- Caseta pentru lățime (C) - permite operatorului să seteze lățimea de tăiere a platformelor.
- Caseta pentru schimbarea lățimii (D) - permite operatorului să seteze schimbările de lățime de tăiere (să nu recolteze la lățimea completă).

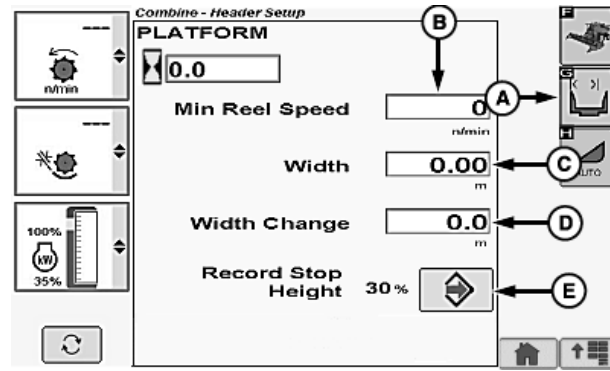
Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți roțița de selectare până când se afișează valoarea dorită a hederului. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a hederului pe afișajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Înregistrarea înălțimii de oprire:

NOTĂ: Înregistrarea se **OPREȘTE** automat la și peste înălțimea presetată și **PORNEȘTE** sub înălțimea presetată, în cazul în care toate celelalte condiții sunt îndeplinite (separatorul/hederul cuplat, motorul la turație ridicată de mers în gol, ferma/câmpul este setat), vezi Înregistrarea manuală ON/OFF din această secțiune pentru informații despre suprapunerea temporară.

Dacă Sesizarea înălțimii hederului sau Flotarea activă a hederului sunt active, setarea înregistrării înălțimii de oprire este irelevantă iar înregistrarea



- A—Pictogramă de configurare lățime heder
B—Caseta pentru turația minimă a rabatorului sau a ridicătoarei cu cureaua
C—Caseta pentru lățime

- D—Caseta pentru schimbarea lățimii
E—Pictogramă Enter/Accept pentru înregistrarea înălțimii de oprire

va **PORNI** cu condiția ca toate celelalte condiții să fie îndeplinite (separator/heder cuplat, motorul la ralanti/rapid, ferma/câmpul este setat).

Ridicați sau coborâți hederul la înălțimea dorită de oprire a înregistrării.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept (E) pentru înregistrarea înălțimii de oprire, pentru a salva valoarea.

OUC6075,0000428 -58-27JUN12-2/2

H94623 —UN—05OCT10

Setări comandă automată heder (AHC)

H96245 —UN—03MAY10

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la mașină.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

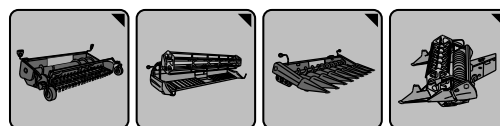
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată una din următoarele:

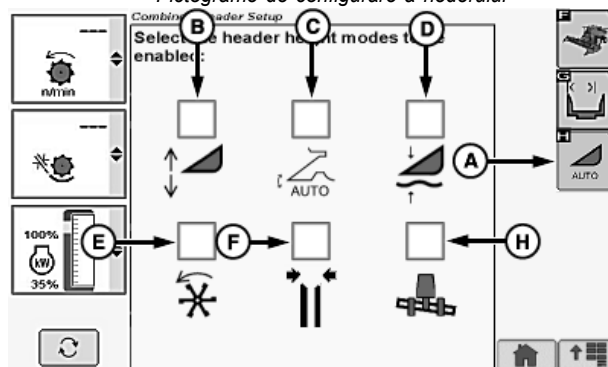
- Activare sesizare înălțime heder (B)
- Activare revenire la înălțime a hederului (C)
- Activare flotare heder activ (D)
- Activare Dial-A-Speed (E)
- Activare revenire la poziție a platformei de legătură¹ (F)
- Activare revenire la poziție a rabatorului² (G)
- Activare înclinare laterală³ (H)

Caseta activează un semn de selectare, care indică pictogramele afișate la consola din colț care vor fi activate sau dezactivate.

NOTĂ: În cazul în care casetele sunt afișate cu gri, opțiunea respectivă nu este disponibilă pe mașina dvs.

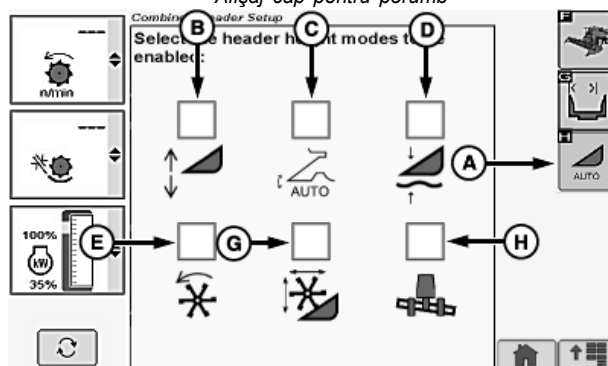


Pictograme de configurare a hederului



H94938 —UN—05OCT10

Afișaj cap pentru porumb



H94937 —UN—05OCT10

Afișaj platformă

¹Dacă este conectat la un cap pentru porumb cu platforme de legătură reglabile.

²Dacă este conectat la o mașină cu platformă cu rabator.

³Dacă înclinarea laterală intră în dotare.

OUC6075,00004BF -58-01DEC10-1/1

Ecran cu informații motor

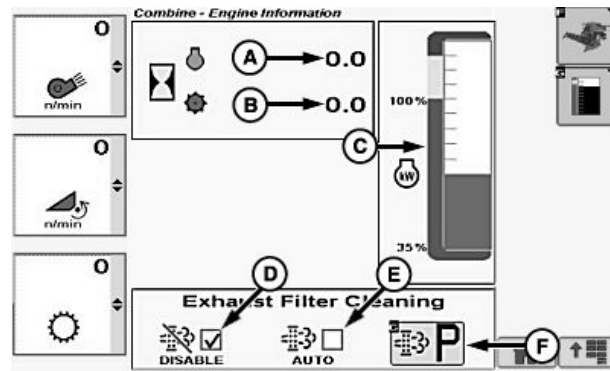
Setările motorului:

- Ore motor (A)
- Ore separator (B)
- Wattmetru motor (C)
 - Zona verde (35 - 100%)
 - Zona galbenă (101 - 107%)
 - Zona roșie (108 - 114%)

IMPORTANT: Dacă indicatorul ajunge în zona roșie, puterea motorului este maximizată și mașina poate cala. Reduceți sarcina mașinii până când indicatorul revine în zona verde sau galbenă.

- Dezactivare mod de curățare a filtrului de evacuare (D)¹
- Mod curățare filtru de evacuare AUTO (E)¹

¹Apare la echiparea cu motoare din Faza 4 Interim/Etapa III B.



H94939 —UN—28APR10

- Pictograma de curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare (F)¹

OUC6075,00004C0 -58-21MAR11-1/1

Curățarea filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Informații motor.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată una din următoarele:

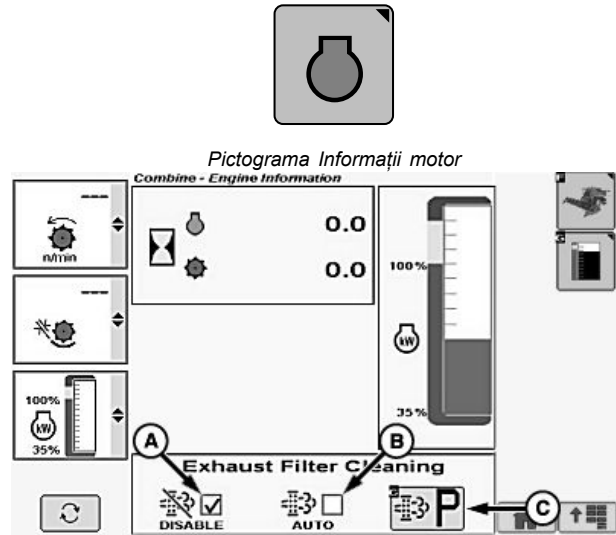
NOTĂ: Sistemul păstrează modul operator selectat anterior atunci când comutatorul cu cheie este ciclat. Verificați întotdeauna dacă este selectat modul AUTO, cu excepția situațiilor când utilizarea acestuia nu prezintă siguranță. Consultați Când trebuie dezactivat sistemul de curățare a evacuării, din secțiunea Acționarea motorului.

- Dezactivare mod de curățare al filtrului de evacuare (A) - permite dezactivarea sistemului de curățare a filtrului de evacuare. Dezactivarea sistemului nu este recomandată. Se va utiliza numai în anumite condiții sau în situații de urgență. Consultați Când trebuie dezactivat sistemul de curățare al evacuării, din secțiunea Acționarea motorului, pentru informații mai detaliate.
- Mod curățare filtru de evacuare AUTO (B) - permite sistemului de curățare a filtrului de evacuare să efectueze în mod inteligent o curățare a filtrului, după necesități. Indicatorul afișajului consolei din colț și afișajul consolei furnizează operatorului informații referitoare la activitatea sistemului filtrului de evacuare.

NOTĂ: Indicatorul de curățare a filtrului de evacuare de pe afișajul consolei din colț iluminează când sistemul filtrului de evacuare execută activ o curățare a filtrului.

- Pictograma de curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare (C) - este un proces automat, care permite sistemului să curețe filtrul de evacuare când este cazul. În decursul procesului, turația motorului este controlată de sistem și mașina trebuie să rămână parcată pentru finalizarea acestei proceduri. Durata necesară pentru curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare depinde de nivelul de înfundare a filtrului de evacuare,

H94480 —UN—31MAR10



H94940 —UN—05OCT10

de temperaturile ambientale și de temperatura curentă a gazelor de evacuare. Afișajul de la cotieră indică o durată estimată de finalizare a procesului.

NOTĂ: Pictograma de curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare poate fi activă sau inactivă (gri), în funcție de nivelul de înfundare al filtrului de evacuare. Consultați Curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare din secțiunea Acționarea motorului.

Sistemul menține modul operator selectat anterior când curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare este finalizată. Verificați întotdeauna dacă este selectat modul AUTO, cu excepția situațiilor când utilizarea acestuia nu prezintă siguranță. Consultați Când trebuie dezactivat sistemul de curățare a evacuării, din secțiunea Acționarea motorului.

OUC0675,00004C1 -58-23APR10-1/1

Ecranul de diagnosticare și calibrări

Calibrări:

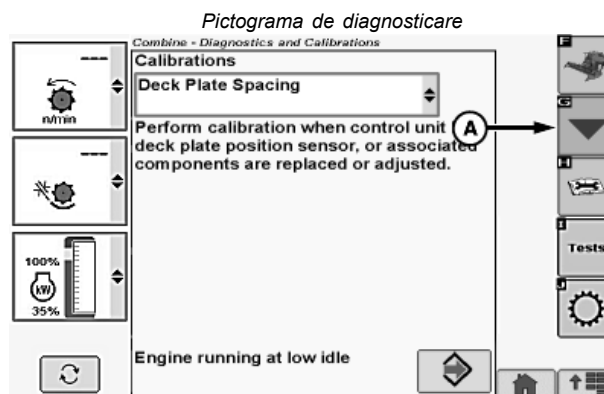
H94478 —UN—31MAR10

NOTĂ: Calibrările se execută utilizând instrucțiunile afișate pe ecran. Operatorul alege care calibrare să fie efectuată și aprinde simbolul de calibrare, după care este ghidat pe parcursul procedurii.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de diagnosticare este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare (A) este evidențiată.

- Consultați Când se Calibrează în secțiunea Proceduri de Calibrare pentru listarea calibrărilor.



Calibrări

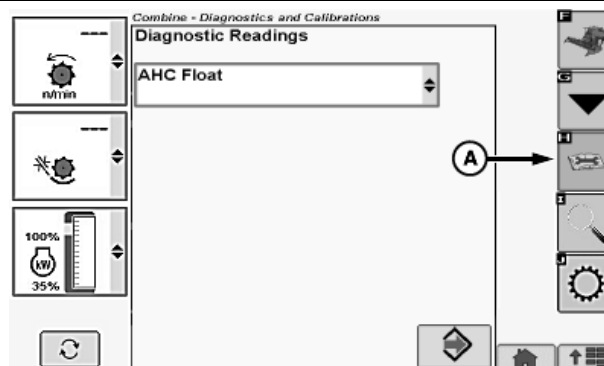
OOU6075,000042B -58-02SEP10-1/4

H94638 —UN—05OCT10

Valori de diagnosticare:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma valorilor de diagnosticare (A) este evidențiată.

- Valorile de diagnosticare - ajută la furnizarea mai multor informații despre un subsistem al mașinii pentru depanare. Afișajul colectează datele de la adresele de diagnosticare și afișează informațiile colectate într-o singură pagină.



Valori de diagnosticare

OOU6075,000042B -58-02SEP10-2/4

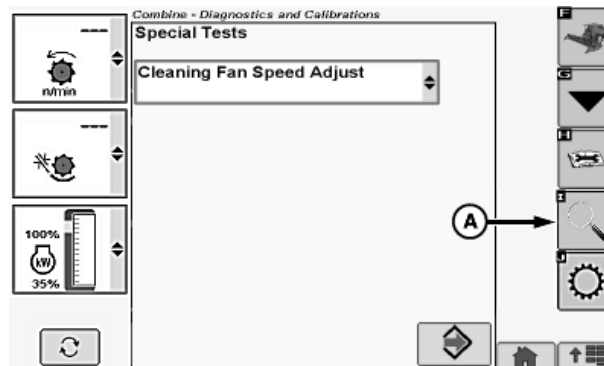
H94639 —UN—05OCT10

Teste speciale:

NOTĂ: Testul special de reglare a turației ventilatorului de curățare poate să nu fie efectuat corect dacă a fost instalat setul de încetinire a turației ventilatorului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma testelor speciale de diagnosticare (A) este evidențiată.

- Testele speciale de diagnosticare - ajută la minimizarea timpului necesar pentru diagnosticarea unei probleme prin ghidarea operatorului sau tehnicianului printr-un set de instrucțiuni speciale. Mașina execută automat verificările pe măsură ce operatorul este îndrumat să execute testele speciale.



Teste speciale

Continuare pe pagina următoare

OOU6075,000042B -58-02SEP10-3/4

H94640 —UN—05OCT10

Configurarea modului de remorcare ¹:

IMPORTANT: Nu remorcați mașina cu excepția unei situații de urgență, pe o distanță scurtă cu 8 km/h (5 mph). Consultați Remorcarea mașinii din secțiunea Transport pentru informații suplimentare.

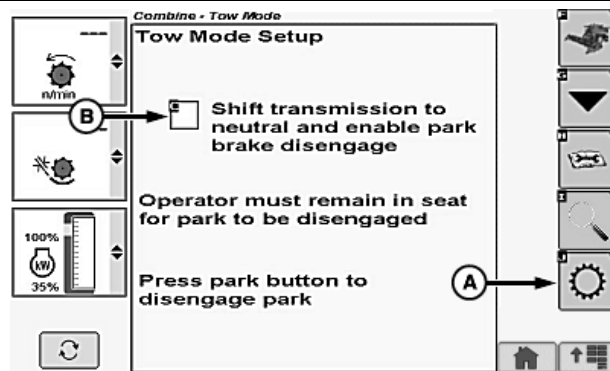
NOTĂ: Configurarea modului de remorcare permite operatorului, în modurile de urgență, să selecteze următoarele.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma configurării modului de remorcare (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când caseta este evidențiată.

- Treceți transmisia în poziție de neutru și activează decuplarea frânei de parcare Caseta B - trece mașina în poziție de neutru și permite decuplarea frânei de parcare.

¹Apare numai cu mașinile echipate cu transmisie ProDrive și mașinile cu cuplare a transmisiei prin buton cu împingere.



NOTĂ: Operatorul trebuie să rămână pe scaun pentru ca frâna de parcare să fie decuplată.

Apăsați pe comutatorul frânei de parcare de pe cotieră pentru a elibera frânele înainte de remorcarea mașinii.

H94941—UN—05OCT10

OUO6075.000042B -58-02SEP10-4/4

Infotisment

H94486 —UN—31MAR10

NOTĂ: Se afișează numai cu radioul Premium (DEA355).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de infotisment este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma paginii următoare (B) este evidențiată, pentru a accesa setările radio:

- Bași
- Medii
- Înalte
- Fade
- Balans
- EQ—Manual

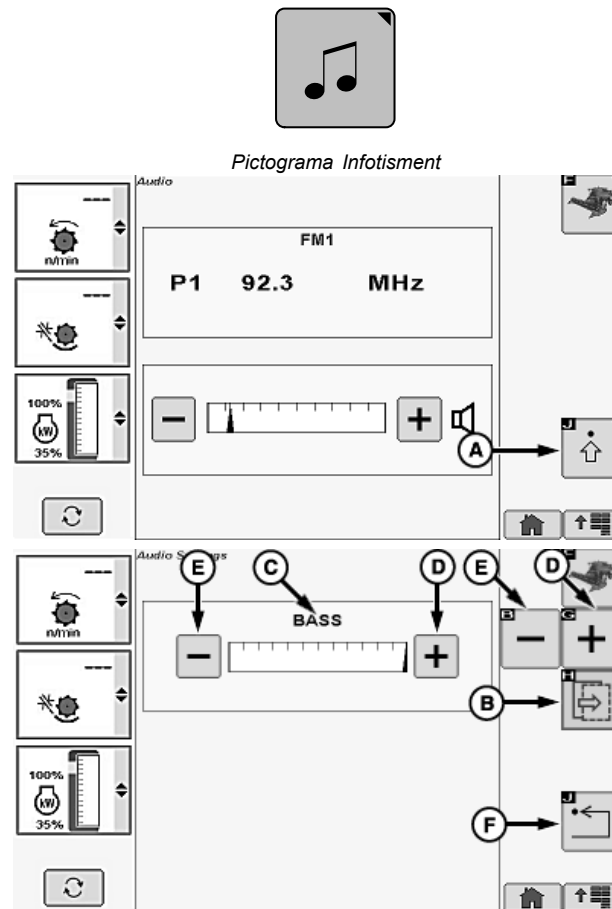
Odată afișată setarea radio dorită (C), atingeți simbolul plus (+) (D) sau minus (-) (E) sau învârtiți roțița de selectare pentru a crește sau reduce setările din graficul de bare.

Repetăți după necesități pentru a regla setările radio.

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de revenire/înapoi (F) este evidențiată pentru a reveni la ecranul precedent.

A—Pictogramă setări avansate
B—Pictogramă pentru pagina următoare
C—Setare radio

D—Simbol plus
E—Simbol minus
F—Simbol revenire/înapoi



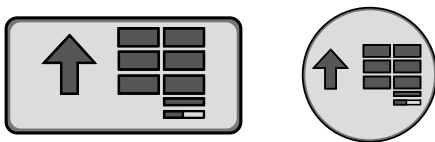
H95831 —UN—05OCT10

H95832 —UN—05OCT10

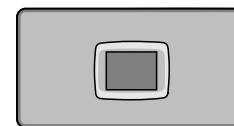
OOU6075,00006FF -58-09NOV10-1/1

Nivel de luminozitate și culoare casetă de contur:

H95849 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictograma aplicație afișaj

Pictogramă meniu principal (afișaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor afișajului se aprinde.

Continuare pe pagina următoare

OOU6075,000064F -58-05OCT10-1/6

Nivel luminozitate:

Permite operatorului să controleze nivelul de luminozitate al ecranului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de luminozitate (A) este evidențiată.

Când graficul cu bare de luminozitate (B) este evidențiat, atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți roțița de selectare pentru a selecta nivelul de luminozitate al ecranului.

- Măriți graficul de bare pentru a mări luminozitatea ecranului.
- Reduceți graficul de bare pentru a scădea luminozitatea ecranului.

Setări zi/noapte:

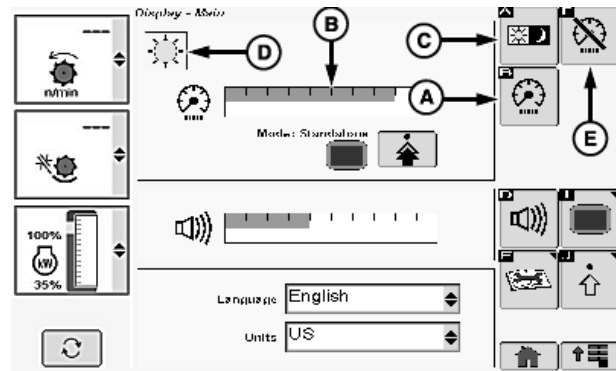
NOTĂ: Pictograma zi/noapte apare numai în modul autonom.

Permite operatorului să comute între setările de zi și cele de noapte.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma paginii de zi/noapte (C) este evidențiată, pentru a comuta între setările de zi și cele de noapte (D).

Modul de atenuare:

Permite operatorului să reducă rapid luminozitatea ecranului, pentru diminuarea strălucirii.



- A—Pictogramă luminozitate D—Setări zi/noapte
B—Grafic de bare luminozitate E—Pictogramă mod atenuare
C—Pictogramă zi/noapte

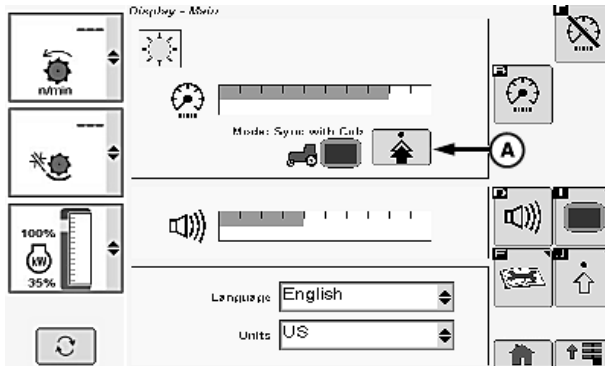
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma modului atenuare (E), pentru a reduce rapid luminozitatea ecranului.

NOTĂ: Modul de atenuare întuneacă temporar ecranul, pentru a reduce luminozitatea. Ecranul revine la luminozitatea normală la apariția unei alarme sau la selectarea unuia dintre comutatoarele de la cotieră.

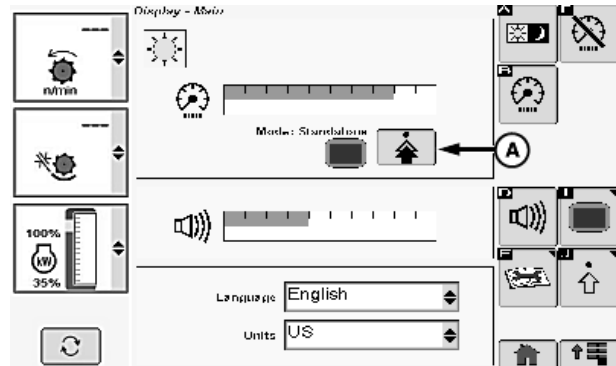
Continuare pe pagina următoare

OUO6075.000064F -58-05OCT10-2/6

H95921—UN—05OCT10



Modul de sincronizare cu cabina



Mod autonom

Modurile sincronizare cu cabina/autonom:

Permite operatorului să sincronizeze ecranul cu iluminarea din cabină sau permite ecranului să funcționeze independent de iluminarea din cabină.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de setări avansate (A) este evidențiată, pentru a trece la ecranul următor.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când sincronizarea cu caseta cabinei (B) este evidențiată.

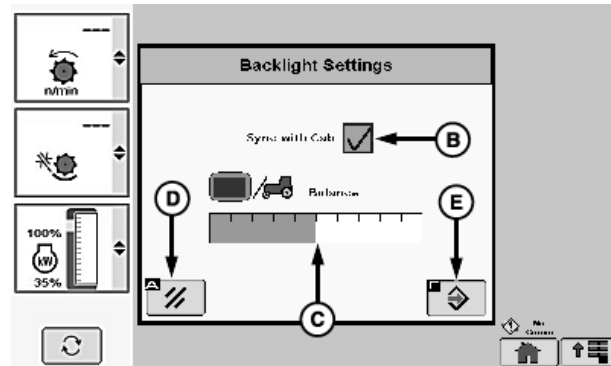
- Selectată - se sincronizează ecranul cu iluminarea de fundal a cabinei.
- Deselectată - ecranul și iluminarea de fundal a cabinei funcționează independent unele de altele.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când graficul de bare al balansului (C) este evidențiat.

Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți roțița de selectare pentru a selecta nivelul de balans al ecranului.

- Măriți graficul de bare pentru a accentua iluminarea de fundal.
- Reduceți graficul de bare pentru a diminua iluminarea de fundal.

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de anulare (D) este evidențiată, pentru a șterge nivelurile de balans.



A—Pictogramă setări avansate
B—Sincronizare cu caseta cabinei
C—Graficul de bare pentru balans

D—Pictograma pentru renunțare
E—Pictograma Enter/Accept

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept (E) pentru a reveni la ecranul anterior.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000064F -58-05OCT10-3/6

Setarea volumului alarmei:

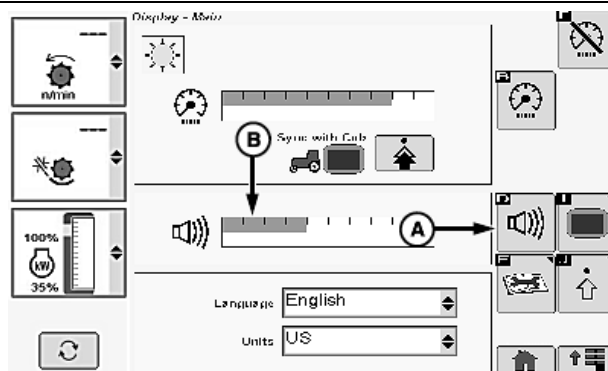
Permite operatorului să seteze un volum dorit al alarmei.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de volum (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când graficul de bare al volumului alarmei (B) este evidențiat.

Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți roțița de selectare pentru a regla volumul alarmei.

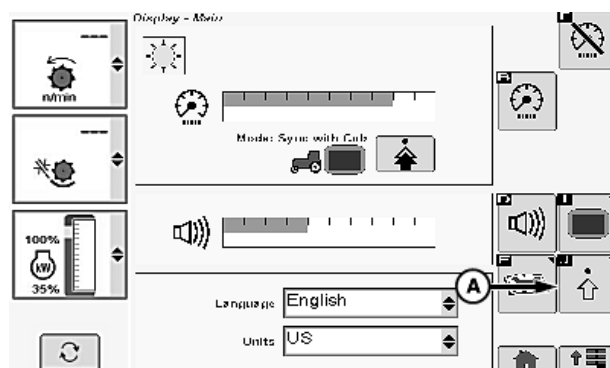
- Măriți graficul de bare pentru a crește volumul alarmei.
- Reduceți graficul de bare pentru a diminua volumul alarmei.



A—Pictogramă de volum

B—Grafic de bare al volumului alarmei

OUO6075,000064F -58-05OCT10-4/6



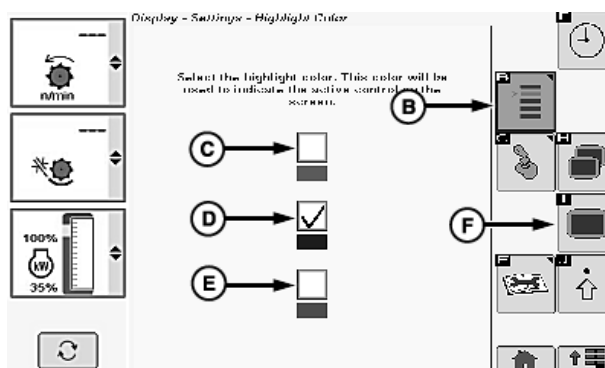
A—Pictogramă setări avansate

B—Pictogramă de evidențiere

C—Lumină verde

D—Lumină albastră

H95737 —UN—05OCT10



E—Lumină roșie

F—Pictogramă ecran

H95738 —UN—05OCT10

Setări culoare casetă de contur:

Permite operatorului să aleagă culoarea casetei de contur.

NOTĂ: Culoarea este implicit roșu la prima pornire a afișajului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de evidențiere (B) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când caseta de culoare dorită este evidențiată.

- Verde (C)
- Albastru (D)
- Roșu (E)

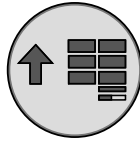
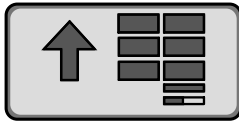
Caseta afișează o bifă care indică ce culoare a fost selectată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de afișare (F), pentru a reveni la ecranul anterior.

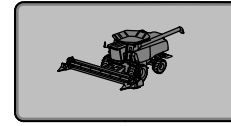
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000064F -58-05OCT10-5/6

H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictogramă aplicație principală combină

Pictogramă meniu principal (afișaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

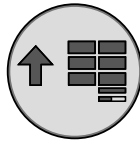
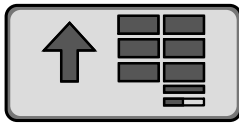
Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

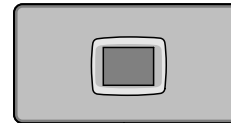
OUO6075,000064F -58-05OCT10-6/5

Setări regionale, setare limba, ora/data, unități de măsură

H95849 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictograma aplicație afișaj

Pictogramă meniu principal (afișaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor afișajului se aprinde.

OUO6075,0000650 -58-05OCT10-1/5

Setări meniu regional/limbă/unități:

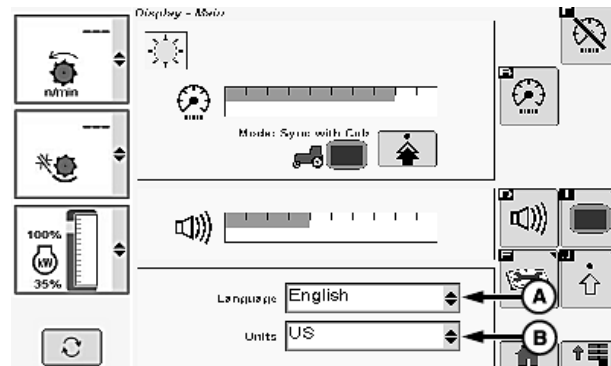
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul dorit evidențiat:

- Meniul pentru limbă (A)
- Meniul unități (B)

Odată ce ați făcut alegerea din meniu, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

A—Meniul pentru limbă

B—Meniul unități



H95740 —UN—05OCT10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000650 -58-05OCT10-2/5

Setări avansate:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul dorit evidențiat:

- Meniul pentru țară (B)
- Meniul pentru limbă (C)
- Meniul pentru formatul numeric (D)
- Meniu unități (E)

Odată ce ați făcut alegerea din meniu, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (F) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul dorit evidențiat:

- Meniu distanță (G)
- Meniu zonă (H)
- Meniu volum (I)
- Meniu masă (J)
- Meniu temperatură (K)
- Meniu presiune (L)
- Meniu forță (M)

Odată ce ați făcut alegerea din meniu, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma pentru renunțare (N) pentru a reveni la ecranul anterior.

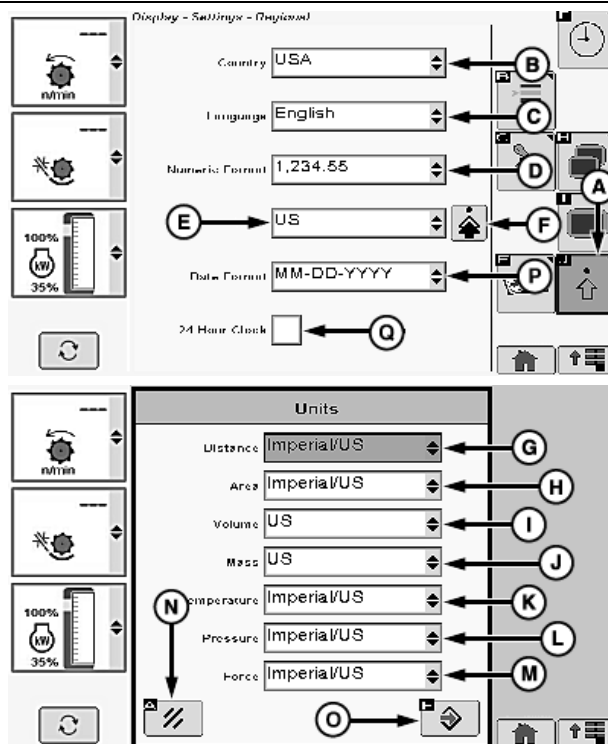
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept (O) pentru a reveni la ecranul anterior.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul dorit evidențiat:

- Meniu format dată (P)

Odată ce ați făcut alegerea din meniu, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată caseta 24 de ore (Q).



- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| A—Pictogramă setări avansate | J— Meniu masă |
| B—Meniul pentru țară | K—Meniu temperatură |
| C—Meniul pentru limbă | L— Meniu presiune |
| D—Meniul pentru formatul numeric | M—Meniu forță |
| E—Meniu unități | N—Pictograma pentru renunțare |
| F—Pictogramă setări avansate | O—Pictograma Enter/Accept |
| G—Meniu distanță | P—Meniu format dată |
| H—Meniu zonă | Q—Casetă 24 de ore |
| I— Meniu volum | |

- Selectat - ora este afișată ca oră militară (ceas 24 de ore).
- Neselectat - ora este afișată ca oră standard (ceas 12 ore).

Continuare pe pagina următoare

OUO6075.0000650 -58-05OCT10-3/5

H95741 —UN—05OCT10

H95742 —UN—05OCT10

Setări satelit de poziționare globală (GPS) Data/Ora:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma ceas (A) este evidențiată.

NOTĂ: Dacă este detectat un receptor de poziție al satelitului de poziționare globală (GPS), apare o casetă de selectare, iar ora și data GPS vor fi disponibile automat de la receptor.

Dacă nu este detectat nici un receptor de poziție, data și ora trebuie introduse manual.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată caseta (B) cu data și ora GPS.

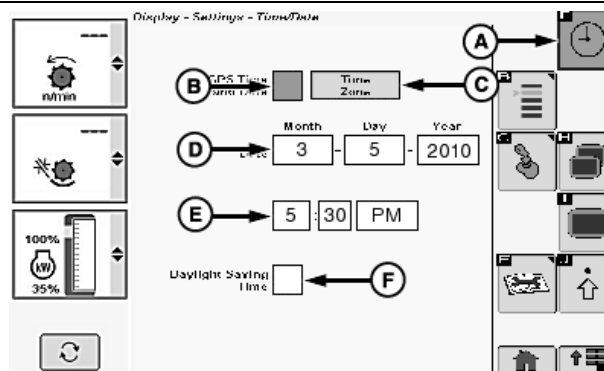
- Selectat - meniurile dată și oră nu se pot selecta. Data și ora sunt setate la sistemul GPS.
- Neselectat - meniurile dată și oră se pot selecta. Data și ora nu sunt setate la sistemul GPS.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma fus orar (C) este evidențiată.

NOTĂ: Fusele orare sunt afișate pe baza orei Greenwich Mean Time (GMT).

Argentina -2	Danemarca +1	Moscova +3
Austria +1	Germania +1	Samara +4
Australia	Estonia +2	Orenburg +5
Brisbane +10	Franța 0	Omsk +6
Adelaide +10	Finlanda +2	Krasnoyarsk +7
Perth +9	Grecia +2	Elveția +1
Melbourne +11	Islanda 0	Slovacia +1
Bulgaria +2	Italia +1	Africa de Sud +2
Sao Paulo -3	Ungaria +1	Suedia +1
Mato Grosso -4	America Centrală +5	Marea Britanie 0
Vancouver -7	Letonia +2	Ucraina +2
Calgary -6	Lituania +2	Turcia +2
Winnipeg -5	Olanda +1	Los Angeles -7
Toronto -4	Norvegia +1	Denver -6
Halifax -3	Polonia +1	Chicago -5
Republica Cehă +1	Portugalia 0	Atlanta -4
Croația +1	România +2	

Odată ce ați ales din meniu fusul orar potrivit, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.



A—Pictogramă Ceas
B—Casetă ora și data GPS
C—Pictogramă fus orar

D—Meniu dată (Luna, ziua, anul)
E—Meniu oră (Ore, Minute, A.M. sau P.M.)
F—Casetă data trecerii la ora de vară/iarnă

Setări dată:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul pentru dată dorit (D):

- Luna
- Zi
- Anul

Odată ce ați făcut alegerea din meniu, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

Setări oră:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul dorit pentru oră (E):

- Ore
- Minute
- A.M sau P.M.

Odată ce ați făcut alegerea din meniu, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

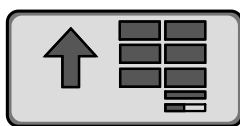
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată caseta cu data trecerii la ora de vară/iarnă (F).

- Selectat - ora se actualizează automat dacă în zona dumneavoastră se folosește trecerea la ora de vară/iarnă.
- Neselectat - ora trebuie actualizată manual când se schimbă data trecerii la ora de vară/iarnă.

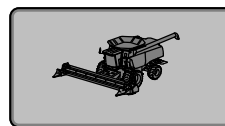
Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000650 -58-05OCT10-4/5

H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictogramă aplicație principală combină

Pictogramă meniu principal (afișaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

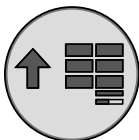
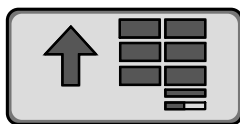
Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

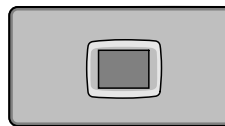
OUO6075,0000650 -58-05OCT10-5/5

Valori de diagnosticare, despre, teste de afișaj

H95849 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictograma aplicație afișaj

Pictogramă meniu principal (afișaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor afișajului se aprinde.

OUO6075,0000651 -58-03NOV10-1/5

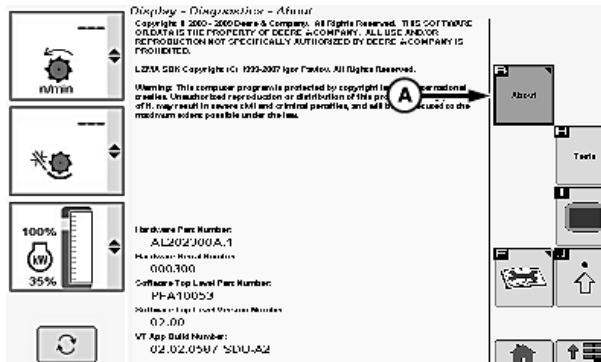
Meniul Despre (About):

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma meniului Despre (A).

Ecranul afișează următoarele:

- Informații despre drepturile de autor
- Informații despre Hardware și Software
 - Numărul de reper al hardware-ului
 - Număr serie hardware
 - Numărul de reper al software-ului
 - Numărul de versiune al software-ului
 - Numărul versiunii aplicației

A—Pictograma meniului Despre



H95747 —UN—05OCT10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000651 -58-03NOV10-2/5

Teste afișaj:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de teste (A) este evidențiată.

Test culoare afișaj:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de testare a culorii afișajului (B) este evidențiată.

- Afișează culorile de test ale ecranului (diagrama apare cu roșu, albastru și verde).
- Dacă nu vedeți culorile de test, consultați reprezentantul John Deere.

Testarea ecranului tactil:

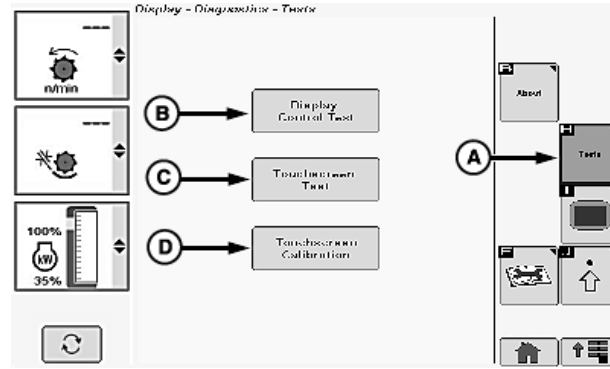
NOTĂ: Funcțională numai dacă este dotată cu un afișaj cu ecran tactil.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de test (C) a ecranului tactil.

- Testul permite operatorului să identifice problemele cu pixelii afișați pe ecran.
 - a. Când ecranul este atins, o țintă vizuală apare pe suprafața atinsă.
 - b. Continuați să atingeți ecranul în jurul zonei în care suspectați că există pixeli defecti și vedeți dacă apare vizorul.
 - c. Dacă ținta vizuală nu apare, consultați distribuitorul local John Deere.

Calibrarea ecranului tactil:

NOTĂ: Funcțională numai dacă este dotată cu un afișaj cu ecran tactil.



A—Pictogramă teste

B—Pictogramă test culoare afișaj

C—Pictogramă test ecran tactil

D—Pictogramă calibrare ecran tactil

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de calibrare (D).

1. Apare încă un ecran, cu un X în colțul din dreapta sus.
2. Apăsați pe ecran în punctul X și continuați să urmați literele X afișate pe ecran. Apăsați întotdeauna pe ecran în centrul literei X.

NOTĂ: Calibrarea ecranului tactil anulează toate calibrările salvate și permite operatorului să reia de la început și să execute o nouă calibrare.

OUC6075,0000651 -58-03NOV10-3/5

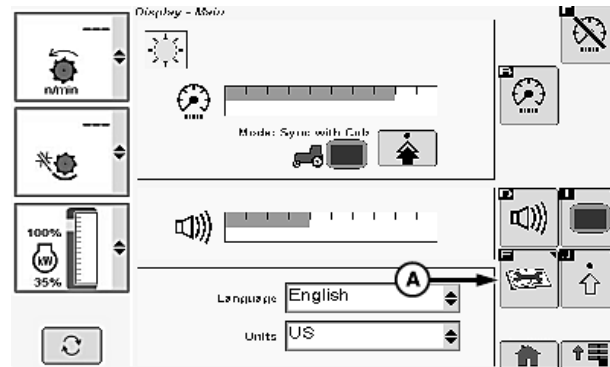
Valori de diagnosticare:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de diagnosticare (A) este evidențiată.

Ecranul afișează următoarele:

- Tensiune necomutată
- Tensiune comutată
- Tensiune înaltă CAN (magistrală vehicul)
- Tensiune înaltă CAN (magistrală accesoriu)
- Tensiune joasă CAN (magistrală vehicul)
- Tensiune joasă CAN (magistrală accesoriu)
- Ore de funcționare a afișajului
- USB prezent

NOTĂ: Conectorul Universal Serial Bus (Magistrală Serială Universală) (USB) este situat sub cotieră. Conectorul se utilizează pentru valorile de diagnosticare de bază și pentru transferul datelor. Nu conectați telefoane sau dispozitive audio la acest conector. Acest conector NU este destinat încărcării dispozitivelor electronice de consum.

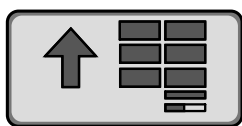


A—Pictograma de diagnosticare

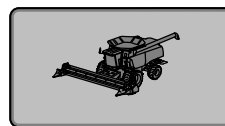
Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000651 -58-03NOV10-4/5

H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictogramă aplicație principală combină

Pictogramă meniu principal (afișaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

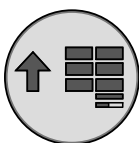
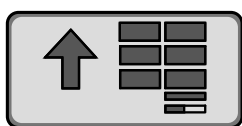
Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

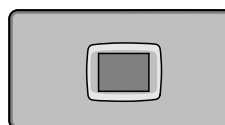
OUO6075,0000651 -58-03NOV10-5/5

Conectarea mai multor afișaje și a controalelor auxiliare

H95849 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictograma aplicație afișaj

Pictogramă meniu principal (afișaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

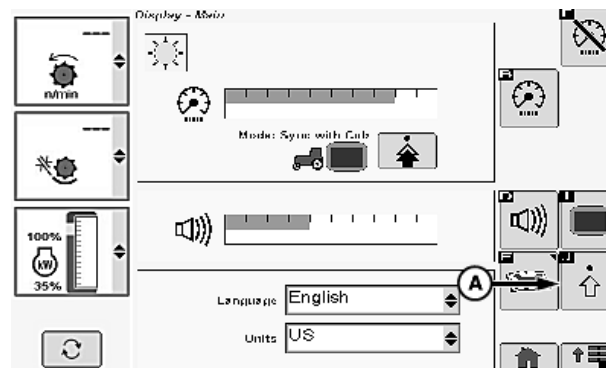
Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor afișajului se aprinde.

OUO6075,00006ED -58-05OCT10-1/4

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (A) este evidențiată.

A—Pictogramă setări avansate



H95737 —UN—05OCT10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00006ED -58-05OCT10-2/4

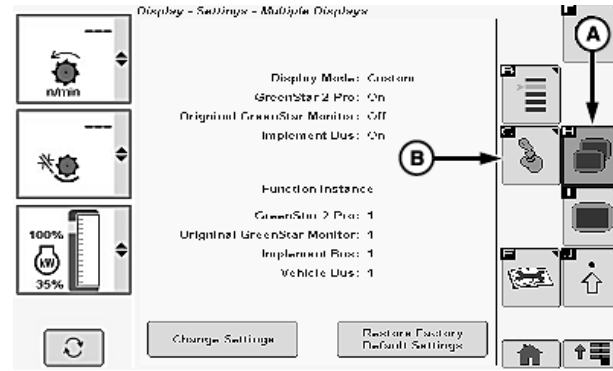
Conectarea afișajelor multiple:

NOTĂ: Software-ul detectează automat dacă mai este conectat un alt afișaj. Consultați reprezentantul John Deere pentru informații suplimentare înainte de a modifica setările sau dacă sistemul nu detectează afișajul conectat.

Comenzi auxiliare:

NOTĂ: Funcția de comenzi auxiliare nu este disponibilă.

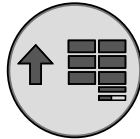
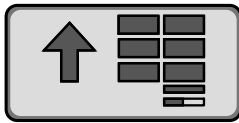
A—Pictogramă afișaje multiple **B**—Pictograma Comenzi auxiliare



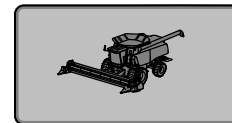
H96256 —UN—05OCT10

OUO6075,00006ED -58-05OCT10-3/4

H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictogramă aplicație principală combină

Pictogramă meniu principal (afișaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

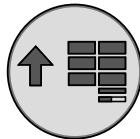
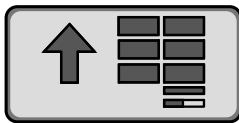
Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUO6075,00006ED -58-05OCT10-4/4

Aplicație centru de mesaje

H95846 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictogramă de aplicație Centrul de mesaje

Pictogramă meniu principal (afișaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma centrului de mesaje.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000652 -58-26AUG10-1/3

Pictogramă centru de mesaje (A):

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma centrului de mesaje.

Afișează operatorului mesaje sau codurile de diagnosticare active, dacă există.

Pictogramă adresă de diagnosticare (B):

NOTĂ: Dacă sunteți echipat cu ecranul opțional GreenStar, nu încercați să accesați informațiile despre adresele de diagnosticare pe ambele ecrane în același timp.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma adresei de diagnosticare este evidențiată.

Permite operatorului să selecteze unitățile de control dorite și să efectueze modificări ale adreselor sau să vizualizeze adrese (consultați reprezentantul John Deere).

Pictogramă coduri de diagnosticare (C):

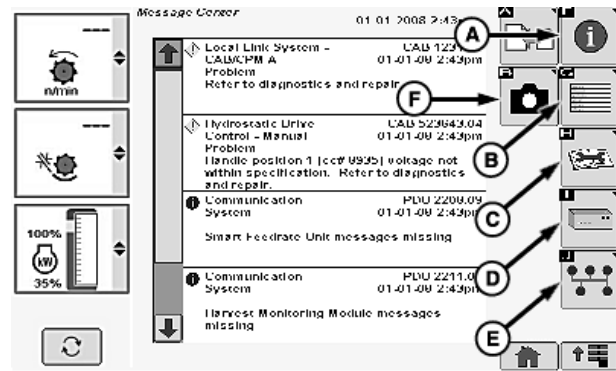
NOTĂ: Dacă sunteți echipat cu ecranul opțional GreenStar, nu încercați să accesați codurile de diagnosticare pe ambele ecrane în același timp.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma codurilor de diagnosticare este evidențiată.

Permite operatorului să vizualizeze unitățile de control, adresele codurilor de diagnosticare, codul (activ sau nu) și numără de câte ori a fost afișat codul (consultați meniul Coduri de Diagnosticare din secțiunea Coduri de Diagnosticare pentru informații suplimentare).

Pictograma Informații unitate de control electronică (ECU) (D):

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de informații unitate de control electronică este evidențiată.



H95865 —UN—05OCT10

Permite operatorului să vizualizeze unitățile de control, adresele, contoarele de mesaje, numerele de reper și numerele de serie ale unității de control, numerele de reper și versiunile software-ului (consultați reprezentantul John Deere).

Pictograma Informații prin magistrala CAN (E):

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de informații prin magistrala CAN.

Permite operatorului să vizualizeze dacă starea rețelei este activă sau nu, contoarele totale de mesaje și tensiunile înalte sau joase ale CAN (consultați reprezentantul dvs. John Deere).

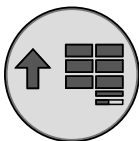
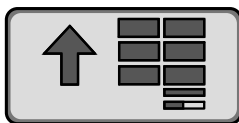
Pictograma de transfer fișiere depanare (F):

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de transfer al fișierelor de depanare este evidențiată.

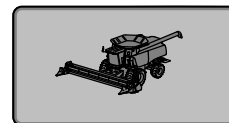
Aproape orice ecran poate fi salvat în memoria internă și apoi copiat într-un dispozitiv de memorare cu magistrală serială universală (USB) (consultați reprezentantul dvs. John Deere).

OUC6075,0000652 -58-26AUG10-2/3

H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictogramă aplicație principală combină

Pictogramă meniu principal (afișaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

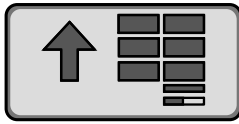
Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

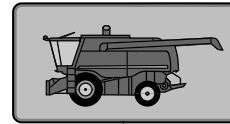
OUC6075,0000652 -58-26AUG10-3/3

Aplicație Monitor de funcționare

H95847 —UN—12OCT10



H95878 —UN—29MAR10



Pictogramă de aplicație Monitor de funcționare

Pictogramă meniu principal (afișaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma monitorului de funcționare este evidențiată.

OUC6075,00006F9 -58-07OCT10-1/5

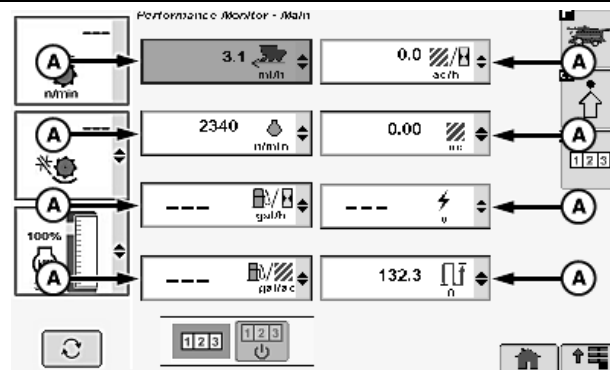
Meniu monitor de funcționare:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul monitorului de funcționare (A).

Meniul reconfigurat al monitorului de funcționare apare cu următoarele opțiuni:

- Consum mediu de carburant pe suprafață (gal./acru, L/ha, gal./ha, L/acru)
- Suprafață instantanee pe oră
- Suprafață medie pe oră
- Suprafață recoltată (Se acumulează cu înregistrarea PORNITĂ)
- Distanță (Se acumulează în permanență. Nu este dependentă de starea înregistrării)
- Consum instantaneu de carburant pe oră (gal/h, L/h)
- Productivitatea recoltării pe oră (volum sau greutate)
- Contor de greutate
- Contor umiditate

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când opțiunea dorită de meniu este evidențiată.

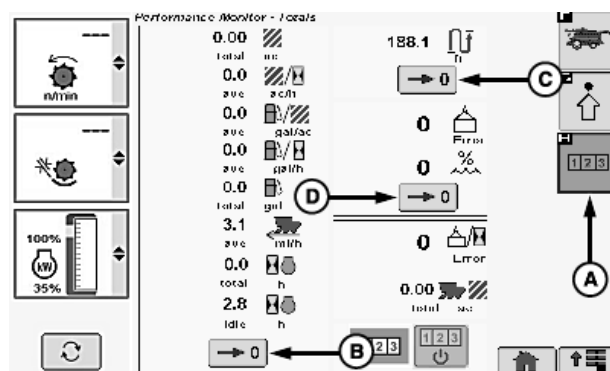


A—Meniu monitor de funcționare

H95803 —UN—05OCT10

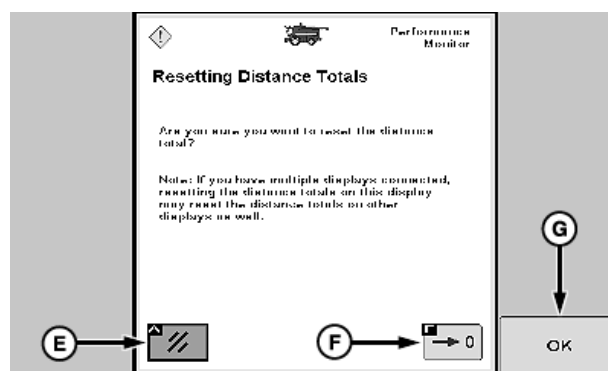
Continuare pe pagina următoare

OUC6075,00006F9 -58-07OCT10-2/5



A—Pictograma totaluri
B—Pictogramă de resetare a
contorului de suprafață

C—Pictogramă de resetare a
contorului de distanță
D—Pictogramă de resetare a
greutății și a umidității



E—Pictograma pentru anulare
F—Pictograma de resetare
G—Pictogramă OK

Ștergere monitor de funcționare:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de totaluri (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de resetare a contorului este evidențiată:

NOTĂ: Ștergerea suprafeței, a distanței, a greutății și a umidității de pe acest ecran nu va șterge valorile pentru client, fermă, câmp și totaluri de cultură.

Se șterg numai contoarele de pe acest ecran.

- Pictogramă de resetare a contorului de suprafață (B)
- Afișează suprafața totală parcursă de la ultima resetare.
- Pictogramă de resetare a contorului de distanță (C)
- Afișează distanța totală parcursă de la ultima resetare.
- Pictograma de resetare a contorului de greutate și umiditate

- Afișează valorile greutății și umidității de la ultima resetare.

Apare un ecran de avertizare, în care sunteți întrebat dacă doriți să reseați totalul dorit.

IMPORTANT: Dacă sunt conectate mai multe afișaje, resetarea totalurilor de pe acest ecran poate reseta și totalurile de pe alte ecrane.

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de anulare (E) este evidențiată, pentru a anula și pentru a reveni la ecranul precedent.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de resetare (F) sau pictograma OK (G), pentru a aduce totalurile la zero.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00006F9 -58-07OCT10-3/5

Setări avansate monitor de funcționare:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (A) este evidențiată.

- Casetă lățime automată (B)

NOTĂ: Trebuie să fie întotdeauna selectată și dezactivată de către operator.

- Casetă lățime heder (C)

NOTĂ: Trebuie întotdeauna dezactivat de la operator.

- Detectată automat de la setările efectuate în ecranul de configurare a hederului.

- Stare înregistrare PORNIT/OPRIT (D)

NOTĂ: Trebuie întotdeauna dezactivat de la operator.

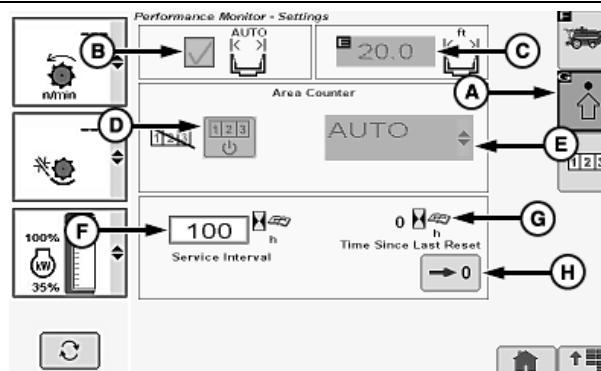
- Meniu înregistrare (E)

NOTĂ: Trebuie întotdeauna dezactivat de la operator și setat întotdeauna la AUTO.

- Interval de servizare (F)

NOTĂ: Alarma se aude și mesajul apare pe afișaj în 20 de ore până la setarea intervalului de servizare.

- Intervalul poate fi reglat între 0 - 999 de ore. Intervalul de servizare trebuie resetat la zero după efectuarea servisării.



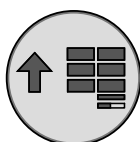
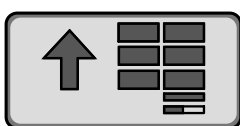
- | | |
|-----------------------------------|------------------------------|
| A—Pictogramă setări avansate | E—Meniu înregistrare |
| B—Casetă lățime automată | F—Interval service |
| C—Casetă lățime heder | G—Timp de la ultima resetare |
| D—Stare înregistrare PORNIT/OPRIT | H—Pictograma de resetare |

- Durată de la ultima resetare (G)
 - Indică numărul de ore motor de la ultima resetare a servisării.
- Pictogramă de resetare (H)
 - Șterge numărul de ore de la ultimul contor de servizare.

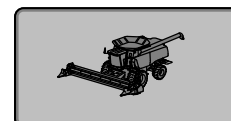
H95813 —UN—05OCT10

OOU6075,00006F9 -58-07OCT10-4/5

H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictogramă aplicație principală combină

Pictogramă meniu principal (afișaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

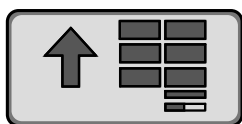
Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

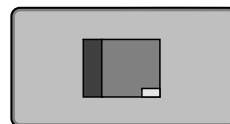
OOU6075,00006F9 -58-07OCT10-5/5

Aplicație gestionar spațiu

H95850 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictogramă aplicație
Gestionar spațiu

Pictogramă meniu principal (afișaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma monitorului de funcționare este evidențiată.

OUC6075.00006FA -58-28SEP10-1/3

Configurare regiune pagină de pornire:

Permite operatorului să afișeze diferite pagini de bază.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este afișat meniul de origine (A).

Ecranul afișează următoarele:

- Pagina de întâmpinare 1
- Pagina de întâmpinare 2
- Pagina de întâmpinare 3

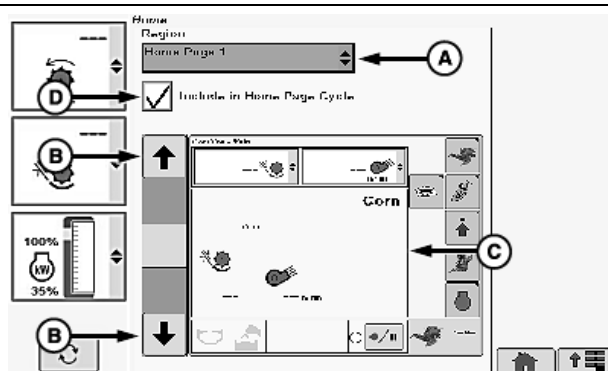
Odată aleasă pagina de bază dorită, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictogramele cu săgeți sus/jos (B) sunt evidențiate pentru a parcurge paginile principale.

Alegeți pagina principală dorită.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când caseta de includere în ciclul paginii principale (D) este evidențiată.

- Selectat - pagina principală selectată este inclusă în ciclul paginilor de bază.
- Neselectat - pagina principală selectată nu este inclusă în ciclul paginilor de bază.



A—Menu regiune
B—Pictograme cu săgeți
sus/jos

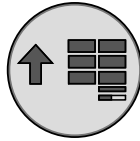
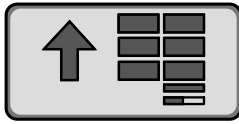
C—Pagini principale diferite
D—Casetă includere în ciclul
pagină principală

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma pentru pagina principală este evidențiată, pentru a cicla prin paginile principale selectate. Comutatorul paginii principale de pe cotieră ciclează de asemenea prin paginile principale selectate.

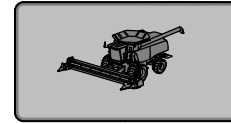
Continuare pe pagina următoare

OUC6075.00006FA -58-28SEP10-2/3

H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictogramă aplicație principală combină

Pictogramă meniu principal (afișaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUO6075,00006FA -58-28SEP10-3/3

Capacitatea interfeței video

NOTĂ: Afișajul GreenStar™ 2 2600 nu este capabil să redea fișiere video.

Conectorul etichetat "ADU" alimentează un semnal video la afișajul de pe cotieră.

Conectorul etichetat "CPDU" alimentează un semnal video pentru un afișaj opțional pe consola din colț.

Mașina este dotată cu două intrări pentru cameră video care se află pe partea dreaptă a postului operatorului.

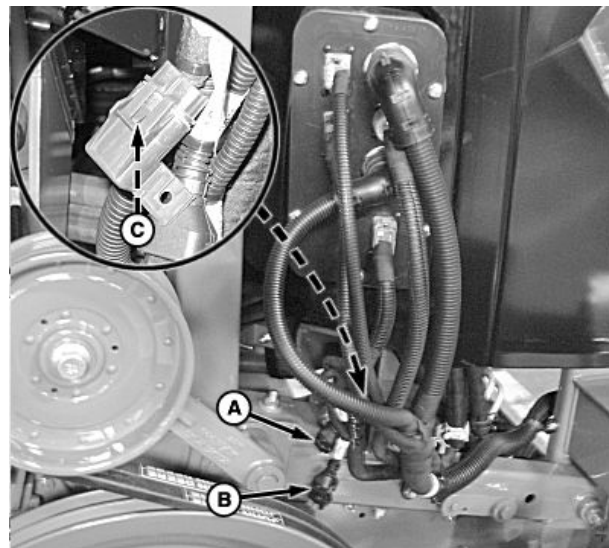
Una dintre intrările video (A) alimentează semnalul video la afișajul GreenStar™ 3 CommandCenter™ sau GreenStar™ 3 2630 de pe cotieră.

A doua intrare video (B) se conectează la afișajul (opțional) GreenStar™ 3 2630 montat pe consola din colț.

Ambele intrări video sunt amplasate pe cablajul principal de pe partea dreaptă și sunt protejate cu o siguranță de linie (C) amplasată lângă conexiunile video.

Contactați reprezentantul John Deere local pentru informații suplimentare privind soluții de camere video compatibile.

GreenStar este marcă comercială a Deere & Company
CommandCenter este marcă comercială a Deere & Company



H101369 —UN—06MAY11

A—Intrare video (cotieră)
B—Intrare video (consola din colț)

C—Siguranță de alimentare

OUO6075,0000B88 -58-16JAN13-1/1

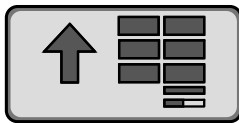
Aplicație video (dacă intră în dotare)

ATENȚIE: Nu vă bazați pe o cameră pentru evitarea coliziunilor sau detectarea persoanelor din apropiere. Pentru a evita posibilitatea de rănire sau moarte a operatorului sau a altor persoane, rămâneți întotdeauna în alertă și acordați atenție zonei înconjurătoare când utilizați echipamentul. Citiți și înțelegeți paragraful Evitarea accidentelor din secțiunea Siguranță.

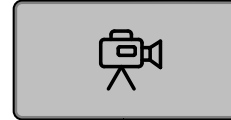
IMPORTANT:

- Trebuie să înțelegeți dacă aplicația de cameră sau video este “oglindită”.
- Montați camera într-o locație fermă și sigură.
- Trebuie să sesizați care este câmpul vizual al camerei.
- Asigurați o servizare corespunzătoare a camerei.
- Păstrați curățenia obiectivului camerei.

H95851 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictogramă aplicație video

Pictogramă meniu principal (afișaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma video este evidențiată.

OUO6075,00006FB -58-13DEC10-1/4

Reglarea contrastului:

Permite operatorului să mărească sau să reducă strălucirea afișajului video.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma dorită este evidențiată:

- Pictograma de mărire (A) - mărește iluminarea ecranului video.
- Pictograma de scădere (B) - reduce iluminarea ecranului video.

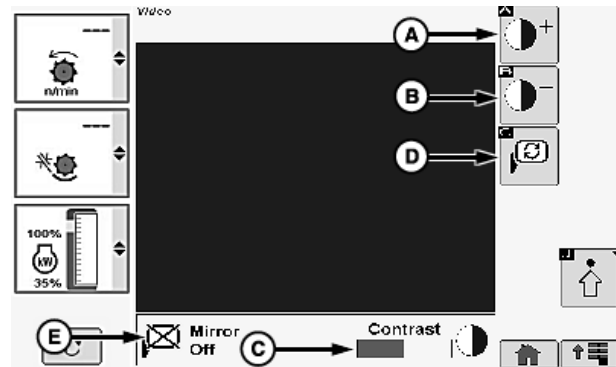
NOTĂ: Graficul de bare de contrast (C) mărește sau scade, în funcție de pictograma selectată.

Setări oglindă:

Permite operatorului să oglindească imaginea de pe ecran.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma oglindă (D).

NOTĂ: Pictograma Oglindă PORNIT/OPRIT (E) comută pentru a alerta operatorul cu privire la unghiul care se afișează.

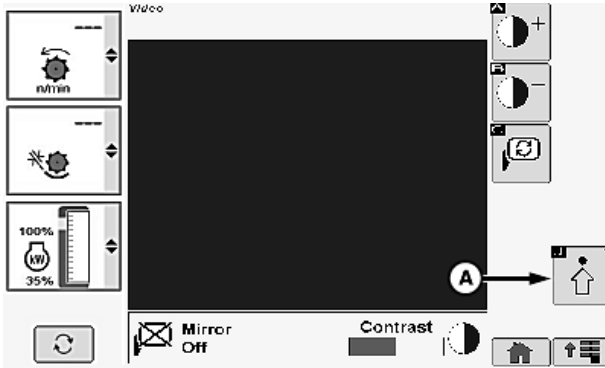


- A—Pictogramă de mărire a contrastului
- B—Pictogramă de reducere a contrastului
- C—Graficul de bare de contrast

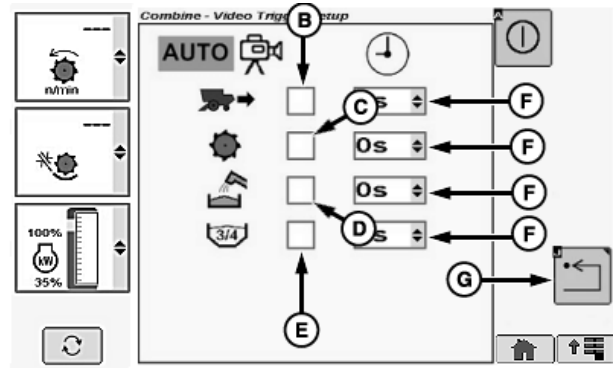
- D—Pictogramă oglindă
- E—Oglindă PORNIT/OPRIT

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00006FB -58-13DEC10-2/4



H96254 —UN—05OCT10



H95821 —UN—05OCT10

A—Pictogramă setări avansate
B—Declanșator video spate

C—Declanșator video separator
D—Declanșator video melc de descărcare

E—Declanșator video rezervor de boabe
F—Meniu oră
G—Pictograma de întoarcere/înapoi

Configurare video:

Permite operatorului să configureze și să vizualizeze diferite zone din jurul mașinii.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (A) este evidențiată.

Ecranul afișează următoarele:

- Declanșator vedere video spate (B)
- Declanșator video separator (C)
- Declanșator video melc de descărcare (D)
- Declanșator video rezervor de boabe (E)

NOTĂ: Imaginea video apare automat pe afișaj la îndeplinirea unei condiții de declanșare (exemplu: imaginea video spate apare pe afișaj când mașina este deplasată cu spatele).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când sunt evidențiate casetele declanșatorului video dorit.

- Selectat - afișează imagine video.
- Neselectat - nu afișează imagine video.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul de timp (F) pentru caseta video dorită.

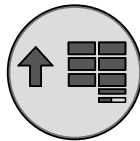
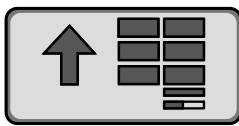
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când ora dorită este evidențiată.

NOTĂ: Permite camerei să poată fi vizualizată pentru un anumit interval de timp, după modificarea condiției (de exemplu: imaginea video spate se poate vizualiza pentru o anumită perioadă de timp suplimentară chiar și după ce maneta multifuncțională este deplasată înainte).

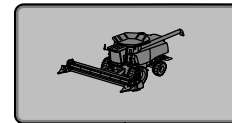
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de întoarcere/înapoi (G).

OUC6075,00006FB -58-13DEC10-3/4

H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictogramă aplicație principală combină

Pictogramă meniu principal (afișaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

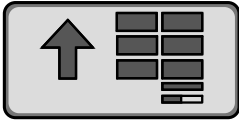
Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUC6075,00006FB -58-13DEC10-4/4

Aplicație gestionar de acces

H95852 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



*Pictogramă aplicație
gestionar de acces*

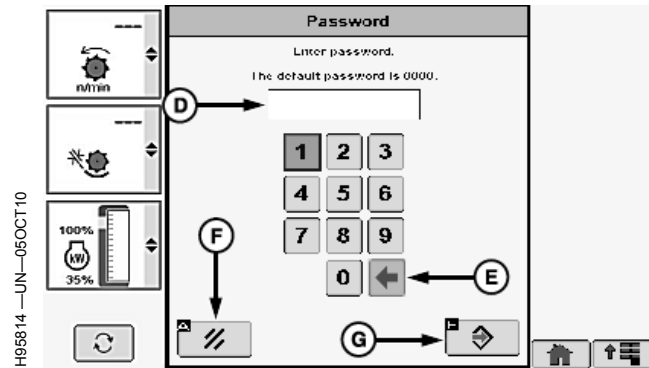
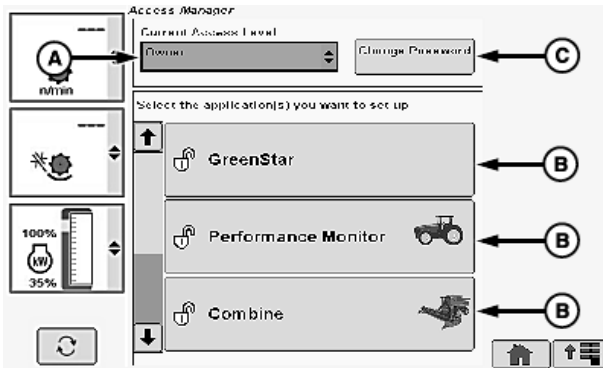
Pictogramă meniu principal (afișaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma gestionarului de acces.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00006F8 -58-07OCT10-1/5



- A—Meniu nivel de acces
B—Aplicație
C—Pictogramă modificare parolă
D—Meniu parolă
E—Pictogramă înapoi
F—Pictograma pentru anulare

- G—Pictograma Enter/Accept

Setări nivel de acces:

Permite deținătorului mașinii să blocheze/deblocheze anumite funcții. Dacă funcția este blocată, numai deținătorul poate face schimbări/reglaje. Dacă funcția este deblocată, atât deținătorul, cât și operatorul pot face schimbări/reglaje.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul nivelului de acces (A) este evidențiat.

Ecranul afișează următoarele:

NOTĂ: Este necesar modul deținător pentru blocarea/deblocarea aplicației (B). Este necesară o parolă pentru revenirea de la modul operator la modul deținător.

- Mod operator - anumite modificări/reglaje devin disponibile când sunt setate de către deținător.
- Mod deținător - determină modificările/reglajele care sunt puse la dispoziția operatorilor.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat nivelul dorit de acces.

Schimbarea parolei:

Permite deținătorului mașinii să seteze o parolă, împiedicând operatorul să efectueze modificări/reglaje setate anterior de către deținător.

NOTĂ: Dacă ați pierdut sau ați uitat parola, consultați reprezentantul dvs. John Deere pentru informații suplimentare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de modificare a parolei (C).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare pentru a introduce cifre din calculator în meniul de parolă (D).

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma săgeată înapoi este evidențiată pentru a șterge cifre în cazul comiterii unei erori.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de anulare (F) este evidențiată, pentru a anula și pentru a reveni la ecranul precedent.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (G) este evidențiată.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00006F8 -58-07OCT10-2/5

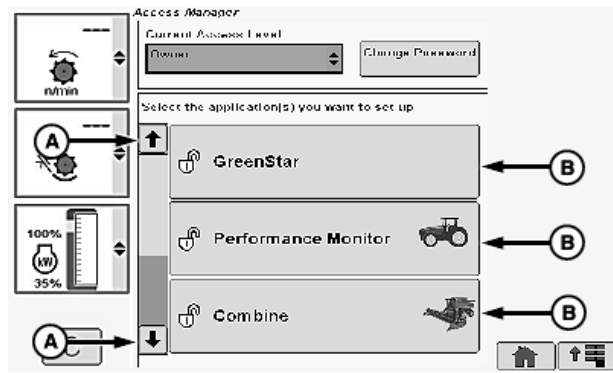
Blocare/deblocare aplicații:

Permite deținătorului abilitatea de a bloca/debloca anumite caracteristici. Când sunt blocate, numai anumite caracteristici sunt vizibile pentru operator.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma săgeată sus/jos (A), pentru a parcurge diferite aplicații.

Combină	Afișare
Centrul de mesaje	Gestionar spațiu
Monitorul de performanță	Video
GreenStar	Gestionarul de acces

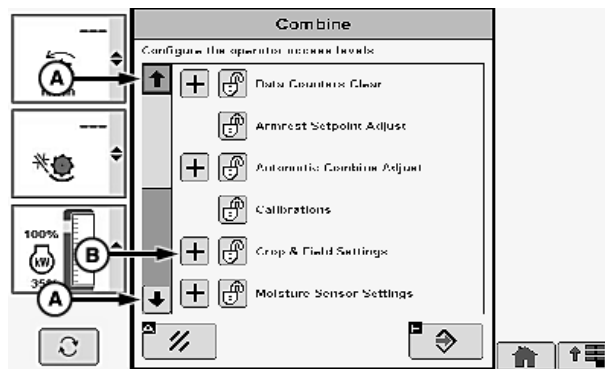
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată aplicația dorită (B).



A—Pictograme cu săgeți sus/jos

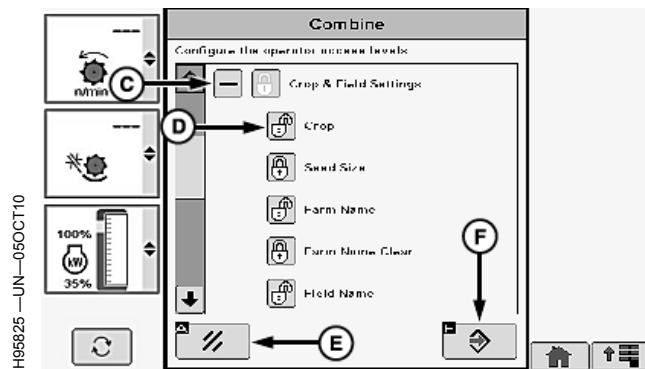
B—Aplicație

OUO6075,00006F8 -58-07OCT10-3/5



A—Pictograme cu săgeți sus/jos
B—Pictograma plus

C—Pictograma minus
D—Pictogramă blocare/deblocare



E—Pictograma pentru anulare
F—Pictograma Enter/Accept

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când sunt evidențiate pictogramele cu săgeată sus/jos (A), pentru a parcurge sub-funcțiile aplicației.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma plus (B) (extinde sub-funcția) sau minus (C) (ascunde sub-funcția).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată sub-funcția dorită.

NOTĂ: Sub-funcția comută între pictograma de blocare/deblocare (D).

Blocarea cu gri înseamnă că numai anumite sub-funcții sunt blocate.

- Pictogramă de blocare - operatorul nu va putea face modificări/reglaje. Numai deținătorul poate face schimbări/reglaje.
- Pictogramă de deblocare - atât deținătorul, cât și operatorul pot face modificări/reglaje.

Repetăți după necesități pentru aplicațiile rămase.

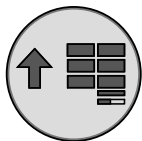
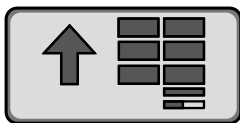
NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de anulare (E) este evidențiată, pentru a anula modificările și pentru a reveni la ecranul precedent.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (F) este evidențiată.

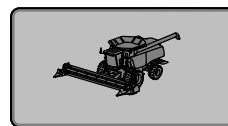
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00006F8 -58-07OCT10-4/5

H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



*Pictogramă aplicație
pagină principală a combinei*

Pictogramă meniu principal (afișaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

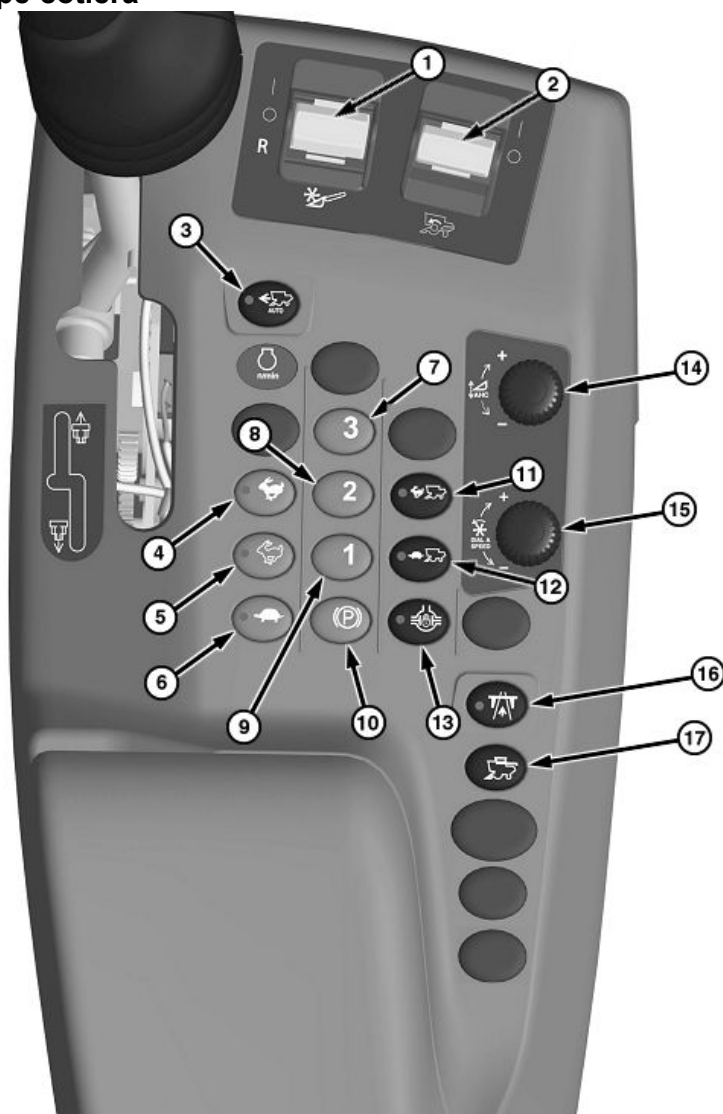
Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUO6075,00006F8 -58-07OCT10-5/5

Consola de pe cotieră CommandTouch

Comenzile consolei de pe cotieră



- | | | | |
|---|--|--|--|
| 1— Comutatorul pentru cuplarea hederului și a inversorului transportorului | 6— Comutator turație motor (turație scăzută) | 10— Comutatorul frânei de parcare (dacă intră în dotare) | 15— Rotița Dial-A-Speed |
| 2— Comutatorul de cuplare a separatorului | 7— Buton cu împingere comutator cuplare viteză a 3-a (dacă intră în dotare) | 11— Comutatorul transmisiei integrale (turație ridicată) (dacă este echipat) | 16— Comutatorul de deconectare a transportului pe drum |
| 3— Comutator de activare viteză de alimentare Harvest Smart™ (dacă intră în dotare) | 8— Buton cu împingere comutator cuplare viteză a 2-a / Comutator ProDrive Mod 2 (dacă intră în dotare) | 12— Comutatorul transmisiei integrale (turație scăzută) (dacă intră în dotare) | 17— Comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere (dacă intră în dotare) |
| 4— Comutator turație motor (turație ridicată) | 9— Buton cu împingere comutator cuplare treapta 1-a / Comutator ProDrive Mod 1 (dacă intră în dotare) | 13— Comutator de blocare a diferențialului (dacă intră în dotare) | |
| 5— Comutator turație motor (turație medie) | | 14— Înălțimea hederului/Rotița de control al presiunii HydraFlex™ | |

NOTĂ: Nu toate comutatoarele sunt disponibile pentru fiecare model de mașină.

Harvest Smart este marcă comercială a Deere & Company
HydraFlex este marcă comercială a Deere & Company

Înainte de acționarea mașinii, familiarizați-vă cu comutatoarele și comenzile.

OUC6075,0000A9E -58-16NOV10-1/1

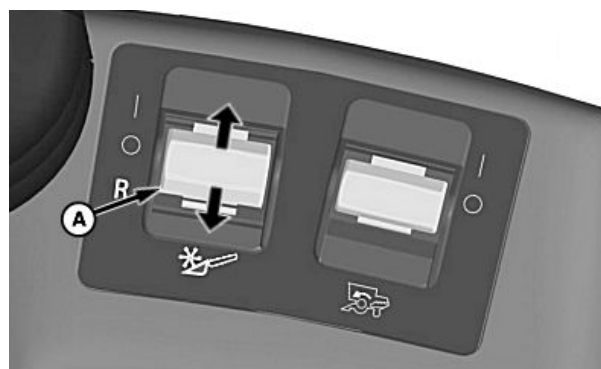
H95194 —UN—11OCT10

Comutatorul pentru cuplarea hederului și a inversorului transportorului

Comutatorul de cuplare a hederului (A) permite PORNIREA sau OPRIREA hederului. Apăsați în jos și înainte pentru a bloca comutatorul în poziția ON sau apăsați butonul înapoi pentru a intra în poziția OFF.

NOTĂ: Când inversorul transportorului s-a cuplat, rabatorul se mișcă în direcția opusă (doar pentru hederle rigide și HydraFlex) astfel ajutând la îndepărtarea materialului de cultură din transportor.

Dacă turația ridicată de funcționare a motorului este cuplată și comutatorul inversorului transportorului este cuplat, turația motorului scade sub regim și trece la ralanti lent.



H94644 —UN—27 JAN10

Comutatorul inversorului transportorului (A) este folosit pentru cuplarea hidraulică a cutiei de viteze a transportorului în sens invers pentru curățarea transportorului sau a hederului.

Apăsați comutatorul în jos și înapoi și mențineți până când transportorul se îndepărtează de dop.

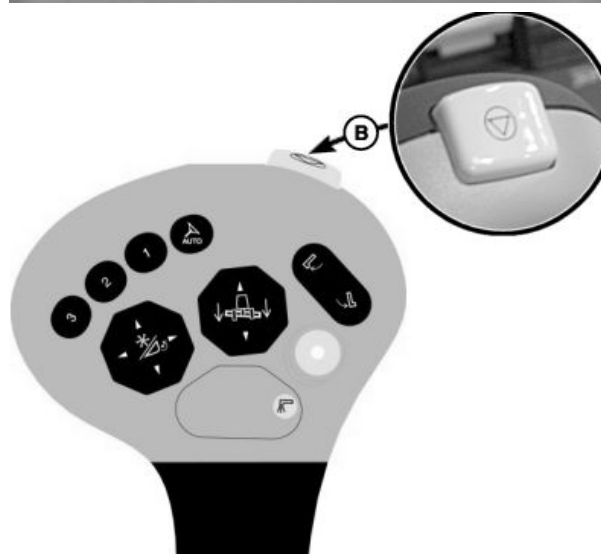
Cerințele sistemului:

- Comutatorul de cuplare a hederului și Comutatorul pentru cuplarea inversorului transportorului trebuie să fie în poziția OFF pentru ca mașina să pornească.
- Comutatorul de cuplare a separatorului trebuie să fie în poziția PORNIT.
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.
- Operatorul trebuie să fie așezat pentru ca hederul să funcționeze.

Transmisia hederului poate fi OPRITĂ cu comutatorul de oprire rapidă (B) situat pe maneta multifuncțională.

Pentru a activa transmisia hederului sau melcul de descărcare în cazul în care a fost folosit comutatorul de oprire rapidă, mutați comutatorul în poziția OFF și apoi înapoi în poziția ON.

Dacă operatorul își părăsește scaunul după cuplare, hederul va continua să funcționeze încă cinci secunde înainte de a se decupla.



H94657 —UN—01 NOV10

A—Comutatorul pentru cuplarea hederului/inversorului transportorului

B—Comutatorul de oprire rapidă

Pentru a cupla, așezați-vă complet pe scaunul operatorului și mutați comutatorul în poziția OFF și apoi înapoi în poziția ON.

OOU6075,000043D -58-13DEC10-1/1

Comutarea inversorului transportorului

NOTĂ: Dacă se operează la turație ridicată când comutatorul inversorului transportorului este cuplat, motorul va trece automat la o turație de mers în gol lent.

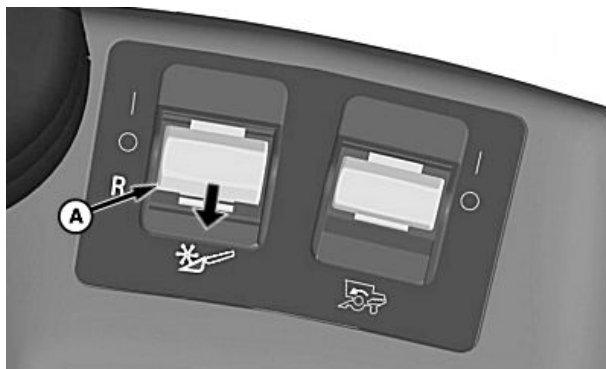
Mutați comutatorul pentru cuplarea hederului/inversorului transportorului (A) pe poziția OFF și accelerați motorul la turație de mers în gol lent.

Apăsați în jos, înapoi și mențineți comutatorul inversorului transportorului până se decuplează transportorul.

Eliberați comutatorul odată ce transportorul s-a decuplat.

Aduceți motorul la turație de mers în gol ridicată și reluați recoltarea.

IMPORTANT: Nu încercați niciodată să forțați snopii să treacă prin mașină prin cicluri repetate de inversare. Ciclurile repetate scurtează viața componentelor.



A—Comutatorul pentru cuplarea hederului/inversorului transportorului

OUO6075,000043E -58-20NOV09-1/1

H94655 —UN—27JAN10

Comutatorul de cuplare a separatorului

NOTĂ: Cuplați separatorul înainte de a cupla hederul.

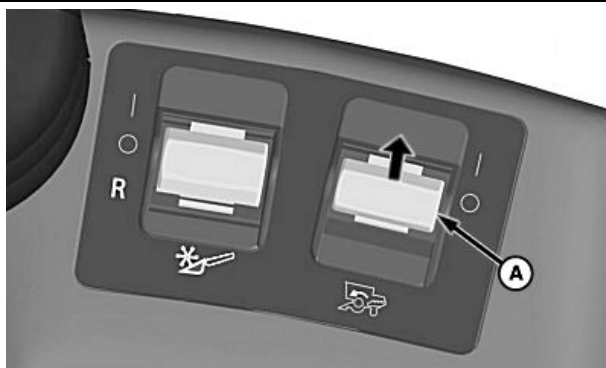
Comutatorul de cuplare a separatorului (A) permite PORNIREA și OPRIREA separatorului. Apăsați în jos și înainte pentru a bloca comutatorul în poziția ON sau apăsați butonul înapoi pentru a intra în poziția OFF.

Cerințele sistemului:

- Motorul este pornit la ralanti lent.
- Comutatorul de cuplare a separatorului trebuie să fie în poziția OFF pentru a porni mașina.
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.

Sistemele de reglare a turației transmisiei separatorului și a turației ventilatorului de curățare funcționează numai când separatorul este pornit.

NOTĂ: Separatorul se decuplează când turația bățătorului de descărcare scade sub 300 rot/min.



A—Comutatorul de cuplare a separatorului

OUO6075,000043F -58-28SEP10-1/1

H94656 —UN—27JAN10

Comutator de activare viteză de alimentare Harvest Smart (dacă intră în dotare)

Comutatorul de activare a vitezei de alimentare Harvest Smart (A) permite mașinii să activeze sistemul Harvest Smart și permite operatorului să selecteze două moduri de acționare (**Smart** și **Capacitate**) sau să OPREASCĂ sistemul. Lampa indicatoare (B) se APRINDE, indicând faptul că sistemul este activ.

Apăsarea o dată pe comutatorul de activare Harvest Smart determină apariția ecranului pe afișaj. Cu ecranul afișat, apăsați din nou pe buton pentru a comuta între diferitele moduri (**Smart**, **Capacitate**) și **OPRIT**.

A—Comutatorul de activarea Harvest Smart - Rata de alimentare
B—Lumina indicatoare



H94714 —UN—27JAN10

OOU6075,000044D -58-27JUN12-1/2

Ecranul afișează următoarele:

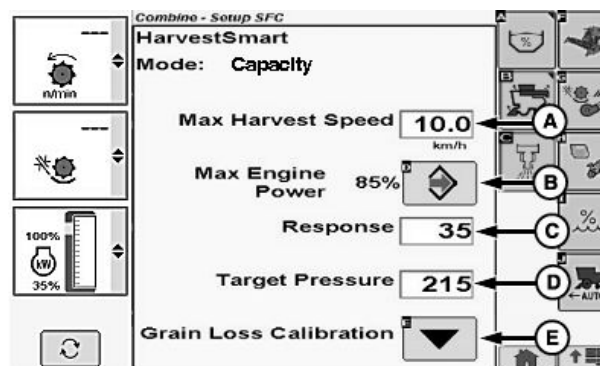
- Viteză maximă de recoltare (A)
- Putere maximă motor (B)
- Viteză de răspuns mașină (C)
- Presiunea țintă a rotorului (Modul Capacitate) (D)
- Pictograma de calibrare a pierderii de boabe (E)

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când setarea dorită este evidențiată.

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți roțița de selectare până când se afișează valoarea dorită a mașinii. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a mașinii pe afișajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Repețiți procedura pentru setările rămase după cum doriți.



A—Viteza de recoltare maximă
B—Putere maximală motor
C—Rata de răspuns a mașinii
D—Presiunea țintă a rotorului (Modul Capacitate)
E—Pictograma Calibrarea pierderii de boabe

H94716 —UN—05OCT10

OOU6075,000044D -58-27JUN12-2/2

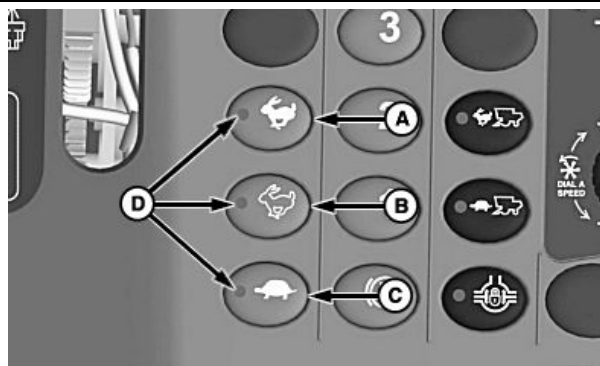
Comutatoarele pentru turația motorului

Comutatoarele pentru turația motorului sunt folosite pentru a mări sau pentru a reduce turația motorului.

- Comutatorul (A) este pentru turație mare.
- Comutatorul (B) este pentru turație medie.
- Comutatorul (C) este pentru turație mică.

Lămpile indicatoare (D) indică comutatorul curent selectat.

A—Turația motorului mare
B—Turația motorului medie
C—Turația motorului mică
D—Lumini indicatoare



H94729 —UN—27JAN10

OOU6075,0000450 -58-28SEP10-1/1

Comutatoarele pentru modul ProDrive 1 și 2

NOTĂ: Mărimea pneurilor și regulile codului de țară limitează viteza maximă la sol. Viteza poate fi programată de la zero la viteza la sol maximă admisă.

Viteza maximă la sol pentru mersul înapoi este de 10 km/h (6.2 mph) și nu se schimbă în niciun mod.

Comutatoarele modurilor 1 sau 2 ProDrive pot fi selectate în timp ce mașina se mișcă.

Comutatorul modului 1 ProDrive (A) și comutatorul modului 2 ProDrive (B) sunt utilizate pentru a controla electronic transmisia pentru viteza la sol. Comutatoarele sunt utilizate pentru a seta o viteză confortabilă de recoltare sau de transport. Când viteza la sol dorită este setată și maneta multifuncțională este deplasată complet înainte mașina nu va funcționa mai rapid decât valoarea de referință pentru modul selectat.

1. Apăsați comutatorul pentru modul 1 sau 2 ProDrive. Lămpile indicatoare de pe afișajul consolei din colț indică modul curent selectat.



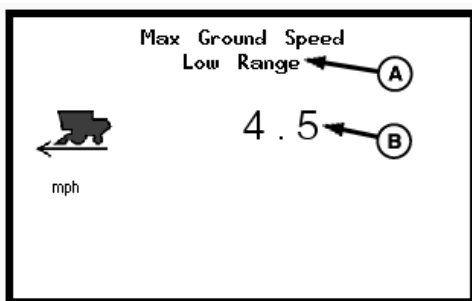
A—Comutatorul modului 1 ProDrive

B—Comutatorul modului 2 ProDrive

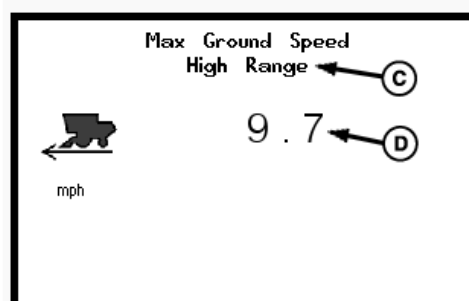
2. Atingeți simbolurile plus (+) sau minus (-) sau rotiți roțița de selectare până când se obțin setările de viteză dorite ale mașinii.

Continuare pe pagina următoare

OOU6075,0000C7C -58-16MAY11-1/2



H101553 —UN—16MAY11



H101554 —UN—16MAY11

3. Ecranul CommandCenter indică operatorului setările reglajului pentru:

NOTĂ: Viteza maximă în modul 1 nu poate fi setată mai mare decât viteza maximă curentă setată în modul 2.

Mașina are un interval de viteză între 0—7,2 km/h (0—4.5 mph) sau 0—15,6 km/h (0—9.7 mph) după cum este indicat și nu va funcționa la o viteză mai mare decât viteza valorii de referință.

Schimbarea vitezei intervine între modul 1 și modul 2 (Exemplu: Mod 1 setat la 8 km/h (5 mph) cu maneta multifuncțională la jumătatea intervalului (4 km/h 2.5 mph). Mod 2 setat la 20 km/h (12.4 mph) cu maneta multifuncțională la jumătatea intervalului (10 km/h; 6.2 mph). Viteza la sol curentă crește între moduri).

Viteza la sol maximă în intervalul inferior (modul 1):

- Viteza la sol maximă în domeniul inferior (A) este afișată când comutatorul pentru modul 1 ProDrive este selectat.
- Ecranul indică punctul de setare curent al vitezei (B).
- Când roțița de selectare este rotită, mașina își mărește sau își reduce viteza la sol, indiferent unde este poziționată maneta multifuncțională.

Viteza la sol maximă în intervalul superior (modul 2):

- Viteza la sol maximă în intervalul superior (C) este afișată când comutatorul pentru modul 2 ProDrive este selectat.
- Afișajul indică viteza punctului de setare curent (D).
- Când roțița de selectare este rotită, mașina își mărește sau își reduce viteza la sol, indiferent unde este poziționată maneta multifuncțională.

NOTĂ: Puncte de setare maxime mai mari înseamnă mișcări mai agresive ale mașinii. Întotdeauna este



H101555 —UN—16MAY11

- A—Viteza la sol maximă în domeniul inferior
B—Viteza punctului de setare curent
C—Viteza maximă la sol în domeniul superior

- D—Viteza punctului de setare curent
E—Domeniul de accelerație superior
F—Domeniul de accelerație inferior

mai bine să utilizați domeniul inferior cu un punct de setare al maximului mai coborât, având mișcări mai precise (prinderea sus a hederului).

- Exemplul 1:** Atașarea hederului la mașină și recoltarea culturii dorite. Modul 1 setat la 1,6 km/h (1 mph). Modul 2 setat la 11,3 km/h (7 mph).
- Exemplul 2:** Se apropie cursul de apă și se recoltează cultura dorită. Modul 1 setat la 4,8 km/h (3 mph). Modul 2 setat la 11,3 km/h (7 mph).

OOU6075,0000C7C -58-16MAY11-2/2

Comutatorul frânei de parcare

NOTĂ: Sistemul se află în modul manual la prima pornire a mașinii. Indicatorul frânei de parcare de la consola din colț indică faptul că frâna de parcare este cuplată. Apăsați comutatorul frânei de parcare o dată pentru a intra în modul automat.

Comutatorul frânei de parcare (A) cuplează/decuplează manual sau automat frâna de parcare împiedicând mișcarea mașinii.

Modul automat:

- Apăsați **o dată** pe comutatorul frânei de parcare pentru a seta frâna de parcare la modul automat.
- Dacă maneta multifuncțională este amplasată în canalul de poziție de neutru și viteza este sub 1,5 km/h (1 mph), se acționează frânele de parcare. Dacă maneta multifuncțională este mișcată în afara porții neutre, frânele de parcare sunt eliberate.

NOTĂ: Frâna de parcare cuplează la fiecare setare a manetei multifuncționale în poziție de neutru sau dacă motorului este OPRIT.

Cuplarea manuală (modul implicit):

- Apăsați **de două ori** pe comutatorul frânei de parcare pentru a seta frâna de parcare la modul manual.



A—Comutatorul frânei de parcare

- Dacă maneta multifuncțională este amplasată în canalul de poziție de neutru și viteza este sub 1,5 km/h (1 mph), se acționează frânele de parcare. Dacă maneta multifuncțională este mutată în afara porții neutre sau viteza este mai mare de 1,5 km/h (1 mph), se aude o alarmă.

OUO6075.0000646 -58-13DEC10-1/1

H94718 —UN—27JAN10

Comutatoare transmisie integrală (dacă intră în dotare)

IMPORTANT: Nu mutați comutatorul transmisiei integrale în pozițiile ON sau OFF când conduceți mașina cu viteză maximă de deplasare. Reduceți viteza sau opriți mașina.

Comutați transmisia integrală pe OFF înainte de a coborî o pantă abruptă.

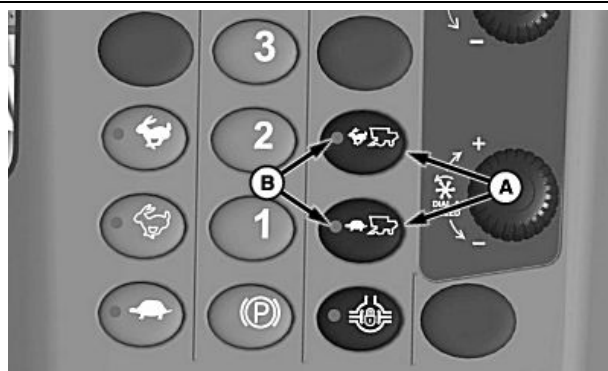
Este în regulă să comutați între setările încet (țestoasă) și repede (iepure) din mers (pe "GO") în timpul recoltării.

Comutatoarele transmisiei integrale (A) sunt folosite pentru a controla viteza sistemului de tracțiune integrală.

Apăsați comutatorul transmisiei integrale fie o dată pentru a-l PORNI, fie o dată pentru a-l OPRI. Lumina indicatoare (B) de deasupra fiecărui comutator se va APRINDE indicând care comutator a fost selectat.

Apăsați comutatorul de jos (țestoasă) când este nevoie de tracțiune suplimentară sau comutatorul de sus (iepure) când sunt necesare viteze mai mari.

NOTĂ: În majoritatea condițiilor, este normal ca roțile anterioare să se rotească (pierderea tracțiunii) înaintea celor posterioare. În condiții extreme de noroi, s-ar putea să fie necesară acționarea



A—Comutatoarele transmisiei integrale B—Lumini indicatoare

momentană a ambelor frâne pentru a mări presiunea hidrostatică la motoarele cu transmisie integrală.

Se recomandă să lăsați transmisia integrală în modul lent (țestoasă), permițând mașinii să acționeze la moment maxim. Se recomandă să folosiți modul rapid (iepure) numai pentru a permite la nevoie învârtirea mai rapidă a roților spate față de viteza la sol.

OUO6075.0000649 -58-30JUN11-1/1

H94720 —UN—27JAN10

Comutatorul de blocare a diferențialului

NOTĂ: Blocarea diferențialului nu se cuplează când comutatorul de deconectare a transportului pe drum este ON. Diferențialul se decuplează când pedalele de frână sunt apăstate.

Cuplarea este posibilă numai dacă viteza la sol este sub 10 km/h (6.2 mph) și se decuplează automat când viteza la sol este peste 12 km/h (7.5 mph).

Comutatorul de blocare a diferențialului (A) cuplează/decuplează manual mecanismul de blocare a diferențialului pentru a rezolva problemele de tracțiune pe câmp. Lampa indicatoare (B) se APRINDE când sistemul este activ.



A—Comutatorul de blocare a diferențialului

B—Lumina indicatoare

H94721 —UN—27JAN10

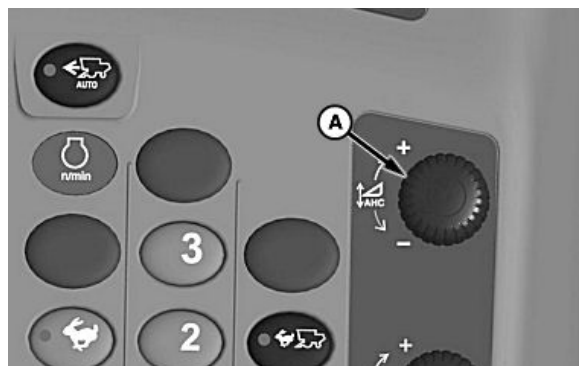
OOU6075,0000648 -58-21MAR11-1/1

Înălțimea hederului/Rotița de control al presiunii HydraFlex™

Rotița de control al înălțimii hederului (A) permite operatorului să selecteze poziția relativă a hederului față de sol și să revină la această poziție automat (consultați Revenirea la înălțime a hederului și Sesizarea înălțimii hederului, în secțiunea Consola din colț a cabinei CommandTouch).

Întoarceți roțița către simbolul plus (+) pentru a ridica hederul și punctul de setare (dacă există creșterea presiunii HydraFlex) sau către simbolul minus (-) pentru a coborâ hederul și punctul de setare (dacă există reducerea presiunii HydraFlex).

A—Înălțimea hederului/Rotița de control al presiunii HydraFlex



H94722 —UN—27JAN10

HydraFlex este marcă comercială a Deere & Company

OOU6075,0000445 -58-20NOV09-1/1

Rotița Dial-A-Speed

Reglarea automată a Turației rabatorului/Turației ridicătoarei cu curea

Rotița Dial-A-Speed (A) va schimba turația rabatorului sau a ridicătoarei cu curea după cum a fost definită de operator. Viteza de operare reprezintă raportul dintre viteza la sol a mașinii și turația rabatorului sau a ridicătoarei cu curea (consultați Sistemul Dial-A-Speed din secțiunea Consola CommandTouch din colț a cabinei).

Întoarceți rotița către simbolul plus (+) pentru a mări turația și punctul de setare ale rabatorului sau ale ridicătoarei cu curea sau către simbolul minus (-) pentru a reduce turația și punctul de setare ale rabatorului sau ale ridicătoarei cu curea.

Reglarea manuală a Turației rabatorului/Turației ridicătoarei cu curea

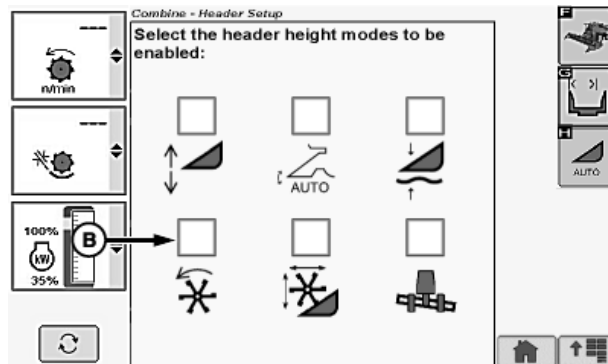
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Dial-A-Speed (B), pentru a dezactiva sistemul automat și pentru a permite controlul manual.

Întoarceți rotița Dial-A-Speed pentru a schimba manual turația rabatorului sau a ridicătoarei cu curea.

Întoarceți rotița către simbolul plus (+) pentru a mări turația rabatorului sau a ridicătoarei cu curea sau către simbolul minus (-) pentru a reduce turația rabatorului sau a ridicătoarei cu curea.

Sistemul este în mod manual când:

- La mașină este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Hederul și separatorul sunt cuplate.
- Dial-A-Speed este dezactivat sau când viteza mașinii este sub 0,25 km/h (0.16 mph).



A—Rotița Dial-A-Speed

B—Pictograma Dial-A-Speed

NOTĂ: Capetele pentru porumb cu rabatorul atașat în poziție joasă vor funcționa doar în modul manual.

Rabatorul trebuie activat, consultați Modificarea setărilor hederului din secțiunea Ecranele afișajului CommandCenter pentru informații suplimentare.

OUC6075,000044C -58-01DEC10-1/1

H94723 —UN—27JAN10

H94724 —UN—05OCT10

Comutatorul de deconectare a transportului pe drum

ATENȚIE: Mașini ProDrive: Apăsarea pe comutatorul de oprire rapidă cu separatorul cuplat cauzează oprirea rapidă a mașinii. Se recomandă purtarea în permanență a centurii de siguranță, pentru a evita grave vătămări corporale.

NOTĂ: Mașina nu va intra în modul de drum dacă separatorul este cuplat. Mesajul de alarmă de avertizare apare, indicând faptul că separatorul este cuplat. **OPRIȚI** separatorul pentru a cupla Comutatorul de deconectare a transportului pe drum.

Comutatorul de deconectare a transportului pe drum (A) trebuie să fie în poziția de drum când se transportă mașina pe drumuri publice.

Când comutatorul de deconectare pentru transportul pe drum este apăsat, lampa indicatoare (B) se APRINDE, indicând faptul că comutatorul se află în poziție de drum. Comutatorul de deconectare pentru transportul pe drum previne următoarele funcții:

- Cuplarea separatorului
- Cuplarea hederului
- Ridicarea/coborârea hederului
- Revenirea la înălțime a hederului
- Sesizarea înălțimii hederului
- Înclinarea laterală



A—Comutatorul de deconectare a transportului pe drum

B—Lumina indicatoare

- Rabatorul ridicat/coborât și Rabatorul înainte/înapoi
- Melcul de descărcare
- Înclinarea melcului
- Melc pliabil mecanic (Dacă există)
- Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare)

După transportarea mașinii pe un drum public, și când se dorește revenirea la acționarea pe câmp, apăsați pe comutatorul de deconectare a transportului pe drum timp de **două secunde** permițând luminii indicatoare să se STINGĂ și funcțiilor comutatoare să funcționeze din nou.

OUO6075,000061F -58-11OCT10-1/1

H94726 —UN—27JAN10

Comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere (dacă intră în dotare)

NOTĂ: Ecranul afișează toate funcțiile opționale de pliere. În mod implicit, caracteristica de pliere este întotdeauna amplasată în partea de sus a ecranului, în funcție de opțiuni.

Comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere (A) permite navigarea directă la ecranul de configurare a funcțiilor de pliere. Consultați Configurarea funcțiilor de pliere din secțiunea Ecranele afișajului CommandScreen pentru funcții de pliere suplimentare.

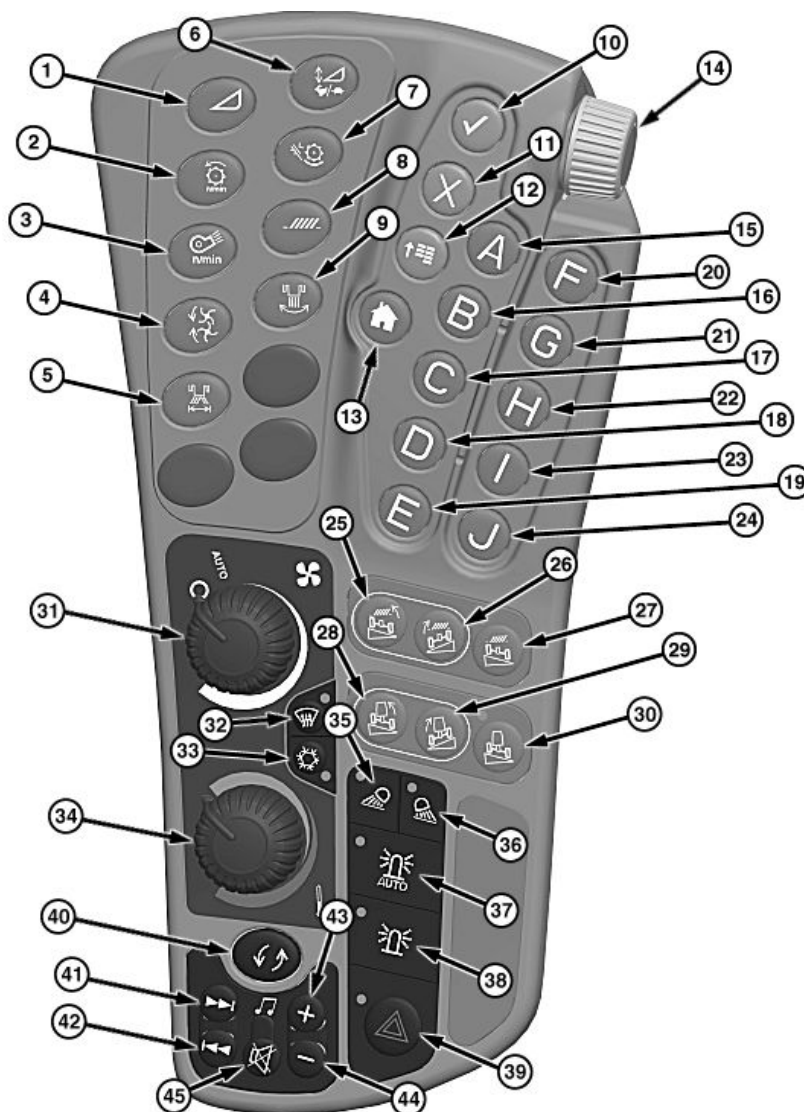
A—Comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere



H94727 —UN—27JAN10

OUO6075,0000468 -58-28SEP10-1/1

Comenzile CommandARM™



- | | | | |
|--|--|--|--|
| 1— Comutatorul de reglare a hederului | 10— Comutator de confirmare | 29— Comutatorul de înclinare dreapta manual HillMaster (dacă intră în dotare) | 39— Comutatorul de lumini de avarie |
| 2— Comutatorul de reglarea vitezei de treierare | 11— Comutator de anulare | 30— Comutatorul de control automat al echilibrării HillMaster (dacă intră în dotare) | 40— Comutator de selecție mod (AM/FM/WB/CD/Aux) (dacă intră în dotare) |
| 3— Comutatorul pentru reglarea turăției ventilatorului de curățare | 12— Comutatorul meniului principal | 31— Roata de control al turăției ventilatorului | 41— Frecvență radio (mers înainte) (dacă intră în dotare) |
| 4— Comutator de reglare a turăției împrăștiatorului | 13— Comutatorul poziției de origine | 32— Comutator dezaburire | 42— Frecvență radio (mers înapoi) (dacă intră în dotare) |
| 5— Comutator de inversare a descărcării (dacă intră în dotare) | 14— Rotiță de selectare | 33— Comutatorul pentru aer condiționat | 43— Creștere volum (dacă intră în dotare) |
| 6— Comutatorul pentru reglarea ratei/sensibilității transportorului | 15 - 24—Comutatoarele de scurtătură A—J | 34— Discul de control al temperaturii | 44— Reducere volum (dacă intră în dotare) |
| 7— Comutatorul pentru reglarea jocului de treierare | 25— Comutatorul de înclinare dreapta al saniei cu autoechilibrare (dacă intră în dotare) | 35— Comutator lumini de lucru 1 (lumini de miriște față) | 45— Anulare volum (dacă intră în dotare) |
| 8— Comutator de reglare curățător de pleavă/sită | 26— Comutatorul de înclinare stânga al saniei cu autoechilibrare (dacă intră în dotare) | 36— Comutator lumini de lucru 2 (lumini de descărcare spate) | |
| 9— Comutator de reglare a unghiului paletelor tocătorului (dacă intră în dotare) | 27— Comutatorul de activare al saniei cu autoechilibrare (dacă intră în dotare) | 37— Comutator lumini girofar automat | |
| | 28— Comutatorul de înclinare stânga manual HillMaster (dacă intră în dotare) | 38— Comutator girofar | |

Continuare pe pagina următoare

OJ06075,0000A9D -58-03DEC10-1/2

H95196—UN—27JAN10

NOTĂ: Nu toate comutatoarele sunt disponibile pentru fiecare model de mașină.

CommandARM este marcă comercială a Deere & Company

Înainte de acționarea mașinii, familiarizați-vă cu comutatoarele și comenzile.

OUC6075,0000A9D -58-03DEC10-2/2

Comutator de reglare heder

Apăsați comutatorul de reglare a hederului (A) după necesități, pentru a regla următoarele.

Reglare presiune bară tăietoare (apăsați o dată)

NOTĂ: Funcționează numai la platforme HydraFlex.

Reglarea presiunii barei tăietoare permite operatorului să mărească sau să scadă presiunea din bara tăietoare.

1. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți roțița de selectare pentru a mări sau a reduce presiunea și valoarea de referință.
2. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Comutatorul de reglare a poziției de flotare (apăsați o dată)

NOTĂ: Funcționează numai pe drapere 600D.

Sesizarea înălțimii hederului (fără contact cu solul) trebuie să fie activată pentru a regla poziția flotantă. Această opțiune nu este disponibilă cu sesizarea înălțimii hederului (cu contact cu solul).

Sesizarea înălțimii hederului nu trebuie să fie activată pentru a regla presiunea de flotare.

Poziția de flotare permite operatorului să mărească sau să scadă presiunea din roata indicatoare, respectiv din cilindrii cadrului flotant.

1. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți roțița de selectare pentru a mări sau pentru a reduce presiunea și valoarea de referință de la roata indicatoare și cilindrii cadrului flotant.
 - Valorile pot fi reglate de la 1 la 10, cu o valoare implicită de 5.
 - Mașinile pentru sol neted trebuie să aibă o setare de 3 sau mai mică.
 - Mașinile cu înclinare laterală trebuie să înceapă cu setarea 5.

NOTĂ: Valorile trebuie setate mai mici pentru situații când înălțimea de tăiere nu rămâne uniformă (de la stânga la dreapta). La pantele mai înclinate se va utiliza o valoare mai redusă.

2. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.



A—Comutator de reglare heder

Reglarea vitezei curelei (apăsați de două ori)

NOTĂ: Funcționează numai la drapere și ridicătoare cu curea.

Reglarea vitezei curelei draperului permite operatorului să mărească sau să reducă viteza curelei.

1. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți roțița de selectare pentru a crește sau reduce viteza curelei.
2. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Reglarea înclinării barei tăietoare a draperului (apăsați de trei ori)

NOTĂ: Funcționează numai la draperule din seria 600.

Reglarea înclinării barei tăietoare a draperului permite operatorului să mărească sau să reducă unghiul barei tăietoare.

1. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți roțița de selectare pentru a regla unghiul barei tăietoare.
 - Mărirea determină înclinarea barei tăietoare în jos.
 - Reducerea determină înclinarea barei tăietoare în sus.
2. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

OUC6075,00004D1 -58-28SEP10-1/1

Comutatorul de reglarea vitezei de treierare

Comutatorul de reglare a vitezei de treierare (A) mărește sau reduce viteza de treierare.

1. Cuplați separatorul.
2. Apăsați pe comutatorul de reglarea vitezei de treierare.
3. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți roțița de selectare pentru a crește sau reduce viteza de treierare.
4. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

NOTĂ: Comutatorul vitezei de treierare resetează tahometrul pentru alarma de turație joasă. De câte ori viteza de treierare se schimbă, alarma este de asemenea resetată. Viteza de treierare poate crește cu circa 30 rot/min în patru ore, întrucât crește temperatura uleiului. Reglați viteza de treierare după cum este necesar.



A—Comutatorul de reglarea vitezei de treierare

OUO6075,000044A -58-28SEP10-1/1

H94669—UN—27JAN10

Comutatorul pentru reglarea turației ventilatorului de curățare

Comutatorul de reglare a turației ventilatorului de curățare (A) mărește sau reduce turația ventilatorului de curățare.

1. Cuplați separatorul.
2. Apăsați comutatorul pentru Reglarea turației ventilatorului de curățare.
3. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți roțița de selectare pentru a crește sau reduce turația ventilatorului de curățare.
4. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Motorul de antrenare a ventilatorului are un senzor termic care îl va scoate din funcțiune dacă se întâmplă unul din următoarele cazuri:

- Comutatorul este acționat continuu pentru mai mult de două sau trei minute.
- Sistemul de reglare este pe oprire în timp ce motorul încearcă să schimbe turația.
- Frecare sau joc excesiv în articulație.

Dacă oricare din cauzele de mai sus este suspectată, curățați și reglați după cum este necesar.



A—Comutatorul pentru reglarea turației ventilatorului de curățare

NOTĂ: Permiteți motorului să se răcească 10 sau 15 minute înainte de a încerca să îl porniți din nou.

OUO6075,000044B -58-28SEP10-1/1

H94670—UN—27JAN10

Comutator de reglare a turației împrăștiatorului

Împrăștiator cu o singură viteză (dacă intră în dotare):

NOTĂ: Turația împrăștiatorului poate fi reglată cu separatorul decuplat. Aceasta permite operatorului să regleze viteza de referință a împrăștiatorului. Când separatorul este cuplat, împrăștiatorul funcționează la viteza prestabilită.

Intervalul pentru turația împrăștiatorului este 0 - 550 rot/min. Măriți turația împrăștiatorului până la atingerea lățimii de împrăștiere dorite.

Comutatorul de reglare a turației împrăștiatorului (A) mărește sau reduce turația ambelor discuri ale împrăștiatorului din interiorul cabinei.

1. Apăsați comutatorul de reglare a turației împrăștiatorului.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți roțița de selectare pentru a crește sau reduce turația împrăștiatorului.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

NOTĂ: Setati turația împrăștiatorului la zero când acesta nu este utilizat.

Împrăștiator cu două viteze (dacă intră în dotare):

NOTĂ: Turația împrăștiatorului poate fi reglată cu separatorul decuplat. Aceasta permite operatorului să regleze viteza de referință a împrăștiatorului. Când separatorul este cuplat, împrăștiatorul funcționează la viteza prestabilită.

Intervalul pentru turația împrăștiatorului este 0 - 550 rot/min. Măriți turația împrăștiatorului până la atingerea lățimii de împrăștiere dorite.

Comutatorul de reglare a turației împrăștiatorului (A) crește sau reduce turația ambelor discuri ale împrăștiatorului simultan sau independent, din interiorul cabinei.

1. Comutator de reglare a turației împrăștiatorului:
 - Apăsați comutatorul **o dată** pentru a regla turațiile ambelor discuri ale împrăștiatorului.
 - Apăsați comutatorul **de două ori** pentru a regla turația discului din stânga al împrăștiatorului.
 - Apăsați comutatorul **de trei ori** pentru a regla turația discului din dreapta al împrăștiatorului.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți roțița de selectare pentru a crește sau reduce turația împrăștiatorului.



A—Comutator de reglare a turației împrăștiatorului

3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

NOTĂ: Setati turația împrăștiatorului la zero când acesta nu este utilizat.

Împrăștiator cu perete frontal PowerCast (dacă intră în dotare):

NOTĂ: Turația împrăștiatorului poate fi reglată cu separatorul decuplat. Aceasta permite operatorului să regleze viteza de referință a împrăștiatorului. Când separatorul este cuplat, împrăștiatorul funcționează la viteza prestabilită.

Intervalul pentru turația împrăștiatorului este 0 - 550 rot/min. Măriți turația împrăștiatorului până la atingerea lățimii de împrăștiere dorite.

Comutatorul de reglare a turației împrăștiatorului (A) crește sau reduce turația ambelor discuri ale împrăștiatorului simultan sau independent, din interiorul cabinei.

1. Comutator de reglare a turației împrăștiatorului:
 - Apăsați comutatorul **o dată** pentru a regla turațiile ambelor discuri ale împrăștiatorului.
 - Apăsați comutatorul **de două ori** pentru a regla turația discului din stânga al împrăștiatorului.
 - Apăsați comutatorul **de trei ori** pentru a regla turația discului din dreapta al împrăștiatorului.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți roțița de selectare pentru a crește sau reduce turația împrăștiatorului.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Împrăștiator cu perete frontal PowerCast avansat (dacă intră în dotare):

NOTĂ: Turația împrăștiatorului poate fi reglată cu separatorul decuplat. Aceasta permite operatorului să regleze viteza de referință a împrăștiatorului. Când separatorul este cuplat, împrăștiatorul funcționează la viteza prestabilită.

Gamele de turații ale împrăștiatorului sunt:

- 350 - 550 rot/min (Porumb) (Implicit 500 rot/min)
- 600 - 800 rot/min (Boabe mici) (Implicit 700 rot/min)

Reglați valorile până la obținerea lățimii de împrăștiere sau a decalajului dorit. Consultați Configurarea gestionării reziduurilor din secțiunea Ecranele afișajului CommandCenter, pentru informații suplimentare.

Comutatorul de reglare a turației împrăștiatorului (A) mărește sau reduce procentajul lățimii de împrăștiere a învelișului sau decalajului pe ambele discuri ale împrăștiatorului din interiorul cabinei.

Împrăștiatorul cu perete frontal PowerCast avansat utilizează învelișuri reglabile independent pentru a acoperi discurile împrăștiatorului, ceea ce reglează lățimea și direcția de împrăștiere a reziduurilor. Când învelișurile sunt reglate să acopere o proporție mai mare din discul împrăștiatorului, materialul este împins suplimentar dinspre mașină și în direcția respectivă.

Reglarea lățimii:

1. Apăsați pe comutator **o dată** pentru a regla lățimea de împrăștiere.

NOTĂ: Introducerea unui interval de la 0 la 100% determină deplasarea ambelor învelișuri și o creștere uniformă a lățimii de împrăștiere pe ambele discuri ale împrăștiatorului.

Exemplu: Mașina este echipată cu un heder de 10,7 m (35 ft.) fără vânt. Lățimea de împrăștiere

implicită este 0%. La setarea 0%, reziduurile sunt împrăștiate la o distanță de 1 m (3 ft.) de capătul hederului. Apăsați pe comutator o dată și reglați valoarea lățimii de împrăștiere. Măriți lățimea de împrăștiere cu 50%, permițând ambelor învelișuri să se deplaseze pe aceeași distanță, ceea ce determină creșterea lățimii de împrăștiere atât pe stânga, cât și pe dreapta până la aproximativ valoarea dorită a lățimii de împrăștiere.

2. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când cifrele dorite sunt evidențiate.

NOTĂ: Repetați procedura până la afișarea valorii dorite.

3. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept, pentru a salva valoarea dorită.
4. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Reglarea decalajului:

1. Apăsați pe comutator **de două ori** pentru a regla decalajul împrăștiatorului.

NOTĂ: Introducerea unui domeniu de la 0 la 100% la stânga sau la dreapta (indicat de săgeata de pe afișaj) deplasează aria de împrăștiere a reziduurilor în direcția respectivă.

2. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când cifrele dorite sunt evidențiate.

NOTĂ: Repetați procedura până la afișarea valorii dorite.

3. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept, pentru a salva valoarea dorită.
4. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Comutator de inversare a descărcării (dacă intră în dotare)

Paletele tocătorului (dacă intră în dotare): Comutatorul de inversare a descărcării (A) mută automat paletele tocătorului de la dreapta la stânga sau de la stânga la dreapta.

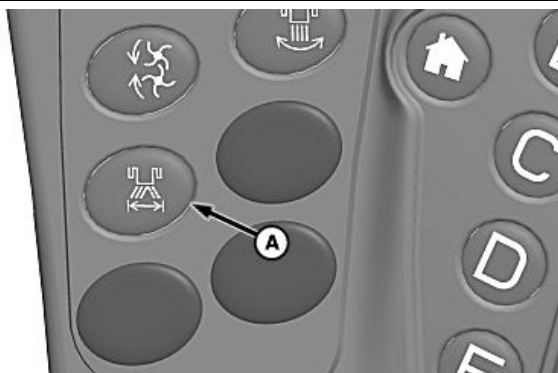
Împrăștiator cu două viteze (dacă intră în dotare): Comutatorul de inversare a descărcării (A) reglează automat turația împrăștiatorului prin accelerarea sau încetinirea discurilor împrăștiatorului.

Împrăștiator cu perete frontal PowerCast (dacă intră în dotare): Comutatorul de inversare a descărcării (A) reglează automat turația împrăștiatorului prin accelerarea sau încetinirea discurilor împrăștiatorului.

Împrăștiator cu perete frontal PowerCast avansat (dacă intră în dotare): Comutatorul de inversare a descărcării (A) reglează automat învelișurile împrăștiatorului care acoperă discurile împrăștiatorului.

NOTĂ: Exemplu: Dacă vântul aduce pleava sau paie în direcția netăiată sau dacă operatorul a ajuns la capătul rândului și se întoarce în direcția opusă, apăsați comutatorul pentru:

- A permite paletelor tocătorului să se miște în mod automat în partea opusă.



H94672 — UN—27JAN10

A—Comutator de inversare a descărcării

- A permite turațiilor împrăștiatorului să se deplaseze automat în direcție opusă.
- A permite învelișurilor tocătorului să se deplaseze în mod automat în partea opusă.

O006075,000046D -58-19NOV10-1/1

Comutatorul pentru reglarea ratei/sensibilității transportorului

Comutatorul de reglarea turăției/sensibilității transportorului (A) permite operatorului să compenseze neregularitățile terenului și controlează pozițiile orizontale și verticale ale hederului. Sistemul compară continuu pozițiile presetate cu pozițiile efective, menținând astfel hederul în poziția de lucru dorită.

Viteza de ridicare/coborâre manuală:

Viteza de ridicare/coborâre manuală controlează viteza de răspuns a funcțiilor de ridicare/coborâre a hederului pentru controlul manual sau când mașina se află în modul de revenire la înălțimea automată.

NOTĂ: Setarea vitezei este indicată pe afișaj când se face reglarea. Setările sunt reglate între 0 și 100.

1. Apăsați **o dată** pe comutatorul de reglare a vitezei transportorului/sensibilității (A) pentru a selecta viteza de ridicare/coborâre manual.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți roțița de selectare pentru a crește sau reduce viteza de răspuns.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Sensibilitatea înălțimii hederului:

Sesizarea înălțimii și sensibilitatea presiunii regimului flotant activ al hederului (Funcții automate) controlează viteza de răspuns pentru mișcările hederului când mașina se află în modurile sesizare automată și regim flotant automat.

NOTĂ: Setarea sensibilității apare pe ecran în timpul reglării. Setările sunt reglate între 0 și 100.

1. Apăsați **de două ori** comutatorul de reglare a vitezei transportorului/sensibilității (A) pentru a selecta sensibilitatea înălțimii hederului.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți roțița de selectare pentru a crește sau reduce sensibilitatea.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Viteza de înclinare manuală:

NOTĂ: Funcția vitezei de înclinare manuală funcționează numai la mașini hidraulice cu centru închis, dotate cu înclinare laterală.

Viteza de înclinare manuală controlează răspunsul pentru mișcările de înclinare laterală în modul viteză manuală.

NOTĂ: Setarea vitezei este indicată pe afișaj când se face reglarea. Setările sunt reglate între 0 și 100.



A—Comutatorul pentru reglarea ratei/sensibilității transportorului

1. Apăsați **de trei ori** pe comutatorul de reglare a vitezei transportorului/sensibilității (A) pentru a selecta viteza de înclinare manuală.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți roțița de selectare pentru a crește sau reduce viteza de înclinare.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Sensibilitate automată a înclinării:

NOTĂ: Funcția de viteză de sensibilitate automată a înclinării este operațională numai la mașini echipate cu înclinare laterală.

Sensibilitatea înclinării laterale controlează viteza de răspuns pentru mișcările de înclinare laterală în modurile sesizare automată și regim flotant automat.

NOTĂ: Setarea sensibilității apare pe ecran în timpul reglării. Setările sunt reglate între 0 și 100.

NOTĂ: Funcția vitezei sensibilității de înclinare laterală a transportorului este operațională numai la mașinile echipate cu înclinare laterală.

1. Apăsați **de patru ori** comutatorul de reglare a vitezei transportorului/sensibilității (A) pentru a selecta sensibilitatea automată a înclinării.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți roțița de selectare pentru a crește sau reduce sensibilitatea înclinării.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Comutatorul pentru reglarea jocului de treierare

Comutatorul de reglare a jocului de treierare (A) mărește sau reduce jocul contrabătătorului.

1. Apăsați comutatorul pentru reglarea jocului de treierare.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți roțița de selectare pentru a crește sau reduce jocul de treierare.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

A—Comutatorul pentru reglarea jocului de treierare



H94675 —UN—27JAN10

OOU6075,00004D3 -58-28SEP10-1/1

Comutator de reglare curățător de pleavă/sită

Comutatorul de reglare a curățătorului de pleavă/sitei mărește sau reduce jocul curățătorului de pleavă/sitei.

Reglarea curățătorului de pleavă

1. Apăsăție pe comutator **o dată** pentru a regla jocul curățătorului de pleavă.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți roțița de selectare pentru a crește sau reduce jocul curățătorului de pleavă.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Reglarea sitei

1. Apăsați comutatorul **de două ori** pentru a regla jocul sitei.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți roțița de selectare pentru a crește sau reduce jocul sitei.



A—Comutator de reglare curățător de pleavă/sită

3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

H94676 —UN—27JAN10

OOU6075,00004D4 -58-07OCT10-1/1

Comutator de reglare a unghiului paletei tocătorului (dacă intră în dotare)

Comutatorul de reglare a deflectorilor tocătorului (A) permite operatorului să regleze direcția deflectorilor tocătorului din interiorul cabinei.

1. Apăsați comutatorul de reglare a unghiului paletei tocătorului.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți roțița de selectare pentru a regla paletele tocătorului la stânga sau la dreapta.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.



A—Comutatorul de reglare a unghiului deflectorilor tocătorului

OUO6075,000074F -58-28SEP10-1/1

H94677 —UN—27JAN10

Comenzile Interfeței cu operatorul

- **Roțița de selectare (A):** permite operatorului să deplaseze focalizarea de la un element la altul pe afișajul CommandCenter. Când elementul este evidențiat, va apărea o “sugestie de instrument”, descriind obiectul evidențiat. Roțița de selectare se folosește și pentru introducerea datelor pentru mărirea/reducerea valorilor numerice.
 - Învârtiți roțița de selectare înainte pentru a crește valorile din caseta de introducere.
 - Învârtiți roțița de selectare înapoi pentru a reduce valorile din caseta de introducere.
- **Comutator de confirmare (B):** permite operatorului să selecteze focalizarea dorită de pe afișajul CommandCenter sau să confirme o acțiune evidențiată.
- **Comutator de anulare (C):** permite operatorului să anuleze sau să deselectioneze o acțiune de pe afișaj în orice moment.
- **Comutatorul meniului principal (D):** se utilizează pentru schimbarea aplicației active pe care o execută afișajul CommandCenter. Elementele sau aplicațiile incluse în meniu:
 - Centrul de mesaje
 - Setări afișaj
 - Gestionar spațiu
 - Combină
 - Monitorul de performanță
 - GreenStar
 - Video
- **Comutator pagină principală (E):** permite operatorului să revină la pagina principală.
- **Comutatoare de scurtătură (F):** permite operatorului să selecteze pictograma corespunzătoare de pe



A—Roțița de selectare
B—Comutator de confirmare
C—Comutator de anulare

D—Comutatorul meniului principal
E—Comutatorul poziției de origine
F—Comutatoare de scurtătură

unitatea de afișare secundară sau de pe afișajul GreenStar (dacă intră în dotare).

OUO6075,00004D5 -58-07OCT10-1/1

H94960 —UN—27JAN10

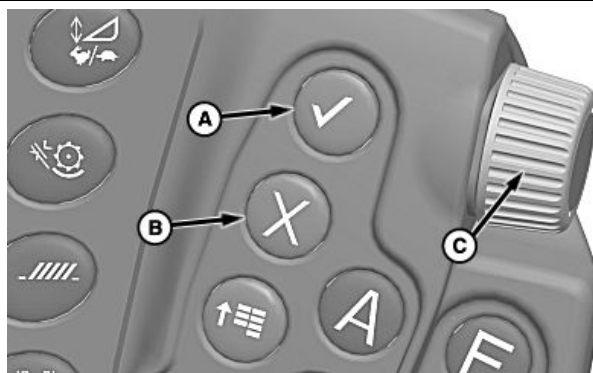
Modurile punctelor de setare (Manual sau automat)

Apăsarea pe comutatorul de confirmare (A) sau pe cel de anulare (B) în timp ce este afișat un ecran al valorilor de referință determină dispariția ecranului respectiv și revenirea la pagina principală.

În timpul reglării, apăsarea pe comutatorul de confirmare sau pe cel de anulare are următoarele efecte:

- Apăsați comutatorul de confirmare în timpul reglării:
 - Mod manual - sistemul se dezactivează.
 - Mod automat - sistemul continuă reglarea pe fundal.
- Apăsați comutatorul de anulare în timpul reglării:
 - Mod manual - sistemul se dezactivează.
 - Mod automat - sistemul se dezactivează.

Învârtirea roțiței de selectare (C) în ambele moduri determină fie creșterea (înainte), fie scăderea (înapoi) a valorii de referință.



A—Comutator de confirmare
B—Comutator de anulare

C—Roțiță de selectare

H94659 —UN—27JAN10

OUC6075,0000441 -58-11OCT10-1/3

Modul manual

Asigură un control de bază de creștere/scădere a funcției. Utilizat în modul drum sau când cerințele de mod automat nu sunt îndeplinite.

Când comutatorul cheii de contact este în poziția ON iar separatorul și hederul sunt decuplate, următoarele puncte de setare pot fi reglate:

- Presiunea Hydraflex
- Turația draperului
- Turația rabatorului
- Deschidere pleava
- Deschid. sită
- Jocul de treierare
- Turația ventilatorului de curățare
- Viteza de treierare
- Înclinare față/spate platformă
- Unghiul paletei tocătorului
- Viteza curelei

CommandARM este marcă comercială a Deere & Company

Threshing Clearance



12

Apăsați comutatorul CommandARM™ dorit.

Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți roțița de selectare pentru a accesa valoarea de referință.

H95967 —UN—07APR10

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000441 -58-11OCT10-2/3

Mod automat

NOTĂ: Valoarea neagră (A) indică punctul de referință curent. Valoarea albastră (B) indică o creștere sau o scădere a valorii de referință la atingerea simbolului plus (+) sau minus (-) sau la învârtirea roțiței de selectare.

Asigură un control avansat al funcțiilor, de tip dial-in.

Cu motorul la ralanti rapid și separatorul cuplat, următoarele valori de referință pot fi reglate:

- Viteza de treierare
- Turația ventilatorului de curățare

Când motorul funcționează, următoarele puncte de setare pot fi reglate:

- Deschidere pleava
- Deschid. sită
- Jocul de treierare
- Unghiul paletelor tocătorului
- Viteza împrăștiatorului
- Viteza înălțimii hederului
- Sensibilitatea înălțimii hederului
- Sensibilitatea înclinării laterale manuale
- Sensibilitatea înclinării laterale automate

CommandARM este marcă comercială a Deere & Company

Cleaning Fan Speed



A—Valoare negru

B—Valoare albastru

- Interval 1 viteză maximă transmisie ProDrive
- Interval 2 viteză maximă transmisie ProDrive
- Poziție flotare înălțime heder

Apăsați comutatorul CommandARM™ dorit.

Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți roțița de selectare pentru a accesa valoarea de referință.

H95966—UN—07APR10

OUO6075,0000441 -58-11OCT10-3/3

Comutatoare HillMaster pentru controlul echilibrării

Echilibrare Automată

Comutatorul de control automat al echilibrării (A) permite separatorului mașinii să se echilibreze automat atunci când mașina se deplasează pe teren cu denivelări.

Cerințele sistemului:

- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziția pentru câmp.

1. Apăsați comutatorul de control automat al echilibrării pentru a activa sistemul de echilibrare automată.
2. Lampa indicatoare (B) se va APRINDE, indicând faptul că setarea se află în modul automat.
3. Afișajul indică grafic poziția corpului șasiului mașinii.

Se utilizează un pendul pentru a detecta înclinarea mașinii pe pantă când aceasta se deplasează în câmp.

NOTĂ: Cu sistemul de control automat al echilibrării activat, comutatoarele de înclinare manuală se pot utiliza pentru a anula funcțiile automate (mașina poate fi înclinată manual la stânga sau la dreapta).

Echilibrare manuală

Comutatoarele de înclinare manuală permit înclinarea manuală a șasiului mașinii la stânga sau la dreapta, când mașina se deplasează pe teren denivelat.

Cerințele sistemului:

- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziția pentru câmp.

Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de înclinare dreapta manual (C) pentru a înclina șasiul mașinii spre dreapta.

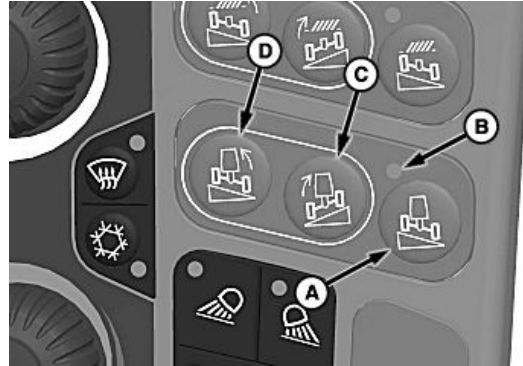
Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de înclinare stânga manual (D) pentru a înclina șasiul mașinii la stânga.

NOTĂ: Când comutatorul de înclinare manuală dorit este eliberat, modul automat preia controlul și echilibrează automat șasiul mașinii.

Afișajul indică grafic poziția corpului șasiului mașinii.

Se utilizează un pendul pentru a detecta înclinarea mașinii pe pantă când aceasta se deplasează în câmp.

NOTĂ: Cu sistemul de control automat al echilibrării activat, comutatoarele de înclinare manuală se pot utiliza pentru a anula funcțiile automate (mașina poate fi înclinată manual la stânga sau la dreapta).



A—Comutatorul pentru controlul automat al echilibrării
B—Lumina indicatoare

C—Comutatorul de înclinare dreapta manual
D—Comutator de înclinare stânga manual

Poziția de transport pe drum:

⚠ ATENȚIE: Evitați pierderea controlului în timpul transportului rutier, și implicit grave leziuni corporale sau decesul. Nu transportați mașina pe drumurile publice cu sistemul HillMaster în modul automat. Nu încercați să înclinați manual mașina în timpul transportului pe drumurile publice.

Instrucțiunile de mai jos blochează sistemul de echilibrare HillMaster și se asigură că sistemul de echilibrare nu se deplasează în timpul transportului rutier.

Cerințele sistemului:

- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziția pentru câmp.

1. Deplasați mașina pe teren plat.
2. Apăsați comutatorul de control automat al echilibrării timp de **cinci secunde** sau până când lampa indicatoare (B) luminează intermitent.
3. Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de înclinare dreapta manual (C) pentru a înclina șasiul mașinii spre dreapta.
4. Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de înclinare stânga manual (D) pentru a înclina șasiul mașinii la stânga.

Acum, mașina se află în poziție de neutru și poate fi condusă pe drumurile publice.

OUO6075,0000A09 -58-21MAR11-1/1

H94961 —UN—27JAN10

Controlul automat al temperaturii ClimaTrak™

Turația ventilatorului

Buton de control al turației ventilatorului (A): reglează turația ventilatorului și volumul de aer care iese din fantele de aerisire.

- Poziția Oprit - toată alimentarea sistemului este OPRITĂ.
- Poziție Automat - turația ventilatorului determină diferența dintre temperatura selectată și temperatura efectivă din cabină.

NOTĂ: Când temperatura se apropie de valoarea de referință, turația ventilatorului scade.

Indicatorul de turație a ventilatorului (B): săgeata indicatorului se deplasează în corelație cu setarea reglată dorită a turației ventilatorului.

Dezghețare

Comutator de dezghețare (C): activează încălzitorul pentru a încălzi cabina.

NOTĂ: Lampa indicatoare luminează când dezghețarea este în poziția PORNIT.

Aerul condiționat **PORNEȘTE** când comutatorul de dezghețare este apăsat prima dată. Acest lucru permite eliminarea umidității din aer și suflarea de aer uscat pe geamuri. Apăsați comutatorul de aer condiționat pentru a **ÎNCHIDE** aerul condiționat.

- Prin dezghețare se facilitează eliminarea umidității din aer, chiar și în modul caldura.

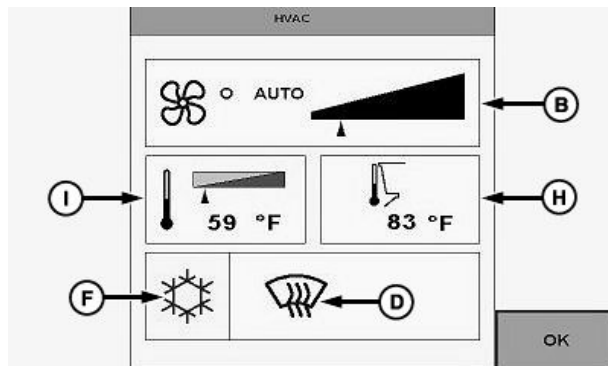
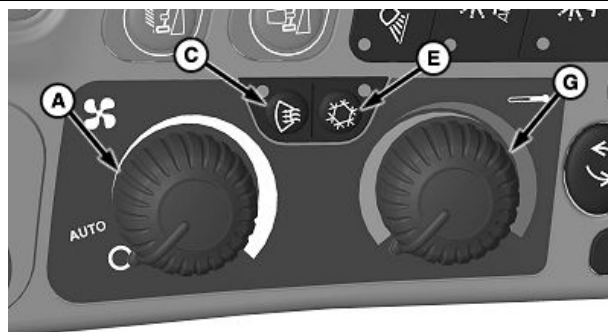
Indicator de dezghețare (D): comută pictograma între PORNIT/OPRIT la apăsarea pe comutatorul de dezghețare.

Aer condiționat

Comutator de aer condiționat (E): activează aerul condiționat pentru răcirea cabinei.

NOTĂ: Lampa indicatoare luminează când aerul condiționat este PORNIT.

ClimaTrak este o marcă comercială a Deere & Company



Pictograma aerului condiționat (F): comută pictograma între PORNIT/OPRIT la apăsarea pe comutatorul aerului condiționat.

Controlul temperaturii

Rotiță de control al temperaturii (G): reglează temperatura din cabină. Rotiți rotița în zona roșie pentru a crește temperatura, respectiv în zona albastră pentru a o scădea.

NOTĂ: Temperatura ambiantă exterioară (H) indică temperatura curentă a aerului.

Indicator de control al temperaturii (I): săgeata indicatorului se deplasează în corelație cu setarea reglată dorită a temperaturii.

H96249—UN—30APR10

H96250—UN—30APR10

OUC6075,0000643 -58-22JUN11-1/1

Comutatorul pentru luminare

NOTĂ: Pentru informații mai detaliate privind locațiile elementelor de iluminare pe mașină, consultați secțiunea Lumini și semnale.

Comutator lumini miște față (A):

Apăsați comutatorul pentru a APRINDE/STINGE luminile pentru miște față.

NOTĂ: Dacă luminile de drum sunt APRINSE, luminile pentru miște, luminile de bandă și luminile de descărcare spate nu vor putea fi APRINSE.

- Luminile pentru miște oferă operatorului iluminarea zonei din spatele hederului pentru operare noaptea și în condiții de lumină redusă.

Comutatorul luminii de descărcare spate (B):

Apăsați pe comutator pentru a APRINDE/STINGE luminile de descărcare spate.

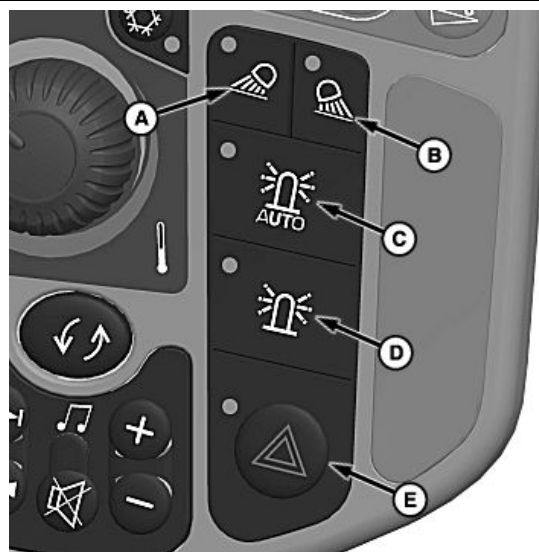
NOTĂ: Dacă luminile de drum sunt APRINSE, luminile pentru miște, luminile de bandă și luminile de descărcare spate nu vor putea fi APRINSE.

- Luminile de descărcare din spate oferă operatorului iluminarea zonei din spate pentru operare noaptea și în condiții de lumină redusă.

Comutator lumină girofar automat (C):

Apăsați pe comutator pentru a APRINDE/STINGE girofarul automat.

- Girofarurile iluminează și semnalizează operatorului remorcii de boabe că rezervorul de boabe este plin pe trei sferturi sau complet și că este pregătit de descărcare.



H94962 —UN—27 JAN10

Comutatorul girofarului (D):

Apăsați pe comutator pentru a APRINDE/STINGE girofarul automat.

- Girofarurile sunt amplasate pe ambele laturi ale mașinii, în față și în spate, avertizând alți șoferi în cazul transportului pe drumurile publice.

Comutatorul luminii de avarie (E):

Apăsați comutatorul pentru a APRINDE/STINGE luminile de avarie.

- Luminile de avarie sunt amplasate pe ambele laturi ale mașinii, în față și în spate, avertizând alți șoferi în cazul transportului pe drumurile publice.

OUO6075,00004D7 -58-29JUN11-1/1

Comutatoarele pentru radio (dacă intră în dotare)

NOTĂ: Comutatoarele funcționează numai cu radiourile DEA355.

Comutator de selecție mod (A):

Apăsați pe buton pentru a comuta între:

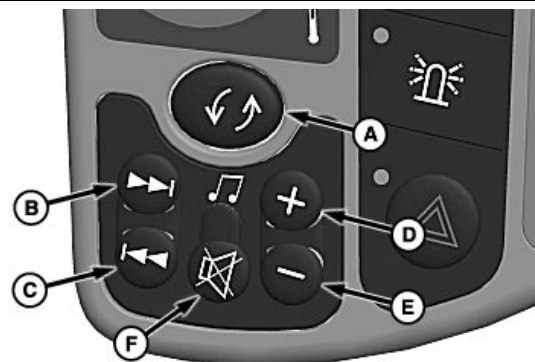
- FM1/FM2/AM/WX
- XM1/AM2/XM3
- CD/AUX (Auxiliar)

Comutator de căutare înainte (B):

- Radio/XM: Apăsați pe buton pentru a trece la frecvența disponibilă imediat superioară.
- CD/MP3: Apăsați pe buton pentru a trece la următoarea pistă disponibilă.

Comutator de căutare înapoi (C):

- Radio/XM: Apăsați pe buton pentru a trece la următoarea frecvență inferioară disponibilă.
- CD/MP3: Apăsați pe buton pentru a trece la începutul pistei curente sau la pista anterioară.



Comutator de creștere a volumului (D):

Apăsați pe buton pentru a crește volumul sunetului.

Comutator de scădere a volumului (E):

Apăsați pe buton pentru a scădea volumul sunetului.

Comutator de anulare a volumului (F):

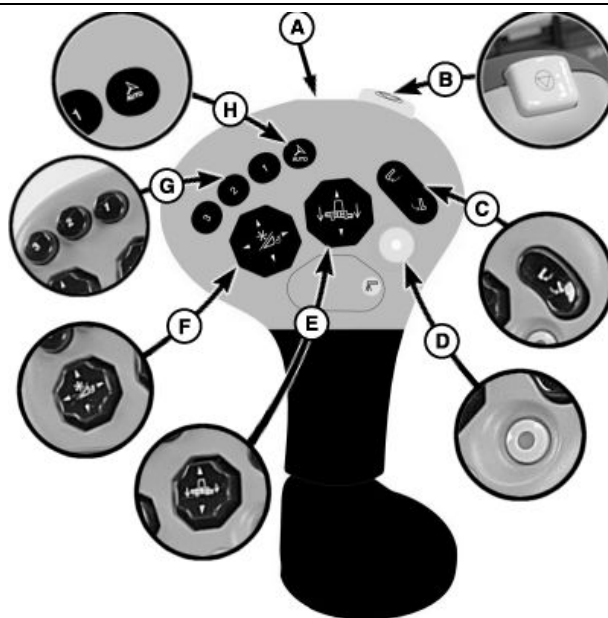
Apăsați pe buton pentru a anula sunetul. Apăsați pe buton pentru a relua redarea muzicii.

OUO6075,00004D8 -58-28SEP10-1/1

Maneta multifuncțională

- A—Manetă multifuncțională (mers înainte și mers înapoi)
- B—Comutatorul de oprire rapidă
- C—Comutatorul pentru înclinarea melcului de descărcare
- D—Comutatorul de cuplarea/decuplarea transmisiei melcului de descărcare și Lumina indicatoare

- E—Comutatorul de ridicare/coborâre a hederului și comutatorul de înclinare laterală (Opțional)
- F—Rabatorul ridicat/coborât și Rabatorul înainte și înapoi (opțional). Turația arborelui secundar al transportorului, Platforme reglabile ale capului pentru porumb (opțional)
- G—Buton de activare (1, 2, 3)
- H—Reluare AutoTrac™ (dacă intră în dotare)



AutoTrac este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0000458 -58-13DEC10-1/1

Reglarea manetei multifuncționale și a palmei

IMPORTANT: Dacă avertizarea pentru presiunea de alimentare a circuitului hidrostatic se aprinde pe afișaj la deplasarea manetei multifuncționale, verificați nivelul uleiului hidraulic sau înlocuiți filtrul, consultați reprezentantul dvs. John Deere dacă problema nu este remediată.

Deplasați maneta multifuncțională înainte pentru a deplasa mașina înainte sau trageți ușor înapoi spre dreapta și înapoi pentru a deplasa mașina înapoi.

Sprjinul palmei (A) este reglabil la trei poziții de limitare a cursei. Pentru a ridica sau coborî sprjinul palmei, trageți de maneta (B) de sub sprjinul palmei și reglați sprjinul palmei în poziția dorită.

A—Sprjin pentru palmă

B—Manetă



H94975 —UN—01NOV10

OUC6075,0000459 -58-13DEC10-1/1

Comutatorul de oprire rapidă

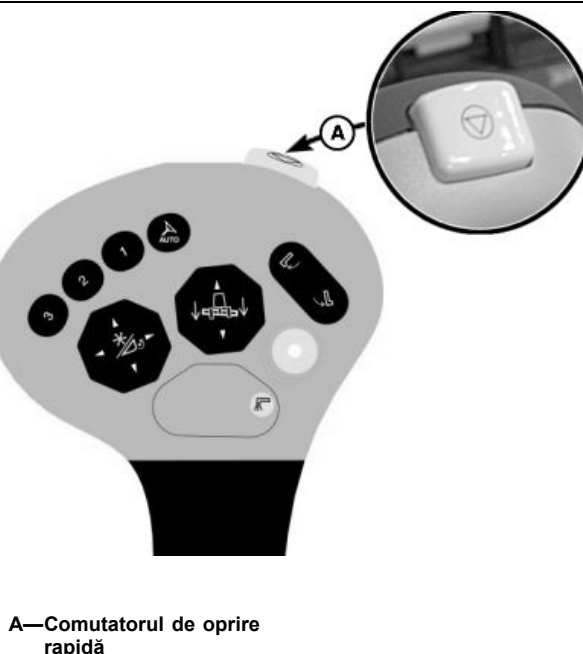
ATENȚIE: Mașini ProDrive: Apăsarea pe comutatorul de oprire rapidă cu separatorul cuplat cauzează oprirea rapidă a mașinii. Se recomandă purtarea în permanență a centurii de siguranță, pentru a evita grave vătămări corporale.

IMPORTANT: Transmisia hederului poate fi decuplată prin acest comutator în caz de funcționare defectuoasă.

Comutatorul pentru oprire rapidă (A) permite operatorului să OPREASCĂ simultan următoarele, în caz de urgență:

- Cuplarea hederului
- Transmisia melcului de descărcare
- Înclinarea melcului de descărcare
- Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare)
- Melc pliabil mecanic (Dacă există)
- ProDrive (mișcarea de propulsie se oprește rapid) (dacă intră în dotare)

Apăsarea pe comutatorul transmisiei melcului de descărcare de la maneta multifuncțională determină repornirea transmisiei melcului de descărcare. Pentru a cupla transmisia hederului, mutați comutatorul de cuplare a hederului în poziția OFF și apoi înapoi în poziția ON.



A—Comutatorul de oprire rapidă

H97774 —UN—01NOV10

OUC6075,000061E -58-13DEC10-1/1

Comutatorul pentru înclinarea melcului de descărcare

Comutatorul pentru înclinarea melcului de descărcare (A) permite operatorului să încline manual sau automat melcul de descărcare în exterior sau în interior.

Cerințele sistemului:

- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.
- Operatorul trebuie să fie așezat pe scaun.

Apăsați pe partea de sus a comutatorului de înclinarea melcului de descărcare pentru a înclina melcul în exterior sau apăsați partea de jos a comutatorului de înclinarea melcului de descărcare pentru a înclina melcul în interior.

Control manual: Apăsați și mențineți apăsat comutatorul parțial în interior, până când melcul ajunge în poziția de referință. Melcul se oprește când comutatorul este eliberat.

Comandă automată: Apăsați complet comutatorul și eliberați-l. Melcul se va înclina complet în exterior sau în interior fără să mențineți comutatorul.

NOTĂ: Sistemul de control automat al înclinării melcului nu va funcționa în timp ce transmisia melcului de



A—Comutatorul pentru înclinarea melcului de descărcare

descărcare este cuplată. Când nu folosiți melcul de descărcare, se recomandă să înclinați melcul de descărcare înapoi în poziția de transport.

OUO6075,000045B -58-13DEC10-1/1

H94982—UN—01NOV10

Comutatorul transmisiei melcului de descărcare

Comutatorul transmisiei melcului de descărcare (A) permite operatorului să cupleze sau să decupleze melcul de descărcare.

Cerințele sistemului:

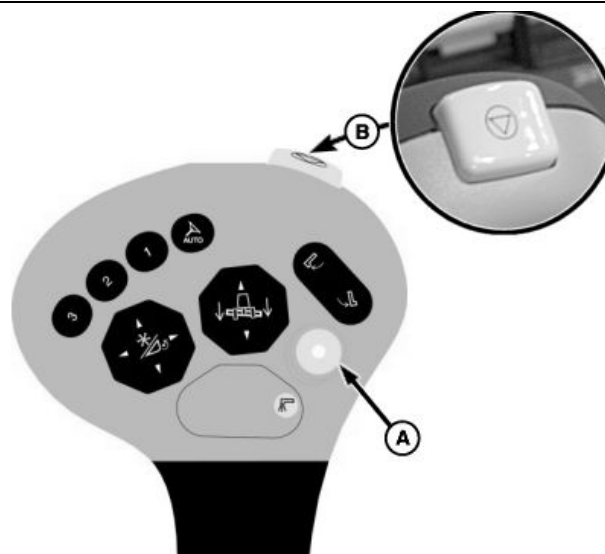
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.
- Operatorul trebuie să fie așezat pe scaun.

Apăsați comutatorul transmisiei melcului de descărcare o dată pentru a PORNI sau apăsați comutatorul transmisiei melcului de descărcare încă o dată pentru a OPRİ. Lumina indicatoare se APRINDE când sistemul este cuplat.

NOTĂ: Mecanismul de acționare a melcului de descărcare poate fi OPRIT și prin comutatorul de oprire rapidă (B) în caz de urgență. Pentru a cupla melcul de descărcare dacă hederul sau melcul de descărcare au fost oprite prin comutatorul de oprire rapidă, apăsați comutatorul de descărcare încă o dată.

Mecanismul de acționare a melcului de descărcare se va cupla doar când butonul este menținut în timp ce melcul este în modul de înclinare automată sau când melcul este înclinat manual în exterior cu mai puțin de 50%.

Dacă operatorul își părăsește scaunul după cuplare, transmisia melcului de descărcare va continua să funcționeze încă cinci secunde înainte de a se decupla.



A—Comutatorul transmisiei melcului de descărcare

B—Comutatorul de oprire rapidă

Pentru a cupla sistemul, așezați-vă pe scaunul operatorului și apăsați din nou pe comutatorul melcului de descărcare.

NOTĂ: Dacă sistemul de descărcare nu se cuplează sau dacă se oprește brusc, așezați-vă drept pe scaun și apăsați o dată comutatorul melcului de descărcare.

OUO6075,000045C -58-13DEC10-1/1

H94983—UN—01NOV10

Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului

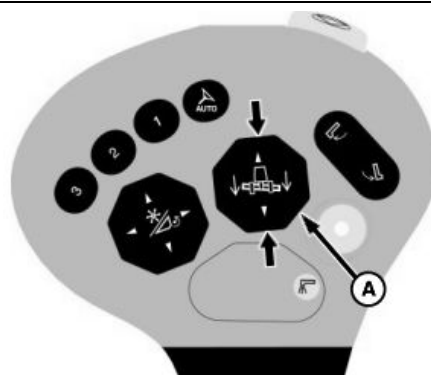
Comutatorul de ridicare/coborâre a hederului (A) permite operatorului să ridice sau să coboare hederul.

NOTĂ: Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului are două poziții de blocare. Apăsați comutatorul parțial în interior pentru a determina ridicarea sau coborârea lentă a hederului. Apăsarea completă a comutatorului va determina ridicarea sau coborârea mai rapidă a hederului.

Cerințele sistemului:

- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.
- Operatorul trebuie să fie așezat pe scaun.

Apăsați și mențineți partea de sus a comutatorului de ridicare/coborâre a hederului pentru a ridica hederul sau apăsați și mențineți partea de jos a comutatorului de ridicare/coborâre a hederului pentru a coborî hederul.



A—Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului

OUC6075,000045D -58-13DEC10-1/1

H94984 —UN—01NOV10

Comutatorul pentru înclinare laterală

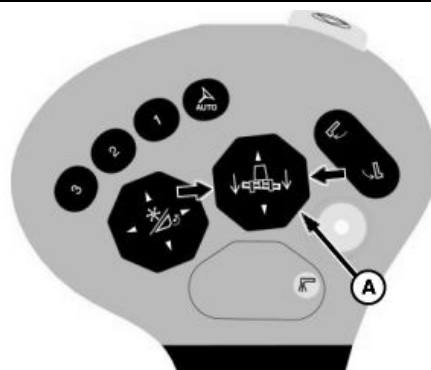
NOTĂ: La combinele echipate cu un transportor pentru sol neted sau cu înclinare laterală utilizat în conjuncție cu o platformă cu draper 600D echipată cu accesoriu Dual Zone Float, comutatorul de înclinare laterală asigură o reglare independentă a presiunii de regim flotant în brațul plutitorului stânga și dreapta și în cilindrii roții indicatoare (dacă intră în dotare).

Comutatorul pentru înclinare laterală (A) permite operatorului să încline transportorul către stânga sau către dreapta.

Cerințele sistemului:

- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.

Apăsați pe partea dreaptă a comutatorului pentru înclinare laterală pentru a înclina transportorul în dreapta sau apăsați pe partea stângă a comutatorului pentru înclinare laterală pentru a înclina transportorul în stânga.



A—Comutatorul pentru înclinare laterală

OUC6075,000045E -58-13DEC10-1/1

H94985 —UN—01NOV10

Comutatorul pentru ridicarea/deplasarea înainte și înapoi a rabatorului platformei

NOTĂ: Comutatorul este, de asemenea, utilizat pentru controlul turației arborelui secundar și al spațierii platformei de legătură reglabile (dacă intră în dotare). Consultați turația arborelui secundar al capului pentru porumb și Comutatorul jocului reglabil al platformei din această secțiune pentru mai multe informații.

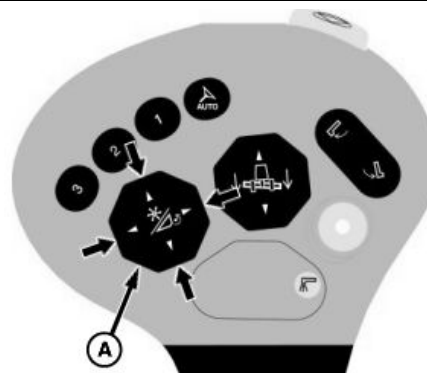
Comutatorul pentru ridicarea/deplasarea înainte și înapoi a rabatorului (A) permite operatorului să controleze poziția rabatorului.

Cerințele sistemului:

- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.

Apăsați și mențineți apăsată partea de sus a comutatorului pentru a ridica rabatorul sau apăsați și mențineți apăsată partea de jos a comutatorului pentru a coborî rabatorul.

Apăsați și mențineți partea stângă a comutatorului pentru a mișca rabatorul înainte și apăsați și mențineți partea dreaptă a comutatorului pentru a mișca rabatorul înapoi.



A—Comutatorul pentru ridicarea/deplasarea înainte și înapoi a rabatorului

H94986—UN—01NOV10

OUO6075.000045F -58-13DEC10-1/1

Comutatorul pentru turația arborelui secundar al capului pentru porumb/jocul reglabil al platformei de legătură

NOTĂ: Comutatorul este utilizat și la controlarea ridicării/deplasării înainte și înapoi a rabatorului platformei. Pentru mai multe informații consultați Comutatorul pentru ridicarea/deplasarea înainte și înapoi a rabatorului platformei din această secțiune.

Turația arborelui secundar și Comutatorul jocului platformei (A) permit operatorului să controleze turația arborelui secundar al capului pentru porumb și să regleze jocul platformei (dacă există).

Cerințele sistemului:

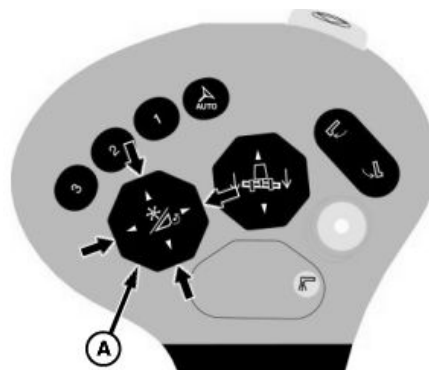
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.

NOTĂ: Transmisia multi-treaptă a transportorului poate fi reglată când comutatorul cheii de contact este în poziția ON. Când mașina este pornită și cuplată, transportorul funcționează la turația prestabilită.

Transmisia multi-treaptă CommandTouch a transportorului (opțional): Când este atașat capul pentru porumb sau capul prășitor, comutatorul arborelui secundar și al jocului platformei este folosit pentru a controla turația arborelui secundar și reglarea jocului platformei.

Apăsați o dată pe partea de sus sau de jos a comutatorului pentru a activa ecranul. Apăsați pe partea de sus a comutatorului pentru a trece în treapta superioară sau apăsați pe partea de jos a comutatorului pentru a trece în treapta inferioară.

Treapta curentă este afișată cu negru, iar treapta dorită se aprinde intermitent cu albastru pe ecran, până când se ajunge la treapta dorită.



A—Turația arborelui secundar și Comutatorul jocului platformei

Vitezele afișate sunt la turație de mers în gol ridicată și fără sarcină:

- Treapta 1: 510—530 rot/min
- Treapta a 2-a: 560—580 rot/min
- A 3-a treaptă: 620—640 rot/min
- Treapta a 4-a: 700—720 rot/min
- Treapta a 5-a: 770—790 rot/min

Jocul platformei (dacă există): Apăsați o dată pe partea stângă sau dreaptă a comutatorului pentru a activa ecranul. Apăsați din nou pe partea stângă a comutatorului pentru a mări jocul și apăsați pe partea dreaptă a comutatorului pentru a reduce jocul.

OUC6075,0000620 -58-13DEC10-1/1

H94986 —UN—01NOV10

Butoanele de activarea hederului

Când butoanele de activarea hederului (A), (B) sau (C) sunt apăstate, următoarele funcții sunt aplicate:

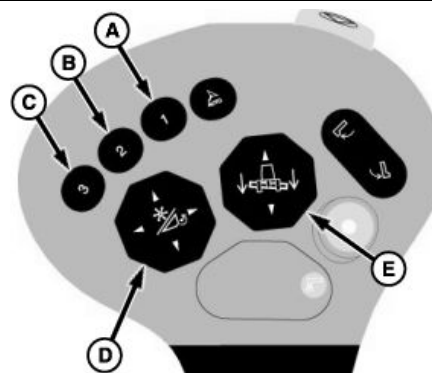
- Revenirea la înălțime a hederului
- Sesizarea înălțimii hederului
- Controlul înclinării laterale
- Revenirea la poziție a rabatorului
- Revenirea la poziție a platformei
- Flotare heder activ

Sistemul electronic de control deplasează hederul înapoi în poziția preselectată aleasă de către operator.

NOTĂ: Pozițiile hederului obținute prin apăsarea pe butoanele de activare pot fi anulate prin apăsarea pe comutatorul pentru ridicarea/coborârea sau mișcarea înainte și înapoi a rabatorului (D) sau pe comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului și comutatorul pentru înclinare laterală (E). Odată ce butoanele de activare sunt anulate manual, apăsați butonul de activare dorit pentru reactivare.

Cerințele sistemului:

- Este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.
- Modulile Reluare înălțime heder, Sesizare înălțime heder sau modul Regim flotant al hederului activ sunt activate.



A—Butonul de activare 1
B—Butonul de activare 2
C—Butonul de activare 3

D—Comutatorul pentru ridicarea/deplasarea înainte și înapoi a rabatorului
E—Comutator pentru ridicarea/coborârea și înclinarea laterală manuală a hederului

- Colectorul este cuplat.

Apăsarea butoanelor de activarea hederului activează sistemul. Sistemul de control al hederului preia controlul și deplasează hederul în poziția selectată de operator.

OUO6075,0000461 -58-13DEC10-1/1

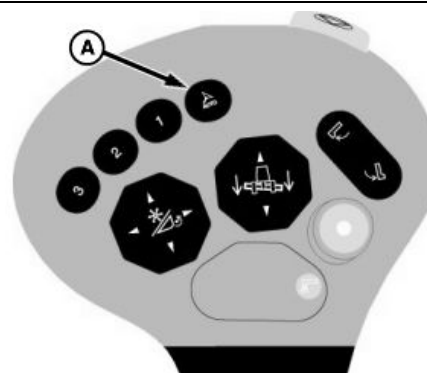
Buton de revenire AutoTrac™ (dacă intră în dotare)

Butonul de revenire AutoTrac (A) activează sau dezactivează sistemul AutoTrac.

Butonul de revenire AutoTrac activează sau dezactivează sistemul RowSense™.

Cerințele sistemului:

- Este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.
- Colectorul este cuplat.



A—Buton revenire AutoTrac

AutoTrac este marcă comercială a Deere & Company
RowSense este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,00004D9 -58-13DEC10-1/1

Consola din colț a cabinei CommandTouch

Consola din colț CommandTouch

(1)—Indicator de avertizare oprire motor (roșu):

Iluminează și impune oprirea imediată a mașinii și corectarea problemei. Codul de diagnosticare este indicat pe afișajul cotierei până la rezolvarea problemei.

(2)—Indicator de avertizare de service (galben):

iluminează și semnalizează la apariția unei probleme la mașină. Impune oprirea mașinii la proxima ocazie. Codul de diagnosticare este indicat pe afișajul cotierei.

(3)—Indicator de avertizare pentru informații (gri):

iluminează și semnalizează când codul de diagnosticare este activ. Avertizează operatorul să fie atent la o stare. Când avertizarea este confirmată, mesajul de pe ecran dispare și indicatorul de avertizare a indicatorului se STINGE.

(4)—Indicatorul de fază lungă: indică operatorului că luminile de fază lungă sunt selectate.

(5)—Indicatorul luminilor remorcii: iluminează când cablajul remorcii este conectat și se aplică semnalizatorul.

(6)—Indicator de semnalizare stânga: indică operatorului că este planificat un viraj stânga.

(7)—Indicator de curățare a filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B): iluminează când sistemul filtrului de evacuare execută în mod activ curățarea filtrului de evacuare.

(8)—Indicator de semnalizare dreapta: indică operatorului că este planificat un viraj dreapta.

(9)—Indicator wattmetru motor: indică operatorului procentajul de putere utilizat de motor în mod curent la un moment dat.

IMPORTANT: Dacă indicatorul ajunge în zona roșie, puterea motorului este maximizată și mașina poate cala. Reduceți sarcina mașinii până când indicatorul revine în zona verde sau galbenă.

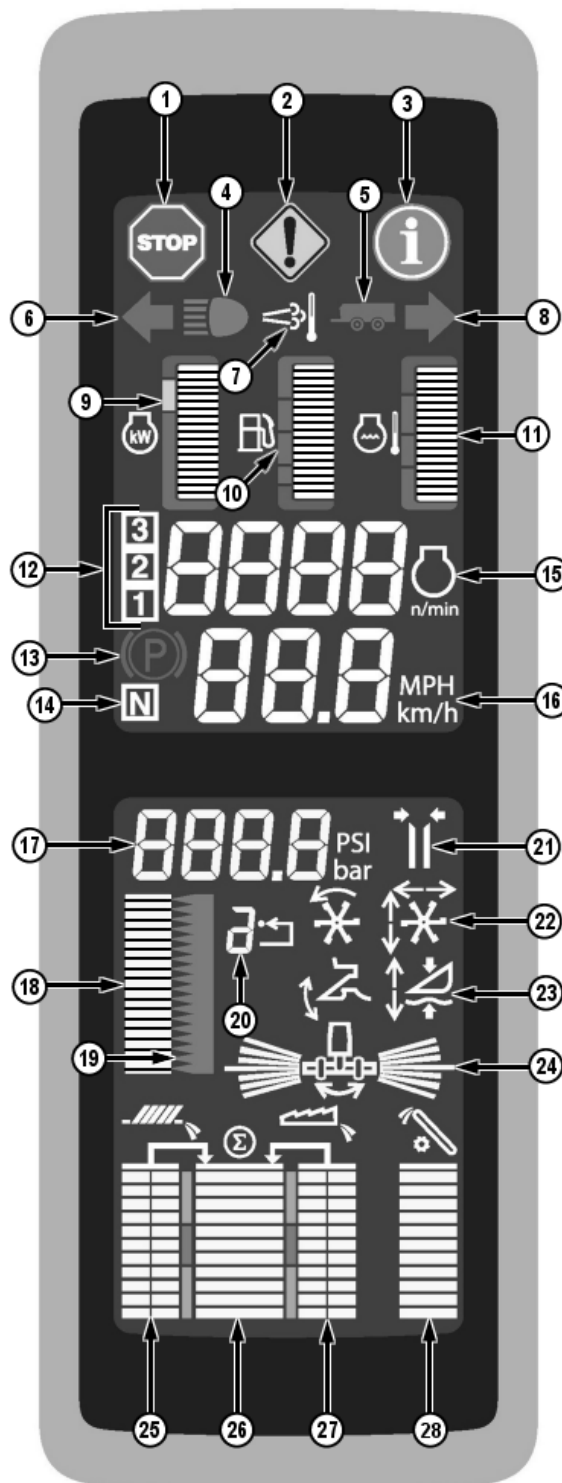
- Zona verde (35 - 100%)
- Zona galbenă (101 - 107%)
- Zona roșie (108 - 114%)

(10)—Indicator de nivel al carburantului: simbolizează cantitatea de carburant rămasă în rezervor. Când nivelul atinge 10% (aproximativ o oră de funcționare) carburant rămas, indicatorul de carburant este afișat alternativ, se aude sunetul de alarmă și apare un mesaj de nivel scăzut de carburant.

Indicatorul arată zero bare când rezervorul de carburant este gol.

(11)—Indicatorul de temperatură a motorului: se afișează de la șapte la nouă bare pentru temperatura normală de funcționare.

Dacă se aude alarma și apare mesajul de temperatură a motorului, opriți motorul și verificați imediat problema.



H94923 — UN—01DEC10

Continuare pe pagina următoare

OUC6075.00003F3 -58-21MAR11-1/2

(12)—Indicator de interval sau viteză transmisie:

- **Mașini non-ProDrive cu trei viteze:** indică viteza curent selectată. În funcție de treapta de viteză selectată, vor ilumina 1, 2 sau 3 indicatoare.
- **Mașini ProDrive cu două trepte de viteză** indică intervalul curent selectat. În funcție de treapta de viteză selectată, vor ilumina 1 sau 2 indicatoare.

(13)—Indicator frână de parcare: iluminează când este selectată frâna de parcare.

(14)—Indicator de poziție de neutru: indică faptul că mașina se află în poziție de neutru.

(15)—Indicator de turație motor: indică turația motorului.

(16)—Indicator de viteză la sol: indică viteza la sol a mașinii (km/h sau mph).

(17)—Afișaj numeric înălțime heder: indică înălțimea curentă a hederului.

(18)—Afișaj poziție înălțime heder: indică poziția curentă a înălțimii hederului.

(19)—Afișaj punct de referință înălțime heder: indică valoarea de referință dorită de operator.

(20)—Număr activare heder: indică butonul de activare selectat.

(21)—Revenire la poziția platformei de legătură: arată că sistemul este în prezent activ.

(22)—Revenire Dial-A-Speed/rabator:

- **Dial-A-Speed (pictograma din stânga):** arată că sistemul este în prezent activ.
- **Revenire rabator (pictograma din dreapta):** arată că sistemul este în prezent activ.

(23)—Revenire înălțime heder/Sesizare înălțime heder/Flotare heder activ:

- **Revenire înălțime heder (pictograma din stânga):** arată că sistemul este în prezent activ.
- **Sesizare înălțime heder (pictograma din dreapta):** arată că sistemul este în prezent activ.
- **Flotare heder activ (pictograma din dreapta):** arată că sistemul este în prezent activ.

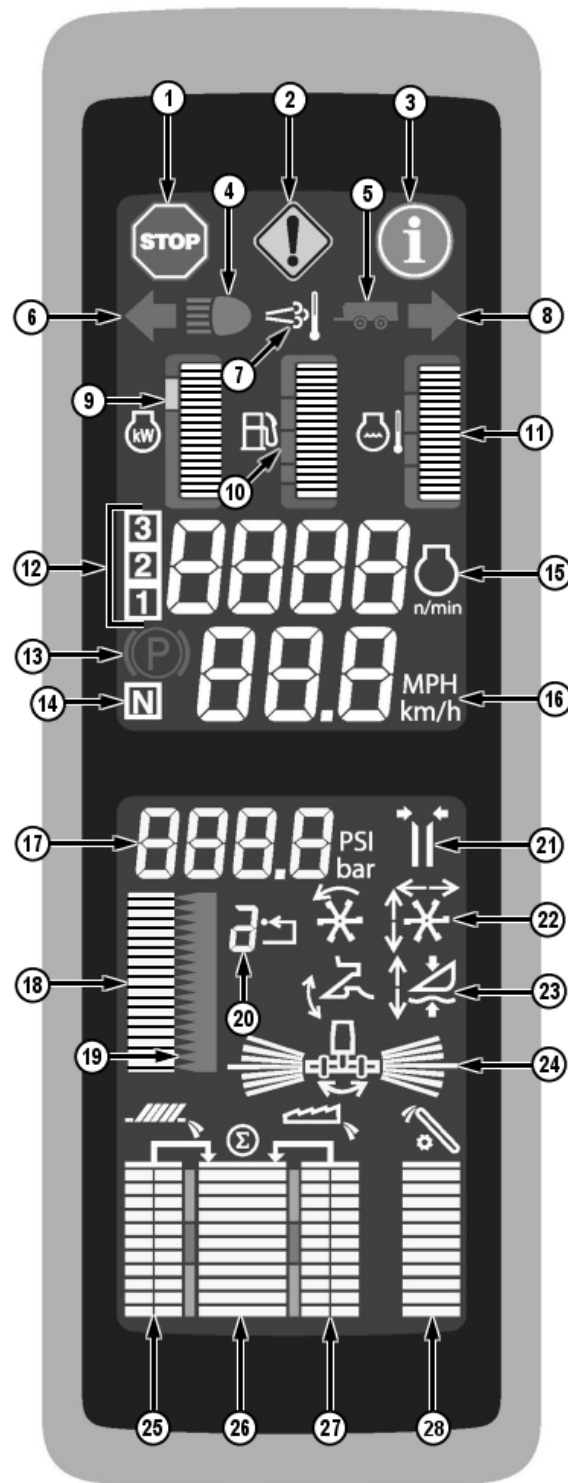
(24)—Afișaj înclinare laterală: indică poziția cadrului transportorului.

(25)—Indicator de pierderi din sanie: indică o pierdere de boabe din sanie.

(26)—Indicator de pierdere totală: prezintă media pierderilor de boabe din zona saniei și a separatorului.

(27)—Indicator de pierderi prin separator: indică pierderea de boabe din zona separatorului.

(28)—Indicator volum resturi: indică volumul de retur resturi.



H94923—UN—01DEC10

OUC6075,00003F3 -58-21MAR11-2/2

Afișarea controlului activ al hederului

Dial-A-Speed (A): permite operatorului controlul automat al vitezei de acționare pentru rabator sau pentru hederule de ridicătoare cu curea. Viteza de acționare reprezintă raportul dintre viteza la sol a mașinii și turația rabatorului sau a curelei.

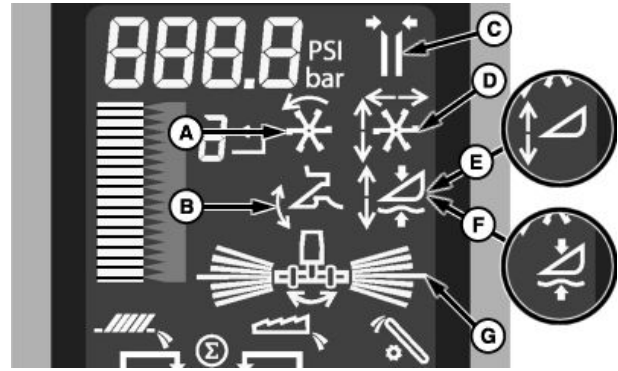
Revenire la înălțime heder (B): permite operatorului să stabilească poziția relativă a hederului față de șasiul mașinii și să revină la această poziție automat.

Revenire la poziția platformei de legătură (C): permite operatorului să selecteze poziția platformelor de legătură (dacă intră în dotare) și să revină automat la poziția respectivă.

Revenire la poziția rabatorului (D): permite operatorului să selecteze înălțimea rabatorului și poziția înainte/înapoi a rabatorului și să revină automat la poziția respectivă.

Sesizarea înălțimii hederului (E): permite operatorului să selecteze poziția relativă a hederului față de sol și să revină la această poziție automat.

Sesizarea înălțimii hederului (HydraFlex) (E): permite operatorului să regleze presiunea barei tăietoare sau a greutateii barei tăietoare și să revină automat la setarea respectivă. HydraFlex lucrează în corelație cu sesizarea înălțimii hederului pentru a menține poziția hederului față de pământ, pentru a urmări relieful pământului și pentru a reveni automat în acea poziție.



H98580 —UN—01DEC10

Flotarea hederului activ (F): permite unui heder rigid să fie acționat în contact cu solul și menține o presiune de contact setată. Operatorul alege cât de ferm va fi contactul hederului cu pământul și revine automat la presiunea respectivă.

Înclinare laterală (G): permite operatorului să mențină poziția hederului relativ la masă. Senzorii de la fiecare capăt al hederului măsoară distanța la sol. Hederul se înclină pentru a egaliza distanțele față de sol la cele două capete ale hederului. Dacă mașina este echipată cu senzori de înălțime a hederului stânga și dreapta și înclinarea laterală este activă, sistemele se corelează pentru a menține o poziție a barei tăietoare cât mai apropiată de sol.

OUC6075,00004C4 -58-01DEC10-1/1

Descrierea sistemului de control automat al înălțimii hederului

Sistemul de control automat al înălțimii hederului compensează denivelările solului și controlează poziția orizontală și verticală a hederului. Sistemul compară permanent poziția prestabilită cu poziția actuală și astfel menține hederul în poziția dorită de lucru.

Cerințele sistemului:

- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziția pentru câmp.
- Motorul este pornit.
- Colectorul este cuplat.
- Modul dorit de control al hederului activat.

Reglarea înclinării laterale (A)

- Reglările paralele ale hederului față de sol sunt efectuate de către senzorii din fiecare capăt al hederului. Aceasta asigură că distanța dintre heder și sol este aceeași în ambele părți, dreapta și stânga.

Reglarea înălțimii platformei (B și C)

- Revenirea la înălțime a hederului — platforma poate fi setată în orice poziție din intervalul transportorului.



H98581 —UN—14OCT10

A—Înclinarea laterală
B—Sesizare înălțime heder/Flotare heder activ

C—Revenirea la înălțime a hederului

- Sesizarea înălțimii hederului - înălțimea platformei este menținută prin senzorii de înălțime atașați la platformă. Aceasta asigură că înălțimea hederului este mereu constantă pe teren denivelat.
- Flotare heder activ — mașina menține o presiune constantă a hederului aflat în contact cu solul.

OUC6075,00004C5 -58-01DEC10-1/1

Combi-națiile modului butonului de activare

Câteva moduri comune sunt prezentate mai jos, dar există mai multe combinații.

Moduri de control activate	Butonul de activare 1	Butonul de activare 2	Butonul de activare 3
Revenire la înălțime	Revenire la înălțime		
Revenire la înălțime, sesizarea înălțimii	Revenire la înălțime	Sesizarea înălțimii	
Revenire la înălțime, Sesizarea înălțimii HydraFlex	Revenire la înălțime	Sesizarea înălțimii HydraFlex	
Revenire la înălțime, Sesizarea înălțimii, Sesizarea înălțimii HydraFlex ^a	Revenire la înălțime	Sesizarea înălțimii	Sesizarea înălțimii HydraFlex
Revenire la înălțime, Sesizarea înălțimii, Sesizarea înălțimii HydraFlex ^b	Revenire la înălțime	Sesizarea înălțimii	Sesizarea înălțimii HydraFlex
Revenire la înălțime, Sesizarea înălțimii, Flotare heder activ	Revenire la înălțime	Sesizarea înălțimii	Flotare heder activ
Revenire la înălțime, Sesizarea înălțimii HydraFlex, Flotare heder activ	Revenire la înălțime	Sesizarea înălțimii HydraFlex	Flotare heder activ
Revenire la înălțime, flotare heder activ	Revenire la înălțime		Flotare heder activ
Sesizarea înălțimii	Sesizarea înălțimii		
Sesizarea înălțimii HydraFlex	Sesizarea înălțimii HydraFlex		
Sesizarea înălțimii, Sesizarea înălțimii HydraFlex ^a	Sesizarea înălțimii		Sesizarea înălțimii HydraFlex
Sesizarea înălțimii, Sesizarea înălțimii HydraFlex ^b	Sesizarea înălțimii		Sesizarea înălțimii HydraFlex
Sesizarea înălțimii, Sesizarea înălțimii HydraFlex, Flotare heder activ ^a	Sesizarea înălțimii, Sesizarea înălțimii HydraFlex		Flotare heder activ
Sesizarea înălțimii, Flotare heder activ	Sesizarea înălțimii		Flotare heder activ
Sesizarea înălțimii HydraFlex, Flotare heder activ	Sesizarea înălțimii HydraFlex		Flotare heder activ
Flotare heder activ	Flotare heder activ		

^aContactați reprezentantul John Deere local pentru a activa sesizarea înălțimii și sesizarea înălțimii HydraFlex, impune 600F sau 600FD cu senzori de înălțime auxiliari sau 600D cu roți indicatoare.

^bModul implicit cu platforma 600D dacă roțile indicatoare sunt eliberate în timpul calibrării, impune 600D cu roți indicatoare.

OUO6075.0000AC3 -58-23JUN11-1/1

Revenirea la înălțime a hederului

H96245 —UN—03MAY10

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la mașină.

Permite operatorului să selecteze poziția transportorului relativ la mașină și să revină automat la poziția respectivă.

Sistemul trebuie să fie calibrat pentru fiecare heder utilizat (consultați secțiunea Proceduri de calibrare).

Butoanele de activare 1, 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională se folosesc pentru a alege una dintre cele trei înălțimi programabile ale hederului.

NOTĂ: Dacă sunt activate mai multe moduri, consultați Combinațiile modului butonului de activare, din această secțiune, pentru informații suplimentare.

Activare/Dezactivare sistem:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

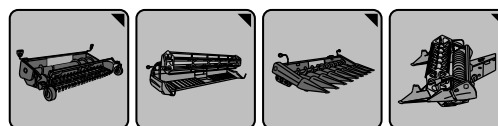
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de revenire la înălțime a hederului (B) este evidențiată.

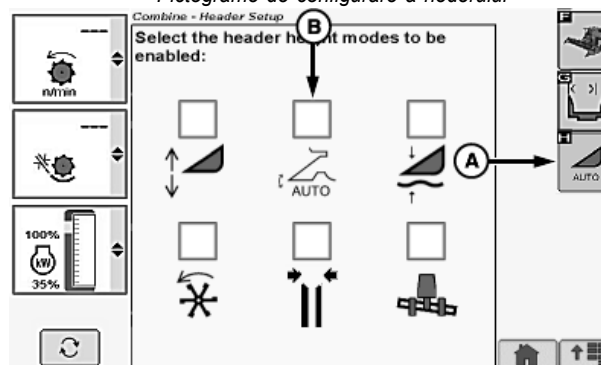
NOTĂ: Apare un semn de selectare, care indică faptul că sistemul este activat, sau dispare, ceea ce indică faptul că sistemul este dezactivat.

A—Pictogramă moduri înălțime automată heder

B—Pictograma pentru Revenirea la înălțime a hederului

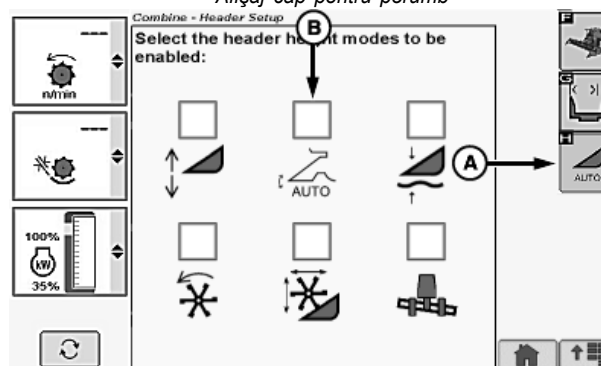


Pictograme de configurare a hederului



H95934 —UN—05OCT10

Afișaj cap pentru porumb



H95933 —UN—05OCT10

Afișaj draper/platformă/ridicătoare cu curea

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,00004C6 -58-01DEC10-1/2

Mod de utilizare:

Sistemul este activ când:

- La mașină este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Sistemul de revenire la înălțime a hederului este activat.
- Colectorul este cuplat.

Activați revenirea la înălțime a hederului apăsând pe butoanele de activare 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională.

Numărul butonului de activare (B) de pe afișaj indică butonul de activare care a fost selectat.

Pictograma de revenire la înălțime a hederului (A) apare pe afișaj, indicând că sistemul este activ.

Pentru a schimba valoarea de referință a înălțimii (C) pentru butoanele de activare, apăsați butonul de activare dorit și reglați înălțimea folosind roțița activă pentru controlul înălțimii hederului (D).

Întoarceți Roțița activă pentru Controlul înălțimii hederului către simbolul plus (+) pentru a ridica hederul și pentru a mări punctul de setare sau către simbolul minus (-) pentru a coborî hederul și pentru a reduce punctul de setare.

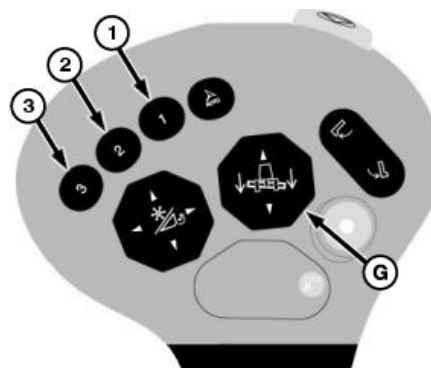
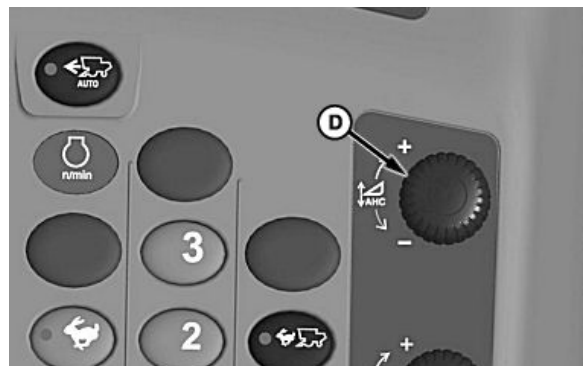
Grafiul de bare (E) și afișajul numeric (F) indică poziția hederului relativ la sol, pe baza senzorului de revenire la înălțime a hederului, legat de transportor.

Reglarea manuală a înălțimii hederului cu ajutorul comutatorului de ridicare/coborâre a hederului (G) dezactivează sistemul.

Apăsați butoanele de activare 1, 2, sau 3 pentru a reactiva sistemul. Hederul se deplasează automat la înălțimea preselectată.

- A—Pictograma pentru
Revenirea la înălțime a
hederului
B—Numărul butonului de
activare
C—Setarea înălțimii
D—Roțița de control al înălțimii
hederului

- E—Afișajul cu bare
F—Afișaj numeric
G—Comutatorul pentru
ridicarea/coborârea
hederului



H98582 —UN—14OCT10

H95079 —UN—27JAN10

H95077 —UN—18DEC09

OUC6075,00004C6 -58-01DEC10-2/2

Sesizarea înălțimii hederului

H96245 —UN—03MAY10

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la mașină.

Permite operatorului să stabilească poziția relativă a hederului față de sol și să revină la această poziție automat.

Sistemul trebuie să fie calibrat pentru fiecare heder utilizat (consultați secțiunea Proceduri de calibrare).

Butoanele de activare 1, 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională se folosesc pentru a alege una dintre cele trei înălțimi programabile ale hederului.

NOTĂ: Dacă sunt activate mai multe moduri, consultați Combinațiile modului butonului de activare, din această secțiune, pentru informații suplimentare.

Activare/Dezactivare sistem:

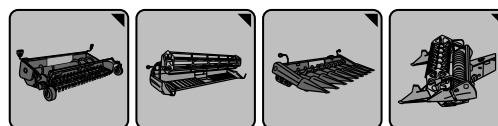
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

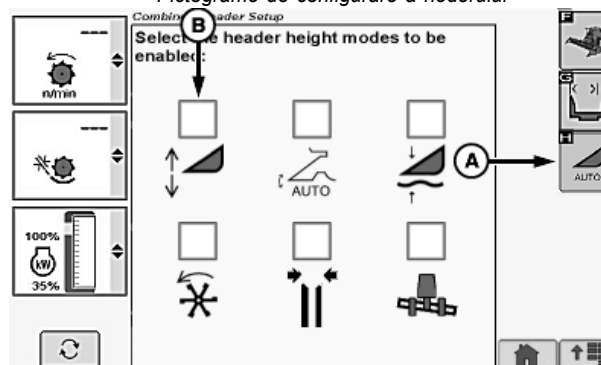
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de sesizare a înălțimii hederului (B) este evidențiată.

NOTĂ: Apare un semn de selectare, care indică faptul că sistemul este activat, sau dispare, ceea ce indică faptul că sistemul este dezactivat.

A—Pictogramă moduri înălțime **B**—Pictograma de sesizare a automată heder înălțimii hederului

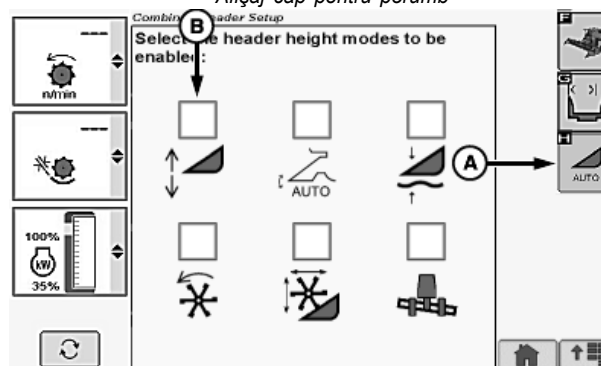


Pictograme de configurare a hederului



H95936 —UN—05OCT10

Afișaj cap pentru porumb



H95935 —UN—05OCT10

Afișaj draper/platformă/ridicătoare cu curea

Continuare pe pagina următoare

OOU6075,00004C7 -58-01DEC10-1/2

Mod de utilizare:

Sistemul este activ când:

- La mașină este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Sistemul de sesizare a înălțimii hederului este activat.
- Colectorul este cuplat.

Activați sesizarea înălțimii hederului apăsând pe butoanele de activare 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională.

Numărul butonului de activare (B) de pe afișaj indică butonul de activare care a fost selectat.

Pictograma de sesizare a înălțimii hederului (A) apare pe afișaj, indicând că sistemul este activ.

Pentru a schimba valoarea de referință a înălțimii (C) pentru butoanele de activare, apăsați butonul de activare dorit și reglați înălțimea folosind roțița activă pentru controlul înălțimii hederului (D).

Întoarceți Roțița activă pentru Controlul înălțimii hederului către simbolul plus (+) pentru a ridica hederul și pentru a mări punctul de setare sau către simbolul minus (-) pentru a coborî hederul și pentru a reduce punctul de setare.

Grafiul de bare (E) și afișajul numeric (F) indică poziția relativă a hederului, pe baza senzorului de înălțime a hederului, legat de heder.

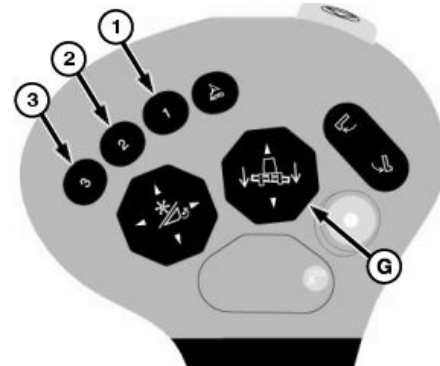
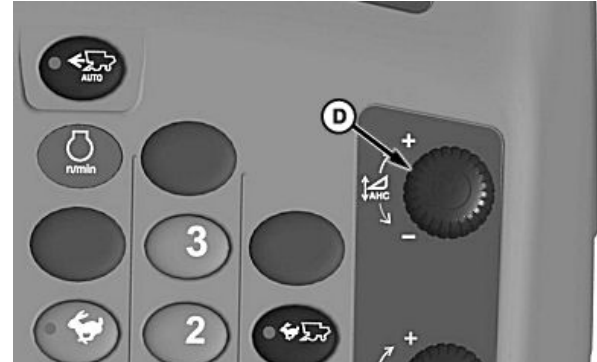
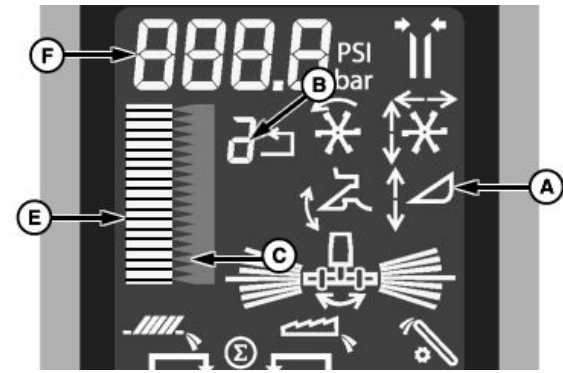
NOTĂ: Comutatorul de coborâre a hederului poate fi setat să dezactiveze imediat sistemul până la apăsarea pe butonul de activare, consultați reprezentantul John Deere pentru informații suplimentare.

Reglarea manuală a înălțimii hederului cu ajutorul comutatorului de coborâre a hederului (G) anulează temporar sistemul până când este eliberată. Odată comutatorul eliberat, sistemul revine la modul automat.

NOTĂ: Comutatorul de coborâre a hederului poate fi setat să nu reactiveze sistemul la apăsarea pe comutatorul respectiv, consultați reprezentantul John Deere pentru informații suplimentare.

Utilizarea comutatorului de ridicare a hederului (G) dezactivează temporar sistemul până la apăsarea pe comutatorul de coborâre a hederului. Odată comutatorul apăsător, sistemul se reactivează.

Apăsați butoanele de activare 1, 2, sau 3 pentru a reactiva sistemul. Hederul se deplasează automat la înălțimea preselectată.



A—Pictograma de sesizare a înălțimii hederului
B—Numărul butonului de activare
C—Setarea înălțimii
D—Roțița de control al înălțimii hederului

E—Afișajul cu bare
F—Afișaj numeric
G—Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului

H99253 —UN—01DEC10

H95079 —UN—27 JAN10

H95077 —UN—18DEC09

OJ06075,00004C7 -58-01DEC10-2/2

Sesizarea înălțimii hederului (platforme HydraFlex)

H96245 —UN—03MAY10

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la mașină.

Permite operatorului să regleze presiunea barei tăietoare sau a greutateii barei tăietoare și să revină automat la setarea respectivă. HydraFlex lucrează în corelație cu sesizarea înălțimii hederului pentru a menține poziția hederului față de pământ, pentru a urmări relieful pământului și pentru a reveni automat în acea poziție. Capetele HydraFlex folosesc un senzor amplasat pe partea dreaptă a hederului pentru a măsura presiunea hidrolică folosită pentru a susține bara tăietoare.

NOTĂ: HydraFlex nu controlează înălțimea de tăiere relativ la sol. Aceasta este controlată automat de către sistemul de sesizare a înălțimii și nu este reglabilă prin roțița activă pentru controlul hederului când există HydraFlex.

Sistemul trebuie să fie calibrat pentru fiecare heder utilizat (consultați secțiunea Proceduri de calibrare).

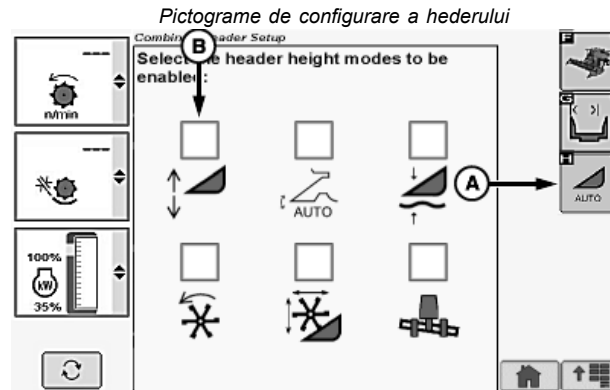
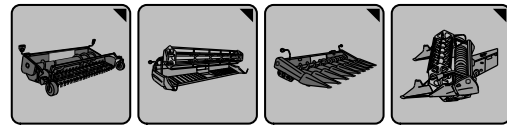
Butoanele de activare 1, 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională se folosesc pentru a alege una dintre cele trei presiuni HydraFlex programabile.

NOTĂ: Dacă sunt activate mai multe moduri, consultați Combinațiile modului butonului de activare, din această secțiune, pentru informații suplimentare.

Activare/Dezactivare sistem:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.



Afișaj draper/platformă/ridicătoare cu curea

A—Pictogramă moduri înălțime B—Pictograma de sesizare a automată heder înălțimii hederului

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de sesizare a înălțimii hederului (B) este evidențiată.

NOTĂ: Apare un semn de selectare, care indică faptul că sistemul este activat, sau dispare, ceea ce indică faptul că sistemul este dezactivat.

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,00004C8 -58-01DEC10-1/2

H95935 —UN—05OCT10

Mod de utilizare:

Sistemul este activ când:

- La mașină este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Sistemul de sesizare a înălțimii hederului este activat.
- Colectorul este cuplat.

Activați sesizarea înălțimii hederului (HydraFlex) apăsând pe butoanele de activare 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională.

Numărul butonului de activare (B) de pe afișaj indică butonul de activare care a fost selectat.

Pictograma de sesizare a înălțimii hederului (A) apare pe afișaj, indicând că sistemul este activ.

Pentru a schimba valoarea de referință a presiunii (C) pentru butoanele de activare, apăsați butonul de activare dorit și reglați presiunea folosind roțița activă pentru controlul înălțimii hederului (D).

Graficul de bare (E) și afișajul numeric (F) indică valoarea de referință a presiunii pe baza presiunii din bara tăietoare de pe platformă.

NOTĂ: HydraFlex nu poate funcționa separat de Sesizarea înălțimii hederului în modul automat. Aceste sisteme funcționează împreună pentru a controla greutatea barei tăietoare și mișcările hederului.

Întoarceți Roțița activă pentru Controlul înălțimii hederului către simbolul plus (+) pentru a mări presiunea HydraFlex și punctul de setare sau către simbolul minus (-) pentru a reduce presiunea HydraFlex punctul de setare.

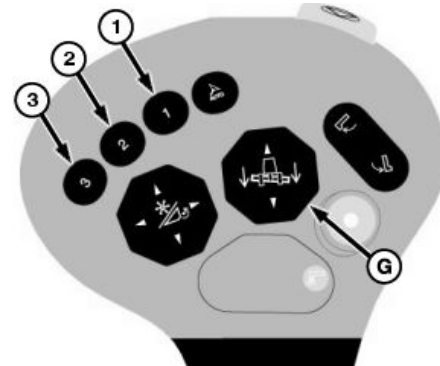
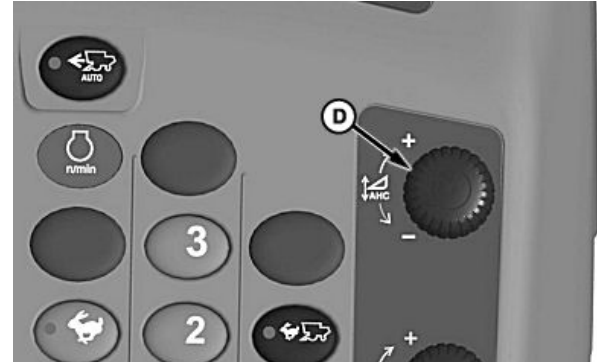
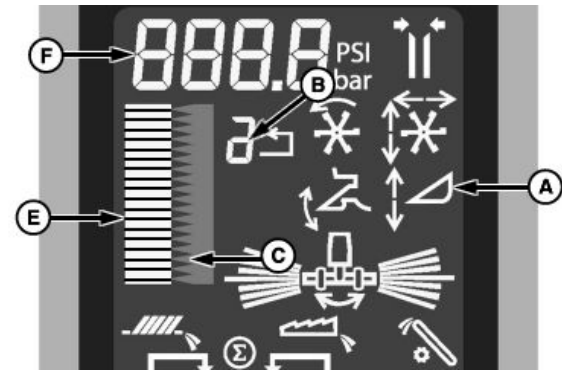
NOTĂ: Comutatorul de coborâre a hederului poate fi setat să dezactiveze imediat sistemul până la apăsarea pe butonul de activare, consultați reprezentantul John Deere pentru informații suplimentare.

Reglarea manuală a înălțimii hederului cu ajutorul comutatorului de coborâre a hederului (G) anulează temporar sistemul până când este eliberată. Odată comutatorul eliberat, sistemul revine la modul automat.

NOTĂ: Comutatorul de coborâre a hederului poate fi setat să nu reactiveze sistemul la apăsarea pe comutatorul respectiv, consultați reprezentantul John Deere pentru informații suplimentare.

Utilizarea comutatorului de ridicare a hederului (G) dezactivează temporar sistemul până la apăsarea pe comutatorul de coborâre a hederului. Odată comutatorul apăsă, sistemul se reactivează.

Apăsați pe butoanele de activare 1, 2 sau 3 pentru a reactiva sistemul sau reduceți manual înălțimea hederului



A—Pictograma de sesizare a înălțimii hederului
B—Numărul butonului de activare
C—Punctul de stabilire a presiunii
D—Roțița de control al înălțimii hederului

E—Afișajul cu bare
F—Afișaj numeric
G—Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului

cu comutatorul de coborâre a hederului (G) pentru a reactiva sistemul. Hederul trece automat la presiunea preselectată.

H99253 —UN—01DEC10

H95079 —UN—27JAN10

H95077 —UN—18DEC09

OUO6075,00004C8 -58-01DEC10-2/2

Sistemul "Dial-A-Speed"

H96245 —UN—03MAY10

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la mașină.

Permite operatorului controlul automat al vitezei de acționare pentru rabator sau pentru hederele de ridicătoare cu curea. Viteza de utilizare reprezintă raportul dintre viteza la sol a mașinii și turația rabatorului sau a curelei.

Sistemul operează cu orice heder echipat cu senzorii corespunzători pentru turația rabatorului sau pentru viteza ridicătoarei cu curea.

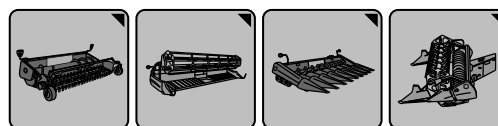
Activare/Dezactivare sistem:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

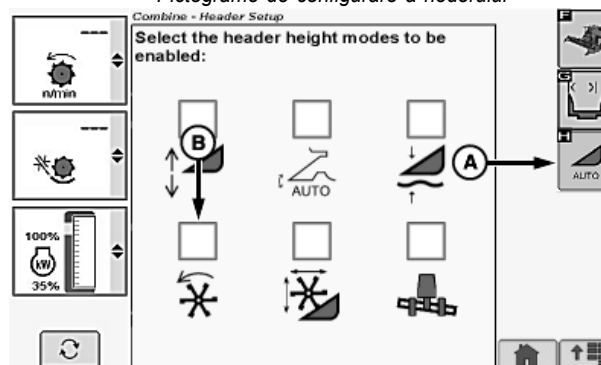
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma "Dial-A-Speed" (B).

NOTĂ: Apare un semn de selectare, care indică faptul că sistemul este activat, sau dispăre, ceea ce indică faptul că sistemul este dezactivat.



Pictograme de configurare a hederului



Afișaj draper/platformă/ridicătoare cu curea

A—Pictogramă moduri înălțime B—Simbolul "Dial-A-Speed" automată heder

H95938 —UN—05OCT10

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,00004C9 -58-27JUN12-1/3

Mod de utilizare:

Sistemul este activ când:

- La mașină este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Hederul și separatorul sunt cuplate.
- Sistemul "Dial-A-Speed" activat.
- Viteza la sol este mai mare de 0,25 km/h (0.16 mph).

NOTĂ: Sistemul "Dial-A-Speed" nu va funcționa dacă viteza la sol este mai mică de 0,25 km/h (0.16 mph).

Pictograma Dial-A-Speed (A) apare pe afișaj, indicând că sistemul este activ.

Raportul dintre viteza la sol și turația rabatorului sau a ridicătoarei cu curea este reglat folosind butonul "Dial-A-Speed" (B). Întoarceți roțița către simbolul plus (+) pentru a mări turația rabatorului sau a ridicătoarei cu curea sau către simbolul minus (-) pentru a reduce turația rabatorului și a ridicătoarei cu curea.

Afișajul indică setarea curentă a raportului de viteze. Cu cât este mai mare valoarea selectată a raportului, cu atât va fi mai mare turația de acționare a rabatorului sau viteza de acționare a ridicătoarei cu curea, raportat la viteza la sol a mașinii.



A—Simbolul "Dial-A-Speed"

B—Roțița "Dial-A-Speed"

OUO6075.00004C9 -58-27JUN12-2/3

H98584 —UN—14OCT10

H95084 —UN—27JAN10

Schimbarea turației minime a rabatorului sau a ridicătoarei cu curea

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de configurație a lățimii hederului (A).

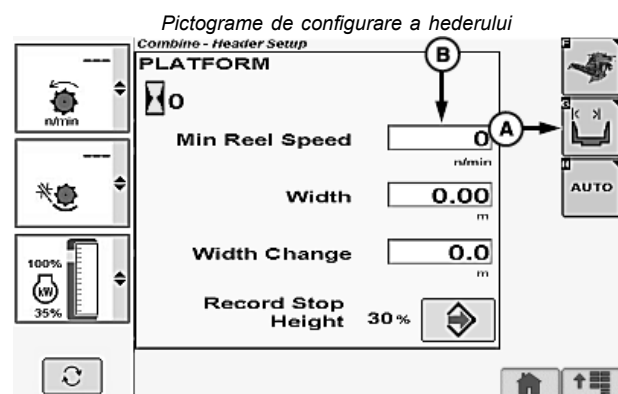
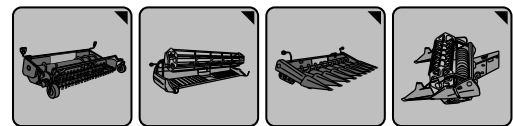
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată caseta cu turația minimă a rabatorului sau a ridicătoarei cu curea (B).

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți roțița de selectare până când se afișează valoarea dorită a hederului. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a hederului pe afișajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

NOTĂ: Limita inferioară a turației rabatorului sau a ridicătoarei cu curea este de 1 rot/min.

H96245 —UN—03MAY10



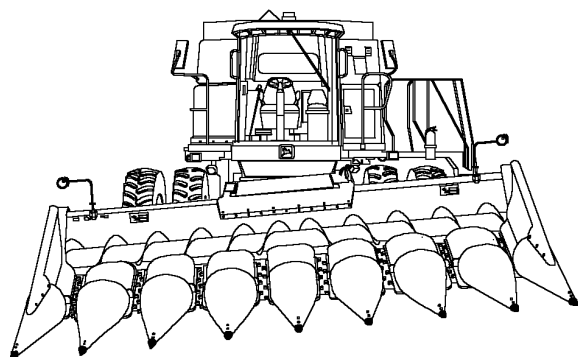
A—Pictogramă de configurare lățime heder

B—Caseta pentru turația minimă a rabatorului sau a ridicătoarei cu curea

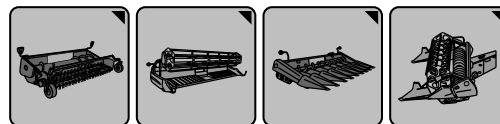
OUO6075.00004C9 -58-27JUN12-3/3

H95085 —UN—05OCT10

Sistem de înclinare laterală (Opțional)



H96245 —UN—03MAY10



Pictograme de configurare a hederului

H52277 —UN—04MAR09

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la mașină.

Permite operatorului să mențină poziția hederului relativ la masă. Senzorii sunt utilizați pentru a determina înălțimea fiecărui capăt al hederului. Sistemul de înclinare laterală înclină hederul pentru a egaliza distanțele de la sol și fiecare capăt al hederului. Sistemul de înclinare laterală utilizează un transportor special, care permite hederului să se încline la stânga și la dreapta.

Dacă mașina este echipată cu senzori de înălțime a hederului stânga și dreapta și înclinarea laterală este activă, sistemele se corelează pentru a menține o poziție a barei tăietoare cât mai apropiată de sol.

Sistemul trebuie să fie calibrat pentru fiecare heder utilizat (consultați secțiunea Proceduri de calibrare).

Butoanele de activare 1, 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională se folosesc pentru a activa sistemul.

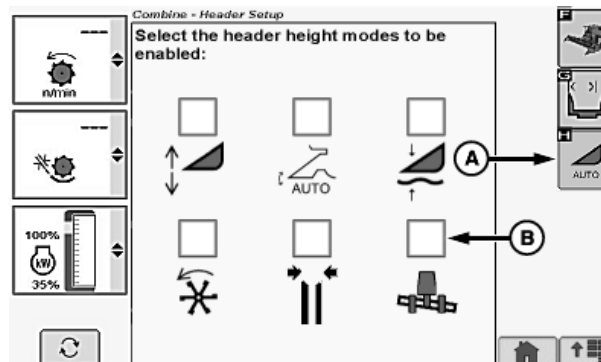
Activare/Dezactivare sistem:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

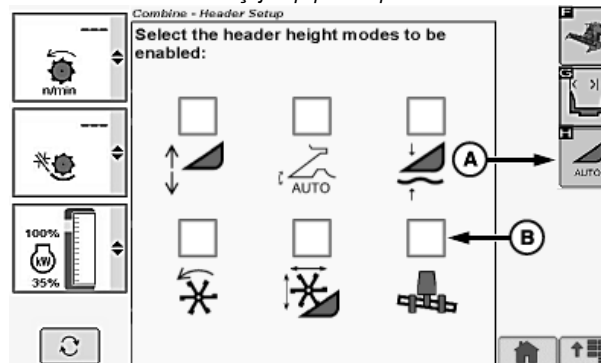
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de înclinare laterală (B) este evidențiată.

NOTĂ: Apare un semn de selectare, care indică faptul că sistemul este activat, sau dispare, ceea ce indică faptul că sistemul este dezactivat.



Afișaj cap pentru porumb



Afișaj draper/platformă/ridicătoare cu curea

A—Pictogramă moduri înălțime automată heder B—Pictograma de înclinare laterală

Continuare pe pagina următoare

OOU6075,00004CA -58-01DEC10-1/2

H95939 —UN—05OCT10

H95940 —UN—05OCT10

Mod de utilizare:

Sistemul este activ când:

- La mașină este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Hederul a fost calibrat.
- Colectorul este cuplat.
- Sistemul de înclinare laterală a fost activat.

Activați înclinarea laterală apăsând pe butoanele de activare 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională.

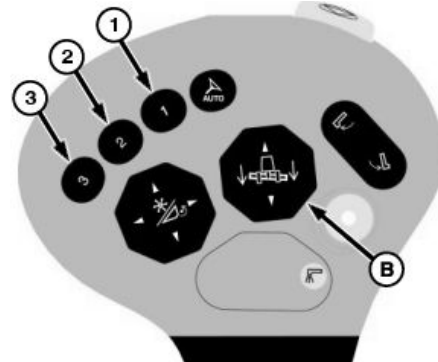
Numărul butonului de activare de pe afișaj indică butonul de activare care a fost selectat.

Pictograma de înclinare laterală (A) apare pe afișaj, indicând faptul că sistemul este activ.

NOTĂ: Apăsarea pe comutatorul de înclinare laterală (B) determină anularea sistemului. Când comutatorul este eliberat în termen de cinci secunde, sistemul revine la modul automat.

Apăsați partea dreaptă a comutatorului pentru a înclina hederul spre dreapta sau apăsați partea stângă a comutatorului pentru a înclina hederul spre stânga.

Apăsați butoanele de activare 1, 2, sau 3 pentru a reactiva sistemul. Hederul revine automat la modul automat.



A—Pictograma de înclinare laterală

B—Comutatorul pentru înclinare laterală

OUO6075,00004CA -58-01DEC10-2/2

H98585—UN—14OCT10

H95087—UN—01NOV10

Flotare heder activ

H96245 —UN—03MAY10

NOTĂ: Sistemul funcționează numai cu platforme rigide, platforme flexibile și platforme cu draper.

Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la mașină.

Permite unui heder rigid să fie acționat în contact cu solul și menține o presiune de contact setată. Operatorul alege cât de ferm va fi contactul hederului cu pământul și revine automat la presiunea respectivă. Un senzor măsoară presiunea uleiului din cilindrii de ridicare ai transportorului și menține presiunea respectivă în timpul mișcării hederului pe deasupra solului. Precizia este afectată în mare măsură de setările preîncărcării acumulatorului.

NOTĂ: În timpul deplasării pe câmp, un senzor măsoară presiunea din cilindrii de ridicare. Sistemul acționează supapa electromagnetică de ridicare/coborâre a hederului în funcție de presiunea uleiului din cilindrii de ridicare. Acest lucru menține o presiune a contactului la sol constantă pentru heder pe măsură ce terenul se schimbă.

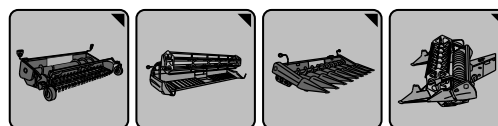
Sistemul trebuie să fie calibrat pentru fiecare heder utilizat (consultați secțiunea Proceduri de calibrare).

Butoanele de activare 1, 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională se folosesc pentru a alege una dintre cele trei presiuni programabile ale hederului.

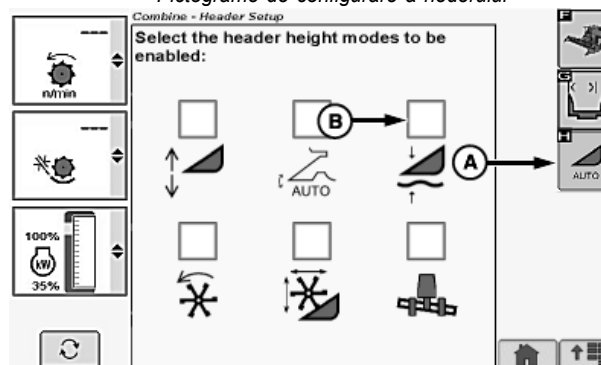
Activare/Dezactivare sistem:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.



Pictograme de configurare a hederului



Afișaj draper/platformă/ridicătoare cu curea

A—Pictogramă moduri înălțime automată heder B—Pictograma flotare heder activ

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma regimului flotant al hederului activ (B) este evidențiată.

NOTĂ: Apare un semn de selectare, care indică faptul că sistemul este activat, sau dispare, ceea ce indică faptul că sistemul este dezactivat.

Continuare pe pagina următoare

OOU06075,00004CB -58-08DEC10-1/2

H95941 —UN—23JUN11

Mod de utilizare:

Sistemul este activ când:

- La mașină este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Modul Flotarea hederului activ este activat.
- Colectorul este cuplat.

Activați regimul flotant al hederului apăsând pe butoanele de activare 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională.

Numărul butonului de activare (B) de pe afișaj indică butonul de activare care a fost selectat.

Pictograma regimului flotant al hederului activ (A) apare pe afișaj, indicând că sistemul este activ.

Pentru a schimba valoarea de referință a presiunii (C) pentru butoanele de activare, apăsați butonul de activare dorit și reglați presiunea folosind roțița activă pentru controlul înălțimii hederului (D).

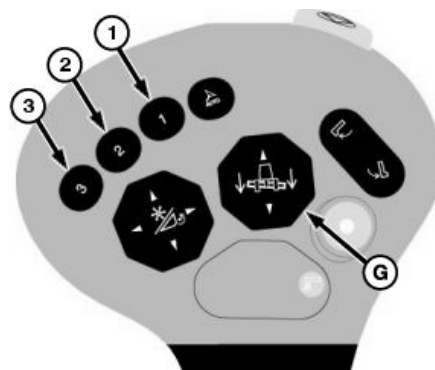
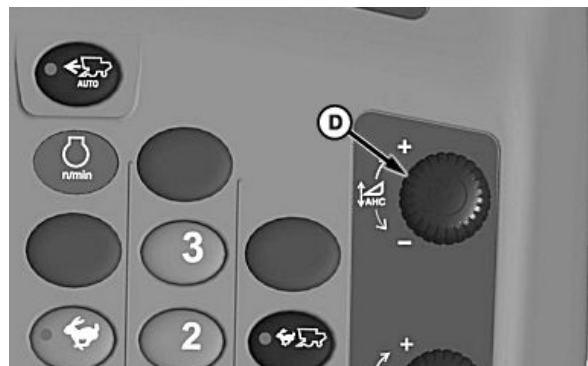
Întoarceți roțița către simbolul plus (+) pentru a mări punctul de setare al presiunii cilindrului de ridicare (ridică hederul) sau către simbolul minus (-) pentru a reduce punctul de setare al presiunii cilindrului de ridicare (coboară hederul).

Graficul de bare (E) și afișajul numeric (F) indică presiunea efectivă de flotare a hederului. Unități: bar pentru sistemul metric și psi pentru sistemul imperial.

Ridicarea manuală a regimului flotant al hederului activ cu ajutorul comutatorului de ridicare/coborâre a hederului (G) dezactivează sistemul.

NOTĂ: Apăsarea pe comutatorul de ridicare/coborâre a hederului dezactivează sistemul în cinci secunde.

Apăsați butoanele de activare 1, 2, sau 3 pentru a reactiva sistemul. Hederul trece automat la presiunea preselectată.



- | | |
|--|--|
| A—Pictograma flotare heder activ | E—Afișajul cu bare |
| B—Numărul butonului de activare | F—Afișaj numeric |
| C—Punctul de stabilire a presiunii | G—Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului |
| D—Roțița de control al înălțimii hederului | |

Revenirea la poziție a rabatorului

H96245 —UN—03MAY10

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la mașină.

Permite operatorului să selecteze poziția rabatorului relativ la bara tăietoare și să revină automat la poziția respectivă.

Sistemul trebuie să fie calibrat pentru fiecare heder utilizat (consultați secțiunea Proceduri de calibrare).

Butoanele de activare 1, 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională se folosesc pentru a alege una dintre cele trei poziții programabile ale rabatorului/platformelor.

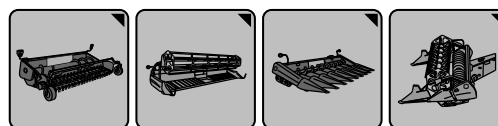
Activare/Dezactivare sistem:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

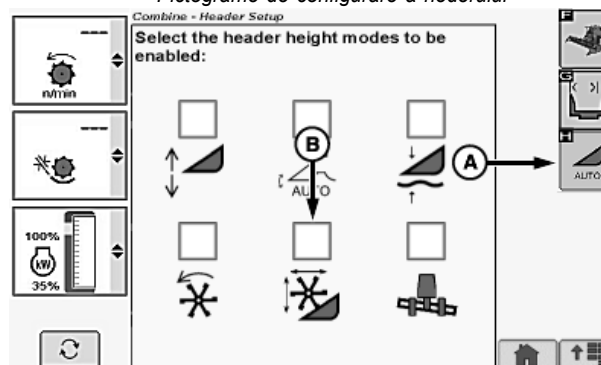
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de revenire la poziția rabatorului (B).

NOTĂ: Apare un semn de selectare, care indică faptul că sistemul este activat, sau dispăre, ceea ce indică faptul că sistemul este dezactivat.



Pictograme de configurare a hederului



Afișaj draper/platformă/ridicătoare cu curea

A—Pictogramă moduri înălțime automată heder

B—Pictograma pentru revenirea la poziție a rabatorului

H95942 —UN—05OCT10

Continuare pe pagina următoare

OOU6075,00004CC -58-01DEC10-1/2

Mod de utilizare:

Sistemul este activ când:

- Un heder echipat corespunzător (cu senzori de poziție a rabatorului) este conectat la mașină și este calibrat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.

NOTĂ: Când condițiile de recoltare sunt de așa natură încât sunt necesare mai multe poziții ale rabatorului (poziție cultură joasă și poziție cultură în picioare), operatorul poate stoca o poziție a rabatorului pentru fiecare buton de revenire și trebuie să comute de la o poziție a rabatorului la alta prin selectarea butonului de revenire dorit.

Salvați valoarea de referință Revenire poziție rabator apăsând și menținând apăsat butoanele de activare curent selectate 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională, timp de două secunde. Pictograma (A) este afișată intermitent, indicând salvarea valorii de referință.

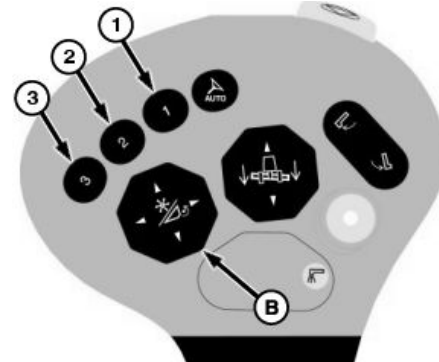
Activați Revenire la poziția rabatorului apăsând butoanele de activare 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională.

Numărul butonului de activare (C) de pe afișaj indică butonul de activare care a fost selectat.

Pictograma de revenire la poziția rabatorului (A) apare pe afișaj, indicând că sistemul este activ.

Folosiți comutatorul pentru ridicarea rabatorului și pentru deplasare înainte/înapoi a rabatorului (B) pentru a obține poziția dorită înainte-și-înapoi a rabatorului și pentru a obține înălțimea rabatorului.

Deplasarea manuală a comutatorului de ridicare și de deplasare înainte/înapoi a rabatorului (B) de la maneta multifuncțională dezactivează poziția rabatorului.



A—Pictograma pentru revenirea la poziție a rabatorului

C—Numărul butonului de activare

B—Comutatorul pentru înălțarea rabatorului și pentru deplasare înainte/înapoi a rabatorului

Apăsați butoanele de activare 1, 2, sau 3 pentru a reactiva sistemul. Rabatorul se deplasează automat în poziția preselectată.

OUO6075,00004CC -58-01DEC10-2/2

H98586 —UN—14OCT10

H95091 —UN—01NOV10

Revenirea la poziție a platformei

H96245 —UN—03MAY10

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la mașină.

Permite operatorului să selecteze spațierea platformelor de legătură reglabile și să revină automat la poziția respectivă.

Sistemul trebuie să fie calibrat pentru fiecare heder utilizat (consultați secțiunea Proceduri de calibrare).

Butoanele de activare 1, 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională se folosesc pentru a alege una dintre cele trei poziții programabile ale rabatorului/platformelor.

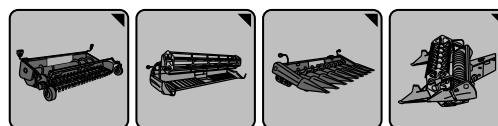
Activare/Dezactivare sistem:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

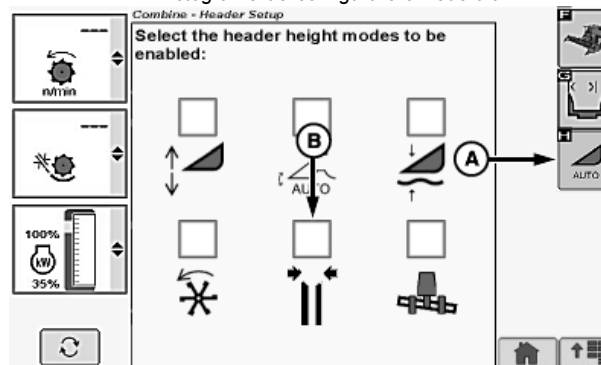
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Revenire la poziția platformei de legătură (B).

NOTĂ: Apare un semn de selectare, care indică faptul că sistemul este activat, sau dispare, ceea ce indică faptul că sistemul este dezactivat.



Pictograme de configurare a hederului



Afișaj cap pentru porumb

A—Pictogramă moduri înălțime automată heder

B—Pictograma de revenire la poziția platformei de legătură

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000704 -58-01DEC10-1/2

H95943 —UN—05OCT10

Mod de utilizare:

Sistemul este activ când:

- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Hederul dotat corespunzător (cu senzori ai platformei de legătură) este conectat la mașină și este calibrat.

NOTĂ: Salvați valoarea de referință Revenire poziție platformă de legătură apăsând și menținând apăsat butoanele de activare curent selectate 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională, timp de două secunde. Pictograma (A) este afișată intermitent, indicând salvarea valorii de referință.

Activați Revenire la poziția platformei de legătură apăsând butoanele de activare 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională.

Numărul butonului de activare (C) de pe afișaj indică butonul de activare care a fost selectat.

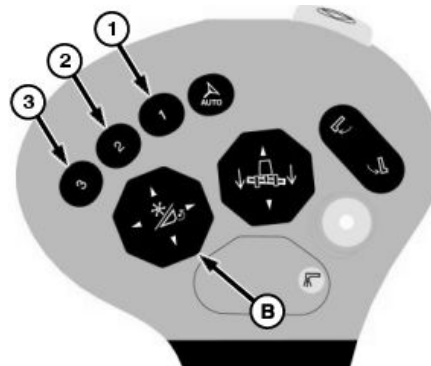
Pictograma Revenire la poziția platformei de legătură (A) apare pe afișaj, indicând faptul că sistemul este activ.

Utilizați comutatorul de ridicare și de deplasare înainte/înapoi a rabatorului (B) pentru a obține spațiere dorită a platformei hidraulice de legătură. Partea din stânga a comutatorului determină creșterea spațierii, iar partea din dreapta a comutatorului reduce spațierea.

Afișajul indică deschiderea curentă a platformei de legătură. Platformele au un domeniu între 0 (poziția minimă) și 9 (poziția maximă).

Deplasarea manuală a comutatorului de ridicare și de deplasare înainte/înapoi a rabatorului (B) de la maneta multifuncțională dezactivează spațierea platformei de legătură.

Apăsați butoanele de activare 1, 2, sau 3 pentru a reactiva sistemul. Platformele de legătură se deplasează automat în poziția preselectată.



A—Pictograma de revenire la poziția platformei de legătură

B—Comutatorul pentru înălțarea rabatorului și pentru deplasare înainte/înapoi a rabatorului

C—Numărul butonului de activare

H98587 —UN—14OCT10

H95091 —UN—01NOV10

OUO6075.0000704 -58-01DEC10-2/2

Ecranul VisionTrak

Cerințele sistemului:

- Cu motorul pornit.
- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziția pentru câmp.
- Comutatorul pentru heder și comutatorul separatorului sunt cuplate.

Monitorul VisionTrak verifică pierderea de boabe prin măsurarea unei probe reprezentative a pierderilor prin senzorii de pe sania de curățare și prin separator.

VisionTrak monitorizează continuu performanțele mașinii, pentru a permite operatorului să utilizeze la maximum capacitățile mașinii. Schimbările în rata pierderilor este indicată în afișajul cu bare.

Informațiile despre pierderile de boabe sunt afișate prin cele trei afișaje cu bare verticale.

Simbol sanie (A): se afișează când sistemul funcționează corect.

Indicator pierdere sanie (B): indică o pierdere de boabe din sanie.

- Media pierderilor prin sanie sunt afișate prin două afișaje suplimentare cu bare verticale.

Interval normal (C) (interval verde): liniile situate în apropierea intervalului central indică niveluri acceptabile de pierdere.

Simbol de însumare (D): se afișează deasupra graficului de bare.

Indicator pierdere totală (E): indică o medie a pierderilor de boabe de zona saniei și cea a separatorului.

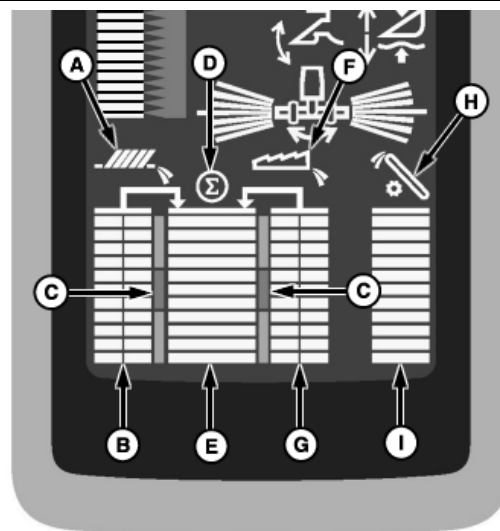
- Pierderile totale sunt afișate în afișajul cu bare vertical amplasat în centrul ecranului.
- Două linii orizontale apropiate de zona centrală indică valorile calibrate normale.

Simbol separator (F): se afișează când sistemul funcționează corect.

Indicator de pierderi în separator (G): indică pierderea de boabe din zona separatorului.

- Media pierderilor prin separator este afișată prin două grafice de bare verticale.

Simbol resturi (H): se afișează când sistemul funcționează corect.



H94445 —UN—19NOV09

Indicator volum resturi (I): indică volumul de retur resturi.

- Volumul resturilor este afișat ca un procent din volumul plin total în graficul de bare verticale.
- Volumul de resturi este definit ca fiind cantitatea totală de material (boabe și alte materiale) care se deplasează prin elevatorul de resturi.

NOTĂ: Dacă graficul de bare indică plin sau apare ecranul cu alarme de avertizare, opriți mașina și reglați curățătorul de pleavă și sita.

Afișajul cu bare este un îndrumător vizual pe care operatorul poate să-l consulte periodic pentru a verifica dacă există o creștere sau scădere a volumului de pierderi.

Dacă graficul de bare indică o creștere de volum, reduceți viteza la sol și vedeți dacă graficul de bare revine la un interval acceptabil de pierderi.

Dacă graficul de bare nu revine la un interval acceptabil de pierderi după reducerea vitezei la sol, decuplați comutatorul hederului. Graficul cu bare trebuie să revină la zero (nu apare nimic în graficul cu bare). Cuplați comutatorul hederului și graficul de bare trebuie să arate din nou o valoare acceptabilă.

Continuare pe pagina următoare

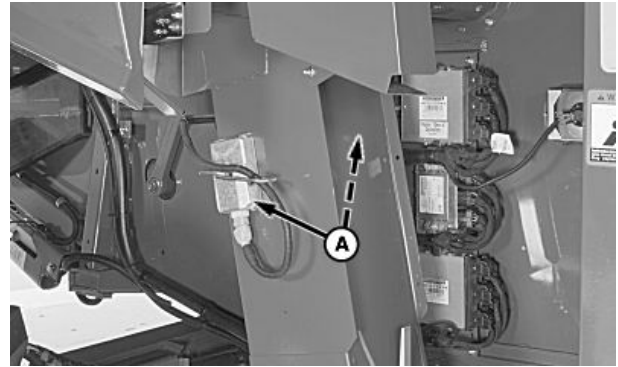
OUC6075,00003F4 -58-26MAY11-1/2

Dacă afișajul senzorului de pierderi arată permanent o scară completă (toate barele aprinse) când nu se recoltează sau este gol (nici o bară aprinsă) când se recoltează, aceasta poate însemna că lentila senzorului este acoperită cu material sau etanșarea de sub lentilă permite pătrunderea prafului:

⚠ ATENȚIE: Utilizarea altor comenzi, reglări sau efectuarea altor proceduri decât cele specificate aici ar putea duce la expunere periculoasă la radiații.

Comutatorul cu cheie trebuie rotit în poziția OPRIT sau senzorul de resturi trebuie decuplat înainte de servisarea sau de demontarea senzorilor.

1. Demontați senzorii pentru resturi (A) pentru a verifica și curăța lentilele dacă este nevoie.
2. Dacă lentilele sunt curate, demontați și verificați dacă există praf. Dacă găsiți praf, curățați complet zona și reasamblați lentilele asigurându-vă că garnitura etanșează.
3. Remontați senzorul și testați sistemul.
4. Dacă afișajul continuă să arate o scară completă sau e gol, contactați reprezentantul John Deere.



A—Senzorii de pierderi

H97320—UN—08JUL10

OUO6075.00003F4 -58-26MAY11-2/2

Monitorul de funcționare VisionTrak (Informații generale)

NOTĂ: VisionTrak este activ când hederul este cuplat și în unele moduri de diagnosticare.

Monitorul VisionTrak verifică pierderea de boabe prin măsurarea unei probe reprezentative a pierderilor prin senzorii de pe sania de curățare și prin separator. VisionTrak monitorizează continuu performanțele mașinii, pentru a permite operatorului să utilizeze la maximum capacitățile mașinii. Schimbările în rata pierderilor este indicată în afișajul cu bare.

VisionTrak poate fi setat în două moduri:

Mod standard (mod fabrică): indică media senzorilor de pe sanie. Acești indicatori de activitate nu-și vor schimba sensibilitatea la schimbarea calibrării sistemului.

Indicatorii activității saniei (A și B) (media senzorilor saniei) și indicatorul activității separatorului (C) arată activitatea fiecăruia din cei trei senzori. Indicatorul activității pierderilor totale (D) arată totalul de la cei trei senzori. Acest total poate fi reglat astfel încât la funcționare normală să apară pe scara medie a barei.

Mod opțional: indică activitatea fiecărui senzor de sanie individuale (consultați reprezentantul dvs. John Deere). Acești indicatori de activitate nu-și vor schimba sensibilitatea la schimbarea calibrării sistemului.

Indicatorii activității saniei (A și B) (senzorii saniei indicați independent) și indicatorul activității separatorului (C) arată activitatea celor trei senzori. Indicatorul activității pierderilor totale (D) arată totalul de la cei trei senzori. Acest total poate fi reglat astfel încât la funcționare normală să apară pe scara medie a barei.

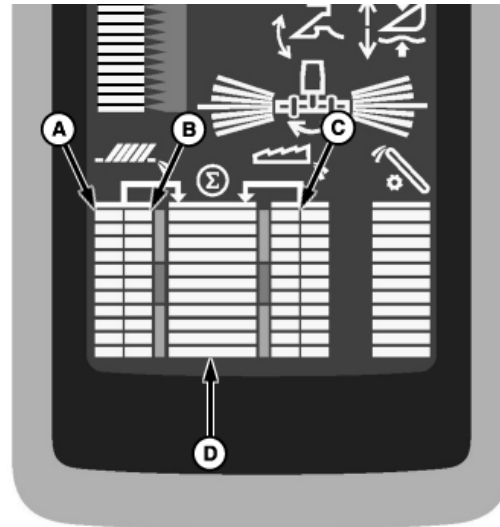
Determinați mărimea boabelor culturii recoltate (consultați Monitorul Performanțelor VisionTrak - Acționare din această secțiune).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

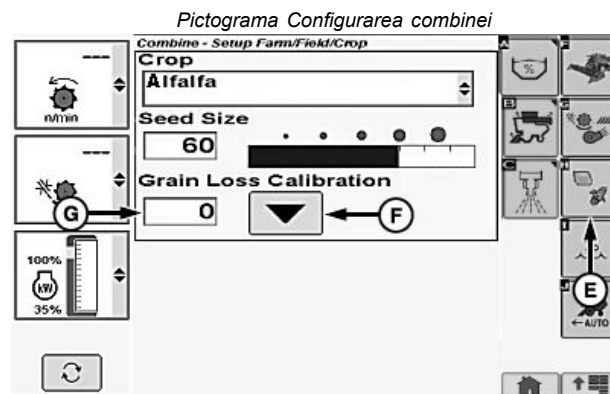
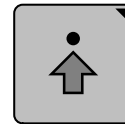
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a culturii (E) este evidențiată.

Reglați mașina și hederul la un nivel acceptabil de pierderi pentru culturi și condiții particulare. Când se acționează la performanțele dorite, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare (F) este evidențiată. Astfel, se introduc în memorie caracteristicile de acționare curente și se centrează indicatorul activității totale de pierdere. Valoarea de pierdere a pierderii de boabe (G) va fi, de asemenea, afișată, pentru consultări ulterioare. VisionTrak este acum setat pentru a-l ajuta pe operator să mențină performanțele mașinii.

NOTĂ: Afișajul cu bare central este acum un îndrumător vizual. Operatorul poate consulta periodic ecranul



H94473 —UN—31MAR10



- A—Indicator al activității saniei (Senzor stânga)
- B—Indicator al activității saniei (Senzor dreapta)
- C—Indicator al activității separatorului
- D—Indicator al activității pierderilor totale
- E—Pictograma de configurare a culturii
- F—Pictograma calibrare
- G—Valoarea de calibrare a pierderii de boabe

pentru a ști când are loc o creștere sau descreștere în cantitatea totală de pierderi.

O mișcare bruscă în sus a graficelor de bare când condițiile din câmp sunt neschimbate poate arăta că sita sau curățătorul de pleavă este încărcat(ă) sau închis(ă). Când se întâmplă aceasta, opriți combina și rezolvați problema.

OUC6075,00003F5 -58-28MAR11-1/1

H94446 —UN—11NOV09

H95944 —UN—05OCT10

Monitorul de funcționare VisionTrak - Acționare

Monitorul de funcționare VisionTrak este activ când:

- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Hederul și separatorul sunt cuplate.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a culturii este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul de cultură (B).

Meniul de cultură afișează următoarele:

Lucernă	Linte	Secară
Orz	Lupin	Șofrânaș
Orz de primăvară ^a	Mei	Sorg
Orz de iarnă ^a	Muștar	Soia
Rapiță	Fasole măruntă	Floarea-soarelui
Năut	Ovăz	Triticale ^a
Porumb	Mazăre	Grâu-primăvară
Fasole	Porumb pentru floricele	Grâu-iarnă
In	Semințe de rapiță ^a	
Semințe de iarbă	Orez	

^aNumai lista de culturi europene.

Odată selectată recolta dorită, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

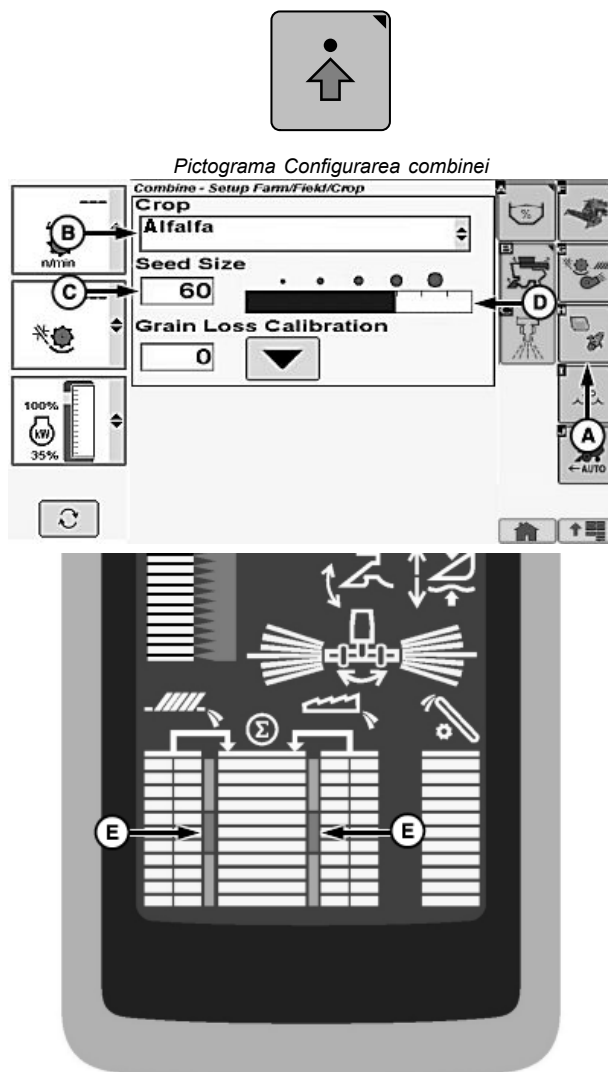
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată mărimea semințelor (C).

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți roțița de selectare până când se afișează valoarea dorită a mărimii semințelor. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a mărimii semințelor pe afișajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Mărimea dorită a semințelor este reprezentată pe graficul de bare (D).

H94473 —UN—31MAR10



- A—Pictograma de configurare a culturii
B—Meniul culturii
C—Mărimea semințelor
D—Afișajul cu bare
E—Valori normale

NOTĂ: Setarea sensibilității la mărimea semințelor va spori sau reduce sensibilitatea senzorilor pentru pierderea de boabe.

H94944 —UN—05OCT10

H94945 —UN—06APR10

Semințe mici (Implicit 38)	Semințe medii (Implicit 50)	Semințe mari (Implicit 70)
Lucernă	Orz	Năut
Rapiță	Orz de primăvară ^a	Porumb
În	Orz de iarnă ^a	Fasole
Semințe de iarbă	Linte	Lupin
Mei	Porumb pentru floricele	Fasole mărunță
Muștar	Șofrănaș	Mazăre
Ovăz	Sorg	Soia
Semințe de rapiță ^a	Grâu-primăvară	Floarea-soarelui
Orez	Grâu-iarnă	
Secară		
Triticale ^a		

^aNumai lista de culturi europene.

Setați următoarele pe afișaj:

1. Setează valoarea dorită pentru mărimea boabelor cea mai apropiată.

2. Reglați mașina și hederul la un nivel acceptabil de pierderi pentru culturi și condiții particulare.

NOTĂ: Ignorați graficul de bare central de pe consola din colț în acest moment.

3. Operați mașina la un nivel de pierderi acceptabil.

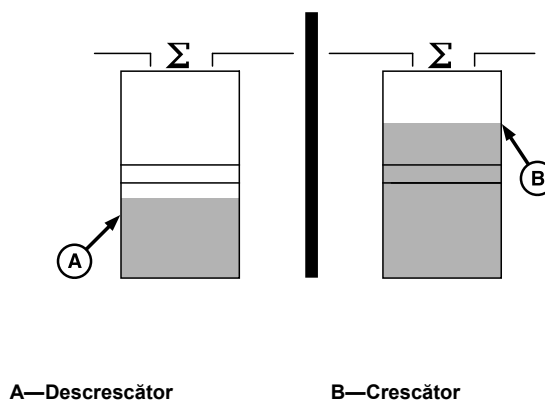
4. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare este evidențiată pentru a centra pierderea totală în intervalul normal (E). Afișajul cu bare arată că mașina funcționează la nivelurile de pierderi acceptabile alese de operator în pasul 3.

NOTĂ: Afișajul cu bare este acum un îndrumător vizual. Operatorul poate consulta periodic ecranul pentru a ști când are loc o creștere sau descreștere în cantitatea totală de pierderi. Monitorizarea mai detaliată poate fi realizată prin monitorizarea nivelurilor de pierdere al saniei de curățare și al separatorului.

OOU6075,00004C3 -58-27JUN12-2/3

5. Dacă afișajul cu bare descrește (A), mașina nu funcționează cu productivitate maximă. Mașina este fie incorect reglată pentru un nivel de pierderi acceptabil, fie se mișcă cu o viteză la sol prea mică. Efectuați reglările necesare pentru a aduce afișajul cu bare înapoi în zona centrală.
6. Dacă afișajul cu bare crește (B), mașina este fie incorect reglată pentru un nivel de pierderi acceptabil, fie se mișcă cu o viteză la sol prea mare. Efectuați reglările necesare pentru a aduce afișajul cu bare înapoi în zona centrală.
7. Când condițiile de recoltare se schimbă pe parcursul zilei (paie umede, rouă etc.), faceți verificări ocazionale a pierderilor pentru a determina dacă este necesară din nou reglarea.

NOTĂ: Când mașina întâlnește un snop, graficul de bare din mijloc va fluctua în sus (15 - 20 secunde) și va reveni la valoarea anterioară. Ignorați aceste fluctuații când se produc.

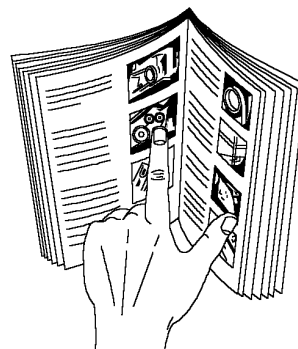


H87033—UN—30NOV06

OOU6075,00004C3 -58-27JUN12-3/3

VisionTrak - Reglaje preliminare pentru mașină

Înainte de a face orice reglaj la Monitorul de funcționare VisionTrak, reglați mașina astfel încât să funcționeze cu eficiență maximă. Reglările trebuie să corespundă condițiilor de câmp și de cultură relevante (consultați secțiunea Setările culturii).



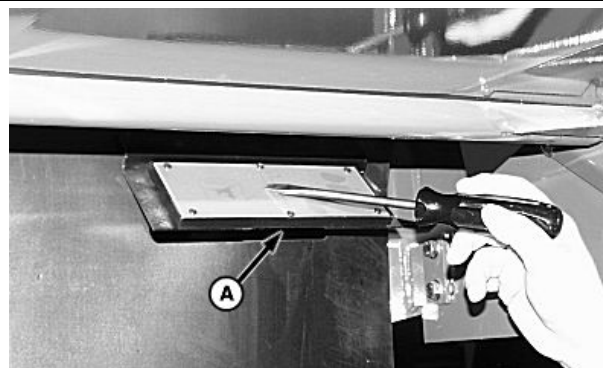
OUO6075,00004CE -58-19NOV09-1/1

H52739 — UN — 05MAR99

Verificări funcționale VisionTrak

NOTĂ: Este nevoie de două persoane pentru a efectua această verificare funcțională. O persoană trebuie să rămână așezată pe scaunul operatorului, în timp ce cealaltă atinge senzorii.

1. Rotiți comutatorul cu cheie în poziția de funcționare "RUN", însă nu porniți mașina.
2. Cuplați comutatorul hederului, reglați mărimea semințelor și apăsați butonul de calibrare.
3. Bateți ușor cu degetele de câteva ori senzorul saniei de pe mâna dreaptă (A). Persoana care urmărește ecranul VisionTrak trebuie să observe o mișcare a indicatorului pierderii prin sanie. Repetați procedura pentru senzorul saniei de pe mâna stângă.



Senzorul saniei de pe mâna dreaptă

A—Senzorul saniei

OUO6075,00004D0 -58-19NOV09-1/2

H70988 — UN — 25JAN02

4. Bateți ușor cu degetele de câteva ori senzorul separatorului (A). Persoana care urmărește ecranul VisionTrak trebuie să observe o mișcare a indicatorului pierderii prin separator.
5. Decuplați comutatorul hederului și rotiți comutatorul cu cheie în poziția OFF.
6. Dacă VisionTrak nu funcționează nici după aceste verificări, contactați reprezentantul John Deere.

A—Senzorul separatorului



OUO6075,00004D0 -58-19NOV09-2/2

H70989 — UN — 25JAN02

Procedurile de calibrare

Proceduri de calibrare - Când se calibrează

Această listă arată toate calibrările posibile. În funcție de opțiunile mașinii și tipurile de heder, lista arătată poate să nu corespundă meniului de calibrare de pe ecran.

NOTĂ: Codurile de eroare apar pe ecran dacă există o problemă în timpul unei proceduri de calibrare. Condițiile care determină erori trebuie să fie corectate înainte de a continua calibrarea.

- **Semnalizatoare chihlimbarii** - Efectuați calibrarea când unitatea de control RC1, becurile de semnalizare chihlimbarii sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.
- **Calibrarea spațierii platformei de legătură a capului pentru porumb** - Efectuați calibrarea când unitatea de control LC1, senzorul de poziție a platformei de legătură sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.
- **Calibrarea turației transportorului** - Efectuați calibrarea;
 - Dacă unitatea de control LC1 a fost înlocuită.
 - Prima dată când hederul este conectat la combină.
 - Dacă accesorii sau greutate semnificative sunt adăugate sau demontate de pe heder.
- **Calibrarea înclinării transportorului (dacă există)** - Efectuați calibrarea;
 - Dacă unitatea de control LC1 a fost înlocuită.
 - Dacă senzorul de înclinare laterală sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.
 - Prima dată când hederul este conectat la combină.
- **Calibrarea vitezei de înclinare a transportorului (dacă există)** - Efectuați calibrarea;
 - Dacă unitatea de control LC1 a fost înlocuită.
 - Prima dată când hederul este conectat la combină.
- **Calibrarea hederului** - Efectuați calibrarea;
 - Dacă unitatea de control LC1 a fost înlocuită.
 - Dacă un senzor al controlului înălțimii hederului sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.
 - Prima dată când hederul este conectat la combină.

NOTĂ: Calibrarea vibrației la debit de masă trebuie efectuată la schimbarea hederului și la fiecare cultură care se recoltează.

- **Calibrarea vibrației la debit de masă (dacă intră în dotare)** - Efectuați calibrarea când unitatea de control AYM sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.
- **Temperatura senzorului de umiditate (dacă intră în dotare)** - Efectuați calibrarea când unitatea de control AYM sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.

NOTĂ: Când se solicită echilibrarea curățătorului de pleavă/sitei în decursul calibrării saniei cu

autoechilibrare, utilizați comutatoarele din partea laterală a mașinii pentru echilibrarea cadrelor.

- **Calibrarea saniei cu autoechilibrare (dacă intră în dotare)** - Efectuați calibrarea când unitatea de control LC2 sau actuatorul curățătorului de pleavă/sitei a fost înlocuit/reglat sau cadrele nu sunt echilibrate.
- **Calibrarea deschiderii curățătorului de pleavă** - Efectuați calibrarea când unitatea de control LC2 sau actuatorul curățătorului de pleavă a fost înlocuit/reglat sau deschiderile deflectorului se află în afara domeniului de reglare.
- **Calibrarea deschiderii sitei** - Efectuați calibrarea când unitatea de control LC2 sau actuatorul sitei a fost înlocuit/reglat sau deschiderile deflectorului se află în afara domeniului de reglare.

IMPORTANT: Calibrarea nu trebuie să fie efectuată cât timp sunt instalate capacele din oțel rotund ale contrabătătorului. Va rezulta o poziție de zero incorectă.

- **Calibrarea jocului de treierare** - Efectuați calibrarea când unitatea de control LC2, senzorul jocului de treierare sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.
- **Calibrarea cuplării melcului de descărcare** - Efectuați calibrarea când unitatea de control RC2, cureaua melcului de descărcare sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.

NOTĂ: Calibrarea producției trebuie efectuată în fiecare an și în fiecare cultură care trebuie recoltată, pentru a obține măsurători precise ale greutății boabelor.

Consultați Calibrarea producției în secțiunea Paginile ecranului CommandCenter pentru mai multe informații.

- **Calibrarea producției (dacă intră în dotare)** - Efectuați calibrarea când unitatea de control AYM sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.
 - Precizie limitată - procedura de calibrare a utilizatorului nu a fost efectuată. Sistemul preia, în mod implicit, o valoare internă de calibrare, care nu este reglabilă.
 - Precizie medie - utilizatorul a colectat și selectat între una și trei sarcini. Sistemul utilizează aceste valori pentru a regla valoarea internă de calibrare.
 - Precizie maximă - utilizatorul a colectat și selectat minimum patru sarcini de calibrare. Sistemul utilizează aceste valori pentru a regla valoarea internă de calibrare.

Continuare pe pagina următoare

OJ06075,0000625 -58-11OCT10-1/2

NOTĂ: Se pot salva până la 13 numere de identificare a sarcinii înainte de umplerea memoriei,

moment în care un număr de identificare al unei sarcini trebuie șters.

OUO6075,0000625 -58-11OCT10-2/2

Proceduri de calibrare

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de diagnosticare este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul de calibrare (B).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când **calibrares dorită** este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (C) este evidențiată.

Urmați instrucțiunile de pe afișaj pentru a calibra.

Repetăți după cum este necesar pentru alte calibrări.

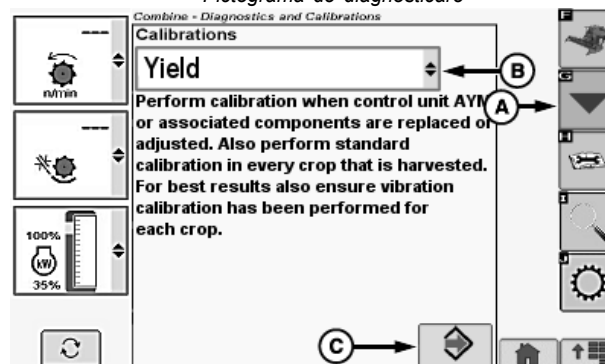
A—Pictograma calibrare
B—Meniul calibrărilor

C—Pictograma Enter/Accept

H94478 —UN—31MAR10



Pictograma de diagnosticare



H94928 —UN—11OCT10

OUO6075,0000623 -58-26APR10-1/1

Codurile de eroare la calibrare

NOTĂ: În cazul în care apar coduri de eroare în timpul procedurii de calibrare, codurile vor fi afișate pe ecranul CommandCenter. Condițiile care determină erori trebuie să fie corectate înainte de a continua calibrarea.

În cazul în care apar coduri de eroare la calibrare în timpul procedurii de calibrare a mașinii, consultați secțiunea Codurile de diagnosticare pentru mai multe informații.

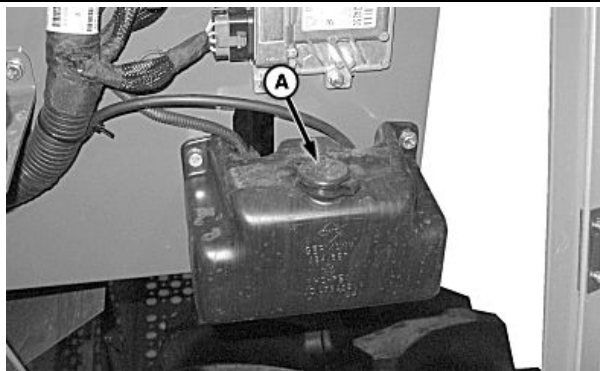
OUO6075,0000624 -58-22JAN10-1/1

Postul operatorului

Rezervorul sistemului de spălare a parbrizului - Umplere

Scoateți capacul (A) și umpleți rezervorul cu soluție pentru spălarea parbrizului.

A—Bușon



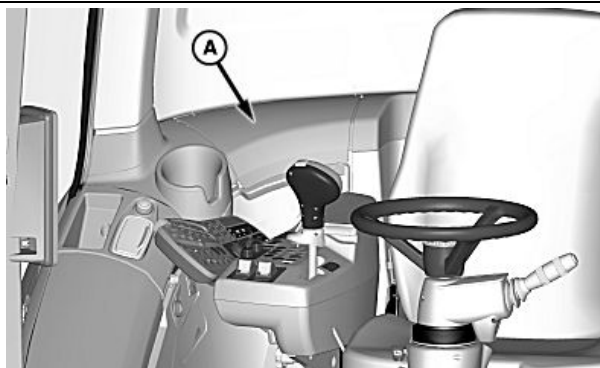
H96332 —UN—14MAY10

OOU6075,0000627 -58-14MAY10-1/1

Locul de păstrare a manualului

Păstrați manualul operatorului mașinii și cartela cu setări în compartimentul (A) situat de-a lungul peretelui cabinei.

A—Compartiment



H95270 —UN—04FEB10

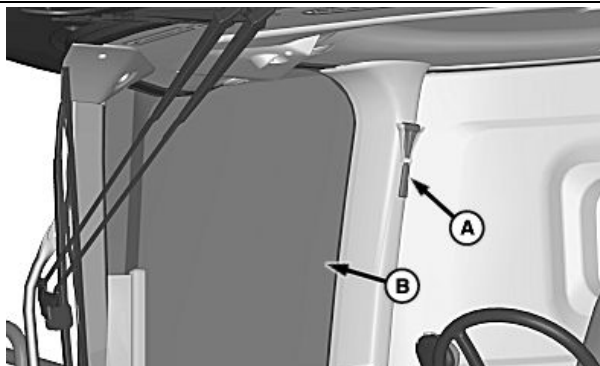
OOU6075,0000628 -58-04FEB10-1/1

Ieșirea de urgență

Scoateți ciocanul (A) și loviți fereastra (B) pentru a sparge geamul și a ieși din cabină. Contactați reprezentantul John Deere local pentru înlocuirea geamului.

A—Ciocan

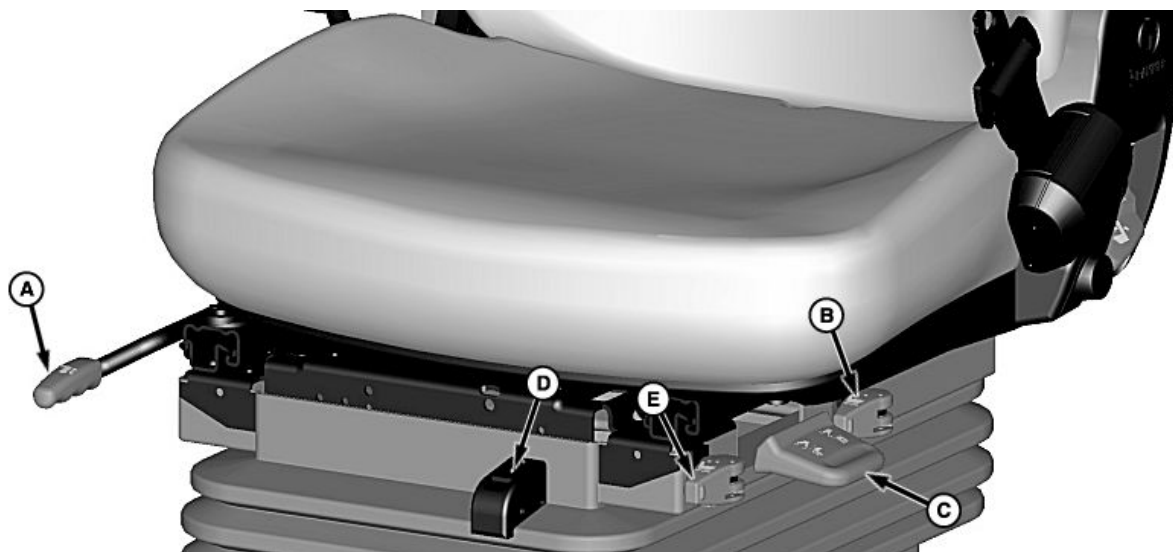
B—Fereastră



H95176 —UN—22JAN10

OOU6075,0000626 -58-22JAN10-1/1

Scaunul operatorului ComfortCommand (Scaun de bază)—Reglare



H97561—UN—02JUN11

NOTĂ: Scaunul este echipat cu un sistem de detectare a prezenței operatorului. Dacă sistemele hederului și separatorului sunt cuplate și operatorul părăsește scaunul, sistemul de antrenare a hederului se va decupla.

A— Mâner de reglare a deplasării față/spate glisează scaunul înainte sau înapoi pentru o poziție optimă de lucru.

B— Controlul amortizorului de șoc vertical limitează cantitatea de “mișcare în sus” pe care o furnizează suspensia scaunului.

NOTĂ: Apăsați comanda înainte pentru deplasare soft sau mutați mânerul înapoi pentru deplasare rigidă. Între aceste două poziții se află fermitatea medie.

C— Mâner de reglare greutate/înălțime ridică sau coboară scaunul. Trageți în sus de mâner pentru a ridica scaunul sau apăsați în jos pentru a-l coborî. Reglați scaunul până când marcajul verde este vizibil pe indicatorul de greutate/înălțime.

NOTĂ: Suspensia poate fi reglată pentru atingerea limitelor de înălțime minimă și maximă care, ca efect, blochează suspensia, făcând-o rigidă. Comanda înălțimii suspensiei va atinge de asemenea limitele dacă este reglată prea aproape de extreme.

Nu acționați compresorul pentru mai mult de un minut atunci când reglați scaunul.

Dacă scaunul nu alunecă sau nu este “pompat” în sus, contactați reprezentantul John Deere.

D— Indicator de greutate/înălțime furnizează operatorului un indicator vizual cu privire la greutatea și înălțimea curentă. Utilizați mânerul de reglare a greutății/înălțimii pentru a regla scaunul până când marcajul verde este vizibil în indicator.

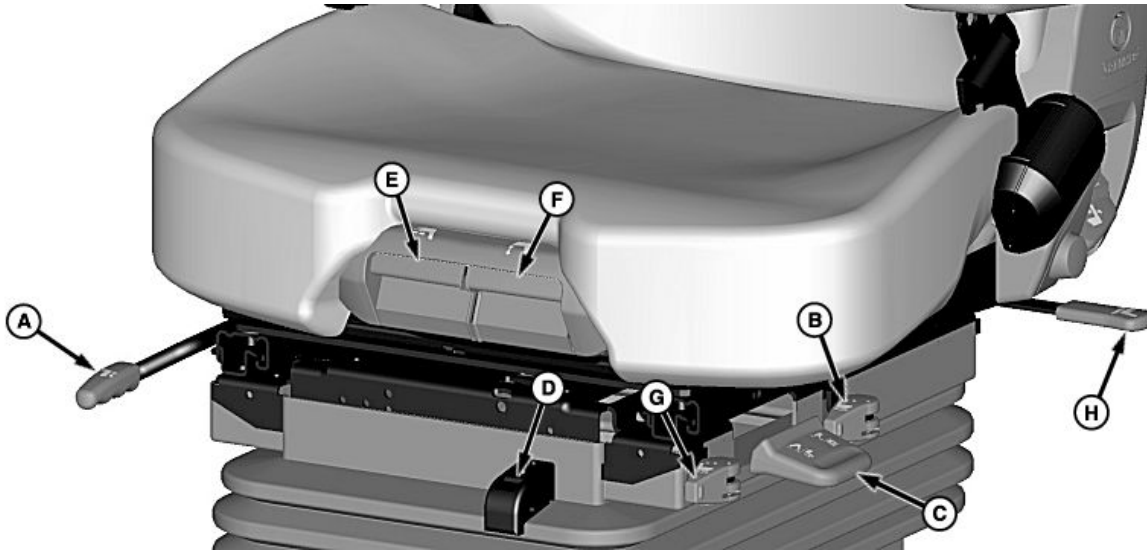
NOTĂ: Reglați scaunul în funcție de greutatea și înălțimea operatorului. Aceasta permite operatorului să obțină o protecție maximă a zonei de călătorie. Scaunul are un tampon inclus la capetele de sus și de jos ale cursei verticale a scaunului, rezultând o călătorie mult mai netedă.

E— Mâner de reglare a izolației mișcării față/spate blochează sau eliberează mișcările de deplasare înainte sau înapoi. Trageți mânerul în sus pentru a bloca sau apăsați-l în jos pentru eliberare.

NOTĂ: Izolatorul față/spate permite absorbția impacturilor de șoc.

OUO6075,00007BB -58-09AUG10-1/1

Scaunul operatorului ComfortCommand (Scaun premium)—Reglare



H96739 —UN—02JUN11

NOTĂ: Scaunul este echipat cu un sistem de detectare a prezenței operatorului. Dacă sistemele hederului și separatorului sunt cuplate și operatorul părăsește scaunul, sistemul de antrenare a hederului se va decupla.

A— Mâner de reglare a deplasării față/spate glisează scaunul înainte sau înapoi pentru o poziție optimă de lucru.

B— Controlul amortizorului de șoc vertical limitează cantitatea de “mișcare în sus” pe care o furnizează suspensia scaunului.

NOTĂ: Apăsați comanda înainte pentru deplasare soft sau mutați mânerul înapoi pentru deplasare rigidă. Între aceste două poziții se află fermitatea medie.

C— Mâner de reglare greutate/înălțime ridică sau coboară scaunul. Trageți în sus de mâner pentru a ridica scaunul sau apăsați în jos pentru a-l coborî. Reglați scaunul până când marcajul verde este vizibil pe indicatorul de greutate/înălțime.

NOTĂ: Suspensia poate fi reglată pentru atingerea limitelor de înălțime minimă și maximă care, ca efect, blochează suspensia, făcând-o rigidă. Comanda înălțimii suspensiei va atinge de asemenea limitele dacă este reglată prea aproape de extreme.

Nu acționați compresorul pentru mai mult de un minut atunci când reglați scaunul.

Dacă scaunul nu alunecă sau nu este “pompat” în sus, contactați reprezentantul John Deere.

D— Indicator de greutate/înălțime furnizează operatorului un indicator vizual cu privire la greutatea

și înălțimea curentă. Utilizați mânerul de reglare a greutateii/înălțimii pentru a regla scaunul până când marcajul verde este vizibil în indicator.

NOTĂ: Reglați scaunul în funcție de greutatea și înălțimea operatorului. Aceasta permite operatorului să obțină o protecție maximă a zonei de călătorie. Scaunul are un tampon inclus la capetele de sus și de jos ale cursei verticale a scaunului, rezultând o călătorie mult mai netedă.

E— Mâner reglare adâncime bază scaun deplasează baza scaunului înainte sau înapoi, pentru o poziție de lucru optimă.

F— Mâner reglare unghi bază scaun ridică sau coboară perna scaunului, pentru o poziție de lucru optimă.

G— Mâner de reglare a izolației mișcării față/spate blochează sau eliberează mișcările de deplasare înainte sau înapoi. Trageți mânerul în sus pentru a bloca sau apăsați-l în jos pentru eliberare.

NOTĂ: Izolatorul față/spate permite absorbția impacturilor de șoc.

H— Mâner reglare izolare laterală blochează sau eliberează mișcările laterale. Împingeți mânerul înainte pentru a elibera, respectiv trageți-l în spate pentru a bloca.

NOTĂ: Izolația laterală permite absorbția impacturilor prin șoc.

OUC6075,0000794 -58-09AUG10-1/1

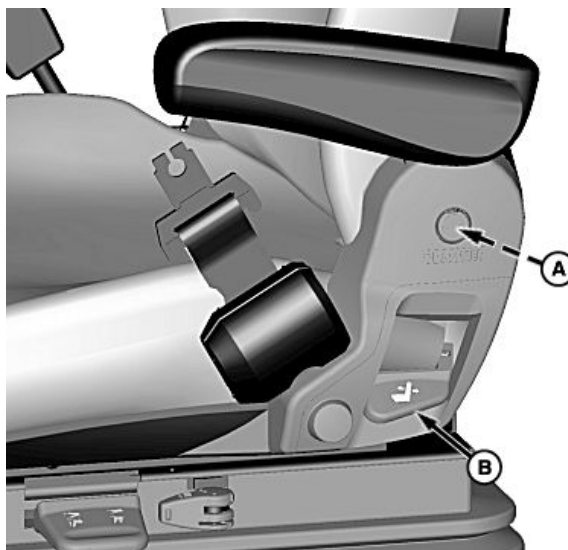
Cotieră stânga și spătar (scaun de bază)—Reglare

A— Reglare înălțime cotieră scoateți șurubul cu cap rotund de pe capac și slăbiți piulița de 13 mm (1/2 in.). Reglați cotiera la poziția dorită, strângeți piulița conform specificației și înlocuiți capacul.

Specificație

Piuliță—Cuplu.....25 Nm
(221 lb.-in.)

B— Mâner reglare unghi spătar reglează unghiul spătarului scaunului. Trageți în sus de mâner și reglați spătarul la poziția dorită și eliberați mânerul.



H97562 — UN — 02JUN11

OUO6075.0000795 -58-09AUG10-1/1

Cotieră stânga și spătar (scaun premium)—Reglare

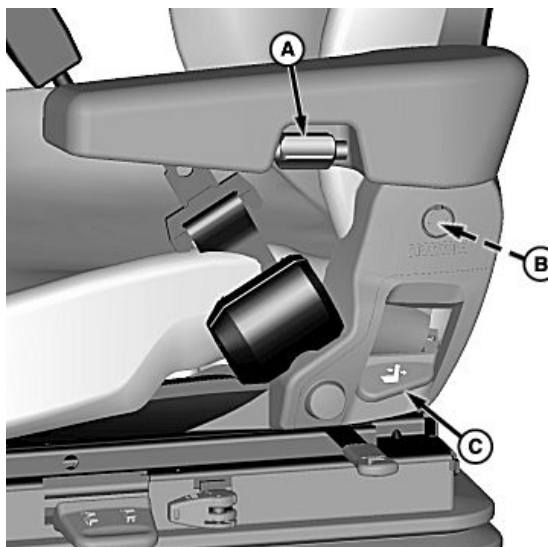
A— Buton reglare unghi cotieră reglează cotiera în sus sau în jos. Rotiți butonul în sens orar pentru coborâre și în sens invers orar pentru ridicare.

B— Reglare înălțime cotieră scoateți șurubul cu cap rotund de pe capac și slăbiți piulița de 13 mm (1/2 in.). Reglați cotiera la poziția dorită, strângeți piulița conform specificației și înlocuiți capacul.

Specificație

Piuliță—Cuplu.....25 Nm
(221 lb.-in.)

C— Mâner reglare unghi spătar reglează unghiul spătarului scaunului. Trageți în sus de mâner și reglați spătarul la poziția dorită și eliberați mânerul.



H96740 — UN — 02JUN11

OUO6075.00007BC -58-09AUG10-1/1

Comutator scaun cu încălzire (Opțional) (Scaun Premium)

NOTĂ: Comutatorul cu cheie trebuie să fie în poziția **PORNIT** sau mașina trebuie să funcționeze pentru ca scaunul cu încălzire să funcționeze.

Scaunul cu încălzire asigură confort în zilele reci. Comutatorul scaunului cu încălzire (A) situat în partea stângă a spătarului PORNEȘTE/OPREȘTE încălzitorul scaunului.

- Apăsăți partea inferioară a comutatorului pentru a **OPRI** alimentarea.
- Apăsăți partea superioară a comutatorului pentru a **PORNI** alimentarea.

A—Comutatorul scaunului cu încălzire



Poziție încălzitor **OPRIT** reprezentată

OUO6075,00008BA -58-02JUN11-1/1

H97428 —UN—29JUL10

Scaunul instructorului—Reglare

Spătarul scaunului (A) și baza acestuia (B) pot fi ridicate sau coborâte la poziția de funcționare dorită.

A—Spătar

B—Partea inferioară a scaunului



OUO6075,000078B -58-26MAY10-1/1

H96631 —UN—26MAY10

Refrigerator (dacă intră în dotare)

NOTĂ: Refrigeratorul funcționează numai când comutatorul cu cheie se află în poziția PORNIT și **TREBUIE** să rămână conectat la mufa auxiliară pentru a păstra alimentele sau băuturile reci.

Refrigeratorul asigură un spațiu pentru a păstra alimentele sau băuturile reci în timpul zilei.

Ridicați baza scaunului (A) pentru a deschide capacul superior al refrigeratului (B).

Capacul din față al refrigeratului (C) poate fi, de asemenea, deschis fără a ridica baza scaunului.

Rotiți roțița de control al temperaturii (D) în sens orar pentru a reduce temperatura, respectiv în sens antiorar pentru a mări temperatura.

A—Partea inferioară a
scaunului
B—Capacul de sus

C—Capac frontal
D—Discul de control al
temperaturii



H98632 —UN—02NOV10

OUO6075,000078F -58-02NOV10-1/1

Centurile de siguranță

⚠ ATENȚIE: Inspectați centurile de siguranță și organele de asamblare de la mașină cel puțin o dată pe an. Dacă ansamblul centurii de siguranță, incluzând organele de asamblare, catarama, centura sau retractorul prezintă orice semne de deteriorare, cum sunt tăieturile, destrămarea, uzura extremă sau neobișnuită, decolorarea sau frecarea, întregul ansamblu al centurii de siguranță trebuie imediat înlocuit. Pentru siguranța dumneavoastră, înlocuiți ansamblul centurii de siguranță numai cu piese de schimb aprobate pentru mașina dumneavoastră, consultați reprezentantul dvs. John Deere.

Centurile de siguranță reprezintă echipamente standard atât pentru scaunul operatorului, cât și pentru cel al



H98657 —UN—01JUN10

instructorului. Centurile de siguranță transversale dispun de un buton cu împingere pentru decuplare rapidă și un sistem de retragere automată a centurii, pentru a permite intrarea și ieșirea nestingherită din vehicul.

OUO6075,000062D -58-01JUN10-1/1

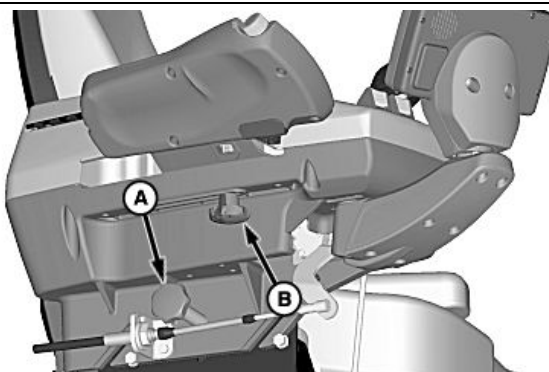
Consola de comandă din cotieră—Reglare

Slăbiți butonul (A) și glisați consola de comandă din cotieră în sus/față sau în jos/spate în canalele din placa exterioră. Strângeți butonul pentru blocarea cotierei la poziție.

Strângeți butonul (B) și glisați consola de control CommandARM control înainte/înapoi. Strângeți butonul pentru blocarea consolei de control la poziție.

A—Buton

B—Buton



H97713 —UN—20AUG10

OUO6075,000078E -58-20AUG10-1/1

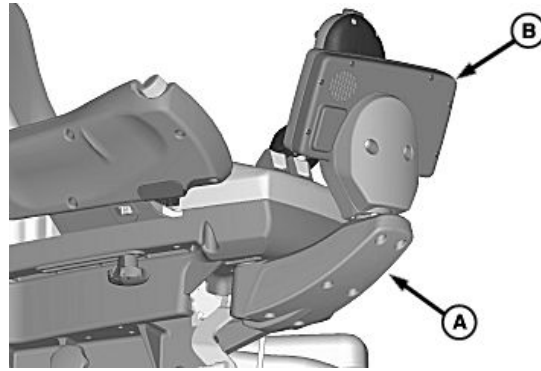
Afișaj cotieră—Reglare

Rotiți brațul (A) la stânga/dreapta, în poziția de funcționare dorită.

Rotiți afișajul (B) la stânga/dreapta sau înainte/înapoi, în poziția de funcționare dorită.

A—Braț

B—Afișare



H97714 —UN—20AUG10

OUO6075,00008F8 -58-20AUG10-1/1

Bandă cu prize de alimentare auxiliare

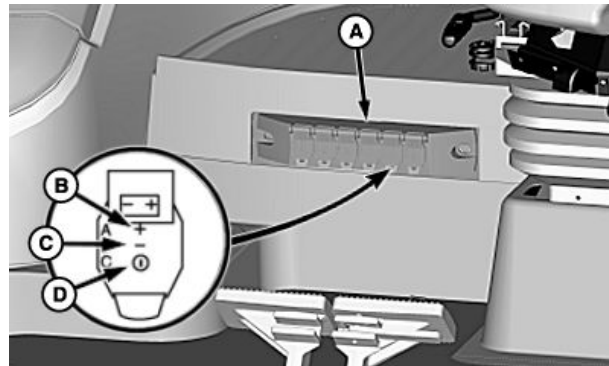
NOTĂ: Curentul maxim combinat la ieșirea tuturor prizelor este de 30 A.

Banda cu prize de alimentare auxiliare (A) este echipată cu șase prize suplimentare care sunt amplasate în partea din spate jos a ferestrei de pe partea dreaptă. Aceste prize furnizează alimentare comutată sau necomutată.

Papucul de cablu deschis (B) este tot timpul alimentat pozitiv în curent continuu.

Papucul de cablu deschis (C) este masa.

Papucul de cablu deschis (D) este sursa auxiliară (comutatorul cu cheie în poziția PORNIT).



H94452 —UN—14MAY10

A—Bandă cu prize de alimentare auxiliare
B—Papuc de cablu deschis (alimentare cu curent continuu)

C—Masa papucului de cablu deschis
D—Papuc de cablu deschis (pozitiv, comutatorul cu cheie pe poziția ON)

OUO6075,00003F7 -58-03AUG09-1/1

Conectorul de diagnosticare Service ADVISOR™

Scoateți suportul de pahar (A) pentru a accesa conectorul de diagnosticare Service ADVISOR (B).

Conectorul furnizează abilitatea de conectare a unui laptop pentru diagnosticarea mașinii, dacă este necesar.

A—Suportul pentru cană

B—Conectorul de diagnosticare Service ADVISOR



Service ADVISOR este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,00003F8 -58-14MAY10-1/1

H94453 —UN—14MAY10

Poziții scară cabină (Configurație un singur pneu)

⚠ ATENȚIE: Nu încălecați și nu încercați să vă cățărați pe scările din față sau din spate în timp ce mașina este în mișcare.

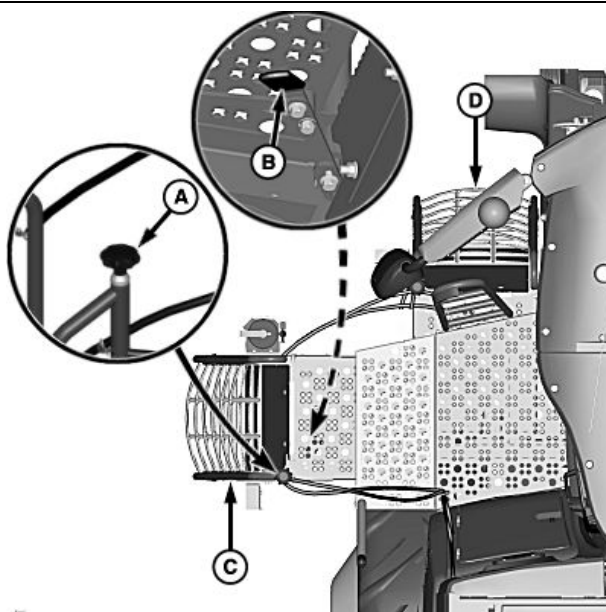
Scara poate fi poziționată de la pământ sau pe platforma scării cu mânerul (A) sau maneta (B).

Dacă zăvorul scării pare desfăcut, curățați zona bolțului de zăvorâre. Nu folosiți ulei pentru a gresa această zonă.

Înclinați scara înainte sau înapoi și blocați-o în următoarele poziții diferite:

- **Poziția (C):** este pentru condiții normale de funcționare pe câmp.
- **Poziția (D):** este pentru transportarea mașinii pe drumurile publice.

⚠ ATENȚIE: Înclinați întotdeauna scara în poziția (D) înainte de transportul pe drumurile publice pentru a reduce lățimea mașinii și orientați luminile de poziție/de avarie către automobiliștii care vin din față.



A—Mâner
B—Manetă

C—Poziția de câmp
D—Poziția de conducere pe drum

OUO6075,000075F -58-29JUN11-1/1

H96381 —UN—14MAY10

Poziții scară cabină (Configurație cu pneuri duble)

⚠ ATENȚIE: Nu încălecați și nu încercați să vă cățărați pe scările din față sau din spate în timp ce mașina este în mișcare.

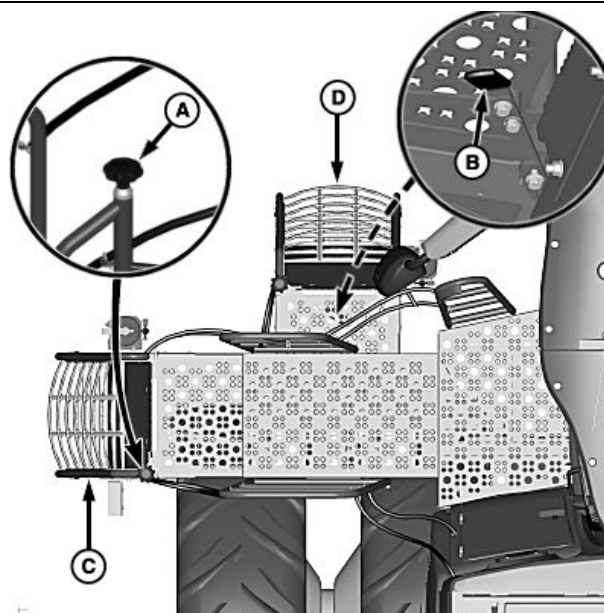
Scara poate fi poziționată de la pământ sau pe platforma scării cu mânerul (A) sau maneta (B).

Dacă zăvorul scării pare desfăcut, curățați zona bolțului de zăvorâre. Nu folosiți ulei pentru a gresa această zonă.

Înclinați scara înainte sau înapoi și blocați-o în următoarele poziții diferite:

- **Poziția (C):** este pentru condiții normale de funcționare pe câmp.
- **Poziția (D):** este pentru transportarea mașinii pe drumurile publice.

⚠ ATENȚIE: Înclinați întotdeauna scara în poziția (D) înainte de transportul pe drumurile publice pentru a reduce lățimea mașinii și orientați luminile de poziție/de avarie către automobilistii care vin din față.



A—Mâner
B—Manetă

C—Poziția de câmp
D—Poziția de conducere pe drum

H96380 —UN—14MAY10

OOU6075,0000630 -58-29JUN11-1/1

Stingător

Un stingător de uz general de 6 kg (15 lb.) care îndeplinește cerințele naționale de certificare trebuie instalat pe mașina dvs. Un stingător și o consolă sunt situate în partea dreaptă a platformei motorului.

Întrețineți stingătorul de foc pentru a-l păstra în condiții operaționale.

Păstrați platforma motorului curată, ferită de praf, pleavă și paie, pentru a preveni posibilitatea de incendiu.



H39760 —UN—11OCT88

OOU6075,0000A9F -58-16NOV10-1/1

Locația extingtorului

Un stingător de incendiu universal este situat pe platforma scării frontale.



Amplasarea frontală a stingătorului

OUO6075,0000C9F -58-14JUN11-1/1

H96654 —UN—27MAY10

Coloana de direcție

A— Claxon permite operatorului să avertizeze pietonii să se ferească.

B— Comutator semnalizare permite operatorului să indice virajele la stânga sau la dreapta.

⚠ ATENȚIE: Reglați înălțimea volanului doar când mașina este oprită.

C— Reglarea verticală a coloanei de direcție permite operatorului să regleze coloana de direcție în sus sau în jos.

Desfaceți bucșa și împingeți sau trageți volanul în poziția dorită. Strângeți ușor bucșa pentru a menține volanul în poziție.

D— Comutator demaror permite rotirea cheii de contact în:

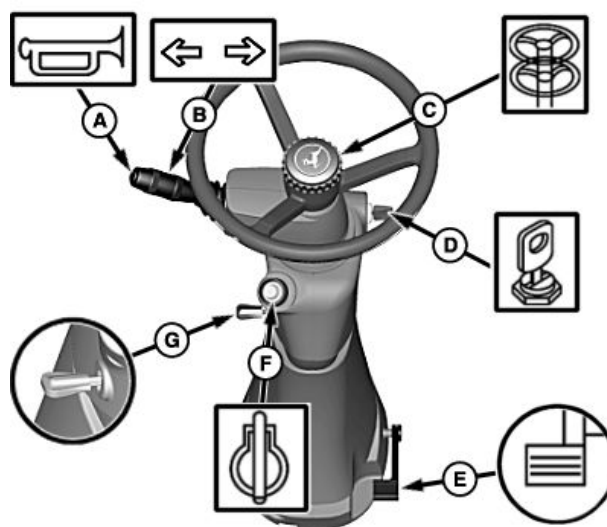
Prima poziție	Accesorii
A doua poziție	OPRIT
A treia poziție	Funcționare
A patra poziție	Start

⚠ ATENȚIE: Reglați coloana doar când mașina este oprită. Nu apăsați pe pedală fără a ține volanul.

E— Reglarea orizontală a coloanei de direcție permite operatorului să deplaseze coloana de direcție cu pedală în poziția de referință.

Apăsați pe pedală pentru a debloca coloana volanului și mutați coloana în poziția dorită. Coloana se blochează în momentul luării piciorului de pe pedală.

NOTĂ: Asistența la pornire funcționează numai în pozițiile Run (Funcționare) sau Start.



F— Buton cu apăsare pentru Asistență la pornire (dacă intră în dotare) permite operatorului să pornească motorul în condiții de vreme rece.

⚠ ATENȚIE: Reglați înălțimea volanului doar când mașina este oprită.

G— Reglarea înclinării coloanei de direcție (dacă intră în dotare) permite operatorului să deplaseze coloana de direcție, cu mânerul, în poziția dorită.

Trageți mânerul în sus pentru a elibera blocarea și deplasați volanul în poziția dorită. Eliberați mânerul pentru a bloca în poziția de referință.

OUO6075,0000634 -58-21MAR11-1/1

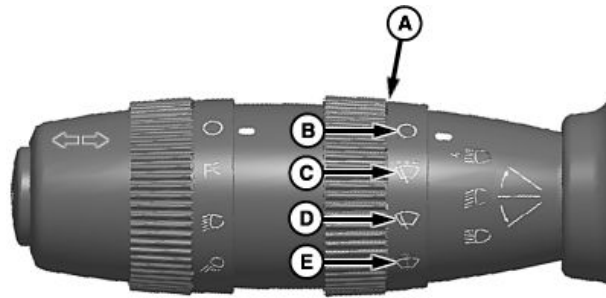
H94521 —UN—02NOV10

Comutatorul pentru ștergătorul de parbriz/spălător

NOTĂ: Comutatorul cheii de contact trebuie să fie în poziția ON sau mașina să fie pornită pentru ca ștergătoarele/spălătoarele de parbriz să funcționeze.

Comutatorul pentru ștergător/spălător de parbriz (A) de pe coloana de direcție este utilizat pentru a controla următoarele:

- Poziția OPRIT (B)
- Funcționarea intermitentă a ștergătorului (C)
- Poziția PORNIT a ștergătorului (D)
- Spălător de parbriz (E)



A—Comutatorul pentru
ștergătorul de
parbriz/spălător
B—Poziția OFF
C—Poziție intermitentă
ștergător

D—Poziție ștergător PORNIT
E—Sistemul de spălare a
parbrizului

OUO6075,000076D -58-20MAY10-1/1

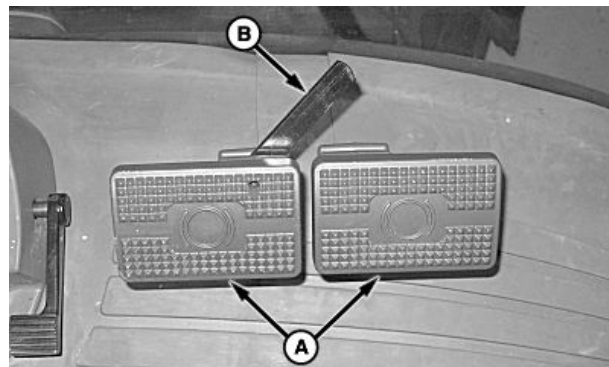
H96489 —UN—22JUN11

Pedalele de frână

Lăsați pedalele de frână (A) deblocate pentru folosirea în câmp și blocați (B) pedalele de frână împreună în timpul transportului.

A—Pedalele de frână

B—Blocaj (Transport)



OUO6075,0000637 -58-01JUN10-1/1

H96681 —UN—01JUN10

Balustrade și accesul la planșeu de pe partea dreaptă

ATENȚIE: Ridicați complet transportorul, și coborâți stopul de siguranță pe cilindrul de ridicare al transportorului.

IMPORTANT: Închideți ușa cabinei înainte de a utiliza balustrada.

Nu mutați manual brațul ștergătorului, aceasta poate provoca defectarea mecanismului ștergătorului.

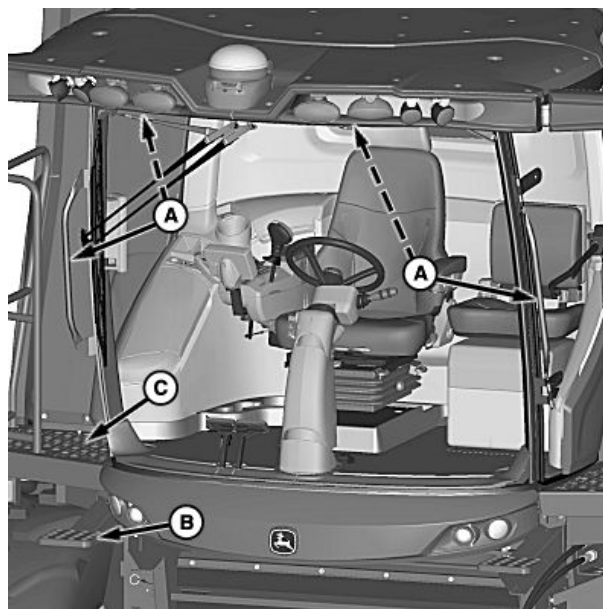
Folosiți scara și podeaua de sprijin pentru a curăța partea stângă a cabinei.

Accesul pe transportor se face folosind treapta din partea stângă.

Utilizați balustradele (A) situate pe ambele părți ale cabinei și pe partea superioară a acesteia.

Stați în picioare pe transportorul ridicat pentru a curăța partea din față a cabinei și pentru a servi lămpile frontale sau ștergătorul.

Utilizați treapta (B) și planșeul (C) pentru a curăța partea din dreapta a cabinei.



A—Balustrade
B—Treaptă

C—Podea

H94810—UN—15JUL10

OUO6075,0000496 -58-08OCT09-1/1

Afișajul GreenStar™ și sistemele Harvest Monitor/Harvest Doc™

Afișajele GreenStar 3 CommandCenter sunt montate pe cotieră și conțin informații specifice vehiculului și aplicații GreenStar (exclusiv Harvest Doc).

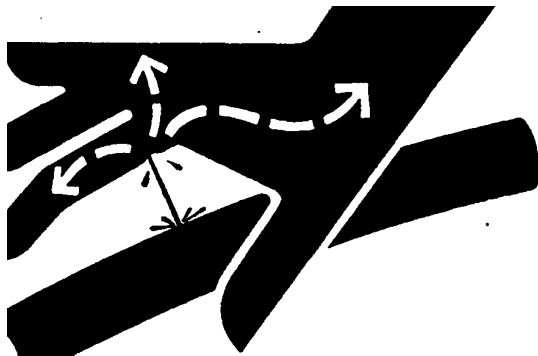
Afișajul GreenStar 3 2630 (opțional) este montat pe cotieră și conține informații specifice vehiculului și aplicații GreenStar.

*GreenStar este marcă comercială a Deere & Company
Harvest Monitor/Harvest Doc sunt mărci comerciale ale Deere & Company*

Pentru informații despre sistemul Harvest Doc, consultați manualul Harvest Doc.

OUO6075,000062E -58-03NOV10-1/1

Sistemul de aer condiționat ClimaTrak™—Servisare



X9811—UN—23AUG88



H94824—UN—27JAN10

A—Comutator dezaburire
B—Discul de control al temperaturii

C—Roata de control al turației ventilatorului

⚠ ATENȚIE: Scăparea refrigerentului sub presiune poate penetra ochii și pielea cauzând vătămări grave dumneavoastră sau altor persoane. Nu încercați să reparați sau să întrețineți sistemul refrigerent. Contactați reprezentantul John Deere local.

IMPORTANT: Trebuie utilizat refrigerent R134a. Pentru întreținerea sistemului de aer condiționat este necesar echipament special și proceduri speciale de lucru. Contactați reprezentantul John Deere local.

NOTĂ: Unele scurgeri de ulei de la etanșarea arborelui compresorului în partea din față jos sunt normale.

În cazul în care cuplajul aerului condiționat patinează după ce mașina s-a aflat într-un spațiu de depozitare, compresorul este probabil blocat. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia. Deschideți ușile de acces la motor și rotiți butucul ambreiajului înainte

ClimaTrak este o marcă comercială a Deere & Company

și înapoi, pentru a elibera compresorul. Dacă bușă cuplajului nu se întoarce, sau dacă pare a fi avariata, contactați reprezentantul John Deere.

Porniți mașina și aduceți motorul la turația de mers în gol ridicată.

Apăsați comutatorul de dezghețare (A). Lampa indicatoare se va APRINDE, indicând faptul că sistemul este activat.

Rotiți roțița de control al temperaturii (B) în sens antiorar la maximum, pentru a reduce temperatura.

Rotiți roțița de control al turației ventilatorului (C) în sens orar la maximum, pentru a mări turația ventilatorului.

Dacă răcirea este intermitentă, curățați radiatorul și condensorul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul local John Deere.

Verificați dacă filtrele cabinei sunt restricționate. Curățați filtrele din cabină dacă este necesar. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul local John Deere.

OUC6075,000049B -58-04FEB10-1/1

Panoul de admisie ClimaTrak - Curățare

Interval de servizare recomandat	
Curățați panoul de intrare a aerului de pe acoperișul cabinei	Zilnic sau după necesități

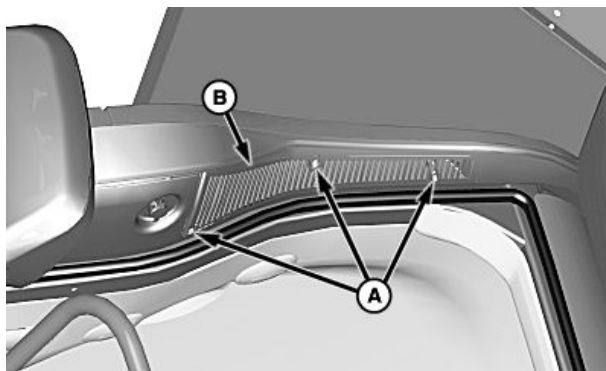
Scoateți șuruburile (A) și scoateți panoul (B).

NOTĂ: Aerul este adus în interior numai prin panoul din partea stângă.

Curățați cu aer comprimat sau apă.

A—Șuruburi

B—Panou



H94836 — UN — 13OCT09

OUO6075,000049D -58-19MAY10-1/1

Filtrul de aer proaspăt ClimaTrak - Demontare

Interval de servizare recomandat	
Curățați filtrul (în medii cu mult praf)	Zilnic
Curățați filtrul (condiții normale)	La fiecare 50 de ore

Rotiți butonul (A) și coborâți capacul de acces.

Scoateți filtrul de aer proaspăt (B) pentru a-l curăța.

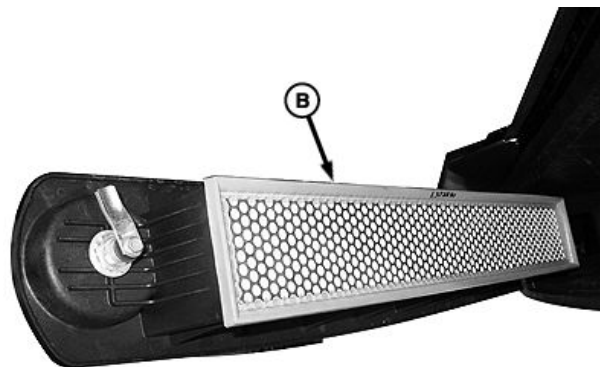
Instalați filtrul și capacul de acces în ordine inversă.

A—Buton

B—Filtrul de aer proaspăt



H94837 — UN — 19MAY10



H94838 — UN — 13OCT09

OUO6075,000049F -58-02AUG10-1/1

Filtru de recirculare ClimaTrak—Demontare

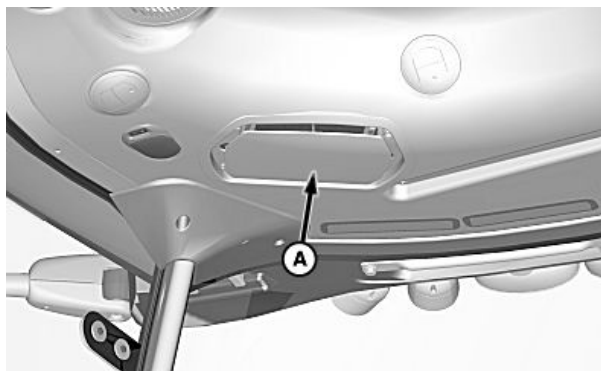
Interval de servizare recomandat	
Curățați filtrul (în medii cu mult praf)	Zilnic
Curățați filtrul (condiții normale)	La fiecare 200 de ore

Scoateți capacul (A) pentru a curăța filtrul de recirculare (B).

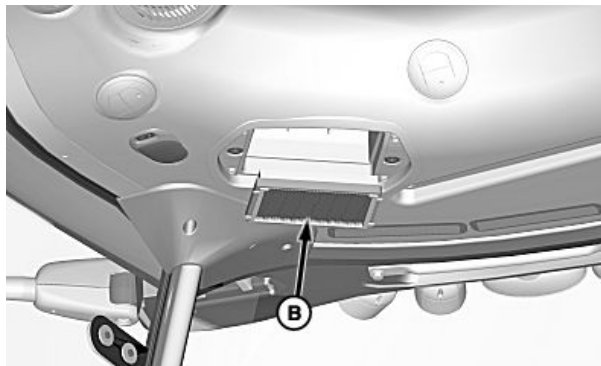
Instalați filtrul și capacul în ordine inversă.

A—Capac

B—Filtru de recirculare



H94839 —UN—19MAY10



H94840 —UN—19MAY10

OUO6075,00004A0 -58-28SEP10-1/1

Filtrul de aer proaspăt și filtrul de recirculare ClimaTrak - Curățare

NOTĂ: Dacă sistemul nu se răcește, verificați filtrul evaporatorului. Curățați filtrul numai dacă alte operații de servizare nu duc la o răcire suficientă. Filtrul vaporizatorului poate fi inspectat din afara cabinei, după demontarea filtrului de aer proaspăt. Dacă arată curat, nu-l scoateți și nu-l curățați. Contactați reprezentantul John Deere local.

Curățați filtrul prin una din metodele următoare:

- Bateți ușor pe o suprafață plană, cu partea murdară în jos. Nu bateți de un pneu.

- Suflați aer comprimat prin filtru în direcție opusă direcției indicate de săgețile de pe filtru.
- Îmbibați 15 minute în apă caldă (nu fierbinte) cu curățător de elemente de filtrare John Deere R36757 sau echivalent (detergent ne-spumant).
- Clătiți până la curățare cu apă din furtun. Nu folosiți un dispozitiv de spălare cu înaltă presiune.
- Scuturați apa rămasă în filtru și lăsați elementul să se usuce. Nu folosiți aer comprimat pentru a usca filtrul. Se poate rupe.

OUO6075,00004A1 -58-12OCT09-1/1

Luminile și semnalele

Comutatorul pentru luminare

NOTĂ: Luminile de ieșire vor rămâne **APRINSE** maxim 180 de secunde după ce comutatorul cu cheie este rotit pe OFF (dacă luminile de drum sau de câmp au fost utilizate în precedentele cinci minute). Operatorul poate alege să lumineze partea stângă sau dreaptă a mașinii cu maneta de semnalizare.

Când luminile sunt aprinse în timp ce comutatorul cu cheie este în poziția OFF, va exista o întârziere ușoară înainte ca luminile să fie **APRINSE**.

Comutatorul de selecție a luminilor (A) de la coloana de direcție este utilizat pentru a controla următoarele:

- Poziția OPRIT (B)
- Comutatorul luminilor de parcare (C) controlează:
 - Lumini de poziție
- Comutatorul pentru lumina de drum (D) controlează:
 - Luminile de avarie (intermitente)
 - Patru faruri (două lumini de fază scurtă și două de fază lungă)
 - Girofarurile
 - Lumini de conducere de jos (dacă intră în dotare)
- Comutatorul pentru lumina de câmp (E) controlează:
 - Rezervorul de boabe și toate cele opt faruri
 - Luminile de vizare laterală cu maneta semnalizatorului
 - Melcul de descărcare în poziție extinsă
 - Lumini de poziție și lumini de avarie

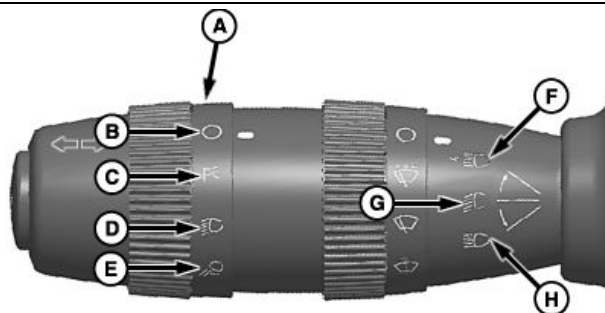
Maneta de selecție a luminilor de pe coloana de direcție este utilizată pentru a controla farurile de fază lungă și scurtă:

- Fază lungă de avertizare (F):
 - Trageți maneta în poziție superioară pentru a activa momentan faza lungă.
- Poziție fază scurtă (G):
 - Trageți maneta în poziția mediană pentru a acționa faza scurtă.
- Poziție fază lungă (H):
 - Împingeți maneta în poziție inferioară pentru a activa farurile de fază lungă.

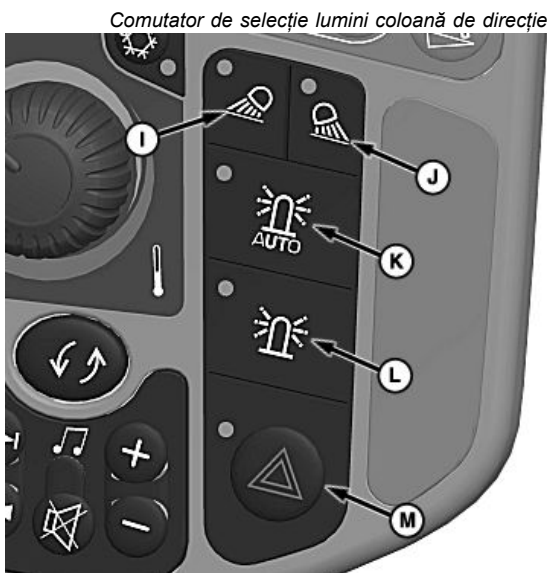
NOTĂ: Indicatorul de fază lungă va ilumina la consola din colț.

Comutatoarele de lumini de la cotieră sunt utilizate pentru a controla următoarele:

- Comutatorul luminii pentru miriște față (I) controlează:
 - Luminile pentru miriște amplasate în fața mașinii
 - Lumini de bandă cabină (dacă intră în dotare)
- Comutatorul luminii de descărcare spate (J) controlează:
 - Luminile spate de descărcare a reziduurilor, din spatele mașinii



H99531 —UN—22JUN11



H99532 —UN—03JAN11

Comutatoare de lumini cotieră

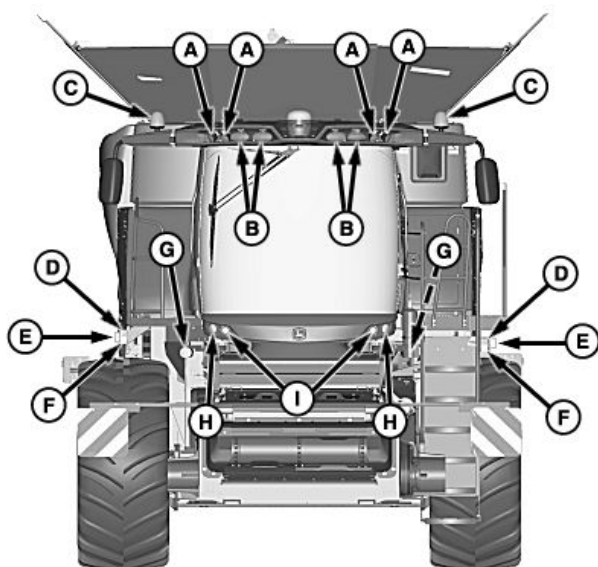
- | | |
|---------------------------------------|---|
| A—Comutator de selecție lumini | H—Poziție fază lungă |
| B—Poziția OFF | I—Comutator lumini miriște față |
| C—Comutator de lumini de parcare | J—Comutatorul luminii de descărcare spate |
| D—Comutatorul pentru luminile de drum | K—Comutator lumină girofar automat |
| E—Comutatorul pentru luminile de câmp | L—Comutatorul pentru girofar |
| F—Fază lungă de avertizare | M—Comutatorul de lumini de avarie |
| G—Poziție fază scurtă | |

- Comutatorul girofarului automat (K) controlează:
 - Lumini girofar auto
- Comutatorul girofarului (L) controlează:
 - Girofarurile
- Comutatorul luminii de avarie (M) controlează:
 - Luminile de avarie (intermitente)

OUC6075,0000CBB -58-28JUN11-1/1

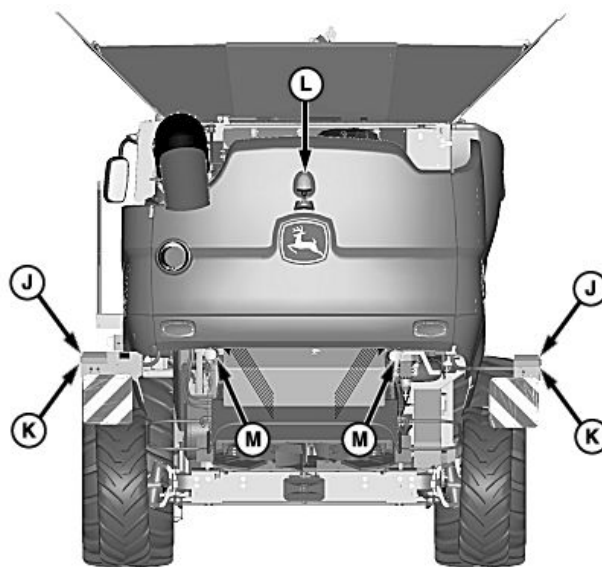
Amplasări lumini

Lumini de căutare față și spate



A—Faruri cabină cu halogen sau cu descărcare de înaltă intensitate (HID) (opțional)
B—Faruri cabină (Fază lungă/scurtă)

C—Girofaruri
D—Lumini de avarie (Chihlimbarii)
E—Lumini de avarie (Chihlimbarii)
F—Lumini de poziție (albe)
G—Lămpile pentru miriște



H—Lumini de bandă (dacă intră în dotare)
I—Lumini de conducere de jos (dacă intră în dotare)
J—Lumini de frână/poziție (roșii)

K—Lumini de avarie spate (chihlimbarii)
L—Girofarul
M—Luminile de descărcare din spate

H99225 —UN—29NOV10

Comutatorul pentru girofar:

ATENȚIE: Luminile trebuie să fie **APRINSE** pe timpul transportului. Înclinați scara cabinei înainte pentru a orienta luminile de poziție/de avarie către automobilii care vin din față.

- Comutatorul controlează girofarurile (C, L).
- Girofarurile sunt situate pe ambele părți ale mașinii, în față și spate. Aceste lumini avertizează alți conducători auto în timpul transportului pe drumuri publice.

Comutatorul luminii de avarie:

ATENȚIE: Luminile trebuie să fie **APRINSE** pe timpul transportului. Înclinați scara cabinei înainte pentru a orienta luminile de poziție/de avarie către automobilii care vin din față.

- Comutatorul controlează luminile girofarului (C, L), luminile de avarie (D, E), și luminile de avarie spate (K).
- Luminile de avarie sunt situate pe ambele părți ale mașinii, în față și spate. Aceste lumini sunt utilizate pentru a indica o mașină nefuncțională.

Comutatorul pentru luminile de drum:

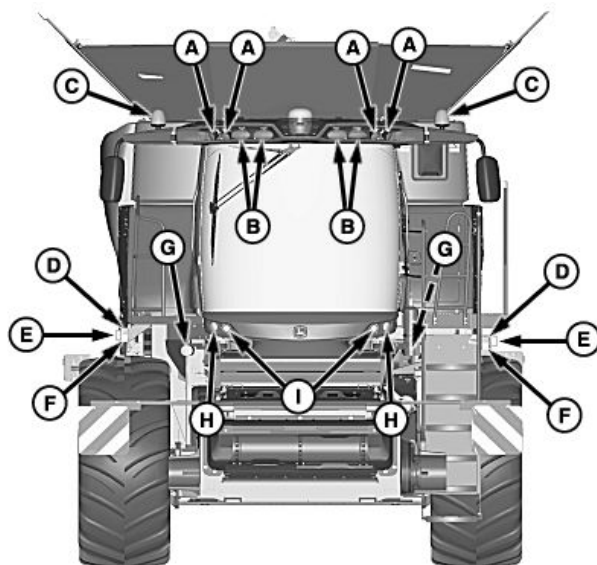
ATENȚIE: Luminile trebuie să fie **APRINSE** pe timpul transportului. Înclinați scara cabinei înainte pentru a orienta luminile de poziție/de avarie către automobilii care vin din față.

NOTĂ: Când luminile de drum sunt **APRINSE** și nu este conectat niciun heder, luminile de conducere de jos se **APRIND** și farurile de cabină se **STING**. Când este conectat un heder, luminile de conducere de jos se **STING** și farurile se **APRIND**.

- Comutatorul controlează luminile girofarului (C, L), farurile de cabină (B), luminile de poziție (F), luminile de conducere de jos (I) și luminile de poziție/avarie (J).
- Luminile girofarului avertizează alți conducători auto în timpul transportului pe drumuri publice.

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000AC1 -58-29JUN11-1/6



- A—Faruri cabină cu halogen sau cu descărcare de înaltă intensitate (HID) (opțional)
 B—Faruri cabină (Fază lungă/scurtă)
 C—Girofaruri
 D—Lumini de avarie (Chihlimbarii)
 E—Lumini de avarie (Chihlimbarii)
 F—Lumini de poziție (albe)
 G—Lămpile pentru miriște
 H—Lumini de bandă (dacă intră în dotare)
 I—Lumini de conducere de jos (dacă intră în dotare)
 J—Lumini de frână/poziție (roșii)

Comutator girofar automat:

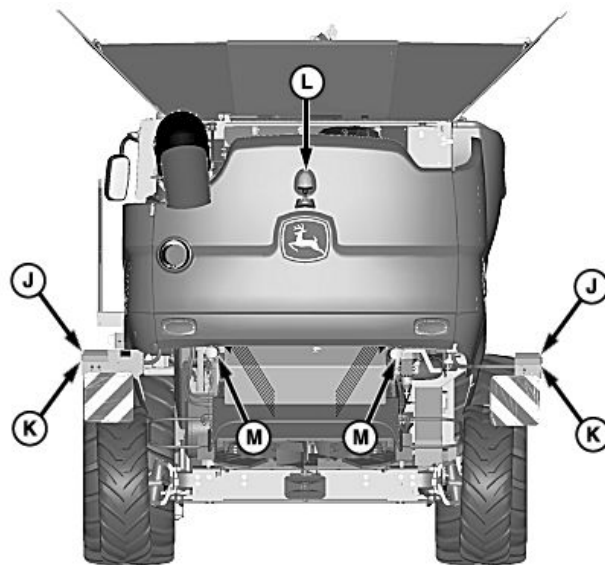
NOTĂ: Când luminile girofarului sunt activate, iar boabele ating senzorul de umplere 3/4, luminile girofarului încep să se aprindă intermitent (3 secunde PORNIT și 6 secunde OPRIT). Când boabele ajung la senzorul de umplere al rezervorului de boabe, luminile girofarului rămân APRINSE și nu se mai aprind intermitent.

- Girofarurile (C, L) iluminează când rezervorul de boabe este pe trei sferturi plin. Girofarurile reprezintă un semnal pentru operatorul remorcii de boabe că rezervorul de boabe este plin și gata de descărcare.

Comutatorul pentru lumina de câmp:

- Comutatorul controlează luminile de poziție (F), luminile de poziție/de frână (J) și farurile de cabină (A, B).
- Farurile cabinei oferă operatorului iluminare pe zonă pentru acționarea pe timp de noapte și în condiții de lumină redusă.

¹Dacă luminile de drum sunt APRINSE, luminile pentru miriște, luminile de bandă și luminile de descărcare spate nu se vor putea APRINDE.



- K—Lumini de avarie spate (chihlimbarii)
 L—Girofarul
 M—Luminile de descărcare din spate
 J—Lumini de frână/poziție (roșii)

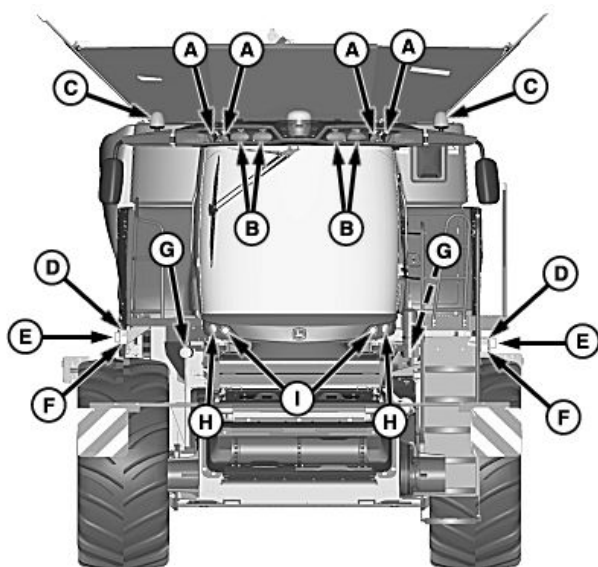
Comutator lumini miriște față:

ATENȚIE: Pentru a evita confuziile automobilistilor, nu folosiți luminile de lucru în timpul transportului pe drumurile publice.

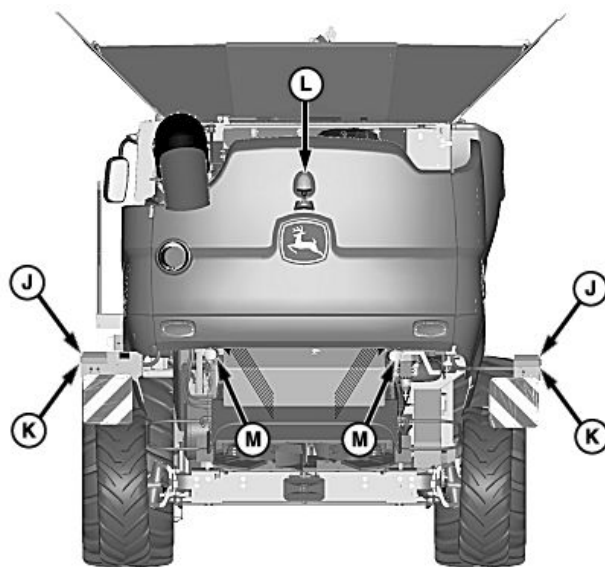
- Comutatorul controlează luminile pentru miriște (G) și luminile de bandă (H).
- Luminile pentru miriște oferă operatorului o iluminare suplimentară a zonei din spatele hederului pentru acționare pe timp de noapte și în condiții de lumină redusă¹.
- Luminile de bandă furnizează operatorului o iluminare suplimentară în fața mașinii, pe durata recoltării.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000AC1 -58-29JUN11-2/6



- A—Faruri cabină cu halogen sau cu descărcare de înaltă intensitate (HID) (opțional)
 B—Faruri cabină (Fază lungă/scurtă)
 C—Girofaruri
 D—Lumini de avarie (Chihlimbarii)
 E—Lumini de avarie (Chihlimbarii)
 F—Lumini de poziție (albe)
 G—Lămpi pentru miriște
 H—Lumini de bandă (dacă intră în dotare)
 I—Lumini de conducere de jos (dacă intră în dotare)
 J—Lumini de frână/poziție (roșii)



- K—Lumini de avarie spate (chihlimbarii)
 L—Girofarul
 M—Lumini de descărcare din spate
 N—Lumini de frână/poziție (roșii)

Comutatorul luminii de descărcare spate:

⚠ ATENȚIE: Pentru a evita confuziile automobilistilor, nu folosiți luminile de lucru în timpul transportului pe drumurile publice.

- Comutatorul controlează luminile de descărcare spate (M).
- Luminile de descărcare din spate oferă operatorului iluminarea zonei din spate pentru acționare pe timp de noapte și în condiții de lumină redusă¹.

Lumini de poziție/frână:

- Luminile de poziție/frână (J) se APRIND când mașina sesizează o decelerare. Luminile rămân aprinse timp de minimum două secunde.

¹ Dacă luminile de drum sunt APRINSE, luminile pentru miriște, luminile de bandă și luminile de descărcare spate nu se vor putea APRINDE.

- Când viteza a scăzut sub 1,6 km/h (1 mph), luminile de frână rămân aprinse pentru două minute sau până când se detectează o accelerare înainte, iar viteza este mai mare de 1,6 km/h (1 mph).
- Aceste lumini acționează și ca indicatoare de semnalizare și luminează atunci când se semnalizează un viraj. Lumina în direcția virajului se aprinde intermitent.

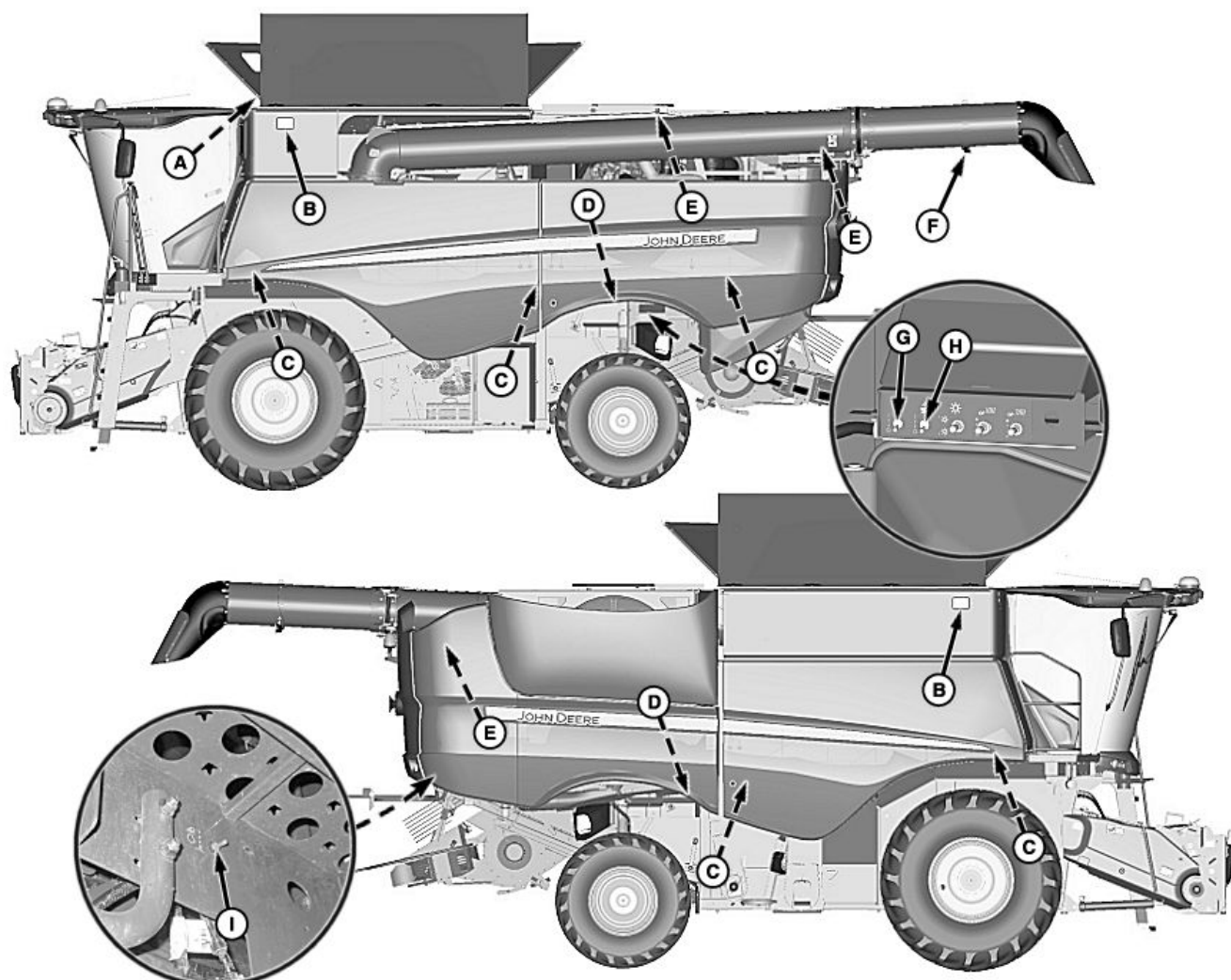
Iluminare de ieșire:

- Cele două faruri de cabină aflate spre exterior (B) vor rămâne aprinse maximum 180 de secunde după ce comutatorul cu cheie este rotit în poziția OFF (dacă luminile de drum sau de câmp au fost utilizate în precedentele cinci minute).

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000AC1 -58-29JUN11-3/6

Lumini de căutare laterală stânga și dreapta



A—Lumina rezervorului de boabe
B—Luminile de vizare a rândului
C—Luminile de servizare de pe ușa în aripă de pescăruș

D—Luminile de servizare de la sanie
E—Luminile de servizare pentru compartimentul motorului
F—Lumina melcului de descărcare

G—Comutatorul pentru lumina de service a saniei
H—Comutator lumini de servizare în aripă de pescăruș
I—Comutatorul pentru luminile de servizare pentru compartimentul motorului

Comutatorul pentru lumina de câmp:

- Comutatorul controlează lampa rezervorului de boabe (A), luminile de vizare a rândului (B) (cu maneta semnalizatorului) și lumina melcului de descărcare (F).
- Luminile de vizare a rândului oferă operatorului iluminare zonală pe fiecare parte a mașinii pentru funcționare pe timp de noapte și în condiții de lumină slabă.

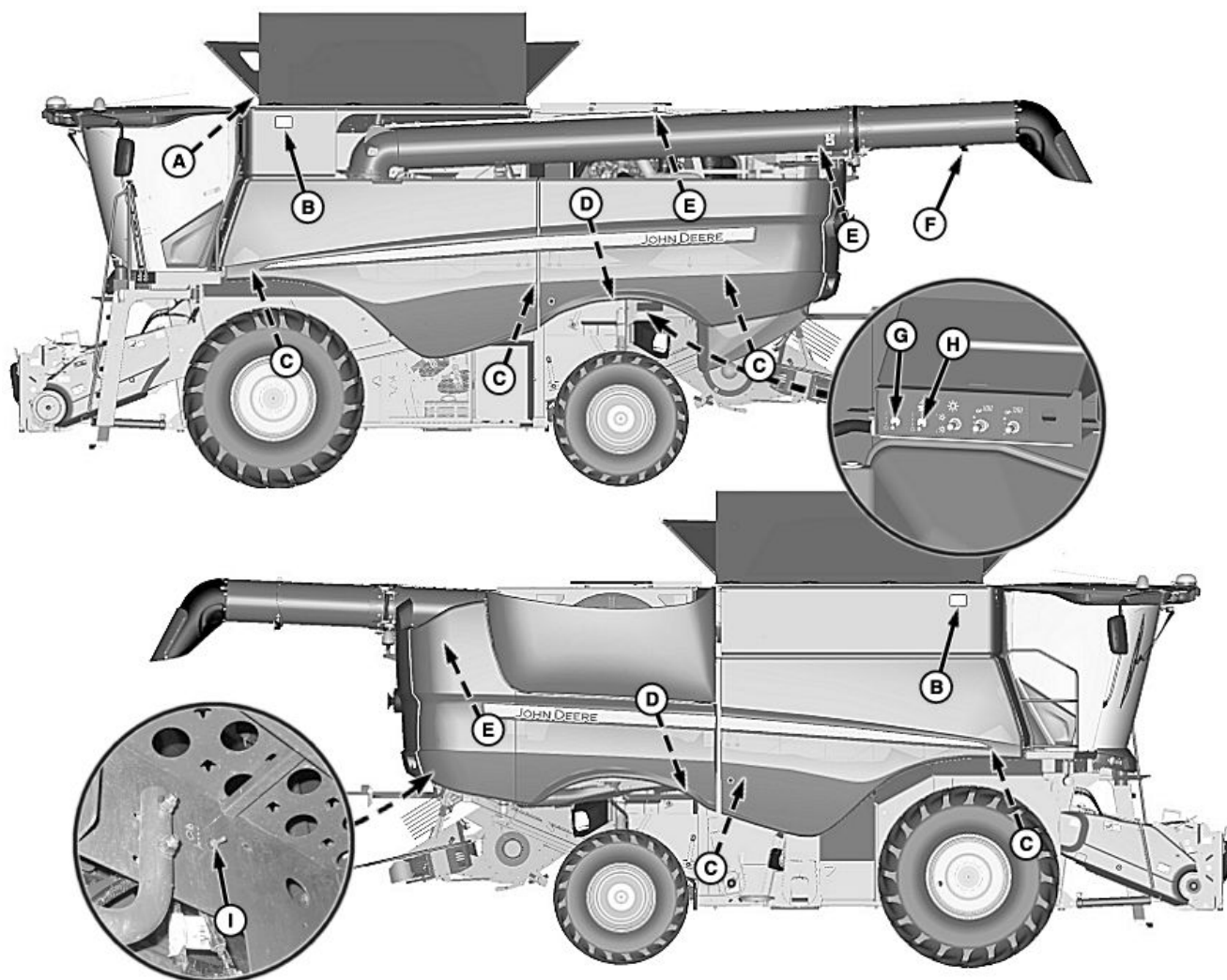
NOTĂ: Când comutatorul pentru lumina de câmp este **PORNIT**, utilizați maneta de semnalizare pentru a acționa lumina de vizare a rândului dreapta sau stânga.

- Lumina rezervorului de boabe oferă operatorului iluminare în rezervorul de boabe pentru funcționare nocturnă și în condiții de lumină slabă.
- Lampa rezervorului de boabe se **OPREȘTE** când boabele ajung la senzorul de umplere 3/4.
- Lumina melcului de descărcare se aprinde când melcul este extins mai mult de 50% cu comutatorul pentru lumina de câmp pe **ON**.
- Lumina melcului de descărcare oferă iluminare pentru descărcarea rezervorului de boabe pe timp de noapte sau în condiții de lumină redusă.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000AC1 -58-29JUN11-4/6

H99226—UN—07DEC10



H99226—UN—07DEC10

A—Lumina rezervorului de boabe
B—Luminile de vizare a rândului
C—Luminile de servizare de pe ușa în aripă de pescăruș

D—Luminile de servizare de la sanie
E—Luminile de servizare pentru compartimentul motorului
F—Lumina melcului de descărcare

G—Comutatorul pentru lumina de service a saniei
H—Comutator lumini de servizare în aripă de pescăruș
I—Comutatorul pentru luminile de servizare pentru compartimentul motorului

Luminile de servizare de la sanie:

- Luminile de servizare de la sanie (D) furnizează operatorului iluminare pentru reglarea saniei de curățare pe timp de noapte sau în condiții de lumină redusă.
- Comutatorul de aprindere/stingere a luminilor de servizare a saniei (G) sunt situate deasupra scutului separatorului stânga.

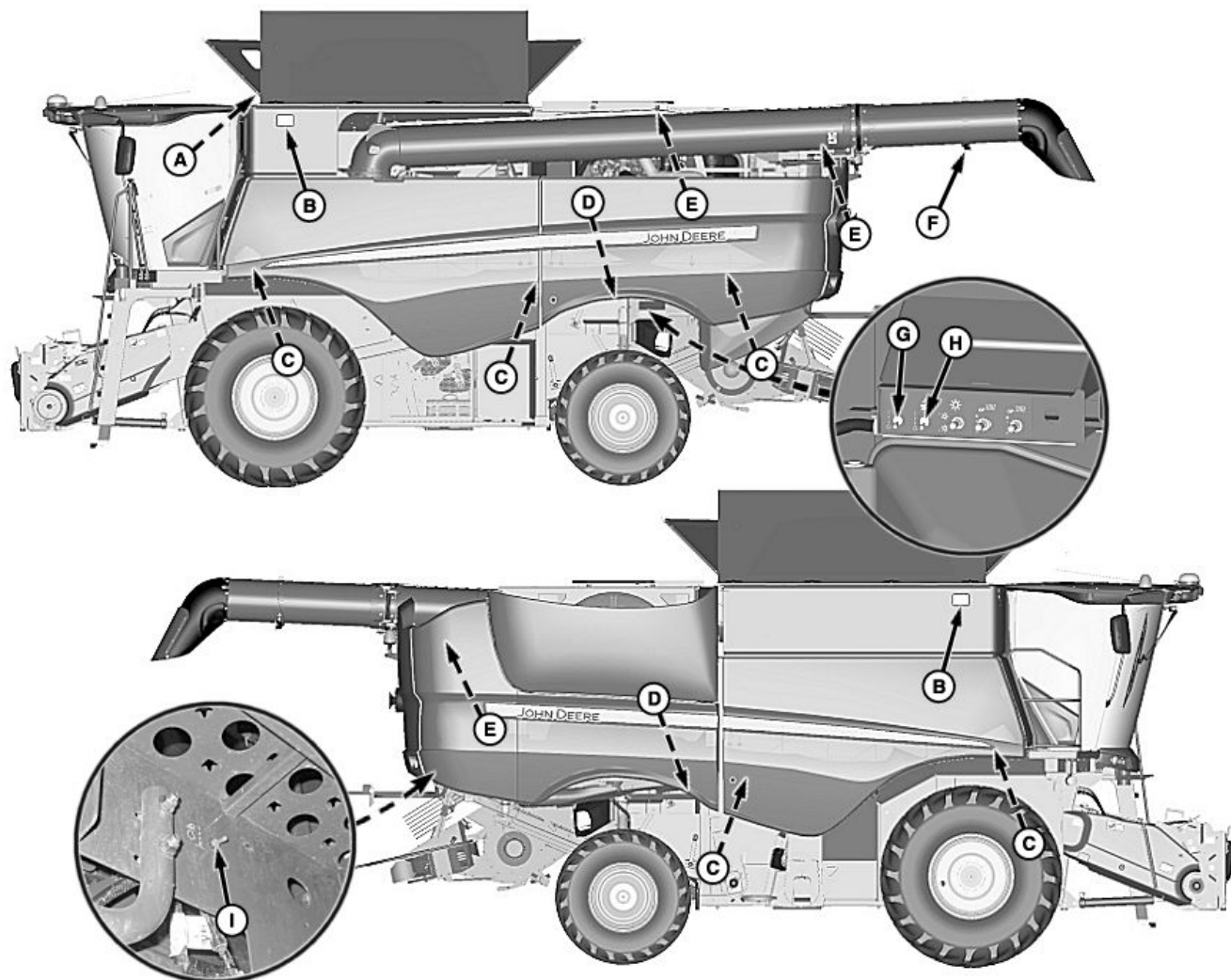
Lumini de servizare în aripă de pescăruș (opțional):

⚠ ATENȚIE: Evitați confuzia automobilștilor.
Nu folosiți luminile de servizare din aripă de pescăruș sau în timpul transportului.

- Luminile de servizare pentru ușile în aripă de pescăruș (C) sunt furnizate de ambele părți ale mașinii, sub ușile în aripă de pescăruș, și oferă o vizibilitate mai bună asupra zonei separatorului.
- Comutatorul pentru luminile de servizare în aripă de pescăruș ON/OFF (H) se află deasupra scutului separatorului de pe partea stângă.

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000AC1 -58-29JUN11-5/6



A—Lumina rezervorului de boabe
B—Luminile de vizare a rândului
C—Luminile de servizare de pe
ușa în aripă de pescăruș

D—Luminile de servizare de la
sanie
E—Luminile de servizare pentru
compartimentul motorului
F—Lumina melcului de
descărcare

G—Comutatorul pentru lumina
de service a saniei
H—Comutator lumini de servizare
în aripa de pescăruș
I— Comutatorul pentru luminile
de servizare pentru
compartimentul motorului

Luminile de servizare ale compartimentului motor (opțional):

⚠ ATENȚIE: Evitați confuzia automobilistilor.
Nu folosiți luminile de servizare ale
compartimentului motor în timpul transportului.

- Luminile de servizare ale compartimentului motor (E) oferă iluminare pentru zona platformei motorului pe timp de noapte sau în condiții de lumină redusă.
- Comutatorul luminilor de servizare pentru compartimentul motorului ON/OFF (I) se află pe partea dreaptă spate a mașinii.

- Comutatorul controlează lumina ușii compartimentului motor, lumina platformei motorului spate și lumina frontală a compartimentului motor.

Iluminare de ieșire:

- Luminile de vizare a rândului (B) vor rămâne aprinse maximum 180 de secunde după ce comutatorul cu cheie și comutatorul de lumini sunt rotiți în poziția OPRIT (dacă luminile de drum sau de câmp au fost utilizate în precedentele cinci minute). Operatorul poate alege să lumineze partea stângă sau dreaptă a mașinii utilizând maneta de semnalizare.

OUO6075.0000AC1 -58-29JUN11-6/6

Întârzierea/limita de timp a iluminării

Când luminile sunt APRINSE în timp ce comutatorul cu cheie este în poziția OFF, va exista o întârziere ușoară. Mașina determină dacă există o tensiune curentă a bateriei pentru a putea porni luminile fără ca mașina să fie pornită. Această caracteristică este introdusă în sistemul mașinii pentru a preveni utilizarea unei tensiuni prea mari din baterie, ceea ce poate împiedica mașina să mai pornească.

NOTĂ: După zece minute de FUNCȚIONARE a luminilor pentru sania de curățare sau a luminilor de

servisare, luminile vor clipi, iar apoi se vor STINGE temporar, iar apoi se vor APRINDE din nou pentru 20 de secunde. Acest ciclu va continua pentru încă trei minute, iar apoi luminile se vor STINGE până când comutatorul este resetat. Dacă luminile nu se aprind din nou după resetarea comutatorului, mașina a calculat că tensiunea bateriei este prea mică pentru a permite funcționarea luminilor până când mașina este pornită și bateriile reîncărcate.

OUC6075,0000680 -58-03FEB10-1/1

Luminile de semnalizare

NOTĂ: Semnalizatoarele acționează de fiecare dată când comutatorul cu cheie se află în poziția PORNIT. Cu comutatorul pentru lumina de câmp în poziția PORNIT, maneta de semnalizare acționează lumina de vizare a rândului din stânga sau din dreapta. Luminile de semnalizare nu se sting singure, astfel că maneta trebuie adusă înapoi în poziția neutră.

În timpul operării mașinii pe șosele sau magistrale, folosiți maneta de semnalizare a virajului (A) pentru a indica virajele.

NOTĂ: Lămpile indicatoare (stânga sau dreapta) de pe consola din colț iluminează și indică un viraj.



A—Maneta pentru semnalizarea virajului

H95266 —UN—22JUN11

OUC6075,0000682 -58-29JUN11-1/1

Lumina pentru interiorul cabinei

Plafoniera oferă o iluminare de sus pentru utilizarea în timpul nopții sau în condiții de lumină slabă.

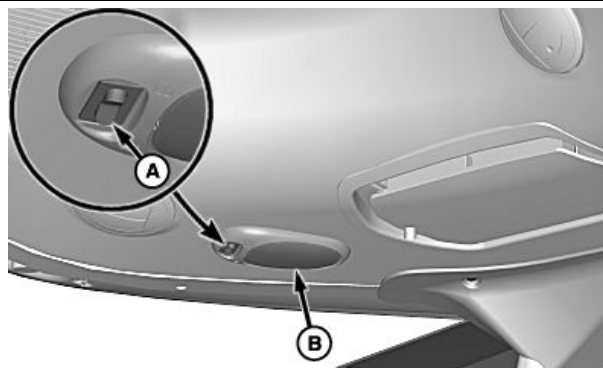
Comutatorul luminii (A) comandă iluminarea din plafonieră (B).

Comutatorul luminii este un comutator cu trei poziții:

- ON (stânga)
- OFF (centru)
- Automat (dreapta) (ușa cabinei deschisă)

A—Comutator lumini

B—Plafoniera



H94501 —UN—06AUG09

OUC6075,0000683 -58-03FEB10-1/1

Lumina de hartă

Lumina de hartă oferă o iluminare de sus pentru utilizarea în timp de noapte sau în condiții de lumină redusă.

Comutatorul de lumini (A) controlează lumina de hartă (B).

NOTĂ: Reglați lumina de hartă după necesități.

Comutatorul de lumini este un comutator cu două poziții:

- PORNIT
- OPR

A—Comutator lumini

B—Lumina de hartă



H96823 —UN—10JUN10

OUC6075,00007D1 -58-02NOV10-1/1

Carcasa alimentatorului

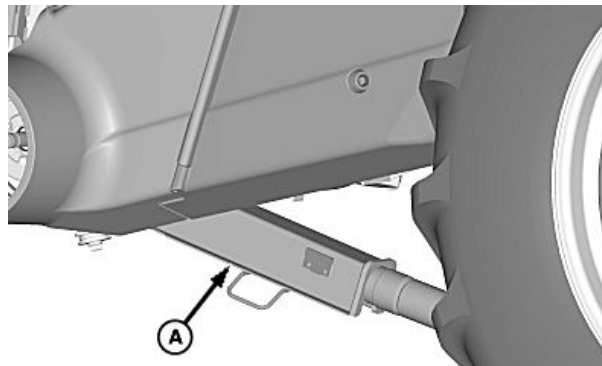
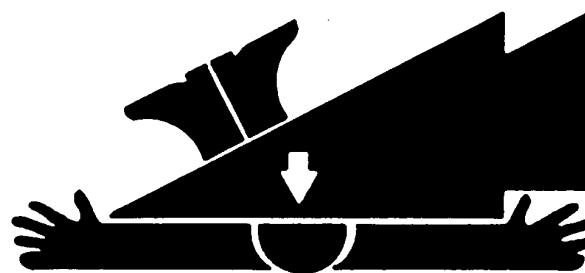
Stopul de siguranță al cilindrului hidraulic

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Spargerea racordurilor conductei hidraulice la coborârea transportorului duce la căderea instantanee a transportorului și a hederului.

Coborâți stopul de siguranță (A) spre tija cilindrului hidraulic.

A—Stop de siguranță



TS 696 —UN—21SEP89

H90891 —UN—26FEB08

OUO6075,0000657 -58-02FEB10-1/1

Scuturile laterale ale transportorului

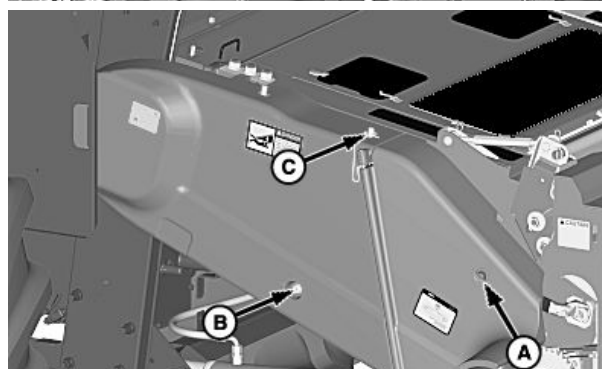
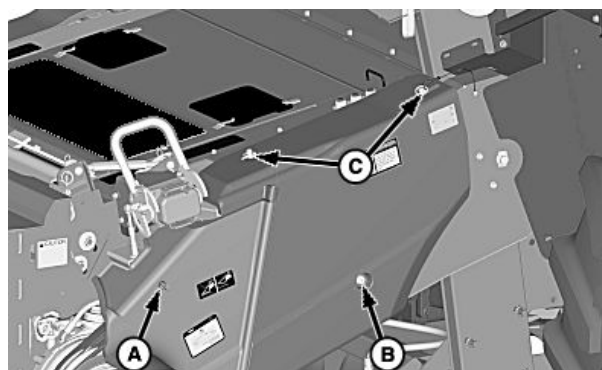
⚠ ATENȚIE: Ridicați transportorul, coborâți stopul de siguranță, OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Scuturile transportorului au un scut în spate și în față. Întoarceți zăvorul (A) și deschideți scutul din față pentru servizare.

Întoarceți zăvorul (B) și scoateți bolțurile de blocare rapidă (C) pentru a demonta scutul din spate.

A—Siguranță
B—Siguranță

C—Bolț de blocare rapidă



H91044 —UN—27MAR08

H91045 —UN—27MAR08

OUO6075,0000677 -58-02FEB10-1/1

Ușile transportorului

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

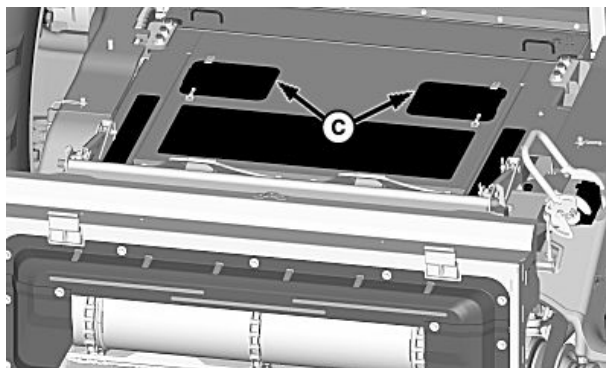
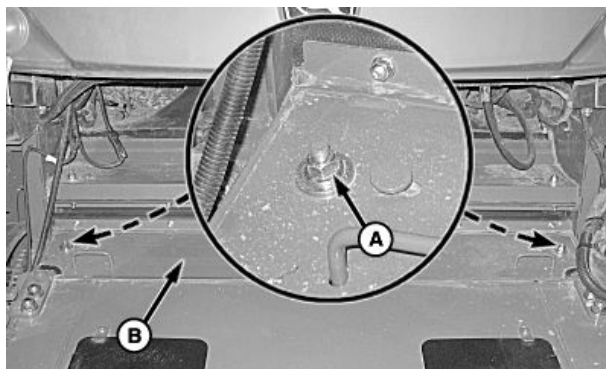
Desfaceți piulițele (A) de pe fiecare parte a ușii și împingeți piulițele către centrul transportorului.

Trageți ușa (B) în față pentru a o scoate.

Ridicați ușile (C) pentru a avea acces în interiorul transportorului.

A—Piulițe
B—Ușă

C—Uși



OUO6075,0000B6F -58-21MAR11-1/1

H100486 —UN—28FEB11

H90905 —UN—27FEB08

Ușa de acces de sus a acceleratorului pentru alimentare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

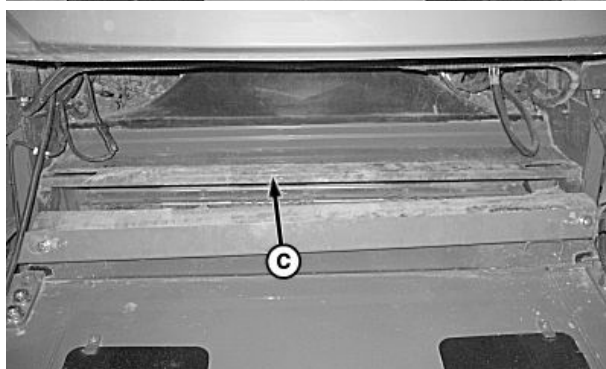
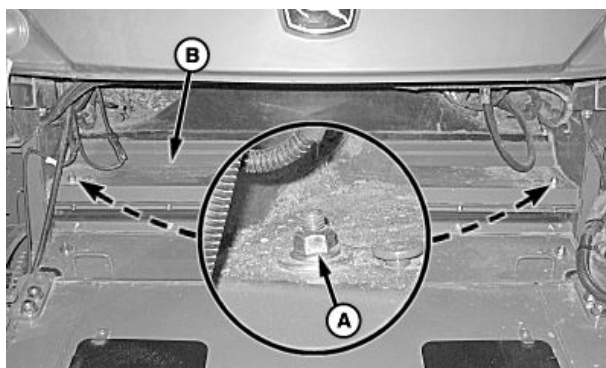
Desfaceți piulițele de blocare (A) de pe fiecare parte a ușii și împingeți piulițele de blocare către centrul mașinii.

Trageți ușa (B) în față pentru a o scoate.

Glisați ușa (C) în față pentru a o scoate.

A—Piulițe de blocare
B—Ușă

C—Ușă



OUO6075,0000B70 -58-21MAR11-1/1

H100487 —UN—28FEB11

H100488 —UN—28FEB11

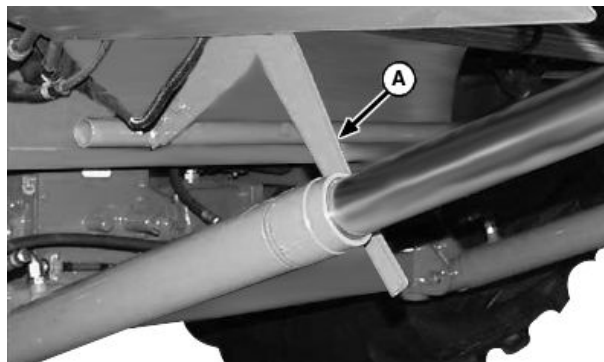
Ușa de jos a transportorului și suportul etanșării talerului de alimentare

ATENȚIE: Ridicați transportorul, coborâți stopul de siguranță, **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Scoateți știfturile de blocare rapidă și mutați levierul (A) în jos și înapoi pentru a deschide ușa.

IMPORTANT: Levierul va fi îndoit dacă rămâne în jos când transportorul este coborât.

Împingeți levierul în față și în sus pentru a închide ușa. Fixați cu știftul de blocare rapidă.



A—Manetă

H52761—UN—17MAY99

OUO6075,000065B -58-02FEB10-1/2

Dacă ușa transportorului nu este etanșată strâns (A), pot apărea scurgeri de boabe.

Slăbiți șuruburile (B) în ambele părți.

Rotiți excentricul (C).

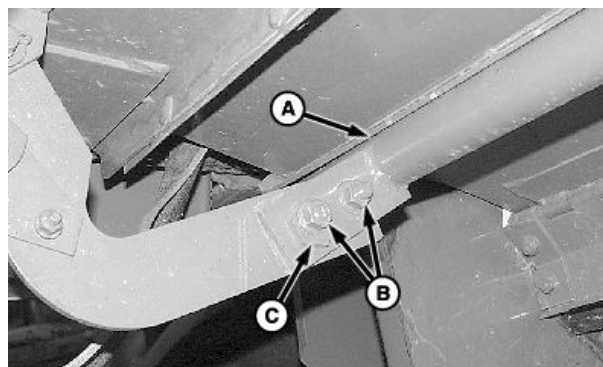
Strângeți șurubul cu cap hexagonal pentru asigurarea excentricului.

Strângeți șuruburile rămase.

A—Garnitură

B—Șuruburi de fixare

C—Excentric



H74778—UN—14JAN03

OUO6075,000065B -58-02FEB10-2/2

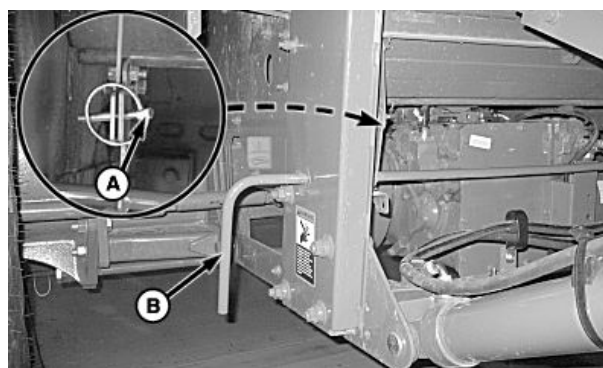
Colectorul de pietre

ATENȚIE: Ridicați transportorul, coborâți stopul de siguranță, **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Colectorul de pietre protejează toba și contrabătătorul de deteriorări din cauza pietrelor.

Scoateți bolțul de blocare rapidă (A) și deplasați maneta (B) în sus pentru a deschide separatorul de pietre.

Mutați maneta în jos pentru a închide separatorul de pietre. Fixați cu știftul de blocare rapidă.



A—Bolț de blocare rapidă

B—Manetă

H99239—UN—01DEC10

OUO6075,000065C -58-01DEC10-1/1

Cadrul de înclinare înainte/înapoi al transportorului - Reglare

ATENȚIE: Dacă reglați cadrul de înclinare înainte/înapoi cu hederul atașat, coborâți hederul la pământ pentru a elibera tensiunea din întinzătoarele cu filet. **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Funcția de înclinare a transportorului este folosită pentru a seta raportul corect dintre bechiile platformei și pământ. Se dorește realizarea unei compensări pentru diferitele mărimi de pneuri, diferite setări ale punții posterioare și alți parametri variabili.

Slăbiți piulițele cadrului basculant (A), și piulița (B) de pe ambele părți ale transportorului.

IMPORTANT: Nu slăbiți șurubul cu cap (C).

Decuplați canelurile șabei (D) de la placa de sprijin pe ambele părți ale transportorului.

NOTĂ: Mutați placa de oprire de pe partea dreaptă în găurile de montare în spate dacă este nevoie.

Slăbiți piulițele (E) și deplasați placa de oprire (F) în spate, pe ambele părți ale transportorului.

Slăbiți piulița de blocare a întinzătorului cu filet (G) și reglați întinzătoarele cu filet (H) pe ambele părți, după cum este necesar, pentru a corecta unghiul hederului.

Strângeți piulița de blocare a întinzătorului cu filet pe ambele părți.

Cuplați canelurile șabei (D) în placa de sprijin și strângeți piulițele cadrului de înclinare (A și B) conform specificației.

Specificație

Piulițele M16 ale cadrului basculant (A)—Cuplu.....	300 Nm (221 lb-ft)
Piulița M20 a cadrului basculant (B)—Cuplu.....	620 Nm (460 lb-ft)

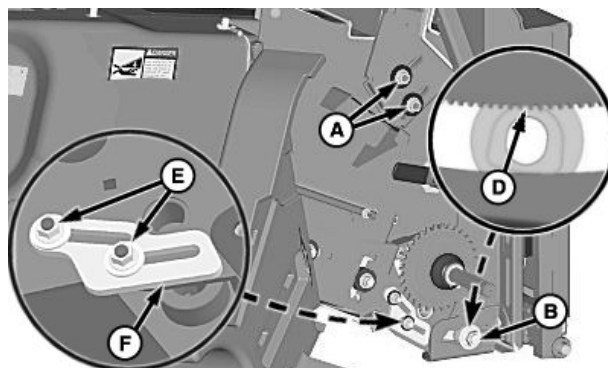
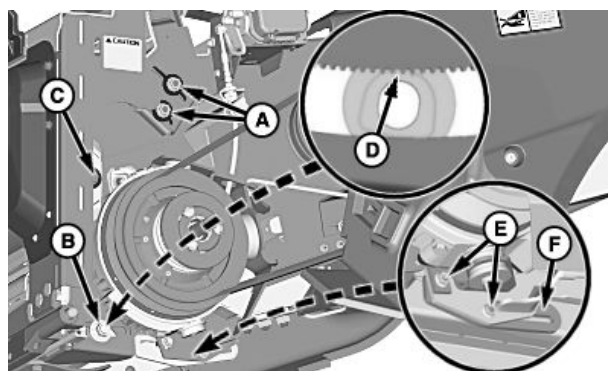
IMPORTANT: Nu trebuie să existe nici un spațiu între plăcile de oprire și cadrul de înclinare înainte/înapoi după strângerea piulițelor plăcii de oprire.

NOTĂ: Atașați placa de oprire de pe partea dreaptă în găurile de montare în față sau în spate, după cum este necesar.

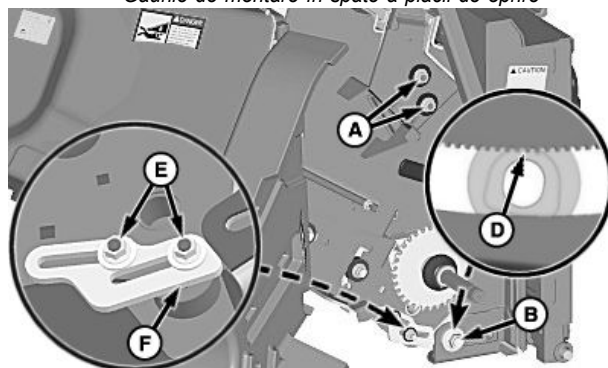
Mutați plăcile de oprire (F) complet în față către cadrul de înclinare înainte/înapoi pe ambele părți și strângeți piulițele (E) conform specificației.

Specificație

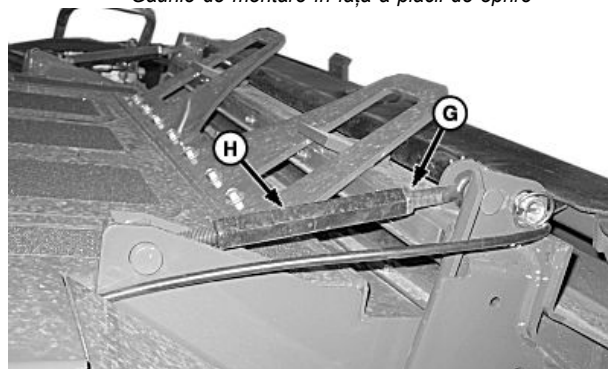
Piulițele plăcii de oprire—Cuplu.....	130 Nm (96 lb.-ft.)
---------------------------------------	------------------------



Găurile de montare în spate a plăcii de oprire



Găurile de montare în față a plăcii de oprire



A—Piulițele cadrului basculant, M16

B—Piulița cadrului basculant, M20

C—Șurub cu cap

D—Canalele șabei

E—Piulițe

F—Placa de oprire

G—Piuliță de blocare

H—Întinzător cu filet

Continuare pe pagina următoare

58-22MAR10-1/3

Reglarea înclinării este setată într-o poziție aproximativă în fabrică, însă dacă sunt schimbate pneurile sau poziția punții, o reglare ulterioară va fi necesară. O setare aproximativă poate fi obținută fără heder atașat, prin procedura următoare:

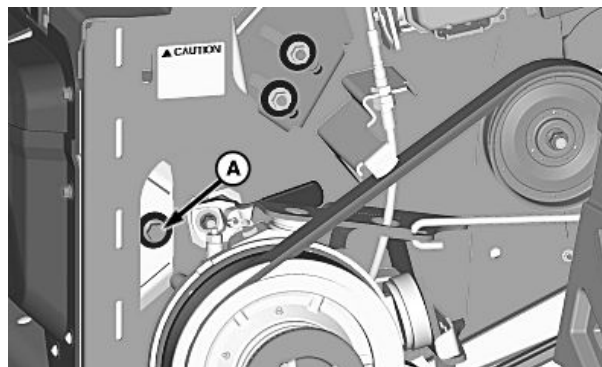
- Când mașina este pe teren drept, ridicați sau coborâți transportorul până când distanța bolțului rotativ până la pământ (A) este setată conform specificației.

Specificație

Bolțul de pivotare -
sol—Distanța..... 865 mm
(34 in.)

- Folosind o nivelă ca referință, reglați cadrul de înclinare înainte/înapoi până când suprafața frontală este verticală.

Dacă sunt necesare reglări ulterioare, consultați manualul operatorului hederului pentru reglări suplimentare.



A—Bolț de pivotare

H94359 —UN—24JUN09

OUO6075,00006F7 -58-22MAR10-3/3

Lanțului conveiorului de alimentare - Reglare

Demontați scuturile transportorului din ambele părți.

Este necesară scoaterea unei verigi deplasate din fiecare rând de lanț când șaiba (A) se aliniază cu marginea internă a proeminenței (B) după cum este indicat în figură.

Strângeți piulița (C) pe ambele părți ale transportorului până când șaiba (D) este poziționată între capătul indicatorului (E) și capătul trepte.

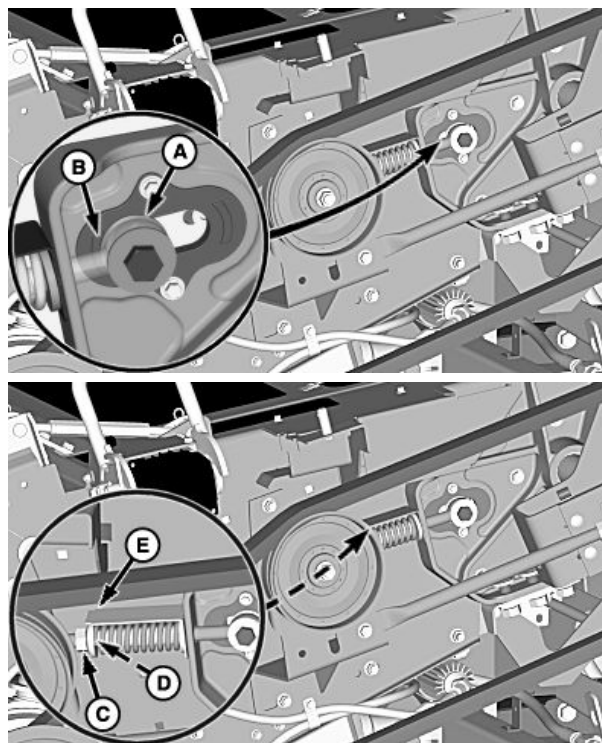
NOTĂ: Verificați tensiunea pe ambele părți la 25 de ore, pentru primele 100 de ore.

- Verificați tensiunea pe ambele părți la fiecare 100 de ore. Reglați când oricare parte a șaibei este în spatele capătului indicatorului.
- Articulațiile sau valțuri ovalizate și arborii îndoiți pot duce la tensiune în lanț inegală, lanțuri prea strânse sau prea slăbite.
- Tensiunea excesivă din lanț determină defectări ale arborelui și a rulmentului.

Instalați scuturile laterale ale transportorului.

A—Șaibă
B—Proeminență
C—Piuliță

D—Șaibă
E—Indicator



H94329 —UN—19JUN09

H94336 —UN—22JUN09

OUO6075,000067C -58-22NOV10-1/1

Zalele lanțului conveiorului transportorului - Demontare

NOTĂ: Când înlocuiți zalele lanțului verificați întotdeauna uzura pinioanelor.

Scoateți zalele de compensare (A) pentru reglarea inițială a lanțului.

Scoateți zalele de compensare (B) pentru al doilea reglaj. Când compensatorul este folosit de la al doilea reglaj, lanțul este uzat și trebuie să fie înlocuit.

Specificație

Organe de asamblare
pentru placă "U"

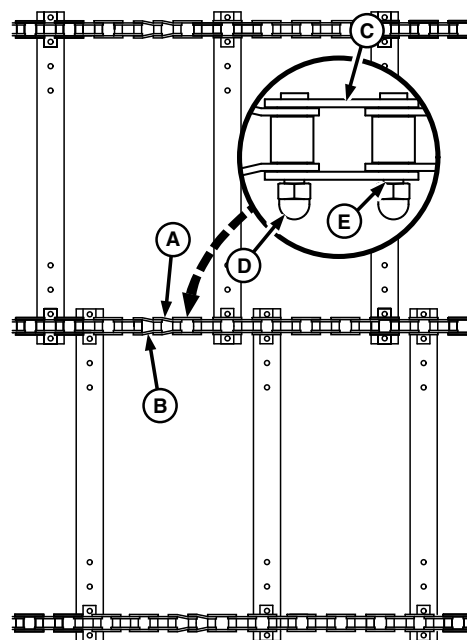
M10—Cuplu.....73 Nm
(54 lb-ft)

Piulițe cu cap M8 pentru

zale—Cuplu.....25 Nm
(18 lb-ft)

IMPORTANT: Când instalați zalele de conectare, piulițele cu cap trebuie să fie orientate opus inelelor tamburului.

Când piulițele cu cap ale zalelor (D) sunt cuplate conform specificației, jocul (E) trebuie să existe între bara longitudinală a zalelor de conectare (C) și piulița cu cap.



A—Za de compensare
B—Za de compensare
C—Bara longitudinală

D—Piuliță cu cap
E—Joc, 1—2 mm (3/64 in.—5/64 in.)

OUO6075.000067D -58-02FEB10-1/1

H87543 —UN—17APR07

Valțul transportorului - Reglarea înălțimii

⚠ ATENȚIE: Ridicați transportorul, coborâți stopul de siguranță, **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

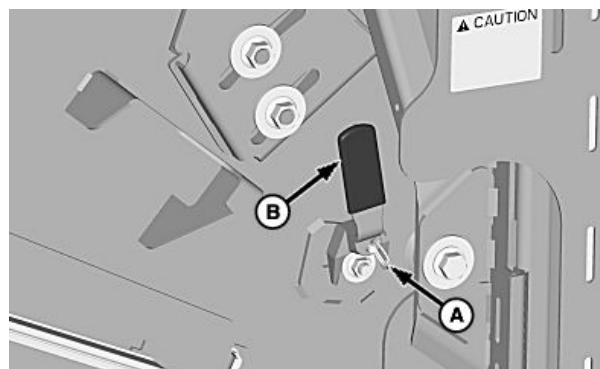
Deschideți scuturile transportorului.

Trageți și mențineți boltul (A) în timp ce rotiți mânerul (B) spre poziția pentru cultura dorită, pe ambele părți.

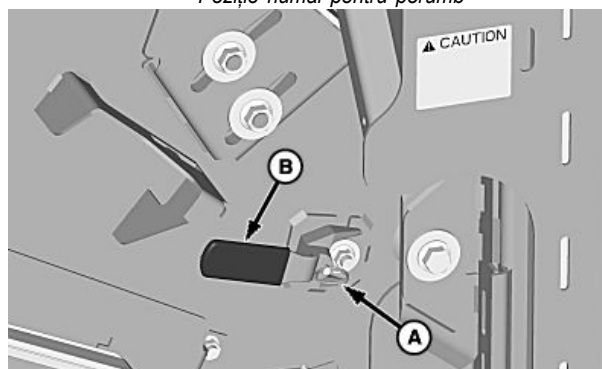
Închideți scuturile transportorului.

A—Pin

B—Mânerul pentru înălțimea valțului



Poziție numai pentru porumb



Poziție pentru boabe mici

OUO6075.000067E -58-02FEB10-1/1

H90908 —UN—27FEB08

H90909 —UN—27FEB08

Viteza conveiorului transportorului - Schimbare

! ATENȚIE: Ridicați transportorul, coborâți stopul de siguranță, **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

NOTĂ: Consultați secțiunea *Setările culturii* pentru setările recomandate ale pinionului conveiorului transportorului.

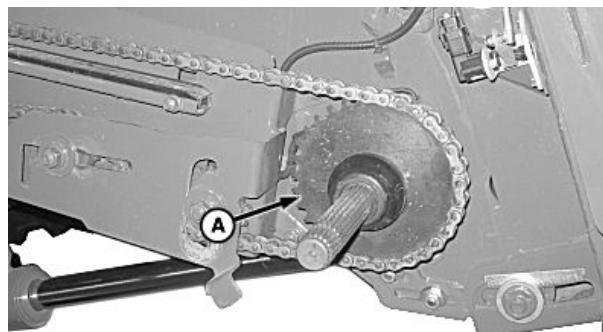
Note importante despre pinionul cu 32 dinți:

- Pinionul nu este recomandat pentru utilizarea la culturile de porumb.

Recomandată pentru condiții în care alimentarea este redusă datorită următoarelor culturi și condiții:

- **Culturi:** Orz, rapiță, ovăz, orez, secară și grâu
- **Condiții:** Volum mare, verde, umed, margine de câmp și alimentare redusă

Odată cu schimbările de condiții și creșterea alimentării (mai uscat, poloage mai egale, paie mai ușoare), se recomandă folosirea pinionului cu 26 dinți. Viteza lanțului se reduce și reduce posibilitatea de strivire a paielor sau pre-treierare și mărește durata de funcționare a lanțului.



A—Pinion

Lanțul conveiorului transportorului poate fi setat la două viteze diferite prin selectarea pinionului de antrenare (A) în partea dreaptă a arborelui inferior.

Utilizați pinionul mic pentru viteză mică și pinionul mare pentru viteză mare.

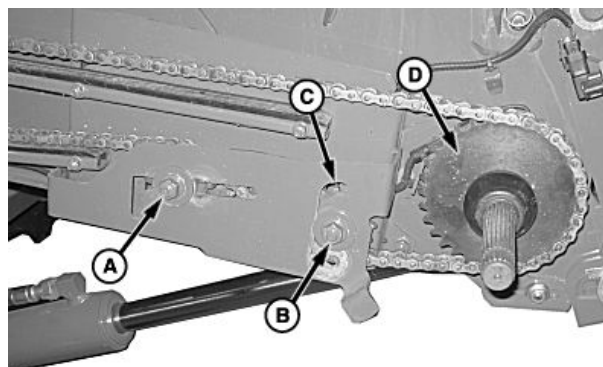
OOU6075,0000661 -58-13JUN11-1/4

H102187 —UN—13JUN11

1. **Pentru a muta lanțul de antrenare pe un pinion mai mic:** Deschideți scutul din dreapta - față.
2. Slăbiți piulița (A) și apăsați pinionul spre înapoi.
3. Slăbiți piulița (B) și mutați pinionul în poziția de sus (C).
4. Apăsați pe cuplaj și mutați pinionul (D) spre exterior până când se cuplează opritorul.

A—Piuliță
B—Piuliță

C—Poziția superioară
D—Pinion



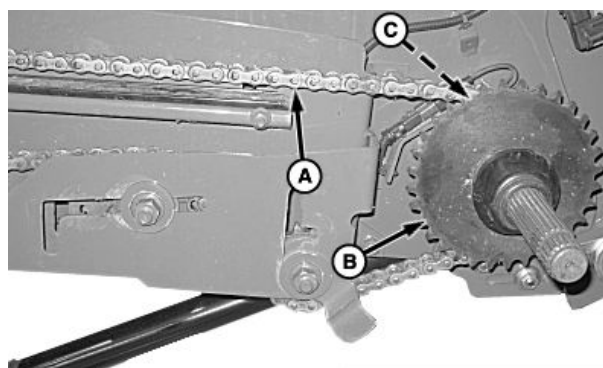
OOU6075,0000661 -58-13JUN11-2/4

H102188 —UN—13JUN11

5. Mutați lanțul (A) de pe pinionul mare (B) pe pinionul mic (C).

A—Lanț
B—Pinionul mare

C—Pinionul mic



Continuare pe pagina următoare

OOU6075,0000661 -58-13JUN11-3/4

H102189 —UN—13JUN11

6. Mutați pinionul (A) în poziția inferioară și strângeți piulița (B).

7. Slăbiți piulițele (C) și glisați ghidajul lanțului (D) în creștăturile dorite (E) și strângeți piulițele.

NOTĂ: Nu strângeți excesiv lanțul de antrenare a conveierului de alimentare. Este permis ca lanțul să ruleze pe ghidajul din plastic.

8. Folosiți o pârghie în găurile din placa interioară pentru a muta pinionul (F) înainte și strângeți piulița (G).

9. Închideți scutul din dreapta - față.

A—Pinion

B—Piuliță

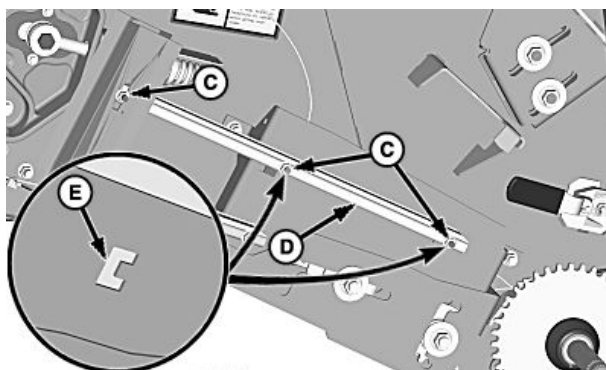
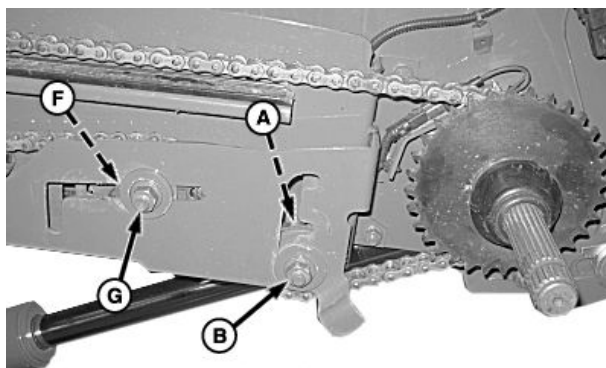
C—Piulițe

D—Ghidajul lanțului

E—Creștături

F—Pinion

G—Piuliță



OUO6075,0000661 -58-13JUN11-4/4

H102190—UN—13JUN11

H91064—UN—02APR08

Lanțul de antrenare al transportorului de alimentare - Reglare

⚠ ATENȚIE: Ridicați transportorul, coborâți stopul de siguranță, **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

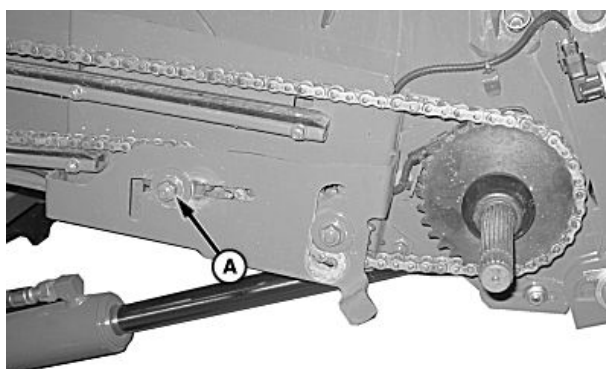
Deschideți scutul din dreapta - față.

Slăbiți piulița (A) și apăsați pinionul spre înapoi.

NOTĂ: Nu strângeți excesiv lanțul de antrenare a conveierului de alimentare. Este permis ca lanțul să ruleze pe ghidajul din plastic.

Introduceți o pârghie în găurile din placa interioară pentru a muta pinionul înainte și strângeți piulița (A).

Închideți scutul din dreapta - față.



A—Piuliță

OUO6075,0000662 -58-13JUN11-1/1

H102191—UN—13JUN11

Ambreiajul cu alunecare al transportorului

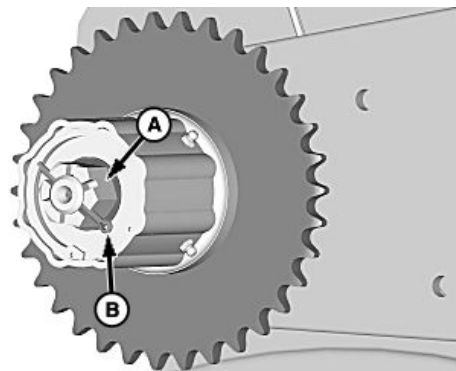
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Ambreiajul cu alunecare protejează arborele superior, conveiorului, și lanțurile de antrenare.

Dacă ambreiajul cu alunecare este demontat, strângeți piulița crenelată (A) conform specificației și instalați șplintul (B).

Specificație

Piuliță crenelată—Cuplu.....350 Nm
(258 lb-ft)



A—Piuliță crenelată

B—Șplint

OOU6075,0000663 -58-02FEB10-1/1

H86504 —UN—28AUG06

Răzuitorul de pe arborele superior al transportorului - Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

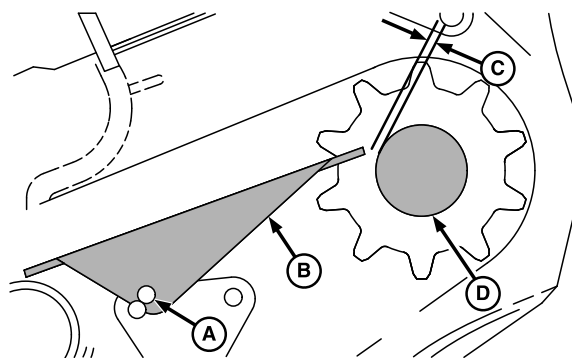
Dacă arborele superior al transportorului trebuie învelit, verificați dacă răzuitorul este reglat după cum urmează:

Scoateți ușa superioară a transportorului.

Slăbiți șuruburile (A) și setați răzuitorul (B) la 3 mm (1/8 in.) (C) față de arborele superior (D).

Specificație

Amplasarea
răzuitorului—Distanța.....3 mm
(1/8 in.)



A—Bolțuri
B—Răzuitor

C—Dimensiunea de 3 mm (1/8 in.)
D—Arborele superior

Strângeți șuruburile (A) și instalați ușa superioară a transportorului.

OOU6075,0000664 -58-02FEB10-1/1

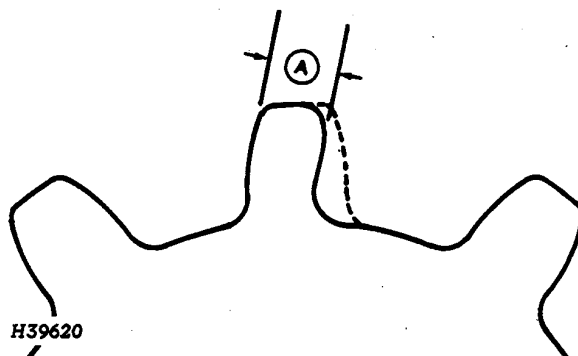
H59570 —UN—18AUG99

Pinioanele arborelui superior al transportorului

După 1000 de ore, în funcție de cultura recoltată, verificați uzura pinioanelor arborelui superior.

Dacă aceste pinioane sunt uzate până la 12 mm (1/2 in.) (A), pinioanele pot fi inversate pentru uzură suplimentară.

A—Dimensiunea de 12 mm (1/2 in.)



H39620

OOU6075,0000665 -58-02FEB10-1/1

H39620 —UN—11OCT88

Cureaua de antrenare cu turație fixă a transportorului - Înlocuire

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Coborâți stopul de siguranță și scoateți scuturile transportorului de pe partea stângă.

Scoateți scuturile (A).

A—Scuturi



H90923 —UN—28FEB08

OUO6075.000066A -58-02FEB10-1/2

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea din cureaua de antrenare (B).

Scoateți cureaua de antrenare de pe roțile de curea.

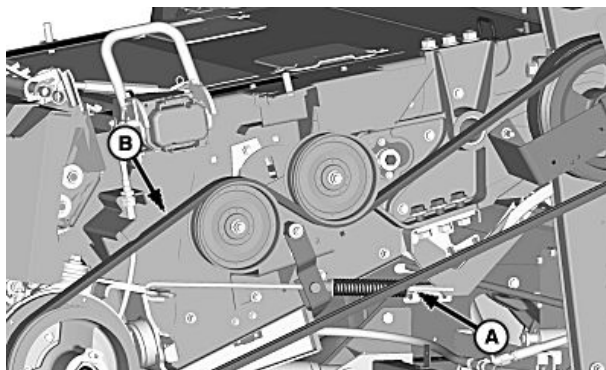
Instalați cureaua de antrenare de schimb și strângeți piulițele pentru a poziționa șaiba între capătul indicatorului și capătul treptei.

Readuceți consola în poziția normală și fixați cu șurubul cu cap hexagonal și cu piulița.

Instalați scuturile transportorului demontate anterior.

A—Piulițe

B—Curea de antrenare



H90924 —UN—28FEB08

OUO6075.000066A -58-02FEB10-2/2

Cureaua de antrenare cu turație fixă a transportorului - Reglare

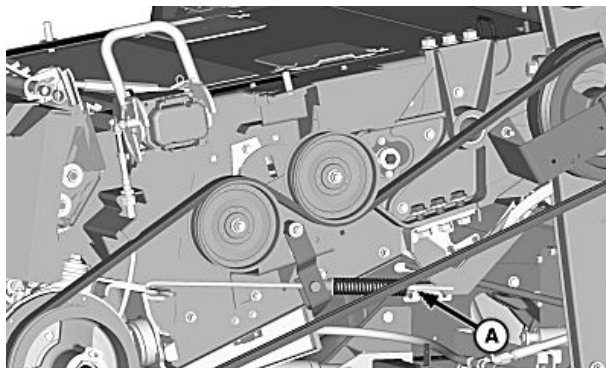
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Coborâți stopul de siguranță și scoateți scuturile transportorului de pe partea stângă.

Strângeți piulițele (A) pentru a poziționa șaiba între capătul indicatorului și partea inferioară a treptei.

Instalați scuturile transportorului demontate anterior.

A—Piulițe



H90925 —UN—28FEB08

OUO6075.000066B -58-02FEB10-1/1

Curea pompa rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu turație fixă)—Înlocuire

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Coborâți stopul de siguranță și scoateți scuturile transportorului de pe partea stângă.

Scoateți scuturile (A).

A—Scuturi



H90923 —UN—28FEB08

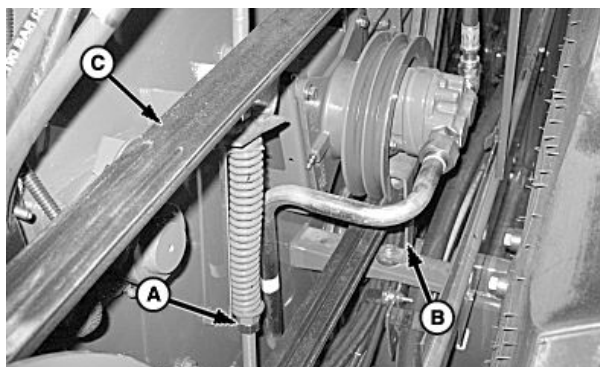
OUO6075,000066C -58-02FEB10-1/8

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare.

Scoateți șurubul cu cap și piulița pentru a demonta contrafișa pompei rabatorului (B) pentru a putea demonta curea de antrenare (C).

A—Piulițe
B—Contrafișă

C—Curea de antrenare

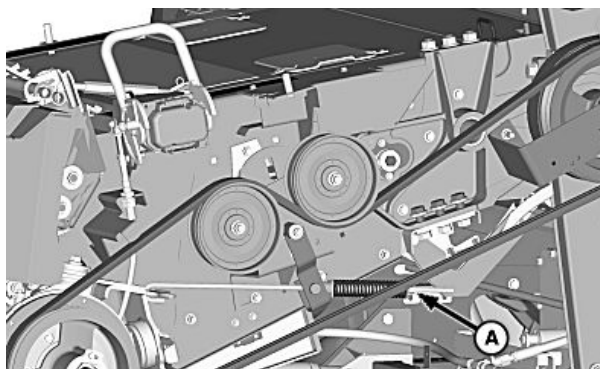


H90977 —UN—06MAR08

OUO6075,000066C -58-02FEB10-2/8

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare.

A—Piulițe



H90925 —UN—28FEB08

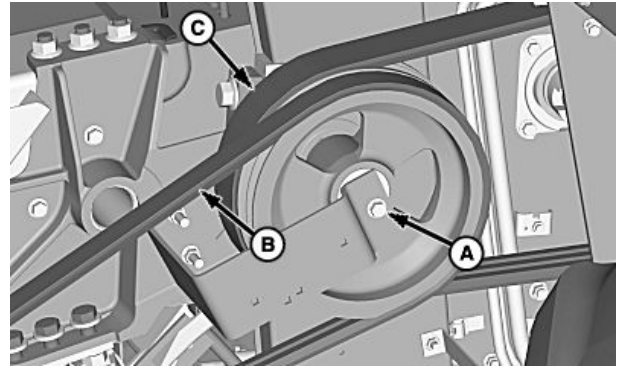
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000066C -58-02FEB10-3/8

Scoateți șurubul cu cap (A), cureaua de antrenare cu turație fixă (B) și cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (C).

A—Șurub cu cap
B—Cureaua de antrenare cu turație fixă

C—Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea



OUO6075,000066C -58-02FEB10-4/8

H90926 —UN—28FEB08

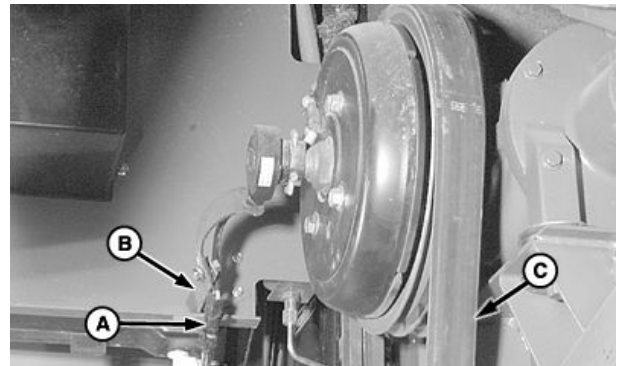
Deconectați conectorul (A) și scoateți eclisa de pe consolă (B).

Scoateți și aruncați cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (C).

Instalați cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea de schimb, conectați eclisa la consolă și conectați conectorul electric.

A—Conector
B—Consolă

C—Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea



OUO6075,000066C -58-02FEB10-5/8

H87527 —UN—27FEB07

Instalați cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea de schimb (C) și cureaua de antrenare cu turație fixă de schimb (B).

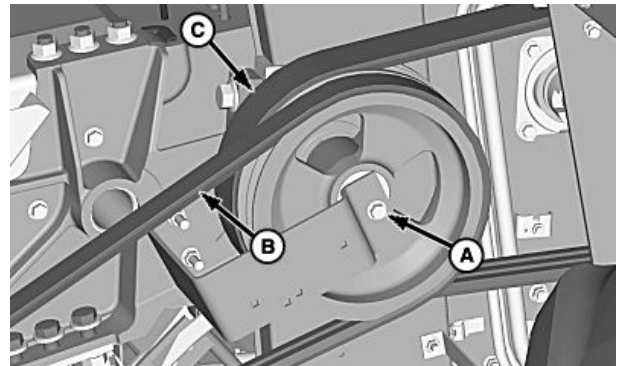
Instalați și strângeți șurubul cu cap hexagonal (A) conform specificației.

Specificație

Șurub cu cap—Cuplu.....185 Nm
(136 lb-ft)

A—Șurub cu cap
B—Cureaua de antrenare cu turație fixă

C—Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea



Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000066C -58-02FEB10-6/8

H90926 —UN—28FEB08

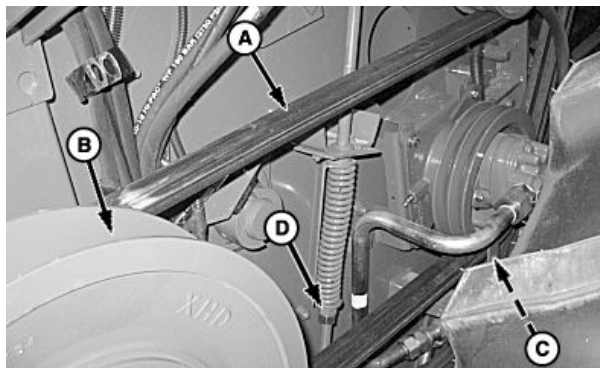
Instalați cureaua de antrenare (A) în jurul roții de curea a pompei rabatorului și din spate (B).

Instalați contrafișa pompei rabatorului demontată anterior (C) cu șurubul cu cap și piulița.

Strângeți piulițele (A) pentru a poziționa șaiba între capătul indicatorului și capătul treptei pentru a regla cureaua de antrenare.

A—Curea de antrenare
B—Roată de curea

C—Contrafișă
D—Piulițe (2 buc.)



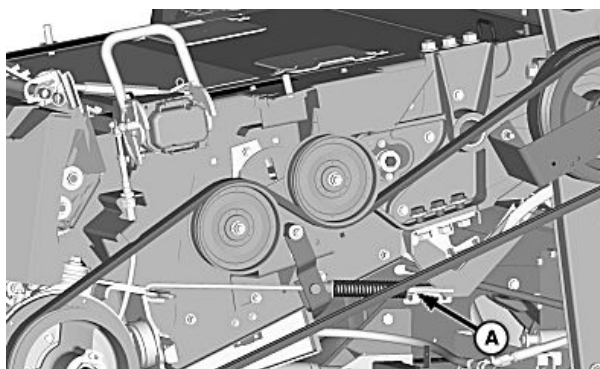
H90979—UN—06MAR08

OUO6075,000066C -58-02FEB10-7/8

Strângeți piulițele (A) pentru a poziționa șaiba între capătul indicatorului și partea inferioară a treptei pentru a tensiona corect cureaua de antrenare.

Instalați scuturile transportorului din stânga.

A—Piulițe



H90925—UN—28FEB08

OUO6075,000066C -58-02FEB10-8/8

Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu turație fixă) - Reglare

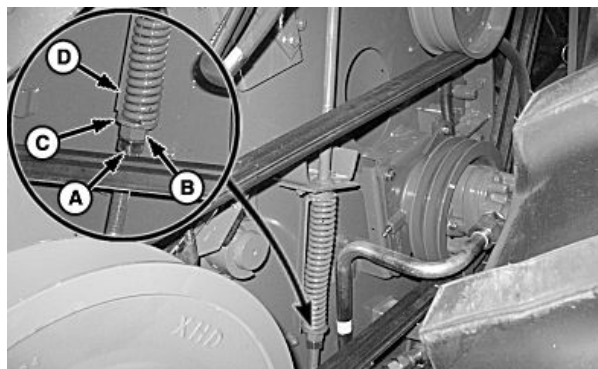
⚠ ATENȚIE: OPRIT! motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Slăbiți piulița de blocare (A).

Strângeți piulița (B) până când șaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) și capătul treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piuliță de blocare
B—Piuliță

C—Șaibă
D—Indicator



H90975—UN—06MAR08

OUO6075,000066D -58-02FEB10-1/1

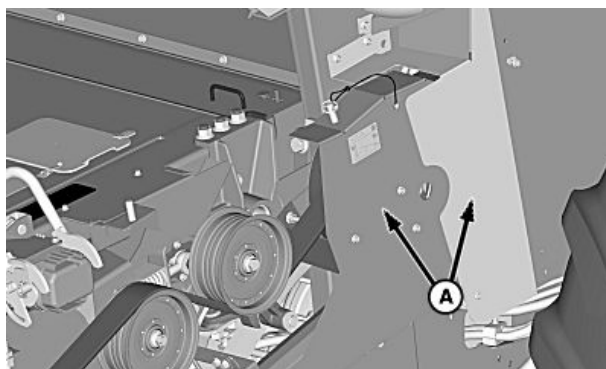
Curea de antrenare transportor CommandTouch cu mai multe viteze—Înlocuire

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Coborâți stopul de siguranță și scoateți scuturile transportorului de pe partea stângă.

Scoateți scuturile (A).

A—Scuturi



H90968 —UN—05MAR08

OUO6075,0000653 -58-02FEB10-1/2

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare și slăbiți piulița rolei de ghidare (B).

Scoateți cureaua de antrenare (C) de pe roțile de curea.

Instalați cureaua de antrenare de schimb și mișcați rola de ghidare 3/4 în sus și strângeți piulița rolei de ghidare.

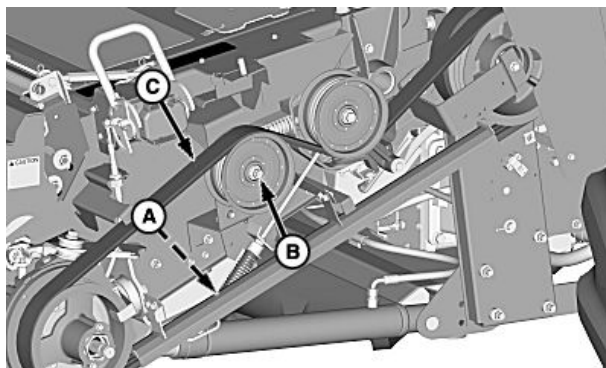
Strângeți piulițele pentru a poziționa șaiba între capătul indicatorului și capătul treptei.

Instalați scuturile transportorului demontate anterior.

A—Piulițe

C—Curea de antrenare

B—Piulița rolei de ghidare



H90969 —UN—05MAR08

OUO6075,0000653 -58-02FEB10-2/2

Curea de antrenare transportor CommandTouch cu mai multe viteze—Reglare

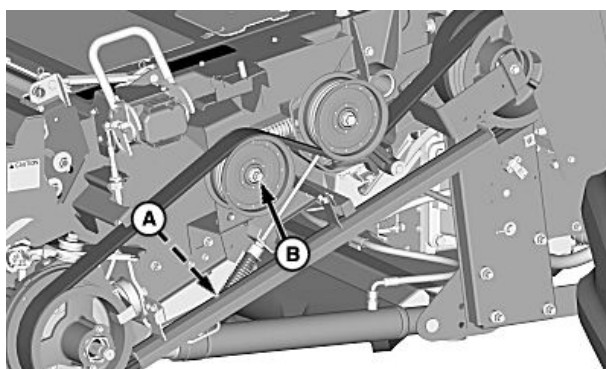
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Coborâți stopul de siguranță și scoateți scuturile transportorului de pe partea stângă.

Strângeți piulițele (A) pentru a poziționa șaiba între capătul indicatorului și partea inferioară a treptei.

NOTĂ: Dacă indicatorul ajunge la maximul capacității de tensionare, slăbiți piulița rolei de ghidare (B) și mutați rola de ghidare mai sus în locaș. Strângeți piulițele pentru a poziționa șaiba între capătul indicatorului și capătul treptei.

Instalați scuturile transportorului demontate anterior.



A—Piulițe

B—Piulița rolei de ghidare

H90970 —UN—05MAR08

OUO6075,0000654 -58-02FEB10-1/1

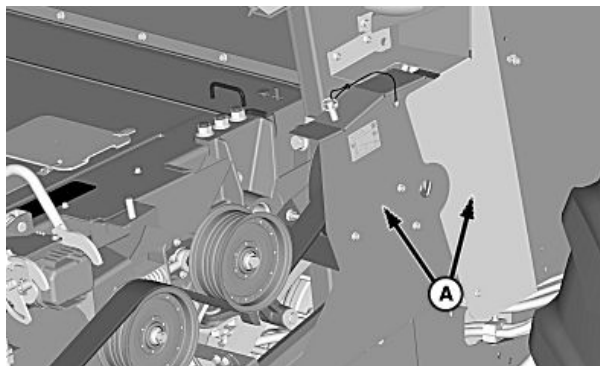
Curea pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu cureaua (transportor cu mai multe viteze CommandTouch)—Înlocuire

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Coborâți stopul de siguranță și scoateți scuturile transportorului de pe partea stângă.

Scoateți scuturile (A).

A—Scuturi



H90968 —UN—05MAR08

OUO6075,0000655 -58-02FEB10-1/6

Slăbiți piulițele (A) de pe întinzătorul cu arc (B) pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare.

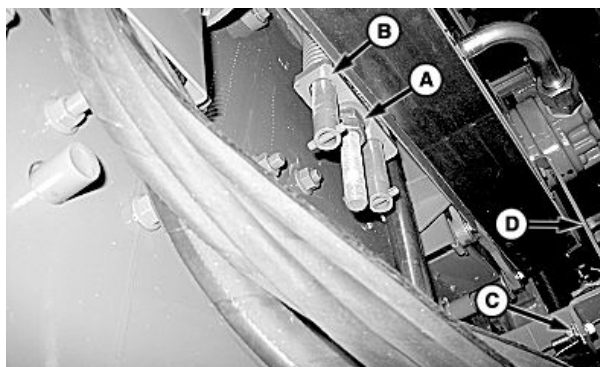
Scoateți șurubul cu cap și piulița (C) pentru a da de-o parte contrafișa pompei rabatorului (D).

A—Piulițe

B—Întinzător cu arc

C—Șurub și piuliță de fixare

D—Contrafișă



H87350 —UN—05FEB07

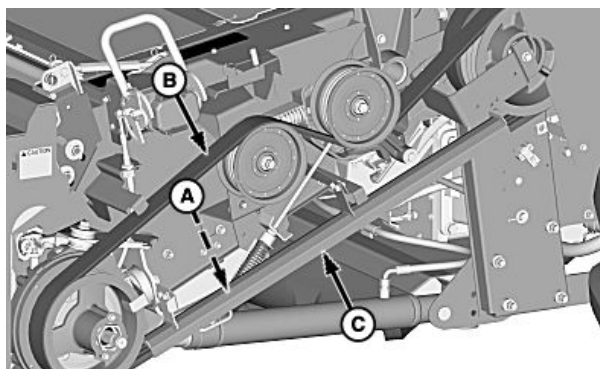
OUO6075,0000655 -58-02FEB10-2/6

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare (B) și scoateți scutul (C).

A—Piulițe

B—Curea de antrenare

C—Scut



H90971 —UN—05MAR08

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000655 -58-02FEB10-3/6

Scoateți consola senzorilor (A) și șurubul cu cap (B).

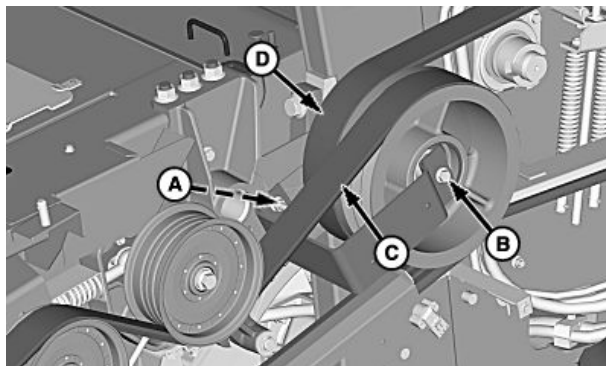
Scoateți cureaua de antrenare a transportorului (C) de pe roțile de curea și cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (D).

Instalați cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea de schimb și cureaua de antrenare a transportorului de schimb.

Instalați consola senzorilor și strângeți șurubul cu cap conform specificației.

Specificație

Șurub cu cap—Cuplu.....185 Nm
(136 lb-ft)



A—Consola senzorului
B—Șurub cu cap

C—Cureaua de antrenare a transportorului
D—Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea

OUO6075,0000655 -58-02FEB10-4/6

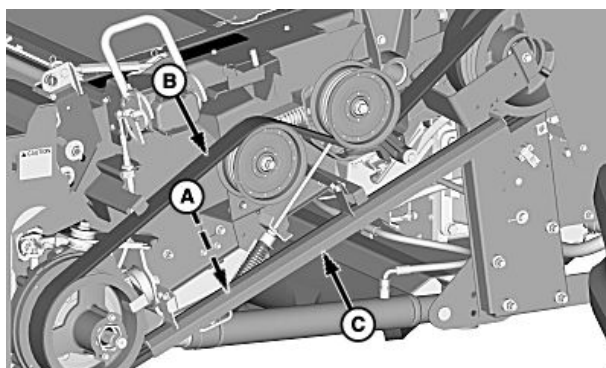
H90972—UN—05MAR08

NOTĂ: Un joc egal este necesar de fiecare parte a curelei de antrenare și a scutului curelei pentru a preveni frecarea curelei.

Instalați scutul demontat anterior (C) și strângeți piulițele (A) pentru a poziționa șaiba între capătul indicatorului și capătul treptei pentru a tensiona corect cureaua de antrenare (B).

A—Piulițe
B—Curea de antrenare

C—Scut



OUO6075,0000655 -58-02FEB10-5/6

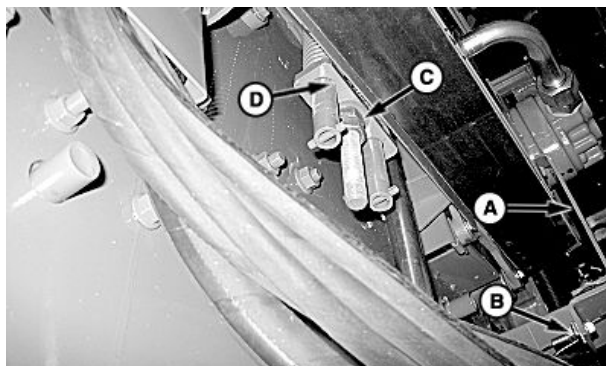
H90971—UN—05MAR08

Instalați contrafișa pompei rabatorului demontată anterior (A) și fixați cu șurubul cu cap și piulița (B).

Strângeți piulițele (C) până când găurile (D) apar prin indicator.

A—Contrafișă
B—Șurub și piuliță de fixare

C—Piulițe
D—Orificii



OUO6075,0000655 -58-02FEB10-6/6

H87517—UN—27FEB07

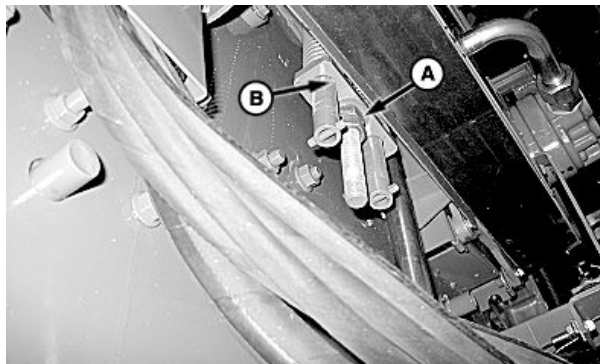
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu mai multe viteze CommandTouch)—Reglare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Strângeți piulițele (A) până când găurile (B) apar prin indicator.

A—Piulițe

B—Orificii



H87518 —UN—27FEB07

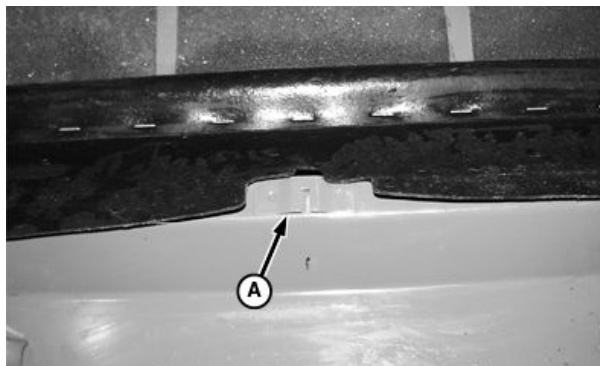
OUO6075,0000656 -58-02FEB10-1/1

Indicator de înclinare manuală (sistem de înclinare laterală)

Pentru o indicație vizuală rapidă a alinierii hederului cu șasiul mașinii, sistemul de înclinare laterală este echipat cu un indicator de înclinare manuală.

Când creștătura (A) este în centrul garniturii de cauciuc, hederul este aproximativ echilibrat cu corpul mașinii. Indicatorul poate fi de asemenea util ca referință pe durata operării.

A—Fantă



H62284A —UN—24JAN00

OUO6075,000066E -58-02FEB10-1/1

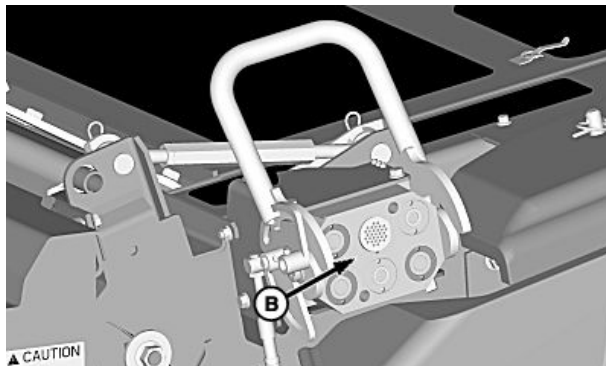
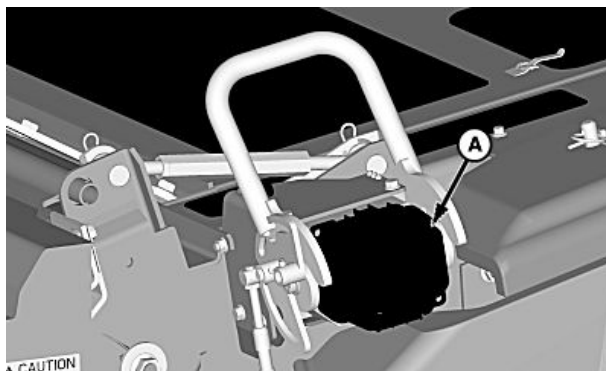
Cuplați Blocarea cu Multicupla sau într-un Singur punct

IMPORTANT: Nu acționați bolțurile de zăvorâre cu hederul pe sol. Dacă multicupla trebuie să fie acționată cu hederul la sol, deconectați cablul de la mâner.

Scoateți capacul (A) și curățați fața multicuplei (B).

A—Capac

B—Fața multicuplei



H90927 —UN—31MAR10

H90928 —UN—28FEB08

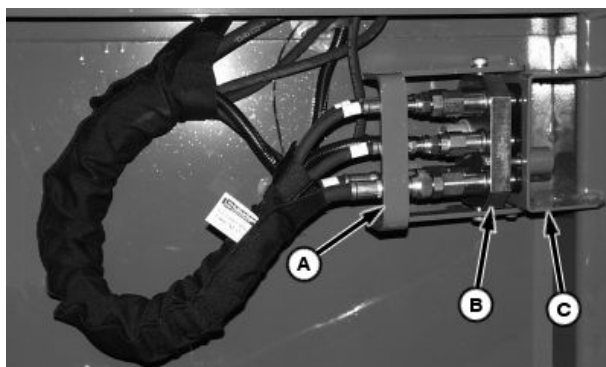
OUO6075,000066F -58-02FEB10-1/6

Desfaceți mânerul (A) și scoateți multicupla (B) de pe consola de depozitare (C).

A—Mâner

B—Multicuplă

C—Consola de depozitare



H70035 —UN—19SEP01

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000066F -58-02FEB10-2/6

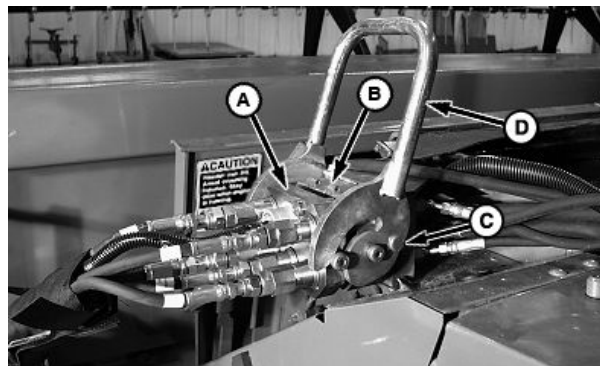
NOTĂ: Pentru a preveni avariarea cablului de blocare, un șurub de siguranță este atașat mânerului. Încercările de a acționa bolțurile de zăvorăre cu hederul pe sol vor duce la forfecarea șurubului. (Consultați Amplasarea șuruburilor de siguranță suplimentare din această secțiune.)

Instalați multicupla (A) în priza (B).

Trageți și mențineți butonul de blocare (C) pentru a plia mânerul (D).

A—Multicuplă
B—Priză

C—Butonul de blocare
D—Mâner



H82378—UN—07FEB05

OUO6075,000066F -58-02FEB10-3/6

IMPORTANT: Dacă multicupla nu este închisă complet astfel încât siguranța butonului să se poată cupla, hederul poate să cadă în timpul recoltării sau transportului.

Când mânerul multicuplei este complet închis, siguranța butonului (A) blochează automat cuplele împreună.

A—Butonul de blocare



H87894—UN—19APR07

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000066F -58-02FEB10-4/6

NOTĂ: Cu hederul atașat, bolțurile de zăvorâre trebuie să se miște liber în găurile plăcii de sprijin. Dacă bolțurile de blocare nu trec prin plăcile de sprijin, verificați dacă plăcile de sprijin de pe heder sunt reglate corect.

Bolțurile de zăvorâre (A) trebuie să se miște liber în găurile plăcii de sprijin din heder când multicupla este blocată. Placa de sprijin (B) trebuie să intre în contact cu consola (C). Un joc mai mic (D) trebuie să fie menținut între partea de jos a plăcii și bolț decât între partea de sus a plăcii (E) și bolț. Acest lucru poate să necesite întoarcerea plăcii.

Dacă este necesar reglajul: Scoateți șuruburile cu cap (F), întoarceți placa capăt la capăt și reinstalați.

Strângeți șuruburile cu cap M10 sau M12 conform specificației.

Specificație

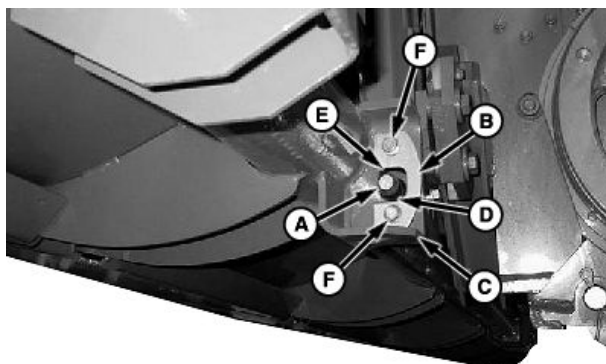
Placa de sprijin interioară
(Șuruburi cu cap M10)—Cuplu.....80 Nm
(60 lb-ft)

Specificație

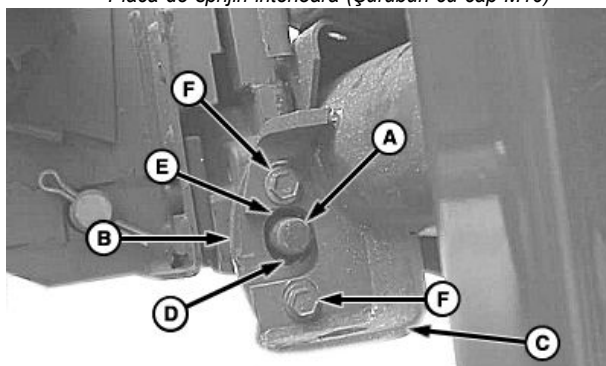
Placa de sprijin exterioră
(Șuruburi cu cap M12)—Cuplu.....130 Nm
(96 lb-ft)

A—Bolț de zăvorâre
B—Placa de sprijin
C—Suport inferior

D—Deschidere
E—Partea de sus a plăcii
F—Șuruburi de fixare



Placa de sprijin interioară (Șuruburi cu cap M10)



Placa de sprijin exterioră (Șuruburi cu cap M12)

OUO6075.000066F -58-02FEB10-5/6

Instalați capacul multicuplei (A) în poziția platformei de depozitare.

Scoateți arborele telescopic din poziția de depozitare și instalați-l pe arborele secundar al transportorului, asigurându-vă că colierul de blocare rapidă se închide complet.

A—Capac



OUO6075.000066F -58-02FEB10-6/6

Atașarea și detașarea hederului de pe transportor

ATENȚIE: Nu lăsați arborii de antrenare pe mașină. Se pot produce vătămări personale sau deteriorări al mașinii dacă transportorul este cuplat accidental.

IMPORTANT: Arborii de antrenare cu articulații cardanice sunt folosiți în partea dreaptă și în partea stângă a tuturor hederelor acceptate.

NOTĂ: Pentru procedurile complete de atașare și detașare, consultați Manualul operatorului pentru heder.

Deconectați arborele de antrenare telescopic de la transportor la cuplajele cu deconectare rapidă (A) din partea stângă și din partea dreaptă.

Puneți arborele de antrenare telescopic în poziția de depozitare (B).

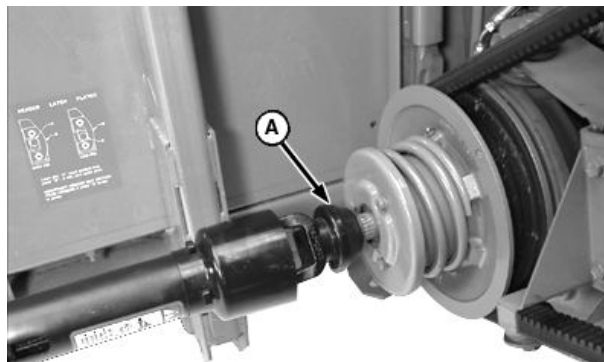
IMPORTANT: Bolțurile de zăvorâre nu vor fi acționate cu hederul la sol. Dacă multicupla trebuie să fie acționată cu hederul la sol, deconectați cablul de la mâner.

NOTĂ: Bolțurile mecanismelor de blocare trebuie să fie complet retrase când mânerul este complet ridicat până la blocare. Reglați prinderea cablului dacă bolțurile de blocare nu sunt complet retrase (consultați Blocarea într-un singur punct - reglare).

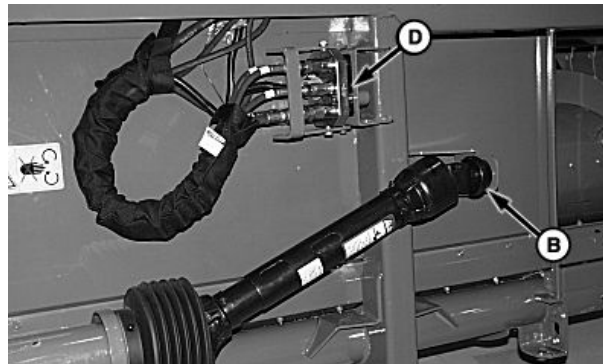
Trageți și mențineți butonul de blocare (C) pentru a elibera blocarea când ridicați mânerul pentru a deconecta multicupla.

Mutați capacul multicuplei din poziția de depozitare de pe heder și amplasați-l pe multicupla combinei.

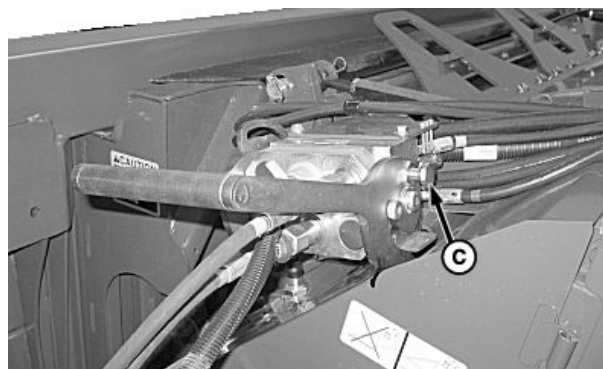
Mutați și blocați multicupla în poziția de depozitare (D).



H52778 —UN—23MAR99



H82374 —UN—07FEB05



H87895 —UN—19APR07

A—Cuplajul cu deconectare rapidă
B—Poziția de depozitare

C—Butonul de blocare
D—Poziția de depozitare a multicuplei

OUO6075,0000670 -58-02FEB10-1/1

Blocarea într-un singur punct - Reglare

NOTĂ: Înclinare laterală transportor: Reglările trebuie făcute doar pentru cablul de la mânerul multicuplei.

Deschideți scutul transportorului din partea dreaptă (A).

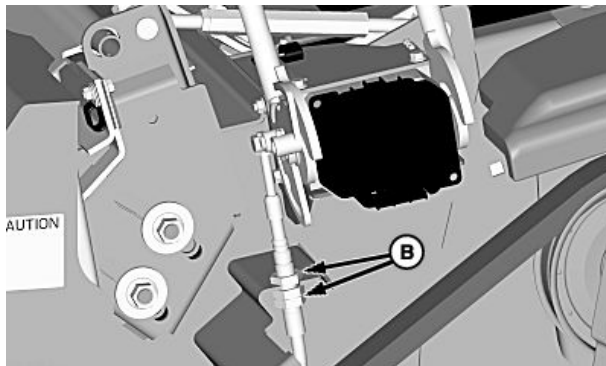
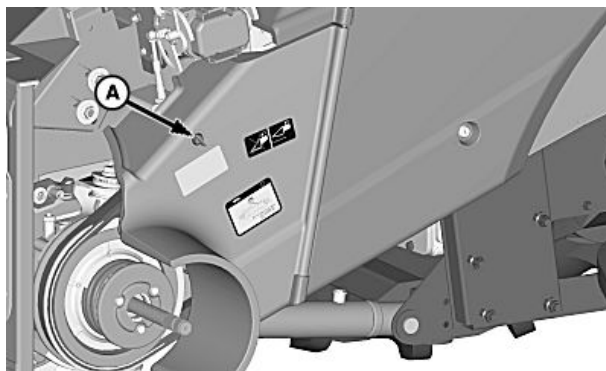
Slăbiți piulițele de blocare ale cablului (B).

IMPORTANT: Verificați dacă mânerul multicuplei se află pe opritor. Dacă nu verificați că mânerul multicuplei este pe opritor, dimensiunile bolțurilor pot fi inexacte, ceea ce poate duce la căderea hederului în timpul recoltării sau transportului.

Puneți mânerul multicuplei în poziția de oprire.

A—Scut

B—Piulițe de blocare



OUO6075,0000671 -58-02FEB10-1/4

H90929 —UN—28FEB08

H90930 —UN—28FEB08

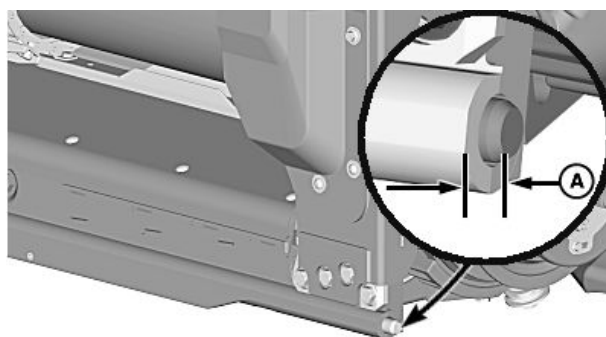
NOTĂ: Mișcarea cablului în “sus” în consolă trage bolțul înăuntru.

Mișcarea cablului în “jos” în consolă împinge bolțul în afară.

Reglați cablul în consolă după cum este necesar pentru o reglare corectă:

- Bolțul de blocare de pe partea stângă trebuie aliniat cu o toleranță de ± 2 mm (0.08 in.) (A).

A—Dimensiune



Bolțul de blocare de pe partea stângă

Continuare pe pagina următoare

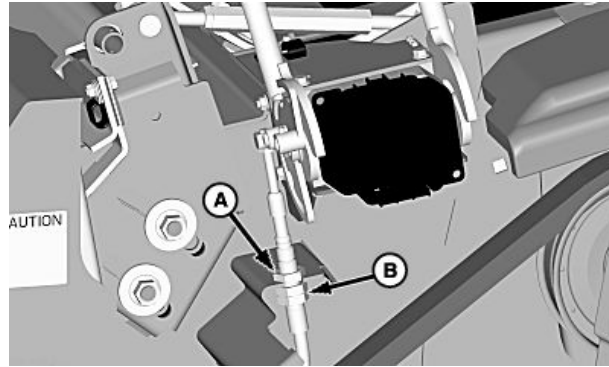
OUO6075,0000671 -58-02FEB10-2/4

H90931 —UN—05MAR08

Țineți piulița de blocare inferioară (B) și strângeți piulița de blocare superioară (A).

A—Piuliță de blocare superioară

B—Piuliță de blocare inferioară



H90932 —UN—28FEB08

OUO6075,0000671 -58-02FEB10-3/4

IMPORTANT: Dacă nu verificați că bolțurile sunt setate la dimensiunile specificate, hederul poate să cadă în timpul recoltării sau transportului.

Pliați complet mânerul multicuplei (A) și verificați că bolțurile (B) (ambele părți) sunt setate conform specificației. Reglați dacă nu sunt setate conform specificației.

Specificație

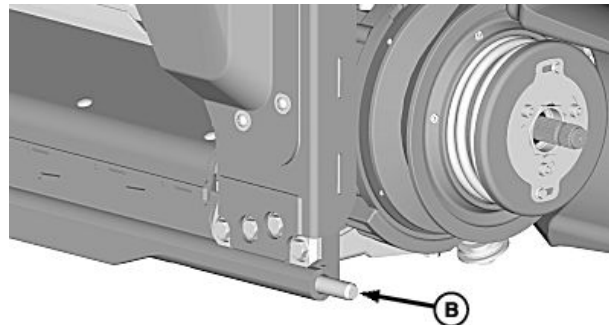
Bolțurile transportorului—Distanța.....45—52 mm
(1-3/4 in. — 2 in.)

A—Mânerul multicuplei

B—Șplinturi



H81287 —UN—23JUN04



H90933 —UN—28FEB08

OUO6075,0000671 -58-02FEB10-4/4

Cablul din capătul de jos al transportorului pentru sol neted—Reglare

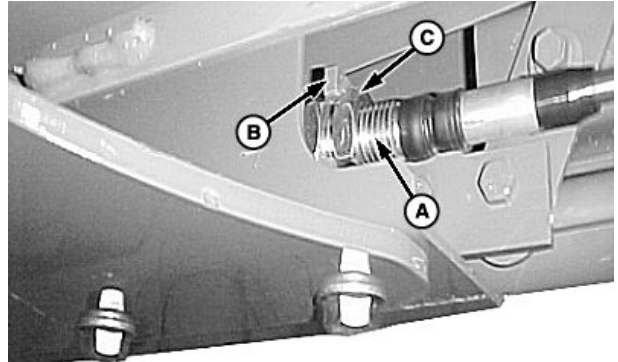
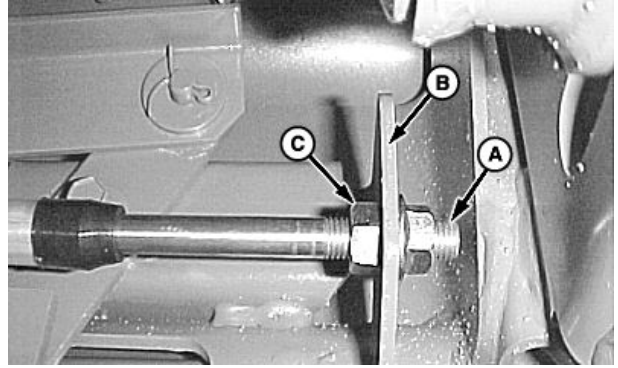
Reglajele trebuie făcute la capătul de jos al cablului de blocare dacă filetele (A) nu sunt centrate în consola (B).

Slăbiți piulițele de blocare (C) și reglați cablul astfel ca filetele să fie centrate în consolă.

Strângeți contrapiulițele.

A—Filete
B—Consolă

C—Piulițe de blocare



H79380—UN—10DEC03

H79389—UN—10DEC03

OUO6075,0000672 -58-02FEB10-1/1

Transportor pentru sol neted—Reglarea bailagurilor

NOTĂ: Pneurile trebuie umflate la o presiune similară a aerului, pentru o reglare precisă a echilibrării.

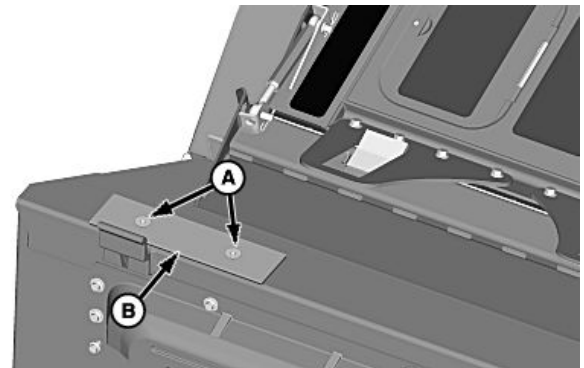
Hederul trebuie echilibrat atunci când este atașat la transportor.

Ridicați hederul la înălțime medie.

Ocupați o poziție la aproximativ 5 m (15 ft.) în fața hederului.

Comparați partea de jos a hederului cu puntea față a mașinii.

Dacă hederul nu este echilibrat, scoateți șuruburile (A) și mutați bailagurile (B) dintr-o parte în alta, pe bara de sus a transportorului, pentru a echilibra hederul.



A—Șuruburi

B—Șaibă

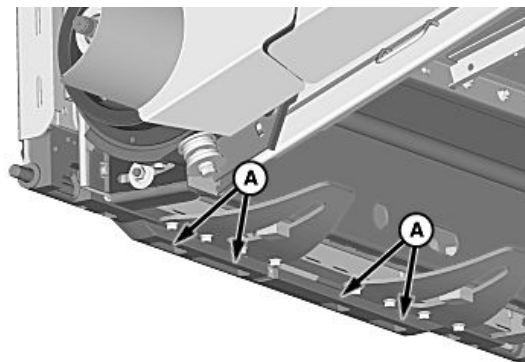
H85585—UN—22MAR06

OUO6075,0000673 -58-02FEB10-1/1

Bolțurile de zăvorâre ale transportorului (Curățare)

Dacă bolțurile de zăvorâre se mișcă greu pe transportoarele cu înclinare laterală, curățați reziduurile de recoltare din locațiile (A).

A—Zonele de curățare



H84880 —UN—04NOV05

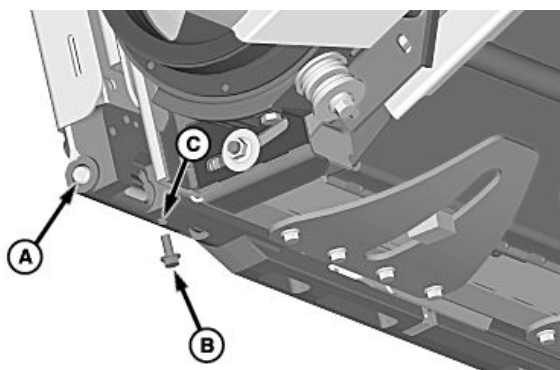
OUO6075,0000674 -58-02FEB10-1/1

Deblocarea manuală a transportorului

Pentru a decupla hederul, dacă șurubul de siguranță nu funcționează, împingeți bolțurile de zăvorâre (A) prin plăcile de sprijin și introduceți șurubul cu cap M12 (B) în gaură (C). Repetați în partea opusă.

A—Bolțuri de zăvorâre
B—Șurub cu cap

C—Orificiu



H84881 —UN—04NOV05

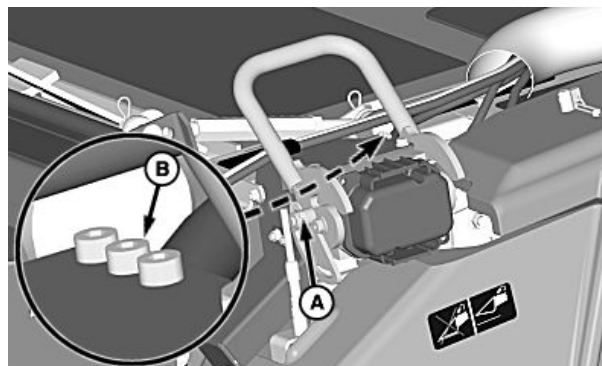
OUO6075,0000675 -58-02FEB10-1/1

Amplasarea șuruburilor de siguranță

Dacă șurubul de forfecare (A) se rupe, scoteți-l și înlocuiți-l cu un șurub de forfecare suplimentar (B). Sunt prevăzute șuruburi de forfecare suplimentare.

A—Șurub de forfecare

B—Șuruburi de forfecare suplimentare

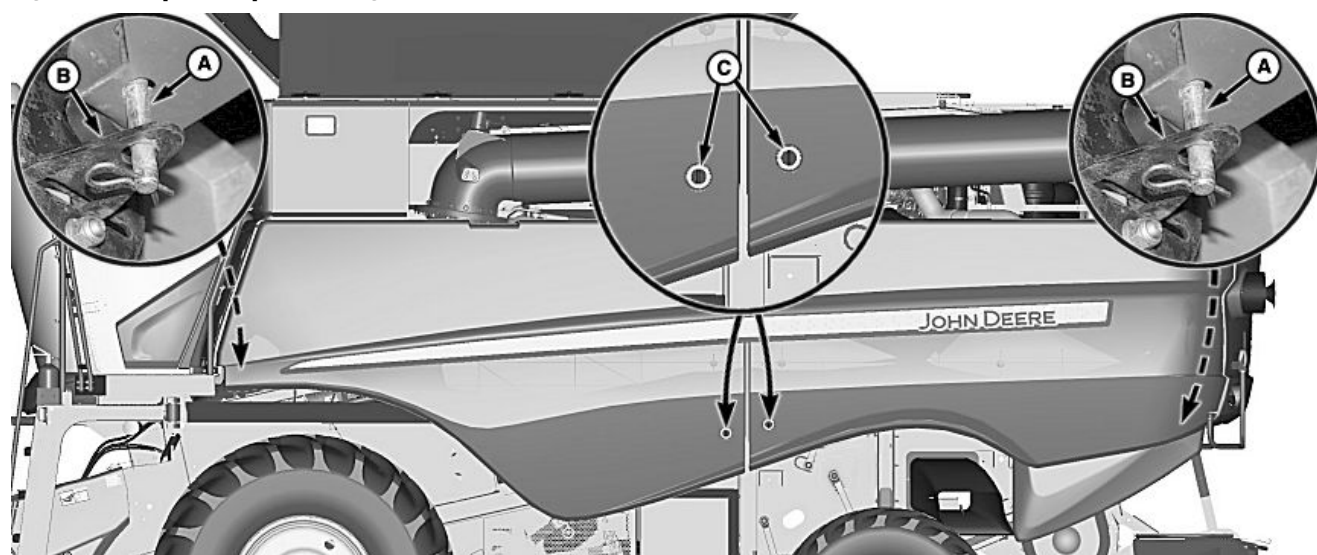


H98963 —UN—02NOV10

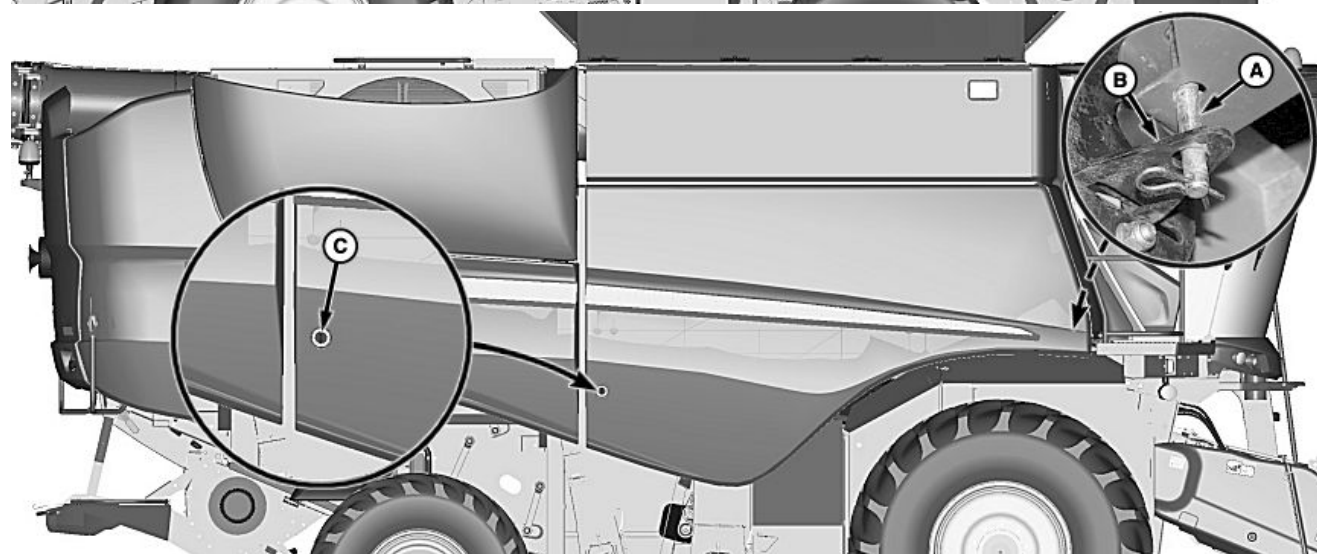
OUO6075,0000676 -58-02NOV10-1/1

Scuturile

Ușile în aripă de pescăruș



H96774 —UN—08OCT10



H96775 —UN—08JUN10

A—Pin
B—Plăci de blocare

C—Siguranță

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

NOTĂ: Operarea levierului de prindere sau de blocare este aceeași pe ambele părți ale mașinii.

1. Scoateți știftul elastic și bolțul (A) de pe placa de blocare (B). Instalați din nou știftul elastic pe bolț.
2. Rotiți mecanismul de blocare (C) și trageți de ușile în aripă de pescăruș pentru a le ridica.

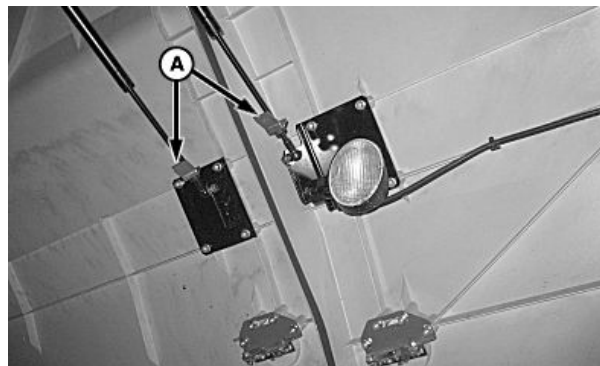
Continuare pe pagina următoare

OUC6075.00007C4 -58-09JUN10-1/2

IMPORTANT: Nu vă sprijiniți cu mâna de cilindrii (A) și nu agățați nimic de acești cilindri. Acest lucru poate duce la îndoirea sau ruperea cilindrului.

Pe vreme rece sau cu vânt puternic, aceste uși în aripă de pescăruș pot "aluneca" în jos. Poziționați opritorul pe tijă pentru a menține ușile în aripă de pescăruș la poziție.

A—Cilindri



Opritoare cilindru stânga

OUO6075,00007C4 -58-09JUN10-2/2

H96801 —UN—09JUN10

Scuturile de pe partea stângă

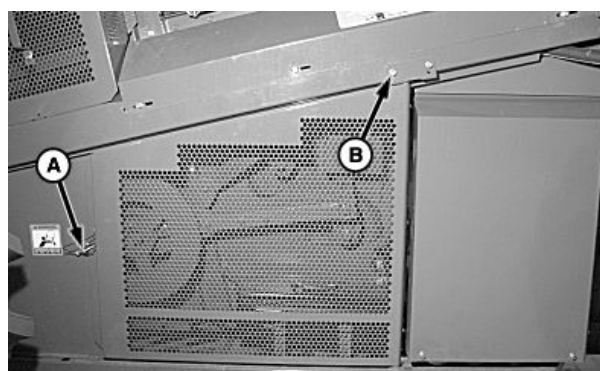
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Scuturi laterale— Scoateți bolțul de blocare rapidă (A) pentru a deschide scutul.

Scoateți șuruburile cu cap (B) și ridicați scutul pentru a-l scoate.

A—Bolț de blocare rapidă

B—Șuruburi de fixare



OUO6075,00007C6 -58-28SEP10-1/4

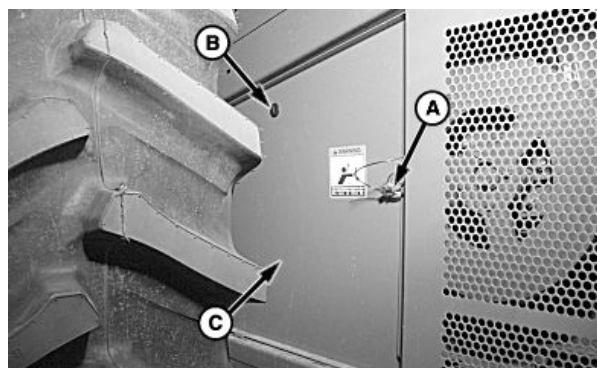
H96802 —UN—09JUN10

Scutul ventilatorului— Scoateți bolțul de blocare rapidă (A) și rotiți mecanismul de blocare (B) pentru a scoate scutul (C).

A—Bolț de blocare rapidă

C—Scut

B—Siguranță



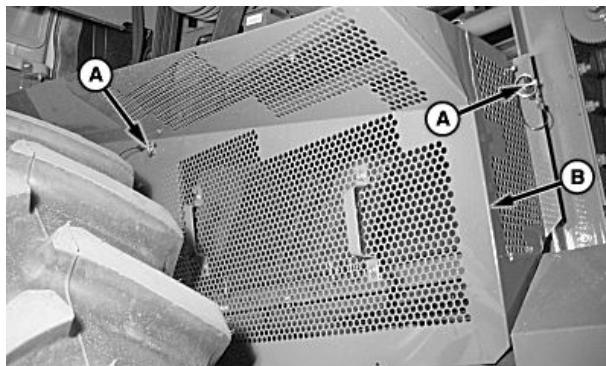
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007C6 -58-28SEP10-2/4

H96803 —UN—09JUN10

Scutul superior al separatorului— Scoateți bolțurile de blocare rapidă (A) și scoateți scutul (B).

A—Știfturi de blocare rapidă B—Scut



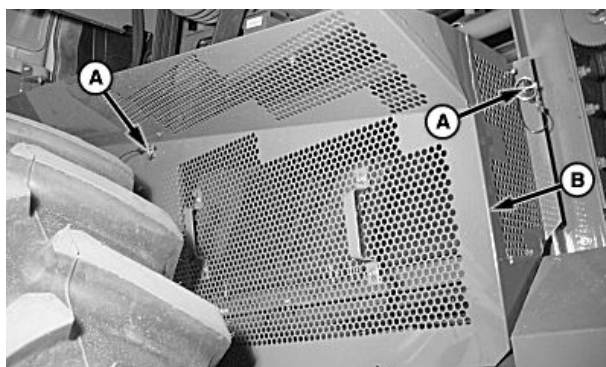
H96804 —UN—09JUN10

OUC6075,00007C6 -58-28SEP10-3/4

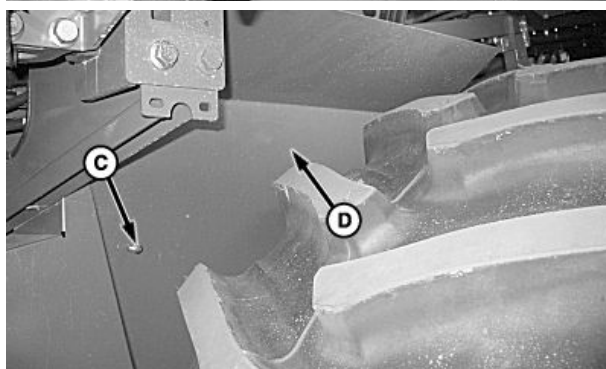
Scutul din față al separatorului— Scoateți bolțurile de blocare rapidă (A) și scoateți scutul (B).

Scoateți șurubul cu cap (C) și apăsați înapoi scutul din față al separatorului (D) pentru a-l scoate.

A—Știfturi de blocare rapidă C—Șurub cu cap
B—Scut D—Scut



H96804 —UN—09JUN10



H96805 —UN—09JUN10

OUC6075,00007C6 -58-28SEP10-4/4

Scuturile din partea dreaptă

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Scutul spate și scutul median al ventilatorului—

Scoateți bolțul de blocare rapidă (A) și deschideți scutul (B) pentru a servi curelele.

Scoateți bolțul de blocare rapidă (C) și rotiți zăvorul (D) pentru a debloca.

Ridicați și demontați scutul spate (B) și scutul median al ventilatorului (E).

A—Bolț de blocare rapidă
B—Scut
C—Bolț de blocare rapidă

D—Siguranță
E—Scut



H96806—UN—09JUN10

OUO6075,00007C7 -58-28SEP10-1/2

Scutul din față al separatorului— Scoateți bolțul de blocare rapidă (A) și trageți scutul (B) înainte.

Scoateți șurubul cu cap (C) și scoateți scutul.

A—Bolț de blocare rapidă
B—Scut

C—Șurub cu cap



H96807—UN—09JUN10

OUO6075,00007C7 -58-28SEP10-2/2

Capacele separatorului

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

IMPORTANT: Pentru a preveni pierderea de boabe, verificați poziționarea capacelor separatorului, adică aliniate la separator și sub muchia separatorului. Capacele sunt instalate începând cu partea stângă, cum stați cu fața la mașină și continuând către dreapta.

Nu lăsați capacele în contact direct cu razele soarelui sau se vor deforma.

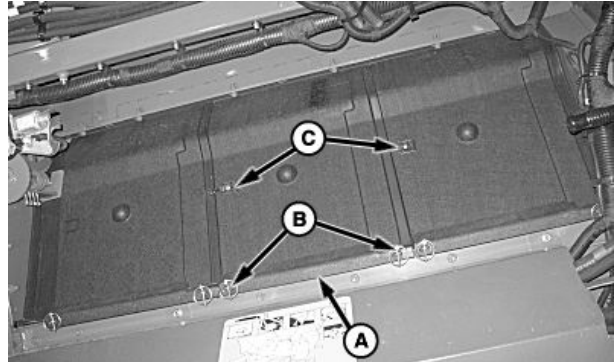
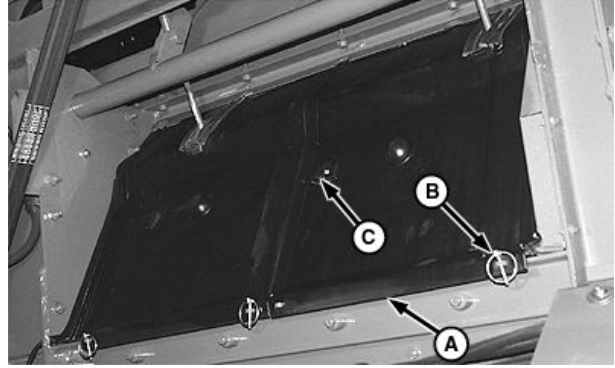
Două capace (A) sunt folosite de fiecare parte a mașinii pentru a etanșa secțiunea de treierare.

Trei capace (A) de fiecare parte etanșează secțiunea de separare.

Bolțurile de blocare rapidă (B) și eclisele elastice (C) sunt folosite pentru a fixa capacele.

Scoateți bolțurile de blocare rapidă și ridicați eclisele elastice pentru a scoate capacele.

A—Capace
B—Știfturi de blocare rapidă
C—Eclise elastice



H62100—UN—20JAN00

H98808—UN—09JUN10

OUO6075,00007C8 -58-09JUN10-1/1

Panouri compozite - Curățare

NOTĂ: Pentru a repara panourile compozite contactați reprezentantul John Deere local.

Spălați exteriorul mașinii folosind un sistem de spălare sub presiune.

Folosiți cârpe absorbante moi pentru a șterge picăturile mici de apă.

Folosiți o ceară de curățare bună sau o pastă de lustruire care nu conține abrazivi și un prosop care nu lasă scame.

Pentru a aplica ceara sau pasta: Puneți pastă pe cârpă și frecați panoul cu o mișcare circulară; după ce pasta este netezită bine pe suprafață, întoarceți prosopul și lustruiți cu cealaltă parte (uscată).

OUO6075,000073E -58-16JUL07-1/1

Separatorul

Accelerator de alimentare standard—Înlocuirea aripii

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

NOTĂ: Aripile pot fi inversate pentru o uzură suplimentară.

Aripile și benzile de uzură ale acceleratorului de alimentare pot fi înlocuite fără ca acceleratorul de alimentare să fie demontat. Înlocuiți aripile acceleratorului de alimentare câte două și față în față pentru a menține un echilibru corect.

NOTĂ: Dacă acceleratorul este demontat de pe mașină, sau dacă a fost servizat, strângeți șuruburile colierelor înainte de a asigura aripile. Strângeți șuruburile conform specificației.

Scoateți bolțurile cu cap rotund (A) și înlocuiți benzile de uzură (B) ale acceleratorului de alimentare după cum este necesar. Strângeți bolțurile cu cap rotund conform specificației.

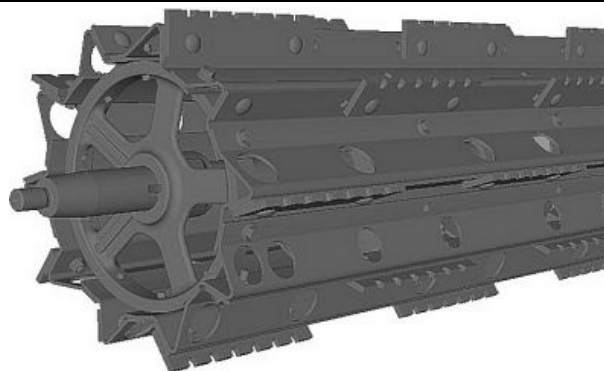
Specificație

Bolțuri cu cap rotund ale benzilor de uzură ale acceleratorului pentru alimentare—Cuplu.....70 Nm
(52 lb-ft)

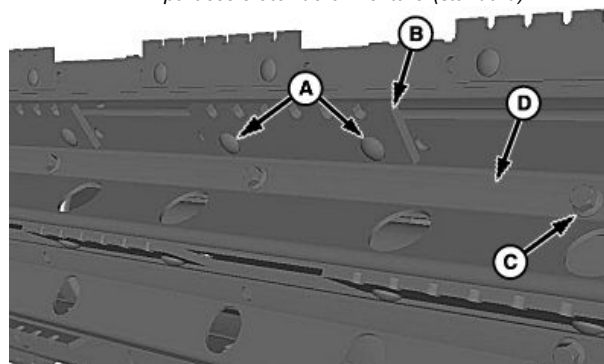
Scoateți șuruburile cu cap (C) și înlocuiți aripile acceleratorului de alimentare (D) după cum este necesar. Strângeți șuruburile conform specificației.

Specificație

Șuruburile cu cap ale aripilor acceleratorului pentru alimentare—Cuplu.....70 Nm
(52 lb-ft)



Aripă accelerator de alimentare (standard)



Aripă accelerator de alimentare (standard)

A—Bolț(uri) cu cap rotund
B—Banda de uzură a acceleratorului pentru alimentare

C—Șuruburi de fixare
D—Aripile acceleratorului pentru alimentare

H85626 —UN—27MAR06

H85627 —UN—27MAR06

OUC6075,0000AB0 -58-16JUL07-1/1

Accelerator de alimentare cultură dificilă —Înlocuire aripă

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Aripile și benzile de uzură ale acceleratorului de alimentare pot fi înlocuite fără ca acceleratorul de alimentare să fie demontat. Înlocuiți aripile acceleratorului de alimentare câte două și față în față pentru a menține un echilibru corect.

NOTĂ: Dacă acceleratorul este demontat de pe mașină, sau dacă a fost servizat, strângeți șuruburile colierelor înainte de a asigura aripile. Strângeți șuruburile conform specificației.

Scoateți bolțurile cu cap rotund (A) și înlocuiți benzile de uzură (B) ale acceleratorului de alimentare după cum este necesar. Strângeți bolțurile cu cap rotund conform specificației.

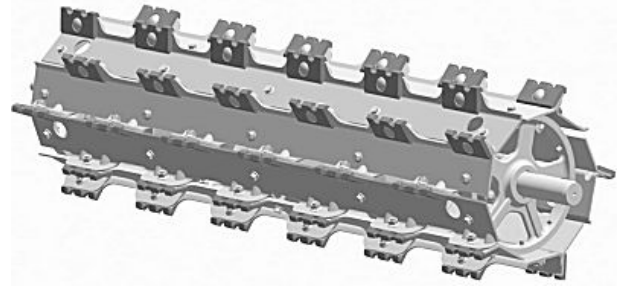
Specificație

Bolțuri cu cap rotund ale benzilor de uzură ale acceleratorului pentru alimentare—Cuplu.....90 Nm
(66 lb-ft)

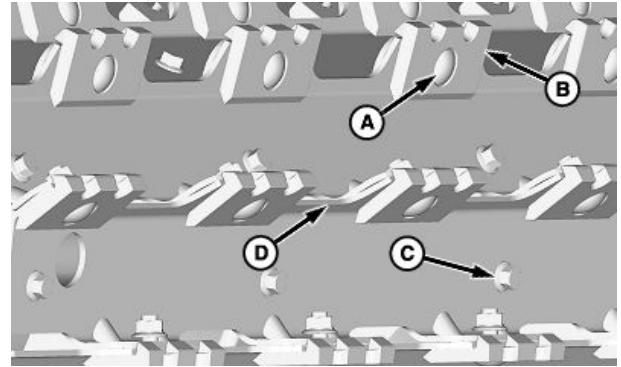
Scoateți șuruburile cu cap (C) și înlocuiți aripile acceleratorului de alimentare (D) după cum este necesar. Strângeți șuruburile conform specificației.

Specificație

Șuruburile cu cap ale aripilor acceleratorului pentru alimentare—Cuplu.....70 Nm
(52 lb-ft)



Aripă accelerator de alimentare (culturi dificile)



Aripă accelerator de alimentare (culturi dificile)

A—Bolț(uri) cu cap rotund
B—Banda de uzură a acceleratorului pentru alimentare

C—Șuruburi de fixare
D—Aripile acceleratorului pentru alimentare

OUO6075,0000CA2 -58-14JUN11-1/1

H81772 —UN—28SEP04

H79440 —UN—15DEC03

Accelerator de alimentare a dintelui—Înlocuire aripă

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Aripile și benzile de uzură ale acceleratorului de alimentare pot fi înlocuite fără ca acceleratorul de alimentare să fie demontat.

Scoateți bolțurile cu cap rotund (A) și înlocuiți benzile de uzură (B) ale acceleratorului de alimentare după cum este necesar. Strângeți bolțurile cu cap rotund conform specificației.

Specificație

Bolțuri cu cap rotund ale
benzilor de uzură ale
acceleratorului pentru
alimentare—Cuplu.....73 Nm
(54 lb-ft)

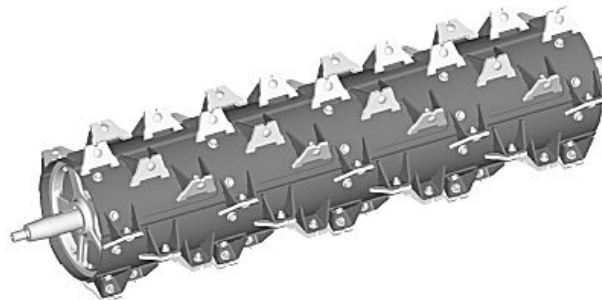
Scoateți șuruburile cu cap (C) și înlocuiți ansamblul aripă (D), după cum este necesar.

IMPORTANT: Acceleratorul de alimentare trebuie să fie echilibrat static. Adăugați șaibe după cum este necesar până când acceleratorul de alimentare este echilibrat.

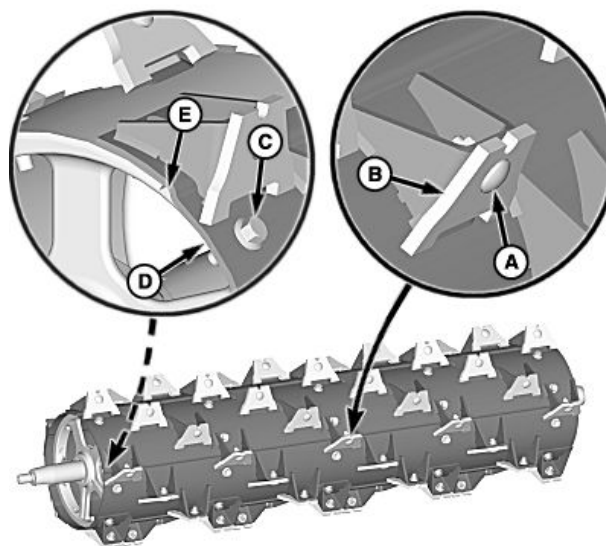
Instalați ansamblul aripii așa încât să se suprapună la locația (E), după cum este indicat. Strângeți șuruburile conform specificației.

Specificație

Șuruburile cu cap
ale ansamblului aripii
acceleratorului de
alimentare—Cuplu.....73 Nm
(54 lb-ft)



Aripă accelerator pentru alimentare



Aripă accelerator pentru alimentare

A—Bolț(uri) cu cap rotund
B—Banda de uzură a
acceleratorului pentru
alimentare
C—Șuruburi de fixare

D—Ansamblu aripă
E—Amplasare suprapunere

OOU6075,0000CA3 -58-15JUN11-1/1

H102209 —UN—15JUN11

H102210 —UN—15JUN11

Cureaua acceleratorului de alimentare—Înlocuire

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

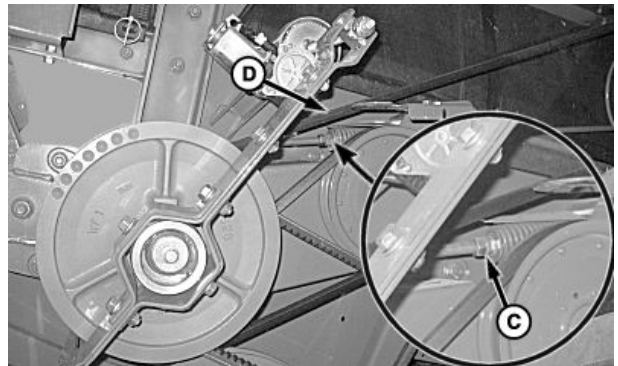
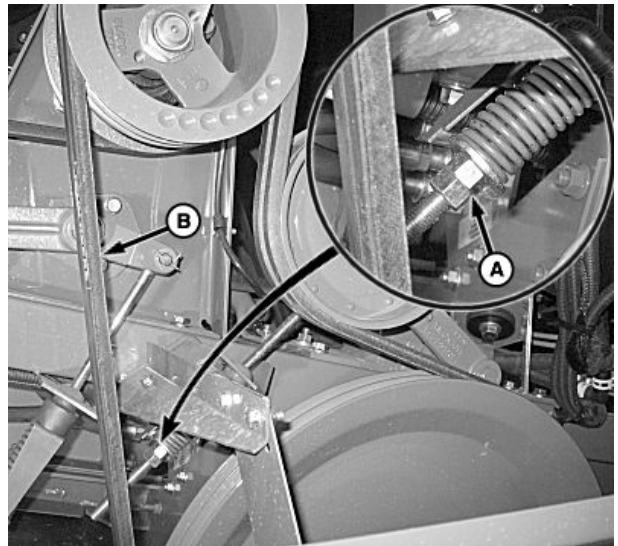
Slăbiți piulițele (A) pentru a elimina tensiunea din cureaua arborelui intermediar din față (B).

Slăbiți piulițele (C) pentru a reduce tensiunea de pe sanie, ventilator și cureaua melcului transportor (D).

Scoateți ambele curele de pe roțile de curea ale arborelui intermediar pentru a permite scoaterea curelei acceleratorului de alimentare.

A—Piulițe
B—Cureaua arborelui intermediar față

C—Piulițe
D—Curea



OUC6075.00007F1 -58-14JUN11-1/4

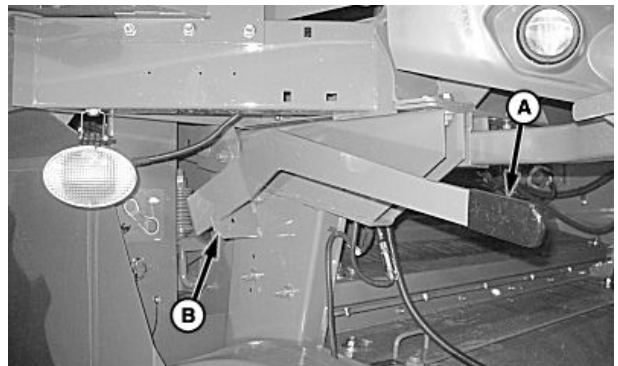
H96924 —UN—16JUN10

H96925 —UN—16JUN10

Apăsați maneta (A) în sus și în afara creștăturii din consola (B) pentru a elibera tensiunea curelei acceleratorului.

A—Manetă

B—Consolă



Continuare pe pagina următoare

OUC6075.00007F1 -58-14JUN11-2/4

H96926 —UN—16JUN10

Curea accelerator de alimentare de mare capacitate de viteză standard

Scoateți șuruburile cu cap (A) și roata de curea (B).

Scoateți cureaua acceleratorului de alimentare (C) și instalați cureaua de schimb.

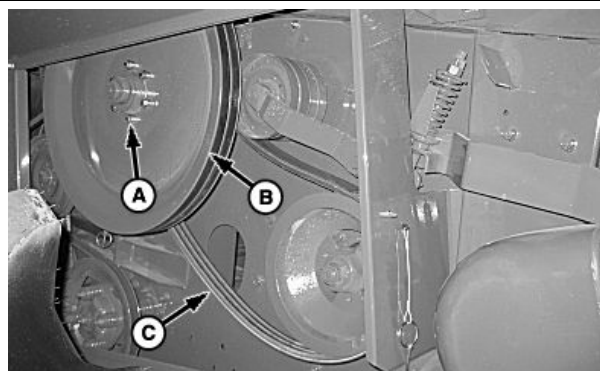
Instalați roata de curea și fixați-o cu șuruburile cu cap.

Împingeți levierul în sus și în creștătura din consolă.

Reglați tensiunea curelei acceleratorului de alimentare astfel încât șaiba să fie poziționată între capătul indicatorului și capătul treptei.

Instalați cureaua saniei, ventilatorului și melcului transportor și cureaua arborelui intermediar din față.

Reglați tensiunea curelelor astfel încât șaiba să fie poziționată între capătul indicatorului și capătul treptei.



A—Șuruburi de fixare (6 buc.)
B—Roată de curea

C—Cureaua acceleratorului pentru alimentare

H86422 —UN—28JUL06

OUC6075,00007F1 -58-14JUN11-3/4

Cureaua acceleratorului de alimentare de înaltă turație și capacitate

Scoateți șuruburile cu cap (A) și roata de curea (B).

Scoateți cureaua acceleratorului de alimentare (C) și instalați cureaua de schimb.

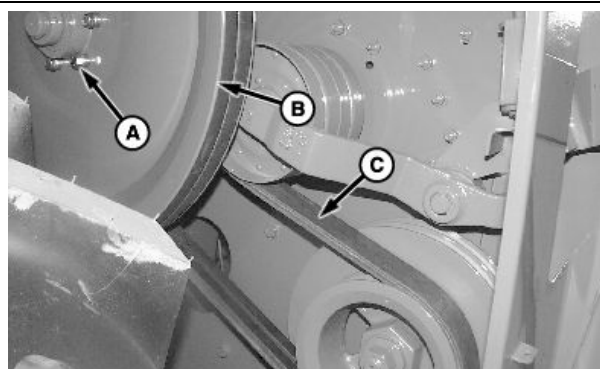
Instalați roata de curea și fixați-o cu șuruburile cu cap.

Împingeți levierul în sus și în creștătura din consolă.

Reglați tensiunea curelei acceleratorului de alimentare astfel încât șaiba să fie poziționată între capătul indicatorului și capătul treptei.

Instalați cureaua saniei, ventilatorului și melcului transportor și cureaua arborelui intermediar din față.

Reglați tensiunea curelelor astfel încât șaiba să fie poziționată între capătul indicatorului și capătul treptei.



A—Șuruburi de fixare (6 buc.)
B—Roată de curea

C—Cureaua acceleratorului pentru alimentare

H75090 —UN—06FEB03

OUC6075,00007F1 -58-14JUN11-4/4

Cureaua acceleratorului pentru alimentare - Reglare

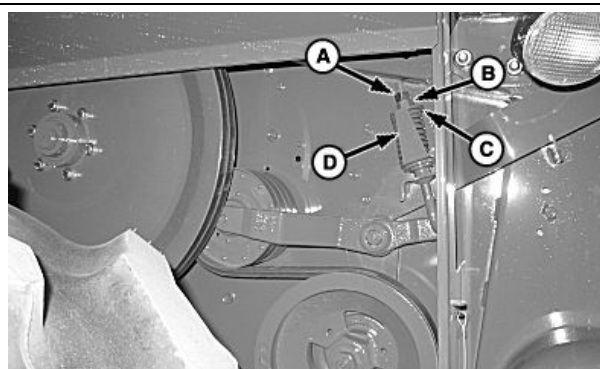
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Roata de ghidare a curelei acceleratorului pentru alimentare se află pe partea dreaptă a mașinii în spatele piesei de pivotare a transportorului.

Slăbiți contrapiulița (A) și strângeți piulița (B) până când șaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) și capătul treptei. Strângeți contrapiulița.

A—Piuliță de blocare
B—Piuliță

C—Șaibă
D—Indicator



H86678 —UN—06APR06

OUC6075,0000743 -58-19MAR07-1/1

Turația acceleratorului de alimentare de mare capacitate și viteză standard—Schimbarea vitezei

NOTĂ: Consultați secțiunea *Setări de cultură* pentru setările recomandate ale turației acceleratorului de alimentare.

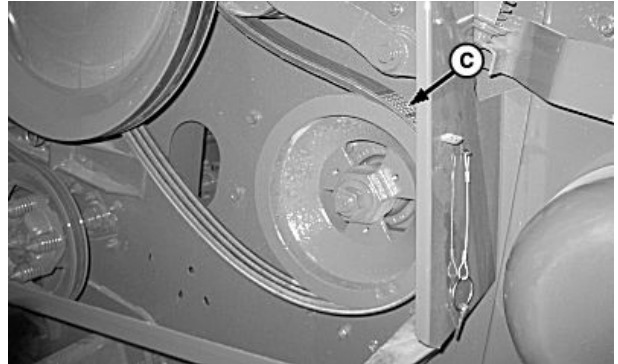
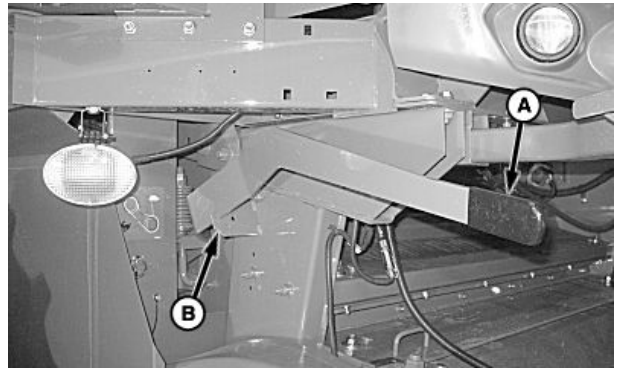
La schimbarea vitezelor separatorului, asigurați-vă că ciclați alimentarea între pozițiile **PORNIT** și **OPRIT** pentru a recunoaște noua gamă de viteze.

Pentru a modifica turația acceleratorului de alimentare în poziția de turație înaltă:

- Apăsați maneta (A) în sus și în afara creștăturii din consola (B) pentru a elibera tensiunea curelei.
- Deplasați cureaua (C) în canalurile interioare ale roții de curea ale ambelor roți, pentru o turație ridicată.
- Împingeți levierul în sus și în creștătura din consolă pentru a reseta tensiunea curelei.

A—Manetă
B—Consolă

C—Curea



H96926 —UN—16JUN10

H86423 —UN—28JUL06

OUO6075,00007F2 -58-27OCT10-1/1

Acceleratorului de alimentare de înaltă turație și capacitate - Schimbarea la turație redusă

NOTĂ: Consultați secțiunea *Setări de cultură* pentru setările recomandate ale turației acceleratorului de alimentare.

La schimbarea vitezelor separatorului, asigurați-vă că ciclați alimentarea între pozițiile **PORNIT** și **OPRIT** pentru a recunoaște noul interval de viteză.

Pentru a schimba turația acceleratorului de alimentare în poziția de turație redusă:

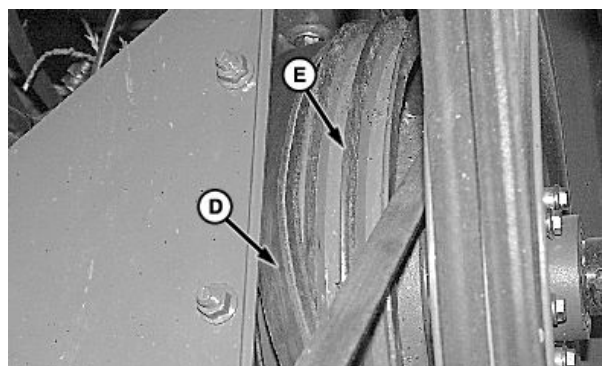
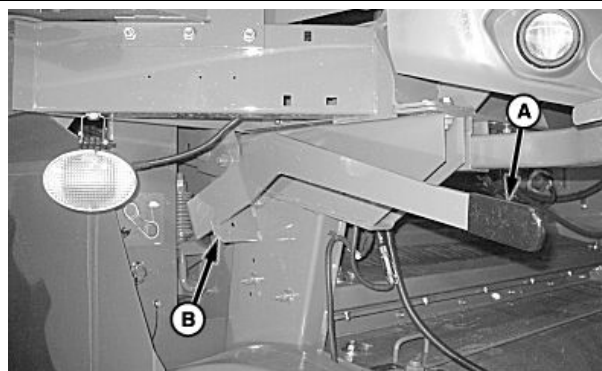
- Apăsați maneta (A) în sus și în afara creștăturii din consola (B) pentru a elibera tensiunea curelei.
- Scoateți cureaua (C) de pe roata de curea inferioară și lăsați cureaua să atârne liber de pe roata de curea superioară.

NOTĂ: Cureaua trebuie să fie răsucită pentru a se încadra între roata de curea superioară și placa laterală.

- Scoateți cureaua (D) de pe roata de curea superioară (E) și scoateți roata de curea interioară pentru turație redusă.
- Instalați cureaua (C) în canalul roții de curea interioare de pe roata de curea inferioară.
- Împingeți levierul în sus și în creștătura din consolă pentru a reseta tensiunea curelei.

A—Manetă
B—Consolă
C—Curea

D—Curea
E—Roata de curea superioară



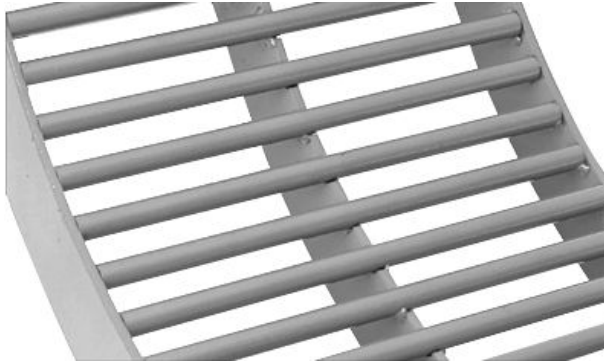
H96926 —UN—16JUN10

H75088 —UN—07FEB03

H75076 —UN—06FEB03

OOU6075,00007F3 -58-14JUN11-1/1

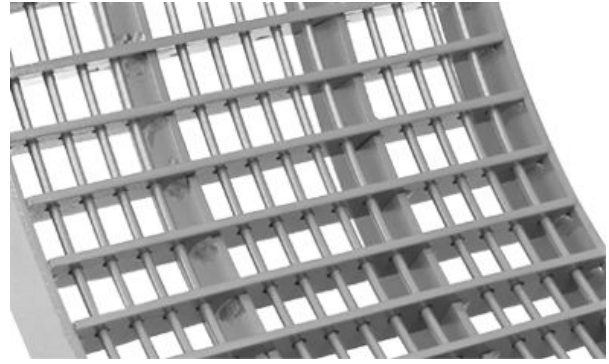
Tipuri de contrabătător



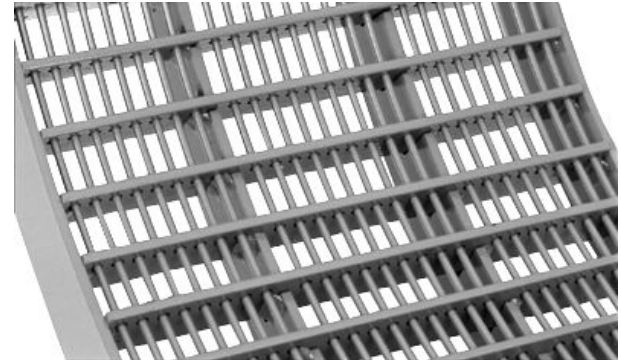
Contrabătător cu bară rotundă și mai multe culturi

Sunt disponibile trei contrabătătoare diferite pentru diferite tipuri de cultură.

- Contrabătătorul cu bară rotundă pentru culturi multiple se utilizează pentru porumb și soia.
- Contrabătătorul cu cablu mare se utilizează pentru orez, soia și sorg.
- Contrabătătorul cu cablu mic se utilizează pentru boabe mici.



Contrabătător cu cablu mare



Contrabătător cu cablu mic

OUC6075,00007A8 -58-02JUN10-1/1

H54506 —UN—23MAR99

H54507 —UN—25JUN99

H54508 —UN—22JUN99

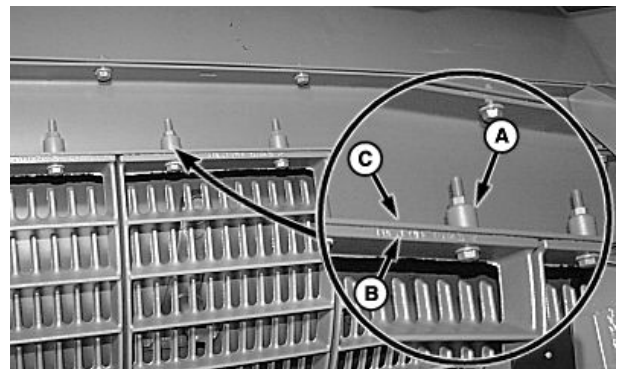
Distanțierile grătarului separatorului

Distanțierile sunt instalate în poziția de depozitare (ca în imagine) din fabrică.

Distanțierile se pot utiliza la porumb pentru a reduce numărul știuleților din eșantionul prelevat din rezervorul de boabe.

IMPORTANT: Distanțierile trebuie să fie folosite doar pentru recoltarea porumbului și a boabelor de soia. Scoateți distanțierile pentru toate celelalte culturi (mutați distanțierile în poziția de depozitare ca în imagine).

Scoateți toate distanțierile pentru grătarul separatorului (A) din poziția de depozitare (ca în imagine) și instalați-le între grătarele separatorului (B) și canalul separatorului (C).



A—Distanțiere
B—Grătarele separatorului

C—Canalul separatorului

OUC6075,0000B06 -58-03JAN11-1/1

H86634 —UN—20SEP06

Bolțurile de forfecare ale angrenajului cu sectoare al contrabătătorului

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Folosii doar bolțurile de forfecare furnizate de John Deere (A), consultați reprezentantul John Deere pentru schimbarea bolțurilor de forfecare.

Dacă bolțurile de forfecare se rup, înlocuiți cu bolțurile de forfecare suplimentare (B), care sunt furnizate pe suportul angrenajului cu sectoare.

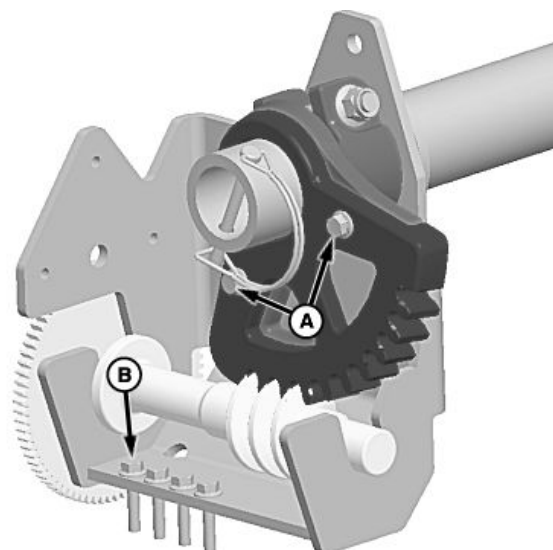
Strângeți bolțurile de forfecare conform specificației.

Specificație

Bolțuri de forfecare—Moment
(cuplu).....15 N·m
(133 lb-in.)

A—Bolțuri de forfecare

B—Bolțuri de forfecare suplimentare (4 buc.)



H88917 —UN—14JUN07

OUC6075,0000BEC -58-14JUN07-1/1

Secțiunile contrabătătorului - Demontare și instalare

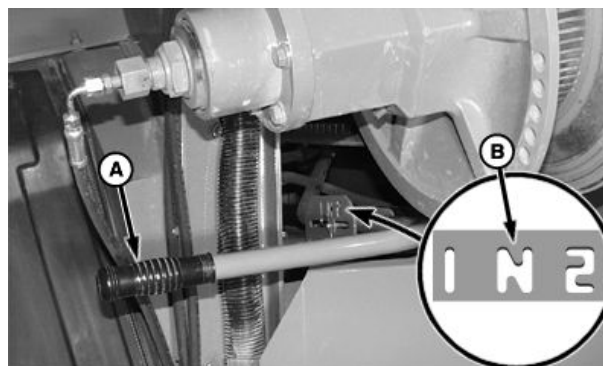
ATENȚIE: Secțiunile contrabătătorului sunt grele și dificil de manipulat. Ar putea fi nevoie de o altă persoană pentru demontarea și instalarea secțiunilor contrabătătorului.

NOTĂ: Pentru o demontare mai ușoară, închideți contrabătătorul complet.

1. Mutați mânerul (A) pentru a muta cutia de viteze a rotorului în poziție de neutru (B).

A—Mâner

B—Poziția neutră

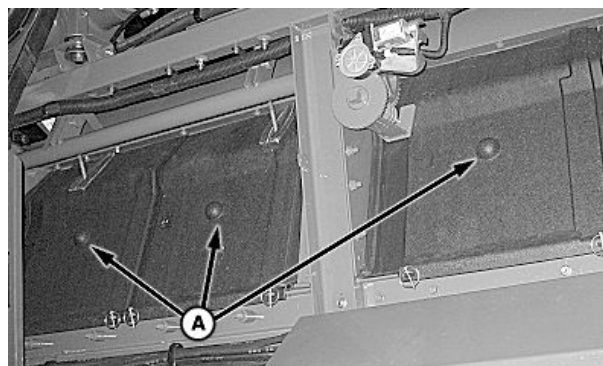


H96927 —UN—17JUN10

OUC6075,00007F5 -58-12OCT10-1/17

2. Demontați armătura după necesități, pentru a accesa capacele de inspectare ale separatorului.
3. Scoateți capacele de inspectare ale separatorului (A).
4. Verificați uzura secțiunilor contrabătătorului folosind indicatorul de joc AH204933.

A—Capacele separatorului



H86446 —UN—20MAY10

Continuare pe pagina următoare

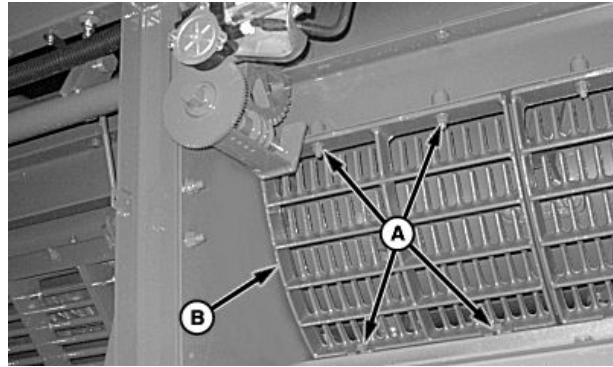
OUC6075,00007F5 -58-12OCT10-2/17

NOTĂ: Demontarea grătarului separatorului oferă acces la rotorul rotativ pentru un joc maxim între contrabătător și elementul de treierare.

5. Scoateți șuruburile cu cap (A) și grătarul separatorului (B).

A—Șuruburi de fixare

B—Grătarul separatorului



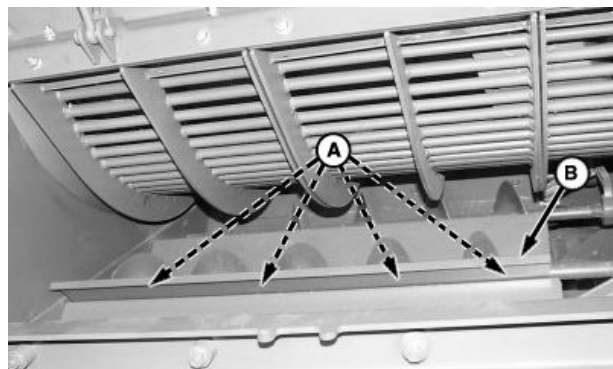
H96447 —UN—20MAY10

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-3/17

6. Slăbiți șuruburile cu cap (A) și scoateți divertorul din tablă de pe partea stângă (B).

A—Șuruburi de fixare

B—Derivator

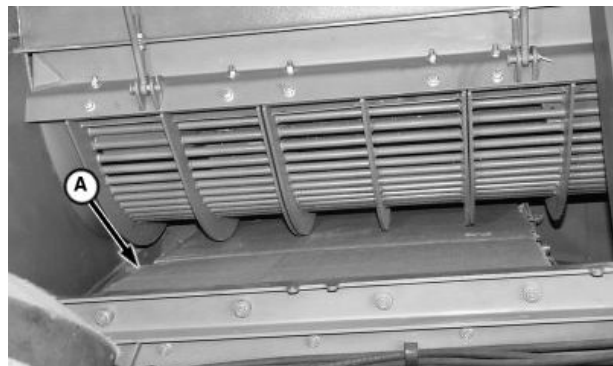


H63543 —UN—12APR00

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-4/17

7. Puneți o bucată de carton (A) sau de polistiren peste melcii transportori. Aceasta oferă protecție pentru melcii transportori și o suprafață netedă pentru demontarea contrabătătoarelor.

A—Carton



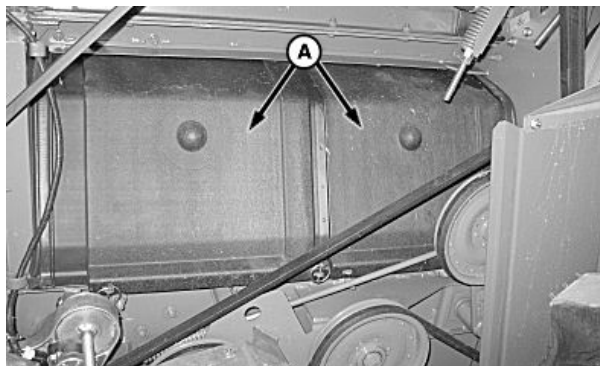
H63541 —UN—12APR00

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-5/17

8. Demontați armătura după necesități, pentru a accesa capacele de inspectare ale separatorului.
9. Scoateți bolțul de blocare rapidă și cele două capace din față ale separatorului (A) pe partea dreaptă a mașinii.

A—Capacul separatorului



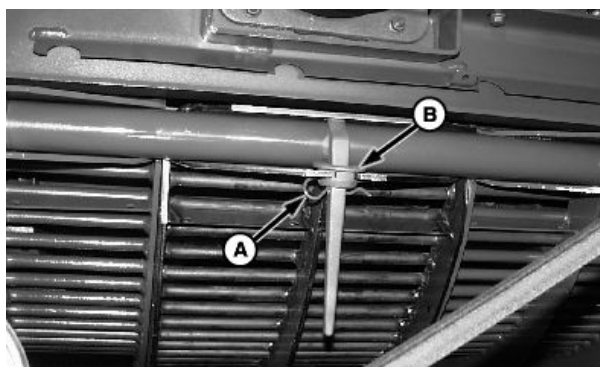
H96929 —UN—17JUN10

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-6/17

10. Scoateți știftul de blocare elastic (A) din dispozitivul de retenție al contrabătătorului (B).
11. Ridicați dispozitivul de reținere al contrabătătorului și scoateți mânerul pentru fiecare secțiune a contrabătătorului.

A—Știft telescopic

B—Dispozitivul de retenție al contrabătătorului



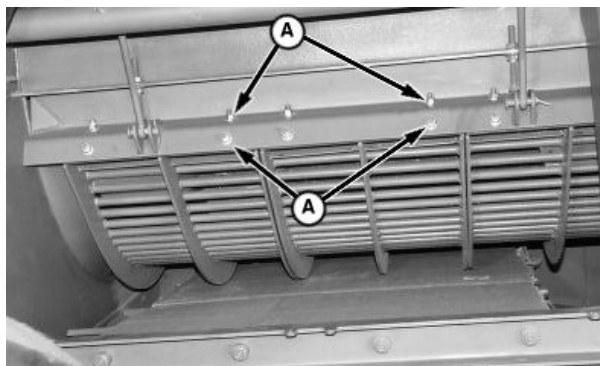
H75040 —UN—04FEB03

Dispozitivul de retenție al contrabătătorului

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-7/17

12. Slăbiți șuruburile cu cap hexagonal (A).
13. Deschideți complet contrabătătorul. Aceasta permite greutatea contrabătătoarelor să se sprijine pe platforma melcului transportor.

A—Șuruburi de fixare (12 buc.)

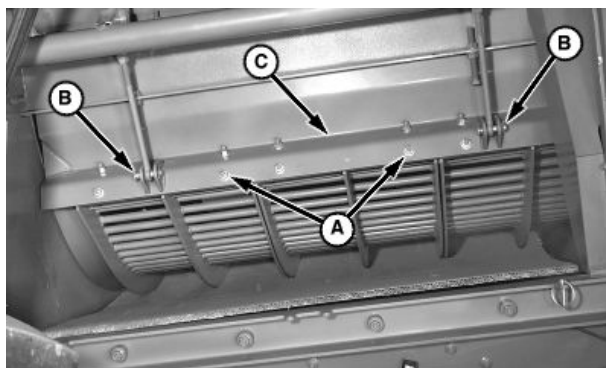


H63582 —UN—14APR00

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-8/17

14. Demontați șuruburile de fixare (A).
15. Scoateți cuiele spintecate, știfturile (B) și bara "Z" (C).
16. Rotiți rotorul în așa fel încât să se formeze un joc în dispoziția elementelor de treierare în cadrul contrabătătorului din mijloc.
17. Scoateți secțiunea centrală a contrabătătorului.
18. Glisați contrabătătorul din spate în poziție centrală și scoateți-l.
19. Glisați contrabătătorul din față în poziție centrală și scoateți-l.
20. Instalați contrabătătoarele în ordine inversă.



A—Șuruburi de fixare (12 buc.) C—Bara "Z"
B—Șplinturi

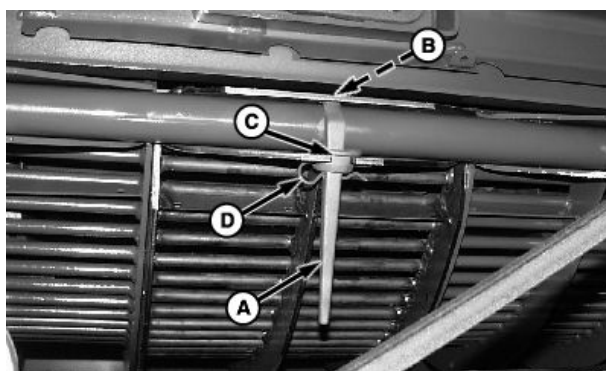
OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-9/17

H63583 —UN—14APR00

21. Instalați mânerul contrabătătorului (A) în canalul (B) din secțiunile contrabătătorului.
22. Instalați dispozitivul de reținere al contrabătătorului (C) și fixați-l cu știftul elastic (D).

A—Mâner
B—Canal

C—Dispozitivul de retenție al
contrabătătorului
D—Știft telescopic

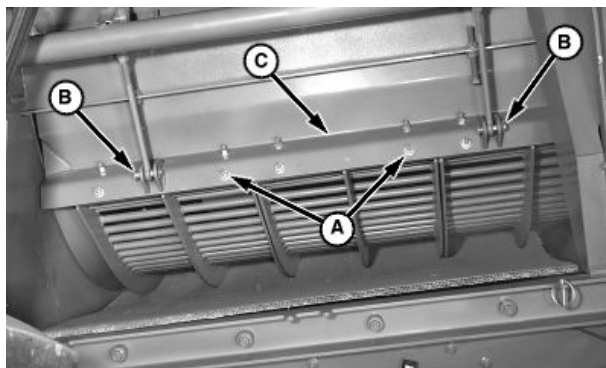


OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-10/17

H75041 —UN—04FEB03

23. Poziționați bara "Z" (C) peste capătul contrabătătoarelor și instalați șuruburile cu cap, dar nu strângeți.
24. Instalați știfturile (B).
25. Închideți complet contrabătătorul.

A—Șuruburi de fixare (12 buc.) C—Bara "Z"
B—Șplinturi



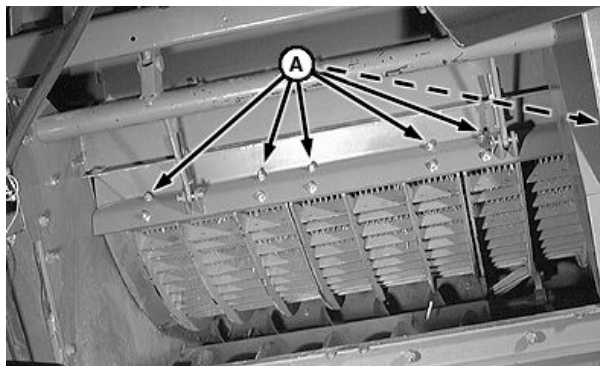
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-11/17

H63583 —UN—14APR00

26. Asigurați-vă că capetele contrabătătoarelor se potrivesc comod în bara "Z"; apoi strângeți mai întâi rândul de sus al șuruburilor cu cap (A).
27. Strângeți rândul de jos al șuruburilor cu cap la sfârșit.
28. Reglați nivelul contrabătătorului. (Consultați Echilibrarea contrabătătorului, mai departe în această secțiune.)

A—Șuruburi de fixare



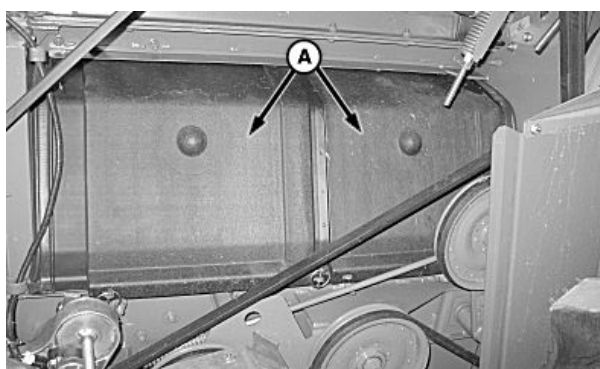
H51980 —UN—16FEB99

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-12/17

NOTĂ: Verificați dacă partea de sus a capacului separatorului este sub bride.

29. Instalați capacele separatorului (A).
30. Instalați armătura demontată anterior pentru a accesa capacele de inspecție ale separatorului.

A—Capacele separatorului



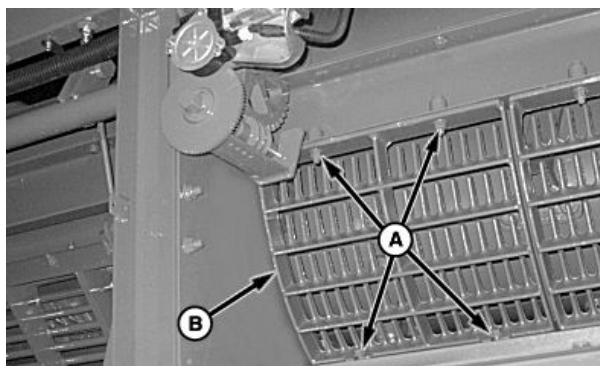
H66929 —UN—17JUN10

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-13/17

31. Instalați grătarul separatorului (B) și fixați-l cu șuruburile cu cap (A).

A—Șuruburi de fixare

B—Grătarul separatorului



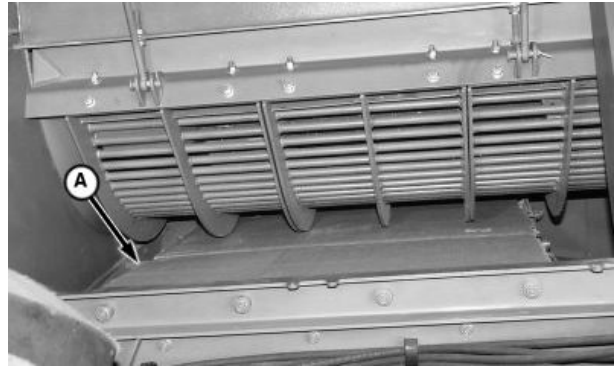
H66447 —UN—20MAY10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-14/17

32. Scoateți cartonul (A) sau polistirenul de pe melcii transportori.

A—Carton



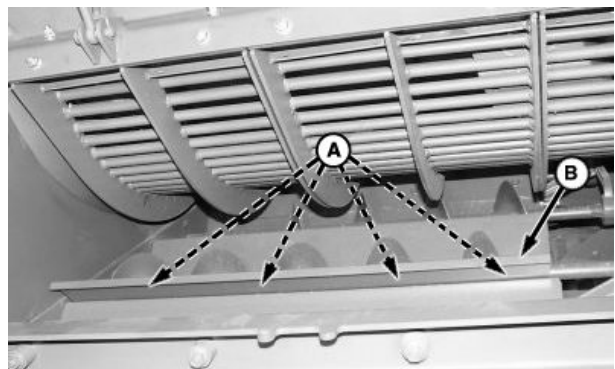
H63541—UN—12APR00

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-15/17

33. Instalați derivatorul (B) în poziția originală și strângeți șuruburile cu cap (A).

A—Șuruburi de fixare

B—Derivator



H63543—UN—12APR00

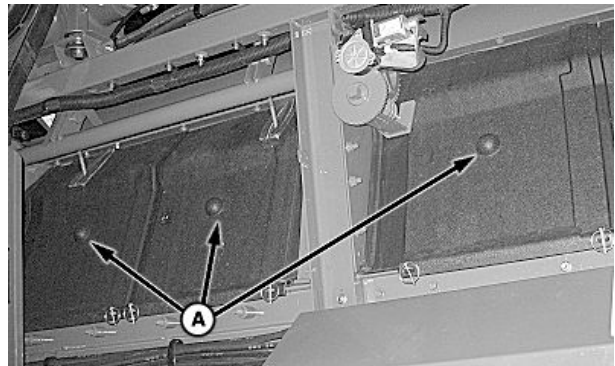
OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-16/17

34. Instalați capacele de inspecție ale separatorului (A).

35. Instalați armătura demontată anterior pentru a accesa capacele de inspecție ale separatorului.

36. Treceți reductorul de antrenare a rotorului în poziția anterioară.

A—Capacul separatorului



H96446—UN—20MAY10

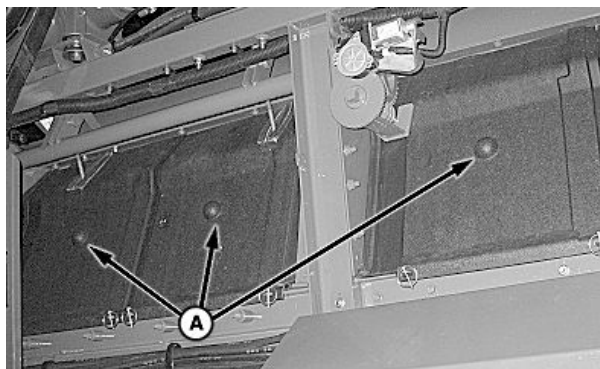
OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-17/17

Echilibrarea contrabătătorului

NOTĂ: Capacele din oțel rotund ale contrabătătorului (dacă sunt instalate) trebuie să fie scoase înainte de a începe echilibrarea contrabătătorului.

1. Demontați armătura după necesități, pentru a accesa capacele de inspectare ale separatorului.
2. Scoateți capacele de inspecție ale separatorului (A).

A—Capacul separatorului



H96446 —UN—20MAY10

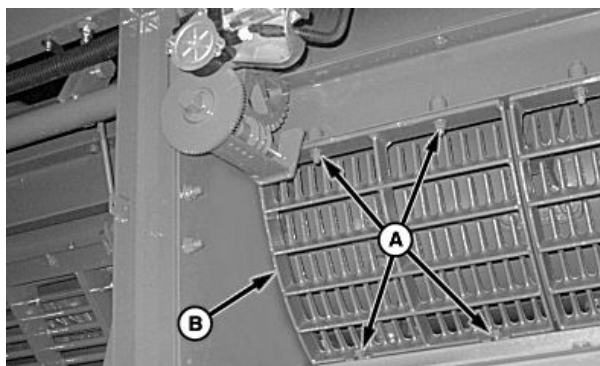
OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-1/9

NOTĂ: Demontarea grătarului separatorului oferă acces la rotorul rotativ.

3. Scoateți șuruburile cu cap (A) și grătarul separatorului (B).

A—Șurub cu cap (4 buc.)

B—Grătarul separatorului



H96447 —UN—20MAY10

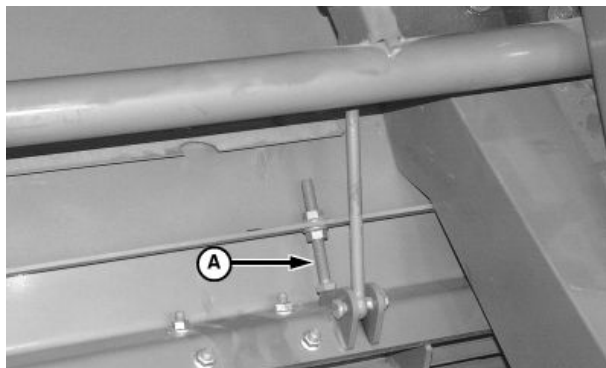
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-2/9

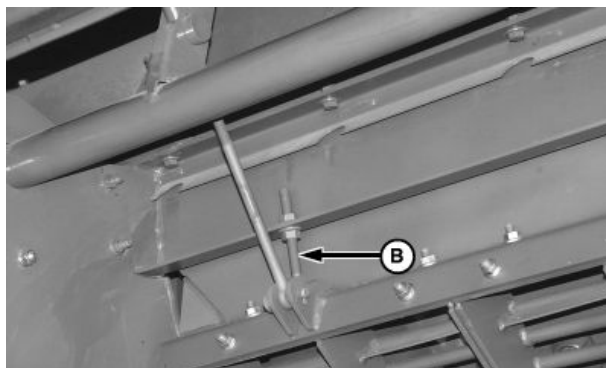
4. Retrageți șuruburile de oprire (A și B).

A—Șurub de oprire

B—Șurub de oprire



H63912 —UN—15MAY00



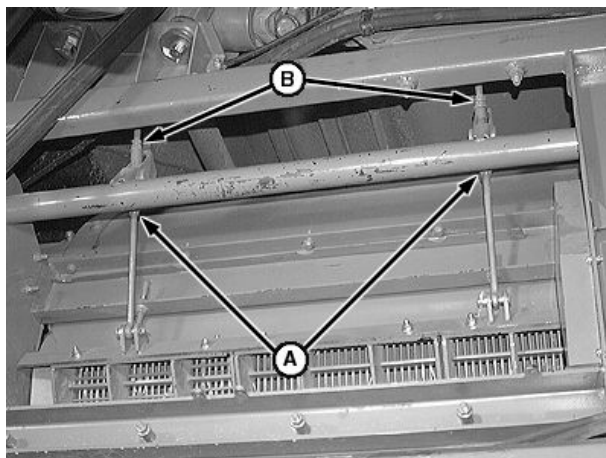
H63911 —UN—15MAY00

OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-3/9

5. Slăbiți piulițele de blocare (A) și retrageți piulițele (B) cu câte cinci rotații pentru fiecare.

A—Piulița inferioară (2 buc.)

B—Piulița superioară (2 buc.)



H51982 —UN—16FEB99

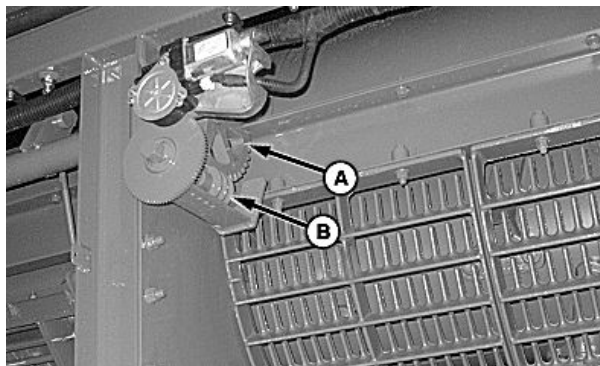
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-4/9

6. Folosiți comutatorul de reglarea contrabătătorului pentru a regla contrabătătorul în sus până când roata melcată (B) și angrenajul cu sectoare (A) sunt întoarse în poziția de sus.

A—Angrenaj cu sectoare

B—Roată melcată



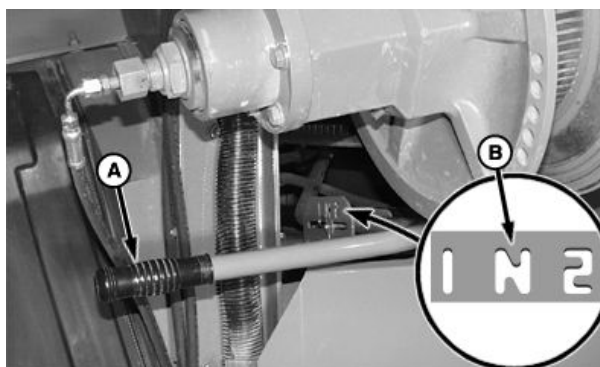
H96450 —UN—20MAY10

OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-5/9

7. Mutați mânerul (A) pentru a muta cutia de viteze a rotorului în poziție de neutru (B).

A—Mâner

B—Poziția neutră

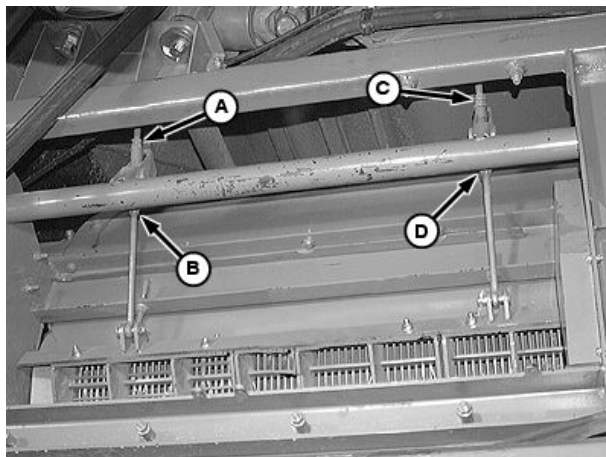


H96927 —UN—17JUN10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-6/9

8. Reglați piulița superioară a șurubului cu ochi din față (A) încet până când elementele “ticăie” contrabătătorul când rotorul se învâрте. Învâртиți în sens invers trei rotații complete.
9. Reglați piulița superioară a șurubului cu ochi din spate (C) încet până când elementele “ticăie” contrabătătorul când rotorul se învâрте. Învâртиți în sens invers trei rotații complete.
10. Reglați piulița superioară a șurubului cu ochi din față (A) încet în jos până când elementele “ticăie” contrabătătorul. Întoarceți încet în sens invers până când “ticăitul” se oprește. Imediat ce “ticăitul” s-a oprit, învâртиți în sens invers un tur complet și strângeți piulița de blocare superioară.
11. Reglați piulița superioară a șurubului cu ochi din spate (C) încet în jos până când elementele “ticăie” contrabătătorul. Întoarceți încet în sens invers până când “ticăitul” se oprește. Imediat ce “ticăitul” s-a oprit, învâртиți în sens invers un tur complet și strângeți piulița de blocare superioară.
12. Strângeți piulița inferioară frontală de reglare a contrabătătorului. Țineți piulița superioară a șurubului cu ochi din față (A) cu o cheie plată și strângeți piulița de blocare inferioară a șurubului cu ochi din față (B).
13. Strângeți piulița inferioară posterioară de reglare a contrabătătorului. Țineți piulița superioară a șurubului



A—Piulița superioară a șurubului cu ochi frontal
B—Piulița de blocare inferioară a șurubului cu ochi din față

C—Piulița superioară a șurubului cu ochi posterior
D—Piulița de blocare inferioară a șurubului cu ochi din spate

cu ochi din spate (C) cu o cheie plată și strângeți piulița de blocare inferioară a șurubului cu ochi din spate (D).

H65419 — UN—22NOV00

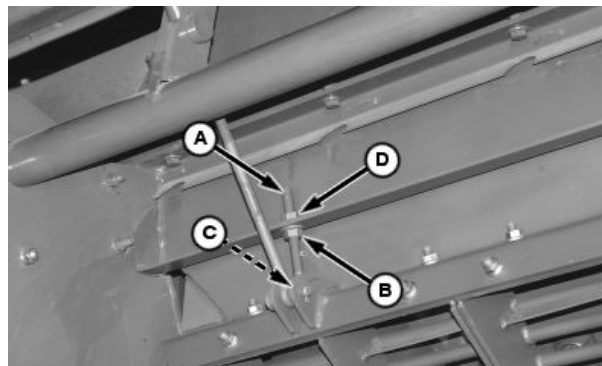
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-7/9

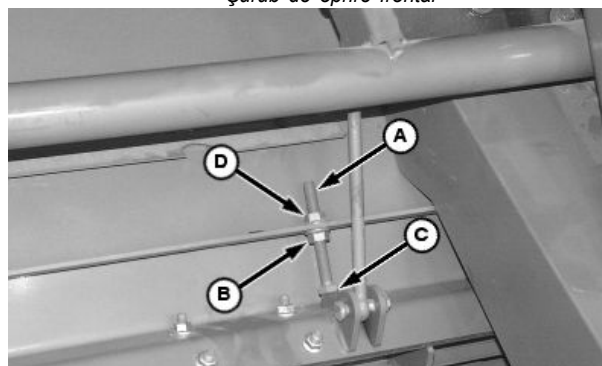
14. Reglați șurubul de oprire frontal și posterior al contrabătătorului (A) prin strângerea piuliței inferioare (B) până când capul șurubului (C) este poziționat comod în contrabătător. Strângeți piulița superioară (D) în timp ce țineți piulița inferioară (B) cu o cheie simplă.

A—Șurub de oprire (2 buc.)
B—Piuliță de blocare

C—Capul șurubului
D—Piuliță de blocare



Șurub de oprire frontal



Șurub de oprire posterior

H65421 —UN—22NOV00

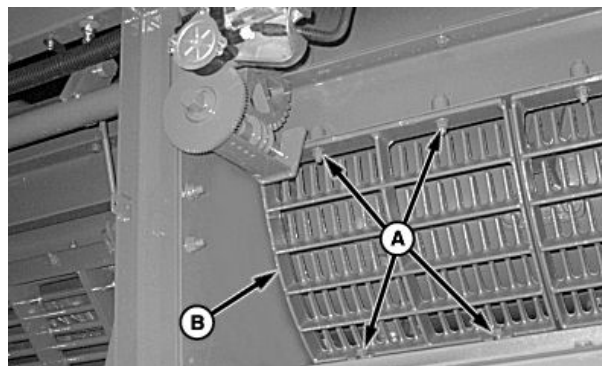
H65420 —UN—22NOV00

OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-8/9

15. Instalați grătarul separatorului (B) și fixați-l cu șuruburile cu cap (A).
16. Treceți reductorul de antrenare a rotorului în poziția anterioară.
17. Instalați capacele de inspectare și scuturile separatorului, demontate anterior.
18. Calibrați poziția contrabătătorului din interiorul cabinei. (Consultați secțiunea Proceduri de calibrare pentru informații suplimentare.)

A—Șurub cu cap (4 buc.)

B—Grătarul separatorului



H96447 —UN—20MAY10

OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-9/9

Paletele capacului superior al separatorului (dacă intră în dotare)

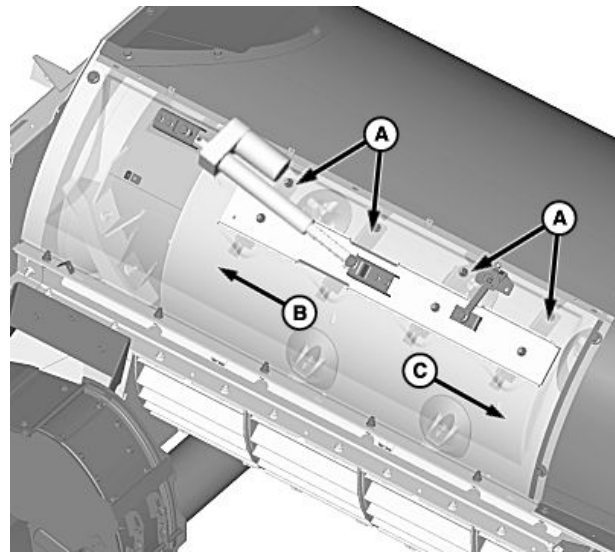
Paletele capacului superior al separatorului (A) sunt situate în partea dreaptă a mașinii, în spatele melcului de încărcare a boabelor curate.

Paletele capacului superior al separatorului pot fi reglate în două poziții diferite, prin metode software.

NOTĂ: Utilizarea paletelor separatorului în poziție avansată poate determina creșteri ale pierderilor de boabe în anumite culturi și condiții. Timpul de menținere al culturii în separator este diminuat, pentru îmbunătățirea calității paielor.

- (B)—Poziție avansată
- (C)—Poziție standard

Consultați Configurarea gestionării reziduurilor din secțiunea Ecranele afișajului CommandCenter pentru informații suplimentare privind modificarea prin program a pozițiilor.



A—Paletele capacului superior al separatorului (partea superioară)
B—Poziție avansată
C—Poziție standard

H97060 —UN—22JUN10

OUO6075.0000811 -58-12OCT10-1/1

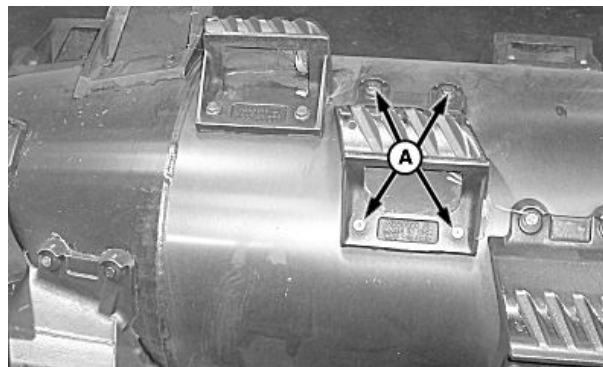
Elemente de treierare și dinți (Rotor TriStream)—Demontare și instalare

IMPORTANT: Rotorul este un ansamblu echilibrat. Elementele și dinții trebuie să fie înlocuiți în seturi de câte trei pentru a menține echilibrul. Seturi de înlocuire sunt disponibile prin furnizorii de piese de schimb și includ șuruburi noi cu pastă de asigurare a filetului și de etanșare preaplicată. Dinții sau elementele care se slăbesc pot duce la deteriorarea mașinii.

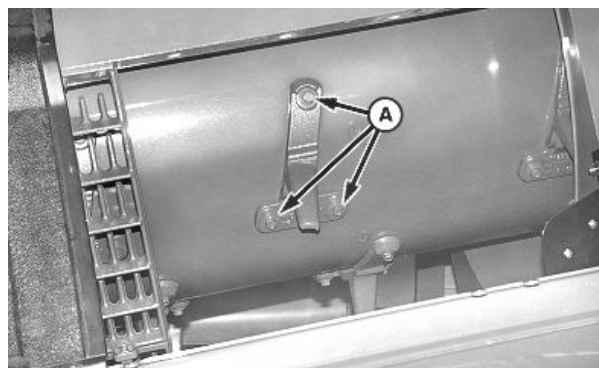
Dacă dinții sau elementele trebuie să fie demontate din alte motive decât înlocuirea, marcați amplasarea dintelui(ților)/elementului(elor) și a rotorului, înainte de a demonta. Instalați în același loc ca înainte de demontare pentru a menține echilibrul. Folosiți întotdeauna șuruburi cu cap noi.

Verificați dacă ați curățat resturile și melcul transversal din față dacă înlocuirea dintelui este datorată ruperii sau avarierii dinților. Dacă nu faceți acest lucru înainte de demararea inițială, veți permite dinților rupți să recircule și deci avariarea dinților se va produce din nou.

1. Demontați grătarele separatorului sau secțiunile contrabătătorului după cum este necesar pentru a avea acces la rotor. (Consultați Secțiunile contrabătătorului—Demontare și instalare, în această secțiune.)
2. Verificați uzura elementelor de treierare și a dinților separatorului folosind lera KXE10110.
3. Scoateți șuruburile cu cap (A) și elementul sau dinte de treierare.



H82539 —UN—07MAR05



H73898 —UN—30OCT02

A—Șurub cu cap

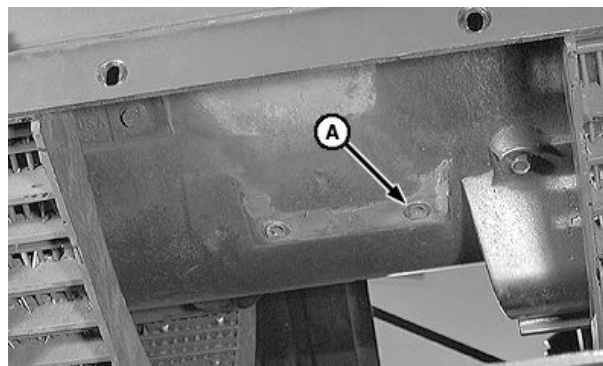
OUO6075,0000B7F -58-14JUN11-1/2

4. Verificați inserturile filetate RIVNUT® (A). Înlocuiți-l dacă este deteriorat.
5. Dacă un element sau dinte trebuie să fie înlocuit, înlocuiți întregul grup. Exemplu: Dacă elementul 2 trebuie să fie înlocuit, înlocuiți și elementele 1 și 3.
6. Folosiți diagrama de localizare a Elementelor de Treierare și a dinților separatorului pentru a identifica elementele și dinții.
7. Strângeți șuruburile conform specificației.

Specificație

Șuruburile cu cap
ale elementului de
treierare și ale dintelui
separatorului—Cuplu.....90 Nm
(66 lb-ft)

RIVNUT este o marcă comercială a RIVNUT Engineered Products Inc.

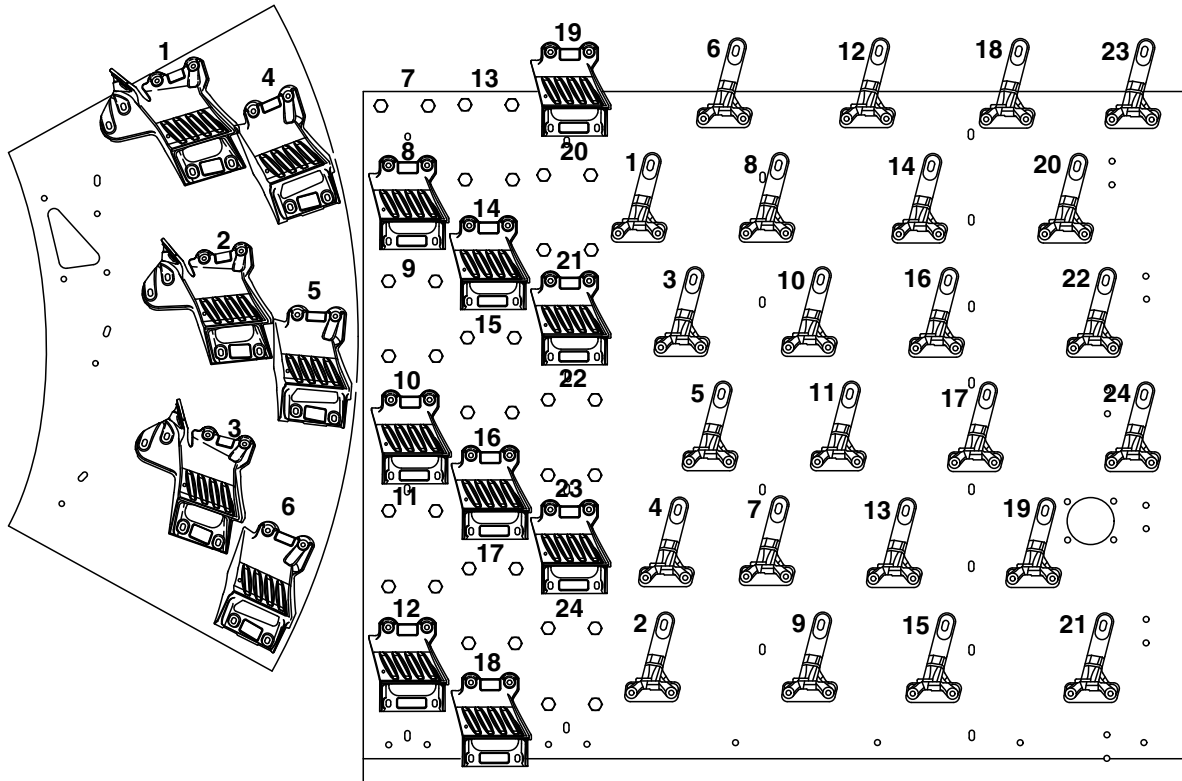


H54006 —UN—18FEB99

A—Bucșă filetată

OUO6075,0000B7F -58-14JUN11-2/2

Amplasarea elementului de treierare și a dintelui separator (Configurație boabe dure Rotor TriStream)



NOTĂ: Elemente suplimentare pot fi adăugate la configurația pentru boabe dure în locurile

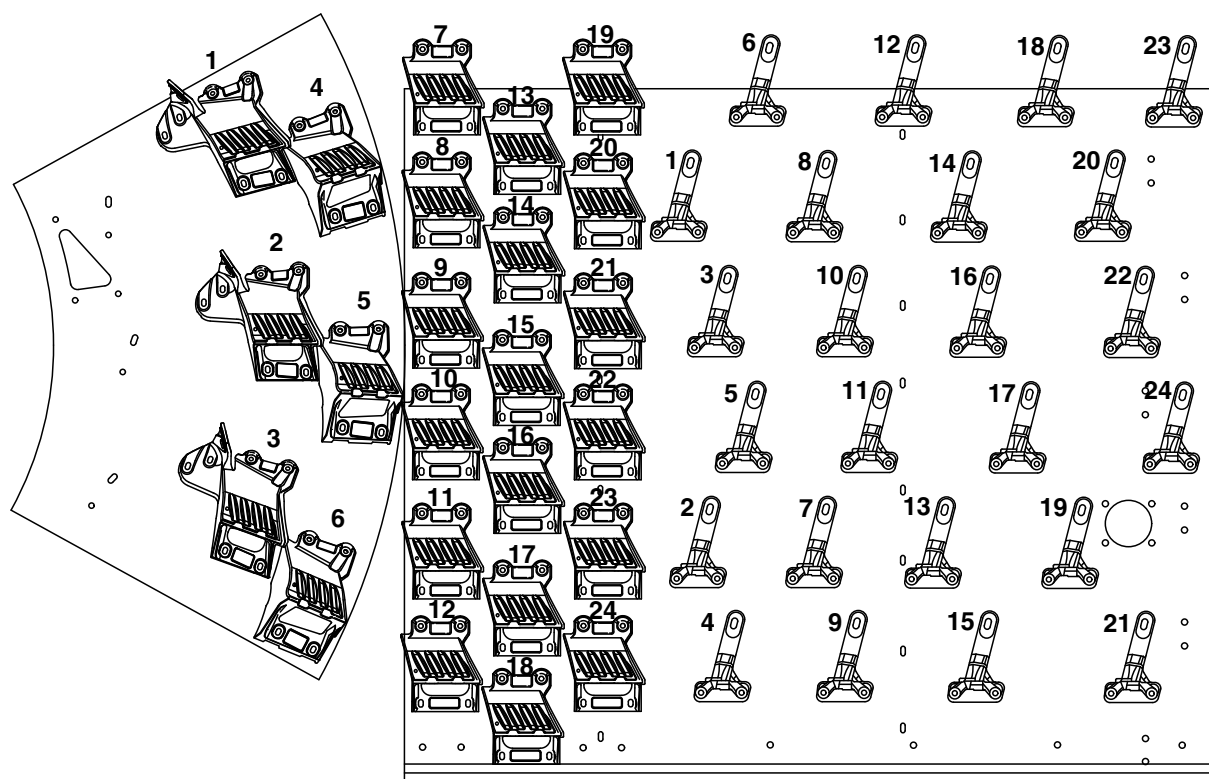
ștanțate cu un "O" în rotor dacă se dorește configurația cu grup dens.

Grupuri de elemente de treierat (Configurația rotorului pentru boabe dure)	Grupurile dinților separatorului (Configurația rotorului pentru boabe dure)
Elemente din grupul 1 = 1, 2, 3	Dinți din grupul 1 = 1, 4, 5
Elemente din grupul 2 = 4, 5, 6	Dinți din grupul 2 = 2, 3, 6
Elemente din grupul 3 = 8, 10, 12	Dinți din grupul 3 = 8, 9, 11
Elemente din grupul 4 = 14, 16, 18	Dinți din grupul 4 = 7, 10, 12
Elemente din grupul 5 = 19, 21, 23	Dinți din grupul 5 = 13, 16, 18
	Dinți din grupul 6 = 14, 15, 17
	Dinți din grupul 7 = 19, 22, 23
	Dinți din grupul 8 = 20, 21, 24

OUO6075,0000B81 -58-22MAR11-1/1

H82B30 —UN—23MAR05

Amplasarea elementului de treierare și a dintelui separator (Configurație rotor TriStream cu grup dens)



H82364 —UN—03FEB05

NOTĂ: Configurația cu grup dens este doar conversie de câmp.

Grupuri de elemente de treierat (Configurația rotorului grup dens)	Grupurile dinților separatorului (Configurația rotorului grup dens)
Elemente din grupul 1 = 1, 2, 3	Dinți din grupul 1 = 1, 4, 5
Elemente din grupul 2 = 4, 5, 6	Dinți din grupul 2 = 2, 3, 6
Elemente din grupul 3 = 7, 9, 11	Dinți din grupul 3 = 8, 9, 11
Elemente din grupul 4 = 8, 10, 12	Dinți din grupul 4 = 7, 10, 12
Elemente din grupul 5 = 13, 15, 17	Dinți din grupul 5 = 13, 16, 18
Elemente din grupul 6 = 14, 16, 18	Dinți din grupul 6 = 14, 15, 17
Elemente din grupul 7 = 19, 21, 23	Dinți din grupul 7 = 19, 22, 23
Elemente din grupul 8 = 20, 22, 24	Dinți din grupul 8 = 20, 21, 24

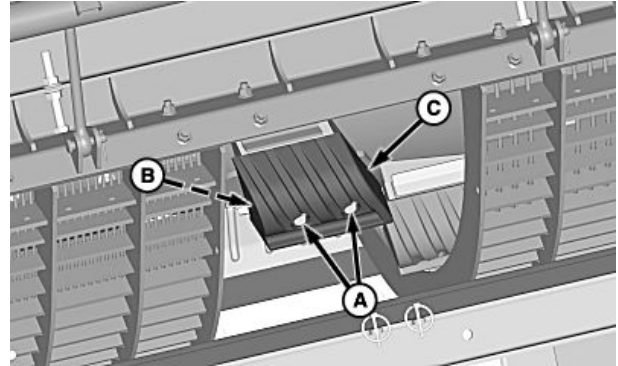
O06075,0000B80 -58-22MAR11-1/1

Elemente de treierare și dinți (Rotor cu șuvoi variabil)—Demontare și instalare

Elemente de treierare

IMPORTANT: Rotorul este un ansamblu echilibrat. Elementele trebuie înlocuite în grupuri de câte trei, pentru a menține echilibrul. Când instalați mai mult de un set, nu amestecați elementele. Seturi de schimb sunt disponibile ca piese de schimb și includ șuruburi cu cap cu pastă pentru asigurarea filetelor și soluție de etanșare preaplicate. Utilizați întotdeauna șuruburile cu cap furnizate. Elementele care se slăbesc pot duce la deteriorarea mașinii.

1. Demontați secțiunile contrabătătorului după necesități, pentru a avea acces la elementele de treierare. (Consultați Secțiunile contrabătătorului—Demontare și instalare, în această secțiune.)
2. Inspectați uzura elementelor de treierare utilizând lera KXE10110.
3. Scoateți și aruncați șuruburile cu cap (A) și păstrați eclisa filetată (B) a elementului de treierare (C) după necesități.



A—Șuruburi de fixare
B—Eclisă filetată

C—Element de treierare

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000B82 -58-14JUN11-1/4

H94732 —UN—22SEP09

4. Instalați elementul de treierare de schimb (A) pe baza rotorului. (Utilizați diagrama de localizare a elementului de treierare pentru a identifica elementele de treierare.)

Grupuri de elemente de treierat
Elemente din grupul 1 = 1, 2, 3
Elemente din grupul 2 = 4, 5, 6
Elemente din grupul 3 = 7, 8, 9
Elemente din grupul 4 = 10, 11, 12
Elemente din grupul 5 = 13, 14, 15

5. Verificați dacă bosajul elementului (B) este complet așezat pe orificiile bazei rotorului (C).
6. Instalați eclisa filetată demontată din față (D) și șuruburile cu cap furnizate (E).
7. Strângeți șuruburile conform specificației.

Specificație

Șuruburile cu cap
ale elementelor de
treierare—Cuplu.....87±9 Nm
(64±7 lb-ft)

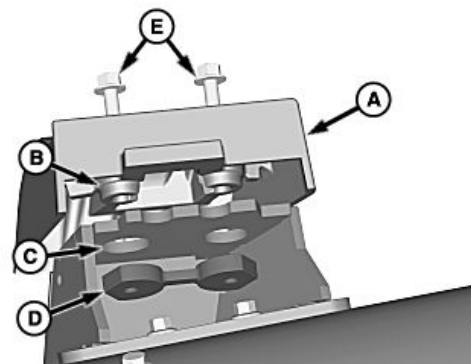
IMPORTANT: Verificați dacă elementele sunt corect așezate după strângere.

Elementele de treierare ale orezului sunt mai înalte decât elementele de treierare pentru porumb/boabe. Nivelul contrabătătorului trebuie reglat.

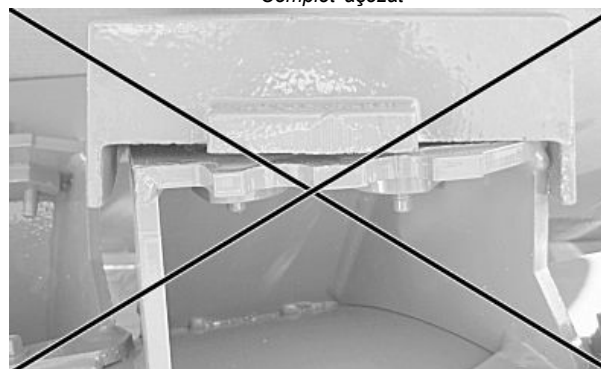
8. Reglați echilibrarea contrabătătorului. (Consultați echilibrarea contrabătătorului din această secțiune.)

A—Element de treierare
B—Bosaj element
C—Orificiu de la baza rotorului

D—Eclisă filetată
E—Șuruburi de fixare



Complet așezat



Incomplet așezat

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000B82 -58-14JUN11-2/4

H94747 —UN—24SEP09

H97768 —UN—25AUG10

H97769 —UN—26AUG10

Dinții separatorului

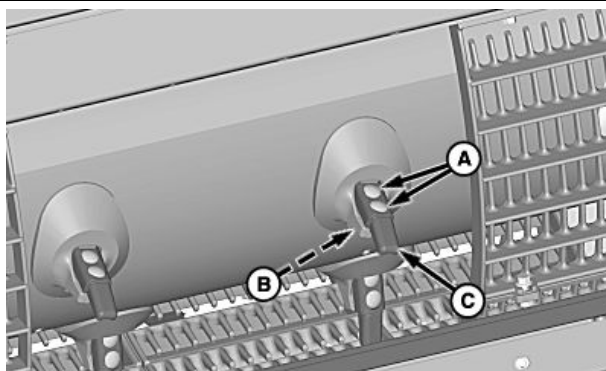
IMPORTANT: Rotorul este un ansamblu echilibrat. Dinții trebuie înlocuiți în perechi, pentru a menține echilibrul. Când instalați mai mult de un set, nu amestecați dinții. Utilizați întotdeauna șuruburile cu cap furnizate. Dinții care se slăbesc pot duce la deteriorarea mașinii.

1. Scoateți dinții separatorului după necesități, pentru a avea acces la dinții separatorului. (Consultați Secțiunile contrabătătorului—Demontare și instalare, în această secțiune.)

2. Inspectați uzura dinților separatorului, utilizând lera KXE10110.

NOTĂ: Pentru a facilita demontarea, deplasați reductorul rotorului în poziție de neutru.

3. Scoateți și aruncați șuruburile cu cap rotund (A), piulițele (B) și dinții separatorului (C) după necesități.



A—Șuruburi de fixare cu cap rotund
B—Contrapiulițe (2 bucăți)
C—Dinții separatorului

OUC6075.0000B82 -58-14JUN11-3/4

H94733 —UN—22SEP09

IMPORTANT: Dinții separatorului **TREBUIE** înlocuiți în perechi, pentru a menține un echilibru corespunzător.

Perechi dinți de separator	
1-2	11-12
3-4	13-14
5-6	15-16
7-8	17-18
9-10	19-20

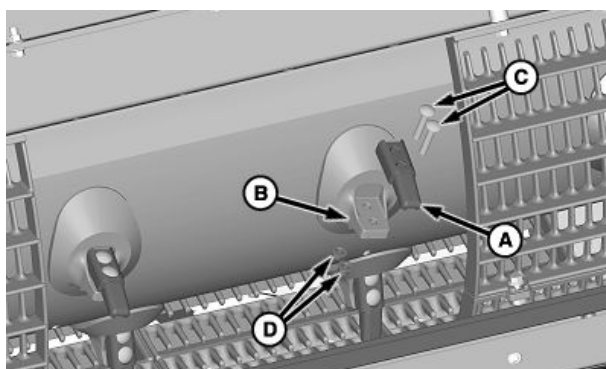
4. Instalați dintelul de schimb al separatorului (A) pe baza rotorului (B). (Utilizați diagrama de localizare a dintelui separatorului pentru a identifica dinții separatorului.)

5. Instalați șuruburile cu cap rotund (C) și fixați-le cu piulițele (D).

6. Strângeți piulițele la cuplul specificat.

Specificație

Șuruburile cu cap ale
dintelui—Cuplu..... 75±11 Nm
(55±8 lb-ft)

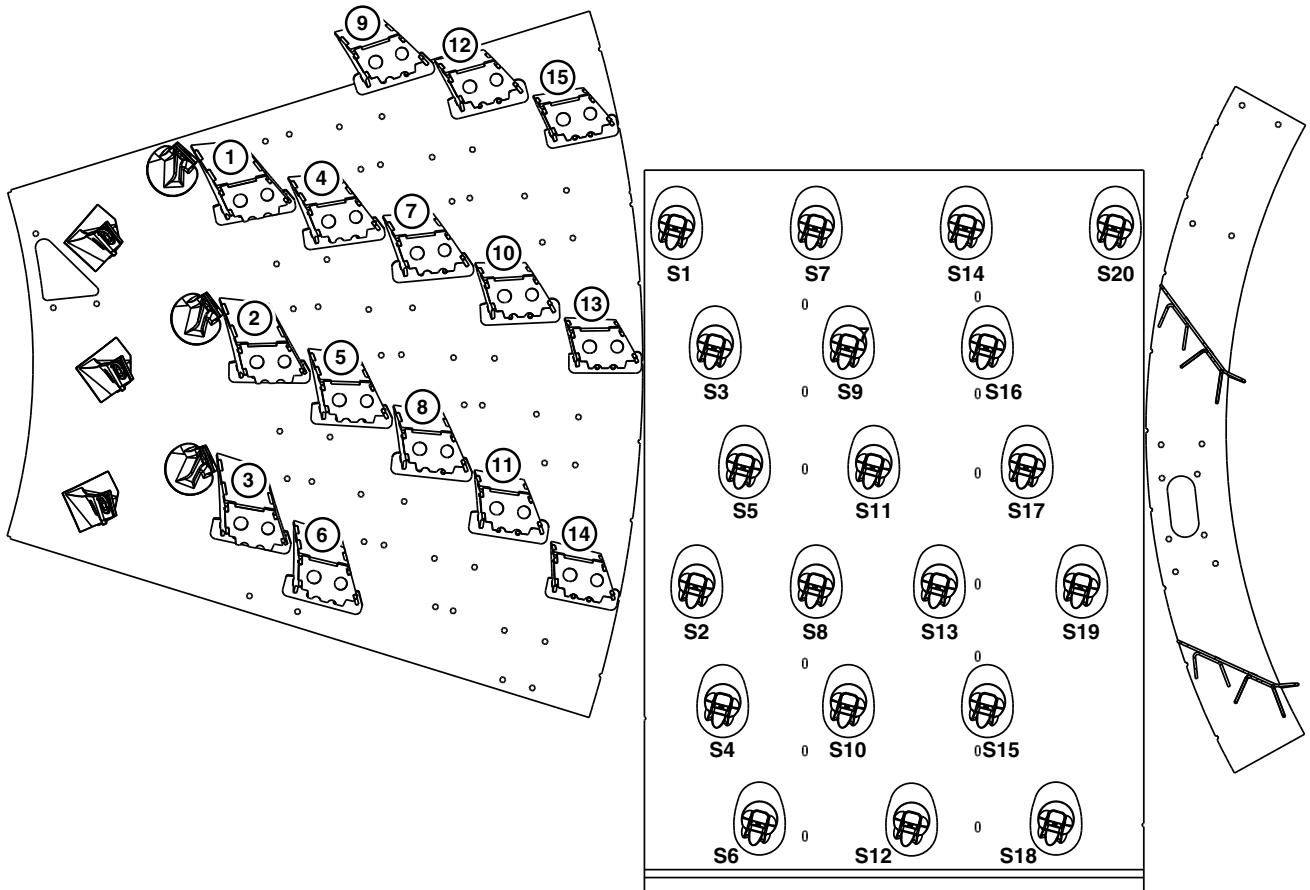


A—Dinte de separator
B—Baza rotorului
C—Șuruburi de fixare cu cap rotund
D—Piulițe

OUC6075.0000B82 -58-14JUN11-4/4

H94751 —UN—25SEP09

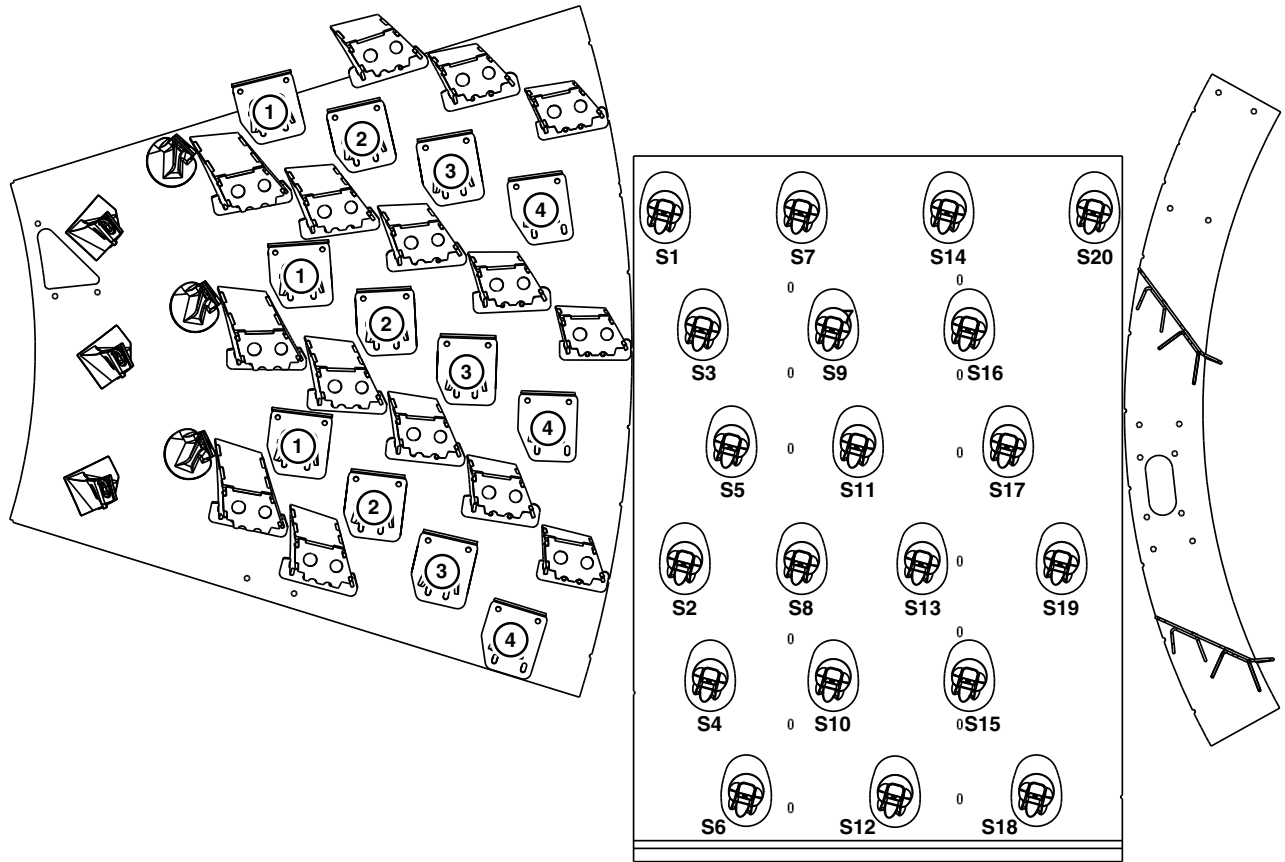
Amplasarea elementului de treierare și a dintelui separatorului (configurație standard rotor cu șuvoi variabil)



H94731—UN—09MAR10

OUO6075,0000B83 -58-07APR11-1/1

Amplasarea elementului de treierare și a dintelui separatorului (configurație cu grup dens rotor cu șuvoi variabil)



H94748—UN—08MAR10

OUO6075,0000B84 -58-07APR11-1/1

Separator Posi-Torq™—cu două trepte

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

NOTĂ: Folosiți turația cea mai mică pentru culturile cu boabe mari pentru a preveni avariarea.

Pentru a muta de pe turație mare pe turație mică sau invers, mutați mânerul (A) în poziția de detentă neutră.

Pentru poziția de turație mică (B), apăsați mânerul către peretele lateral al separatorului.

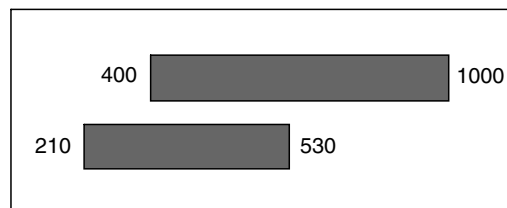
Pentru poziția de turație mare (C), trageți mânerul dinspre peretele lateral al separatorului.

Pentru a cupla complet transmisia, va fi nevoie să rotiți puțin roțile cu curea variabile în timp ce mișcați schimbătorul de viteze.

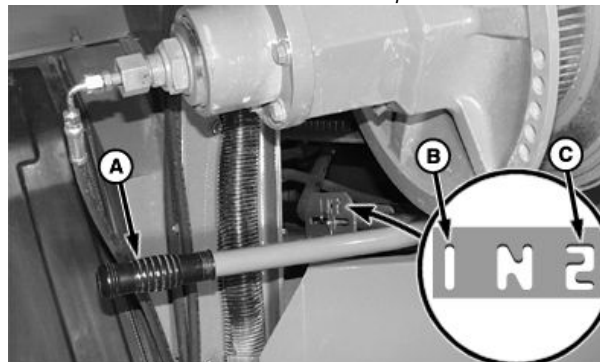
NOTĂ: Verificați dacă treptele de viteză sunt complet cuplate.

La schimbarea vitezelor separatorului, asigurați-vă că ciclați alimentarea între pozițiile PORNIT și OPRIT pentru a recunoaște noua gamă de viteze.

Treceți la viteză redusă dacă acționați sub 530 rot/min pentru perioade extinse.



Gamele de viteze ale separatorului



A—Mâner

B—Poziția la turație mică (1)

C—Poziția la turație mare (2)

Posi-Torq este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,00007AC -58-13OCT10-1/1

H96715—UN—02JUN10

H96936—UN—17JUN10

Jocul roții de curea de antrenare a separatorului - Reglare

IMPORTANT: Dacă jocul este mai mare de 10 mm (3/8 in.), va limita cursa roții de curea. Oricare din aceste defecțiuni pot apărea când transmisia este operată la capătul superior al domeniului de turații variabil:

- Întinderea sau defectarea curelei
- Deteriorarea rulmentului sau a arborelui

Dacă jocul este mai mic de 6 mm (1/4 in.), va limita detectarea momentului. Oricare din aceste defecțiuni pot apărea când transmisia este operată la capătul inferior al domeniului de turații variabil:

- Deteriorarea curelei
- Patinarea curelei

Dacă nu obțineți o turație mare în timp ce acționați la capătul superior al domeniului de turații variabil sau dacă are loc o patinare a curelei în timp ce acționați capătul inferior al domeniului de turații variabil, verificați dacă jocul este incorect. Pentru a obține cele mai bune performanțe, setați jocul conform specificației.

Specificație

Roți de curea—Deschi-
dere..... 8 mm $\pm$ 2 mm
(5/16 in. $\pm$ 1/16 in.)

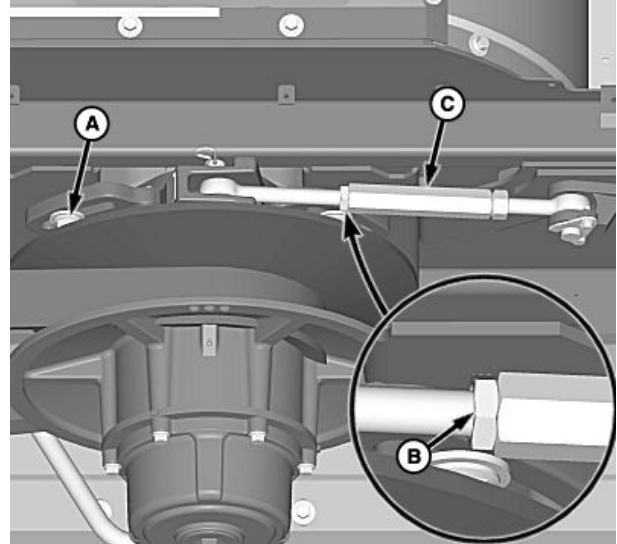
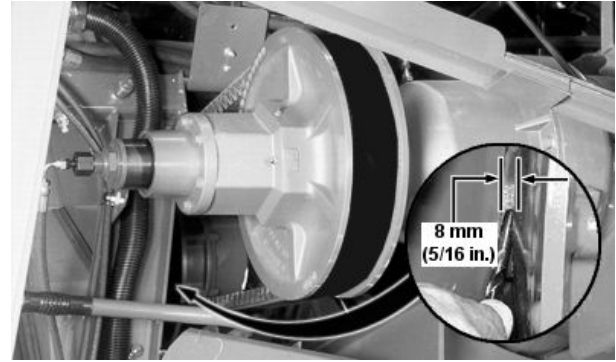
Cu separatorul cuplat, setați transmisia separatorului la turația minimă permițând roților de curea antrenate să se închidă.

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Slăbiți șuruburile cu cap (A) din jurul cutiei de viteze.

NOTĂ: Mutați cutia de viteze în poziție de neutru pentru a așeza corect curea între roți de curea. Învârtiți manual roțile de curea, în timp ce reglați întinzătorul cu filet.

Slăbiți piulița (B) și reglați întinzătorul cu filet (C) pentru a obține jocul specificat între roțile de curea antrenate.



A—Șuruburi de fixare (4 buc.) C—Întinzător cu filet
B—Piuliță

Specificație

Roți de curea—Deschi-
dere..... 8 mm
(5/16 in.)

Strângeți piulița (B) și șuruburile cu cap (A).

Cuplați cutia de viteze pe gama de turații dorită.

OUO6075,0000BE3 -58-27APR11-1/1

H75081 — UN — 07FEB03

H101227 — UN — 26APR11

Cureaua de antrenare variabilă a separatorului - Înlocuire

Cu separatorul cuplat, setați transmisia separatorului la turația minimă permițând roților de curea antrenate să se închidă.

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Cuplați cutia de viteze pe poziția de neutru.

Deconectați furtunul (A) de la cuplajul hidraulic rotativ cu ajutorul a două chei.

Curățați și scoateți dopul (B) pentru a elibera vidul din cavitatea pentru vaselină.

Deschideți complet cu ajutorul unei pârgii roțile de curea de antrenare.

NOTĂ: Scoateți armăturile după necesități, pentru a obține acces la cureaua de antrenare variabilă a separatorului.

Slăbiți șuruburile cu cap (C) din jurul cutiei de viteze.

Slăbiți piulița (D) și reglați întinzătorul cu filet (E) pentru a deplasa cutia de viteze și ansamblul roții de curea la stânga.

Scoateți și înlocuiți cureaua. Învârtiți roțile de curea manual pentru a așeza cureaua.

Rotiți roțile de curea și reglați întinzătorul cu filet pentru a obține jocul specificat între roțile de curea de antrenare.

Specificație

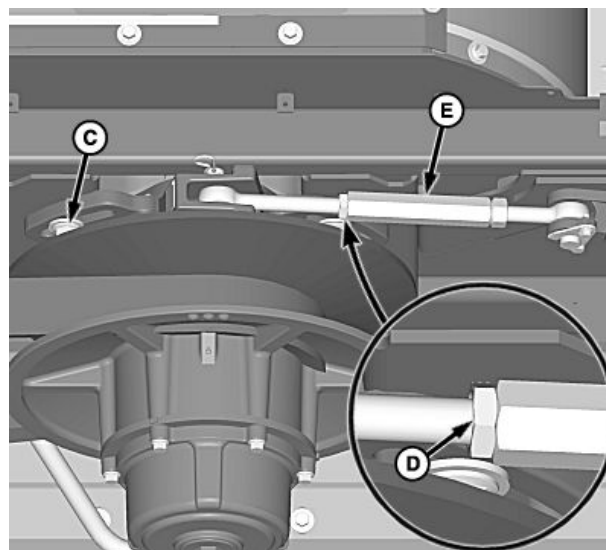
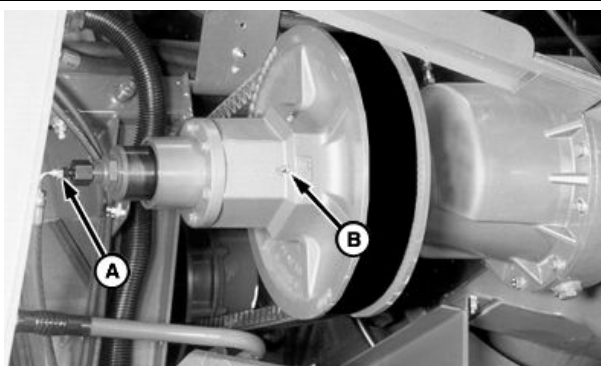
Roți de curea—Deschi-
dere..... 8 mm
(5/16 in.)

Strângeți piulița (D) și șuruburile cu cap (C).

NOTĂ: Instalați armătura demontată din față pentru a obține acces la cureaua de antrenare variabilă a separatorului.

Instalați dopul (B) și furtunul hidraulic (A) pe roata de curea de antrenare.

Cuplați cutia de viteze pe gama de turații dorită.



A—Furtun
B—Dop
C—Șuruburi de fixare (4 buc.)

D—Piuliță
E—Întinzător cu filet

Porniți motorul și cuplați separatorul. Ciclați de mai multe ori antrenarea variabilă prin intervalul de turații. Decuplați transmisia separatorului.

NOTĂ: Verificați jocul roții de curea încă o dată după câteva ore și reglați după cum este necesar.

OOU6075,0000BE4 -58-27APR11-1/1

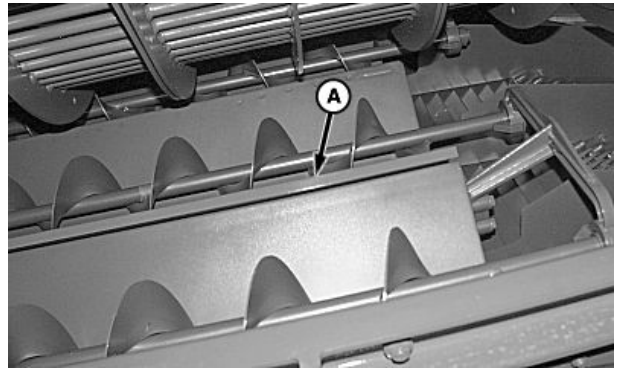
H101228 —UN—26APR11

H101229 —UN—26APR11

Divizoarele platformei melcului

Pentru a preveni pierderile importante de semințe sau depunerea materialului pe o parte când se recoltează pe deal, mutați divizoarele platformei melcului (A) în direcție verticală.

A—Divizoarele platformei melcului



H83545 —UN—20MAY05

OUC6075,0000755 -58-20MAR07-1/1

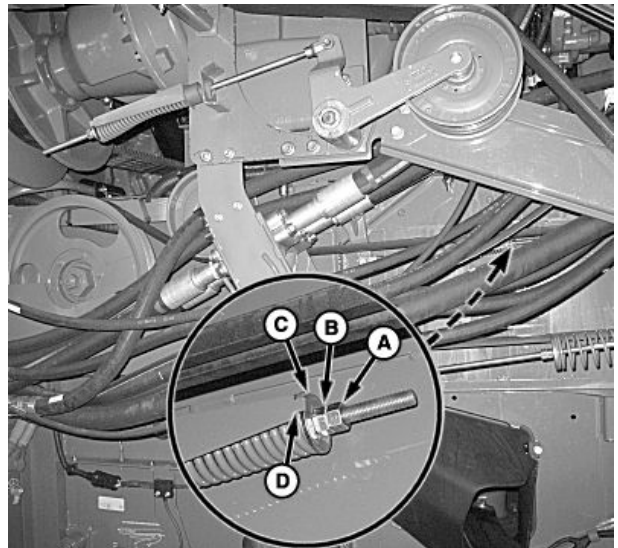
Cureaua bătătorului de descărcare - Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Slăbiți piulița (A) și strângeți piulița (B) până când șaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) și partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piuliță
B—Piuliță

C—Șaibă
D—Indicator



H96951 —UN—17JUN10

OUC6075,0000807 -58-18JUN10-1/1

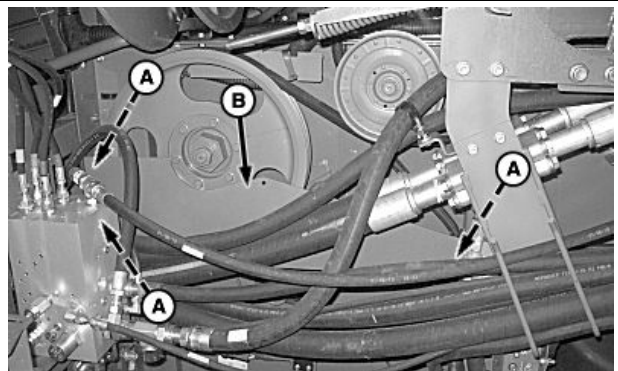
Cureaua bătătorului de descărcare - Înlocuire

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Scoateți șuruburile cu cap (A) și scutul (B) din partea stângă - spate a mașinii.

A—Șuruburi de fixare

B—Scut



H96952 —UN—17JUN10

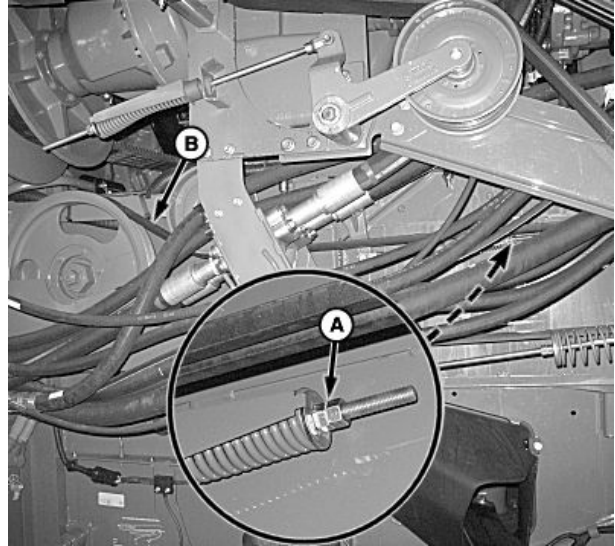
Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000808 -58-05JAN11-1/8

Slăbiți piulițele (A) și scoateți cureaua (B) de pe roata de curea.

A—Piulițe

B—Cureaua bătătorului de descărcare



H96953 —UN—17JUN10

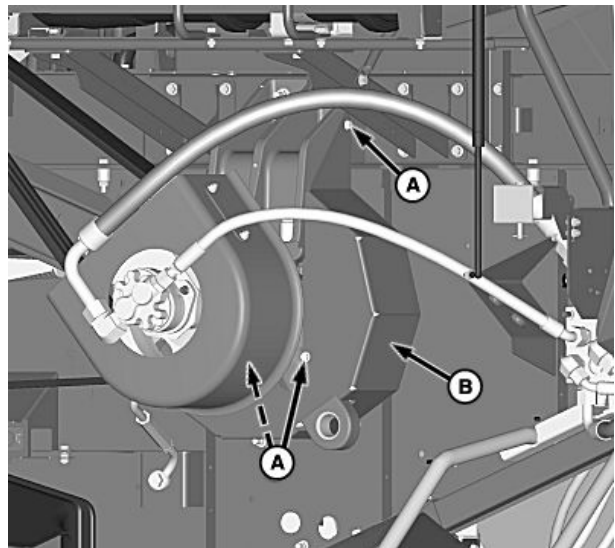
OUO6075,0000808 -58-05JAN11-2/8

Mașini echipate cu împrăștiator

Demontați șuruburile cu cap (A) și scutul (B).

A—Șuruburi de fixare

B—Scut



H99547 —UN—05JAN11

Continuare pe pagina următoare

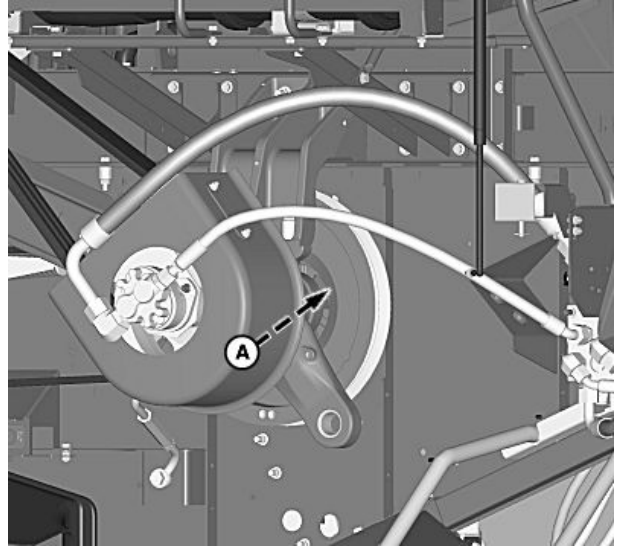
OUO6075,0000808 -58-05JAN11-3/8

Scoateți și aruncați cureaua (A) de pe arborele intermediar.

Instalați cureaua de schimb a bătătorului de descărcare pe arborele intermediar.

Instalați scutul și șuruburile cu cap demontate anterior.

A—Cureaua bătătorului de descărcare



H100562—UN—03MAR11

OUC6075,0000808 -58-05JAN11-4/8

Mașini echipate cu tocător

Ridicați complet ansamblul tocătorului, cu comutatorul pe placa laterală din stânga, și scoateți scuturile tocătorului.

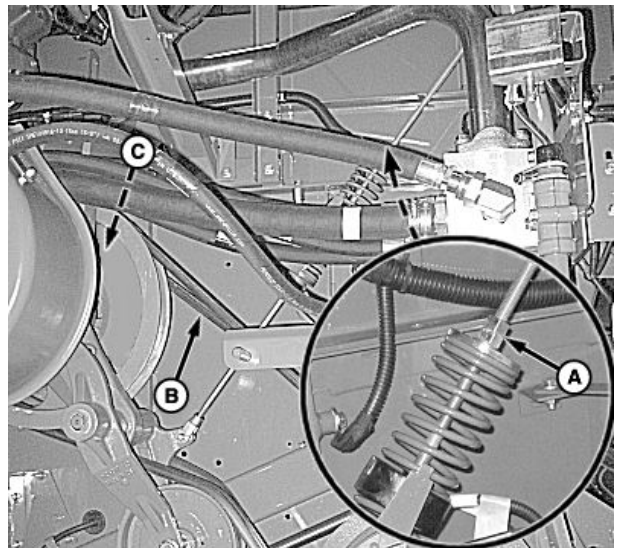
NOTĂ: Marcați locația piulițelor întinzătorului înainte de a le slăbi, pentru a facilita reasamblarea.

Slăbiți piulițele (A) și scoateți cureaua interioară (B) de pe roată.

Scoateți și aruncați cureaua (C) de pe arborele intermediar al tocătorului.

A—Piulițe
B—Cureaua de antrenare a
tocătorului interior

C—Cureaua bătătorului de
descărcare



H96954—UN—27OCT10

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000808 -58-05JAN11-5/8

Instalați cureaua de schimb a băătorului de descărcare (A) pe arborele intermediar al tocătorului.

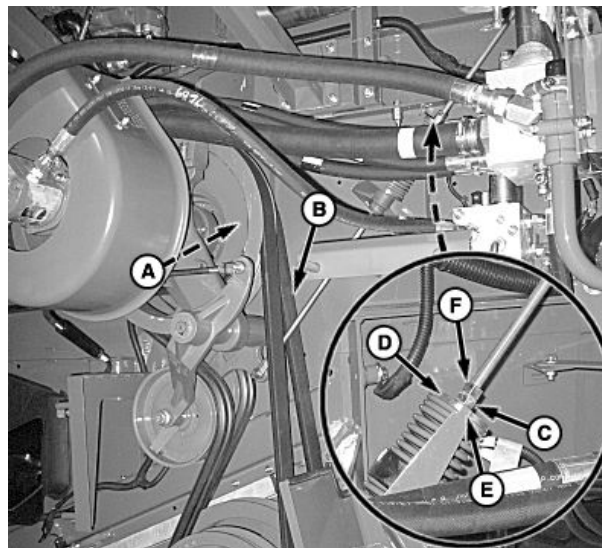
Instalați cureaua internă (B) și verificați dacă cureaua se aliniază cu roțile de curea.

Coborâți complet ansamblul tocătorului, cu comutatorul pe placa laterală din stânga.

Strângeți piulița (C) până când șaiba (D) este poziționată între capătul indicatorului (E) și partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare (F).

Instalați scuturile tocătorului demontate anterior.

- | | |
|---|---------------------|
| A —Cureaua băătorului de descărcare | D —Șaibă |
| B —Cureaua de antrenare a tocătorului interior | E —Indicator |
| C —Piuliță | F —Piuliță |



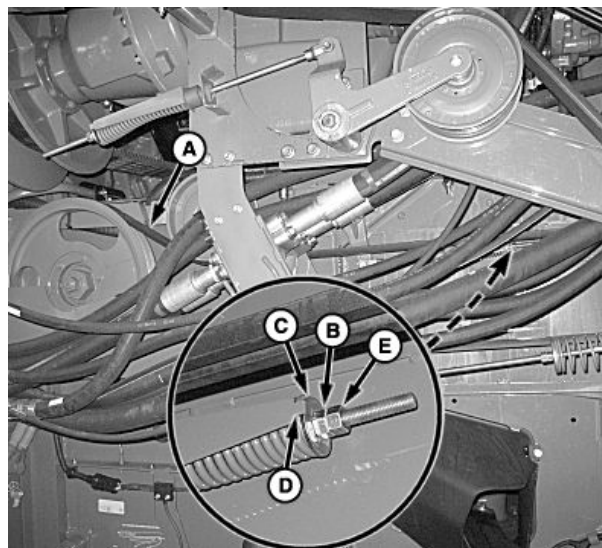
H96955 —UN—27OCT10

OUO6075,0000808 -58-05JAN11-6/8

Instalați cureaua băătorului de descărcare (A) pe roata de curea.

Strângeți piulița (B) până când șaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) și capătul treptei. Strângeți piulița de blocare (E).

- | | |
|--|---------------------|
| A —Cureaua băătorului de descărcare | D —Indicator |
| B —Piuliță | E —Piuliță |
| C —Șaibă | |



H96957 —UN—18JUN10

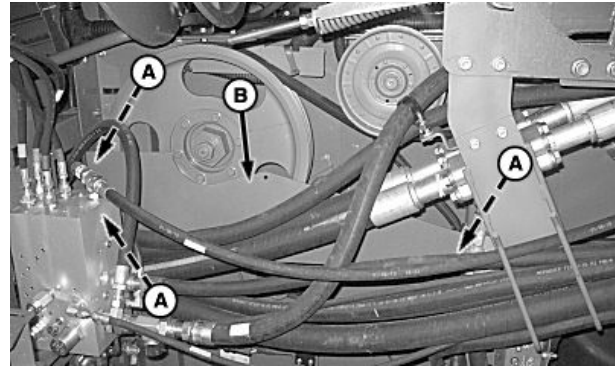
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000808 -58-05JAN11-7/8

Instalați scutul (B) și fixați cu șuruburile cu cap (A).

A—Șuruburi de fixare

B—Scut



OUO6075,0000808 -58-05JAN11-8/8

H96952—UN—17JUN10

Bătător de descărcare standard—Înlocuirea aripii

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

NOTĂ: Aripile pot fi inversate pentru o uzură suplimentară.

Aripile și benzile de uzură ale bătătorului de descărcare pot fi înlocuite fără să demontați bătătorul de descărcare. Înlocuiți aripile bătătorului de descărcare câte două și față în față pentru a menține un echilibru corect.

NOTĂ: Dacă bătătorul de descărcare este demontat de pe mașină, sau dacă a fost servit, strângeți șuruburile colierelor înainte de a asigura aripile. Strângeți șuruburile conform specificației.

Scoateți bolțurile cu cap rotund (A) și înlocuiți benzile de uzură (B) ale bătătorului de descărcare după cum este necesar. Strângeți bolțurile cu cap rotund conform specificației.

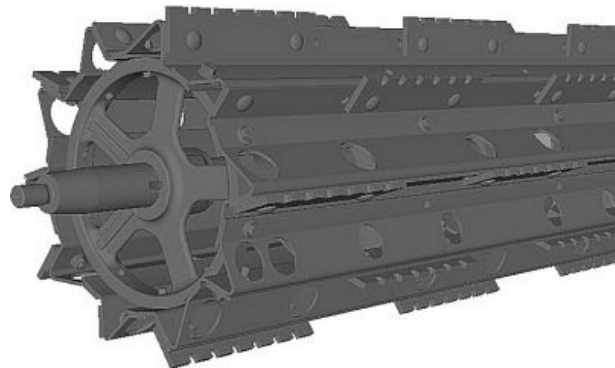
Specificație

Bolțurile cu cap rotund ale benzii de uzură a bătătorului de descărcare—Cuplu.....70 Nm
(52 lb.-ft.)

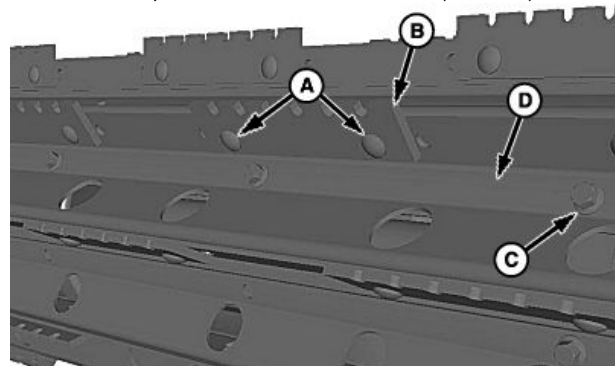
Scoateți șuruburile cu cap (C) și înlocuiți aripile bătătorului de descărcare (D) după cum este necesar. Strângeți șuruburile conform specificației.

Specificație

Șuruburile cu cap ale aripii bătătorului de descărcare—Cuplu.....70 Nm
(52 lb.-ft.)



Aripă a bătătorului de descărcare (Standard)



Aripă a bătătorului de descărcare (Standard)

A—Bolț(uri) cu cap rotund
B—Banda de uzură a bătătorului de descărcare

C—Șuruburi de fixare
D—Aripile bătătorului de descărcare

OUO6075,0000A15 -58-12OCT10-1/1

H85626—UN—27MAR06

H85627—UN—27MAR06

Bătătorul de descărcare pentru culturi dificile (orez) - Înlocuirea aripilor

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Aripile și benzile de uzură ale bătătorului de descărcare pot fi înlocuite fără să demontați bătătorul de descărcare. Înlocuiți aripile bătătorului de descărcare câte două și față în față pentru a menține un echilibru corect.

NOTĂ: Dacă bătătorul de descărcare este demontat de pe mașină, sau dacă a fost servizat, strângeți șuruburile colierelor înainte de a asigura aripile. Strângeți șuruburile conform specificației.

Scoateți bolțurile cu cap rotund (A) și înlocuiți benzile de uzură (B) ale bătătorului de descărcare după cum este necesar. Strângeți bolțurile cu cap rotund conform specificației.

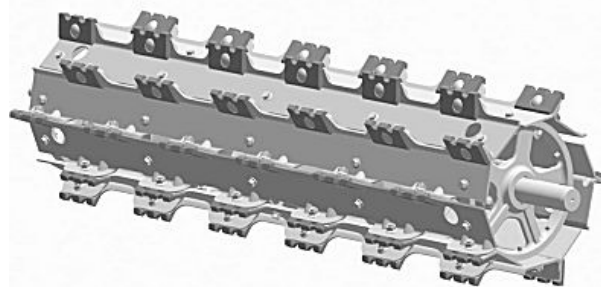
Specificație

Bolțurile cu cap rotund
ale benzii de uzură
a bătătorului de
descărcare—Cuplu.....90 Nm
(66 lb.-ft.)

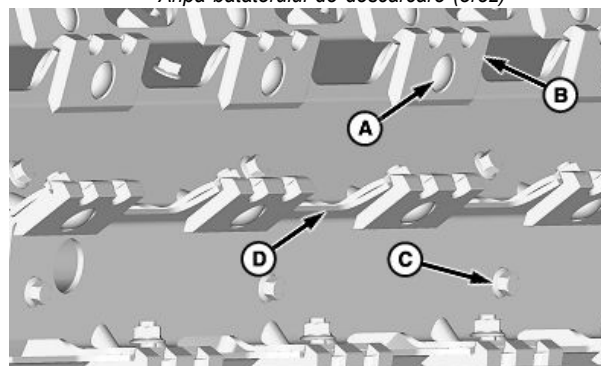
Scoateți șuruburile cu cap (C) și înlocuiți aripile bătătorului de descărcare (D) după cum este necesar. Strângeți șuruburile conform specificației.

Specificație

Șuruburile cu cap ale
aripii bătătorului de
descărcare—Cuplu.....70 Nm
(52 lb.-ft.)



Aripa bătătorului de descărcare (orez)



Aripa bătătorului de descărcare (orez)

A—Bolț(uri) cu cap rotund
B—Banda de uzură a
bătătorului de descărcare
C—Șuruburi de fixare
D—Aripile bătătorului de
descărcare

H81772 —UN—28SEP04

H79440 —UN—15DEC03

OOU6075,0000A16 -58-12OCT10-1/1

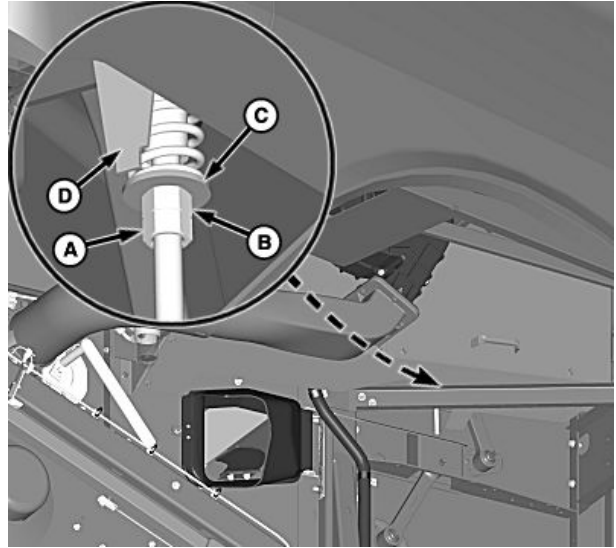
Curea băătorului cu aruncare (dacă intră în dotare)—Reglare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Slăbiți piulița (A) și strângeți piulița (B) până când șaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) și partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piuliță
B—Piuliță

C—Șaibă
D—Indicator



H98549 —UN—12OCT10

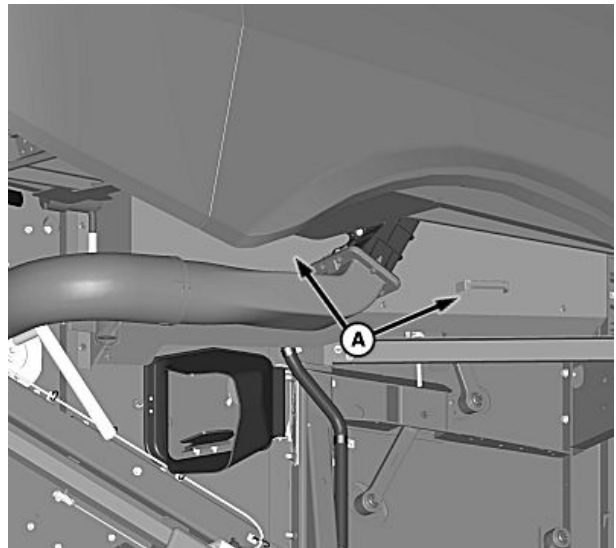
OUO6075.0000A17 -58-27OCT10-1/1

Curea băător cu aruncare (dacă intră în dotare)—Înlocuire

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Scoateți șuruburile cu cap și scuturile (A) din partea din dreapta spate a mașinii.

A—Scuturi



H98550 —UN—12OCT10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075.0000A18 -58-27OCT10-1/2

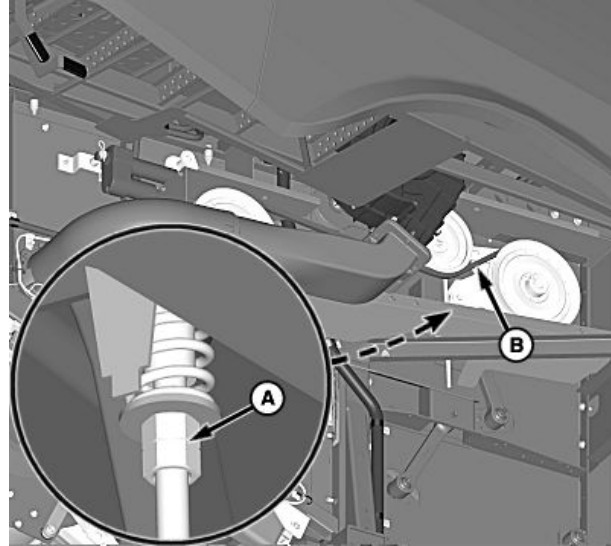
Slăbiți piulițele (A) și scoateți cureaua (B) de pe roata de curea.

Instalați cureaua de schimb și reglați întinzătorul până când șaiba este poziționată între capătul indicatorului și partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de fixare.

Instalați scuturile și fixați-le cu șuruburi cu cap.

A—Piulițe

B—Cureaua bătătorului cu aruncare



H98551 —UN—12OCT10

OOU6075,0000A18 -58-27OCT10-2/2

Bătător cu aruncare (dacă intră în dotare)—Înlocuirea aripii

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

NOTĂ: Aripile pot fi inversate pentru o uzură suplimentară.

Aripile și benzile de uzură ale bătătorului cu aruncare pot fi înlocuite fără să demontați bătătorul cu aruncare. Înlocuiți aripile bătătorului cu aruncare câte două și față în față pentru a menține un echilibru corect.

NOTĂ: Dacă bătătorul cu aruncare este demontat de pe mașină, sau dacă a fost servizat, strângeți șuruburile colierelor înainte de a asigura aripile. Strângeți șuruburile conform specificației.

Scoateți șuruburile cu cap rotund (A) și înlocuiți benzile de uzură (B) ale bătătorului cu aruncare după cum este necesar.

Reglați benzile de uzură ale bătătorului cu aruncare spre exterior până la capătul crestăturii (C), după cum este indicat.

Strângeți bolțurile cu cap rotund conform specificației.

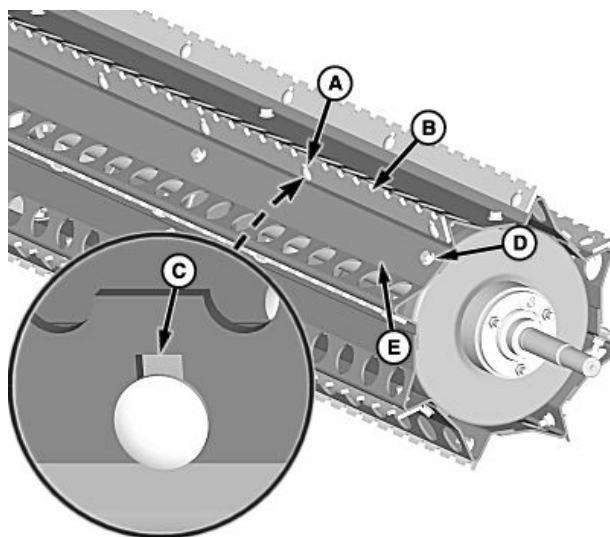
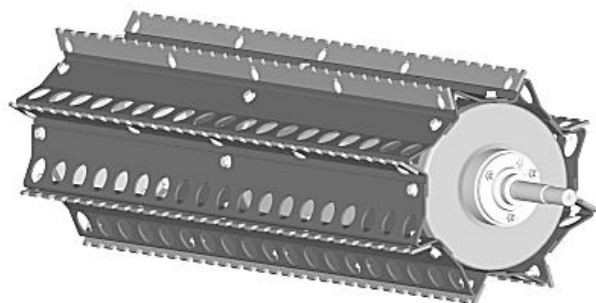
Specificație

Șuruburi cu cap rotund ale benzii de uzură ale bătătorului cu aruncare—Cuplu.....	79 Nm (58 lb.-ft.)
--	-----------------------

Scoateți șuruburile cu cap (D) și înlocuiți aripile bătătorului cu aruncare (E) după necesități. Strângeți șuruburile conform specificației.

Specificație

Șuruburi cu cap ale aripii bătătorului cu aruncare—Cuplu.....	79 Nm (58 lb.-ft.)
---	-----------------------



A—Bolț(uri) cu cap rotund
B—Bandă de uzură a
bătătorului cu aruncare
C—Fantă

D—Șuruburi de fixare
E—Aripile bătătorului cu
aruncare

OUO6075,0000A19 -58-04NOV10-1/1

H98552 —UN—12OCT10

H98553 —UN—14OCT10

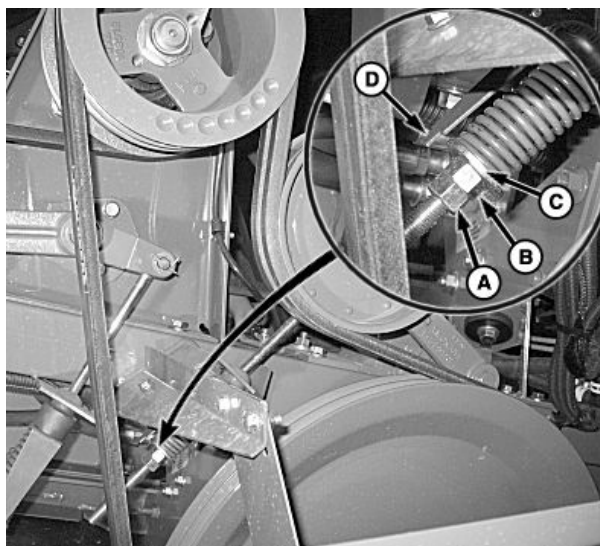
Cureaua din dreapta - față a arborelui intermediar - Reglare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Slăbiți piulița (A) și strângeți piulița (B) până când șaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) și partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piuliță
B—Piuliță

C—Șaibă
D—Indicator



H96938 —UN—17JUN10

OUO6075,00007F8 -58-17JUN10-1/1

Cureaua din dreapta - față a arborelui intermediar - Înlocuire

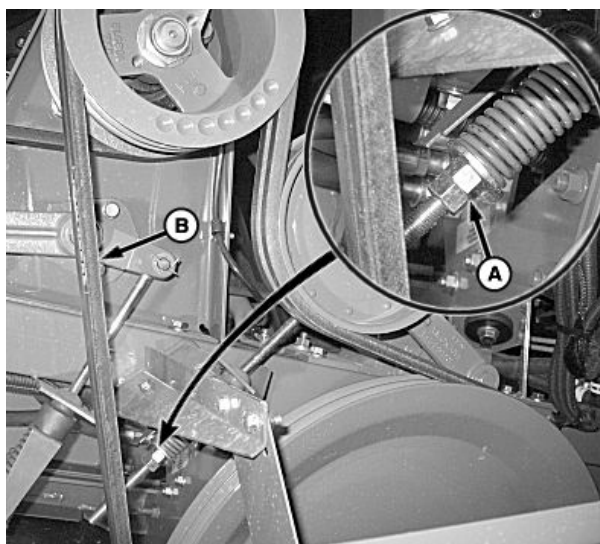
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) și scoateți cureaua (B).

Instalați cureaua de schimb și reglați întinzătorul până când șaiba este poziționată între capătul indicatorului și partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piulițe

B—Cureaua din dreapta - față



H96924 —UN—16JUN10

OUO6075,00007F9 -58-17JUN10-1/1

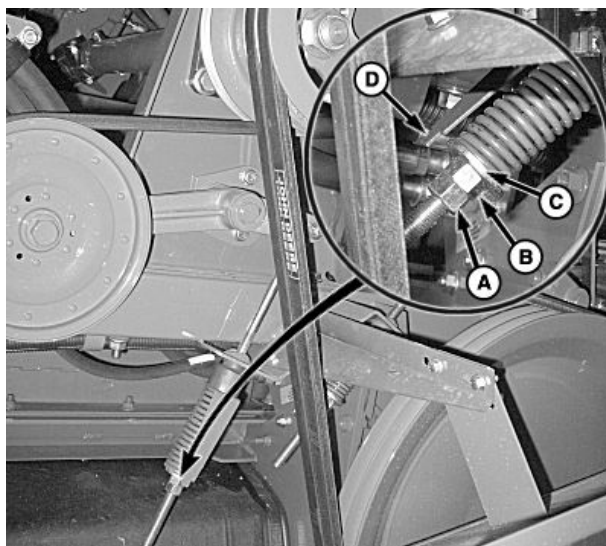
Cureaua din dreapta - spate a arborelui intermediar - Reglare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Slăbiți piulița (A) și strângeți piulița (B) până când șaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) și partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piuliță
B—Piuliță

C—Șaibă
D—Indicator



H96939 —UN—17JUN10

OUO6075.00007FA -58-17JUN10-1/1

Cureaua din dreapta - spate a arborelui intermediar - Înlocuire

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) și demontați cureaua arborelui intermediar din față de pe partea dreaptă (B).

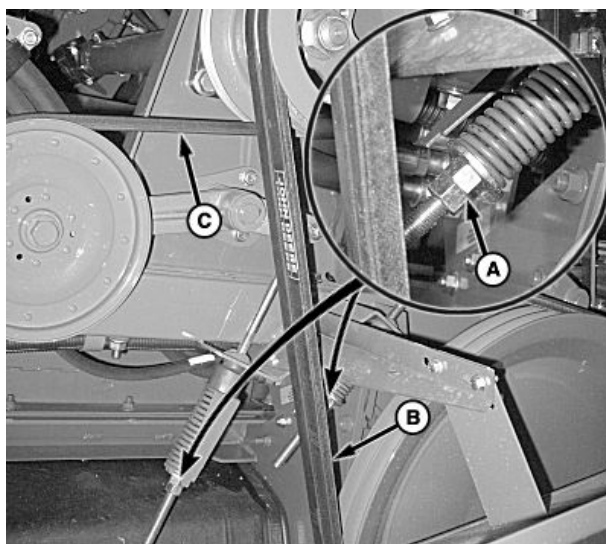
Slăbiți piulițele (A) și scoateți cureaua arborelui intermediar spate (C).

Instalați cureaua de schimb și reglați întinzătorul până când șaiba este poziționată între capătul indicatorului și partea inferioară a treptei.

Instalați cureaua arborelui intermediar din față și reglați întinzătorul până când șaiba este poziționată între capătul indicatorului și partea inferioară a treptei.

A—Piulițe
B—Cureaua arborelui intermediar din față

C—Cureaua arborelui intermediar din spate



H96940 —UN—17JUN10

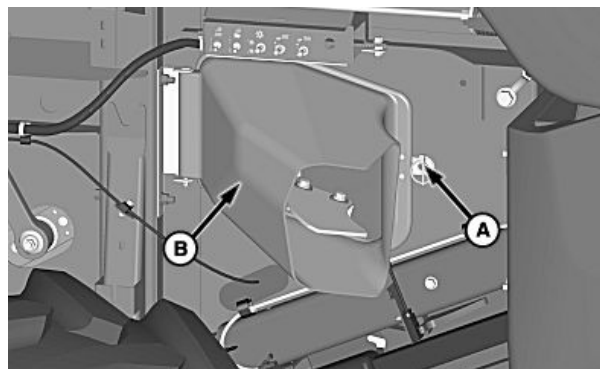
OUO6075.00007FB -58-22JUN10-1/1

Curățare jgheaburi de aer ale saniei

Demontați bolțul de blocare rapidă (A) pentru a deschide conducta de aer (B). Deschiderea conductelor de aer permite operatorului să examineze zona saniei de curățare când reglați curățătorul de pleavă sau sania sau când inspecțiați zona saniei de curățare.

A—Bolț de blocare rapidă

B—Conductă de aer



H96942 —UN—14SEP10

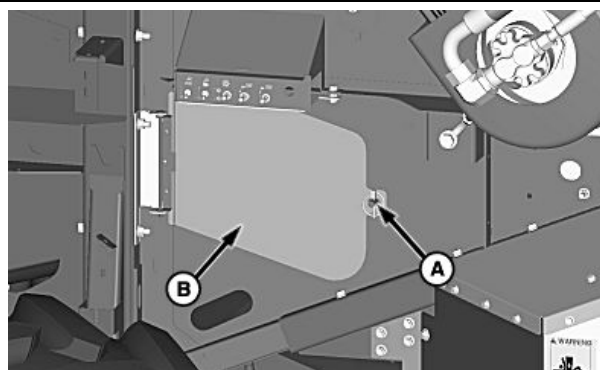
OUO6075,00007FC -58-14SEP10-1/1

Ușă de acces sanie de curățare (mașini cu împrăștiator)

Demontați bolțul de blocare rapidă (A) pentru a deschide ușa de acces (B). Deschiderea ușii de acces permite operatorului să examineze zona saniei de curățare când se reglează curățătorul de pleavă sau sita sau când se inspecțiază zona saniei de curățare.

A—Bolț de blocare rapidă

B—Ușa de acces



H102245 —UN—15JUN11

OUO6075,0000CA7 -58-16JUN11-1/1

Angrenajele melcului saniei de curățare - Ușa pentru curățare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Permite operatorului să curețe și să inspecțeze zona angrenajelor melcului saniei de curățare.

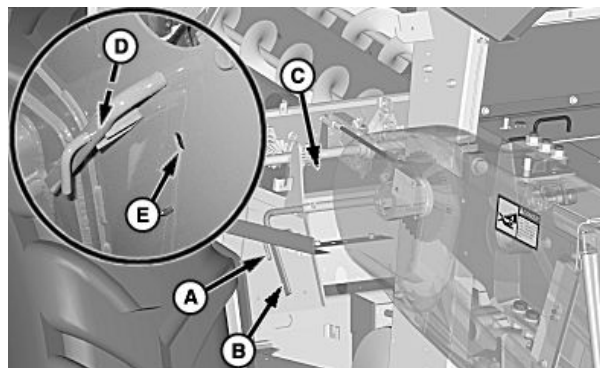
Trageți bolțul de blocare (A) și deplasați mânerul (B) pentru a deschide sau pentru a închide ușa pentru curățare (C).

Aduceți mânerul în poziția dorită:

- Poziție închis (D)
- Poziție deschis (E)

A—Bolț de blocare
B—Mâner
C—Ușă de golire

D—Poziție închis
E—Poziție deschis



H95822 —UN—24MAR10

OUO6075,00006FE -58-24MAR10-1/1

Angrenajele melcului saniei de curățare—Reglare

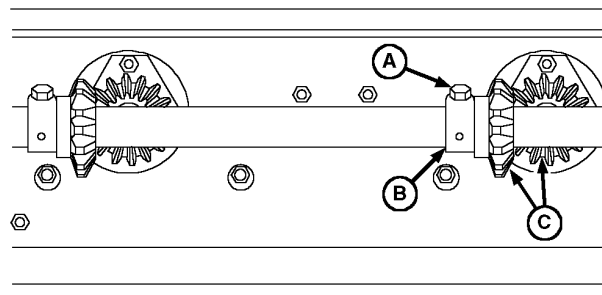
⚠ ATENȚIE: Ridicați transportorul, **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare, scoateți cheia și coborâți stopul de siguranță.

Slăbiți piulița (A) de pe colierul (B) și reglați pinioanele (C) până când se ating.

Duceți colierul înapoi cu 0,8 mm (1/32 in.) și strângeți piulița. Nu angrenați pinioanele prea strâns.

A—Piuliță
B—Colier

C—Roți dințate



H54518 —UN—22JUN99

OUO6075,0000760 -58-20MAR07-1/1

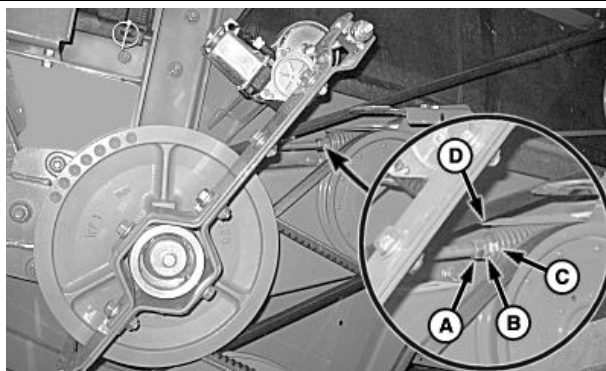
Cureaua saniei, ventilatorului și melcului transportor - Reglare

⚠ ATENȚIE: **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Slăbiți piulița (A) și strângeți piulița (B) până când șaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) și partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piuliță
B—Piuliță

C—Șaibă
D—Indicator



Scutul înlăturat pentru claritate

H96944 —UN—17JUN10

OUO6075,00007FD -58-17JUN10-1/1

Cureaua saniei, ventilatorului și melcului transportor - Înlocuire

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Scoateți cureaua arborelui intermediar din față dreapta și curelele cu transmisie variabilă ale ventilatorului de curățare.

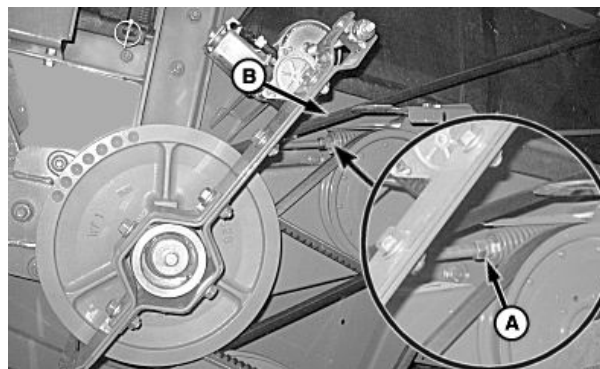
Slăbiți piulițele (A) și demontați sania, ventilatorul și cureaua de antrenare a melcului transportor (B).

Instalați cureaua de schimb și reglați întinzătorul până când șaiba este poziționată între capătul indicatorului și partea inferioară a treptei.

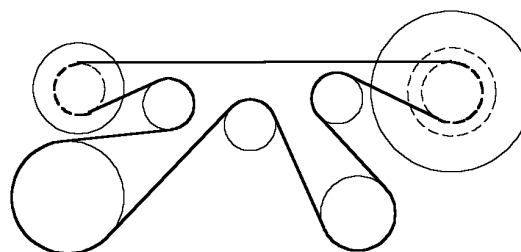
Instalați cureaua arborelui intermediar din față, cureaua de antrenare variabilă a ventilatorului de curățare și reglați întinzătoarele până când șaiba este poziționată între capătul indicatorului și partea inferioară a treptei.

A—Piulițe

B—Curea



H96943 —UN—17JUN10



Traseul curelei

H54683 —UN—17MAY99

OUC6075,00007FE -58-17JUN10-1/1

Cureaua ventilatorului de curățare - Înlocuire

Porniți mașina, cuplați separatorul și acționați ventilatorul la turație maximă.

Decuplați separatorul, OPRIȚI motorul și scoateți cheia.

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

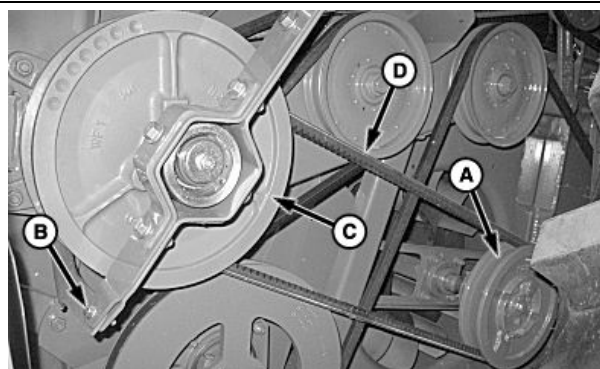
Fixați cu pene roată de curea (A) în poziție complet deschisă.

Deconectați brațele de sprijin (B) și dați-le la o parte.

Scoateți fulia superioară (C) și trageți cureaua (D) peste fulia inferioară.

Instalați cureaua de înlocuire, scoateți pana și conectați brațele de reazem.

Verificați reglarea turației ventilatorului de curățare.



A—Fulia de jos
B—Brațe de sprijin

C—Roata de curea superioară
D—Curea

H96945 —UN—17JUN10

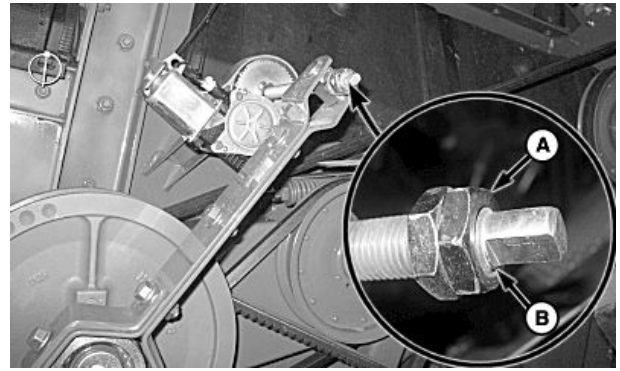
OUC6075,00007FF -58-17JUN10-1/1

Actuatorul ventilatorului de curățare—Reglare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

NOTĂ: Viteza minimă/maximă a ventilatorului de curățare este controlată electronic; piulițele de oprire asigură protecția transmisiei în cazul unei setări electronice incorecte a vitezei și trebuie să fie instalate după cum este indicat în figură.

Verificați dacă piulițele (A) sunt strânse împreună la capătul firelor (B) așa cum este indicat în figură.



A—Piulițe

B—Capătul firelor

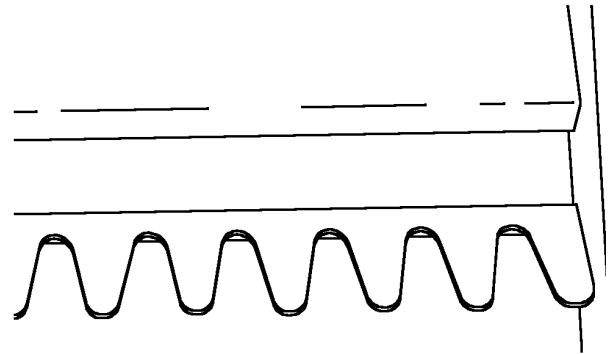
OUC6075,0000800 -58-17JUN10-1/1

H96946—UN—17JUN10

Curățător de pleavă frontal cu creștături adânci

Curățătorul de pleavă frontal cu creștături adânci este fixat și setat la 24 mm (15/16 in.).

Materialul recoltat care trece prin curățătorul de pleavă frontal este trimis la curățătorul de pleavă pentru continuarea curățării.



OUC6075,0000766 -58-22APR08-1/1

H54528—UN—01APR99

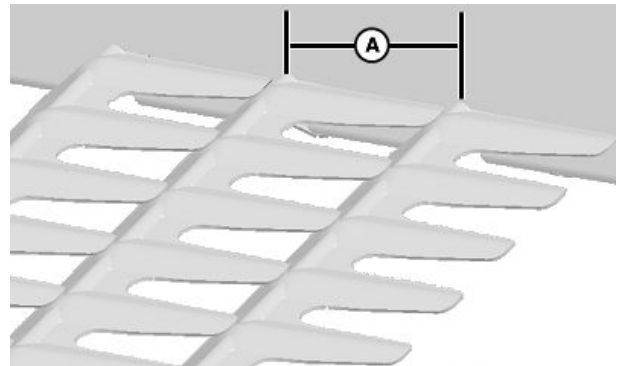
Curățătorul de pleavă și sita - Măsurarea

Mașinile pot fi echipate cu două tipuri diferite de curățătoare de pleavă și site.

- Curățător de pleavă și sita **cu creștături adânci**.
- Curățător de pleavă și sita **de utilizare generală**.

Modalitatea corectă de a măsura dimensiunile curățătorului de pleavă și a sitei este de la cablu la cablu (A). Aceasta poate fi folosită pentru a determina dacă un curățător de pleavă sau o sită cu creștături adânci ori de utilizare generală este instalată.

A—Cablul la cablu

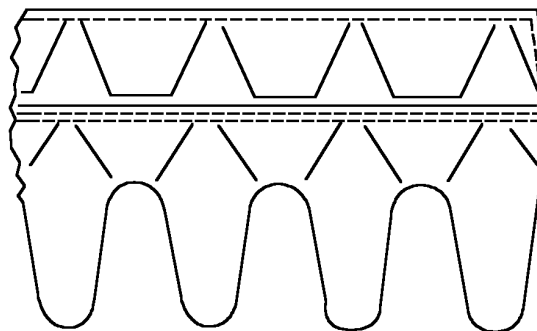


OUC6075,0000C1E -58-22AUG07-1/1

H89699—UN—21AUG07

Curățător de pleavă de utilizare generală 29 mm (1-1/8 in.)

Curățător de pleavă de utilizare generală este potrivit pentru culturile de porumb, soia, sorg, cu boabe mici, de ulei, semințe de gazon și multe culturi specializate. Se recomandă pentru condiții uscate și este rezistent la "înțeparea" tijelor de porumb, și a tulpinelor de soia, floarea soarelui și sorg.



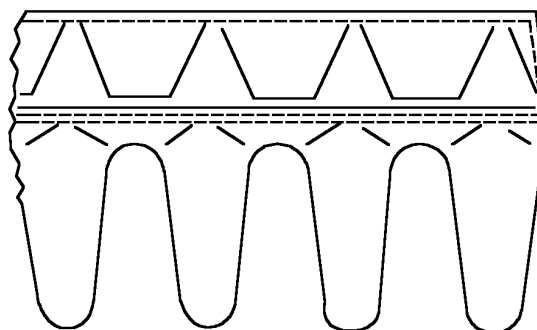
H54526 —UN—01APR99

OOU6075,0000767 -58-22AUG07-1/1

Curățător de pleavă cu creștături adânci 41 mm (1-5/8 in.)

NOTĂ: Nu se recomandă pentru folosirea la culturile cu boabe mici, porumb de consum și de floricele

Curățătorul de pleavă cu creștături adânci și sita cu creștături adânci furnizează o capacitate suplimentară de separare a boabelor în condiții de umiditate crescută și o mare capacitate pentru porumbul înalt și o capacitate înaltă și boabe curate de porumb și soia.

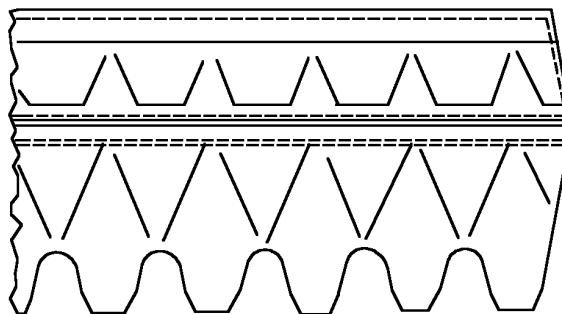


H58751 —UN—13JUL99

OOU6075,0000A1E -58-13OCT10-1/1

Sită de uz general 29 mm (1-1/8 in.)

Această sită este potrivită pentru toate culturile majore și multe culturi de specialitate.



H54527 —UN—01APR99

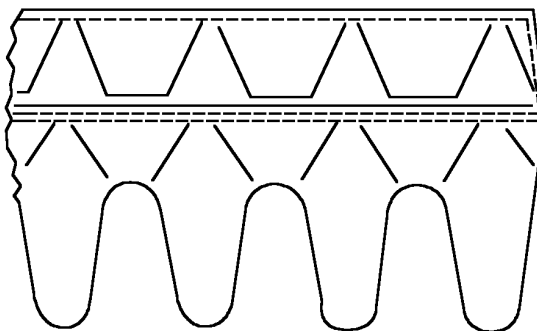
OOU6075,0000C9E -58-14JUN11-1/1

Sită cu creștături adânci 29 mm (1-1/8 in.)

NOTĂ: Nu se recomandă pentru folosirea la culturile cu boabe mici, porumb de consum și de floricele

Sită cu creștături adânci furnizează separarea suplimentară a boabelor în condiții de umiditate crescută și pentru porumbul înalt.

Această sită împreună cu curățătorul de pleavă cu creștături adânci oferă o înaltă capacitate și boabe curate de porumb și soia.



H54526 — UN — 01APR99

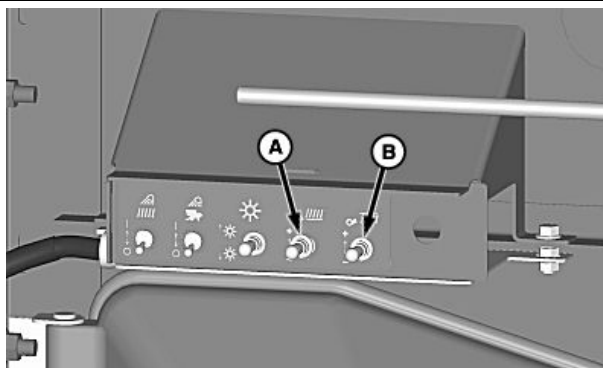
OOU6075,0000A20 -58-13OCT10-1/1

Comutatorul de reglarea curățătorului/sitei

IMPORTANT: Închideți complet fantele de aerisire ale curățătorului de pleavă/sitei pentru a preveni deteriorarea fantelor de aerisire în timpul demontării curățătorului de pleavă/sitei.

Comutatorul de reglare a curățătorului de pleavă (A) și comutatorul de reglare a sitei (B) sunt amplasate pe partea stângă a mașinii.

Comutatorul de reglare a curățătorului de pleavă și comutatorul de reglare a sitei permit operatorului să deschidă sau să închidă curățătorul de pleavă și sita în diferite poziții.



H97564 — UN — 14SEP10

A—Comutatorul pentru reglarea curățătorului de pleavă

B—Comutatorul pentru reglarea sitei

OOU6075,00007DC -58-21MAR11-1/1

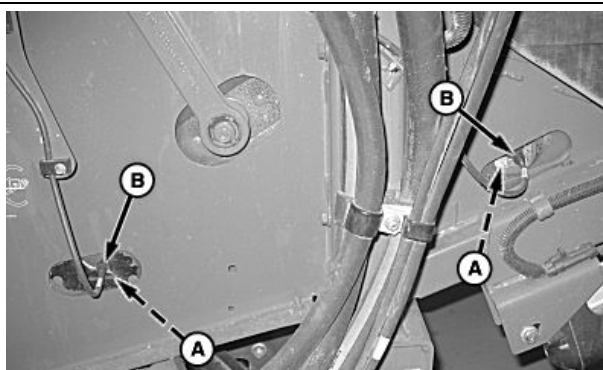
Elementele curățătorului de pleavă/sitei - Scoatere și instalare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de mână și scoateți cheia pentru a preveni pornirea accidentală și vătămarea personală.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea elementelor curățătorului de pleavă/sitei. Închideți complet fantele de aerisire ale curățătorului de pleavă/sitei înainte de a demonta elementele de la mașină.

NOTĂ: Nu este necesar să demontați tocătorul sau împrăștiatorul (dacă intră în dotare) pentru a demonta elementele curățătorului de pleavă/sitei. Tocătorul sau împrăștiatorul trebuie să fie complet ridicat.

Demontarea sitei este similară cu demontarea curățătorului de pleavă.



H100410 — UN — 13JUN11

A—Manșon

B—Cablajul curățătorului de pleavă/sitei

1. Demontați manșoanele de trecere (A) înainte de a deconecta cablajul electric (B).

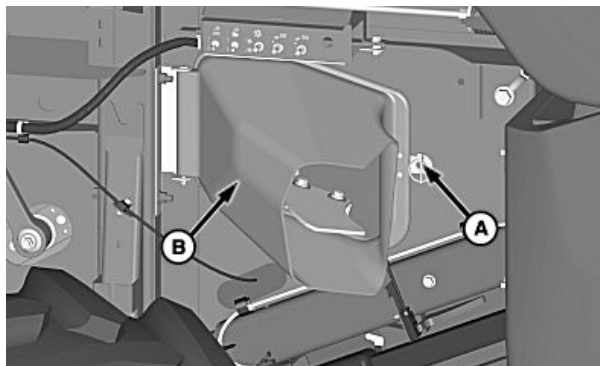
Continuare pe pagina următoare

OOU6075,0000B59 -58-13JUN11-1/6

2. Demontați bolțul de blocare rapidă (A) pentru a deschide jgheabul de aer (B) pe ambele părți ale mașinii.

A—Bolț de blocare rapidă

B—Conductă de aer



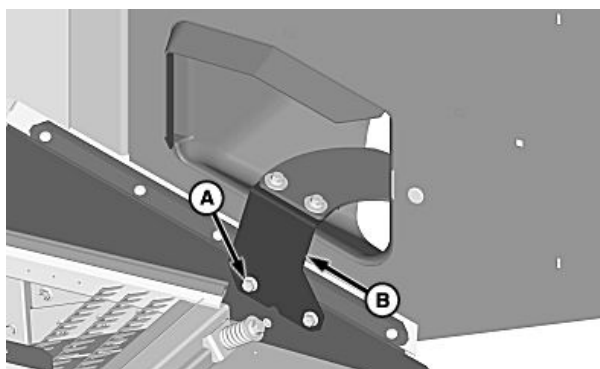
H96942 —UN—14SEP10

OOU6075,0000B59 -58-13JUN11-2/6

3. Scoateți șuruburile cu cap (A) și consola agitatorului (B) din ambele părți ale mașinii.

A—Șuruburi de fixare (2 buc.)

B—Consolă agitator



H100411 —UN—13JUN11

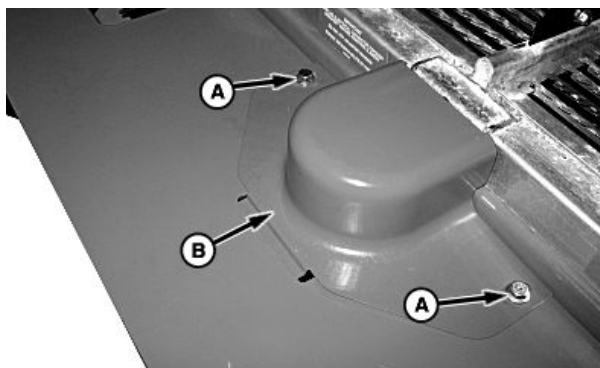
OOU6075,0000B59 -58-13JUN11-3/6

NOTĂ: Motorul curățătorului de pleavă nu trebuie să fie scos.

4. Scoateți șuruburile cu cap (A) și capacul motorului (B).

A—Șuruburi de fixare

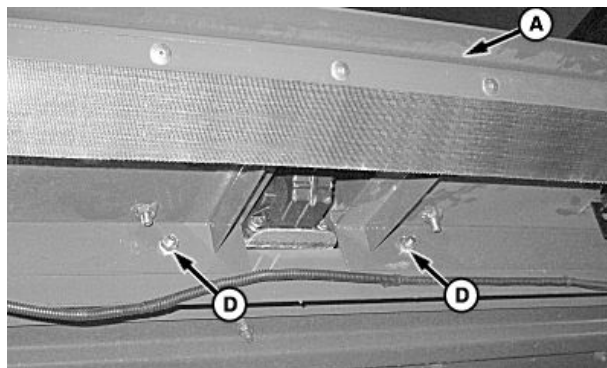
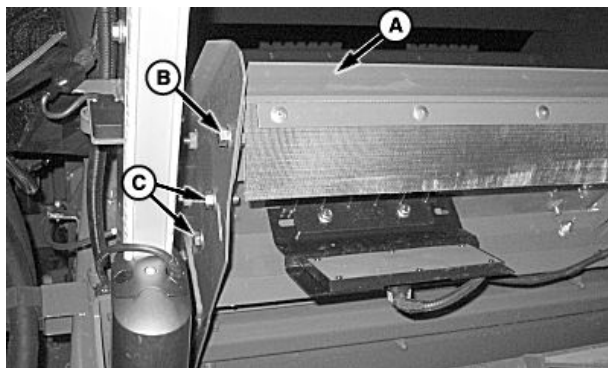
B—Capacul motorului



H96965 —UN—21JUN10

Continuare pe pagina următoare

OOU6075,0000B59 -58-13JUN11-4/6



A—Perete frontal
B—Șurub și piuliță de fixare
C—Șuruburi de fixare
D—Șuruburi de fixare și piulițe

NOTĂ: Peretele frontal nu trebuie demontat.

5. Coborâre perete frontal (A):

- Scoateți șurubul cu cap și piulița (B) din ambele părți ale mașinii.
- Slăbiți șuruburile cu cap (C) din ambele părți ale mașinii.

c. Scoateți șuruburile cu cap și piulițele (D) de sub centrul peretelui frontal.

d. Trageți peretele frontal în spate și coborâți.

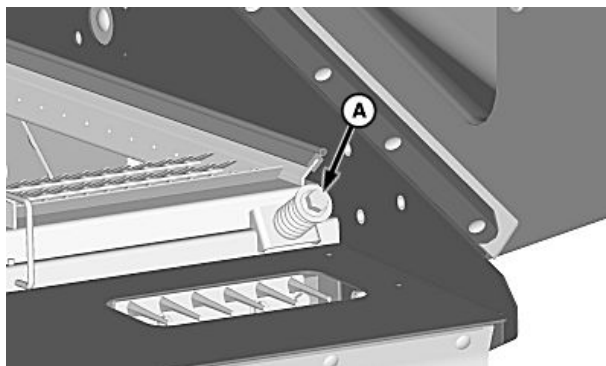
OUO6075,0000B59 -58-13JUN11-5/6

- Scoateți șuruburile de fixare ale curățătorului de pleavă/sitei (A) și arcurile de pe ambele părți ale mașinii.
- Glisați elementul curățătorului de pleavă/sitei prin partea din spate a mașinii.
- Inspectați garniturile pentru boabe de pe elementul curățătorului de pleavă/sitei și reparați sau înlocuiți, după necesități.
- Instalați elementul curățătorului de pleavă/sitei prin partea din spate a mașinii și strângeți șuruburile de fixare conform specificațiilor.

Specificație

Șuruburi de fixare
curățător de
pleavă/sită—Cuplu.....100 Nm
(74 lb-ft)

- Ridicați peretele frontal și instalați organele de asamblare scoase și slăbite anterior.
- Instalați capacul motorului demontat anterior și fixați-l cu șuruburile cu cap.
- Instalați consola agitatorului pe ambele părți ale mașinii cu șuruburi cu cap.



A—Șuruburi de fixare

- Închideți igheaburile de aer de pe ambele părți ale mașinii și fixați-le cu bolțuri de blocare rapidă.
- Instalați manșonul de trecere demontat anterior și conectați cablajul electric demontat anterior.
- Calibrați curățătorul de pleavă/sită, consultați secțiunea Proceduri de calibrare pentru informații suplimentare.

OUO6075,0000B59 -58-13JUN11-6/6

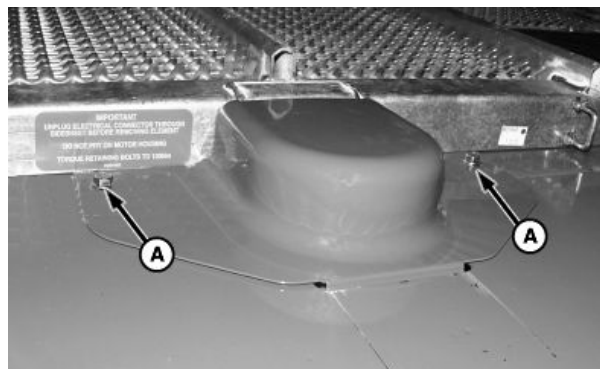
Motorul curățătorului de pleavă/sitei - Reglare manuală

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de mână și scoateți cheia pentru a preveni pornirea accidentală și vătămarea personală.

NOTĂ: Aceeași procedură de reglare manuală poate fi folosită pentru motorul curățătorului/sitei.

1. Demontați șuruburile cu cap (A) pentru accesarea motorului.

A—Șuruburi de fixare



H75897 —UN—09APR03

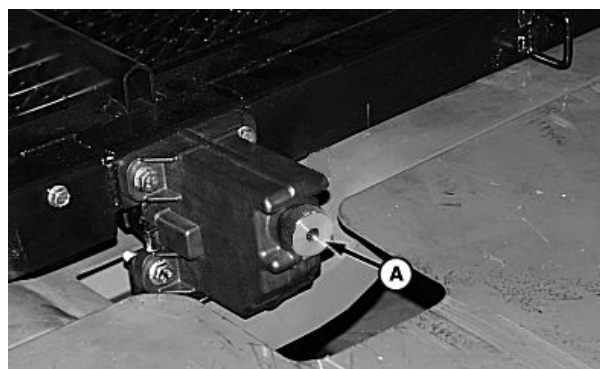
OOU6075,00009B4 -58-06DEC10-1/2

IMPORTANT: Pentru a preveni avariarea motorului de reglare, nu folosiți cheie pentru a desface butonul.

NOTĂ: Odată motorul de reglare a curățătorului sau sitei reparat sau înlocuit, motorul de reglare va necesita o recalibrare. (Consultați secțiunea Proceduri de calibrare).

2. Folosiți butonul (A) pentru a regla motorul. Întoarceți butonul în sens orar pentru a închide și în sens invers orar pentru a deschide curățătorul de pleavă/sitea.

A—Buton



H74041 —UN—05NOV02

OOU6075,00009B4 -58-06DEC10-2/2

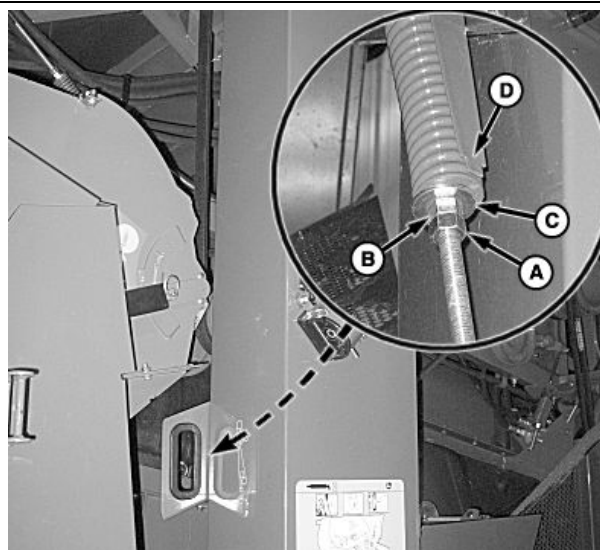
Cureaua elevatorului de boabe curate—Reglare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Slăbiți piulița (A) și strângeți piulița (B) până când șaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) și partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piuliță
B—Piuliță

C—Șaibă
D—Indicator



H97030 —UN—22JUN10

OOU6075,000080C -58-22JUN10-1/1

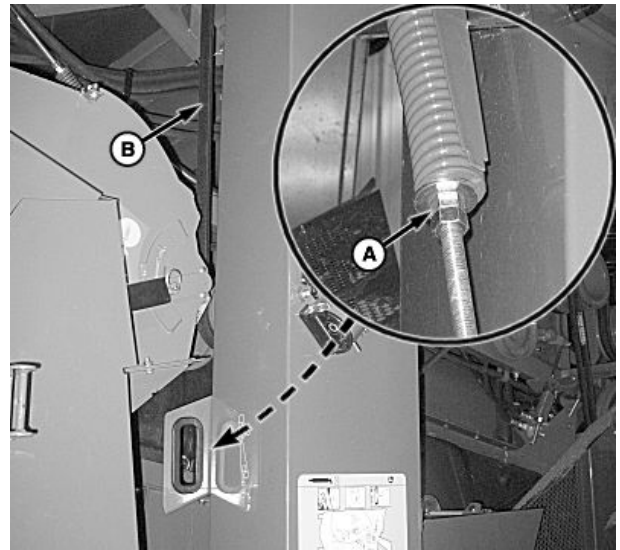
Cureaua elevatorului de boabe curate—Înlocuire

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea de pe cureaua elevatorului de boabe curate (B).

A—Piulițe

B—Cureaua elevatorului de boabe curate



H97033 —UN—22JUN10

OUO6075.000080D -58-22JUN10-1/2

Demontați șuruburile cu cap hexagonal (A) și capacul (B).

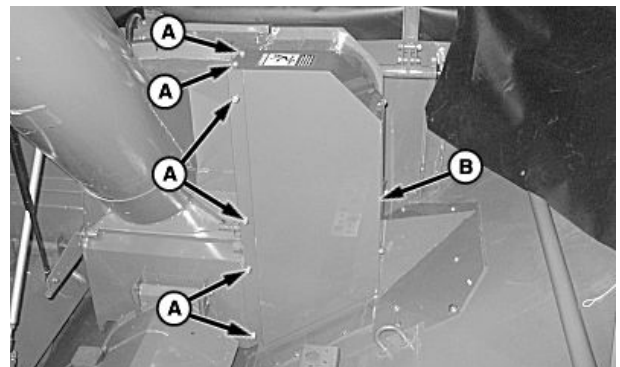
Scoateți cureaua elevatorului de boabe curate (C) de pe pulii.

Instalați cureaua de schimb și reglați întinzătorul până când șaiba este poziționată între capătul indicatorului și partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de fixare.

Instalați capacul demontat din față și fixați cu șuruburi cu cap.

A—Șuruburi de fixare
B—Capac

C—Cureaua elevatorului de boabe curate



H97032 —UN—22JUN10



H97034 —UN—22JUN10

OUO6075.000080D -58-22JUN10-2/2

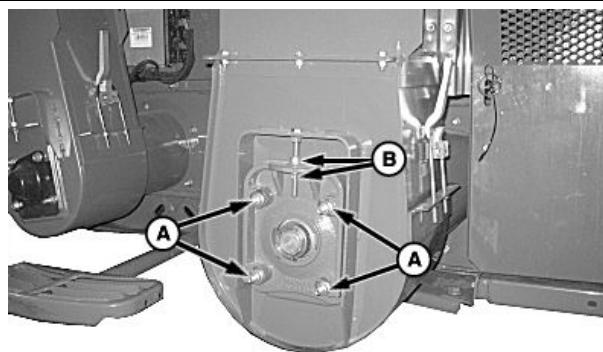
Lanțul conveiorului elevatorului de boabe curate—Reglare

Eliberați zăvorul și deschideți ușa de jos.

Scoateți piulițele de pe capacul de rulment.

Slăbiți piulițele (A) și folosiți piulițele (B) pentru a regla lanțul. Mutați suportul de rulment în jos pentru a strânge lanțul.

Lanțul elevatorului este reglat corect când capătul de jos al lanțului poate glisa paralel pinionului însă nu poate fi tras în afara pinionului. Când lanțul se slăbește până la 6 mm (1/4 in.) față de pinion, reglați din nou lanțul. După o perioadă de utilizare, poate fi necesar să demontați o jumătate de za pentru a regla corect lanțul.



A—Piulițe (4 buc.)

B—Piulițe

H97054 —UN—22JUN10

OUO6075,000080E -58-22JUN10-1/1

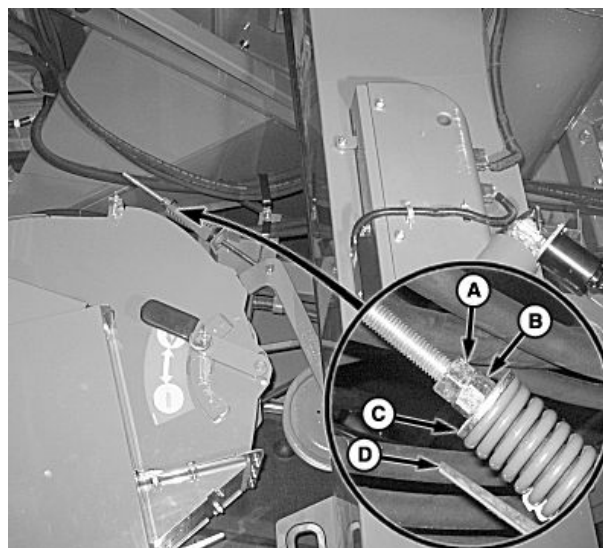
Curea de antrenare a sistemului pentru resturi—Reglare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Slăbiți piulița (A) și strângeți piulița (B) până când șaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) și partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piuliță
B—Piuliță

C—Șaibă
D—Indicator



H97014 —UN—13SEP10

OUO6075,0000809 -58-05APR11-1/1

Curea de antrenare a sistemului pentru resturi—Înlocuire

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) și demontați cureaua arborelui intermediar spate (B) de pe pulie.

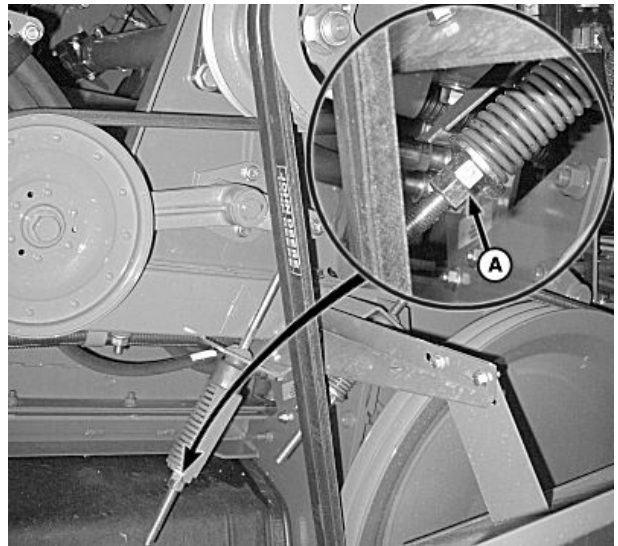
Slăbiți piulițele (C) și scoateți cureaua de antrenare a sistemului pentru resturi (D).

Instalați cureaua de schimb și reglați întinzătorul până când șaiba este poziționată între capătul indicatorului și partea inferioară a treptei.

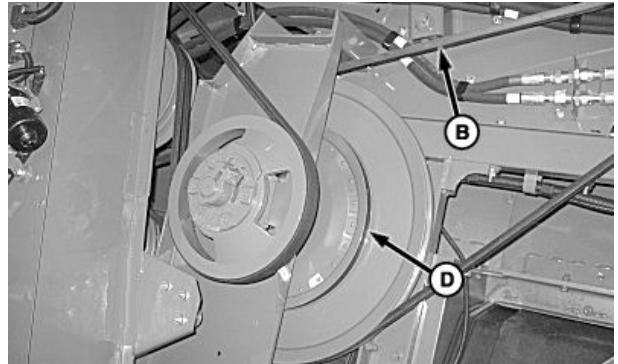
Instalați cureaua arborelui intermediar din față pe pulie și reglați întinzătorul până când șaiba este poziționată între capătul indicatorului și partea inferioară a treptei.

A—Piulițe
B—Cureaua arborelui
intermediar din spate

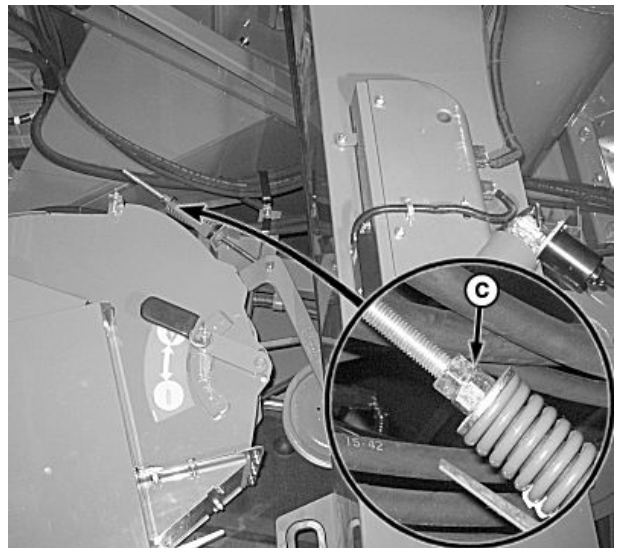
C—Piulițe
D—Cureaua de antrenare a
sistemului pentru resturi



H97015—UN—22JUN10



H97016—UN—22JUN10



H97017—UN—13SEP10

OUO6075.000080A -58-05APR11-1/1

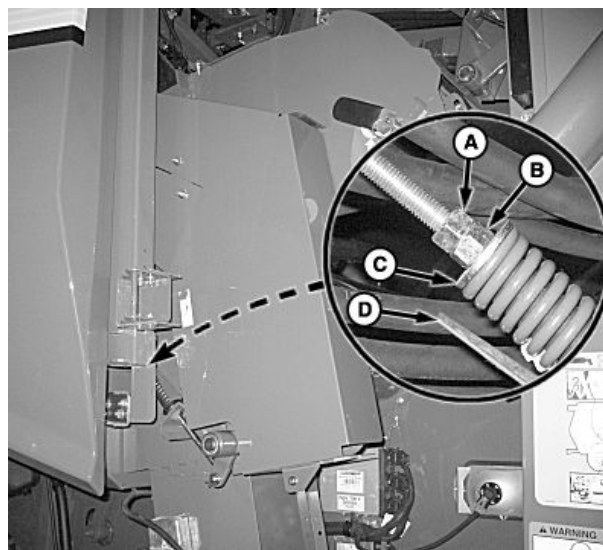
Lanț de antrenare a sistemului pentru resturi—Reglare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Slăbiți piulița (A) și strângeți piulița (B) până când șaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) și partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piuliță
B—Piuliță

C—Șaibă
D—Indicator



H97957 —UN—13SEP10

OUC6075,00009AD -58-05APR11-1/1

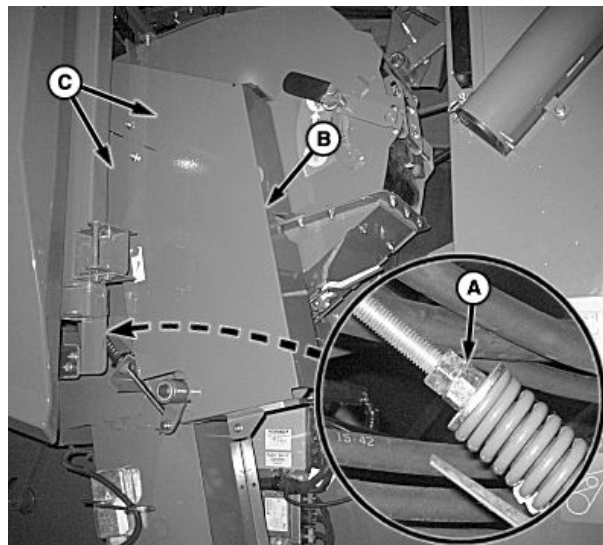
Lanț de antrenare a sistemului pentru resturi—Reglare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) și demontați scuturile (B și C).

A—Piulițe
B—Scut

C—Scuturi



H97958 —UN—13SEP10

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,00009AE -58-30JUN11-1/2

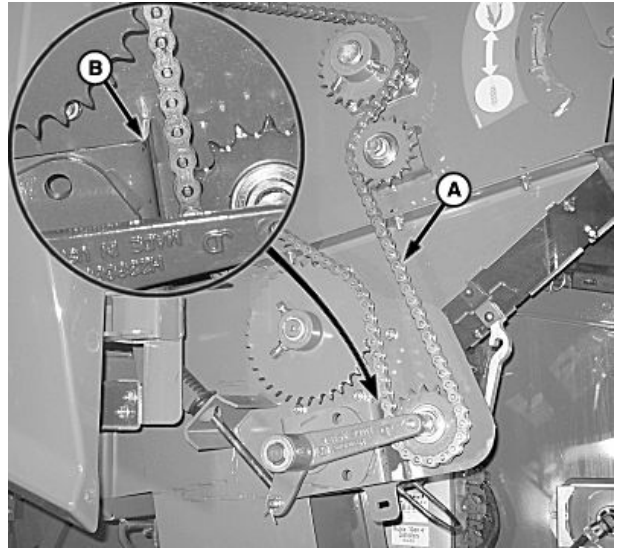
Înlocuiți dacă lanțul complet tensionat (A) atinge consola sau este la o distanță mai mică de 3 mm (1/8 in.) față de consola (B).

Instalați lanțul de schimb și reglați întinzătorul până când șaiba este poziționată între capătul indicatorului și partea inferioară a treptei.

Instalați scuturile demontate anterior.

A—Lanț

B—Consolă



H97963 —UN—30JUN11

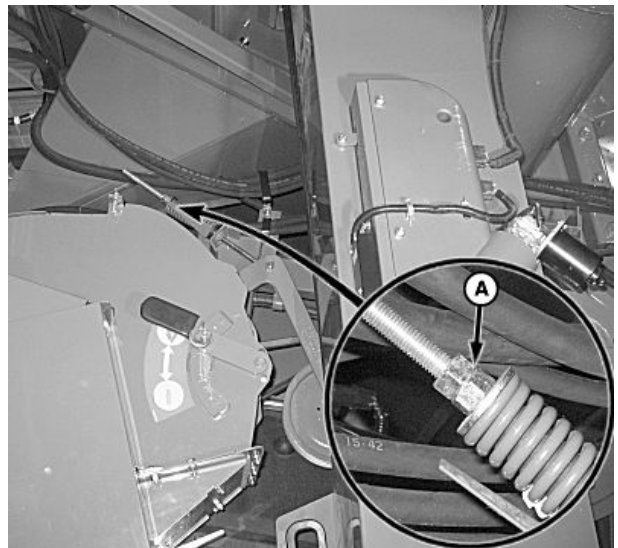
OOU6075,00009AE -58-30JUN11-2/2

Benzi de uzură și bare răzătoare ale sistemului pentru resturi—Demontare și instalare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare a sistemului pentru resturi.

A—Piulițe



H97073 —UN—13SEP10

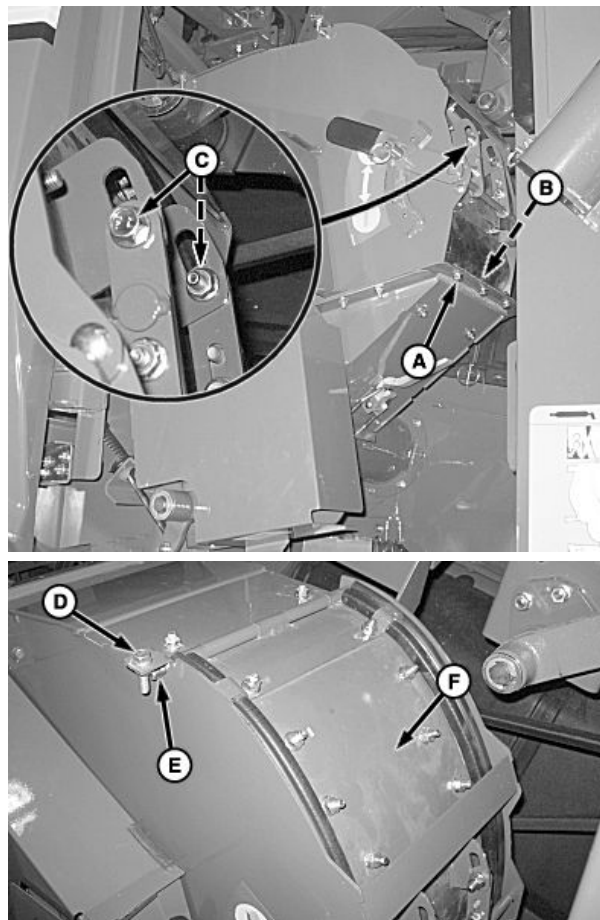
Continuare pe pagina următoare

OOU6075,0000815 -58-05APR11-1/4

Demontați șuruburile cu cap (A) și eclisa (B).

Scoateți bolțurile cu umăr (C), șurubul cu cap (D) și tija (E) de la capacul de acces (F).

- | | |
|-------------------------------|------------------|
| A—Șuruburi de fixare (3 buc.) | D—Șurub cu cap |
| B—Chingă | E—Tijă |
| C—Bolțuri cu umăr (2 buc.) | F—Capac de acces |



H97069 —UN—13SEP10

H97070 —UN—13SEP10

OUO6075,0000815 -58-05APR11-2/4

Scoateți șuruburile cu cap și piulițele (A) de pe benzile de uzură.

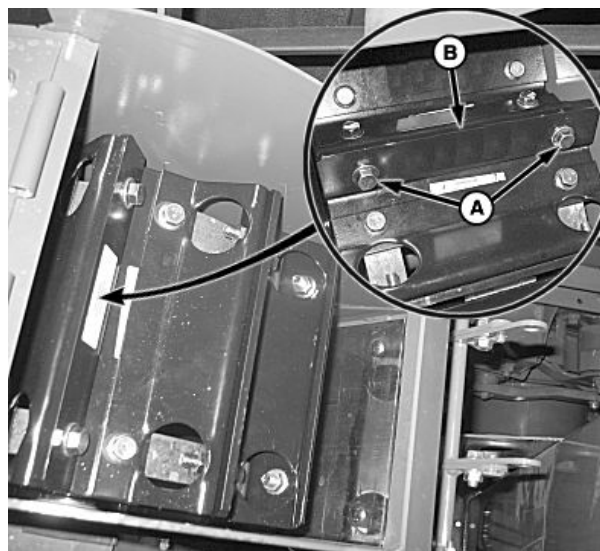
Scoateți și înlocuiți benzile de uzură după necesități.

Strângeți șuruburile cu cap ale benzilor de uzură conform specificației.

Specificație

Șuruburi cu cap
ale benzilor de
uzură—Cuplu.....70 Nm
(52 lb-ft)

- A—Șuruburi de fixare și piulițe B—Benzi de uzură



H97072 —UN—13SEP10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000815 -58-05APR11-3/4

Demontați șuruburile cu cap și piulițele (A) de pe bara răzătoare (B).

Demontați și înlocuiți barele răzătoare după necesități.

Strângeți șuruburile cu cap ale barei răzătoare conform specificației.

Specificație

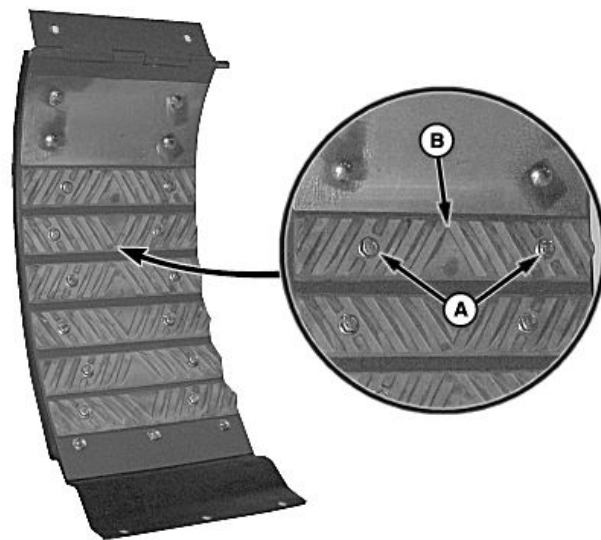
Șuruburile cu cap ale
barei răzătoare—Cuplu..... 37 Nm $\pm$ 7 Nm
(27 lb-ft $\pm$ 5 lb-ft)

NOTĂ: Verificați dacă etanșările de pe capacul de acces rămân pe loc când se instalează pe sistemul pentru resturi.

Instalați capacul de acces și fixați cu tija și cu șurubul cu cap.

Instalați bolturile cu umăr și aliniați piesa de cauciuc cu orificiile și instalați eclisa și șuruburile cu cap.

Reglați întinzătorul curelei de antrenare a sistemului pentru resturi până când șaiba este poziționată între capătul indicatorului și partea inferioară a treptei.



A—Șuruburi de fixare și piulițe B—Bara răzătoare

H97084 —UN—23JUN10

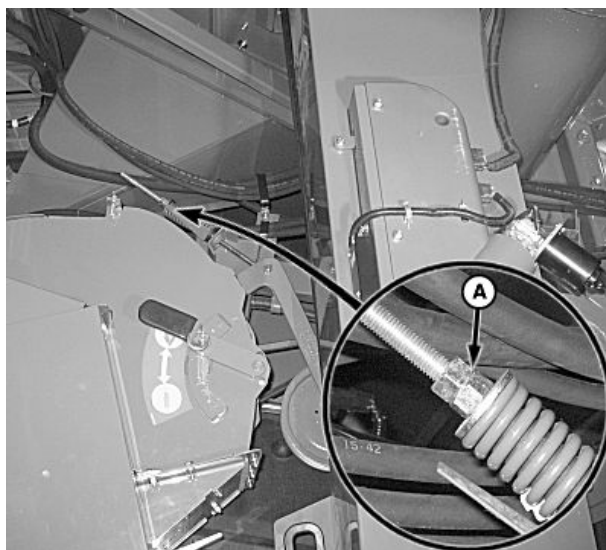
OUC6075,0000815 -58-05APR11-4/4

Benzile de uzură și barele răzătoare ale sistemului pentru resturi—Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare a sistemului pentru resturi.

A—Piulițe



H97073 —UN—13SEP10

Continuare pe pagina următoare

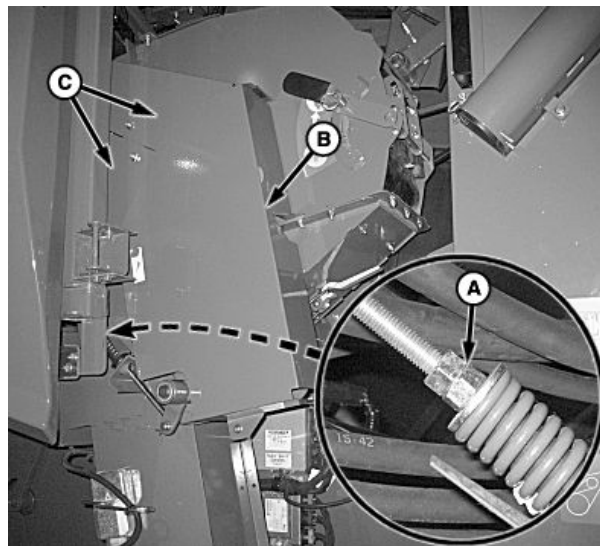
OUC6075,0000814 -58-07APR11-1/3

Slăbiți piulițele (A) și demontați scuturile (B și C).

Demontați lanțul de antrenare pentru a permite sistemului pentru resturi să se rotească liber.

A—Piulițe
B—Scut

C—Scuturi



H97958 —UN—13SEP10

OUC6075,0000814 -58-07APR11-2/3

NOTĂ: *Deplasarea mânerului de reglare în jos aduce la zero distanța dintre benzile de uzură și barele răzătoare.*

Mutați mânerul de reglare (A) în jos, după cum este indicat, și instalați șuruburile cu cap (B) în orificiile existente.

Slăbiți șuruburile cu cap și piulițele (C).

Reglați încet ușa de acces în timp ce rotiți bătătorul până când se aude un ticăit.

Retrageți-vă lent până când ticăitul se oprește și strângeți șuruburile cu cap și piulițele.

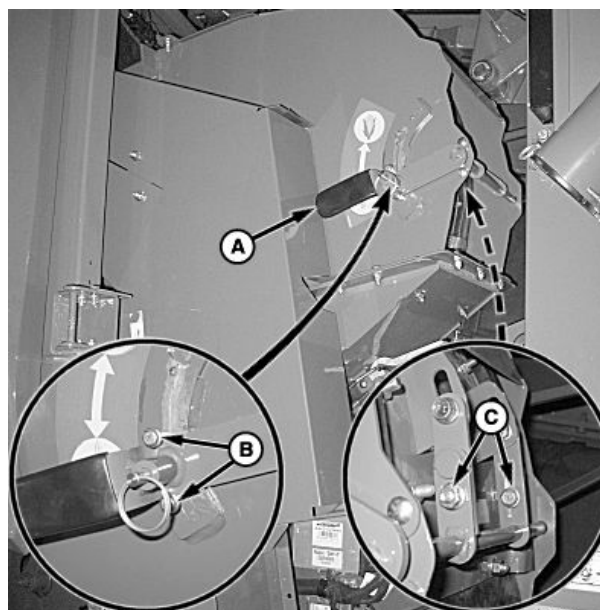
Reglați întinzătorul curelei de antrenare a sistemului pentru resturi până când șaiba este poziționată între capătul indicatorului și partea inferioară a treptei.

Instalați lanțul și reglați întinzătorul până când șaiba este poziționată între capătul indicatorului și partea inferioară a treptei.

Instalați scuturile demontate anterior.

A—Manetă de reglare
B—Șuruburi cu cap, M6

C—Șuruburi de fixare și piulițe



H97094 —UN—13SEP10

OUC6075,0000814 -58-07APR11-3/3

Contrabătător retur sistem pentru resturi—Reglare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

IMPORTANT: Pentru a preveni vătămarea personală sau avarierea mașinii, nu mișcați mânerul de selectare a culturii când mașina funcționează.

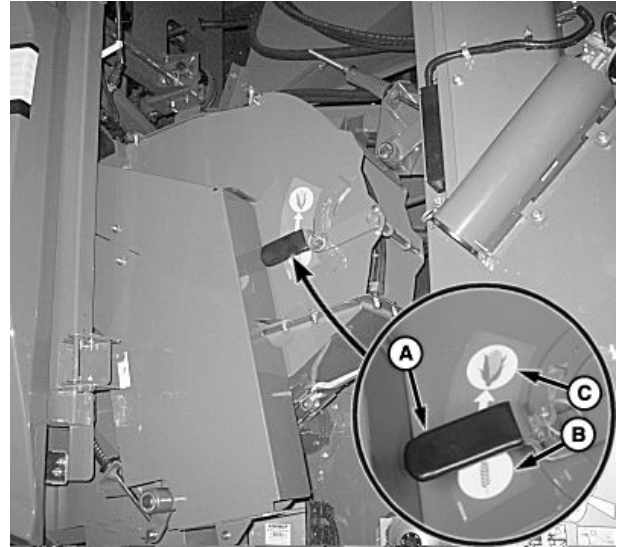
NOTĂ: Consultați secțiunea *Setări cultură* pentru setările recomandate ale poziției contrabătătorului sistemului pentru resturi.

Poziția pentru boabe mici (B):

Mânerul de selectare a culturii (A) trebuie să se afle în poziția "JOS" când se recoltează culturi cu boabe mici.

Poziție cu boabe mari (C):

Mânerul de selectare a culturii (A) trebuie să se afle în poziția "SUS" când se recoltează culturi mari sau culturi sensibile la deteriorări.



A—Mâner selectare cultură
B—Poziție pentru boabe mici

C—Poziție pentru boabe mari

OUO6075,0000818 -58-14JUN11-1/1

H97103 —UN—13SEP10

Ușă de curățare melc sistem pentru resturi

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Utilizați mânerul (A) pentru a deschide ușa de curățare a melcului sistemului pentru resturi pentru a scoate material după necesități.

A—Mâner



OUO6075,0000817 -58-05APR11-1/1

H97095 —UN—13SEP10

Senzorii elevatorului sistemului pentru resturi

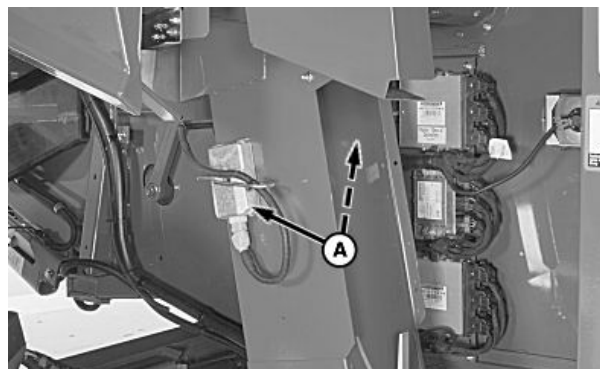
ATENȚIE: Utilizarea altor comenzi, reglări sau efectuarea altor proceduri decât cele specificate aici ar putea duce la expunere periculoasă la radiații.

Comutatorul cu cheie trebuie rotit în poziția OPRIT sau senzorul de resturi trebuie decuplat înainte de servisarea sau de demontarea senzorilor.

Demontați senzorii pentru resturi (A) pentru a verifica și curăța lentilele dacă este nevoie.

Dacă lentilele sunt curate, demontați și verificați dacă există praf. Dacă găsiți praf, curățați complet zona și reasamblați lentilele asigurându-vă că garnitura etanșează.

Dacă afișajul continuă să arate o scară completă sau e gol, contactați reprezentantul John Deere.



A—Senzorii de pierderi

Remontați senzorul și testați sistemul.

OUO6075,0000890 -58-26MAY11-1/1

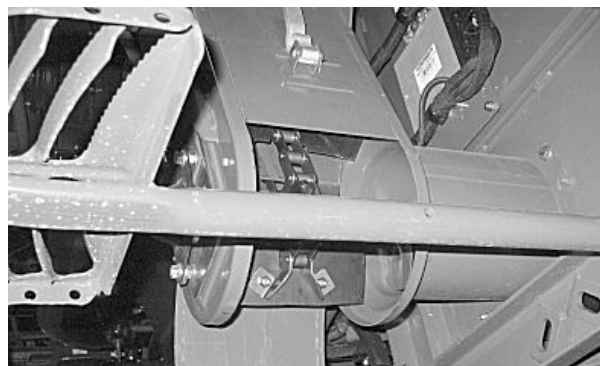
H97320 —UN—08JUL10

Paletele elevatorului sistemului pentru resturi

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Verificați ocazional lanțul elevatorului pentru paletă lipsă sau uzată.

În condiții de noroi, poate fi instalată în lanțul elevatorului o paletă de oțel pentru a acționa ca un ștergător.



OUO6075,000080F -58-05APR11-1/1

H97055 —UN—22JUN10

Lanțul paletii elevatorului sistemului pentru resturi—Reglare

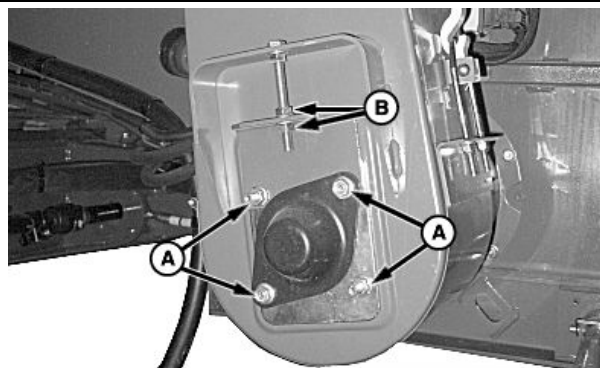
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Eliberați zăvorul și deschideți ușa de jos.

Scoateți piulițele de pe capacul de rulment.

Slăbiți piulițele (A) și folosiți piulițele (B) pentru a regla lanțul. Mutați suportul de rulment în jos pentru a strânge lanțul.

Lanțul elevatorului este reglat corect când capătul de jos al lanțului poate glisa paralel pinionului însă nu poate fi tras în afara pinionului. Când lanțul se slăbește până la 6 mm (1/4 in.) față de pinion, reglați din nou lanțul. După o perioadă de utilizare, poate fi necesar să demontați o



A—Piulițe (4 buc.)

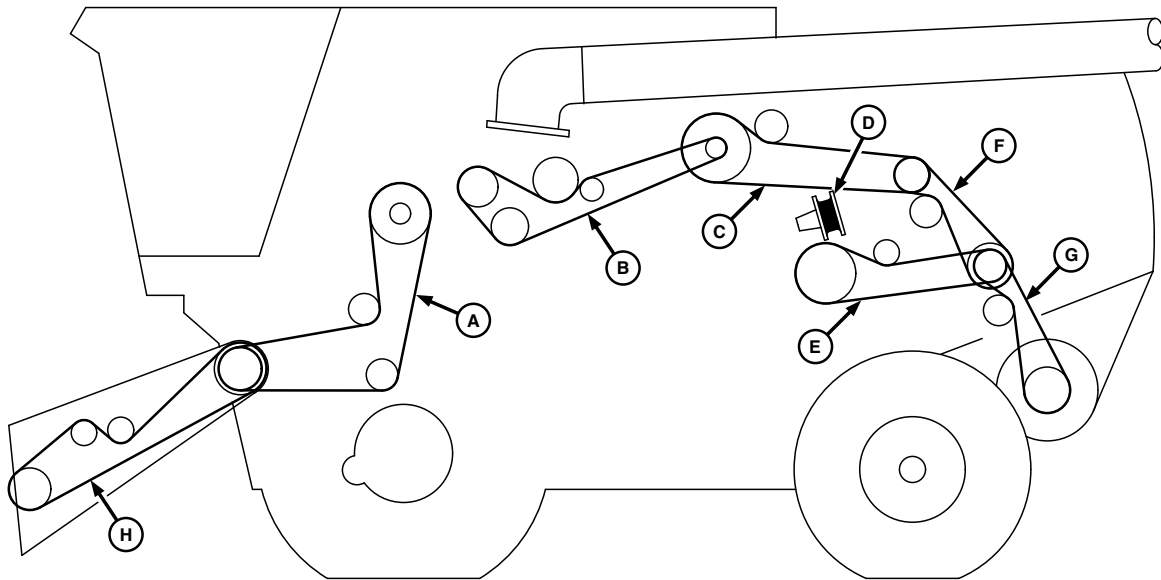
B—Piulițe

jumătate de za pentru a regla corect lanțul elevatorului de resturi.

OUO6075,0000810 -58-05APR11-1/1

H97059 —UN—22JUN10

Curele de transmisie—Partea stângă



A—Curea de antrenare
transportor cu turație multiplă
CommandTouch/standard/de
capacitate mare pompă heder
și rabator

B—Sistemul melcului de
descărcare, Lanț cu role #80

C—Cureaua sistemului melcului
de descărcare

D—Cureaua de antrenare
variabilă a separatorului

E—Curelele bătătorului de
descărcare

F—Cureaua arborelui
intermediar, a bătătorului
de descărcare și a tocătorului

G—Curelele tocătorului de paie

H—Cureaua de antrenare a
transportorului cu turație fixă

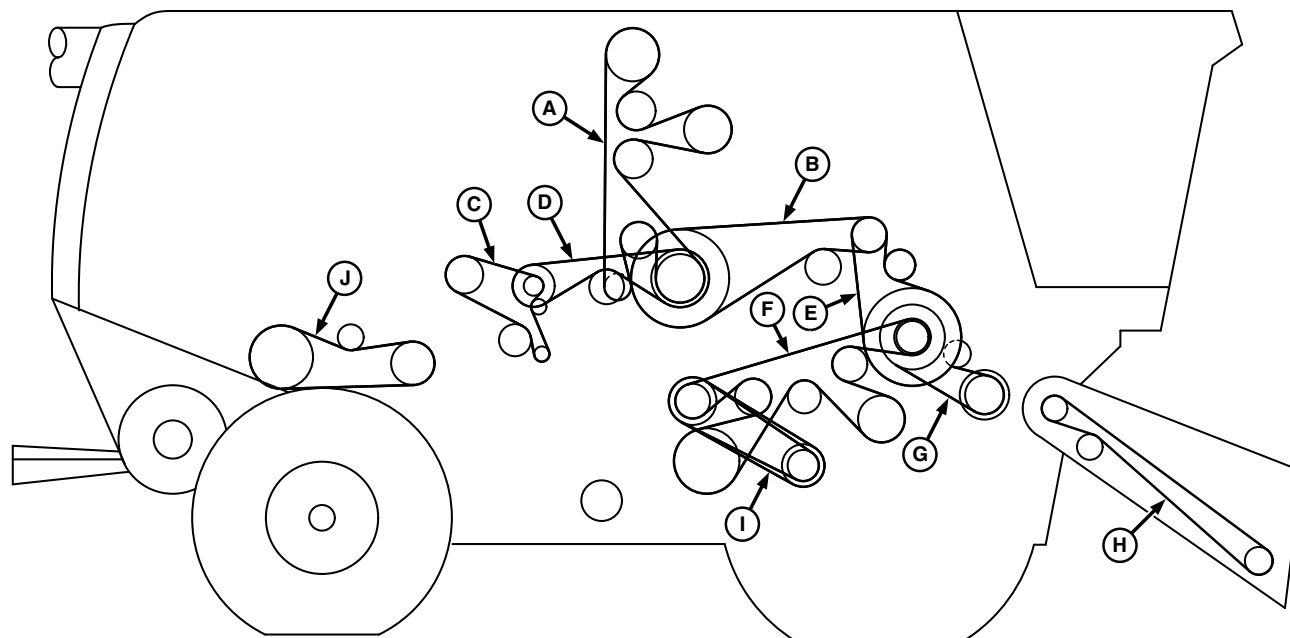
H—Curea standard/de mare
capacitate a mecanismului
de antrenare variabil al
transportorului

H—Cureaua de antrenare
cu viteze multiple
a transportorului
CommandTouch (opțional)

OUO6075,0000803 -58-23JUN10-1/1

H96907—UN—16JUN10

Curele de antrenare—partea dreaptă



- | | | | |
|--|---|---|---|
| A—Curea elevatorului de boabe curate | D—Curea de antrenare a sistemului pentru resturi | G—Curea acceleratorului pentru alimentare | J—Curea de antrenare a bătătorului cu aruncare (opțional) |
| B—Curea arborelui intermediar din partea dreaptă - spate | E—Curea arborelui intermediar din partea dreaptă - față | H—Conveiorul transportorului (lanț), Lanțul #60 | |
| C—Lanț elevator de resturi/lanțul rolei melcului superior nr. 50 | F—Curea saniei, ventilatorului și melcului transportor | I—Curea variabilă a ventilatorului de curățare | |

H96904 —UN—16JUN10

OOU6075,0000802 -58-05APR11-1/1

Acceleratorul de alimentare—Decolmatare

- Decuplați separatorul.
- OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.
- Mutați cutia de viteze a separatorului la turație mică.
- Eliberați întinderea curelei de pe transmisia acceleratorului de alimentare, împingând levierul în sus și în afară din creștătura de pe consolă.
- Deschideți ușa colectorului de pietre și curățați. Lăsați ușa colectorului de pietre deschisă.
- Claxonați, porniți motorul și stabiliți turația motorului la ralanti mediu.
- Cuplați separatorul pentru a înlătura materialul, bătătorul de descărcare și tăietorul.
- Decuplați separatorul.
- OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.
- Scoateți capacele de acces la acceleratorul de alimentare și scoateți materiile de cultură din zona acceleratorului. După curățarea prizei, învârtiți acceleratorul cu o rotație pentru a verifica dacă este eliberat.
- Cuplați transmisia acceleratorului de alimentare împingând levierul în sus și în creștătura de pe consolă.
- Claxonați, porniți motorul și stabiliți turația motorului la valoarea medie de mers în gol.
- Cuplați separatorul. Dacă priza nu se curăță, decuplați separatorul și repetați pașii 9 - 13.
- OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.
- Închideți ușa colectorului de pietre și setați jocul contrabătătorului înapoi la setările originale. Înlocuiți capacele de acces ale acceleratorului de alimentare.
- Dacă inițial operați la turație mare, mutați cutia de viteze a separatorului și reglați turația separatorului înapoi la setarea inițială și reluați operarea.

OOU6075,0000785 -58-09AUG07-1/1

Separatorul—Decolmatare

Decuplați separatorul.

NOTĂ: *Notați setările contrabătătorului și reglați contrabătătorul în poziția de larg deschis.*

OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Mutați cutia de viteze a separatorului în poziție neutră.

Eliberați întinderea curelei de pe transmisia acceleratorului de alimentare, împingând levierul în sus și în afară din creștătura de pe consolă.

Deschideți ușa colectorului de pietre și curățați. Lăsați ușa colectorului de pietre deschisă.

Claxonați, porniți motorul și stabiliți turația motorului la valoarea medie de mers în gol.

Cuplați separatorul pentru a înlătura materialul de pe bătătorul de descărcare.

Reglați cureaua variabilă a separatorului în domeniul mediu.

Decuplați separatorul.

OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Mutați cutia de viteze a separatorului la turație mică.

Claxonați, porniți motorul și stabiliți turația motorului la valoarea medie de mers în gol.

IMPORTANT: *Pentru a preveni defectarea cutiei de viteze a prizei de putere și a ambreiajului umed, nu cuplați ambreiajul separatorului cu separatorul cuplat de mai mult de trei ori într-un interval de trei minute.*

Cuplați separatorul pentru a curăța separatorul. Dacă priza nu se curăță, decuplați separatorul.

Dacă separatorul nu poate fi decuplat, va trebui să demontați contrabătătoarele și grătarele și să înlăturați o parte din paie manual. După curățarea prizei, înlocuiți contrabătătorul și grătarele.

După ce separatorul a fost decuplat, închideți ușile colectorului de pietre și setați jocul contrabătătorului înapoi la setările originale.

Cuplați transmisia acceleratorului de alimentare împingând levierul în sus și în creștătura de pe consolă.

Dacă inițial operați la turație mare, mutați cutia de viteze a separatorului în poziția de turație mare. Reglați turația separatorului înapoi la setările originale și reluați operarea.

OUO6075,0000786 -58-09AUG07-1/1

Bătătorul de descărcare—Decuplare

Decuplați hederul și separatorul.

NOTĂ: *Notați setările contrabătătorului și reglați contrabătătorul în poziția de larg deschis.*

OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Ridicați tocătorul de paie.

Scoateți capacele și accesați zona bătătorului de descărcare și înlăturați materia de cultură din zona bătătorului.

Scoateți scuturile peste pulia de antrenare a bătătorului de descărcare, astfel ca pulia să poată fi învârtită manual.

După curățarea prizei, învârtiți bătătorul un tur pentru a verifica dacă este liber.

Mutați cutia de viteze a separatorului în poziție neutră.

Eliberați întinderea curelei de pe transmisia acceleratorului de alimentare, împingând levierul în sus și în afară din creștătura de pe consolă.

Claxonați, porniți motorul și stabiliți turația motorului la valoarea medie de mers în gol.

Cuplați separatorul pentru a înlătura materialul de pe bătătorul de descărcare și tocător.

Decuplați separatorul.

OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Cuplați cutia de viteze a separatorului la turația originală.

Cuplați transmisia acceleratorului de alimentare împingând levierul în sus și în creștătura de pe consolă.

Instalați toate scuturile demontate anterior.

Coborâți tocătorul de paie în poziția de operare.

Claxonați, porniți motorul și stabiliți turația motorului la valoarea medie de mers în gol.

Cuplați separatorul.

Setați jocul contrabătătorului înapoi la setările originale și reluați operarea.

OUO6075,0000787 -58-09AUG07-1/1

Tocătorul (Informații generale)

⚠ ATENȚIE: Nu permiteți nimănui să stea în apropierea tocătorului în timp ce acesta funcționează. **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia înainte de reglarea tocătorului.

Utilizarea normală uzează partea de jos a aripioarelor tocătorului până devin muchii ascuțiți.

Pentru turație ridicată a tocătorului:

- Cereale

Pentru turația redusă a tocătorului:

- Porumb

Pentru a trece tocătorul la turație mică sau turație mare, consultați Turațiile mecanismului de antrenare a tocătorului—Schimbare, mai departe în această secțiune.

Porniți cu bancul de cuțite în poziție de decuplare completă. Dacă doriți o calitate a tăierii mai bună, reglați bancul de cuțite în poziția de cuplare completă, consultați Bancul de cuțite staționare al tocătorului—Reglare, mai departe în această secțiune.

NOTĂ: Pentru comutatoarele de reglare a tocătorului din cabină, consultați pentru informații suplimentare secțiunea Consola de la cotieră CommandTouch.

OUC6075,0000B74 -58-21MAR11-1/1

Așezare în poloage (Informații generale)

- Ridicați complet tocătorul. Consultați comutator Reglare tocător, puțin mai departe în această secțiune.
- Cuplați mecanismul de antrenare a tocătorului în poziție neutră. Consultați Turațiile mecanismului de antrenare a tocătorului—Schimbare, mai departe în această secțiune.
- Dacă recoltați culturi cu volum scăzut de paie, coborâți deflectorul pentru știuleți în poziția pentru porumb.

Consultați Derivator de cultură, mai departe în această secțiune.

- Dacă intră în dotare un perete frontal PowerCast, setați turația discului pe zero. Consultați Comutatorul de reglare a turației împrăștiatorului din secțiunea Consolă de la cotieră CommandTouch, pentru informații suplimentare.

OUC6075,0000CB9 -58-28JUN11-1/1

Peretele frontal al tocătorului - Reglare

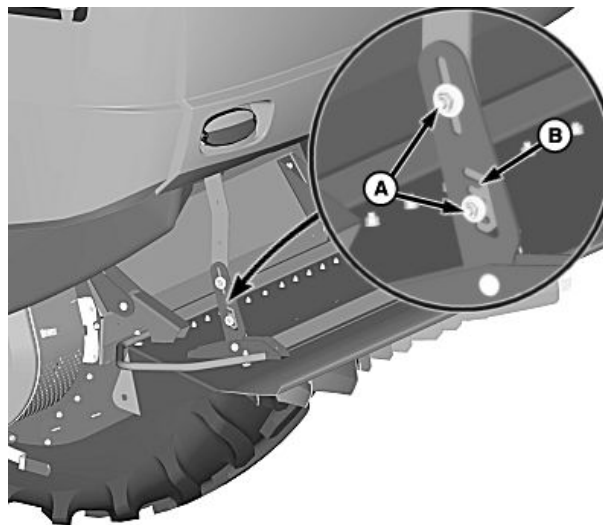
⚠ ATENȚIE: **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Slăbiți șuruburile cu cap (A) de pe ambele părți ale tocătorului.

Reglați peretele frontal al tocătorului în sus sau în jos în creștăturile (B) pentru a controla lățimea de împrăștiere a paielor.

Strângeți șuruburile cu cap de pe ambele părți ale tocătorului pentru a-l fixa pe poziție.

A—Șuruburi de fixare (4 buc.) B—Crestături



H98131—UN—20SEP10

OUC6075,00009CA -58-21SEP10-1/1

Paletele tocătorului (reglare manuală)—Reglare

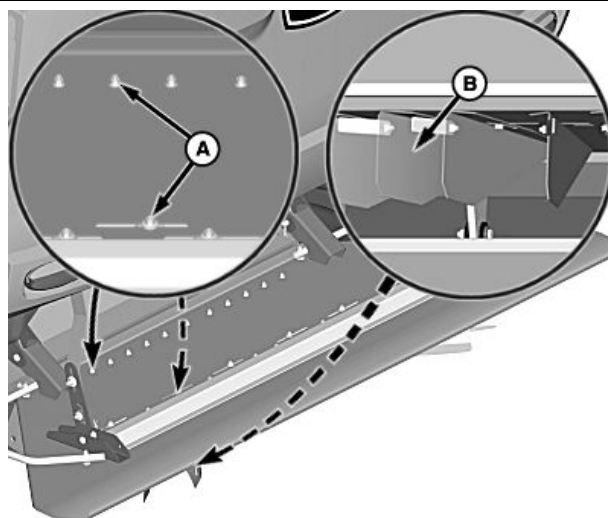
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

NOTĂ: Paletele tocătorului pot fi reglate dacă setările din fabrică nu asigură o lățime de împrăștiere adecvată sau o distribuție omogenă.

Paletele tocătorului sunt setate din fabrică pentru platforme de 9,1 m (30 ft.).

Slăbiți piulițele (A) și reglați paleta tocătorului (B) după necesități, pentru a controla distribuția lățimii de împrăștiere a paielor. Consultați Paletele tocătorului (Reglare manuală)—Setări din fabrică, ulterior în această secțiune.

Strângeți piulițele și repetați după necesități la celelalte palete ale tocătorului.



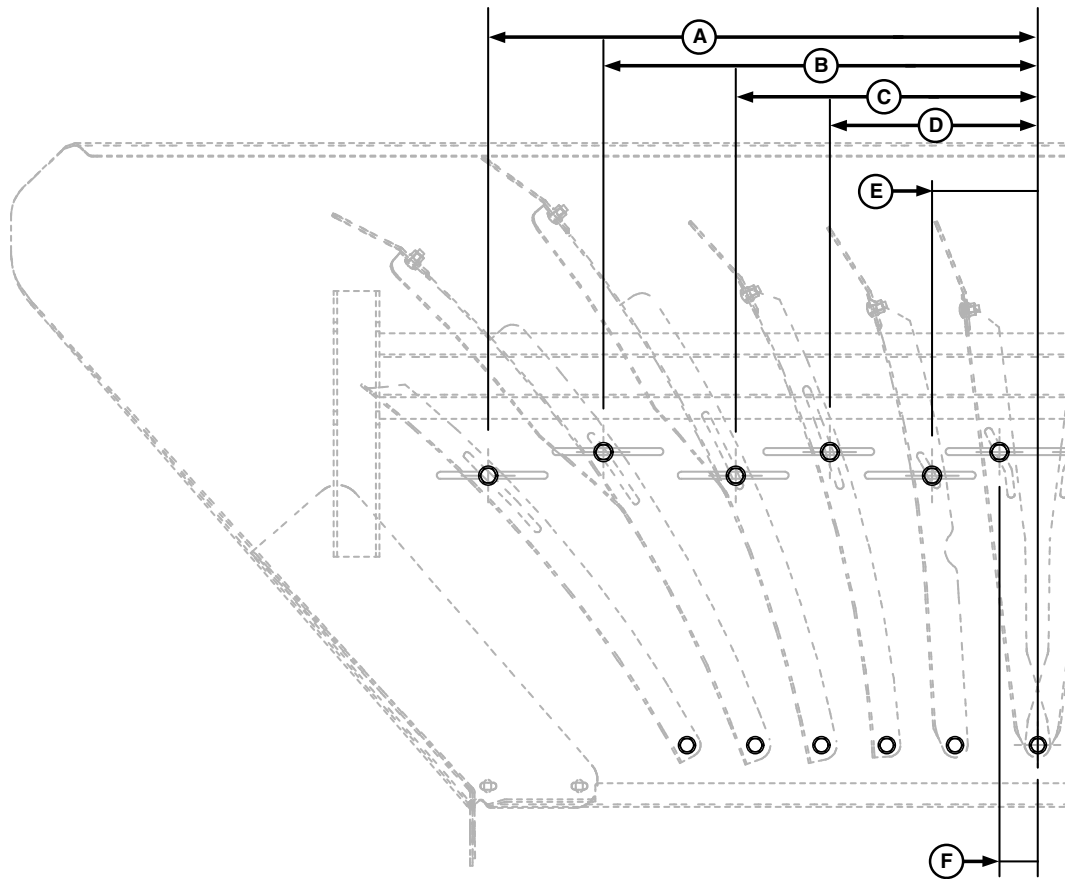
A—Piulițe

B—Deflectorul tocătorului

OUO6075,00009B8 -58-20SEP10-1/1

H98133 —UN—20SEP10

Paletele tocătorului (Reglare manuală)—Setări din fabrică



Setări tocător pentru platforme 9,1 m (30 ft) (vedere de deasupra tocătorului)

A—693 mm (27.3 in.)
B—548 mm (21.6 in.)

C—382 mm (15 in.)
D—262 mm (10.3 in.)

E—133 mm (5.2 in.)
F—48 mm (1.9 in.)

OOU6075,0000B78 -58-21MAR11-1/1

H100407 —UN—23FEB11

Perete frontal PowerCast—Reglare (Opțional)

⚠ ATENȚIE: Nu permiteți nimănui să se poziționeze în spatele peretelui frontal al împrăștiatorului în timp ce acesta funcționează. **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia înainte de reglare.

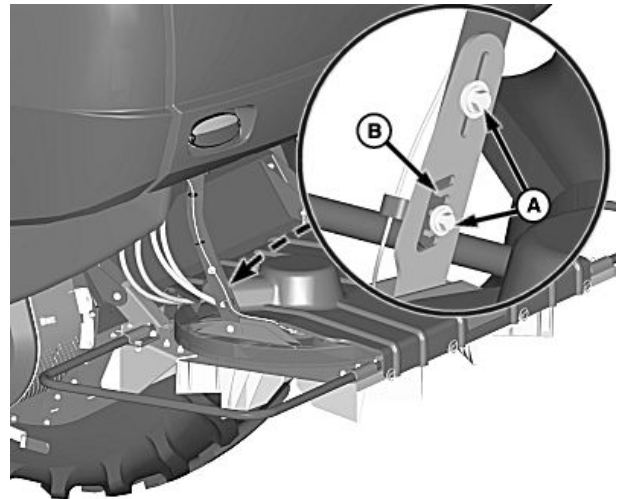
Pentru performanțe optime, peretele frontal cu acționare electrică trebuie să ruleze întotdeauna la nivel sau paralel cu solul. În funcție de combinațiile de pneuri, se recomandă ridicarea sau coborârea peretelui frontal.

Parcați mașina pe teren plat.

Slăbiți șuruburile cu cap (A) de pe ambele părți ale tocătorului.

Reglați peretele frontal electric în sus sau în jos pe creștăturile (B) pentru a-l echilibra.

Strângeți șuruburile cu cap de pe ambele părți ale tocătorului pentru a-l fixa pe poziție.



A—Șuruburi de fixare (4 buc.) B—Crestături

OUO6075,00009CC -58-14OCT10-1/1

H98132 —UN—20SEP10

Lama peretelui frontal PowerCast—Înlocuire (Opțional)

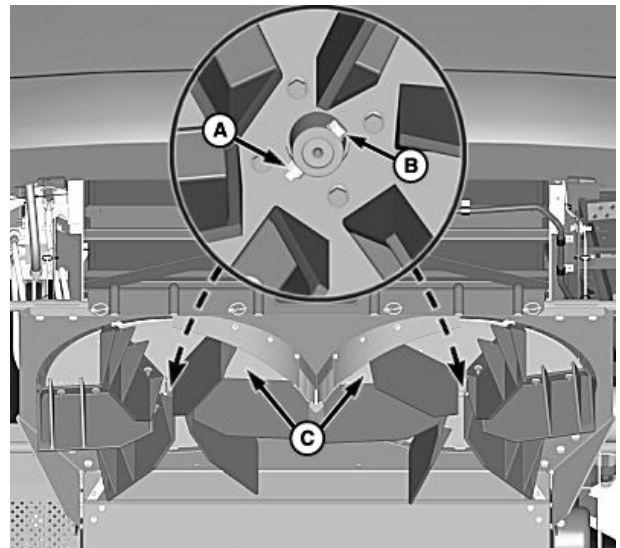
⚠ ATENȚIE: Ansamblurile discurilor au o greutate de circa 13 kg (29 lb).

IMPORTANT: Ansamblurile discurilor sunt amplasate în partea stângă și în partea dreaptă. Marcați locațiile ansamblurilor discurilor înainte de a le demonta.

Scoateți piulița de blocare (A) și șurubul cu cap (B) de pe ansamblurile discurilor împrăștiatorului (C).

A—Piuliță de blocare
B—Șurub cu cap

C—Ansambluri de disc
împrăștiator



Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00009CE -58-22SEP10-1/2

H98170 —UN—22SEP10

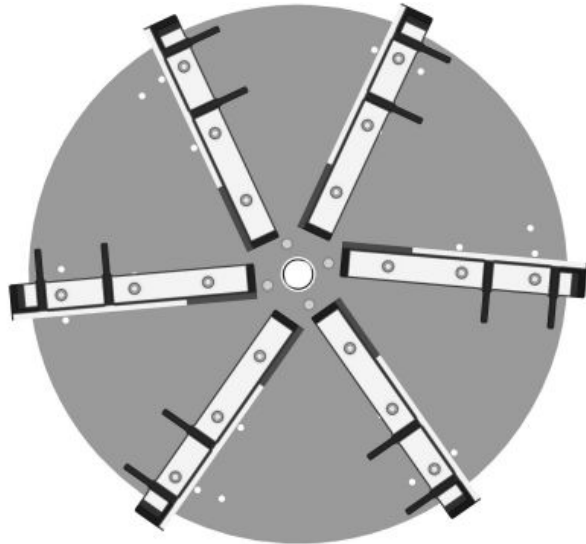
IMPORTANT: La înlocuirea lamelor uzate sau deteriorate, asigurați-vă că înlocuiți simultan lamele de pe părțile opuse ale discului, pentru a menține echilibrul de rotație al discului.

Lamele sunt orientate în modele de orificii alternative, pentru a obține o împrăștiere optimă a materialului. Asigurați-vă că lamele de schimb sunt introduse în aceleași orificii din care au fost demontate anterior.

Instalați lamele de schimb după necesități și strângeți organele de asamblare conform specificației.

Specificație

Organe de asamblare
lamă—Cuplu.....22 Nm
(16 lb.-ft.)



H98171 —UN—22SEP10

OUC6075,00009CE -58-22SEP10-2/2

Învelișuri spate ale peretelui frontal PowerCast (Opțional)

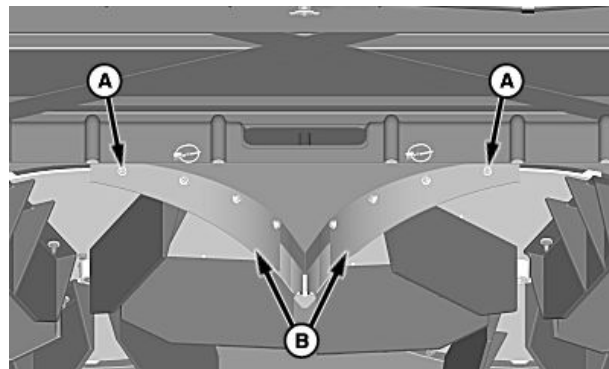
NOTĂ: Învelișurile pot fi demontate pentru a împrăști o cantitate mai mare de material spre centrul mașinii atunci când se recoltează în condiții de paie dure sau grele.

Învelișurile față și spate trebuie întotdeauna instalate pentru a asigura o distribuție optimă a materialului la recoltarea porumbului.

Poziția de câmp:

Învelișurile se utilizează pentru a gestiona împrăștierea reziduurilor cu distribuția pentru platforme mai late.

Instalați învelișurile spate (B) în spatele benzii sudate după cum este indicat și fixați cu organele de asamblare (A).



A—Organe de asamblare (8 buc.)

B—Învelișuri spate

H98180 —UN—22SEP10

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,00009CF -58-30SEP10-1/2

Poziția de depozitare:

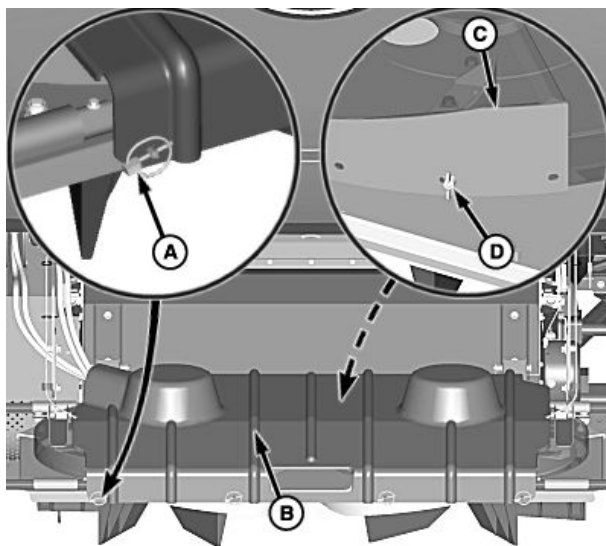
Scoateți și păstrați bolțurile de blocare rapidă (A) și scutul (B).

Instalați învelișurile spate (C) pe bolțul de sudură după cum este indicat și fixați cu piulița fluture (D).

Instalați scutul și bolțurile de blocare rapidă demontate anterior.

A—Știfturi de blocare rapidă
B—Scut

C—Învelișuri spate
D—Piuliță fluture



OUO6075,00009CF -58-30SEP10-2/2

H98181—UN—22SEP10

Paletele derivatorului de cultură—Reglare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

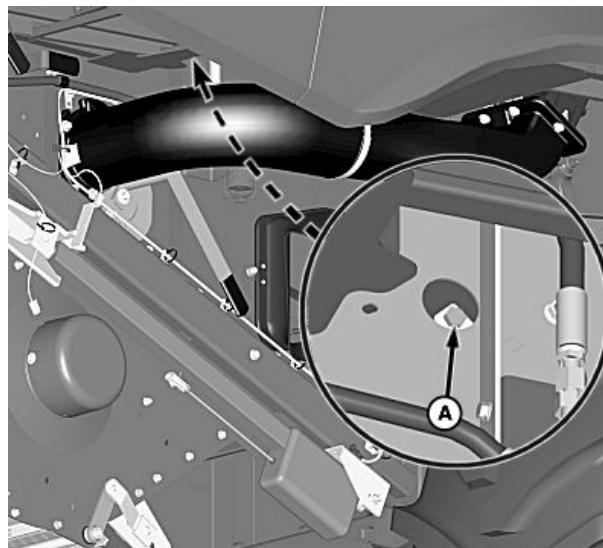
Rotiți șurubul cu cap (A) pentru a regla indicatorul (B) și pentru a deplasa paletele derivatorului de cultură.

- În sens antiorar (C) - mută paletele în partea stângă a mașinii.
- În sens orar (D) - mută paletele în partea dreaptă a mașinii.

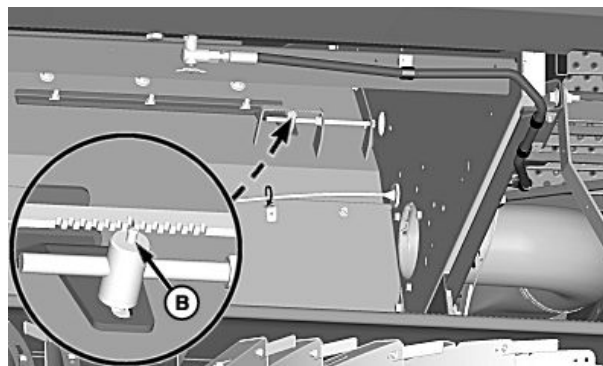
NOTĂ: Reglați paletele până când distribuția materialului de cultură este uniformă pe lățimea corpului.

A—Șurub cu cap
B—Indicator

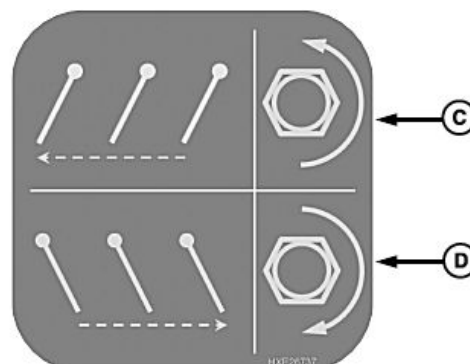
C—Sensul invers acelor de ceasornic
D—Sensul acelor de ceasornic



H98165 —UN—21SEP10



H98166 —UN—21SEP10



H98708 —UN—19OCT10

OUO6075,00009CD -58-17NOV10-1/1

Derivator de cultură

IMPORTANT: Pentru a preveni vătămarea personală sau avarierea mașinii nu mutați mânerul derivatorului de cultură când mașina funcționează.

Poziție pentru boabe mici (C):

Trageți bolțul de blocare (A) și deplasați mânerul derivatorului de cultură (B) în poziția SUS. Mânerul derivatorului de cultură trebuie amplasat în poziția SUS la servirea saniei de curățare.

Poziție pentru boabe mari (D):

NOTĂ: La recoltarea porumbului sau a florii-soarelui, mânerul derivatorului de cultură trebuie să se afle în poziția JOS.

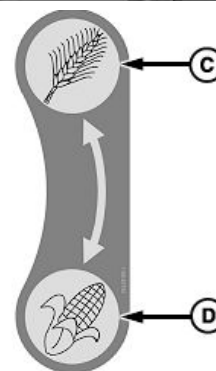
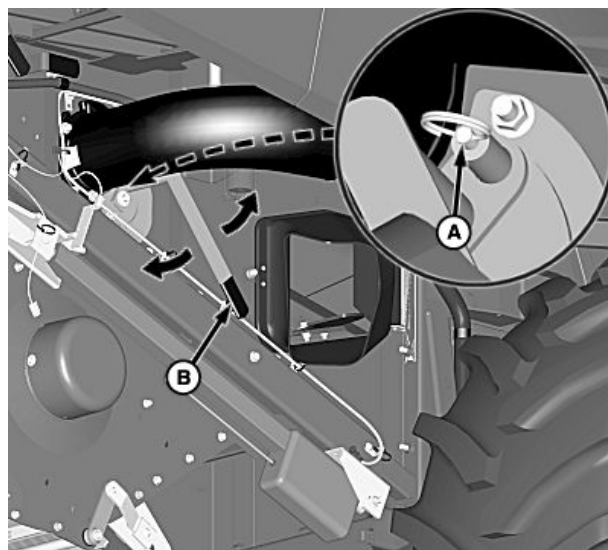
Trageți bolțul de blocare (A) și deplasați mânerul derivatorului de cultură (B) în poziția JOS. Derivatorul de cultură protejează sania de curățare de deteriorare, împiedicând aruncarea materialului înainte.

A—Bolț de blocare

B—Mâner derivator de cultură

C—Poziție pentru boabe mici

D—Poziție pentru boabe mari



H98135 —UN—20SEP10

H99171 —UN—23NOV10

OUO6075,00009BC -58-23NOV10-1/1

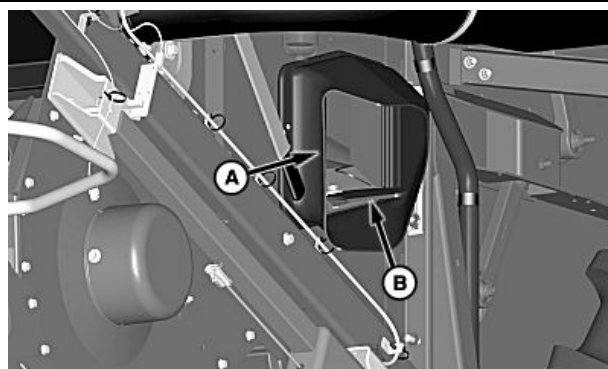
Conductele de aer

Conducta de aer (A), situată pe ambele părți ale tocătorului, permite o aerisire mai liberă a saniei de curățare, mai ales când se rulează la viteză redusă. În funcție de condițiile de recoltare, calitatea rezervorului de boabe poate fi ameliorată, iar praful din transportor poate fi redus.

Agitatorul conductei de aer (B) împiedică depunerea materiei de cultură și înfundarea conductelor de aer.

A—Conductă de aer

B—Agitatorul conductei de aer



H98136 —UN—20SEP10

OUO6075,00009BD -58-28SEP10-1/1

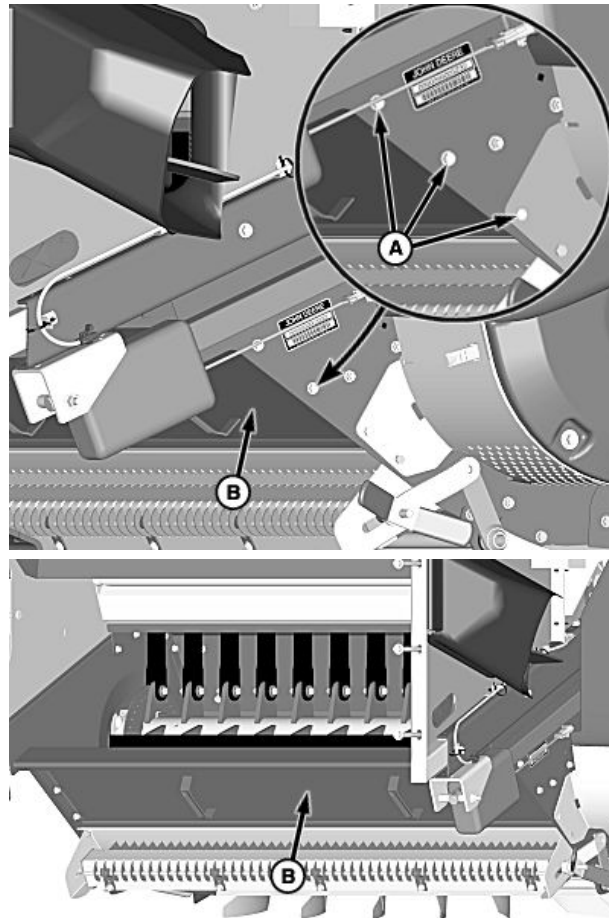
Ușa de acces la tocător

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Scoateți șuruburile cu cap (A) de pe ambele părți ale tocătorului pentru a scoate ușa de acces (B).

A—Șuruburi de fixare

B—Ușa de acces



H98689 —UN—19OCT10

H98690 —UN—19OCT10

OOU6075,0000A30 -58-20OCT10-1/1

Bară controler tocător (opțional)

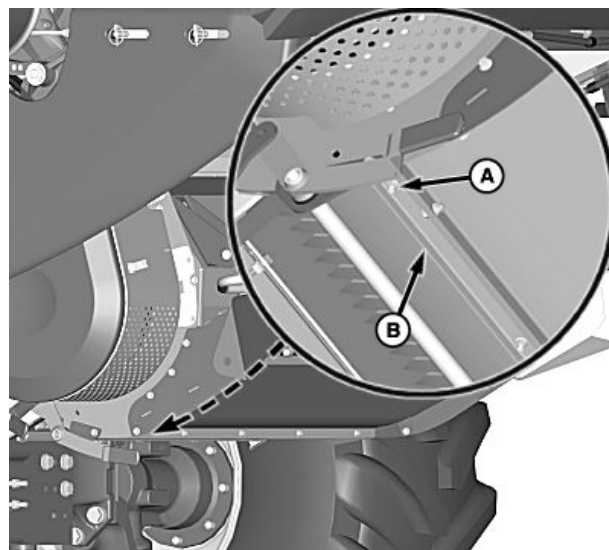
IMPORTANT: Bara controlerului trebuie demontată și amplasată în poziție de depozitare la recoltarea porumbului. Dacă nu demontați bara controlerului, puteți provoca deteriorarea elementului curățătorului de pleavă.

Bara controlerului îmbunătățește calitatea tăierii, distribuția și lățimea de împrăștiere în condiții de paie dure. Contactați reprezentantul John Deere local pentru informații suplimentare.

Demontați organele de asamblare (A) și bara controlerului (B) din partea inferioară a tocătorului.

A—Organe de asamblare

B—Bara de control



H98138 —UN—21SEP10

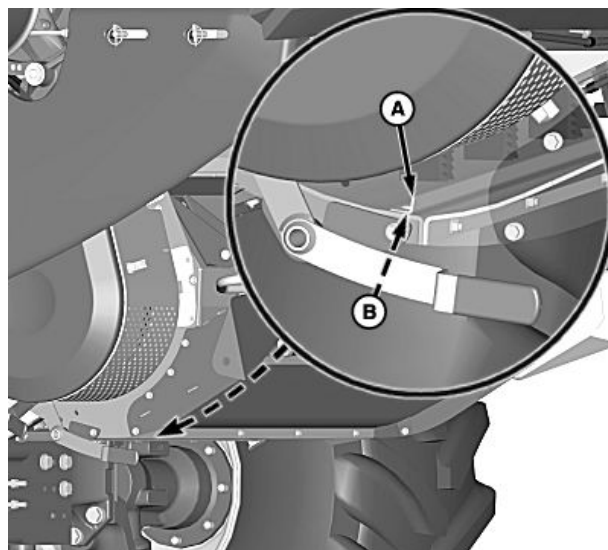
Continuare pe pagina următoare

OOU6075,00009BF -58-21SEP10-1/2

Ridicați complet tocătorul pentru a instala bara controlerului (A) în interiorul tocătorului, după cum este indicat, și fixați-l cu organele de asamblare.

A—Bara de control

B—Organe de asamblare



H98139 —UN—21SEP10

OUO6075,00009BF -58-21SEP10-2/2

Bancul de cuțite staționare al tocătorului - Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

IMPORTANT: Bancul de cuțite trebuie să fie complet dezactivat pentru porumb.

NOTĂ: Tocătorul poate funcționa cu cuțitele decuplate, însă calitatea tăierii va scădea.

Utilizați poziția intermediară pentru a optimiza consumul de putere și pentru a obține o lungime satisfăcătoare a tăieturii.

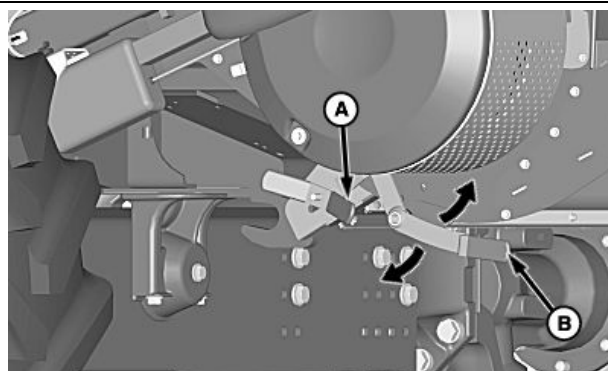
Cuțitele pot fi reglate în orice poziție. Poziția cuțitelor determină lungimea de tăiere a materialului.

Poziția de cuplare a bancului de cuțite:

Slăbiți piulița fluture (A) a tocătorului.

Deplasați mânerul de reglare (B) în jos, până când bancul de cuțite se află în partea de sus a canalului de reglare.

Strângeți piulița fluture pentru a bloca bancul de cuțite la poziție.



Poziția de cuplare a bancului de cuțite

A—Piuliță fluture

B—Mâner

H98137 —UN—20SEP10

Poziția de decuplare a bancului de cuțite:

Slăbiți piulița fluture (A) a tocătorului.

Mutați mânerul de reglare (B) în sus până când bancul de cuțite se află la baza canalului de reglare.

Strângeți piulița fluture pentru a bloca bancul de cuțite la poziție.

OUO6075,00009C1 -58-21SEP10-1/1

Lamele cuțitului staționar al tocătorului - Înlocuire

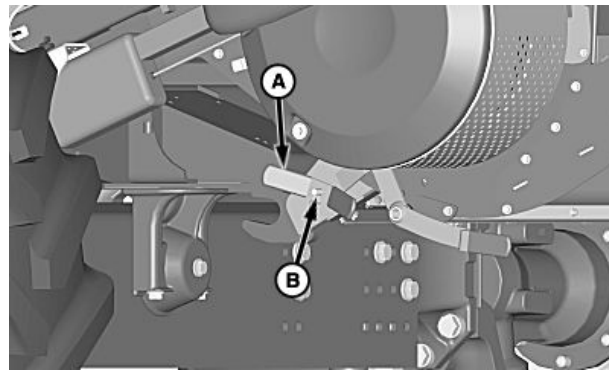
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia. Lamele cuțitelor sunt ascuțite.

Slăbiți piulița fluture (A) a tocătorului.

Mutați mânerul de reglare în sus până când bancul de cuțite se află la baza canalului de reglare.

NOTĂ: Fixați bucsa la extremitățile bancului de cuțite pentru o asamblare ulterioară.

Suțineți bancul de cuțite și demontați tija de tensionare (B) prin apăsarea în exterior a părții din dreapta a mașinii.



A—Piuliță fluture

B—Tija de tensionare

OOU6075,00009C0 -58-21SEP10-1/2

H98140 —UN—21SEP10

Scoateți bolțul (A) de pe tija de fixare (B).

Slăbiți piulițele de blocare (C) de pe clemele care fixează tija de fixare.

Glisiți tija de fixare până când deblochează cuțitele care trebuie înlocuite.

Întoarceți cuțitele pentru o utilizare suplimentară sau înlocuiți cuțitele dacă sunt uzate pe ambele părți.

Aliniați tija de fixare la cuțite.

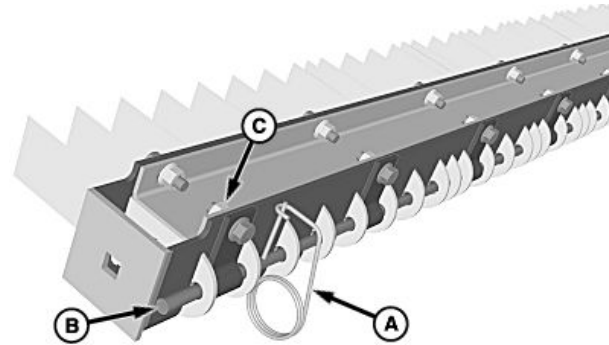
Strângeți piulițele de blocare pe clipsuri și instalați știftul.

NOTĂ: Repoziționați bucsa la extremitățile exterioare ale bancului de cuțite.

Instalați ansamblul bancului de cuțite și glisați tija de tensionare din partea dreaptă a mașinii.

Instalați piulița fluture și reglați bancul de cuțite la poziția dorită.

IMPORTANT: Bancul de cuțite trebuie să fie complet dezactivat pentru porumb.



A—Pin

B—Tijă de fixare

C—Piulițe de blocare

Strângeți piulița fluture pentru a bloca bancul de cuțite la poziție.

OOU6075,00009C0 -58-21SEP10-2/2

H82430 —UN—14FEB05

Lame de tocător cu dinți fini—Înlocuire și configurare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

NOTĂ: Rotorul din imagine ilustrează exemple de înlocuirea lamelor atât pentru lamele cu palete, cât și pentru lamele cu cupă. Păstrați întodeauna forma de lamă originală furnizată din fabrică.

Lame exterioare:

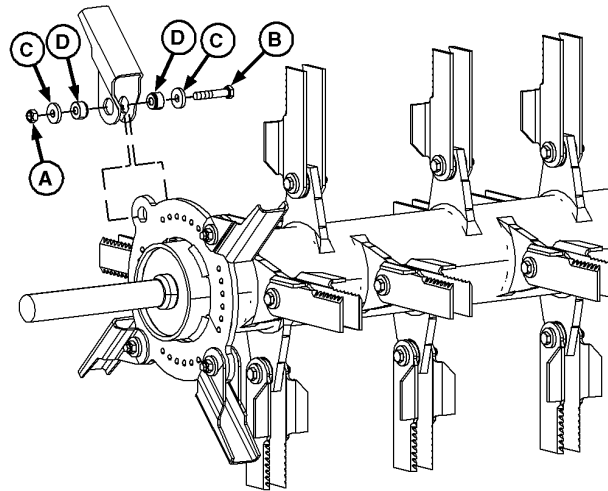
NOTĂ: Dacă scoateți lamele sau bușele pentru verificări, asigurați-vă că ați reînstatat lamele pe ACELAȘI suport de pe care au fost demontate. Acest lucru este necesar pentru menținerea echilibrului. Se recomandă marcarea fiecărei lame înainte de demontare.

Instalați organe de asamblare noi în aceeași direcție în care au fost demontate la instalarea sau înlocuirea lamelor.

Scoateți piulița de blocare (A), șurubul cu cap (B), șaibele (C) și bușele (D).

Inspectați și, dacă este nevoie, înlocuiți bușele la înlocuirea lamelor. Contactați reprezentantul John Deere local pentru piesele de schimb.

Înlocuiți lama și instalați șurubul cu cap, șaibele, bușele și piulița de blocare. Strângeți piulița conform specificației.



A—Piuliță de blocare
B—Șurub cu cap

C—Șaibe
D—Bușe

Specificație

Piuliță de blocare a lamei
tocătorului—Cuplu.....60 Nm
(44 lb.-ft.)

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,00009C2 -58-17NOV10-1/3

H87281—UN—01AUG07

Configurarea lamelor:

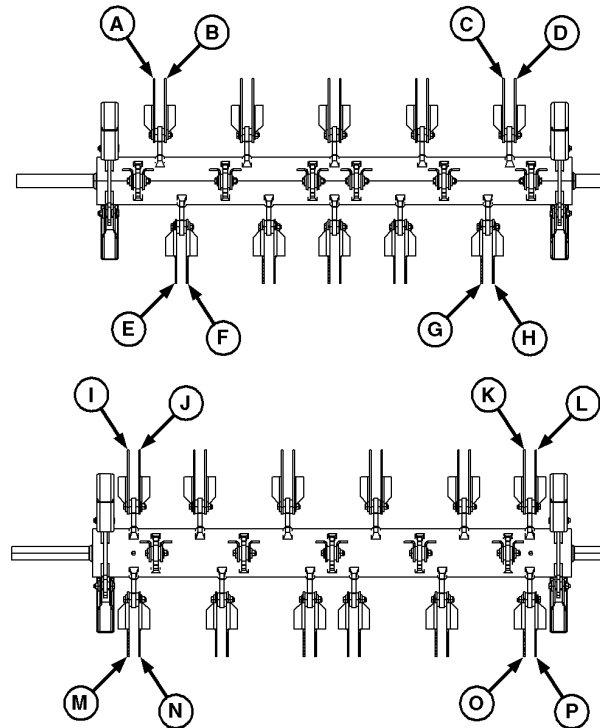
IMPORTANT: Echilibrul tocătorului **TREBUIE** să fie menținut. Înlocuiți **AMBELE** lame de pe suportul unic și **AMBELE** lame de pe suportul opus (180 de grade). De asemenea înlocuiți patru lame la capătul opus al rotorului, la aceeași distanță axială de la inelul de echilibrare. **TREBUIE** instalate opt lame pentru a înlocui o lamă ruptă, sau toate lamele pot fi înlocuite deodată. Acest lucru **TREBUIE** să fie făcut pentru menținerea echilibrului.

Dacă lama (A) se rupe, înlocuiți lamele (A - H).

Dacă lama (I) se rupe, înlocuiți lamele (I - P).

A—H— Lame cu palete

I—P— Lame cu palete



H87283 —UN—01AUG07

H87284 —UN—01AUG07

OUC6075,00009C2 -58-17NOV10-2/3

Lame interioare:

NOTĂ: Dacă scoateți lamele sau bușele pentru verificări, asigurați-vă că ați reînștat lamele pe **ACELAȘI** suport de pe care au fost demontate. Acest lucru este necesar pentru menținerea echilibrului. Se recomandă marcarea fiecărei lame înainte de demontare.

Instalați organe de asamblare noi în aceeași direcție în care au fost demontate la instalarea sau înlocuirea lamelor.

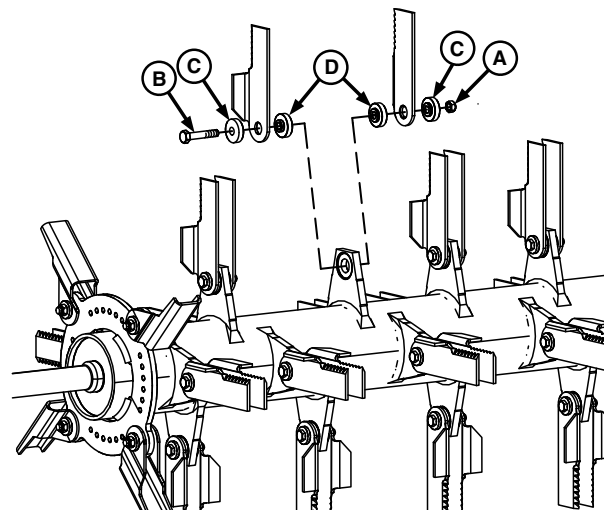
Scoateți piulița de blocare (A), șurubul cu cap (B) și bușele (C și D).

Inspectați și, dacă este nevoie, înlocuiți bușele la înlocuirea lamelor. Contactați reprezentantul John Deere local pentru piesele de schimb.

Înlocuiți lama și instalați șurubul cu cap, bușele și piulița de blocare. Strângeți piulița conform specificației.

Specificație

Piuliță de blocare a lamei
tocătorului—Cuplu.....60 Nm
(44 lb.-ft.)



A—Piuliță de blocare
B—Șurub cu cap

C—Bucșe
D—Bucșe

H98142 —UN—21SEP10

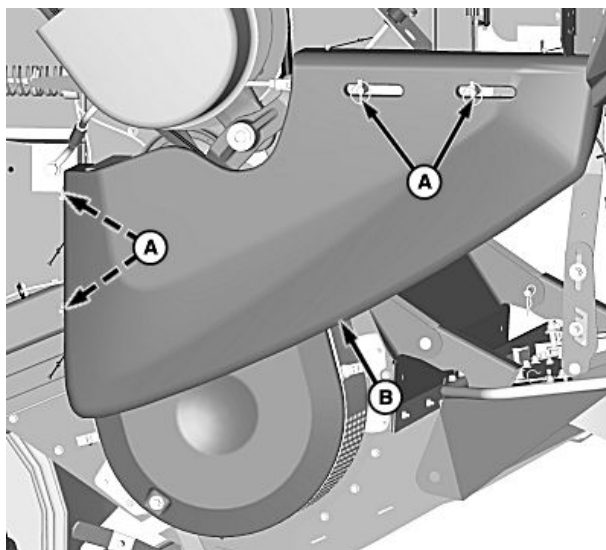
OUC6075,00009C2 -58-17NOV10-3/3

Lamele tocătorului - Centrare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Ridicați tocătorul complet și scoateți bolțurile de blocare rapidă (A) și scutul (B).

A—Știfturi de blocare rapidă B—Scut



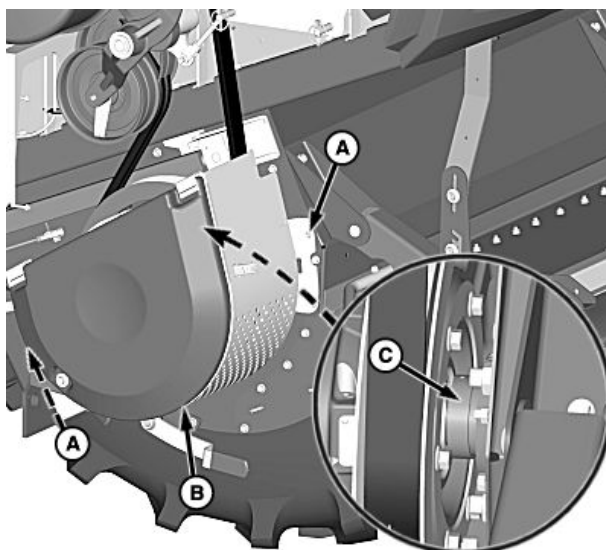
H98146 —UN—21SEP10

OUO6075,00009C4 -58-21SEP10-1/4

Demontați șuruburile cu cap (A) și scutul (B).

Slăbiți șurubul de reglare și colierul de blocare (C) din partea stângă.

A—Șuruburi de fixare (4 buc.) C—Colier de blocare
B—Scut



H98147 —UN—21SEP10

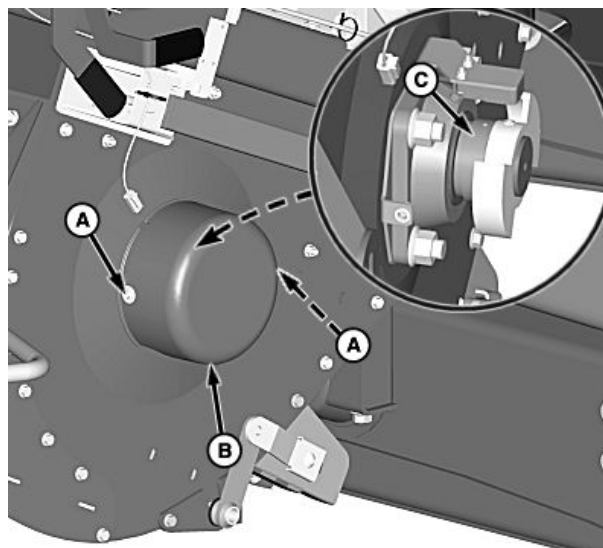
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00009C4 -58-21SEP10-2/4

Demontați șuruburile cu cap hexagonal (A) și capacul rulmentului (B).

Slăbiți șurubul de reglare și colierul de blocare (C) din partea dreaptă.

A—Șuruburi de fixare (2 buc.) C—Colier de blocare
B—Capac de rulment



H98148 —UN—21SEP10

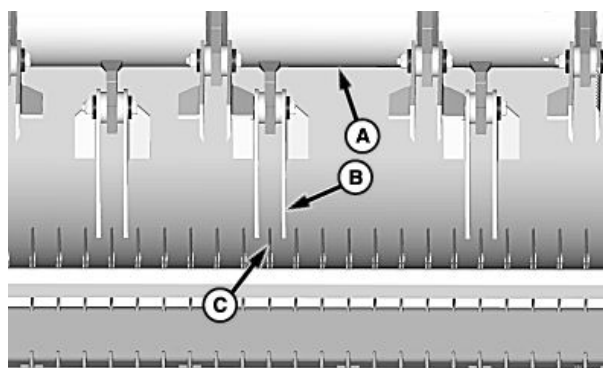
OUO6075,00009C4 -58-21SEP10-3/4

Poziționați rotorul tocătorului (A) la dreapta sau la stânga pentru a vă asigura că lamele rotorului (B) nu ating cuțitele staționare (C).

Strângeți colierele de blocare de pe ambele părți în direcția de rotație și fixați cu șuruburile de reglare.

Instalați capacul rulmentului în partea dreaptă și scuturile tocătorului în partea stângă.

A—Rotorul tocătorului C—Cuțitele staționare
B—Lamele de pe rotor



H87317 —UN—30JAN07

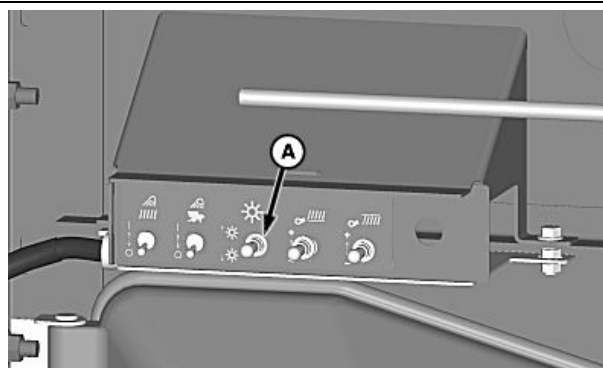
OUO6075,00009C4 -58-21SEP10-4/4

Comutator de reglare a tocătorului

Comutatorul de reglare a tocătorului (A) este situat în partea stângă a mașinii.

Comutatorul de reglare a tocătorului permite operatorului să ridice sau să coboare tocătorul în diferite poziții.

A—Comutatorul tocătorului



H97565 —UN—14SEP10

OUO6075,00009C6 -58-21SEP10-1/1

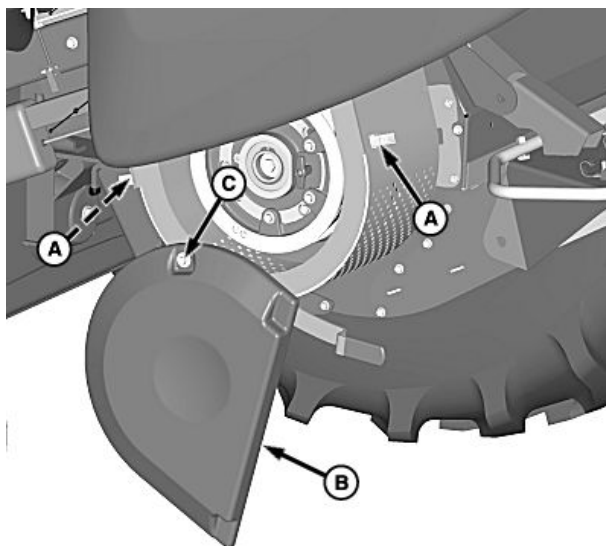
Turațiile transmisiei tocătorului - Schimbare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Eliberați zăvoarele (A) și rotiți scutul (B) pe pivotul (C).

A—Zăvoare
B—Scut

C—Pivot



H98149 — UN — 21SEP10

OUO6075,00009C7 -58-14OCT10-1/2

Poziție viteză mică:

NOTĂ: S-ar putea să fie necesar să rotiți puțin roata de curea în timp ce mișcați maneta schimbătorului.

Mutați maneta schimbătorului (A) în poziția (B).

- Porumb

Poziție neutră

NOTĂ: S-ar putea să fie necesar să rotiți puțin roata de curea în timp ce mișcați maneta schimbătorului.

Mutați maneta schimbătorului (A) în poziția (C).

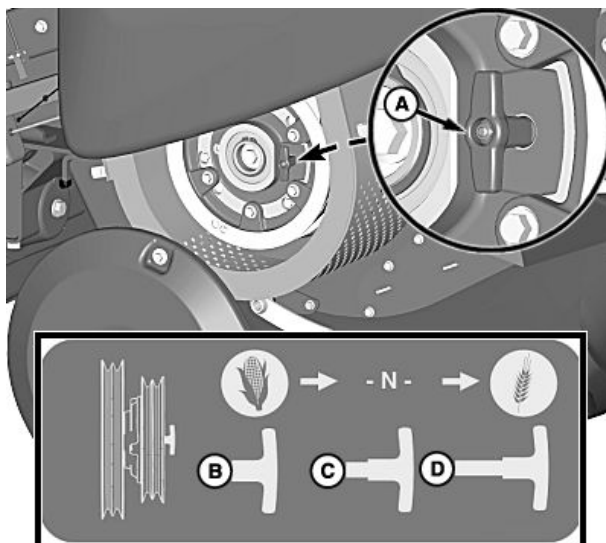
Poziție viteza de deplasare rapidă:

NOTĂ: S-ar putea să fie necesar să rotiți puțin roata de curea în timp ce mișcați maneta schimbătorului.

Mutați maneta schimbătorului (A) în poziția (D).

- Cereale

Închideți scutul și fixați-l cu zăvoare.



A—Manetă schimbător
B—Poziție viteză mică

C—Poziție neutră
D—Poziție viteza de deplasare rapidă

H98150 — UN — 21SEP10

OUO6075,00009C7 -58-14OCT10-2/2

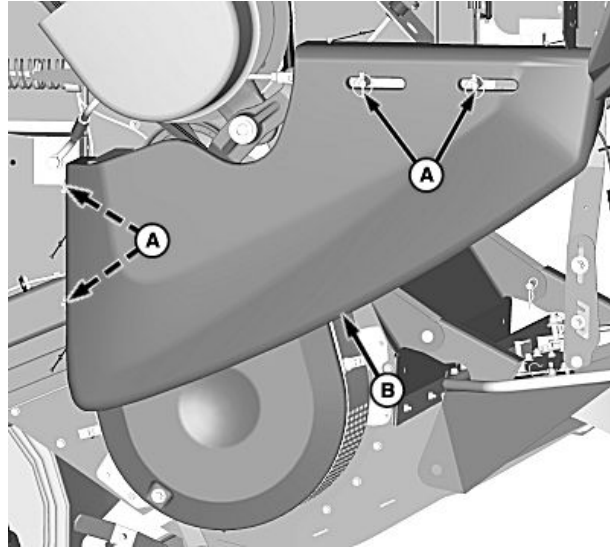
Întinderea curelei de antrenare a tocătorului - Reglare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

NOTĂ: Coborâți complet tocătorul pentru a tensiona curelele în mod corespunzător.

Scoateți bolțurile de blocare rapidă (A) și scutul (B).

A—Știfturi de blocare rapidă B—Scut



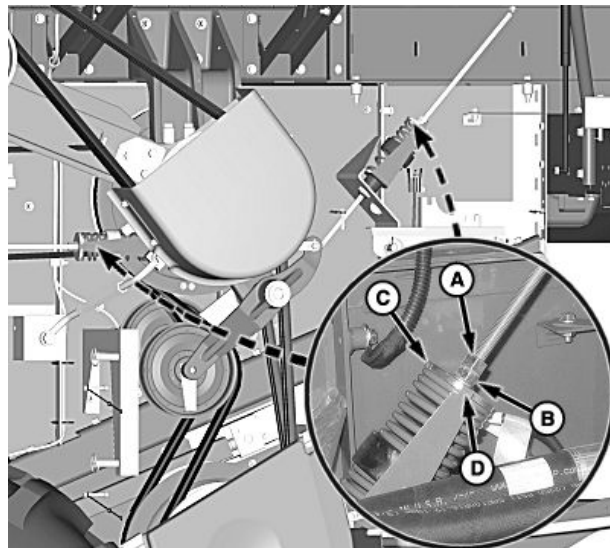
H98146 —UN—21SEP10

OOU6075,00009C8 -58-14OCT10-1/2

Slăbiți contrapiulița (A) și strângeți piulița (B) până când șaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) și capătul treptei. Strângeți piulița de fixare.

Instalați scutul și fixați-l cu bolțuri de blocare rapidă.

A—Piuliță de blocare C—Șaibă
B—Piuliță D—Indicator



H98151 —UN—21SEP10

OOU6075,00009C8 -58-14OCT10-2/2

Cureaua tocătorului—Înlocuire

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

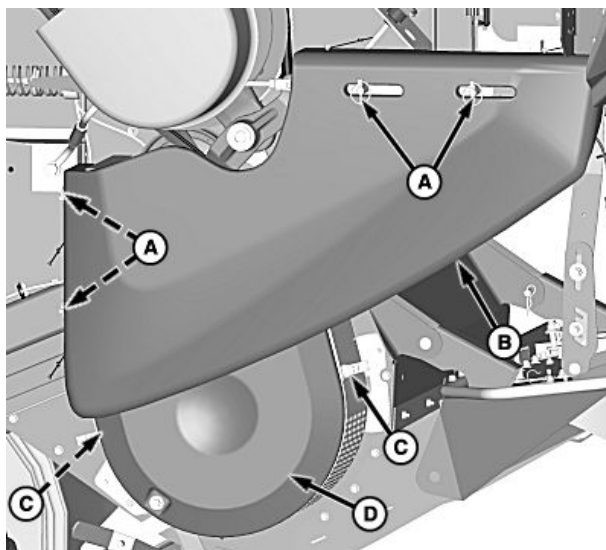
NOTĂ: Tocătorul trebuie deplasat în poziție de mijloc pentru o instalare mai ușoară a curelei.

Scoateți bolțurile de blocare rapidă (A) și scutul (B).

Eliberați zăvoarele (C) și rotiți scutul (D) pentru a-l deschide.

A—Stifturi de blocare rapidă
B—Scut

C—Zăvoare
D—Scut



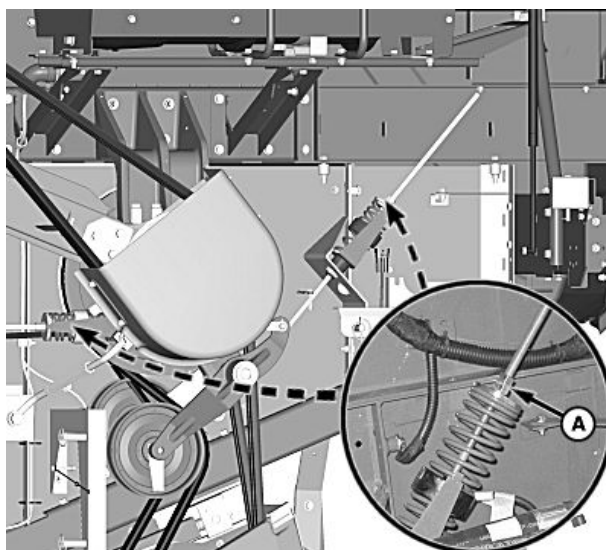
H98152 —UN—21SEP10

OUC6075,00009C9 -58-30JUN11-1/10

NOTĂ: Marcați locația piulițelor întinzătorului înainte de a le slăbi, pentru a facilita reasamblarea.

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei.

A—Piulițe



H98153 —UN—21SEP10

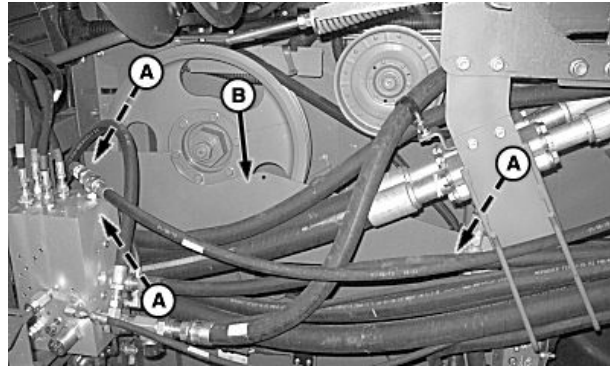
Continuare pe pagina următoare

OUC6075,00009C9 -58-30JUN11-2/10

Demontați șuruburile cu cap (A) și scutul (B).

A—Șuruburi de fixare

B—Scut



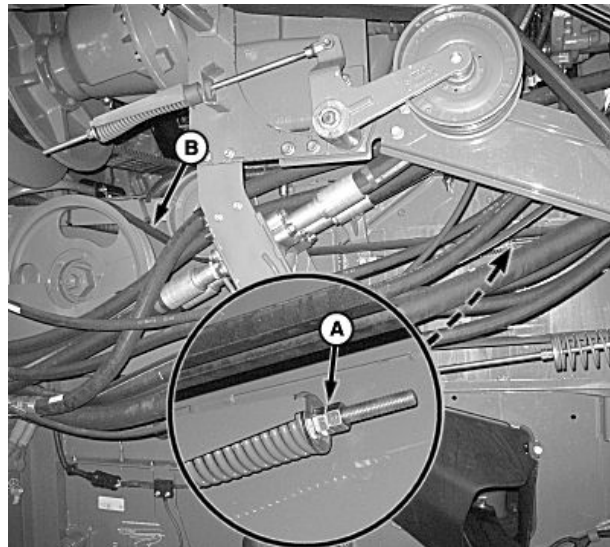
H86952 —UN—17JUN10

OUC6075,00009C9 -58-30JUN11-3/10

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea de pe cureaua bătătorului de descărcare (B).

A—Piulițe

B—Cureaua bătătorului de descărcare

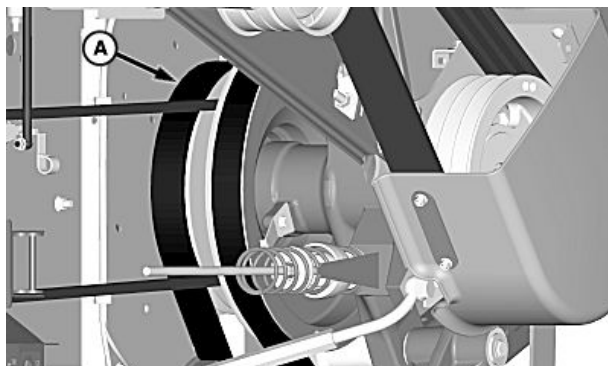


H86953 —UN—17JUN10

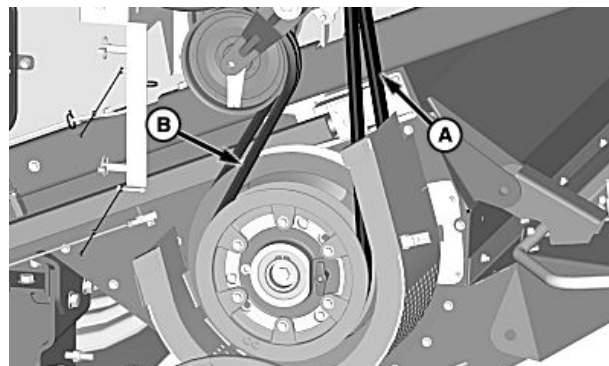
Continuare pe pagina următoare

OUC6075,00009C9 -58-30JUN11-4/10

Cureaua tocătorului interior:



**A—Cureaua de antrenare a
tocătorului interior**



**B—Cureaua de antrenare
exterioară a tocătorului**

NOTĂ: *Rotiți cureaua astfel încât aceasta să se încadreze între roata de curea și placa laterală.*

Demontați cureaua de antrenare a tocătorului interior (A) de pe roțile de curea superioare.

Demontați cureaua de antrenare a tocătorului exterior (B) de pe roțile de curea inferioare.

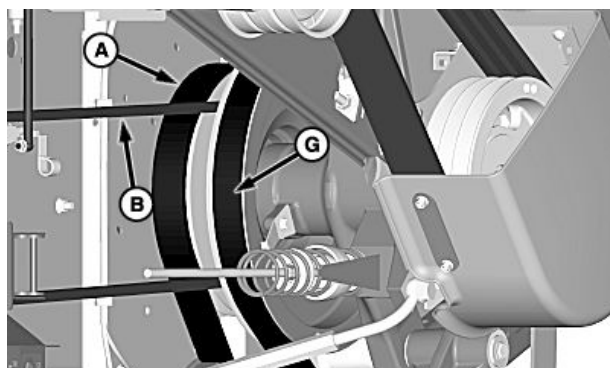
Demontați cureaua de antrenare a tocătorului interior de pe roțile de curea inferioare.

Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.

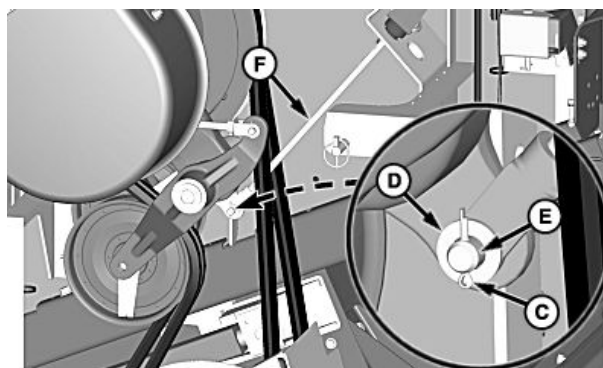
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00009C9 -58-30JUN11-5/10

Cureaua toacătorului exterior:



H98158 —UN—21SEP10



H98159 —UN—21SEP10

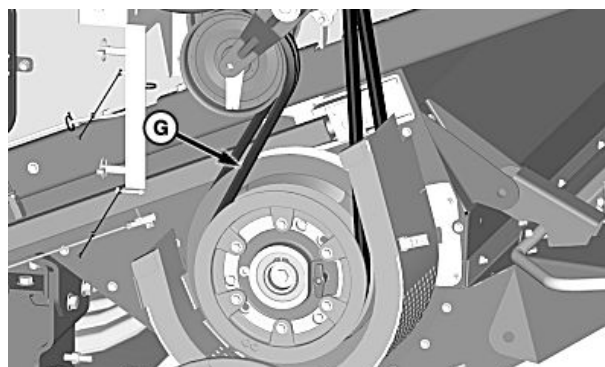
NOTĂ: Rotiți curelele astfel încât acestea să se încadreze între roata de curea și placa laterală.

Demontați cureaua de antrenare a toacătorului interior (A) și cureaua băătorului de descărcare (B) de pe roțile de curea superioare.

Scoateți și păstrați cuiul spintecat (C), șaiba (D) și știftul (E) de pe tija de tensionare (F).

Demontați cureaua de antrenare a toacătorului exterior (G) de pe roțile de curea superioară și inferioară.

Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.



H98163 —UN—21SEP10

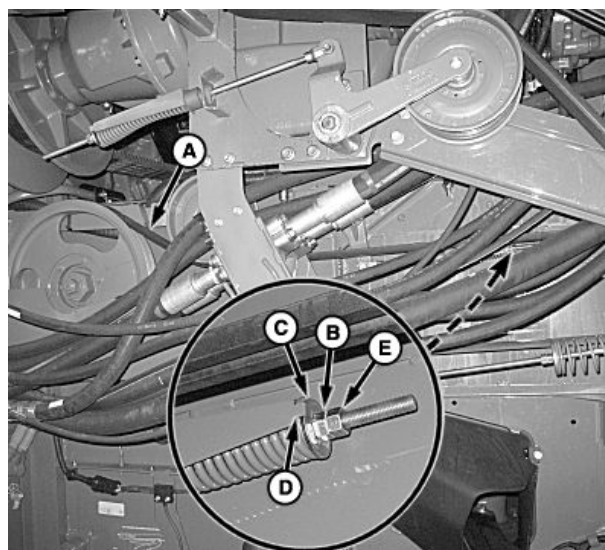
- | | |
|--|--|
| A—Cureaua de antrenare a toacătorului interior | E—Pin |
| B—Cureaua băătorului de descărcare | F—Tija de tensionare |
| C—Șplint | G—Cureaua de antrenare exterioară a toacătorului |
| D—Șaibă | |

OUC6075,00009C9 -58-30JUN11-6/10

Instalați cureaua băătorului de descărcare (A) pe roata de curea.

Strângeți piulița (B) până când șaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) și capătul treptei. Strângeți piulița de blocare (E).

- | | |
|------------------------------------|-------------|
| A—Cureaua băătorului de descărcare | D—Indicator |
| B—Piuliță | E—Piuliță |
| C—Șaibă | |



H96957 —UN—18JUN10

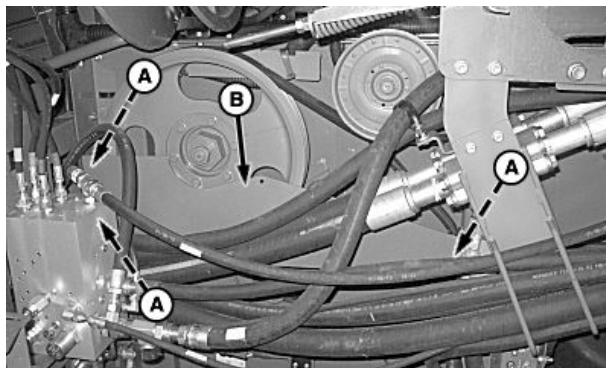
Continuare pe pagina următoare

OUC6075,00009C9 -58-30JUN11-7/10

Instalați scutul (B) și fixați cu șuruburile cu cap (A).

A—Șuruburi de fixare

B—Scut



H96952 —UN—17JUN10

OUC6075,00009C9 -58-30JUN11-8/10

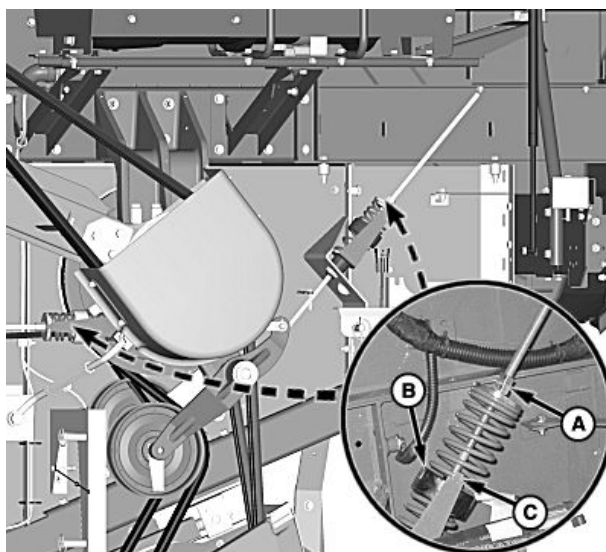
Coborâți tocătorul în poziție mediană.

Strângeți piulițele (A) până când ghidajul arcului (B) se află la capătul indicatorului (C), după cum este indicat.

A—Piulițe

B—Ghidaj al arcului

C—Indicator



H98320 —UN—28SEP10

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,00009C9 -58-30JUN11-9/10

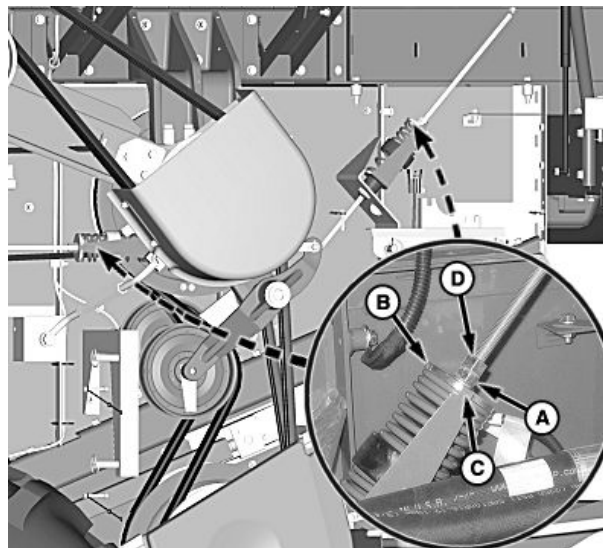
Coborâți tocătorul complet, pentru a tensiona corespunzător cureaua.

Strângeți piulița (A) până când șaiba (B) este poziționată între capătul indicatorului (C) și capătul treptei. Strângeți piulița de blocare (D).

Instalați scutul și fixați-l cu bolțuri de blocare rapidă.

A—Piuliță
B—Șaibă

C—Indicator
D—Piuliță de blocare



H98322 —UN—28SEP10

OUC6075,00009C9 -58-30JUN11-10/10

Cureaua arborelui intermediar al tocătorului - Reglare

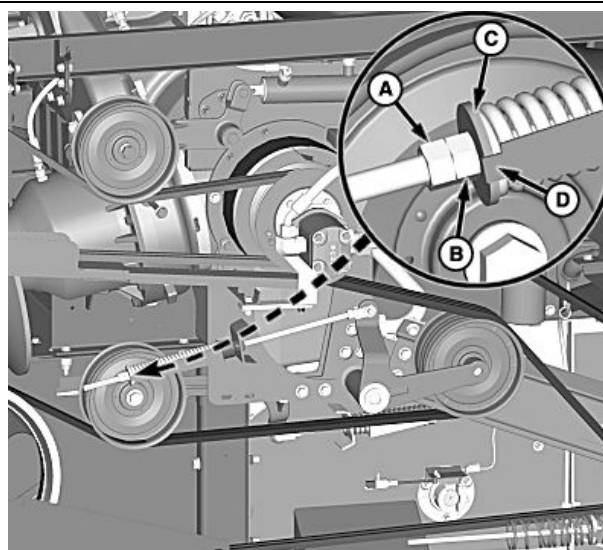
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Cureaua arborelui intermediar al tocătorului se află pe partea stângă deasupra tocătorului.

Slăbiți piulița (A) și strângeți piulița (B) până când șaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) și partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piuliță de blocare
B—Piuliță

C—Șaibă
D—Indicator



H98496 —UN—08OCT10

OUC6075,0000A0E -58-08OCT10-1/1

Cureaua arborelui intermediar al tocătorului - Înlocuire

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea de pe cureaua arborelui intermediar al tocătorului (B).

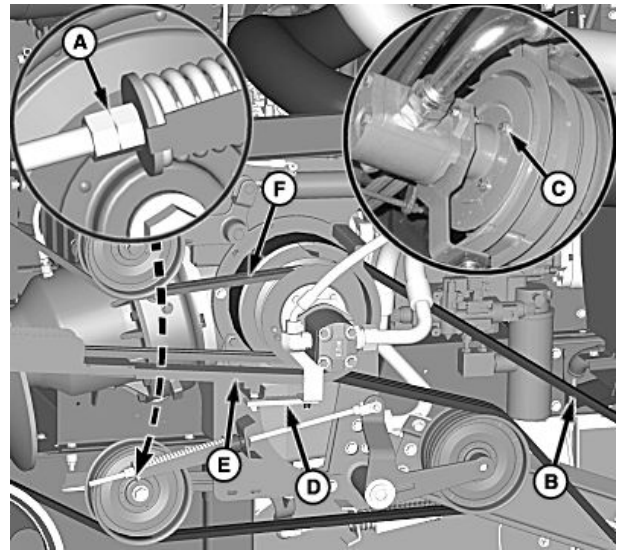
Scoateți piulițele cu capac (C) și eclisa izolatorului (D).

Îndepărtați ansamblul pompei și suportul din zona de lucru.

Scoateți șuruburile cu cap de pe apărătoarea curelei (E).

Scoateți și păstrați curelele de antrenare ale melcului de descărcare (F).

- | | |
|--|--|
| A—Piulițe | D—Eclisă izolator |
| B—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului | E—Apărătoarea curelei |
| C—Șuruburi de fixare (4 buc.) | F—Curelele de antrenare ale melcului de descărcare |



H98498 — UN—08OCT10

OUC6075.0000A10 -58-20OCT10-1/5

Cu pompă hidraulică:

Scoateți organele de asamblare (A) și eclisa (B) de pe ambele părți ale scutului.

Scoateți piulița (C) de pe consola ansamblului pompei.

NOTĂ: Verificați dacă șaibele și izolatorul rămân instalate la demontare. Instalați piulița demontată înainte, pentru a fixa șaibele și izolatorii la demontarea ansamblului.

Scoateți șuruburile cu cap (D) de pe ansamblul pompei.

Scoateți scutul (E) și consola ansamblului pompei.

Sprijiniți scutul și consola ansamblului pompei în afara zonei de lucru.

Scoateți cureaua arborelui intermediar (F) de pe roțile de curea superioară și inferioară.

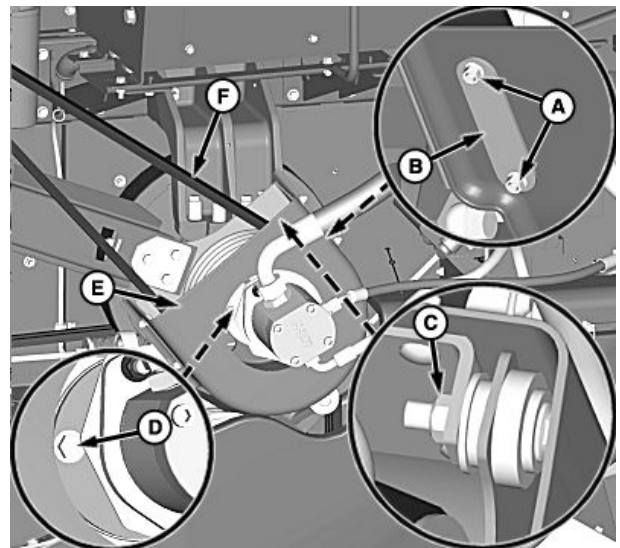
Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.

Aliniați ansamblul pompei cu roata de curea și strângeți șuruburile cu cap conform specificației.

Specificație

Șuruburi de fixare—Cuplu.....80 Nm
(59 lb.-ft.)

NOTĂ: Aliniați pana de arbore de la ansamblul pompei cu canalul de pană al roții de curea. Verificați dacă șaibele și izolatorii rămân instalate pe consola ansamblului pompei.



- | | |
|-----------------------|--|
| A—Organe de asamblare | D—Șurub cu cap (2 buc.) |
| B—Chingă | E—Scut |
| C—Piuliță | F—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului |

Instalați scutul și consola ansamblului pompei și fixați cu o piuliță.

Instalați chinga pe ambele părți ale scutului și fixați cu organe de asamblare.

Continuare pe pagina următoare

OUC6075.0000A10 -58-20OCT10-2/5

H98502 — UN—20OCT10

Instalați curelele de antrenare ale melcului de descărcare (A).

Instalați apărătoarea curelei (B) și fixați-o cu șuruburi cu cap.

Aliniați ansamblul pompei cu roata de curea.

Instalați eclisa izolatorului (C) și strângeți șuruburile cu cap (D) conform specificației.

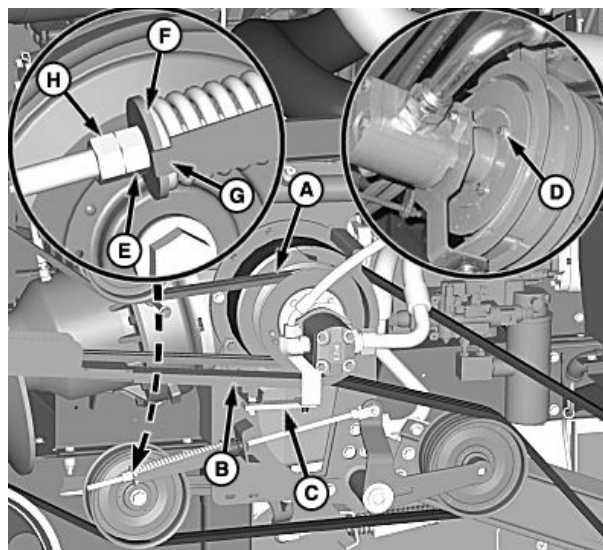
Specificație

Șuruburi de
fixare—Cuplu.....80 Nm
(59 lb.-ft.)

Strângeți piulița (E) până când șaiba (F) este poziționată între capătul indicatorului (G) și partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare (H).

A—Cureaua de antrenare a
melcului de descărcare
B—Apărătoarea curelei
C—Eclisă izolator
D—Șuruburi de fixare (4 buc.)

E—Piuliță
F—Șaibă
G—Indicator
H—Piuliță de blocare



H98503 —UN—20OCT10

OOU6075,0000A10 -58-20OCT10-3/5

Fără pompă hidraulică:

Scoateți organele de asamblare (A) și eclisa (B) de pe ambele părți ale scutului (C).

Scoateți cureaua arborelui intermediar (D) de pe roțile de curea superioară și inferioară.

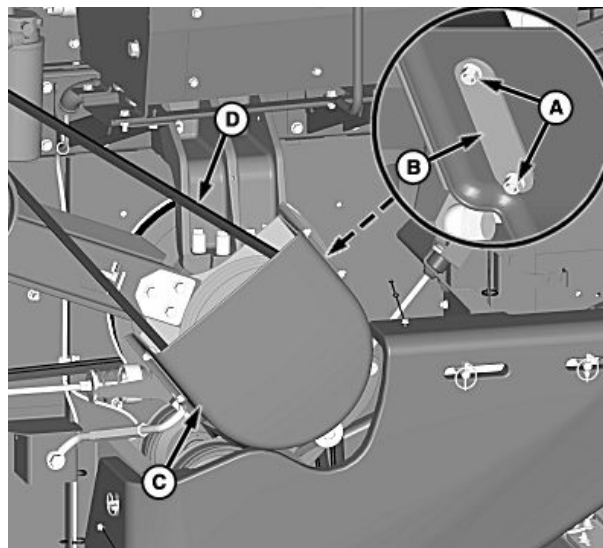
Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.

Aliniați scutul cu orificiile consolei.

Instalați chinga pe ambele părți ale scutului și fixați cu organe de asamblare.

A—Organe de asamblare
B—Chingă

C—Scut
D—Cureaua arborelui
intermediar al tocătorului



H98500 —UN—08OCT10

Continuare pe pagina următoare

OOU6075,0000A10 -58-20OCT10-4/5

Instalați curelele de antrenare ale melcului de descărcare (A).

Instalați apărătoarea curelei (B) și fixați-o cu șuruburi cu cap.

Aliniați ansamblul pompei cu roata de curea.

Instalați eclisa izolatorului (C) și strângeți șuruburile cu cap (D) conform specificației.

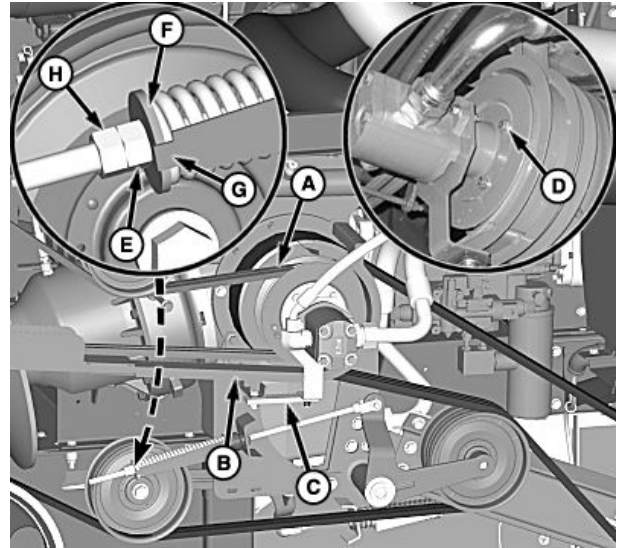
Specificație

Șuruburi de
fixare—Cuplu.....80 Nm
(59 lb.-ft.)

Strângeți piulița (E) până când șaiba (F) este poziționată între capătul indicatorului (G) și partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare (H).

A—Curea de antrenare a
melcului de descărcare
B—Apărătoarea curelei
C—Eclisă izolator
D—Șuruburi de fixare (4 buc.)

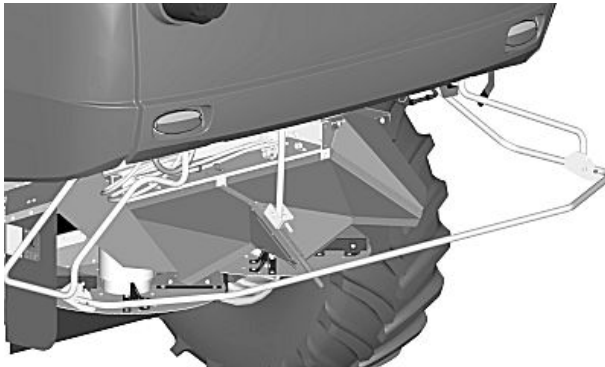
E—Piuliță
F—Șaibă
G—Indicator
H—Piuliță de blocare



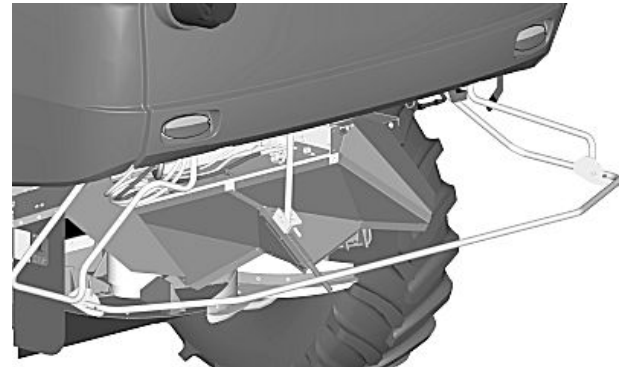
H98503 —UN—20OCT10

OUC6075,0000A10 -58-20OCT10-5/5

Împrăștiator (Informații generale)



Împrăștiator cu o singură viteză



Împrăștiator cu două viteze

ATENȚIE: Nu permiteți nimănui să stea în spatele împrăștiatorului în timp ce acesta funcționează. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia înainte de reglarea împrăștiatorului.

Înainte de a efectua operații de servizare sau de întreținere la împrăștiatorul ridicat, introduceți bolțul de blocare complet în locația sa.

NOTĂ: Pentru comutatoarele de reglare a împrăștiatorului din cabină, consultați pentru informații suplimentare secțiunea Consola de la cotieră CommandTouch.

OUC6075,0000B75 -58-21MAR11-1/1

Împrăștiator—Poziție pentru brazdă

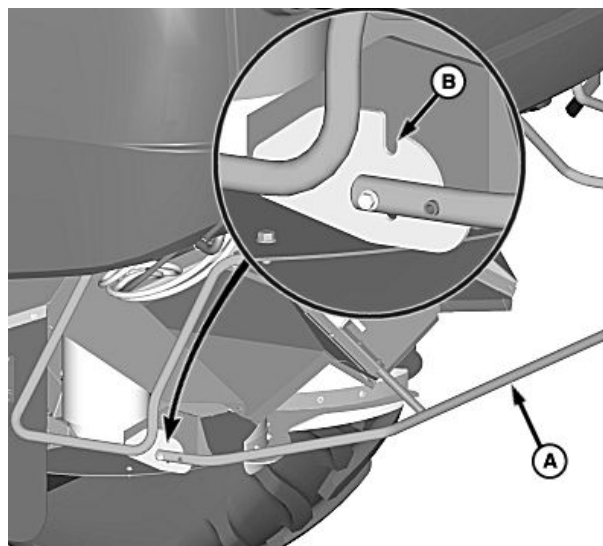
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia. Înainte de a efectua operații de servizare sau de întreținere la împrăștiatorul ridicat, introduceți bolțul de blocare complet în locația sa.

IMPORTANT: Inelul împrăștiatorului **TREBUIE** să se afle întotdeauna în poziția jos, după cum este indicat, în decursul acționării.

NOTĂ: Împrăștiatorul poate fi rotit în sus pentru a permite materialului să se descarce după un model de tip brazdă.

Ridicați inelul împrăștiatorului (A) până când acesta se aliniază cu creștătura (B) când se accesează sau se ridică împrăștiatorul în poziția pentru brazdă.

A—Colierul împrăștiatorului B—Fantă



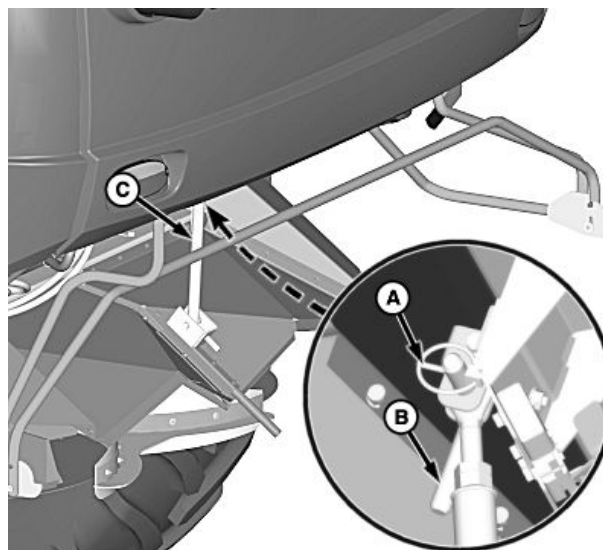
H98188 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D3 -58-23SEP10-1/3

Demontați bolțul de blocare rapidă (A) de pe bolțul (B) și coborâți tubul de reazem (C).

NOTĂ: Introduceți bolțul înapoi în poziția de depozitare și fixați-l cu bolțul de blocare rapidă.

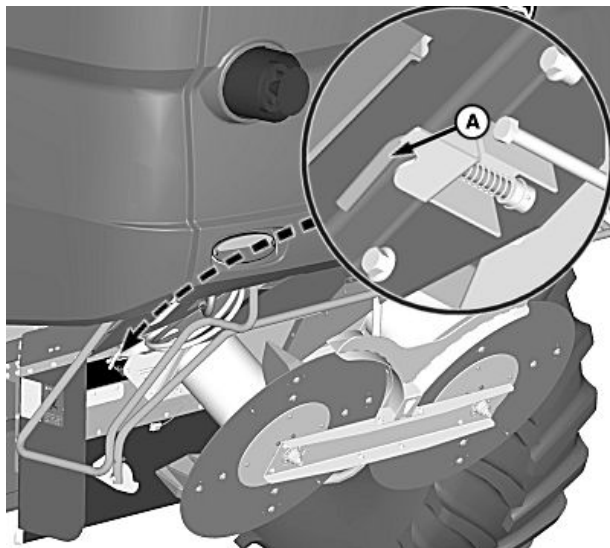
A—Bolț de blocare rapidă C—Țeavă de sprijin
B—Pin



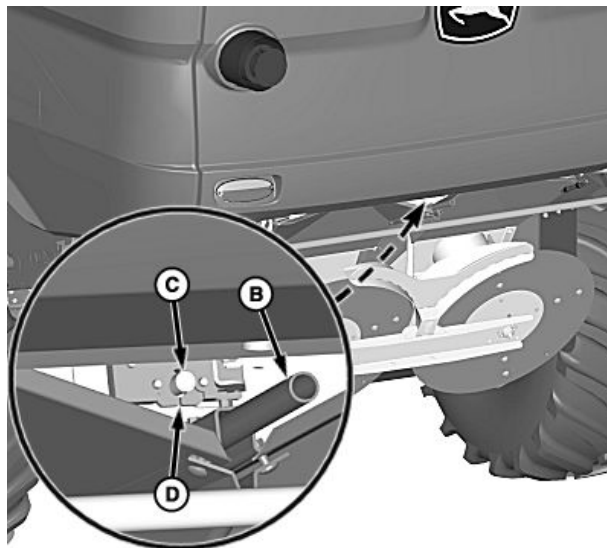
H98189 —UN—23SEP10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00009D3 -58-23SEP10-2/3



H98190 —UN—23SEP10



H98191 —UN—23SEP10

A—Pin
B—Mâner

C—Pin
D—Ansamblu de fixare

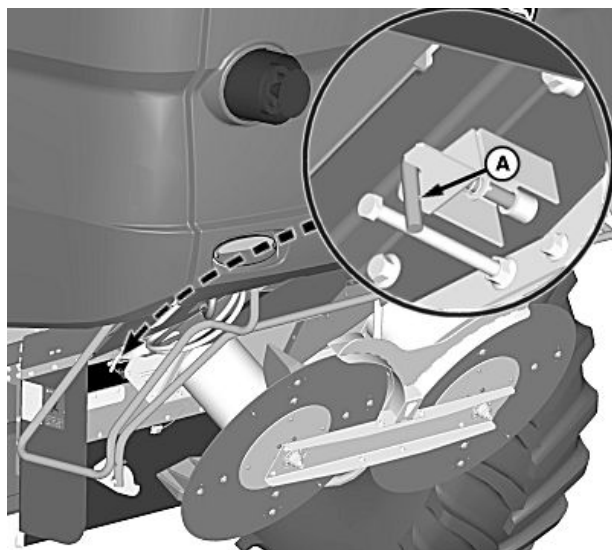
Ridicați bolțul (A) pentru ridicarea completă a împrăștiatorului.

Ridicați împrăștiatorul cu mânerul (B) până când bolțul (C) cuplează complet cu ansamblul mecanismului de blocare (D).

NOTĂ: Setati turația împrăștiatorului la zero, consultați Comutatorul de reglare a turației împrăștiatorului, din secțiunea Consola de cotieră CommandTouch, pentru informații suplimentare.

OUO6075,00009D3 -58-23SEP10-3/3

Împrăștiator—Coborâre



H98192 —UN—23SEP10

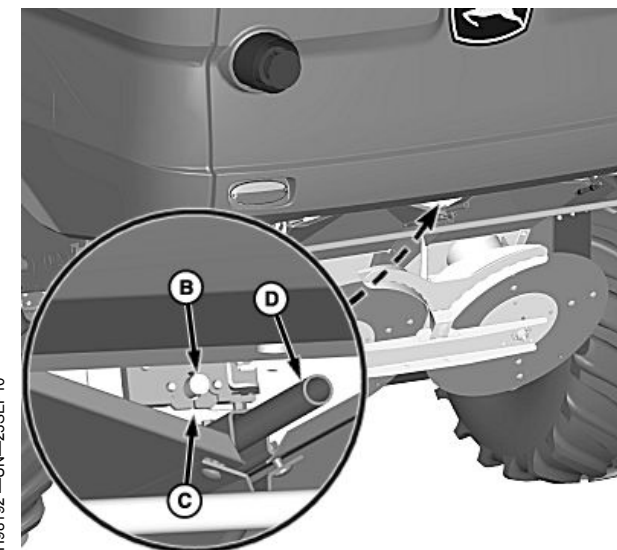
A—Pin
B—Pin

C—Ansamblu de fixare

D—Mâner

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Rotiți și amplasați bolțul (A) pe consolă pentru a debloca împrăștiatorul.



H98193 —UN—23SEP10

Eliberați bolțul (B) din ansamblul mecanismului de blocare (C) și coborâți împrăștiatorul cu mânerul (D).

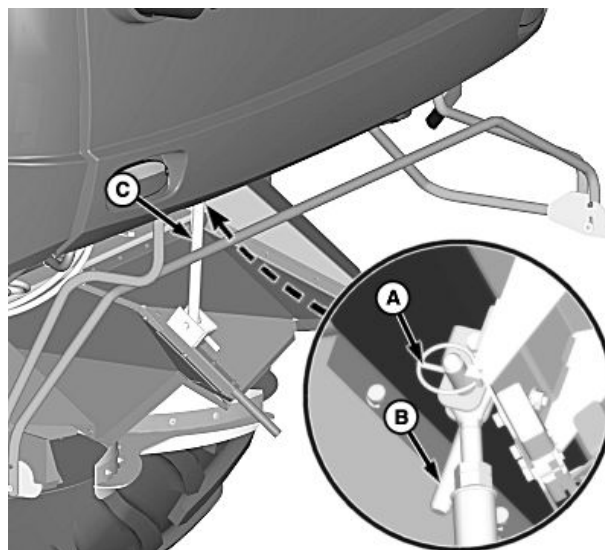
OUC6075,00009D4 -58-08OCT10-1/2

Ridicați tubul de reazem (C) până când se aliniază cu orificiul și fixați-l cu bolțul (B) și bolțul de blocare rapidă (A).

NOTĂ: Măriți turația împrăștiatorului până la atingerea lățimii dorite a împrăștiatorului, consultați Comutatorul de reglare a turației împrăștiatorului din secțiunea Consola cotierei CommandTouch, pentru informații suplimentare.

A—Bolț de blocare rapidă
B—Pin

C—Țeavă de sprijin



H98189 —UN—23SEP10

OUC6075,00009D4 -58-08OCT10-2/2

Discurile împrăștiatorului (cu o viteză)—Înlocuire

ATENȚIE: Ansamblurile discurilor au o greutate de circa 25 kg (55 lb).

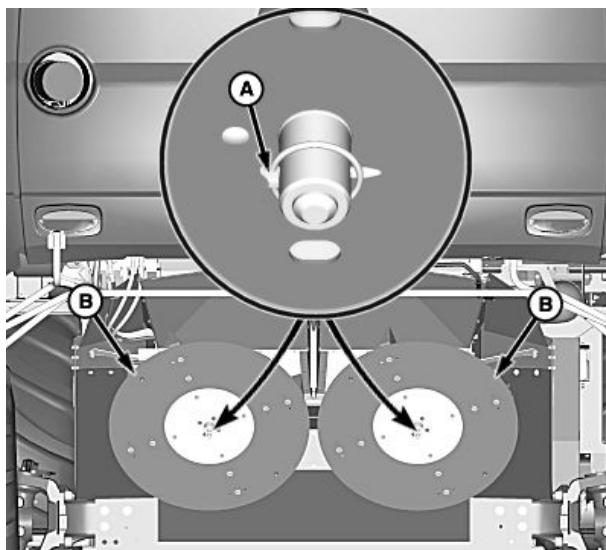
IMPORTANT: Ansamblurile discurilor sunt amplasate în partea stângă și în partea dreaptă. Marcați locațiile ansamblurilor discurilor înainte de a le demonta.

NOTĂ: Ansamblurile discului pot fi demontate pentru servisare sau pentru a asigura un joc suplimentare sub împrăștiator.

Scoateți bolțurile de blocare rapidă (A) și ansamblurile de discuri (B).

A—Bolț de blocare rapidă

B—Ansambluri de disc



H98194 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D5 -58-23SEP10-1/2

IMPORTANT: La înlocuirea lamelor uzate sau deteriorate, asigurați-vă că înlocuiți simultan lamele de pe părțile opuse ale discului, pentru a menține echilibrul de rotație al discului.

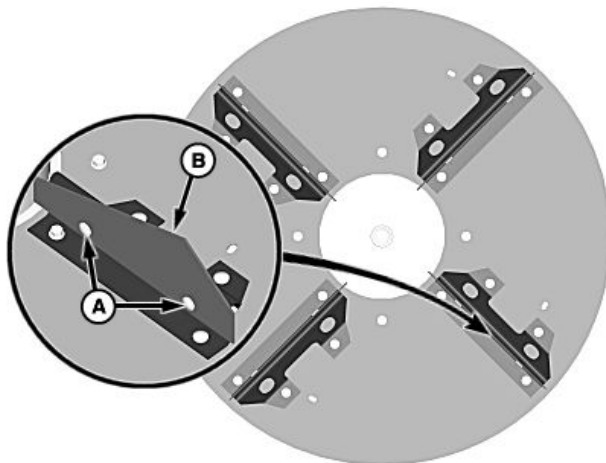
Lamele sunt orientate în modele de orificii alternative, pentru a obține o împrăștiere optimă a materialului. Asigurați-vă că lamele de schimb sunt introduse în aceleași orificii din care au fost demontate anterior.

Demontați organele de asamblare (A) și lama (B).

Instalați lamele de schimb după necesități și strângeți organele de asamblare.

A—Organe de asamblare

B—Lamă



H98197 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D5 -58-23SEP10-2/2

Discurile împrăștiatorului (cu două viteze)—Înlocuire

ATENȚIE: Ansamblurile discurilor au o greutate de circa 25 kg (55 lb).

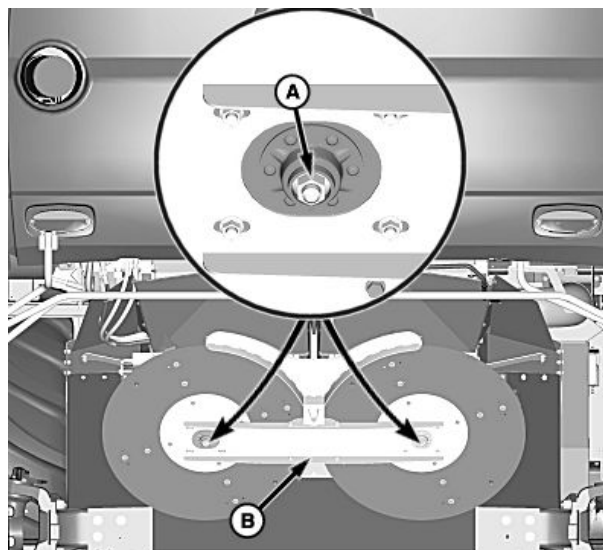
IMPORTANT: Ansamblurile discurilor sunt amplasate în partea stângă și în partea dreaptă. Marcați locațiile ansamblurilor discurilor înainte de a le demonta.

NOTĂ: Ansamblurile discului pot fi demontate pentru servizare sau pentru a asigura un joc suplimentare sub împrăștiator.

Demontați piulița (A) și învelișul de suport (B).

A—Piuliță

B—Înveliș de suport



H98195 —UN—08OCT10

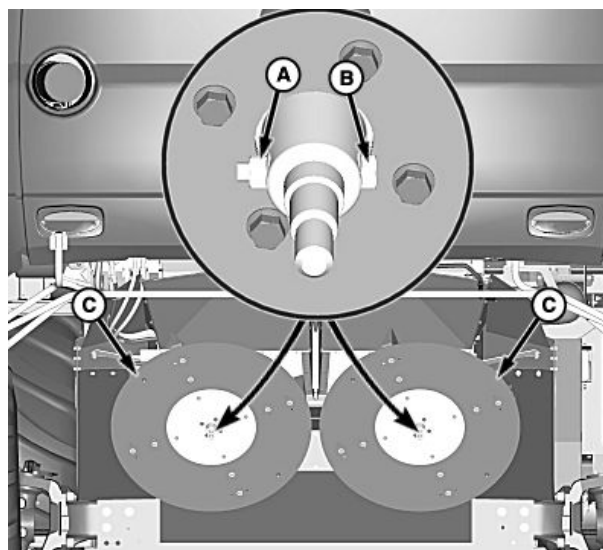
OOU6075,00009D6 -58-23SEP10-1/3

Demontați piulițele (A) și șuruburile cu cap (B) de pe ansamblurile de discuri (C).

A—Piuliță

B—Șurub cu cap

C—Ansambluri de disc



H98196 —UN—23SEP10

Continuare pe pagina următoare

OOU6075,00009D6 -58-23SEP10-2/3

IMPORTANT: La înlocuirea lamelor uzate sau deteriorate, asigurați-vă că înlocuiți simultan lamele de pe părțile opuse ale discului, pentru a menține echilibrul de rotație al discului.

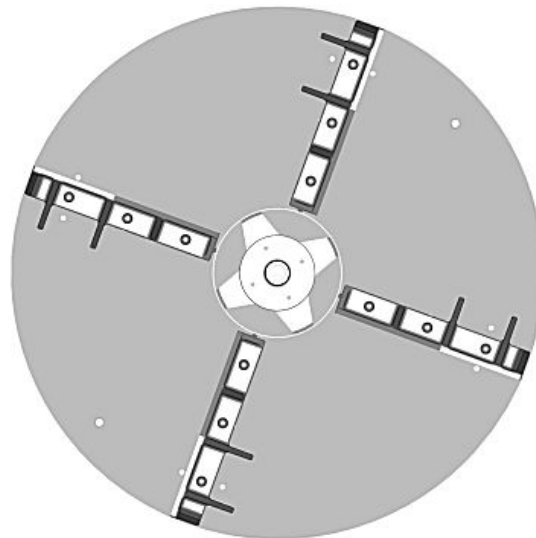
Lamele sunt orientate în modele de orificii alternative, pentru a obține o împrăștiere optimă a materialului. Asigurați-vă că lamele de schimb sunt introduse în aceleași orificii din care au fost demontate anterior.

Instalați lamele de schimb după necesități și strângeți organele de asamblare conform specificației.

Specificație

Organe de asamblare

lamă—Cuplu.....22 Nm
(16 lb.-ft.)



H98198 —UN—23SEP10

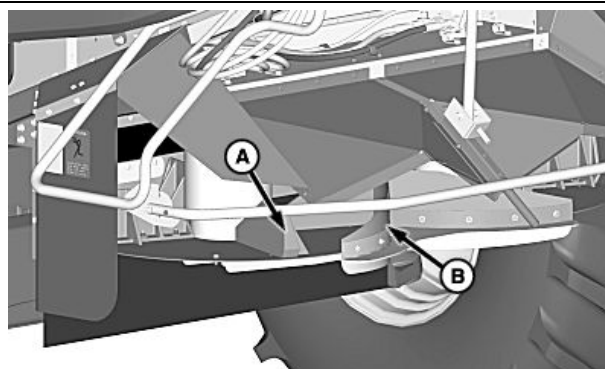
OUO6075,00009D6 -58-23SEP10-3/3

Împrăștiator de paie de mare anvergură (Opțional)

ATENȚIE: Nu permiteți nimănui să stea în spatele împrăștiatorului în timp ce acesta funcționează. **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia înainte de reglarea împrăștiatorului.

NOTĂ: Învelișurile trebuie demontate când se recoltează cu hedere mai mici de 9,1 m (30 ft) sau cu capete pentru porumb mai mici de 12 rânduri, pentru a asigura o distribuție optimă a materialului.

Când lamele împrăștiatorului de paie (A) și învelișurile (B) sunt instalate, se mărește lățimea de împrăștiere și asigură o mai bună distribuire a materialului pentru hederele mai mari. Contactați reprezentantul John Deere local pentru informații suplimentare.



A—Lame

B—Învelișuri

H98199 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D9 -58-28MAR11-1/1

Tocătorul (Informații generale)

⚠ ATENȚIE: Nu permiteți nimănui să stea în apropierea tocătorului în timp ce acesta funcționează. **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia înainte de reglarea tocătorului.

Utilizarea normală uzează partea de jos a aripioarelor tocătorului până devin muchii ascuțiți.

Tocătorul cu dinți foarte fini taie paie descărcate din separator când ușa de tocare-aruncare este închisă. Consultați Configurarea gestionării reziduurilor din secțiunea Ecranele afișajului CommandCenter pentru modificarea poziției ușii de tocare-aruncare.

Ușa de tocare-aruncare poate fi, de asemenea, setată să arunce paie descărcate din separator într-o brazdă din spatele mașinii, când ușa este deschisă.

PowerCast avansat sau peretele frontal al deflectorului Premium este utilizat pentru a distribui pleava din sania de curățare pe lățimea hederului atunci când ușa de tocare-aruncare este deschisă.

Pentru turație ridicată a tocătorului:

- Cereale

Pentru turația redusă a tocătorului:

- Porumb

Pentru a trece tocătorul la turație mică sau turație mare, consultați Turațiile mecanismului de antrenare a tocătorului—Schimbare, mai departe în această secțiune.

Porniți cu bancul de cuțite în poziție de decuplare completă. Dacă doriți o calitate a tăierii mai bună, reglați bancul de cuțite în poziția de cuplare completă, consultați Bancul de cuțite staționare al tocătorului—Reglare, mai departe în această secțiune.

NOTĂ: Pentru comutatoarele de reglare a tocătorului din cabină, consultați pentru informații suplimentare secțiunea Consola de la cotieră CommandTouch.

Pentru comutatoarele de reglare a împrăștiatorului din cabină, consultați pentru informații suplimentare secțiunea Consola de la cotieră CommandTouch.

OUO6075,0000CA5 -58-15JUN11-1/1

Așezare în poloage (Informații generale)

- Pentru a așeza în poloage paie și a împrăști pleava, deschideți ușa de tocare-aruncare. Consultați Configurarea gestionării reziduurilor din secțiunea Ecranele afișajului CommandCenter, pentru informații suplimentare.
- Pentru a așeza în poloage paie și pleava, consultați Așezare în poloage (Informații generale) în secțiunea Reziduuri Deluxe.
- Ridicați complet tocătorul. Consultați comutator Reglare tocător, puțin mai departe în această secțiune.
- Cuplați mecanismul de antrenare a tocătorului în poziție neutră. Consultați Turațiile mecanismului de antrenare

a tocătorului—Schimbare, mai departe în această secțiune.

- Dacă recoltați culturi cu volum scăzut de paie, coborâți deflectorul pentru știuleți în poziția pentru porumb. Consultați Derivator de cultură, mai departe în această secțiune.
- Dacă intră în dotare un perete frontal PowerCast avansat, setați turația discului pe zero. Consultați Comutatorul de reglare a turației împrăștiatorului din secțiunea Consolă de la cotieră CommandTouch, pentru informații suplimentare.

OUO6075,0000CBA -58-28JUN11-1/1

Paletel tocătorului - Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

NOTĂ: Paletel tocătorului pot fi reglate dacă setările din fabrică nu asigură o lățime de împrăștiere adecvată sau o distribuție omogenă.

Paletel tocătorului sunt setate din fabrică pentru platforme de 9,1 m (30 ft.).

Scoateți și păstrați cuiele spintecate (A) și șaibele (B).

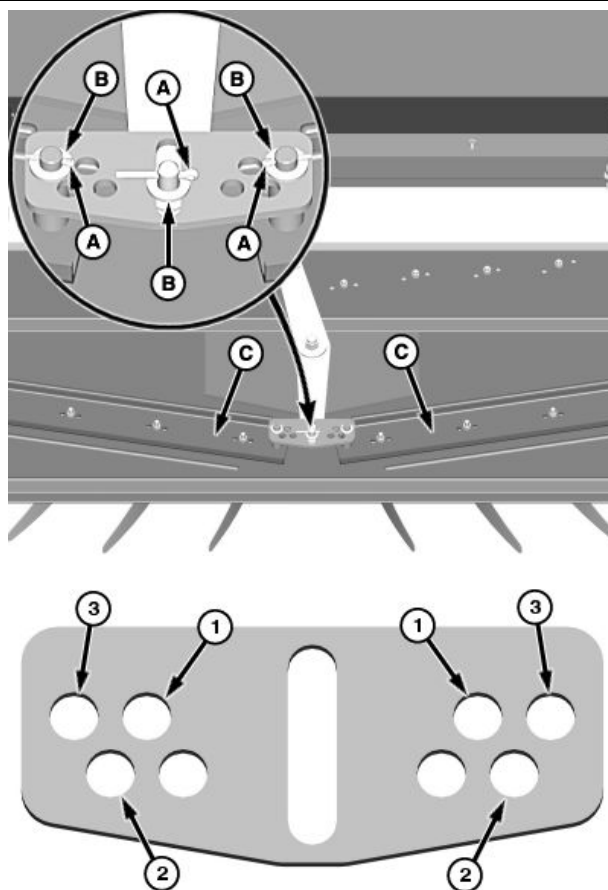
Reglați ghidajel glisante (C) în orificiile dorite din placa de reglare.

- Orificiu 1: Poziție heder la 6,7 m (22 ft.)
- Orificiu 2: Poziție heder la 7,6 m (25 ft.)
- Orificiu 3: Poziție heder la 9,1 m (30 ft.)

Instalați șaibele și cuiele spintecate demontate anterior.

A—Cuie spintecate
B—Șaibe

C—Ghidaje glisante



H98656—UN—19OCT10

H98657—UN—19OCT10

OUC6075,0000A28 -58-19OCT10-1/1

Paletel tocătorului (motor electric)—Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

NOTĂ: Paletel tocătorului pot fi reglate dacă setările din fabrică nu asigură o lățime de împrăștiere adecvată sau o distribuție omogenă.

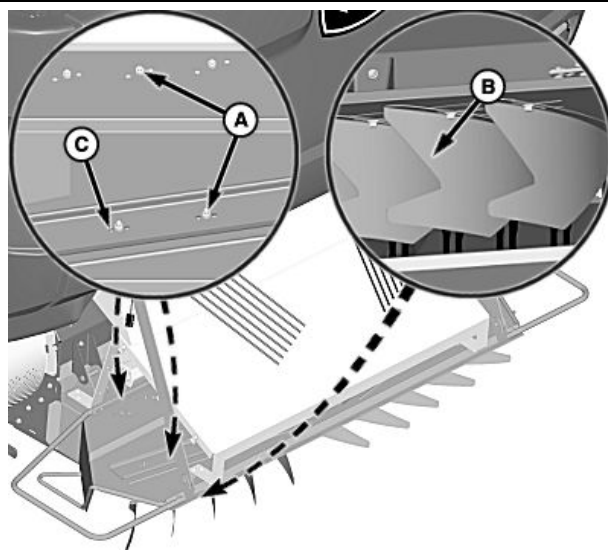
Paletel tocătorului sunt setate din fabrică pentru platforme de 9,1 m (30 ft.).

Slăbiți piulițele (A) și reglați paleta tocătorului (B) la diferite orificii (C) dacă este necesar controlul distribuției lățimii de împrăștiere a paielor. Consultați Paletel tocătorului (Reglare electrică)—Setări din fabrică, mai departe în această secțiune.

Strângeți piulițele și repetați după necesități la celelalte palete ale tocătorului.

A—Piulițe
B—Deflectorul tocătorului

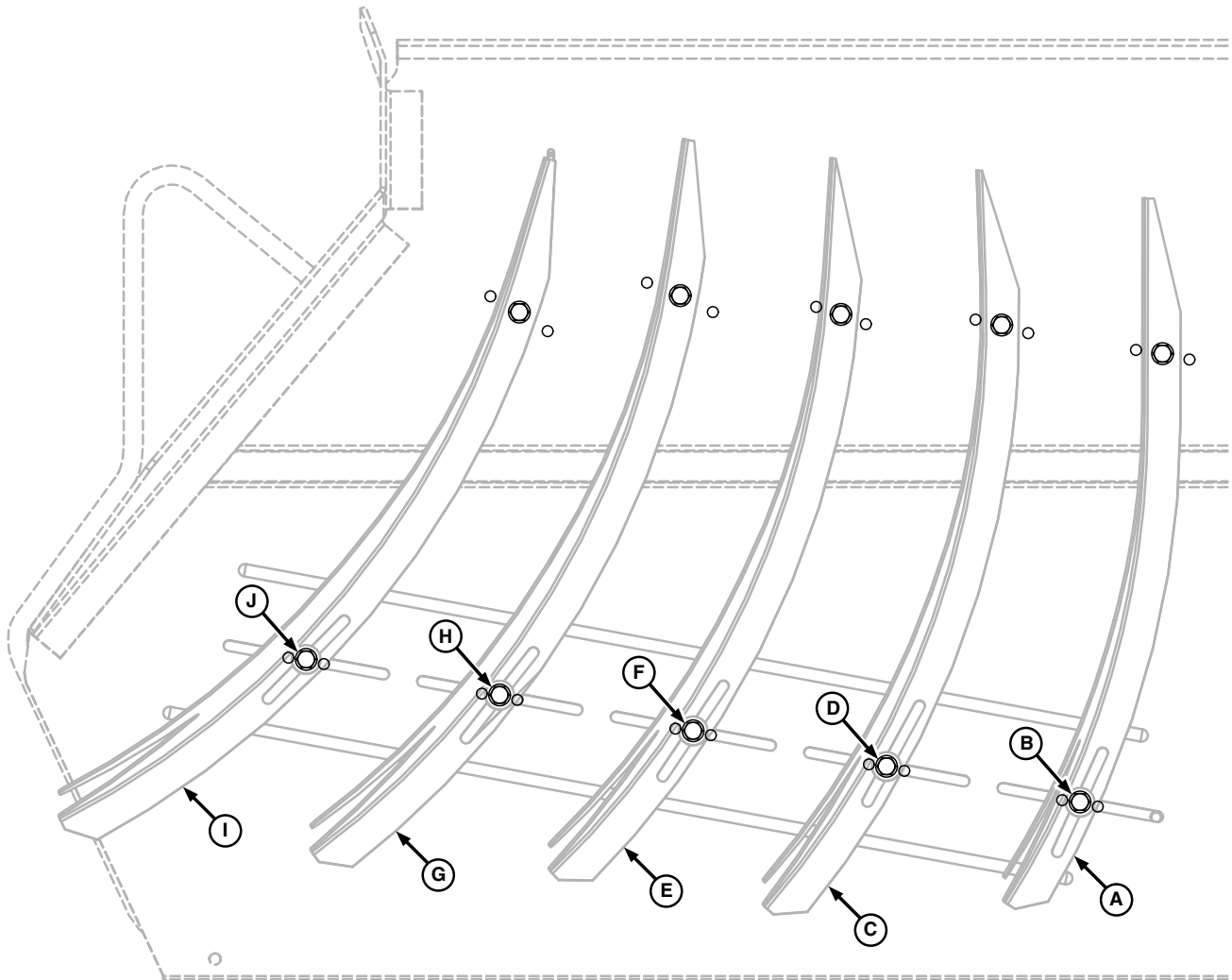
C—Orificii



H98365—UN—30SEP10

OUC6075,00009EA -58-30SEP10-1/1

Paletele tocătorului (Reglare electrică)—Setări din fabrică



H98343—UN—01OCT10

Setări tocător pentru platforme de 9,1 m (30 ft.) (Vedere de sub tocător)

A—Deflectorul 1
B—Gaura mediană
C—Deflectorul 2

D—Gaura mediană
E—Deflectorul 3
F—Gaura mediană

G—Deflectorul 4
H—Gaura mediană
I—Deflectorul 5

J—Gaura mediană

NOTĂ: Amplasarea găurilor este din centrul tocătorului către exterior când reglați paletele tocătorului.

Dacă se dorește o lățime a formei de împrăștiere de 7,6 m (25 ft.), consultați reprezentantul

dvs. John Deere pentru mai multe informații despre setul opțional.

OUC6075,00009EB -58-30SEP10-1/1

Paletele derivatorului de cultură—Reglare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

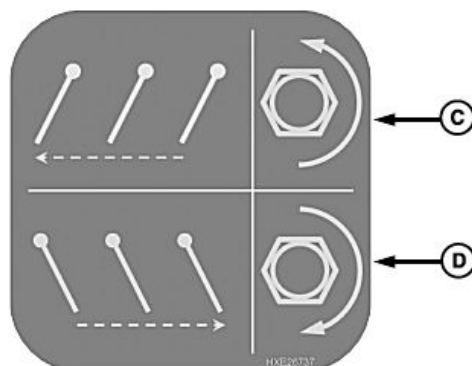
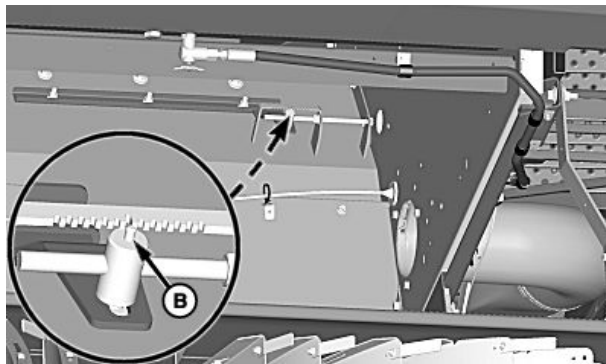
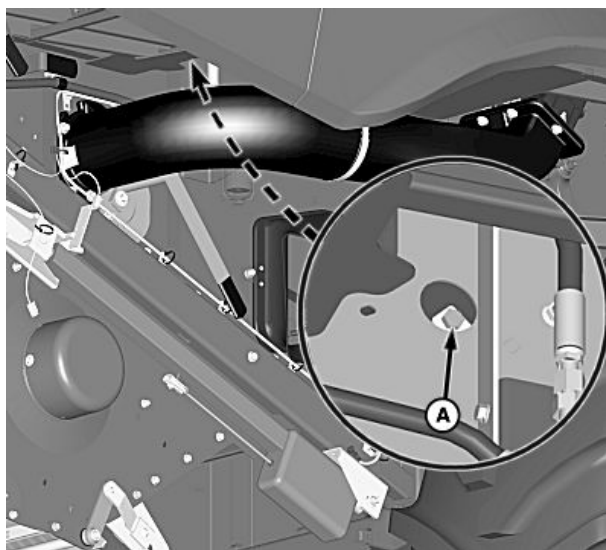
Rotiți șurubul cu cap (A) pentru a regla indicatorul (B) și pentru a deplasa paletele derivatorului de cultură.

- În sens antiorar (C) - mută paletele în partea stângă a mașinii.
- În sens orar (D) - mută paletele în partea dreaptă a mașinii.

NOTĂ: Reglați paletele până când distribuția materialului de cultură este uniformă pe lățimea corpului.

A—Șurub cu cap
B—Indicator

C—Sensul invers acelor de ceasornic
D—Sensul acelor de ceasornic



H98165—UN—21SEP10

H98166—UN—21SEP10

H98708—UN—19OCT10

OUO6075,00009CD -58-17NOV10-1/1

Derivator de cultură

IMPORTANT: Pentru a preveni vătămarea personală sau avarierea mașinii nu mutați mânerul derivatorului de cultură când mașina funcționează.

Poziție pentru boabe mici (C):

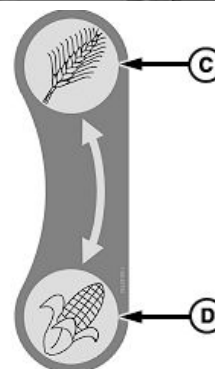
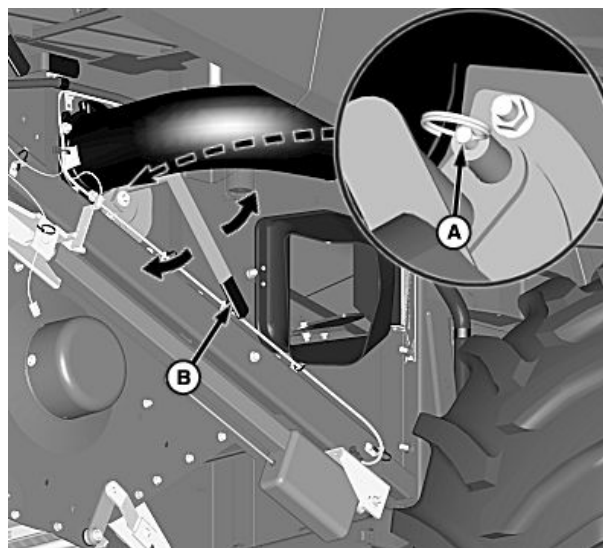
Trageți bolțul de blocare (A) și deplasați mânerul derivatorului de cultură (B) în poziția SUS. Mânerul derivatorului de cultură trebuie amplasat în poziția SUS la servisarea saniei de curățare.

Poziție pentru boabe mari (D):

NOTĂ: La recoltarea porumbului sau a florii-soarelui, mânerul derivatorului de cultură trebuie să se afle în poziția JOS.

Trageți bolțul de blocare (A) și deplasați mânerul derivatorului de cultură (B) în poziția JOS. Derivatorul de cultură protejează sania de curățare de deteriorare, împiedicând aruncarea materialului înainte.

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| A—Bolț de blocare | C—Poziție pentru boabe mici |
| B—Mâner derivator de cultură | D—Poziție pentru boabe mari |



H98135 —UN—20SEP10

H99171 —UN—23NOV10

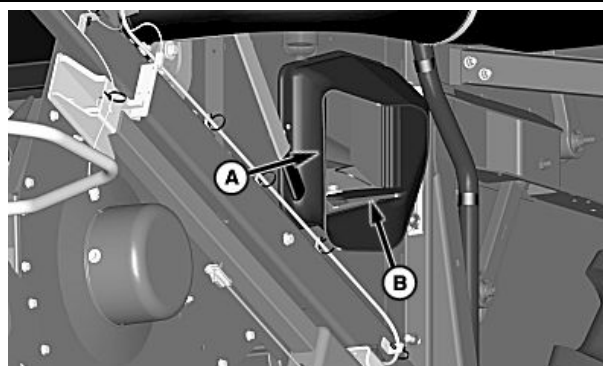
OUC6075,00009BC -58-23NOV10-1/1

Conductele de aer

Conducta de aer (A), situată pe ambele părți ale tocătorului, permite o aerisire mai liberă a saniei de curățare, mai ales când se rulează la viteză redusă. În funcție de condițiile de recoltare, calitatea rezervorului de boabe poate fi ameliorată, iar praful din transportor poate fi redus.

Agitatorul conductei de aer (B) împiedică depunerea materiei de cultură și înfundarea conductelor de aer.

- | | |
|-------------------|-------------------------------|
| A—Conductă de aer | B—Agitatorul conductei de aer |
|-------------------|-------------------------------|



H98136 —UN—20SEP10

OUC6075,00009BD -58-28SEP10-1/1

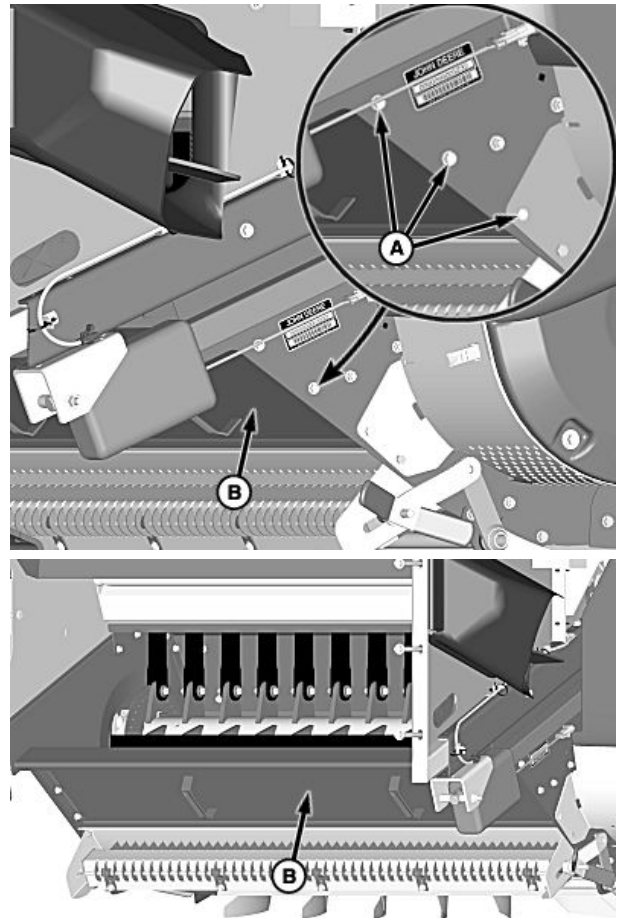
Ușa de acces la tocător

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Scoateți șuruburile cu cap (A) de pe ambele părți ale tocătorului pentru a scoate ușa de acces (B).

A—Șuruburi de fixare

B—Ușa de acces



H98689—UN—19OCT10

H98690—UN—19OCT10

OUO6075,0000A30 -58-20OCT10-1/1

Planșeu bătător cu aruncare (dacă intră în dotare)—Demontare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

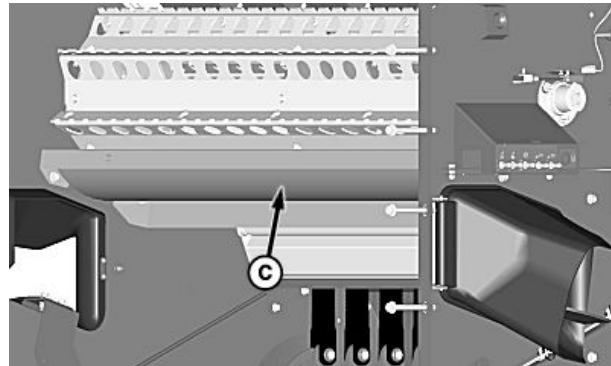
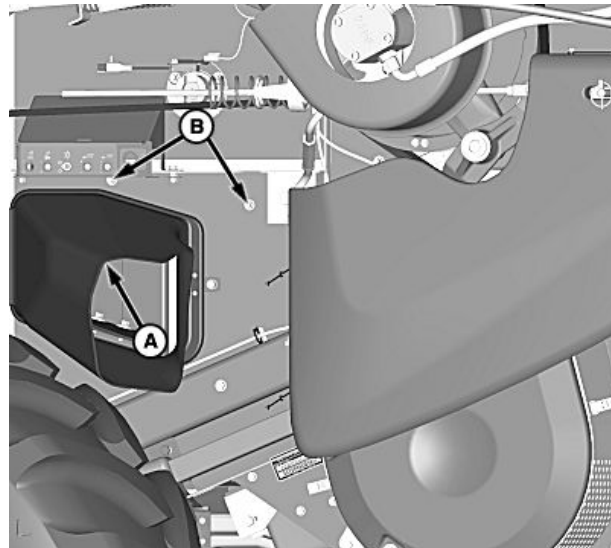
NOTĂ: Planșeul bătătorului cu aruncare trebuie instalat pentru porumb/boabe mari, respectiv demontat pentru boabe mici.

Deschideți conducta de aer (A) situată pe ambele părți ale tocătorului.

Demontați șuruburile cu cap (B) situate deasupra conductelor de aer de pe ambele părți ale tocătorului și scoateți planșeul bătătorului cu aruncare (C).

A—Conductele de aer
B—Șuruburi de fixare (2 buc.)

C—Planșeu bătător cu aruncare



H98720 —UN—20OCT10

H98721 —UN—20OCT10

OOU6075,0000A34 -58-18NOV10-1/1

Bară controler tocător (opțional)

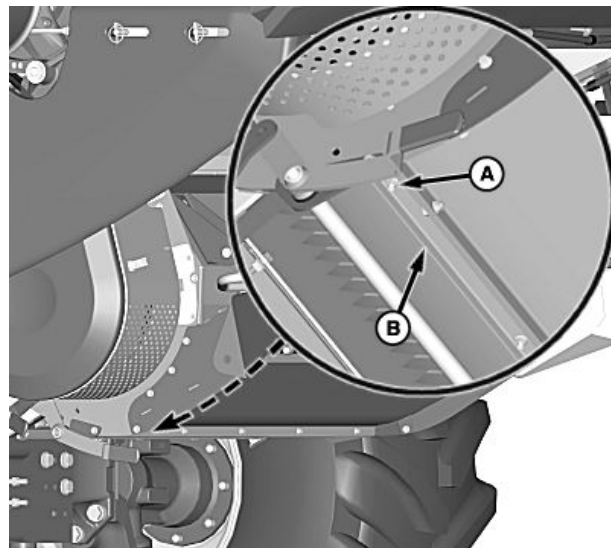
IMPORTANT: Bara controlerului trebuie demontată și amplasată în poziție de depozitare la recoltarea porumbului. Dacă nu demontați bara controlerului, puteți provoca deteriorarea elementului curățătorului de pleavă.

Bara controlerului îmbunătățește calitatea tăierii, distribuția și lățimea de împrăștiere în condiții de paie dure. Contactați reprezentantul John Deere local pentru informații suplimentare.

Demontați organele de asamblare (A) și bara controlerului (B) din partea inferioară a tocătorului.

A—Organe de asamblare

B—Bara de control



H98138 —UN—21SEP10

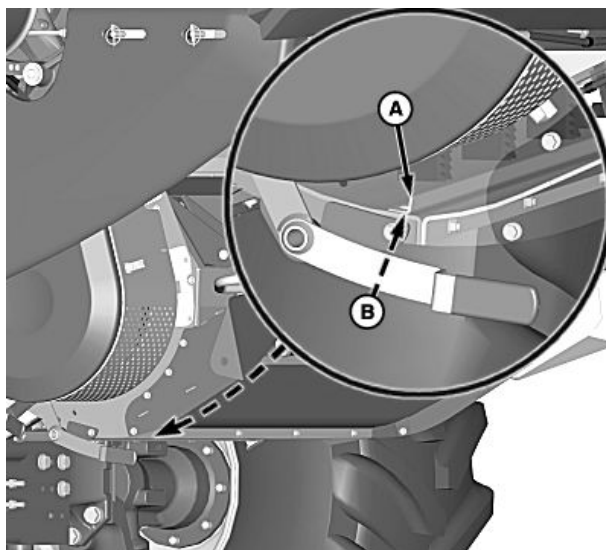
Continuare pe pagina următoare

OOU6075,00009BF -58-21SEP10-1/2

Ridicați complet tocătorul pentru a instala bara controlerului (A) în interiorul tocătorului, după cum este indicat, și fixați-l cu organele de asamblare.

A—Bara de control

B—Organe de asamblare



H98139 —UN—21SEP10

OUO6075,00009BF -58-21SEP10-2/2

Bancul de cuțite staționare al tocătorului - Reglare

ATENȚIE: OPRITI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

IMPORTANT: Bancul de cuțite trebuie să fie complet dezactivat pentru porumb.

NOTĂ: Tocătorul poate funcționa cu cuțitele decuplate, însă calitatea tăierii va scădea.

Utilizați poziția intermediară pentru a optimiza consumul de putere și pentru a obține o lungime satisfăcătoare a tăieturii.

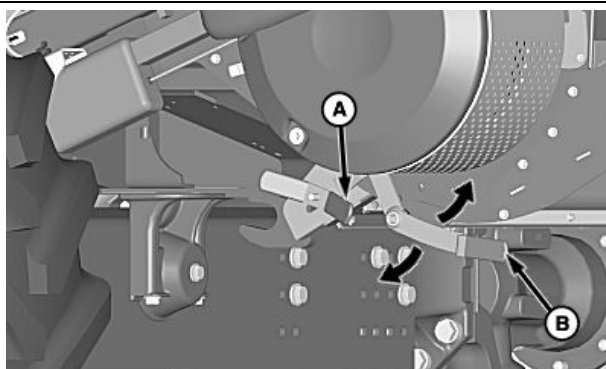
Cuțitele pot fi reglate în orice poziție. Poziția cuțitelor determină lungimea de tăiere a materialului.

Poziția de cuplare a bancului de cuțite:

Slăbiți piulița fluture (A) a tocătorului.

Deplasați mânerul de reglare (B) în jos, până când bancul de cuțite se află în partea de sus a canalului de reglare.

Strângeți piulița fluture pentru a bloca bancul de cuțite la poziție.



Poziția de cuplare a bancului de cuțite

A—Piuliță fluture

B—Mâner

H98137 —UN—20SEP10

Poziția de decuplare a bancului de cuțite:

Slăbiți piulița fluture (A) a tocătorului.

Mutați mânerul de reglare (B) în sus până când bancul de cuțite se află la baza canalului de reglare.

Strângeți piulița fluture pentru a bloca bancul de cuțite la poziție.

OUO6075,00009C1 -58-21SEP10-1/1

Lamele cuțitului staționar al tocătorului - Înlocuire

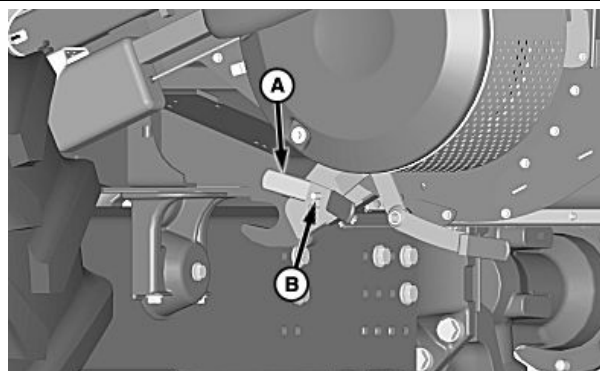
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia. Lamele cuțitelor sunt ascuțite.

Slăbiți piulița fluture (A) a tocătorului.

Mutați mânerul de reglare în sus până când bancul de cuțite se află la baza canalului de reglare.

NOTĂ: Fixați bușca la extremitățile bancului de cuțite pentru o asamblare ulterioară.

Sușineți bancul de cuțite și demontați tija de tensionare (B) prin apăsarea în exterior a părții din dreapta a mașinii.



A—Piuliță fluture

B—Tija de tensionare

OUO6075,00009C0 -58-21SEP10-1/2

H98140 —UN—21SEP10

Scoateți bolțul (A) de pe tija de fixare (B).

Slăbiți piulițele de blocare (C) de pe clemele care fixează tija de fixare.

Glisiți tija de fixare până când deblochează cuțitele care trebuie înlocuite.

Întoarceți cuțitele pentru o utilizare suplimentară sau înlocuiți cuțitele dacă sunt uzate pe ambele părți.

Aliniați tija de fixare la cuțite.

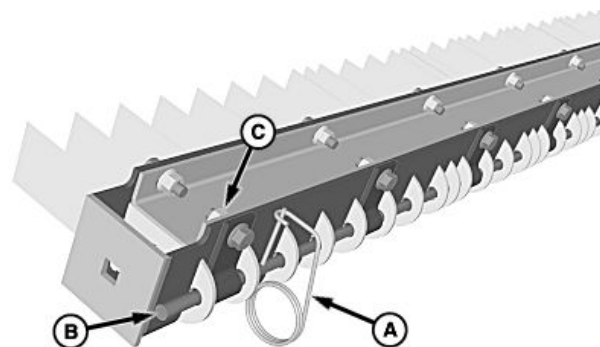
Strângeți piulițele de blocare pe clipsuri și instalați știftul.

NOTĂ: Repoziționați bușca la extremitățile exterioare ale bancului de cuțite.

Instalați ansamblul bancului de cuțite și glisați tija de tensionare din partea dreaptă a mașinii.

Instalați piulița fluture și reglați bancul de cuțite la poziția dorită.

IMPORTANT: Bancul de cuțite trebuie să fie complet dezactivat pentru porumb.



A—Pin

B—Tijă de fixare

C—Piulițe de blocare

Strângeți piulița fluture pentru a bloca bancul de cuțite la poziție.

OUO6075,00009C0 -58-21SEP10-2/2

H82430 —UN—14FEB05

Cuțit de scindare median—Înlocuire

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia. Lama cuțitului este ascuțită.

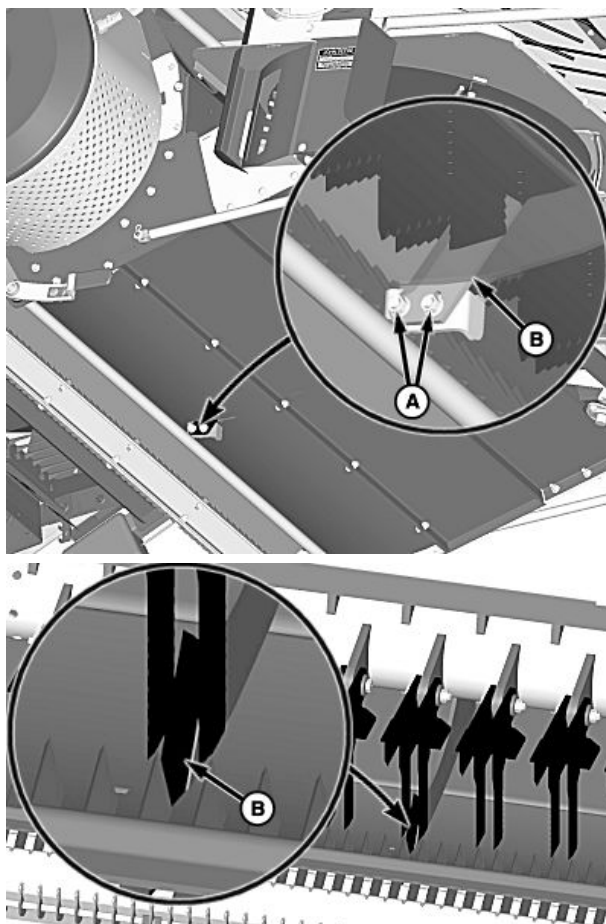
Scoateți organele de asamblare (A) și aruncați cuțitul divizor median (B).

NOTĂ: Cuțitul trebuie să fie așezat pe despicătura mediană, astfel încât să nu existe spații.

Înlocuiți cuțitul divizor median și instalați organele de asamblare demontate anterior.

A—Organe de asamblare

B—Cuțit de scindare median



H98691 —UN—19OCT10

H98692 —UN—19OCT10

OOU6075,0000A31 -58-20OCT10-1/1

Lame de tocător cu dinți foarte fini—Înlocuire și configurare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

NOTĂ: Rotorul din imagine ilustrează exemple de înlocuirea lamelor atât pentru lamele cu palete cât și pentru lamele drepte. Păstrați întodeauna forma de lamă originală furnizată din fabrică.

Design cu lamă dreaptă:

NOTĂ: Dacă scoateți lamele sau bucșele pentru verificări, asigurați-vă că ați reînstatat lamele pe ACELAȘI suport de pe care au fost demontate. Acest lucru este necesar pentru menținerea echilibrului. Se recomandă marcarea fiecărei lame înainte de demontare.

Instalați organe de asamblare noi în aceeași direcție în care au fost demontate la instalarea sau înlocuirea lamelor.

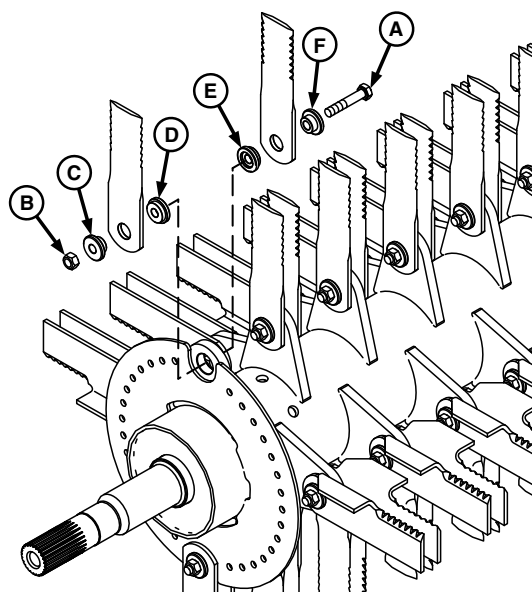
Demontați piulița de blocare (A), șurubul cu cap (B) și bucșele (C, D, E, F).

Inspectați și, dacă este nevoie, înlocuiți bucșele la înlocuirea lamelor. Contactați reprezentantul John Deere local pentru piesele de schimb.

Înlocuiți lama și instalați șurubul cu cap, șaiba, bucșele și piulița de blocare. Strângeți piulița conform specificației.

Specificație

Piuliță de blocare a lamei
tocătorului—Cuplu.....60 Nm
(44 lb.-ft.)



A—Piuliță de blocare
B—Șurub cu cap
C—Bucșă

D—Bucșă
E—Bucșă
F—Bucșă

H99000 —UN—12NOV10

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,00009C3 -58-17NOV10-1/3

Configurarea lamelor:

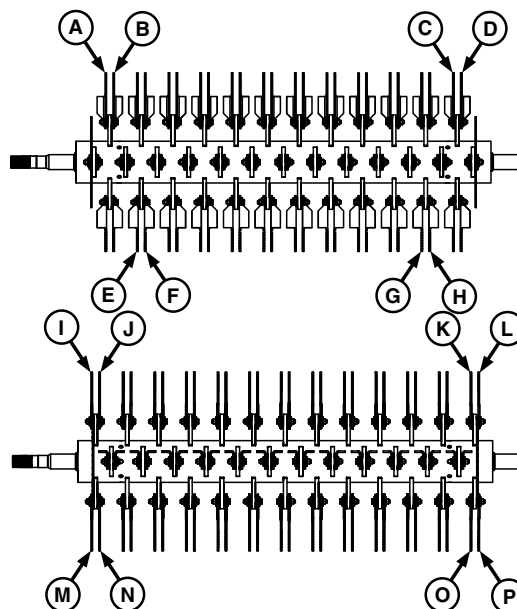
IMPORTANT: Echilibrul tocătorului **TREBUIE** să fie menținut. Înlocuiți **AMBELE** lame de pe suportul unic și **AMBELE** lame de pe suportul opus (180 de grade). De asemenea înlocuiți patru lame la capătul opus al rotorului, la aceeași distanță axială de la inelul de echilibrare. **TREBUIE** instalate opt lame pentru a înlocui o lamă ruptă, sau toate lamele pot fi înlocuite deodată. Acest lucru **TREBUIE** să fie făcut pentru menținerea echilibrului.

Dacă lama cu palete (A) se rupe, înlocuiți lamele (A - H).

Dacă lama dreaptă (I) se rupe, înlocuiți lamele (I - P).

A—H— Lame cu palete

I—P— Lame drepte



H99001 — UN—17NOV10

OUO6075.00009C3 -58-17NOV10-2/3

Designul lamei de paletă:

NOTĂ: Dacă scoateți lamele sau bucșele pentru verificări, asigurați-vă că ați reînstatat lamele pe **ACELAȘI** suport de pe care au fost demontate. Acest lucru este necesar pentru menținerea echilibrului. Se recomandă marcarea fiecărei lame înainte de demontare.

Instalați organe de asamblare noi în aceeași direcție în care au fost demontate la instalarea sau înlocuirea lamelor.

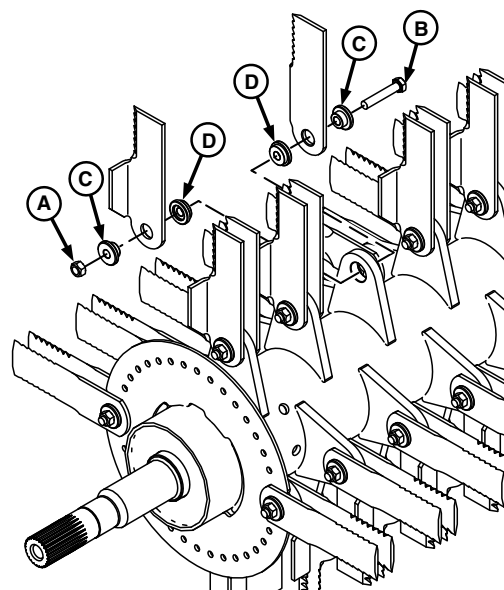
Scoateți piulița de blocare (A), șurubul cu cap (B) și bucșele (C și D).

Inspectați și, dacă este nevoie, înlocuiți bucșele la înlocuirea lamelor. Contactați reprezentantul John Deere local pentru piesele de schimb.

Înlocuiți lama și instalați șurubul cu cap, bucșele și piulița de blocare. Strângeți piulița conform specificației.

Specificație

Piuliță de blocare a lamei
tocătorului—Cuplu.....60 Nm
(44 lb.-ft.)



A—Piuliță de blocare
B—Șurub cu cap

C—Bucșe
D—Bucșe

H99002 — UN—12NOV10

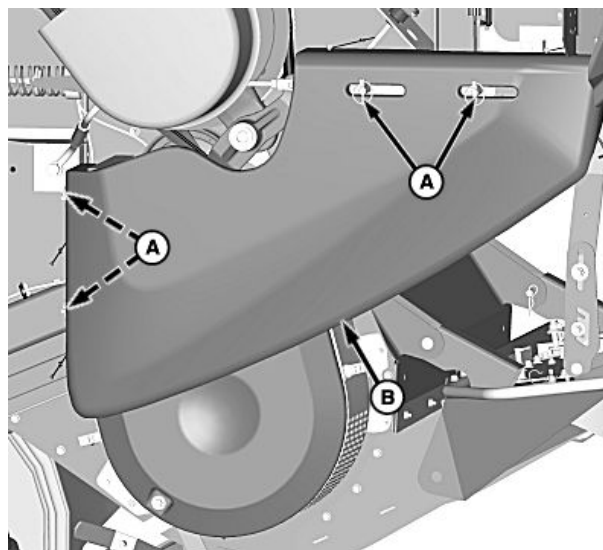
OUO6075.00009C3 -58-17NOV10-3/3

Lamele tocătorului - Centrare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Ridicați tocătorul complet și scoateți bolturile de blocare rapidă (A) și scutul (B).

A—Știfturi de blocare rapidă B—Scut



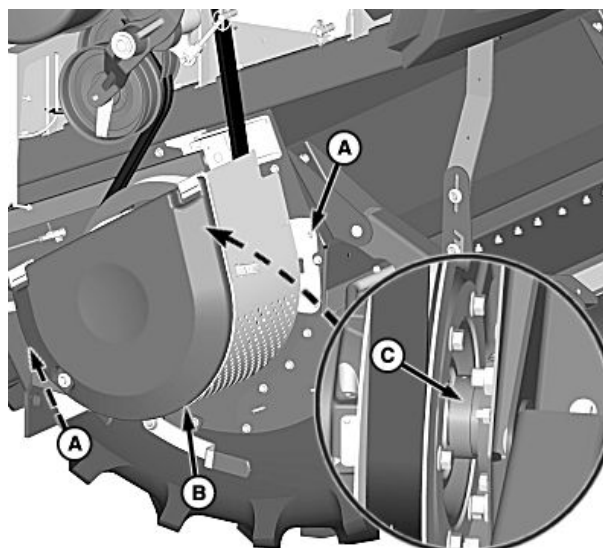
H98146 —UN—21SEP10

OOU6075,00009C4 -58-21SEP10-1/4

Demontați șuruburile cu cap (A) și scutul (B).

Slăbiți șurubul de reglare și colierul de blocare (C) din partea stângă.

A—Șuruburi de fixare (4 buc.) C—Colier de blocare
B—Scut



H98147 —UN—21SEP10

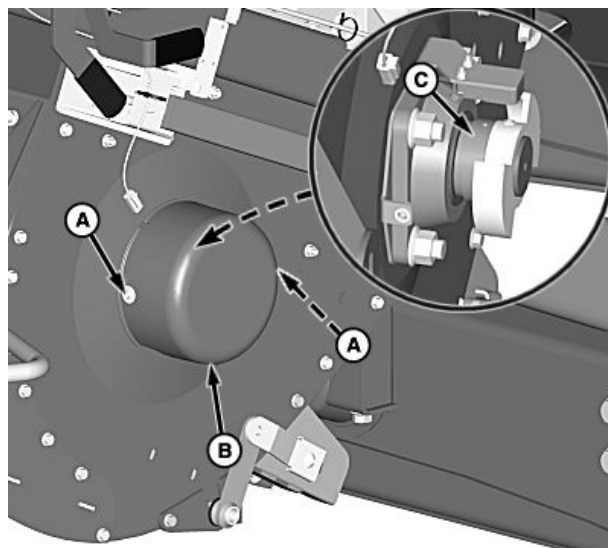
Continuare pe pagina următoare

OOU6075,00009C4 -58-21SEP10-2/4

Demontați șuruburile cu cap hexagonal (A) și capacul rulmentului (B).

Slăbiți șurubul de reglare și colierul de blocare (C) din partea dreaptă.

A—Șuruburi de fixare (2 buc.) C—Colier de blocare
B—Capac de rulment



H98148 —UN—21SEP10

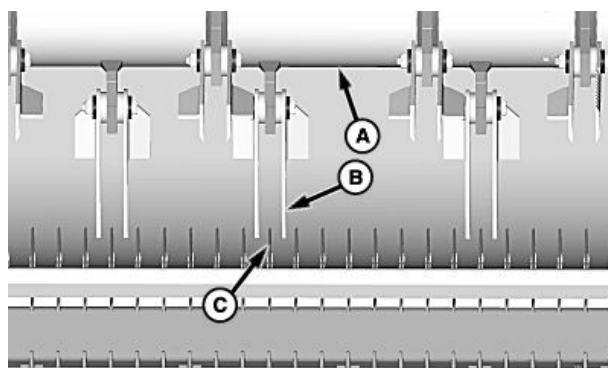
OUO6075,00009C4 -58-21SEP10-3/4

Poziționați rotorul tocătorului (A) la dreapta sau la stânga pentru a vă asigura că lamele rotorului (B) nu ating cuțitele staționare (C).

Strângeți colierele de blocare de pe ambele părți în direcția de rotație și fixați cu șuruburile de reglare.

Instalați capacul rulmentului în partea dreaptă și scuturile tocătorului în partea stângă.

A—Rotorul tocătorului C—Cuțitele staționare
B—Lamele de pe rotor



H87317 —UN—30JAN07

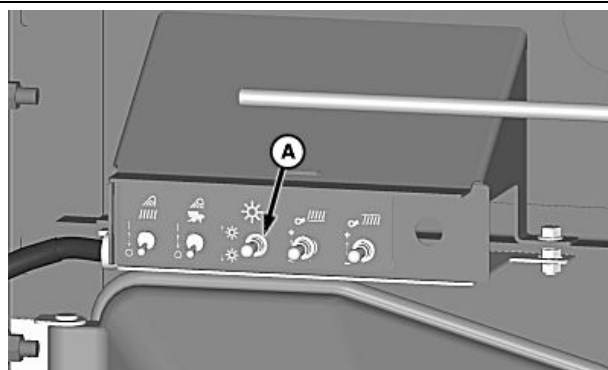
OUO6075,00009C4 -58-21SEP10-4/4

Comutator de reglare a tocătorului

Comutatorul de reglare a tocătorului (A) este situat în partea stângă a mașinii.

Comutatorul de reglare a tocătorului permite operatorului să ridice sau să coboare tocătorul în diferite poziții.

A—Comutatorul tocătorului



H97565 —UN—14SEP10

OUO6075,00009C6 -58-21SEP10-1/1

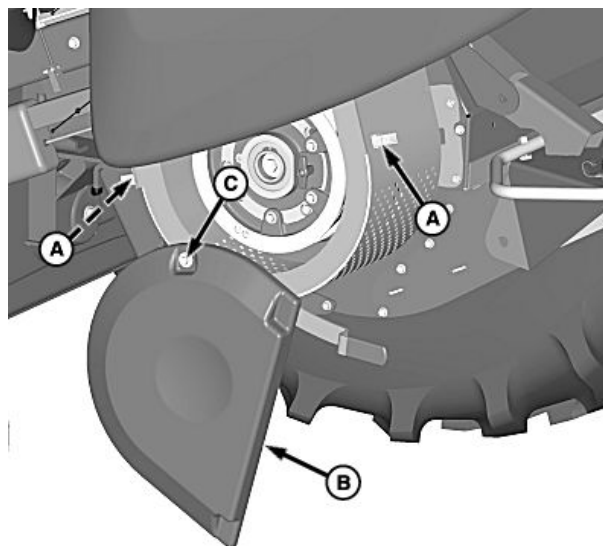
Turațiile transmisiei tocătorului - Schimbare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Eliberați zăvoarele (A) și rotiți scutul (B) pe pivotul (C).

A—Zăvoare
B—Scut

C—Pivot



H98149 —UN—21SEP10

OOU6075,00009C7 -58-14OCT10-1/2

Poziție viteză mică:

NOTĂ: S-ar putea să fie necesar să rotiți puțin roata de curea în timp ce mișcați maneta schimbătorului.

Mutați maneta schimbătorului (A) în poziția (B).

- Porumb

Poziție neutră

NOTĂ: S-ar putea să fie necesar să rotiți puțin roata de curea în timp ce mișcați maneta schimbătorului.

Mutați maneta schimbătorului (A) în poziția (C).

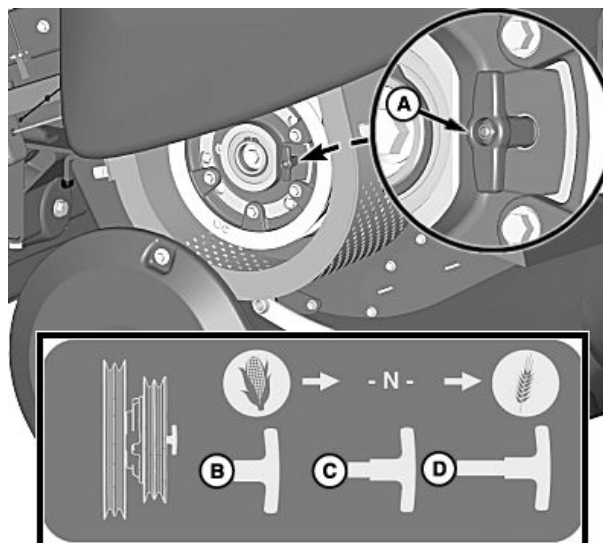
Poziție viteza de deplasare rapidă:

NOTĂ: S-ar putea să fie necesar să rotiți puțin roata de curea în timp ce mișcați maneta schimbătorului.

Mutați maneta schimbătorului (A) în poziția (D).

- Cereale

Închideți scutul și fixați-l cu zăvoare.



A—Manetă schimbător
B—Poziție viteză mică

C—Poziția neutră
D—Poziție viteza de deplasare rapidă

H98150 —UN—21SEP10

OOU6075,00009C7 -58-14OCT10-2/2

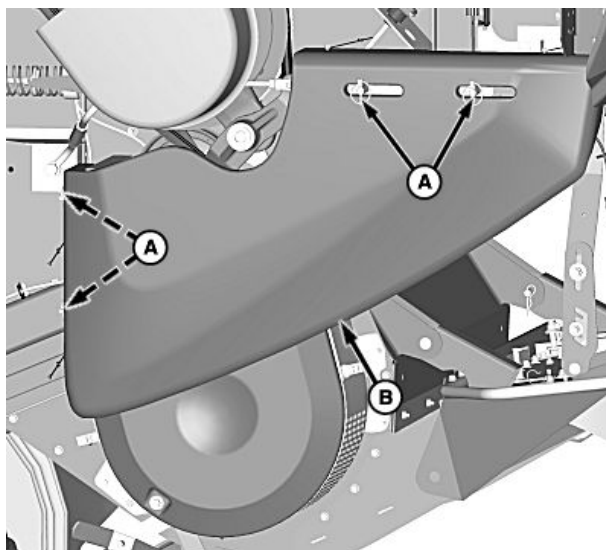
Întinderea curelei de antrenare a tocătorului - Reglare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

NOTĂ: Coborâți complet tocătorul pentru a tensiona curelele în mod corespunzător.

Scoateți bolțurile de blocare rapidă (A) și scutul (B).

A—Știfturi de blocare rapidă B—Scut



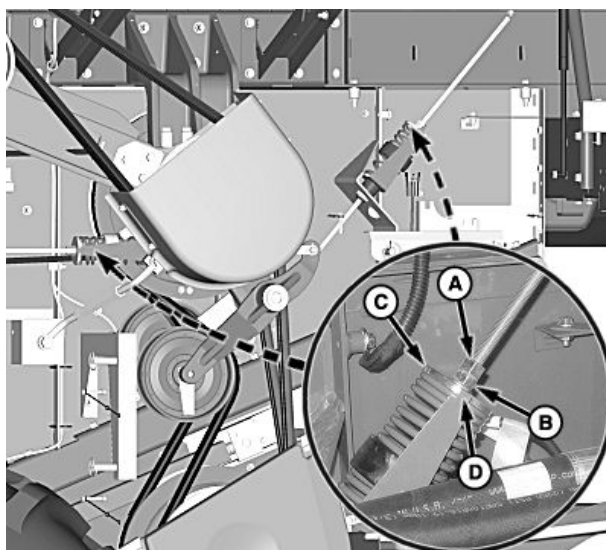
H98146 —UN—21SEP10

OJ06075,00009C8 -58-14OCT10-1/2

Slăbiți contrapiulița (A) și strângeți piulița (B) până când șaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) și capătul treptei. Strângeți piulița de fixare.

Instalați scutul și fixați-l cu bolțuri de blocare rapidă.

A—Piuliță de blocare C—Șaibă
B—Piuliță D—Indicator



H98151 —UN—21SEP10

OJ06075,00009C8 -58-14OCT10-2/2

Cureaua tocătorului—Înlocuire

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

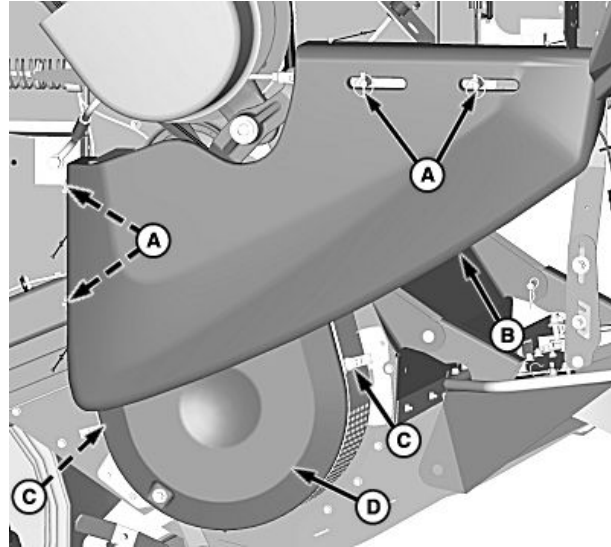
NOTĂ: Tocătorul trebuie deplasat în poziție de mijloc pentru o instalare mai ușoară a curelei.

Scoateți bolțurile de blocare rapidă (A) și scutul (B).

Eliberați zăvoarele (C) și rotiți scutul (D) pentru a-l deschide.

A—Știfturi de blocare rapidă
B—Scut

C—Zăvoare
D—Scut



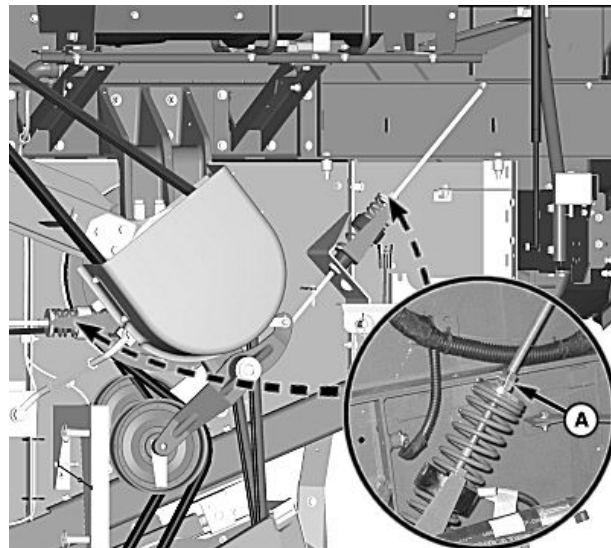
H98152 —UN—21SEP10

OUC6075,00009C9 -58-30JUN11-1/10

NOTĂ: Marcați locația piulițelor întinzătorului înainte de a le slăbi, pentru a facilita reasamblarea.

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei.

A—Piulițe



H98153 —UN—21SEP10

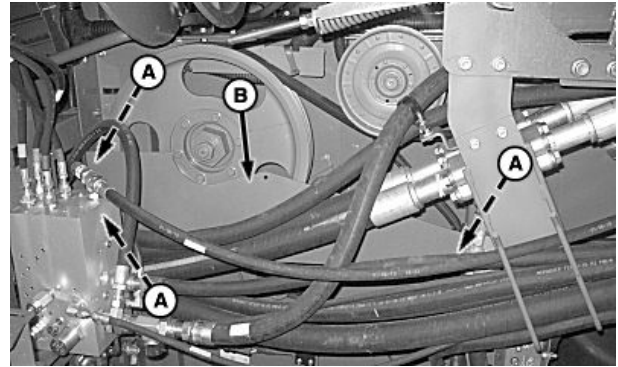
Continuare pe pagina următoare

OUC6075,00009C9 -58-30JUN11-2/10

Demontați șuruburile cu cap (A) și scutul (B).

A—Șuruburi de fixare

B—Scut



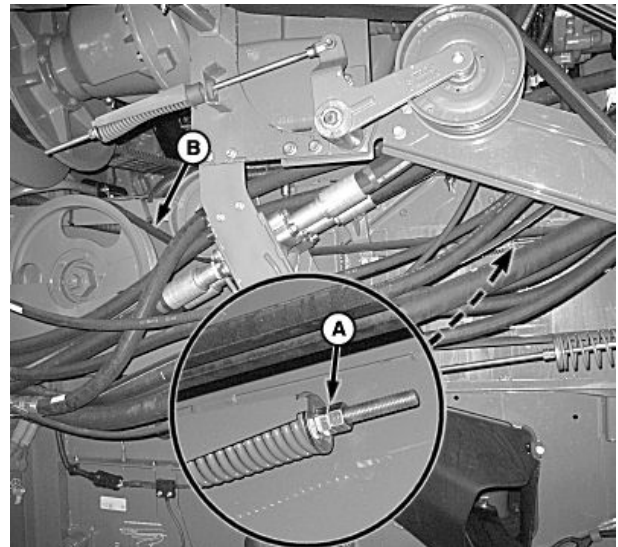
H96952 —UN—17JUN10

OOU6075,00009C9 -58-30JUN11-3/10

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea de pe cureaua bătătorului de descărcare (B).

A—Piulițe

B—Cureaua bătătorului de descărcare

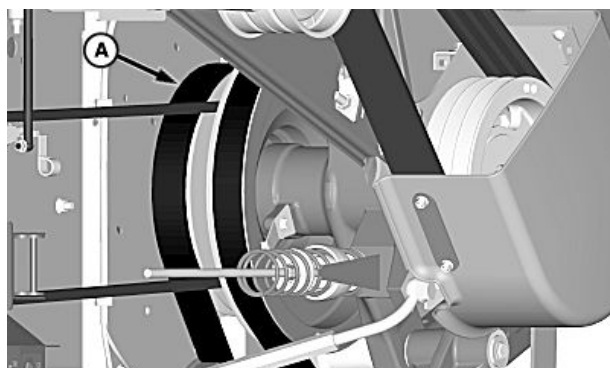


H96953 —UN—17JUN10

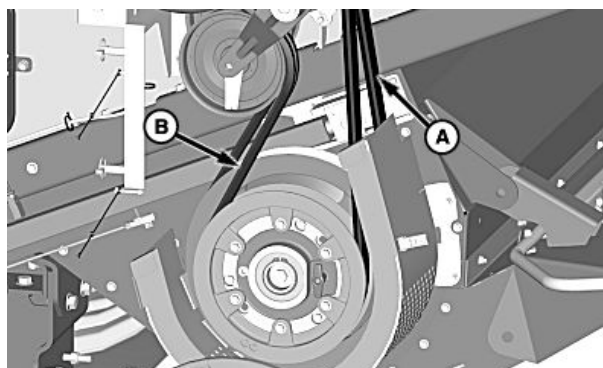
Continuare pe pagina următoare

OOU6075,00009C9 -58-30JUN11-4/10

Cureaua tocătorului interior:



H98160 —UN—21SEP10



H98161 —UN—21SEP10

A—Cureaua de antrenare a
tocătorului interior

B—Cureaua de antrenare
exterioară a tocătorului

NOTĂ: *Rotiți cureaua astfel încât aceasta să se încadreze
între roata de curea și placa laterală.*

Demontați cureaua de antrenare a tocătorului interior (A)
de pe roțile de curea superioare.

Demontați cureaua de antrenare a tocătorului exterior (B)
de pe roțile de curea inferioare.

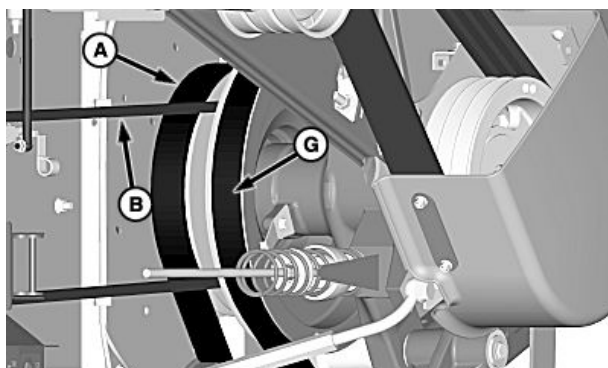
Demontați cureaua de antrenare a tocătorului interior de
pe roțile de curea inferioare.

Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.

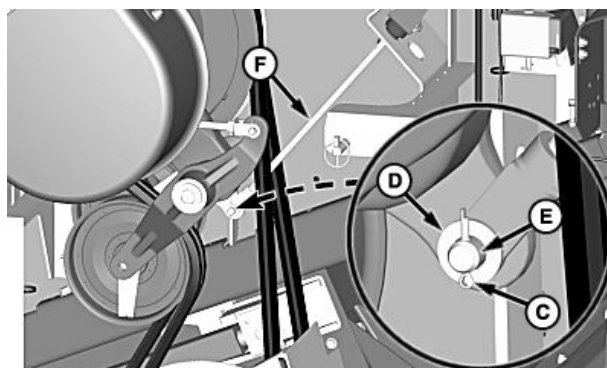
Continuare pe pagina următoare

OUC6075,00009C9 -58-30JUN11-5/10

Cureaua tocătorului exterior:



H98158 —UN—21SEP10



H98159 —UN—21SEP10

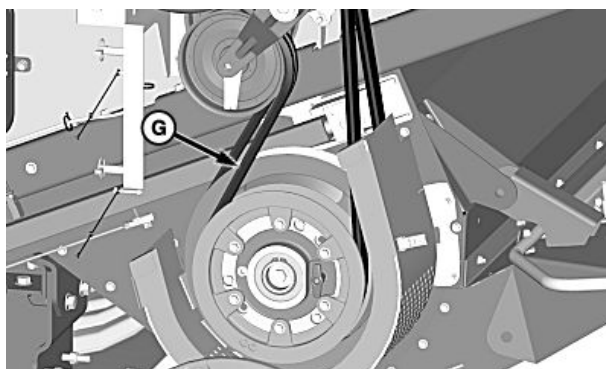
NOTĂ: Rotiți curelele astfel încât acestea să se încadreze între roata de curea și placa laterală.

Demontați cureaua de antrenare a tocătorului interior (A) și cureaua băătorului de descărcare (B) de pe roțile de curea superioare.

Scoateți și păstrați cuiul spintecat (C), șaiba (D) și știftul (E) de pe tija de tensionare (F).

Demontați cureaua de antrenare a tocătorului exterior (G) de pe roțile de curea superioară și inferioară.

Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.



H98163 —UN—21SEP10

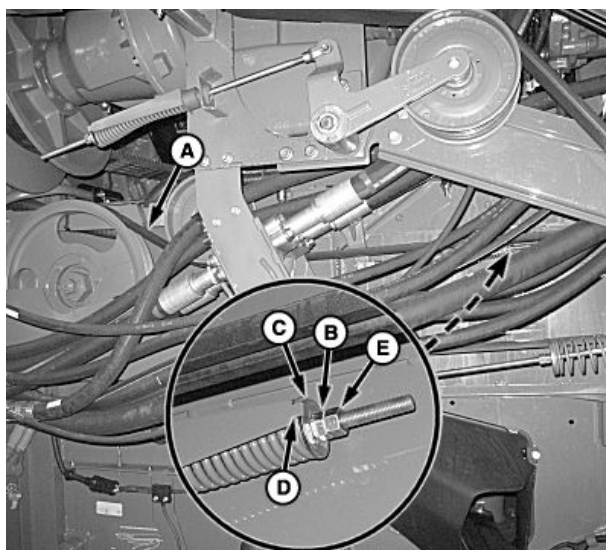
- | | |
|---|---|
| A—Cureaua de antrenare a tocătorului interior | E—Pin |
| B—Cureaua băătorului de descărcare | F—Tija de tensionare |
| C—Șplint | G—Cureaua de antrenare exterioară a tocătorului |
| D—Șaibă | |

OUO6075,00009C9 -58-30JUN11-6/10

Instalați cureaua băătorului de descărcare (A) pe roata de curea.

Strângeți piulița (B) până când șaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) și capătul treptei. Strângeți piulița de blocare (E).

- | | |
|------------------------------------|-------------|
| A—Cureaua băătorului de descărcare | D—Indicator |
| B—Piuliță | E—Piuliță |
| C—Șaibă | |



H98957 —UN—18JUN10

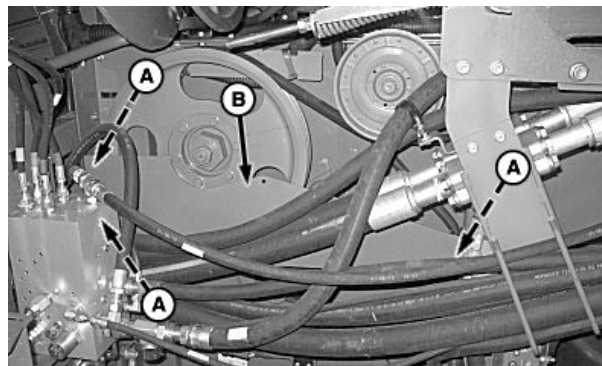
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00009C9 -58-30JUN11-7/10

Instalați scutul (B) și fixați cu șuruburile cu cap (A).

A—Șuruburi de fixare

B—Scut



H96952 —UN—17JUN10

OUC6075,00009C9 -58-30JUN11-8/10

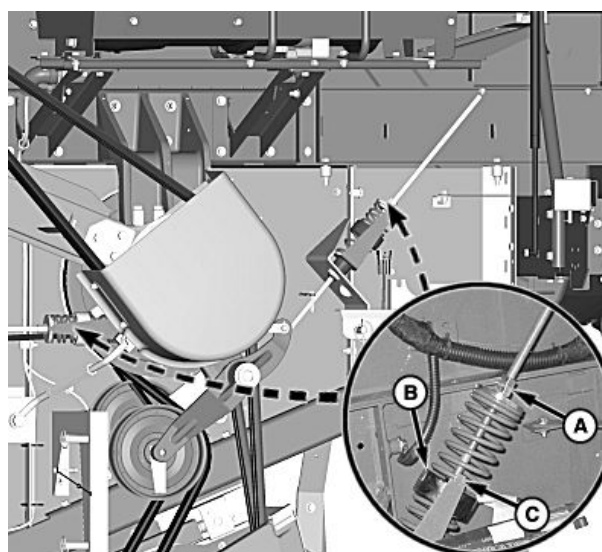
Coborâți tocătorul în poziție mediană.

Strângeți piulițele (A) până când ghidajul arcului (B) se află la capătul indicatorului (C), după cum este indicat.

A—Piulițe

B—Ghidaj al arcului

C—Indicator



H98320 —UN—28SEP10

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,00009C9 -58-30JUN11-9/10

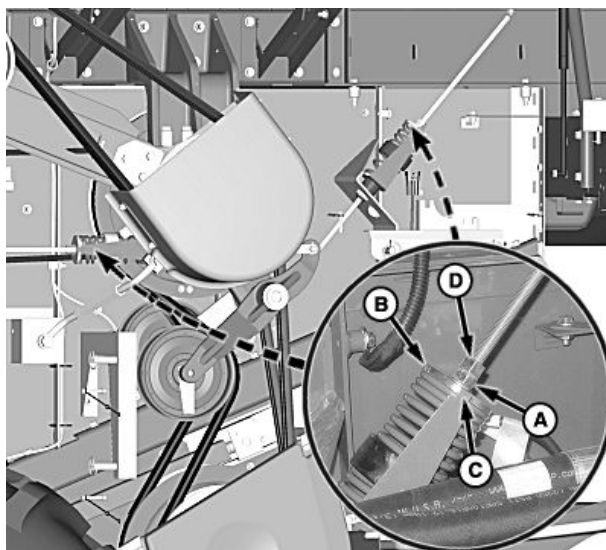
Coborâți tocătorul complet, pentru a tensiona corespunzător cureaua.

Strângeți piulița (A) până când șaiba (B) este poziționată între capătul indicatorului (C) și capătul treptei. Strângeți piulița de blocare (D).

Instalați scutul și fixați-l cu bolțuri de blocare rapidă.

A—Piuliță
B—Șaibă

C—Indicator
D—Piuliță de blocare



H98322 —UN—28SEP10

OUO6075,00009C9 -58-30JUN11-10/10

Cureaua arborelui intermediar al tocătorului - Reglare

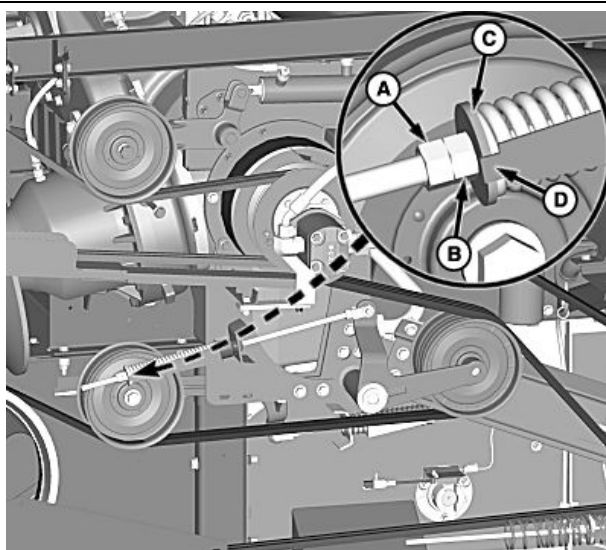
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Cureaua arborelui intermediar al tocătorului se află pe partea stângă deasupra tocătorului.

Slăbiți piulița (A) și strângeți piulița (B) până când șaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) și partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piuliță de blocare
B—Piuliță

C—Șaibă
D—Indicator



H98496 —UN—08OCT10

OUO6075,0000A0E -58-08OCT10-1/1

Cureaua arborelui intermediar al tocătorului - Înlocuire

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea de pe cureaua arborelui intermediar al tocătorului (B).

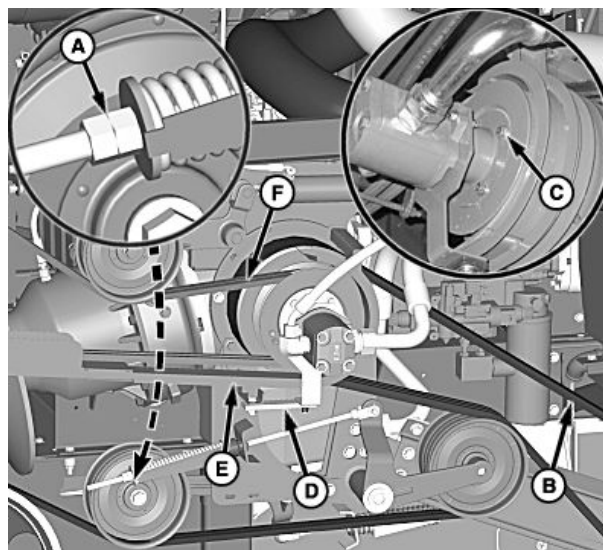
Scoateți piulițele cu capac (C) și eclisa izolatorului (D).

Îndepărtați ansamblul pompei și suportul din zona de lucru.

Scoateți șuruburile cu cap de pe apărătoarea curelei (E).

Scoateți și păstrați curelele de antrenare ale melcului de descărcare (F).

- | | |
|--|--|
| A—Piulițe | D—Eclisă izolator |
| B—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului | E—Apărătoarea curelei |
| C—Șuruburi de fixare (4 buc.) | F—Curelele de antrenare ale melcului de descărcare |



H98498 —UN—08OCT10

OUO6075,0000A10 -58-20OCT10-1/5

Cu pompă hidraulică:

Scoateți organele de asamblare (A) și eclisa (B) de pe ambele părți ale scutului.

Scoateți piulița (C) de pe consola ansamblului pompei.

NOTĂ: Verificați dacă șaibele și izolatorul rămân instalate la demontare. Instalați piulița demontată înainte, pentru a fixa șaibele și izolatorii la demontarea ansamblului.

Scoateți șuruburile cu cap (D) de pe ansamblul pompei.

Scoateți scutul (E) și consola ansamblului pompei.

Sprijiniți scutul și consola ansamblului pompei în afara zonei de lucru.

Scoateți cureaua arborelui intermediar (F) de pe roțile de curea superioară și inferioară.

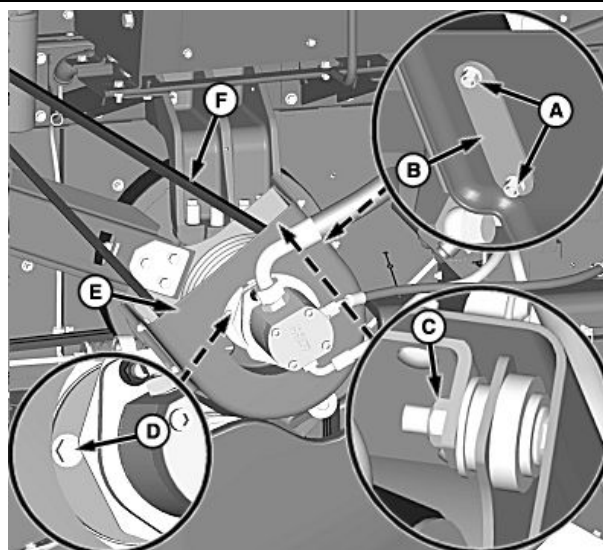
Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.

Aliniați ansamblul pompei cu roata de curea și strângeți șuruburile cu cap conform specificației.

Specificație

Șuruburi de fixare—Cuplu.....80 Nm
(59 lb.-ft.)

NOTĂ: Aliniați pana de arbore de la ansamblul pompei cu canalul de pană al roții de curea. Verificați dacă șaibele și izolatorii rămân instalate pe consola ansamblului pompei.



H98502 —UN—20OCT10

- | | |
|-----------------------|--|
| A—Organe de asamblare | D—Șurub cu cap (2 buc.) |
| B—Chingă | E—Scut |
| C—Piuliță | F—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului |

Instalați scutul și consola ansamblului pompei și fixați cu o piuliță.

Instalați chinga pe ambele părți ale scutului și fixați cu organe de asamblare.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000A10 -58-20OCT10-2/5

Instalați curelele de antrenare ale melcului de descărcare (A).

Instalați apărătoarea curelei (B) și fixați-o cu șuruburi cu cap.

Aliniați ansamblul pompei cu roata de curea.

Instalați eclisa izolatorului (C) și strângeți șuruburile cu cap (D) conform specificației.

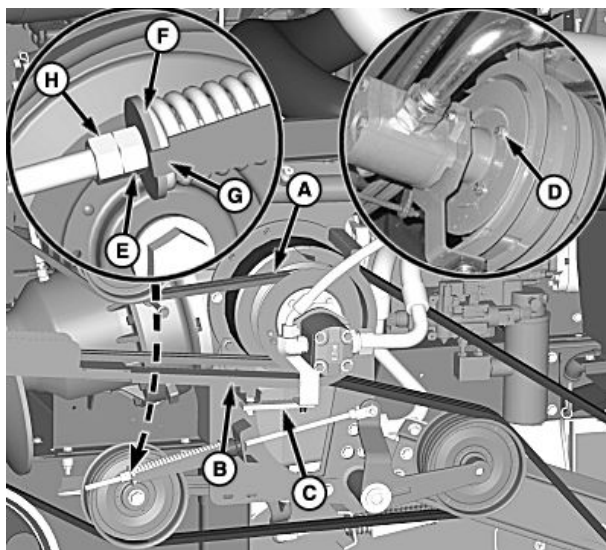
Specificație

Șuruburi de
fixare—Cuplu.....80 Nm
(59 lb.-ft.)

Strângeți piulița (E) până când șaiba (F) este poziționată între capătul indicatorului (G) și partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare (H).

A—Curea de antrenare a
melcului de descărcare
B—Apărătoarea curelei
C—Eclisă izolator
D—Șuruburi de fixare (4 buc.)

E—Piuliță
F—Șaibă
G—Indicator
H—Piuliță de blocare



H98503 —UN—20OCT10

OUO6075,0000A10 -58-20OCT10-3/5

Fără pompă hidraulică:

Scoateți organele de asamblare (A) și eclisa (B) de pe ambele părți ale scutului (C).

Scoateți curea arborelui intermediar (D) de pe roțile de curea superioară și inferioară.

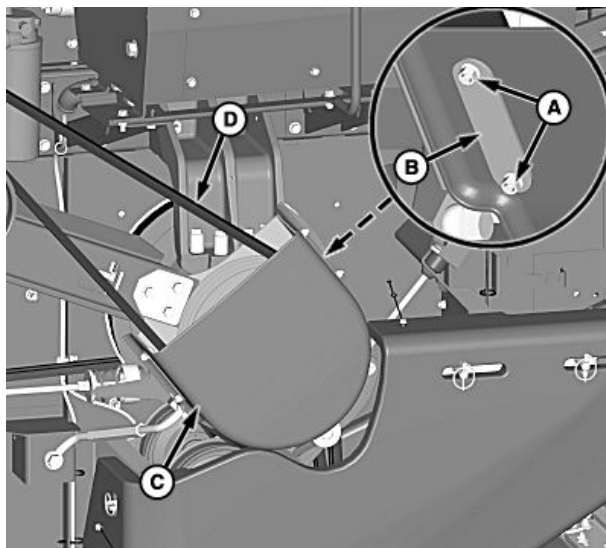
Instalați curea de schimb în ordine inversă.

Aliniați scutul cu orificiile consolei.

Instalați chinga pe ambele părți ale scutului și fixați cu organe de asamblare.

A—Organe de asamblare
B—Chingă

C—Scut
D—Curea arborelui
intermediar al tocătorului



H98500 —UN—08OCT10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000A10 -58-20OCT10-4/5

Instalați curelele de antrenare ale melcului de descărcare (A).

Instalați apărătoarea curelei (B) și fixați-o cu șuruburi cu cap.

Aliniați ansamblul pompei cu roata de curea.

Instalați eclisa izolatorului (C) și strângeți șuruburile cu cap (D) conform specificației.

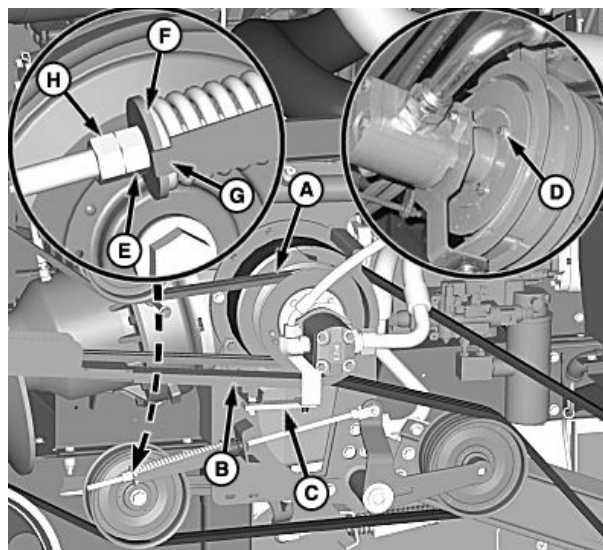
Specificație

Șuruburi de
fixare—Cuplu.....80 Nm
(59 lb.-ft.)

Strângeți piulița (E) până când șaiba (F) este poziționată între capătul indicatorului (G) și partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare (H).

A—Curea de antrenare a
melcului de descărcare
B—Apărătoarea curelei
C—Eclisă izolator
D—Șuruburi de fixare (4 buc.)

E—Piuliță
F—Șaibă
G—Indicator
H—Piuliță de blocare



H98503 —UN—20OCT10

OUC6075,0000A10 -58-20OCT10-5/5

Discurile împrăștiatorului avansat PowerCast—Înlocuire

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Demontați organele de asamblare (A) și consola (B).

Inspectați și înlocuiți suportul de cauciuc (C) și degetele (D) după necesități. Contactați reprezentantul John Deere local pentru piesele de schimb.

IMPORTANT: Înlocuiți toate suporturile de cauciuc pentru a menține echilibrul de rotație a discului.

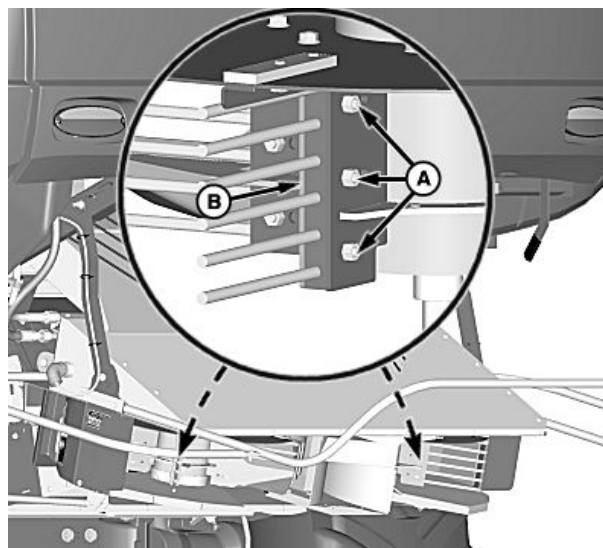
Instalați suportul de cauciuc și degetele de schimb după necesități.

Asigurați-vă că suportul de cauciuc și consola sunt readuse în aceleași orificii din care au fost demontate anterior.

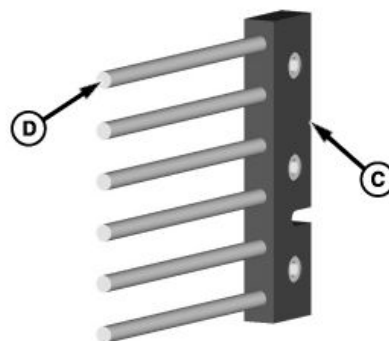
Strângeți organele de asamblare și repetați după necesități, pe lamele de disc rămase.

A—Organe de asamblare
B—Consolă

C—Suportul de cauciuc
D—Degete



H98693 —UN—19OCT10



H98694 —UN—19OCT10

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000A32 -58-15JUN11-1/2

Demontați șuruburile cu capac (A) de pe placa (B).

Inspectați și înlocuiți cadrul paletelor (C) după necesități. Contactați reprezentantul John Deere local pentru piesele de schimb.

IMPORTANT: Înlocuiți toate cadrele paletelor pentru a menține echilibrul de rotație a discului.

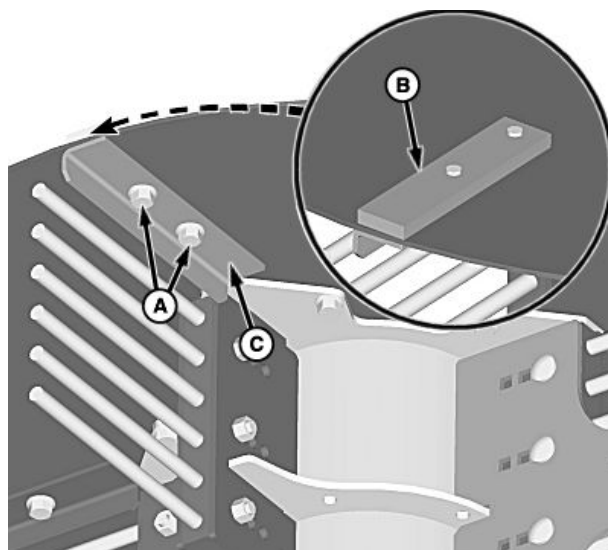
Instalați cadrul de paletă de schimb după necesități.

Strângeți organele de asamblare și repetați după necesități, pe lamele de disc rămase.

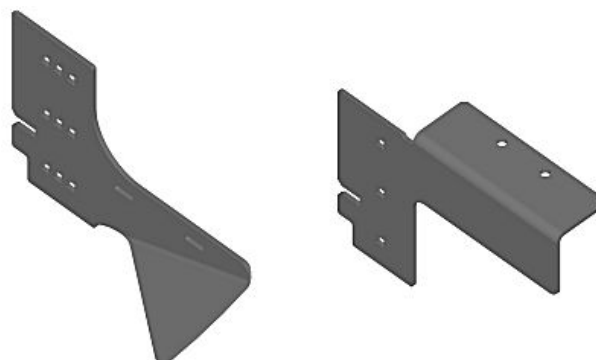
NOTĂ: Demontați paletele pentru boabe mici și instalați paletele pentru porumb după cum este necesar pentru cultura recoltată.

A—Șuruburi de fixare
B—Placă

C—Consoalele paletelor



H98895 —UN—19OCT10



H102241 —UN—23JUN11

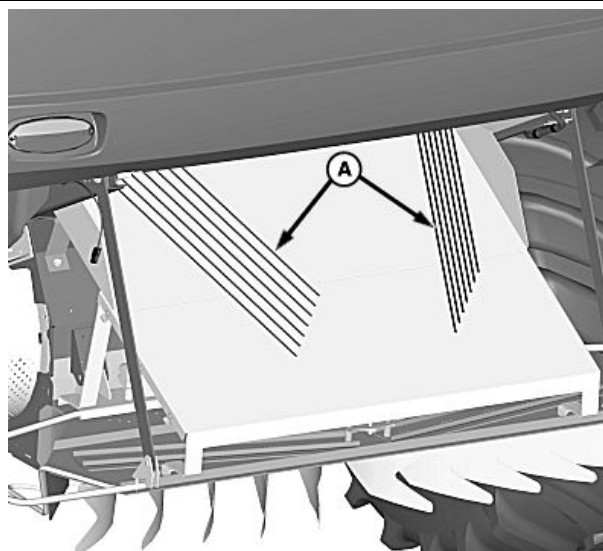
Paletă boabe mici / Paletă porumb

OUO6075,0000A32 -58-15JUN11-2/2

Raclete de convergență a brazdelor

Racletele de convergență (A) sunt folosite pentru a devia paiele tăiate în poloage mai înguste.

A—Raclete de convergență



H98368 —UN—30SEP10

OUO6075,0000A03 -58-23NOV10-1/1

Rezervorul de boabe și sistemul de descărcare

Rezervorul de boabe/ Scara motorului

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

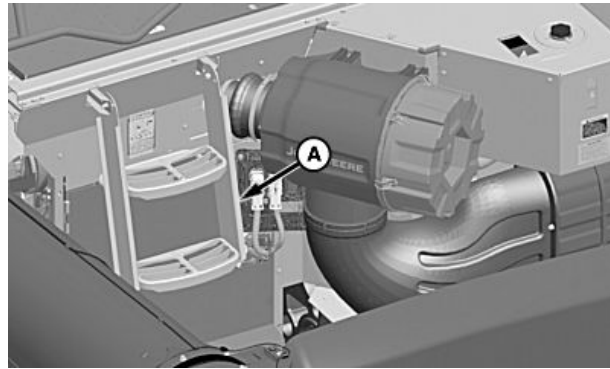
Folosiți scara (A) pentru a avea acces la rezervorul de boabe.

Trageți știftul de blocare (B) și rotiți balustrada (C) în sus până când balustrada se fixează în poziție.

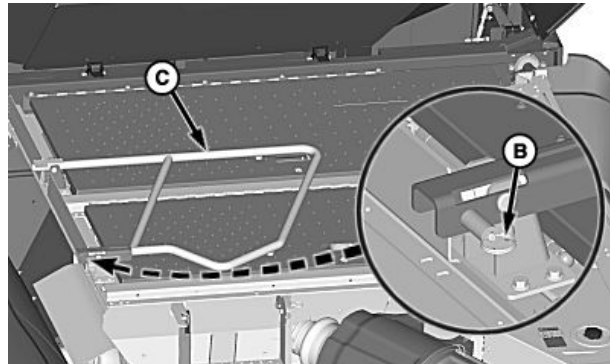
A—Scara

B—Bolț de blocare

C—Mâna curentă



H96783 —UN—08JUN10



H102411 —UN—23JUN11

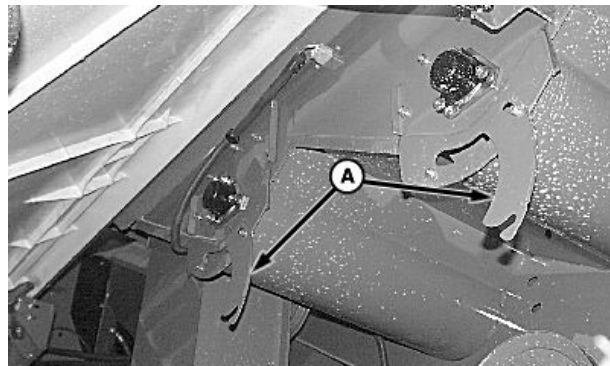
OOU6075,00007CA -58-23JUN11-1/1

Găurile de golire a rezervorului de boabe

Ușile găurilor de golire a rezervorului de boabe (A) sunt amplasate în capătul din dreapta al ambilor melci transversali și trebuie să fie deschise pe durata depozitării sau pentru a curăța rezervorul de boabe.

Slăbiți șuruburile cu cap hexagonal și glisați ușile de pe găurile de golire.

A—Ușile găurilor de golire



H80946 —UN—27MAY04

OOU6075,0000A44 -58-21OCT10-1/1

Albia de eșantioane a rezervorului de boabe

Jgheabul de eșantioane a rezervorului de boabe (A) permite operatorului să ia o mostră a culturii recoltate din melcul de încărcare fără să mai intre în rezervorul de boabe.

Cu mașina plină de cultura recoltată, mutați maneta multifuncțională în poziție de neutru și aplicați frâna de parcare.

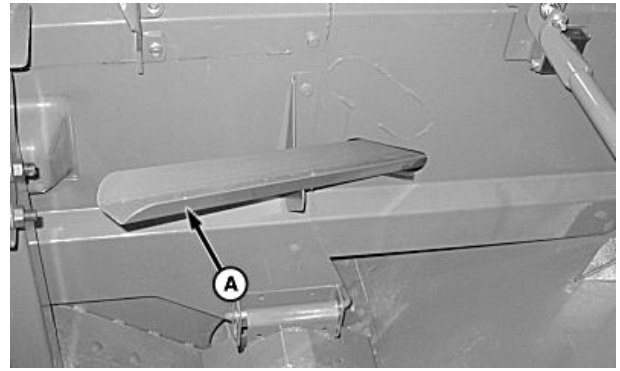
Decuplați hederul, însă lăsați separatorul cuplat.

⚠ ATENȚIE: Nu cereți unei alte persoane să ia o mostră din rezervorul de boabe.

Deschideți ușa (B). Capătul inferior al rezervorului de boabe lasă să curgă o mostră de cultură recoltată.

A—Albia de eșantioane

B—Ușă



H96883 —UN—14JUN10

H96884 —UN—14JUN10

OUO6075,0000A45 -58-13DEC10-1/1

Senzorii umplerii rezervorului de boabe - Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

NOTĂ: Transmisia hederului trebuie să fie cuplată pentru ca alarma să sune.

Prelungirile rezervorului de boabe (senzor de umplere 3/4):

Senzorul de umplere 3/4 (A) este amplasat pe partea din față a melcului de încărcare a boabelor curate. Dacă se acționează în condiții de debit redus de cultură, senzorul rezervorului de boabe (C) poate fi mutat în orificiul de jos al prelungirii rezervorului de boabe de pe partea dreaptă.

Reglați senzorul deplasându-l mai sus sau mai jos în locașul (B) pentru a regla punctul de declanșare a comutatorului. Cu cât senzorul este poziționat mai sus, cu atât rezervorul de boabe va fi mai plin în momentul când avertizorul sonor va suna.

Pictograma rezervorului de boabe 3/4 plin apare pe afișaj când boabele ajung la senzor.

Când rezervorul de boabe este umplut pe 3/4, girofarurile se aprind pentru a semnala operatorului remorcii de boabe că rezervorul de boabe este aproape plin.

Capacele rezervorului de boabe (senzor de umplere 3/4):

Rezervor de boabe de 14096 l (400 bu): Senzorul de umplere 3/4 a rezervorului de boabe (A) se află în partea dreaptă a capacului rezervorului de boabe. Dacă se operează în condiții de debit redus de cultură, senzorul rezervorului de boabe (C) poate fi mutat în orificiul de jos al capacului rezervorului de boabe de pe partea dreaptă.

Reglați senzorul deplasându-l mai sus sau mai jos în locașul (B) sau în orificiile (E) pentru a regla punctul de declanșare a comutatorului. Cu cât senzorul este poziționat mai sus, cu atât rezervorul de boabe va fi mai plin în momentul când avertizorul sonor va suna.

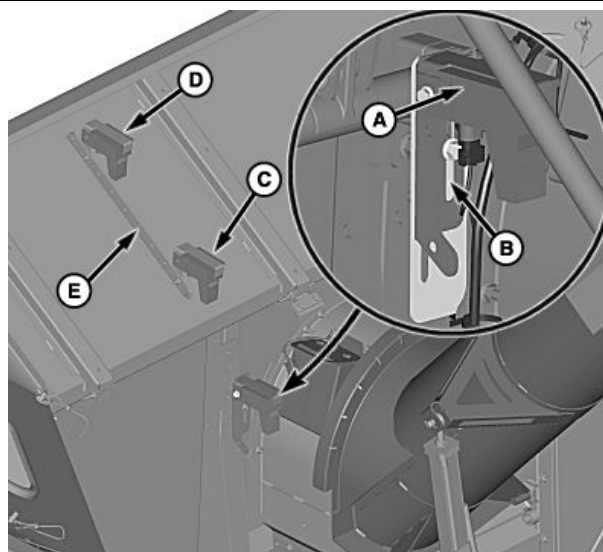
Pictograma rezervorului de boabe 3/4 plin apare pe afișaj când boabele ajung la senzor.

Când rezervorul de boabe este umplut pe 3/4, girofarurile se aprind pentru a semnala operatorului remorcii de boabe că rezervorul de boabe este aproape plin.

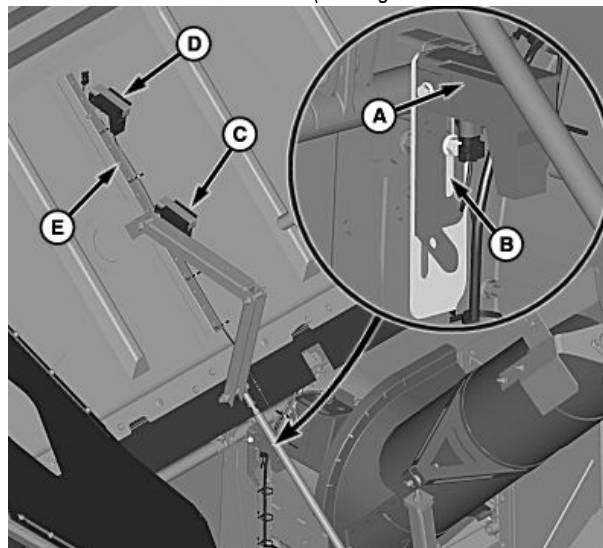
Senzorul de umplere 4/4 al rezervorului de boabe:

Senzorul de umplere 4/4 al rezervorului de boabe este situat în prelungirea de pe partea dreaptă a rezervorului de boabe sau pe capacul rezervorului de boabe.

Pictograma rezervorului de boabe 4/4 plin apare pe afișaj când boabele ajung la senzor.



Senzorii rezervorului de boabe (Prelungirile rezervorului de boabe)



Senzorii rezervorului de boabe (Capacele rezervorului de boabe)

A—Senzorul de umplere 3/4
B—Canal
C—Senzor de umplere 3/4
(Locație opțională)

D—Senzorul de umplere 4/4
E—Orificii

Reglați senzorul deplasându-l mai sus sau mai jos în orificiile (E) pentru a regla punctul de declanșare a comutatorului. Cu cât senzorul este poziționat mai sus, cu atât rezervorul de boabe va fi mai plin în momentul când avertizorul sonor va suna.

Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare)—Acționare

⚠ ATENȚIE: Rezervorul de boabe trebuie închis și antena fixată cu un cârlig pe acoperișul cabinei înainte de a transporta mașina pe drumurile publice. Evitați contactul cu liniile joase de alimentare cu energie electrică și cu crengile copacilor.

NOTĂ: Separatorul nu se cuplează decât atunci când capacele rezervorului de boabe sunt complet deschise.

Melcul de încărcare a boabelor curate se ridică atunci când capacele rezervorului de boabe sunt deschise. Melcul se înclină în jos când capacele sunt închise.

Apăsăți comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere (A) de pe cotieră. Consultați Configurarea funcțiilor de pliere din secțiunea Ecranele afișajului CommandScreen pentru informații suplimentare despre ridicarea sau coborârea capaceelor rezervorului de boabe.

A—Comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere



H96897 —UN—15JUN10

H94727 —UN—27JAN10

OUO6075.00007EF -58-15JUN10-1/1

Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare)—Reglare

NOTĂ: Reglați numai întinzătoarele cu filet de pe partea stângă a mașinii. Întinzătoarele cu filet de pe partea dreaptă a mașinii nu sunt reglabile.

Ridicați complet capacele rezervorului de boabe.

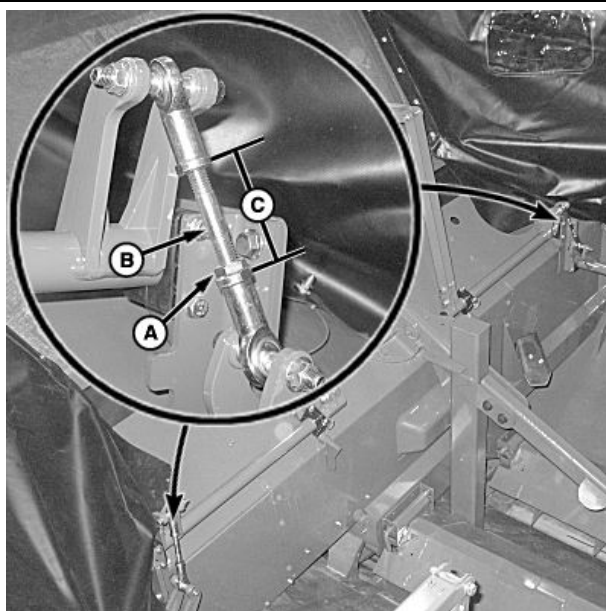
Slăbiți piulița (A) și reglați bolțul (B) până la atingerea unei distanțe nominale (C) între capetele întinzătorului cu filet, după cum este indicat.

NOTĂ: Creșterea distanței între capetele întinzătorului cu filet mărește jocul dintre capacul din stânga și capacele din față/spate.

Scăderea distanței între capetele întinzătorului cu filet reduce jocul dintre capacul din stânga și capacele din față/spate.

Strângeți piulița la obținerea unei distanțe.

Repețați conform necesităților la întinzătorul cu filet rămas.



A—Piuliță
B—Bolț

C—Distanță nominală, 64 mm
(2-1/2 in.)

H96901 —UN—15JUN10

OUO6075.00007F0 -58-21OCT10-1/1

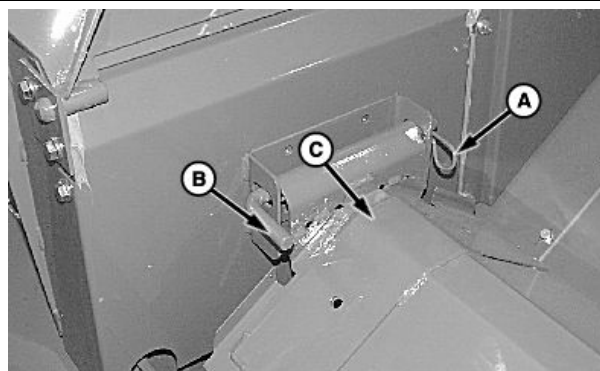
Capacele melcului transversal al rezervorului de boabe

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Scoateți știfturile de blocare (A) și știfturile (B) care fixează capacul melcului (C) de pe rezervorul de boabe. Mențineți capacul în poziția dorită și instalați știfturile și știfturile de blocare demontate anterior.

Capacele trebuie să fie la același nivel și montate în așa fel încât fiecare capac să fie la aceeași distanță față de melc pe întreaga lor lungime.

NOTĂ: Setați capacele melcului în poziția de sus pentru toate culturile.



A—Știfturi de blocare
B—Șplinturi

C—Capacele melcului

H80947 —UN—27MAY04

OUO6075,0000A46 -58-27OCT10-1/1

Bolțul de forfecare al transmisiei melcului de descărcare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

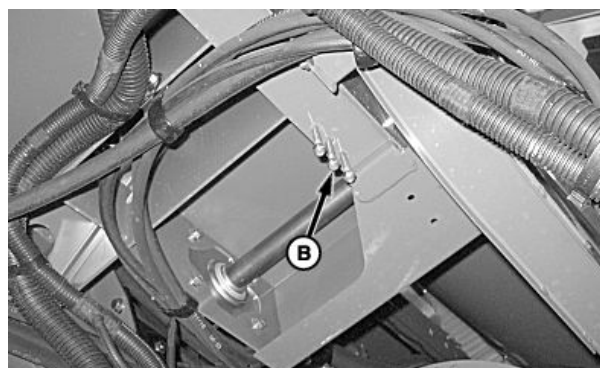
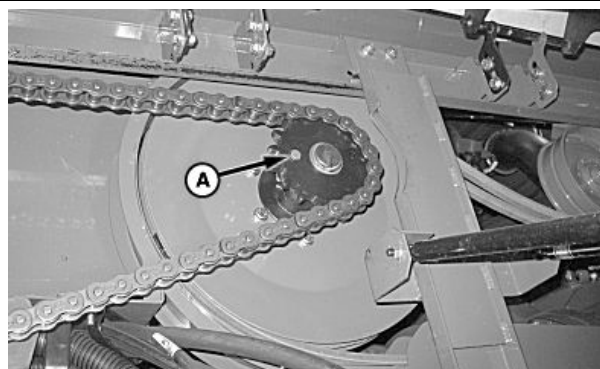
Folosiți doar bolțurile de forfecare furnizate de John Deere (A), (șurub cu cap hexagonal prin bucșă) consultați reprezentantul John Deere pentru schimbarea bolțurilor de forfecare.

Bolțurile de forfecare suplimentare (B) sunt așezate la dreapta transmisiei sub arborele intermediar.

IMPORTANT: Nu montați o cameră de pneu sau o pungă pe capătul melcului de descărcare. Orice restricții la capătul melcului pot cauza deteriorări ale sistemului melcului de descărcare și pot cauza deteriorarea bolțului de forfecare.

A—Bolț de forfecare

B—Bolțuri de forfecare (3 buc.)



H96888 —UN—14JUN10

H96889 —UN—14JUN10

OUO6075,00007E6 -58-14JUN10-1/1

Deflectorul melcului de încărcare a rezervorului de boabe

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

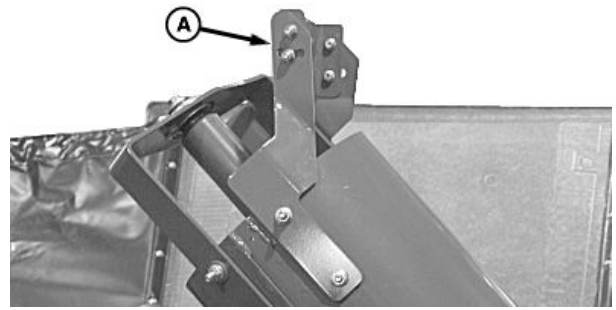
Poziționați deflectorul (A) după necesități.

Rotire în sens antiorar:

- Condiții de vânt la recoltarea culturilor ca ierboase sau rapiță.
- Porumb—Rezervorul de boabe se va umple spre stânga și spre spate.

Rotire în sens orar:

- Bob—Rezervorul de boabe se va umple spre dreapta și în față.



A—Deflector

OUO6075,0000A47 -58-21OCT10-1/1

H96890—UN—14JUN10

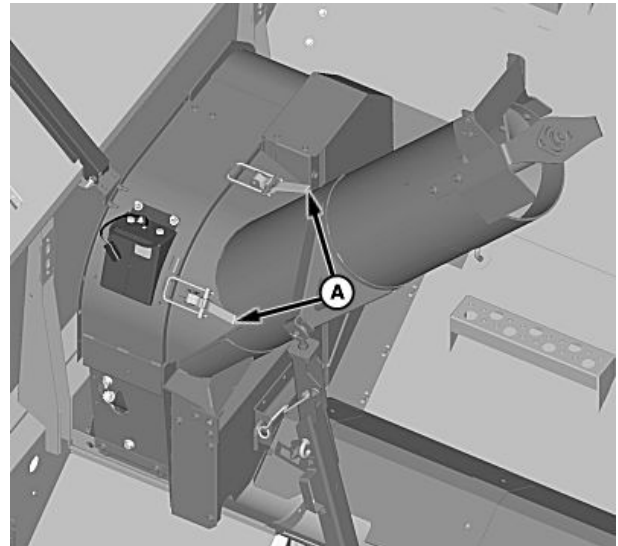
Melc de încărcare rezervor de boabe (Prelungiri rezervor de boabe)—Pliere

⚠ ATENȚIE: Melcul de încărcare a rezervorului de boabe este greu. Procedați cu mare atenție la ridicarea sau coborârea melcului.

Permite operatorului să reducă înălțimea mașinii cu 0,5 m (1-1/2 ft) când prelungirile rezervorului de boabe sunt de asemenea coborâte.

Țineți de partea de sus a melcului și eliberați colierele (A). Coborâți melcul pe capacul melcului transversal.

A—Coliere



OUO6075,0000CA6 -58-15JUN11-1/1

H102235—UN—15JUN11

Melcul de încărcare a rezervorului de boabe (capacele rezervorului de boabe)—Reglare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

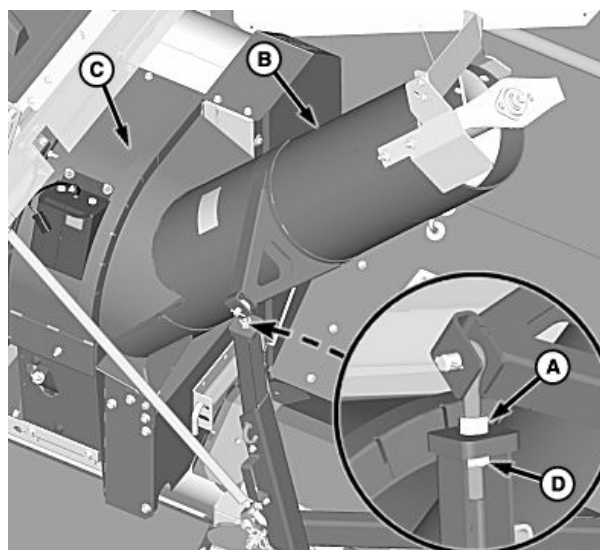
NOTĂ: Verificați dacă sunt complet ridicate capacele rezervorului de boabe.

Reglați piulița (A) până când melcul de încărcare a rezervorului de boabe (B) este așezat complet pe carcasa de tranziție (C).

Strângeți piulița (D) când melcul de încărcare a rezervorului de boabe este complet așezat pe carcasa de tranziție.

A—Piuliță
B—Melc de încărcare a rezervorului de boabe

C—Carcasa de tranziție
D—Piuliță



H98919—UN—28OCT10

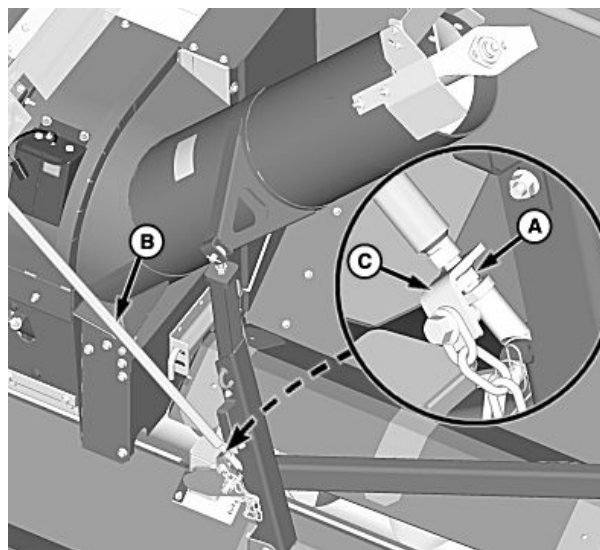
OOU6075,0000A66 -58-28OCT10-1/2

Slăbiți piulița (A) și reglați întinzătorul cu filet (B) manual până când simțiți o ușoară rezistență.

Verificați dacă consola (C) este orientată spre partea din față a mașinii și strângeți piulița (A) pentru a fixa întinzătorul cu filet la poziție.

A—Piuliță
B—Întinzător cu filet

C—Consolă



H98920—UN—28OCT10

OOU6075,0000A66 -58-28OCT10-2/2

Placa senzorului de debit de masă (capacele rezervorului de boabe)—Curățare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

NU trageți și nu scoateți știftul (A) pentru a coborî melcul de încărcare a rezervorului de boabe. Scoaterea știftului poate avea ca rezultat vătămări corporale sau deteriorarea mașinii.

Melcul de încărcare a rezervorului de boabe este greu. Procedați cu mare atenție la ridicarea sau coborârea melcului.

Scoateți bolțul de blocare rapidă (B) și bolțul (C) de pe întinzătorul cu filet (D).

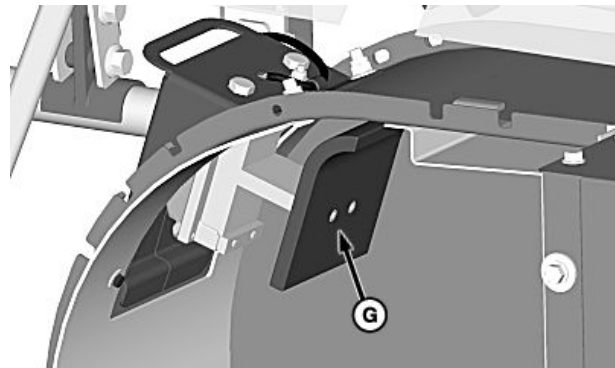
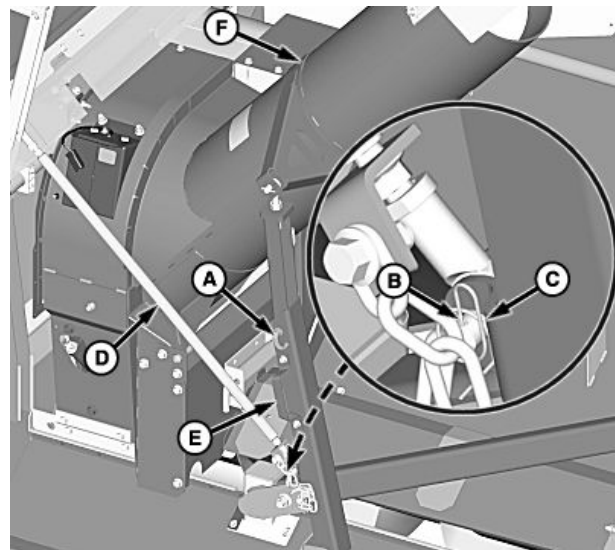
Utilizați mânerul (E) pentru a ajuta la coborârea melcului de încărcare a rezervorului de boabe (F) pentru a avea acces la placa senzorului de debit de masă (G).

Ridicați complet melcul de încărcare a rezervorului de boabe.

Aliniați întinzătorul cu filet cu orificiul și fixați-l cu știftul și cu bolțul de blocare rapidă.

A—Pin
B—Bolț de blocare rapidă
C—Pin
D—Întinzător cu filet

E—Mâner
F—Melc de încărcare a rezervorului de boabe
G—Senzorul curgerii masei

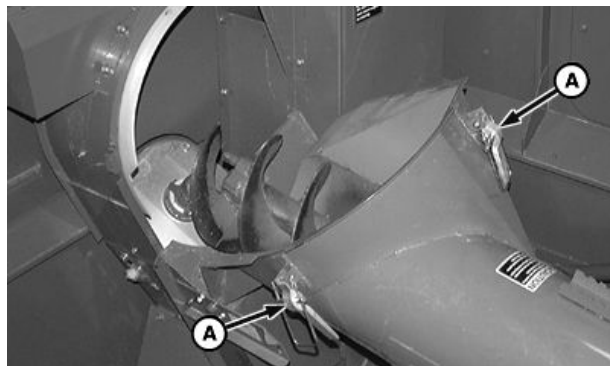


H102236 —UN—15JUN11

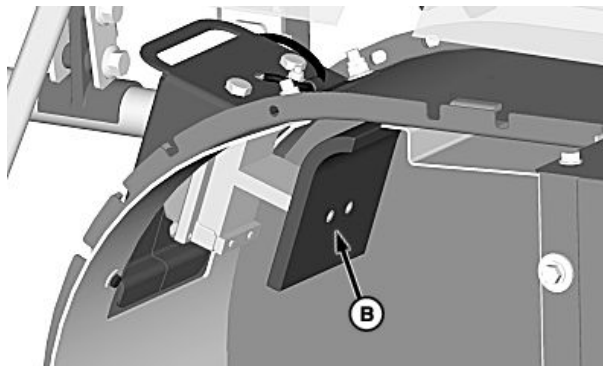
H102237 —UN—15JUN11

OUO6075,0000A67 -58-15JUN11-1/1

Placa senzorului de debit de masă (Prelungiri rezervor de boabe)—Curățare



H98814—UN—21OCT10



H98923—UN—28OCT10

A—Coliere

B—Senzorul curgerii masei

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Melcul de încărcare a rezervorului de boabe este greu. Procedați cu mare atenție la ridicarea sau coborârea melcului.

Țineți de partea de sus a melcului de încărcare a rezervorului de boabe și eliberați colierele (A).

Coborâți melcul de încărcare a rezervorului de boabe pentru a accesa placa senzorului de debit de masă (B).

Ridicați complet melcul de încărcare a rezervorului de boabe pe carcasa de tranziție și fixați cu capete de prindere.

OOU6075,0000A6C -58-28OCT10-1/1

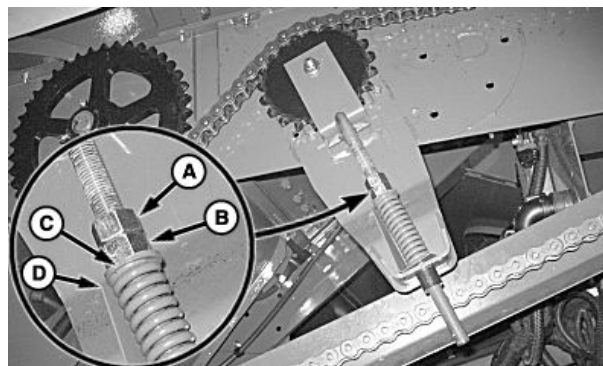
Lanțul de antrenare a melcului de descărcare - Reglare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Slăbiți piulița de blocare (A). Strângeți piulița de reglare (B) până când șaiba (C) se aliniaza cu capătul indicatorului (D). Strângeți piulița de blocare.

A—Piuliță de blocare
B—Piuliță de reglare

C—Șaibă
D—Capătul indicatorului



H96891—UN—14JUN10

OOU6075,0000A4A -58-21OCT10-1/1

Poziția melcului de descărcare - Reglare

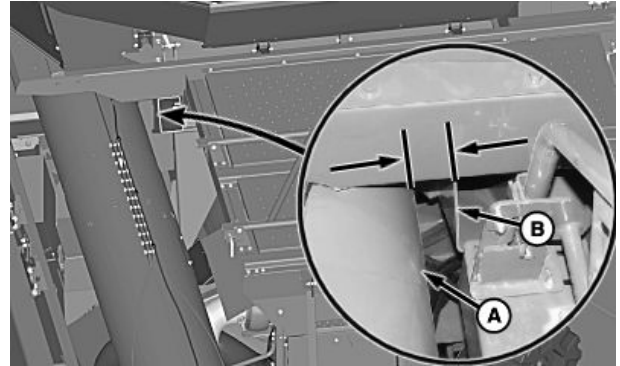
1. Măsurați distanța de la muchia melcului de descărcare (A) până la structura rezervorului de boabe (B) după cum este indicat în figură.
2. Distanța trebuie să fie setată conform specificației.

Specificație

Muchia melcului de descărcare până la structura rezervorului de boabe—Distanța..... 73 mm
(2-7/8 in.)

A—Muchia melcului de descărcare

B—Cadrul rezervorului de boabe



H98763 —UN—21OCT10

OUO6075,0000A4B -58-29MAR11-1/2

3. Dacă distanța este incorectă, demontați șuruburile cu cap (A) și capacul (B).
4. Scoateți cuiul spintecat (C), piulița și șaiba (D) și știftul (E).
5. Slăbiți piulița (F) și reglați șurubul cu ochi (G) pentru a obține distanța corectă.
6. Instalați organele de asamblare și capacul demontat anterior după fixarea corectă a dimensiunilor.

A—Șuruburi de fixare (8 buc.)

B—Capac

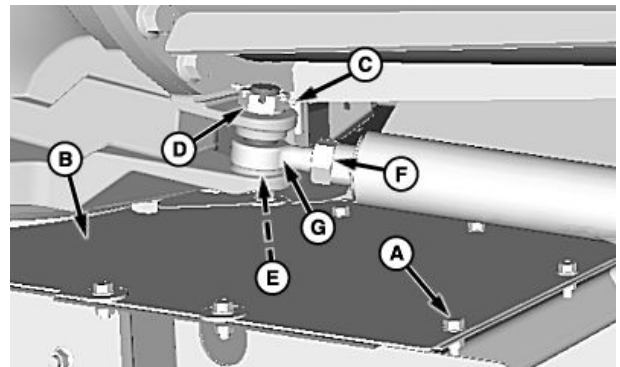
C—Șplint

D—Piuliță și șaibă

E—Pin

F—Piuliță

G—Șurub cu ureche



H98804 —UN—08APR09

OUO6075,0000A4B -58-29MAR11-2/2

Suportul cuzineților melcului de descărcare - Reglare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

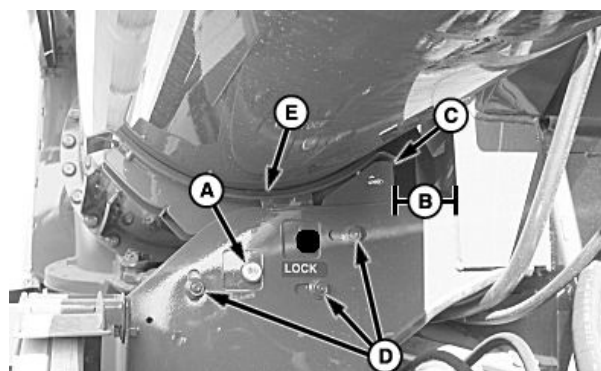
1. Mutați melcul de descărcare în poziția de depozitare sau de transport și păstrați fixat cuzinetul (A).
2. Măsurați distanța (B) dintre suportul cuzinetului (C) și cadrul rezervorului de boabe, după cum este indicat în figură.

Specificație

De la suportul cuzinetului
la cadrul rezervorului de
boabe—Distanța..... 79 mm
(3-1/8 in.)

NOTĂ: Verificați dacă muchia inferioară a suportului cuzinetului este aliniată la cadrul rezervorului de boabe.

3. Dacă distanța este incorectă, slăbiți șuruburile cu cap (D) și reglați conform specificației.
4. Reglați suportul cuzinetului (C) în sus sau în jos până când placa de uzură (E) atinge suprafața inferioară a melcului de descărcare.



A—Pin
B—Distanța
C—Suportul cuzineților

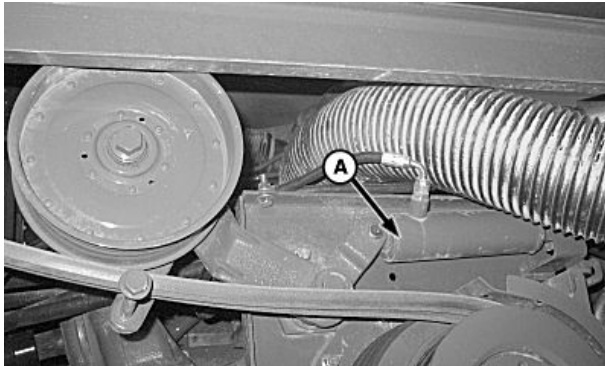
D—Șuruburi de fixare
E—Placa de uzură

5. Strângeți șuruburile cu cap după reglarea corespunzătoare a dimensiunilor.

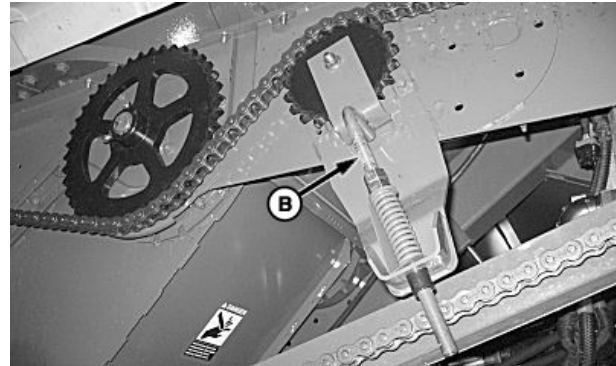
OUO6075,0000A4C -58-21OCT10-1/1

H93802 —UN—13APR09

Curea de antrenare a melcului de descărcare - Înlocuire



H99327 —UN—06DEC10



H96892 —UN—14JUN10

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Verificați dacă cilindrul hidraulic (A) este decuplat și retras.

Slăbiți întinzătorul (B) de pe lanțul de antrenare al melcului de descărcare.

Scoateți lanțul de pe pinionul motor (C) de pe arborele intermediar.

Scoateți șuruburile cu cap de pe apărătoarea curelei (D).

Scoateți eclisa izolatorului (E) și șuruburile cu cap (F).

Îndepărtați ansamblul pompei (G) și suportul din drum.

Scoateți și înlocuiți curelele.

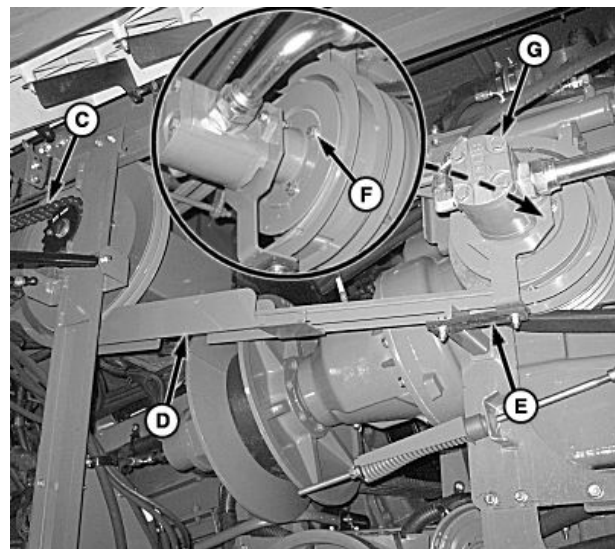
Instalați ansamblul pompei și strângeți șuruburile cu cap conform specificației.

Specificație

Șuruburi de
fixare—Cuplu.....80 Nm
(59 lb.-ft.)

Instalați eclisa izolatorului și apărătoarea curelei demontate anterior.

Instalați lanțul de antrenare și reglați rola de ghidaj până când piulița se aliniază capătului indicatorului.



H96893 —UN—15JUN10

A—Cilindrul hidraulic
B—Pretensionator
C—Pinion
D—Apărătoarea curelei

E—Eclisă izolator
F—Șuruburi de fixare (4 buc.)
G—Ansamblul pompei

OUO6075,0000A4D -58-06DEC10-1/1

Service - Sistemul electric

Sudarea în apropierea unităților de control electronice

IMPORTANT: Nu porniți motorul cu echipamentul de sudare cu arc electric. Curenții și tensiunile sunt prea mari și pot cauza deteriorări definitive.

1. Deconectați cablul negativ (-) de la baterie.
2. Deconectați cablul pozitiv (+) de la baterie.
3. Scurtcircuitați cablurile de plus și minus ale bateriei vehiculului unul de altul. Nu le atașați la cadrul vehiculului.
4. Îndepărtați sau mutați orice părți ale cablajului din zona de sudare.
5. Conectați masa aparatului de sudare aproape de punctul de sudare și departe de unitățile de control.
6. După ce ați finalizat reparațiile în zonă și toate componentele sunt puse la locurile lor



TS953 —UN—15MAY90

corespunzătoare, conectați mai întâi cablul(urile) de plus (+) ale bateriei, apoi cablul(urile) de minus (-) ale bateriei.

OUC6075,00003DD -58-01JUL09-1/1

Păstrați curați conectorii unităților de control electronice

IMPORTANT: Nu deschideți unitatea de control și nu curățați cu pulverizatoare sub presiune. Umezeala, mizeria și alți contaminanți pot cauza deteriorarea definitivă.

1. Păstrați terminalele curate și fără reziduuri străine. Umezeala, mizeria și alți contaminanți pot cauza în timp corodarea terminalelor și conexiuni electrice imperfecte.

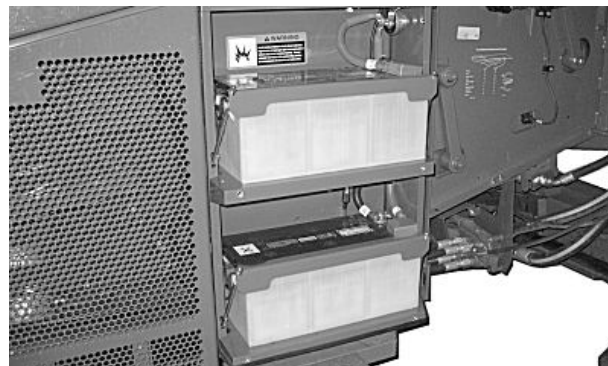
2. Dacă un conector nu este utilizat, puneți pe el un capac potrivit pentru praf sau o etanșare corespunzătoare pentru a-l proteja de reziduuri străine și umezeală.
3. Unitățile de control nu sunt reparabile.
4. Întrucât unitățile de control sunt componentele CEL MAI PUȚIN probabil să se defecteze, izolați defectul înainte de înlocuire prin încheierea unei proceduri de diagnosticare. (Contactați reprezentantul John Deere.)
5. Terminalele cablajului și conectorii pentru unitățile de control electronice se pot repara.

DX,WW,ECU04 -58-11JUN09-1/1

Citiți măsurile de precauție referitoare la electricitate

⚠ ATENȚIE: Bateriile trebuie să fie pe o suprafață netedă pentru a putea verifica nivelul lichidului corect. Nivelul lichidului bateriei trebuie să fie vizibil în partea superioară a fiecărui port de alimentare care acoperă plăcile din fiecare celulă.

Țineți orice scântei și flăcări departe de baterii deoarece gazul emanat de electrolit este exploziv. Pentru a evita scântelele, conectați cablul de masă ultimul și deconectați-l primul. Pentru a evita șocurile și arderile, mutați comutatorul de deconectare a bateriei pe OFF înainte de servizarea oricărei părți a sistemului electric sau când scoateți bateriile.



H96581 —UN—30JUN10

OUC6075,000077B -58-24MAY10-1/1

Manipularea componentelor electrice de bază/Precauții pentru vehicule echipate cu sisteme controlate de calculator

- Niciodată nu deconectați bateriile când cheia este în poziția de contact și motorul este pornit.
De ce: Aceasta poate provoca vârfuri de tensiune care pot distruge componentele electronice.
- Nu conectați cablurile de lecătură în timp ce cheia este în poziția de contact.
De ce: Aceasta poate provoca vârfuri de tensiune care pot distruge componentele electronice.
- Deconectați bateriile înainte de a le reîncărca (dacă este posibil)
De ce: Sarcinile electrice de pe mașină pot încetini procesul de reîncărcare. Încărcătoarele de baterie pot produce vârfuri de tensiune care pot distruge componentele electronice.
- Niciodată nu porniți mașina cu o tensiune mai mare decât ce cu care a fost mașina proiectată să opereze
De ce: Aceasta poate distruge componentele electronice.
- Nu conectați sau deconectați conectorii electrici în timp ce cheia este pe contact sau mașina este în funcțiune.
De ce: Aceasta poate provoca erori în sistemul de comandă prin calculator prin întreruperea unui program al calculatorului în timpul rulării și vârfurile de tensiune produse pot distruge componentele electronice.
- Nu puneți alimentarea sau masa pe nici o componentă pentru testare decât dacă sunt instrucțiuni speciale pentru a face aceasta.
De ce: Conectarea tensiunii greșite într-un punct a sistemului electronic poate cauza defectarea componentei electronice.
- Când sudați la mașină, asigurați-vă că ați conectat cablul de masă lângă piesele ce urmează să fie sudate.
Pentru protecție maximă deconectați toate controlerele electronice înainte de sudare.
De ce: Curenții mari generați pentru sudare pot distruge circuitele implicate în traseul de masă. Sudura poate de asemenea provoca vârfuri de tensiune care pot distruge componentele electronice.

KC01776,00003CF -58-19MAR01-1/1

Prevenirea arderilor cu acid

ATENȚIE: Acidul sulfuric din electrolitul bateriilor este otrăvitor. Este suficient de puternic pentru a arde pielea, a găuri îmbrăcămintea și provoacă orbirea dacă este împrăștiat în ochi.

Evitați riscurile prin:

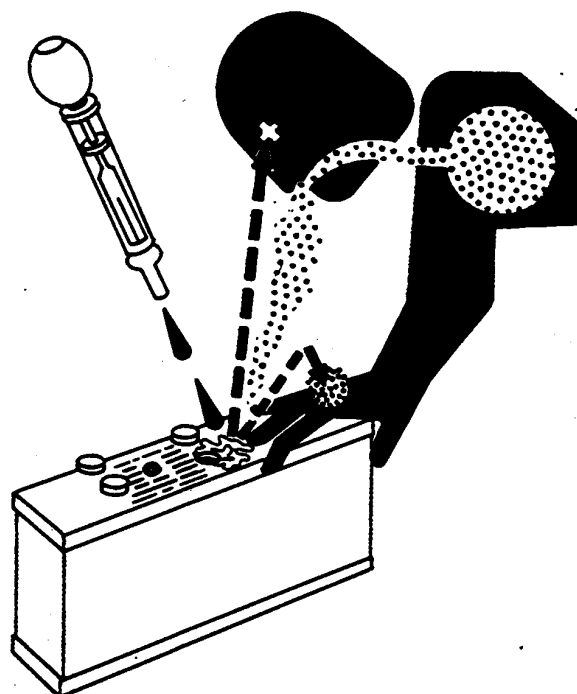
1. Umplerea bateriilor într-un spațiu bine ventilat.
2. Purtarea protecțiilor pentru ochi și a mănușilor de cauciuc.
3. Evitarea inspirării gazelor când este adăugat electrolit.
4. Evitarea împrăstierii sau picurării electrolitului.
5. Utilizați procedura de formare corectă.

Dacă vă stropiți cu acid:

1. Spălați-vă pielea cu apă.
2. Aplicați bicarbonat de sodiu sau var nestins pentru a ajuta la neutralizarea acidului.
3. Spălați-vă ochii cu apă pentru 15 - 30 minute. Apelați imediat la un control medical.

Dacă acidul este înghițit:

1. Nu provocați voma.
2. Beți multă apă sau lapte, dar nu mai mult de 2 l (2 sferturi de galon).
3. Apelați imediat la un control medical.



TS203 — UN — 23AUG88

OUO6075,00009ED -58-19MAR07-1/1

Prevenirea explodării bateriei

⚠ ATENȚIE: Evitați scânteele, aprinderea chibriturilor și flăcările deschise în apropierea zonei de deasupra bateriei. Gazul din baterie poate exploda.

Niciodată nu verificați încărcarea bateriei punând un obiect metalic între borne. Folosiți un voltmetru sau un hidrometru.

Întotdeauna deconectați mai întâi borna de masă (-) a bateriei și reconectați-o ultima.



TS204 —UN—15APR13

OUC6075,00007D5 -58-19MAR07-1/1

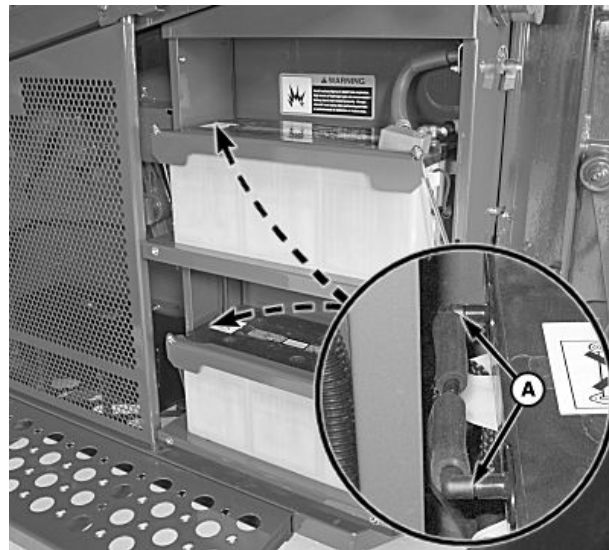
Bateriile - Instalarea în siguranță

⚠ ATENȚIE: Bateriile trebuie să fie pe o suprafață netedă pentru a putea verifica nivelul lichidului corect. Nivelul lichidului bateriei trebuie să fie vizibil în partea superioară a fiecărui port de alimentare care acoperă plăcile din fiecare celulă.

Evitați vătămrile grave sau moartea datorată exploziilor. Se pot acumula niveluri mari de hidrogen în cazul în care caseta bateriei nu este ventilată corespunzător. Întotdeauna reinstalați tuburile de ventilare (A) după servisarea sau întreținerea bateriei sau a casetei bateriei. Verificați că tuburile de ventilare nu sunt îndoite sau înnodate.

Bateriile de schimb trebuie să aibă un racord de ventilare potrivit atașamentului de tuburi de ventilare. Consultați reprezentantul John Deere pentru baterii de schimb echipate cu racorduri de ventilare.

Dacă tuburile de ventilare nu sunt atașate la baterie, atunci capacul bateriei trebuie să rămână închis oricând motorul mașinii este în funcțiune sau când bateriile sunt schimbate sau încărcate cu un încărcător extern.



A—Tuburile de ventilare

H96586 —UN—30JUN10

OUC6075,000077C -58-24MAY10-1/1

Cablurile bateriei - Conectare

⚠ ATENȚIE: BATERIILE AU LEGĂTURĂ LA MASĂ DOAR NEGATIVĂ. Întotdeauna conectați legătura la masă a bateriei la bornele negative (-) ale bateriei. Conectați cablul demarorului la borna pozitivă (+) a bateriei. Inversarea polarității la conexiunile bateriei sau ale alternatorului poate duce la defectarea permanentă a sistemului electric. Conectați legătura la masă la terminalul negativ (-) la sfârșit.

IMPORTANT: Bateriile trebuie să aibă aceleași poziții ale terminalelor.

Când conectați bateriile:

Opriti toate comutatoarele și accesorii. Curățați bornele și terminalele bateriei.

LOVIȚI RAPID legătura la masă de la borna negativă. Nu trebuie să se producă arcuri electrice. Dacă se produc arcuri electrice, **NU CONECTAȚI**. Verificați dacă poziția bateriei este inversată.

Dacă arcurile electrice se mai produc, verificați din nou dacă toate comutatoarele și accesorii sunt oprite. Apoi verificați dacă există scurtcircuite, cabluri rupte și conexiune slăbite sau corodate.

Conectați legătura negativă la masă a bateriei (-).

OUO6075,00007D7 -58-19MAR07-1/1

Bateriile - Încărcare

Păstrați bateria încărcată complet, în special pe vreme rece. Nerespectarea condiției de a păstra bateria complet încărcată, peste 12.50 volți, poate duce la reducerea vieții bateriei.

⚠ ATENȚIE: Nu încărcați niciodată o baterie înghețată. Dezghețați la temperatura ambiantă înainte de a conecta la încărcătorul bateriei. Încărcați bateriile doar în zone bine ventilate. Deconectați ambele cabluri de la terminalele bateriei când încărcați bateriile în combină.

IMPORTANT: Dacă bateriile nu sunt complet încărcate, electrolitul poate îngheța.

Stabiliți care baterie necesită reîncărcare.

Deconectați ambele cabluri ale bateriei și conectați cablul pozitiv al încărcătorului la terminalul "+" și cablul negativ al încărcătorului la terminalul "-".

Urmați instrucțiunile furnizate odată cu încărcătorul. Încărcați întotdeauna bateriile cu un încărcător de 12 volți.

OUO6075,00007D8 -58-19MAR07-1/1

Bateriile - Verificarea densității

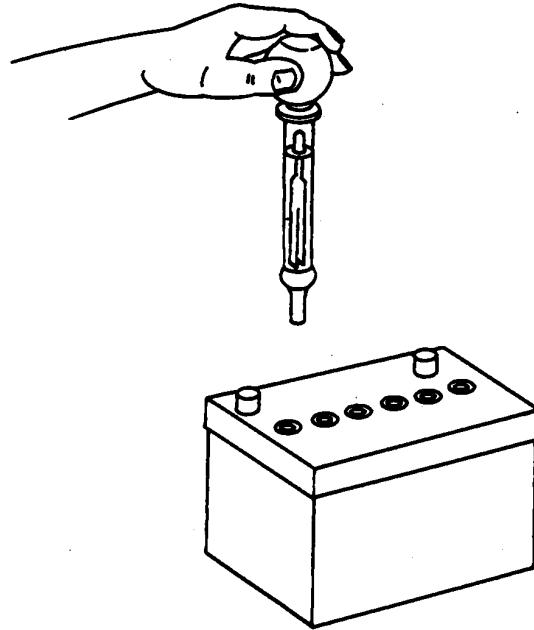
ATENȚIE: Bateriile trebuie să fie pe o suprafață netedă pentru a putea verifica nivelul lichidului corect. Nivelul lichidului bateriei trebuie să fie vizibil în partea superioară a fiecărui port de alimentare care acoperă plăcile din fiecare celulă.

Gazul din baterie poate exploda. Evitați scânteele și flăcările în apropierea bateriilor. Folosiți o lanternă pentru a verifica nivelul electrolitului bateriei.

Niciodată nu verificați încărcarea bateriei punând un obiect metalic între borne. Folosiți un voltmetru sau un hidrometru.

Verificați densitatea electrolitului din fiecare celulă cu un hidrometru al bateriei pentru a determina starea bateriei. Încărcați bateria dacă citirea este sub 1.225. Înlocuiți bateria dacă diferența dintre celule este mai mare de 0.050.

Corectați întotdeauna citirea densității pentru a determina variațiile de temperatură ale electrolitului. Adăugați 0.004 pentru fiecare 10°F peste 80°F. (Adăugați 0.007 pentru fiecare 10°C peste 27°C.) Scădeți la aceeași rată dacă temperatura electrolitului este sub 80°F (27°C). Densitatea corectată a unei baterii complet încărcate este 1.265 - 1.280.



TS182 —UN—23AUG88

OUO6075,00007D9 -58-19MAR07-1/1

Bateriile - Conectarea pornirii auxiliare

Pornirea pe vreme rece poate fi mai ușoară prin conectarea în paralel a unei baterii suplimentare de 12 volți.

ATENȚIE: Gazul emanat de baterii este explozibil. Evitați scânteele în apropierea bateriilor.

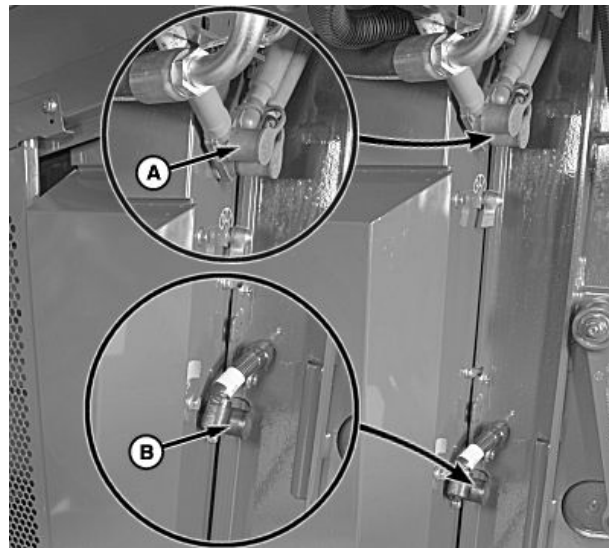
IMPORTANT: Niciodată nu conectați cablurile de legătură cu cheia în poziția ON. Nu porniți niciodată cu mai mult de 12 volți.

Demontați capacele de protecție de pe borne.

Primul cablu de legătură trebuie să fie conectat la borna pozitivă (+) a bateriei auxiliare. Conectați celălalt capăt la borna pozitivă (+) (A) a bateriei mașinii. Al doilea cablu de legătură trebuie să fie conectat la borna negativă (-) a bateriei auxiliare. Conectați celălalt capăt la borna negativă (-) (B) a bateriei mașinii.

A—Borna pozitivă (+)

B—Borna negativă (-)



H96584 —UN—24MAY10

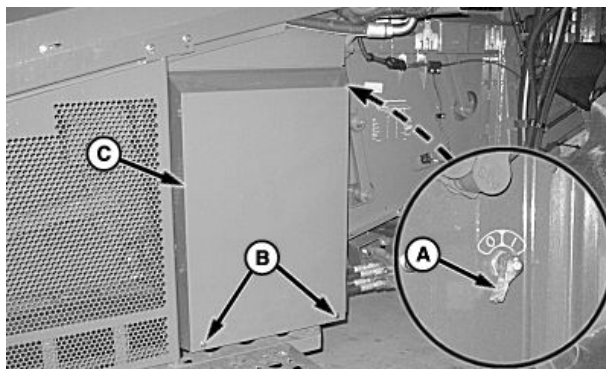
OUO6075,000077D -58-24MAY10-1/1

Bateriile - Demontarea și instalarea

1. Întoarceți comutatorul de deconectare a bateriei (A) în sens invers orar pe poziția OFF.
2. Scoateți șuruburile cu cap (B) și capacul (C) pentru a avea acces la baterii.

A—Comutatorul de
deconectare a bateriei
B—Șuruburi de fixare (9 buc.)

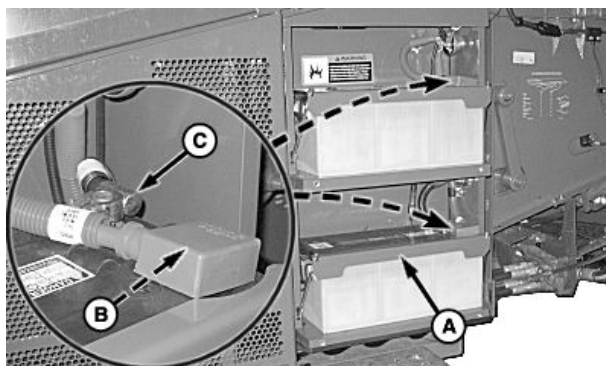
C—Capac



OUO6075,000077E -58-14JUN11-1/2

H96582 —UN—30JUN10

3. Scoateți brida (A) și tuburile de aerisire a bateriei.
4. Deconectați cablul pozitiv (+) (B) și negativ (-) (C).
5. Curățați bateriile și zona de montare a bateriei.
6. Instalați bateriile în cutia de baterii.
7. Curățați cablurile și bornele bateriei și reconectați tuburile de aerisire ale bateriei.
8. Atașați cablul pozitiv (+) și pe cel negativ (-).
9. Instalați și strângeți brida bateriei.
10. Instalați capacul și fixați-l cu șuruburile cu cap demontate anterior.
11. Întoarceți comutatorul de deconectare a bateriei în sens orar pe poziția ON.



A—Colier
B—Cablul pozitiv

C—Cablul negativ

OUO6075,000077E -58-14JUN11-2/2

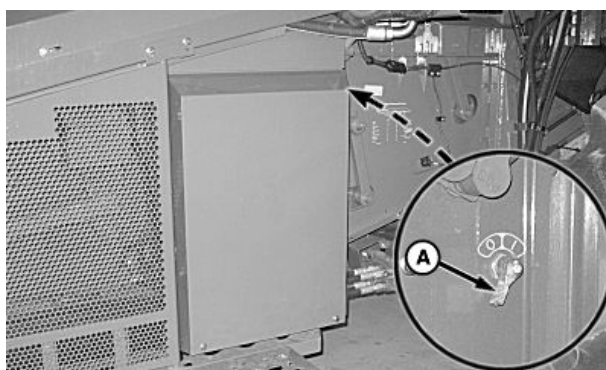
H96583 —UN—30JUN10

Comutatorul de deconectare a bateriei

NOTĂ: Puneți comutatorul de deconectare a bateriei pe OFF dacă mașina este garată mai mult de 25 de zile. Dacă perioada de garare este mai lungă de 90 de zile, scoateți cablul negativ de la baterii pentru a minimiza sarcina bateriilor.

Întoarceți comutatorul de deconectare a bateriei (A) în sens orar pentru a PORNI sistemul electric al mașinii sau întoarceți mânerul în sens invers orar pentru a OPRI sistemul electric al mașinii.

A—Comutatorul bateriei



OUO6075,000077F -58-24MAY11-1/1

H96585 —UN—30JUN10

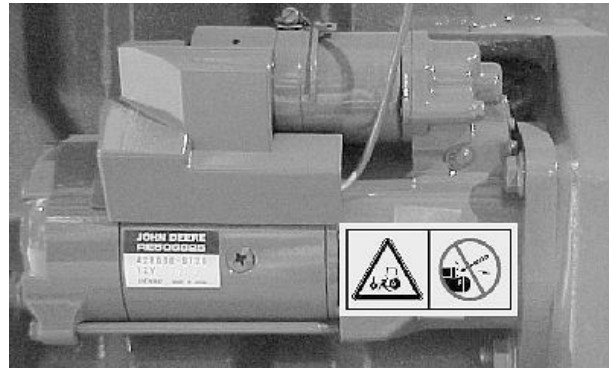
Demarorul

Dacă demarorul nu funcționează sau dacă merge lent, cauza poate să nu fie la demaror ci una din următoarele:

- Cabluri și conexiuni slăbite, murdare, rupte sau corodate
- Bateria slabă
- Baterie descărcată
- Uleiul din carter de viscozitate greșită

Demarorul se află în partea din stânga - spate a motorului

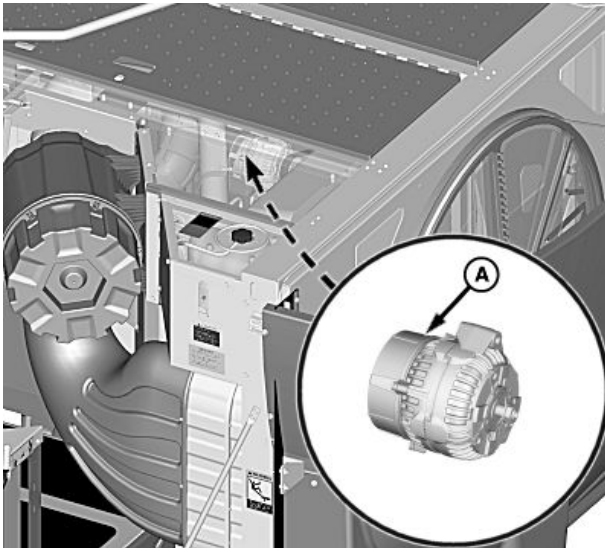
Dacă aceste verificări nu rezolvă problema, contactați reprezentantul John Deere local.



H74208 —UN—11NOV02

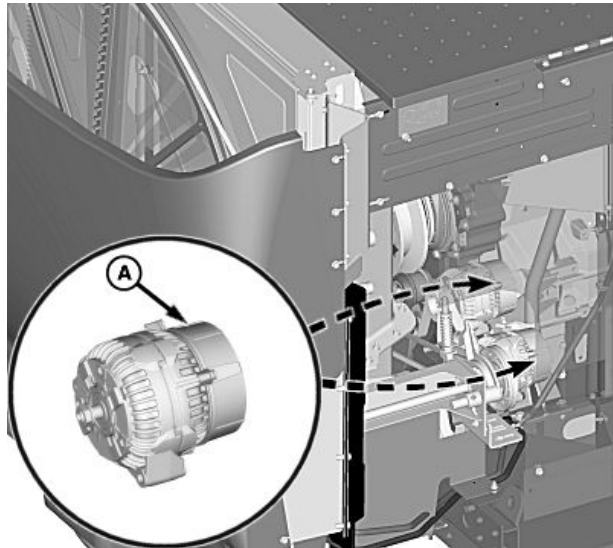
OUC6075,00007DD -58-19MAR07-1/1

Alternatorul și regulatorul de tensiune



H96652 —UN—27MAY10

Alternator (Faza 2/Etapa II)



H96653 —UN—27MAY10

Alternatoare (Faza 4 Interim/Etapa III B)

A—Alternatorul

Deconectați întotdeauna cablul de masă al bateriei înainte de a lucra la alternator (A) sau regulator.

Mașina este echipată cu un alternator de 200 amperi. Niciodată nu încercați să polarizați alternatorul sau regulatorul.

Niciodată nu puneți la masă un terminal și nu conectați un cablu de legătură la nici unul din terminalele alternatorului.

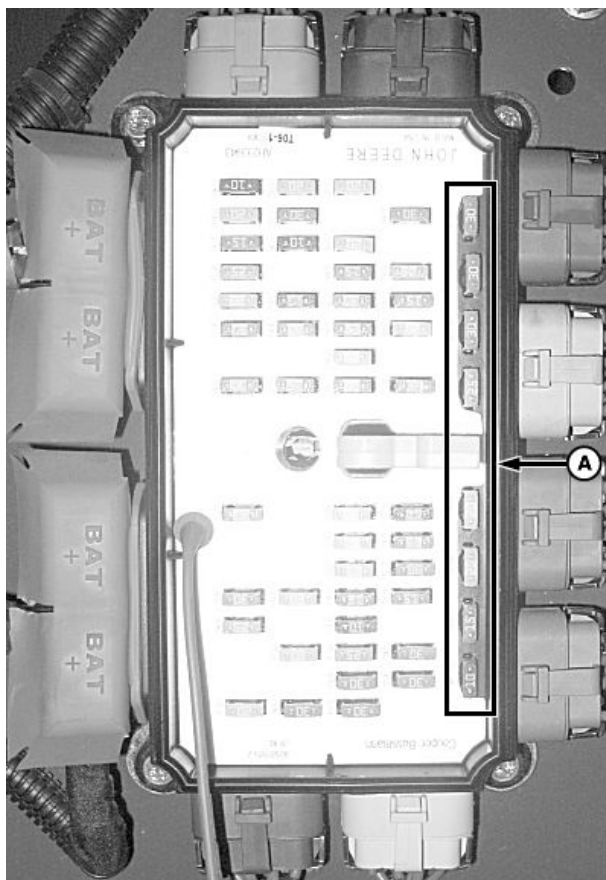
Niciodată nu conectați sau deconectați cablurile alternatorului cu bateriile conectate sau alternatorul funcționând.

OUC6075,0000793 -58-15DEC10-1/1

Centrul de siguranțe

NOTĂ: Centrele de siguranțe sunt situate în partea stângă a mașinii.

- A — Siguranțe de schimb
- F1 — Alimentare 3 modul de alimentare dreapta 1 (RPM1)
- F2 — F3 Neutilizat
- F4 — Alimentare 2 unitate de control dreapta 1 (RCU1)
- F5 — Alimentare umidometru (HMM) (dacă intră în dotare)
- F6 — Neutilizat
- F7 — Alimentare 1 unitate de control dreapta 1 (RCU1)
- F8 — Alimentare 1 modul de alimentare dreapta 1 (RPM1)
- F9 — Neutilizat
- F10 — Alimentare 2 modul de alimentare dreapta 1 (RPM1)
- F11 — Neutilizat
- F12 — Alimentare 4 modul de alimentare dreapta 1 (RPM1)
- F13 — F15 Neutilizat
- F16 — Alimentare 2 unitate de control stânga (LC2)
- F17 — Alimentare 5 modul de alimentare stânga 1 (LPM1)
- F18 — Putere modul de control vehicul (VCM) (dacă intră în dotare)
- F19 — Alimentare 5 modul de alimentare dreapta 1 (RPM1)
- F20 — Alimentare 2 unitate de control a motorului (ECU) (Faza Interim 4/Etapa III B)
- F21 — Unitatea de control a motorului (ECU) Putere (Faza Non Interim 4/Etapa III B)
- F22 — Alimentare 1 unitate de control a motorului (ECU) (Faza Interim 4/Etapa III B)
- F23 — Auxiliar alimentat de la sursa cabinei
- F24 — Alimentare 1 unitate de control stânga (LC2)
- F25 — Neutilizat
- F26 — Pompa de transfer a carburantului
- F27 — Unitate de control cabină (CCU)
- F28 — Pompa de dozare
- F29 — Alimentare unitate de control sistem direcție (SSU) (dacă intră în dotare)
- F30 — Alimentare 2 unitate de control stânga (LC1)
- F31 — Alimentare 1 unitate de control stânga (LC1)
- F32 — Alimentarea ventilatorului de recirculare
- F33 — Alimentare 5 modul de alimentare a cabinei (CPMA)
- F34 — Alimentare 4 modul de alimentare a cabinei (CPMB)
- F35 — Alimentare 3 Modul de alimentare a cabinei (CPMB)
- F36 — Alimentare control automat temperatură (ATC)
- F37 — Compresorul scaunului
- F38 — Alimentarea 3 a cabinei pentru diverse
- F39 — Alimentare 3 modul de alimentare stânga 1 (LPM1)
- F40 — Poartă wireless a mașinii (MWG), satelit, radio, unitate principală de afișare (PDU)
- F41 — Alimentare 1 modul de alimentare stânga 1 (LPM1)
- F42 — Neutilizat
- F43 — Alimentarea ventilatorului de recirculare
- F44 — Prize de alimentare auxiliară 1 și 2
- F45 — Alimentarea cabinei 2
- F46 — Afișaj GreenStar, receptor și unitate principală de afișare (PDU)
- F47 — Alimentare 4 modul de alimentare stânga 1 (LPM1)
- F48 — Alimentare 3 Modul de alimentare a cabinei (CPMB)
- F49 — Alimentare 3 modul de alimentare a cabinei (CPMA)
- F50 — Neutilizat
- F51 — Alimentare 2 modul de alimentare stânga 1 (LPM1)
- F52 — Alimentare 1 modul de alimentare a cabinei (CPMA)
- F53 — Neutilizat
- F54 — Alimentarea 1 a cabinei pentru diverse
- F55 — Plafonieră și oglindă electrică
- F56 — Alimentare 2 modul de alimentare a cabinei (CPMA)
- F57 — Neutilizat



H96640—UN—27MAY10

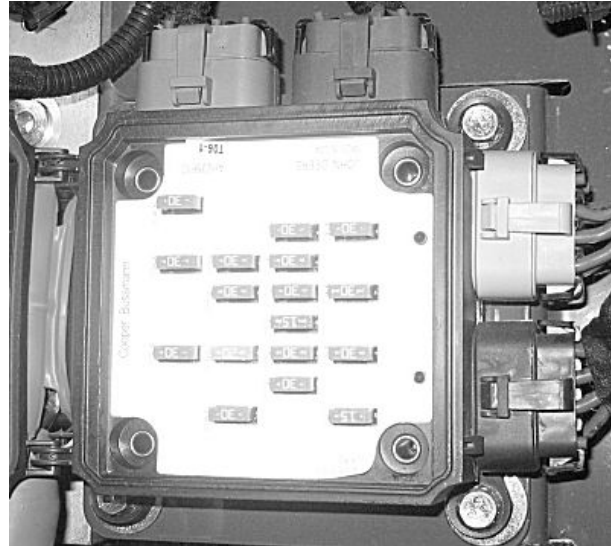
Continuare pe pagina următoare

OJ06075.0000777 -58-16SEP10-1/3

- F58 — Alimentare 4 modul de alimentare a cabinei (CPMA)

OUO6075,0000777 -58-16SEP10-2/3

- F100 — F101 Neutilizat
- F102 — Alimentare 1 modul de alimentare a cabinei 2 (CPM2)
- F103 — F105 Neutilizat
- F106 — Alimentare 2 modul de alimentare a cabinei 2 (CPM2)
- F107 — Neutilizat
- F108 — Alimentare 4 modul de alimentare stânga 2A (LPM2A)
- F109 — Alimentare 1 modul de alimentare stânga 2A (LPM2A)
- F110 — F116 Neutilizat
- F117 — Alimentare 3 modul de alimentare stânga 2A (LPM2A)
- F118 — Alimentare 2 modul de alimentare stânga 2A (LPM2A)
- F119 — Alimentare 1 unitate de control dreapta 2 (RCU2)
- F120 — Alimentare 1 modul de alimentare stânga 2B (LPM2B)
- F121 — Alimentare 3 modul de alimentare stânga 2B (LPM2B)
- F122 — Alimentare 2 modul de alimentare stânga 2B (LPM2B)
- F123 — Neutilizat
- F124 — Alimentare 2 unitate de control dreapta 2 (RCU2)
- F125 — Neutilizat
- F126 — Alimentare 5 modul de alimentare stânga 2A (LPM2A)



H96641 —UN—27MAY10

- F127 — Neutilizat
- F128 — Alimentare 4 modul de alimentare stânga 2B (LPM2B)
- F129 — Neutilizat
- F130 — Alimentare 5 modul de alimentare stânga 2B (LPM2B)

OUO6075,0000777 -58-16SEP10-3/3

Siguranța alimentării pentru repornirea sistemului

Scoateți suportul de pahar (A) pentru a accesa siguranța (B).

Alimentarea de repornire se folosește pentru a porni unitățile de control când comutatorul cu cheie este în poziția "FUNCȚIONARE". Menține conectarea unităților de control la rețeaua de alimentare după ce comutatorul cu cheie este rotit în poziția OPRIT. De asemenea, aceasta controlează iluminarea de ieșire și permite unităților de control să salveze informațiile funcționale în memorie.

A—Suportul pentru cană

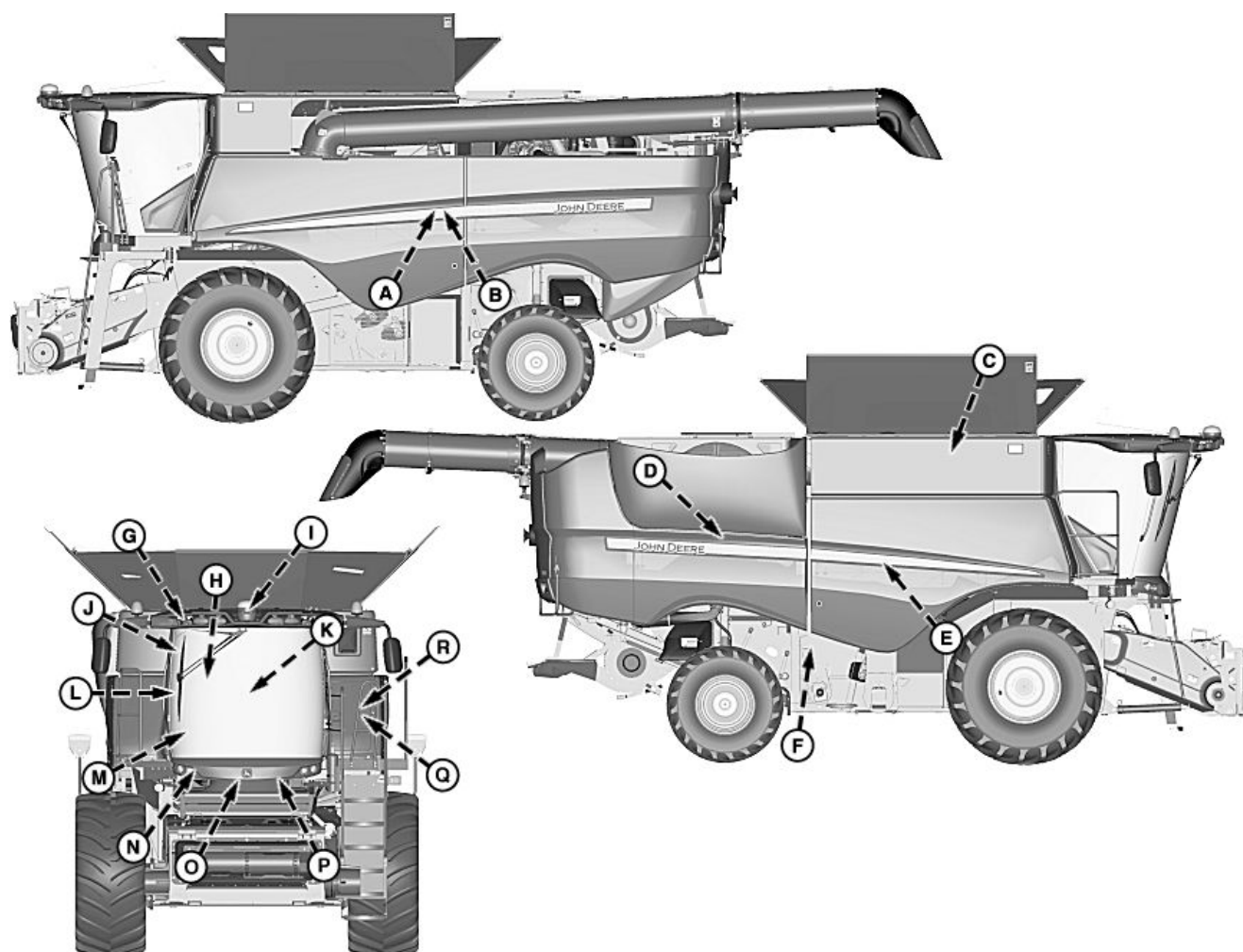
B—5 Amp. Siguranță



H96580 —UN—24MAY10

OUO6075,0000778 -58-28SEP10-1/1

Locații ale unității de control și ale modului de alimentare



H98575—UN—08OCT10

A—	Unitatea de control stânga 2 (LC2)	J—	Ecranul GreenStar (opțional)
B—	• Modul de alimentare stânga 2A (LPM2A) (Opțional) • Modul de alimentare stânga 2B (LPM2B) (Opțional)	K—	Manetă coloană de direcție (SCL)
C—	Senzorul curgerii masei	L—	Unitate principală de afișare (PDU)
D—	Unitatea de control a motorului (ECU)	M—	• Unitatea de control a cabinei (CAB) • Modul de alimentare a cabinei 2 (CPMB) (Opțional) • Telematică (MTG)
E—	Senzor de umiditate (AYM)	N—	Unitate de control viteză de alimentare Harvest Smart (SFC) (Opțional)
F—	• Unitate de control vehicul (VCM) (Opțional) • Unitate de control dreapta 1 (RCU1) • Unitate de control dreapta 2 (RCU2) • Modul de alimentare dreapta 1 (RPM1)	O—	Unitate de control AutoTrac (SSU) (Opțional)
G—	• Modul de alimentare a cabinei (CPMA) • Unitate de control HVAC (ATC)	P—	Unitate de control transmisie ProDrive (PTP) (Opțional)
H—	• Modulul de comutatoare al cabinei (CSM) • Maneta multifuncțională	Q—	Modulul de alimentare stânga 1 (LPM1)
I—	Receptorul de poziție GreenStar (opțional)	R—	Unitate de control stânga (LC1)

OUO6075.0000776 -58-29MAR11-1/1

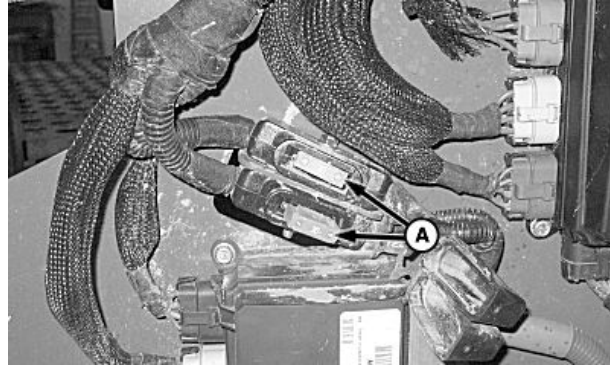
Siguranțe tocător (dacă intră în dotare)

NOTĂ: Siguranțele sunt situate în partea stângă a mașinii.

Siguranțele sunt utilizate pentru a controla alimentarea comutatoarelor de ridicare sau de coborâre a tocătorului, situate în partea stângă a mașinii.

- F69 — Alimentare 1 tocător flexibil de reziduuri
- F70 — Alimentare 2 tocător flexibil de reziduuri

A—30 Amp. Siguranță (2 utilizate)



H99203 —UN—24NOV10

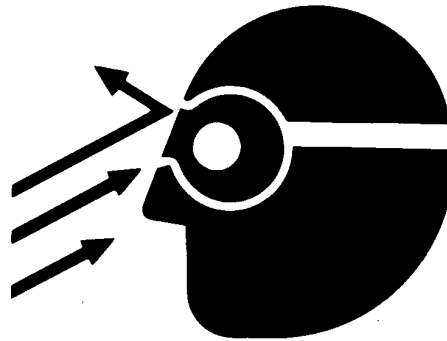
OUO6075,0000AC0 -58-24NOV10-1/1

Reguli de siguranță la înlocuirea becurilor cu halogen

! ATENȚIE: Becurile cu halogen (A) conțin gaz sub presiune. Manipularea improprie a unui bec poate provoca spargerea acestuia și proiectarea de fragmente. Pentru a evita posibilele vătămări:

1. **ÎNCHIDEȚI** comutatorul pentru lumină și permiteți becului să se răcească înainte de a-l schimba. Lăsați comutatorul **ÎNCHIS** până când schimbarea becului este încheiată.
2. Purtați ochelari de protecție când schimbați un bec cu halogen.
3. Țineți becul de baza lui. Evitați atingerea sticlei.
4. Nu aruncați sau zgâriați becul. Feriți-l de umezeală.
5. Puneți becul înlocuit în cartonul becului nou și depuneți-l la un punct de colectare a deșeurilor. Păstrați-l departe de accesul copiilor.

A—Bec cu halogen



TS266 —UN—23AUG88

H59774 —UN—30AUG99

OUO6075,00007E8 -58-19MAR07-1/1

Înlocuirea becurilor

Dacă toate luminile dintr-un sistem se defectează în același timp, verificați dacă cauza este o siguranță sau un releu defect.

Dacă se defectează o singură lumină, probabil că s-a ars becul.

Dacă cauza este alta decât siguranța, releul sau becul, contactați reprezentantul John Deere local.

OUO6075,00007E9 -58-19MAR07-1/1

Becul farului din cabină—Înlocuire

⚠ ATENȚIE: Ridicați transportorul și coborâți stopul de siguranță înainte de a înlocui sau regla farurile.

Deconectați conectorul cablajului (A) de la ansamblul farului (B).

Rotiți carcasa becului spre exteriorul cabinei.

Rotiți ansamblul becului (C) în sens antiorar și demontați.

NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuși de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

Înlocuiți becul.

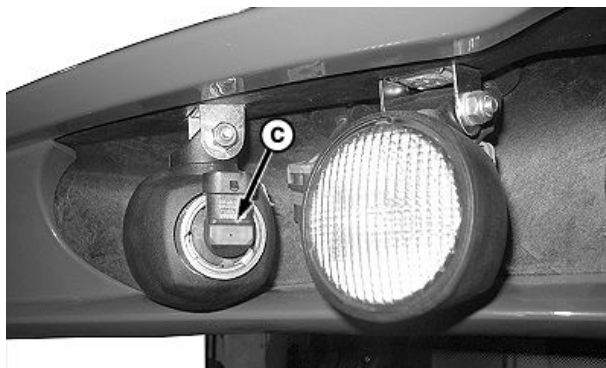
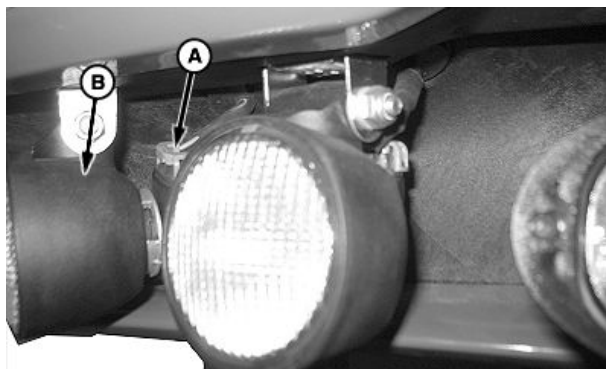
Împingeți ansamblul becului și rotiți în sens orar pentru a-l instala în carcasă.

Rotiți carcasa becului în poziția de acționare anterioară și conectați cablajul.

Repetăți la becurile rămase după necesități.

A—Conector
B—Ansamblul farurilor

C—Ansamblul becului



H96621 —UN—25MAY10

H96622 —UN—25MAY10

OUO6075.0000784 -58-04NOV10-1/1

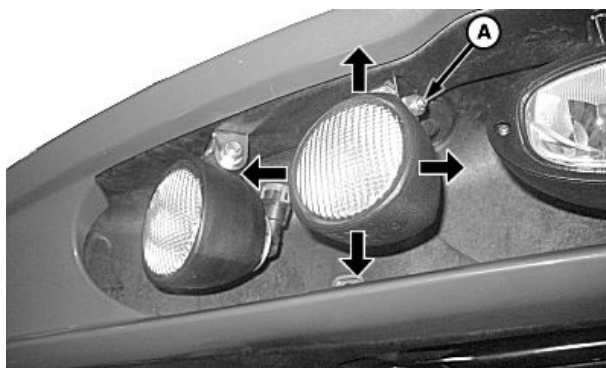
Farurile cabinei - Reglare

⚠ ATENȚIE: Ridicați transportorul și coborâți stopul de siguranță înainte de a înlocui sau regla farurile.

NOTĂ: Ansamblurile de iluminare pot fi rotite în sus sau în jos, respectiv la stânga sau la dreapta pentru a obține unghiurile corecte de iluminare. Consultați Unghiul farurilor cabinei—Reglare din această secțiune, pentru unghiurile de iluminare corespunzătoare.

Reglarea verticală: Slăbiți șurubul cu cap hexagonal (A). Rotiți ansamblul de iluminare în sus sau în jos la poziția dorită și strângeți șurubul cu cap. Repetați la becurile rămase după necesități.

Reglarea orizontală: Rotiți ansamblul de iluminare la stânga sau la dreapta, în poziția de referință. Repetați la becurile rămase după necesități.



A—Șurub cu cap

H96624 —UN—25MAY10

OUO6075.0000785 -58-04NOV10-1/1

Becul cu halogen din cabină—Înlocuire

⚠ ATENȚIE: Ridicați transportorul și coborâți stopul de siguranță înainte de a înlocui sau regla farurile.

Scoateți șuruburile (A) și lentila plăcii frontale (B) de pe carcasă.

Strângeți clipsurile (C) pentru a demonta ansamblul becului (D).

NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuși de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

Scoateți și înlocuiți becul.

Atașați ansamblul becului utilizând clipsurile de la baza becului.

Aliniați obiectivul plăcii frontale cu conectorul din interiorul carcasei și fixați-l cu șuruburi.

Repetăți la becurile rămase după necesități.

A—Șuruburi

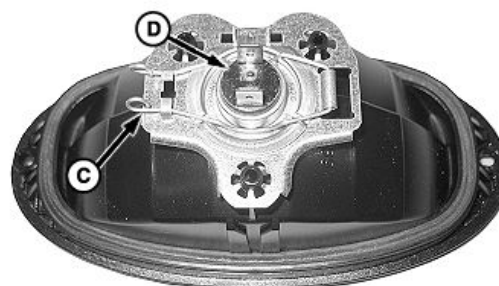
B—Lentila plăcii frontale

C—Eclisă

D—Ansamblul becului



H96625 —UN—25MAY10



H96626 —UN—25MAY10

OOU6075,0000787 -58-04NOV10-1/1

Lămpile cu halogen ale cabinei—Reglare

⚠ ATENȚIE: Ridicați transportorul și coborâți stopul de siguranță înainte de a înlocui sau regla farurile.

NOTĂ: Ansamblurile de iluminare pot fi rotite în sus sau în jos, pentru a obține unghiurile corecte de iluminare. Consultați Unghiul farurilor cabinei—Reglare din această secțiune, pentru unghiurile de iluminare corespunzătoare.

Slăbiți șurubul cu cap hexagonal (A). Rotiți ansamblul de iluminare în sus sau în jos la poziția dorită și strângeți șurubul cu cap. Repetați la becurile rămase după necesități.



H96628 —UN—25MAY10

A—Șurub cu cap

OOU6075,0000788 -58-04NOV10-1/1

Bec lumini de bandă (dacă intră în dotare)—Înlocuire

⚠ ATENȚIE: Coborâți complet transportorul înainte de înlocuirea sau reglarea farurilor.

Deconectați conectorul cablajului (A) de la ansamblul becului (B).

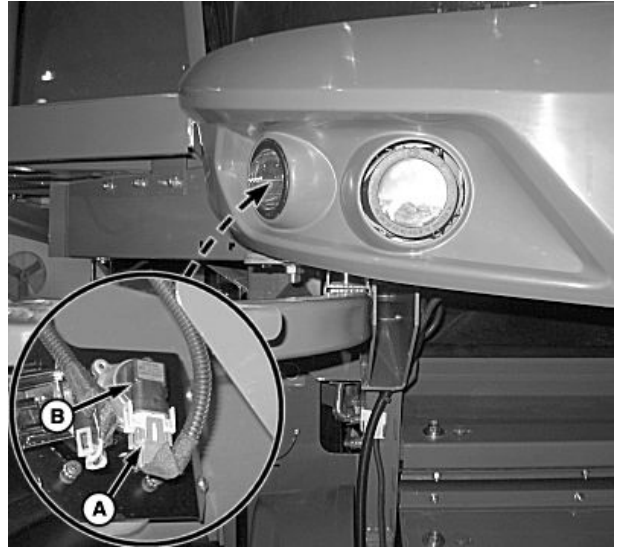
Rotiți ansamblul becului în sens invers orar și demontați.

NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuși de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

Scoateți și înlocuiți becul.

Împingeți ansamblul becului și rotiți în sens orar pentru a-l instala în carcasă și conectați cablajul.

Repetăți la becurile rămase după necesități.



A—Conector

B—Ansamblul becului

OUO6075.0000A6F -58-04NOV10-1/1

H98976 —UN—02NOV10

Bec inferior pentru lumina de conducere (dacă intră în dotare)—Înlocuire

⚠ ATENȚIE: Coborâți complet transportorul înainte de înlocuirea sau reglarea farurilor.

Deconectați conectorul cablajului (A) de la ansamblul becului (B).

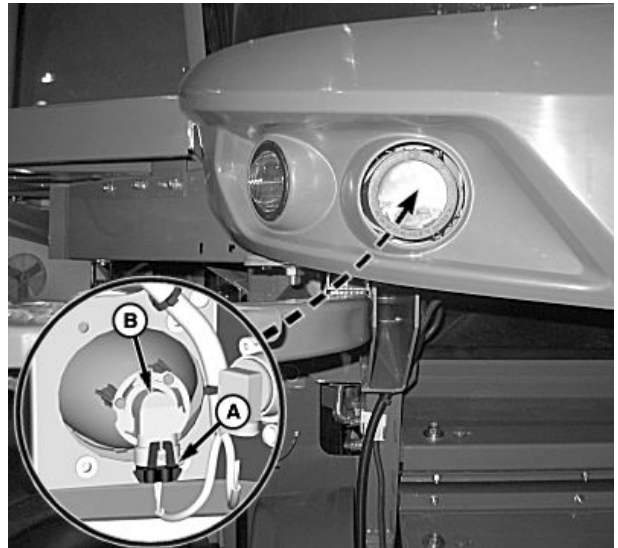
Rotiți ansamblul becului în sens invers orar și demontați.

NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuși de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

Scoateți și înlocuiți becul.

Împingeți ansamblul becului și rotiți în sens orar pentru a-l instala în carcasă și conectați cablajul.

Repetăți la becurile rămase după necesități.



A—Conector

B—Ansamblul becului

OUO6075.0000A70 -58-04NOV10-1/1

H96629 —UN—02NOV10

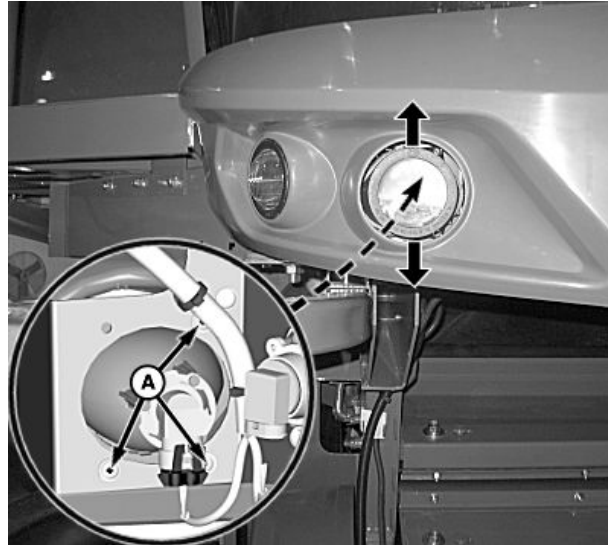
Bec inferior pentru lumina de conducere (dacă intră în dotare)—Reglare

ATENȚIE: Coborâți complet transportorul înainte de înlocuirea sau reglarea farurilor.

NOTĂ: Ansamblurile de iluminare pot fi rotite în sus sau în jos, pentru a obține unghiurile corecte de iluminare. Consultați Unghi lumină bandă cabină—Reglare din această secțiune pentru unghiurile corecte de iluminare.

Reglați șuruburile (A) pentru a roti ansamblul de iluminare în sus sau în jos în poziția de referință și strângeți șuruburile. Repetați la becurile rămase după necesități.

A—Șuruburi



H98977 —UN—02NOV10

OUO6075,0000A71 -58-04NOV10-1/1

Reguli de siguranță când înlocuiți luminile Xenon cu descărcare la mare intensitate (HID)

Când înlocuiți becuri cu Xenon, respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni de siguranță:

ATENȚIE: ÎNCHIDEȚI comutatorul pentru lumină și permiteți becului să se răcească înainte de a-l schimba. Lăsați comutatorul ÎNCHIS până când schimbarea becului este încheiată.

Nu introduceți niciodată obiecte străine sau degetele în suportul becului (tensiune înaltă - pericol de ACCIDENTE FATALE).

Unitatea de limitare a curentului nu trebuie niciodată să fie utilizată când becul lipsește, deoarece poate cauza un curent electric periculos peste soclurile becurilor, rezultând deteriorări serioase (tensiune înaltă - pericol de ACCIDENTE FATALE).

Dacă un bec cu xenon este vreodată explodat într-un spațiu închis (de ex. atelier), părăsiți zona, asigurați-vă că este bine ventilată, și așteptați 20 de minute înainte de a reveni. Aceasta va elimina riscul asupra sănătății datorat gazelor.

Tensiunea înaltă este condusă de către conexiunea electrică dintre lămpile de lucru și unitatea de limitare a curentului; această conexiune nu trebuie să fie întreruptă niciodată (tensiune înaltă - pericol de ACCIDENTE FATALE).

Asigurați-vă că linia de alimentare cu tensiune dintre lămpile de lucru și unitatea de limitare

a curentului nu este niciodată răsucită cu mai mult de 90° și/sau îndoită pe o lungime mai mare de 20 mm (0.8 in.).

Purtați ochelari de protecție când schimbați becuri cu xenon.

Becurile conțin xenon sub presiune și săruri metalice. Manipularea improprie a unui bec poate provoca spargerea acestuia și proiectarea de fragmente.

NU folosiți nici un bec care a căzut pe sol sau are zgârieturi pe suprafață, deoarece există riscul spargerii lui.

Asigurați-vă că becul este așezat corect în suportul său din lampă.

Verificați lampa pentru semne de deteriorare și asigurați-vă că garniturile sunt așezate corect.

IMPORTANT: Țineți becul de baza lui. Evitați atingerea sticlei.

Puneți becul înlocuit în cartonul becului nou și depuneți-l la un punct de colectare a deșeurilor. Păstrați-l departe de accesul copiilor.

Nu aruncați sau zgâriați becul. Feriți-l de umezeală.

Folosiți o cârpă curată și alcool pentru a înlătura orice amprente digitale de pe sticla becului.

OUO6075,00007EC -58-19MAR07-1/1

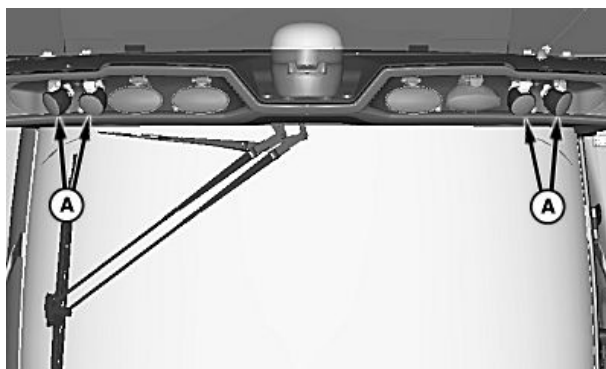
Bec cu descărcare de înaltă intensitate (Xenon) (Opțional)—Înlocuire

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămrile grave sau moartea datorate șocului electric sau exploziei lămpii. Lămpile sunt alimentate la 25000 V. Înainte de a lucra la luminile HID-Xenon sau regulator, asigurați-vă că luminile sunt STINSE, motorul este oprit, frâna de parcare este trasă, cheia este scoasă din contact și că se poartă un sistem adecvat de protecție oculară.

Dacă luminile au fost folosite din față, așteptați cel puțin cinci minute înainte de a servi becul.

Ridicați transportorul și coborâți stopul de siguranță înainte de a înlocui sau regla farurile.

Becurile cu xenon cu descărcare de înaltă intensitate (HID) (A) sunt situate pe ambele părți ale cabinei, după cum este indicat.



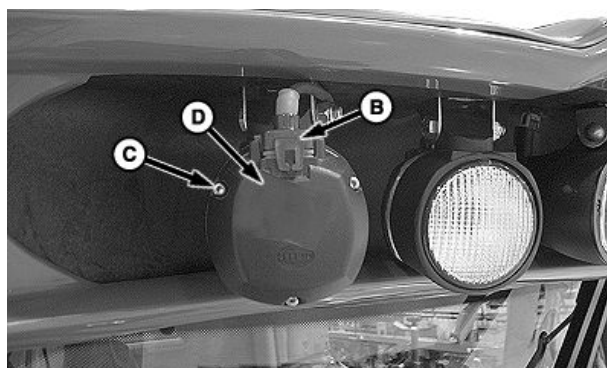
A—Lămpile HID cu Xenon

H96644 —UN—27MAY10

OUO6075,0000790 -58-04NOV10-1/2



H96646 —UN—27MAY10



H96634 —UN—26MAY10

Rotiți carcasa becului (A) spre exteriorul cabinei.

Deconectați conectorul cablajului (B) de la ansamblul de iluminare.

Scoateți șuruburile cu cap cu locaș hexagonal (C) și demontați carcasa din spate (D).

Utilizând o pârghie, scoateți plăcuța de blocare (E) și demontați becul HID-Xenon (F).

IMPORTANT: Țineți becul de bază și evitați să atingeți sticla.

Scoateți și înlocuiți becul.

Instalați carcasa din spate pe carcasa becului și fixați-o cu șuruburile cu cap cu locaș hexagonal.

Conectați cablajul și rotiți carcasa becului în poziția de acționare anterioară.

Repetăți la becurile rămase după necesități.



A—Carcasă bec

B—Conector

C—Șuruburile cu cap cu locaș hexagonal (3 buc.)

D—Carcasa posterioară

E—Plăcuță de blocare

F—Bec cu HID-Xenon

H96635 —UN—26OCT10

OUO6075,0000790 -58-04NOV10-2/2

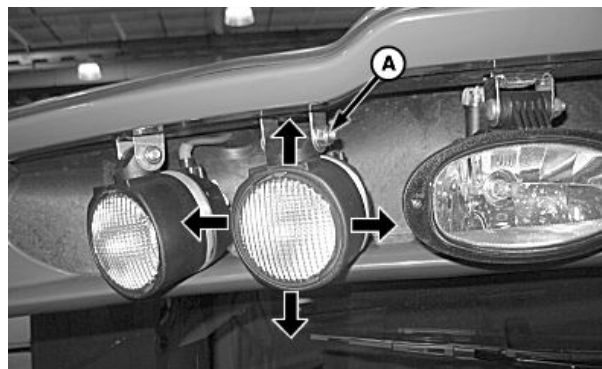
Lămpi cu descărcare de mare intensitate (Xenon) (opțional) - Reglarea

⚠ ATENȚIE: Ridicați transportorul și coborâți stopul de siguranță înainte de a înlocui sau regla farurile.

NOTĂ: Ansamblurile de iluminare pot fi rotite în sus sau în jos, respectiv la stânga sau la dreapta pentru a obține unghiurile corecte de iluminare. Consultați Unghiul farurilor cabinei—Reglare din această secțiune, pentru unghiurile de iluminare corespunzătoare.

Reglarea verticală: Slăbiți șurubul cu cap hexagonal (A). Rotiți ansamblul de iluminare în sus sau în jos la poziția dorită și strângeți șurubul cu cap. Repetați la becurile rămase după necesități.

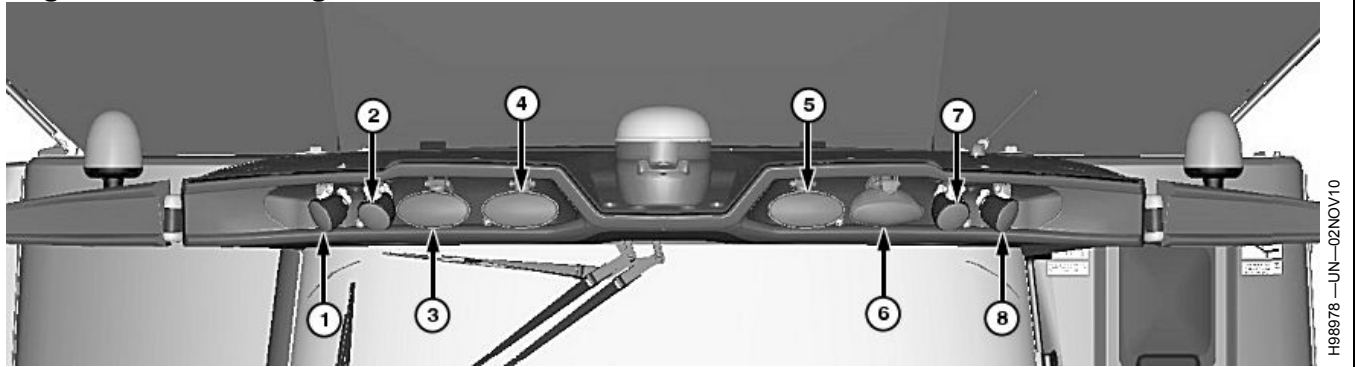
Reglarea orizontală: Rotiți ansamblul de iluminare la stânga sau la dreapta, în poziția de referință. Repetați la becurile rămase după necesități.



A—Șurub cu cap

H96647 —UN—27MAY10

OUC6075,0000791 -58-04NOV10-1/1

Unghi far cabină—Reglare

NOTĂ: Consultați informațiile de reglare a diferitelor lumini din această secțiune pentru o reglare adecvată a luminilor.

Reglați luminile de fiecare dată când este instalat un alt pneu sau set de pneuri.

Verificați ca mașina să aibă o presiune corectă a pneurilor și să fie pe o suprafață plană înainte de reglarea luminilor.

Mărime pneuri față	Indicele de sarcină	Lumină 1 și 8		Lumină 2 și 7 Halo- gen/Des- cărcare cu intensitate înaltă	Lumină 3 și 6		Lumină 4 și 5
		Halogen	Descărcare cu intensitate înaltă		Europa	America de Nord	
1050/50R32 HF2	178A8	18° jos 40° în exterior	15° jos 40° în exterior	14° jos 10° în exterior	6,9° jos	2,8° jos	3,0° jos
30.5L-32 R1	14PLY						
30.5LR32 3* R1	170A8						
480/80R42 R1 Duble	154A8						
520/85R38 R1 Duble	155A8						
800/65R32 R1W	172A8	18° jos 40° în exterior	15° jos 40° în exterior	14° jos 10° în exterior	7,1° jos	2,8° jos	3,0° jos
680/85R32 R1	178A8						
900/60R32 R1	176A8						
900/60R32 R1W	176A8						
520/85R42 R1 Duble	157A8						
520/85R42 R1 Duble	162A8	18° jos 40° în exterior	15° jos 40° în exterior	14° jos 10° în exterior	7,3° jos	2,8° jos	3,0° jos
900/65R32 R2	178A8						
800/75R32 R1W	178A8						
520/85R42 R2 Duble	157A8						
650/85R38 R1W Duble	173A8						
800/70R38 R1W	181A8	18° jos 40° în exterior	15° jos 40° în exterior	14° jos 10° în exterior	7,3° jos	2,8° jos	3,0° jos
800/70R38 R1W	173A8						
76X50-32 16PR HF3	16PLY						
900/60R38 R1W	178A8						

OUO6075,0000A74 -58-18NOV10-1/1

Unghi lumină bordul cabinei—Reglare



H98979—UN—02NOV10

NOTĂ: Consultați informațiile de reglare a diferitelor lumini din această secțiune pentru o reglare adecvată a luminilor.

Verificați ca mașina să aibă o presiune corectă a pneurilor și să fie pe o suprafață plană înainte de reglarea luminilor.

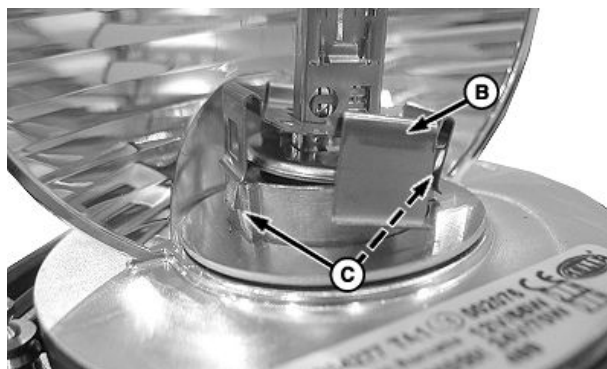
Reglați luminile de fiecare dată când este instalat un alt pneu sau set de pneuri.

Mărimile pneuri față	Indicele de sarcină	Lumină 1 și 4 Proiectoare de lucru	Lumină 2 și 3 Luminile de drum inferioare
1050/50R32 HF2	178A8	4,0° jos 55° în exterior	3,7° jos 0° în exterior
30.5L-32 R1	14PLY		
30.5LR32 3* R1	170A8		
480/80R42 R1 Duble	154A8		
520/85R38 R1 Duble	155A8		
800/65R32 R1W	172A8	4,0° jos 55° în exterior	3,9° jos 0° în exterior
680/85R32 R1	178A8		
900/60R32 R1	176A8		
900/60R32 R1W	176A8		
520/85R42 R1 Duble	157A8		
520/85R42 R1 Duble	162A8		
900/65R32 R2	178A8		
800/75R32 R1W	178A8	4,0° jos 55° în exterior	4,0° jos 0° în exterior
520/85R42 R2 Duble	157A8		
650/85R38 R1W Duble	173A8		
800/70R38 R1W	181A8		
800/70R38 R1W	173A8		
76X50-32 16PR HF3	16PLY		
900/60R38 R1W	181A8		

OUO6075,0000A73 -58-18NOV10-1/1

Bec girofar—Înlocuire

H96613 —UN—25MAY10



H96614 —UN—25MAY10

⚠ ATENȚIE: Ridicați transportorul și coborâți opritorul de siguranță înainte de a înlocui girofarurile.

Apăsați în jos obiectivul (A) și rotiți în sens antiorar pentru a-l demonta.

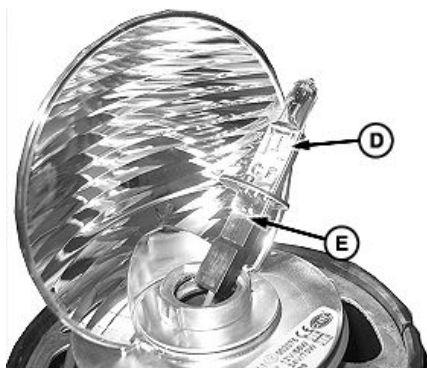
Utilizând o părghie, scoateți clipsul (B) de la plăcuța de blocare (C).

Scoateți ansamblul becului (D) de la conectorul (E).

NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuși de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

Înlocuiți becul și instalați în ordine inversă.

Repetăți la becurile rămase după necesități.



H96615 —UN—25MAY10

A—Lentilă
B—Eclisă
C—Plăcuță de blocare

D—Ansamblul becului
E—Conector

OUO6075,000078A -58-04NOV10-1/1

Luminile de descărcare, luminile auxiliare de câmp, luminile de lucru de pe ușa de acces, luminile pentru miriște, luminile rezervorului de boabe și ale melcului de descărcare—Înlocuire

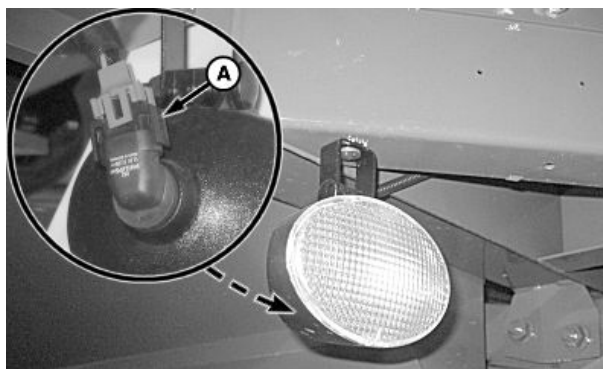
Deconectați conectorul cablajului (A) de la ansamblul becului (B).

Rotiți ansamblul becului în sens invers orar și demontați.

Scoateți și înlocuiți becul.

NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuși de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

Împingeți ansamblul becului și rotiți în sens orar pentru a-l instala în carcasă și conectați cablajul.



H96617 —UN—25MAY10

Lumina pentru miriște de pe partea dreaptă

A—Conector

OUO6075,0000781 -58-04NOV10-1/1

Lumini de vizare laterală și lumini ale saniei de curățare—Înlocuire

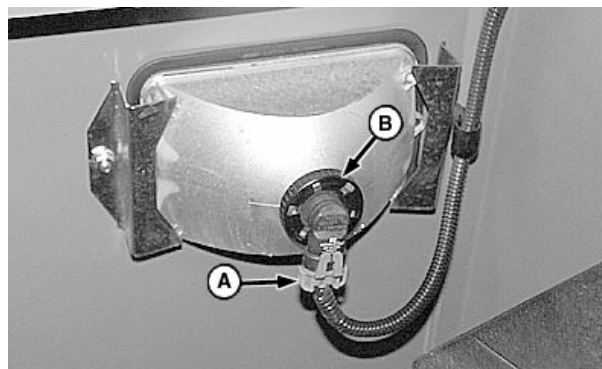
Deconectați conectorul cablajului (A) de la ansamblul becului (B).

Împingeți și răsușiți inelul de fixare (B) în sens antiorar și demontați-l.

Scoateți și înlocuiți becul.

NOTĂ: *Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuși de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.*

Instalați ansamblul becului în ordine inversă și conectați cablajul.



A—Conector

B—Inel de fixare

OUO6075,0000782 -58-04NOV10-1/1

H57680 —UN—28MAY99

Lămpile de avertizare - Înlocuire

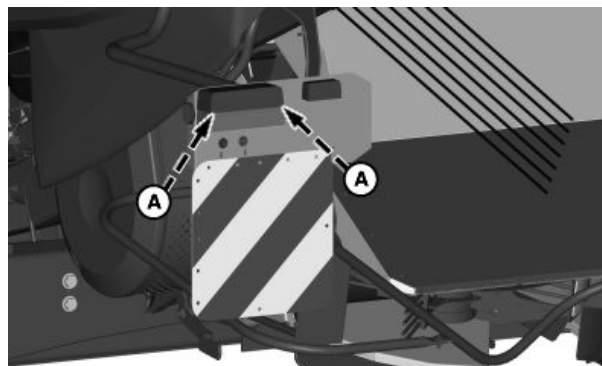
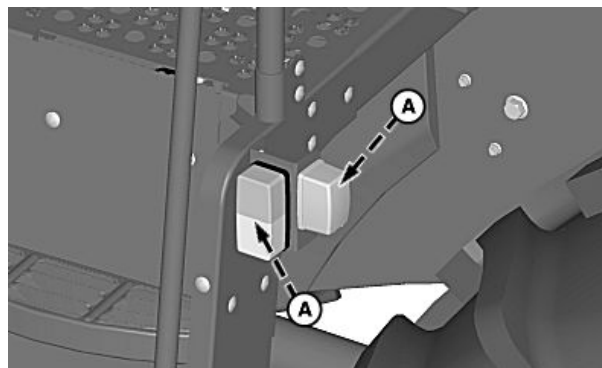
Scoateți șuruburile (A) din capacele lentilelor.

Scoateți becul prin împingere și rotire în sens invers orar.

NOTĂ: *Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuși de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.*

Instalați becul și capacul lentilei în ordine inversă.

A—Șuruburi



H100490 —UN—28FEB11

H100491 —UN—28FEB11

OUO6075,0000B7A -58-21MAR11-1/1

Lumina pentru interiorul cabinei - Înlocuire

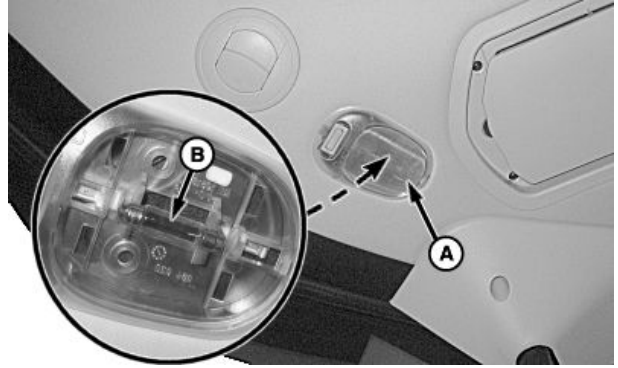
Scoateți capacul lentilei (A) și înlocuiți becul (B).

NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuși de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

Instalați becul și capacul lentilei în ordine inversă.

A—Capacul lentilei

B—Bec



H96618—UN—02JUN10

OUO6075,0000783 -58-04NOV10-1/1

Lumină de hartă—Înlocuire

Scoateți ansamblul luminii de hartă (A) și deconectați conectorul cablajului (B).

Scoateți și înlocuiți ansamblul luminii de hartă.

Instalați și orientați ansamblul luminii de hartă în ordine inversă, după cum este indicat.

A—Ansamblul luminii de hartă

B—Conector



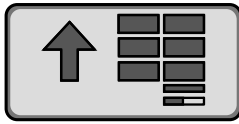
H97965—UN—13SEP10

OUO6075,00009AF -58-13SEP10-1/1

Coduri de diagnosticare

Accesarea meniului codurilor de diagnosticare

H95846 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictogramă de aplicație Centrul de mesaje

Pictogramă meniu principal (afișaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

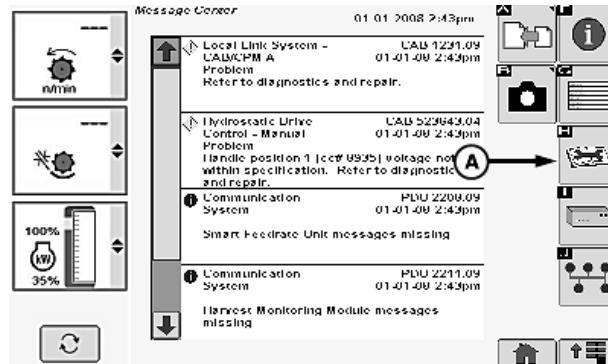
Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma centrului de mesaje.

OOU6075,00006C8 -58-01APR10-1/5

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma codurilor de diagnosticare (A).

A—Pictograma codurilor de diagnosticare



H95508 —UN—05OCT10

OOU6075,00006C8 -58-01APR10-2/5

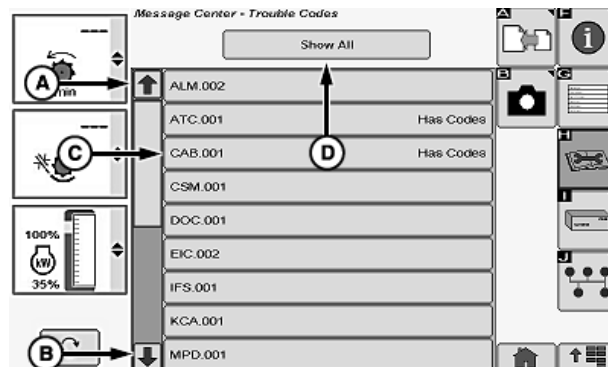
NOTĂ: O altă modalitate de a afișa codurile de diagnosticare este prin meniul complet (D). Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul de afișare totală este evidențiat. Aceasta afișează toate codurile de diagnosticare pentru toate unitățile de control.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când butonul săgeată sus (A) sau săgeată jos (B) este evidențiat, pentru a derula lista unităților de control.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată unitatea de control dorită (C).

A—Săgeată în sus
B—Săgeată în jos

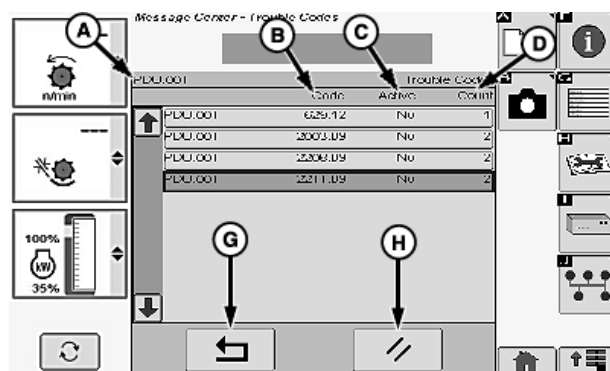
C—Unitatea de control
D—Meniul complet



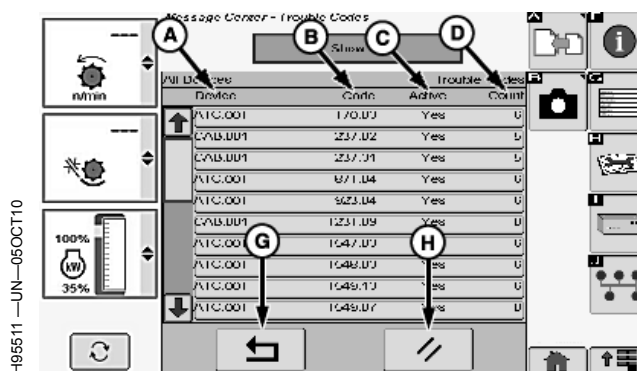
H95509 —UN—05OCT10

Continuare pe pagina următoare

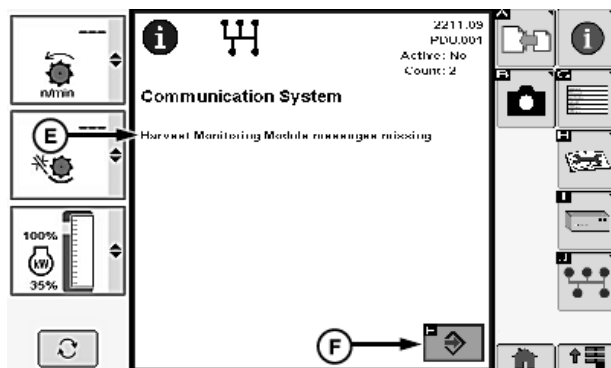
OOU6075,00006C8 -58-01APR10-3/5



Coduri de diagnosticare ale unităților de control individuale



Toate codurile de diagnosticare ale unităților de control



Descrierea detaliată a codului

- A—Unitate de control/Dispozitiv
- B—Cod defecțiune
- C—Activ (Da/Nu)
- D—Număr

- E—Descrierea codului
- F—Pictograma Enter/Accept
- G—Pictograma de întoarcere/înapoi
- H—Pictograma de ștergere

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată săgeata sus sau jos, pentru a parcurge codurile de diagnosticare, dacă sunt afișate mai multe coduri.

pentru a reveni la ecranul precedent sau până când este evidențiată pictograma de ștergere (H).

Ecranul afișează următoarele:

- Unitate de control (A)
- Codul de diagnosticare (B)
- Activ (Da/Nu) (C)
- Numărul (D)

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când codul dorit este evidențiat.

Apare descrierea codului (E), care oferă mai multe detalii despre codul de diagnosticare.

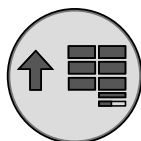
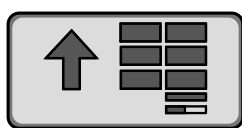
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept (F) pentru a reveni la ecranul anterior.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de întoarcere/înapoi (G)

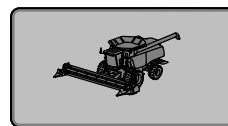
Continuare pe pagina următoare

OUO6075.00006C8 -58-01APR10-4/5

H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictogramă aplicație principală combină

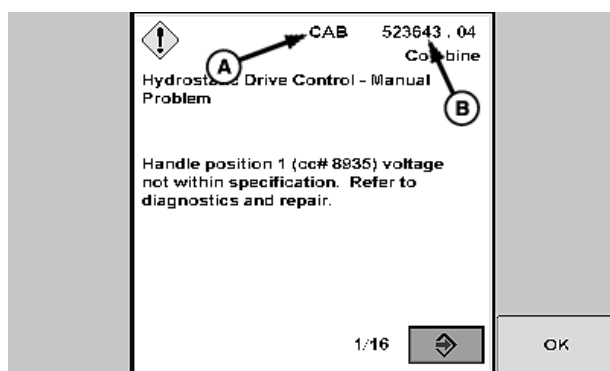
Pictogramă meniu principal (afișaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

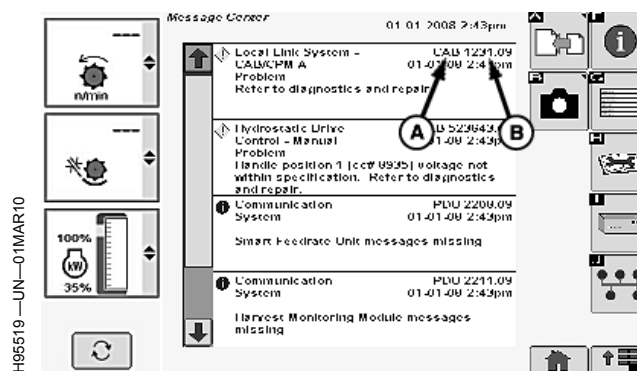
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUC6075,00006C8 -58-01APR10-5/5

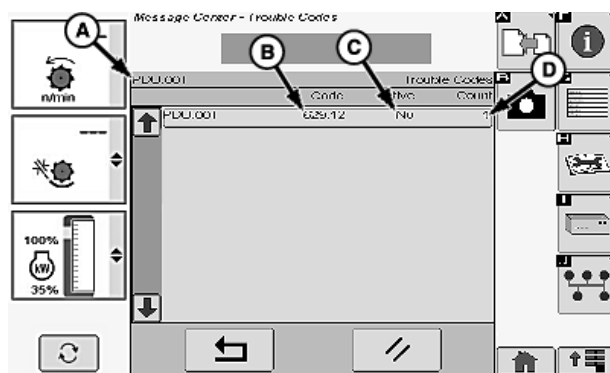
Informațiile de pe ecranul codului de diagnosticare



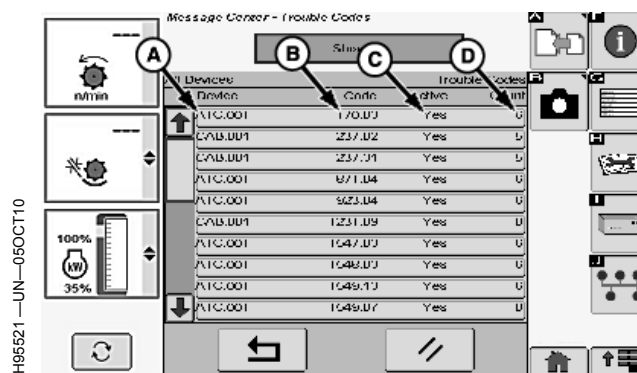
Cod de diagnosticare activ



Cod de diagnosticare activ pe centrul de mesaje



Cod de diagnosticare stocat în unitatea de control individuală



Toate codurile de diagnosticare stocate în unitățile de control

A—Unitate de control/Dispozitiv B—Cod defecțiune
C—Activ (Da/Nu)

D—Număr

Când un ecran al unui cod de diagnosticare apare sau un cod de diagnosticare trebuie obținut, următoarele informații trebuie să fie furnizate reprezentantului John Deere pentru a diagnostica corect simptomul:

- Unitate de control (A)
- Codul de diagnosticare (B)
- Activ (Da/Nu) (C)

- Numărul (D)

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată săgeata sus sau jos, pentru a parcurge codurile de diagnosticare, dacă sunt afișate mai multe coduri.

OUC6075,00006C9 -58-01MAR10-1/1

Prioritățile codurilor de diagnoză

Fiecare cod de diagnosticare (DTC) are o prioritate. Prioritatea unui DTC este indicată în modul în care DTC-ul este afișat pentru operator:

- **Indicator de avertizare oprire motor (roșu):**
iluminează și impune oprirea imediată a mașinii și corectarea problemei. Codul de diagnosticare este indicat pe afișajul cotierei până la rezolvarea problemei.
- **Indicator de avertizare de service (galben):**
iluminează și semnalizează la apariția unei probleme

la mașină. Impune oprirea mașinii cu proximitate ocazie. Codul de diagnosticare este indicat pe afișajul cotierei.

- **Indicatorul de avertizare pentru informații (albastru):**
iluminează și semnalizează când codul de diagnosticare este activ. Avertizează operatorul să fie atent la o stare. Când avertizarea este confirmată, mesajul de pe ecran dispare și lampa indicatoare de avertizare se STINGE.

OUO6075,00006CA -58-13MAR14-1/1

Sistemul hidraulic

Sistemul hidraulic (Informații generale)

Sistem hidraulic de tip centru închis

Mașina este echipată cu o combinație de componente hidraulice cu centru închis și componente cu centru deschis.

Sistemul hidraulic cu centru închis utilizează blocul de pompe cu debit variabil, adică o pompă compensată de debit sub presiune (pompă PFC).

Blocul de pompe cu debit variabil are patru componente principale:

- Pompă cu piston cu debit variabil
- Piston cu platou oscilant
- Supapă de limitare a presiunii
- Supapă de detectare a sarcinii

Pompa cu piston variabilă este o pompă cu piston axial care variază presiunea și debitul necesar pentru a satisface cerințele imediate de debit și presiune a uleiului pentru sistemele individuale. Configurațiile conductelor de semnal se utilizează pentru transmiterea cerințelor de presiune la blocul pompei cu debit variabil. Pompa produce strict presiunea și debitul de ulei necesare pentru satisfacerea cerințelor sistemului atunci când acestea se produc.

Blocul de pompe cu debit variabil este acționat prin arbore de către reductorul de diminuare a vitezei, montat în partea din spate a ansamblului pompei hidrostatice. Pompa cu piston variabilă se activează de fiecare dată când motorul este pornit.

Sistemul pompei compensate de fluid sub presiune (pompa PFC) creează presiune și debit pentru următoarele sisteme hidraulice:

- Direcție
- Rabatorul înainte/înapoi
- Înclinarea laterală
- Ușa rezervorului de boabe
- Înclinarea melcului de descărcare
- Ridicarea hederului
- Ridicarea rabatorului
- Mecanismul de antrenare a cilindrului de turație variabilă
- Înclinare a hederului (față/spate)
- Frâne de serviciu hidraulice

NOTĂ: *Frânele de serviciu, blocul supapelor de direcție și blocul supapelor electrohidraulice (AutoTrac) au prioritate de debit față de toate celelalte circuite hidraulice cu centru închis.*

Acționarea blocului de pompă cu debit variabil

Blocul de pompă cu debit variabil este o pompă compensată de debit sub presiune (PFC) care acționează într-unul din următoarele trei moduri:

1. Așteptare la presiune joasă (neutru).
2. Debit crescut (când cererea de presiune și debit începe să crească).
3. Așteptare la presiune ridicată (sistemul este la sau în apropierea presiunii de reducere).

Când arborele de antrenare a pompei cu piston variabile se rotește, grupul de cilindri ai pistonului, care este îmbinat prin caneluri cu arborele de antrenare, se rotește de asemenea. Pompa cu piston variabilă conține nouă ansambluri cu piston care se deplasează pe suprafața prelucrată a platoului oscilant.

La înclinarea maximă a platoului oscilant, săniile pistonului urmează suprafața înclinată a platoului oscilant și încep deplasarea pistoanelor în interiorul și exteriorul alezajului grupului de pistoane. O jumătate din ansamblurile cu piston sunt trase afară din grupul de pistoane, în timp ce cealaltă jumătate a pistoanelor sunt împinse înapoi în grupul de pistoane. Când pistoanele se retrag din grupul de pistoane, acestea atrag ulei în alezajele grupului de pistoane din orificiul de intrare. Când pistoanele trec prin punctul mort superior, acestea împing uleiul din alezajele grupului de pistoane spre un orificiu al presiunii de ieșire. Fiecare dintre cele nouă pistoane finalizează acest ciclu la fiecare rotație a arborelui pompei. Aceasta creează un debit continuu și uniform de ulei de la blocul de pompe cu debit variabil. Cu cât înclinarea platoului oscilant este mai mare, cu atât cursa pistonului este mai lungă.

Pornire motor - așteptare la presiune joasă

Când motorul nu funcționează, arcul de pe pistonul platoului oscilant menține pompa cu piston variabilă și platoul oscilant la cursă maximă.

La pornirea motorului, pompa cu piston variabilă începe să se rotească și, momentan, încearcă să pompeze ulei, creând presiune. Această presiune este direcționată către setul de supape de detectare a sarcinii și spre supapa de limitare a presiunii. Presiunea crește, deplasând supapa de detectare a sarcinii pe arcul acesteia, direcționând presiunea uleiului către pistonul platoului oscilant, determinând deplasarea pistonului. Platoul oscilant se mișcă spre un unghi de aproape zero grade, limitând cursa pompei. În această situație, pompa variabilă cu piston creează un debit de ulei suficient pentru a compensa scurgerile interne din sistem și pentru a menține presiunea.

Pompa variabilă cu piston rămâne în această poziție până când există o cerință de ulei. În modul de așteptare la presiune joasă, pompa cu debit variabil produce mai puțină căldură și utilizează o putere mai redusă decât un sistem cu centru deschis. De asemenea, modul așteptare la presiune scăzută facilitează pornirea motorului.

Debit și presiune crescute

Activarea unei supape hidraulice cu centru închis creează o cădere de presiune în orificiul de ieșire al pompei variabile cu piston. Presiunea de ieșire a pompei este dirijată către partea cu sertărașul a supapei de detectare a sarcinii și a supapei de limitare a presiunii. În același timp, linia de semnal trimite presiunea de lucru către partea cu arc a supapei de detectare a sarcinii și către supapa de limitare a presiunii din pompa cu debit variabil. Aceasta creează o diferență de presiune între partea dinspre pompă a supapelor și arc - partea cu linia de semnal. Presiunea din linia de semnal și presiunea din arc deplasează supapa de joasă presiune, permițând uleiului să părăsească pistonul platoului oscilant, mărind cursa pompei variabile cu piston și creând debit și presiune. Presiunea din pistonul platoului oscilant este dirijată către rezervorul hidraulic. Se mărește cursa pompei cu debit variabil pentru a satisface cerințele de presiune și debit până în punctul în care presiunea de ieșire a pompei și presiunea liniei de semnal încep să se egalizeze. Când sunt îndeplinite cerințele de debit și de presiune, linia de semnal transmite presiunea de lucru către partea cu arc a supapelor. Presiunea arcului și presiunea de lucru contrabalansează presiunea de pe partea pompei. Supapa se deplasează și presiunea este dirijată către pistonul platoului oscilant, limitând cursa pompei cu debit variabil.

Funcția liniei de semnal

Presiunea liniei de semnal se creează când o supapă hidraulică funcțională cu centru închis este deschisă sau când supapa de compensare a presiunii este activată.

Linii de semnal hidraulice cu centru închis provin din:

- Blocul principal de supape de control (AutoTrac)
- Blocul de supape electrohidraulic (AutoTrac)
- Bloc de supape de direcție manuală
- Bloc de supape pentru înălțimea hederului
- Bloc de supape de funcționare a rabatorului
- Bloc de supape pentru înclinarea șasiului (dacă intră în dotare)

La activarea unei supape hidraulice funcționale cu centru închis, linia de semnal dirijează presiunea de lucru spre supapa de comutare, situată în blocul principal de supape de control.

NOTĂ: *Supapa de comutare dă prioritate presiunii din linia de semnal de la blocul de supape electrohidraulice.*

De la blocul principal de supape de direcție de control, presiunea din linia de semnal este dirijată către pompa cu debit variabil.

Așteptare la presiune ridicată

Când un cilindru ajunge la capătul cursei sau o supapă de sistem este menținută deschisă, sistemul hidraulic cu centru închis intră în regim de așteptare la înaltă presiune până când sarcina este contracarată sau până când supapa revine la poziție de neutru.

Presiunea de ieșire a pompei este dirijată către partea cu sertărașul a supapei de detectare a sarcinii și a supapei de limitare a presiunii. Presiunea liniei de semnal din sistemul activat este dirijată către supapa de detectare a sarcinii. Combinația dintre presiunea din linia de semnal și tensiunea arcului supapei mențin calea deschisă pentru supapa de limitare a presiunii de la pistonul platoului oscilant. Când presiunea uleiului este egală cu presiunea arcului de la supapa de limitare a presiunii, sertărașul se deplasează, transmitând debitul către pistonul platoului oscilant. Debitul de ulei deplasează pistonul platoului oscilant, reglând platoul oscilant să mențină presiunea sistemului nu mai sus de 21800 ± 400 kPa (218 ± 4 bari) (3100 ± 50 psi). Pompa rămâne la modul așteptare la înaltă presiune până la învingerea sarcinii sau până când operatorul comandă revenirea supapei în poziție de neutru.

În linia de semnal este disponibilă o presiune limitată. Orificiul de purjare refulează presiunea din circuitul liniei de semnal. Limitarea cursei pompei cu piston cu debit variabil readuce sistemul la modul așteptare la joasă presiune.

OUO6075,00007DE -58-16JUN11-2/2

Puritatea sistemului hidraulic

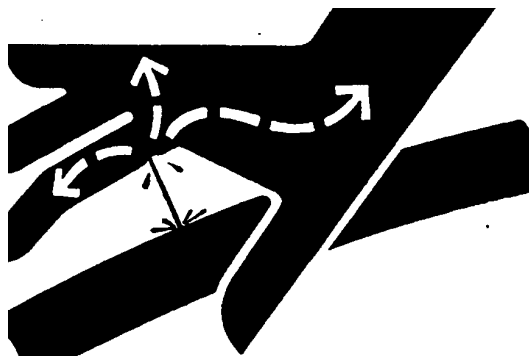
⚠ ATENȚIE: Lichidele eliminate sub presiune pot penetra pielea cauzând leziuni serioase. Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau de alt tip. Etanșați toate conexiunile înainte de a aplica presiune. Verificați dacă există scurgeri folosind o bucată de carton. Protejați-vă mâinile și corpul împotriva lichidelor eliminate la înaltă presiune.

Dacă are loc un accident, consultați imediat un medic. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore; în caz contrar, există riscul de cangrenă. Medicii care nu sunt familiarizați cu acest tip de răni pot apela Departamentul Medical Deere & Company din Moline, Illinois sau la un alt medic specialist.

Puritatea

Dacă sistemul hidraulic urmează să fie deconectat pentru servizare, protejați capetele furtunurilor, țevelor și orificiile componentelor de la contaminare cu prosoape curate, fără scame sau punji de plastic curate.

Înainte de înlocuirea unui furtun, spălați interiorul acestuia cu carburant diesel nefolosit sau un solvent de curățare



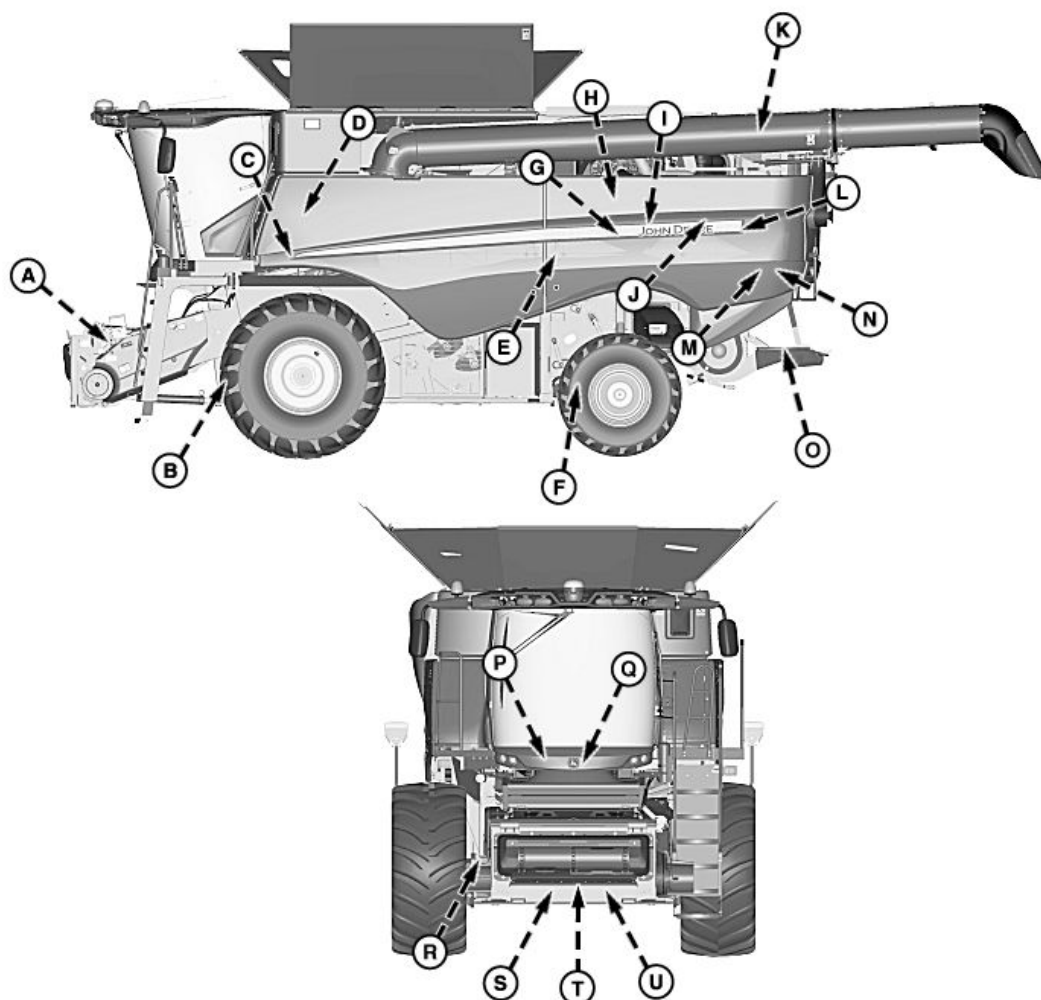
comercial pe bază de petrol, pentru cel puțin zece secunde. Nu folosiți apă, curățători solubili în apă sau aer comprimat.

Scoateți capacul de pe multicuplă și atașați la punctul de cuplare de pe heder. La cuplarea la heder, curățați suprafețele multicuplei pentru a elimina murdăria și resturile.

X9811 —UN—23AUG88

OUO6075,0000A7B -58-04NOV10-1/1

Locațiile componentelor hidraulice



- | | | | |
|--|---|--|--|
| A—Blocul supapelor de control al funcției rabatorului | F—Bloc de supape transmisie integrală (dacă intră în dotare) | L—Pompă cu debit variabil | R—Bloc de supape pentru înclinarea șasiului (Mașini HillMaster) |
| B—Bloc de supape de control înălțime heder | G—Supapă de control ventilator motor cu viteză variabilă (Faza 4 Interim/Etapa III B) | M—Bloc de supape de control împrăștiator simplu sau dublu (dacă intră în dotare) | S—Bloc de supape de control transmisie (Mașini cu cuplarea transmisiei prin buton cu împingere/ProDrive) |
| C—Inversorul transportorului/Blocul supapelor de antrenare a rabatorului | H—Bloc de supape cutie de viteze motor principal | N—Bloc colector de retur | T—Motor/Pompă dozatoare |
| D—Bloc de supape transportor cu mai multe viteze CommandTouch | I—Pompă hidrostatică | O—Perete frontal PowerCast avansat (dacă intră în dotare) | U—Motor hidrostatic |
| E—Blocul principal de supape de control (AutoTrac) | J—Pompă cutie de viteze motor principal | P—Bloc de supape de control frână de serviciu | |
| | K—Rezervorul hidraulic | Q—Pompă manuală direcție/Supapă electrohidraulică | |

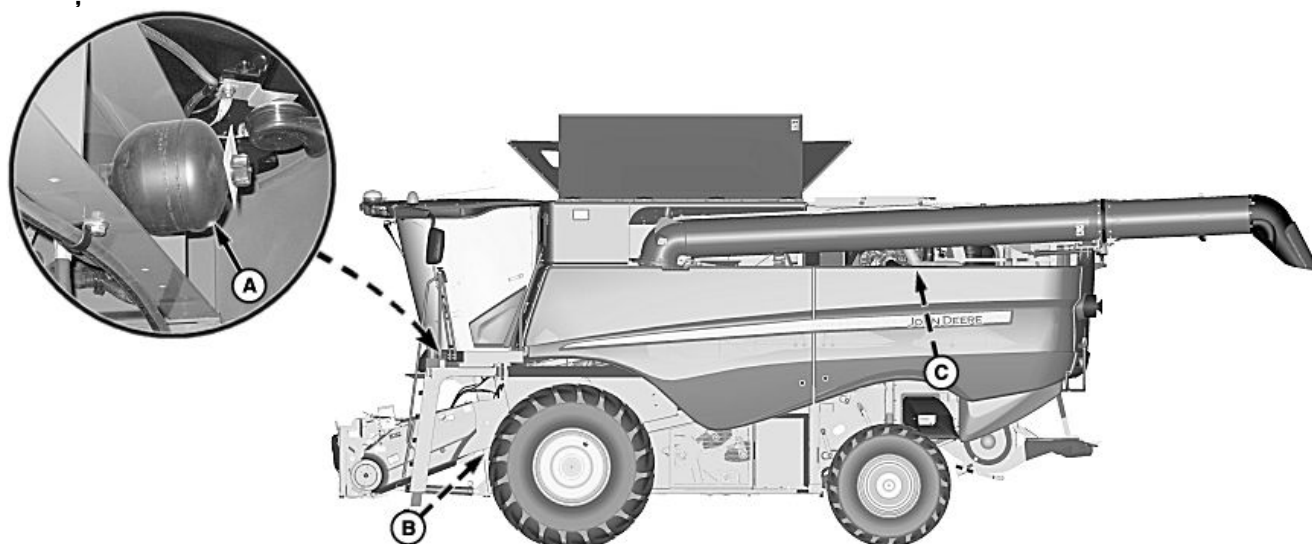
NOTĂ: Dacă se suspectează că o bobină nu funcționează, aplicați o șurubelniță pe bobină, cu motorul în funcțiune, pentru a verifica starea de activare

(magnetizare). Consultați reprezentantul John Deere dacă bobina suspectată nu este activată.

OUO6075,00008B9 -58-07DEC10-1/1

H97425—UN—07DEC10

Locații acumulator hidraulic



H97431 —UN—07DEC10

ATENȚIE: Evitați grave leziuni în urma contactului cu uleiul hidraulic și gazul sub presiune. Înainte de demontarea componentelor hidraulice, de demontarea sau schimbarea acumulatorilor:

1. Eliberați presiunea din sistemul hidraulic. Consultați manualul operatorului și manualul de reparații pentru informații de sistem.
2. Opriți motorul și scoateți cheia.

Utilizați numai AZOT USCAT pentru reîncărcarea acumulatorului. Contactați reprezentantul John Deere local.

Acumulatorul funcționează ca rezervor preîncărcat, astfel ca, atunci când funcțiile hidraulice sunt activate, să faciliteze menținerea presiunii.

- Acumulator de încărcare a frânei (A)
- Acumulator de transmisie ProDrive (dacă intră în dotare) (B)
- Acumulator al cutiei de viteze a motorului principal (C) (dacă intră în dotare)

Acumulatorii nu necesită întreținere și nu pot fi reparați în caz de deteriorare. Contactați reprezentantul John Deere local pentru informații suplimentare.

OUO6075,00008BB -58-29MAR11-1/1

Filtrul rezervorului hidraulic—Înlocuire

ATENȚIE: OPRITI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

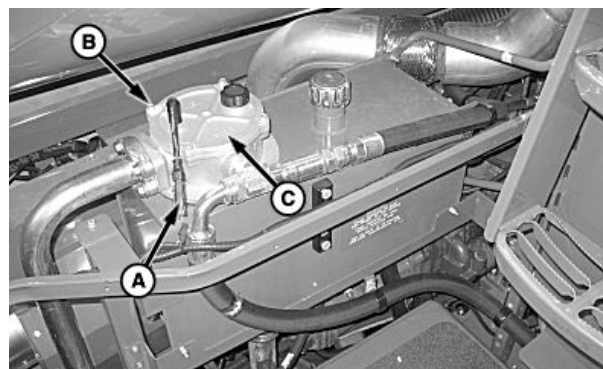
NOTĂ: Curățați zona din jurul capacului filtrului înainte de demontare, pentru a preveni contaminarea sistemului.

Deconectați conectorii cablajului (A).

ATENȚIE: Demontați șuruburile cu cap în mod egal pentru a elibera presiunea arcului de pe capacul filtrului.

Demontați și păstrați șuruburile cu cap (B) și capacul filtrului (C).

NOTĂ: Inspectați și înlocuiți inelul O de sub capacul filtrului, după necesitate.



H97570 —UN—10AUG10

A—Conector
B—Șuruburi de fixare (4 buc.)

C—Capacul filtrului

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00008D3 -58-13AUG10-1/2

Scoateți și păstrați arcul (A).

Scoateți și aruncați filtrul (B).

Instalați filtrul de schimb după cum este indicat, cu arcul demontat anterior.

Instalați capacul filtrului demontat anterior.

Utilizați capacul filtrului pentru a comprima arcul și pentru a instala șuruburile cu cap demontate anterior.

IMPORTANT: Verificați ca inelul O să rămână în poziție la instalarea capacului filtrului.

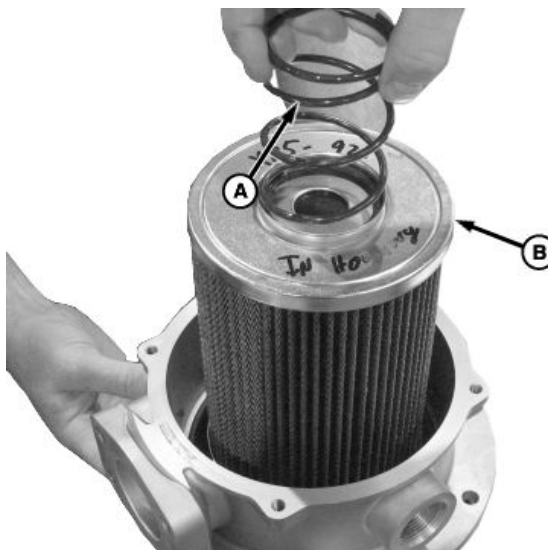
Strângeți șuruburile cu cap conform specificației și cuplați conectorul cablajului.

Specificație

Șuruburi de
fixare—Cuplu.....7 Nm
(62 lb.-in.)

A—Arc

B—Filtru



H97573 —UN—10AUG10

OUO6075,00008D3 -58-13AUG10-2/2

Rezervor hidraulic—Umplere

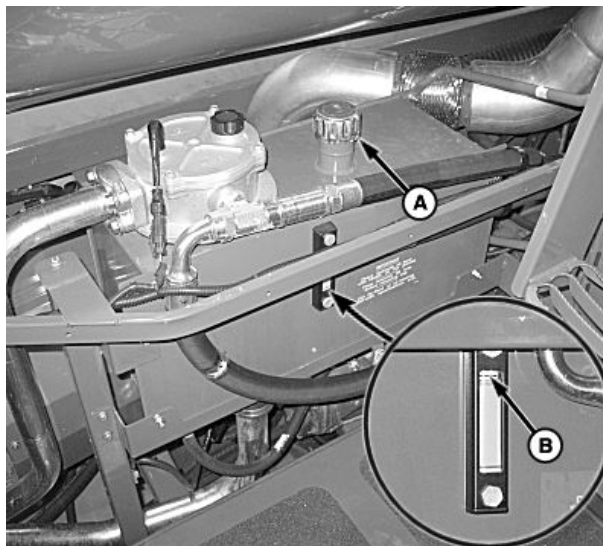
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

NOTĂ: Consultați secțiunea Specificații pentru capacitatea rezervorului hidraulic.

Curățați zona din jurul capacului (A) înainte de a-l demonta, pentru a preveni contaminarea sistemului. Umpleți rezervorul hidraulic până când nivelul de ulei se află în partea de sus a vizorului, cu transportorul complet coborât.

A—Bușon

B—Vizor



H97574 —UN—10AUG10

OUO6075,00008D4 -58-10AUG10-1/1

Mecanismul de antrenare la sol și puntea spate

Întrețineți pneurile în siguranță

⚠ ATENȚIE: Fragmentele de pneu și de jantă rezultate prin explozie pot cauza răni serioase sau moartea.

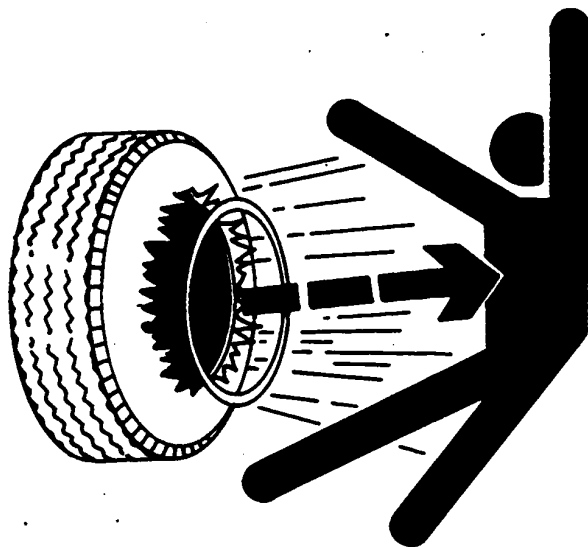
Nu încercați să montați un pneu până când nu aveți echipamentul și experiența adecvate pentru a efectua această lucrare.

Mențineți întotdeauna presiunea corectă în pneuri. Nu umflați pneurile peste presiunea recomandată.

Niciodată nu sudați sau încălziți un ansamblu roată și pneu. Căldura poate cauza o creștere a presiunii aerului rezultând explozia pneului. Sudarea poate slăbi structural sau deforma roata.

Când umflați pneuri, utilizați un manșon de prindere și un furtun de extensie suficient de lung pentru a vă permite să stați într-o parte și NU în fața sau peste ansamblul pneului. Utilizați o cușcă de siguranță dacă este disponibilă.

Verificați roțile pentru presiune joasă, tăieturi, umflături, jante deteriorate sau șuruburi de fixare și piulițe lipsă.



TS211 —UN—15APR13

DX,RIM1 -58-27OCT08-1/1

Montarea pneurilor

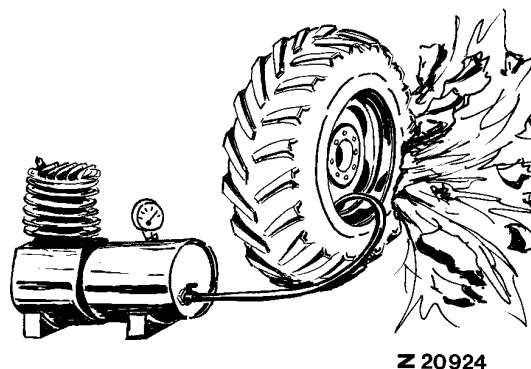
ATENȚIE: Neurmand procedura descrisă în continuare pentru montarea unui pneu pe o roată sau jantă se poate produce o explozie care poate provoca răni serioase sau moartea. Nu încercați să montați un pneu până când nu aveți echipamentul și experiența adecvată pentru a efectua această muncă. Lăsați această activitate în seama reprezentantului John Deere sau a unui atelier de reparat pneuri calificat.

Când așezați talonul pneurilor pe jante, niciodată nu depășiți presiunea maximă specificată de către fabricantul pneurilor respective. Umflarea peste presiunea maximă poate sparge talonul, sau chiar janta, cu o forță explozivă periculoasă. Dacă nici unul din cele două taloane nu este fixat când se atinge presiunea maximă indicată, dezumflați, repositionați pneul, relubrificați talonul și umflați la loc.

Instrucțiuni amănunțite despre montarea pneurilor agricole, inclusiv măsurile de siguranță necesare, sunt disponibile la agenții locali ai producătorului pneurilor.

IMPORTANT: Nu folosiți niciodată combina cu pneurile la presiunea de livrare. Păstrați capacele supapelor înșurubate pe ventile pentru a preveni acumularea de corpuri străine în interiorul supapei.

Verificați presiunea pneurilor frecvent, având ca referință schemele de presiune a pneurilor. Presiunea necesară poate diferi după cum sarcina se schimbă prin instalarea diferitelor hedere.



Z20924 —UN—15AUG94

OUO6075,00009F6 -58-15MAR07-1/1

Autocolant de încărcare a pneurilor

Autocolantul (A) (situat pe scara cabinei) conține informații importante referitoare la încărcarea pneurilor.

A—Autocolant



H96785 —UN—09JUN10

OUO6075,00007CB -58-09JUN10-1/1

Transportul pe șosele cu hederul atașat

Respectați legile naționale sau locale cu privire la operarea combinelor pe drumurile publice.

Această combină este autorizată în transportul rutier în Germania doar dacă sunt atașate hederele pliabile

Geringhoff 8 și Kemper 8. Accesul în transportul rutier în Germania, când alte tipuri de hedere sunt atașate, trebuie să fie autorizat de către autoritățile locale.

OOU6075,0000A06 -58-15MAR07-1/1

Informații despre pneurile frontale și posterioare

Pentru informațiile suplimentare indicate mai jos privind pneurile față și spate, consultați reprezentantul John Deere.

Pneurile frontale:

- Mărimile pneurilor
- Compatibilitatea cu hederul
- Distanța dintre rânduri

- Distanțierile roții
- Distanțierile punții
- Ofsetul roților

Pneurile posterioare:

- Mărimile pneurilor
- Tipuri de punți
- Tipuri de fuzete
- Pozițiile punții
- Diferențele de înălțime între față și spate

OOU6075,0000278 -58-13JAN09-1/1

Schimbarea razei pneurilor

Dacă pneurile sau transmisiile finale sunt modificate față de setările originale din fabrică, va fi nevoie să se recalibreze sistemul. Verificați că s-a introdus în memorie codul corect al pneului.

IMPORTANT: Când schimbați roțile conducătoare, raza pneurilor se poate de asemenea schimba. Dacă este cazul, controlerul CAB trebuie să

fie reglat la noua rază a pneurilor. Contactați reprezentantul John Deere local pentru informații suplimentare despre schimbarea codurilor pneurilor.

Nerespectarea condiției de a recalibra sistemul va duce la Producții monitorizate de recoltă inexacte.

OOU6075,00009FA -58-01MAY07-1/1

Întreținerea și servizarea pneurilor

Verificați pneurile zilnic pentru defecte sau presiune scăzută.

Verificați presiunea pneurilor cel puțin la fiecare 50 de ore de operare. Dacă pneurile conțin lichid, folosiți un instrument special aer-apă și măsurați cu ventilul supapei în partea de jos.

Un mic orificiu într-un pneu fără cameră se poate repara provizoriu fără a scoate roata, economisind astfel mult timp într-un sezon încărcat.

Protejați pneurile de expunerea la soare, produse din petrol sau produse chimice.

Conduceți cu grijă. Încercați să evitați pietrele și obiectele ascuțite.

IMPORTANT: O reparație permanentă trebuie făcută cât mai curând posibil pentru a preveni o altă avariere a pneului.

NOTĂ: Presiunile din pneuri listate mai jos pot fi mai ridicate decât presiunile din pneuri înscrise pe partea laterală a pneurilor.

Nu orice pneu din lista de mai jos este disponibil în fiecare regiune sau pentru fiecare model de mașină.

Presiunea de umflare a pneului							
Mărimi pneuri față	Indicele de sarcină	Presiunea aerului		Mărimi pneuri spate	Indicele de sarcină	Presiunea aerului	
		kPa	psi			kPa	psi
30.5L-32 R1	14PLY	193	28	420/85R26 (16.9R26 **) R1	138A8	207	30
30.5LR32 3* R1	170A8	248	36	480/85R26 (18.4R26 **) R1	145A8	207	30
800/65R32 R1W	172A8	276	40	480/70R30 R1W	152A8	359	52
800/70R38 R1W	173A8	207	30	600/65R28 R1W	154A8	248	36
480/80R42 R1 Duble	154A8	248	36	28L-26 12PR R1	158A8	179	26
520/85R38 R1 Duble	155A8	207	30	28L-26 12PR R2	158A8	179	26
900/60R32 R1	176A8	276	40	500/85R24 R1	177A8	359	52
900/60R32 R1W	176A8	276	40	620/75R26 R1W	166A8	317	46
520/85R42 R1 Duble	157A8	207	30	23.1LR26 R1	166A8	317	46
520/85R42 R2 Duble	157A8	207	30	750/65R26 R1W	166A8	248	36
900/65R32 R2	178A8	331	48	28LR26 R1W	169A8	248	36
680/85R32 R1	178A8	414	60				
1050/50R32 HF2	178A8	276	40				
900/60R38 R1W	181A8	276	40				
800/70R38 R1W	181A8	345	50				
800/70R32 R1W	182A8	234	34				
520/85R42 R1 Duble	162A8	317	46				
76X50-32 16PR HF3	16PLY	207	30				
650/85R38 R1W Duble	173A8	207	30				

OOU6075,00008CA -58-11APR11-1/1

Bolțul de ghidare a roții motoare

Dacă se demontează o roată, înfiletați prezonul de ghidare a roții (HXE16110) în punte, apoi instalați roata. Acest bolț poate fi folosit și pentru roțile duble.



H97547 —UN—06AUG10

OUO6075,00007CC -58-06AUG10-1/1

Cuplul șurubului roții conducătoare (Configurație cu o singură roată)

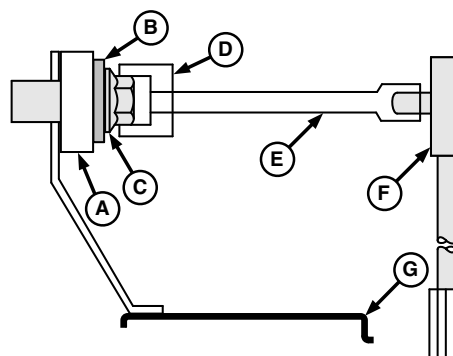
De fiecare dată când roțile motoare sunt repositionate sau înlocuite, strângeți la cuplu șuruburile roții conform specificației și în mod încrucișat. După o oră de funcționare, strângeți din nou șuruburile roții conform specificației și la fiecare 100 de ore ulterior.

Specificație

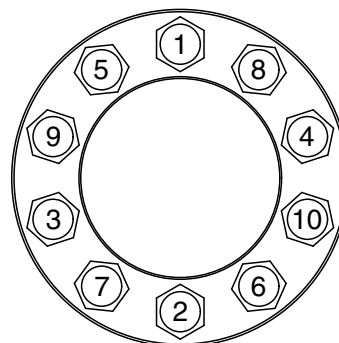
Șuruburi roți—Cuplu (cu
lubrifiere).....610 Nm
(450 lb-ft)

A—Distanțier
B—Șaibă
C—Șurub de fixare a roții
D—Priză de 32 mm

E—Extensia
F—Cheie dinamometrică
G—Roată



H96868 —UN—11JUN10



Secvența de strângere

H96863 —UN—10JUN10

OUO6075,00007D8 -58-24MAY11-1/1

Cuplu șurub roată conducătoare (Configurație cu roți duble)

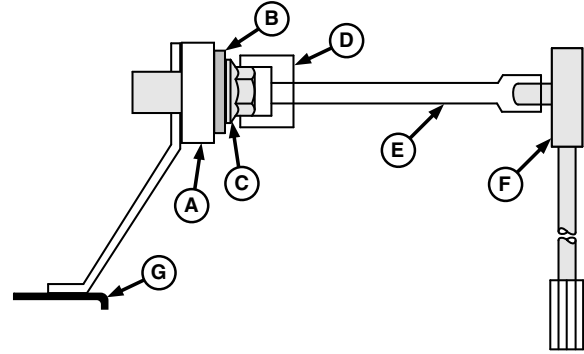
De fiecare dată când roțile duble interioare sau exterioare sunt repositionate sau înlocuite, strângeți la cuplu șuruburile roților conform specificației și în mod încrucișat. După o oră de funcționare, strângeți din nou șuruburile roții conform specificației și la fiecare 100 de ore ulterior.

Specificație

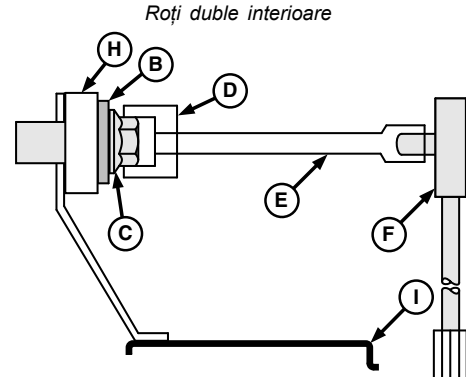
Șuruburi roți—Cuplu (cu
lubrifiere).....610 Nm
(450 lb-ft)

A—Distanțier roată dublă
B—Șaibă
C—Șurub de fixare a roții
D—Priză de 32 mm
E—Extensia

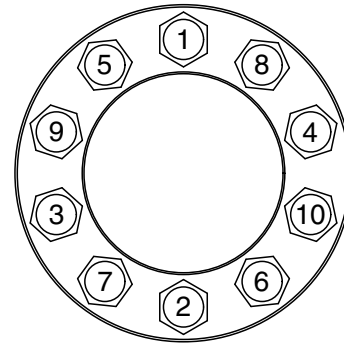
F—Cheie dinamometrică
G—Roți duble interioare
H—Distanțier
I—Roți duble exterioare



H96841 —UN—11JUN10



H96842 —UN—11JUN10



Secvența de strângere

H96863 —UN—10JUN10

OUO6075,00007D9 -58-24MAY11-1/1

Offsetul roții motoare frontale

ATENȚIE: Evitați vătămările grave sau moartea care pot fi cauzate de defectarea transmisiei finale a roților motoare pe timpul transportului sau a operării în câmp. Nu depășiți valoarea maximă a dezaxării roții.

IMPORTANT: Folosiți numai roți, pneuri și distanțiere furnizate de John Deere. Utilizarea de componente de la alți producători, care nu respectă specificațiile, duce la pierderea garanției.

Nu utilizați roți duble stil clește. Acestea nu respectă specificațiile John Deere.

Nu acționați cu roțile din spate decalate decât dacă mașina este dotată cu opțiunea pentru roțile din spate 28L-26 pentru punți spate nemotoare. Opțiunea de roată 28L-26 trebuie decalată, din cauza problemelor legate de joc.

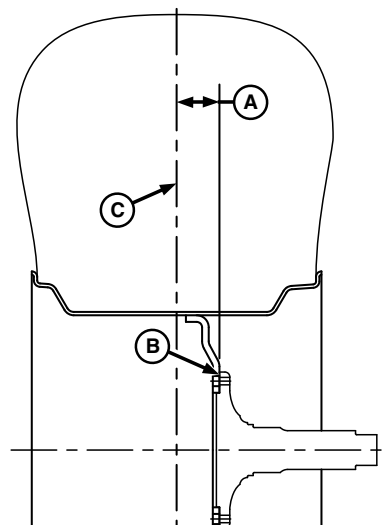
Valoarea dezaxării roții are un efect important asupra vieții componentelor transmisiei finale. La instalarea roților motoare, asigurați-vă că valoarea dezaxării (A) măsurată de la fața fusului (B) la linia de axă centrală (C sau D) este conform specificației.

Valoarea maximă a decalajului roților—Specificație

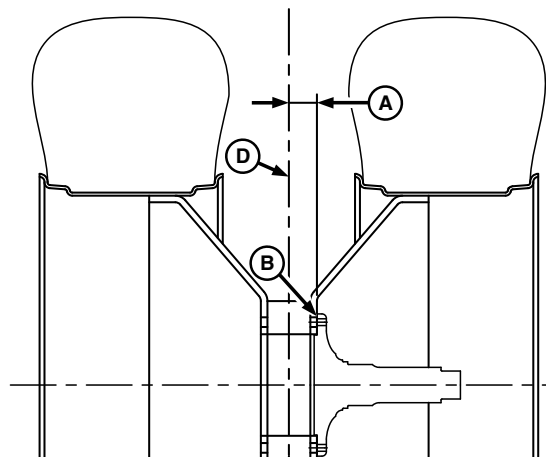
O singură	
roată—Distanța.....	114,3 mm (4-1/2 in.)
Roți duble—Distanța.....	50,8 mm (2 in.)

A—Dimensiune
B—Suprafața fuzetei

C—Linia de axă centrală a
pneului
D—Axa centrală a roților duble



O singură roată



Roți duble

H65047 —UN—30OCT00

H65048 —UN—30OCT00

OUC6075,0000829 -58-15MAR07-1/1

Pregătirea roților duble pentru transport sau servizare

ATENȚIE: Nu încercați să acționați mașina pe câmp cu roțile duble exterioare demontate. Mașina se poate deteriora.

Cu roțile exterioare duble demontate, deplasați mașina numai pe distanțe scurte. Înainte de a deplasa mașina, reduceți greutatea acesteia demontând hederul și golind rezervorul de boabe.

Când pregătiți roțile duble pentru transport, roțile exterioare pot fi demontate pentru a se reduce lățimea de transport.

Consultați următoarele instrucțiuni de fiecare dată când este necesară demontarea roților din față (exterioare și interioare) și instalarea acestora pe o mașină cu roți duble. Roata interioară nu poate fi demontată fără a demonta în prealabil roata exterioară.

Fiți atenți la instrucțiunile “ATENȚIE”, deoarece acestea se referă la siguranța dvs., la siguranța celorlalți și la acționarea în siguranță a mașinii.

OUC6075,000082A -58-15MAR07-1/1

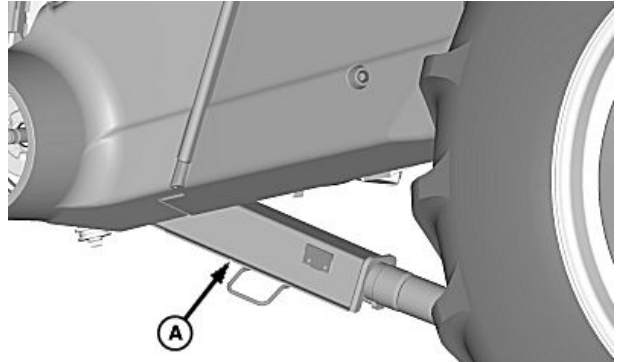
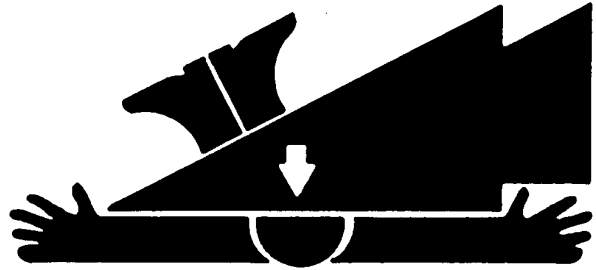
Demontarea roților din față—Roți duble

⚠ ATENȚIE: Pentru a evita vătămrile sau moartea, ridicați transportorul și coborâți stopul de siguranță înainte de a începe instalarea. Unele asamblări vor necesita să lucrați sub transportor.

Dacă opritorul de siguranță nu este cuplat, transportorul poate coborî brusc, provocând accidente grave sau chiar mortale.

1. Ridicați transportorul și coborâți stopul de siguranță (A).
2. Roțile interioare și exterioare: Cu pneurile frontale pe sol, slăbiți bolțurile roților cu o rotație completă, dar nu le scoateți în acest moment.

A—Stop de siguranță



Continuare pe pagina următoare

OUC6075,00007D2 -58-27JUN11-1/2

TS686—UN—21SEP89

H90891—UN—26FEB08

! ATENȚIE: Cricul **TREBUIE** să aibă o capacitate de ridicare minimă de 5443 kg (6 tone). Pentru a reduce greutatea mașinii, rezervorul de boabe **TREBUIE** să fie gol, iar accesoriul heder trebuie să fie demontat.

Blocați ambele părți ale pneurilor pentru a nu permite mișcarea mașinii.

3. Ridicați capătul din față al mașinii pe cric (A).

! ATENȚIE: Pentru a ajuta la prevenirea vătămărilor cauzate de mișcarea neprevăzută a mașinii, asigurați-vă că mașina este stabilă după sprijinirea pe blocuri. Nu sprijiniți mașina pe blocuri de zgură, olane sau reazeme care se pot fărâmița sub sarcină permanentă. Nu lucrați la o mașină care este sprijinită numai pe un cric.

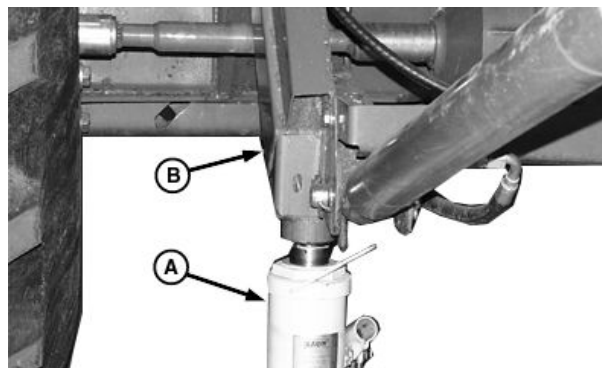
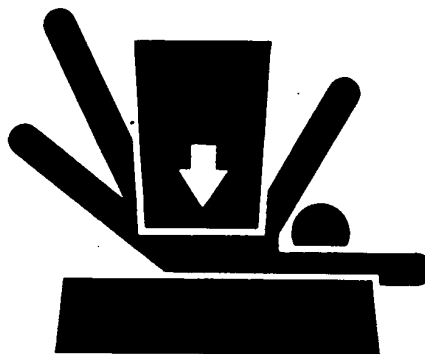
Asigurați-vă că puntea frontală este așezată pe blocuri înainte de a încerca demontarea roților.

4. Așezați blocuri solide sub puntea frontală (B). Coborâți mașina pe blocuri, asigurându-vă că nu se vede sau nu se simte deplasarea sarcinii.

! ATENȚIE: Ansamblurile roților sunt grele, incomod de manipulat, și dificil de controlat din cauza distanței mari dintre pneu și jantă. Este nevoie de doi oameni pentru demontarea roților.

5. Susținând ansamblul roților exterioare, demontați șuruburile roților, șaibele, distanțierele și roțile din față. Îndepărtați ansamblurile roților de mașină.

NOTĂ: Mașina poate fi transportată cu roțile interioare instalate. De asemenea, roțile exterioare pot fi servitate demontate, lăsând roțile interioare neperturbate.



A—Cric

B—Puntea frontală

Urmați aceiași pași pentru a demonta roțile interioare.

- Slăbiți bolțurile roților cu o tură întreagă
- Susțineți ansamblul roților.
- Scoateți șuruburile roților, șaibele, inelul distanțier și roata interioară.

TS229 —UN—23AUG88

H63871 —UN—09MAY00

OOU6075,00007D2 -58-27JUN11-2/2

Instalarea roților față—Roți duble

ATENȚIE: Roțile duble sunt grele (aproximativ 340 kg (750 lb.) fără balast lichid) și sunt dificil de manipulat din cauza decalajului foarte mare al pneului și al jantei. La manipularea roților, greutatea descentrată se poate deplasa brusc, făcând dificilă manipularea roții și controlul acesteia. Pentru evitarea vătămărilor corporale, se recomandă ca manipularea roții să fie efectuată de două persoane.

NOTĂ: Dacă instalați roți duble, se poziționează atât roțile interioare, cât și cele exterioare, deci capătul de jos al ecliselor pneului este orientat în față și în jos. Pneul **TREBUIE** instalat conform instrucțiunilor, altfel mașina nu va fi manevrabilă.

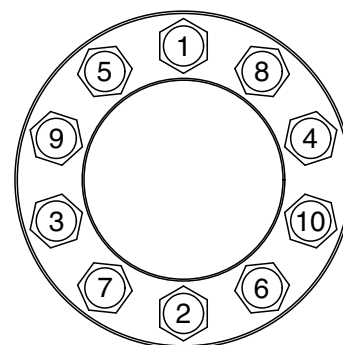
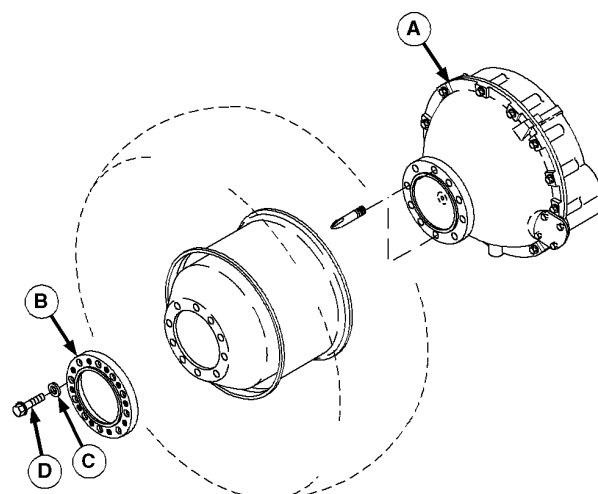
Este recomandat bolțul de ghidare HXE16110 pentru a pune roțile conducătoare în poziția corespunzătoare.

1. Instalați prezoanele de ghidare în găurile superioare și inferioare ale butucului de antrenare (A). Filetele prezoanelor trebuie să intre complet în orificii, pentru ca extremitatea inferioară să fie aliniată cu partea inferioară a butucului.

IMPORTANT: Din cauza designului cu cap înecat al inelului distanțier, șuruburile interioare ale roților pot fi verificate și strânse la demontarea roții exterioare.

Roata interioară este instalată peste butucul de antrenare (janta cu concavitatea la interior), poziționând pneul în apropierea mașinii.

2. Poziționați roata interioară pe prezoane cu extremitatea inferioară a ecliselor pneului orientată în față și în jos.
3. Instalați roata cu inelul distanțier (B) și fixați cu șaibele (C) și șuruburile de roată (D). Capetele șuruburilor de roată se potrivesc în interiorul unor orificii nefiletate mai mari.
4. Demontați prezoanele de ghidare și înlocuiți-le cu șaibe și șuruburi de roată.
5. Strângeți la cuplu bolțurile roților conform specificației folosind schema încrucișată pentru a trage uniform roata pe butuc.



Secvența de strângere

A—Butuc de antrenare
B—Inel distanțier

C—Șaibe (10 buc.)
D—Șuruburi de roată (10 buc.)

Specificație

Șuruburi roți—Cuplu (cu lubrifiere).....610 Nm
(450 lb.-ft.)

6. Repetați pașii în partea opusă a mașinii.

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,00007D3 -58-17JUN10-1/2

H96866 —UN—14JUN10

H96863 —UN—10JUN10

IMPORTANT: Din cauza designului cu cap înecat al inelului distanțier, șuruburile interioare ale roților pot fi verificate și strânse la demontarea roții exterioare.

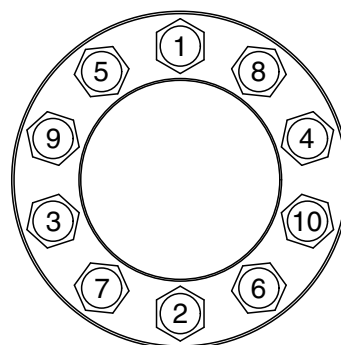
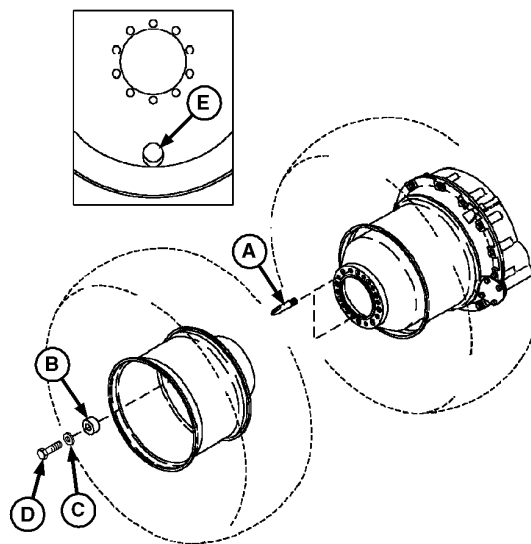
NOTĂ: Roțile exterioare au un canal de lanț (E) la jenți.

7. Instalarea roții exterioare: Instalați prezoanele de ghidare (A) în găurile superioare și inferioare filetate ale inelului distanțier. Filetele prezoanelor trebuie să intre complet în orificii.
8. Poziționați roata exterioară pe prezoane cu extremitatea inferioară a ecliselor pneului orientată în față și în jos.
9. Instalați roata cu distanțierele (B) și fixați cu șaibe (C) și șuruburile de roată (D).
10. Demontați bolțurile de ghidare și înlocuiți-le cu distanțiere, șaibe și șuruburi de roată.
11. Strângeți la cuplu bolțurile roților conform specificației folosind schema încrucișată pentru a trage uniform roata pe butuc.

Specificație

Șuruburi roți—Cuplu (cu lubrifiere).....610 Nm
(450 lb.-ft.)

12. Repetați pașii în partea opusă a mașinii și coborâți-o pe sol.
13. Verificați presiunea pneului și umflați după necesități. Consultați Întreținerea și servizarea pneurilor din această secțiune pentru presiunea de umflare a pneurilor.



Secvența de strângere

A—Știfturi de ghidare
B—Distanțiere
C—Șaibe (10 buc.)

D—Șuruburi de roată (10 buc.)
E—Canal de lanț

OUC6075,00007D3 -58-17JUN10-2/2

Roți duble cu spațiere mare și montare singulară (opțional)

Centrați inelul de montaj (A), care permite montarea individuală a fiecărei roți pe mașină.

Inelul de montaj permite instalarea sau demontarea roților exterioare fără demontarea roților motoare interioare. Aceasta facilitează pregătirea mașinii pentru încărcarea sau descărcarea de pe un trailer sau când este necesară o lățime redusă de transport.

A—Inel de montaj



OUC6075,000082D -58-15MAR07-1/1

Momentul de strângere a șuruburilor roților posterioare

De fiecare dată când o roată posterioară este demontată, strângeți șuruburile de fixare conform specificației. După o oră de funcționare, strângeți din nou șuruburile roții conform specificației și la fiecare 100 de ore ulterior.

Specificație

Șuruburi de roată M16
(tracțiune pe două roți
sarcină normală)—Cuplu
de strângere (uscat).....315 Nm
(230 lb.-ft.)

Șuruburi de roată M22
(tracțiune pe două
roți sarcină foarte
greă)—Cuplu (cu
lubrifiere).....610 Nm
(450 lb.-ft.)

Șuruburi de roată M22
(tracțiune 4x4)—Cuplu
(cu lubrifiere).....610 Nm
(450 lb.-ft.)



H96809—UN—09JUN10

NOTĂ: Montați pneurile posterioare cu trunchiurile supapelor spre exterior.

Consultați eticheta de pe pneu pentru o secvență de strângere corectă.

OUO6075,00007CD -58-10JUN10-1/1

Utilizarea lestului lichid

ATENȚIE: Instalarea lestului lichid necesită echipament și pregătire specială.

IMPORTANT: Acoperiți janta complet cu o soluție pentru prevenirea coroziunii, dar **NICIODATĂ** nu umpleți un pneu mai mult de 90%. Mai multă soluție va lăsa prea puțin spațiu pentru aer pentru a absorbi șocurile. Pot apărea defecțiuni ale pneurilor.

O soluție de apă și clorură de calciu oferă un lest sigur și economic. Dacă este folosită corespunzător, nu va deteriora pneurile, camerele sau jantele.

Folosiți clorura de calciu pentru a preveni înghețarea apei. Un amestec de 1,6 kg (3-1/2 lb) de clorură de calciu per 3,8 L (1 gal) nu va îngheța până să devină gheață până la -45 °C (-50 °F).

NOTĂ: Folosirea alcoolului ca balast lichid nu este recomandată. Soluția de clorură de calciu este mai grea și mai economică.



01UNJUN10—UN—09JUN10

Umpleți pneurile fără cameră cel puțin până la nivelul supapei (umplute în proporție de cel puțin 75%). Mai puțină soluție ar expune o parte a jantei, putând cauza ruginirea. Pneurile cu cameră pot fi umplute până la orice nivel, sub 90%.

OUO6075,00007D0 -58-10JUN10-1/1

Cerințe balast (S680 și S690)

NOTĂ: Pneurile ce necesită fluid trebuie să fie umplute în proporție de 75%.

	Normal (Pante de 15% sau mai puțin)				Extrem de abrupt (Pante de peste 15%)			
	Tracțiunea integrală: Nu		Tracțiunea integrală: Da		Tracțiunea integrală: Nu		Tracțiunea integrală: Da	
	Cerințele de fluid		Cerințele de fluid		Cerințele de fluid		Cerințele de fluid	
Colector	Nu	Da	Nu	Da	Nu	Da	Nu	Da
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
612C	0	0	0	0	NR	1, 2, 3	NR	1, 2, 3
612C-SM	0	0	0	0	NR	2, 3	NR	2, 3
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
635F	0	0	0	0	0	0	0	0
625D	0	0	0	0	NR	1, 2, 3	3	1, 2
630D	0	0	0	0	NR	1, 2, 3	NR	1, 2, 3
635D	0	0	0	0	NR	2, 3	NR	2, 3
640D	0	0	0	0	NR	3	NR	3
635FD	0	0	0	0	NR	2, 3	NR	2, 3
640FD	0	0	0	0	NR	3	NR	2, 3
BPU = Platformă colector cu curea R = Platformă rigidă F = Platformă flexibilă D = Platformă draper C = Cap pentru porumb C-SM = Capul pentru porumb fără StalkMaster™			0 = Nu este necesar nici un lest pentru opțiunile pneurilor posterioare. 1 = pneuri posterioare 500/85R24. 2 = pneuri posterioare 620/75R26. 3 = pneuri posterioare 750/65R26. NR = Nu este recomandat întrucât mașina cu hederul cuplat nu poate fi lestată corect.					

StalkMaster este marcă comercială a Deere & Company

OUC6075,0000A8D -58-14APR11-1/1

Cerințe balast (S680 HillMaster și S690 HillMaster)

NOTĂ: Pneurile ce necesită fluid trebuie să fie umplute în proporție de 75%.

	Normal (Pante de 15% sau mai puțin)				Extrem de abrupt (Pante de peste 15%)			
	Tracțiunea integrală: Nu		Tracțiunea integrală: Da		Tracțiunea integrală: Nu		Tracțiunea integrală: Da	
	Cerințele de fluid		Cerințele de fluid		Cerințele de fluid		Cerințele de fluid	
Colector	Nu	Da	Nu	Da	Nu	Da	Nu	Da
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
630F	0	0	0	0	0	0	0	0
625D	0	0	0	0	0	0	0	0
630D	0	0	0	0	0	0	0	0
BPU = Platformă colector cu curea R = Platformă rigidă F = Platformă flexibilă D = Platformă draper C = Cap pentru porumb C-SM = Capul pentru porumb fără StalkMaster™			0 = Nu este necesar nici un lest pentru opțiunile pneurilor posterioare. 1 = pneuri posterioare 500/85R24. NR = Nu este recomandat întrucât mașina cu hederul cuplat nu poate fi lestată corect.					

StalkMaster este marcă comercială a Deere & Company

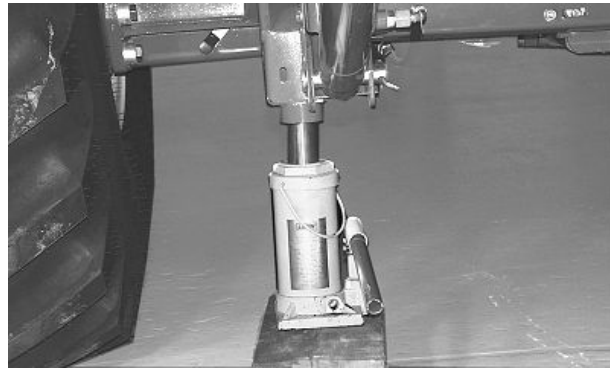
OUO6075,0000A8E -58-14APR11-1/1

Amplasarea locașului pentru cric

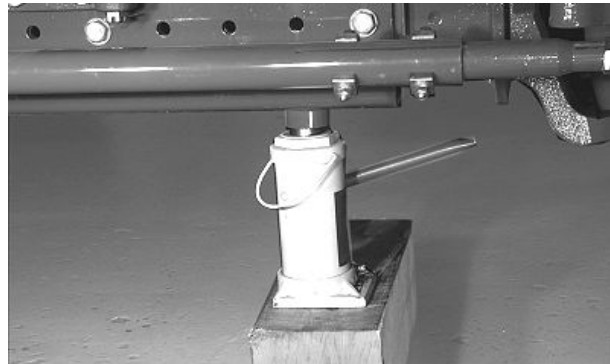
⚠ ATENȚIE: Goliți întotdeauna rezervorul de
boabe înainte de a ridica mașina.

**Blocați ambele părți ale pneurilor pentru a
nu permite mișcarea mașinii.**

Nu puneți cricul în alte locuri decât cele prevăzute cu
locaș pentru cric.



H65709 —UN—05JAN01



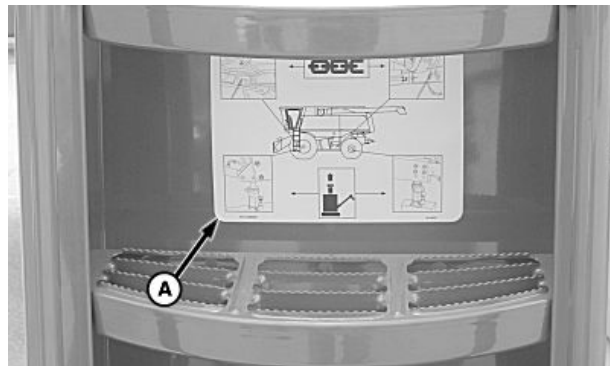
H65710 —UN—05JAN01

OOU6075,0000CB1 -58-27JUN11-1/1

Eticheta amplasării locașului pentru cric

Eticheta amplasării locașului pentru cric (A) se află pe
scara cabinei. Eticheta prezintă amplasările corecte
pentru ridicarea mașinii folosind cricuri adecvate.

**A—Eticheta amplasării
locașului pentru cric**



H96786 —UN—09JUN10

OOU6075,00007CF -58-25JUN10-1/1

Service în rodaj

Motor în rodaj (Faza 2/Etapa II)

Motorul este umplut din fabrică cu ulei de motor John Deere Break-In Plus™. Pe timpul perioadei de rodaj, adăugați ulei de motor John Deere Break-In Plus după cum este necesar pentru a menține nivelul corect al uleiului.

Acționați motorul în diferite condiții, în special cu sarcini grele în regim de turație minimă, pentru a ajuta la așezarea corespunzătoare a componentelor motorului.

Dacă uleiul de motor John Deere Break-In™ se utilizează la acționarea inițială a unui motor nou sau reconstruit, schimbați uleiul și filtrul la maximum 100 de ore.

Dacă se utilizează uleiul de motor John Deere Break-In Plus™, schimbați uleiul și filtrul la minimum 100 de ore și la un maximum egal cu intervalul specificat pentru uleiul John Deere Plus-50™ II sau Plus-50™ (consultați Ulei de motor Diesel din secțiunea Carburanți și lubrifianți pentru mai multe informații).

IMPORTANT: NU adăugați ulei de finisare până când nivelul uleiului nu ajunge SUB marcajul “ADD” de pe joă. Uleiul pentru rodaj John Deere Break-In Plus Oil trebuie utilizat pentru a compensa orice cantitate de ulei consumată în această perioadă.

NU utilizați ulei de motor Plus-50™ sau Plus-50™ II în perioada de rodaj a unui motor nou sau a unui motor care a suferit o reparație capitală. Aceste uleiuri nu vor permite unui motor nou sau revizuit să se uzeze adecvat în această perioadă de rodaj.

Verificați frecvent nivelul uleiului de motor în timpul perioadei de rodaj. Dacă trebuie adăugat ulei în această perioadă, Break-In Plus™ este preferat uleiul John Deere.

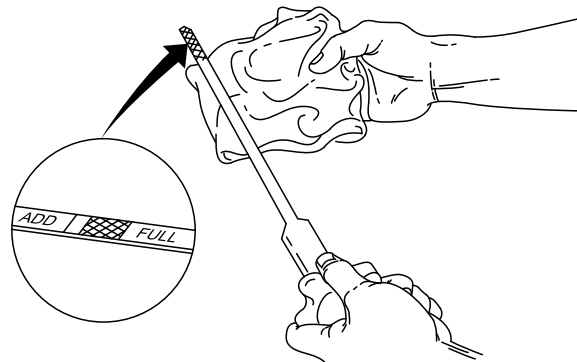
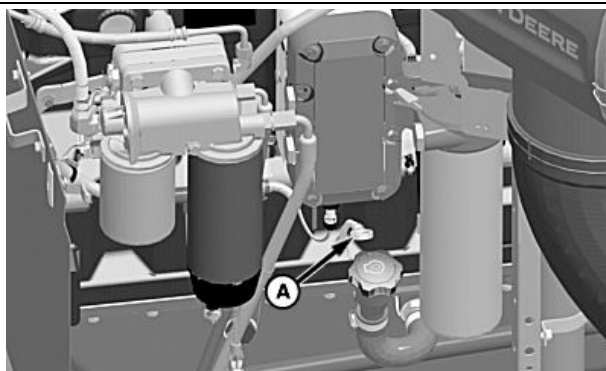
IMPORTANT: NU umpleți peste marcajul FULL. Nivelurile uleiului oriunde între marcajele hașurate sunt considerate în limitele acceptabile de funcționare.

NOTĂ: O creștere a consumului de ulei poate fi așteptată când este utilizat ulei cu viscozitate redusă. Verificați nivelul uleiului mai frecvent.

Evitați perioadele prelungite de mers în gol a motorului sau operare susținută la încărcare maximă. Dacă motorul merge în gol mai mult de 5 minute, opriți motorul.

După perioada de rodaj, schimbați uleiul de motor și înlocuiți filtrul de ulei de motor. Umpleți carterul cu ulei

*Break-In Plus este marcă comercială a Deere & Company
Break-In este marcă comercială a Deere & Company
Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company*



A—Joja

John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50™ sau de viscozitate sezonieră (consultați Ulei de motor Diesel din secțiunea Carburanți și lubrifianți, pentru recomandări privind uleiul).

NOTĂ: Verificați dacă joja a fost împinsă complet în carcasă înainte de a o scoate pentru verificarea nivelului uleiului.

Scoateți joja (A) și verificați zilnic nivelul uleiului. Nivelul uleiului trebuie să fie între marcajul “ADD” și partea de sus a zonei hașurate de pe joă. Dacă nivelul uleiului este sub semnul “ADD”, adăugați ulei după cum este necesar (consultați secțiunea Carburant și lubrifianți pentru tipurile de ulei recomandate).

Uitați-vă după scurgeri. Nu acționați motorul când nivelul uleiului este sub semnul “ADD” de pe joă.

Continuare pe pagina următoare

OUC6075.00006B0 -58-21JUN11-1/3

H95419 —UN—19FEB10

H86717 —UN—19OCT06

Dacă temperatura aerului este sub -10°C (14°F) folosiți un încălzitor pentru blocul motorului.

Indicatorul de temperatură trebuie să se afle în zona verde (A) pe durata funcționării normale.

IMPORTANT: Preveniți deteriorările posibile ale motorului. Nu OPRIȚI motorul dacă lumina de avertizare pentru temperatură se APRINDE sau dacă barele pătrund în zona roșie. OPRIREA motorului face ca temperatura lichidului de răcire să crească și mai mult, ducând la avariarea mașinii. Reduceți sarcina și lăsați motorul să meargă la o turație mai mică pentru a reduce temperatura lichidului de răcire. Dacă temperatura scade rapid, opriți motorul și stabiliți cauza înainte de a relua utilizarea.

Supravegheați cu atenție indicatorul temperaturii. Dacă indicatorul se deplasează în zona roșie, reduceți sarcina motorului și determinați cauza înainte de reluarea operării.



A—Zonă verde (Funcționare normală)

H95307 —UN—11FEB10

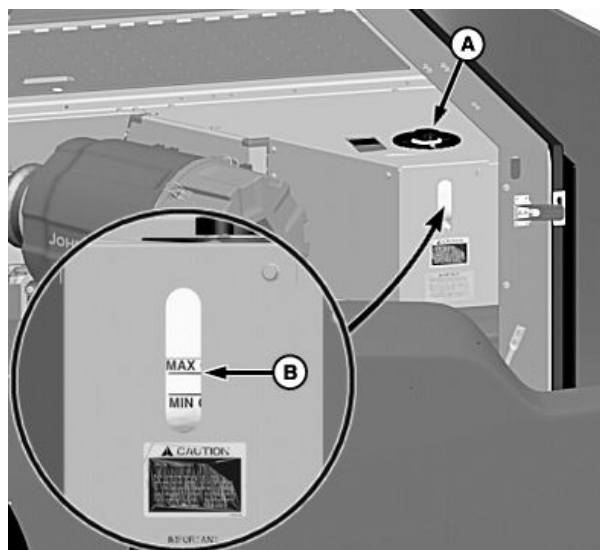
OUC6075,00006B0 -58-21JUN11-2/3

Verificați nivelul lichidului de răcire periodic și fiți atent la urme de scurgeri. Scoateți capacul rezervorului de compensare (A) și umpleți cu lichid de răcire până la linia de maxim rece (B).

NOTĂ: Nivelul lichidului de răcire trebuie să fie între liniile "maxim rece" și "minim rece". Adăugați lichid de răcire, după cum este necesar, dacă lichidul de răcire este sub linia "minim rece".

A—Capacul rezervorului tampon

B—Linia de maxim rece



H95308 —UN—11FEB10

OUC6075,00006B0 -58-21JUN11-3/3

Motor în rodaj (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Motorul este umplut din fabrică cu ulei de motor John Deere Break-In Plus™. Pe timpul perioadei de rodaj, adăugați ulei de motor John Deere Break-In Plus™ după necesități, pentru a menține nivelul corect al uleiului.

Acționați motorul în diferite condiții, în special cu sarcini grele în regim de turație minimă, pentru a ajuta la așezarea corespunzătoare a componentelor motorului.

Pe durata acționării inițiale a unui motor nou sau recondiționat, schimbați uleiul și filtrul între minimum 100 ore și maximum egalul intervalului specificat pentru uleiul John Deere Plus-50™ II (consultați Ulei de motor Diesel în secțiunea Carburanți și lubrifianți pentru informații suplimentare).

Dacă unul dintre aceste uleiuri este utilizat în timpul acționării inițiale a unui motor nou sau recondiționat, schimbați uleiul și filtrul între un minim de 100 de ore și un maxim de 375 de ore.

IMPORTANT: NU adăugați ulei de finisare până când nivelul uleiului nu ajunge SUB marcajul "ADD" de pe joă. Uleiul pentru rodaj John Deere Break-In Plus Oil trebuie utilizat pentru a compensa orice cantitate de ulei consumată în această perioadă.

NU utilizați ulei de motor Plus-50™ sau Plus-50™ II în perioada de rodaj a unui motor nou sau a unui motor care a suferit o reparație capitală. Aceste uleiuri nu vor permite unui motor nou sau revizuit să se uzeze adecvat în această perioadă de rodaj.

Verificați frecvent nivelul uleiului de motor în timpul perioadei de rodaj. Dacă trebuie adăugat ulei în această perioadă, este preferat uleiul John Deere Break-In Plus.

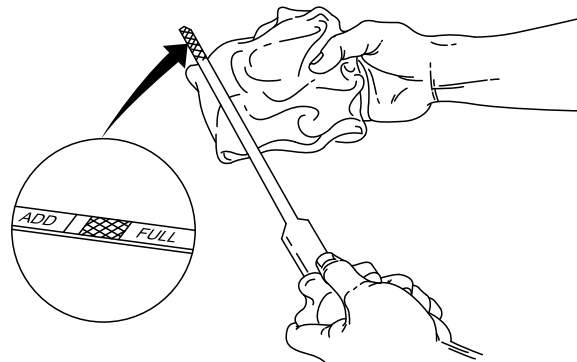
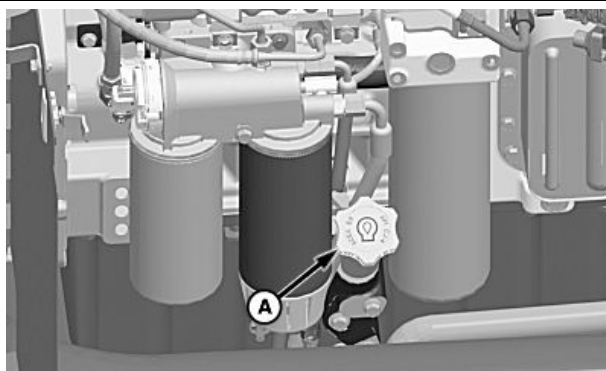
IMPORTANT: NU umpleți peste marcajul FULL. Nivelurile uleiului oriunde între marcajele hașurate sunt considerate în limitele acceptabile de funcționare.

NOTĂ: O creștere a consumului de ulei poate fi așteptată când este utilizat ulei cu viscozitate redusă. Verificați nivelul uleiului mai frecvent.

Evitați perioadele prelungite de mers în gol a motorului sau operare susținută la încărcare maximă. Dacă motorul merge în gol mai mult de 5 minute, opriți motorul.

După perioada de rodaj, schimbați uleiul de motor și înlocuiți filtrul de ulei de motor. Umpleți carterul cu ulei

*Break-In Plus este marcă comercială a Deere & Company
Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company*



A—Joja

John Deere Plus-50™ II sau cu alt ulei de motor diesel (consultați Ulei de motor diesel din secțiunea Carburanți și lubrifianți pentru recomandări privind uleiul).

NOTĂ: Verificați dacă joja a fost înfiletată complet în carcasă înainte de a o scoate pentru verificarea nivelului uleiului.

Scoateți joja (A) și verificați zilnic nivelul uleiului. Nivelul uleiului trebuie să fie între marcajul "ADD" și partea de sus a zonei hașurate de pe joă. Dacă nivelul uleiului este sub semnul "ADD", adăugați ulei după cum este necesar (consultați secțiunea Carburant și lubrifianți pentru tipurile de ulei recomandate).

Uitați-vă după scurgeri. Nu acționați motorul când nivelul uleiului este sub semnul "ADD" de pe joă.

H95396 —UN—17FEB10

H86717 —UN—19OCT06

Continuare pe pagina următoare

OUO6075.00006AF -58-21JUN11-1/3

Dacă temperatura aerului este sub -10°C (14°F) folosiți un încălzitor pentru blocul motorului.

Indicatorul de temperatură trebuie să se afle în zona verde (A) pe durata funcționării normale.

IMPORTANT: Preveniți deteriorările posibile ale motorului. Nu OPRIȚI motorul dacă lumina de avertizare pentru temperatură se APRINDE sau dacă barele pătrund în zona roșie. OPRIREA motorului face ca temperatura lichidului de răcire să crească și mai mult, ducând la avariarea mașinii. Reduceți sarcina și lăsați motorul să meargă la o turație mai mică pentru a reduce temperatura lichidului de răcire. Dacă temperatura scade rapid, opriți motorul și stabiliți cauza înainte de a relua utilizarea.

Supravegheați cu atenție indicatorul temperaturii. Dacă indicatorul se deplasează în zona roșie, reduceți sarcina motorului și determinați cauza înainte de reluarea operării.



A—Zonă verde (Funcționare normală)

H95307 —UN—11FEB10

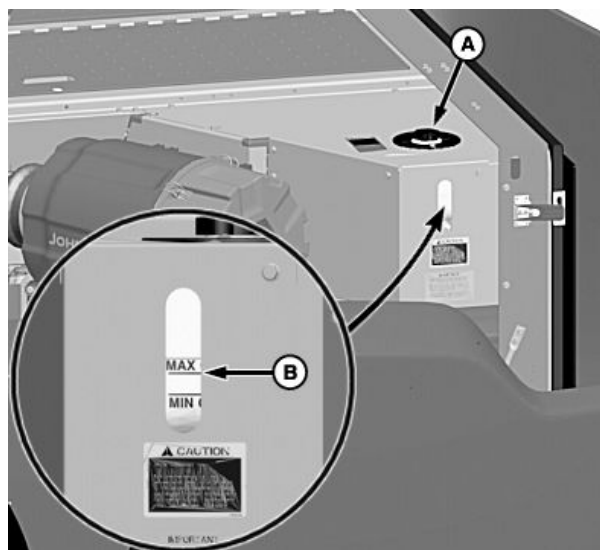
OUO6075,00006AF -58-21JUN11-2/3

Verificați nivelul lichidului de răcire periodic și fiți atent la urme de scurgeri. Scoateți capacul rezervorului de compensare (A) și umpleți cu lichid de răcire până la linia de maxim rece (B).

NOTĂ: Nivelul lichidului de răcire trebuie să fie între liniile "maxim rece" și "minim rece". Adăugați lichid de răcire, după cum este necesar, dacă lichidul de răcire este sub linia "minim rece".

A—Capacul rezervorului tampon

B—Linia de maxim rece



H95308 —UN—11FEB10

OUO6075,00006AF -58-21JUN11-3/3

Reglarea transmisiilor curelelor - primele 50 de ore

⚠ ATENȚIE: Nu verificați sau reglați niciodată transmisiile curelelor cu motorul în funcțiune. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Verificați toate reglările roților de ghidaj ale curelelor tensionate cu arc după primele 50 de ore de operare. Cea

mai mare parte a întinderii curelei are loc în primele ore de funcționare.

După reglările inițiale, verificați reglările curelei după cerințe. Șaiba de pe întinzătorul cu arc trebuie să fie poziționată între capătul indicatorului și capătul treptei.

OUO6075,000056C -58-14JAN10-1/1

Verificarea rodajului în primele 100 de ore

Efectuați servisarea zilnic sau la 10 ore (consultați secțiunea Lubrifierea și întreținerea).

Urmăriți afișajul CommandCenter™ pentru codurile de diagnosticare privind temperatura motorului și presiunea uleiului de motor. În cazul în care apar coduri, consultați secțiunea Codurile de diagnosticare pentru mai multe informații.

CommandCenter este marcă comercială a Deere & Company

Verificați frecvent nivelul uleiului de motor (dacă este necesar, adăugați ulei de rodaj John Deere) și nivelul lichidului de răcire, și verificați să nu existe scurgeri.

Verificați furtunurile sistemului de admisie a aerului la motor și strângerea colierelor.

OUO6075,000056D -58-19OCT21-1/1

Verificare rodaj după 100 de ore (Faza 2/Etapa II)

Drenați uleiul din carter deschizând tubul de drenaj (A) și închideți-l odată ce uleiul a fost drenat.

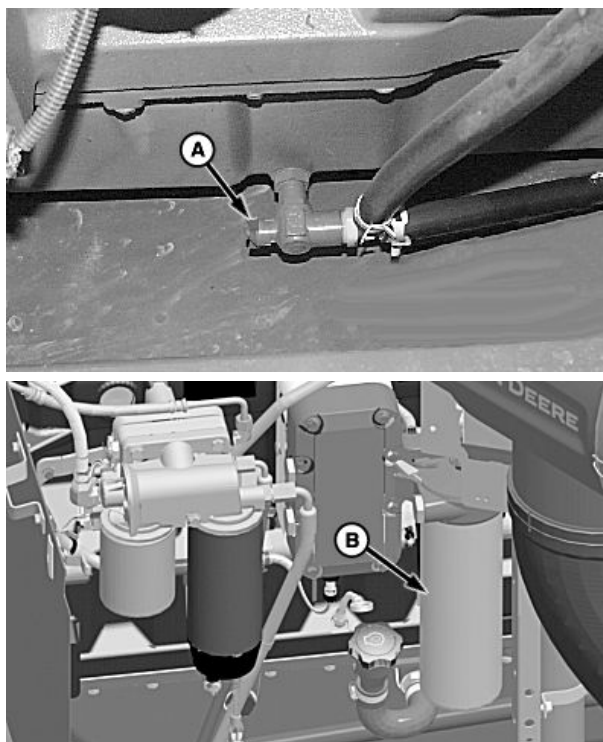
Demontați și păstrați capacul și aruncați în mod corespunzător filtrul de ulei (B).

Instalați filtrul de ulei și fixați-l cu ajutorul capacului.

Umpleți carterul cu o cantitate corectă de ulei de motor (consultați Ulei pentru motoare diesel din secțiunea Carburant și lubrifianți pentru specificații despre ulei).

A—Golire

B—Filtru de ulei



H81205—UN—15JUN04

H95420—UN—09MAR10

OUO6075,00006B1 -58-15DEC10-1/1

Verificare rodaj după 375 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Drenați uleiul din carter deschizând tubul de drenaj (A) și închideți-l odată ce uleiul a fost drenat.

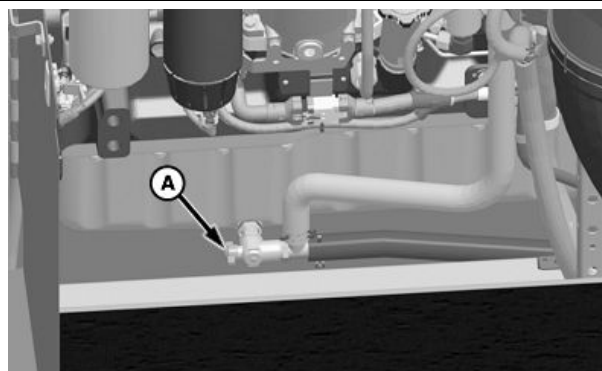
Demontați și păstrați capacul și aruncați în mod corespunzător filtrul de ulei (B).

Instalați filtrul de ulei și fixați-l cu ajutorul capacului.

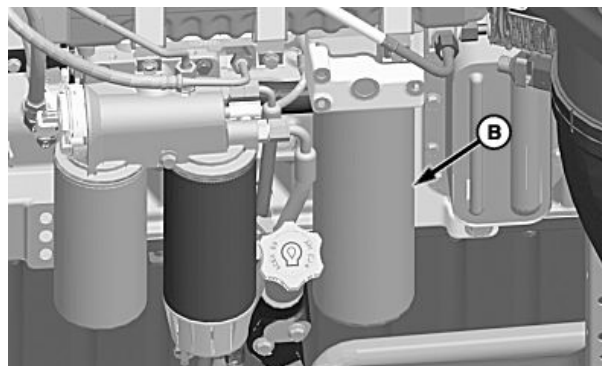
Umpleți carterul cu o cantitate corectă de ulei de motor (consultați Ulei pentru motoare diesel din secțiunea Carburant și lubrifianți pentru specificații despre ulei).

A—Golire

B—Filtru de ulei



H95309 —UN—11FEB10



H95397 —UN—17FEB10

OOU6075,00006B2 -58-27OCT10-1/1

Verificările înainte de pornire

Nivel ulei motor (Faza 2/Etapa II)

Verificați zilnic nivelul uleiului de motor cu joja (A). Nu acționați motorul când nivelul uleiului este sub semnul "ADD" de pe joă.

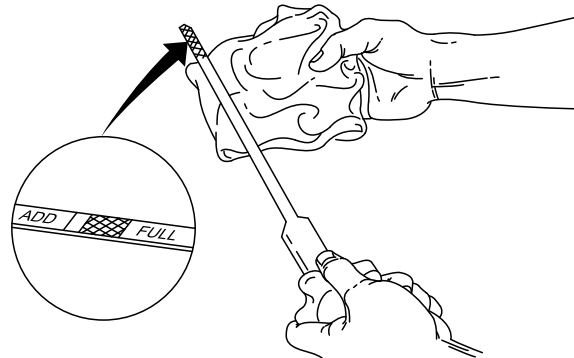
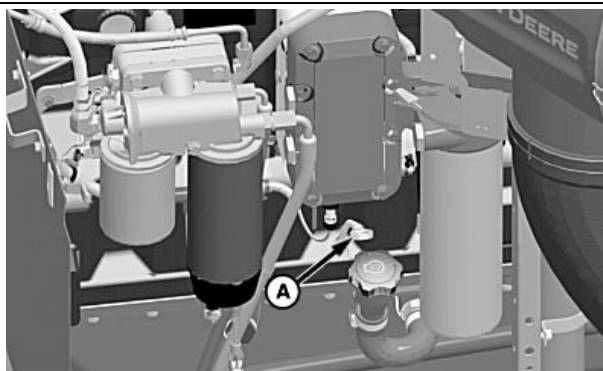
IMPORTANT: Este vital să mențineți uleiul de motor la nivelurile corecte pentru a asigura o durată de funcționare lungă. Verificați nivelul uleiului cu mașina parcată pe teren drept.

NOTĂ: Verificați că joja a fost împinsă complet în carcasă înainte de a o scoate pentru verificarea nivelului uleiului.

Scoateți joja și verificați nivelul uleiului. Nivelul uleiului trebuie să fie între marcajul "ADD" și partea de sus a zonei hașurate de pe joă. Dacă nivelul uleiului este sub semnul "ADD", adăugați ulei după cum este necesar (consultați Carburant și lubrifianți pentru tipurile de ulei recomandate).

Uitați-vă după scurgeri. Nu porniți motorul când nivelul uleiului este sub marcajul "ADD".

A—Joja



H95419 —UN—19FEB10

H86717 —UN—19OCT06

OUO6075,00006B3 -58-15DEC10-1/1

Nivel ulei motor (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Verificați zilnic nivelul uleiului de motor cu joja (A). Nu acționați motorul când nivelul uleiului este sub semnul "ADD" de pe joă.

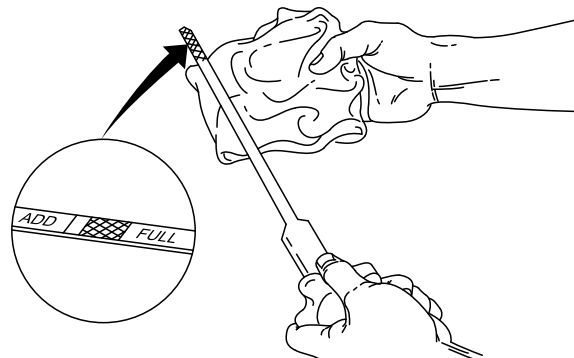
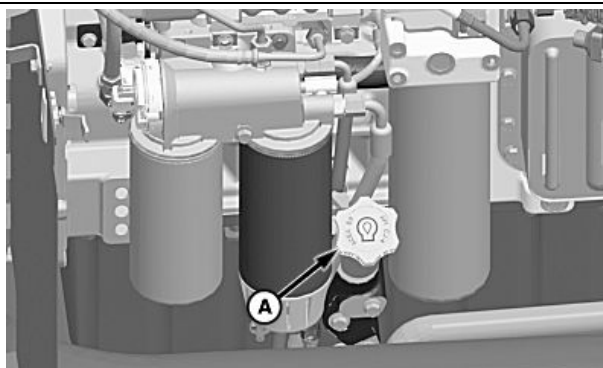
IMPORTANT: Este vital să mențineți uleiul de motor la nivelurile corecte pentru a asigura o durată de funcționare lungă. Verificați nivelul uleiului cu mașina parcată pe teren drept.

NOTĂ: Verificați că joja a fost împinsă complet în carcasă înainte de a o scoate pentru verificarea nivelului uleiului.

Scoateți joja și verificați nivelul uleiului. Nivelul uleiului trebuie să fie între marcajul "ADD" și partea de sus a zonei hașurate de pe joă. Dacă nivelul uleiului este sub semnul "ADD", adăugați ulei după cum este necesar (consultați Carburant și lubrifianți pentru tipurile de ulei recomandate).

Uitați-vă după scurgeri. Nu porniți motorul când nivelul uleiului este sub marcajul "ADD".

A—Joja



H95396 —UN—17FEB10

H86717 —UN—19OCT06

OUO6075,00006B4 -58-12MAR10-1/1

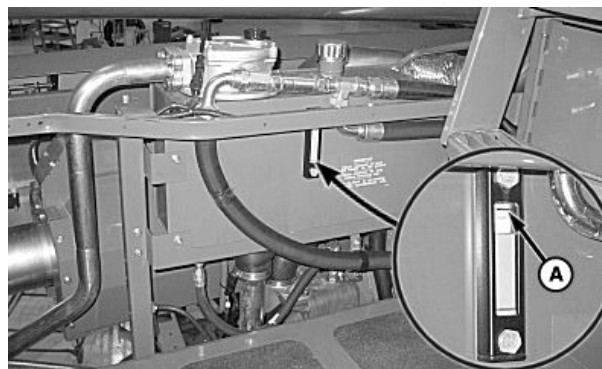
Nivelul uleiului hidrostatic/hidraulic

Verificați nivelul uleiului hidrostatic/hidraulic cu hederul pe sol și toți cilindrii retrași. Nivelul uleiului nu trebuie să fie deasupra vizorului (A) când transportorul este complet coborât. Adăugați ulei după cum este nevoie, însă nu umpleți prea mult.

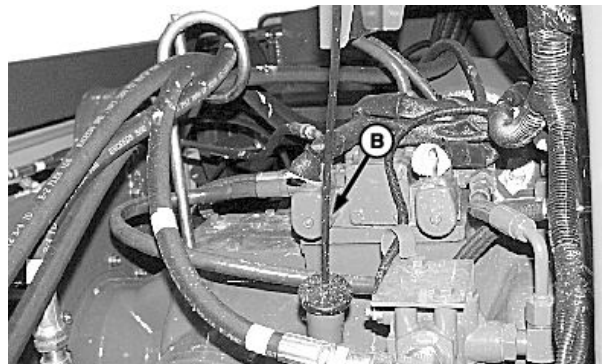
OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia înainte de a verifica uleiul hidraulic din cutia de viteze a motorului. Uleiul nu trebuie să fie sub marcajul "ADD" de pe joja (B).

A—Vizor

B—Joja



H97524 —UN—04AUG10



H82363 —UN—03FEB05

Nivelul uleiului hidraulic (Cutia de viteze a motorului)

OUO6075,0000570 -58-08SEP10-1/1

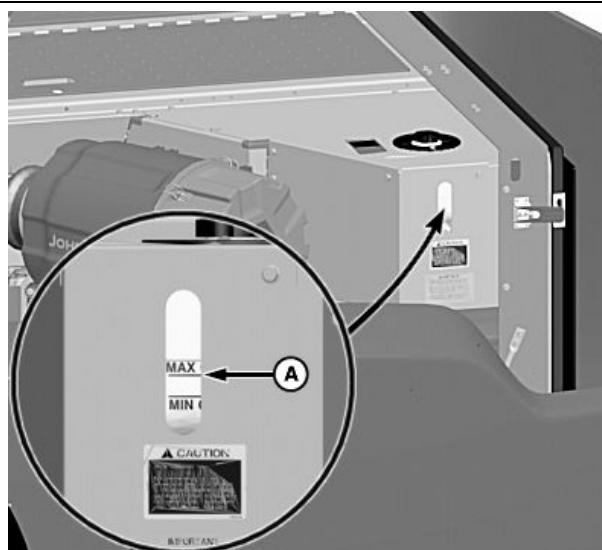
Nivelul lichidului de răcire

IMPORTANT: Un capac special este utilizat la rezervorul de compensare. În cazul în care capacul este deteriorat sau lipsește, trebuie înlocuit cu un capac echivalent.

Permiteți motorului să se răcească. Nivelul lichidului de răcire din rezervorul de compensare trebuie să fie la linia de maxim rece (A).

NOTĂ: Nivelul lichidului de răcire trebuie să fie între liniile "maxim rece" și "minim rece". Adăugați lichid de răcire, după cum este necesar, dacă lichidul de răcire este sub linia "minim rece".

A—Linia de maxim rece



H95314 —UN—11FEB10

OUO6075,0000571 -58-21JUN11-1/1

Sistem de carburant (Faza 2/Etapa II)

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia înainte de a efectua lucrări de întreținere la filtrele de carburant.

NOTĂ: Asigurați-vă că bolul precurăătorului este complet așezat pentru a împiedica intrarea aerului în sistemul de carburant.

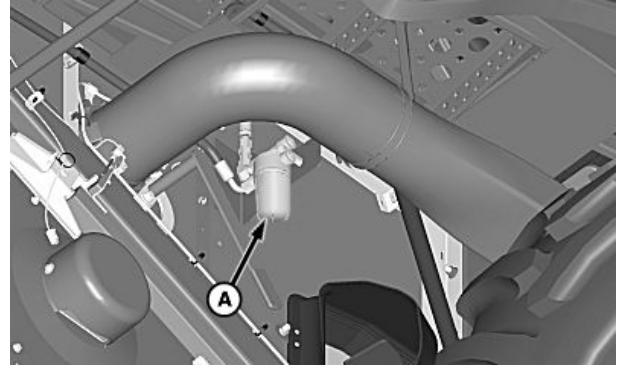
Închideți supapa de oprire a carburantului din rezervorul de carburant.

Scoateți bolul precurăătorului (A) și curățați sita dacă s-a folosit carburant impur.

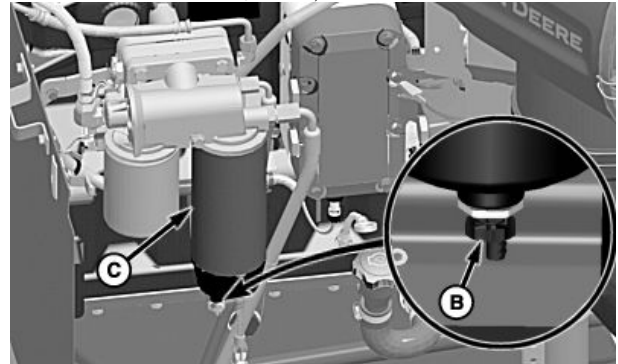
Deschideți tubul de drenaj (B) pentru a verifica dacă există apă în filtrul primar (C) în sistemul de carburant (consultați secțiunea Servisarea motorului).

Dacă problema persistă, schimbați filtrele de carburant (consultați secțiunea Servisarea motorului).

A—Borcanul precurăătorului C—Filtrul principal de carburant
B—Golire



Filtrul precurăător de carburant



OUO6075,00006B5 -58-15DEC10-1/1

H98377 —UN—30SEP10

H95423 —UN—19FEB10

Sistem de carburant (Faza 4 Interim/Etapa III B)

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia înainte de a efectua lucrări de întreținere la filtrele de carburant.

NOTĂ: Asigurați-vă că bolul precurăătorului este complet așezat pentru a împiedica intrarea aerului în sistemul de carburant.

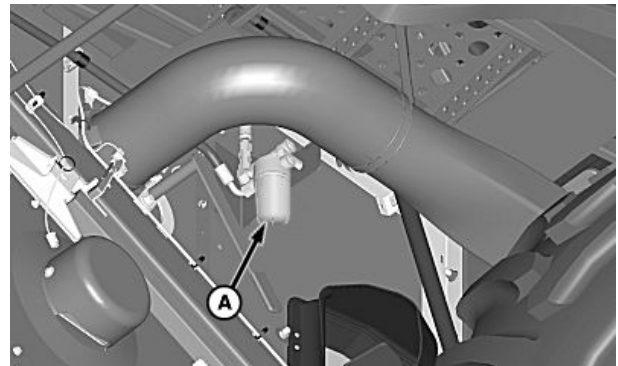
Închideți supapa de oprire a carburantului din rezervorul de carburant.

Scoateți bolul precurăătorului (A) și curățați sita dacă s-a folosit carburant impur.

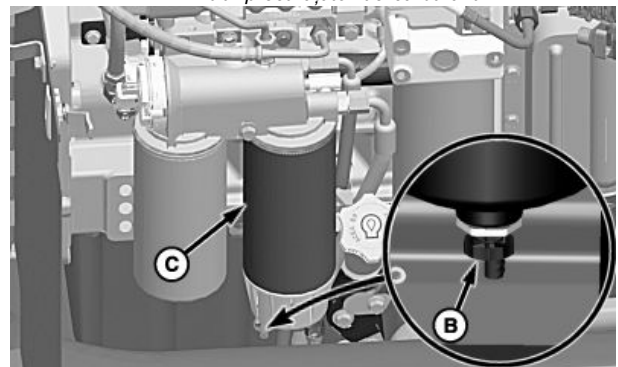
Deschideți tubul de drenaj (B) pentru a verifica dacă există apă în filtrul primar (C) în sistemul de carburant (consultați secțiunea Servisarea motorului).

Dacă s-a folosit carburant impur, înlocuiți filtrul (consultați secțiunea Servisarea motorului).

A—Borcanul precurăătorului C—Filtrul principal de carburant
B—Golire



Filtrul precurăător de carburant



OUO6075,00006B6 -58-09NOV10-1/1

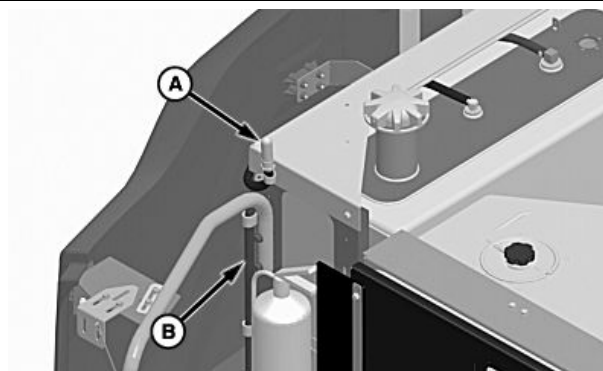
H98377 —UN—30SEP10

H95398 —UN—17FEB10

Aerisitorul rezervorului de carburant

Inspectați vizual aerisitorul rezervorului de carburant (A) în fiecare săptămână. Nu permiteți depunerea unor cantități excesive de pleavă sau reziduuri pe aerisitor. Dacă aerisitorul este acoperit de reziduuri, nu permite aerisirea rezervorului de carburant. Scoateți aerisitorul rezervorului de carburant din furtunul (B) și curățați.

A—Aerisitorul rezervorului de carburant B—Furtun carburant



H9537 —UN—16FEB10

OUO6075,00006B7 -58-17FEB10-1/1

Priza de aer a motorului

Verificați dacă priza de aer (A) a motorului este orientată spre exterior în poziția de câmp.

Poziția de câmp:

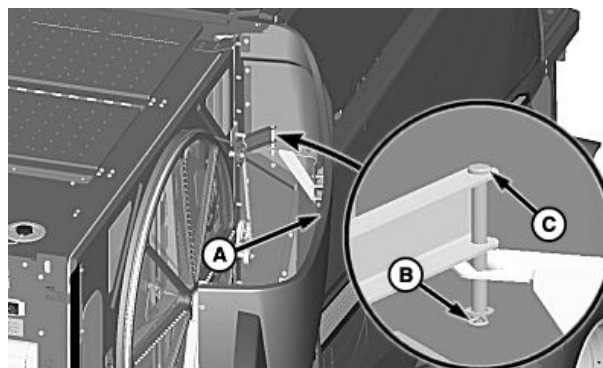
1. Demontați știftul elastic (B) și știftul (C).
2. Deplasați priza de aer spre exterior, până când orificiul se aliniază cu consola.
3. Scoateți șurubul cu cap și piulița de blocare (D).
4. Deplasați priza de aer spre exterior, până când orificiul se aliniază cu consola, după cum este indicat.
5. Instalați organele de asamblare demontate anterior pentru a fixa priza de aer în poziție.
6. Curățați sita rotativă și radiatorul de reziduuri de cultură sau de materii străine.

IMPORTANT: Priza de aer a motorului trebuie pusă în poziția de transport când se aplică restricțiile pentru drumurile publice locale. Respectați reglementările din țara dumneavoastră.

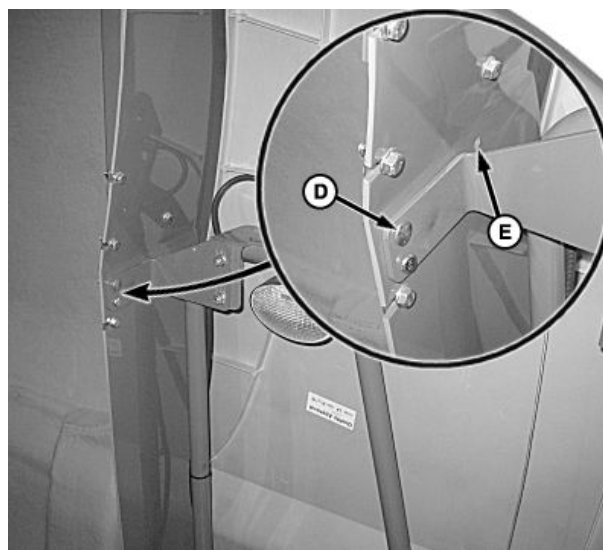
Verificați dacă priza de aer (A) a motorului este orientată spre interior pentru poziția de transport.

Poziția de transport:

1. Demontați știftul elastic (B) și știftul (C).
2. Deplasați priza de aer spre interior, până când orificiul se aliniază cu consola.
3. Scoateți șurubul cu cap și piulița de blocare (D).
4. Deplasați priza de aer spre interior, până când orificiul se aliniază cu orificiul pentru transport (E).
5. Instalați organele de asamblare demontate anterior pentru a fixa priza de aer în poziție.
6. Curățați sita rotativă și radiatorul de reziduuri de cultură sau de materii străine.



H99447 —UN—15DEC10



H102364 —UN—21JUN11

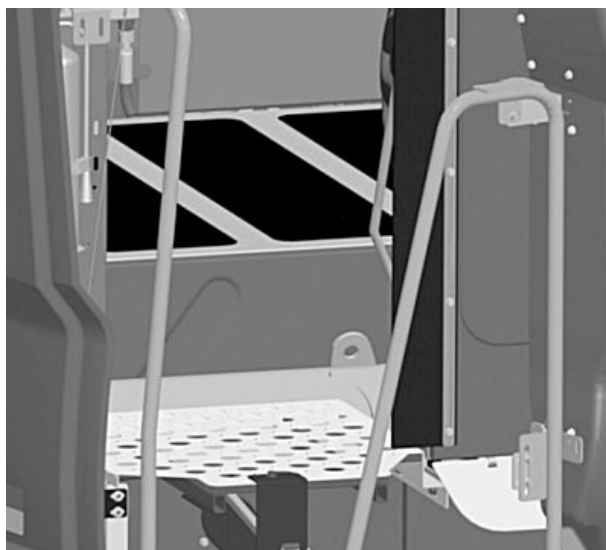
A—Priza de aer a motorului
B—Știft telescopic
C—Pin

D—Șurub de fixare și piuliță de blocare
E—Orificiu transport

OUO6075,0000574 -58-27JUN11-1/1

Curățarea compartimentului motorului

⚠ ATENȚIE: Nu curățați motorul sau compartimentul motorului cu motorul pornit. Murdăria, uleiul, pleava și resturile de cultură din compartimentul motorului și de pe motor constituie toate un pericol de incendiu. Direcția vântului, tipul culturii și conținutul său de umezeală pot avea toate efect asupra locului unde și cât de multă pleavă și reziduuri se acumulează. Verificați și curățați această zonă frecvent.



H95319 —UN—11FEB10

OUO6075,0000575 -58-17MAR10-1/1

Stingător

Un stingător de uz general de 6 kg (15 lb.) care îndeplinește cerințele naționale de certificare trebuie instalat pe mașina dvs. Un stingător și o consolă sunt situate în partea dreaptă a platformei motorului.

Întrețineți stingătorul de foc pentru a-l păstra în condiții operaționale.

Păstrați platforma motorului curată, ferită de praf, pleavă și paie, pentru a preveni posibilitatea de incendiu.



H39760

H39760 —UN—11OCT88

OUO6075,0000A9F -58-16NOV10-1/1

Locația extingtorului

Un stingător de incendiu universal este situat pe platforma scării frontale.



Amplasarea frontală a stingătorului

H96654 —UN—27MAY10

OUO6075,0000C9F -58-14JUN11-1/1

După o lungă perioadă de depozitare

Purjați sistemul de carburant cu carburant pentru a elimina aerul (consultați secțiunea Servisarea motorului).

Gresați mașina și hederul.

OUO6075,0000578 -58-14JAN10-1/1

Pneurile

Verificați zilnic pneurile de deteriorare sau la presiune considerabil redusă (consultați Întreținerea și servisarea pneurilor din secțiunea Transmisia la sol și puntea spate).

instrument special aer-apă și măsurați cu ventilul supapei în partea de jos.

Verificați presiunea pneurilor la fiecare 50 de ore de operare. Dacă pneurile conțin leșt lichid, folosiți un

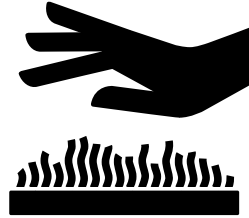
OUO6075,0000579 -58-14JAN10-1/1

Utilizarea motorului

Curățarea filtrului de evacuare

Servisarea mașinii sau utilajelor în timpul curățării filtrului de evacuare poate duce la vătămări grave. Evitați expunerea și contactul pielii cu gazele de evacuare și componentele fierbinți.

În timpul operațiilor de curățare automată sau manuală/staționară a filtrului de evacuare, motorul va merge la turație ridicată și temperaturi mari o durată lungă de timp. Gazele de evacuare și componentele filtrului de evacuare ajung la temperaturi suficient de mari pentru a arde persoanele, a aprinde sau topi materialele obișnuite.



RG17488 —UN—21AUG09

DX,FILTER -58-20JAN10-1/1

Prezentare generală a sistemului filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Mașina dvs. este dotată cu un motor ce respectă normele de emisii care curăță și filtrează gazele de eșapament. În condiții de funcționare normală a mașinii și cu sistemul în mod AUTO, sistemul necesită o interacțiune minimă cu operatorul.

Pentru a evita acumularea inutilă de particule diesel sau de funingine în sistemul filtrului de evacuare:

- Utilizați modul de curățare al filtrului de evacuare AUTO
- Evitați funcționarea inutilă a motorului la ralanti
- Utilizați ulei de motor adecvat. Consultați secțiunea Carburanți și lubrifianți pentru recomandări.
- Utilizați numai carburant cu conținut redus de sulf. Consultați secțiunea Carburanți și lubrifianți pentru recomandări.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Informații motor.

Există două moduri ale sistemului filtrului de evacuare:

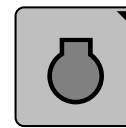
- Auto (A)
- Dezactivat (B)

IMPORTANT: Modul dezactivat se va utiliza NUMAI când este conectat temporar la un sistem de evacuare interior, pentru activități de diagnosticare și reparații.

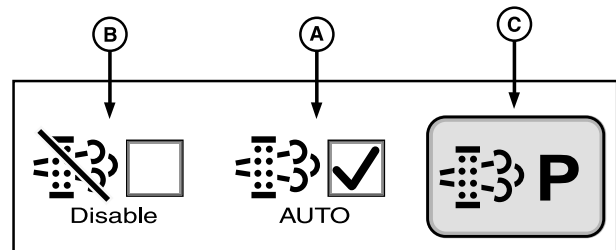
NOTĂ: Pictograma de curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare (C) poate fi activă sau inactivă (gri), în funcție de nivelul de înfundare al filtrului de evacuare. Consultați Curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare, ulterior în această secțiune.

Sistemul păstrează modul operator selectat anterior când curățarea filtrului de evacuare în poziție

H94480 —UN—31MAR10



Pictograma Informații motor



A—Modul de curățare al filtrului de evacuare AUTO
B—Dezactivați modul de curățare al filtrului de evacuare

C—Pictograma Curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare

de parcare este finalizată sau când este ciclat comutatorul cu cheie. Verificați întotdeauna dacă este selectat modul AUTO, cu excepția situațiilor când utilizarea acestuia nu prezintă siguranță. Consultați când trebuie dezactivat sistemul de curățare al eșapamentului, din această secțiune.

H95633 —UN—09MAR10

OUO6075,00006D0 -58-23APR10-1/1

Când trebuie dezactivat sistemul de curățare al evacuării

IMPORTANT: Dezactivați curățarea automată a sistemului filtrului de evacuare numai când este necesar.

ATENȚIE: Când este activată curățarea filtrului de evacuare în poziția **AUTO** sau de **PARCARE**, temperatura la evacuare poate fi ridicată în condiții fără sarcină sau cu sarcină ușoară în anumite momente din timpul ciclului de curățare a filtrului de evacuare.

Dezactivați sistemul de curățare a filtrului de evacuare în condiții în care poate fi nesigură pentru temperaturi ridicate la evacuare.

De exemplu:

- În interior sau sub un acoperiș, dacă nu este conectat un sistem de evacuare la temperatură ridicată, cu aerisire exterioară.
- Când mașina nu are suficient timp la dispoziție pentru a finaliza un ciclu de curățare înainte de a fi oprită.
- Condiții ridicate de praf sau pleavă în cultură.
- În apropierea unei zone de alimentare cu carburant.

OUC6075,000071B -58-28JUN11-1/1

Modul AUTO al filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B)

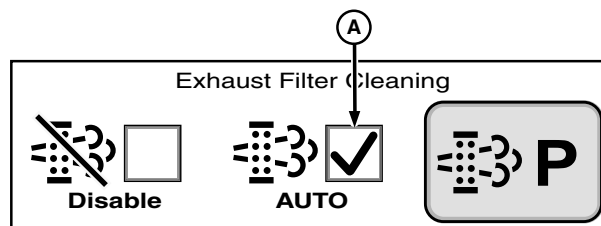
NOTĂ: Sistemul păstrează modul operator selectat când curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare este finalizată sau când este ciclat comutatorul cu cheie. Verificați întotdeauna dacă este selectat modul **AUTO**, cu excepția situațiilor când utilizarea acestuia nu prezintă siguranță. Consultați când trebuie dezactivat sistemul de curățare al echipamentului, din această secțiune.

Modul AUTO (A) permite Sistemului filtrului de evacuare să efectueze inteligent curățarea filtrului de evacuare, în funcție de necesități. Indicatorul afișajului consolei din colț și afișajul consolei furnizează operatorului informații referitoare la activitatea sistemului filtrului de evacuare.

Indicatorul de curățare a filtrului de evacuare (B) iluminează când sistemul filtrului de evacuare execută în mod activ curățarea filtrului de evacuare.

Filtru de evacuare înfundat— în funcție de condițiile de utilizare, este posibil ca sistemul filtrului de evacuare să necesite o modificare a funcționării. Afișajul de la cotieră va recomanda modificări operaționale.

A—Modul de curățare al filtrului de evacuare AUTO **B—Indicator de curățare a filtrului de evacuare**



H96154 —UN—21APR10

H95618 —UN—21APR10

OUC6075,00006D1 -58-21JUN11-1/1

Curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare este un proces automat care permite sistemului să curețe filtrul de evacuare când este cazul. În timpul procesului, turația motorului va fi controlată de sistem, iar mașina trebuie să rămână parcată pentru finalizarea procedurii. Durata necesară pentru procesul de Curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare depinde de nivelul de înfundare a filtrului de evacuare, de temperaturile ambientale și de temperatura gazelor de evacuare curentă. Afișajul va indica durata estimată până la finalizare.

Urmați instrucțiunile de pe afișaj pentru a finaliza procesul de curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare.

NOTĂ: Curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare poate depăși 40 de minute.

Anterior inițierii procesului de curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare:

- Poziționați mașina la exterior
- Cuplați frâna de parcare
- Rotiți comutatoarele hederului și separatorului în poziția OPRIT
- Setati turația motorului la mers în gol lent

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Informații motor.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare (A).

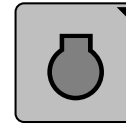
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma dorită este evidențiată:

- Pictograma de anulare (B) - permite operatorului să anuleze procedura.
- Programă paginii următoare (C) - permite operatorului să înceapă procedura.

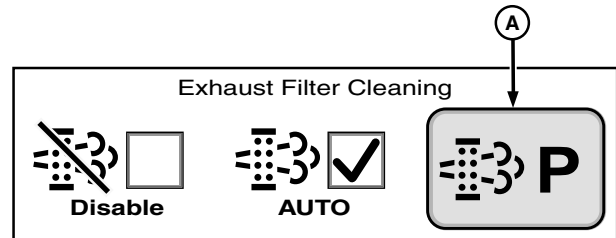
Urmați instrucțiunile indicate pe celelalte ecrane.

IMPORTANT: Turația motorului va fi controlată de mașină în timpul curățării filtrului.

H94480 —UN—31MAR10



Pictograma Informații motor



A—Pictograma Curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare
B—Pictograma pentru anulare

C—Pictograma pentru pagina următoare

H94792 —UN—20OCT09

H95974 —UN—05OCT10

Continuare pe pagina următoare

OUC6075.00006D2 -58-21MAR11-1/2

După începerea procesului, apare un ecran de stare.

Există doi pași în procesul de curățare a filtrului în poziție de parcare (Figura A): pregătirea și curățarea. În decursul etapei de pregătire, sistemul filtrului de evacuare va controla turația motorului pentru a crește temperatura de evacuare. Pe durata etapei de curățare, particulele de motorină sau de calamină sunt eliminate din sistemul de filtrului de evacuare.

Sistemul informează operatorul (Figura B) cu privire la încheierea curățării filtrului în poziție de parcare. Dacă nu returnați mașina în service imediat după procedură, lăsați motorului un timp pentru a reveni la temperatura de funcționare normală înainte de a-l opri.

NOTĂ: În orice moment din procedura de parcare, procesul poate fi anulat prin avansarea clapetei de accelerație, cuplarea transmisiei sau oprirea motorului.

Sistemul menține modul operator selectat anterior când curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare este finalizată. Verificați întotdeauna dacă este selectat modul AUTO, cu excepția situațiilor când utilizarea acestuia nu prezintă siguranță. Consultați când trebuie dezactivat sistemul de curățare al echipamentului, din această secțiune.



Figura A



Figura B

OUC6075,00006D2 -58-21MAR11-2/2

H95975—UN—05OCT10

H95976—UN—05OCT10

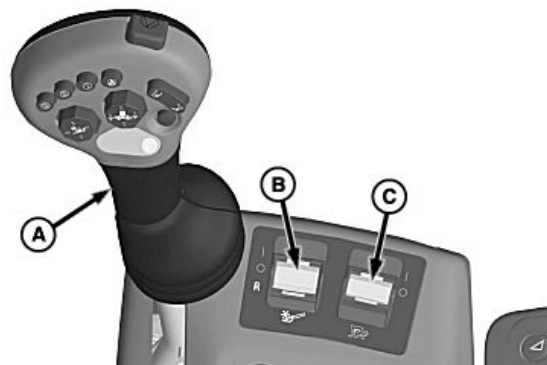
Pornirea motorului

ATENȚIE: Înainte de pornirea motorului, asigurați-vă că în apropierea mașinii nu se află nicio persoană. Claxonați pentru a avertiza persoanele din jur.

Gazele de evacuare de la motor pot provoca îmbolnăvirea sau moartea. Dacă este necesar să porniți un motor într-un spațiu închis, eliminați gazele de evacuare din spațiu printr-o extindere a țevii de echipament.

Dacă nu aveți o extindere pentru țeava de echipament, deschideți ușile și aduceți aer din exteriorul încăperii.

1. Mutați maneta multifuncțională (A) în poziția neutră.
2. Verificați dacă comutatorul de cuplare a hederului (B) și comutatorul de cuplare a separatorului (C) sunt OPRITE.



A—Maneta multifuncțională
B—Comutatorul pentru cuplarea hederului

C—Comutatorul de cuplare a separatorului

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000581 -58-13DEC10-1/2

H95320—UN—11FEB10

⚠ ATENȚIE: Claxonați înainte de pornirea motorului pentru a avertiza persoanele din jur să stea la distanță de mașină.

Pentru a evita posibilitatea unor vătămări personale sau a morții, porniți motorul **NUMAI** de pe scaunul operatorului. Nu porniți motorul prin scurtcircuitarea terminalelor demarorului. Mașina va porni într-un interval de viteză dacă sistemul de interblocare la pornire este ocolit.

IMPORTANT: Pentru a preveni defectarea demarorului, nu acționați demarorul pentru mai mult de 30 de secunde succesiv. Dacă motorul nu pornește, așteptați cel puțin două minute înainte de a încerca din nou.

NOTĂ: Dacă temperatura este sub -5 °C (23 °F), poate fi necesară utilizarea echipamentului de asistență la pornire pe vreme rece (consultați Ajutor la pornire pe vreme rece în secțiunea Funcționarea motorului).

Atunci când comutatorul cu cheie este rotit în poziția START, va apărea o întârziere de câteva secunde. Acest lucru permite unităților de control să pornească, releelor să se închidă, iar solenoidului demarorului să se alimenteze.

Eticheta de sub capacul cutiei de depozitare pe cotieră afișează informațiile necesare pentru pornirea motorului.

3. Claxonați și rotiți comutatorul cu cheie (A) de pe coloana de direcție în poziția START.

Pozițiile cheii sunt:



A—Comutatorul cheii de contact

Prima poziție Accesorii
 A doua poziție OPRIT
 A treia poziție Funcționare
 A patra poziție Start

NOTĂ: Dacă pe afișaj apare un cod de oprire a motorului, vor fi afișate codurile de defect la diagnosticare (DTC). Afișajul oprește funcțiile normale, indicând existența unei probleme care impune oprirea mașinii și remediarea imediată a problemei. Codurile sunt afișate până când problema este rezolvată. Dacă problema nu poate fi rezolvată, contactați reprezentantul John Deere local.

4. Eliberați cheia după ce motorul pornește și lăsați-l să ruleze la turație de mers în gol lentă timp de cinci minute pentru a încălzi motorul.

OUO6075.0000581 -58-13DEC10-2/2

H95321—UN—02NOV10

Oprirea motorului

1. Coborâți hederul sau rabatorul complet la sol.
2. Mutați maneta multifuncțională (A) în poziție de neutru (B) și apăsați comutatorul de viteză redusă a motorului (C).
3. OPRIȚI comutatorul de cuplare a hederului (D) și comutatorul de cuplare a separatorului (E).

IMPORTANT: Răcirea turbosuflantei și a unelor părți din motor este realizată de uleiul de motor. Oprirea unui motor fierbinte poate provoca defectări ale acestor componente.

4. Înainte de a opri un motor care funcționa la sarcină de lucru, lăsați-l să funcționeze la ralanti două-trei minute, pentru a permite turbosuflantei să se răcească.

⚠ ATENȚIE: Trageți frâna de parcare și scoateți cheia din contact înainte de a părăsi mașina.

5. Rotiți comutatorul cu cheie în poziția OFF.



A—Maneta multifuncțională
B—Poziția neutră
C—Comutatorul de turație mică a motorului

D—Comutatorul pentru cuplarea hederului
E—Comutatorul de cuplare a separatorului

H95322 —UN—11FEB10

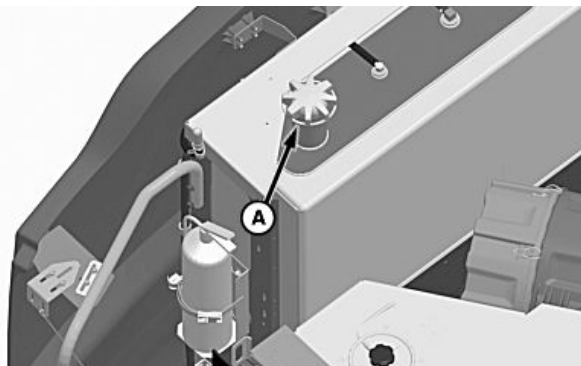
OOU6075,0000582 -58-13DEC10-1/1

Aționarea pe vreme rece

Rezervor de carburant

Scoateți capacul rezervorului de carburant (A) și umpleți cu carburantul pentru iarnă la sfârșitul fiecărei zile pentru a preveni condensarea.

A—Bușonul rezervorului de carburant



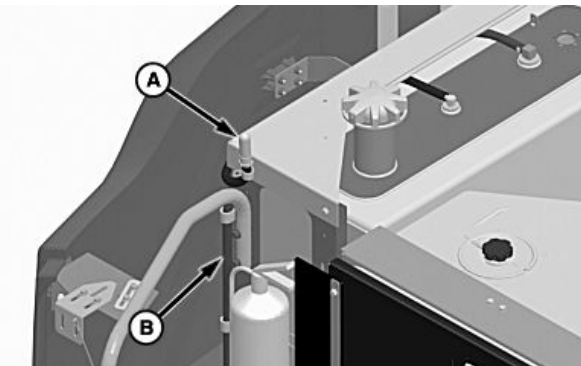
H95388 —UN—16FEB10

OOU6075,00006B8 -58-21JUN11-1/4

Aerisitorul rezervorului de carburant

Inspectați vizual aerisitorul rezervorului de carburant (A). Nu permiteți depunerea unor cantități excesive de pleavă sau reziduuri pe aerisitor. Dacă aerisitorul este acoperit de reziduuri, nu permite aerisirea rezervorului de carburant. Scoateți aerisitorul rezervorului de carburant din furtunul (B) și curățați.

A—Aerisitorul rezervorului de carburant B—Furtun carburant



H95387 —UN—16FEB10

Continuare pe pagina următoare

OOU6075,00006B8 -58-21JUN11-2/4

Radiatorul

IMPORTANT: Nu încercați să goliți sistemul de răcire pentru a-l proteja împotriva înghețului. Sistemul de încălzire nu se va goli complet, astfel că pot apărea defecțiuni datorate înghețării.

Mașina este livrată din fabrică cu un amestec antigel permanent tip 50/50 etilenglicol.

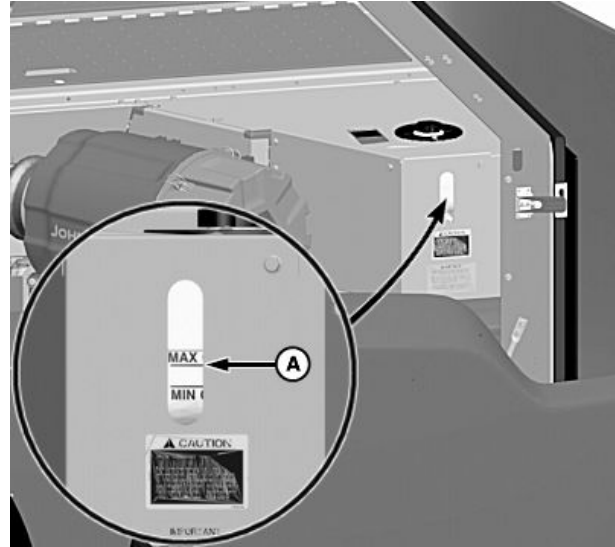
Permiteți motorului să se răcească. Nivelul lichidului de răcire din rezervorul de compensare trebuie să fie la linia de maxim rece (A).

NOTĂ: Nivelul lichidului de răcire trebuie să fie între liniile "maxim rece" și "minim rece". Adăugați lichid de răcire, după cum este necesar, dacă lichidul de răcire este sub linia "minim rece".

Lăsați antigelul în sistemul de răcire pe tot parcursul anului. Dacă lichidul de răcire se pierde sau este golit, trebuie să fie înlocuit cu lichidul și aditivul corect (consultați recomandările date în secțiunea Carburanți și lubrifianți).

După adăugarea de antigel, PORNIȚI încălzitorul și rulați motorul până când atinge temperatura de lucru. Astfel se va amesteca soluția și va circula prin sistem.

IMPORTANT: Un capac special este utilizat la rezervorul de compensare. În cazul în care



A—Linia de maxim rece

capacul este deteriorat sau lipsește, trebuie înlocuit cu un capac echivalent.

OUO6075,00006B8 -58-21JUN11-3/4

H95314 —UN—11FEB10

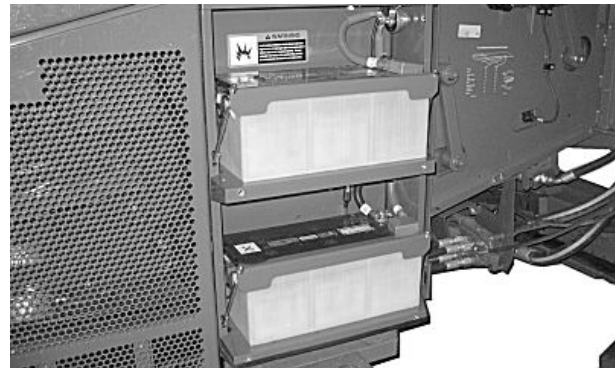
Baterii

Când temperatura scade sub limita de îngheț, păstrați bateriile încărcate complet. Bateriile descărcate vor îngheța.

Pe vreme foarte rece, nu adăugați apă în baterii decât dacă motorul urmează să fie pornit timp de 30 de minute sau mai mult sau bateriile sunt încărcate după adăugarea apei.

Rezervorul sistemului de spălare a parbrizului

Umpleți rezervorul pentru spălarea parbrizului cu soluție pentru spălarea parbrizelor pentru autovehicule.



OUO6075,00006B8 -58-21JUN11-4/4

H96581 —UN—30JUN10

Operarea pe vreme caniculară

ATENȚIE: Aditivul pentru lichidul de răcire conține substanțe alcaline. Evitați contactul cu ochii. Nu-l folosiți pentru uz intern. În cazul contactului, spălați imediat pielea cu săpun și apă. Pentru ochi, spălați cu multă apă timp de cel puțin 15 minute. Apelați la un medic. Păstrați-l departe de accesul copiilor.

Sistemul de răcire trebuie să fie curat și în condiții bune de funcționare. Pierderea de presiune duce la supraîncălzire și pierderea de lichid de răcire.

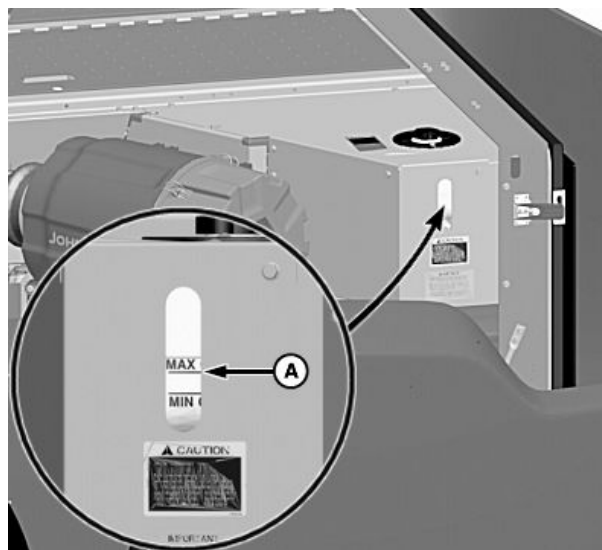
Verificați:

- Nivelul lichidului de răcire din rezervorul tampon
- Radiatorul este înfundat
- Furtunurile au scurgeri
- Cureaua ventilatorului sau a sitei rotative ruptă
- Ventilatorul motorului trebuie să fie la turație mare

Mașina este livrată din fabrică cu un amestec antigel permanent tip 50/50 etilenglicol.

Permiteți motorului să se răcească. Nivelul lichidului de răcire din rezervorul de compensare trebuie să fie la linia de maxim rece (A).

NOTĂ: Nivelul lichidului de răcire trebuie să fie între liniile "maxim rece" și "minim rece". Adăugați lichid de răcire, după cum este necesar, dacă lichidul de răcire este sub linia "minim rece".



A—Linia de maxim rece

Lăsați antigelul în sistemul de răcire pe tot parcursul anului. Dacă lichidul de răcire se pierde sau este golit, trebuie să fie înlocuit cu lichidul și aditivul corect (consultați recomandările date în secțiunea Carburanți și lubrifianți).

Pentru a preveni depozitele minerale, nu folosiți apă dură.

OUO6075,0000584 -58-21JUN11-1/1

H95314 —UN—11FEB10

Manipulați lichidul de pornire în siguranță

ATENȚIE: Lichidul de pornire este foarte inflamabil. NU-l folosiți lângă foc, scântei sau flăcări. Citiți informațiile de AVERTIZARE de pe recipient. Protejați recipientul împotriva deteriorării. NU transportați recipiente goale sau suplimentare în interiorul cabinei.

Dacă lichidul de pornire nu este utilizat timp de mai multe zile, scoateți recipientul. Verificați fluidul și funcționarea supapei reînălțând și apăsând duza de pulverizare. Dacă nu se elimină deloc lichid, folosiți un recipient nou.

Pentru a preveni descărcarea accidentală când depozitați cilindrul sub presiune, păstrați capacul pe container. Depozitați într-un loc rece, protejat.



Nu incinerați sau găuriți un container cu lichid de pornire.

OUO6075,0000585 -58-17MAY10-1/1

TS1356 —UN—18MAR92

Asistență la pornire pentru vreme rece (dacă intră în dotare)

ATENȚIE: Evitați vătămrile corporale și deteriorarea motorului. Injectați fluid numai când motorul nu se rotește.

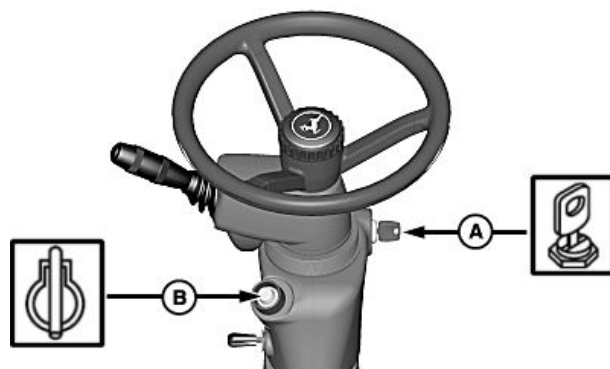
Asistența la pornire funcționează numai în pozițiile Run (Funcționare) sau Start.

Rotiți comutatorul cu cheie (A) pentru a porni motorul. Imediat ce motorul începe să funcționeze, apăsați butonul (B) pentru asistență la pornire.

De îndată ce motorul pornește, eliberați cheia și butonul de asistență la pornire.

Dacă temperatura este de sub -5 °C (23 °F), țineți apăsat butonul de asistență la pornire timp de două-trei secunde după pornirea motorului. Repetați procedura până când motorul funcționează fără întreruperi.

IMPORTANT: Pentru a asigura o lubrifiere corespunzătoare, acționați motorul la turație scăzută, fără sarcină, timp de unul-două



A—Comutatorul cheii de contact

B—Butonul pentru ajutor la pornire

minute. Extindeți această perioadă la două-patru minute atunci când acționați la temperaturi sub cea de îngheț.

OUO6075,0000586 -58-21MAR11-1/1

Încălzitorul lichidului de răcire (Faza 2/Etapa II)

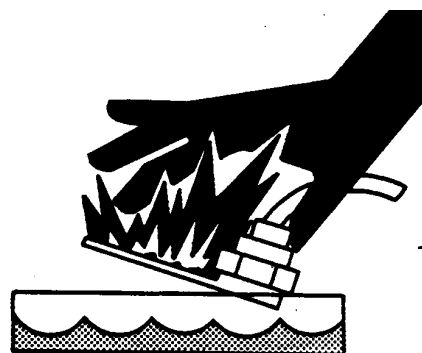
ATENȚIE: Pentru a evita șocurile electrice sau acționarea periculoasă, folosiți întotdeauna un cablu electric cu trei fire pentru sarcină mare (dimensiune minimă 10 AWG și nu mai lung de 7,6 m [25 ft]) dotat cu trei conectori. Dacă un adaptor cu două sau trei contacte este folosit în priza de perete, conectați întotdeauna firul verde la o masă bună.

Înainte de a conecta încălzitorul la sursa de energie, asigurați-vă că elementul este scufundat în lichidul de răcire. NICIODATĂ nu alimentați cu energie încălzitorul aflat în aer. Procedând astfel puteți provoca arderea învelișului elementului ducând la vătămări personale.

Încălzitorul lichidului de răcire (A) se montează în deschiderea dopului antiîngheț (partea din față a motorului). Prin încălzirea lichidului de răcire a motorului, încălzitorul reduce rezistența uleiului, ușurează pornirea și scurtează timpul de încălzire.

Tipuri de încălzitor al lichidului de răcire

- 1000 W (110 V)
- 1000 W (220 V) (Mașini pentru export)



A—Încălzitorul lichidului de răcire

OUO6075,00006B9 -58-15DEC10-1/1

Încălzitor al lichidului de răcire (Faza 4 Interim/Etapa III B)

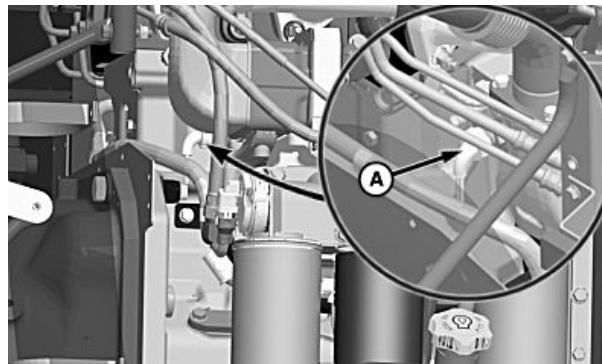
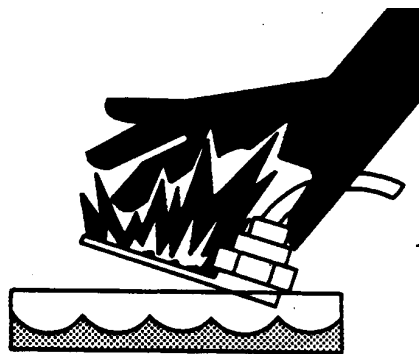
⚠ ATENȚIE: Pentru a evita șocurile electrice sau acționarea periculoasă, folosiți întotdeauna un cablu electric cu trei fire pentru sarcină mare (dimensiune minimă 10 AWG și nu mai lung de 7,6 m [25 ft]) dotat cu trei conectori. Dacă un adaptor cu două sau trei contacte este folosit în priza de perete, conectați întotdeauna firul verde la o masă bună.

Înainte de a conecta încălzitorul la sursa de energie, asigurați-vă că elementul este scufundat în lichidul de răcire. **NICIODATĂ** nu alimentați cu energie încălzitorul aflat în aer. Procedând astfel puteți provoca arderea învelișului elementului ducând la vătămări personale.

Încălzitorul lichidului de răcire (A) se montează în deschiderea dopului antiîngheț (partea din față a motorului). Prin încălzirea lichidului de răcire a motorului, încălzitorul reduce rezistența uleiului, ușurează pornirea și scurtează timpul de încălzire.

Tipuri de încălzitor al lichidului de răcire

- 1000 W (110 V)
- 1000 W (220 V) (Mașini pentru export)



A—Încălzitorul lichidului de răcire

TS210 —UN—23AUG88

H95424 —UN—19FEB10

OOU6075,00006BA -58-19FEB10-1/1

Servisare - Motorul

Scara posterioară și fixarea

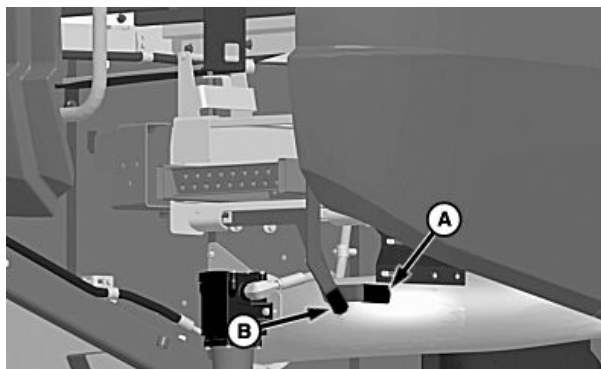
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Împingeți mânerul (A) în sus și rotiți scara în afară până când se blochează.

Folosiți mânerul (B) pentru a trage scara spre spate.

A—Mâner

B—Mâner



H95325—UN—11FEB10

OUC6075,0000588 -58-16FEB10-1/1

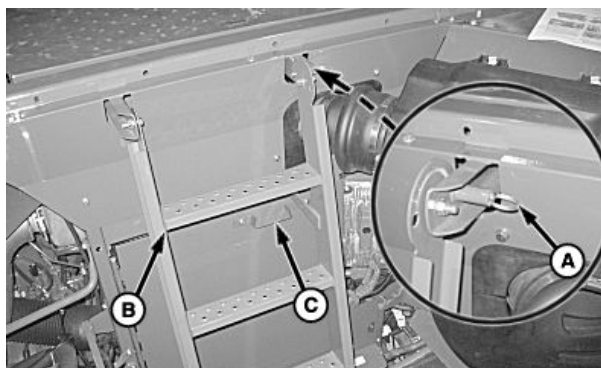
Capac de acces la filtrul de motor

Trageți știftul de blocare (A) și rotiți scara (B) în sus până când se fixează la poziție.

Trageți pentru a deschide capacul de acces la filtru (C) pentru a-l elibera de magnet.

A—Bolț de blocare
B—Scara

C—Capac



H95353—UN—25AUG10

OUC6075,000069B -58-25AUG10-1/1

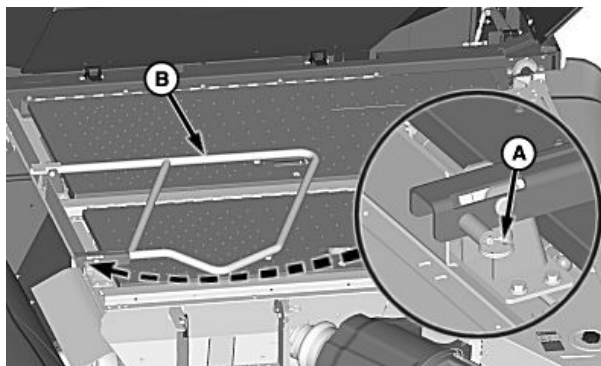
Capacele de acces la motor

Trageți știftul de blocare (A) și rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție.

Deschideți capacele de acces la motor.

A—Bolț de blocare

B—Mâna curentă

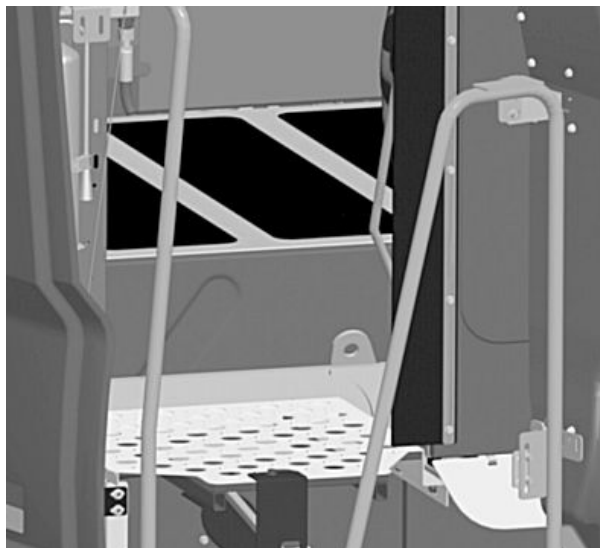


H102372—UN—22JUN11

OUC6075,0000589 -58-21JUN11-1/1

Curățarea compartimentului motorului

⚠ ATENȚIE: Nu curățați motorul sau compartimentul motorului cu motorul pornit. Murdăria, uleiul, pleava și resturile de cultură din compartimentul motorului și de pe motor constituie toate un pericol de incendiu. Direcția vântului, tipul culturii și conținutul său de umezeală pot avea toate efect asupra locului unde și cât de multă pleavă și reziduuri se acumulează. Verificați și curățați această zonă frecvent.



H95319 —UN—11FEB10

OUO6075,0000575 -58-17MAR10-1/1

Schimbarea recipientului cu fluid de pornire

⚠ ATENȚIE: Lichidul de pornire este extrem de inflamabil și poate cauza decesul sau vătămarea corporală a dvs. sau a altor persoane, dacă este aprins accidental. NU-l folosiți lângă foc, scântei sau flăcări. Citiți informațiile de atenționare de pe recipient și protejați containerul de deteriorări.

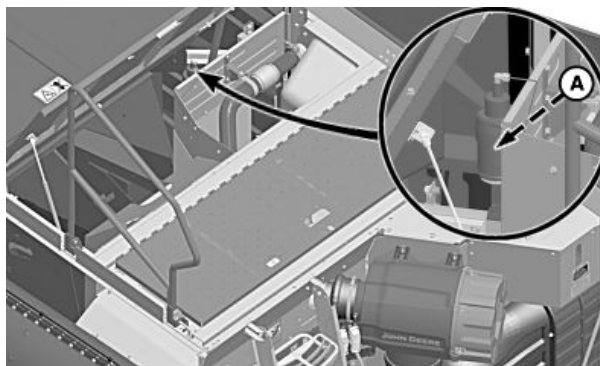
Deschideți capacul de acces la motor. Scoateți capacul de siguranță și butonul de pulverizare de pe recipientul cu lichid de pornire (A). Slăbiți butonul de reglare suficient pentru a schimba recipientele și apoi strângeți.

IMPORTANT: Pentru a evita atragerea de praf în motor, păstrați întotdeauna recipientul în poziție.

Protejați recipientul cu lichid de pornire de căldură exagerată sau deteriorare.

Verificați lichidul și funcționarea supapei prin instalarea și apăsarea duzei de pulverizare. Dacă nu se pulverizează fluid, înlocuiți recipientul.

⚠ ATENȚIE: Pentru a preveni posibile vătămări corporale în urma exploziei containerului,



H95327 —UN—11FEB10

A—Recipientul cu lichid de pornire

nu transportați recipiente suplimentare sau goale în cabină.

OUO6075,000058B -58-17MAY10-1/1

Nu modificați puterea motorului sau sistemul de carburant cu carburant/admisia aerului

IMPORTANT: Mărirea puterii, sau alterarea oricărei caracteristici a carburantului și admisiei aerului sub setările din fabrică la motoarele certificate pentru emisii va duce la niveluri ale emisiilor care le depășesc pe cele aprobate de reglementările privind emisiile motorului. Reglările neautorizate contravin reglementărilor privind emisiile aplicabile acestui tip de motor și pot duce la

amenzi și penalități substanțiale. Garanția mașinii va fi anulată dacă nivelul de putere este modificat față de specificațiile de fabrică.

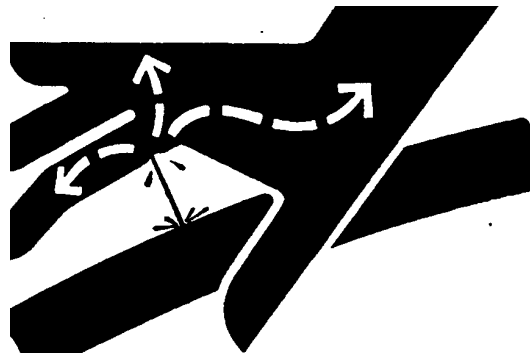
Nu încercați să serviți pompa de injecție sau injectoarele de carburant. Sunt necesare instrucțiuni și unelte speciale. Contactați reprezentantul John Deere local.

OUO6075.000058D -58-11FEB10-1/1

Sistemul de alimentare cu carburant

ATENȚIE: Scăpările de carburant diesel sub presiune pot penetra pielea cauzând leziuni serioase. Reduceți presiunea înainte de a deconecta conductele hidraulice sau alte conducte. Etanșați toate conexiunile înainte de a aplica presiune. Țineți mâinile și corpul deoparte de găurile pentru bolțuri și duzele care ejectionează fluide sub înaltă presiune. Folosiți o piesă de carton sau hârtie pentru a căuta scurgerile. Nu folosiți mâna.

Dacă **ORICE** lichid este injectat în piele, acesta trebuie eliminat pe cale chirurgicală, în interval de câteva ore, de către un medic



familiarizat cu acest tip de leziuni; în caz contrar, poate rezulta o cangrenă.

OUO6075.000058E -58-11FEB10-1/1

Verificarea uleiului de motor (Faza 2/Etapa II)

IMPORTANT: Este vital să mențineți uleiul de motor la nivelurile corecte pentru a asigura o durată de funcționare lungă. Verificați nivelul uleiului cu mașina parcată pe teren drept.

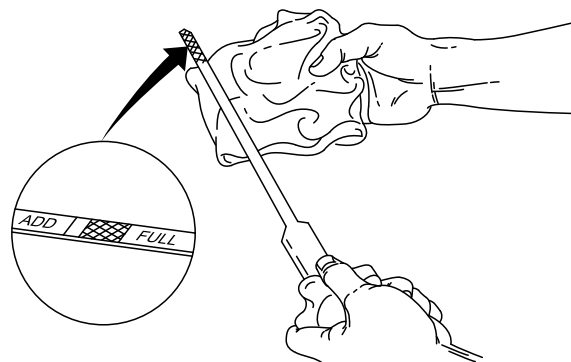
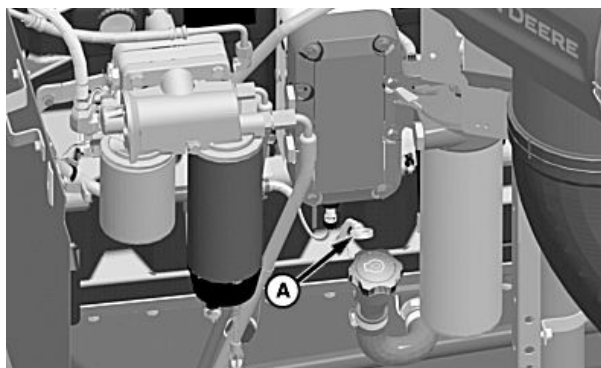
NOTĂ: Verificați că joja a fost împinsă complet în carcasă înainte de a o scoate pentru verificarea nivelului uleiului.

Verificați zilnic nivelul uleiului de motor cu joja (A). Nu acționați motorul când nivelul uleiului este sub semnul "ADD" de pe joja.

Scoateți joja și verificați nivelul uleiului. Nivelul uleiului trebuie să fie între marcajul "ADD" și partea de sus a zonei hașurate de pe joja. Dacă nivelul uleiului este sub semnul "ADD", adăugați ulei după cum este necesar (consultați Carburant și lubrifianți pentru tipurile de ulei recomandate).

Uitați-vă după scurgeri. Nu porniți motorul când nivelul uleiului este sub marcajul "ADD".

A—Joja



OUO6075.00006BB -58-15DEC10-1/1

Verificarea uleiului de motor (Faza 4 Interim/Etapa III B)

IMPORTANT: Este vital să mențineți uleiul de motor la nivelurile corecte pentru a asigura o durată de funcționare lungă. Verificați nivelul uleiului cu mașina parcată pe teren drept.

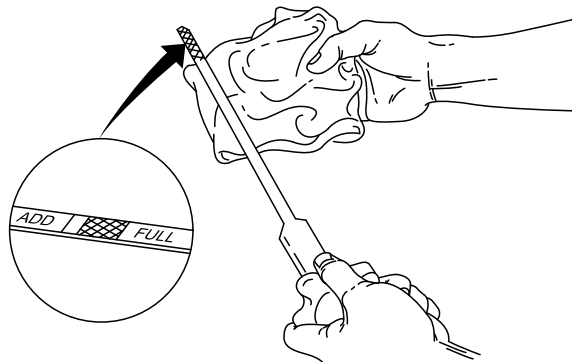
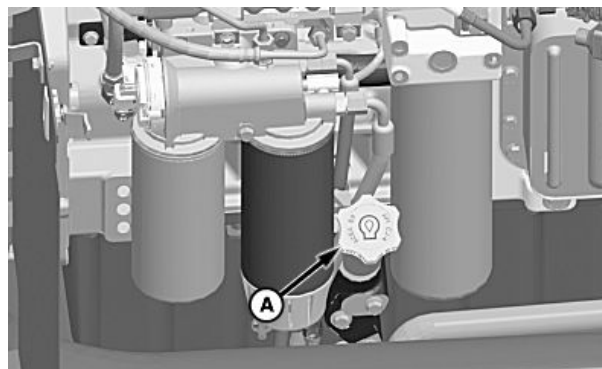
NOTĂ: Verificați că joja a fost înfiletată complet în carcasă înainte de a o scoate pentru verificarea nivelului uleiului.

Verificați zilnic nivelul uleiului de motor cu joja (A). Nu acționați motorul când nivelul uleiului este sub semnul "ADD" de pe joă.

Scoateți joja și verificați nivelul uleiului. Nivelul uleiului trebuie să fie între marcajul "ADD" și partea de sus a zonei hașurate de pe joă. Dacă nivelul uleiului este sub semnul "ADD", adăugați ulei după cum este necesar (consultați Carburant și lubrifianți pentru tipurile de ulei recomandate).

Uitați-vă după scurgeri. Nu porniți motorul când nivelul uleiului este sub marcajul "ADD".

A—Joja



H95396 —UN—17FEB10

H86717 —UN—19OCT06

OUC6075,00006BC -58-12MAR10-1/1

Rezervorul de carburant - umplerea

ATENȚIE: Manipulați carburantul cu atenție. Nu realimentați mașina în timp ce fumați. **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia înainte de a umple rezervorul.

Nu supra-umpleți rezervorul de carburant. De la carburantul împrăștiat înapoi pot rezulta vătămări corporale. De la dilatarea carburantului pot rezulta scurgeri. Dacă rezervorul este umplut prea tare, apoi lăsat în lumina directă a soarelui sau dacă temperatura crește prea tare, rezervorul va curge.

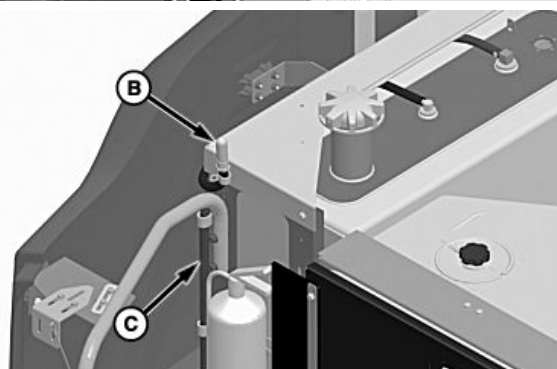
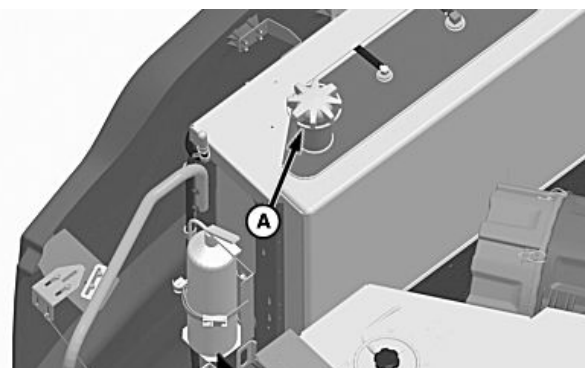
Capacul rezervorului de carburant (A) nu are orificii. Aerul în exces este eliminat prin aerisitorul rezervorului de carburant (B).

Verificați aerisitorul rezervorului de carburant. Nu permiteți depunerea unor cantități excesive de pleavă sau reziduuri pe aerisitor. Dacă aerisitorul este acoperit de reziduuri, nu permite aerisirea rezervorului de carburant. Scoateți aerisitorul rezervorului de carburant din furtunul (C) și curățați.

A—Bușonul rezervorului de carburant

C—Furtun

B—Aerisitorul rezervorului de carburant



H95388 —UN—16FEB10

H95399 —UN—17FEB10

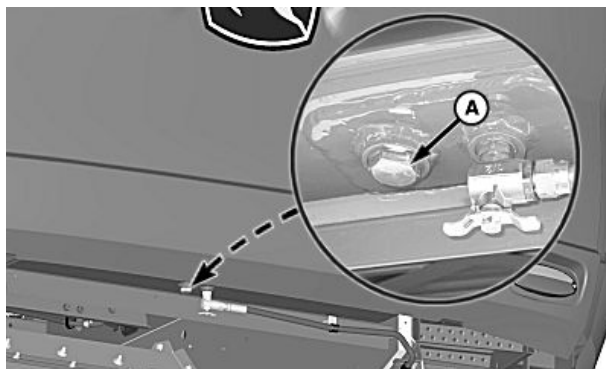
OUC6075,00006BD -58-27OCT10-1/1

Rezervorul de carburant - golirea

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia înainte de a efectua lucrări de întreținere.

Scoateți dopul (A) de la baza rezervorului de carburant pentru a goli carburantul.

A—Dop



OUO6075.0000591 -58-16FEB10-1/1

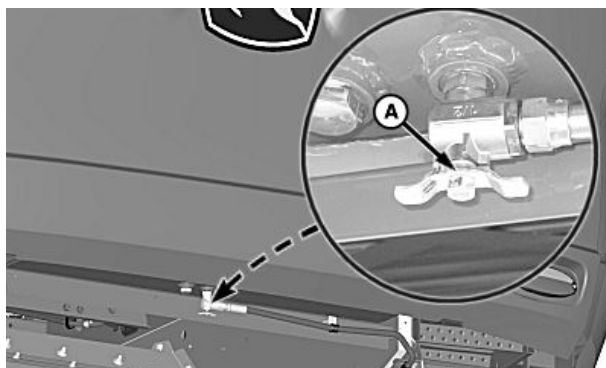
H95330—UN—21JUN11

Supapa de oprire a rezervorului de carburant

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia înainte de a efectua lucrări de întreținere.

Închideți supapa (A) de la baza rezervorului de carburant la servisarea filtrelor de carburant.

A—Supapă



OUO6075.0000913 -58-30AUG10-1/1

H95332—UN—30SEP10

Separator de apă filtru de carburant principal—Golire (Faza 2/Etapa II)

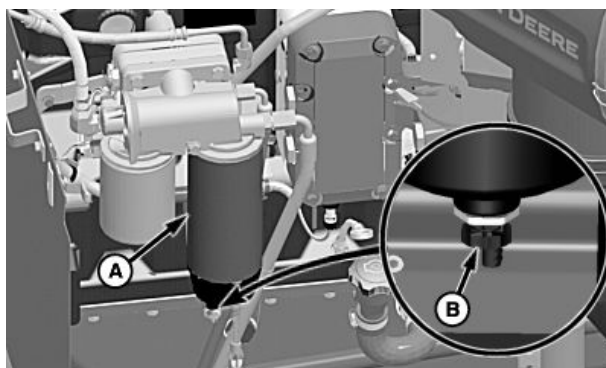
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia înainte de a efectua lucrări de întreținere.

Când filtrul principal de carburant (A) simte apă în sistemul de carburant, va fi generat un cod de diagnosticare.

La apariția unui cod de diagnosticare, goliți filtrul principal utilizând orificiul de golire (B) și resetați codul.

A—Filtrul principal de carburant

B—Golire



OUO6075.00006BE -58-15DEC10-1/1

H95425—UN—19FEB10

Separator de apă filtru principal de carburant—Golire (Faza 4 Interim/Etapa III B)

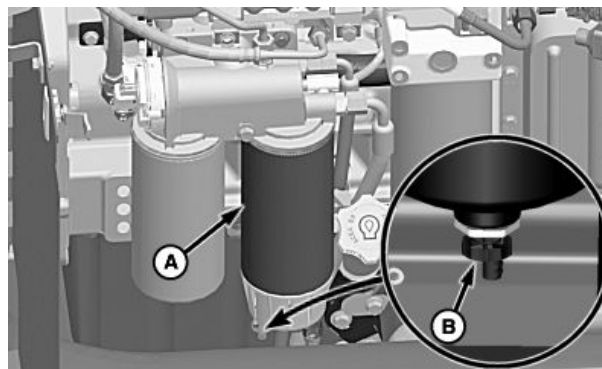
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia înainte de a efectua lucrări de întreținere.

Când filtrul principal de carburant (A) simte apă în sistemul de carburant, va fi generat un cod de diagnosticare.

La apariția unui cod de diagnosticare, goliți filtrul principal utilizând orificiul de golire (B) și reseați codul.

A—Filtrul principal de carburant

B—Golire



H95400 —UN—17FEB10

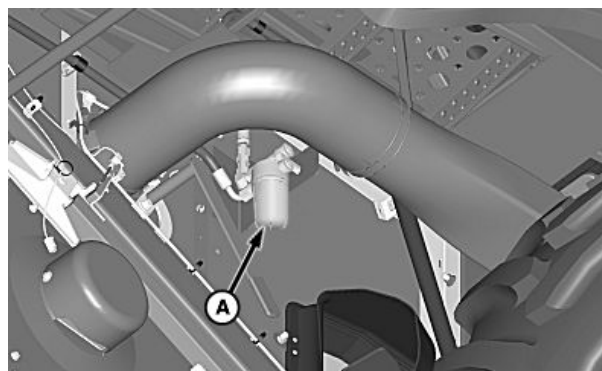
OOU6075,00006BF -58-27OCT10-1/1

Filtrul precurățător de carburant - curățare

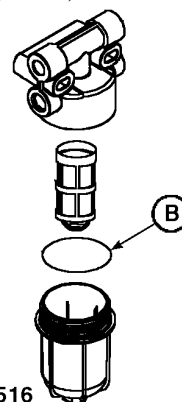
NOTĂ: Nu curățați filtrul precurățător și înlocuiți în același timp filtrele de carburant principal și secundar. Făcând astfel este mai dificil să reporniți mașina. Efectuați această procedură, apoi rulați motorul înainte de a schimba filtrele de carburant principal și secundar.

Curățați filtrul precurățătorului de carburant dacă sunt vizibile acumulări pe sita de filtrare sau dacă apare un cod de diagnosticare. Resetați codul după curățarea filtrului.

1. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze 3-5 minute la ralanti lent, dacă mașina nu a funcționat anterior.
2. OPRIȚI motorul și închideți supapa de la baza rezervorului de carburant pentru a preveni drenarea înapoi în linia de alimentare.
3. Curățați temeinic ansamblul filtrului precurățător și zona din jur.
4. Scoateți borcanul precurățătorului (A).
5. Curățați sita filtrului și borcanul precurățătorului. Inspectați inelul O (B).
6. Instalați sita și strângeți borcanul precurățătorului.
7. Deschideți supapa de la baza rezervorului de carburant pentru a umple precurățătorul.
8. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze 3-5 minute la ralanti lent.



Filtrul precurățător de carburant



RG11516

Piesele filtrului de precurățare a carburantului

A—Borcanul precurățătorului

B—Garnitură inelară

H98377 —UN—30SEP10

RG11516 —UN—10NOV00

OOU6075,0000593 -58-27OCT10-1/1

Filtrul precurăător de carburant pentru sarcină mare (opțional)—Spălare

NOTĂ: Nu curățați filtrul precurăător și înlocuiți în același timp filtrele de carburant principal și secundar. Făcând astfel este mai dificil să reporniți mașina. Efectuați această procedură, apoi rulați motorul înainte de a schimba filtrele de carburant principal și secundar.

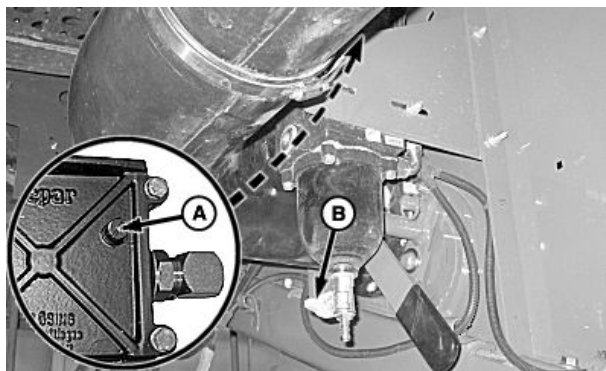
Precurătorul de carburant pentru sarcină mare trebuie să fie spălat înapoi de fiecare dată când bolul este plin pe jumătate cu apă sau când apare codul de diagnosticare. Resetați codul după curățare. Dacă codul mai este afișat, consultați Filtrul precurăător de carburant pentru sarcină mare (opțional)—Curățare.

Elementul de filtrare poate fi spălat invers de până la cinci ori înainte de a fi înlocuit.

1. OPRIȚI motorul și închideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
2. Deschideți șurubul de aerisire (A) de deasupra separatorului de apă. Permiteți ca apa și mizerie să fie eliminate din elementul de filtrare și să se așeze la baza borcanului.
3. Împingeți spre interior supapa de golire (B) și rotiți în sens invers orar pentru a goli apa și mizeria din borcan.

NOTĂ: Cum carburantul, apa și mizeria sunt golite din borcan, mai multă apă și mizerie vor fi evacuate prin spălare din elementul de filtrare și colectate la baza borcanului.

4. Închideți supapa de golire și permiteți ca apa și mizeria să se așeze din nou.



A—Șurub de purjare

B—Supapa de evacuare

5. Repetați pașii 3 și 4 până când toată mizeria și apa este eliminată.
6. Închideți șurubul de aerisire și deschideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
7. Mențineți comutatorul cu cheie în poziția ON pentru 60 de secunde pentru a permite pompei de carburant să amorseze sistemul de carburant și verificați etanșeitatea.
8. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze 3-5 minute la ralanti lent. Dacă motorul nu pornește sau se oprește subit, consultați Elementele de filtrare a carburantului principal și secundar—Înlocuire.

OUO6075.0000594 -58-21MAR11-1/1

H100500 —JUN—29JUN11

Filtrul precurător de carburant pentru sarcină mare (opțional)

Înlocuirea filtrului

NOTĂ: După ce elementul filtrant a fost spălat invers de până la cinci ori, curățați filtrul. Înlocuiți filtrul când lumina nu mai este vizibilă în timp ce țineți filtrul spre lumină.

1. OPRITI motorul și închideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
2. Desfaceți șuruburile capacului uniform în ordinea indicată.

NOTĂ: Capacul și caseta arcului se utilizează din nou, dar este necesară instalarea unui element de filtru de schimb.

3. Scoateți capacul (A), caseta arcului (B), și elementul filtrant (C).
4. Instalați elementul filtrant de schimb și caseta arcului demontată anterior (B).
5. Inspectați capacul garniturii (D) și înlocuiți-l dacă este necesar.
6. Instalați capacul și strângeți în ordinea indicată.
7. Deschideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
8. Mențineți comutatorul cu cheie în poziția ON pentru 60 de secunde pentru a permite pompei de carburant să amorseze sistemul de carburant și verificați etanșitatea.
9. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze 3-5 minute la ralanti lent. Dacă motorul nu pornește sau se oprește subit, consultați Elementele de filtrare a carburantului principal și secundar—Înlocuire.

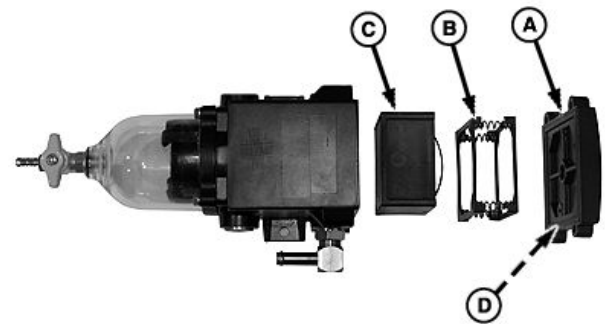
Curățarea filtrului

1. OPRITI motorul și închideți supapa de la baza rezervorului de carburant.

NOTĂ: Folosiți o tavă de colectare când goliți carburantul.

2. Deschideți supapa de golire și goliți carburantul din borcan.
3. Desfaceți șuruburile capacului uniform în ordinea indicată.
4. Scoateți capacul (A) și caseta arcului (B).
5. Ridicați de mâner elementul filtrant (C).

NOTĂ: Inspectați filtrul pentru deteriorări. Dacă este deteriorat, instalați filtrul de schimb.



A—Capac
B—Caseta arcului

C—Element de filtrare
D—Garnitură

6. Spălați filtrul în carburant diesel pur sau în alcool mineral.
7. Instalați elementul filtrant și caseta arcului.
8. Inspectați capacul garniturii (D) și înlocuiți-l dacă este necesar.
9. Instalați capacul și șuruburile cu cap și lăsați șuruburile cu cap strânse lejer, cu mâna.
10. Strângeți șuruburile în secvența indicată.
11. Deschideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
12. Mențineți comutatorul cu cheie în poziția ON pentru 60 de secunde pentru a permite pompei de carburant să amorseze sistemul de carburant și verificați etanșitatea.
13. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze 3-5 minute la ralanti lent.

RXA0084320 —UN—26SEP05

H91103 —UN—09APR08

OUO6075,0000914 -58-30AUG10-1/1

Element filtru carburant principal și secundar—Înlocuire (Faza 2/Etapa II)

ATENȚIE: Fluidul sub înaltă presiune rămas în conductele de carburant poate provoca vătămări grave. Numai tehnicienii familiarizați cu acest tip de sistem pot efectua reparațiile. Înainte de a deconecta conductele de carburant, senzorii sau orice alte componente între pompa de carburant de înaltă presiune și duzele de pe motoarele cu sistem de alimentare cu carburant cu Cale Comună de Înaltă Presiune (HPCR), așteptați cel puțin 15 minute după ce motorul s-a oprit.

NOTĂ: Nu curățați filtrul precurăător și înlocuiți în același timp filtrul de carburant final. Făcând astfel este mai dificil să reporniți mașina. Efectuați procedura de curățare a filtrului precurăător, apoi rulați motorul înainte de a schimba filtrele de carburant principal și secundar.

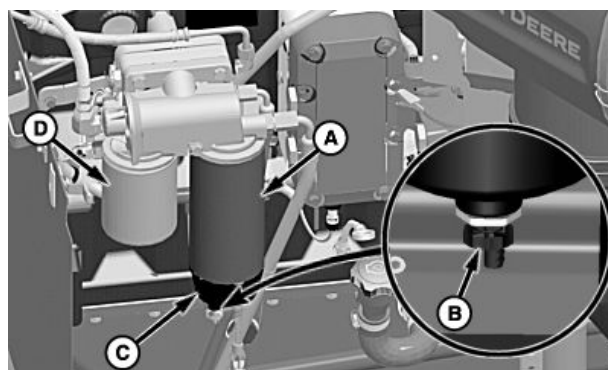
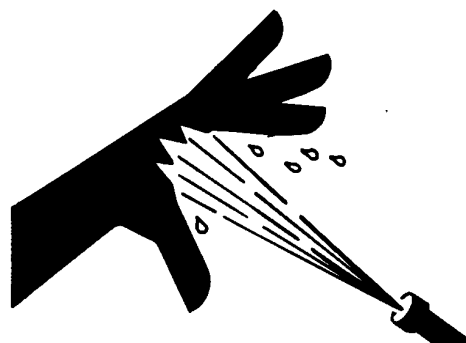
Înlocuiți filtrul principal și secundar de carburant, dacă se observă o diminuare a performanțelor sau la apariția unui cod de diagnosticare. Resetați codul după înlocuirea filtrelor.

1. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze 3-5 minute la ralanti lent, dacă mașina nu a funcționat anterior.
2. OPRIȚI motorul și închideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
3. Curățați cu grijă exteriorul elementelor de filtrare și zonele de montare a filtrelor.

ATENȚIE: Carburantul din filtre poate fi sub presiune. Nu scoateți filtrele fără să parcurgeți pasul următor.

NOTĂ: Folosiți un recipient colector când goliți carburantul și de asemenea când scoateți filtrele.

4. Goliți carburantul contaminat și eliberați presiunea din filtrul de carburant principal (A) și din filtrul de carburant secundar (B) prin deschiderea supapei de golire (C).



A—Filtrul principal de carburant
B—Filtrul de carburant secundar

C—Supapa de evacuare
D—Filtrul de carburant secundar

5. Închideți supapa de golire și scoateți filtrele de carburant.

NOTĂ: Combustibilul suplimentar va curge din carcasele filtrelor.

6. Scoateți filtrul de carburant și filtrul secundar de carburant (D).

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00006C0 -58-15DEC10-1/2

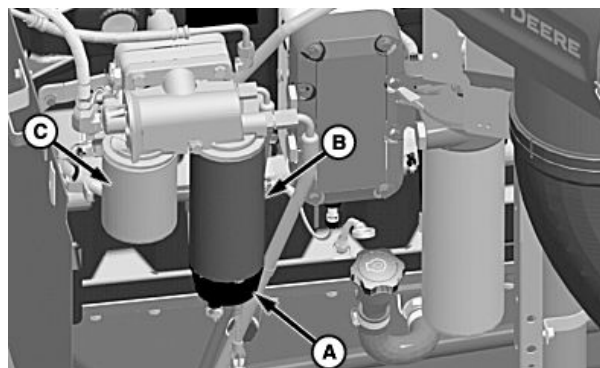
TS1343—UN—18MAR02

H95426—UN—19FEB10

IMPORTANT: NU preumpleți nici un filtru de carburant cu carburant.

NOTĂ: *Ungeți garniturile filtrelor cu carburant diesel înainte de montare.*

7. Instalați ansamblul filtrului principal de carburant (A) pe motor. Strângeți ansamblul filtrului 3/4 dintr-o turație după ce garnitura intră în contact cu carcasa filtrului.
8. Instalați filtrul secundar de carburant de schimb (B). Strângeți filtrul 3/4 dintr-o turație după ce garnitura intră în contact cu carcasa filtrului.
9. Deschideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
10. Mențineți comutatorul cu cheie în poziția ON pentru 60 de secunde pentru a permite pompei de carburant să amorseze sistemul de carburant.
11. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze 3-5 minute la ralanti lent.



A—Filtrul principal de carburant

B—Filtrul de carburant secundar

H95427 —UN—19FEB10

OUC6075,00006C0 -58-15DEC10-2/2

Element filtru de carburant principal și secundar—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B)

! ATENȚIE: Fluidul sub înaltă presiune rămas în conductele de carburant poate provoca vătămări grave. Numai tehnicienii familiarizați cu acest tip de sistem pot efectua reparațiile. Înainte de a deconecta conductele de carburant, senzorii sau orice alte componente între pompa de carburant de înaltă presiune și duzele de pe motoarele cu sistem de alimentare cu carburant cu Cale Comună de Înaltă Presiune (HPCR), așteptați cel puțin 15 minute după ce motorul s-a oprit.

NOTĂ: Nu curățați filtrul precurăător și înlocuiți în același timp filtrul de carburant final. Făcând astfel este mai dificil să reporniți mașina. Efectuați procedura de curățare a filtrului precurăător, apoi rulați motorul înainte de a schimba filtrele de carburant principal și secundar.

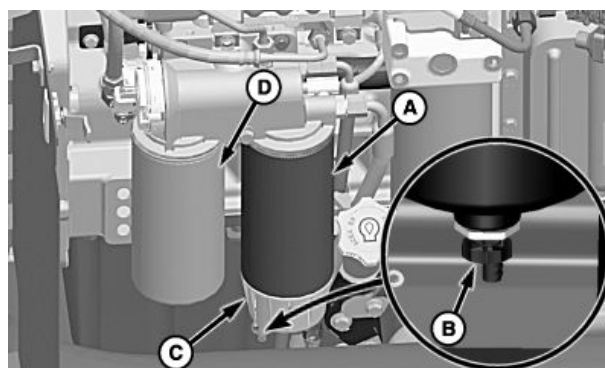
Înlocuiți filtrul principal și secundar de carburant, dacă se observă o diminuare a performanțelor sau la apariția unui cod de diagnosticare. Resetați codul după înlocuirea filtrelor.

1. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze 3-5 minute la ralanti lent, dacă mașina nu a funcționat anterior.
2. OPRIȚI motorul și închideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
3. Curățați cu grijă exteriorul elementelor de filtrare și zonele de montare a filtrelor.

! ATENȚIE: Carburantul din filtre poate fi sub presiune. Nu scoateți filtrele fără să parcurgeți pasul următor.

NOTĂ: Folosiți un recipient colector când goliți carburantul și de asemenea când scoateți filtrele.

4. Goliți carburantul contaminat și eliberați presiunea din filtrul de carburant principal (A) prin deschiderea supapelor de golire (B).



A—Filtrul principal de carburant
B—Supapa de evacuare

C—Cupa separatorului
D—Filtrul de carburant secundar

5. Închideți supapa de golire și scoateți și fixați borcanul precurăătorului (C).

NOTĂ: Combustibilul suplimentar va curge din carcasele filtrelor.

6. Scoateți filtrul de carburant și filtrul secundar de carburant (D).

Continuare pe pagina următoare

OUO6075.00006C1 -58-27OCT10-1/2

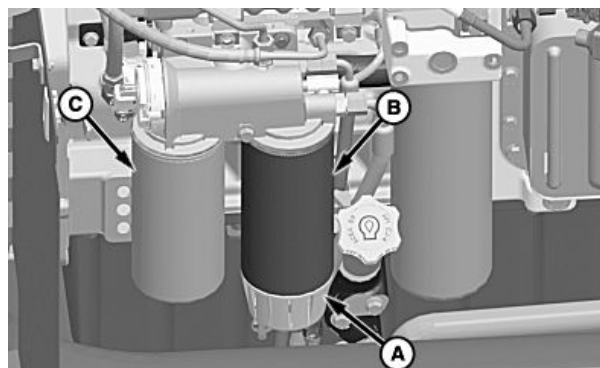
TS1343 —UN—18MAR92

H95401 —UN—17FEB10

IMPORTANT: NU preumpleți nici un filtru de carburant cu carburant.

NOTĂ: *Ungeți garniturile filtrelor cu carburant diesel înainte de montare.*

7. Instalați borcanul precurăătorului (A) demontat anterior pe filtrul principal de carburant de schimb (B).
8. Instalați ansamblul filtrului principal de carburant pe motor. Strângeți ansamblul filtrului 3/4 dintr-o turație după ce garnitura intră în contact cu carcasa filtrului.
9. Instalați filtrul secundar de carburant de schimb (C). Strângeți filtrul 3/4 dintr-o turație după ce garnitura intră în contact cu carcasa filtrului.
10. Deschideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
11. Mențineți comutatorul cu cheie în poziția ON pentru 60 de secunde pentru a permite pompei de carburant să amorseze sistemul de carburant.
12. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze 3-5 minute la ralanti lent.



A—Cupa separatorului
B—Filtrul principal de carburant

C—Filtrul de carburant secundar

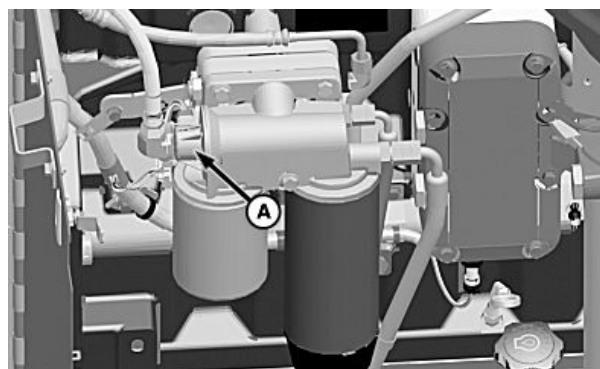
H95402 —UN—17FEB10

OOU6075,00006C1 -58-27OCT10-2/2

Sistem de carburant—Purjare (Faza 2/Etapa II)

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia înainte de a efectua lucrări de întreținere.

În sistemul de carburant cu carburant poate intra aer când se schimbă filtrele de carburant sau se termină carburantul din mașină. Prezența aerului în sistem poate împiedica pornirea motorului. Dacă motorul nu pornește, mențineți comutatorul cu cheie în poziția ON pentru 60 de secunde pentru a permite pompei de carburant (A) să amorseze sistemul de carburant.



A—Pompa de carburant

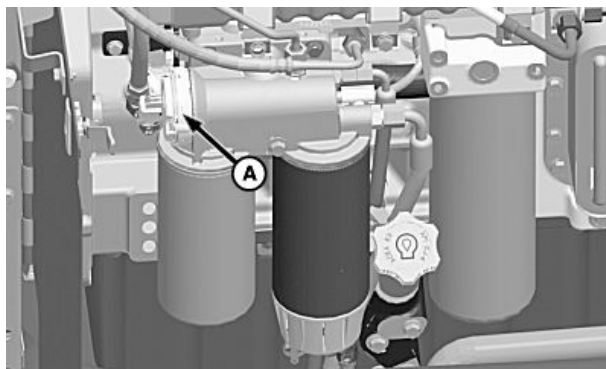
H95428 —UN—19FEB10

OOU6075,00006C2 -58-15DEC10-1/1

Sistem de carburant—Purjare (Faza 4 Interim/Etapa III B)

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia înainte de a efectua lucrări de întreținere.

În sistemul de carburant cu carburant poate intra aer când se schimbă filtrele de carburant sau se termină carburantul din mașină. Prezența aerului în sistem poate împiedica pornirea motorului. Dacă motorul nu pornește, mențineți comutatorul cu cheie în poziția ON pentru 60 de secunde pentru a permite pompei de carburant (A) să amorseze sistemul de carburant.



A—Pompa de carburant

OUO6075,00006C3 -58-17FEB10-1/1

H95403 —UN—17FEB10

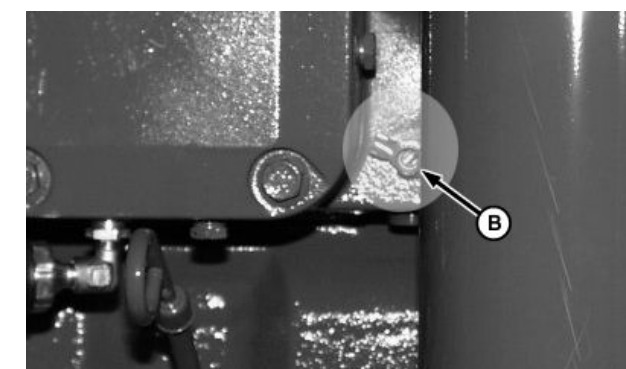
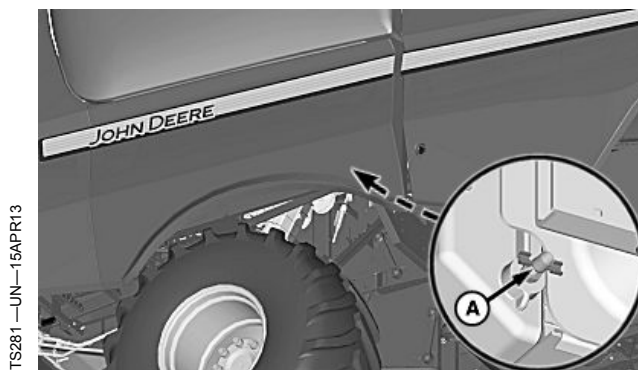
Sistem de răcire—Golire (Faza 2/Etapa II)



⚠ ATENȚIE: Evitați opărirea când deschideți capacul rezervorului tampon. Deschideți capacul cu 1,5 ture pentru a elibera presiunea. Nu deschideți niciodată capacul când motorul este fierbinte. Permiteți motorului să se răcească înainte de golire.

NOTĂ: Orificiul de golire al radiatorului este amplasat pe partea din față a radiatorului.

La fiecare șase ani sau 2000 de ore, goliți sistemul de răcire prin deschiderea orificiului de golire din partea de jos a radiatorului (A) și a orificiului de golire al blocului cilindrilor de motor (B).



Golirea sistemului de răcire (deasupra arborelui cotit)

A—Golirea radiatorului (partea de jos) B—Drena blocului motorului

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00006C4 -58-28JUN11-1/2

TS281 —UN—15APR13

H102519 —UN—27JUN11

Deschideți capacul rezervorului de compensare (A) pentru a permite golirea mai rapidă a lichidului de răcire.

Închideți drenele radiatorului și umpleți sistemul cu apă curată.

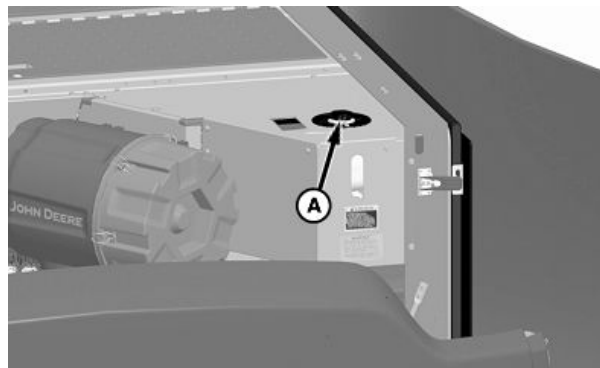
Instalați capacul rezervorului de compensare și lăsați motorul să funcționeze până când atinge temperatura de funcționare cu încălzitorul PORNIT.

OPRIȚI motorul, scoateți capacul rezervorului de compensare cu grijă și goliți apa înainte de depunerea ruginii și a sedimentelor.

Închideți orificiile de golire a radiatorului și reumpleți sistemul cu o soluție de apă curată și curățător pentru sistemul de răcire John Deere PT500 sau echivalent. Urmați instrucțiunile cu curățătorul.

După folosirea curățătorului, spălați sistemul cu apă curată și goliți.

Închideți drenele radiatorului și umpleți sistemul (consultați Sistemul de răcire—Umplere în această secțiune pentru



A—Capacul rezervorului tampon

procedurile de umplere și secțiunea Combustibili și Lubrifianți pentru specificații despre lichidul de răcire).

H95340 —UN—12FEB10

OOU6075,00006C4 -58-28JUN11-2/2

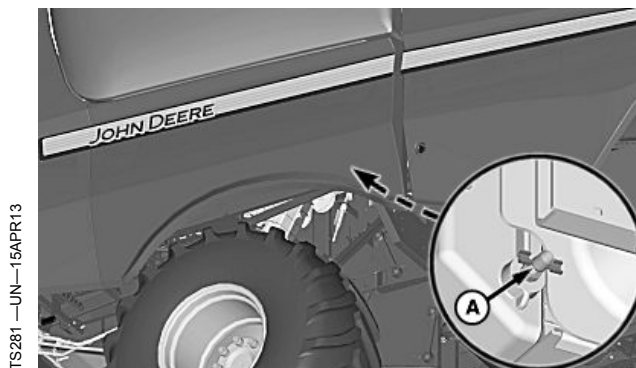
Sistem de răcire—Golire (Faza 4 Interim/Etapa III B)



⚠ ATENȚIE: Evitați opărirea când deschideți capacul rezervorului tampon. Deschideți capacul cu 1,5 ture pentru a elibera presiunea. Nu deschideți niciodată capacul când motorul este fierbinte. Permiteți motorului să se răcească înainte de golire.

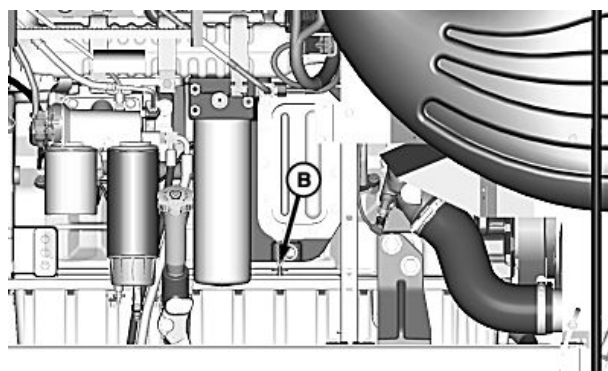
NOTĂ: Orificiul de golire al radiatorului este amplasat pe partea din față a radiatorului.

La fiecare șase ani sau 2000 de ore, goliți sistemul de răcire prin deschiderea orificiului de golire din partea de jos a radiatorului (A) și a orificiului de golire al blocului cilindrilor de motor (B).



TS281 —UN—15APR13

H102519 —UN—27JUN11



Orificiu de golire a sistemului de răcire (partea frontală a motorului)

A—Golirea radiatorului (partea de jos) B—Drena blocului motorului

H102522 —UN—27JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,00006C5 -58-28JUN11-1/2

Deschideți capacul rezervorului de compensare (A) pentru a permite golirea mai rapidă a lichidului de răcire.

Închideți drenele radiatorului și umpleți sistemul cu apă curată.

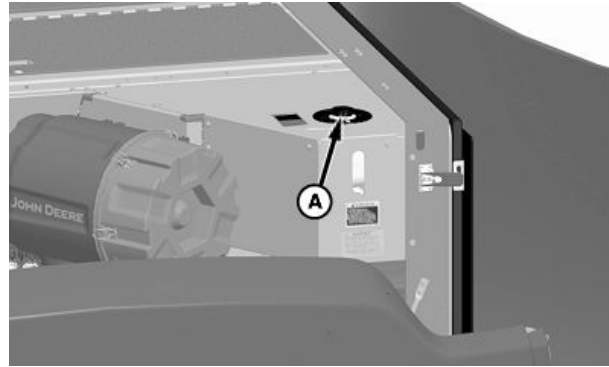
Instalați capacul rezervorului de compensare și lăsați motorul să funcționeze până când atinge temperatura de funcționare cu încălzitorul PORNIT.

OPRIȚI motorul, scoateți capacul rezervorului de compensare cu grijă și goliiți apa înainte de depunerea ruginii și a sedimentelor.

Închideți orificiile de golire a radiatorului și reumpleți sistemul cu o soluție de apă curată și curățător pentru sistemul de răcire John Deere PT500 sau echivalent. Urmați instrucțiunile cu curățătorul.

După folosirea curățătorului, spălați sistemul cu apă curată și goliiți.

Închideți drenele radiatorului și umpleți sistemul (consultați Sistemul de răcire—Umplere în această secțiune pentru



A—Capacul rezervorului tampon

procedurile de umplere și secțiunea Combustibili și Lubrifianți pentru specificații despre lichidul de răcire).

OUC6075,00006C5 -58-28JUN11-2/2

H95340 —UN—12FEB10

Sistemul de răcire - Umplere

⚠ ATENȚIE: Evitați opărirea când deschideți capacul rezervorului tampon. Deschideți capacul cu 1,5 ture pentru a elibera presiunea. Nu deschideți niciodată capacul când motorul este fierbinte și niciodată nu umpleți sistemul de răcire când motorul este supraîncălzit decât dacă motorul este pe mers în gol lent. Turnați lichidul de răcire încet. Verificați nivelul lichidului de răcire când motorul este rece.

IMPORTANT: Un capac special este utilizat la rezervorul tampon și la radiator. În cazul în care capacul este deteriorat sau lipsește, trebuie înlocuit cu un capac echivalent.

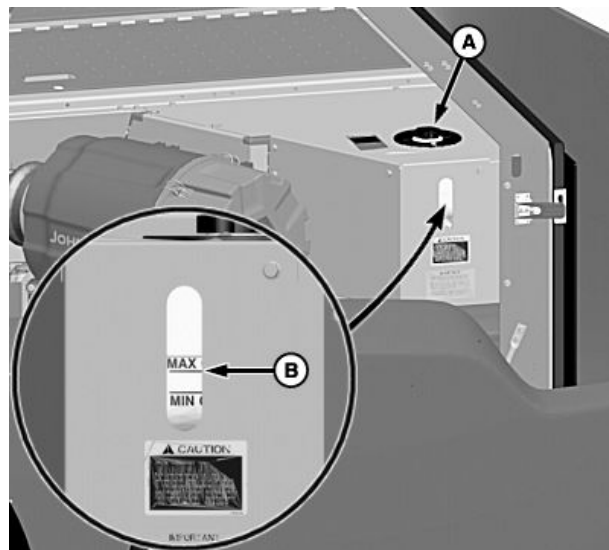
Niciodată nu turnați apă rece într-un motor fierbinte deoarece poate crăpa blocul sau capul cilindrului. Nu porniți niciodată motorul fără lichid de răcire.

Scoateți capacul rezervorului de compensare (A) și umpleți până când fluidul ajunge la linia de "maxim rece" (B).

Instalați capacul pe rezervorul de compensare, PORNIȚI încălzitorul și lăsați motorul să funcționeze până când atinge temperatura de funcționare.

Scoateți cu grijă capacul de pe rezervorul tampon și reumpleți după cum este necesar. Instalați capacul pe rezervorul de compensare.

Când motorul este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să fie până la linia de "maxim rece".



A—Capacul rezervorului tampon

B—Linia de maxim rece

NOTĂ: Nivelul lichidului de răcire trebuie să fie între liniile "maxim rece" și "minim rece". Adăugați lichid de răcire, după cum este necesar, dacă lichidul de răcire este sub linia "minim rece".

OUC6075,000059A -58-21JUN11-1/1

H95308 —UN—11FEB10

Sistemul de răcire - Pregătirea pentru iarnă

IMPORTANT: Nu goliți sistemul de răcire pentru a-l proteja împotriva înghețului. Încălzitorul nu trebuie golit complet, altfel pot rezulta defecțiuni.

Înainte de sosirea vremii reci, asigurați-vă că sistemul de răcire are destul antigel. Folosiți un antigel de marcă recunoscută, de tip permanent, pe bază de etilenglicol care conține un inhibitor de rugină și lubrifiant pentru

pompa de apă, dar nu conține aditiv pentru oprirea scurgerilor (consultați Combustibili și Lubrifianți din acest manual pentru recomandările corecte).

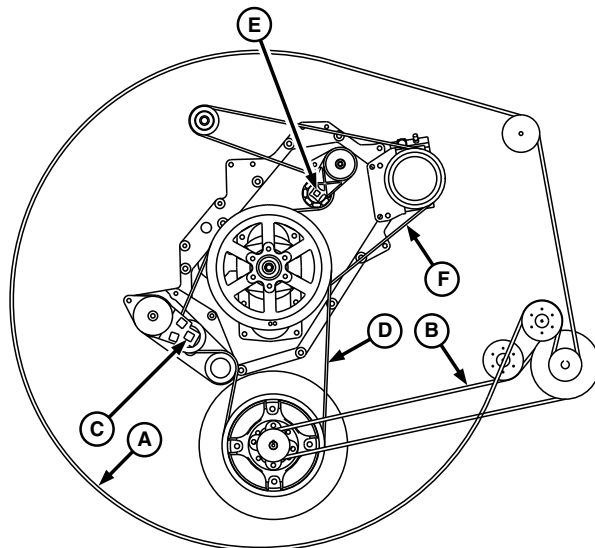
După adăugarea de antigel, PORNIȚI încălzitorul și rulați motorul până când atinge temperatura de lucru. Astfel se va amesteca soluția și va circula prin sistem.

OUC6075,000059B -58-14JAN10-1/1

Curea de motor—Traseu (Faza 2/Etapa II)

A—Curea, sită rotativă (antrenate)
B—Curea, sită rotativă (antrenare)
C—Întinzător, ventilator

D—Curea, ventilator
E—Întinzător, accesorii
F—Curea, accesorii



H82474 —UN—17FEB05

OUC6075,00006C6 -58-15DEC10-1/1

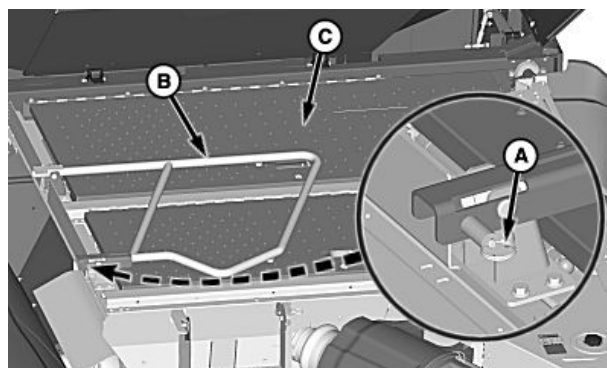
Cureaua de accesorii a motorului—Înlocuire (Faza 2/Etapa II)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Trageți știftul de blocare (A) și rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Mâna curentă

C—Capacul de acces la separator



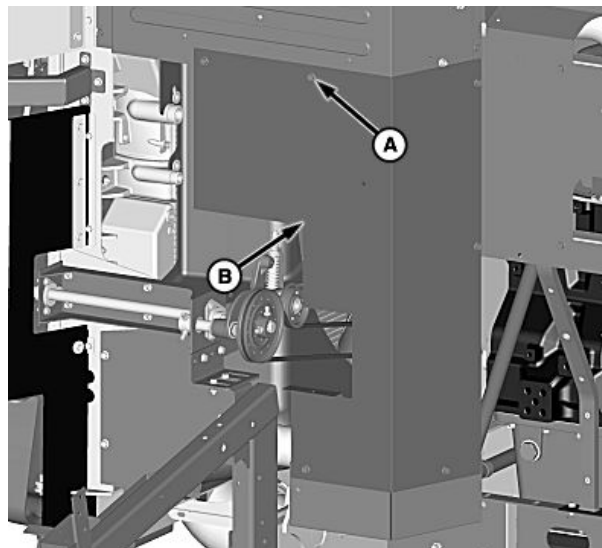
H102385 —UN—22JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,00006E4 -58-22JUN11-1/10

Demontați șuruburile cu cap (A) și scutul (B).

A—Șuruburi de fixare (6 buc.) B—Scut



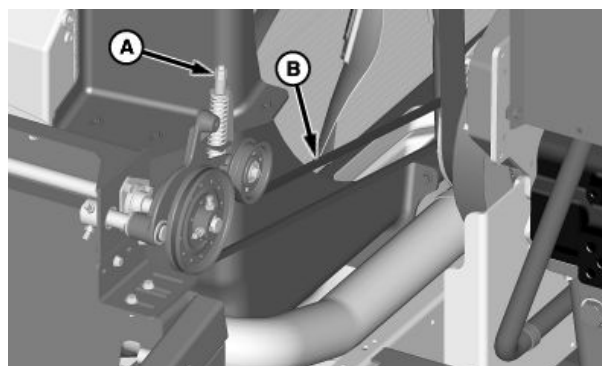
H95692 —UN—15MAR10

OOU6075,00006E4 -58-22JUN11-2/10

Slăbiți piulițele (A) și scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

A—Piulițe

B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



H95693 —UN—15MAR10

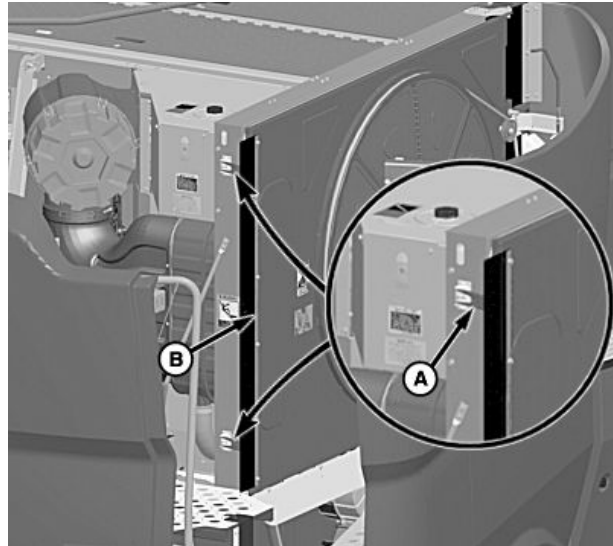
Continuare pe pagina următoare

OOU6075,00006E4 -58-22JUN11-3/10

Trageți zăvoarele (A) și deschideți ușa sitei rotative (B).

A—Zăvoare

B—Ușa sitei rotative



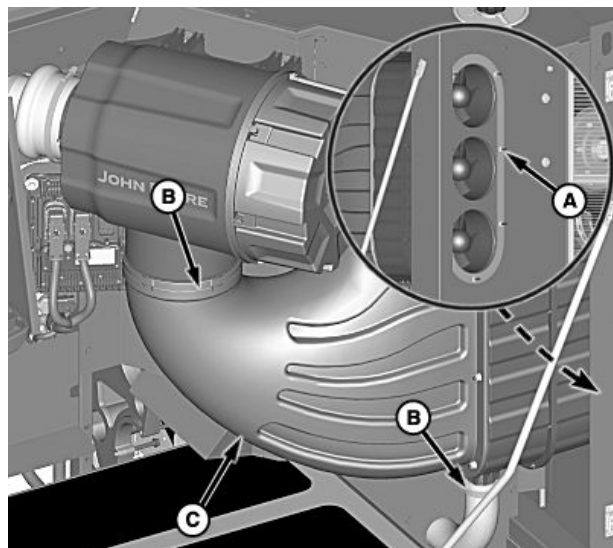
H95348 —UN—15FEB10

OUO6075,00006E4 -58-22JUN11-4/10

Scoateți piulițele (A) și slăbiți colierele de furtun (B).
Îndepărtați conducta de aer (C) din zona de lucru.

A—Piulițe (7 buc.)
B—Coliere

C—Conductă de aer



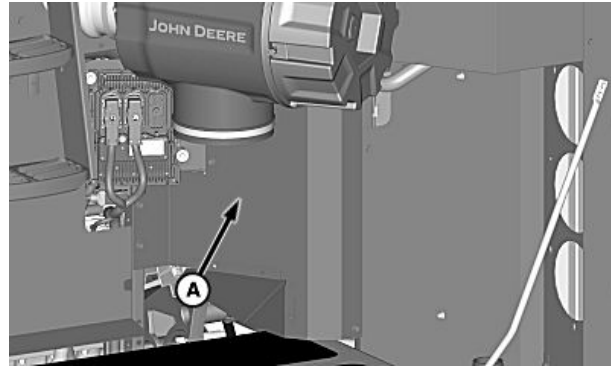
H95647 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00006E4 -58-22JUN11-5/10

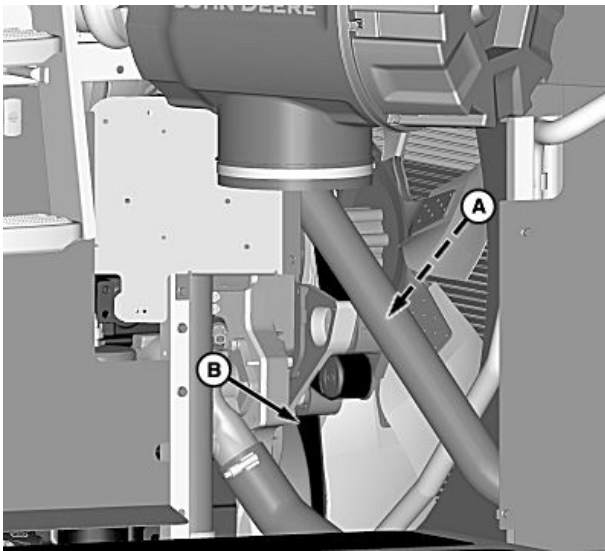
Demontați scutul (A).

A—Scut

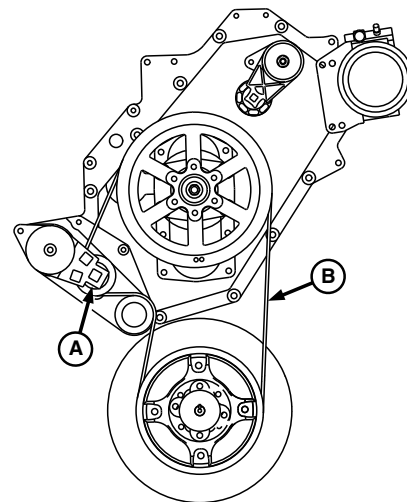


H95648 —UN—10MAR10

OUC6075.00006E4 -58-22JUN11-6/10



H95694 —UN—15MAR10



Traseul curelei ventilatorului

H71844 —UN—25APR02

A—Pretensionator

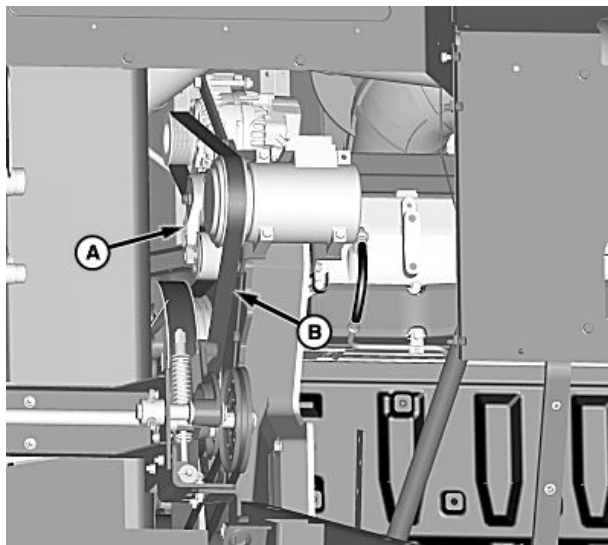
B—Cureaua ventilatorului

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

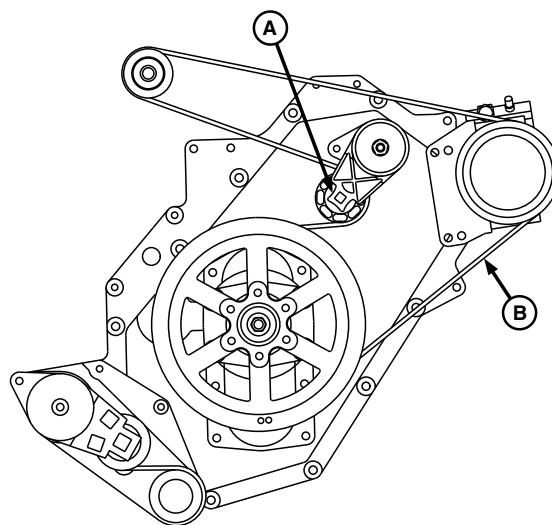
Scoateți cureaua (B) și treceți cureaua peste paletetele ventilatorului pentru a o demonta.

Continuare pe pagina următoare

OUC6075.00006E4 -58-22JUN11-7/10



H95695 —UN—15MAR10



H82475 —UN—17FEB05

Traseul curelei accesoriilor

A—Pretensionator

B—Curea de accesorii

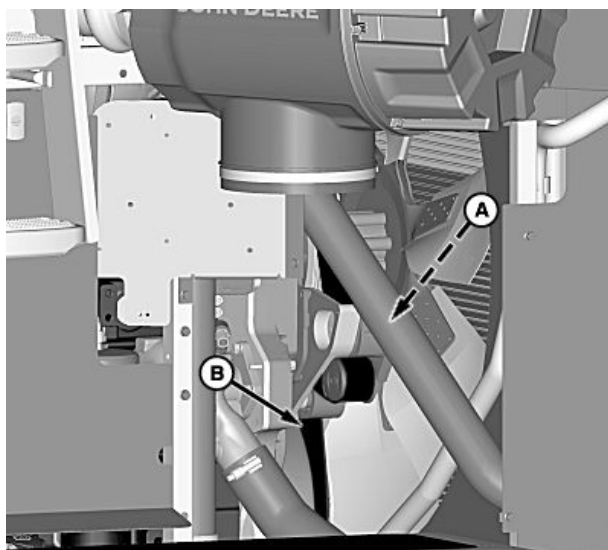
Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

Scoateți cureaua (B) și treceți cureaua peste paletel ventilatorului pentru a o demonta.

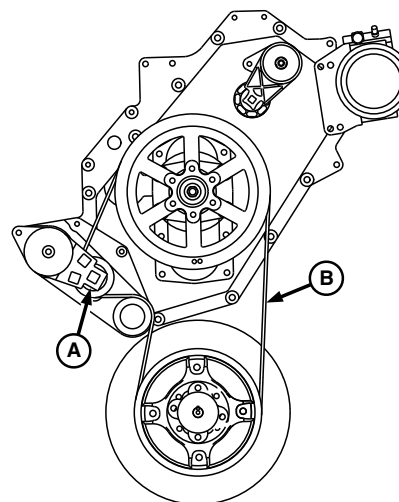
Instalați cureaua de schimb peste paletel ventilatorului.

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului pentru a instala cureaua de schimb.

OUC6075,00006E4 -58-22JUN11-8/10



H95694 —UN—15MAR10



HT1844 —UN—25APR02

Traseul curelei ventilatorului

A—Pretensionator

B—Cureaua ventilatorului

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

Instalați cureaua demontată anterior (B) și treceți cureaua peste ventilator.

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,00006E4 -58-22JUN11-9/10

Instalați cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

Strângeți piulițele (A) până când șaiba este poziționată între capătul indicatorului și capătul trepte.

Instalați scutul demontat anterior (partea din față).

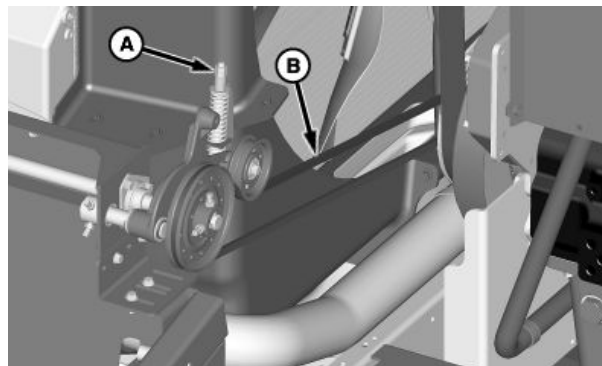
Închideți capacul de acces la separator și coborâți balustrada.

Instalați scutul demontat anterior (partea din spate) și conducta de aer.

Închideți și zăvorâți ușa sitei rotative.

A—Piulițe

B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



H95693 —UN—15MAR10

OUC6075,00006E4 -58-22JUN11-10/10

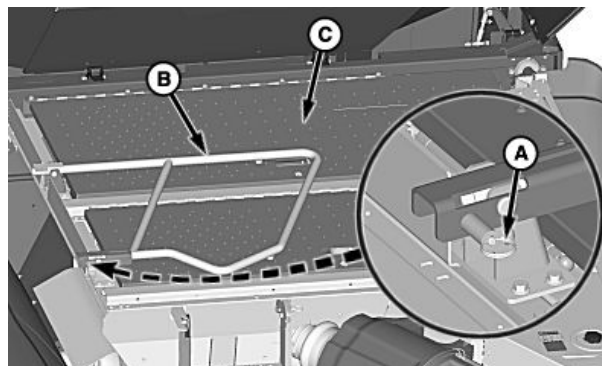
Mecanism de antrenare ventilator—Înlocuire (Faza 2/Etapa II)

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Trageți știftul de blocare (A) și rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Mâna curentă

C—Capacul de acces la separator

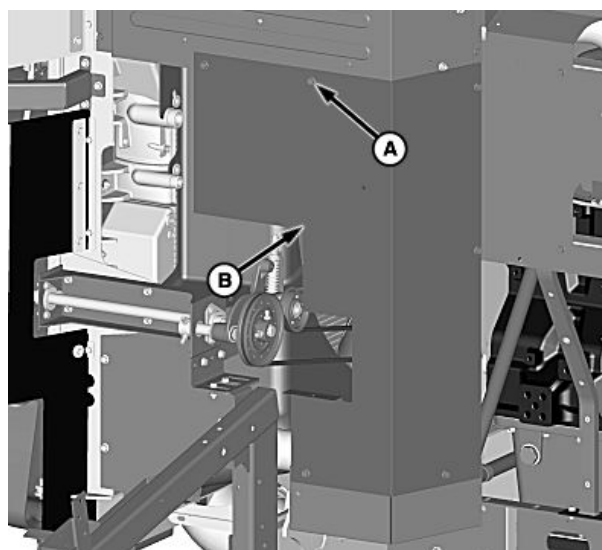


H102385 —UN—22JUN11

OUC6075,00006E5 -58-22JUN11-1/8

Demontați șuruburile cu cap (A) și scutul (B).

A—Șuruburi de fixare (6 buc.) B—Scut



H95692 —UN—15MAR10

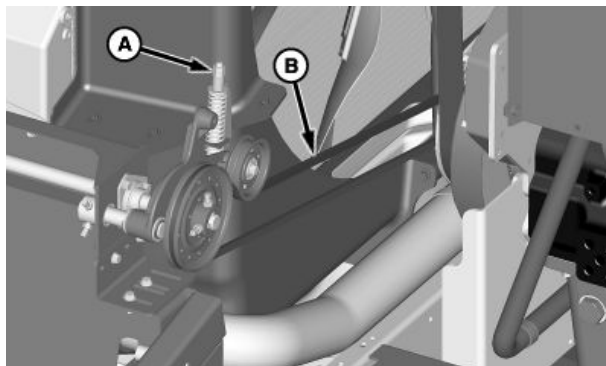
Continuare pe pagina următoare

OUC6075,00006E5 -58-22JUN11-2/8

Slăbiți piulițele (A) și scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

A—Piulițe

B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



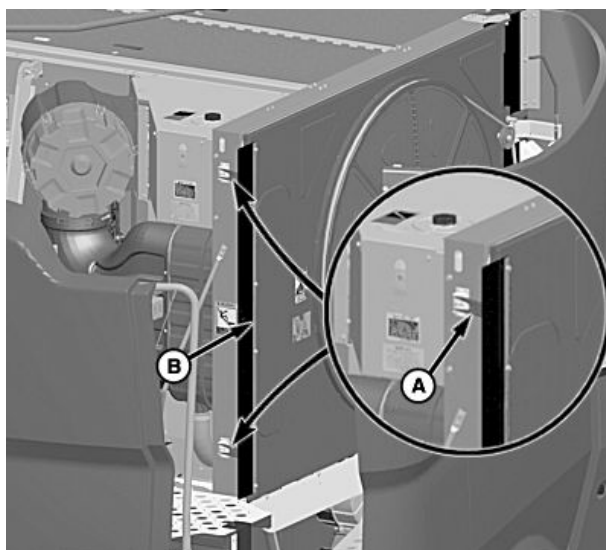
H95693 —UN—15MAR10

OUC6075,00006E5 -58-22JUN11-3/8

Trageți zăvoarele (A) și deschideți ușa sitei rotative (B).

A—Zăvoare

B—Ușa sitei rotative



H95348 —UN—15FEB10

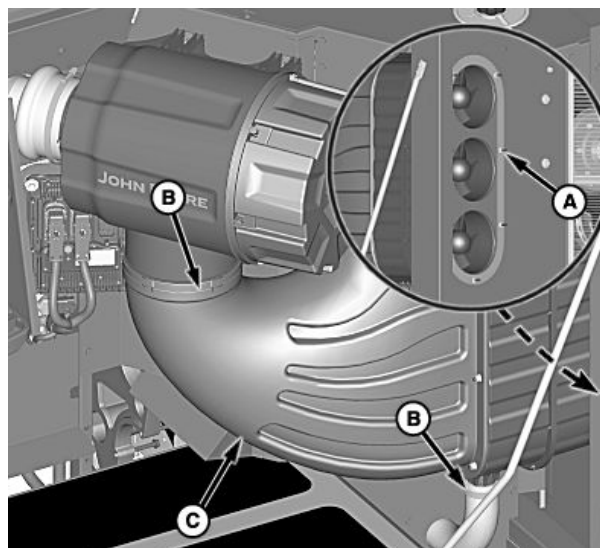
Continuare pe pagina următoare

OUC6075,00006E5 -58-22JUN11-4/8

Scoateți piulițele (A) și slăbiți colierele de furtun (B).
Îndepărtați conducta de aer (C) din zona de lucru.

A—Piulițe (7 buc.)
B—Coliere

C—Conductă de aer

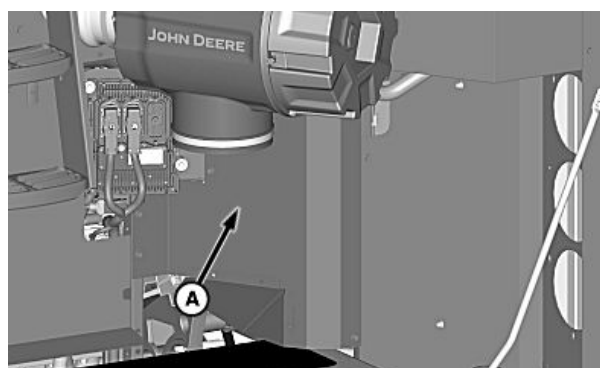


H95647 —UN—10MAR10

OOU6075,00006E5 -58-22JUN11-5/8

Demontați scutul (A).

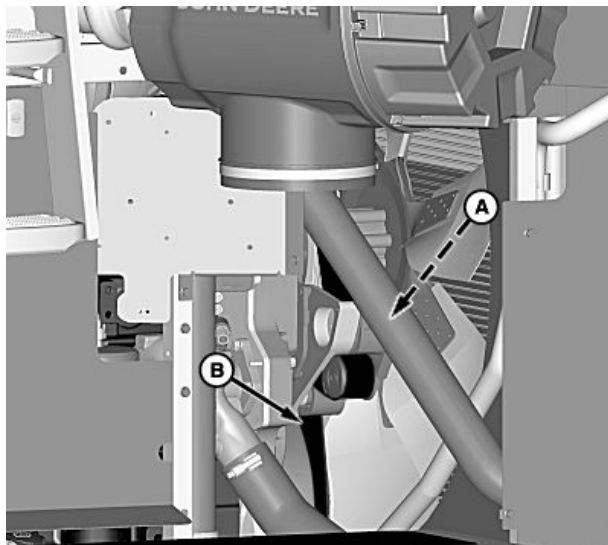
A—Scut



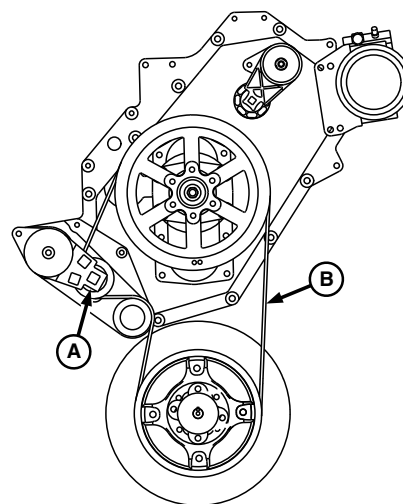
H95648 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare

OOU6075,00006E5 -58-22JUN11-6/8



H95694 —UN—15MAR10



Traseul curelei ventilatorului

H71844 —UN—25APR02

A—Pretensionator

B—Cureaua ventilatorului

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

Scoateți cureaua (B) și treceți cureaua peste paletel ventilatorului pentru a o demonta.

Instalați cureaua de schimb peste paletel ventilatorului.

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului pentru a instala cureaua de schimb.

OUO6075,00006E5 -58-22JUN11-7/8

Instalați cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

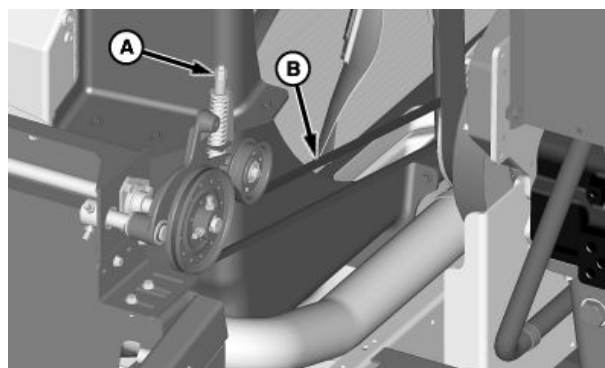
Strângeți piulițele (A) până când șaiba este poziționată între capătul indicatorului și capătul treptei.

Instalați scutul demontat anterior (partea din față).

Închideți capacul de acces la separator și coborâți balustrada.

Instalați scutul demontat anterior (partea din spate) și conducta de aer.

Închideți și zăvorâți ușa sitei rotative.



H95693 —UN—15MAR10

A—Piulițe

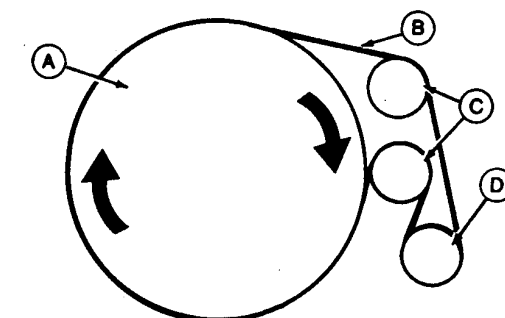
B—Cureaua de antrenare a sitei rotative

OUO6075,00006E5 -58-22JUN11-8/8

Cureaua sitei rotative - Traseul

A—Sita rotativă
B—Curea

C—Întinzători
D—Roată (fulie) de antrenare



H39170

H39170 —UN—11OCT88

OUO6075,00006CE -58-05MAR10-1/1

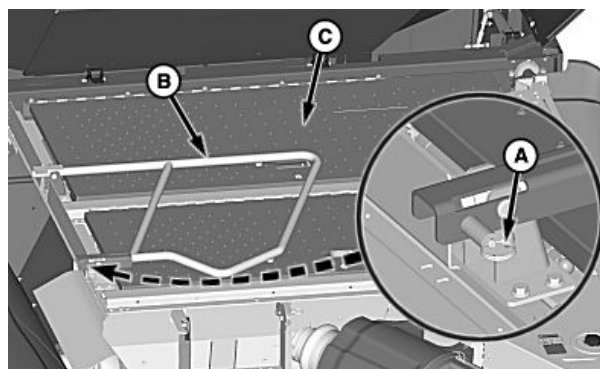
Cureaua de antrenare a sitei rotative—Înlocuire (Faza 2/Etapa II)

! ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Trageți știftul de blocare (A) și rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Mâna curentă

C—Capacul de acces la separator

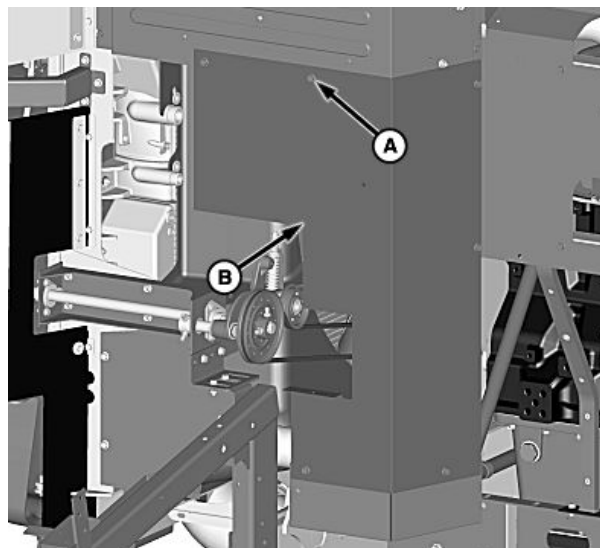


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,00006E6 -58-22JUN11-1/3

Demontați șuruburile cu cap (A) și scutul (B).

A—Șuruburi de fixare (6 buc.) B—Scut



H95692 —UN—15MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00006E6 -58-22JUN11-2/3

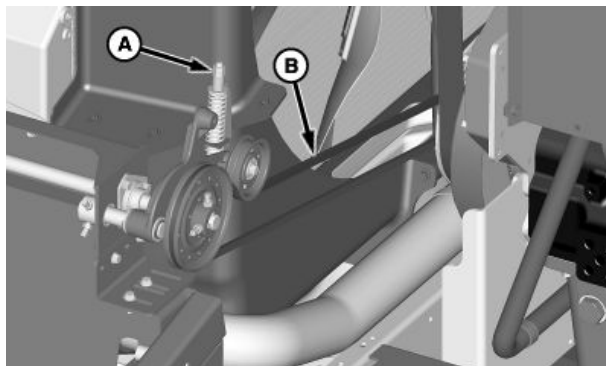
Slăbiți piulițele (A) și scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

Instalați cureaua de schimb și strângeți piulițele până când șaiba este poziționată între capătul indicatorului și capătul treptei.

Instalați scutul demontat anterior, închideți capacul de acces la separator și coborâți balustrada.

A—Piulițe

B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



H95693 —UN—15MAR10

OUO6075,00006E6 -58-22JUN11-3/3

Curea de motor—Traseu (Faza 4 Interim/Etapa III B)

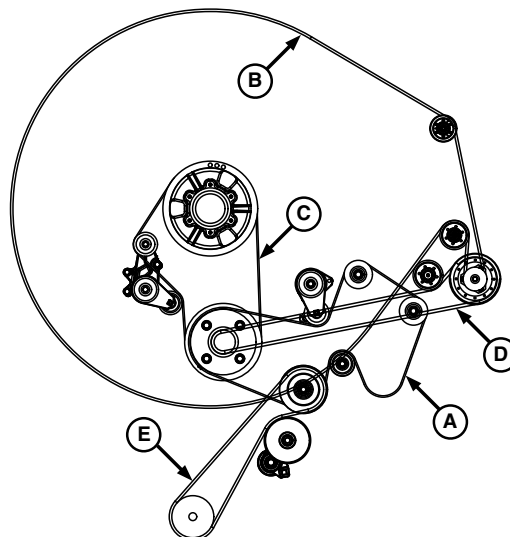
A—Curea compresor aer condiționat, alternator

B—Cureaua de antrenare a sitei rotative, partea dinspre filtru

C—Cureaua de antrenare a ventilatorului

D—Cureaua de antrenare a sitei rotative, partea dinspre motor

E—Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid



H99552 —UN—06JAN11

OUO6075,0000B07 -58-06JAN11-1/1

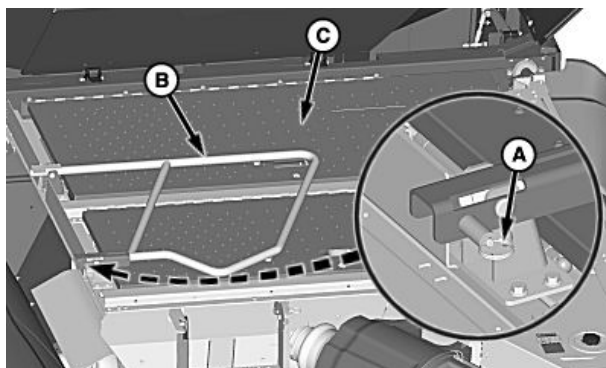
Curea compresor de aer condiționat/Alternator—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B)

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Trageți știftul de blocare (A) și rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Mâna curentă

C—Capacul de acces la separator



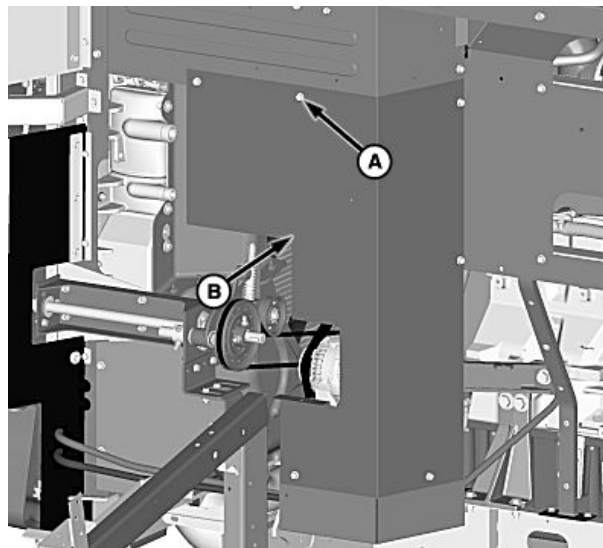
H102385 —UN—22JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000B08 -58-22JUN11-1/12

Demontați șuruburile cu cap (A) și scutul (B).

A—Șuruburi de fixare (6 buc.) B—Scut



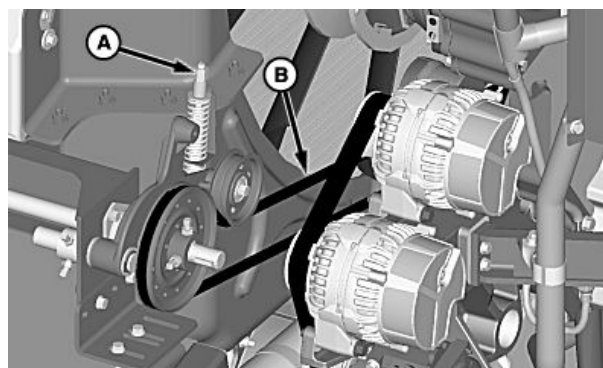
H95666 —UN—11MAR10

OOU6075,0000B08 -58-22JUN11-2/12

Slăbiți piulițele (A) și scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

A—Piulițe

B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



H95665 —UN—11MAR10

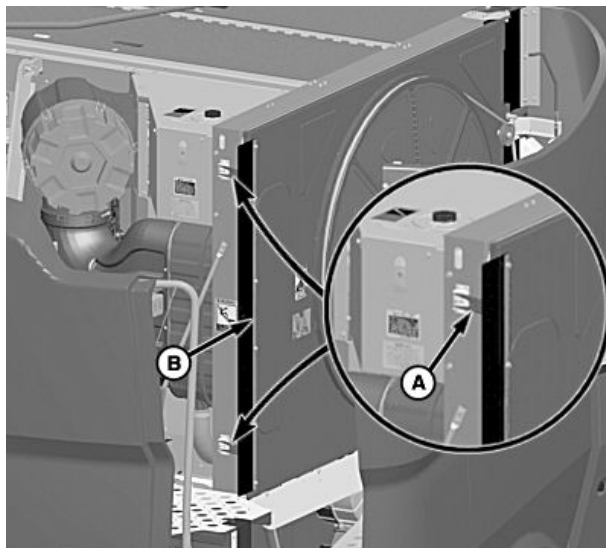
Continuare pe pagina următoare

OOU6075,0000B08 -58-22JUN11-3/12

Trageți zăvoarele (A) și deschideți ușa sitei rotative (B).

A—Zăvoare

B—Ușa sitei rotative



H95348 —UN—15FEB10

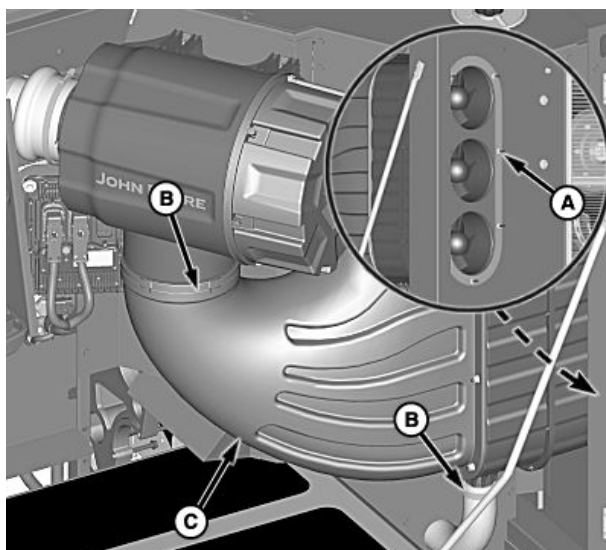
OUO6075,0000B08 -58-22JUN11-4/12

Scoateți piulițele (A) și slăbiți colierele de furtun (B).
Îndepărtați conducta de aer (C) din zona de lucru.

A—Piulițe (7 buc.)

B—Coliere

C—Conductă de aer



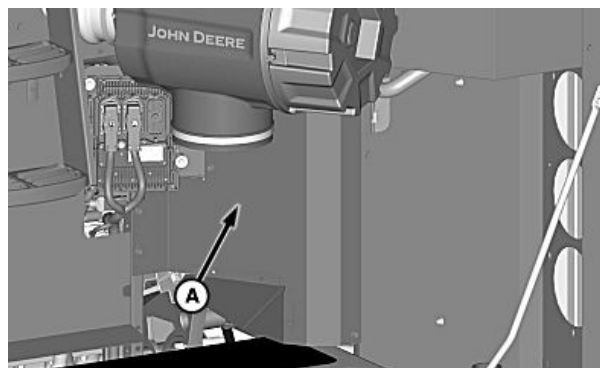
H95647 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000B08 -58-22JUN11-5/12

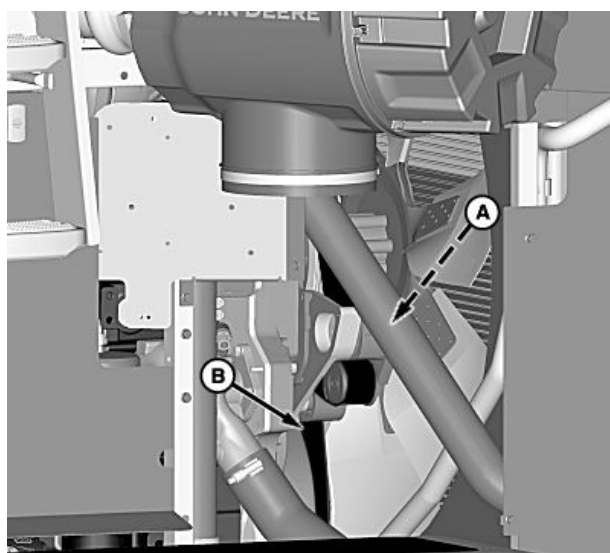
Demontați scutul (A).

A—Scut

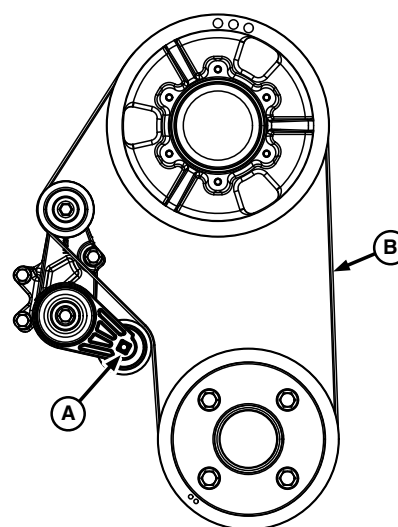


H95648 —UN—10MAR10

OUC6075,0000B08 -58-22JUN11-6/12



H95694 —UN—15MAR10



H99551 —UN—06JAN11

Traseul curelei ventilatorului

A—Pretensionator

B—Cureaua ventilatorului

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

Scoateți cureaua (B) și treceți cureaua peste paletetele ventilatorului pentru a o demonta.

Continuare pe pagina următoare

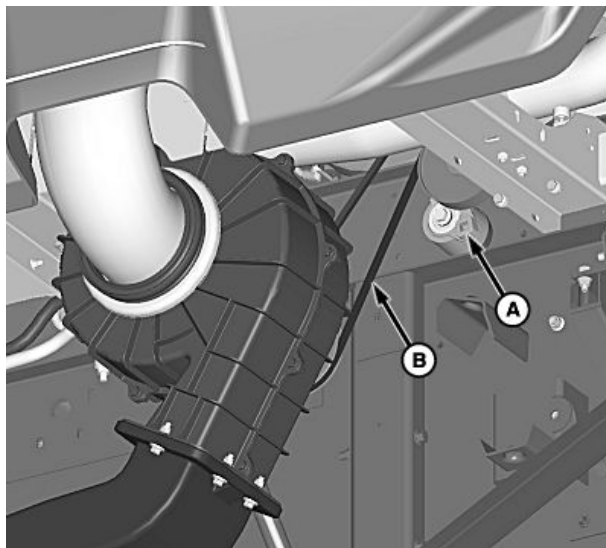
OUC6075,0000B08 -58-22JUN11-7/12

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

Scoateți cureaua de antrenare a ventilatorului de vid (B) situată sub radiator.

A—Pretensionator

B—Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid



H99550 —UN—06JAN11

OUC6075,0000B08 -58-22JUN11-8/12

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

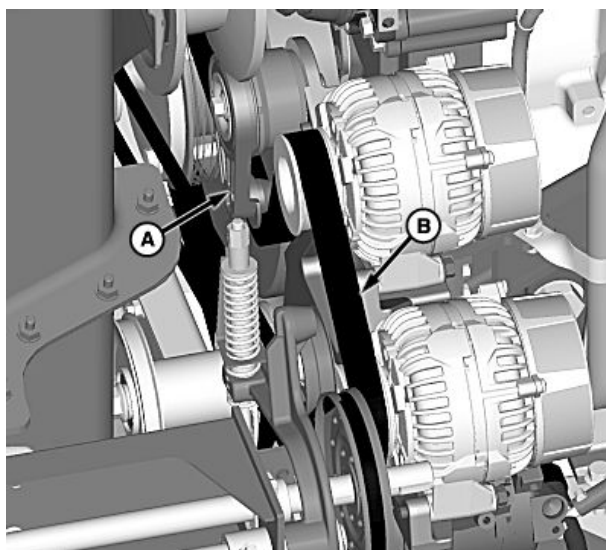
Scoateți cureaua (B) și treceți cureaua peste paletele ventilatorului pentru a o demonta.

Instalați cureaua de schimb peste paletele ventilatorului.

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului pentru a instala cureaua de schimb.

A—Braț întinzător

B—Curea



H95661 —UN—11MAR10

Continuare pe pagina următoare

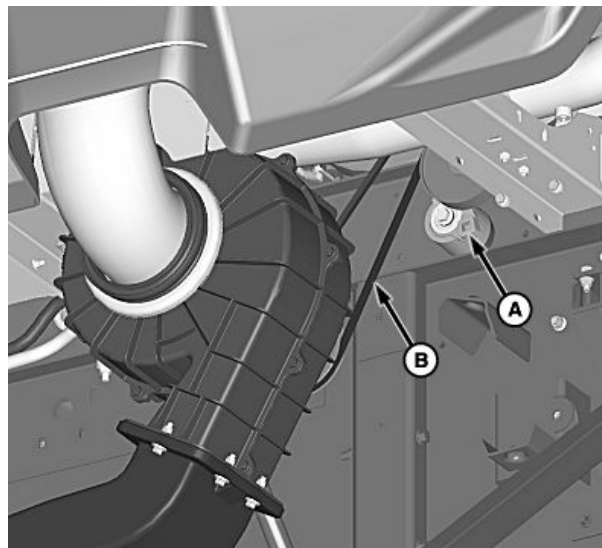
OUC6075,0000B08 -58-22JUN11-9/12

Instalați cureaua de antrenare a ventilatorului de vid (B).

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe brațul întinzătorului (A) pentru a instala cureaua.

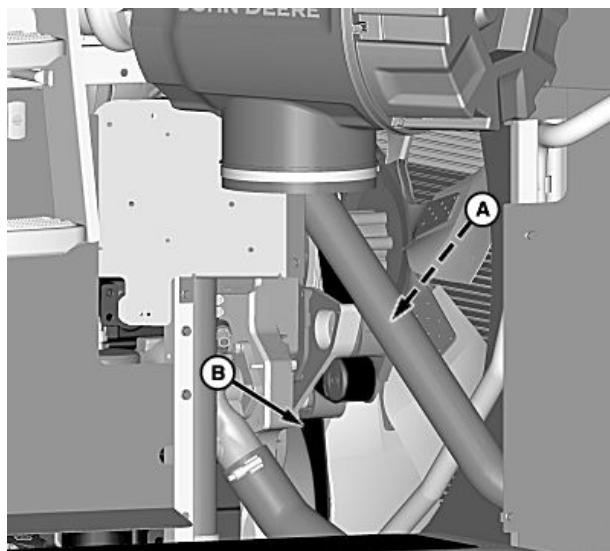
A—Pretensionator

B—Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid

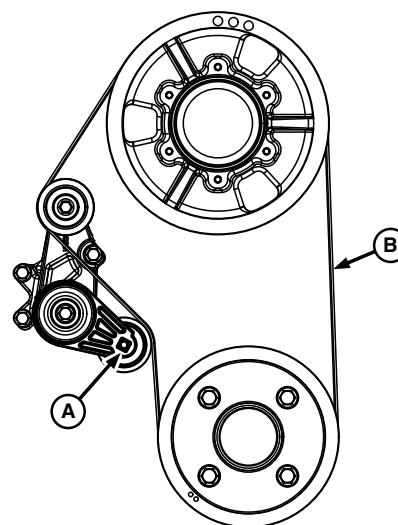


H99550 —UN—06JAN11

OUC6075,0000B08 -58-22JUN11-10/12



H95694 —UN—15MAR10



Traseul curelei ventilatorului

H99551 —UN—06JAN11

A—Pretensionator

B—Cureaua ventilatorului

Instalați cureaua (B) și treceți cureaua deasupra paletelor ventilatorului.

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe brațul întinzătorului (A) pentru a instala cureaua.

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000B08 -58-22JUN11-11/12

Instalați cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

Strângeți piulițele (A) până când șaiba este poziționată între capătul indicatorului și capătul trepte.

Instalați scutul demontat anterior (partea din față).

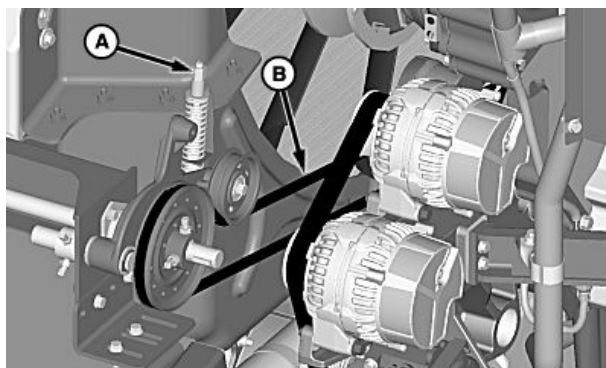
Închideți capacul de acces la separator și coborâți balustrada.

Instalați scutul demontat anterior (partea din spate) și conducta de aer.

Închideți și zăvorâți ușa sitei rotative.

A—Piulițe

B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



H95665 —UN—11MAR10

OUO6075.0000B08 -58-22JUN11-12/12

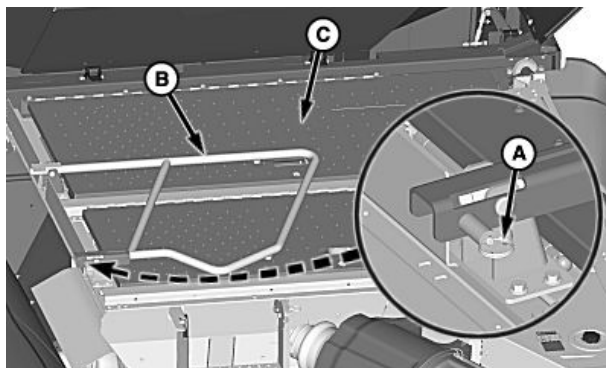
Cureaua de antrenare a sitei rotative—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B)

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Trageți știftul de blocare (A) și rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Mâna curentă

C—Capacul de acces la separator

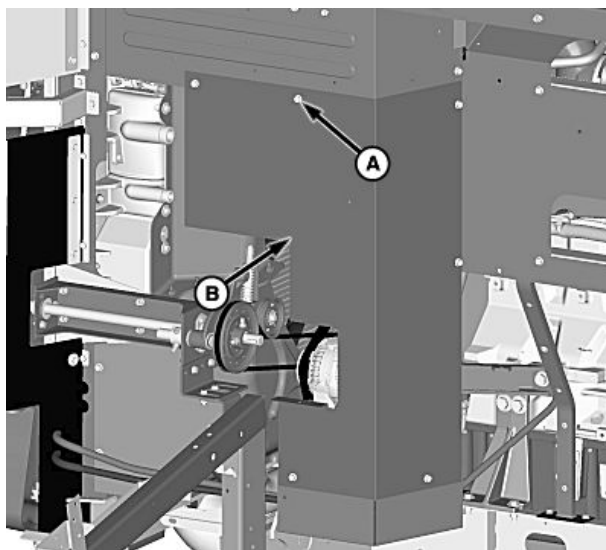


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075.00006DE -58-22JUN11-1/3

Demontați șuruburile cu cap (A) și scutul (B).

A—Șuruburi de fixare (6 buc.) B—Scut



H95666 —UN—11MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075.00006DE -58-22JUN11-2/3

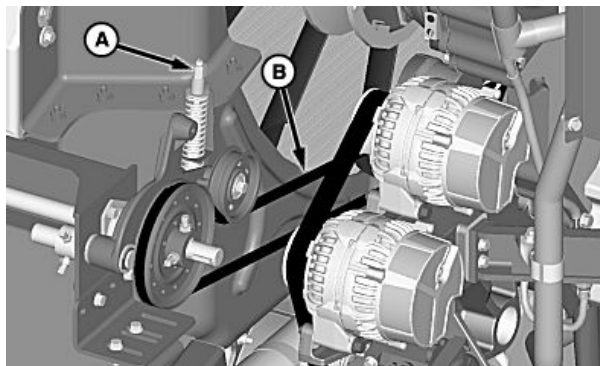
Slăbiți piulițele (A) și scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

Instalați cureaua de schimb și strângeți piulițele până când șaiba este poziționată între capătul indicatorului și capătul treptei.

Instalați scutul demontat anterior, închideți capacul de acces la separator și coborâți balustrada.

A—Piulițe

B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



H95665 —UN—11MAR10

OUC6075,00006DE -58-22JUN11-3/3

Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

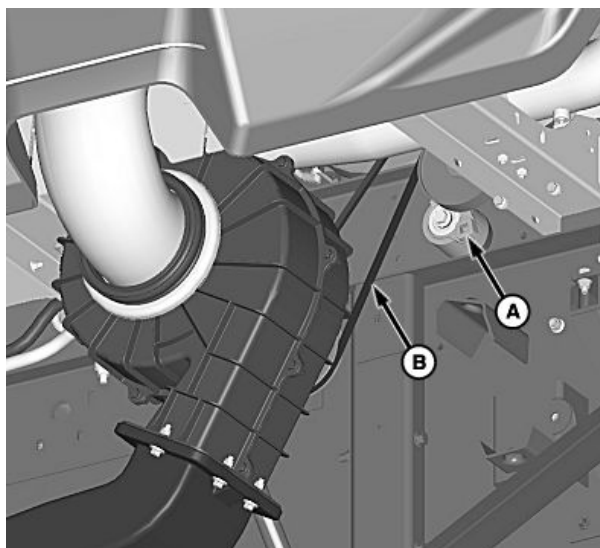
Scoateți cureaua de antrenare a ventilatorului de vid (B) situată sub radiator.

Instalați cureaua de schimb de antrenare a ventilatorului de vid.

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe brațul întinzătorului pentru a instala cureaua.

A—Pretensionator

B—Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid



H99550 —UN—06JAN11

OUC6075,0000B09 -58-06JAN11-1/1

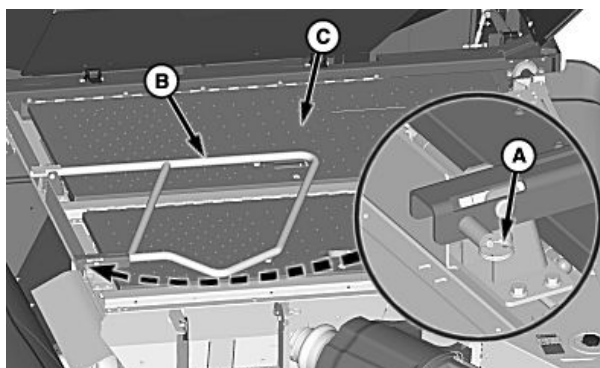
Cureaua de antrenare a ventilatorului—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Trageți știftul de blocare (A) și rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolt de blocare
B—Mâna curentă

C—Capacul de acces la separator



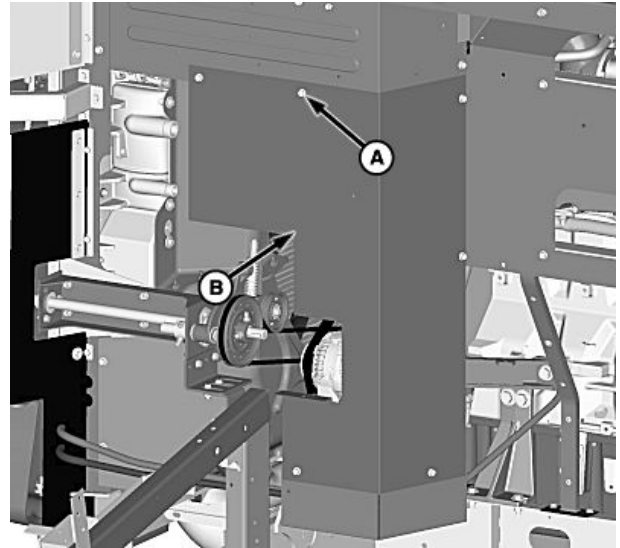
H102385 —UN—22JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000B0A -58-22JUN11-1/8

Demontați șuruburile cu cap (A) și scutul (B).

A—Șuruburi de fixare (6 buc.) B—Scut



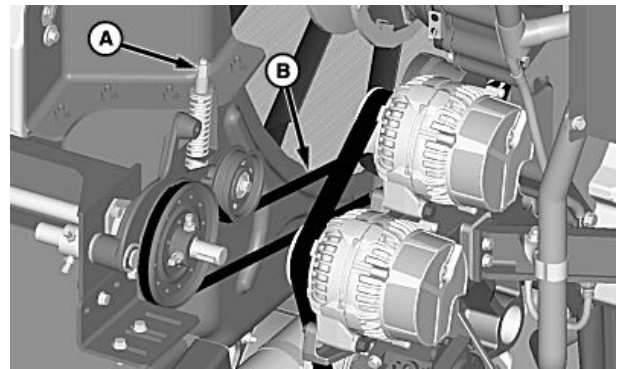
H95666 —UN—11MAR10

OUC6075,0000B0A -58-22JUN11-2/8

Slăbiți piulițele (A) și scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

A—Piulițe

B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



H95665 —UN—11MAR10

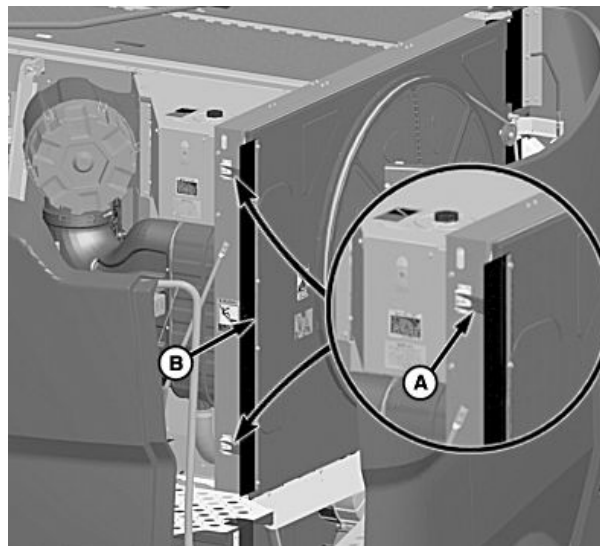
Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000B0A -58-22JUN11-3/8

Trageți zăvoarele (A) și deschideți ușa sitei rotative (B).

A—Zăvoare

B—Ușa sitei rotative



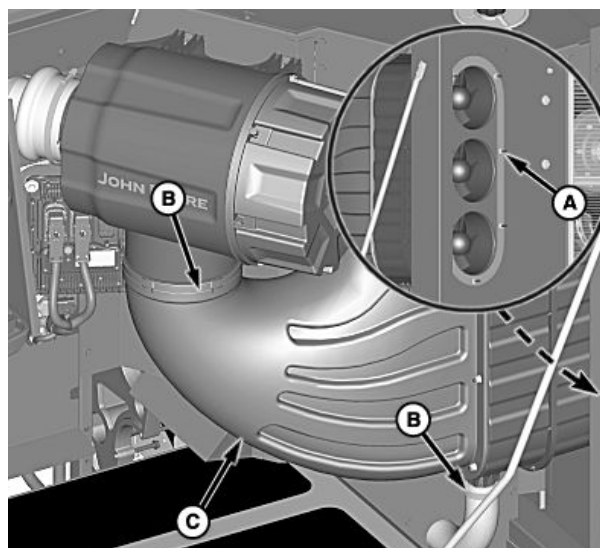
H95348 —UN—15FEB10

OUO6075,0000B0A -58-22JUN11-4/8

Scoateți piulițele (A) și slăbiți colierele de furtun (B).
Îndepărtați conducta de aer (C) din zona de lucru.

A—Piulițe (7 buc.)
B—Coliere

C—Conductă de aer



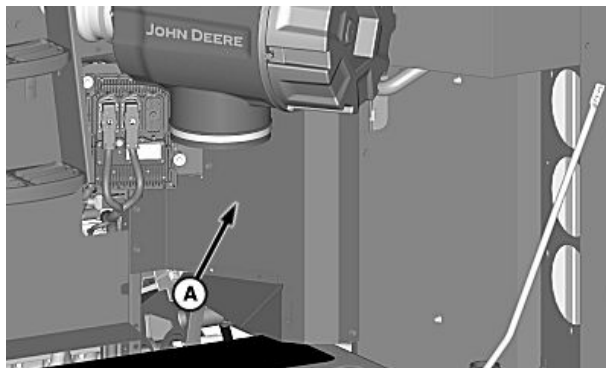
H95647 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000B0A -58-22JUN11-5/8

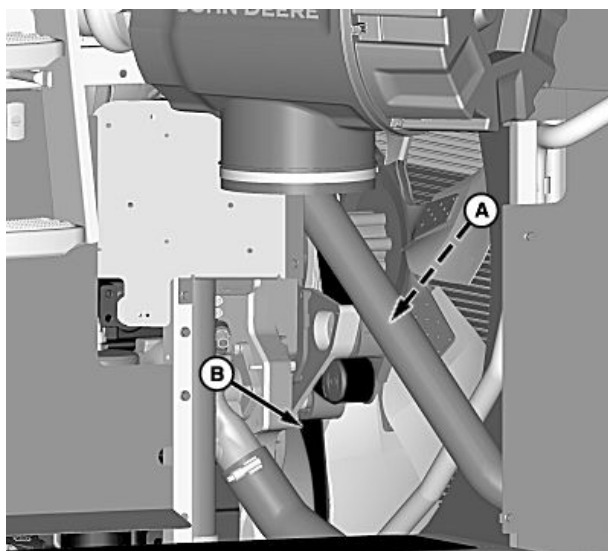
Demontați scutul (A).

A—Scut

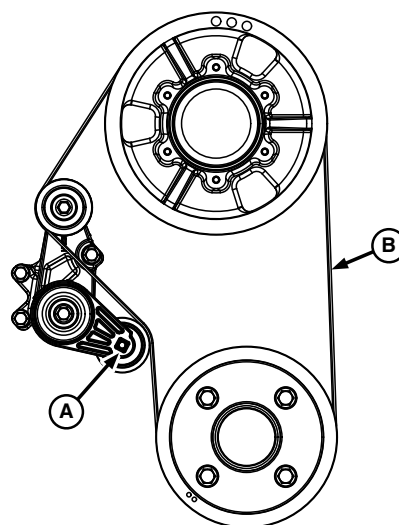


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,0000B0A -58-22JUN11-6/8



H95694 —UN—15MAR10



H95551 —UN—06JAN11

Traseul curelei ventilatorului

A—Pretensionator

B—Cureaua ventilatorului

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

Scoateți cureaua (B) și treceți cureaua peste paletele ventilatorului pentru a o demonta.

Instalați cureaua de schimb peste paletele ventilatorului.

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului pentru a instala cureaua de schimb.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000B0A -58-22JUN11-7/8

Instalați cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

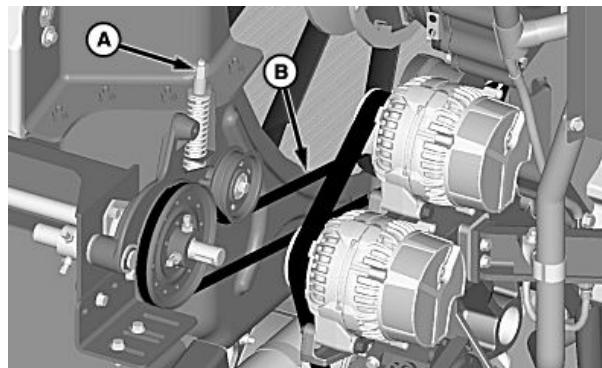
Strângeți piulițele (A) până când șaiba este poziționată între capătul indicatorului și capătul treptei.

Instalați scutul demontat anterior (partea din față).

Închideți capacul de acces la separator și coborâți balustrada.

Instalați scutul demontat anterior (partea din spate) și conducta de aer.

Închideți și zăvorâți ușa sitei rotative.



A—Piulițe

B—Cureaua de antrenare a sitei rotative

H95665—UN—11MAR10

OOU6075,0000B0A -58-22JUN11-8/8

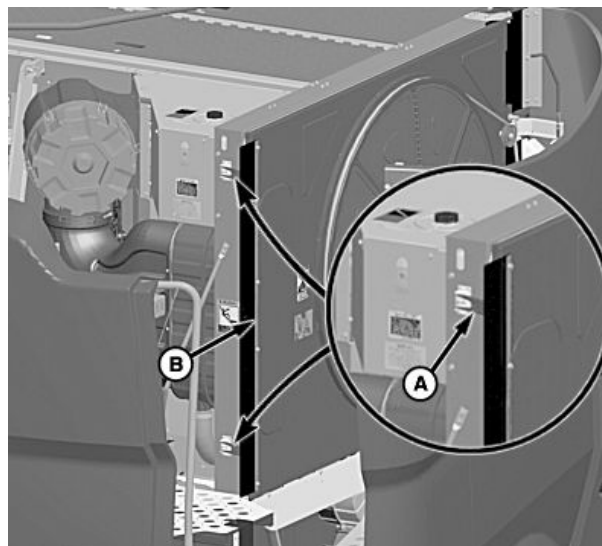
Sita rotativă, răcitorul de ulei, condensatorul, radiatorul și răcitorul de aer încărcat - Curățare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Trageți zăvoarele (A) și deschideți ușa sitei rotative (B).

A—Zăvoare

B—Ușa sitei rotative



H95348—UN—15FEB10

Continuare pe pagina următoare

OOU6075,0000CA8 -58-22JUN11-1/2

Verificați sita rotativă zilnic pentru a vă asigura că se rotește liber.

Curățați sita rotativă a ventilatorului cu o perie și aer comprimat când se acumulează mizerie și praf în spatele sitei.

Curățați condensatoarele și răcitorul de carburant amplasate pe ușa (A) a sitei rotative.

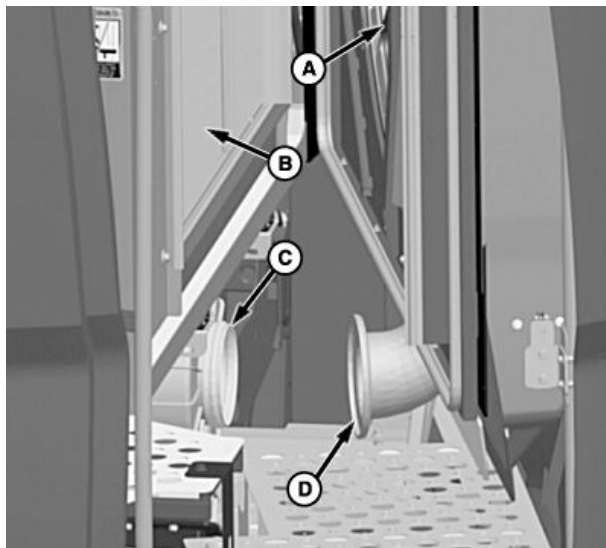
Curățați radiatorul, răcitorul de ulei și răcitorul de aer de supraalimentare (B).

Curățați cu aer comprimat, suflați dinspre interior în exterior.

Curățați mizeria din conducta de vid inferioară (C) și conducta de transfer (D).

IMPORTANT: Când utilizați aer sau apă sub înaltă presiune, aveți grijă la deteriorările aripioarelor răcitoarelor. Folosiți un pieptene pentru aripioare pentru a îndrepta aripioarele îndoite. Aripioarele îndoite diminuează performanțele răcitorului.

Închideți și zăvorâți ușa sitei rotative.



A—Ușa sitei rotative
B—Radiator, răcitor de ulei, răcitor aer de supraalimentare

C—Conducta de vacuum
D—Conductă de transfer

OUO6075.0000CA8 -58-22JUN11-2/2

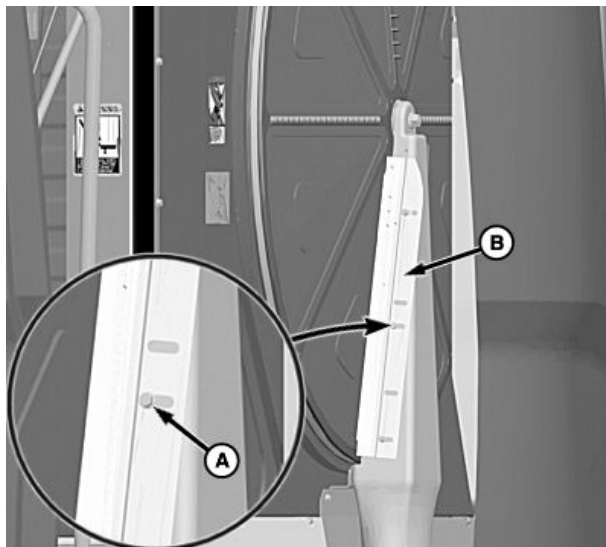
H102386 —UN—22JUN11

Peria sitei rotative - Reglare

Slăbiți șuruburile cu cap (A) și reglați peria (B) după cum este necesar pentru a înlătura reziduurile de cultură.

A—Șuruburi de fixare

B—Perie



OUO6075.00005A0 -58-16FEB10-1/1

H95350 —UN—15FEB10

Filtrele curățătorului de aer - Demontare

IMPORTANT: Când servișați filtrele, **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia astfel ca mizeria să nu poată să pătrundă în motor.

Servișați filtrele doar când simbolul filtrului de aer al motorului este afișat pe afișajul cotierei.

Deschideți capacul de praf (A) și scoateți filtrul de aer principal (B).

Deșurubați filtrul de siguranță (C) în sens invers orar pentru a-l demonta. Filtrul de siguranță oprește mizeria care ar trece prin filtrul principal deteriorat.

IMPORTANT: Nu spălați, periați sau loviți elementele. Dacă doriți să suflați elementul principal, folosiți aer comprimat uscat (500 kPa (72.5 psi)). Curățați elementul din interior spre exterior, asigurându-vă că vârful pistolului de aer nu intră în contact cu hârtia filtrului.

Nu curățați niciodată elementul de siguranță. Înlocuiți-l dacă este murdar.

Nu rulați niciodată motorul fără ca ambele filtre să fie la locul lor.

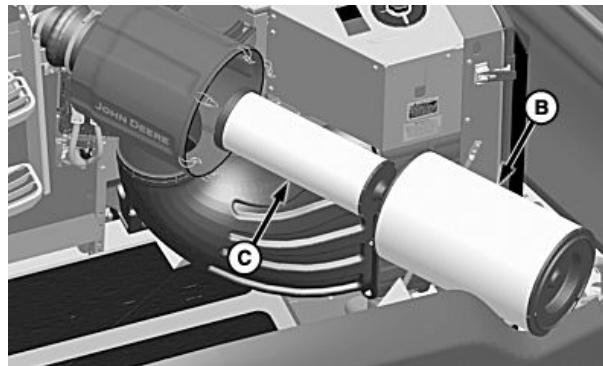
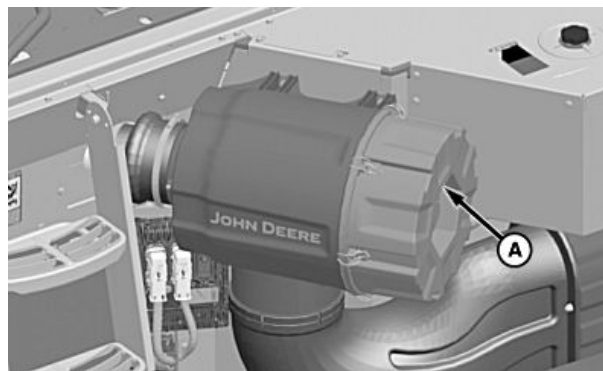
Servișați filtrele după cum este necesar.

Instalați filtrul de siguranță și întoarceți în sens orar până când este strâns.

Instalați filtrul de aer principal și capacul de praf.

Verificați toate conexiunile din sistemul de admisie a aerului. Asigurați-vă că acestea sunt strânse.

IMPORTANT: Nu utilizați nici o unitate de curățare cu flux de evacuare pentru a sufla pleava din



A—Capacul de praf
B—Filtrul primar de aer

C—Filtru de siguranță

combină. Utilizarea unei asemenea unități poate provoca defectarea filtrului de aer, urmată de defectarea motorului.

OUO6075,00005A1 -58-29MAR11-1/1

H95351 —UN—15FEB10

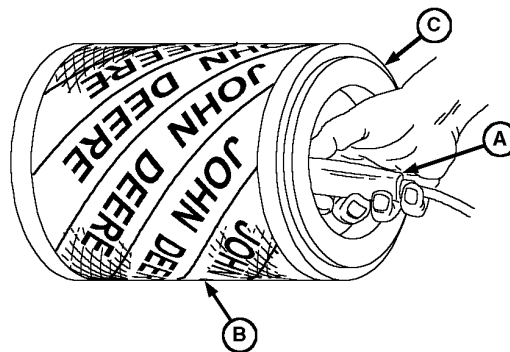
H100563 —UN—03MAR11

Inspecția elementului

1. Țineți o lumină aprinsă în interiorul elementului (A) și verificați cu atenție dacă sunt găuri. Aruncați orice element care prezintă cea mai mică gaură.
2. Asigurați-vă că sita exterioară (B) nu este deformată. Vibrațiile pot provoca rapid o gaură în filtru.
3. Asigurați-vă că garnitura filtrului (C) este în condiții bune. Dacă garnitura este deteriorată sau lipsește, înlocuiți elementul.

A—Element
B—Sita exterioară

C—Garnitura filtrului



OUO6075,00005A2 -58-16FEB10-1/1

H59771 —UN—31AUG99

Întreținerea și servizarea filtrului de particule diesel (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Filtrul de evacuare include catalizatorul de oxidare diesel și filtrul de particule diesel (DPF). FdP este proiectat pentru a reține cenușa reziduală, care este un rezultat necombustibil al aditivilor utilizați în uleiurile de lubrifiere din carterul motorului și carburant. FdP asigură multe ore de funcționare fără întreținere. La un moment dat, FdP necesită service profesionist pentru a elimina cenușa acumulată. Numărul exact de ore de funcționare înainte să fie necesar service variază în funcție de categoria de putere a motorului, ciclul de regim și condițiile de funcționare, conținutul de cenușă din uleiul de motor și calitatea carburantului. Respectarea specificațiilor John Deere privind uleiul și carburantul recomandat va maximiza numărul de ore de funcționare înainte să fie necesar service profesionist la DPF.

Ca proprietar al motorului, aveți responsabilitatea să efectuați lucrările de întreținere necesare descrise în Manualul de utilizare. În timpul funcționării normale a echipamentului, cerințele de întreținere pentru FdP depind de rata la care se acumulează cenușă în acesta. În general, filtrele de particule diesel de la motoarele de peste 175 CP / 130 kW vor necesita servizare la circa 4500 de ore. Pe măsură ce nivelurile de cenușă cresc în FdP, capacitatea de depozitare a calaminei este redusă și contrapresiunea din sistemul de evacuare crește mai frecvent. Va apărea un cod de diagnosticare care arată când trebuie servizat filtrul de particule diesel.

Eliminarea cenușii din FdP trebuie efectuată demontând FdP de la mașină și punându-l în echipament specializat.



H99803 —UN—14JAN11

Nu eliminați cenușa cu ajutorul apei sau al altor substanțe chimice. Eliminarea cenușii prin aceste metode poate deteriora materialul care fixează FdP în canistră, ducând la slăbirea elementului FdP în canistră și supunându-l la deteriorări datorită vibrațiilor.

Dacă nu se urmează metodele aprobate de eliminare a cenușii, pot fi încălcate legile S.U.A. federale, naționale, regionale și locale privind deșeurile periculoase, pe lângă deteriorarea FdP care poate duce la neacordarea garanției privind emisiile pentru filtrul de evacuare diesel. Se recomandă insistent să duceți DPF la o unitate de service autorizat John Deere sau un alt furnizor de service calificat pentru service.

OUO6075.0000B0E -58-19JAN11-1/1

Manipularea și eliminarea cenușii din filtrul de evacuare/filtrul de particule diesel (Faza 4 Interim/Etapa III B)

⚠ ATENȚIE: Conform legilor sau reglementărilor naționale, regionale și/sau locale, cenușa din filtrul de particule diesel poate fi clasificată ca deșeu periculos. Deșeurile periculoase trebuie eliminate în conformitate cu toate legile sau reglementările naționale, regionale și locale aplicabile, care reglementează eliminarea deșeurilor periculoase. Cenușa din filtrul de

particule diesel trebuie scoasă numai de un furnizor de service calificat. La manipularea și curățarea unui filtru de particule diesel trebuie utilizate echipament și îmbrăcăminte de protecție personală, păstrate în stare de igienă și fiabilitate. Pentru asistență, consultați reprezentantul John Deere sau furnizorul de service calificat.

OUO6075.0000B0F -58-14JAN11-1/1

Eliminarea filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B)

⚠ ATENȚIE: Este necesară gestionarea corespunzătoare a unui filtru de evacuare care a ajuns la finalul duratei sale de utilitate, deoarece cenușa sau materialul catalizator din dispozitiv pot fi clasificate ca deșeu periculos

conform legilor sau reglementărilor naționale, regionale și/sau locale. Filtrele de evacuare uzate, care includ filtrul de particule diesel, pot fi schimbate la orice reprezentant John Deere sau un furnizor de service calificat.

OUO6075.0000B10 -58-14JAN11-1/1

Transport

Transportul pe șosele cu hederul atașat

Respectați legile naționale sau locale cu privire la operarea combinelor pe drumurile publice.

Această combină este autorizată în transportul rutier în Germania doar dacă sunt atașate hederurile pliabile

Geringhoff 8 și Kemper 8. Accesul în transportul rutier în Germania, când alte tipuri de hedere sunt atașate, trebuie să fie autorizat de către autoritățile locale.

OUC6075,0000A06 -58-15MAR07-1/1

Conducerea mașinii pe drumuri publice

1. Apăsați pe comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere (A) pentru a naviga direct la ecranul funcțiilor de pliere.

IMPORTANT: Verificați dacă rezervorul de boabe este descărcat înainte de a transporta mașina pe drum.

2. Atingeți sau apăsați și mențineți apăsat comutatorul de confirmare atunci când pictograma melcului de descărcare (B) este evidențiată.

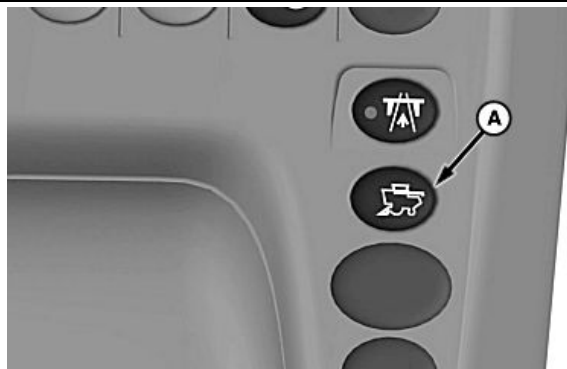
NOTĂ: Plierea melcului de descărcare este o funcție automată atunci când este selectată pictograma. Melcul de descărcare începe să se plieze automat la selectarea pictogramei.

ATENȚIE: Evitați încurcarea în liniile de alimentare cu energie electrică. Capacele rezervorului de boabe trebuie închise înainte de transportarea mașinii.

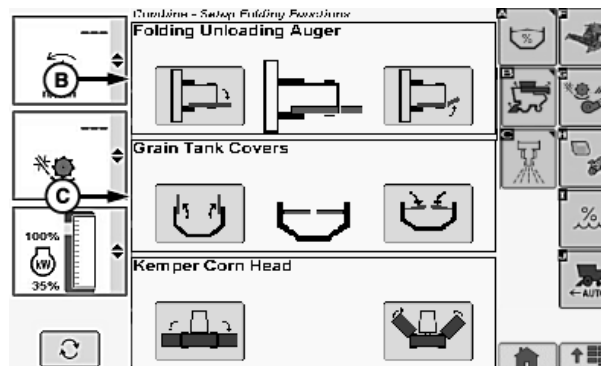
3. Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare):

Atingeți sau apăsați și mențineți apăsat comutatorul de confirmare când pictograma de pliere a capacelor rezervorului de boabe (C) este evidențiată.

NOTĂ: Capacele se pliază automat la atingerea pictogramei dorite sau la apăsarea pe comutatorul de confirmare.



H94727 —UN—27JAN10



H96010 —UN—05OCT10

A—Comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere
B—Plierea melcului de descărcare

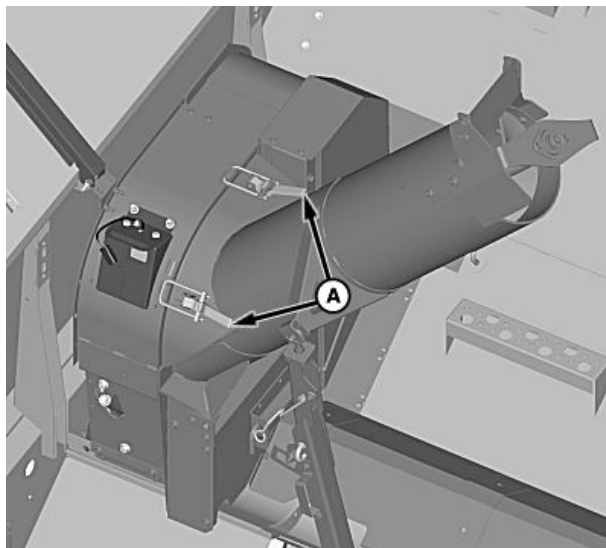
C—Plierea capacelor rezervorului de boabe

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000B8D -58-29JUN11-1/11

4. **Pliere manuală melc boabe curate (dacă intră în dotare):** Eliberați colierele (A) și coborâți melcul.

A—Coliere



H102235 —UN—15JUN11

OUO6075,0000B8D -58-29JUN11-2/11

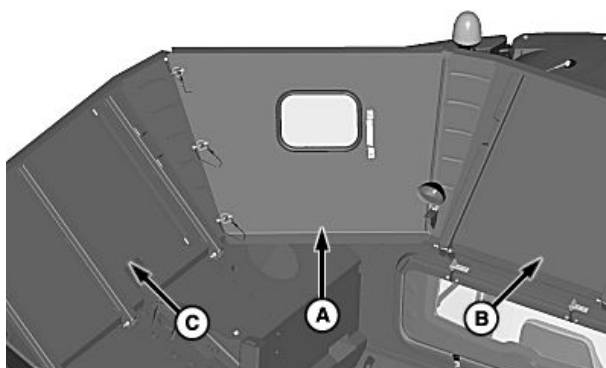
5. **Extensii ale rezervorului de boabe (dacă intră în dotare):** Scoateți bolțurile de blocare rapidă de la extensiile de colț (A) ale rezervorului de boabe. Pliți extensiile rezervorului de boabe în ordinea următoare:

- Pliți extensia rezervorului de boabe frontal (B) și extensia rezervorului de boabe spate.
- Pliți extensia rezervorului de boabe de pe partea stângă (C) și extensia rezervorului de boabe de pe partea dreaptă.

A—Extensii de colț pentru rezervorul de boabe

B—Extensie rezervor de boabe frontal

C—Extensie rezervor de boabe de pe partea stângă



Extensie rezervor de boabe frontal

H100448 —UN—25FEB11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000B8D -58-29JUN11-3/11

⚠ ATENȚIE: Mutați scara în poziția complet înainte pentru a reduce din lățimea mașinii și pentru a orienta luminile de poziție/de avarie către automobilisții care vin din față.

IMPORTANT: Deplasați-vă cu o viteză rezonabilă în condiții de câmp sau de drum. Nu rulați niciodată pe drumuri publice cu boabe în rezervor.

Respectați reglementările locale privind mărimea echipamentelor, iluminarea și semnalizarea înainte de a conduce pe drumurile publice.

6. Utilizați mânerul (A) pentru a bloca scara și înclinați complet înainte.
7. Pliati antenna radio în jos și fixați-o cu un cârlig (dacă există). Dacă nici un cârlig nu este disponibil, fixați antenna de plafonul cabinei cu o bandă adezivă.



A—Mâner

H96869 —UN—11JUN10

OUC6075,0000B8D -58-29JUN11-4/11

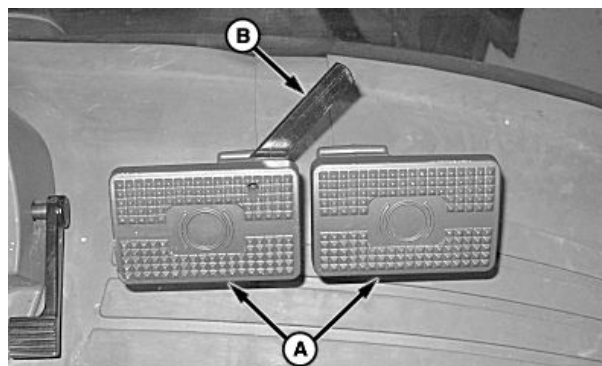
8. Blocați împreună pedalele de frână cu dispozitivul de blocare (B) când vă deplasați pe drumuri. Lăsați pedalele de frână (A) deblocate pentru folosirea în câmp.

⚠ ATENȚIE: Utilizați centura de siguranță de fiecare dată când acționați mașina sau călătoriți ca observator.

9. Cuplați centura de siguranță

⚠ ATENȚIE: Claxonați înainte de pornirea motorului pentru a înlătura persoanele de lângă mașină.

10. Claxonați și porniți motorul. Utilizați asistența de pornire pe vreme rece, dacă este necesar.



A—Pedale

B—Opritor

H96881 —UN—01JUN10

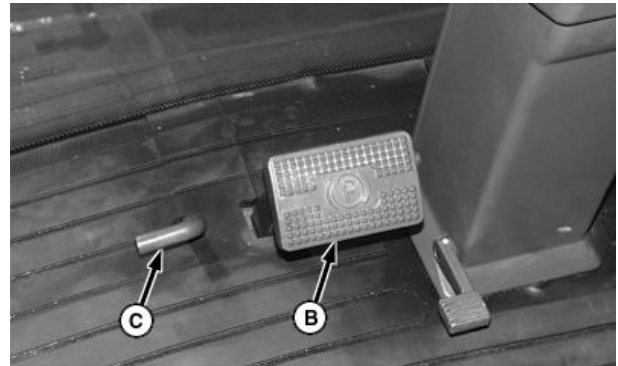
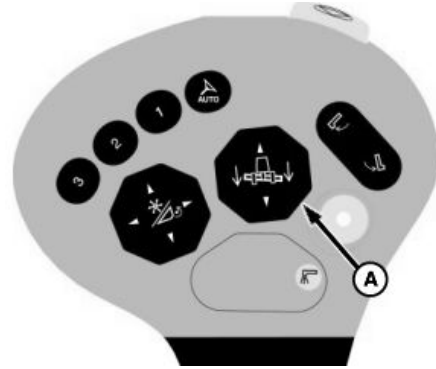
Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000B8D -58-29JUN11-5/11

11. Ridicați hederul cu ajutorul comutatorului hederului (A).
12. Mașini non-ProDrive: Decuplați Frâna de parcare (B) cu pedala (C).

A—Comutatorul pentru
ridicarea/coborârea
hederului
B—Frâna de parcare

C—Pedală



OUO6075,0000B8D -58-29JUN11-6/11

H96011—UN—01NOV10

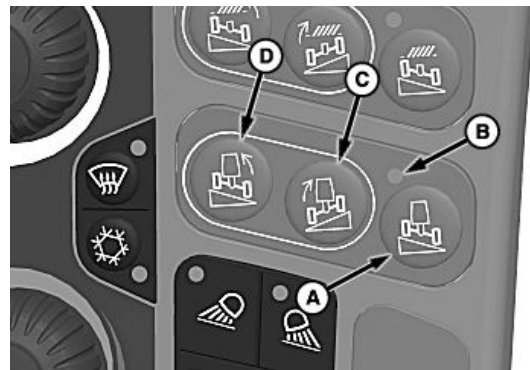
H61170—UN—04OCT99

ATENȚIE: Evitați pierderea controlului în timpul transportului rutier, și implicit grave leziuni corporale sau decesul. Nu transportați mașina pe un drum public cu sistemul de echilibrare HillMaster în modul automat. Nu încercați să înclinați manual mașina în timpul transportului pe drumurile publice.

13. Deplasați mașina pe teren plat.

NOTĂ: Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziția pentru câmp.

14. Apăsați comutatorul de control automat al echilibrării (A) timp de **cinci secunde** sau până când lampa indicatoare (B) luminează intermitent.
15. Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de înclinare dreapta manual (C) pentru a înclina șasiul mașinii spre dreapta.
16. Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de înclinare stânga manual (D) pentru a înclina șasiul mașinii la stânga.



A—Comutatorul pentru
controlul automat al
echilibrării
B—Lumina indicatoare

C—Comutatorul de înclinare
dreapta manual
D—Comutator de înclinare
stânga manual

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000B8D -58-29JUN11-7/11

H94961—UN—27JAN10

NOTĂ: După transportarea mașinii apăsați pe comutatorul de deconectare a transportului pe drum timp de două secunde permițând luminii indicatoare să se STINGĂ și funcțiilor de comutare dorite să funcționeze.

17. Cuplați comutatorul de deconectare a transportului pe drum (A).

A—Comutatorul de deconectare a transportului pe drum



H96012 —UN—13APR10

OUO6075,0000B8D -58-29JUN11-8/11

ATENȚIE: Când transportați pe un drum sau șosea, luminile de poziție/de avarie și cele de spate din ambele părți asigură avertizarea conducătorilor vehiculelor care se apropie din față și din spate. Aceste lumini trebuie să fie **APRINSE** când conduceți mașina pe drumuri publice. Înclinați scara cabinei complet înainte pentru a orienta luminile de poziție/de avarie către automobilisții care vin din față. Nu aprindeți luminile de poziție/avarie dacă acest lucru este interzis prin lege.

18. PORNIȚI comutatorul girofarului/luminilor de avarie (A) atât pentru deplasarea în timpul zilei cât și în timpul nopții. Luminile de avertizare acționează automat când luminile de avarie sunt aprinse.



A—Comutatorul luminii girofarului/de avarie

H96013 —UN—13APR10

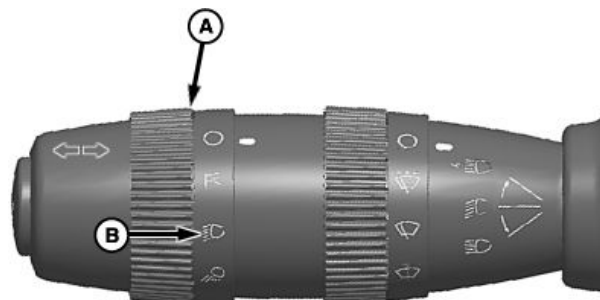
OUO6075,0000B8D -58-29JUN11-9/11

19. Utilizați comutatorul de selectare (A) pentru a APRINDE luminile de drum (B) pentru deplasare pe timp de noapte.

NOTĂ: Indicatoarele semnalizatorului de pe afișajul consolei din colț iluminează, pentru a indica un viraj.

20. Folosiți luminile de semnalizare după cum este necesar. Nu sunt cu stingere automată.

A—Comutator de selectare **B**—Comutator pentru lumina de drum



H96014 —UN—22JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000B8D -58-29JUN11-10/11

21. Apăsați comutatorul pentru turația motorului (A) pentru turație maximă.

NOTĂ: Pentru acționarea în câmp, folosiți o treaptă în funcție de condițiile de lucru.

22. Mașini non-ProDrive: Cuplați treapta a 3-a de viteză la deplasarea pe drum.

⚠ ATENȚIE: Dacă transportați mașina cu hederul atașat, deplasați-vă la o viteză rezonabilă pentru a asigura o frânare adecvată și controlul mașinii.

23. Mutați lent maneta multifuncțională înainte sau înapoi. Când ajungeți în vârful unei pante, trageți maneta multifuncțională înapoi înainte de a începe să coborâți pe partea celalaltă.



A—Comutatorul pentru turația motorului

OUO6075.0000B8D -58-29JUN11-11/11

H96015 —UN—13APR10

Alarma pentru marșarier

IMPORTANT: În timpul pornirii pe vreme rece (sub 0 °C (32 °F) este posibil ca alarma de marșarier să nu se activeze la deplasarea înapoi până când uleiul hidraulic nu este suficient de cald. După demarare permite motorului să ruleze la turație de mers la ralanti lent timp de cinci minute pentru ca uleiul să se încălzească.

Dacă maneta multifuncțională este mutată înapoi în timp ce motorul funcționează, alarma de mers înapoi (A) trimite un semnal acustic pentru a avertiza alte persoane că operatorul execută mersul cu spatele.



A—Alarma pentru marșarier

OUO6075.000082F -58-13DEC10-1/1

H97997 —UN—15SEP10

Transportarea mașinii pe un trailer

ATENȚIE: Evitați coliziunile cu alți utilizatori ai drumului public. Înainte de a vă deplasa pe un drum public, verificați și respectați reglementările locale privind utilizarea luminilor, steagurilor, semnelor de depășirea gabaritului, vehiculele pilot și alte cerințe pentru încărcături mari.

1. Apăsati pe comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere (A) pentru a naviga direct la ecranul funcțiilor de pliere.

IMPORTANT: Verificați dacă rezervorul de boabe este descărcat înainte de a transporta mașina pe drum.

2. Atingeți sau apăsați și mențineți apăsat comutatorul de confirmare atunci când pictograma melcului de descărcare (B) este evidențiată.

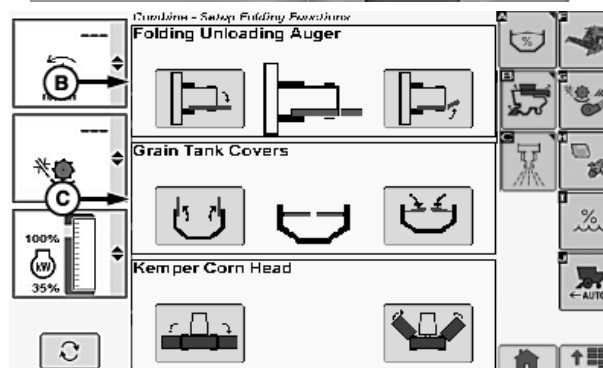
NOTĂ: Plierea melcului de descărcare este o funcție automată atunci când este selectată pictograma. Melcul de descărcare începe să se plieze automat la selectarea pictogramei.

ATENȚIE: Evitați încurcarea în liniile de alimentare cu energie electrică. Capacele rezervorului de boabe trebuie închise înainte de transportarea mașinii.

3. Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare):

Atingeți sau apăsați și mențineți apăsat comutatorul de confirmare când pictograma de pliere a capacelor rezervorului de boabe (C) este evidențiată.

NOTĂ: Capacele se pliază automat la atingerea pictogramei dorite sau la apăsarea pe comutatorul de confirmare.



A—Comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere
B—Plierea melcului de descărcare

C—Plierea capacelor rezervorului de boabe

H94727 —UN—27JAN10

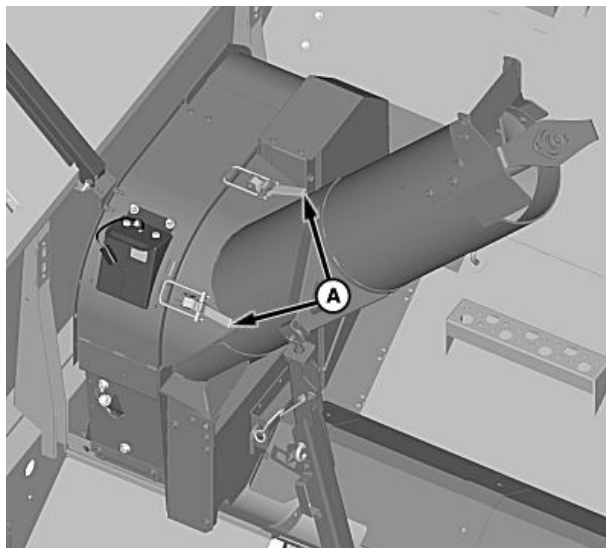
H96010 —UN—05OCT10

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000B8B -58-28JUN11-1/19

4. **Pliere manuală melc boabe curate (dacă intră în dotare):** Eliberați colierele (A) și coborâți melcul.

A—Coliere



H102235 —UN—15JUN11

OUC6075,0000B8B -58-28JUN11-2/19

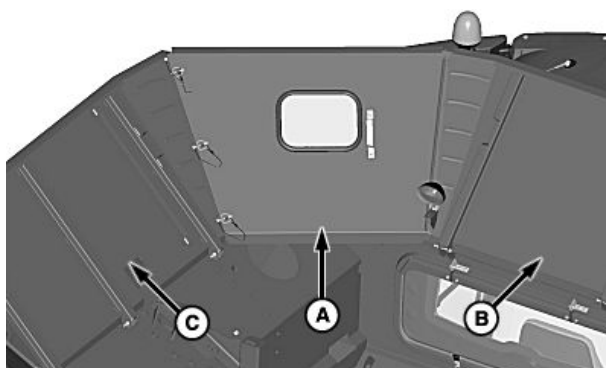
5. **Extensii ale rezervorului de boabe (dacă intră în dotare):** Scoateți bolțurile de blocare rapidă de la extensiile de colț (A) ale rezervorului de boabe. Pliți extensiile rezervorului de boabe în ordinea următoare:

- Pliți extensia rezervorului de boabe frontal (B) și extensia rezervorului de boabe spate.
- Pliți extensia rezervorului de boabe de pe partea stângă (C) și extensia rezervorului de boabe de pe partea dreaptă.

A—Extensii de colț pentru rezervorul de boabe

B—Extensie rezervor de boabe frontal

C—Extensie rezervor de boabe de pe partea stângă



Extensie rezervor de boabe frontal

H100448 —UN—25FEB11

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000B8B -58-28JUN11-3/19

6. Scoateți hederul și roțile duble exterioare (dacă intră în dotare).

NOTĂ: După transportarea mașinii, reglați distanța punții posterioare la lățimea anterioară.

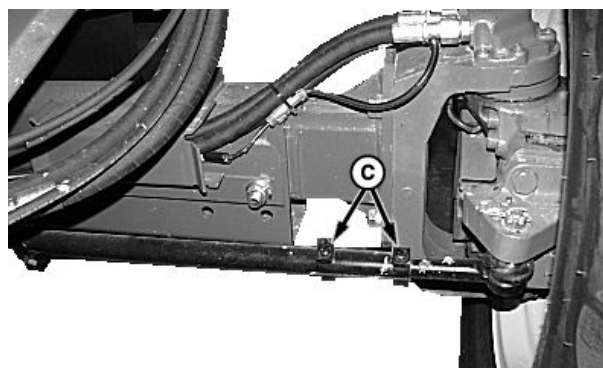
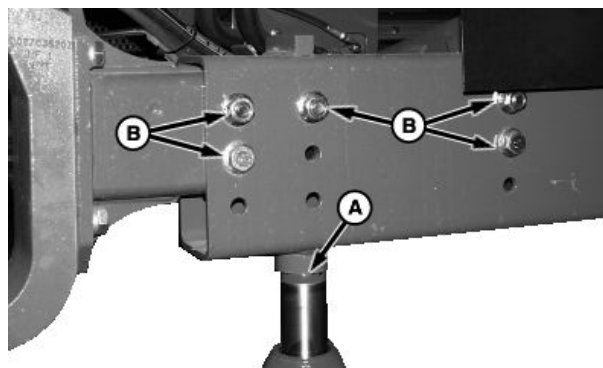
7. Localizați locașul pentru cric (A) pe puntea spate și ridicați mașina.
8. Scoateți șuruburile cu cap (B) de pe puntea spate.
9. Scoateți șuruburile cu cap (C) de la bieletă.
10. Reglați puntea posterioară în poziția cea mai strâmtă. Repetați pașii, după cum este necesar, pe partea opusă.
11. Instalați organele de asamblare demontate anterior și strângeți conform specificațiilor.

Specificație

Șuruburile de fixare pentru punte—Cuplu.....	620 Nm (460 lb-ft)
Șuruburile cu cap ale bieletei de direcție—Cuplu.....	130 Nm (95 lb-ft)

A—Locație de amplasare a cricului
B—Șuruburi cu cap (5 buc.)

C—Șuruburi de fixare



H70555—UN—02JAN02

H70554—UN—02JAN02

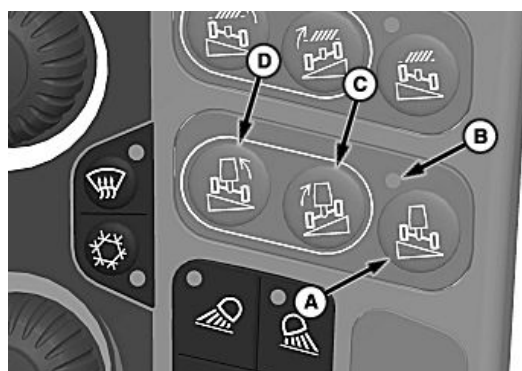
OUC6075,0000B8B -58-28JUN11-4/19

⚠ ATENȚIE: Nu conduceți niciodată mașina pe un trailer cu sistemul de echilibrare HillMaster în modul automat. Nu încercați să înclinați manual mașina în timp ce este pe trailer.

12. Deplasați mașina pe teren plat.

NOTĂ: Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziția pentru câmp.

13. Apăsăți comutatorul de control automat al echilibrării (A) timp de **cinci secunde** sau până când lampa indicatoare (B) luminează intermitent.
14. Apăsăți și mențineți apăsat comutatorul de înclinare dreapta manual (C) pentru a înclina șasiul mașinii spre dreapta.
15. Apăsăți și mențineți apăsat comutatorul de înclinare stânga manual (D) pentru a înclina șasiul mașinii la stânga.
16. Conduceți mașina pe trailer și mutați maneta multifuncțională în poziție de neutru.
17. **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.



A—Comutatorul pentru controlul automat al echilibrării
B—Lumina indicatoare

C—Comutatorul de înclinare dreapta manual
D—Comutator de înclinare stânga manual

18. Pliăți antenna radio în jos și fixați-o cu un cârlig (dacă există). Dacă nici un cârlig nu este disponibil, fixați antenna de plafonul cabinei cu o bandă adezivă.

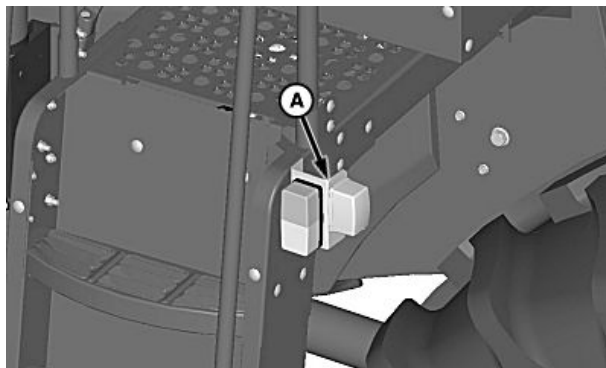
H94961—UN—27JAN10

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000B8B -58-28JUN11-5/19

19. **Configurație pneu simplu:** Deconectați cablajul și scoateți consola lămpii (A).

A—Consola lămpii



OUO6075,0000B8B -58-28JUN11-6/19

H102529 —UN—28JUN11

20. **Configurație pneu simplu:** Scoateți și fixați balustrada cabinei (A).

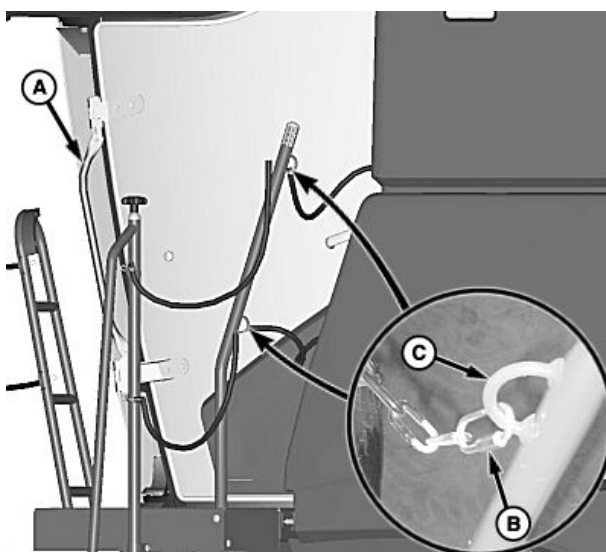
IMPORTANT: Căderea poate avea drept consecință vătămarea dvs. sau altor persoane. Fiți atenți când deconectați lanțurile de siguranță și demontați platforma scării.

NOTĂ: Asamblați din nou lanțul pe buclele existente pe balustrada scării și buclele pe rezervorul de boabe. Acest lucru scurtează lanțul și nu-i permite să deterioreze panourile compozite.

21. **Configurație pneu simplu:** Desfaceți și păstrați zaua de închidere (B) din buclele balustradei (C).

A—Mâna curentă
B—Za

C—Bucle balustradă



OUO6075,0000B8B -58-28JUN11-7/19

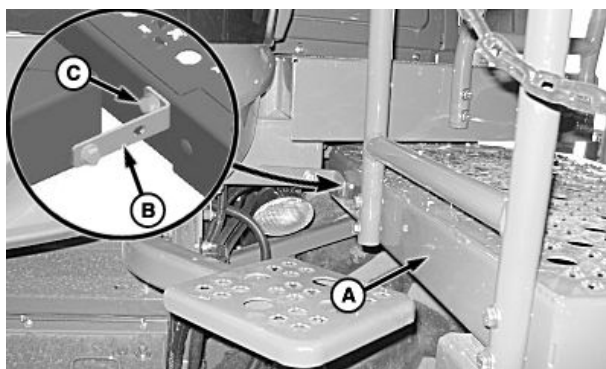
H102527 —UN—28JUN11

NOTĂ: Scara cabinei trebuie să fie înclinată peste cea mai interioară poziție de detentă pentru a permite platformei scării să intre în contact cu consola pentru transport.

22. **Configurație pneu simplu:** Înclinați platforma scării (A) în poziția de transport până când intră în contact cu consola pentru transport (B) și instalați șurubul cu cap (C).

A—Platforma scării
B—Consolă pentru transport

C—Șurub cu cap



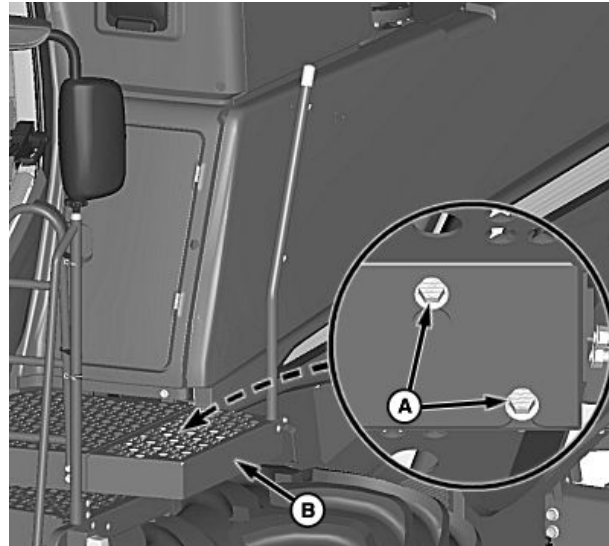
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000B8B -58-28JUN11-8/19

H102532 —UN—28JUN11

23. Configurație pneu simplu: Slăbiți șuruburile cu cap (A) și demontați platforma scării (B).

A—Șuruburi de fixare (5 buc.) **B**—Platforma scării



H102531 —UN—28JUN11

OUO6075,0000B8B -58-28JUN11-9/19

IMPORTANT: Căderea poate avea drept consecință vătămarea dvs. sau altor persoane. Fiți atenți când deconectați lanțurile de siguranță și demontați platforma scării.

NOTĂ: Asamblați lanțul înapoi pe buclele existente pe rezervorul de boabe. Acest lucru scurtează lanțul și nu-i permite să deterioreze panourile compozite.

24. Configurație cu pneuri duble: Desfaceți și păstrați zăua de închidere (A) din bucla balustradei (B) pe ambele părți ale balustradei.

A—Ză **B**—Bucă balustradă



H102501 —UN—27JUN11

Continuare pe pagina următoare

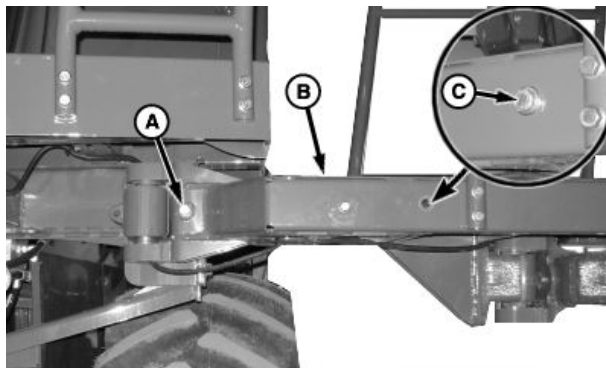
OUO6075,0000B8B -58-28JUN11-10/19

25. **Configurație cu pneuri duble:** Demontați șurubul cu cap (A) și înclinați platforma scării (B) în poziția de transport.

26. **Configurație cu pneuri duble:** Instalați șurubul cu cap scos anterior (C) în poziția de depozitare, după cum este indicat.

A—Șurub cu cap
B—Platforma scării

C—Șurub cu cap



H102502 —UN—27 JUN11

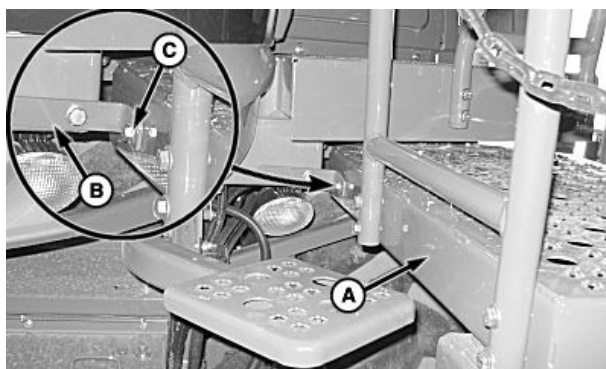
OOU6075,0000B8B -58-28JUN11-11/19

NOTĂ: Scara cabinei trebuie să fie înclinată peste cea mai interioară poziție de detentă pentru a permite platformei scării să intre în contact cu consola pentru transport.

27. **Configurație cu pneuri duble:** Înclinați platforma scării (A) în poziția de transport până când intră în contact cu consola pentru transport (B) și instalați șurubul cu cap (C).

A—Platforma scării
B—Consolă pentru transport

C—Șurub cu cap



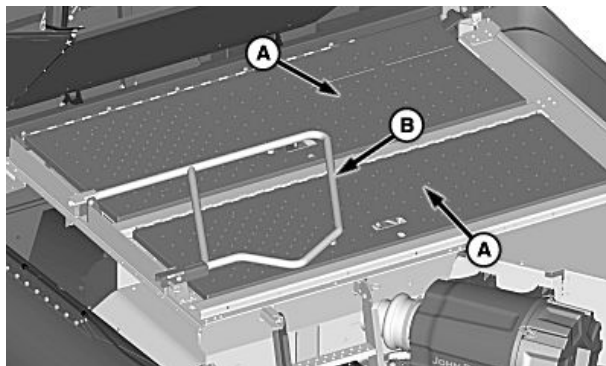
H102503 —UN—28 JUN11

OOU6075,0000B8B -58-28JUN11-12/19

28. Coborâți capacele de acces la motor (A) și balustrada (B) pentru a bloca la locul lor capacele.

29. **Motoare din Faza 2/Etapa II:** Închideți capacul tobei de eșapament pentru a preveni deteriorarea turbosuflantei.

A—Capacele de acces la motor B—Mâna curentă



H102388 —UN—22 JUN11

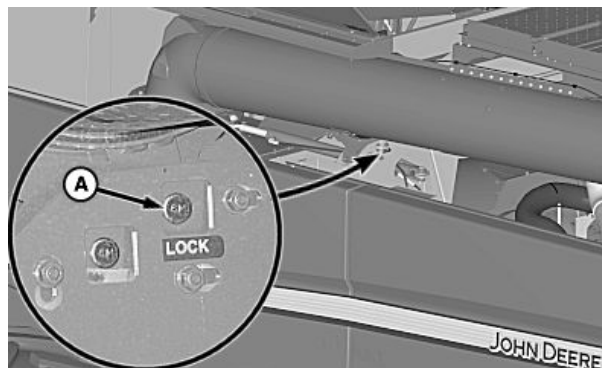
Continuare pe pagina următoare

OOU6075,0000B8B -58-28JUN11-13/19

⚠ ATENȚIE: Prin cădere se poate produce vătămarea sau moartea dvs. sau altor persoane. Folosiți o scară sau un echivalent cu o capacitate de susținere potrivită, pentru a avea acces la amplasare când instalați bolțul de fixare a melcului de descărcare. Nu încercați să accesați locația de pe platforma motorului.

30. Preluati știftul (A) și știftul elastic din cutia de scule și instalați organele de asamblare după cum este indicat.

A—Pin



OUO6075,0000B8B -58-28JUN11-14/19

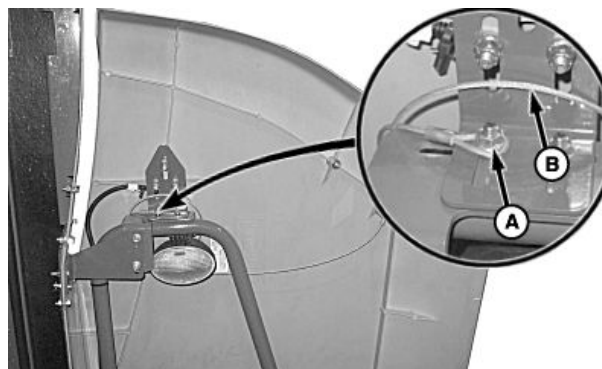
TS249 —UN—23AUG88

H97168 —UN—21OCT10

31. Scoateți elementele de fixare (A) și scoateți cablul (B) din poziția de depozitare.

A—Organe de asamblare

B—Cablul



Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000B8B -58-28JUN11-15/19

H97169 —UN—29JUN10

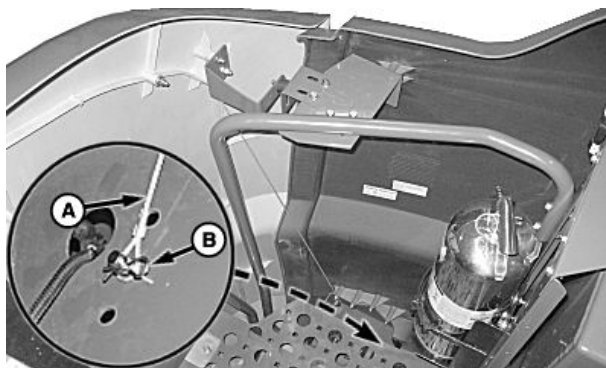
NOTĂ: Verificați dacă este instalat cablul în porțiunea interioară a balustradei.

Reglați știftul în diferite poziții, dacă cablul nu ajunge.

32. Instalați cablul (A) peste știft și fixați cu știftul elastic (B).

A—Cablul

B—Știft telescopic

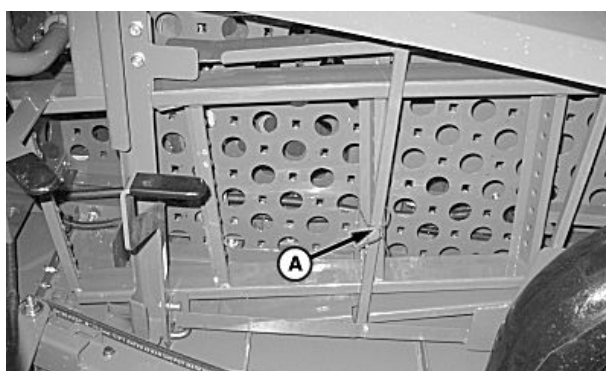


H97170—UN—29JUN10

OUC6075,0000B8B -58-28JUN11-16/19

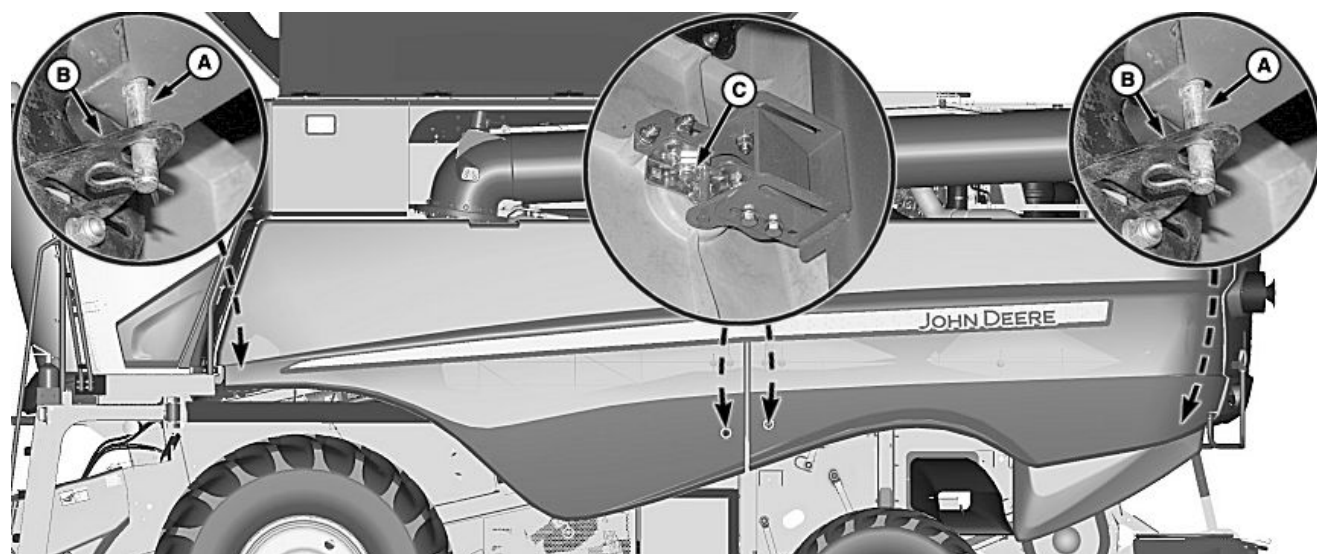
33. Legați jos platforma (A) și extensia scării.

A—Platforma și extensia scării



H97171—UN—29JUN10

OUC6075,0000B8B -58-28JUN11-17/19



A—Șplinturi

B—Plăci de blocare

C—Zăvoare

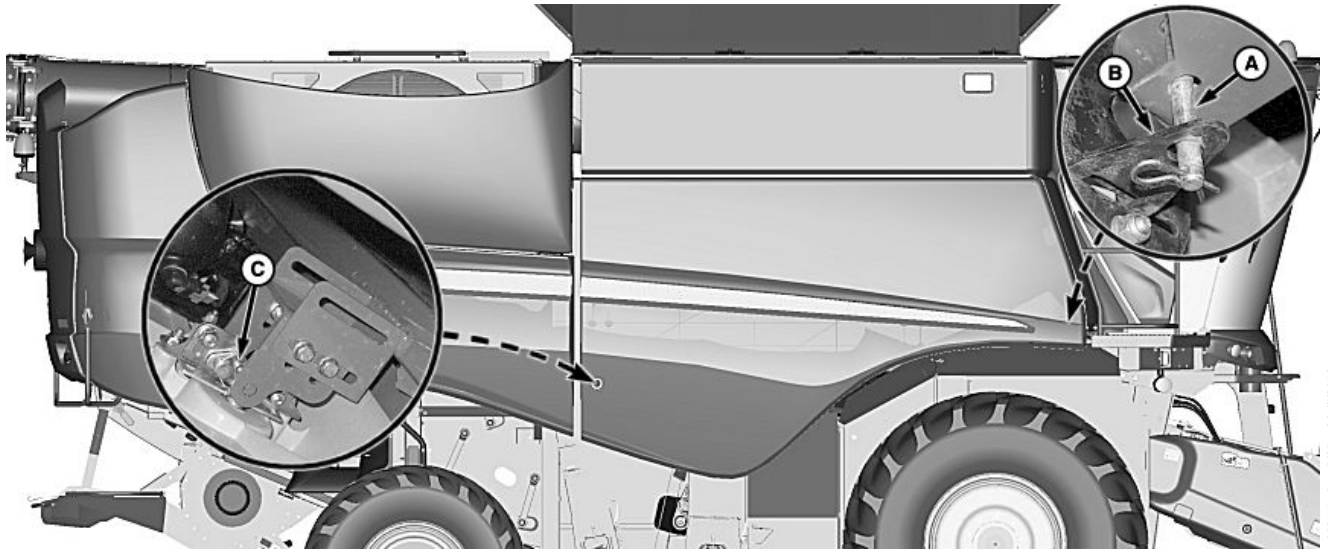
34. Instalați știfturile (A) prin plăcile de blocare (B) și fixați cu știfturi elastice la colțurile din față și spate ale ușii în aripă de pescăruș de pe partea stângă.

35. Legați ușile în aripă de pescăruș de zăvoarele (C).

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000B8B -58-28JUN11-18/19

H97149—UN—08OCT10



H97150 —UN—29JUN10

A—Pin
B—Placă de siguranță
C—Siguranță

36. Instalați știftul (A) prin placa de blocare (B) și fixați cu știftul elastic la colțul anterior al ușii în aripă de pescăruș de pe partea dreaptă.

37. Legați ușa în aripă de pescăruș la zăvorul (C).

IMPORTANT: Fixați mașina pe remorcă cu lanțuri.

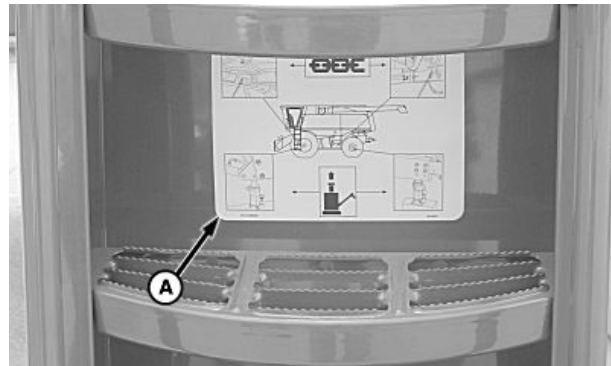
38. Fixați mașina pe remorcă cu lanțuri (consultați Eticheta locașurilor de legare a mașinii aflată pe scara cabinei pentru informații despre legare).

OUC6075,0000B8B -58-28JUN11-19/19

Eticheta locașurilor de legare a mașinii

Autocolantul locașurilor de legare a mașinii (A) se află pe scara cabinei. Autocolantul indică locațiile corecte pentru fixarea mașinii cu lanțuri.

A—Eticheta locașurilor de legare a mașinii



H96786 —UN—09JUN10

OUC6075,000082E -58-25JUN10-1/1

Informații de transport

ATENȚIE: Evitați încurcarea în liniile de alimentare cu energie electrică. Capacul rezervorului de boabe trebuie să fie închise iar antena radio trebuie să fie în poziție orizontală înainte de a transporta mașina.

Verificați legislația locală cu privire la conducerea sau remorcarea echipamentului pe drumuri publice. Folosiți luminile și dispozitivele auxiliare

disponibile la reprezentantul John Deere local pentru a avertiza ceilalți participanți la trafic.

Mașina poate fi transportată pe o platformă de transport a unui camion sau prin remorcare.

Când remorcați, consultați Remorcarea mașină, în această secțiune.

OUC6075,00000D6 -58-28APR08-1/1

Remorcarea mașinii

⚠ ATENȚIE: Nu remorcați mașina cu cablu de sârmă. Dacă cablul se rupe, acțiunea de biciuire poate provoca vătămări corporale.

Nu înlăturați cuploarele. Când cuploarele sunt înlăturate, frânele sunt indisponibile.

Evitați încurcarea în liniile de alimentare cu energie electrică. Prolungirile sau capacele rezervorului de boabe, precum și antena radio, trebuie coborâte înainte de transport.

Verificați legislația locală cu privire la conducerea sau remorcarea echipamentului pe drumuri publice. Folosiți luminile și dispozitivele auxiliare disponibile la reprezentantul John Deere local pentru a avertiza ceilalți participanți la trafic.

Evitați vătămările prin strivire datorate mișcării mașinii. Dacă mașina este pe o pantă, nu decuplați frâna de parcare până când nu sunt blocate roțile.

Eliberarea zăvorului frânei de parcare trebuie făcută NUMAI pentru remorcare. NICIODATĂ nu acționați mașina cu frâna de parcare eliberată mecanic. ÎNTOTDEAUNA puneți zăvorul frânei de parcare înapoi în starea sa inițială când remorcarea nu mai este necesară.

Mașina poate fi remorcată în situații de urgență până la 10 minute la viteza maximă de 10 km/h (6.2 mph).

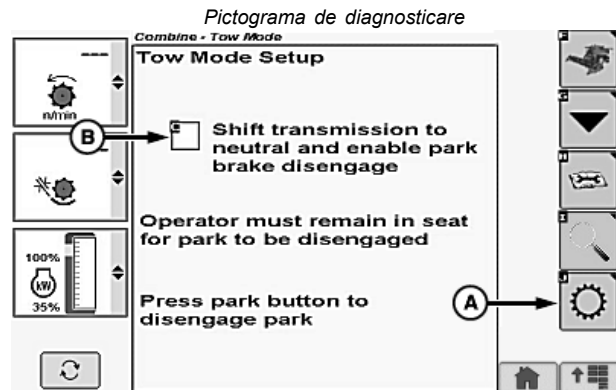
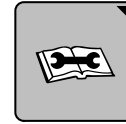
NOTĂ: Pentru a fi remorcată, mașina trebuie să funcționeze. Dacă motorul nu este utilizabil, consultați reprezentantul John Deere pentru informații suplimentare.

Pentru a remorca mașina, procedați în felul următor:

- Porniți motorul.
- Goliți rezervorul de boabe și înlăturați hederul.
- Înclinați melcul de descărcare în spate.
- Plițați prelungirile sau capacele rezervorului de boabe.
- Înclinați scara înainte și coborâți antena radio.
- Remorcați mașina în direcția spre înainte prin atașarea unui lanț în jurul punții principale. Asigurați-vă că lanțul nu va deteriora nici o conductă hidraulică. Un conducător trebuie să stea pe scaunul operatorului pentru a vira mașina.
- APRINDEȚI luminile de avertizare, exceptând cazurile când sunt interzise prin lege.

⚠️ ATENȚIE: Preveniți coliziunile între alți participanți la trafic, tractoarele în deplasare lentă cu atașamente sau echipament remorcat și

H94478 —UN—31MAR10



mașinile auto-propulsate pe drumurile publice. Verificați frecvent traficul din spate, în special în viraje, și folosiți semnalele de mână și luminile de semnalizare a virajului.

Utilizați farurile, luminile intermitente de avarie și semnalizarea de viraj zi și noapte. Urmați reglementările locale pentru iluminarea și marcarea echipamentului. Păstrați elementele de iluminare și marcăre în condiții bune de lucru. Înlocuiți sau reparați luminile și marcajele care sunt deteriorate sau pierdute.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de diagnosticare este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma configurării modului de remorcă (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când caseta este evidențiată.

- Treceți transmisia în poziție de neutru și activează decuplarea frânei de parcare Casetă B - trece mașina în poziție de neutru și permite decuplarea frânei de parcare.

NOTĂ: Operatorul trebuie să rămână pe scaun pentru ca frâna de parcare să fie decuplată.

Apăsați pe comutatorul frânei de parcare de pe cotieră pentru a elibera frânele înainte de remorcarea mașinii.

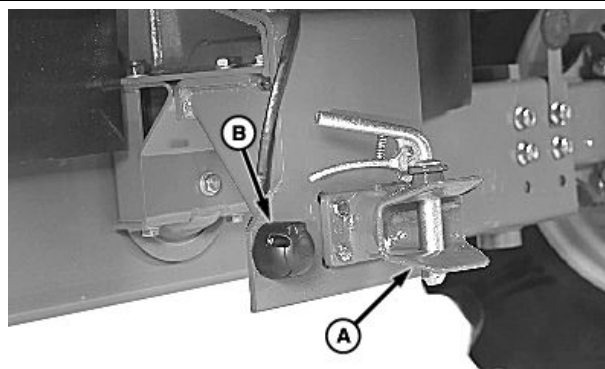
Cârligul pentru remorcă semi - automat - Atașare (standard)

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia înainte de a pune remorca pe cârlig.

Ridicați complet tocătorul.

Atașați remorca la cârlig (A) și asigurați cu bolțul cârligului de remorcă.

Conectați cablajul electric al remorcii la conectorul electric (B).



A—Atelaj

B—Conector electric

H78504 —UN—11SEP03

OUO6075,0000AA3 -58-17NOV10-1/1

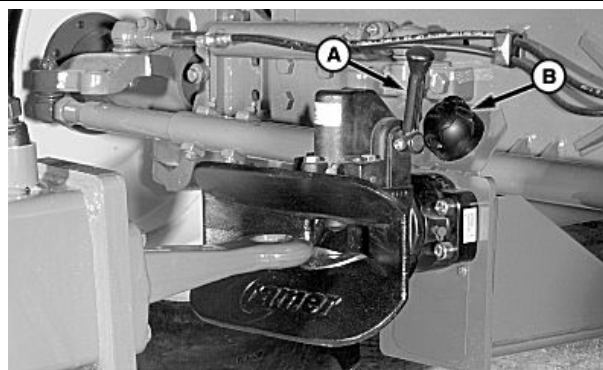
Cârligul spate automat de remorcă - Atașare (opțional)

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia înainte de a pune remorca pe cârlig.

Ridicați complet tocătorul.

Ridicați mânerul (A) pentru a deschide știftul de blocare și atașați remorca la mașină. Când cârligul de remorcă se aliniază cu știftul de blocare, mânerul va coborî și va bloca automat cârligul de remorcă în poziție.

Conectați cablajul electric al remorcii la conectorul electric (B).



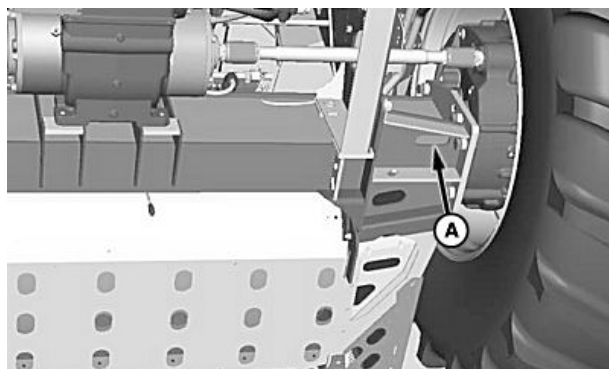
A—Mâner

B—Conector electric

H81658 —UN—13SEP04

OUO6075,0000AA4 -58-17NOV10-1/1

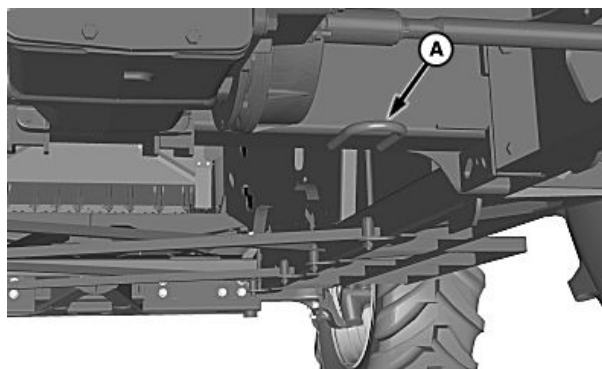
Cârligul de remorcă față



Cârlig de remorcă față (Mașină Level Land)

A—Cuiul cârligului

Remorcați sau împingeți mașina din noroi în direcția înainte dacă este necesar, prin atașarea unui lanț la



Cârlig de remorcă față (Mașină HillMaster)

cârligul (A) pe puntea față. Asigurați-vă că lanțul nu va deteriora nici o conductă hidraulică.

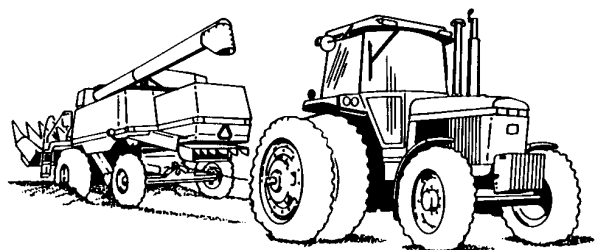
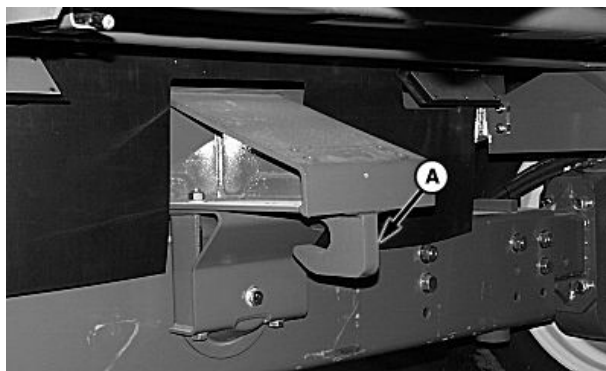
OUO6075,0000CA1 -58-20JUN11-1/1

Cârligul de remorcare spate

⚠ ATENȚIE: Folosiți întotdeauna un lanț adecvat. Nu depășiți forța de rezistență la frânare. Nu îmbinați lanțurile cu curele sau funii de remorcare. Energia acumulată în dispozitivul de remorcare poate provoca vătămări corporale grave dacă se rupe.

Asigurați lanțul pe cârlig (A) pentru a împinge mașina în afară. Nu folosiți acest cârlig pentru a împinge remorca.

A—Cârlig



H47135

OUO6075,0000A13 -58-15MAR07-1/1

H70303 —UN—09NOV01

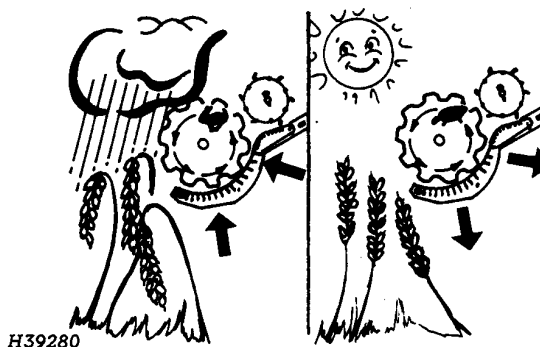
H47135 —UN—19OCT95

Recomandări pentru recoltare

Alegerea momentului recoltării

Această mașină poate fi reglată pentru recoltarea aproape oricărei culturi în aproape orice condiții. Deveniți familiar cu următoarele înainte de a începe:

Recolta trebuie să fie gata pentru treierat. Umiditatea nu trebuie să fie prea mare și paiele nu trebuie să fie prea verzi. Grâul cu 12% umiditate sau mai puțin, și porumbul cu 14% umiditate sau mai puțin, este considerat suficient de uscat pentru depozitarea sigură.



H39280 —UN—11OCT88

OUC6075,000083F -58-15MAR07-1/1

Sfaturi pentru recoltare

Reglați mașina la cultura recoltată și la condițiile de câmp.

Alegeți o viteză la sol care să nu supraîncarce mașina. Motorul trebuie să fie complet turat pentru a menține separatorul la viteza maximă. Selectați o viteză la sol pentru deplasare lentă, dar nu reduceți turația motorului.

În cazul în care contrabătătorul este setat prea apropiat pentru cultura recoltată, paiele vor fi excesiv culcate la pământ și va fi necesară mai multă putere pentru treierat.

Dacă contrabătătorul este reglat prea larg pentru cultura recoltată, cultura nu va fi complet treierată.

După reglarea corectă a contrabătătorului, reglați turația separatorului pentru a obține treierarea maximă cu cât mai puțină deteriorare a culturii. Dacă are loc deteriorarea recoltei, nu lărgiți jocul contrabătătorului. Ci reduceți turația acceleratorului de alimentare. Distanța contrabătătorului la aceste culturi are un efect foarte mic în distrugerea semințelor.

Boabele recoltate, ca fasolea și mazărea, sunt ușor sparte și pot necesita folosirea în unei turații mai lente a acceleratorului de alimentare. Când recoltați fasole și mazăre, mențineți mașina plină pentru a avea suficient material pentru amortizarea recoltei contra spargerilor.

Pentru ameliorări potențiale în calitatea paielor, luați în considerare faptul că următoarele indicații pot îmbunătăți calitatea paielor în funcție de condiții:

- Reducerea turației lanțului transportorului
- Reducerea turației acceleratorului de alimentare
- Reducerea turației rotorului
- Deschiderea contrabătătorului
- Reducerea elementelor de treierat
- Instalarea unor contrabătătoare din bară rotundă

Pentru ameliorarea performanțelor în condiții de pantă, încercați să ridicați divizorul platformei melcului, să

instalați divizoare înalte ale curățătorului de pleavă disponibile la reprezentantul John Deere, să scoateți sau să reduceți din degetele de plastic demontabile aflate în colțurile din spate ale elementului curățătorului de pleavă, și/sau să ameliorați distribuția plevei și a boabelor prin instalarea capacelor grătarului separatorului (dacă există). Fiecare dintre aceste indicații poate ameliora distribuția plevei și boabelor la sania de curățare, ceea ce va ajuta la ameliorarea performanțelor mașinii în condiții de pantă.

Când folosiți o platformă de tăiere, tăiați cultura cât de sus este posibil fără pierderea capetelor joase. Reglați poziția și turația contrabătătorului pentru alimentare uniformă. Mențineți bara port-degete în registru și apărătorile aliniate pentru o tăiere curată.

Când recoltați cereale, mențineți capul pentru cereale atât de jos cât este necesar pentru spice. Păstrați-l centrat pe rânduri pentru a preveni pierderea spicelor.

Când folosiți o ridicătoare cu curea, păstrați brazda centrată astfel încât materialul să fie alimentat uniform în transportor. Spicele trebuie să fie așezate într-o singură direcție. Operați mașina astfel încât spicele să fie recoltate primele.

Când recoltați boabe de soia cu un cap prășitor, mențineți hederul cât de jos este posibil. Când recoltați culturi ca milo sau floarea soarelui, folosiți hederul doar atât de coborât cât să tăiați capetele de pe tulpini.

Reglați deschiderile curățătorului de pleavă pentru trecerea boabelor sau semințelor în sita inferioară din primele două treimi a sitei superioare fără a admite prea mult material brut.

Folosiți aer cât de mult este posibil fără a sufla peste boabele și semințele curățate. Culturile grele necesită mai mult aer decât culturile cu semințe ușoare.

OUC6075,00000F4 -58-29APR08-1/1

Setările pentru cultură

Lucernă / Orz / Rapiță / Năut / Porumb (Uscat) / Porumb (Umed)

NOTĂ: Setările diferitelor culturi afișate sunt valabile în condiții medii. Variația culturii și a condițiilor de câmp pot necesita setări ușor diferite.

* Consultați Pagina descrierilor de subsol mai departe în această secțiune pentru informații detaliate.

	Alfalfa	Orz	Canola
Poziția valțului transportorului	Jos	Jos	Jos
Lanțul conveiorului transportorului (A)* (B)*	26 de dinți	26 de dinți	26 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare (B)* (J)*	Ridicată	Ridicată	Ridicată
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimțate	Zimțate	Zimțate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) (G)*	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile
Turație de treierare (rot/min) (B)* (E)*	600 - 800	700 - 950	350 - 650 (L)*
Jocul contrabătătorului	0 - 5	5 - 22	15 - 40
Tip contrabătător (America de Nord) (F)*	Cablu mic	Cablu mic	Cablu mic
Tip contrabătător (Europa) (F)*	Mic/Mic/Mare	Mic/Mic/Mare	Mic/Mic/Mare
Capacele grătarului separatorului (D)*	Utilizați după cum este necesar	Utilizați după cum este necesar	Utilizați după cum este necesar
Distanțierile grătarului separatorului	Depozitare	Depozitare	Depozitare
Deflectoare de transport capac de sus (O)* (dacă intră în dotare)	Standard	Standard	Avansat
Turația ventilatorului (rot/min)	550 - 700	750 - 1100	600 - 900
Joc al curățătorului de pleavă (mm)	10 - 20	17 - 22	10 - 14
Joc al sitei (mm)	1 - 4	6 - 9	2 - 5
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Cereale	Cereale	Cereale
Derivator de cultură	Cereale	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Permis	Permis	Permis
Turația tocătorului	Ridicată	Ridicată	Ridicată
	Năut	Porumb uscat	Porumb umed
Poziția valțului transportorului	Jos	Sus	Sus
Lanțul conveiorului transportorului (A)* (B)*	26 de dinți	26 de dinți	26 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare (B)* (J)*	Jos	Jos (C)*	Jos
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimțate	Zimțate	Zimțate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) (G)*	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțate	Zimțat pentru culturi dificile
Turație de treierare (rot/min) (B)* (E)*	400 - 600	250 - 450	350 - 500
Jocul contrabătătorului	18 - 24	20 - 35	20 - 35
Tip contrabătător (America de Nord) (F)*	Bară rotundă/Cablu mare	Bară rotundă	Bară rotundă
Tip contrabătător (Europa) (F)*	Bară rotundă/Cablu mare	Bară rotundă	Bară rotundă
Capacele grătarului separatorului (D)*	Utilizați după cum este necesar	Niciuna	Niciuna
Distanțierile grătarului separatorului	Depozitare	Instalat	Instalat
Deflectoare de transport capac de sus (O)* (dacă intră în dotare)	Standard	Standard	Standard
Turația ventilatorului (rot/min)	600 - 800	900 - 1300	1000 - 1300

Continuare pe pagina următoare

OJ06075.0000735 -58-05APR11-1/2

Setările pentru cultură

Joc al curățătorului de pleavă (mm)	15 - 20	15 - 20 (Dinți lungi) 17 - 22 (Uz general)	16 - 21 (Dinți lungi) 18 - 22 (Uz general)
Joc al sitei (mm)	6 - 10	10 - 14 (Dinți lungi) 11 - 15 (Uz general)	10 - 14 (Dinți lungi) 11 - 15 (Uz general)
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Porumb	Porumb	Porumb
Derivator de cultură	Cereale	Porumb	Porumb
Cuplare banc de cuțite	Permis	Numai decuplat	Numai decuplat
Turația tocătorului	Ridicată	Jos	Jos

OUO6075,0000735 -58-05APR11-2/2

Știulete de porumb amestec / Fasole / In / Semințe de iarbă/ Teci (ciorchini de boabe) / Linte

NOTĂ: Setările diferitelor culturi afișate sunt valabile în condiții medii. Variația culturii și a condițiilor de câmp pot necesita setări ușor diferite.

* Consultați Pagina descrierilor de subsol mai departe în această secțiune pentru informații detaliate.

	Știulete de porumb amestec (H)* (M)*	Fasole	In
Poziția valțului transportorului	Sus	Jos	Jos
Lanțul conveiorului transportorului (A)* (B)*	26 de dinți	22 de dinți (P)*	26 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare (B)* (J)*	Jos	Jos (C)*	Ridicată
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimțate	Zimțate, cu zimții orientați în spate	Zimțate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) (G)*	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțate, cu zimții orientați în spate	Zimțat pentru culturi dificile
Turație de treierare (rot/min) (B)* (E)*	450 - 650	300 - 350 (L)*	800 - 1000
Jocul contrabătătorului	15 - 30	15 - 30	0 - 10
Tip contrabătător (America de Nord) (F)*	Cablu mare (K)*	Bară rotundă/Cablu mare	Cablu mic
Tip contrabătător (Europa) (F)*	Cablu mare (K)*	Bară rotundă/Cablu mare	Cablu mic
Capacele grătarului separatorului (D)*	Niciuna	Niciuna	Utilizați după cum este necesar
Distanțierile grătarului separatorului	Oricare	Depozitare	Depozitare
Deflectoare de transport capac de sus (O)* (dacă intră în dotare)	Standard	Avansat	Standard
Turația ventilatorului (rot/min)	1000 - 1300	800 - 1100	700 - 1050
Joc al curățătorului de pleavă (mm)	22	14 - 18	8 - 15
Joc al sitei (mm)	Detășat	6 - 10	5 - 10
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Porumb	Porumb	Cereale
Derivator de cultură	Porumb	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Numai decuplat	Permis	Permis
Turația tocătorului	Jos	Ridicată	Ridicată
	Ierboase	Guar (ciorchini de boabe)	Linte
Poziția valțului transportorului	Jos	Jos	Jos
Lanțul conveiorului transportorului (A)* (B)*	26 de dinți	26 de dinți	26 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare (B)* (J)*	Ridicată	Jos	Jos
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimțate	Zimțate	Zimțate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) (G)*	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile
Turație de treierare (rot/min) (B)* (E)*	500 - 850 (N)*	500 - 700	350 - 500
Jocul contrabătătorului	12 - 25	10 - 15	7 - 12
Tip contrabătător (America de Nord) (F)*	Cablu mic	Bară rotundă	Bară rotundă/Cablu mare
Tip contrabătător (Europa) (F)*	Mic/Mic/Mare	Bară rotundă	Mic/Mic/Mare
Capacele grătarului separatorului (D)*	Utilizați după cum este necesar	Niciuna	Utilizați după cum este necesar
Distanțierile grătarului separatorului	Depozitare	Depozitare	Depozitare
Deflectoare de transport capac de sus (O)* (dacă intră în dotare)	Standard	Standard	Standard

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000737 -58-05APR11-1/2

Setările pentru cultură

Turația ventilatorului (rot/min)	350 - 600 (I)*	650 - 750	750 - 950
Joc al curățătorului de pleavă (mm)	12 - 18	10 - 15	12 - 18
Joc al sitei (mm)	5 - 12	6 - 10	3 - 10
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Cereale	Porumb	Porumb
Derivator de cultură	Cereale	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Permis	Permis	Permis
Turația tocătorului	Ridicată	Ridicată	Ridicată

OUO6075,0000737 -58-05APR11-2/2

Lupin / Mei / Muștar / Fasole albă / Ovăz / Mazăre

NOTĂ: Setările diferitelor culturi afișate sunt valabile în condiții medii. Variația culturii și a condițiilor de câmp pot necesita setări ușor diferite.

* Consultați Pagina descrierilor de subsol mai departe în această secțiune pentru informații detaliate.

	Lupin	Mei	Muștar
Poziția valțului transportorului	Jos	Jos	Jos
Lanțul conveiorului transportorului (A)* (B)*	26 de dinți	26 de dinți	26 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare (B)* (J)*	Jos	Ridicată	Ridicată
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimțate	Zimțate	Zimțate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) (G)*	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile
Turație de treierare (rot/min) (B)* (E)*	400 - 600	400 - 500	600 - 900
Jocul contrabătătorului	12 - 18	10 - 15	10 - 20
Tip contrabătător (America de Nord) (F)*	Bară rotundă/Cablu mare	Cablu mic	Cablu mic
Tip contrabătător (Europa) (F)*	Bară rotundă/Cablu mare	Mic/Mic/Mare	Mic/Mic/Mare
Capacele grătarului separatorului (D)*	Utilizați după cum este necesar	Niciuna	Utilizați după cum este necesar
Distanțierile grătarului separatorului	Depozitare	Depozitare	Depozitare
Deflectoare de transport capac de sus (O)* (dacă intră în dotare)	Standard	Standard	Standard
Turația ventilatorului (rot/min)	900 - 1100	600 - 750	500 - 800
Joc al curățătorului de pleavă (mm)	15 - 20	10 - 12	10 - 14
Joc al sitei (mm)	4 - 8	4 - 6	2 - 5
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Porumb	Cereale	Cereale
Derivator de cultură	Cereale	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Permis	Permis	Permis
Turația tocătorului	Ridicată	Ridicată	Ridicată
	Fasole măruntă	Ovăz	Mazăre
Poziția valțului transportorului	Jos	Jos	Jos
Lanțul conveiorului transportorului (A)* (B)*	22 de dinți (P)*	26 de dinți	26 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare (B)* (J)*	Jos (C)*	Ridicată	Jos
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimțate, cu zimții orientați în spate	Zimțate	Zimțate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) (G)*	Zimțate, cu zimții orientați în spate	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile
Turație de treierare (rot/min) (B)* (E)*	300 - 350 (L)*	600 - 900	300 - 400
Jocul contrabătătorului	15 - 30	15 - 25	15 - 30
Tip contrabătător (America de Nord) (F)*	Bară rotundă	Cablu mic	Bară rotundă/Cablu mare
Tip contrabătător (Europa) (F)*	Bară rotundă	Mic/Mic/Mare	Bară rotundă/Cablu mare
Capacele grătarului separatorului (D)*	Niciuna	Utilizați după cum este necesar	Niciuna
Distanțierile grătarului separatorului	Depozitare	Depozitare	Depozitare
Deflectoare de transport capac de sus (O)* (dacă intră în dotare)	Avansat	Standard	Avansat
Turația ventilatorului (rot/min)	800 - 1100	750 - 900	850 - 1050

Continuare pe pagina următoare

OJ06075,0000733 -58-05APR11-1/2

Setările pentru cultură

Joc al curățătorului de pleavă (mm)	14 - 18	18 - 22	16 - 20
Joc al sitei (mm)	6 - 10	7 - 10	6 - 11
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Porumb	Cereale	Porumb
Derivator de cultură	Cereale	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Permis	Permis	Permis
Turația tocătorului	Ridicată	Ridicată	Ridicată

OUO6075,0000733 -58-05APR11-2/2

Porumb pentru floricele / Semințe de rapiță (Uscate) / Semințe de rapiță (Verzi) / Orez / Secară / Șofrănaș

NOTĂ: Setările diferitelor culturi afișate sunt valabile în condiții medii. Variația culturii și a condițiilor de câmp pot necesita setări ușor diferite.

* Consultați Pagina descrierilor de subsol mai departe în această secțiune pentru informații detaliate.

	Porumb pentru floricele	Semințe de rapiță (Uscate)	Semințe de rapiță (Verzi)
Poziția valțului transportorului	Sus	Jos	Jos
Lanțul conveiorului transportorului (A)* (B)*	26 de dinți	26 de dinți	26 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare (B)* (J)*	Jos	Jos	Jos
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Mazăre de grădină	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) (G)*	Mazăre de grădină	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile
Turație de treierare (rot/min) (B)* (E)*	210 - 310	400 - 700 (L)*	500 - 800 (L)*
Jocul contrabătătorului	15 - 25	20 - 40	20 - 40
Tip contrabătător (America de Nord) (F)*	Bara rotundă	Cablu mic	Cablu mic
Tip contrabătător (Europa) (F)*	Bara rotundă	Mic/Mic/Mare	Mic/Mic/Mare
Capacele grătarului separatorului (D)*	Niciuna	Utilizați după cum este necesar	Utilizați după cum este necesar
Distanțierile grătarului separatorului	Instalat	Depozitare	Depozitare
Deflectoare de transport capac de sus (O)* (dacă intră în dotare)	Standard	Standard	Standard
Turația ventilatorului (rot/min)	900 - 1100	620 - 800	700 - 850
Joc al curățătorului de pleavă (mm)	14 - 18	11 - 14	11 - 14
Joc al sitei (mm)	6 - 8	3 - 6	4 - 8
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Porumb	Porumb	Porumb
Derivator de cultură	Porumb	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Numai decuplat	Permis	Permis
Turația tocătorului	Jos	Ridicată	Ridicată
	Orez	Secară	Șofrănaș
Poziția valțului transportorului	Jos	Jos	Jos
Lanțul conveiorului transportorului (A)* (B)*	32 de dinți	26 de dinți	26 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare (B)* (J)*	Ridicată	Ridicată	Jos
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Dinți	Zimțate	Zimțate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) (G)*	Dinți	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile
Turație de treierare (rot/min) (B)* (E)*	700 - 1000 (N)*	700 - 900	300 - 400
Jocul contrabătătorului	15 - 25	13 - 26	15 - 25
Tip contrabătător (America de Nord) (F)*	Cablu mare	Cablu mic	Cablu mic
Tip contrabătător (Europa) (F)*	Cablu mare	Mic/Mic/Mare	Mic/Mic/Mare
Capacele grătarului separatorului (D)*	Niciuna	Utilizați după cum este necesar	Utilizați după cum este necesar
Distanțierile grătarului separatorului	Depozitare	Depozitare	Depozitare
Deflectoare de transport capac de sus (O)* (dacă intră în dotare)	Standard	Standard	Standard

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000731 -58-05APR11-1/2

Setările pentru cultură

Turația ventilatorului (rot/min)	750 - 850	750 - 900	550 - 750
Joc al curățătorului de pleavă (mm)	16 - 20	16 - 18	14 - 16
Joc al sitei (mm)	5 - 10	6 - 10	4 - 7
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Porumb	Cereale	Porumb
Derivator de cultură	Cereale	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Permis	Permis	Permis
Turația tocătorului	Ridicată	Ridicată	Ridicată

OUO6075,0000731 -58-05APR11-2/2

Sorg / Soia / Floarea-soarelui / Triticale / Grâu dificil / Grâu normal

NOTĂ: Setările diferitelor culturi afișate sunt valabile în condiții medii. Variația culturii și a condițiilor de câmp pot necesita setări ușor diferite.

* Consultați Pagina descrierilor de subsol mai departe în această secțiune pentru informații detaliate.

	Sorg	Soia	Floarea-soarelui
Poziția valțului transportorului	Jos	Jos	Jos
Lanțul conveiorului transportorului (A)* (B)*	26 de dinți	26 de dinți	26 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare (B)* (J)*	Jos	Jos	Jos
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimțate	Zimțate	Zimțate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) (G)*	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile
Turație de treierare (rot/min) (B)* (E)*	500 - 700	450 - 650	300 - 400
Jocul contrabătătorului	16 - 30	15 - 30	25 - 40
Tip contrabătător (America de Nord) (F)*	Bară rotundă/Cablu mare	Bară rotundă/Cablu mare	Bară rotundă/Cablu mare
Tip contrabătător (Europa) (F)*	Bară rotundă/Cablu mare	Bară rotundă/Cablu mare	Bară rotundă/Cablu mare
Capacele grătarului separatorului (D)*	Utilizați după cum este necesar	Niciuna	Utilizați după cum este necesar
Distanțierile grătarului separatorului	Depozitare	Orice	Depozitare
Deflectoare de transport capac de sus (O)* (dacă intră în dotare)	Standard	Standard	Avansat
Turația ventilatorului (rot/min)	800 - 950	800 - 1000	650 - 850
Joc al curățătorului de pleavă (mm)	14 - 17	14 - 18 (Uz general) 14 - 17 (Dinți lungi)	13 - 15
Joc al sitei (mm)	5 - 8	6 - 10 (Uz general) 5 - 9 (Dinți lungi)	7 - 10
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Porumb	Porumb	Porumb
Derivator de cultură	Cereale	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Permis	Permis	Permis
Turația tocătorului	Ridicată	Ridicată	Ridicată
	Triticale	Grâu dificil	Grâu normal
Poziția valțului transportorului	Jos	Jos	Jos
Lanțul conveiorului transportorului (A)* (B)*	26 de dinți	26 de dinți	26 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare (B)* (J)*	Ridicată	Ridicată	Ridicată
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimțate	Zimțate	Zimțate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) (G)*	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile
Turație de treierare (rot/min) (B)* (E)*	850 - 1000	800 - 1000	750 - 950
Jocul contrabătătorului	18 - 24	3 - 15	8 - 16
Tip contrabătător (America de Nord) (F)*	Cablu mic	Cablu mic	Cablu mic
Tip contrabătător (Europa) (F)*	Mic/Mic/Mare	Mic/Mic/Mare	Mic/Mic/Mare
Capacele grătarului separatorului (D)*	Utilizați după cum este necesar	Utilizați după cum este necesar	Utilizați după cum este necesar
Distanțierile grătarului separatorului	Depozitare	Depozitare	Depozitare
Deflectoare de transport capac de sus (O)* (dacă intră în dotare)	Standard	Standard	Standard

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000732 -58-05APR11-1/2

Setările pentru cultură

Turația ventilatorului (rot/min)	750 - 1000	820 - 1050	820 - 1050
Joc al curățătorului de pleavă (mm)	16 - 18	12 - 20	12 - 20
Joc al sitei (mm)	6 - 10	3 - 8	3 - 8
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Cereale	Cereale	Cereale
Derivator de cultură	Cereale	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Permis	Permis	Permis
Turația tocătorului	Ridicată	Ridicată	Ridicată

OUO6075,0000732 -58-05APR11-2/2

Pagina descrierilor de subsol

(A)* Pentru recolte cu alimentare deficitară de paie, din cauza volumului ridicat, a materialului verde sau a condițiilor din brazdă, se recomandă pinionul cu antrenare pe 32 de dinți.

(B)* Pentru o calitate mai bună a paielor și a boabelor în recolte uscate, utilizați turații mici.

(C)* Pentru o calitate mai bună a boabelor, utilizați setul de încetinire la 320 rot/min.

(D)* În condiții de supraîncărcare a saniei în recolte uscate, cu contrabătătoare mici de sârmă, instalați inițial două rânduri în partea dreaptă și trei rânduri în partea stângă a grătarelor separatorului. În cazul contrabătătoarelor mari de sârmă, instalați inițial trei rânduri în partea dreaptă și două rânduri în partea stângă a grătarelor separatorului. Reglați numărul și dispunerea în funcție de cerințele condițiilor.

(E)* 15 elemente reprezintă configurația standard. În majoritatea condițiilor, 15 elemente vor necesita mai puțină putere, conferind capacitate mai ridicată, o sarcină redusă pe sanie și mai puține deteriorări ale paielor. Pe rotoarele pentru recolte dure sunt disponibile încă 9 locații de elemente, care se pot utiliza în condițiile de manipulare a unor materiale dure.

(F)* Pentru îmbunătățirea treieratului, a eșantionului din rezervorul de boabe și a distribuției încărcării de pleavă la boabele mici, mai întâi instalați capace la contrabătătorul față. Se mai pot instala capace și la alte contrabătătoare, după necesități.

(G)* Recomandări altele decât Zimțat pentru culturi dificile vor necesita conversia bătătorului de alimentare.

(H)* Se recomandă utilizarea unui capac pentru colectorul de resturi.

(I)* Este posibil să fie necesar setul de încetinire a ventilatorului de curățare.

(J)* Pentru manipularea unei cantități sporite de material, utilizați treapta ridicată de viteză.

(K)* Se pot demonta cablurile pentru o preluare sporită a știuleților.

(L)* Se pot monta paletele de descărcare pentru o manipulare îmbunătățită a materialului în rotor, dacă se utilizează rotorul de tip TriStream.

(M)* Utilizați grătare pentru separatorul pentru știuleți de porumb în amestec.

(N)* În condiții de manevrare a materialului extrem de dure, se pot instala dinți de treierare în locul elementelor de treierare (este posibil să se reducă performanțele la treierare).

(O)* Setarea avansată se poate utiliza pentru îmbunătățirea calității paielor și/sau a manipulării materialului. Notă: Pierderea prin separator se poate mări la utilizarea setării avansate.

(P)* Disponibile ca piese de schimb.

OUO6075,000072A -58-20APR11-1/1

Verificarea performanțelor mașinii

NOTĂ: În majoritatea cazurilor, verificarea performanțelor mașinii pot ajuta la a determina unde au loc pierderile și ce reglări pot fi efectuate pentru a corecta condiția.

1. Setati și reglați mașina după descrierea din manualul operatorului sau cardul de setări pentru cultura dorită.
2. Echipamentele pentru reziduuri trebuie să fie în poziție verticală.
3. Operați mașina la o viteză la sol acceptabilă, umplând separatorul cu cultura.
4. Supravegheați nivelurile de pierderi, dacă există, pe Monitorul de funcționare VisionTrak și determinați

unde sunt cele mai mari pierderi (separator versus zona saniei de curățare).

5. Opriți-vă și verificați pierderile din spatele mașinii:

Dacă pierderile sunt acceptabile, coborâți echipamentele pentru reziduuri, continuați să recoltați și calibrați Monitorul de funcționare VisionTrak.

Dacă pierderile nu sunt acceptabile, efectuați reglările în concordanță cu zona care deține cea mai mare cantitate a pierderilor afișată pe Monitorul de funcționare VisionTrak. Consultați cardul setărilor și verificați dacă mașina are setările corecte (înapoi la pasul 4).

OUO6075.0000843 -58-28MAR07-1/1

Procedura de decuplare a puterii

NOTĂ: O decuplare a puterii este utilizată pentru determinarea performanțelor mașinii în zonele de treierare și separare prin luarea unui "instantaneu" de material din separator. Aceasta este de importanță în determinarea locului unde se generează pierderile de pe lângă mașină și ce reglaje pot fi făcute pentru a corecta aceste condiții.

Verificați dacă starea culturii și admisia materialului sunt asemănătoare pentru fiecare deconectare.

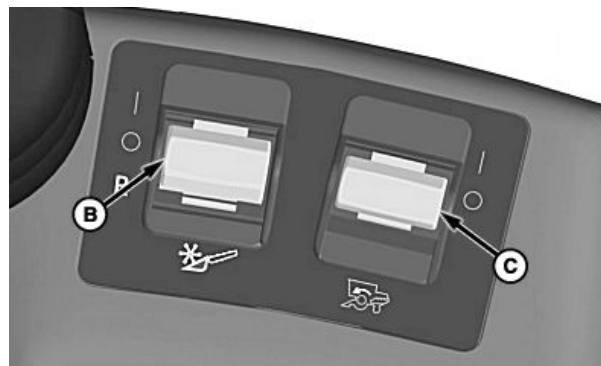
1. Localizați indicatorul de turație a motorului pe afișajul consolei din colț și dispozitivul de citit viteza de treierare pe afișajul cotierei.
2. Zăvorâți pedala de frână.
3. Acționați mașina la niveluri optimizate de capacitate de producție în cultura dorită.
4. Mișcați volanul înainte pentru mers în gol (cu ambele mâini).
5. Apăsăți comutatorul de turație a motorului pe ralanti lent de pe cotieră.
6. Apăsăți pedalele de frână.
 - a. *Mașini Non-ProDrive:* Apăsăți complet pedalele de frână (se reduce imediat turația motorului prin încărcarea sistemului de propulsie).

NOTĂ: *ProDrive încearcă să rămână la turația setată (mașina nu va încetini cu ralanti lent). Trageți maneta multifuncțională pentru a iniția o anumită încetinire a mașinii.*

- b. *Mașini ProDrive:* Apăsăți ușor pedalele de frână (ProDrive încearcă să repornească și va schimba într-o treaptă inferioară de viteză schimbând dinamica mașinii dacă frânele sunt apăsate complet).
7. Când viteza de treierare scade până aproape de viteza de ralanti lent, iar turația motorului scade până aproape de turația de ralanti lent (1200 rot/min), **decuplați repede hederul (B) și comutatoarele de cuplare a separatorului (C) de pe cotieră.**

⚠ ATENȚIE: Mașini ProDrive: Nu OPRIȚI comutatorul cu cheie. Punând comutatorul cu cheie pe OPRIT și înapoi pe PORNIT în timp ce mașina este în mișcare se va bloca imediat frâna de parcare.

8. Mutați repede maneta multifuncțională în poziția de neutru.



A—Comutatorul cheii de contact
B—Comutatorul pentru cuplarea hederului

C—Comutatorul de cuplare a separatorului

9. Lăsați motorul să se răcească un minut.
10. Rotiți comutatorul cu cheie (A) pentru a OPRI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.
11. Verificați dacă s-au produs în mod excesiv deteriorări de boabe, boabe rămase pe știuleți și pierderi de boabe separate, înainte de a face orice reglaje.
12. Decideți care reglaje sunt necesare. Deschideți jocul de treierare și cuplați separatorul (evitați solicitarea nedorită a zonei transmisiei tobei în timpul curățării).
13. Reglați mașina la setările dorite și continuați recoltarea.
14. Repetați această procedură și verificați calitatea boabelor și pierderile în urma mașinii.
15. Odată ce a fost obținută o pierdere de boabe acceptabilă, calibrați monitorul VisionTrak și continuați recoltarea.

H96321 —UN—02NOV10

H96263 —UN—04MAY10

OUO6075,0000B1B -58-25JAN11-1/1

Rată de alimentare Harvest Smart (opțional)

Rata de alimentare Harvest Smart - Operarea în siguranță (dacă există)

IMPORTANT: Rata de alimentare Harvest Smart este concepută să ajute operatorul să obțină o operare mai eficientă a mașinii. Operatorul rămâne responsabil de mașină și va fi atent în continuare la mediul înconjurător în timpul operării.

Citiți și înțelegeți acest manual înainte de a opera cu Harvest Smart. Nu lăsați alte persoane să opereze

sistemul fără un instructaj prealabil. Dacă nu înțelegeți orice parte din acest manual și aveți nevoie de asistență, contactați reprezentanța locală John Deere.

Când sistemul este activat rămâneți atent la mediul înconjurător. Fiți pregătit să preluați controlul vitezei la sol când dezactivați sistemul la capătul rândurilor.

OUO6075,0000705 -58-06APR10-1/1

Rata de alimentare Harvest Smart - descriere

Rata de alimentare Harvest Smart variază viteza la sol pentru a menține un flux continuu de material în mașină, maximizând productivitatea și reducând din solicitarea operatorului. Cu cât materialul devine mai ușor, viteza la sol a mașinii devine mai mare și cu cât materialul devine mai greu, viteza la sol a mașinii descrește. **Operatorul va limita permanent viteza maximă la sol prin tragerea înapoi a manetei multifuncționale.** Sistemul începe să reducă viteza la sol a mașinii când nivelul de putere a motorului crește dincolo de setarea maximă a puterii

motorului dorită de operator. Acest lucru împiedică motorul să tragă în jos și să se oprească.

Sistemul nu funcționează optim dacă este utilizat în următoarele condiții:

- Condiții de pantă extremă
- Condiții de cultură culcată sau încălțită
- Condiții de noroi extreme

OUO6075,0000706 -58-13DEC10-1/1

Viteză de alimentare Harvest Smart—modurile Smart sau Capacitate

Apăsăți comutatorul de activare (A) a vitezei de alimentare Harvest Smart până când pe afișaj apare modul Smart sau Capacitate.

A—Comutatorul de activarea Harvest Smart - Rata de alimentare



H95948 —UN—06APR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000707 -58-27JUN12-1/3

Modul Smart:

NOTĂ: Modul smart este metoda de utilizare preferată pentru controlul mașinii.

Modul Smart monitorizează nivelurile de pierderi cu VisionTrak, pentru a se asigura că sistemul se află la nivelul indicat de operator (monitorizarea pierderii calibrată). Sistemul este setat atunci când pictograma de calibrare a pierderii de boabe este selectată. Când nivelurile de pe monitorul de pierderi sunt mult peste sau sub nivelurile dorite de operator, sistemul mărește sau reduce nivelurile fluxului materialului, aducând nivelurile de pierderi înapoi în domeniul dorit.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a vitezei de alimentare Harvest Smart (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată una din următoarele:

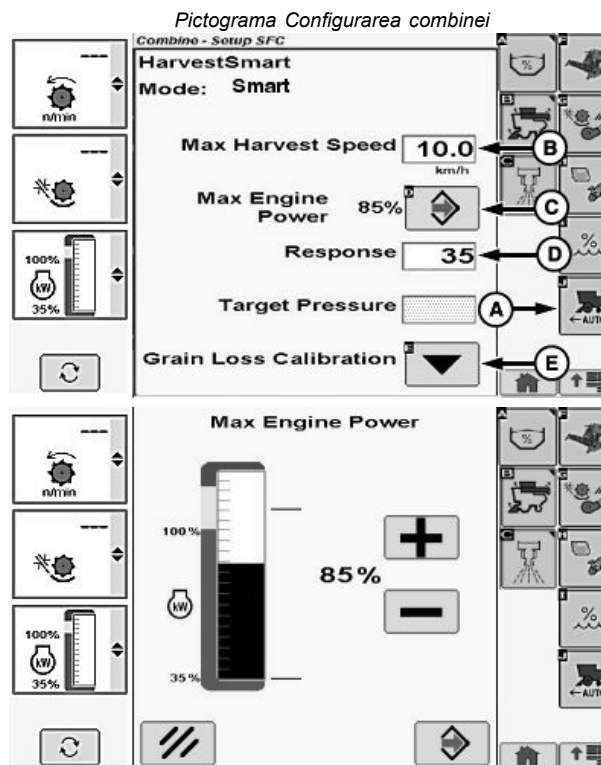
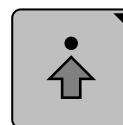
- Viteză de recoltare maximă (B) - setează viteza la sol maximă admisibilă pentru a permite deplasarea Harvest Smart. Sistemul nu va depăși setarea, indiferent de volumul culturii.
- Pictograma Putere maximă motor (C) - setează încărcarea maximă admisibilă a motorului la care Harvest Smart are permisiunea de a funcționa.
 - Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma plus (+) (D) sau minus (-) (E) pentru a crește sau reduce puterea maximă a motorului.
 - Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept este evidențiată.

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de renunțare, pentru a reveni la ecranul anterior.

- Răspunsul (D) - setează duritatea răspunsului Harvest Smart la schimbările de densitate a culturii. Setările pentru un răspuns rapid determină mașina să efectueze schimbări bruște la viteza la sol menținând volumul culturii. Setările pentru un răspuns lent determină mașina să efectueze schimbări mai puțin agresive.
- Presiunea țință - nu poate fi aleasă în modul Smart.
- Pictograma de calibrare a pierderii de boabe (E) - sunt setate valorile dorite ale pierderii de boabe.

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți rotița de selectare până când se afișează valoarea dorită a

H94473 —UN—31MAR10



A—Pictogramă Configurare
viteză alimentare Harvest
Smart
B—Viteză de recoltare maximă
C—Pictogramă Putere maximă
motor

D—Răspuns
E—Pictograma Calibrarea
pierderii de boabe

mașinii. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a mașinii pe afișajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Repețiți după necesități pentru alte setări ale mașinii.

Continuare pe pagina următoare

OUC6075.0000707 -58-27JUN12-2/3

H95949 —UN—05OCT10

H95980 —UN—05OCT10

Modul capacitate:

H94473 —UN—31MAR10

NOTĂ: Modul capacitate va fi folosit doar când monitorul de pierderi VisionTrak nu este exact (senzorii se încurcă prin materialul culturii).

Modul capacitate menține o curgere constantă a materialului, permițând mașinii să mărească viteza la sol când materialul culturii este mai ușor și să reducă viteza la sol când materialul culturii este mai greu. Modul capacitate nu reglează setările monitorului VisionTrak, întrucât acest mod nu face decât să mențină un flux constant al materialului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

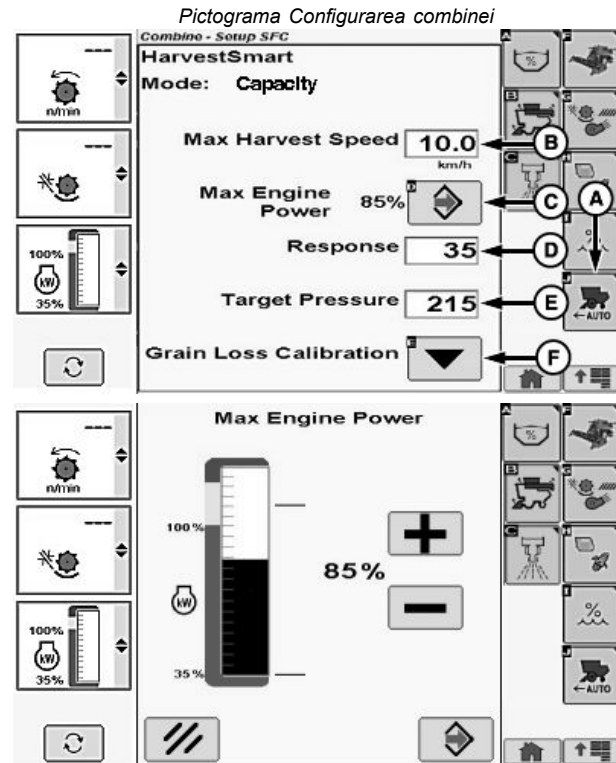
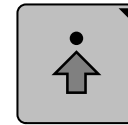
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a vitezei de alimentare Harvest Smart (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată una din următoarele:

- Viteză de recoltare maximă (B) - setează viteza la sol maximă admisibilă pentru a permite deplasarea Harvest Smart. Sistemul nu va depăși setarea, indiferent de volumul culturii.
- Pictograma Putere maximă motor (C) - setează încărcarea maximă admisibilă a motorului la care Harvest Smart are permisiunea de a funcționa.
 - Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma plus (+) (D) sau minus (-) (E) pentru a crește sau reduce puterea maximă a motorului.
 - Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept este evidențiată.

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de renunțare, pentru a reveni la ecranul anterior.

- Răspunsul (D) - setează duritatea răspunsului Harvest Smart la schimbările de densitate a culturii. Setările pentru un răspuns rapid determină mașina să efectueze schimbări bruște la viteza la sol menținând volumul culturii. Setările pentru un răspuns lent determină mașina să efectueze schimbări mai puțin agresive.
- Presiunea țintă (E) - permite operatorului să regleze volumul vizat fără să schimbe setările monitorului de pierderi VisionTrak. Volumul țintă măsoară cantitatea de material care intră în separator prin monitorizarea presiunii la rotor.
- Pictograma de calibrare a pierderii de boabe (F) - sunt setate valorile dorite ale pierderii de boabe.



A—Pictogramă Configurare
viteză alimentare Harvest
Smart
B—Viteză de recoltare maximă
C—Pictogramă Putere maximă
motor

D—Răspuns
E—Presiunea țintă
F—Pictograma Calibrarea
pierderii de boabe

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți roțița de selectare până când se afișează valoarea dorită a mașinii. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a mașinii pe afișajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Repetăți după necesități pentru alte setări ale mașinii.

OUO6075,0000707 -58-27JUN12-3/3

H95950 —UN—05OCT10

H95980 —UN—05OCT10

Rata de alimentare Harvest Smart - Calibrarea inițială

NOTĂ: Calibrarea trebuie să fie efectuată când se recoltează culturi pentru prima oară, la schimbarea culturii, sau când condițiile de câmp se schimbă.

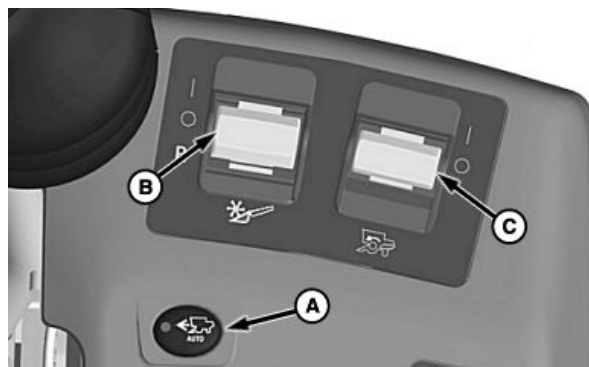
Apăsați comutatorul de activare a vitezei de alimentare Harvest Smart (A) până când pe afișaj apare OFF (OPRIT).

Puneți comutatorul de cuplare a hederului (B) și comutatorul de cuplare a separatorului (C) în poziția PORNIT și coborâți hederul.

A—Comutatorul de activarea Harvest Smart - Rata de alimentare

C—Comutatorul de cuplare a separatorului

B—Comutatorul pentru cuplarea hederului



H96239 —UN—29APR10

OU06075,0000709 -58-29APR10-1/2

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a vitezei de alimentare Harvest Smart (A) este evidențiată.

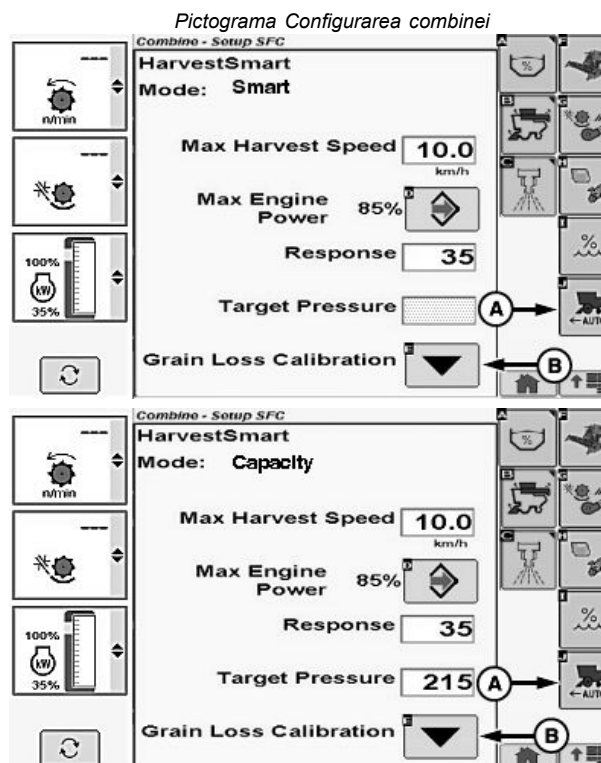
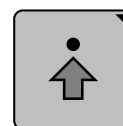
Operați mașina în cultura consistentă la nivelurile de pierderi dorite, menținând acel nivel timp de 10 - 15 secunde pentru a permite mașinii să se stabilizeze.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de calibrare a pierderii de boabe (B). Acest lucru setează fluxul materialului și pierderile vizate pentru Harvest Smart.

A—Pictogramă Configurare viteză de alimentare Harvest Smart

B—Pictograma Calibrarea pierderii de boabe

H94473 —UN—31MAR10



H95952 —UN—05OCT10

H95953 —UN—05OCT10

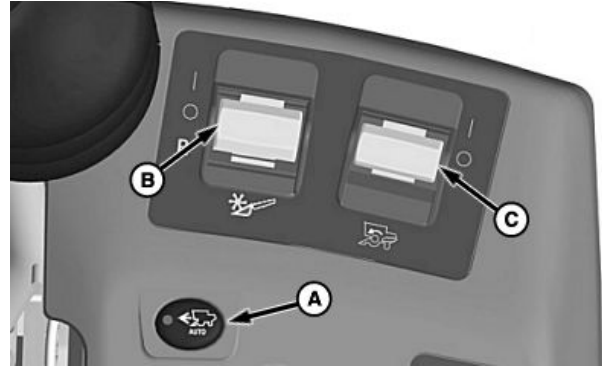
OU06075,0000709 -58-29APR10-2/2

Rata de alimentare Harvest Smart - Operarea

NOTĂ: Dacă operatorul părăsește scaunul cât timp Harvest Smart este activat, sistemul va continua să funcționeze timp de trei secunde înainte de a decupla sistemul și de a încetini până la oprire mașina. Pentru activarea sistemului, treceți maneta multifuncțională în poziție de neutru și apăsați butoanele de activare 2 și 3 de la maneta multifuncțională.

Apăsați comutatorul de activare a vitezei de alimentare Harvest Smart (A) până când pe afișaj apare mențiunea smart.

Puneți comutatorul de cuplare a hederului (B) și comutatorul de cuplare a separatorului (C) în poziția PORNIT și coborâți hederul.



A—Comutatorul de activarea Harvest Smart - Rata de alimentare
B—Comutatorul pentru cuplarea hederului

C—Comutatorul de cuplare a separatorului

OUO6075,000070A -58-13DEC10-1/2

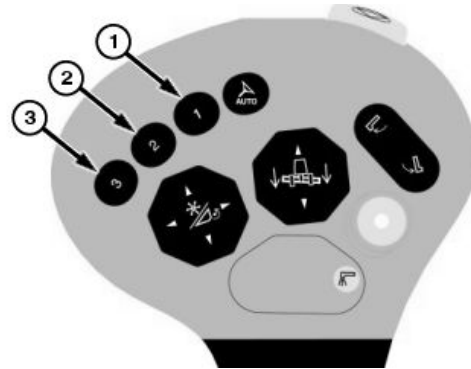
Apăsați butoanele de activare 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională pentru a activa sistemul și pentru a muta maneta multifuncțională complet înainte.

NOTĂ: Maneta multifuncțională limitează viteza maximă la sol. Mutați maneta multifuncțională înapoi pentru a încetini sau opri mașina. Mutați maneta multifuncțională înainte și permiteți încet mașinii să ajungă la viteza la sol presetată de operator.

Viteza maximă permisă la sol este afișată pe ecranul CommandCenter.

ATENȚIE: Odată butonul de activare 1 apăsător, mașina va accelera până la poziția manetei multifuncționale, returnând operatorului controlul asupra manetei multifuncționale.

Când ajungeți la capătul câmpului, apăsați butonul de activare 1 de pe maneta multifuncțională. Aceasta dezactivează temporar sistemul, permițând mașinii să accelereze până la poziția manetei manetă multifuncționale. Când sistemul este dezactivat temporar,



operatorul are control deplin asupra mașinii. Trageți maneta multifuncțională înapoi, pentru a reduce viteza mașinii.

Când intrați în culturi, apăsați butonul de activare 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională pentru a reactiva sistemul și pentru a muta maneta multifuncțională complet înainte.

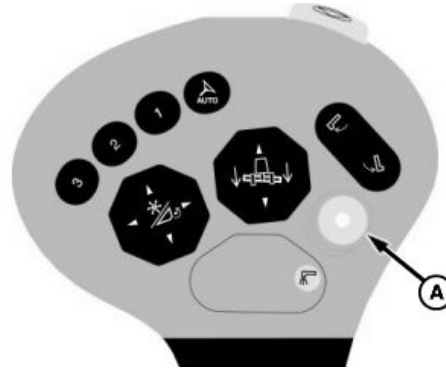
OUO6075,000070A -58-13DEC10-2/2

Rata de alimentare Harvest Smart - Informații suplimentare (Melcul de descărcare ON și Condițiile de câmp)

NOTĂ: Harvest Smart menține viteza la sol a mașinii când butonul melcului de descărcare este apăsat (dacă maneta multifuncțională nu este mutată înapoi). Când sistemul de descărcare este cuplat, sistemul păstrează controlul; totuși, răspunsul este limitat, pentru a preveni modificări bruște care pot inunda remorca de boabe.

Dacă sistemul de descărcare este activat, Harvest Smart nu poate fi activat.

- Când comutatorul transmisiei melcului de descărcare (A) este apăsat, Harvest Smart va rămâne activ. Dacă operatorul dorește controlul manual în timpul descărcării, trageți maneta multifuncțională înapoi până când mașina se deplasează ușor pentru a dezactiva temporar sistemul. Operatorul are acum controlul total asupra vitezei la sol. Când butonul melcului de descărcare este OPRIT, sistemul se reactivează automat și controlează viteza la sol.
- Când condițiile de recoltare sunt foarte variabile, operatorul trebuie să tragă înapoi maneta



A—Comutatorul transmisiei melcului de descărcare

multifuncțională pentru a încetini și a limita viteza de intrare în condiții mai dificile de recoltare. După 5 secunde mutați maneta multifuncțională complet înainte.

Continuare pe pagina următoare

OOU6075,000070B -58-13DEC10-1/2

H95955 —UN—01NOV10

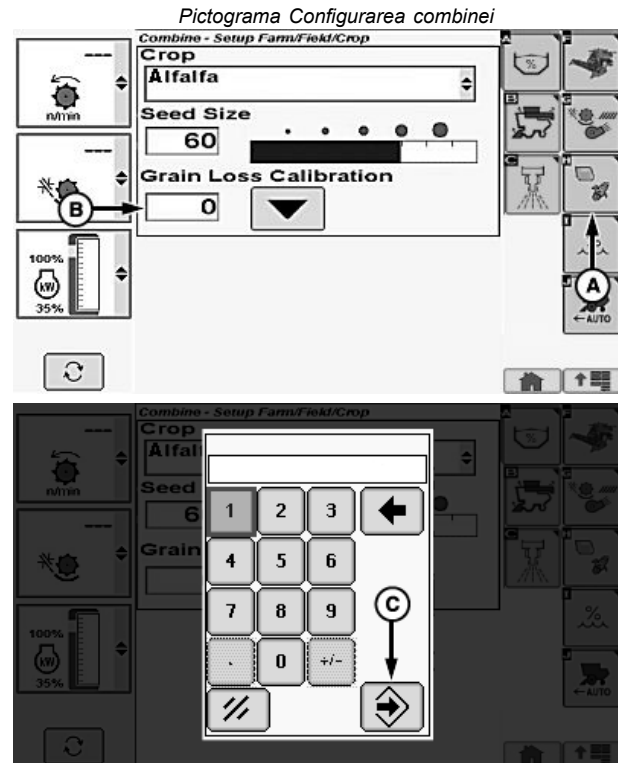
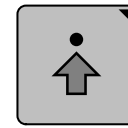
- Dacă sistemul determină constant mașina să se deplaseze mai rapid decât normal, măriți valoarea de calibrare a pierderii de boabe cu 2 sau 3. Dacă sistemul determină constant mașina să se deplaseze mai lent decât normal, reduceți valoarea de calibrare a pierderii de boabe cu 2 sau 3.
- a. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.
- b. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a recoltei (A) este evidențiată.
- c. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată valoarea de calibrare a pierderii de boabe (B).
- d. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când cifrele dorite sunt evidențiate.

NOTĂ: Repetați procedura până la afișarea valorii dorite.

- e. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (C) este evidențiată.

A—Pictograma de configurare a recoltei C—Pictograma Enter/Accept
 B—Valoarea de calibrare a pierderii de boabe

H94473 —UN—31MAR10



H96199 —UN—05OCT10

H96200 —UN—05OCT10

OUO6075,000070B -58-13DEC10-2/2

Rata de alimentare Harvest Smart - Cele mai bune practici

Calibrați sistemul:

H94473 —UN—31MAR10

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a vitezei de alimentare Harvest Smart (A) este evidențiată.

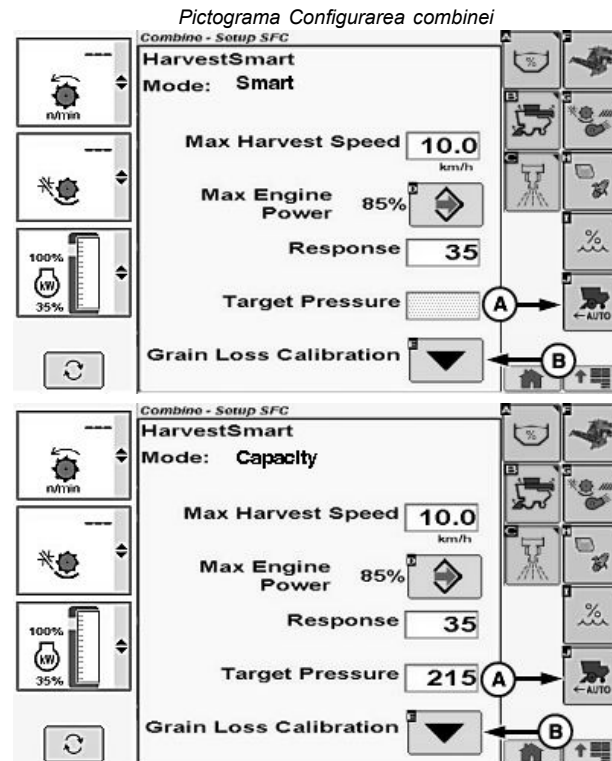
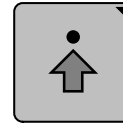
Operați mașina în cultura dorită la un debit și un nivel de pierdere acceptabile timp de 15-20 de secunde pentru a asigura acționarea stabilă (aceasta permite ca presiunea rotorului și nivelurile de pierdere să se stabilizeze).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de calibrare a pierderii de boabe (B). Calibrarea setează următorii parametri:

- Volumul țință (debitul)
- Pierderea țință
- Factorul de calibrare a pierderii VisionTrak

A—Pictogramă Configurare
viteză de alimentare
Harvest Smart

B—Pictograma Calibrarea
pierderii de boabe



H95952 —UN—05OCT10

H95953 —UN—05OCT10

Continuare pe pagina următoare

OOU6075,000070C -58-13DEC10-1/2

Activați sistemul:

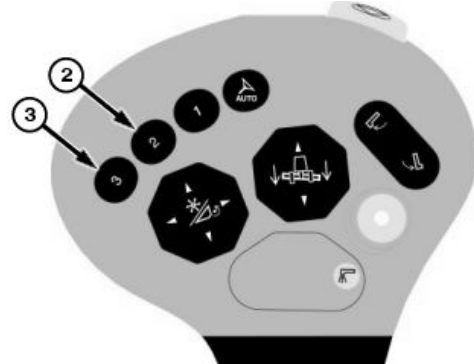
Apăsați comutatorul de activare a vitezei de alimentare Harvest Smart (A) până când pe afișaj apare modul Smart sau Capacitate:

- Modul smart - este metoda recomandată.
- Modul capacitate - dacă pierderile sunt neglijabile sau VisionTrak nu este exact datorită condițiilor.

Apăsați butoanele de activare 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională pentru a activa sistemul și pentru a muta maneta multifuncțională, înainte permițând sistemului să mărească viteza în funcție de densitatea recoltei.

NOTĂ: Sistemul nu va comanda o viteză mai mare decât poziția manetei multifuncționale.

A—Comutatorul de activarea Harvest Smart - Rata de alimentare



H95948 —UN—06APR10

H95956 —UN—01NOV10

OJ06075,000070C -58-13DEC10-2/2

Rata de alimentare Harvest Smart - Reglările sistemului

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a vitezei de alimentare Harvest Smart (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată una din următoarele:

- Viteza maximă de recoltare (2,0 - 14,0 km/h) (1.2 - 8.6 mph) (B) - folosiți parametrul pentru a seta viteza maximă la sol când Harvest Smart este activ.

NOTĂ: Parametrii pot fi modificați pentru mărirea funcționalității și optimizarea performanței.

- Astfel setați o viteză maximă la sol confortabilă fără să trebuiască să trageți înapoi maneta multifuncțională. În caz contrar, când condițiile de cultură se modifică de la producții normale la producții ușoare, sistemul mărește viteza la sol până când se atinge presiunea țintă sau viteza aferentă poziției manetei multifuncționale.
- O opțiune este de a seta viteza maximă la sol la 0,8—1,6 km/h (0.5—1 mph) viteza mai mare în condițiile culturii celei mai ușoare. Prin limitarea vitezei maxime puțin peste viteza normală de utilizare, sistemul este mai eficient (nu trebuie să se adapteze la un interval mare de viteze și nu sunt parametri mulți de învățat).

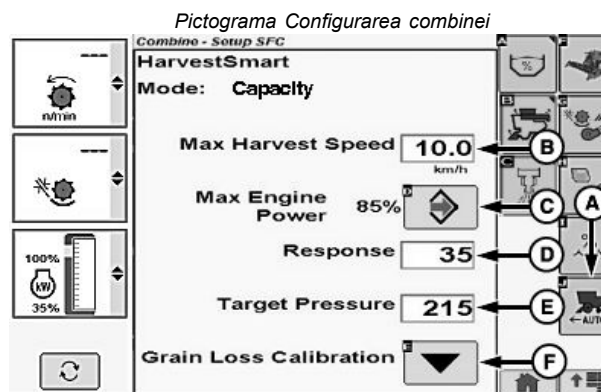
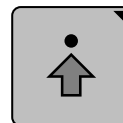
NOTĂ: Poziția manetei multifuncționale limitează întotdeauna viteza maximă la sol setată de către operator.

- Pictograma de putere maximă a motorului (C) – utilizați-o pentru a seta încărcarea maximă admisibilă a motorului pe care Harvest Smart o permite.
- Dacă alimentarea cu șocuri este o problemă, măriți această setare pentru a permite un tampon mai mare pentru încărcarea motorului.
- Utilizarea sarcinii motorului pentru controlul vitezei la sol poate fi realizată prin setarea unei valori apropiate de nivelul maxim al puterii de acționare a motorului. Aceasta se poate realiza în culturi unde sunt încărcări mare pentru heder relativ la încărcările de treierat (de exemplu porumbul).
- Răspunsul (0—100) (D) - utilizați-l pentru a regla duritatea schimbărilor vitezei la sol efectuate de Harvest Smart.

NOTĂ: Parametrii pot fi modificați pentru mărirea funcționalității și optimizarea performanței.

- Cel mai bine este să începeți lent și apoi să faceți creșteri mari (10-20) până când schimbările de viteză se simt prea agresive. De aici, numărați în sens invers.
- Viteza va varia în funcție de heder, datorită diferenței în funcția de alimentare (de exemplu: capul pentru porumb poate lucra optim la o rată mare în timp ce un draper are nevoie de o rată mai mică).

H94473 —UN—31MAR10



A—Pictogramă Configurare
viteză alimentare Harvest
Smart
B—Viteza de recoltare maximă
C—Pictogramă Putere maximă
motor

D—Răspuns
E—Presiunea țintă
F—Pictograma Calibrarea
pierderii de boabe

- Vitezele trebuie reglate în funcție de viteza la sol. La viteze mici o rată mare poate da rezultate mai bune decât la viteze mari. În condiții foarte variabile (schimbări mari de densitate pe distanțe scurte) se recomandă menținerea ratei de răspuns în domeniul de setări medii (40—60).

NOTĂ: Presiunea țintă nu poate fi aleasă în modul smart.

- Presiunea țintă (30—420) (E) - folosiți-o pentru a seta volumul țintă sau debitul independent de monitorul de pierderi VisionTrak.
- Parametrul poate fi folosit când operatorul dorește să regleze volumul țintă (pe baza sarcinii rotorului) fără schimbarea calibrării monitorului de pierderi VisionTrak.
- Modul recomandat de reglare a debitului țintă în modul smart este prin folosirea butoanelor cu săgeți sus/jos de pe ecranul VisionTrak. Prin setarea cu ajutorul ecranului VisionTrak păstrați relația volum țintă/ pierderi intactă (exemplu: dacă factorul de calibrare VisionTrak este acceptabil, însă mașina menține o viteză la sol redusă, măriți parametrul volumul țintă cu 20. Dacă viteza la sol e prea mare, reduceți parametrul volumului țintă cu 20).
- Pictograma de calibrare a pierderii de boabe (F) - sunt setate valorile dorite ale pierderii de boabe.

Continuare pe pagina următoare

OOU6075,000070D -58-27JUN12-1/2

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți roțița de selectare până când se afișează valoarea dorită a mașinii. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a mașinii pe afișajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Repetăți după necesități pentru alte setări ale mașinii.

OUO6075,000070D -58-27JUN12-2/2

Controlul vitezei de alimentare Harvest Smart - Sistemul și simptomele pe câmp

Mașina accelerează prea încet:

- Măriți valoarea calibrată a vitezei de răspuns, consultați Viteza de alimentare Harvest Smart—Reglările sistemului, din această secțiune.

Rata de alimentare Harvest Smart - Reglările sistemului

- La viteze mai mari de răspuns, mașina reacționează mai repede la modificări.

NOTĂ: Creșterea ratei răspunsului prin creșteri de un punct, este cu greu perceptibilă. Creșterea ratei răspunsului prin creșteri de 20, este mai perceptibilă. După ce ați atins un domeniu al performanțelor acceptabil, setările pot fi rafinate mai îndeaproape.

Creșterea ratei răspunsului nu are nici un efect asupra decelerării maxime.

Mașina se oprește sau își mărește semnificativ viteza:

- Dacă mașina este la extremitatea inferioară a domeniului vitezei de treierare și viteza de alimentare crește excesiv, măriți turația rotorului cu 20-30 rot/min. Viteza la sol este păstrată timp de 10 secunde după creșterea sau scăderea turației rotorului. După zece secunde, se calculează o medie pe cinci secunde a presiunii rotorului și se setează o nouă valoare pentru presiunea țintă.

NOTĂ: Harvest Smart limitează la detectarea sarcinii rotorului la extremitățile inferioare și superioare ale vitezei de treierare. Dacă, după cincisprezece secunde, sistemul mediu pare instabil, calibrați din nou valoarea țintă.

Viteza la sol variază:

NOTĂ: Când se recoltează culturi noi, este normal ca mașina să varieze pentru o perioadă scurtă de timp.

- Reduceți rata de răspuns.
- Mașina acționează aproape de puterea maximă (sub turația nominală a motorului) și se provoacă oscilații ale mașinii (mărire/reducere a vitezei a sol), consultați Viteza de alimentare Harvest Smart—Reglaje de sistem, din această secțiune.
- Reduceți rata de răspuns pentru a opri oscilarea și reglați turația motorului vizată pentru a controla viteza la sol.

Viteza la sol variază în condiții de pantă:

- Când mașina se deplasează la deal, va menține o viteză la sol constantă. Dacă mașina se deplasează la deal pe o pantă abruptă, mașina va încetini ușor datorită forțelor hidrostatice mari, consultați Viteza de alimentare Harvest Smart—Reglajele sistemului din această secțiune.
- Când mașina se deplasează la vale, va mări viteza, consultați Viteza de alimentare Harvest Smart—Reglajele sistemului din această secțiune.

- Operatorul trebuie să seteze o viteză maximă la sol de treierare care este confortabilă. Acest lucru permite mașinii să nu depășească viteza maximă când se deplasează la vale.

NOTĂ: Când se recoltează în zone în care condițiile culturii sunt mai dificile sau de-a lungul unor cursuri de ape și plajelor, se recomandă ca operatorul să tragă înapoi maneta multifuncțională. Acest lucru câștigă controlul mașinii și reduce viteza la sol dacă operatorul are impresia că mașina se deplasează prea repede.

Viteza țintă sau viteza la sol crește fără pierderi:

- Când se acționează în modul Smart, senzorii VisionTrak nu funcționează (încurcați, deconectați sau avariați), ceea ce determină mașina să crească viteza, ceea ce duce la pierderi mari, consultați Viteza de alimentare Harvest Smart—Reglajele sistemului din această secțiune.
- Treceți de la operare în modul smart la modul capacitate. Acest lucru permite o curgere constantă a materialului permițând mașinii să accelereze când materialul culturii este mai ușor și să decelereze când materialul culturii este mai greu.

Sistemul pierde valorile țintă:

- Când se operează în modul smart, sistemul recalculează continuu calorile presiunii țintă pentru a regla viteza la sol.
- Harvest Smart trebuie să fie recalibrat de fiecare dată când comutatorul cu cheie este resetată. Sistemul nu reține valorile de viteză introduse prin resetarea cheii de contact.

Mașina reacționează prea încet la schimbările culturii:

- Rata de răspuns a mașinii este prea lentă, consultați Calibrarea ratei de răspuns din secțiunea anterioară.

NOTĂ: Creșterea ratei răspunsului prin creșteri de un punct, este cu greu perceptibilă. Creșterea ratei răspunsului prin creșteri de 20, este mai perceptibilă.

- Continuați creșterea ratei de răspuns până când are loc oscilarea și începeți să reduceți rata de răspuns de la acel punct.
- Setările de răspuns rapid determină mașina să efectueze schimbări bruște ale vitezei la sol, pentru a menține volumul culturii.
- Setările de răspuns lent permit schimbări mai puțin agresive.

Mașina reacționează brusc la pierderile de cultură:

Rată de alimentare Harvest Smart (opțional)

- Modul capacitate permite o curgere constantă a materialului permițând mașinii să accelereze când materialul culturii este mai ușor și să decelereze când materialul culturii este mai greu.
 - Recalibrați VisionTrak, consultați Rata de alimentare Harvest Smart - Calibrarea inițială din această secțiune.
 - Dacă recalibrarea sistemului VisionTrak nu are niciun efect, treceți la modul Capacitate, consultați Viteza de alimentare Harvest Smart—Reglajele sistemului din această secțiune.
 - În anumite condiții, modul capacitate este un mod mai bun de operare.

OUO6075,000070E -58-13DEC10-2/2

Depanarea vitezei de alimentare Harvest Smart

Controlul vitezei de alimentare Harvest Smart

Simptom	Problemă	Soluție
Mașina încetinește drastic sau se oprește când Controlul vitezei de alimentare Harvest Smart este activat.	Mașina are o valoare de calibrare nevalabilă.	Recalibrați sistemul.
	Harvest Smart trebuie să fie recalibrat de fiecare dată când comutatorul cu cheie este resetat. Sistemul nu reține valorile de viteză introduse prin resetarea cheii de contact.	Recalibrați sistemul.
După calibrarea sistemului mașina se deplasează prea încet.	Cuplul vizat al rotorului este prea scăzut.	Măriți valoarea de calibrare a pierderii de boabe cu 2 sau 3.
	Mașina are o valoare de calibrare nevalabilă.	Recalibrați sistemul.
După calibrarea sistemului mașina se deplasează mai repede decât vă doriți.	Cuplul vizat al rotorului este prea ridicat.	Reduceți valoarea de calibrare a pierderii de boabe cu 2 sau 3.
	Mașina are o valoare de calibrare nevalabilă.	Recalibrați sistemul.
Cu Controlul vitezei de alimentare Harvest Smart activ, mașina oscilează viteza prea mult.	Câștigul/Agresivitatea este setată prea sus.	Reduceți setările răspunsului.
	Monitorul pierderilor prea sensibil.	Încercați să activați sistemul controlului vitezei de alimentare Harvest Smart în Modul Capacitate.
Cu controlul vitezei de alimentare Harvest Smart activ, sistemul pare a fi lent în răspunsul la schimbări.	Câștigul/agresivitatea este setat(ă) prea jos.	Măriți setarea răspunsului.
Controlul vitezei de alimentare Harvest Smart funcționează în mod haotic.	Mașina are o valoare de calibrare nevalabilă.	Recalibrați sistemul.
	Monitorul pierderilor nu funcționează corect.	Încercați să activați controlul vitezei de alimentare Harvest Smart în Modul Capacitate.

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,000070F -58-13DEC10-1/2

**Controlul vitezei de alimentare Harvest Smart
- comandă electrică**

Simptom	Problemă	Soluție
Mașina se oprește brusc și nu mai vrea să pornească.	O componentă a sistemului este în afara toleranței.	Readuceți maneta multifuncțională în poziția de neutru și ștergeți toate codurile de diagnosticare. După ce codurile au fost șterse, încercați să deplasați mașina.
	Senzorul poziției platoului oscilant detectează o supapă blocată sau este defect și afișează coduri de diagnosticare multiple.	(Mașini non-ProDrive) Consultați Încetinirea vitezei de alimentare Harvest Smart și Modulurile de urgență mai departe în această secțiune pentru mai multe informații consultați reprezentantul John Deere. (Mașini ProDrive) Consultați Modul de încetinire a vitezei de alimentare Harvest Smart mai departe în această secțiune pentru mai multe informații consultați reprezentantul John Deere.
	Sistemul a pierdut unul sau mai multe canale de redundanță sau canalele sunt în discrepanță și afișează coduri de diagnosticare multiple.	(Mașini non-ProDrive) Consultați Încetinirea vitezei de alimentare Harvest Smart și Modulurile de urgență mai departe în această secțiune pentru mai multe informații consultați reprezentantul John Deere. (Mașini ProDrive) Consultați Modul de încetinire a vitezei de alimentare Harvest Smart mai departe în această secțiune pentru mai multe informații consultați reprezentantul John Deere.
Mașina se va opri după ce operatorul s-a ridicat de pe scaun pentru trei secunde.	Operatorul nu este pe scaun.	Operatorul trebuie să se întoarcă pe scaun și să readucă maneta multifuncțională în poziția neutră înainte de a continua acționarea.

OUO6075,000070F -58-13DEC10-2/2

Modul de încetinire a vitezei de alimentare Harvest Smart și modurile de urgență (mașini non-ProDrive)

Modul de încetinire

NOTĂ: PERMITE MAȘINII SĂ FUNCȚIONEZE PÂNĂ LA PATRU ORE. NU SE VA FOLOSI PENTRU OPERAREA NORMALĂ. Apelați reprezentantul John Deere pentru a cere o inspectare urgentă a mașinii.

Utilizați modul de **ÎNCETINIRE** pentru a permite mașinii să se miște temporar.

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma centrului de mesaje.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma adresei de diagnosticare este evidențiată.

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când săgeata jos este evidențiată pentru a derula listarea.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul derulant al dispozitivului este evidențiat.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat controlerul **VCM** în listarea meniului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată săgeata jos.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când adresa **103** este evidențiată în listarea meniului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept este evidențiată.

NOTĂ: Schimbați de la 0 la 1 pentru a activa modul de încetinire.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată cifra unu.

- 0= Dezactivat
- 1= Activat

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept, pentru a salva valoarea adresă.

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

Modul de urgență

NOTĂ: MIȘCAȚI MAȘINA TIMP DE 30 DE SECUNDE. NU SE VA FOLOSI PENTRU OPERAREA NORMALĂ. Apelați reprezentantul John Deere pentru a cere o inspectare urgentă a mașinii.

Utilizați modul de **URGENTĂ** pentru scoate mașina de pe drum.

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma centrului de mesaje.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma adresei de diagnosticare este evidențiată.

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când săgeata jos este evidențiată pentru a derula listarea.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul derulant al dispozitivului este evidențiat.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat controlerul **VCM** în listarea meniului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată săgeata jos.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când adresa **102** este evidențiată în listarea meniului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept este evidențiată.

NOTĂ: Schimbați de la 0 la 1 pentru a activa modul de urgență.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată cifra unu.

- 0= Dezactivat
- 1= Activat

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept, pentru a salva valoarea adresă.

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUO6075,0000710 -58-30JUN11-1/1

Modul de încetinire a vitezei de alimentare Harvest Smart (mașini ProDrive)

Modul de încetinire

NOTĂ: PERMITE MAȘINII SĂ FUNCȚIONEZE PÂNĂ LA PATRU ORE. NU SE VA FOLOSI PENTRU OPERAREA NORMALĂ. Apelați reprezentantul John Deere pentru a cere o inspectare urgentă a mașinii.

Utilizați modul de **ÎNCETINIRE** pentru a permite mașinii să se miște temporar.

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma centrului de mesaje.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma adresei de diagnosticare este evidențiată.

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când săgeata jos este evidențiată pentru a derula listarea.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul derulant al dispozitivului este evidențiat.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat controlerul **PTP** în listarea meniului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată săgeata jos.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când adresa **119** este evidențiată în listarea meniului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept este evidențiată.

NOTĂ: Schimbați de la 0 la 1 pentru a activa modul de încetinire.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată cifra unu.

- 0= Dezactivat
- 1= Activat

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept, pentru a salva valoarea adresă.

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

Modul de urgență

NOTĂ: MIȘCAȚI MAȘINA TIMP DE 30 DE SECUNDE. NU SE VA FOLOSI PENTRU OPERAREA NORMALĂ. Apelați reprezentantul John Deere pentru a cere o inspectare urgentă a mașinii.

Utilizați modul de **URGENȚĂ** pentru scoate mașina de pe drum.

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma centrului de mesaje.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma adresei de diagnosticare este evidențiată.

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când săgeata jos este evidențiată pentru a derula listarea.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul derulant al dispozitivului este evidențiat.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat controlerul **PTP** în listarea meniului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată săgeata jos.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când adresa **120** este evidențiată în listarea meniului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept este evidențiată.

NOTĂ: Schimbați de la 0 la 1 pentru a activa modul de urgență.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată cifra unu.

- 0= Dezactivat
- 1= Activat

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept, pentru a salva valoarea adresă.

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUC6075,0000711 -58-30JUN11-1/1

Sistemul HillMaster (Informații generale)

ATENȚIE: HillMaster se va utiliza numai în câmp. Înainte de a conduce mașina pe drumurile publice, aceasta trebuie coborâtă în poziție de transport, astfel încât înălțimea maximă să fie sub 4,0 m.

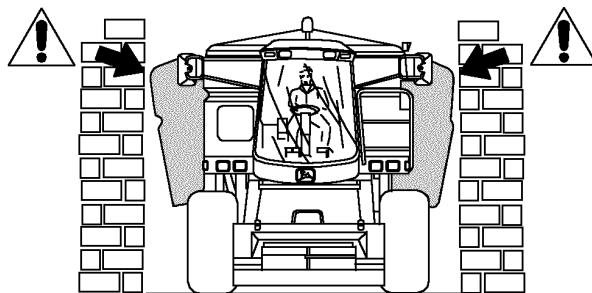
Se va proceda cu atenție la virarea mașinii în pantă. Urmăți aceste măsuri de precauție la virarea mașinii în pantă, pentru a evita pierderea stabilității și posibila răsturnare a mașinii:

- Nu virați mașina mai rapid decât poate fi menținută stabilă de către sistemul de echilibrare.
- Virați întotdeauna în susul dealului, niciodată în jos.
- Nu vă deplasați pe pante mai înclinate după apariția pe afișaj a indicatorului de limită maximă de înclinare.

Evitați vătămările prin strivire. Coborâți întotdeauna sistemul de echilibrare înainte de a pătrunde sub mașină pentru servizare sau reglaje. **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

IMPORTANT: Înainte de a acționa comutatorul de control manual al echilibrării, verificați dacă frâna de parcare este slăbită.

Nu parcați mașina prea aproape de alte mașini sau de pereții clădirilor. Acest lucru este



ZX 002438

important, deoarece mașina se poate înclina din cauza pierderilor interne de presiune a uleiului, când este parcată timp îndelungat. Se poate produce avariarea mașinii, a mașinilor din apropiere sau a zidurilor.

Transmisia finală standard este montată pentru a permite platoului transmisiei să pivoteze pe puntea frontală. Cilindrii hidraulici sunt folosiți pentru a pivota platoul transmisiei în sus și în jos pentru a înclina mașina. Separatorul rămâne echilibrat în timp ce mașina se deplasează pe teren accidentat.

Sistemul este operat manual, utilizând butoanele de înclinare stânga și dreapta ale sistemului HillMaster, sau în modul automat.

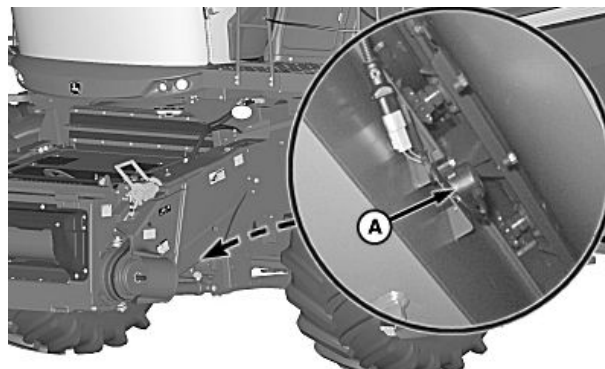
OUC6075,0000A04 -58-02NOV10-1/5

În modul automat, senzorul de înclinare (A) echilibrează caroseria mașinii și rămâne echilibrată când mașina se deplasează în câmp.

La modificarea pantei câmpului, un pendul din senzorul de înclinare măsoară unghiul de înclinare și furnizează un semnal unității de control. La momentul și unghiul de înclinare potrivit, circuitul de control trimite un semnal electronic către solenoidul de înclinare la stânga sau la dreapta de pe supapa de control a echilibrării înclinării.

NOTĂ: Senzorul menține nivelul separatorului în limita a 1 grad în timpul acționării pe câmp. Când mașina acționează pe teren dur sau neregulat, poziția de echilibru a separatorului poate depăși, pentru scurt timp, această valoare.

Sistemul de înclinare menține echilibrul separatorului pe pante de până la 15%. Dacă se acționează pe pante de peste 15%, pe afișaj apare indicatorul limitei maxime de înclinare.



Senzor de înclinare situat pe puntea față

A—Senzor de înclinare

Continuare pe pagina următoare

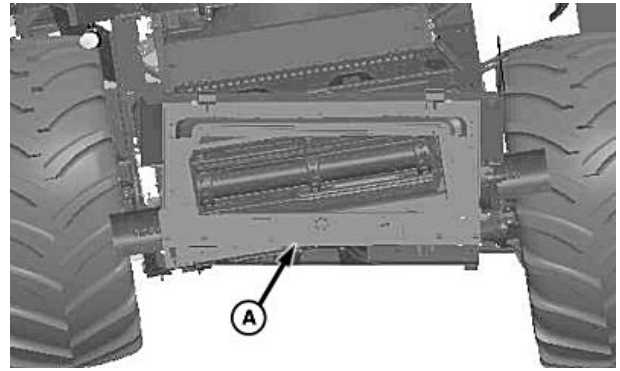
OUC6075,0000A04 -58-02NOV10-2/5

Funcționarea înclinării HeaderTrak

Sistemul de înclinare HeaderTrak facilitează menținerea hederului paralel cu solul atunci când separatorul mașinii se înclină pentru a rămâne echilibrat. Sistemul de înclinare laterală utilizează un transportor special echipat (A) care permite hederului să se încline la stânga și la dreapta.

Sistemul HillMaster și funcția de înclinare HeaderTrak permit hederului să se încline la stânga și la dreapta cu ± 9 grade. Ambele sisteme permit hederului să taie corespunzător pe pante de până la 15%.

Sistemul de înclinare HeaderTrak utilizează o combinație de cilindri principal/secundar cu dublă acțiune pentru înclinarea hederului în raport cu șasiul.



A—Transportorul

H84660—UN—07OCT05

OUO6075,0000A04 -58-02NOV10-3/5

Cilindrul principal de înclinare a hederului (A) este conectat între puntea față și platoul suportului transmisiei finale stânga. Cilindrul secundar de înclinare a hederului (B) este situat în partea de sus a transportorului și conectează cadrul de înclinare la transportor. În timpul acționării normale, hederul se menține automat paralel cu solul în timp ce separatorul se înclină la stânga sau la dreapta, rămânând echilibrat.

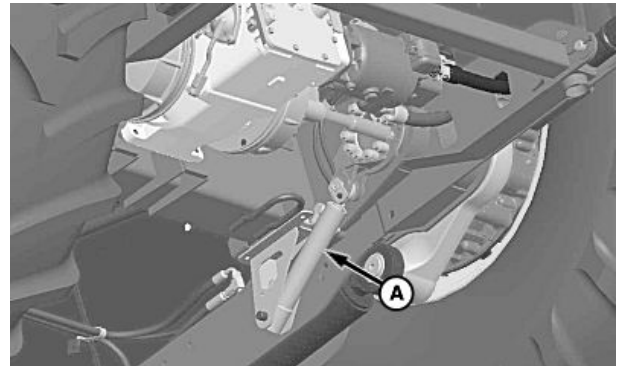
NOTĂ: Zonele din jurul cadrului de înclinare a transportorului trebuie curățate cu regularitate, pentru a preveni acumularea de material, care poate limita cursa maximă de înclinare.

Operatorul poate anula funcția de echilibrare automată a hederului, utilizând comutatoarele de înclinare ale sistemului HeaderTrak, situate pe maneta multifuncțională. Când se apasă pe comutatoarele de înclinare HeaderTrak, uleiul din blocul principal de supape hidraulice este adăugat sau scos din circuitul de înclinare a hederului, permițându-i să se miște independent de transportor și de șasiu.

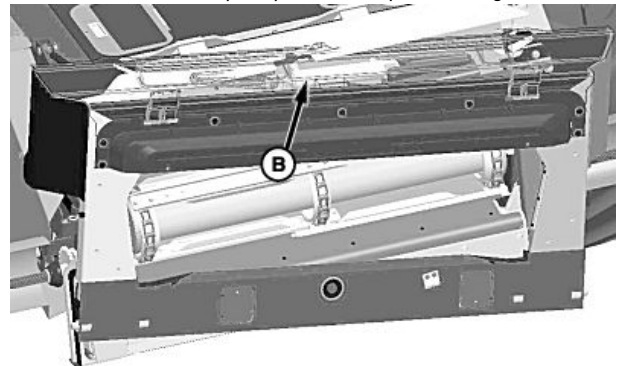
Pentru acționare automată, hederul trebuie echipat cu senzori HeaderTrak și calibrat înainte de prima utilizare.

Acționarea automată este activată apăsând pe butonul de activare HeaderTrak de pe afișaj. Sistemul este activat apăsând pe butoanele de activare 1, 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională.

Hederele echipate pentru înclinarea HeaderTrak dispun de un senzor atât la capătul din dreapta, cât și la cel din stânga. Semnalele de la acești senzori sunt procesate și supapa de control hidraulică corespunzătoare este pusă sub tensiune pentru a echilibra hederul în raport cu solul.



Cilindru principal situat în partea stângă



Cilindru secundar de înclinare a hederului

A—Cilindru principal de înclinare a hederului

B—Cilindru secundar de înclinare a hederului

H84613—UN—04OCT05

H84661—UN—07OCT05

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000A04 -58-02NOV10-4/5

Cilindrul de înclinare a hederului

Unghiul hederului este determinat de o configurație cu cilindru principal/secundar. Cilindru principal (A) este conectat între șasiu și platoul suportului transmisiei finale stânga. Cilindru secundar (B) este conectat între transportor și cadrul de înclinare.

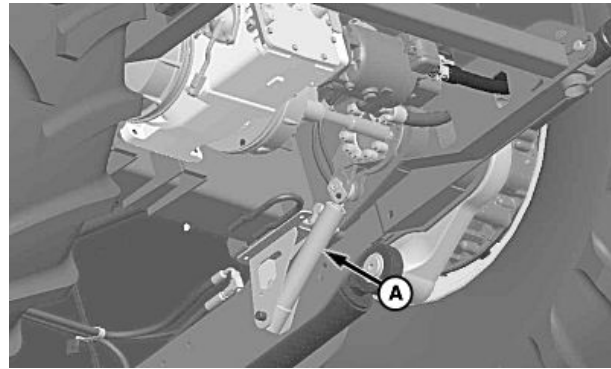
Capetele dinspre tijă ale cilindrilor principal și secundar sunt interconectate, iar capetele dinspre piston ale cilindrilor principal și secundar sunt de asemenea interconectate. Când cilindrul din stânga de echilibrare avansează și se retrage, platoul suportului transmisiei finale stânga pivotează în sus și în jos și avansează sau retrage cilindrul principal de înclinare a hederului. Mișcarea cilindrului principal avansează și retrage cilindrul secundar.

Când cilindrul principal avansează prin mișcarea platoului suportului transmisiei finale, uleiul curge de la capătul dinspre tijă al cilindrului principal către capătul similar al cilindrului secundar. Aceasta determină retragerea cilindrului secundar. Uleiul de la capătul dinspre bază al cilindrului secundar curge spre capătul dinspre bază al cilindrului principal, pentru a umple volumul suplimentar creat prin avansul cilindrului principal.

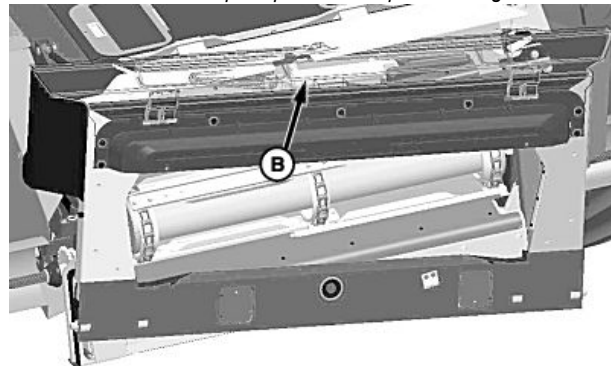
Când cilindrul principal este retras prin mișcarea platoului suportului transmisiei finale, se produce evenimentul opus.

A—Cilindru principal de înclinare a hederului

B—Cilindru secundar de înclinare a hederului



Cilindru principal situat în partea stângă



Cilindru secundar de înclinare a hederului

H84613 —UN—04OCT05

H84661 —UN—07OCT05

OUO6075,0000A04 -58-02NOV10-5/5

Pregătiri pentru acționarea zilnică a sistemului HillMaster

ATENȚIE: Nu încercați să acționați mașina HillMaster decât după ce toate verificările funcționale următoare sunt finalizate cu succes. Dacă una sau mai multe dintre verificările următoare nu reușesc (separatorul nu se înclină sau durata necesară pentru atingerea înclinării maxime este excesivă), contactați reprezentantul John Deere pentru asistență.

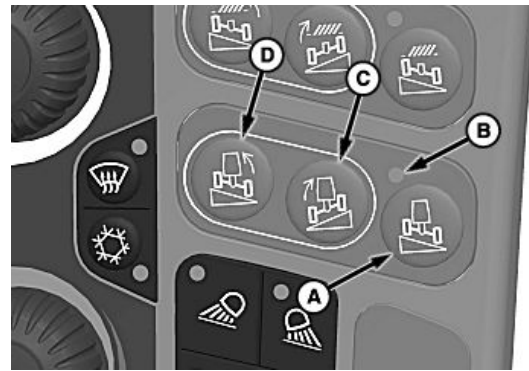
Înainte de a acționa mașina HillMaster, este necesară efectuarea următoarelor trei verificări operaționale (zilnic).

Cerințele sistemului:

- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziția pentru câmp.
- Apăsați comutatorul de control automat al echilibrării (A) pentru a activa sistemul de echilibrare automată.
- Lampa indicatoare (B) se APRINDE, indicând că setarea se află în modul automat.

Prima verificare: Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de înclinare dreapta manuală (C) pentru aproximativ 20 de secunde, pentru a înclina șasiul mașinii la dreapta.

A doua verificare: Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de înclinare stânga manuală (D) pentru aproximativ 20 de secunde, pentru a înclina șasiul mașinii spre stânga.



A—Comutatorul pentru controlul automat al echilibrării
B—Lumina indicatoare

C—Comutatorul de înclinare dreapta manual
D—Comutator de înclinare stânga manual

NOTĂ: Timpul necesar pentru a aduce mașina din poziția de înclinare maximă la stânga în poziția de înclinare maximă la dreapta este de aproximativ 5—7 secunde.

A treia verificare: Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de înclinare stânga manual până când mașina este înclinată la maximum spre stânga. Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de înclinare dreapta manual până când mașina este înclinată la maximum spre dreapta.

OUC6075,0000A05 -58-01NOV10-1/1

H94961—UN—27JAN10

Comutatoare HillMaster pentru controlul echilibrării

Echilibrare Automată

Comutatorul de control automat al echilibrării (A) permite separatorului mașinii să se echilibreze automat atunci când mașina se deplasează pe teren cu denivelări.

Cerințele sistemului:

- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziția pentru câmp.

1. Apăsați comutatorul de control automat al echilibrării pentru a activa sistemul de echilibrare automată.
2. Lampa indicatoare (B) se va APRINDE, indicând faptul că setarea se află în modul automat.
3. Afișajul indică grafic poziția corpului șasiului mașinii.

Se utilizează un pendul pentru a detecta înclinarea mașinii când aceasta se deplasează în câmp.

NOTĂ: Cu sistemul de control automat al echilibrării activat, comutatoarele de înclinare manuală se pot utiliza pentru a anula funcțiile automate (mașina poate fi înclinată manual la stânga sau la dreapta).

Echilibrare manuală

Comutatoarele de înclinare manuală permit înclinarea manuală a șasiului mașinii spre stânga sau la dreapta, când mașina se deplasează pe teren denivelat.

Cerințele sistemului:

- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziția pentru câmp.

Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de înclinare dreapta manual (C) pentru a înclina șasiul mașinii spre dreapta.

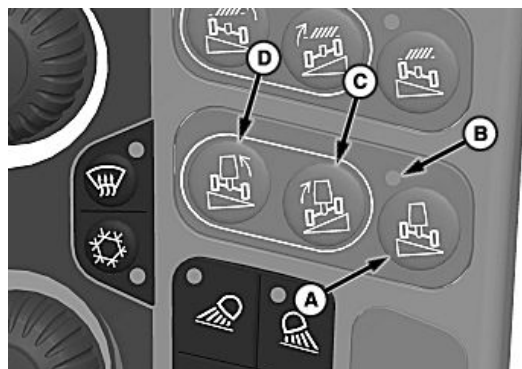
Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de înclinare stânga manual (D) pentru a înclina șasiul mașinii spre stânga.

NOTĂ: Când comutatorul de înclinare manuală dorit este eliberat, modul automat preia controlul și echilibrează automat șasiul mașinii.

Afișajul indică grafic poziția corpului șasiului mașinii.

Se utilizează un pendul pentru a detecta înclinarea mașinii când aceasta se deplasează în câmp.

NOTĂ: Cu sistemul de control automat al echilibrării activat, comutatoarele de înclinare manuală se pot utiliza pentru a anula funcțiile automate (mașina poate fi înclinată manual la stânga sau la dreapta).



A—Comutatorul pentru controlul automat al echilibrării
B—Lumina indicatoare

C—Comutatorul de înclinare dreapta manual
D—Comutator de înclinare stânga manual

Poziția de transport pe drum:

⚠ ATENȚIE: Evitați pierderea controlului în timpul transportului rutier, și implicit grave leziuni corporale sau decesul. Nu transportați mașina pe drumurile publice cu sistemul HillMaster în modul automat. Nu încercați să înclinați manual mașina în timpul transportului pe drumurile publice.

Instrucțiunile de mai jos blochează sistemul de echilibrare HillMaster și se asigură că sistemul de echilibrare nu se deplasează în timpul transportului rutier.

Cerințele sistemului:

- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziția pentru câmp.

1. Deplasați mașina pe teren plat.
2. Apăsați comutatorul de control automat al echilibrării timp de **cinci secunde** sau până când lampa indicatoare (B) luminează intermitent.
3. Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de înclinare dreapta manual (C) pentru a înclina șasiul mașinii spre dreapta.
4. Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de înclinare stânga manual (D) pentru a înclina șasiul mașinii spre stânga.

Acum, mașina se află în poziție de neutru și poate fi condusă pe drumurile publice.

OUC06075,0000A08 -58-01NOV10-1/1

H94961 —UN—27 JAN10

Amplasarea componentelor GreenStar

Ecranul GreenStar (dacă există)

Ecranul GreenStar (A) se află în interiorul cabinei. Ecranul permite operatorului să vadă informațiile instantanee de sistem de la scaun în timpul operării.

A—Ecranul GreenStar



H97181 —UN—30JUN10

OUC6075,0000835 -58-30JUN10-1/1

Senzorul de umiditate și senzorul de curgere a masei

Senzorul de umiditate (A) este situat pe elevatorul de boabe curate. Senzorul măsoară constant umiditatea unui mic eșantion de boabe în timp ce acestea sunt transportate prin elevatorul de boabe curate.

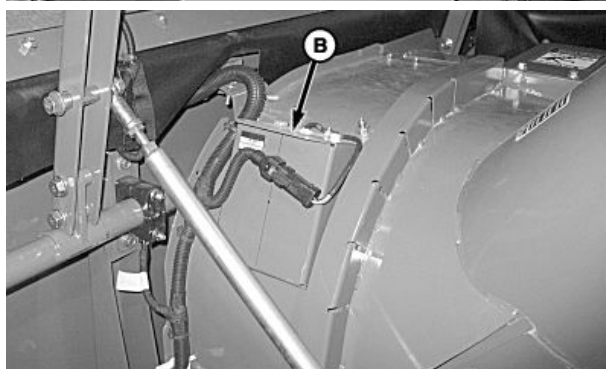
Senzorul de debit de masă (B) este situat pe carcasa elevatorului de boabe curate din interiorul rezervorului de boabe. Boabele recoltate evacuate din elevatorul de boabe curate sunt deviate în placa de impact. Senzorul de curgere a masei transformă forța boabelor în impuls electric care corespunde unității umed-producție/unității zonei.

A—Senzorul de umiditate

B—Senzorul curgerii masei



H97182 —UN—30JUN10



H97183 —UN—30JUN10

OUC6075,0000836 -58-30JUN10-1/1

Prevenirea incendiilor

Acțiunile de prevenire a incendiilor recomandate

Mașina trebuie inspectată periodic pe parcursul zilei de recoltare. Acumularea de material recoltat și alte reziduuri trebuie îndepărtate pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a mașinii și pentru a reduce riscul de incendiu.

Curățarea regulată și temeinică a mașinii combinată cu alte proceduri de întreținere enumerate în Manualul operatorului reduc mult riscul de incendiu, șansele de pierderi prin staționare, și îmbunătățesc performanțele mașinii.

Întotdeauna respectați toate procedurile de siguranță trecute pe mașină și în Manualul operatorului. Înainte

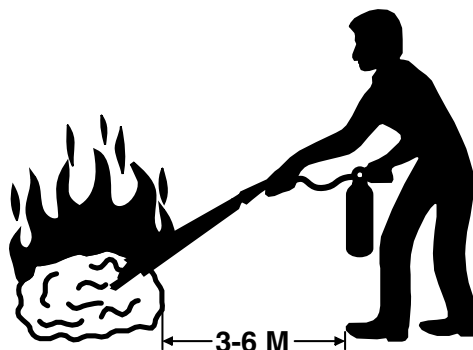
de a efectua orice operații de inspecție sau curățare, întotdeauna OPRIȚI motorul, puneți frâna de parcare și scoateți cheia.

Mașina dvs. este echipată cu un stingător de uz general și un stingător cu apă sub presiune. Extinctoarele trebuie verificate zilnic când intrați și când ieșiți din cabină și când lucrați în jurul mașinii pentru a vă asigura că sunt în condiții de lucru. Extinctoarele de foc trebuie înlocuite sau servitate profesional după orice utilizare.

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea Curățarea mașinii.

OUO6075,00001E2 -58-29MAR11-1/1

Utilizarea stingătorului de foc



Mașina dvs. este echipată cu un stingător de uz general și un stingător cu apă sub presiune. Extinctoarele trebuie verificate zilnic când intrați și când ieșiți din cabină și când lucrați în jurul mașinii pentru a vă asigura că sunt în condiții de lucru. Extinctoarele de foc trebuie înlocuite sau servise profesional după orice utilizare.

Recomandări pentru stingător:

Stingător universal:

- Utilizați stingătorul pentru incendii provocate de unsoare, ulei, de natură chimică și electrică.

Stingător cu apă sub presiune:

- Utilizați stingătorul la incendii provocate de acumulări de material de cultură sau de reziduri de cultură.

Utilizarea unui Stingător de foc:

Diagrama prezintă metoda recomandată pentru stingerea unui incendiu. Întotdeauna orientați-vă spre baza focului.

Următorii sunt pași de bază pentru utilizarea unui Stingător de foc:

1. Scoateți stingătorul de foc din suport și duceți-l spre zona incendiului.
2. Apropiați-vă de zona incendiului cu vântul din spate.
3. Trageți cuiul de siguranță din partea de sus a stingătorului.

4. Țineți stingătorul vertical de mână și îndreptați furtunul spre **baza** flăcărilor.
5. Strângeți mânerul pentru a descărca stingătorul de foc.
6. Mișcați duza înainte și înapoi, acoperind flăcările cu un nor de pulbere.

Listă de verificări la inspecție:

Cel puțin o dată pe lună, inspectați extinctoarele de foc și asigurați următoarele:

1. Extinctoarele de foc sunt poziționate în locurile destinate pe platforma scării cabinei și în spatele mașinii?
2. Sunt obstrucții pentru acces sau vizibilitate corespunzătoare?
3. Instrucțiunile de operare de pe placa de nume sunt lizibile și orientate spre exterior?
4. Etanșările de siguranță sunt rupte sau absente?
5. Stingătorul este plin? (Determinare prin cântărire sau "ridicare")
6. Sunt deteriorări fizice, coroziune, scurgeri, sau o duză înfundată?

Când inspecția stingătorului de foc evidențiază o deficiență, stingătorul trebuie să fie servit sau înlocuit.

OUO6075,00001E1 -58-29MAR11-1/1

H90363 —UN—05DEC07

Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniți incendiile

Manipulați combustibilul cu grijă: este foarte inflamabil. Nu realimentați mașina în timp ce fumați sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.

Opriti mereu motorul înainte de realimentarea mașinii. Umpleți rezervorul de combustibil în aer liber.

Preveniți incendiile păstrând mașina curată de gunoaie, grăsimi și rămășițe acumulate. Ștergeți de fiecare dată combustibilul vărsat.

Folosiți numai un recipient de combustibil aprobat pentru transportul lichidelor inflamabile.

Nu umpleți niciodată recipientul de combustibil amplasat într-un vehicul/camionetă cu podeaua acoperită cu plastic. Întotdeauna așezați recipientul pe sol înainte de realimentare. Atingeți recipientul de combustibil cu ajutorul de la sistemul de dozare a combustibilului înainte de a scoate capacul acestuia. Mențineți ajutorul sistemului



TS202 —UN—23AUG88

de dozare a combustibilului în contact cu intrarea în recipientul de combustibil în timp ce îl umpleți.

Nu depozitați recipientul cu combustibil în locuri în care sunt flăcări deschise, scântei sau lămpi de control ca cele de la cazanele de încălzire a apei sau alte aparate.

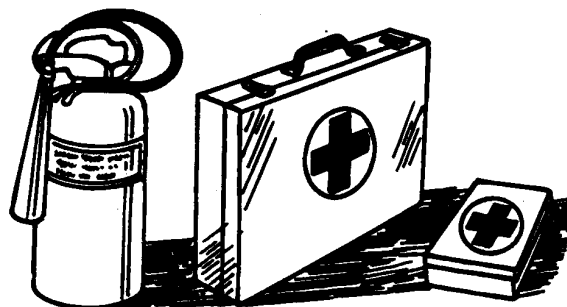
DX,FIRE1 -58-12OCT11-1/1

Pregătirea pentru urgențe

Fiți pregătit dacă izbucnește un incendiu.

Păstrați la îndemână trusa de prim ajutor și stingătorul de incendiu.

Păstrați numerele de urgență pentru doctori, serviciul de ambulanță, spital și pompieri aproape de telefon.



TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -58-03MAR93-1/1

Manipulați fluidul de pornire în siguranță

Lichidul de pornire este foarte inflamabil.

Mențineți orice sursă de scântei și flacără la distanță când îl folosiți. Păstrați lichidul de pornire departe de baterii și cabluri.

Pentru a preveni descărcarea accidentală când depozitați cilindrul sub presiune, păstrați capacul pe container și depozitați într-un loc rece, protejat.

Nu incinerați sau găuriți un recipient cu fluid de pornire.

Nu utilizați fluid de pornire la un motor echipat cu bujii incandescente sau cu încălzitor al aerului la admisie.



TS1356 —UN—18MAR92

DX,FIRE3 -58-14MAR14-1/1

Înlăturați resturile acumulate de la recoltare

Acumulările de pleavă și resturi de la recoltare în compartimentul motorului, în motor, și în apropierea părților în mișcare reprezintă pericol de foc. Verificați și curățați aceste zone frecvent. Înainte de efectuarea unei inspecții sau operațiuni de servizare, opriți motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.



TS227 —UN—15APR13

HX,9010SA,B -58-23AUG97-1/1

Stingător

Un stingător de uz general de 6 kg (15 lb.) care îndeplinește cerințele naționale de certificare trebuie instalat pe mașina dvs. Un stingător și o consolă sunt situate în partea dreaptă a platformei motorului.

Întrețineți stingătorul de foc pentru a-l păstra în condiții operaționale.

Păstrați platforma motorului curată, ferită de praf, pleavă și paie, pentru a preveni posibilitatea de incendiu.



H39760 —UN—11OCT88

OUO6075,0000A9F -58-16NOV10-1/1

Locația extingtorului

Un stingător de incendiu universal este situat pe platforma scării frontale.



H98854 —UN—27MAY10

Amplasarea frontală a stingătorului

OUO6075,0000C9F -58-14JUN11-1/1

În caz de incendiu

Opriți imediat recoltarea la primul semn de incendiu. Acesta poate fi mirosul de fum sau fum ori flăcări vizibile.

Nu riscați rănirea personală. Dacă incendiul este prea avansat, nu încercați să-l stingeți.

Dacă incendiul poate fi stins în siguranță, procedați cu grijă și respectați următoarele:

1. Scoateți stingătorul de foc din suport și duceți-l spre zona incendiului.
2. Apropiați-vă de zona incendiului cu vântul din spate.
3. Trageți cuiul de siguranță din partea de sus a stingătorului.
4. Țineți stingătorul vertical de mână și îndreptați furtunul spre baza flăcărilor.
5. Strângeți mânerul pentru a descărca stingătorul de foc.



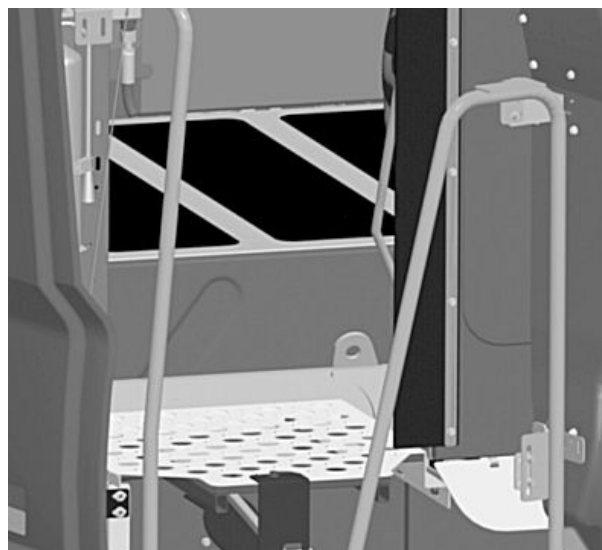
6. Mișcați duza înainte și înapoi, acoperind flăcările cu un nor de pulbere sau cu apă.

OUO6075,00001DE -58-18SEP08-1/1

TS227 —UN—15APR13

Curățarea compartimentului motorului

⚠ ATENȚIE: Nu curățați motorul sau compartimentul motorului cu motorul pornit. Murdăria, uleiul, pleava și resturile de cultură din compartimentul motorului și de pe motor constituie toate un pericol de incendiu. Direcția vântului, tipul culturii și conținutul său de umezeală pot avea toate efect asupra locului unde și cât de multă pleavă și reziduuri se acumulează. Verificați și curățați această zonă frecvent.



OUO6075,0000575 -58-17MAR10-1/1

H95319 —UN—11FEB10

Curățarea utilajului

Curățarea mașinii (periodic)

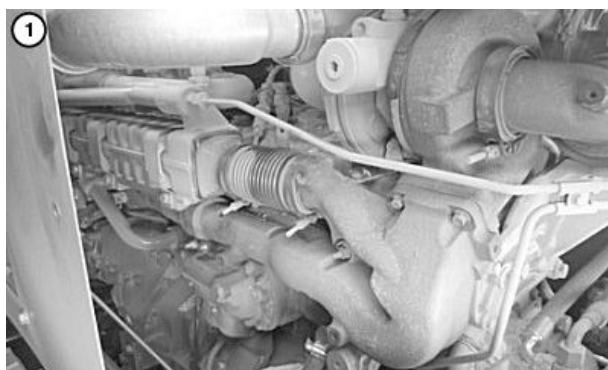
Note importante

Mașina trebuie inspectată periodic pe parcursul zilei de recoltare. Acumularea de material recoltat și alte reziduuri trebuie îndepărtate pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a mașinii și pentru a reduce riscul de incendiu.

Această secțiune indică zonele principale ale mașinii care necesită inspectare și curățare periodică. Frecvența inspecțiilor și a curățării variază în funcție de un număr de factori, inclusiv condițiile de operare, setările mașinii, starea culturii, vitezele de operare, și condițiile meteorologice, în special condițiile de uscăciune, temperatură ridicată și vânt. Diferite fotografii arată aceste zone principale. Unele dintre aceste fotografii arată acumulări de material recoltat și alte reziduuri înainte de curățare. Acest lucru a fost permis numai în scop ilustrativ.

IMPORTANT: Materialul recoltat și alte reziduuri se pot acumula în diferite zone. Direcția vântului, tipul culturii și conținutul său de umezeală pot avea toate efect asupra locului unde și cât de mult material recoltat și reziduuri se pot acumula. Inspectați și curățați aceste zone periodic pe parcursul zilei de recoltare. Zonele principale care trebuie să fie inspectate și curățate sunt:

- Compartimentul motorului
- Blocul de răcire a motorului
- Filtru de particule Diesel (Faza 4 Interim/Etapa III B)



H100570 —UN—20JUN11

Inspectați și curățați aceste zone periodic pe parcursul zilei de recoltare. Zonele principale care trebuie să fie inspectate și curățate sunt:

1. Colectorul de evacuare
2. Turbosoflantă(e)
3. Sub motor

- Rezervor de carburant
- Pulii
- Margini
- Scuturi
- Cablaje și centre de siguranțe
- Cutie de viteze motor principal și furtunuri hidraulice
- Transmisie

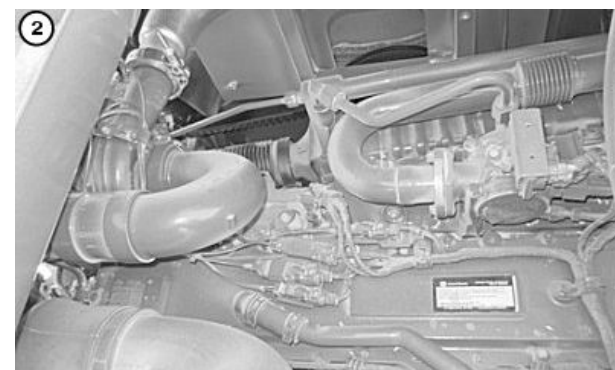
Deși există și alte zone ce necesită o curățare periodică, aceste zone reprezintă zonele cu cel mai mare impact asupra prevenirii incendiilor. Folosirea aerului comprimat poate facilita mult menținerea curățeniei acestor zone.

Recoltarea anumitor culturi poate cauza situații speciale. Unele recolte sunt foarte "lipicioase" și este deseori mai dificil să curățați mașina când le recoltați. Exemple de asemenea culturi sunt floarea soarelui, canola și sofrânașul. Aveți grijă în special la curățarea mașinii când recoltați aceste culturi.

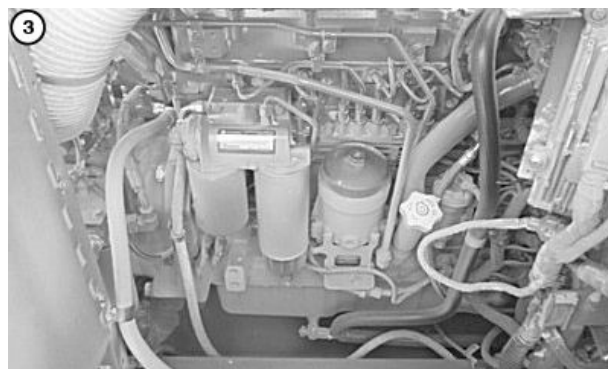
Curățarea regulată și temeinică a mașinii combinată cu alte proceduri de întreținere enumerate în Manualul operatorului reduc mult riscul de incendiu, șansele de pierderi prin staționare, și îmbunătățesc performanțele mașinii.

Respectați întotdeauna procedurile de siguranță indicate pe mașină și în Manualul operatorului. Înainte de a efectua orice operații de inspecție sau curățare, întotdeauna OPRIȚI motorul, puneți frâna de parcare și scoateți cheia.

Compartimentul motorului



H100572 —UN—20JUN11



H100577 —UN—20JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075.0000B5F -58-20JUN11-1/12

Blocul de răcire a motorului

Inspectați și curățați aceste zone periodic pe parcursul zilei de recoltare. Zonele principale care trebuie să fie inspectate și curățate sunt:

1. Blocul de răcire a motorului



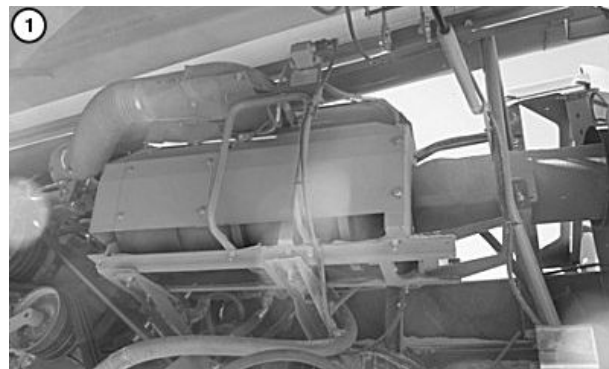
H100573 —UN—20JUN11

OUO6075.0000B5F -58-20JUN11-3/12

Filtru de particule Diesel (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Inspectați și curățați aceste zone periodic pe parcursul zilei de recoltare. Zonele principale care trebuie să fie inspectate și curățate sunt:

1. Zone din jurul și de sub filtrul de particule diesel



H100590 —UN—20JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075.0000B5F -58-20JUN11-4/12

Rezervor de carburant



H100574—UN—20JUN11



H100575—UN—20JUN11

Inspectați și curățați aceste zone periodic pe parcursul zilei de recoltare. Zonele principale care trebuie să fie inspectate și curățate sunt:

1. Dedesubtul rezervorului de carburant
2. Deasupra rezervorului de carburant

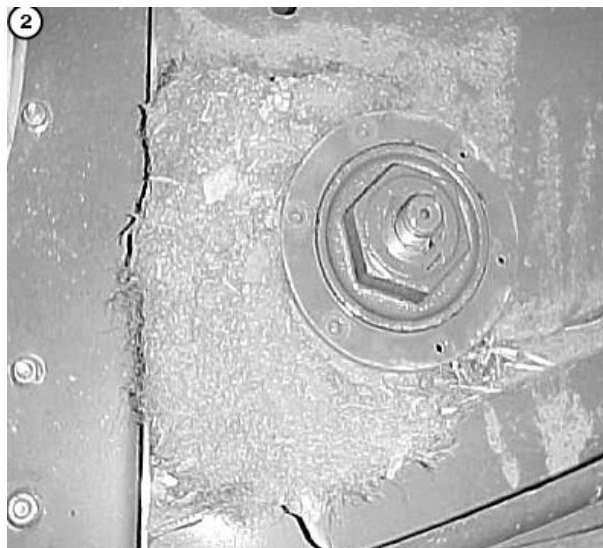
Continuare pe pagina următoare

OOU6075,0000B5F -58-20JUN11-5/12

Pulii



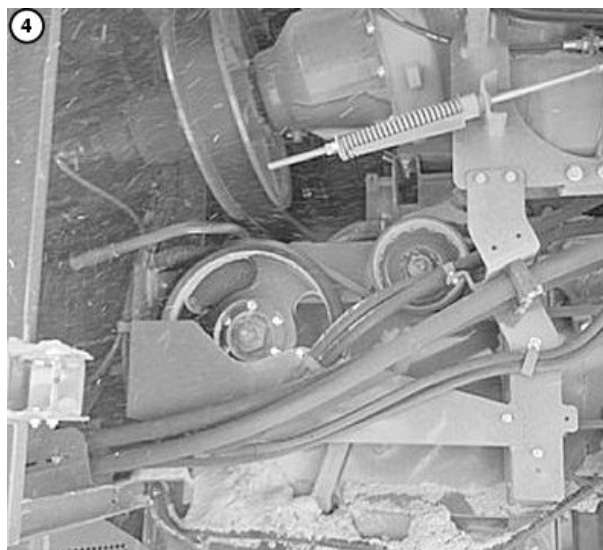
H90349 —UN—03DEC07



H90350 —UN—03DEC07



H100581 —UN—20JUN11



H100582 —UN—20JUN11

Inspectați și curățați aceste zone periodic pe parcursul zilei de recoltare. Zonele principale care trebuie să fie inspectate și curățate sunt:

1. Transmisia elevatorului de boabe curate

2. Transmisia bătătorului de descărcare
3. Transmisia mecanismului de evacuare a reziduurilor
4. Transmisia rotorului

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000B5F -58-20JUN11-6/12

Margini



H102338 —UN—20JUN11



H90354 —UN—03DEC07

Inspectați și curățați aceste zone periodic pe parcursul zilei de recoltare. Zonele principale care trebuie să fie inspectate și curățate sunt:

1. Zona pasarelei din dreapta
2. Zona pasarelei din stânga

OUC6075,0000B5F -58-20JUN11-7/12

Scuturi



H100587 —UN—04MAR11



H100588 —UN—04MAR11



H100583 —UN—20JUN11



H100589 —UN—04MAR11

Inspectați și curățați aceste zone periodic pe parcursul zilei de recoltare. Zonele principale care trebuie să fie inspectate și curățate sunt:

1. Scuturile laterale din dreapta ale transportorului

2. Scuturile laterale din stânga ale transportorului
3. Apărători rulment (Diferite locații)
4. Scuturile de noroi din partea dreaptă

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000B5F -58-20JUN11-8/12

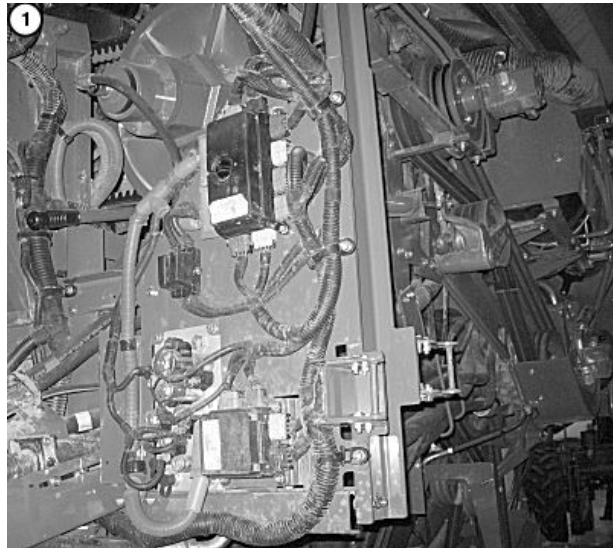
Cablaje și centre de siguranțe



H100586 —UN—20JUN11

Centrul de siguranțe (Mașini S660 și S670)

Inspectați și curățați aceste zone periodic pe parcursul zilei de recoltare. Zonele principale care trebuie să fie inspectate și curățate sunt:



H100584 —UN—04MAR11

Centrul de siguranțe (Mașini S680 și S690)

1. Zonele centrului de siguranțe și cutiei bateriei

OOU6075.0000B5F -58-20JUN11-9/12

Cutie de viteze motor principal și furtunuri hidraulice



H100576 —UN—20JUN11

Inspectați și curățați aceste zone periodic pe parcursul zilei de recoltare. Zonele principale care trebuie să fie inspectate și curățate sunt:



H102339 —UN—20JUN11

1. Cutie de viteze motor principal
2. Zona rotorului din stânga

Continuare pe pagina următoare

OOU6075.0000B5F -58-20JUN11-10/12

Transmisie

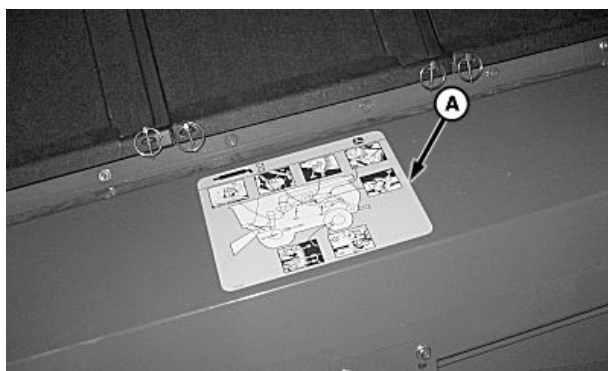
Inspectați și curățați aceste zone periodic pe parcursul zilei de recoltare. Zonele principale care trebuie să fie inspectate și curățate sunt:



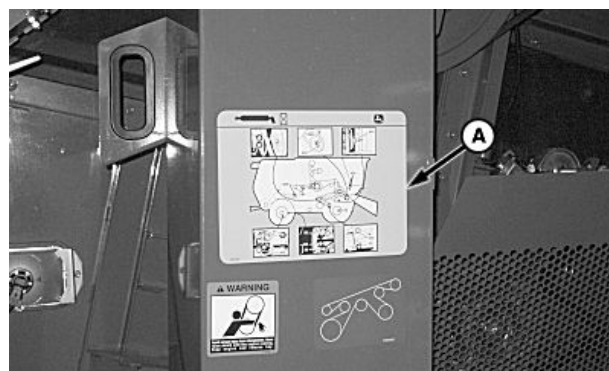
H102340 —UN—20JUN11

OUC6075,0000B5F -58-20JUN11-11/12

Amplasarea etichetelor pentru lubrifiere



Eticheta pentru lubrifiere de pe partea stângă



Autocolantul de lubrifiere de pe partea dreaptă

H97176 —UN—30JUN10

H97177 —UN—30JUN10

A—Etichete pentru lubrifiere

Etichetele pentru lubrifiere (A) arată diferite amplasări a punctelor de ungere din jurul mașinii. Respectați timpii de lubrifiere prezentați pe etichete și consultați intervalele orare listate în secțiunea Lubrifiere și întreținere, pentru informații suplimentare.

Defectarea sau supraîncălzirea lagărelor poate duce la incendiu. Pentru a reduce defectiunile și supraîncălzirea

lagărelor, consultați întotdeauna etichetele de lubrifiere de pe mașină.

Materialul recoltat și alte reziduuri se pot acumula în jurul lagărelor și a capacelor lagărelor. Inspectați și curățați aceste zone periodic pe parcursul zilei de recoltare.

OUC6075,0000B5F -58-20JUN11-12/12

Curățarea mașinii (culturi anuale și speciale)

ATENȚIE: Pentru a evita vătămările, nu curățați niciodată mașina cu motorul pornit și separatorul cuplat. **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Următoarele instrucțiuni sunt recomandate când curățați mașina pentru culturile de semințe vizate sau când transportați mașina între state.

ATENȚIE: Blocați hederul în siguranță, astfel încât acesta să nu se miște. Coborâți stopurile de siguranță ale rabatorului.

Detașați hederul de la mașină.

Conduceți mașina dincolo de capătul rândurilor sau de denivelări ale terenului și scuturați mizeriile. **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

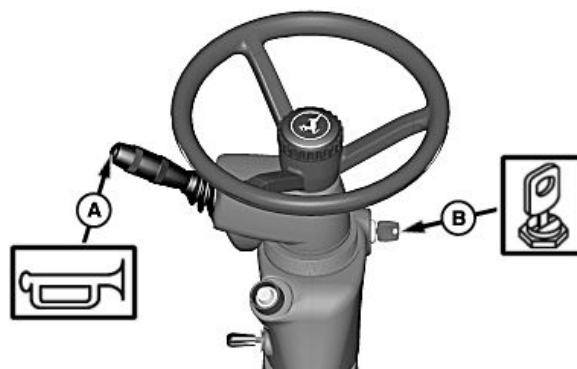
Deschideți sau detașați toate ușile și găurile de golire.

ATENȚIE: Claxonați (A) pentru a îndepărta eventualele persoane din zonă. Păstrați distanța față de mașină când descărcați pleava.

Rotiți comutatorul cu cheie (B) pentru a porni motorul.

Cuplați separatorul până când nu se mai evacuează pleavă prin partea din spate a mașinii.

Reduceți turația motorului la ralanti lent și cuplați separatorul de câteva ori. Acționarea separatorului la



A—Claxonul

B—Comutatorul cheii de contact

turație de ralanti lent va înlătura mizeria din interiorul rotorului.

Mutați levierul la turație ridicată și rulați câteva minute. Repetați ciclul până când pleava nu mai iese prin spatele mașinii.

ATENȚIE: Nu permiteți nimănui să stea în apropierea mașinii în timpul descărcării plevei.

Conduceți mașina spre blocare astfel încât partea dreaptă să fie cu circa 150 mm (6 in.) mai sus, sau parcați pe o suprafață înclinată astfel încât mizeria să poată să fie condusă în afară.

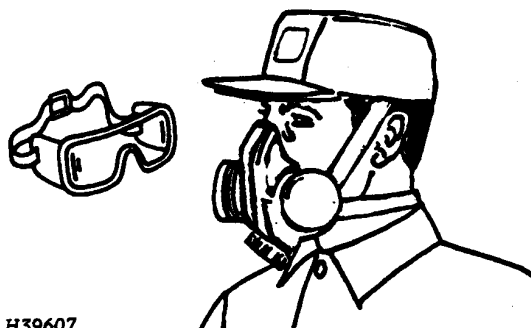
OUO6075,0000A5D -58-22JUN11-1/27

H97186 —UN—02NOV10

ATENȚIE: **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare, scoateți cheia, blocați roțile și coborâți stopul de siguranță al transportorului.

Când lucrați cu aer comprimat în condiții de praf, trebuie să purtați ochelari de protecție și mască de praf pentru protecția dvs. personală. Furtunul de aer trebuie să aibă o vergea (capăt) lungă de 2 m (6 ft).

Începeți cu partea de sus a mașinii și continuați în jos.



H39607

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000A5D -58-22JUN11-2/27

H39607 —UN—11OCT18

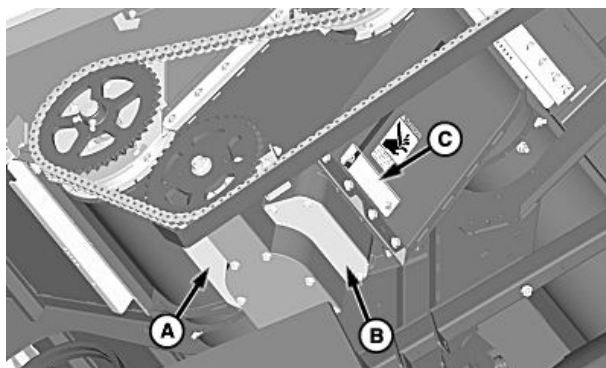
Deschideți ușile de curățare (A), (B) și (C).

Curățați boabele de sub melcii transversali din rezervorul de boabe spre colector.

Curățați boabele de pe muchiile colectorului melcului de descărcare spre bază. Boabele trebuie să fie curățate de pe ușile la sol.

A—Ușă de golire
B—Ușă de golire

C—Ușă de golire



H98866 —UN—27OCT10

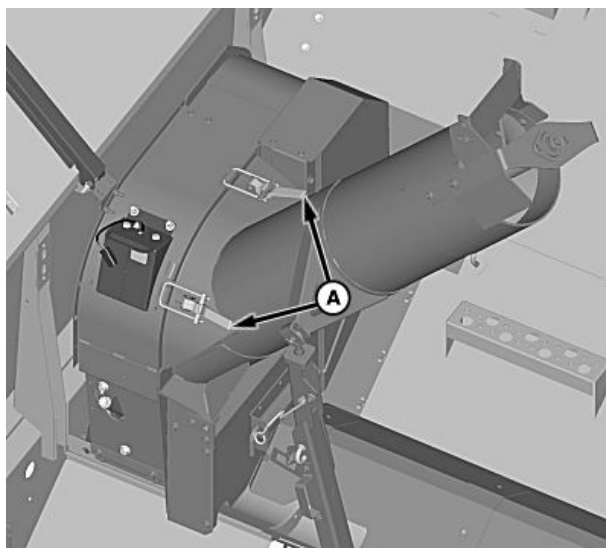
OUO6075,0000A5D -58-22JUN11-3/27

Melcul de încărcare a rezervorului de boabe (extensiile rezervorului de boabe):

Eliberați colierele (A) și coborâți melcul.

Curățați partea de sus și în jos în elevatorul de boabe curate pentru a curăța lanțul elevatorului. Curățați toate laturile.

A—Coliere



H102235 —UN—15JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000A5D -58-22JUN11-4/27

Melcul de încărcare a rezervorului de boabe (capacele rezervorului de boabe):

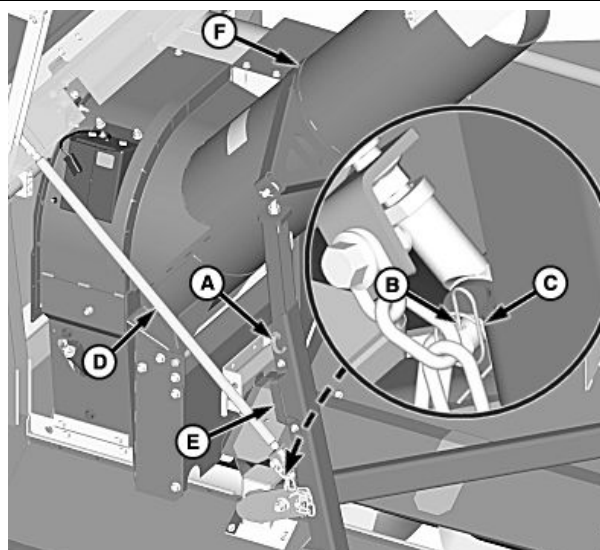
⚠ ATENȚIE: NU trageți și nu scoateți știftul (A) pentru a coborî melcul de încărcare a rezervorului de boabe. Scoaterea știftului poate avea ca rezultat vătămări corporale sau deteriorarea mașinii.

Melcul de încărcare a rezervorului de boabe este greu. Procedați cu mare atenție la ridicarea sau coborârea melcului.

Scoateți bolțul de blocare rapidă (B) și bolțul (C) de pe întinzătorul cu filet (D).

Utilizați mânerul (E) pentru a ajuta la coborârea melcului de încărcare a rezervorului de boabe (F).

Curățați partea de sus și în jos în elevatorul de boabe curate pentru a curăța lanțul elevatorului. Curățați toate laturile.



A—Pin
B—Bolț de blocare rapidă
C—Pin

D—Întinzător cu filet
E—Mâner
F—Melc

H102236 —UN—15JUN11

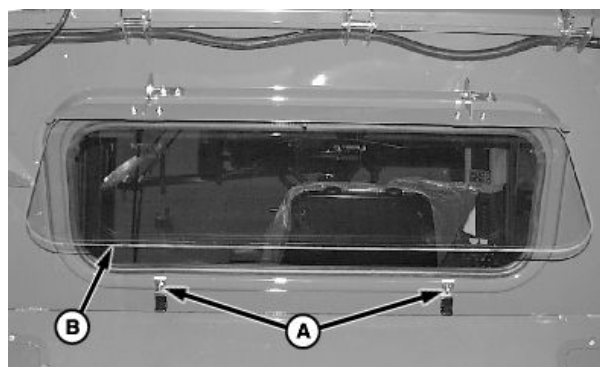
OUC6075,0000A5D -58-22JUN11-5/27

Desfaceți clemele (A) și rotiți geamul rezervorului de boabe (B) în sus.

Curățați zona din spatele cabinei, în jurul arborelui intermediar principal și peste separator.

A—Coliere

B—Geamul rezervorului de boabe



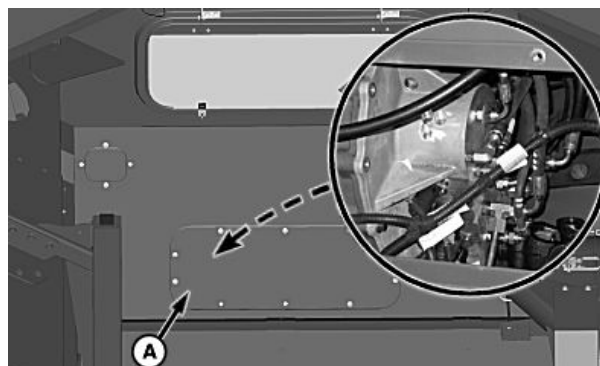
H76204 —UN—28APR03

OUC6075,0000A5D -58-22JUN11-6/27

Scoateți ușa de acces (A) (dacă intră în dotare) din partea din față a rezervorului de boabe.

Curățați materialul din jurul reductorului de antrenare a transportorului.

A—Ușa de acces



H87627 —UN—13MAR07

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000A5D -58-22JUN11-7/27

Trageți știftul de blocare (A) și rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție.

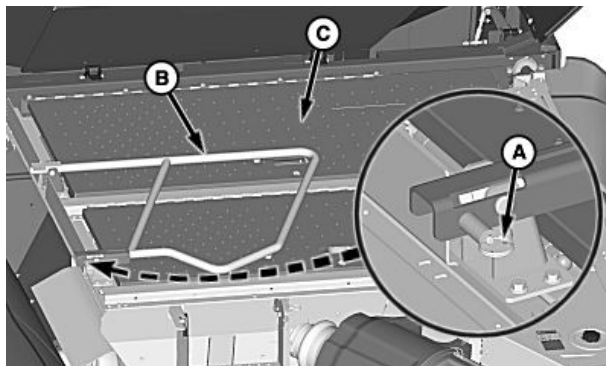
Deschideți capacele de acces la motor (C) și curățați partea superioară a zonei compartimentului motor și în jurul separatorului din partea din față a motorului.

Curățați întreaga zonă a compartimentului motorului, în special sub motor.

Ștergeți uleiul sau unsoarea din zona motorului.

A—Bolț de blocare
B—Mâna curentă

C—Capacele de acces la motor



H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0000A5D -58-22JUN11-8/27

Trageți știftul de blocare (A) și rotiți scara (B) în sus până când se fixează în poziție.

Trageți pentru a deschide capacul de acces la filtru (C) pentru a-l elibera de magnet.

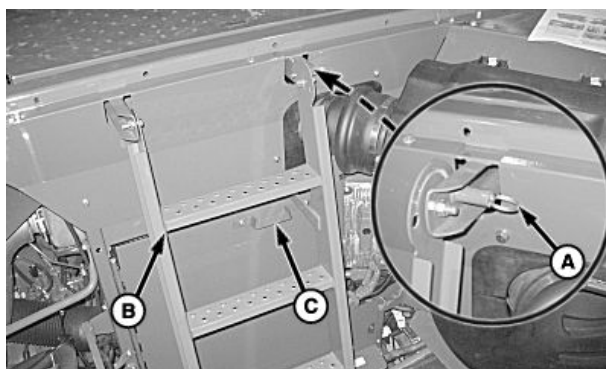
Curățați partea din spate a zonei compartimentului motorului.

Curățați întreaga zonă a compartimentului motorului, în special sub motor.

Ștergeți uleiul sau unsoarea din zona motorului.

A—Bolț de blocare
B—Scara

C—Capac



H95353 —UN—25AUG10

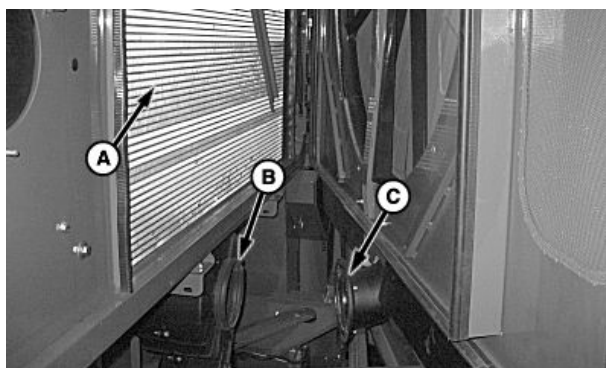
OUO6075,0000A5D -58-22JUN11-9/27

Deschideți ușa sitei rotative și curățați următoarele zone din interior spre exterior: radiator (A), condensator, răcitor de ulei și răcitor de aer de supraalimentare.

Curățați murdăria din partea inferioară a conductei de vacuum (B) și a conductei de transfer (C).

A—Radiatorul
B—Conducta de vacuum

C—Conductă de transfer



H97189 —UN—30JUN10

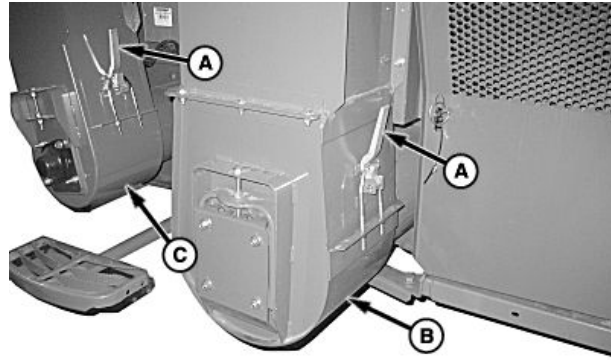
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000A5D -58-22JUN11-10/27

Utilizați mânerul (A) pentru a deschide ușa elevatorului de boabe curate (B) și ușa elevatorului sistemului pentru resturi (C).

Eliminați materialul după necesități și curățați părțile laterale ale elevatorului.

- A—Mâner
B—Ușa elevatorului de boabe curate
C—Ușa elevatorului sistemului pentru resturi



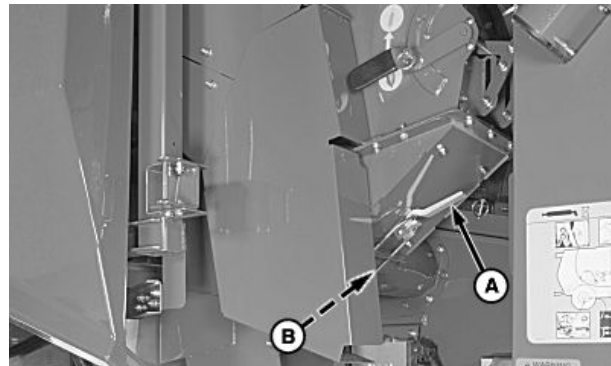
H97193 —UN—30JUN10

OOU6075,0000A5D -58-22JUN11-11/27

Utilizați mânerul (A) pentru a deschide ușa melcului sistemului pentru resturi (B).

Eliminați materialul după necesități și curățați părțile laterale ale elevatorului.

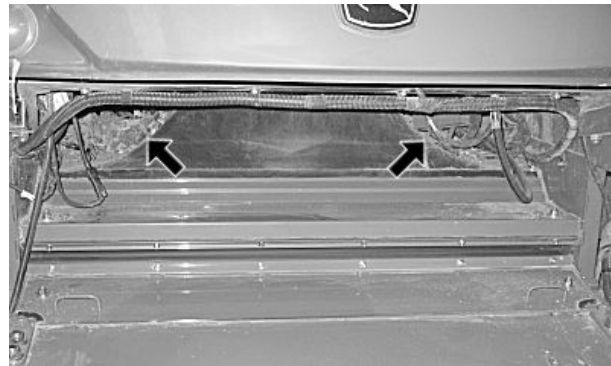
- A—Mâner
B—Ușă melc sistem de resturi



H97194 —UN—30JUN10

OOU6075,0000A5D -58-22JUN11-12/27

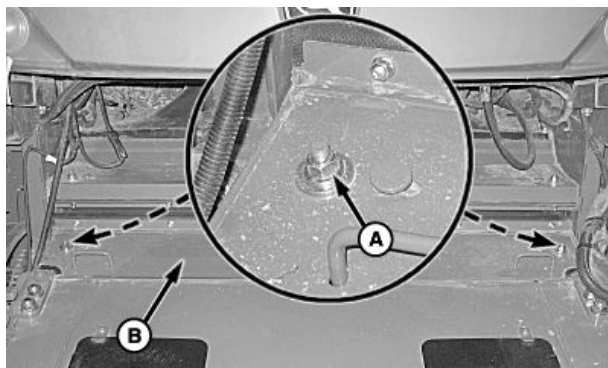
Curățați pleava dintre separator și părțile laterale ale mașinii.



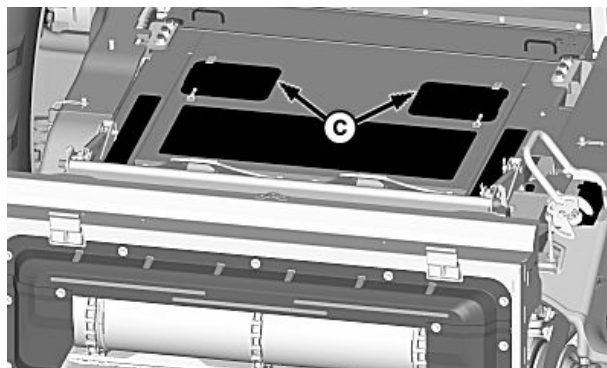
H100541 —UN—02MAR11

Continuare pe pagina următoare

OOU6075,0000A5D -58-22JUN11-13/27



H100486 —UN—28FEB11



H90905 —UN—27FEB08

A—Piulițe
B—Ușa transportorului

C—Ușa transportorului

Desfaceți piulițele (A) de pe fiecare parte a ușii transportorului și împingeți piulițele către centrul transportorului.

Trageți de ușă în față pentru a o scoate.

Curățați transportorul prin ușile superioare (B) și (C).

Ridicați lanțul conveiorului și lăsați-l să cadă înapoi de câteva ori în timpul curățării.

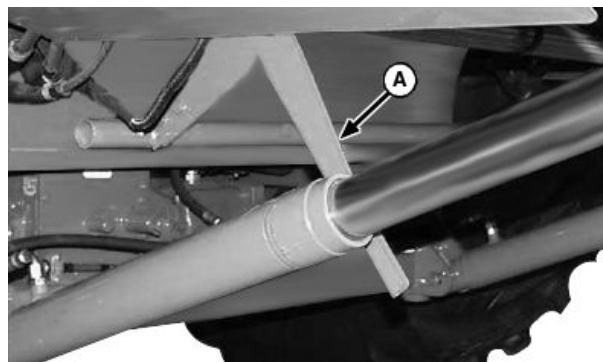
OUO6075,0000A5D -58-22JUN11-14/27

Scoateți bolțul de blocare rapidă și mutați maneta (A) în jos și în spate, pentru a deschide placa de alimentare.

Curățați zona plăcii de alimentare.

Împingeți maneta înainte și în sus, pentru a închide placa de alimentare. Fixați cu știftul de blocare rapidă.

A—Manetă



H52761 —UN—17MAY99

OUO6075,0000A5D -58-22JUN11-15/27

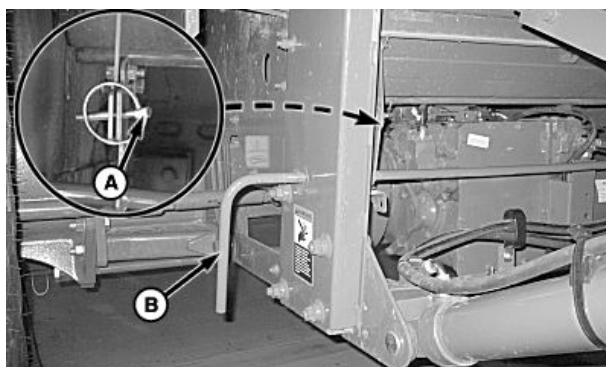
Scoateți bolțul de blocare rapidă (A) și deplasați maneta (B) în sus pentru a deschide separatorul de pietre.

Curățați zona colectorului de pietre.

Mutați maneta în jos pentru a închide separatorul de pietre. Fixați cu știftul de blocare rapidă.

A—Bolț de blocare rapidă

B—Manetă



H99239 —UN—01DEC10

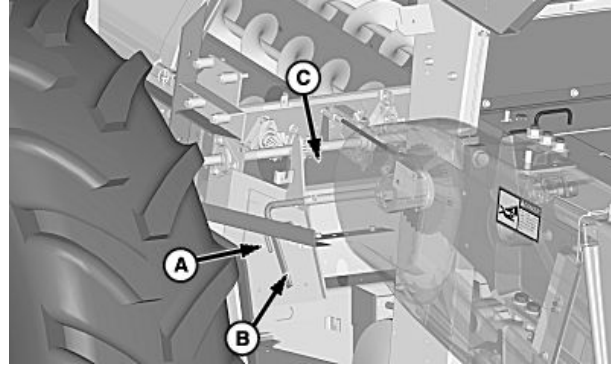
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000A5D -58-22JUN11-16/27

Trageți bolțul de blocare (A) și mișcați mânerul (B) în sus pentru a bascula ușa pentru curățare (C) și mișcați mânerul în jos pentru a închide și bloca ușa pentru curățare.

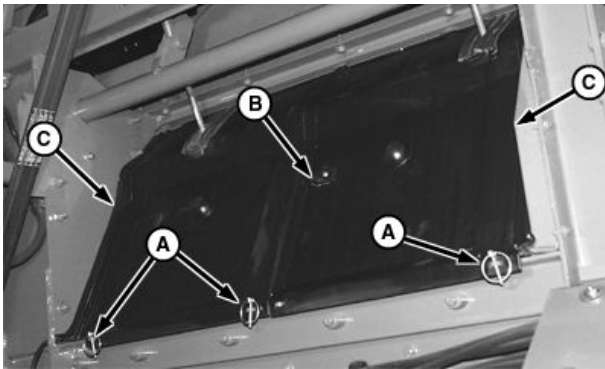
A—Bolț de blocare
B—Mâner

C—Ușă de golire



H91139 —UN—15APR08

OUO6075,0000A5D -58-22JUN11-17/27



H62265 —UN—19JAN00



H52708 —UN—23MAR99

A—Știfturi de blocare rapidă

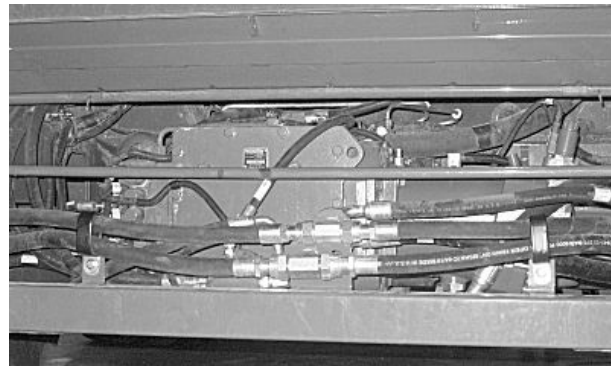
B—Zăvorul cu arc

C—Capacele separatorului

Scoateți știfturile de blocare rapidă (A), zăvoarele cu arc (B) și capacele separatorului (C). Folosiți o racletă pentru a îndepărta materialul, apoi curățați prin lateralele mașinii.

OUO6075,0000A5D -58-22JUN11-18/27

Curățați partea de sus a axei și transmisiei.



H99164 —UN—22NOV10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000A5D -58-22JUN11-19/27

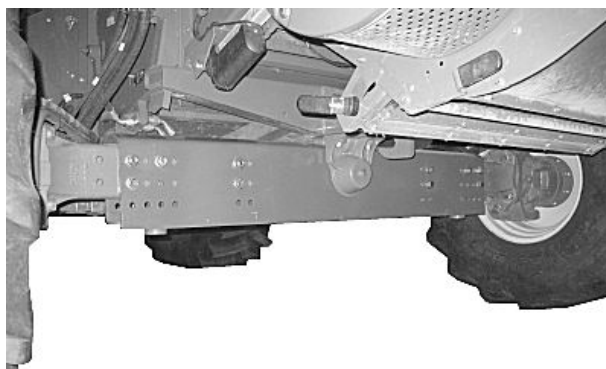
Deschideți sita și curățătorul de pleavă cât de mult se poate și curățați.



H52710 —UN—23MAR99

OOU6075,0000A5D -58-22JUN11-20/27

Curățați zona axei spate.



H100556 —UN—02MAR11

Continuare pe pagina următoare

OOU6075,0000A5D -58-22JUN11-21/27

Scoateți bolțul de blocare rapidă (A) și deschideți scutul (B).

Scoateți bolțul de blocare rapidă (C) și rotiți zăvorul (D) pentru a debloca.

Ridicați și demontați scutul spate (B) și scutul median al ventilatorului (E).

Curățați zona ventilatorului.

A—Bolț de blocare rapidă
B—Scut
C—Bolț de blocare rapidă

D—Siguranță
E—Scut



H96806—UN—09JUN10

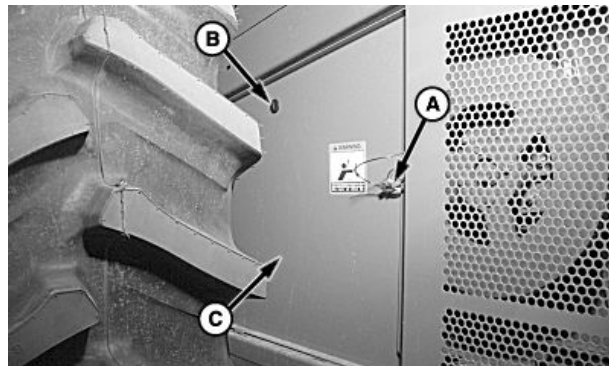
OUO6075,0000A5D -58-22JUN11-22/27

Scoateți bolțul de blocare rapidă (A) și rotiți zăvorul (B) pentru a scoate scutul (C).

Curățați zona.

A—Bolț de blocare rapidă
B—Siguranță

C—Scut

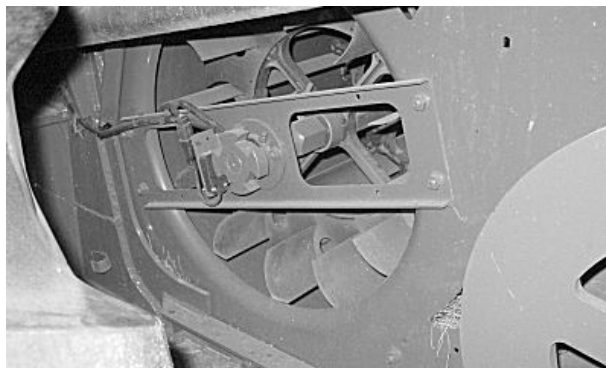


H96803—UN—09JUN10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000A5D -58-22JUN11-23/27

Curățați zona din jurul ventilatorului.

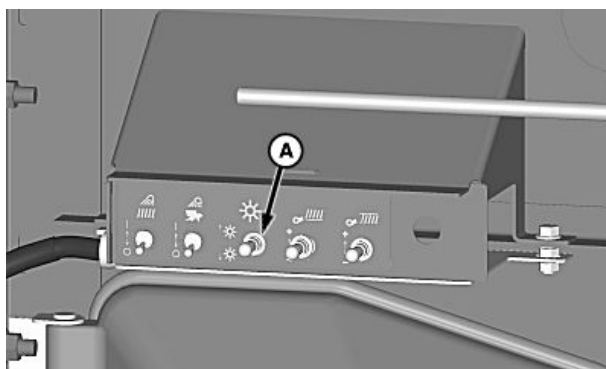


H100557 —UN—02MAR11

OUO6075,0000A5D -58-22JUN11-24/27

Ridicați tocătorul (dacă intră în dotare) cu comutatorul (A).

A—Contact electric



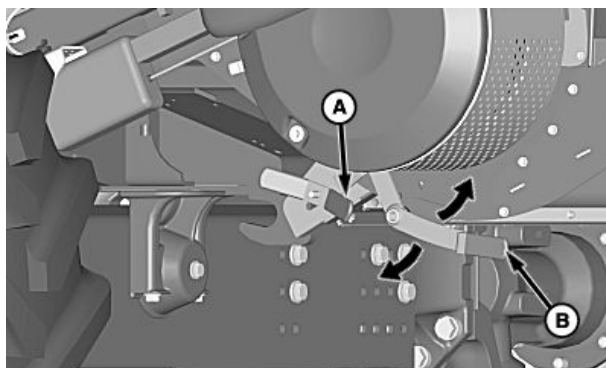
H97565 —UN—14SEP10

OUO6075,0000A5D -58-22JUN11-25/27

Slăbiți piulițele fluture (A) și folosiți mânerul (B) pentru a decupla bancul de cuțite și pentru a curăța tocătorul.

A—Piuliță fluture

B—Mâner

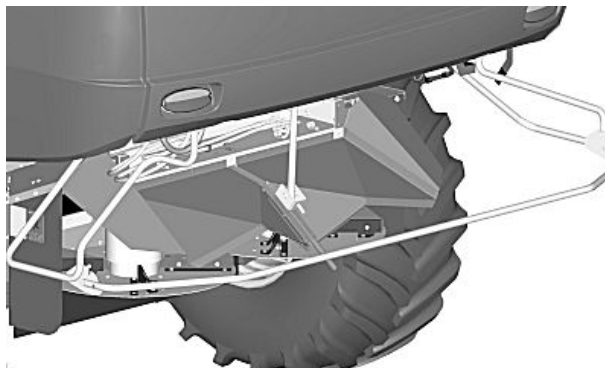


H98137 —UN—20SEP10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000A5D -58-22JUN11-26/27

Curățați pleava din zona transmisiei împrăștiatorului (dacă
intră în dotare) și de pe capota împrăștiatorului.



H98906—UN—27OCT10

OUO6075,0000A5D -58-22JUN11-27/27

Carburanții și lubrifiantii

Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniți incendiile

Manipulați combustibilul cu grijă: este foarte inflamabil. Nu realimentați mașina în timp ce fumați sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.

Opriti mereu motorul înainte de realimentarea mașinii. Umpleți rezervorul de combustibil în aer liber.

Preveniți incendiile păstrând mașina curată de gunoaie, grăsimi și rămășițe acumulate. Ștergeți de fiecare dată combustibilul vărsat.

Folosiți numai un recipient de combustibil aprobat pentru transportul lichidelor inflamabile.

Nu umpleți niciodată recipientul de combustibil amplasat într-un vehicul/camionetă cu podeaua acoperită cu plastic. Întotdeauna așezați recipientul pe sol înainte de realimentare. Atingeți recipientul de combustibil cu ajutorul de la sistemul de dozare a combustibilului înainte de a scoate capacul acestuia. Mențineți ajutorul sistemului



TS202—UN—23AUG88

de dozare a combustibilului în contact cu intrarea în recipientul de combustibil în timp ce îl umpleți.

Nu depozitați recipientul cu combustibil în locuri în care sunt flăcări deschise, scânteii sau lămpi de control ca cele de la cazanele de încălzire a apei sau alte aparate.

DX,FIRE1 -58-12OCT11-1/1

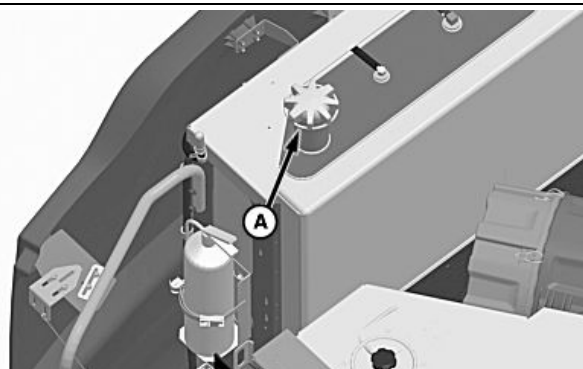
Rezervorul de carburant - umplerea

ATENȚIE: Manipulați carburantul cu atenție. Nu realimentați mașina în timp ce fumați. **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia înainte de a umple rezervorul.

Nu supra-umpleți rezervorul de carburant. De la carburantul improșcat înapoi pot rezulta vătămări corporale. De la dilatarea carburantului pot rezulta scurgeri. Dacă rezervorul este umplut prea tare, apoi lăsat în lumina directă a soarelui sau dacă temperatura crește prea tare, rezervorul va curge.

IMPORTANT: Motoare în Faza 4 Interim/Etapa III B:
Utilizați **NUMAI** carburant diesel cu conținut foarte redus de sulf. Consultați Carburant diesel și carburant biodiesel, din această secțiune, pentru informații suplimentare.

Umpleți rezervorul de carburant (A) la sfârșitul fiecărei zile. Aceasta previne condensul în rezervor la răcirea aerului umed.



A—Rezervor de carburant

H95388—UN—16FEB10

OUO6075,00008A4 -58-26AUG10-1/1

Manipularea și depozitarea carburantului diesel

⚠ ATENȚIE: Manipulați carburantul cu atenție. Nu umpleți rezervorul de carburant cu motorul pornit.

NU fumați în timpul alimentării cu carburant sau al întreținerii sistemului de carburant.

Umpleți rezervorul de carburant la sfârșitul fiecărei zile de lucru pentru a preveni condensarea apei și înghețarea pe timpul sezonului rece.

Păstrați toate rezervoarele de depozitare cât mai pline pentru a reduce condensarea.

Asigurați-vă că toate capacele rezervorului de carburant sunt montate corespunzător pentru a preveni pătrunderea umezelii.

Monitorizați regulat conținutul de apă din carburant.

Când utilizați carburant bio-diesel, filtrul de carburant poate necesita înlocuirea mai frecventă datorită colmatării premature.

Verificați nivelul uleiului de motor zilnic înainte de a porni motorul. Un nivel al uleiului în creștere indică diluarea uleiului de motor cu carburant.

Când carburantul este depozitat pentru o perioadă mai lungă de timp sau există un rulaj slab al carburantului, adăugați un aditiv stabilizator care să prevină condensarea apei. Recomandările respective le puteți primi de la furnizorul dvs. de carburant.

OUO6075,0000ADD -58-09DEC10-1/1

Carburant diesel

Consultați distribuitorul de carburanți local pentru proprietățile combustibilului diesel disponibil în zonă.

În general, carburanții diesel sunt aditivai pentru a satisface cerințele pentru temperaturi scăzute din zona în care sunt distribuiți.

Se recomandă carburant diesel cu specificația EN 590 sau ASTM D975. Carburantul diesel regenerabil fabricat din uleiuri vegetale și grăsimi animale hidrotratate este în principiu identic cu motorina pe bază de petrol. Carburantul diesel regenerabil care corespunde EN 590, ASTM D975 sau EN 15940 este acceptabil pentru utilizare la toate nivelurile procentuale de amestec.

Cerințe privind proprietățile carburantului

În toate cazurile, carburantul va avea următoarele proprietăți:

Cifra cetică de minim 40. Cifra cetică peste 47 este preferată, în special pentru temperaturi sub -20°C (-4°F) sau la altitudini de peste 1675 m (5500 ft).

Punctul de tulburare trebuie să fie sub temperatura ambiantă cea mai joasă sau **punctul înfundare a filtrului la rece** (CFPP) trebuie să fie la un maximum de 10°C (18°F) sub punctul de tulburare a carburantului.

Capacitatea de lubrifiere a carburantului trebuie să depășească un diametru maxim al urmei de 0,52 mm, măsurat prin ASTM D6079 sau ISO 12156-1. Este preferat un diametru maxim al urmei de 0,45 mm.

Calitatea carburantului diesel și conținutul de sulf trebuie să respecte toate reglementările existente privind emisiile din zona în care funcționează motorul. NU folosiți carburant diesel cu un conținut de sulf mai mare de 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

Materialele precum cuprul, plumbul, zincul, staniul, alama și bronzul trebuie evitate în echipamentele de procesare, distribuție și depozitare a carburanților, deoarece aceste metale pot cataliza reacții de oxidare a carburantului, ceea ce poate duce la depuneri în sistemele de carburant și înfundarea filtrelor de carburant.

Carburant e-diesel

NU folosiți e-diesel (carburant diesel și amestec de etanol). Utilizarea carburantului e-diesel în orice maină John Deere poate anula garanția mainii.

⚠ ATENȚIE: Pericol de accidente și de moarte!
Evitați riscul de incendiu și explozie în urma utilizării carburantului e-diesel.

¹Consultați DX, ENOIL12, OEM, DX, ENOIL12, T2, STD sau DX, ENOIL12, T2, EXT pentru mai multe informații despre uleiul de motor și intervalele de service al filtrului.

Conținut de sulf pentru motoarele Faza intermediară 4, Final Tier 4, Etapa III B, Etapa IV și Etapa V cu putere mai mare de 560 kW

- Utilizați NUMAI carburant diesel cu conținut maxim de sulf de 500 mg/kg (500 ppm).

Conținut de sulf pentru motoarele Interim Tier 4, Final Tier 4, Etapa III B, Etapa IV și Etapa V

- Utilizați NUMAI carburant diesel cu conținut scăzut de sulf (ULSD) cu un conținut de sulf de maximum 15 mg/kg (15 ppm).

Conținutul de sulf pentru motoarele Fază 3 și Etapa II A

- Este RECOMANDATĂ utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf mai mic de 1000 mg/kg (1000 ppm).
- Utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf de 1000–2000 mg/kg (1000–2000 ppm) REDUCE intervalul de schimbare a uleiului și filtrului.
- ÎNAINTE de utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf mai mare de 2000 mg/kg (2000 ppm), consultați reprezentantul dvs. John Deere.

Conținutul de Sulf pentru Motoarele Fază 2 și Etapa II

- Este RECOMANDATĂ utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf mai mic de 2000 mg/kg (2000 ppm).
- Utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf de 2000–5000 mg/kg (2000–5000 ppm) REDUCE intervalul de schimbare a uleiului și filtrului.¹
- ÎNAINTE de utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm), consultați reprezentantul dvs. John Deere.

Conținutul de sulf pentru alte motoare

- Este RECOMANDATĂ utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf mai mic de 5000 mg/kg (5000 ppm).
- Utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm) REDUCE intervalul de schimb al uleiului și al filtrului.

IMPORTANT: Nu amestecai ulei de motor diesel uzat sau alte tipuri de uleiuri lubrifiante cu carburantul diesel.

Utilizarea de aditivi pentru carburant neadecvați ar putea cauza deteriorarea echipamentului de injecție a carburantului al motoarelor diesel.

Carburantul biodiesel

Carburantul Biodiesel este un carburant care conține esteri mono-alchidici din acizi grași cu lanț lung derivați din uleiuri vegetale sau grăsimi animale. Amestecurile biodiesel sunt combinații de biodiesel cu carburant diesel pe bază de petrol într-o proporție volumică.

Înainte de a utiliza carburant care conține Biodiesel, citiți Cerințele și recomandările de utilizare pentru Biodiesel, din acest Manual de utilizare.

Normele și reglementările de mediu pot încuraja sau interzice utilizarea de bio-carburanți. Operatorii trebuie să consulte autoritățile guvernamentale competente înainte de a utiliza biocarburanți.

Motoarele John Deere etapa V care funcționează în Uniunea Europeană

În cazul în care motorul va fi utilizat în Uniunea Europeană cu motorină sau benzină-ulei, pe teren, se va utiliza un carburant cu un conținut FAME nu mai mare de 8 % volum/volum (B8).

Motoarele John Deere cu filtru de evacuare, cu excepția motoarelor John Deere etapa V care funcționează în Uniunea Europeană

Amestecurile Biodiesel până la B20 pot fi utilizate NUMAI dacă combustibilul Biodiesel (100% Biodiesel sau B100) corespunde ASTM D6751, EN 14214, sau unei specificații echivalente. Așteptați-vă la o scădere de 2% în putere și o reducere de 3% în economia de carburant, atunci când utilizați B20.

Concentrațiile Biodiesel de peste B20 pot dăuna sistemelor de control al emisiilor motorului și nu trebuie utilizate. Riscurile includ, dar nu se limitează la regenerare staționară mai frecventă, acumulare de funingine și intervale crescute pentru îndepărtarea cenușii.

Aditivii John Deere sau aditivii echivalenți, care conțin detergent și aditivi de dispersie, sunt necesari atunci când se utilizează amestecuri de Biodiesel între B10 și B20 și sunt recomandați atunci când se utilizează amestecuri mai scăzute de Biodiesel.

Motoarele John Deere fără filtru de evacuare John Deere

Amestecurile Biodiesel până la B20 pot fi utilizate NUMAI dacă combustibilul Biodiesel (100% Biodiesel sau B100) corespunde ASTM D6751, EN 14214, sau unei specificații echivalente. Așteptați-vă la o scădere de 2% în putere și o reducere de 3% în economia de carburant, atunci când utilizați B20.

Aceste motoare John Deere pot funcționa cu amestecuri de Biodiesel de peste B20 (până la 100% Biodiesel). Operați la niveluri peste B20 DOAR în cazul în care Biodiesel este permis prin lege și respectă cerințele EN 14214 (mai întâi disponibile în Europa). Motoarele care funcționează cu amestecuri Biodiesel peste B20 pot să nu corespundă în totalitate cu sau nu sunt admise de

către toate regulamentele aplicabile referitoare la emisii. Așteptați-vă la o reducere până la 12% în putere și o reducere de 18% în economia de carburant când utilizați biodiesel 100%.

Aditivii John Deere sau aditivii echivalenți, care conțin detergent și aditivi de dispersie, sunt necesari atunci când se utilizează amestecuri de Biodiesel între B10 și B100 și sunt recomandați atunci când se utilizează amestecuri mai scăzute de Biodiesel.

Cerințe și recomandări de utilizare pentru Biodiesel

Porțiunea diesel pe bază de petrol a tuturor amestecurilor Biodiesel trebuie să corespundă standardului comercial ASTM D975 (US) sau EN 590 (EU).

Utilizatorii biodiesel din U.S. sunt încurajați serios să cumpere amestecuri biodiesel de la comercianți certificați BQ-9000 și care provin de la producători acreditați BQ-9000 (certificați de către Consiliul Național Biodiesel). Comercianții certificați și producătorii acreditați pot fi găsiți la următoarea adresă web: <http://www.bq9000.org>.

Biodiesel conține cenușă reziduală. Nivelurile de cenușă care depășesc valorilor maxime permise de ASTM D6751 sau EN14214 pot duce la o încărcare mai rapidă cu cenușă și necesită o curățare mai frecventă a Filtrului de exhaustare (dacă există).

Filtrul de carburant poate necesita o înlocuire mai frecventă, atunci când se utilizează carburant Biodiesel, mai ales dacă se trece de la diesel. Verificați zilnic nivelul uleiului de motor înainte de pornirea motorului. Un nivel al uleiului în creștere indică diluarea uleiului de motor cu carburant. Amestecurile biodiesel până la B20 trebuie să fie utilizate în 90 de zile de la data fabricării carburantului biodiesel. Amestecurile Biodiesel de peste B20 trebuie să fie utilizate în 45 de zile de la data fabricării combustibilului Biodiesel.

Următoarele trebuie luate în considerare când se folosesc amestecuri Biodiesel până la B20:

- Degradarea curgerii pe vreme rece
- Elemente de stabilitate și depozitare (absorbția umidității, dezvoltarea microbiană)
- Posibilă restricționare a filtrului și înfundare (uzual o problemă când treceți prima dată motoare uzate pe biodiesel)
- Posibile scurgeri de carburant prin garnituri și furtunuri (o problemă înregistrată mai ales la motoarele vechi)
- Posibila reducere a duratei de viață a componentelor motorului

Solicitați un certificat de analiză de la distribuitorul de carburant, pentru a vă asigura că carburantul corespunde specificațiilor din acest Manual al operatorului.

Consultați reprezentantul John Deere pentru produse de carburant John Deere, pentru a îmbunătăți proprietățile de depozitare și performanțele cu carburanții biodiesel.

Continuare pe pagina următoare

DX,FUEL7 -58-13JAN18-1/2

Următoarele trebuie luate, de asemenea, în considerare atunci când se folosesc amestecuri Biodiesel peste B20:

- Posibilă cocsificare și/sau duze de injector blocate, rezultând pierderea puterii și rateuri ale motorului dacă nu sunt utilizați aditivi John Deere sau echivalenți, care conțin detergent/dispersanți
- Posibilă diluare a uleiului în carter (necesitând schimbări mai frecvente ale uleiului)
- Posibilă lăcuire sau gripare a componentelor interne
- Posibilă formare de nămol și sedimente
- Posibilă oxidare termică a carburantului la temperaturi ridicate
- Posibile probleme de compatibilitate cu alte materiale (inclusiv cupru, plumb, zinc, cositor, alamă și bronz) utilizate în echipamentul de manipulare, distribuție și depozitare a carburantului.
- Posibilă reducere a eficienței separatorului de apă
- Posibilă deteriorare a vopselei dacă este expusă la biodiesel

- Posibilă corodare a echipamentului de injecție a carburantului
- Posibilă degradare a materialului garniturii și etanșării din elastomer (o problemă în principal a motoarelor mai vechi)
- Posibile niveluri ridicate de acid în sistemul de alimentare cu carburant
- Deoarece amestecurile de Biodiesel peste B20 conțin mai multă cenușă, odată cu utilizarea de amestecuri peste B20 se poate produce o mai rapidă încărcare cu cenușă și va fi necesară o curățare mai frecventă a filtrului de evacuare (dacă intră în dotare)

IMPORTANT: Uleiurile vegetale presate la rece NU sunt acceptabile pentru folosirea ca carburant în nici o concentrație pentru motoarele John Deere. Utilizarea acestora poate cauza defectarea motorului.

DX,FUEL7 -58-13JAN18-2/2

Lubricitatea combustibilului diesel

Cei mai mulți combustibili diesel fabricați în Statele Unite, Canada și Uniunea Europeană au lubricitatea adecvată pentru a asigura funcționarea corespunzătoare și durabilitatea componentelor sistemului de injecție a combustibilului. Totuși, combustibilii diesel fabricați în unele părți ale lumii pot să nu aibă lubricitatea necesară.

IMPORTANT: Asigurați-vă că combustibilul diesel utilizat în mașina dvs. prezintă caracteristici bune de lubricitate.

Lubricitatea combustibilului trebuie să depășească diametrul maxim al fragmentelor de 0,52 mm măsurat conform ASTM D6079 sau ISO 12156-1. Este preferat un diametru maxim al fragmentelor de 0,45 mm.

Dacă se folosește combustibil cu lubricitate mică sau necunoscută, adăugați aditiv pentru protecția combustibilului diesel John Deere (sau echivalent) în concentrația specificată.

Lubricitatea combustibilului BioDiesel

Lubricitatea combustibilului se poate îmbunătăți semnificativ cu amestecuri BioDiesel până la B20 (20% BioDiesel). O creștere în continuare a lubricității este limitată pentru amestecurile BioDiesel peste B20.

DX,FUEL5 -58-07FEB14-1/1

Reducerea la minim a efectelor vremii reci asupra motoarelor Diesel

Motoarele diesel John Deere sunt proiectate să lucreze eficient pe vreme rece.

Totuși, pentru o pornire eficientă și exploatare pe vreme rece, este necesar un plus de atenție. Următoarele informații evidențiază pașii care pot reduce efectele pe care vremea rece le poate avea asupra pornirii și exploatarei motorului dvs. Consultați reprezentantul John Deere pentru informații suplimentare și disponibilitatea locală a mijloacelor auxiliare pentru vreme rece.

Utilizați carburant pentru iarnă

Când temperaturile scad sub 0 °C (32 °F), combustibilul de iarnă (Nr. 1-D în America de Nord) este cel mai potrivit pentru operare pe vreme rece. Carburantul pentru iarnă are un punct de turbiditate mai scăzut și un punct de congelare mai scăzut.

Punctul de turbiditate este temperatura la care începe să se formeze parafină în carburant. Această parafină determină înfundarea filtrelor de carburant. **Punctul de congelare** este temperatura cea mai scăzută la care este observată mișcarea carburantului.

NOTĂ: În general, carburantul diesel pentru iarnă are o valoare Btu (capacitate termică) inferioară. Utilizarea carburantului pentru iarnă poate reduce puterea și crește consumul de carburant, dar nu va avea nici un alt efect asupra performanțelor motorului. Verificați gradul combustibilului care va fi folosit înainte de depănarea problemelor de putere scăzută în timpul acționării pe vreme rece.

Încălzitorul aerului la admisie

Un încălzitor al aerului la admisie este disponibil opțional pentru unele motoare pentru ajutarea pornirii pe vreme rece.

Eter

Este disponibil un port pentru eter pentru ajutarea pornirii pe vreme rece.

⚠ ATENȚIE: Eterul este foarte inflamabil. Nu utilizați eter când porniți un motor echipat cu bujii incandescente sau un încălzitor al aerului la admisie.

Încălzitorul pentru lichidul de răcire

Un încălzitor al blocului motor (încălzitor al lichidului de răcire) este disponibil opțional pentru ajutarea pornirii pe vreme rece.

Uleiul cu vâscozitate de sezon și concentrația corespunzătoare a lichidului de răcire

Folosiți ulei de motor cu gradul de vâscozitate potrivit sezonului în funcție de intervalul de temperaturi

prognozate între schimbările uleiului, și concentrația corespunzătoare de antigel cu conținut mic de silicați conform recomandărilor. (Consultați cerințele pentru ULEIUL PENTRU MOTOARE DIESEL și LICHIDUL DE RĂCIRE A MOTORULUI în această secțiune.)

Aditivul pentru fluidizarea carburantului diesel pe vreme rece

Folosiți aditiv pentru carburant diesel John Deere (formula de iarnă), care conține substanțe chimice anti-gel, sau aditiv echivalent pentru carburant pentru a trata carburantul ce nu are caracteristici pentru iarnă (Nr. 2-D în America de Nord) în timpul sezonului rece. Aceasta extinde în general operabilitatea cu circa 10 °C (18 °F) sub punctul de turbiditate al combustibilului. Pentru operabilitate la temperaturi și mai scăzute, folosiți carburant de iarnă.

IMPORTANT: Tratați combustibilul când temperatura din exterior scade sub 0 °C (32 °F). Pentru cele mai bune rezultate, folosiți carburant netratat. Urmăți toate instrucțiunile recomandate pe etichetă.

Biodiesel

Când folosiți amestecuri biodiesel, pot să apară formațiuni de parafină la temperaturi mai ridicate. Începeți să utilizați aditivul pentru carburant diesel John Deere Fuel Protect (formula de iarnă) sau echivalent la 5°C (41°F) pentru a trata carburanții biodiesel în sezonul rece. Utilizați B5 sau amestecuri mai joase la temperaturi sub 0°C (32°F). Utilizați numai carburant diesel de iarnă pe bază de petrol la temperaturi sub -10°C (14°F).

Paravane frontale de iarnă

Utilizarea de paravane de iarnă din țesătură, carton sau materiale solide nu este recomandată cu nici un motor John Deere. Utilizarea acestora poate duce la temperaturi excesive ale lichidului de răcire a motorului, uleiului și aerului încărcat. Aceasta poate duce la reducerea vieții motorului, pierderea puterii și slabă economie de carburant. Paravanele frontale de iarnă aduc de asemenea solicitări anormale asupra ventilatorului și componentelor transmisiei ventilatorului determinând potențial defecțiuni premature.

Dacă sunt utilizate paravane frontale de iarnă, acestea nu trebuie niciodată să închidă complet zona frontală a grilei. O zonă de aproximativ 25% din centrul grilei trebuie să rămână deschisă tot timpul. Niciodată nu trebuie ca un dispozitiv de blocare a aerului să fie aplicat direct pe miezul radiatorului.

Obturatoarele radiatorului

Dacă este echipat cu un sistem de obturare a radiatorului controlat termostatic, acest sistem trebuie să fie reglat astfel încât obturatoarele să fie complet deschise în momentul când lichidul de răcire atinge 93 °C (200 °F) pentru a preveni temperaturile excesive în galeria de admisie. Sistemele controlate manual nu sunt recomandate.

Dacă este utilizată răcirea secundară, obturatoarele trebuie să fie complet deschise în momentul în care temperatura aerului din galeria de admisie atinge temperatura maximă admisă în afara răcitorului de aer de alimentare.

Pentru mai multe informații, consultați reprezentantul John Deere.

DX,FUEL10 -58-13JAN18-2/2

Lichid de răcire pentru motoare diesel (motoare cu cămăși de cilindru umede)

Nerespectarea standardelor aplicabile pentru lichidul de răcire și a intervalelor de golire poate duce la defecțiuni grave ale motorului, care s-ar putea să nu fie acoperite de garanție. Garanțiile, inclusiv garanția pentru emisii, nu sunt condiționate de utilizarea lichidelor de răcire, pieselor sau lucrărilor de service de la John Deere.

Lichidele de răcire preferate

Următoarele lichide de răcire pre-mix sunt preferate:

- John Deere COOL-GARD™ II
- John Deere COOL-GARD II PG

Lichidul de răcire COOL-GARD II pre-mix este disponibil în diferite concentrații cu diferite limite de protecție la îngheț, cum se vede în tabelul următor.

COOL-GARD II pre-mix	Limita de protecție la îngheț
COOL-GARD II 20/80	-9°C (16°F)
COOL-GARD II 30/70	-16°C (3°F)
COOL-GARD II 50/50	-37°C (-34°F)
COOL-GARD II 55/45	-45°C (-49°F)
COOL-GARD II PG 60/40	-49°C (-56°F)
COOL-GARD II 60/40	-52°C (-62°F)

Nu toate produsele COOL-GARD II pre-mix sunt disponibile în toate țările.

Utilizați COOL-GARD II PG atunci când este necesară o formulă de agent de răcire non-toxică.

Alte lichide de răcire recomandate

Următorul agent de răcire este, de asemenea, recomandat:

- John Deere COOL-GARD II Concentrate amestecat în proporție de 40—60% cu apă de calitate.

IMPORTANT: Când amestecați lichid de răcire concentrat cu apă, nu utilizați o concentrație mai mică de 40% sau mai mare de 60% de lichid de răcire. Mai puțin de 40% va da aditivi inadecvați pentru protecția la coroziune. Mai mult de 60% poate duce la gelifierea lichidului de răcire și probleme în sistemul de răcire.

Alte lichide de răcire

Alte lichide de răcire pe bază de etilen-glicol sau propilen-glicol pot fi utilizate dacă îndeplinesc cerințele următoarei specificații:

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

¹Analiza lichidului de răcire poate extinde intervalul de service pentru "Alte lichide de răcire" la un maxim ce nu depășește intervalul pentru lichidele de răcire Cool-Gard II. Analiza lichidului de răcire presupune prelevarea unei serii de eşantioane de lichid de răcire la intervale de 1000 de ore după intervalul normal de service, până când datele

- Lichid de răcire pre-mix corespunzător cerințelor ASTM D6210
- Formula sa conțină un pachet de aditiv fără acid 2-etil-hexanoic (2-EHA)
- Lichid de răcire concentrat corespunzător cerințelor ASTM D6210 în amestec cu apă de calitate, la o concentrație de 40–60%

Dacă nu este disponibil lichid de răcire care corespunde uneia din aceste specificații, utilizați un lichid de răcire concentrat sau lichid de răcire pre-mix care are un minim din următoarele proprietăți chimice și fizice:

- Asigură protecția la cavitație a cămășii de cilindru conform metodei de testare la cavitație John Deere sau unui studiu de flotă realizat la sau la peste 60% din capacitatea de încărcare
- Formula sa conțină un pachet de aditiv fără nitrit
- Formula sa conțină un pachet de aditiv fără acid 2-etil-hexanoic (2-EHA)
- Protejează părțile metalice ale sistemului de răcire (fontă, aliaje de aluminiu și aliaje de cupru precum alama) împotriva coroziunii

Calitatea apei

Calitatea apei este importantă pentru performanțele sistemului de răcire. Deionizarea sau demineralizarea apei este recomandată pentru amestecul cu lichid de răcire pe bază de etilen glicol și propilen glicol concentrat.

Intervalele de golire a lichidului de răcire

La intervalele indicate, care vor varia în funcție de lichidul de răcire utilizat, goliți și purjați sistemul de răcire, apoi adăugați lichid de răcire nou.

Când este utilizat COOL-GARD II sau COOL-GARD II PG, intervalul de golire este de 6 ani sau 6000 de ore de operare.

Dacă este utilizat un alt lichid de răcire decât COOL-GARD II sau COOL-GARD II PG reduceți intervalul de golire la 2 ani sau 2000 de ore de operare.¹

IMPORTANT: Nu folosiți aditivi de etanșare ai sistemului de răcire sau antigel care conțin aditivi de etanșare.

Nu amestecați agenți de răcire pe bază pe etilen glicol și propilen glicol.

Nu utilizați lichide de răcire care conțin nitriți.

indică finalul duratei de utilizare a lichidului de răcire sau este atins intervalul maxim de service pentru Cool-Gard II.

DX,COOL3 -58-25AUG20-2/2

Intervalele de schimbare pentru lichidul de răcire a motorului Diesel

Goliți și spălați sistemul de răcire și reumpleți cu lichid de răcire proaspăt la intervalul indicat, care depinde de lichidul de răcire utilizat.

John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix și COOL-GARD II Concentrate sunt lichide de răcire fără întreținere pentru până la șase ani sau 6000 de ore de operare, considerând că sistemul de răcire este umplut numai cu John Deere COOL-GARD II Premix sau COOL-GARD II PG Premix.

Testați anual starea lichidului de răcire cu benzile de testare destinate utilizării cu lichide de răcire John Deere COOL-GARD II. Dacă tabelul benzii de test indică faptul că este necesar aditiv, adăugați John Deere COOL-GARD II Coolant Extender conform recomandării.

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

Dacă este utilizat John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix sau COOL-GARD II Concentrate, dar lichidul de răcire nu este testat SAU aditivii nu sunt completați prin adăugarea de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender, intervalul de schimbare este de patru ani sau 4000 de ore de operare. Acest interval de schimbare se aplică numai pentru lichide de răcire COOL-GARD II care au fost menținute într-un interval de 40—60% amestec de concentrat cu apă de calitate.

Dacă este utilizat un alt lichid de răcire decât COOL-GARD II sau COOL-GARD II PG, reduceți intervalul de schimbare la doi ani sau 2000 de ore de operare.

DX,COOL11 -58-14APR11-1/1

John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender

Unii aditivi pentru lichidul de răcire se epuizează treptat în timpul funcționării motorului. Pentru COOL-GARD™ II pre-mix și COOL-GARD II concentrat, completați cu aditiv pentru lichidul de răcire între intervalele de golire prin adăugarea de aditiv COOL-GARD II Coolant Extender.

Aditivul COOL-GARD II Coolant Extender nu trebuie să fie adăugat decât dacă este indicat astfel de benzile de testare COOL-GARD II. Aceste benzi de testare oferă o metodă simplă și eficientă de verificare a punctului de îngheț, nivelurilor de aditivi și pH-ului lichidului de răcire a motorului.

Testați soluția de lichid de răcire la intervale de 12 luni și oricând apar pierderi excesive de lichid de răcire datorate scurgerilor sau supraîncălzirii.

IMPORTANT: Nu utilizați benzile de testare COOL-GARD II cu COOL-GARD II PG.

COOL-GARD II Coolant Extender este un sistem aditiv ajustat chimic pentru utilizare cu toate lichidele de răcire

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

COOL-GARD II. COOL-GARD II Coolant Extender nu este destinat utilizării cu lichide de răcire ce conțin nitriți.

IMPORTANT: Nu adăugați aditiv suplimentar în lichidul de răcire când sistemul de răcire este golit și reumplut cu oricare din următoarele:

- John Deere COOL-GARD II
- John Deere COOL-GARD II PG

Utilizarea aditivilor pentru lichidul de răcire nerecomandați poate duce la precipitarea aditivului, înghețarea lichidului de răcire sau coroziune a componentelor sistemului de răcire.

Adăugați concentrația recomandată de COOL-GARD II Coolant Extender. NU adăugați mai mult decât cantitatea recomandată.

DX,COOL16 -58-15MAY13-1/1

Aditivi suplimentari pentru lichidul de răcire

Unii aditivi pentru lichidul de răcire se vor epuiza treptat în timpul funcționării motorului. Pentru lichide de răcire cu conținut de nitrizi, completați cu aditivi pentru lichidul de răcire între intervalele de schimbare prin adăugarea de aditiv suplimentar după cum este necesar conform testelor lichidului de răcire.

Aditivul John Deere lichid pentru lichidul de răcire este recomandat ca aditiv suplimentar pentru lichidul de răcire în motoarele John Deere.

Aditivul John Deere lichid pentru lichidul de răcire nu este destinat utilizării cu John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix sau COOL-GARD II Concentrate.

IMPORTANT: Nu adăugați aditiv suplimentar în lichidul de răcire când sistemul de răcire este golit și reumplut cu oricare din următoarele:

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

- John Deere COOL-GARD II
- John Deere COOL-GARD II PG

Dacă se folosesc alte lichide de răcire, consultați furnizorul acestora și respectați recomandările fabricantului pentru utilizarea de aditivi suplimentari.

Utilizarea aditivilor pentru lichidul de răcire nerecomandați poate duce la precipitarea aditivului și înghețarea lichidului de răcire.

Adăugați concentrația recomandată de fabricantul aditivului pentru lichidul de răcire. NU adăugați mai mult decât cantitatea recomandată.

DX,COOL4 -58-14APR11-1/1

Operarea în zone cu climă caldă

Motoarele John Deere sunt proiectate să funcționeze utilizând lichidele de răcire recomandate.

Utilizați întotdeauna lichidul de răcire a motorului recomandat, chiar și când operați în zone geografice unde nu este necesară protecție anti-îngheț.

IMPORTANT: Apa poate fi utilizată ca lichid de răcire numai în situații de urgență.

Când este utilizată apă ca lichid de răcire, chiar și dacă sunt adăugați aditivi, apar fenomene ca spumarea, coroziunea suprafețelor de aluminiu fierbinți și a fierului, răzuire și cavitație.

Goliți sistemul de răcire și reumpleți cu lichidul de răcire a motorului recomandat, imediat ce este posibil.

DX,COOL6 -58-15MAY13-1/1

Informații suplimentare despre lichidul de răcire pentru motoare diesel și John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender

Lichidul de răcire pentru motor este o combinație a trei componente chimice: antigel etilen glicol (EG) sau propilen glicol (PG), aditivi de inhibare pentru lichidul de răcire, și apă de calitate.

Specificații pentru lichidul de răcire

John Deere COOL-GARD™ II Premix, EG sau PG, sunt lichide de răcire cu formulă completă care conțin toate cele trei componente în concentrațiile corecte. NU adăugați un volum inițial de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender în COOL-GARD II Premix. NU adăugați niciun alt aditiv pentru lichid de răcire sau apă în COOL-GARD II Premix.

John Deere COOL-GARD II Concentrat conține atât etilen glicol cât și aditivi de inhibare pentru lichidul de răcire. Amestecați acest produs cu apă de calitate, dar NU adăugați un volum inițial de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender sau orice alt aditiv pentru lichidul de răcire.

Completare cu aditivi pentru lichidul de răcire

Unii aditivi pentru lichidul de răcire se vor epuiza treptat în timpul funcționării motorului. Completarea periodică cu inhibitori este necesară, chiar când este utilizat John Deere COOL-GARD II Premix sau COOL-GARD II Concentrat. Respectați recomandările din acest manual pentru utilizarea de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender.

De ce să utilizați John Deere COOL-GARD II Coolant Extender?

Operarea fără aditivii corespunzători pentru lichidul de răcire va duce la creșterea coroziunii, a eroziunii și pittingului cămășii de cilindru, și alte deteriorări ale motorului și ale sistemului de răcire. Un amestec simplu de etilen glicol sau propilen glicol și apă nu va asigura protecția adecvată.

John Deere COOL-GARD II Coolant Extender este un sistem aditiv adaptat chimic, destinat fortificării aditivilor proprietari utilizați în John Deere COOL-GARD II Premix și COOL-GARD II Concentrat și asigurării protecției optime pentru o durată de șase ani sau 6000 de ore de operare.

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

Evitați lichidele de răcire pentru automobile

Nu utilizați niciodată lichide de răcire pentru automobile (ca cele corespunzătoare ASTM D3306). Aceste lichide de răcire nu conțin aditivii potriviți pentru a proteja motoarele diesel de sarcină mare. Nu tratați un lichid de răcire pentru automobile cu aditivi pentru lichidul de răcire deoarece concentrația mare de aditivi poate duce la deprecierea aditivului.

Calitatea apei

Calitatea apei este importantă pentru performanțele sistemului de răcire. Distilarea, deionizarea sau demineralizarea apei este recomandată pentru amestecul cu lichid de răcire pe bază de etilen glicol și propilen glicol concentrat. Apa utilizată în sistemul de răcire trebuie să corespundă următoarei specificații minime de calitate:

Cloruri	<40 mg/L
Sulfați	<100 mg/L
Total solide dizolvate	<340 mg/L
Duritate totală	<170 mg/L
pH	5.5 - 9.0

Protecție la îngheț

Concentrația relativă de glicol și apă în lichidul de răcire a motorului determină limita sa de protecție la îngheț.

Etilen glicol	Limita de protecție la îngheț
40%	-24°C (-12°F)
50%	-37°C (-34°F)
60%	-52°C (-62°F)
Propilen glicol	Limita de protecție la îngheț
40%	-21°C (-6°F)
50%	-33°C (-27°F)
60%	-49°C (-56°F)

NU utilizați amestec lichid de răcire-apă în proporție de peste 60% etilen glicol sau 60% propilen glicol.

DX.COOL17 -58-20APR11-1/1

Testarea lichidului de răcire pentru motoare Diesel

Mentținerea concentrației adecvate de glicol și aditivi inhibitori în lichidul de răcire este critică pentru protejarea motorului și sistemului de răcire contra înghețului, coroziunii, eroziunii și pittingului cămășilor de cilindru.

Testați soluția de lichid de răcire la intervale de 12 luni sau mai puțin și de fiecare dată când se pierde excesiv lichid de răcire prin scurgeri sau supraîncălzire.

Benzile de testare a lichidului de răcire

Benzile de testare a lichidului de răcire sunt disponibile la reprezentantul John Deere. Aceste benzi de testare oferă o metodă simplă și eficientă de verificare a punctului de îngheț și nivelurilor de aditivi din lichidul de răcire a motorului.

Când se utilizează John Deere COOL-GARD II

John Deere COOL-GARD II Premix™, COOL-GARD II PG Premix și COOL-GARD II concentrat sunt lichide de răcire fără întreținere pentru până la șase ani sau 6000 de ore de operare, considerând că sistemul de răcire este umplut numai cu lichid de răcire John Deere COOL-GARD II Premix sau COOL-GARD II PG. Testați anual starea lichidului de răcire cu benzile de testare destinate utilizării cu lichide de răcire John Deere COOL-GARD II. Dacă tabelul benzii de test indică faptul că este necesar aditiv, adăugați John Deere COOL-GARD II Coolant Extender conform recomandării.

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

Adăugați numai concentrația recomandată de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender. NU adăugați mai mult decât cantitatea recomandată.

Când se utilizează lichide de răcire cu conținut de nitrit

Comparați rezultatele benzii de test cu tabelul pentru aditiv suplimentar pentru lichid de răcire (SCA) pentru a determina cantitatea de aditivi inhibitori în lichidul de răcire și dacă trebuie adăugat mai mult John Deere Liquid Coolant Conditioner (aditiv lichid pentru lichidul de răcire).

Adăugați numai concentrația recomandată de aditiv lichid John Deere Liquid Coolant Conditioner. NU adăugați mai mult decât cantitatea recomandată.

Analiza lichidului de răcire

Pentru o evaluare mai precisă a lichidului de răcire, efectuați o analiză a acestuia. Analiza lichidului de răcire poate oferi date critice cum sunt punctul de îngheț, nivelul antigelului, pH-ul, alcalinitatea, conținutul de nitriți (aditiv pentru controlul cavității), conținutul de molibden (aditiv inhibitor de rugină), conținutul de silicați, metalele supuse coroziunii, și o apreciere vizuală.

Contactați reprezentantul John Deere pentru mai multe informații despre analiza lichidului de răcire.

DX,COOL9 -58-11APR11-1/1

Ulei de rodaj pentru motoare Diesel (Faza 2/Etapa II)

Motoarele noi sunt umplute de producător cu ulei de motor John Deere Break-In™ sau Break-In™ Plus. În perioada de rodaj, adăugați ulei de motor John Deere Break-In™ sau Break-In™ Plus, după necesități, pentru a menține nivelul corect al uleiului.

Acționați motorul în diferite condiții, în special cu sarcini grele în regim de turație minimă, pentru a ajuta la așezarea corespunzătoare a componentelor motorului.

Schimbați uleiul și filtrul la maximum 100 de ore pentru ulei Break-In™ sau la maximum 375 de ore pentru uleiul Break-In™ Plus în timpul acționării inițiale a unui motor nou sau recondiționat.

După reparația capitală a motorului, umpleți motorul cu ulei de motor John Deere Break-In™ sau Break-In™ Plus.

Dacă uleiul de motor John Deere Break-In™ sau Break-In™ Plus nu este disponibil, pe timpul primelor 100 de ore de acționare utilizați un ulei pentru motoare diesel 10W-30 care corespunde unuia din următoarele criterii:

- Clasificarea service API CE
- Clasificarea service API CD
- Clasificarea service API CC
- Secvența de ulei ACEA E2
- Secvența de ulei ACEA E1

IMPORTANT: Nu folosiți ulei Plus-50™ II, Plus-50 sau uleiuri de motor care îndeplinesc oricare

*Break-In este marcă comercială a Deere & Company
Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company.*

din condițiile următoare în timpul rodajului unui motor nou sau recondiționat:

API CJ-4	ACEA E9
API CI-4 PLUS	ACEA E7
API CI-4	ACEA E6
API CH-4	ACEA E5
API CG-4	ACEA E4
API CF-4	ACEA E3
API CF-2	
API CF	

Aceste uleiuri nu asigură un rodaj corespunzător al motorului.

Uleiul de motor John Deere Break-In™ Plus poate fi utilizat pentru toate motoarele diesel John Deere la toate nivelurile certificatelor de emisii.

După perioada de rodaj, utilizați ulei de motor John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50 sau alt ulei pentru motor diesel, conform recomandărilor din acest manual.

OUO6075,0000ADE -58-22JUN11-1/1

Ulei de motor John Deere Break-In™ Plus (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Motoarele noi sunt umplute de producător cu ulei John Deere Break-In™ Plus. Pe timpul perioadei de rodaj, adăugați ulei de motor John Deere Break-In™ Plus după necesități, pentru a menține nivelul corect al uleiului.

Acționați motorul în diferite condiții, în special cu sarcini grele în regim de turație minimă, pentru a ajuta la așezarea corespunzătoare a componentelor motorului.

Schimbați uleiul și filtrul între minim 100 de ore și maxim 375 de ore în timpul acționării inițiale a unui motor nou sau recondiționat.

După reparația capitală a motorului, umpleți motorul cu uleiul de motor John Deere Break-In™ Plus.

Dacă uleiul de motor John Deere Break-In™ Plus nu este disponibil, pe timpul primelor 250 de ore de operare

*Break-In este marcă comercială a Deere & Company
Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company.*

utilizați un ulei pentru motoarele diesel 10W-30 care corespunde unuia din următoarele puncte:

- Categoria de service API CJ-4
- Ulei ACEA Secvența E9
- Ulei ACEA Secvența E6

IMPORTANT: Nu utilizați niciun alt ulei de motor în timpul rodajului unui motor nou sau reconstruit.

Uleiul de motor John Deere Break-In™ Plus poate fi utilizat pentru toate motoarele diesel John Deere la toate nivelurile certificatelor de emisii.

După perioada de rodaj, utilizați ulei de motor John Deere Plus-50™ II sau alt ulei pentru motoare diesel, conform recomandărilor din acest manual.

OUO6075,0000ADF -58-22JUN11-1/1

Ulei de motor diesel (Faza 2/Etapa II)

Alegeți viscozitatea uleiului în funcție de domeniul de temperatură prevăzut pe perioada dintre schimbările uleiului.

Se recomandă uleiul John Deere Plus-50™ II.

John Deere Plus-50™ este de asemenea recomandat.

Următoarele uleiuri sunt de asemenea recomandate:

- John Deere Torq-Gard Supreme™
- Categoria de service API CJ-4
- Categoria de service API CI-4 PLUS
- Categoria de service API CI-4
- Categoria de service API CH-4
- Ulei ACEA Secvența E9
- Ulei ACEA Secvența E7
- Ulei ACEA Secvența E6
- Ulei ACEA Secvența E5
- Ulei ACEA Secvența E4
- Secvența de ulei ACEA E3

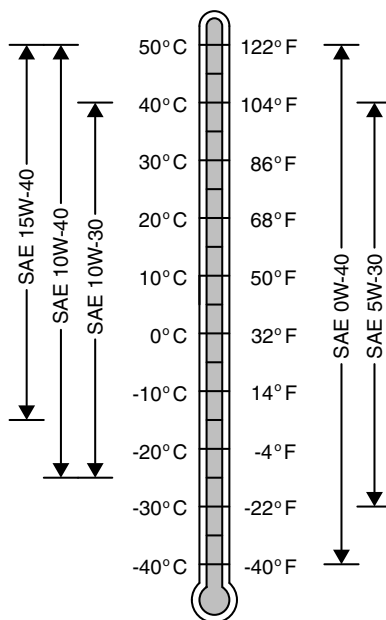
Sunt preferate uleiurile diesel de motor, cu un grad mare de viscozitate.

Calitatea carburantului diesel și conținutul de sulf trebuie să respecte toate regulamente existente pentru emisii din zona în care funcționează motorul.

NU folosiți carburant diesel cu conținutul de sulf mai mare de 1,0% (10000 mg/kg).

Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company

Torq-Gard Supreme este marcă comercială a Deere & Company



Viscozitățile uleiului pentru intervalele de temperatură a aerului

TS1689 —UN—18JUL07

OUO6075,0000AE0 -58-09DEC10-1/1

Ulei de motor diesel (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Alegeți viscozitatea uleiului în funcție de domeniul de temperatură prevăzut pe perioada dintre schimbările uleiului.

Uleiul de motor recomandat este John Deere Plus-50™ II.

Se pot extinde intervalele de servizare când este utilizat ulei de motor John Deere Plus-50™ II. Consultați tabelul cu intervalele de golire a uleiului de motor și contactați reprezentantul John Deere local pentru informații suplimentare.

Dacă nu este disponibil ulei de motor John Deere Plus-50™ II, poate fi utilizat ulei de motor care corespunde unuia din punctele următoare:

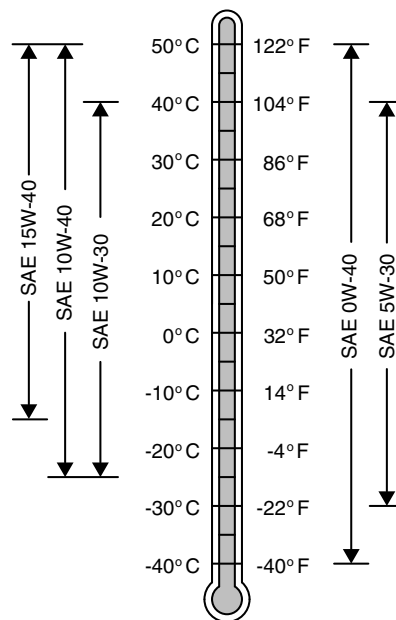
- Categoria de service API CJ-4
- Ulei ACEA Secvența E9
- Ulei ACEA Secvența E6

NU utilizați ulei de motor care conține mai mult de 1,0% cenușă sulfată, 0,12% fosfor, sau 0,4% sulf.

Sunt preferate uleiurile diesel de motor, cu un grad mare de viscozitate.

Calitatea carburantului diesel și conținutul de sulf trebuie să respecte toate regulamente existente pentru emisii din zona în care funcționează motorul.

Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company



Viscozitățile uleiului pentru intervalele de temperatură a aerului

IMPORTANT: Utilizați numai carburant diesel cu conținut ultra-redus de sulf (ULSD) cu un conținut maxim de sulf de 0,0015% (15 mg/kg).

TS1691 —UN—18JUL07

OUO6075,0000AE1 -58-09DEC10-1/1

Intervalele de servizare pentru uleiul de motor și filtru (Faza 2/Etapa II)

Intervalele recomandate de servizare a uleiului și filtrului sunt bazate pe o combinație între capacitatea de sedimentare a uleiului, tipul de ulei de motor și filtrul utilizat, și conținutul de sulf al carburantului diesel. Intervalele de service efective depind și de practicile de operare și întreținere.

Efectuați analize ale uleiului pentru a evalua starea uleiului și pentru a ajuta la selectarea intervalului corect de servizare a uleiului și filtrului. Contactați reprezentantul John Deere pentru mai multe informații despre analiza uleiului de motor.

Schimbați uleiul și filtrul de ulei cel puțin o dată la fiecare 12 luni chiar dacă orele de operare sunt mai puține decât intervalul de servizare recomandat.

Conținutul de sulf din carburantul diesel afectează intervalele de servizare ale uleiului de motor și filtrului.

- Este RECOMANDATĂ utilizarea carburantului diesel cu conținutul de sulf mai mic de 500 mg/kg (500 ppm).
- Utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf de 500—5000 mg/kg (500—5000 ppm) REDUCE intervalul de schimbare a uleiului și filtrului.
- ÎNAINTE de utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm), consultați reprezentantul John Deere.

IMPORTANT: Pentru a evita deteriorarea motorului:

- **Reduceți intervalele de servizare pentru ulei și filtru cu 50% când utilizați amestecuri**

*Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company
Torq-Gard este o marcă comercială Deere & Company*

biodiesel de peste B20. Analiza uleiului poate permite intervale de servizare mai îndelungate.

- **Utilizați numai tipurile de ulei aprobate.**

Tipuri de ulei aprobate:

- “Uleiurile Plus-50” includ John Deere Plus-50™ II și John Deere Plus-50.
- “Alte uleiuri” includ uleiurile John Deere Torq-Gard™, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, API CH-4, ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5, ACEA E4 și ACEA E3.

Intervalele de service pentru uleiul de motor și filtrul de ulei	
Sulf din carburant	Mai puțin de 500 mg/kg (500 ppm)
Uleiuri Plus-50	375 de ore
Alte uleiuri	250 de ore
Sulf din carburant	500—5000 mg/kg (500—5000 ppm)
Uleiuri Plus-50	La 275 de ore
Alte uleiuri	150 de ore
Sulf din carburant	5000—10000 mg/kg (5000—10000 ppm)
Uleiuri Plus-50	La 187 de ore
Alte uleiuri	La 125 de ore
Analiza uleiului poate extinde intervalul de servizare al “Alte uleiuri”, la maxim care nu va depăși intervalul pentru uleiurile Plus-50.	

Intervale de servizare pentru uleiul și filtrul de motor (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Intervalele recomandate de servizare a uleiului și filtrului sunt bazate pe o combinație între capacitatea de sedimentare a uleiului, tipul de ulei de motor și filtrul utilizat, și conținutul de sulf al carburantului diesel. Intervalele de service efective depind și de practicile de operare și întreținere.

Efectuați analize ale uleiului pentru a evalua starea uleiului și pentru a ajuta la selectarea intervalului corect de servizare a uleiului și filtrului. Contactați reprezentantul John Deere pentru mai multe informații despre analiza uleiului de motor.

Schimbați uleiul și filtrul de ulei cel puțin o dată la fiecare 12 luni chiar dacă orele de operare sunt mai puține decât intervalul de servizare recomandat.

Conținutul de sulf din carburantul diesel afectează intervalele de servizare ale uleiului de motor și filtrului. Nivelurile mai mari ale sulfului în carburant reduc intervalele de servizare a uleiului și filtrului.

Este NECESARĂ utilizarea carburantului diesel cu conținutul de sulf mai mic de 15 mg/kg (15 ppm).

Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company

IMPORTANT: Pentru a evita deteriorarea motorului:

- Reduceți intervalele de servizare pentru ulei și filtru cu 50% când utilizați amestecuri biodiesel de peste B20. Analiza uleiului poate permite intervale de servizare mai îndelungate.
- Utilizați numai tipurile de ulei aprobate.

Tipuri de ulei aprobate:

- John Deere Plus-50™ II.
- "Alte uleiuri" includ API CJ-4, ACEA E9 și ACEA E6.

Intervalele de service pentru uleiul de motor și filtrul de ulei	
John Deere Plus-50™ II	375 de ore
Alte uleiuri	250 de ore

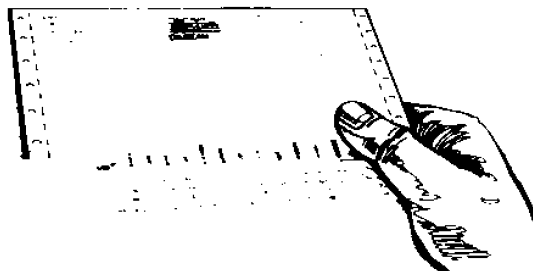
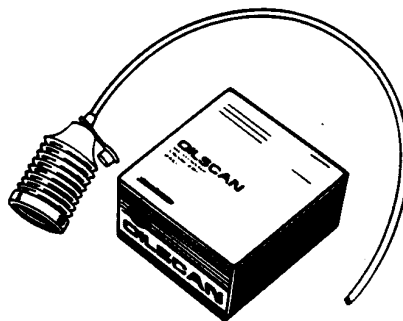
OUC6075,0000AE3 -58-09DEC10-1/1

Oilscan™ și CoolScan™

Oilscan™ și CoolScan™ sunt programe de luare de probe ale John Deere, care vă ajută să monitorizați performanțele mașinii și să identificați problemele potențiale înainte ca acestea să provoace daune serioase.

Probele de ulei și lichid de răcire trebuie luate din fiecare sistem înainte de intervalul recomandat de schimbare.

Verificați la reprezentantul John Deere disponibilitatea seturilor Oilscan™ și CoolScan™.



Oilscan este marcă comercială a Deere & Company
CoolScan este marcă comercială a Deere & Company

DX,OILSCAN -58-13SEP11-1/1

T6828AB—UN—15JUN99

T6829AB—UN—26AUG11

Oleiurile pentru Sistemul de antrenare hidrostatic, Sistemul hidraulic principal și pentru Cutia de viteze principală a motorului

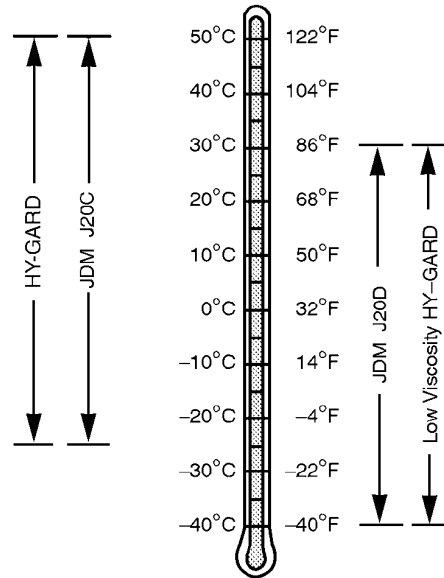
NOTĂ: Mașinile sunt livrate din fabrică pline cu John Deere Hy-Gard™.

Doar următoarele tipuri de ulei sunt aprobate:

- John Deere Hy-Gard™
- Tipuri de ulei care întrunesc Standardul John Deere JDM J20C

NOTĂ: Pentru utilizare la temperaturi extrem de joase numai următoarele pot fi înlocuitori:

- HY-GARD™ de viscozitate scăzută
- Tipuri de ulei care corespund Standardului John Deere JDM J20D



Hy-Gard este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0000091 -58-05MAY08-1/1

ZX1030848 —UN—15SEP02

Transmisiile finale, melcul de încărcare, arborele intermediar principal și reductorul mecanismului de antrenare a separatorului cu două viteze

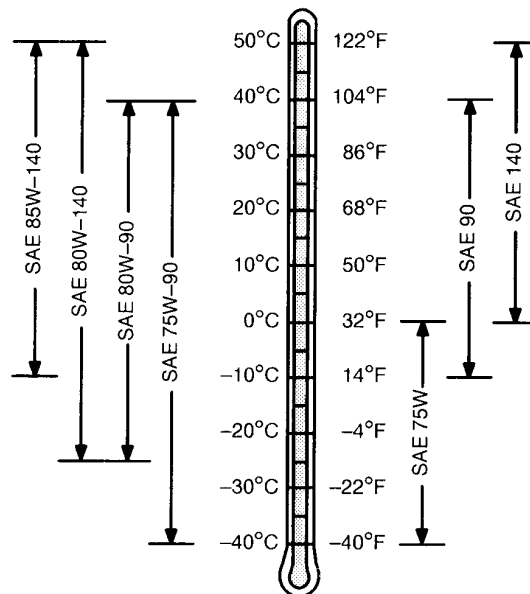
Alegeți viscozitatea uleiului în funcție de domeniul de temperatură prevăzut pe perioada dintre schimbările uleiului.

Folosiți de preferință următoarele uleiuri:

- John Deere GL-5 GEAR LUBRICANT
- John Deere EXTREME-GARD™

Alte uleiuri pot fi utilizate dacă acestea îndeplinesc Clasificarea de service API GL-5.

Numărul produsului	Descriere	Hexagonală
TY6252	Ulei de angrenaje 80W/90 GL5	găleată de 16 kg (găleată de 35 lb.)
TY6296	Ulei de angrenaje 80W/90 GL5	bidon de 0,9 L (bidon de 1 qt.)
TY6256	Ulei de angrenaje 85W/140 GL5	găleată de 16 kg (găleată de 35 lb.)
TY6345	Ulei de angrenaje 85W/140 GL5	bidon de 0,9 L (bidon de 1 qt.)



EXTREME-GARD este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0000B05 -58-17DEC10-1/1

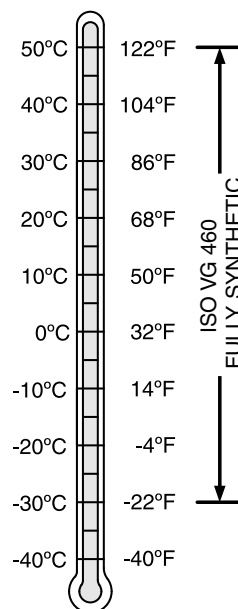
TS1653 —UN—14MAR96

Cutia de viteze a inversorului pentru transportor

Doar următorul tip de ulei este aprobat:

- ISO VG 460 complet sintetic

Numărul produsului	Descriere	Mărime
TY26408	ISO VG 460 complet sintetic	0.95 L (1 qt)



H87702 —UN—25JUL07

OUO6075,0000B2A -58-09AUG07-1/1

Vaselina

Folosiți vaselină pe baza numerelor de consistență NLGI și a intervalului de temperatură a aerului estimat pe intervalul dintre servisări.

Următoarea vaselină este recomandată:

- Vaselina John Deere SD POLYUREA (TY6341)

Alte vaseline pot fi folosite dacă îndeplinesc următoarele:

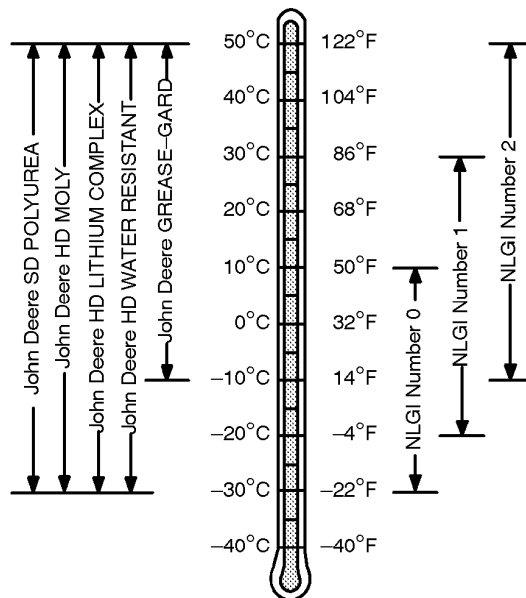
- Clasificarea de performanțe NLGI GC-LB

IMPORTANT: Vaselina John Deere SD POLYUREA (TY6341) este recomandată pentru camele de citire a momentului la transportor.

Unele tipuri de concentratori de vaselină nu sunt compatibile cu altele.

Dacă niplul de gresare lipsește, înlocuiți-l imediat. Curățați niplurile temeinic înainte de a folosi pompa de gresare.

Numărul produsului	Descriere
TY6341	Vaselina cu destinație multiplă, pentru temperaturi înalte și presiuni extreme, eficientă în special în aplicații de contact de rulare.



TS1667 —UN—30JUN99

HX,AG,SF7350 -58-26OCT99-1/1

Filtrele de ulei

Filtrarea uleiului este foarte importantă pentru exploatarea și lubrifierea corespunzătoare. Filtrele de ulei marca John Deere au fost proiectate și produse special pentru aplicațiile John Deere.

Filtrele John Deere sunt adecvate specificațiilor tehnice pentru calitatea mijloacelor de filtrare, valoarea nominală

a eficienței de filtrare, rezistența legăturii dintre mijlocul de filtrare și capacul elementului, durabilitatea canistrei (dacă este cazul), și capacitatea presiunii garniturii filtrului. Este posibil ca filtrele de ulei care nu sunt marca John Deere să nu îndeplinească aceste specificații caracteristice pentru John Deere.

Schimbați regulat filtrele de ulei după cum este specificat în acest manual.

OUO6075,0000AE4 -58-09DEC10-1/1

Filtrele de carburant

Importanța filtrării carburantului nu poate fi scoasă suficient în evidență la sistemele moderne de alimentare. Combinația dintre reglementările tot mai restrictive privind emisiile și motoarele tot mai eficiente impune o funcționare a sistemului de carburant la presiuni mult mai mari. Presiunile mai ridicate pot fi realizate utilizând componente ale sistemului de injecție cu carburant cu toleranțe foarte strânse. Aceste toleranțe de fabricație

redușe prezintă capacități semnificativ reduse pentru stocarea de resturi și apă.

Filtrele de carburant marca John Deere au fost proiectate și produse special pentru motoarele John Deere.

Pentru protecția motorului de resturi și apă, înlocuiți întotdeauna filtrele de ulei de motor conform specificației din acest manual.

OUO6075,0000AE5 -58-09DEC10-1/1

Lubrifianti alternativi și sintetici

Condițiile din unele zone geografice pot impune recomandări privind lubrifierea diferite de cele tipărite în acest manual.

Unele tipuri de lichid de răcire sau lubrifianti marca John Deere s-ar putea să nu fie disponibile în zona d-voastră.

Consultați reprezentantul John Deere local pentru a obține informații și recomandări precise.

Lubrifiantii sintetici pot fi folosiți dacă îndeplinesc cerințele de performanță specificate în acest manual.

Limitele de temperatură și intervalele de service prezentate în acest manual se aplică lichidelor marca John Deere sau lichidele care au fost testate și/sau aprobate pentru utilizarea cu echipamentele John Deere.

Produsele de depozit re-rafinat pot fi folosite dacă lubrifiantii obținuți corespund cerințelor de performanță.

DX,ALTER -58-13JAN18-1/1

Depozitarea lubrifiantilor

Echipamentul dvs. poate funcționa cu eficacitate maximă doar când sunt folosiți lubrifianti curați.

Folosiți pentru lubrifianti numai recipiente curate.

Depozitați lubrifiantii și recipientele într-un spațiu ferit de praf, umezeală și alte contaminări. Depozitați recipientele culcate pentru a preveni acumulările de apă și murdărie.

Aveți grijă ca toate recipientele să fie marcate în mod corespunzător pentru a identifica conținutul lor.

Eliminați în mod corespunzător toate recipientele vechi și toți lubrifiantii reziduali pe care îi pot conține.

DX,LUBST -58-11APR11-1/1

Amestecarea lubrifiantilor

În general, evitați amestecarea unor diferite mărci sau tipuri de ulei. Fabricanții de ulei amestecă aditivi în uleiurile lor pentru a le face să corespundă unor specificații și cerințe de performanță.

Amestecarea unor uleiuri diferite poate să împiedice funcționarea corespunzătoare a acestor aditivi și să scadă performanța lubrifiantilor.

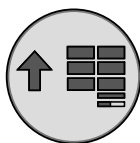
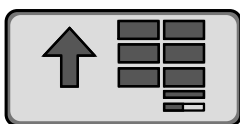
Consultați reprezentantul John Deere local pentru a obține informații și recomandări precise.

DX,LUBMIX -58-18MAR96-1/1

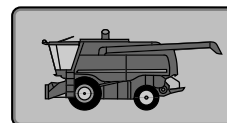
Lubrifierea și întreținerea

Intervalele de servizare — ștergerea sau amânarea

H95847 —UN—12OCT10



H95878 —UN—29MAR10



Pictogramă de aplicație
Monitor de funcționare

Pictogramă meniu principal (afișaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

ATENȚIE: Pentru a evita vătămările, nu lubrifiați sau servișați niciodată mașina, hederul sau motorul în timp ce funcționează. **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

IMPORTANT: Intervalele de servizare sunt pentru condiții medii. Efectuați servizarea mai des dacă combina este utilizată în condiții dificile.

NOTĂ: Consultați secțiunea Servisarea în rodaj pentru informații despre Intervalele de servizare pentru primele 100 de ore de utilizare a mașinii.

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma monitorului de funcționare este evidențiată.

OUO6075,00005F1 -58-27JUN12-1/3

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când intervalul alarmei de servizare (B) este evidențiat.

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți roțița de selectare până când se afișează intervalul de servizare dorit. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți intervalul de servizare dorit pe afișajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

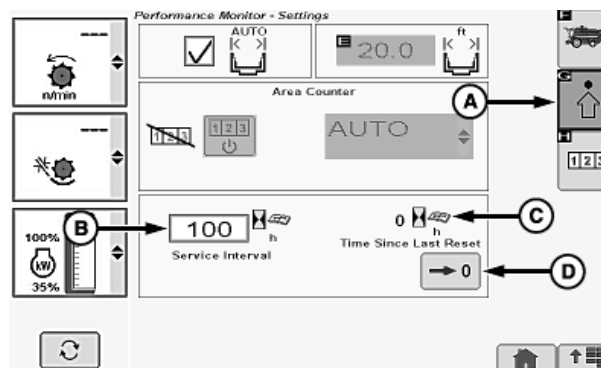
NOTĂ: Utilizați ecranul de servizare ca ghid privind momentul intrării în service a mașinii.

Ecranul de servizare apare la fiecare 50 de ore de funcționare a motorului, indicând faptul că mașina necesită servizare.

Când apare ecranul de servizare, se pot alege două variante:

- Operatorul poate alege să ignore servizarea mașinii pentru moment.
- Operatorul poate alege să serveze mașina în acest moment.

NOTĂ: Dacă operatorul alege simbolul de întoarcere/înapoi, ignorând servizarea mașinii pentru moment, ecranul dispăre. Data viitoare



H95957 —UN—05OCT10

A—Pictogramă setări avansate C—Timp de la ultima resetare
B—Intervalul pentru alarma de service D—Pictograma de resetare

când comutatorul cu cheie este în poziția "RUN", ecranul va reapărea.

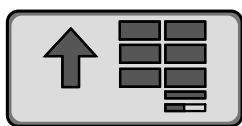
Apare intervalul de timp de la ultima resetare (C), alertând operatorul cu privire la intervalul de timp, în ore, de la servizare.

După efectuarea servisării, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de resetare (D), pentru a reseta la zero.

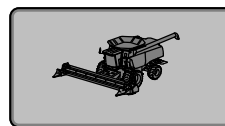
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00005F1 -58-27JUN12-2/3

H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictogramă aplicație principală combină

Pictogramă meniu principal (afișaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUC6075,00005F1 -58-27JUN12-3/3

Amplasarea etichetelor pentru lubrifiere

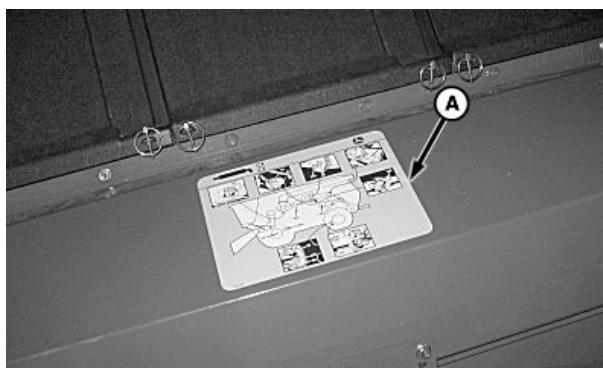
IMPORTANT: Mașini HillMaster: Evitați vătămările prin strivire. Coborâți întotdeauna complet sistemul de echilibrare a mașinii înainte de a pătrunde sub mașină pentru servizare, reglaje sau reparații. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Etichetele pentru lubrifiere (A) arată diferite amplasări a punctelor de ungere din jurul mașinii. Respectați timpii de lubrifiere prezentați pe etichete și consultați intervalele orare listate în această secțiune pentru informații suplimentare.

Defectarea sau supraîncălzirea lagărelor poate duce la incendiu. Pentru a reduce defecțiunile sau supraîncălzirea lagărelor, respectați intervalele orare enumerate în această secțiune pentru informații suplimentare.

Materialul recoltat și alte reziduuri se pot acumula în jurul lagărelor și a capacelor lagărelor. Inspectați și curățați aceste zone periodic pe parcursul zilei de recoltare.

A—Etichete pentru lubrifiere



Eticheta pentru lubrifiere de pe partea stângă



Autocolantul de lubrifiere de pe partea dreaptă

H97176 —UN—30JUN10

H97177 —UN—30JUN10

OUC6075,0000B7D -58-22MAR11-1/1

Înlocuirea furtunului hidraulic

Furtunurile hidraulice trebuie să fie inspectate frecvent pentru scurgeri, buclare, tăieturi, crăpături, zone abrazive, coroziune, toroane de sârmă expuse, sau orice alte semne de uzură sau deteriorare. Ansamblurile furtunurilor uzate sau deteriorate se pot defecta în timpul utilizării și trebuie să fie înlocuite imediat. Contactați reprezentantul John Deere local pentru furtunuri de schimb.

ATENȚIE: Dacă este utilizat un furtun nepotrivit, pot apărea deteriorări ale mașinii, rănirea sau moartea.

Dacă furtunurile trebuie să fie fabricate, asigurați-vă că furtunurile sunt de aceeași dimensiune cu cele înlocuite.

Contactați reprezentantul John Deere local pentru furtunuri de schimb de dimensiunea corectă.

Lungimea incorectă sau traseul incorect al furtunului pot mări șansele de uzură sau deteriorare a furtunului. Folosiți furtunul vechi ca ghid pentru lungimea și traseul furtunului.

Racordurile incorecte pot deteriora piesele de conectare și pot cauza scurgeri. Asigurați-vă că folosiți racorduri din oțel omologate pentru utilizare de către fabricantul furtunului. Folosiți mărimea și tipul de filet corecte pentru furtunul înlocuit.

OUO6075,00000B9 -58-04JUN08-1/1

Simboluri de lubrifiere

ATENȚIE: Niciodată nu lubrifiați sau servișați capul pentru porumb în timp ce motorul mașinii este pornit.



Lubrifiați cu vaselină cu destinație multiplă John Deere SD Polyurea pentru temperaturi mari/presiune extremă sau o vaselină SAE echivalentă pentru temperaturi ridicate cu performanțe de presiune extremă (EP) la orele indicate pe simbol.

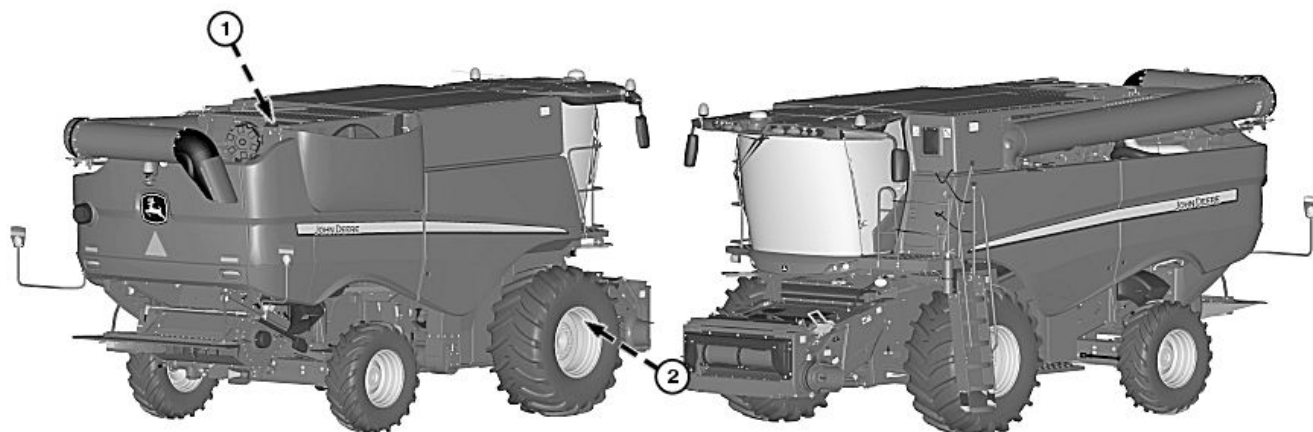


Lubrifiați cu ulei John Deere SAE 30 sau mai puternic la intervalele orare indicate pe simbol.

IMPORTANT: Intervalele de servizare recomandate sunt pentru condiții medii de lucru. Servișați **MAI DES** dacă mașina este operată în condiții adverse.

OUO6075,0000852 -58-14MAR07-1/1

La fiecare 10 ore



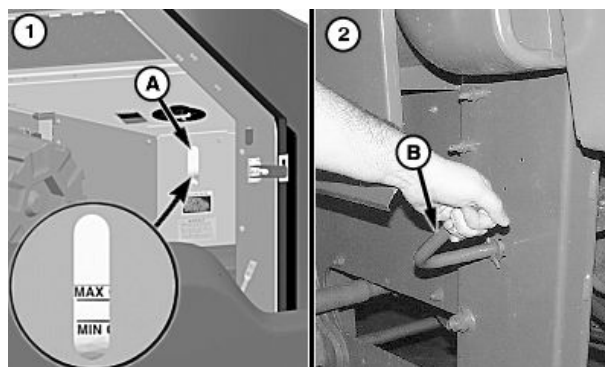
H96419 — UN — 18MAY10

IMPORTANT: Intervalele de servizare sunt pentru condiții medii. Efectuați servizarea mai des dacă combina este utilizată în condiții dificile.

1. Rezervorul tampon - Verificați nivelul lichidului de răcire al motorului din rezervorul tampon (A) cu motorul rece. Nivelul trebuie să fie până la linia de "maxim rece".

NOTĂ: Nivelul lichidului de răcire trebuie să fie între liniile "maxim rece" și "minim rece". Adăugați lichid de răcire, după cum este necesar, dacă lichidul de răcire este sub linia "minim rece".

2. Separator de pietre - Scoateți bolțul de blocare rapidă și basculați separatorul de pietre cu maneta (B). Închideți separatorul de pietre și fixați-l cu bolțul de blocare rapidă.



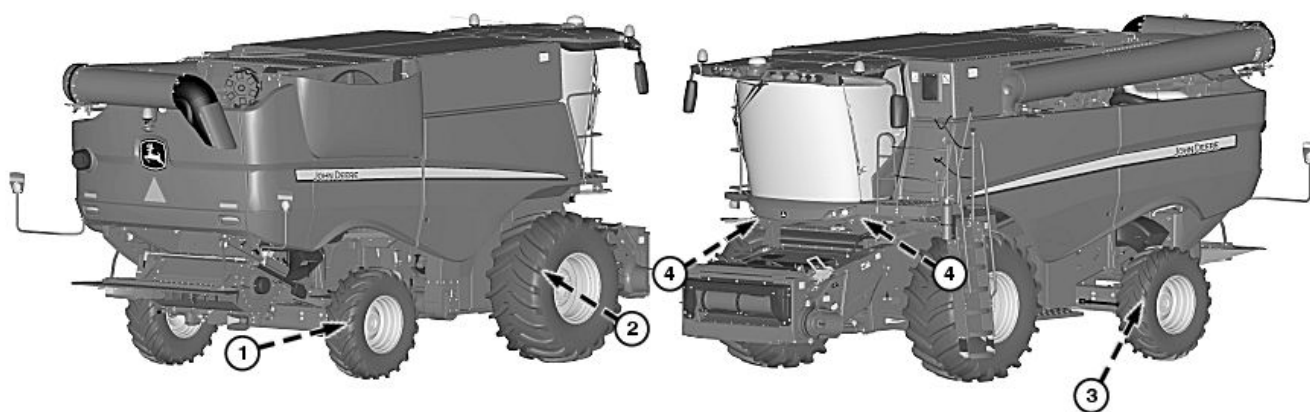
A—Rezervorul tampon

B—Manetă

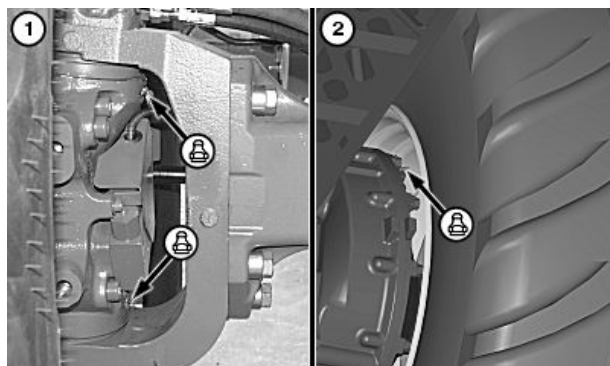
H97449 — UN — 30JUL10

OUC6075,00005F3 -58-22JUN11-1/1

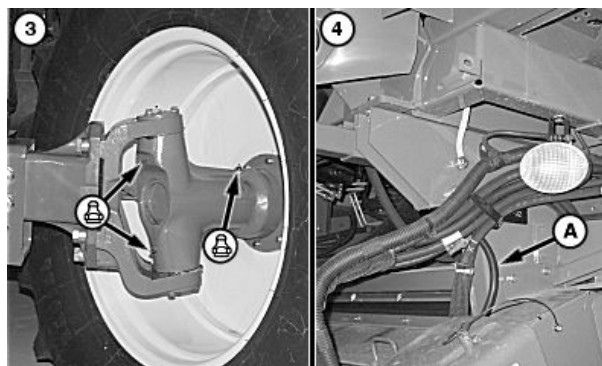
La fiecare 10 ore



H96440 —UN—11AUG10



H86769 —UN—01NOV06



H97603 —UN—25AUG10

A—Furtunul de golire

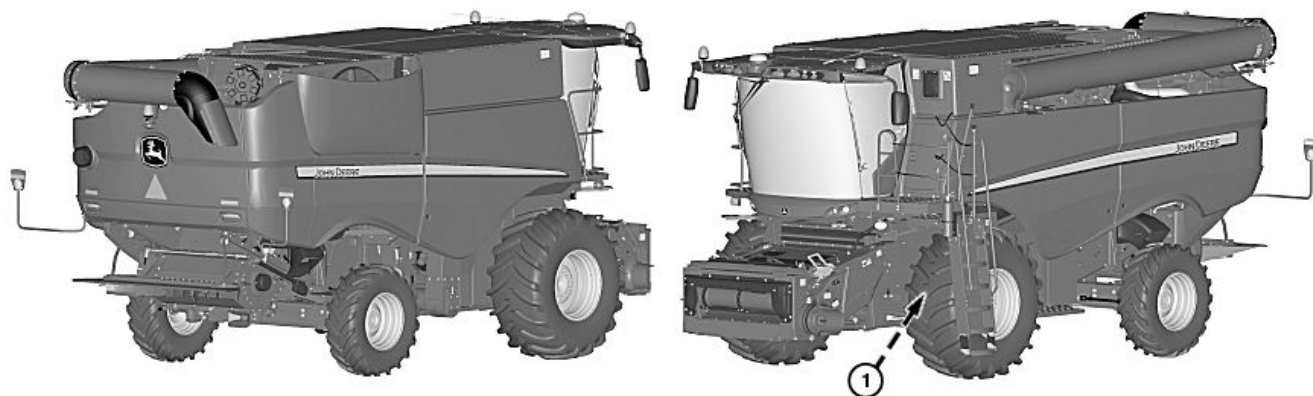
NOTĂ: Când acționați în noroi și apă gresați lagărele fusului axei posterioare și pivoții motori la 10 ore. În condiții normale ungeți la 50 de ore.

1. Pivoții motor ai transmisiei integrale cu două viteze - Gresați prin două ungătoare (pe ambele părți).
2. Lagărele exterioare ale transmisiei finale - Când acționați în noroi și apă, ungeți prin ungător (ambele părți) la 10 ore. În condiții normale ungeți prin ungător (ambele părți) la 50 de ore.

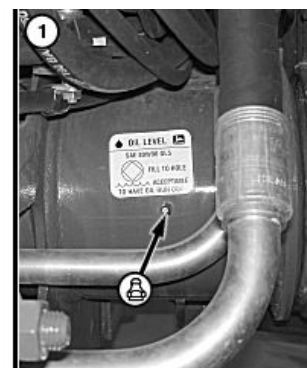
3. Bolțuri pivot/rulmenți fuzetă osie cu două roți pentru sarcină grea și foarte grea - La acționarea în noroi și apă, ungeți prin ungătoare (ambele părți) la fiecare 10 ore. În condiții normale ungeți prin ungător (ambele părți) la 50 de ore.
4. Furtun de golire aer condiționat - Curățați furtunul de golire a aerului condiționat (A) de pe ambele părți ale cabinei.

OU06075,000060D -58-14APR11-1/1

La fiecare 10 ore (Mașini HillMaster)



1. Pivot transmisie finală - Gresăți prin ungător (pe ambele părți) până când unsoarea este evacuată.



OUO6075,0000A0A -58-01OCT10-1/1

H98383 —UN—01OCT10

H98384 —UN—01OCT10

La fiecare 50 de ore



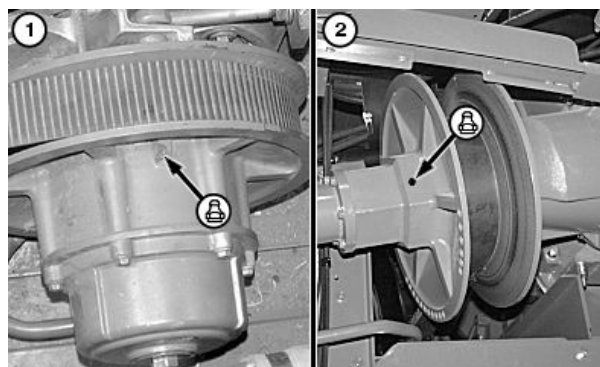
H96426 —UN—18MAY10

IMPORTANT: Fuliile antrenate și de antrenare ale vitezei variabile a separatorului: Pompați 20 până la 25 doze de vaselină în ungător. **NU SUPRA-GRESAȚI.**

1. Fuliile antrenate ale vitezei variabile a separatorului -
Rotiți fuliile pentru a avea acces la nipluri.

NOTĂ: Porniți mașina și reseați separatorul prin domeniul complet al turației de câteva ori pentru a distribui vaselina în mod uniform.

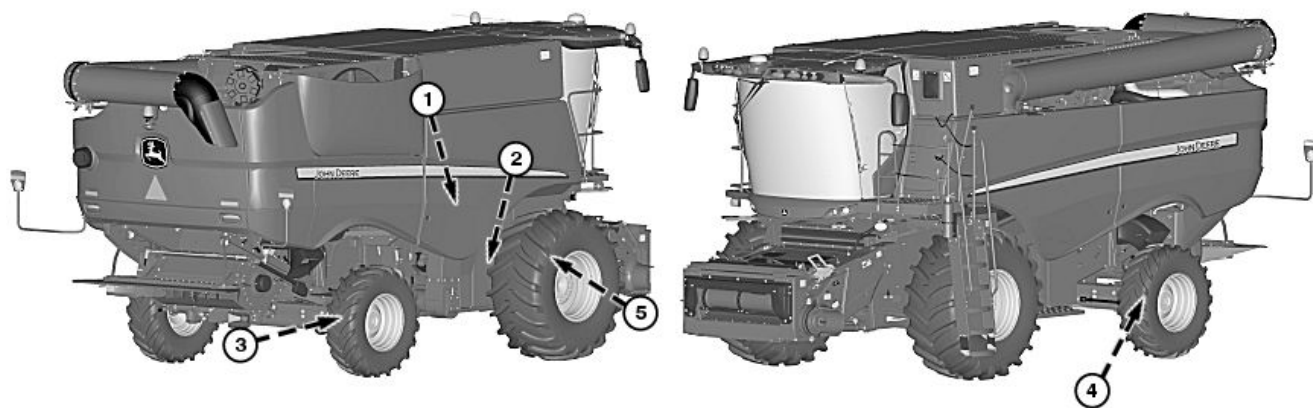
2. Fuliile de antrenare ale vitezei variabile a separatorului -
Închideți fuliile (turație mare) înainte de a unge niplurile de pe butucul exterior al fuliei. Rotiți fulia pentru a avea acces la nipluri. Treceți prin treptele de viteză ale tobei pentru a distribui vaselina dacă se operează la turație mare tot timpul.



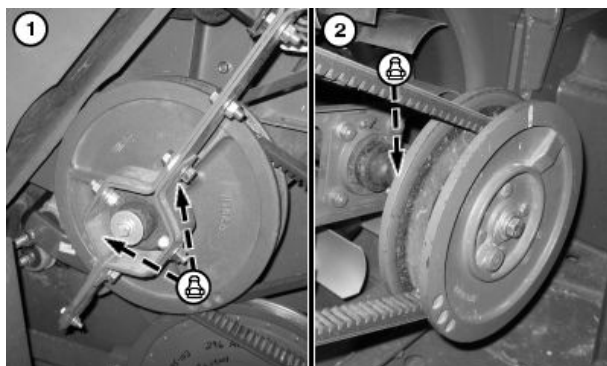
H93580 —UN—05MAR09

OUC6075,000060A -58-18MAY10-1/1

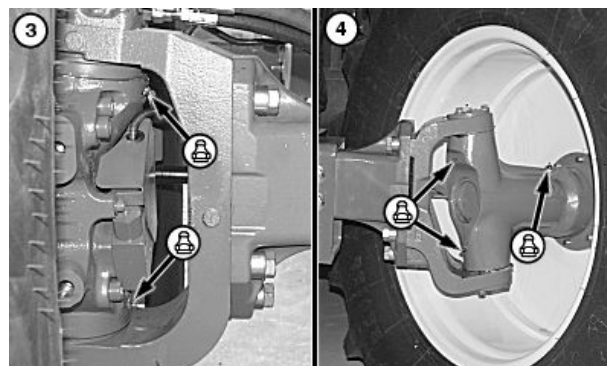
La fiecare 50 de ore



H96441—UN—18MAY10



H91006—UN—17MAR08



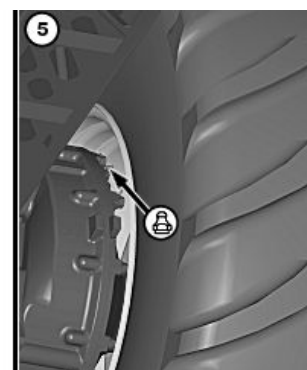
H86775—UN—02NOV06

1. Roata de curea variabilă superioară a ventilatorului de curățare - Gresăți ambele nipluri de pe butucul roții de curea exterioră. Rotiți roțile de curea pentru a avea acces la nipluri.
2. Roata de curea variabilă inferioară a ventilatorului de curățare - Ungeți prin ungătorul de pe butucul roții de curea interioară. Rotiți roțile de curea pentru a avea acces la nipluri.

NOTĂ: Când acționați în noroi și apă gresați lagărele fusului punții posterioare și pivoții motori la 10 ore. În condiții normale ungeți la 50 de ore.

3. Pivoții motor ai transmisiei integrale cu două viteze - Gresăți prin două ungătoare (pe ambele părți).
4. Bolțuri pivot/rulmenți fuzetă osie cu două roți pentru sarcină grea și foarte grea - La acționarea în noroi și apă, ungeți prin ungătoare (ambele părți) la fiecare 10 ore. În condiții normale ungeți niplurile (ambele părți) la 50 de ore.

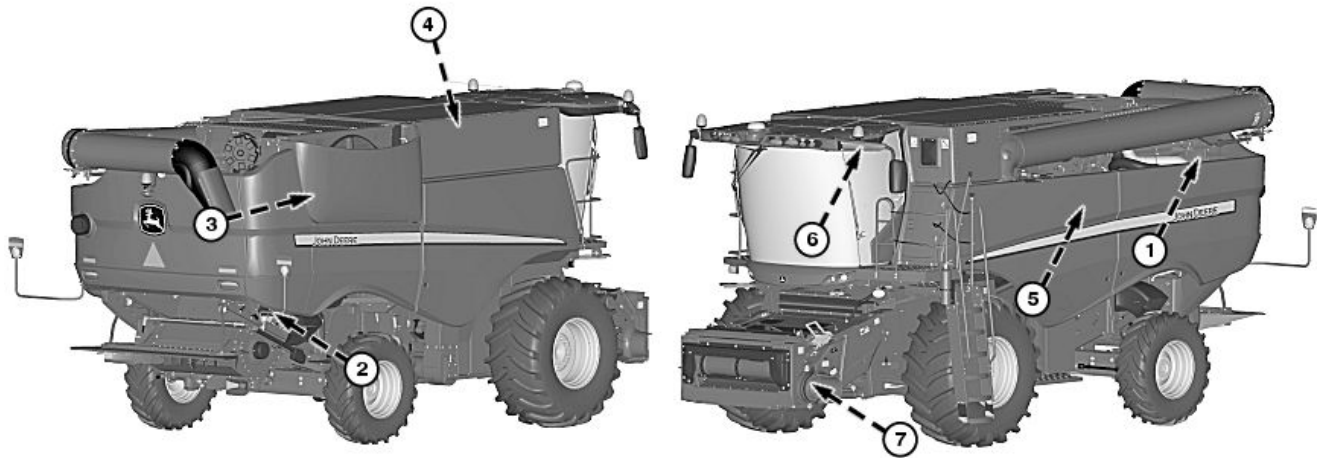
5. Lagărele exterioare ale transmisiei finale - Când acționați în noroi și apă, ungeți prin ungător (ambele părți) la 10 ore. În condiții normale ungeți prin ungător (ambele părți) la 50 de ore.



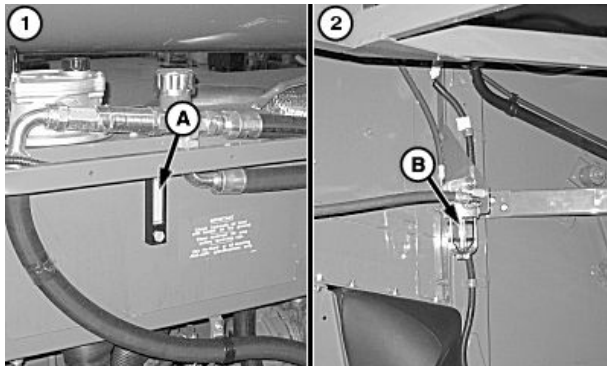
H90415—UN—17DEC07

OUC6075,000060E -58-14APR11-1/1

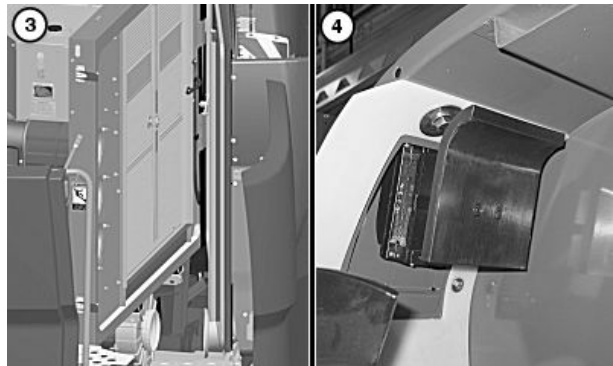
La fiecare 50 de ore



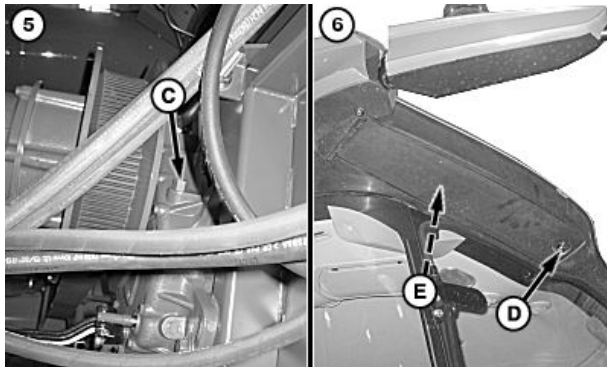
H96442 —UN—27AUG10



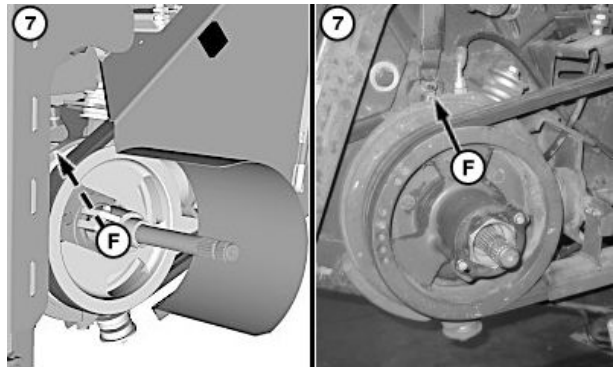
H97450 —UN—30JUL10



H97451 —UN—30JUL10



H97452 —UN—30JUL10



H97799 —UN—27AUG10

A—Vizor
B—Filtrul precurăător de carburant

C—Joja
D—Buton
E—Filtrul de aer proaspăt

F—Joja

1. Uleiul hidrostatic/hidraulic - Verificați cu hederul pe sol. Nivelul uleiului nu trebuie să fie deasupra vizorului

(A) când transportorul este complet coborât. Adăugați ulei după cum este necesar.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000060F -58-27AUG10-1/2

2. Filtrul precurățător de carburant - Verificați filtrul precurățător de carburant (B) și curățați dacă depunerile sunt vizibile pe sită. Închideți supapa de oprire a rezervorului de carburant. Scoateți filtrul și curățați sita. Instalați sita și filtrul și deschideți supapa de oprire a rezervorului de carburant pentru umplere (consultați Curățarea filtrului precurățător al carburantului din secțiunea Întreținerea motorului.)
3. Radiatorul, răcitorul de aer de supraalimentare, răcitorul de ulei și condensatorul - Curățați radiatorul suflând aer comprimat dinspre interior. Verificați zonele pentru acumulări de pleavă și curățați dacă este necesar.

NOTĂ: La mașinile echipate cu capace pentru rezervoare de boabe, este necesară demontarea organelor de asamblare ale tijei de reazem inferioare pentru a coborî melcul.

4. Senzorul de curgere a masei - Coborâți melcul și curățați placa senzorului de curgere a masei.

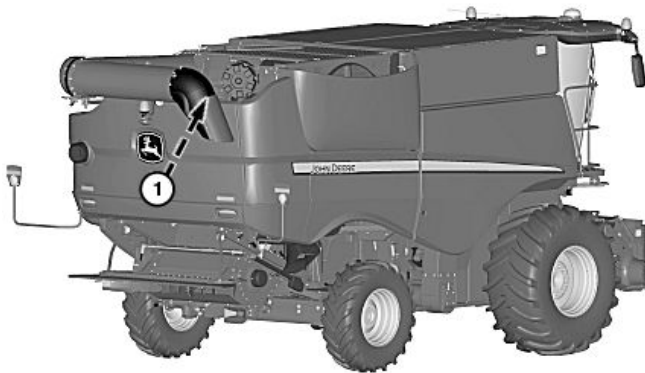
5. Transmisia la două roți a separatorului - Scoateți joja (C) și verificați nivelul uleiului. Adăugați ulei după cum este necesar pentru a corecta nivelul de pe joja.

NOTĂ: Filtrul de aer proaspăt din cabină poate necesita curățarea mai frecvent în medii cu conținut foarte ridicat de praf.

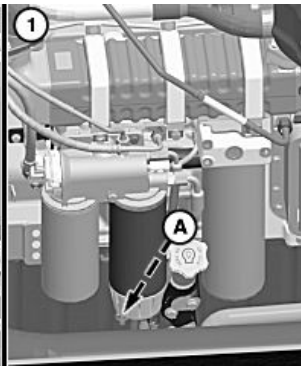
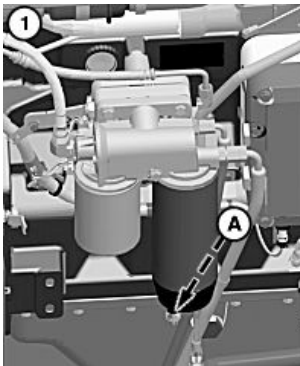
6. Filtru de aer proaspăt din cabină - Rotiți butonul (D) și coborâți capacul de acces. Scoateți filtrul de aer proaspăt (E) pentru a-l curăța sau înlocui.
7. Reductorul inversoului transportorului - Ridicați transportorul și coborâți stopul de siguranță. Reductoarele cu răcitor de ulei necesită să fie rulate pentru câteva minute. Acest lucru asigură ca răcitorul să fie umplut cu ulei. Nivelul uleiului trebuie să indice partea striată a jojei (F).

OUO6075,000060F -58-27AUG10-2/2

La fiecare 50 de ore

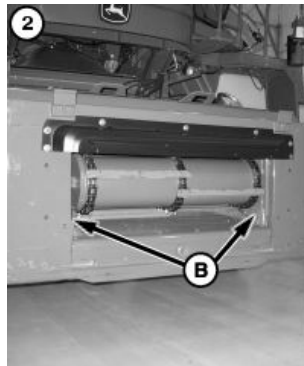


H97796 —UN—27AUG10



H97800 —UN—27AUG10

(Faza 2/Etapa II) / (Faza 4 Interim/Etapa III B)



H97798 —UN—27AUG10

A—Golire

B—Zonele de curățare

1. Filtrul principal de carburant separator de apă - Verificați dacă există apă în borcanul precurăătorului. Deschideți orificiul de golire (A) și goliți apa din bolul separatorului.

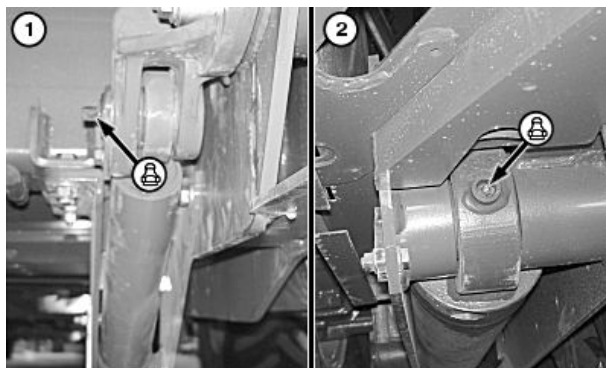
2. Înclinare laterală transportor - Verificați zonele de curățare (B) de material bătătorit, care poate împiedica înclinarea hederului. Curățați dacă este necesar.

OJ06075,000090F -58-15DEC10-1/1

La fiecare 50 ore (Mașini HillMaster)



1. Bolțul pistonului cilindrului principal - Gresăți prin ungător (pe ambele părți) până când unsoarea este evacuată.
2. Cămașa cilindrului de echilibrare - Gresăți prin ungător (pe ambele părți) până când unsoarea este evacuată.

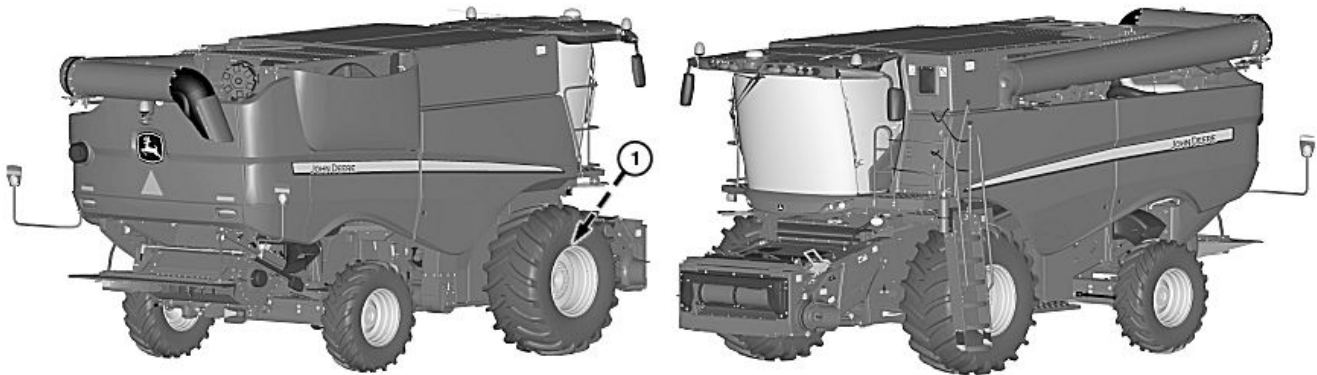


H98385—UN—01OCT10

H98386—UN—01OCT10

OUO6075,0000A0B -58-01OCT10-1/1

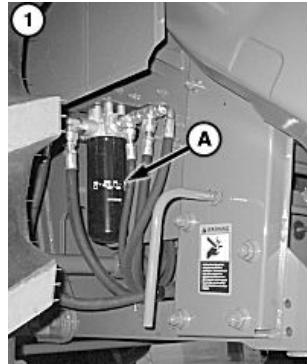
Primele 100 de ore



NOTĂ: Nu este obligatoriu să goliți sistemul când înlocuiți filtrul.

1. Filtru de lubrifiant cutie de viteze ProDrive/motor principal - Demontați și înlocuiți filtrul (B). Acoperiți garnitura filtrului cu ulei. Strângeți cu mâna apoi strângeți încă 1/2 rotație.

A—Filtru

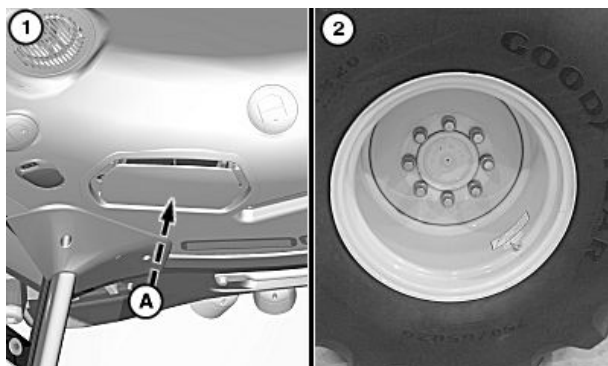
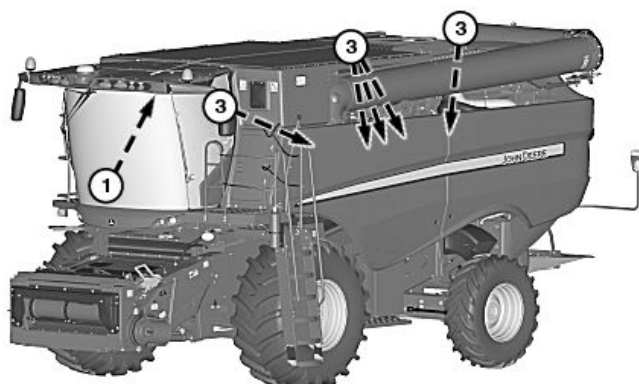


H97691 —UN—19AUG10

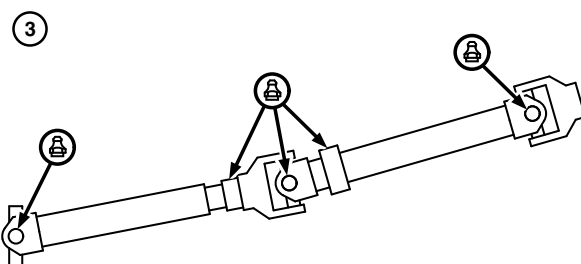
H97692 —UN—25AUG10

OUO6075,00008F2 -58-19AUG10-1/1

La fiecare 200 de ore



H97457 —UN—02AUG10



H96427 —UN—04AUG10

H96170 —UN—23APR10

A—Filtru de recirculare

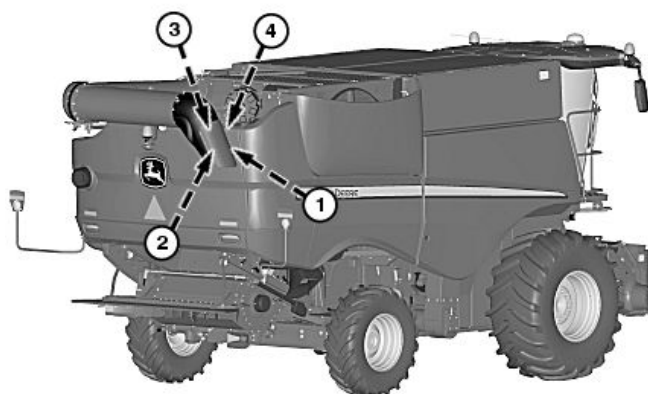
1. Filtru de recirculare - Scoateți capacul pentru a curăța sau înlocui filtrul de recirculare (A).
2. Presiunea din pneuri și Momentul de strângere - Verificați presiunea pneurilor frontale și posterioare și momentul de strângere al roților (consultați secțiunea Transmisia la sol și puntea posterioară).

NOTĂ: Mașinile care nu sunt echipate cu transmisie multitreaptă a transportorului au un niplu de gresare.

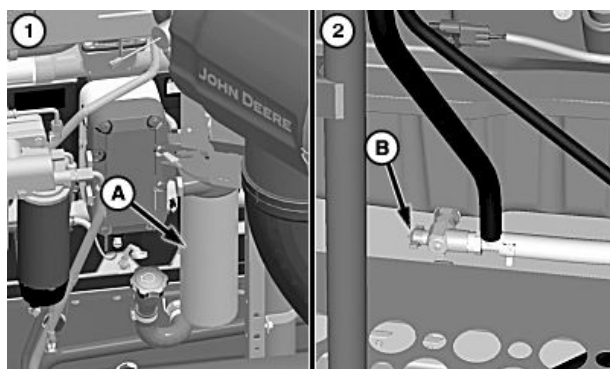
3. Arborele intermediar principal (transportorul multi-treaptă) - Rotiți pentru a avea acces la cinci nipluri și gresați.

OUO6075.0000754 -58-02AUG10-1/1

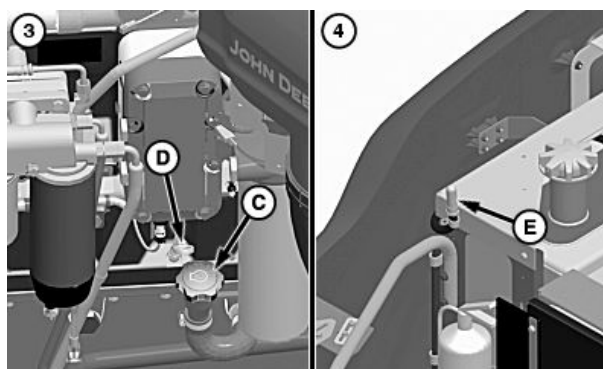
La fiecare 250 de ore (Faza 2/Etapa II)



H96428 —UN—20AUG10



H97489 —UN—02AUG10



H97493 —UN—02AUG10

A—Filtru de ulei
B—Golire

C—Bușon
D—Joja
E—Aerisitorul rezervorului de carburant

IMPORTANT: Schimbați uleiul la fiecare 100 de ore dacă carburantul are un conținut ridicat de sulf. Consultați secțiunea Carburant și lubrifianți pentru informații suplimentare referitoare la conținutul de sulf.

Umpleți carterul cu ulei de viscozitate sezonieră sau Torq-Gard™ (interval de servizare 250 de ore). Dacă utilizați ulei de motor Plus-50™ sau Plus-50™ II și un filtru John Deere, intervalul de servizare poate fi extins cu 50 la sută. Exemplu: 250 ore se extinde la 375 ore.

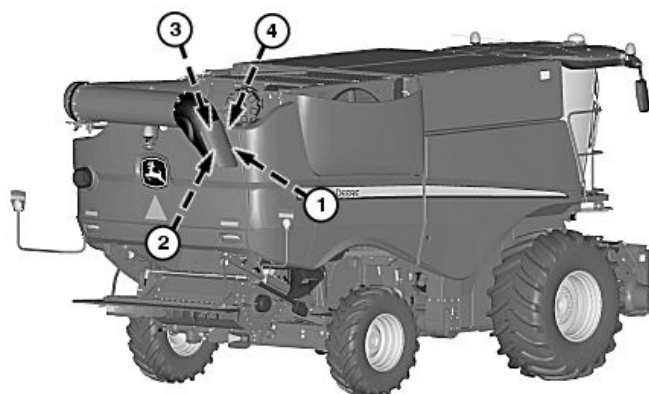
1. Filtrul de ulei al carterului motorului - Scoateți și înlocuiți filtrul de ulei (A).

Torq-Gard este o marcă comercială Deere & Company
Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company

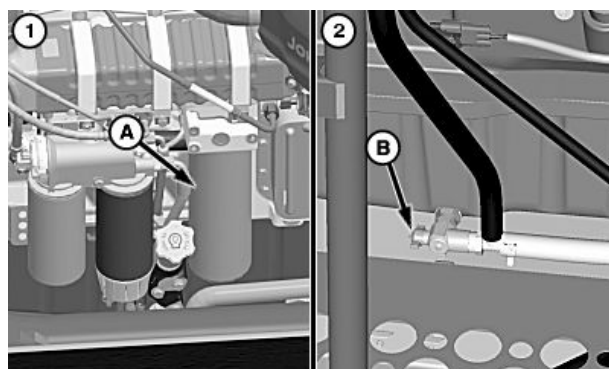
2. Uleiul din carterul motorului - Deschideți orificiul de golire (B) pentru a scoate uleiul.
3. Uleiul din carterul motorului - Scoateți capacul (C) pentru a umple și verificați nivelul uleiului cu joja (D) după umplere.
4. Aerisitorul rezervorului de carburant - Verificați aerisitorul rezervorului de carburant (E). Nu permiteți depunerea reziduurilor pe aerisitor. Demontați aerisitorul rezervorului de carburant de pe furtun și curățați-l.

OUC6075.0000612 -58-22JUN11-1/1

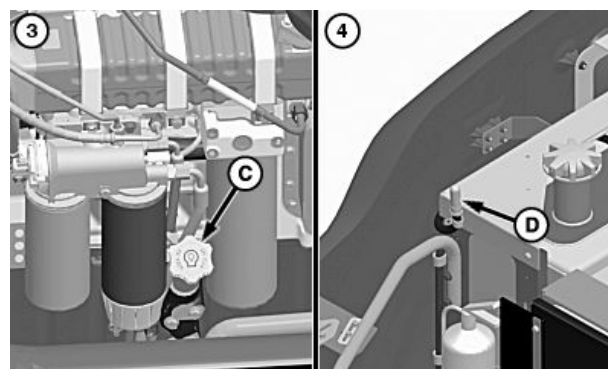
La fiecare 250 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B)



H96428 —UN—20AUG10



H97490 —UN—02AUG10



H97494 —UN—02AUG10

A—Filtru de ulei
B—Golire

C—Joja
D—Aerisitorul rezervorului de carburant

IMPORTANT: Schimbați uleiul la fiecare 100 de ore dacă carburantul are un conținut ridicat de sulf. Consultați secțiunea Carburant și lubrifianți pentru informații suplimentare referitoare la conținutul de sulf.

Umpleți carterul cu ulei de viscozitate sezonieră sau Torq-Gard™ (interval de servizare 250 de ore). Dacă utilizați ulei de motor Plus-50™ sau Plus-50™ II și un filtru John Deere, intervalul de servizare poate fi extins cu 50 la sută. Exemplu: 250 ore se extinde la 375 ore.

Motoarele din Faza 4 Interim/Etapa III B necesită ulei de motor Plus-50™ II sau uleiuri certificate API CJ-4, ACEA E9, ACEA E6.

La motoarele Faza 4 Interim/Etapa III B se poate utiliza numai motorină cu conține foarte

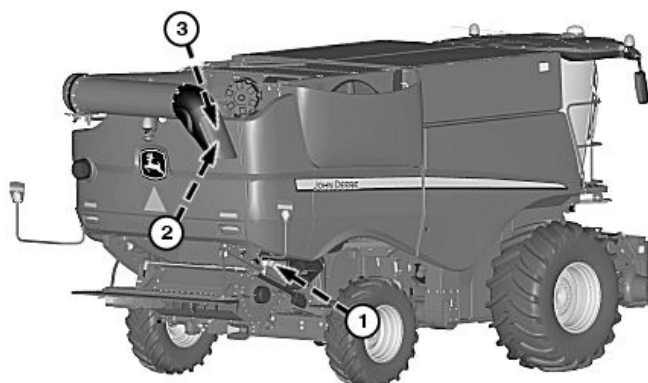
redus de sulf (ULSD) cu un conținut de sulf de sub 0,0015% (sau 15 ppm).

1. Filtrul de ulei al carterului motorului - Scoateți și înlocuiți filtrul de ulei (A).
2. Uleiul din carterul motorului - Deschideți orificiul de golire (B) pentru a scoate uleiul.
3. Uleiul din carterul motorului - Scoateți joja (C) pentru a umple și verificați nivelul uleiului după umplere.
4. Aerisitorul rezervorului de carburant - Verificați vizual aerisitorul rezervorului de carburant (D). Nu permiteți depunerea reziduurilor pe aerisitor. Demontați aerisitorul rezervorului de carburant de pe furtun și curățați-l.

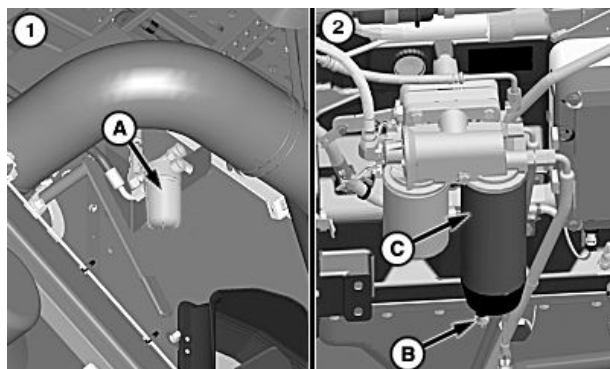
Torq-Gard este o marcă comercială Deere & Company
Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075.00008C0 -58-22JUN11-1/1

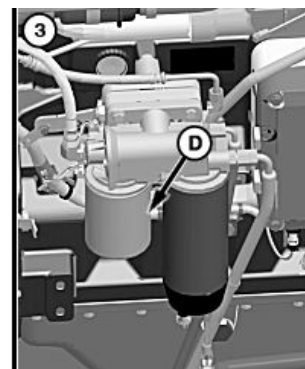
La fiecare 400 de ore (Faza 2/Etapa II)



H96443 —UN—18MAY10



H97495 —UN—09NOV10



H97497 —UN—02AUG10

A—Filtrul precurățător de carburant

B—Separatorul de apă
C—Filtrul principal de carburant

D—Filtrul de carburant secundar

1. Filtrul precurățător de carburant - Închideți supapa de oprire a rezervorului de carburant. Scoateți Filtrul precurățător de carburant (A) și curățați sita. Instalați filtrul precurățător de carburant și deschideți supapa de oprire a rezervorului de carburant pentru umplerea bolului (consultați Filtrul precurățător de carburant—Curățare, din secțiunea Întreținerea motorului).
2. Separatorul de apă - Verificați dacă există apă în separatorul de apă (B) sau când codul de diagnosticare este generat. Deschideți orificiul de golire pentru a elimina apa din separatorul de apă (consultați Filtrul principal de carburant al separatorului de apă—Golire, din secțiunea Întreținerea motorului). Scoateți și păstrați separatorul de apă.

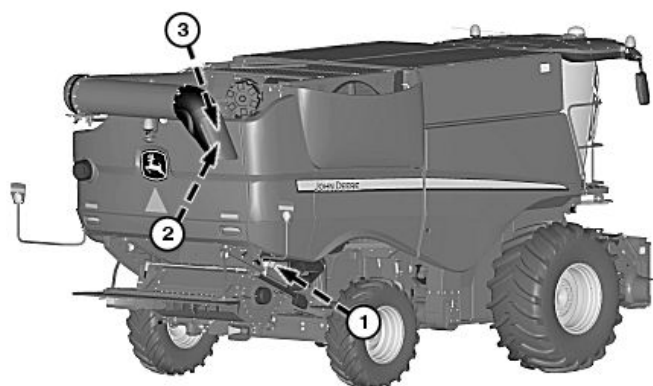
Filtru de carburant principal - Închideți supapa de închidere a rezervorului de carburant. Demontați și înlocuiți filtrul principal de carburant (C) când

se observă un declin de performanță sau când se generează un cod de diagnosticare. Instalați filtrul de carburant principal și separatorul de apă demontat anterior (consultați Filtru de carburant principal și secundar—Înlocuire, din secțiunea Întreținerea motorului).

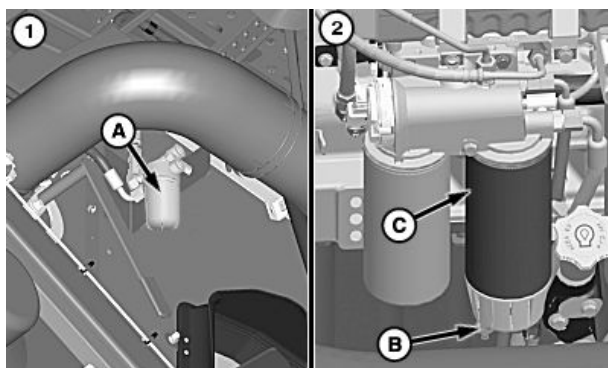
3. Filtru de carburant secundar - Închideți supapa de închidere a rezervorului de carburant. Demontați și înlocuiți filtrul de carburant secundar (D) când se înregistrează un declin de performanță sau când se generează un cod de diagnosticare. Scoateți carburantul din filtru și aruncați-l. Instalați filtrul secundar de carburant de schimb, deschideți supapa de închidere a rezervorului de carburant și rotiți comutatorul cu cheie în poziția PORNIT pentru a amorsa sistemul de carburant (consultați Filtrul principal și secundar de carburant—Înlocuire, din secțiunea Întreținerea motorului).

OUE6075,00008C1 -58-15DEC10-1/1

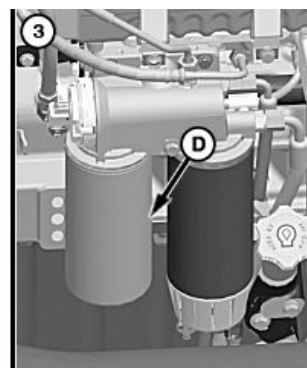
La fiecare 400 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B)



H96443 —UN—18MAY10



H97496 —UN—09NOV10



H97498 —UN—02AUG10

A—Filtrul precurățător de carburant

**B—Separatorul de apă
C—Filtrul principal de carburant**

D—Filtrul de carburant secundar

1. Filtrul precurățător de carburant - Închideți supapa de oprire a rezervorului de carburant. Scoateți Filtrul precurățător de carburant (A) și curățați sita. Instalați filtrul precurățător de carburant și deschideți supapa de oprire a rezervorului de carburant pentru umplerea bolului (consultați Filtrul precurățător de carburant—Curățare, din secțiunea Întreținerea motorului).
2. Separatorul de apă - Verificați dacă există apă în separatorul de apă (B) sau când codul de diagnosticare este generat. Deschideți orificiul de golire pentru a elimina apa din separatorul de apă (consultați Filtrul principal de carburant al separatorului de apă—Golire, din secțiunea Întreținerea motorului). Scoateți și păstrați separatorul de apă.

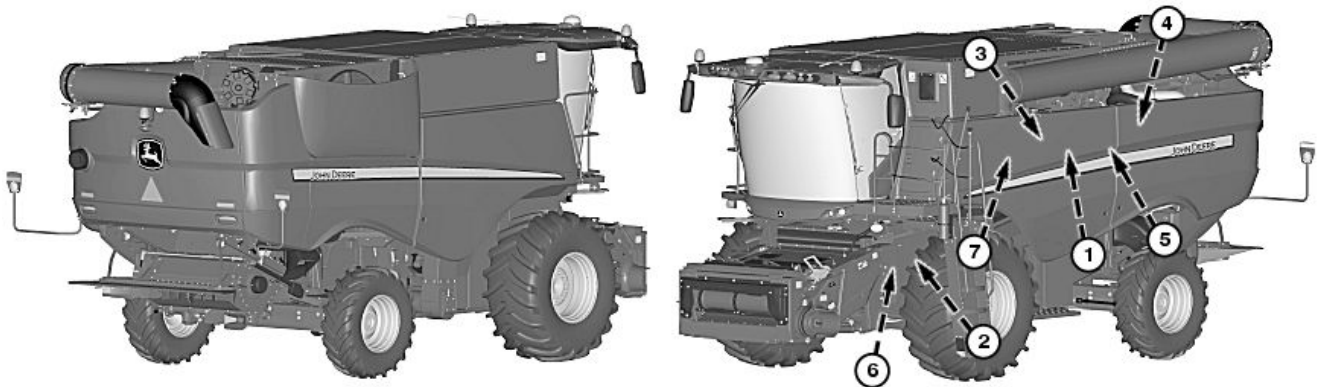
Filtru de carburant principal - Închideți supapa de închidere a rezervorului de carburant. Demontați și înlocuiți filtrul principal de carburant (C) când

se observă un declin de performanță sau când se generează un cod de diagnosticare. Instalați filtrul de carburant principal și separatorul de apă demontat anterior (consultați Filtru de carburant principal și secundar—Înlocuire, din secțiunea Întreținerea motorului).

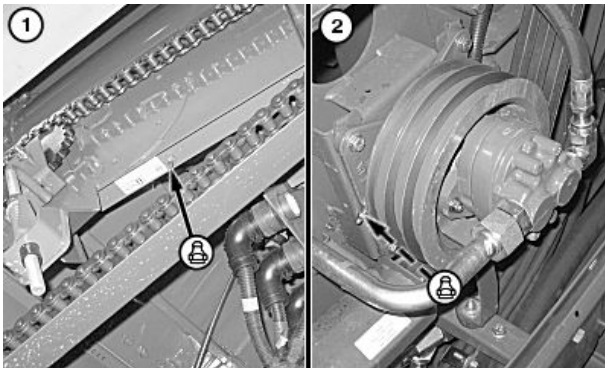
3. Filtru de carburant secundar - Închideți supapa de închidere a rezervorului de carburant. Demontați și înlocuiți filtrul de carburant secundar (D) când se înregistrează un declin de performanță sau când se generează un cod de diagnosticare. Scoateți carburantul din filtru și aruncați-l. Instalați filtrul secundar de carburant de schimb, deschideți supapa de închidere a rezervorului de carburant și rotiți comutatorul cu cheie în poziția PORNIT pentru a amorsa sistemul de carburant (consultați Filtrul principal și secundar de carburant—Înlocuire, din secțiunea Întreținerea motorului).

OUO6075,00008C2 -58-15DEC10-1/1

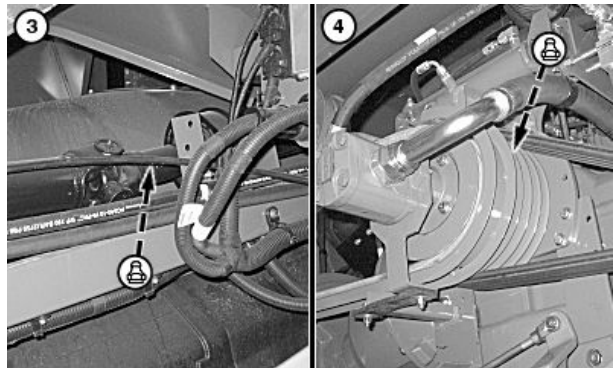
La fiecare 400 de ore



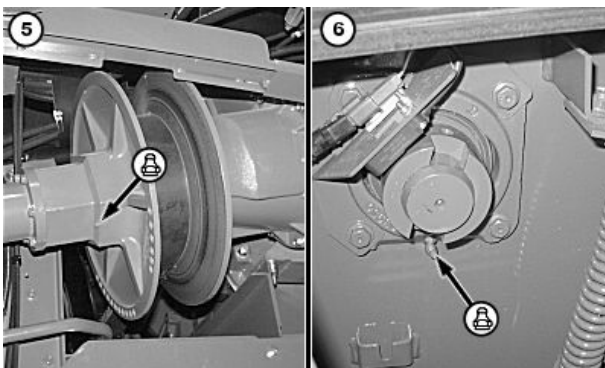
H100309 —UN—18FEB11



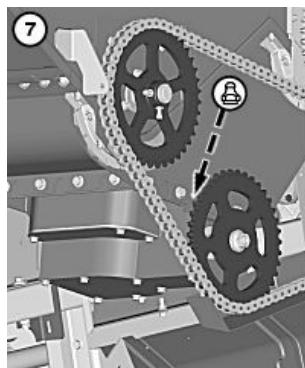
H97612 —UN—25AUG10



H97754 —UN—25AUG10



H86874 —UN—17DEC07



H100310 —UN—18FEB11

1. Reductorul superior al melcului de descărcare - Ungător.
2. Heder/Rulmentul roții de curea a pompei de acționare a rabatorului - Ungător.

NOTĂ: Mașinile echipate cu transmisie cu turație multiplă a transportorului au cinci ungătoare.

3. Articulația universală a arborelui intermediar principal (transportor fără turație multiplă) - Rotiți pentru a avea acces la ungător și gresați.
4. Tocătorul/rulmentul arborelui transmisiei de descărcare - Rotiți roata de curea pentru a avea acces la ungătorul din partea inferioară a canelurii roții de curea și ungeți prin ungător.

Continuare pe pagina următoare

OOU6075,0000B4B -58-22FEB11-1/2

IMPORTANT: Scoateți dopul de țeavă și instalați ungătorul. Pompați 40—45 doze de vaselină în ungător. NU SUPRA-GRESAȚI. Scoateți ungătorul și reinstalați dopul de țeavă.

5. Roțile de curea de antrenare cu viteză variabilă - Închideți roțile de curea (turație mare) înainte de a gresa dopul de țeavă de pe butucul exterior al roții de curea. Rotiți roata de curea pentru a avea acces

la dopul de țeavă. Treceți prin treptele de viteză ale tobei pentru a distribui vaselina dacă se operează la turație mare tot timpul.

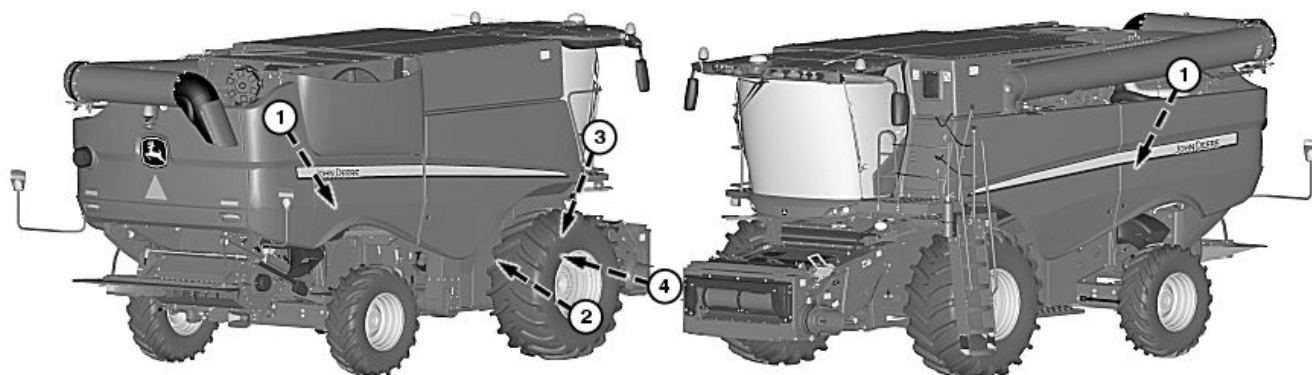
6. Rulmentul acceleratorului de alimentare (partea stângă) - Ungător.

IMPORTANT: Pompați 10 doze de vaselină în ungător.

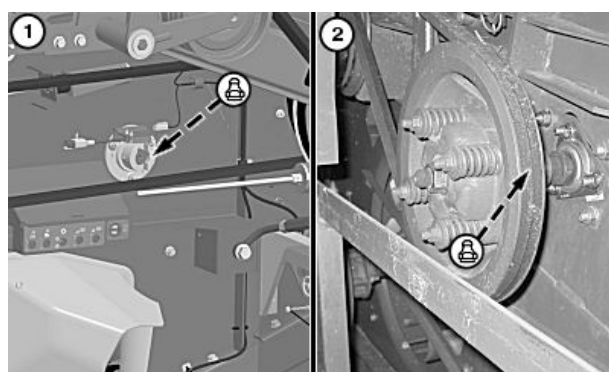
7. Reductor superior al melcului de descărcare vertical - Ungător.

OOU6075.0000B4B -58-22FEB11-2/2

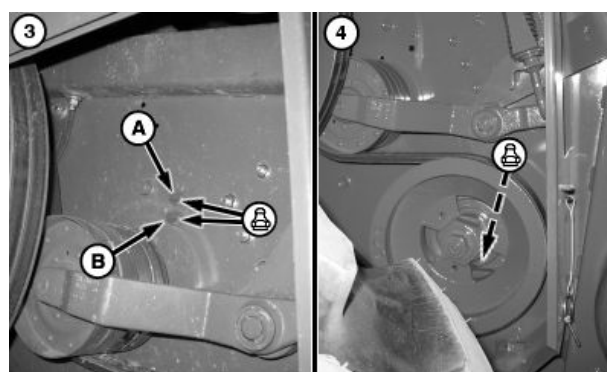
La fiecare 400 de ore



H97685 — UN — 19AUG10



H97683 — UN — 19AUG10



H86798 — UN — 06NOV06

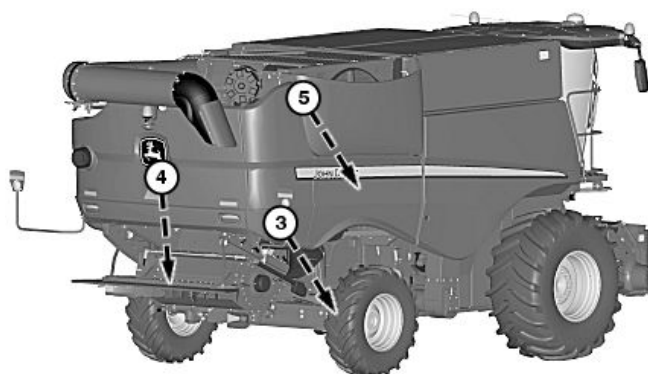
A—Rulmentul arborelui intermediar principal

B—Rulmentul separatorului

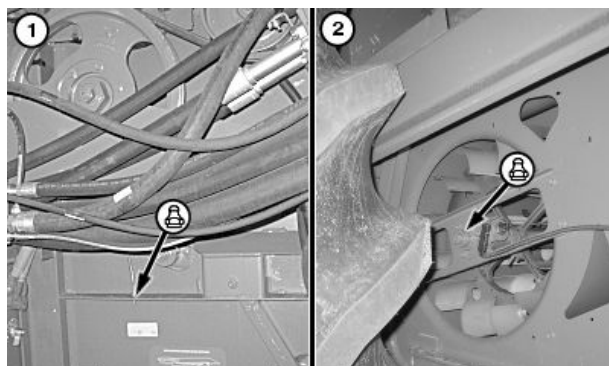
1. Rulmenții băătorului cu aruncare (Opțional) - Gresați prin ungător (ambele părți).
2. Ambreiajul cu alunecare al transmisiei melcului transportor - Rotiți ansamblul fuliei pentru a avea acces la niplu. Nu supra-gresați.
3. Bancul de lubrifiere de pe partea dreaptă - Gresați niplurile pentru a lubrifia rulmentul arborelui intermediar principal (A) și rulmentul separatorului (B).
4. Rulmentul acceleratorului de alimentare (partea dreaptă)- Rotiți fulia pentru a avea acces la niplu.

OOU6075.00008E8 -58-19AUG10-1/1

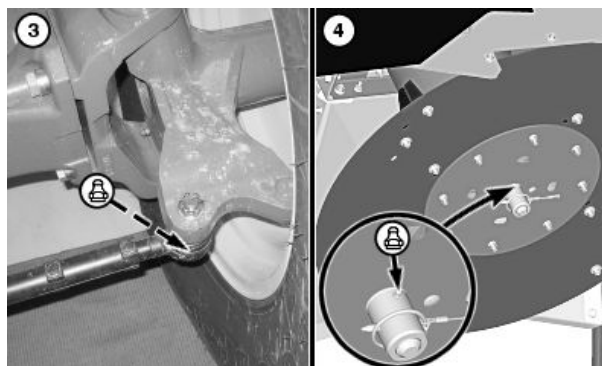
La fiecare 400 de ore



H97657 —UN—18AUG10



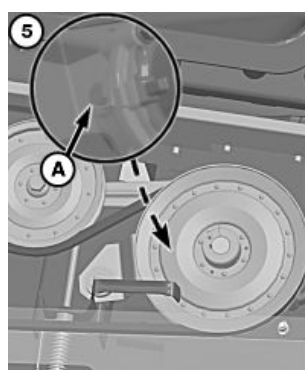
H97684 —UN—25AUG10



H97661 —UN—18AUG10

A—Dop

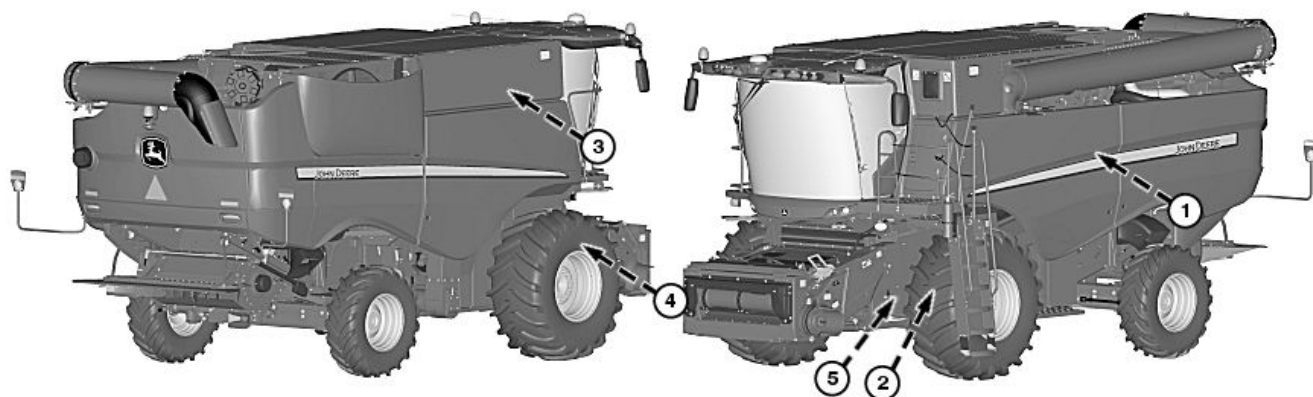
1. Rulmentul băătorului de descărcare - Gresăți niplul (ambele părți).
2. Rulmenții arborelui ventilatorului de curățare - Gresăți niplul (ambele părți).
3. Bielea de direcție a punții posterioare - Gresăți niplul (ambele părți) de pe tija de direcție cu articulații sferice.
4. Disc împrăștiator (dacă intră în dotare) - Gresăți prin ungător (pe ambele părți) pentru a preveni corodarea butucilor pe arbori.
5. Ulei cutie de viteze băător cu aruncare - Scoateți dopul (A) și verificați nivelul de ulei. Adăugați ulei după cum este necesar.



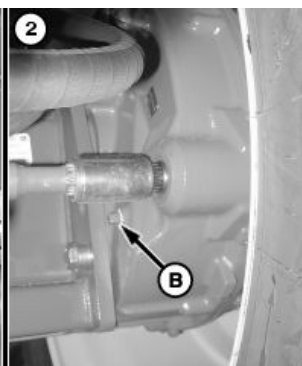
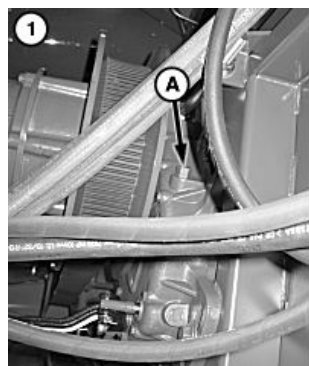
H97663 —UN—18AUG10

OUO6075,00008EA -58-19AUG10-1/1

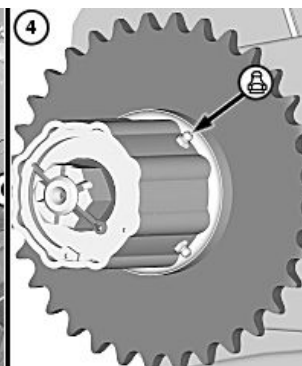
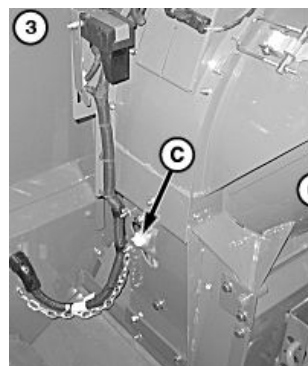
La fiecare 400 de ore



H96433 — UN — 02DEC10



H86807 — UN — 19APR07



H97471 — UN — 30JUL10

A—Joja
B—Dop

C—Joja
D—Cuplaj arbore de antrenare

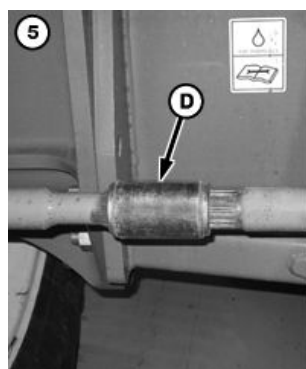
1. Transmisia separatorului - Scoateți joja (A) și verificați nivelul uleiului. Nivelul uleiului trebuie să fie între cele două scobituri de pe joă. Adăugați ulei după cum este necesar.

IMPORTANT: Mașini HillMaster: Când verificați nivelul uleiului din transmisia finală, avertizați persoanele din apropiere să se îndepărteze de mașină în timpul echilibrării.

NOTĂ: Mașini HillMaster: Pentru a asigura precizia nivelului de ulei, transmisiile finale trebuie poziționate astfel încât arborele de intrare al transmisiei finale să fie la același nivel cu arborele de antrenare al punții.

2. Uleiule transmisiei finale - Scoateți dopul (B) și verificați nivelul uleiului (pe ambele părți). Uleiul trebuie să fie la maxim 12 mm (1/2 in) de la partea inferioară a găurii. Adăugați ulei după cum este necesar.

NOTĂ: Cutia de viteze a melcului de încărcare nu este nevoie să fie golită.



H99263 — UN — 02DEC10

3. Reductorul melcului de încărcare - Verificați nivelul uleiului cu joja (C) și adăugați ulei dacă este necesar.
4. Ambreiajul cu alunecare al transportorului - Gresați niplul de pe ambreiajul cu alunecare al transportorului până când vaselina este forțată în afara garniturii.

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000AEA -58-13DEC10-1/2

5. Cuplajele transmisiei finale - Demontați cuplajul arborelui de antrenare (D) și arborele de antrenare (pe ambele părți). Curățați zonele canelurilor și aplicați

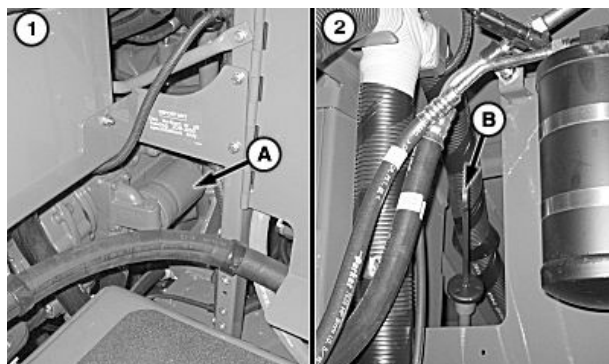
compus anti-gripare la ambele capete canelate ale arborelui de antrenare.

OOU6075,0000AEA -58-13DEC10-2/2

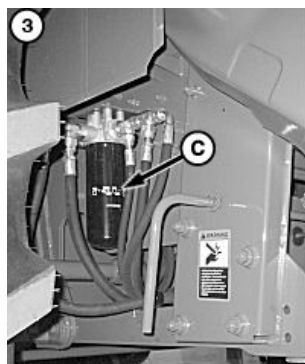
La fiecare 400 de ore



H97703 —UN—19AUG10



H97704 —UN—25AUG10



H97705 —UN—25AUG10

A—Filtru

B—Joja

C—Filtru

NOTĂ: Nu este obligatoriu să goliți sistemul când înlocuiți filtrele.

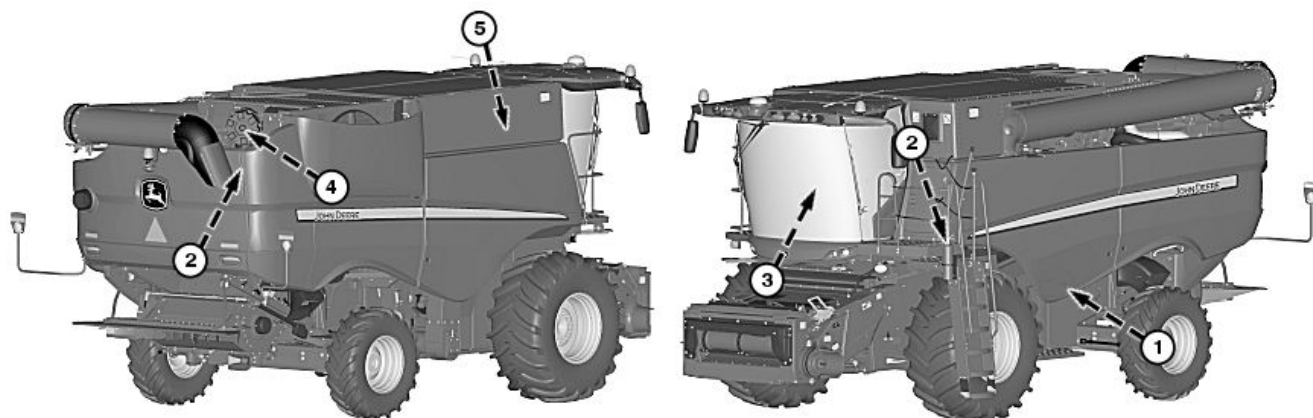
1. Filtru de încărcare hidrostatic - Demontați și înlocuiți filtrul (A). Acoperiți garnitura filtrului nou cu ulei. Strângeți cu mâna apoi strângeți încă 1/2 rotație.
2. Ulei reductor arbore intermediar principal (transportor cu viteză fixă) - Verificați nivelul uleiului din reductorul

arborelui intermediar principal cu joja (B). Adăugați ulei după cum este necesar.

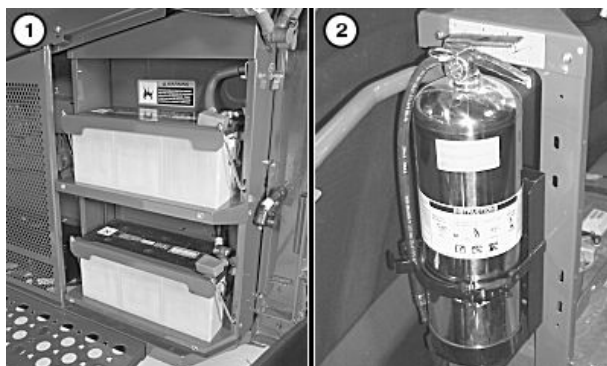
3. Filtru de lubrifianț cutie de viteze ProDrive/motor principal - Demontați și înlocuiți filtrul (C). Acoperiți garnitura filtrului cu ulei. Strângeți cu mâna apoi strângeți încă 1/2 rotație.

OOU6075,00008F5 -58-19AUG10-1/1

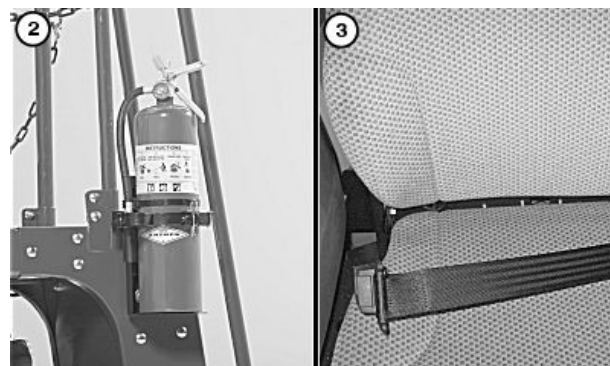
La fiecare 400 de ore



H97530 — UN — 20AUG10



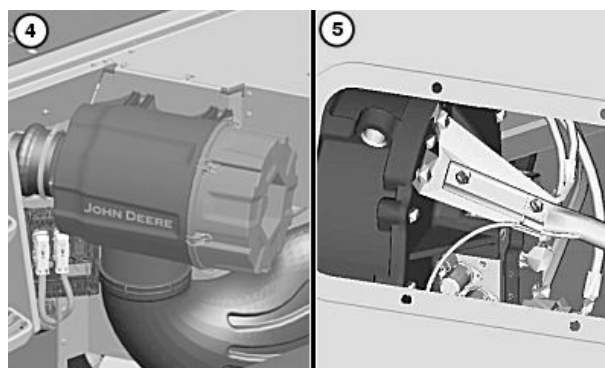
H97463 — UN — 30JUL10



H97464 — UN — 30JUL10

1. Bateriile - Curățați partea de sus a bateriilor și verificați nivelul în fiecare celulă. Umpleți dacă este necesar până la partea de jos a gâtului de umplere cu apă distilată. Curățați bornele și cablurile bateriei și strângeți conexiunile după necesități.
2. Stingătoare de incendiu - Inspectați stingătoarele de incendiu (din față și spate) respectând instrucțiunile de întreținere de pe eticheta stingătorului. Înlocuiți sau reîncărcați după necesități.

IMPORTANT: Verificați centura de siguranță și elementele de fixare cel puțin o dată pe an. Dacă sistemul centurii de siguranță, inclusiv organele de asamblare, catarama, cureaua sau retractorul prezintă semne de deteriorare sau uzură anormală, decolorare sau abraziune, este necesară înlocuirea în totalitate a centurii de siguranță. Pentru siguranța dvs., înlocuiți sistemul centurii de siguranță cu piesele de schimb aprobate pentru mașina dvs. Contactați reprezentantul John Deere local.



H97465 — UN — 30JUL10

3. Centură de siguranță - Examinați centura de siguranță la deteriorări.

4. Elementul filtrului de aer - Când indicatorul obstrucționării filtrului de aer al motorului apare pe ecran, servisați filtrul principal. Verificați dacă precurăătorul este înfundat. Verificați pentru scurgeri și căderea tubului de aspirare. Înlocuiți elementele dacă sunt înfundate.

Continuare pe pagina următoare

OUG6075,00008ED -58-19AUG10-1/2

⚠ ATENȚIE: Mizeria, uleiul, pleava și reziduurile de cultură din această zonă reprezintă risc de incendiu. Direcția vântului, tipul culturii și conținutul său de umezeală pot avea toate efect asupra locului unde și cât de multă

pleavă și reziduuri se acumulează. Nu curățați zona cu motorul pornit.

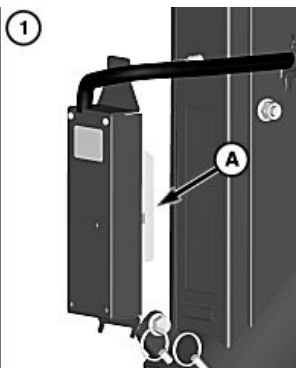
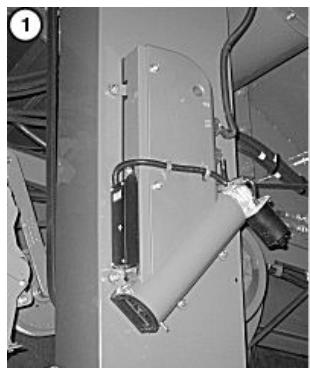
5. Transmisie transportor cu turatie multiplă - Demontați ușa de acces din partea frontală a rezervorului de boabe și curățați materialul din jurul cutiei de viteze.

OUC6075,00008ED -58-19AUG10-2/2

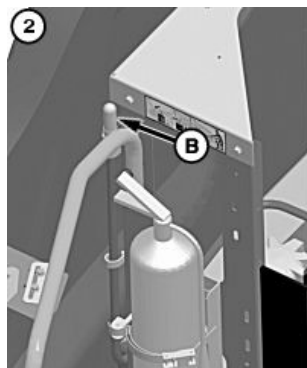
La fiecare 400 de ore



H96444 —UN—14JUL10



H97362 —UN—14JUL10



H97472 —UN—30JUL10

A—Modulul senzorului de umiditate

B—Aerisitorul rezervorului de carburant

IMPORTANT: Electricitatea statică poate afecta modulul senzorului de umiditate la atingerea plăcii de detectare. Pentru a evita deteriorarea, asigurați-vă că atingeți întotdeauna o suprafață de metal a mașinii cu cel puțin un braț sau o mână înainte de a lucra la sau curăța modulul senzorului de umiditate.

1. Senzor de umiditate - Demontați și curățați modulul senzorului de umiditate (A) la acționarea în buruieni, culturi verzi sau boabe foarte mici (rapiță).
2. Aerisitorul rezervorului de carburant - Scoateți și înlocuiți aerisitorul rezervorului de carburant (B).

OUC6075,00008A9 -58-02AUG10-1/1

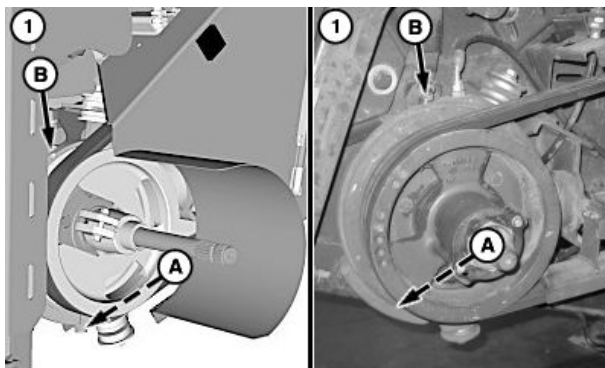
La fiecare 800 de ore



1. Reductorul inversoului transportorului - Ridicați transportorul și coborâți stopul de siguranță. Goliți uleiul prin dopul (A), ștergeți dopul până este curat și reumpleți prin orificiul jojei (B). Verificați nivelul uleiului cu transportorul ridicat. Reductoarele cu răcitor de ulei necesită să fie rulate pentru câteva minute. Acest lucru asigură ca răcitorul să fie umplut cu ulei. Nivelul uleiului trebuie să indice partea striată a jojei. Consultați secțiunea Uleiuri și lubrifianți pentru tipul de ulei corespunzător.

A—Dop

B—Joja

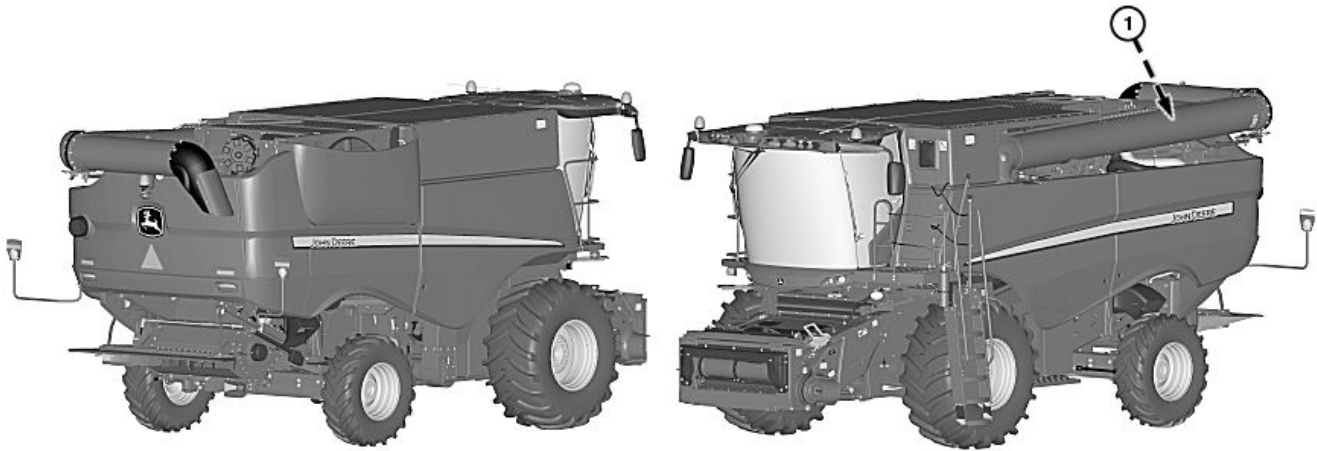


OUO6075,0000616 -58-12AUG10-1/1

H96435 —UN—18MAY10

H87388 —UN—14MAR07

La fiecare 1000 de ore

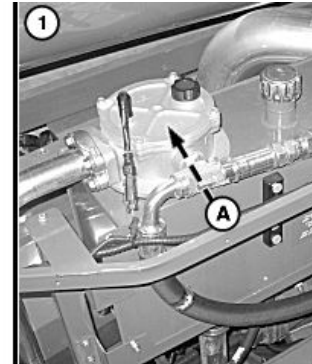


H97617 —UN—12AUG10

NOTĂ: Curățați zona din jurul capacului filtrului înainte de demontare, pentru a preveni contaminarea sistemului. Nu este obligatoriu să goliți sistemul când înlocuiți filtrul.

1. Filtrul rezervorului hidraulic - Demontați și înlocuiți filtrul (A) când se constată un declin al performanțelor sau se generează un cod de diagnosticare (consultați Filtrul rezervorului hidraulic—Înlocuire din secțiunea Sistemul hidraulic.)

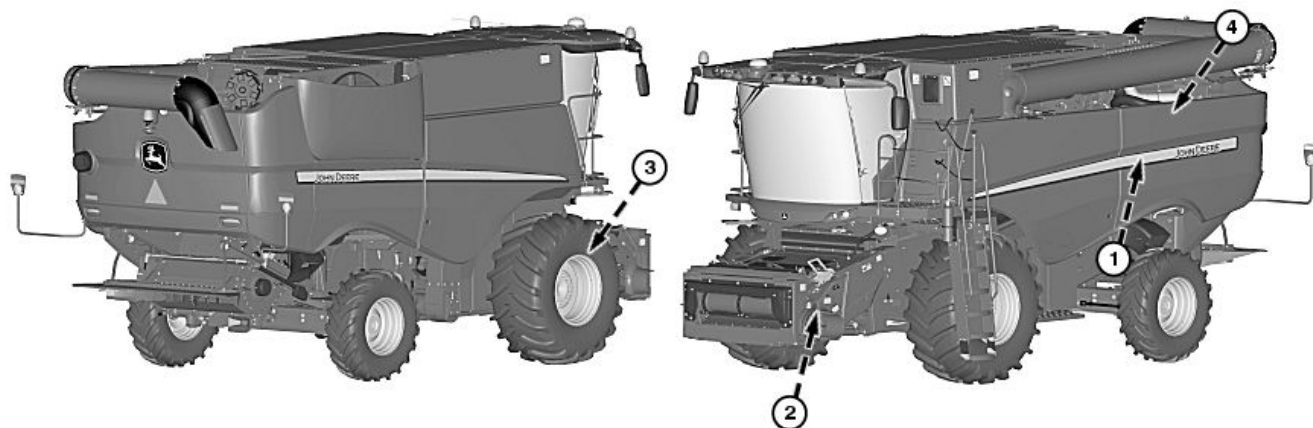
A—Filtru



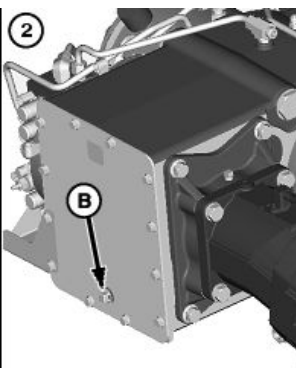
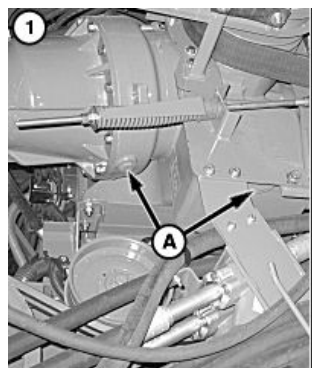
H97618 —UN—12AUG10

OUC6075,00008D5 -58-19AUG10-1/1

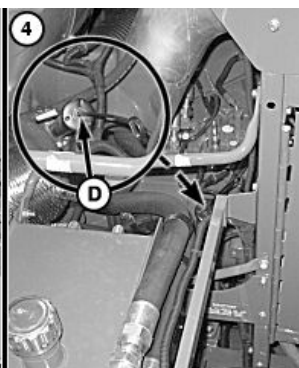
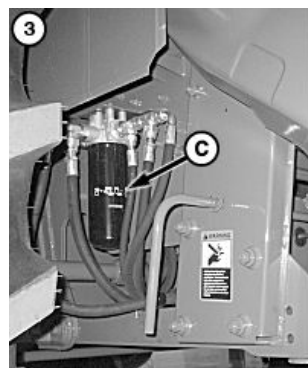
La fiecare 1000 de ore



H97695 — UN — 19AUG10



H97693 — UN — 25AUG10



H97694 — UN — 25AUG10

A—Dopuri

B—Dop
C—Filtru

D—Joja

1. Cutie de viteze priză de putere motor - Goliți uleiul prin dopurile (A).
2. Ulei de transmisie - Goliți uleiul prin dopul (B).
3. Filtru de lubrifiant cutie de viteze ProDrive/motor principal - Demontați și înlocuiți filtrul (C). Acoperiți garnitura filtrului cu ulei. Strângeți cu mâna apoi strângeți încă 1/2 rotație.

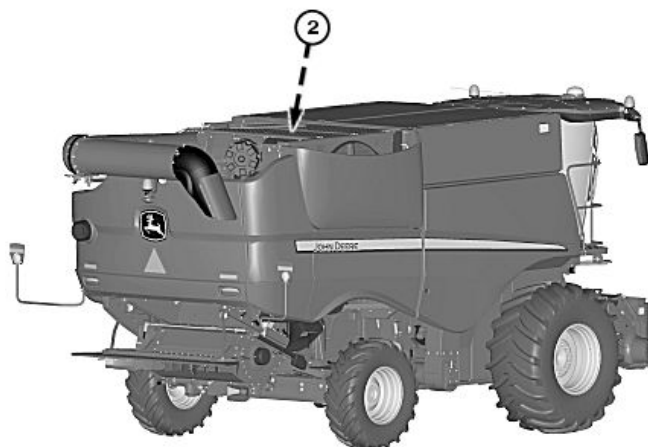
NOTĂ: Umplerea excesivă a cutiei de viteze a prizei de putere a motorului poate determina uleiul să forțeze ieșirea prin tubul jojei când mașina este în funcțiune.

4. Umpleți cutia de viteze a prizei de putere a motorului

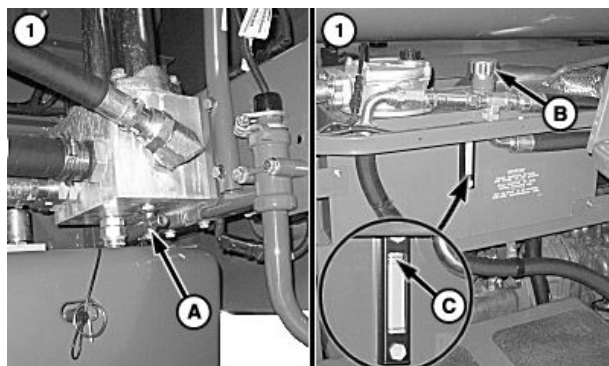
1. Umpleți până când nivelul de ulei se află la linia de jos a jojei (D).
2. Instalați joja și turați motorul pentru cel puțin un minut.
3. OPRIȚI motorul și lăsați mașina să stea cinci minute pentru a permite aerului să se separe de ulei.
4. Scoateți joja și verificați nivelul uleiului. Adăugați ulei până când nivelul uleiului este la linia de sus a jojei.
5. Repetați procedurile până când nivelul uleiului rămâne la linia de sus a jojei.

OUO6075.00008F3 -58-09SEP10-1/1

La fiecare 2000 de ore



H97688 — UN — 19AUG10



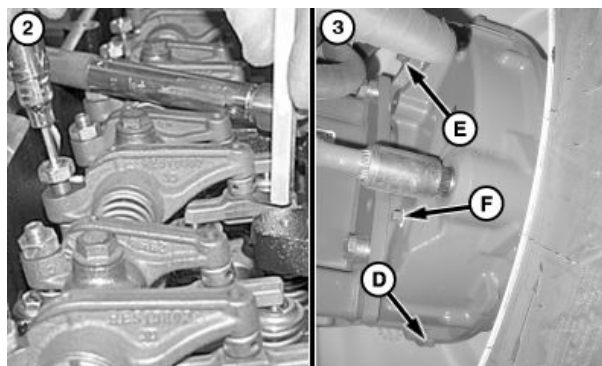
H97533 — UN — 13AUG10

A—Supapa de evacuare
B—Bușon

C—Vizor
D—Dop de golire

NOTĂ: Curățați zona rezervorului hidraulic pentru a preveni contaminarea sistemului și consultați secțiunea Specificații pentru capacitatea uleiului înainte de golire.

1. Rezervor de ulei hidraulic/hidrostatic - Deschideți supapa de golire (A) pentru a goli uleiul. Închideți supapa după evacuarea uleiului. Scoateți capacul (B) și umpleți rezervorul hidraulic până când nivelul de ulei se află în partea de sus a vizorului (C), cu transportorul complet coborât.



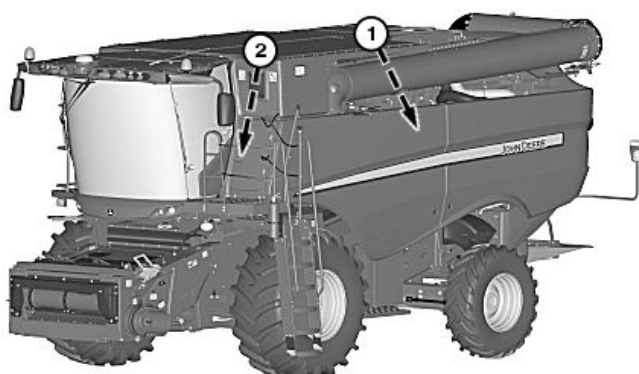
H86820 — UN — 19APR07

E—Bușon de umplere
F—Gaură de verificare

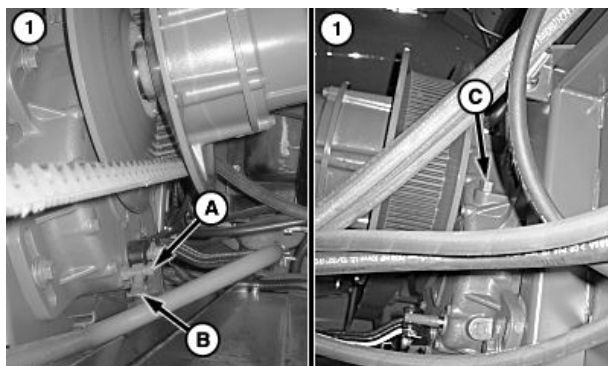
2. Jocul supapei motorului - Verificați și reglați jocul supapelor motorului, dacă este necesar, la reprezentantul John Deere.
3. Uleiul transmisiilor finale (ambele părți) - Scoateți dopul de golire (D) pentru a goli. Scoateți dopul de umplere (E) pentru a reumple până când nivelul uleiului este la minim 12 mm (1/2 in.) de capătul găurii de verificare (F).

OUC6075,00008EE -58-19AUG10-1/1

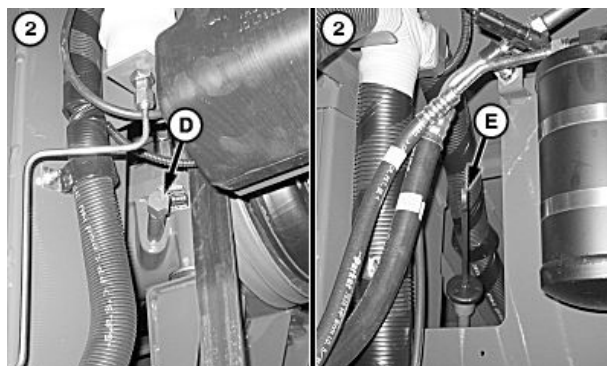
La fiecare 2000 de ore



H97689 — UN — 19AUG10



H97678 — UN — 18AUG10



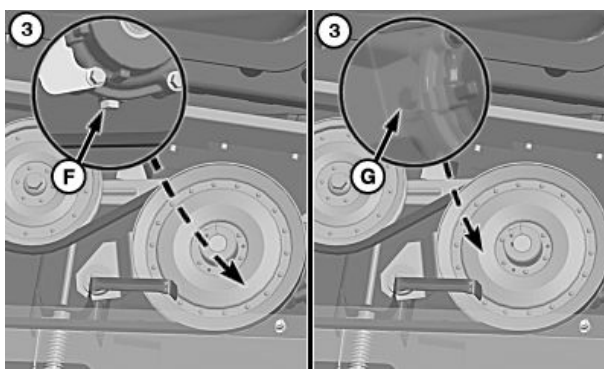
H97679 — UN — 18AUG10

A—Bușon
B—Supapa de evacuare

C—Joja
D—Bușon
E—Joja

F—Dop
G—Dop

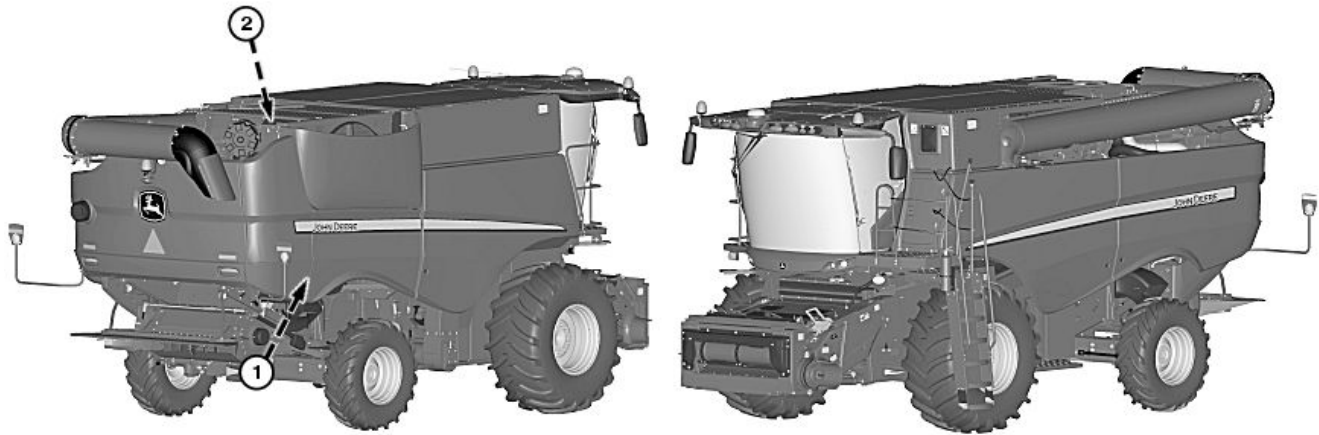
1. Ulei transmisie separator - Scoateți capacul (A) și cuplați furtunul la supapa de golire (B). Deschideți supapa pentru a goli. Reumpleți la joja (C) după necesități.
2. Ulei reductor arbore intermediar principal (Transportor cu turație fixă) - Goliți la capacul (D) și reumpleți la joja (E). Nivelul uleiului trebuie să indice partea striată a joiei.
3. Ulei cutie de viteze bățator cu aruncare (Opțional) - Goliți la dopul (F) și reumpleți la dopul (G). Nivelul de ulei trebuie să coincidă cu acela al orificiului dopului din partea laterală a cutiei de viteze.



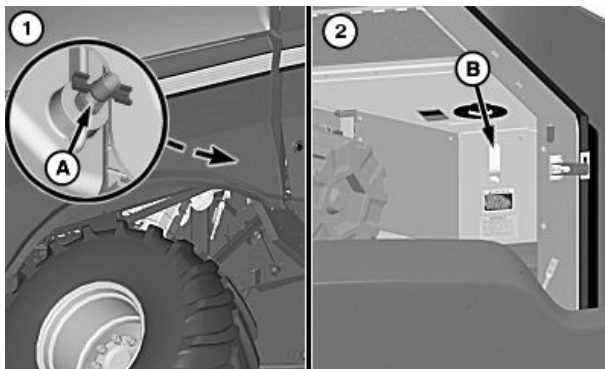
H97690 — UN — 19AUG10

OUO6075.00008EF -58-19AUG10-1/1

La fiecare 2000 de ore sau șase ani

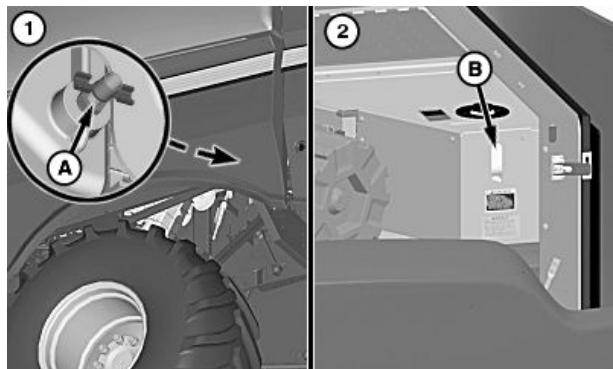


H96438 —UN—18MAY10



H102523 —UN—28JUN11

Golire radiator (Faza 2/Etapa II)



H102523 —UN—28JUN11

Golire radiator (Faza 4 Interim/Etapa III B)

A—Golire

B—Rezervorul tampon

1. Radiatorul - Deschideți orificiul de golire (A) pentru a scoate răcitorul din radiator.
2. Rezervorul tampon - Goliți și reumpleți cu lichidul de răcire și aditivul adecvat (consultați Sistemul de răcire—Drenarea, în secțiunea *Întreținerea Motorului*

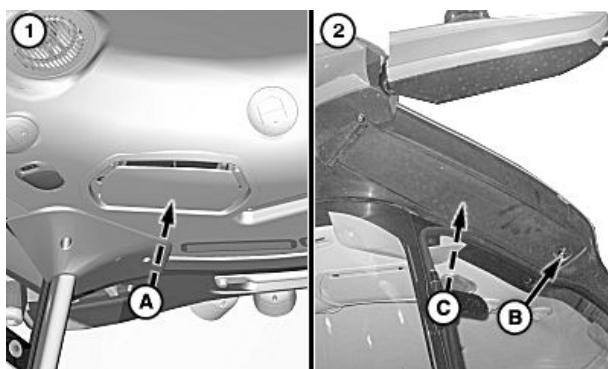
și recomandările pentru lichidul de răcire al motorului date în secțiunea *Combustibili și Lubrifianți*). Verificați nivelul lichidului de răcire al motorului din rezervorul tampon (B) cu motorul rece. Nivelul trebuie să fie până la linia de “maxim rece”.

OOU6075,0000617 -58-30JUN11-1/1

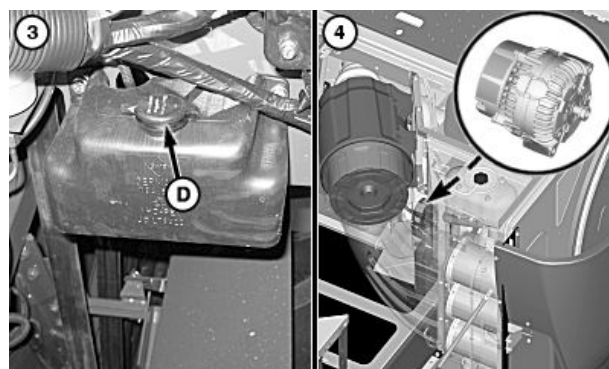
Conform necesităților



H96439 — UN — 04AUG10



H97476 — UN — 30JUL10



H97477 — UN — 02AUG10

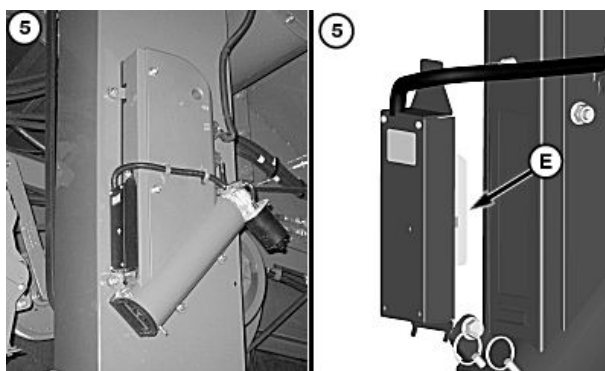
A—Filtru de recirculare
B—Buton

C—Filtrul de aer proaspăt
D—Capacul rezervorului

E—Modulul senzorului de umiditate

1. Filtru de recirculare - Scoateți capacul pentru a curăța sau înlocui filtrul de recirculare (A).
2. Filtru de aer proaspăt din cabină - Rotiți butonul (B) și coborâți capacul de acces. Demontați filtrul de aer proaspăt (C) pentru a-l curăța sau înlocui, după necesități.
3. Rezervorul spălătorului de parbriz - Deschideți capacul (D) și umpleți rezervorul spălătorului de parbriz, dacă este necesar.
4. Ecranul alternatorului - Curățați ecranul alternatorului când este 50% acoperit cu reziduuri.

IMPORTANT: Electricitatea statică poate afecta modulul senzorului de umiditate la atingerea plăcii de detectare. Pentru a evita deteriorarea, asigurați-vă că atingeți întotdeauna o suprafață de metal a mașinii cu cel puțin un braț sau o mână înainte de a lucra la sau curăța modulul senzorului de umiditate.



H97364 — UN — 02AUG10

5. Senzor de umiditate - Demontați și curățați modulul senzorului de umiditate (E) la acționarea în buruieni, culturi verzi sau boabe foarte mici (rapiță).

OUO6075.00008A7 -58-27OCT10-1/1

La 4500 de ore sau la cinci ani

IMPORTANT: Ansamblul amortizorului de vibrații nu este reparabil și trebuie înlocuit la fiecare cinci ani sau 4500 ore de operare, care se întâmplă mai întâi.

Înlocuirea amortizorului frontal al arborelui cotit al motorului trebuie efectuată de către reprezentanța John Deere.

OUC6075,0000609 -58-19JAN10-1/1

Întreținerea și îngrijirea curelelor

⚠ ATENȚIE: În timpul servisării curelelor de antrenare, respectați întotdeauna aceste precauții:

- Evitați vătămarea gravă a mâinilor sau a brațelor prin prinderea lor în curea. Nu încercați niciodată să curățați, să verificați sau să reglați curelele cât mașina este în funcțiune. Opriți motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia de fiecare dată.
- Nu încercați să curățați curelele cu solvenți inflamabili.

substanțelor de îmbrăcare conțin produse chimice care tind să înmoaie curelele. Chiar dacă procesul de înmuiere mărește fricțiunea dintre curea și canelurile roții de curea, rezultatul este temporar.

Înlăturați unsura și uleiul cât mai repede înainte ca acestea să pătrundă adânc în curea, cauzând deteriorarea rapidă.

Curățați curelele ștergându-le cu o cârpă curată. Folosiți un produs de curățare neinflamabil sau un solvent pentru a înlătura vaselina și uleiul în exces. Apă și săpun pe bază de detergenți pot fi folosite, însă nu sunt satisfăcătoare ca și produs de curățare neinflamabil.

Îmbrăcarea curelei nu este recomandată niciodată pentru nici un tip de curea, trapezoidală sau plată. Majoritatea

OUC6075,0000853 -58-22MAR07-1/1

Curățarea mașinii

Curățarea exteriorului mașinii

- Spălați exteriorul mașinii folosind un spălător de putere.
- Folosiți cârpe absorbante moi pentru a șterge picăturile mici de apă.
- Folosiți o ceară curată sau un compound de lustruire care nu conține abrazivi și un prosop care nu lasă scame.
- Aplicați ceară sau compuși pe o cârpă și frecați panourile cu o mișcare circulară. După ce compușii au fost absorbiți în panouri, întoarceți cârpa și frecați cu cealaltă parte (uscată).

Curățarea pieselor din plastic:

NOTĂ: Nu curățați piesele din plastic cu combustibil sau alți curățători pe bază de petrol.

Respectați întotdeauna directivele producătorilor când folosiți curățători și testați întâi pe o mică suprafață ascunsă.

- Unele din părțile mașinii sunt din plastic. Folosiți decapant pentru catran și gudron rutier pentru a înlătura mizeria, depunerile de ceară și alte depozite.

Piese din vinil și plastic:

- Înlăturați praful și mizeria cu perie cu o pământuf sau un curățător cu vacuum. Ștergeți suprafețele de vinil cu piele și curățător pentru vinil.
- Ștergeți suprafețele cu o cârpă curată, ușor umezită.
- Pentru o curățare mai meticuloasă ștergeți suprafața cu o cârpă moale și detergent ușor.
- Înlăturați detergentul în exces cu o cârpă curată și uscată.

Curățarea țesăturilor:

NOTĂ: *Urmați întotdeauna directivele producătorilor când folosiți curățători pentru țesături și testați întâi pe o mică suprafață ascunsă.*

- Înlăturați praful și mizeria cu o perie cu pământuf sau un curățător cu vacuum.
- Înlăturați materialul pătat excesiv prin răzuire sau ștergere cu o cârpă curată.
- Pentru pete solubile în apă folosiți întâi o cârpă umedă, urmată de o cârpă moale cu un detergent slab și apă.
- Pentru vaselină, ulei sau alte pete pe bază de petrol aplicați curățător pentru țesături pe zona murdară urmând directivele fabricantului.

OUC6075,0000854 -58-14MAR07-1/1

Depanarea

Transportorul

Simptom	Problemă	Soluție
Alimentarea cu material recoltat a rotorului inegală sau în salturi.	Melcul hederului prea sus.	Reglați melcul jos și înapoi. Vedeți manualul de utilizare al hederului.
	Acumulări de boabe în bara port-degete.	Coborâți rabatorul și stabiliți poziția înainte-înapoi cât de aproape se poate față de bara port-degete și melc. Vezi manualul de utilizare al platformei.
	Brațele transportorului legate la placa laterală pe o parte.	Slăbiți și tensionați din nou lanțul. Îndreptați sau înlocuiți piesele îndoite.
	Lanțul conveiorului de alimentare prea strâns și ține toba sus.	Reglați lanțul conveiorului pentru tensiunea corectă.
	Cureaua de antrenare a hederului alunecă.	Întinzătorul tensionat de arc trebuie eliberat și strâns către curea.
	Melcul prea îndepărtat în fața culegătorului.	Reglați melcul înapoi către culegător. Vedeți manualul de utilizare al hederului.
	Lanțul de antrenare a conveiorului de alimentare nu este pe pinionul corect.	Puneți lanțul pe pinionul corect.
	Plăcile conveiorului de alimentare îndoite în sus.	Îndreptați sau înlocuiți plăcile îndoite.
Hederul sau rabatorul nu se ridică corect	Acumulări de mizerie și sevă la baza transportorului.	Curățați baza.
	Distanță prea mare între melcul platformei și tamburul frontal al transportorului.	Adăugați zale la lanțul transportorului.
	Aer în sistemul hidraulic.	Strângeți colierele la conductele sau furtunurile care au scurgeri. Purjați sistemul de ridicare a rabatorului. Vedeți manualul de utilizare al platformei.

OUO6075,0000B5B -58-02MAR11-1/1

Separatorul

Simptom	Problemă	Soluție
Șocuri sau supraîncărcare a separatorului.	Cureaua de antrenare variabilă a separatorului cu un singur dinte alunecă la turație redusă.	Reglați jocul roții de curea.
	Turația separatorului prea lentă pentru cultură.	Măriți turația separatorului.
Alimentarea înapoi a acceleratorului de alimentare.	Turația separatorului prea lentă pentru cultură.	Măriți turația separatorului.
	Turația acceleratorului este în poziția de turație mică.	Schimbați turația acceleratorului în poziția de turație mare.
Boabe netreierate.	Turația separatorului prea lentă pentru cultură.	Măriți turația separatorului în incremente de 50-100 rot/min. După reglarea turației separatorului, verificați calitatea bobului.
	Jocul contrabătătorului prea mare.	Strângeți jocul de treierare în incremente de 5-10 mm. După reglarea jocului de treierare, verificați calitatea bobului.
	Jocul contrabătătorului nu este egal din spate în față.	Reglați conform specificațiilor. Consultați Echilibrarea contrabătătorului în secțiunea Separator, pentru mai multe informații.
Prea multe boabe strivite în rezervor.	Nu intră suficient material în combină pentru acțiunea de treierare potrivită.	Măriți viteza la sol.
	Turația separatorului prea mare pentru recoltare.	Reduceți turația separatorului în incremente de 10 rot/min.
	Jocul contrabătătorului prea strâns.	Deschideți jocul de treierare în incremente de 2 mm.
	Turația băătorului de alimentare prea mare pentru recoltare.	Reduceți turația acceleratorului de alimentare trecând la o turație redusă.
	Prea multe boabe în resturi.	Deschideți sita în incremente de 2 mm pentru a reduce resturile.
	Nu intră suficient material în mașină.	Măriți viteza la sol.
	Poziție contrabătător sistem resturi activ (dacă intră în dotare) setată incorect.	Setați poziția contrabătătorului sistemului pentru resturi activ. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea Setări cultură.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000B6A -58-07APR11-1/4

Simptom	Problemă	Soluție
Pierderile de boabe din separator	Separatorul supraîncărcat datorită treierării incomplete sau întârziate la contrabătător.	Reduceți spațiul dintre separator și contrabătător și/sau măriți turația separatorului pentru mărirea acțiunii de treierare.
	Capacele separatorului instalate.	Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea Setări cultură. Scoateți capacele pentru a mări zona deschisă în timp ce păstrați o încărcare uniformă a saniei.
	Paletele capacului superior al separatorului (dacă intră în dotare) sunt în poziție avansată.	Mai multe palete în poziție standard. Consultați secțiunea Ecran afișaj CommandCenter pentru informații suplimentare.
Rezervor de boabe murdar (spice netreierate).	Separatorul nu treieră destul.	Măriți turația separatorului în incremente de 50-100 rot/min.
		Reduceți jocul de treierare în incremente de 2 mm.
		Verificați nivelul contrabătătorului. Pentru mai multe informații, consultați Echilibrarea contrabătătorului, în secțiunea Separator.
		Mașini sistem pentru resturi activ: instalați capacele contrabătătorului în primul contrabătător.
	Poziție contrabătător sistem resturi activ (dacă intră în dotare) setată incorect.	Mașini sistem pentru resturi inactiv: instalați capacele contrabătătorului în al doilea contrabătător.
		Adăugați întrerupătoare contrabătător la primul contrabătător.
		Verificați dacă poziția contrabătătorului sistemului pentru resturi activ este corectă pentru cultura recoltată. Verificați poziția contrabătătorului sistemului pentru resturi activ pentru poziția zero corectă. Consultați Benzi de uzură și bare răzătoare ale sistemului pentru resturi—Reglare în secțiunea Separator pentru informații suplimentare.

Continuare pe pagina următoare

OUC6075.0000B6A -58-07APR11-2/4

Simptom	Problemă	Soluție
Rezervor de boabe murdar (mai mult pleavă).	Turația ventilatorului prea mică.	Măriți turația ventilatorului.
	Ușa derivatorului de cultură al sistemului pentru resturi este în poziție incorectă.	Verificați dacă poziția ușii corespunde culturii recoltate.
Rezervorul de boabe murdar (bucăți mici de știuleți).	Bucăți de știuleți în rezervorul de boabe.	<i>NOTĂ: Distanțierile trebuie să fie folosite doar pentru recoltarea porumbului și a boabelor de soia. Scoateți distanțierile pentru toate celelalte culturi.</i> Instalați distanțierile grătarului separatorului.
	Verificați jocul de treierare. Dacă jocul este mai mic decât diametrul știuletelui gol, rotorul ar putea rupe știuletele.	<i>NOTĂ: Pentru mașina sistemului pentru resturi activ, distanțierile nu trebuie instalate în al patrulea grătar.</i> Instalați distanțierile grătarului separatorului.
Elemente ale curățătorului de pleavă/sitei deteriorate.	Ușa derivatorului de cultură în poziție incorectă.	Verificați dacă poziția ușii corespunde culturii recoltate.
Pierderi de boabe la sania de curățare.	Joc incorect curățător de pleavă/sită.	Verificați și calibrați jocul curățătorului de pleavă/sitei.
	Distribuire incorectă a plevei/boabelor la sania de curățare.	Reglați spațiile goale ale grătarului separatorului și despicătoarele platformei melcului, după cum este necesar. Pentru informații suplimentare, consultați Procedura de decuplare a puterii în secțiunea Setări recoltă.
Monitorul de funcționare VisionTrak nu citește.	Pierdere saniei de curățare crește la rată de alimentare scăzută.	Reduceți turația ventilatorului.
	Pierdere saniei de curățare crește la rată de alimentare ridicată.	Deschideți sita superioară. Măriți turația ventilatorului.
	Senzorul nu citește.	Verificați setările de sensibilitate cultură. Verificați dacă senzorii sunt conectați. Verificați dacă senzorii nu sunt blocați de material.

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000B6A -58-07APR11-3/4

Depanarea

Simptom	Problemă	Soluție
Calitate nedorită a paielor.	Manipulare excesivă a materialului.	Reduceți turația rotorului și măriți jocul de treierare pentru a îmbunătăți calitatea paielor și a echilibra performanțele la treierare. Reduceți viteza de manipulare a materialului (transportor și accelerator de alimentare) pentru a echilibra calitatea paielor și performanțele de manipulare a materialului. Împingeți paletele capacului superior al separatorului (dacă intră în dotare). Consultați secțiunea Ecran afișaj CommandCenter pentru informații suplimentare.

OUO6075,0000B6A -58-07APR11-4/4

Transmisia la sol hidrostatică

Simptom	Problemă	Soluție
Selectorul grupei de viteză nu trece pe mers înapoi (mașini non-ProDrive).	Piese îndoite sau rupte în lanțul cinematic de comandă.	Reparați sau înlocuiți după cum este necesar.
Legăturile timoneriilor (mașini non-ProDrive).	Articulații sferice înțepenite sau uzate în cablul de comandă.	Lubrifiați sau înlocuiți.
	Griparea pârghiilor articulate sau a pivoților.	Lubrifiați sau înlocuiți.
	Cablul de comandă răsucit sau înțepenit.	Înlocuiți după cum este necesar.
Supraîncălzirea sistemului.	Răcitorul de ulei sau radiatorul înfundat.	Suflați aer prin miez și curățați.
	Lipsă a curgerii uleiului de încărcare.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Cureaua ventilatorului motorului patinează sau este ruptă.	Verificați uzura sau ruperea curelei.
	Filtru de ulei înfundat.	Schimbați filtrul
	Presiune prea mare în supapa de descărcare.	Schimbați într-o treaptă de viteze interioară.
	Închizătorul supapei de descărcare închis.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Supapa de ocolire nu se închide.	Contactați reprezentantul John Deere local.
Pierderi mari de ulei.	Racorduri slăbite sau scurgeri ale conductelor hidraulice, furtunurilor sau inelelor "O".	Strângeți conexiunile sau înlocuiți conductele, furtunurile sau inelele "O" deteriorate.
	Scurgerea de ulei în cutia de viteze a prizei de putere (mașini non-ProDrive).	Înlocuiți etanșarea arborelui pompei hidrostatice.
	Scurgerea de ulei în cutia de viteze a prizei de putere (mașini ProDrive).	Înlocuiți etanșarea arborelui motorului hidrostatic sau etanșările frânei de parcare în transmisie, consultați reprezentantul John Deere.
	Garnituri de pompă triplă uzate sau deteriorate (mașini de alt tip decât ProDrive).	Verificați golurile de pompă triplă între pompa blocului de supape și pompa de direcție. Ambele goluri de pompă trebuie să nu conțină ulei. Dacă se găsește ulei între secțiunile de gol de pompă, înlocuiți garniturile axului pompei la pompa blocului de supape și la pompa de direcție înainte de a înlocui ambele pompe.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000AEE -58-30JUN11-1/3

Simptom	Problemă	Soluție
	Garnituri de pompă cvadruplă uzate sau deteriorate (mașini de tip ProDrive).	Verificați ambele goluri de pompă cvadruplă dintre pompa blocului de supape și pompa de lubrifiere ProDrive. Ambele goluri de pompă trebuie să nu conțină ulei. Dacă se găsește ulei între secțiunile de gol de pompă, înlocuiți garniturile axului pompei la pompa blocului de supape și la pompa de lubrifiere ProDrive înainte de a înlocui ambele pompe.
Mașina nu se mișcă înainte sau înapoi.	Transmisia scoasă din viteză (mașini non-ProDrive).	Cuplați transmisia.
	Sistemul detectează defecțiuni la transmisia la sol (mașini ProDrive).	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Nivel scăzut al uleiului.	Verificați pentru scurgeri și corecții. Umpleți rezervorul.
	Scurgeri de aer în sistem.	Strângeți conexiunile.
	Timoneriile de comandă rupte sau slăbite (mașini non-ProDrive).	Strângeți articulațiile slăbite sau înlocuiți-le după cum este necesar.
	Lipsă a curgerii de sarcină sau a presiunii de sarcină.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Filtru înfundat.	Schimbați filtrul
	Depășirea setării maxime a presiunii de operare (mașini non-ProDrive).	Schimbați într-o treaptă de viteze interioară.
	Depășirea setării maxime a presiunii de operare (mașini ProDrive).	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Sistemul de transmisie incapabil să ridice presiunea.	Contactați reprezentantul John Deere local.
Viteză la sol inconstantă.	Supapa de descărcare deschisă.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Nivel scăzut al uleiului.	Verificați pentru scurgeri și corecții. Umpleți rezervorul.
	Filtru înfundat.	Schimbați filtrul de încărcare hidrostatic.
	Depășirea setării maxime a presiunii de operare (mașini non-ProDrive).	Treceți la treaptă mai mică sau cuplați tracțiunea integrală.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075.0000AEE -58-30JUN11-2/3

Simptom	Problemă	Soluție
Mașina nu se oprește când selectorul grupei de viteze este în poziția neutră (mașini non-ProDrive). Lipsă de putere sau pierdere a puterii. Mașina nu răspunde la selectorul grupei de viteze.	Depășirea setării maxime a presiunii de operare (mașini ProDrive).	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Maneta multifuncțională se mișcă foarte încet în poziția de neutru.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Sistemul este incapabil să mențină presiunea de sarcină.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Cablul de comandă este în afara domeniului de reglare.	Reglați cablul pentru poziția neutră.
	Nivel scăzut al uleiului.	Verificați pentru scurgeri și corectați. Umpleți rezervorul.
	Filtru înfundat.	Schimbați filtrul de încărcare hidrostatic.
	Lipsă a curgerii de sarcină sau a presiunii de sarcină.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Filtrul de carburant murdar.	Înlocuiți filtrul de carburant.
	Apă în borcanul separatorului de apă.	Goliți apa din borcanul separatorului de apă.
	Sistemul de transmisie incapabil să mențină sau să ridice presiunea.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Sistemul detectează defecțiuni la transmisia la sol.	Contactați reprezentantul John Deere local.

OUC6075,0000AEE -58-30JUN11-3/3

Transmisia integrală (opțional)

Simptom	Problemă	Soluție
Mașina nu se mișcă când transmisia integrală este cuplată.	Una sau ambele roți posterioare în condiții de învârtire în gol.	Măriți debitul pompei hidrostatice prin împingerea înainte a manetei multifuncționale.
	Comutator electric de control defect în consolă.	Contactați reprezentantul dvs John Deere local
	Supapă electromagnetică defectă la supapa de control.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Bobina nu se mișcă în supapa de control.	Contactați reprezentantul John Deere local.
Mașina nu se mișcă când transmisia integrală este decuplată.	Conductă sau conexiune defectă între sistemul principal și supapa de control al transmisiei la roțile posterioare.	Reparați și înlocuiți piesele după cum este necesar.
Transmisia integrală nu se decuplează.	Comutator electric de control defect în consolă.	Contactați reprezentantul dvs John Deere local
	Supapă electromagnetică defectă la supapa de control.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Bobina nu lucrează în supapa de control.	Contactați reprezentantul John Deere local.
Roțile posterioare deviază la viteza de transport.	Convergența roților în afara domeniului de reglare.	Reglați convergența roților.

OUC6075,0000AEF -58-14APR11-1/1

Direcția

Simptom	Problemă	Soluție
Roțile posterioare deviază la viteza de transport.	Convergența roților în afara domeniului de reglare.	Reglați convergența roților.
Levierele de direcție nu ating opritoarele la virare completă.	Cilindrul de direcție în afara domeniului de reglare.	Reglați cilindrul.
Direcție rigidă.	Nivel mic al uleiului în rezervorul cutiei de viteze a motorului.	Adăugați ulei.

OUC6075,0000B30 -58-09AUG07-1/1

Frânele

Simptom	Problemă	Soluție
Presiune slabă la pedala de frână.	Nivel redus al lichidului de frână (mașini non-ProDrive).	Adăugați lichid de frână.
	Pedala de frână împinge tije în afara reglajului (mașini ProDrive).	Reglați contrapiulițele pe tije împingătoare ale pedalelor de frână.
	Aer în sistem.	Contactați reprezentantul John Deere.
Pierderea puterii de frânare.	Garnituri de frecare lustruite (mașini non-ProDrive).	Contactați reprezentantul John Deere.
	Presiune inadecvată (mașini ProDrive).	Contactați reprezentantul John Deere.
	Conducte uzate.	Contactați reprezentantul John Deere.
Frâna de parcare nu ține.	Frâna de parcare nu este reglată corespunzător (mașini non-ProDrive).	Reglați frâna de parcare.
	Lipsă a forței la arc (mașini ProDrive).	Contactați reprezentantul John Deere.
	Garnituri de frecare lustruite (mașini non-ProDrive).	Contactați reprezentantul John Deere.
	Garnituri de frecare uzate (mașini ProDrive).	Contactați reprezentantul John Deere.
	Mașina a fost preluată manual pentru a fi mișcată (mașini ProDrive).	Scoateți șuruburile cu cap hex. la transmisie.

OUC6075,00000F7 -58-29APR08-1/1

Motorul

Simptom	Problemă	Soluție
Motorul nu demarează	Baterie descărcată	Încărcați sau înlocuiți bateria.
	Conexiunile bateriei corodate sau slăbite	Curățați bornele bateriei și conexiunile.
	Comutator principal sau comutator de siguranță la pornire defect	Reparați comutatorul dacă este necesar.
	Ventilul electromagnetic al demarorului defect	Înlocuiți ventilul electromagnetic.
	Demaror defect	Înlocuiți demarorul.
Motorul pornește greu sau nu pornește	Problemă la sistemul de demarare	Sistemul de demarare nu are suficientă putere să pornească motorul Parcurgeți pașii de la Motorul nu demarează.
	Calitate inferioară a carburantului	Goliți carburantul și completați cu carburant de calitate de gradul corespunzător.
	Turație de demarare redusă	Verificați dacă nu sunt probleme la sistemul de încărcare/demarare.
	Vâscozitatea uleiului din carter prea mare	Goliți uleiul din carterul motorului și înlocuiți-l cu ulei de vâscozitate corectă.
	Problemă cu sistemul electronic de control sau problemă la motorul de bază	Contactați reprezentantul John Deere local.
Motorul dă rateuri sau funcționează neregulat	Calitate inferioară a carburantului	Goliți carburantul și completați cu carburant de calitate de gradul corespunzător.
	Problemă cu sistemul electronic de control sau problemă la motorul de bază	Contactați reprezentantul John Deere local.
Putere insuficientă a motorului	Calitate inferioară a carburantului	Goliți carburantul și completați cu carburant de calitate de gradul corespunzător.
	Filtru de carburant înfundat	Înlocuiți elementele filtrului de carburant.

Continuare pe pagina următoare

OJ6075,0000C98 -58-20JUN11-1/11

Simptom	Problemă	Soluție
	Motor supraîncărcat	Reduceți sarcina motorului.
	Ulei necorespunzător în carterul motorului	Goliți uleiul din carterul motorului și înlocuiți-l cu ulei de vâscozitate corectă.
	Problemă cu sistemul electronic de control sau problemă la motorul de bază	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Motorul este în descreștere din cauza unui cod de diagnosticare activ	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Motorul are o reducere de putere deoarece este necesară curățarea filtrului de evacuare.	Activați modul de curățare automată a filtrului de evacuare și solicitați o curățare manuală a filtrului de evacuare.
Motorul scoate fum negru sau gri	Motor supraîncărcat	Reduceți sarcina motorului.
	Tip necorespunzător de carburant.	Folosiți carburantul corespunzător.
	Purificatorul de aer restricționat sau murdar	Înlocuiți elementul purificatorului de aer conform necesităților.
	Tobă/țeavă de eșapament defectă (producând contrapresiune)	Înlocuiți toba sau țevile defecte.
	Problemă cu sistemul electronic de control sau problemă la motorul de bază	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Injectoare de carburant murdare.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Pompă de carburant de înaltă presiune desincronizată.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Turbosuflanta nu funcționează.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Filtrul de evacuare este fisurat sau deteriorat.	Contactați reprezentantul John Deere local.
Motorul scoate fum alb	Compresia motorului prea redusă	Stabiliți cauza compresiei reduse și reparați conform necesităților. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Tip necorespunzător de carburant.	Folosiți carburantul corespunzător.

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000C98 -58-20JUN11-2/11

Simptom	Problemă	Soluție
	Temperatura mică a motorului.	Încălziți motorul la temperatura normală de operare.
	Termostat(e) defect(e)	Testați termostatele; înlocuiți termostatele în funcție de necesități.
	Lichidul de răcire pătrunde în camera de combustie (garnitură de chiulasă defectă sau chiulasă fisurată)	Reparați sau înlocuiți după cum este necesar. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Problemă cu sistemul electronic de control sau problemă la motorul de bază	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Injectoare de carburant defecte.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Pompă de carburant de înaltă presiune desincronizată.	Contactați reprezentantul John Deere local.
Motorul funcționează necorespunzător la ralanti	Calitate inferioară a carburantului	Goliți carburantul și completați cu carburant de calitate de gradul corespunzător.
	Pierderi de aer pe partea de aspirare a sistemului de admisie a aerului.	Verificați dacă sunt strânse conexiunile furtunurilor și țevelor; reparați în funcție de necesități.
	Problemă cu sistemul electronic de control sau problemă la motorul de bază	Contactați reprezentantul John Deere local.
Consum excesiv de carburant	Calitate inferioară a carburantului	Goliți carburantul și completați cu carburant de calitate de gradul corespunzător.
	Motor supraîncărcat	Reduceți sarcina motorului.
	Purificatorul de aer restricționat sau murdar	Înlocuiți elementul purificatorului de aer conform necesităților.
	Compresie prea redusă	Stabiliți cauza compresiei reduse și reparați conform necesităților.
	Scurgeri în sistemul de alimentare cu carburant	Localizați sursa scurgerii și reparați conform necesităților.
	Tip necorespunzător de carburant.	Utilizați carburant de tipul corespunzător.

Continuare pe pagina următoare

OJ6075,0000C98 -58-20JUN11-3/11

Simptom	Problemă	Soluție
	Calitate inferioară a carburantului	Goliți carburantul și completați cu carburant de calitate de gradul corespunzător.
	Jocul supapelor nu este cel corect.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Injectoare de carburant defecte.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Pompă de carburant de înaltă presiune desincronizată.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Funcționare necorespunzătoare a turbosuflantei.	Inspectați turbosuflanta. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Temperatura mică a motorului.	Verificați termostatele.
Carburant în ulei	Chiulasă fisurată	Localizați fisura, reparați/înlocuiți componentele în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Inel O al injectorului electronic fisurat sau uzat	Demontați injectorul electronic suspectat și înlocuiți inelul O, după cum este necesar. Contactați reprezentantul John Deere local.
Presiune carburant joasă	Filtru de carburant înfundat	Înlocuiți filtrul de carburant.
	Conductă de carburant blocată	Localizați restricționarea, reparați după cum este necesar.
	Pompă de transfer al carburantului defectă	Demontați pompa de transfer al carburantului; reparați/înlocuiți pompa în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
Aerare a carburantului	Brida de prindere a injectorului electronic slăbită	Strângeți șurubul de fixare a clemei de prindere la cuplul corespunzător. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Inel O al injectorului electronic fisurat sau uzat	Demontați injectorul electronic suspectat și înlocuiți inelul O, după cum este necesar. Contactați reprezentantul John Deere local.

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000C98 -58-20JUN11-4/11

Simptom	Problemă	Soluție
Presiune redusă a uleiului	Nivel scăzut al uleiului în carterul motorului	Umpleți carterul motorului la nivelul corespunzător al uleiului.
	Nivelul uleiului în carterul motorului prea ridicat	Umpleți carterul motorului la nivelul corespunzător al uleiului.
	Senzor de presiune defect	Înlocuiți senzorul. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Răcitor de ulei sau filtru înfundat	Demontați și inspectați răcitorul de ulei. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Temperatură excesivă a uleiului	Demontați și inspectați răcitorul de ulei. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Pompă de ulei defectă	Demontați și inspectați pompa de ulei. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Ulei necorespunzător	Goliți și reumpleți carterul motorului cu ulei corespunzător.
	Defecțiuni la supapa de reglare a presiunii uleiului	Demontați și inspectați supapa de reglare a presiunii uleiului. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Duză de pulverizare a pistonului defectă	Înlocuiți duza de pulverizare a pistonului. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Sita pompei de ulei înfundată sau tub de colectare fisurat	Demontați baia de ulei și curățați sita/înlocuiți tubul de colectare.
	Joc excesiv al lagărelor principale sau ale tijelor de conectare	Stabiliți jocul lagărelor. Contactați reprezentantul John Deere local.
Presiune ridicată a uleiului	Ulei de clasificare necorespunzătoare	Goliți și reumpleți carterul motorului cu ulei corespunzător.
	Senzor de presiune defect	Înlocuiți senzorul. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Bucșa supapei de reglare a presiunii uleiului desfăcută (se deplasează)	Demontați și inspectați supapa de reglare a presiunii uleiului. Contactați reprezentantul John Deere local.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000C98 -58-20JUN11-5/11

Simptom	Problemă	Soluție
	Supapa de reglare funcționează necorespunzător	Demontați și inspectați supapa de reglare a presiunii uleiului. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Duză de pulverizare a pistonului înfundată	Înlocuiți duza de pulverizare a pistonului. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Supapă de ocolire a filtrului blocată sau deteriorată	Demontați și inspectați supapa de ocolire a filtrului. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Supapă de ocolire a răcitorului de ulei blocată sau deteriorată	Demontați și inspectați supapa de ocolire a răcitorului de ulei. Contactați reprezentantul John Deere local.
Consum excesiv de ulei	Uleiul din carter are vâscozitate prea mică	Goliți și reumpleți carterul motorului cu ulei de vâscozitate corespunzătoare.
	Nivelul uleiului în carterul motorului prea ridicat	Goliți uleiul până când nivelul este corect.
	Scurgeri externe de ulei	Identificați sursa scurgerilor de ulei și reparați în funcție de necesități.
	Segmenții de control al uleiului nu sunt fixați	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Segmenți de control al uleiului uzați sau defecti	Înlocuiți segmenții de piston. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Cămăși de cilindru sau pistoane zgâriate	Demontați și inspectați cilindrii și cămășile; înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Ghidaje sau tije de supapă uzate	Inspectați și măsurați tije și ghidajele de supapă; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Presiune excesivă a uleiului	Consultați Presiune ridicată a uleiului, mai înainte în această secțiune.
	Caneluri de ghidare ale pistoanelor uzate în exces	Demontați și inspectați pistoanele. Contactați reprezentantul John Deere local.

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000C98 -58-20JUN11-6/11

Simptom	Problemă	Soluție
Zgomot anormal al motorului¹	Segmenti de piston blocați în canelurile de ghidare	Demontați și inspectați pistoanele. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Tensionare insuficientă a segmentilor de piston	Demontați și inspectați pistoanele. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Spațiile segmentilor de piston nu sunt decalate	Demontați și inspectați pistoanele. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Garnitură de ulei defectă față și/sau spate la arborele cotit	Înlocuiți garniturile pentru ulei. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Lagăre principale sau ale tijelor de conectare uzate	Stabiliți jocul lagărelor. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Joc axial excesiv la arborele cotit	Verificați jocul axial al arborelui cotit. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Capace lagăre principale slăbite	Verificați jocul lagărelor; înlocuiți lagărele și șuruburile de fixare a lagărelor în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Bucșe ale tijelor de conectare și bolțuri de piston uzate	Inspectați bolțurile de piston și bucșele. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Pistoane zgâriate	Inspectați pistoanele. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Pinioane de distribuție uzate sau joc excesiv	Verificați jocul pinioanelor de distribuție. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Joc excesiv al supapelor	Verificați și reglați jocul supapelor. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Came uzate la arborele cu came	Înlocuiți arborele cu came. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Arbore(i) uzat(ți) la culbutor	Înlocuiți arborii culbutorilor. Contactați reprezentantul John Deere local.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000C98 -58-20JUN11-7/11

Simptom	Problemă	Soluție
	Lubrifiere insuficientă a motorului	Consultați Depanare sistem lubrifiere, mai departe în această secțiune.
	Zgomot la turbosuflantă	Consultați Depanare sistem de admisie a aerului, mai departe în această secțiune.
“Șuierături” turbosuflantă	Pierderi de aer în colectorul de admisie.	Verificați garnitura colectorului de admisie și colectorul; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
Zgomot sau vibrații la turbosuflantă¹	Rulmenții nu sunt lubrifiați (presiune insuficientă a uleiului)	Stabiliți cauza lipsei de lubrifiere; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Pierderi de aer în colectorul de admisie sau de evacuare al motorului	Verificați garniturile colectorului de admisie și de evacuare și colectoarele; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Joc necorespunzător între roata turbinei și carcasa turbinei	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Lame defecte (sau alte defecțiuni la roată)	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
Ulei la roata compresorului turbosuflantei sau în carcasa compresorului (uleiul este împins sau tras prin carcasa centrală)	Presiune excesivă în carterul motorului.	Stabiliți cauza presiunii excesive în carterul motorului; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Blocare a admisiei aerului	Stabiliți cauza blocării admisiei; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Blocare a tubului de evacuare	Stabiliți cauza blocării tubului de evacuare; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
Ulei în colectorul de admisie sau scurgeri de la carcasa turbosuflantei	Presiune excesivă în carterul motorului	Stabiliți cauza presiunii excesive în carterul motorului; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.

Continuare pe pagina următoare

OUC6075,0000C98 -58-20JUN11-8/11

Simptom	Problemă	Soluție
	Blocare a admisiei aerului	Stabiliți cauza blocării admisiei; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Blocare a tubului de evacuare	Stabiliți cauza blocării tubului de evacuare; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Rulmenții carcasei deteriorați sau uzați	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Dezechilibrare a ansamblului rotativ	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Deteriorare a roții sau lamei turbinei sau compresorului	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Impurități sau acumulare de carbon pe roată sau lamă	Verificați dacă nu sunt pierderi la admisia aerului (după filtrul de aer). Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Uzură a rulmenților	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Absența uleiului sau lubrifiere insuficientă	Stabiliți cauza lipsei de lubrifiere; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Etanșările arborilor uzate	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
Rezistență la deplasare a roții turbinei turbosuflantei	Acumulare de carbon în spatele roții turbinei produsă de ulei cocsificat sau depuneri de la combustie	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000C98 -58-20JUN11-9/11

Simptom	Problemă	Soluție
Motorul se supraîncălzește	Acumulare de impurități în spatele roții compresorului produsă de pierderi la admisia aerului	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Rulmenți blocați, murdari sau uzați	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Motor supraîncărcat.	Reduceți sarcina motorului.
	Nivel scăzut al lichidului de răcire.	Umpleți sistemul de răcire la nivelul corespunzător, verificați radiatorul și furtunurile pentru a descoperi racorduri slăbite sau scurgeri.
	Capacul rezervorului de compensare defect	Înlocuiți capacul rezervorului de compensare, după cum este necesar.
	Cureaua este slăbită sau defectă	Înlocuiți cureaua ventilatorului în funcție de necesități. Verificați pretensionatorul curelei.
	Nivel scăzut al uleiului de motor.	Verificați nivelul uleiului. Adăugați ulei dacă este necesar.
	Sistemul de răcire trebuie spălat.	Spălați sistemul de răcire.
	Termostat(e) defect(e)	Desfaceți și verificați termostatele, după cum este necesar.
	Indicator al temperaturii sau emițător defect.	Verificați temperatura lichidului de răcire cu termometrul și înlocuiți-l, dacă este necesar.
	Grad al carburantului incorect.	Utilizați carburant de gradul corespunzător.
	Miezul radiatorului murdar	Curățați radiatorul în funcție de necesități.
Motorul se supraîncălzește	Nivel prea scăzut al uleiului în carterul motorului	Umpleți carterul motorului la nivelul corespunzător al uleiului.
	Garnitură de chiulasă deteriorată	Înlocuiți garnitura de chiulasă. Contactați reprezentantul John Deere local.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000C98 -58-20JUN11-10/11

Simptom	Problemă	Soluție
Lichid de răcire în carterul motorului	Pompa pentru lichidul de răcire defectă	Înlocuiți pompa de lichid de răcire. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Garnitură de chiulasă defectă	Înlocuiți garnitura de chiulasă. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Chiulasă sau blocul cilindrilor fisurat(ă)	Localizați fisura, reparați/înlocuiți componentele în funcție de necesități.
	Scurgeri la etanșările cămășilor cilindrilor	Demontați și inspectați cămășile cilindrilor. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Scurgeri la răcitorul de ulei	Testați sub presiune răcitorul de ulei; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Garnituri inelare defecte la răcitorul de ulei	Demontați și inspectați garniturile inelare ale răcitorului de ulei; înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
Temperatura lichidului de răcire sub valoarea normală	Etanșare defectă la pompa de lichid de răcire; orificiu de scurgere înfundat; scurgeri de lichid de răcire prin rulment	Înlocuiți etanșările pompei de lichid de răcire. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Termostat(e) defect(e)	Testați termostatele; înlocuiți termostatele în funcție de necesități.

¹NOTĂ: Turbosuflanta cu geometrie variabilă se oprește și repornește după pornirea motorului, producând un zgomot temporar de turare la motor. Acest lucru este normal. Nu confundați țiuitul care se aude în timpul opririi cu zgomotul care indică o defecțiune a rulmenților.

OUO6075,0000C98 -58-20JUN11-11/11

Sistemul electric

Simptom	Problemă	Soluție
Sistem încărcat necorespunzător	Sarcină electrică excesivă de la accesorii adăugate.	Scoateți accesorii sau montați un alternator cu putere mai mare.
	Funcționare excesivă a motorului la ralanti.	Măriți turația motorului când se utilizează sarcini electrice mari.
	Conexiuni electrice proaste la baterie, conexiunea de masă, demaror sau alternator.	Inspectați și curățați în funcție de necesități.
	Baterie defectă.	Testați bateriile.
	Alternator defect.	Testați sistemul de încărcare.
Bateria a utilizat prea multă apă	Carcasa bateriei crăpată.	Verificați dacă nu este umezeală și înlocuiți în funcție de necesități.
	Rată prea ridicată de încărcare a bateriei.	Testați sistemul de încărcare.
Bateriile nu se încarcă	Conexiuni slăbite sau corodate.	Curățați și strângeți conexiunile.
	Baterii sulfatate sau uzate.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Curea întinsă sau pretensionator al curelei defect.	Reglați tensionarea curelei sau înlocuiți curelele.
Demarorul nu pornește	Elementele de transmisie ale motorului cuplate.	Decuplați elementele de transmisie ale motorului.
	Conexiuni slăbite sau corodate.	Curățați și strângeți conexiunile slăbite.
	Tensiune redusă la ieșirea bateriei sau baterie descărcată.	Încărcați sau înlocuiți bateriile.
	Relev defect în circuitul de pornire.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Siguranță arsă.	Înlocuiți siguranța.
		Curățați bornele bateriei și conexiunile.
	Comutator principal sau comutator de siguranță la pornire defect	Reparați comutatorul dacă este necesar.
	Ventilul electromagnetic al demarorului defect	Înlocuiți ventilul electromagnetic.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000C99 -58-20JUN11-1/2

Depanarea

Simptom	Problemă	Soluție
Demarorul se rotește încet	Demaror defect	Înlocuiți demarorul.
	Baterie slabă.	Încărcați bateriile.
	Uleiul din carterul motorului este prea dens.	Folosiți ulei cu vâscozitatea potrivită.
Întregul sistem electric nu funcționează	Conexiuni slăbite sau corodate.	Curățați și strângeți conexiunile slăbite.
	Conexiuni la baterie defecte.	Curățați și strângeți conexiunile.
	Baterii sulfatate sau uzate.	Înlocuiți bateriile.
	Siguranță arsă.	Înlocuiți siguranța.

OUO6075,0000C99 -58-20JUN11-2/2

Încălzitorul

Simptom	Problemă	Soluție
Încălzitorul nu suflă aer cald.	Filtru de recirculare murdar.	Curățați filtrul.
	Nu este termostat în conducta de ieșire a apei.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Termostat defect în conducta de ieșire a apei.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Controlul temperaturii încălzitorului defect.	Înlocuiți comanda.
	Furtunul încălzitorului răsucit. Supapa încălzitorului defectă.	Îndreptați-l sau înlocuiți-l. Înlocuiți supapa.

OUO6075,0000B24 -58-14MAR07-1/1

Aer condiționat

Simptom	Problemă	Soluție
Pierdere a răcirii sau răcire insuficientă	Controlul temperaturii în poziția OFF.	Selectați poziția pentru aer condiționat.
	Cureaua compresorului căzută sau ruptă.	Înlocuiți cureaua.
	Compresorul nu funcționează (dacă ambele furtunuri, gros și subțire, din panoul de acces din stânga sunt la aceeași temperatură).	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Controlul temperaturii nu răspunde (ușa pentru controlul temperaturii este deteriorată, ceea ce are ca efect pătrunderea de aer cald).	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Avertizare de presiune scăzută (sistemul pierde refrigerent).	Contactați reprezentantul John Deere local.
Cuplajul compresorului ciclează excesiv sau compresorul se OPREȘTE după 15 minute.	Avertisment de presiune ridicată (sistemul este supraîncărcat).	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Gheață în evaporator.	Reglați comenzile corect. Consultați secțiunea Consola de la cotieră CommandTouch. Deschideți fantele. Curățați filtrele. Mutați butonul într-o poziție mai caldă.
Miros urât în cabină.	Țeava de golire înfundată. Filtre murdare. Cabină murdară.	Suflați în afară prin țeava de condens și curățați cuva de sub evaporator. Curățați filtrele. Vidați cabina. Asigurați-vă că supapa de scurgere din țeava de golire a condensului este instalată.

OUO6075,0000A6E -58-02NOV10-1/1

Senzorul de umiditate (dacă există)

Simptom	Problemă	Soluție
Umiditate prea mare.	Seva plantelor verzi sau a buruienilor se depozitează pe placa senzorului de umiditate.	Curățați placa senzorului de umiditate.
Umiditatea este foarte ridicată sau scăzută.	Corecția de umiditate necesită o reglare.	Schimbați corecția de umiditate.
Umiditatea nu se modifică sau se menține la un nivel constant scăzut.	Senzor obstrucționat.	Inspectați unitatea de montare a elevatorului și curățați după necesități.
Valorile umidității nu sunt exacte.	Cultură incorectă selectată.	Selectați cultura corectă.
	Senzorul de umiditate se află în afara domeniului de reglare.	Schimbați corecția de umiditate.
Umiditatea întotdeauna zero.	Se înregistrează problemele.	Verificați dacă starea înregistrării devine PORNIT în timpul recoltării.

OUO6075,0000A75 -58-03NOV10-1/1

Senzorul de curgere a masei (dacă există)

Simptom	Problemă	Soluție
Producția este constant prea mare sau prea mică.	Sistemul nu este calibrat.	Schimbați calibrarea producției.
	Lățimea hederului incorectă.	Schimbați lățimea hederului.
	Cultură incorectă selectată.	Selectați cultura corectă.
	Placa de impact prezintă murdărie, noroi sau reziduuri.	Curățați placa de impact.
Producția este zero.	Viteza la sol inexistentă.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Turația elevatorului de boabe curate este prea scăzută.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Se înregistrează problemele.	Verificați dacă starea înregistrării devine PORNIT în timpul recoltării.

OUO6075,0000A76 -58-03NOV10-1/1

Ecranul GreenStar (dacă există)

Simptom	Problemă	Soluție
Ecranul este gol.	Putere inexistentă.	Verificați conexiunile cablajului la ecran.
	Fără contrast sau lumină de fundal insuficientă.	Reglați contrastul.
		Schimbați nivelul luminii de fundal.
Alarma de afișaj nu se declanșează.	Posibil o alarmă eșuată.	Contactați reprezentantul John Deere.
Ecranul este blocat pe o anumită pagină.	Problemă de comunicare.	Rotiți cheia de contact în poziția OFF și apoi ON.
Ecranul nu efectuează funcțiile de monitorizare sau mapare.	Adresa CAN incorectă.	Setați adresa CAN pe principal.

OUO6075,0000B6E -58-09APR07-1/1

Depozitare

Pregătirea mașinii pentru depozitare

Înclinați spre exterior condensatorul și răcitorul de ulei și curățați radiatorul cu aer, apă sau cu un aspirator.

Curățați condensatorul și răcitorul de ulei după curățarea radiatorului. Curățați răcitorul de aer încărcat.

La fiecare 60 până la 90 de zile porniți motorul și PORNIȚI sistemul de aer condiționat. Rulați motorul la ralanti lent pentru câteva minute pentru lubrifierea etanșării compresorului. Temperatura în exterior trebuie să fie peste 5 °C (40 °F) pentru operarea corespunzătoare a sistemului de aer condiționat.

Curățați exteriorul motorului cu un solvent sigur.

 **ATENȚIE: Nu folosiți benzină.**

Curățați interiorul curățătorului de aer și montați elemente noi.

Cu motorul cald, goliți carterul. Înlocuiți filtrul și umpleți cu ulei corespunzător. Adăugați 0,66 l (22 oz.) de inhibitor pentru coroziune în carter. Rulați motorul pentru a circula uleiul.

Goliți, spălați și reumpleți sistemul de răcire cu un amestec 50/50 de antigel și apă.

NOTĂ: Puneți comutatorul de deconectare a bateriei pe OFF dacă mașina este garată mai mult de 25 de zile. Dacă perioada de garare este mai lungă de 90 de zile, scoateți cablul negativ de la baterii pentru a minimiza sarcina bateriilor.

Reîncărcați bateriile complet. Densitatea va fi egală cu 1260 V. Scoateți cablul negativ la baterii pentru a minimiza sarcina bateriilor.

Goliți separatorul de apă.

Curățați mașina în interior și exterior. Lăsați ușile elevatoarelor și capacele de golire deschise.

Ciclați contrabătătorul sus și jos de câteva ori pentru a preveni acumularea de material în zona contrabătătorului.

IMPORTANT: Nu utilizați jet de apă sub presiunea îndreptat direct spre lagăre. Apa sub înaltă presiune poate trece prin cele mai multe etanșări și provoca defecțiuni. Uscați aceste zone, apoi lubrifiați și rulați mașina.

Revopsiți zonele unde este necesar.

NOTĂ: Nu este nevoie să polișați mașina. Cu toate acestea, dacă doriți, folosiți o ceară de bună calitate transparentă care să nu conțină abrazivi. Acest tip de ceară de obicei nu conține curățatori.

Lubrifiați mașina și ungeți filetele șuruburilor de reglare.

Efectuați operațiile de întreținere la 400 de ore (anual).

Umpleți rezervorul de combustibil pentru a preveni condensarea.

IMPORTANT: Când carburantul este ținut în rezervorul de combustibil al mașinii sau în rezervorul de depozitare al fermei pentru perioade lungi, sau dacă există o tulburare a combustibilului, adăugați aditivi pentru combustibil pentru a stabiliza carburantul și pentru a preveni condensarea apei. Contactați reprezentantul John Deere pentru recomandări.

Pentru o depozitare prelungită a mașinii cea mai bună practică este de a goli carburantul biodiesel și de a umple mașina cu motorină normală. În caz contrar folosiți aditivi stabilizatori pentru bio-diesel (antioxidanți) sau aditivi gata preparați pentru biodiesel. Contactați reprezentantul John Deere pentru recomandări.

Dacă mașina va fi depozitată pentru o perioadă lungă de timp, scoateți și curățați bateriile. Depozitați-le într-un loc uscat și rece și păstrați-le încărcate.

OUO6075,0000C8E -58-24MAY11-1/1

Scoaterea mașinii de la depozitare

Reconectați și/sau încărcați bateriile.

Reîncărcați bateriile complet. Densitatea specifică va fi egală cu 1260. Scoateți cablul negativ la baterii pentru a minimiza sarcina bateriilor.

Verificați nivelurile uleiului și lichidului de răcire. Inspectați pentru scurgeri și adăugați ulei și lichid de răcire dacă este necesar.

Închideți ușile elevatoarelor și găurile de golire.

Verificați tensionarea curelelor de transmisie. Reglați roțile de ghidaj tensionate cu arc până șaiaba este poziționată între capătul indicatorului și capătul trepte.

Verificați umflarea pneurilor și revedeți manualul operatorului mașinii.

Inspectați extintoarele (din față și spate) respectând instrucțiunile de întreținere de pe eticheta stingătorului. Înlocuiți sau reîncărcați după necesități.

OUO6075,00001E5 -58-18SEP08-1/1

Specificații

Viteze operaționale

Turațiile indicate sunt medii și pot varia de la mașină la mașină.

NOTĂ: Specificațiile turațiilor de acționare și designul se pot modifica fără notificare prealabilă.

Intervale de viteză	Motor (13,5 l Faza 2/Etapa II)	Motor (13,5 l Faza 4 Interim/Etapa III B)
Turație de mers în gol lentă (Separatorul decuplat)	1200 rot/min	1200 rot/min
Turație medie (Separatorul decuplat)	1690 rot/min	1690 rot/min
Turație de mers în gol rapidă (Separatorul decuplat)	2240 rot/min	2240 rot/min
Turația nominală la sarcină maximă	2100 rot/min	2100 rot/min

Turația arborelui de antrenare a separatorului	1466 rot/min
--	--------------

Turația arborelui intermediar principal	1466 rot/min
---	--------------

Turațiile separatorului	
Treapta superioară	400 - 1000 rot/min
Treapta inferioară	210 - 530 rot/min

Turație sistem resturi	880 rot/min
------------------------	-------------

Turațiile reduse ale arborelui transportorului	
Turație fixă	490 rot/min
Multitreaptă	Treapta 1: 490 rot/min, viteza a 2-a: 550 rot/min, viteza a 3-a: 600 rot/min, viteza a 4-a: 670 rot/min, viteza a 5-a: 750 rot/min

Turațiile acceleratorului de alimentare	
Accelerator de alimentare (turație standard)	430/780 rot/min
Acceleratorul de alimentare (opțional turație mică)	310/770 rot/min
Acceleratorul de alimentare (înalță turație și capacitate)	520/970 rot/min

Turația valțului de descărcare	995 rot/min
--------------------------------	-------------

Turațiile arborelui intermediar	
Arborele intermediar din partea dreaptă - față	520 rot/min
Arborele intermediar din partea dreaptă - spate	520 rot/min

Turațiile ventilatorului de curățare	
Turația standard	620 - 1350 rot/min
Turație mică specială	250 - 500 rot/min

Turațiile elevatorului	Combina S680	Combina S690
Elevatorul de boabe curate	415 rot/min	460 rot/min 415 rot/min (Mașini HillMaster)
Melcul de încărcare a boabelor curate	450 rot/min	500 rot/min 450 rot/min (Mașini HillMaster)
Elevatorul de resturi, melcul inferior	490 rot/min	
Elevatorul de resturi, melcul superior	580 rot/min	

Continuare pe pagina următoare

OOU6075,0000ACE -58-20APR11-1/2

Specificații

Antrenarea saniei	300 rot/min
Melcii transportori	425 rot/min

Turațiile sistemului de descărcare (Separator cuplat)	
Arborele intermediar al sistemului de descărcare	1005 rot/min
Cutia de viteze a melcului de descărcare, arborele de intrare	460 rot/min 465 rot/min (Mașini HillMaster)
Melcul de descărcare vertical	460 rot/min 465 rot/min (Mașini HillMaster)
Melcul de descărcare exterior	460 rot/min 465 rot/min (Mașini HillMaster)
Melci orizontali rezervor de carburant (din față și spate)	450 rot/min 335 rot/min (Mașini HillMaster)

Turații tocător (Reziduuri Deluxe)	
Tocătorul/arborele intermediar al bătătorului de descărcare	1880 rot/min
Tocător (două viteze)	1505/2350 rot/min

Turații tocător (Reziduuri Premium)	
Tocătorul/arborele intermediar al bătătorului de descărcare	2045 rot/min
Tocător (două viteze)	1400/2995 rot/min
Bătătorul cu aruncare	995 rot/min

OUO6075,0000ACE -58-20APR11-2/2

Specificații

NOTĂ: Specificațiile și designul pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Motorul	
Fabricant	John Deere
Model	6135HH004 Export (13,5 l Faza 2/Etapa II) 6135HH003 (13,5 l Faza 4 Interim/Etapa III B)
Tip	șase cilindri în linie, supape în cap, răcire intermediară aer-aer, turbosuflantă diesel
Combina S680	
Puterea nominală:	353 kW (473 cp)
Viteza nominală	2100 rot/min
Amplificare putere la turație nominală	37 kW (50 cp)
Putere maximă	402 kW (540 cp)
Turație la putere maximă (Turație nominală -200 rot/min)	1900 rot/min
Cilindree	13,5 l (824 cu in.)
Ordinea de aprindere	1-5-3-6-2-4
Purificatorul de aer	Tip uscat cu element de siguranță
Combina S690	
Puterea nominală:	405 kW (543 cp)
Viteza nominală	2100 rot/min
Amplificare putere la turație nominală (Faza 2/Etapa II)	23 kW (31 cp)
Amplificare putere la turație nominală (Faza 4 Interim/Etapa III B)	37 kW (50 cp)
Putere maximă (Faza 2/Etapa II)	458 kW (614 cp)
Putere maximă (Faza 4 Interim/Etapa III B)	460 kW (617 cp)
Turație la putere maximă (Turație nominală -200 rot/min)	1900 rot/min
Cilindree	13,5 l (824 cu in.)
Ordinea de aprindere	1-5-3-6-2-4
Purificatorul de aer	Tip uscat cu element de siguranță
Sistemul electric	
Tensiunea bateriei	12 volți
Borna de masă a bateriei	Negativ
Alternator (13,5 l Faza 2/Etapa II) Alternatoare (13,5 l Faza 4 Interim/Etapa III B)	200 amp
Transmisie	
Turații	Schimbător automat cu două viteze
Frâne	
Tip	Discuri umede multiple
Acceleratorul pentru alimentare	
Numărul de aripi	10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000ACF -58-29JUN11-1/3

Specificații

Elementele separatorului

Elemente de treierare (Rotor TriStream)	Porumb/Boabe mici: 15
Elemente de treierare (Rotor șuvoi variabil)	Porumb/Boabe mici: 15 Opțiune orez: 15 elemente și 12 dinți de treierare în locații cu grupuri dense
Dinți (Rotor TriStream)	24
Dinți (Rotor șuvoi variabil)	20

Contrabătător

Numărul de contrabătătoare	3
Numărul de bare per contrabătător	Boabe - Față 25, Mijloc/spate 25, porumb 31

Separare

Numărul de grătare	4
--------------------	---

Grătarul de descărcare

Numărul de grătare	1
--------------------	---

Bătătorul de descărcare

Numărul de aripi	10
------------------	----

Rezervorul de boabe

Capacitate	14096 l (400 bu) Extensii Capace 14096 l (400 bu)
Rata de descărcare medie	8035 l/min (228 bu/min)
Viteza maximă de descărcare	8670 l/min (246 bu/min)

Greutate

	Combina S680
Mașina pentru boabe — mai puțin hederul	19945 kg (43979 lb)
	Combina S680 HillMaster
Mașina pentru boabe — mai puțin hederul	19515 kg (43031 lb)
	Combina S690
Mașina pentru boabe — mai puțin hederul	19945 kg (43979 lb)
	Combina S690 HillMaster
Mașina pentru boabe — mai puțin hederul	19515 kg (43031 lb)

Rază de bracăj

Lățimea ecartamentului roților posterioare	3,35 m (10 ft. 10 in.)
Raza de virare (punțile nemotoare)	8,02 m (26 ft. 3 in.)
Raza de virare (punțile motoare)	7,73 m (25 ft. 4 in.)

Capacități

Rezervor de carburant	1250 l (330 gal)
Sistem de răcire cu încălzitor (13,5 l Faza 2/Etapa II)	61,2 l (65 qt)
Sistem de răcire cu încălzitor (13,5 l Faza 4 Interim/Etapa III B)	85 l (90 qt)
Carter motor cu filtru (13,5 l Faza 2/Etapa II)	39 l (41 qt) ^a
Carter motor cu filtru (13,5 l Faza 4 Interim/Etapa III B)	43 l (45.5 qt) ^a

Continuare pe pagina următoare

OUC6075.0000ACF -58-29JUN11-2/3

Specificații

Transmisii finale (HillMaster)	7 l (7.4 qt)
Transmisia finală	8 l (8.5 qt)
Reductorul inversorului transportorului de sarcină foarte grea fără răcitor	3,6 l (7.7 pt)
Cutie de viteze multi-treaptă a inversorului pentru transportor cu răcitor (opțional)	5,2 l (11 pt)
Reductorul bătătorului cu aruncare Premium (dacă intră în dotare)	0,2 l (0.21 qt)
Reductor transmisie arbore intermediar (fără turație multiplă)	1,2 l (2.5 pt)
Cutie de viteze a melcului de încărcare	3,8 l (4 qt)
Reductorul separatorului cu două viteze	4,7 l (5 qt)
Cutie de viteze motor fără transfer	51 l (54 qt)
Rezervorul hidraulic/hidrostatic	47 l (50 qt)

^aEste vital să mențineți uleiul de motor la nivelurile corecte. Verificați întotdeauna ca nivelul uleiului să se afle în locația corectă la servizare.

OUO6075,0000ACF -58-29JUN11-3/3

Dimensiuni (Extensii ale rezervorului de boabe)

NOTĂ: Dimensiunile sunt aproximative și se pot modifica fără notificare prealabilă.

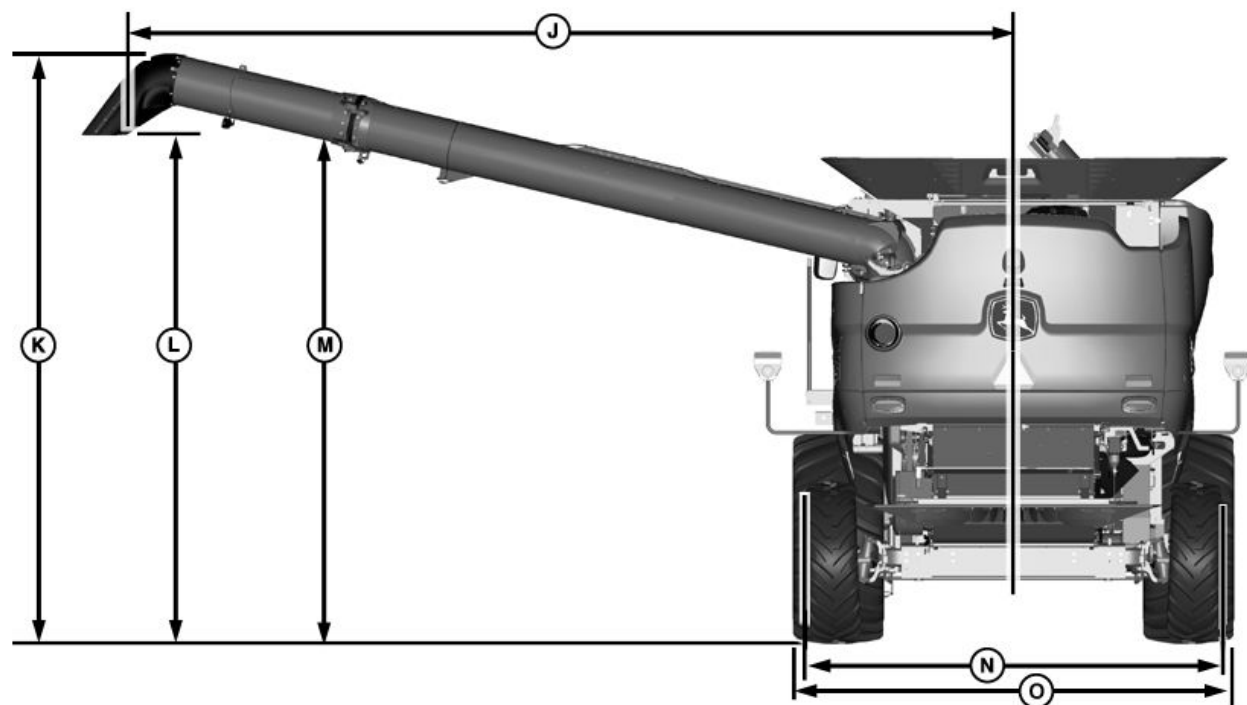
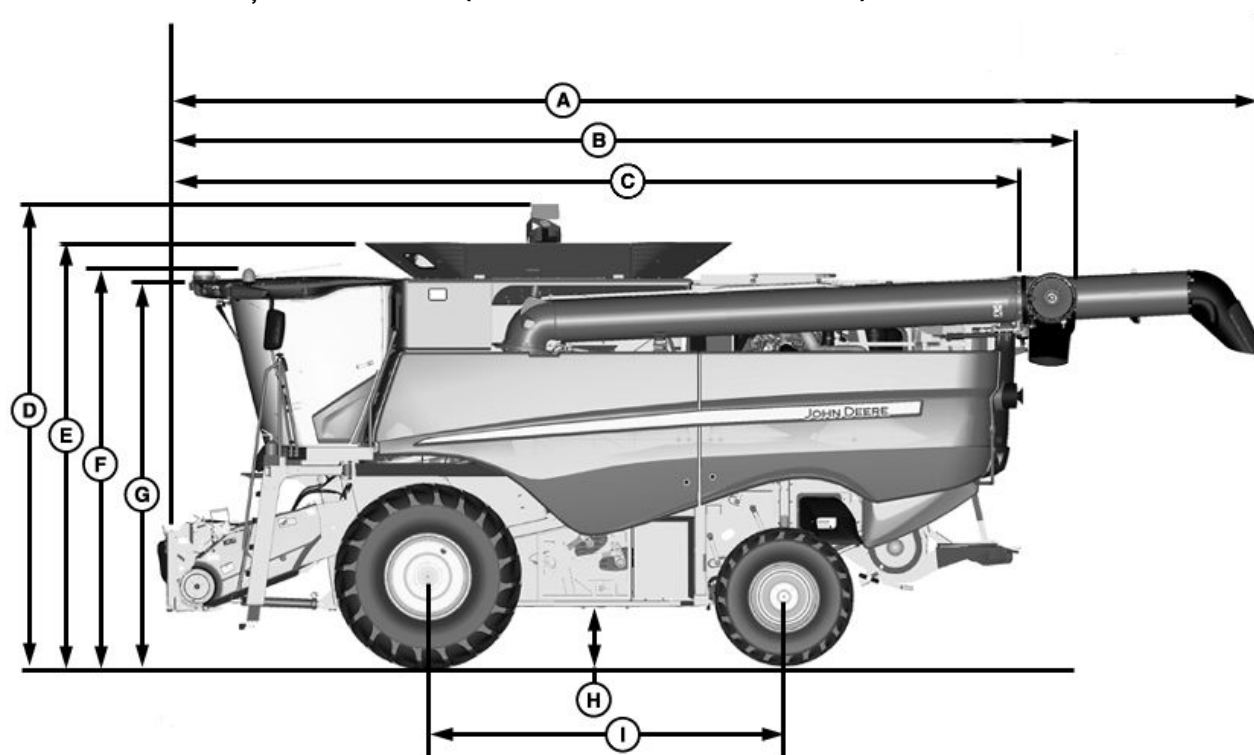
Dimensiune	680/85R32 pneurile frontale 500/85R24 pneurile posterioare	800/70R32 pneurile frontale 620/75R26 pneurile posterioare	800/70R38 pneurile frontale 620/75R26 pneurile posterioare	900/60R38 pneurile frontale 620/75R26 pneurile posterioare	1050/50R32 pneurile frontale 750/65R26 pneurile posterioare
A	10,97 m (Melc 6,9 m) 12,09 m (Melc 7,9 m)	10,97 m (Melc 6,9 m) 12,08 m (Melc 7,9 m)	11,01 m (Melc 6,9 m) 12,12 m (Melc 7,9 m)	11,01 m (Melc 6,9 m) 12,12 m (Melc 7,9 m)	10,97 m (Melc 6,9 m) 12,08 m (Melc 7,9 m)
B	9,09 m	9,08 m	9,13 m	9,13 m	9,08 m
C	8,62 m	8,61 m	8,65 m	8,65 m	8,60 m
D	4,65 m	4,66 m	4,70 m	4,70 m	4,66 m
E	4,46 m	4,47 m	4,48 m	4,48 m	4,47 m
F	3,89 m	3,89 m	3,99 m	3,99 m	3,88 m
G	3,82 m	3,82 m	3,90 m	3,90 m	3,82 m
H	0,50 m	0,49 m	0,54 m	0,54 m	0,49 m
I	3,53	3,53 m	3,53	3,53	3,53 m
J	7,66 m (Melc 6,9 m) 8,70 m (Melc 7,9 m)	7,66 m (Melc 6,9 m) 8,70 m (Melc 7,9 m)	7,66 m (Melc 6,9 m) 8,70 m (Melc 7,9 m)	7,66 m (Melc 6,9 m) 8,70 m (Melc 7,9 m)	7,66 m (Melc 6,9 m) 8,70 m (Melc 7,9 m)
K	5,11 m (Melc 6,9 m) 5,36 m (Melc 7,9 m)	5,11 m (Melc 6,9 m) 5,36 m (Melc 7,9 m)	5,18 m (Melc 6,9 m) 5,44 m (Melc 7,9 m)	5,18 m (Melc 6,9 m) 5,44 m (Melc 7,9 m)	5,10 m (Melc 6,9 m) 5,35 m (Melc 7,9 m)
L	4,40 m (Melc 6,9 m) 4,65 m (Melc 7,9 m)	4,40 m (Melc 6,9 m) 4,65 m (Melc 7,9 m)	4,48 m (Melc 6,9 m) 4,73 m (Melc 7,9 m)	4,48 m (Melc 6,9 m) 4,73 m (Melc 7,9 m)	4,40 m (Melc 6,9 m) 4,65 m (Melc 7,9 m)
M ^a	4,46 m (Melc 6,9 m) 4,71 m (Melc 7,9 m)	4,46 m (Melc 6,9 m) 4,71 m (Melc 7,9 m)	4,54 m (Melc 6,9 m) 4,79 m (Melc 7,9 m)	4,53 m (Melc 6,9 m) 4,79 m (Melc 7,9 m)	4,46 m (Melc 6,9 m) 4,71 m (Melc 7,9 m)
N ^b	3,5 m Pneurile posterioare	3,8 m Pneurile posterioare	3,8 m Pneurile posterioare	3,8 m Pneurile posterioare	4,3 m Pneurile posterioare
O ^b	3,5 m Pneurile frontale	3,8 m Pneurile frontale	3,8 m Pneurile frontale	4,0 m Pneurile frontale	4,3 m Pneurile frontale

^aDimensiunea este măsurată la 1,22 m (4 ft) de la punctul de vărsare a boabelor. Această reprezintă melcul de descărcare când este centrat peste remorca de boabe.

^bDatorită unor configurații de pneuri, spații între rânduri, configurații ale punții, offseturi ale roților, poziții ale punții și tipuri de fuzete diferite, lățimea mașinii poate varia. Măsurătorile prezentate în tabel sunt valabile pentru lățimile minime și maxime. Pentru mai multe informații, consultați reprezentantul John Deere.

OUO6041,0000624 -58-29JUN11-1/1

Puncte de referință dimensiune (Extensii rezervor de boabe)



H97226 — UN — 06DEC10

H97227 — UN — 13JUL10

OJ06075,0000870 -58-07JUL10-1/1

Dimensiuni (Capacele rezervorului de boabe)

NOTĂ: Dimensiunile sunt aproximative și se pot modifica fără notificare prealabilă.

Dimensiune	680/85R32 pneurile frontale 500/85R24 pneurile posterioare	800/70R38 pneurile frontale 620/75R26 pneurile posterioare	800/70R32 pneurile frontale 620/75R26 pneurile posterioare	900/60R38 pneurile frontale 620/75R26 pneurile posterioare	1050/50R32 pneurile frontale 750/65R26 pneurile posterioare
A	10,99 m (Melc 6,9 m) 12,09 m (Melc 7,9 m)	11,01 m (Melc 6,9 m) 12,12 m (Melc 7,9 m)	10,97 m (Melc 6,9 m) 12,10 m (Melc 7,9 m)	11,01 m (Melc 6,9 m) 12,12 m (Melc 7,9 m)	10,97 m (Melc 6,9 m) 12,08 m (Melc 7,9 m)
B	9,09 m	9,13 m	9,08 m	9,13 m	9,08 m
C	8,62 m	8,65 m	8,61 m	8,65 m	8,60 m
D	4,81 m ^a	4,84 m ^b	4,83 m ^b	4,84 m ^a	4,83 m ^a
E	3,89 m ^a	3,99 m ^a	3,88 m ^b	3,99 m ^a	3,88 m ^a
F	3,82 m	3,91 m	3,82 m	3,90 m	3,82 m
G	0,50 m	0,54 m	0,49 m	0,54 m	0,49 m
H	3,53 m	3,52 m	3,53 m	3,52 m	3,52 m
I	7,66 m (Melc 6,9 m) 8,70 m (Melc 7,9 m)	7,66 m (Melc 6,9 m) 8,70 m (Melc 7,9 m)	7,66 m (Melc 6,9 m) 8,70 m (Melc 7,9 m)	7,66 m (Melc 6,9 m) 8,70 m (Melc 7,9 m)	7,66 m (Melc 6,9 m) 8,70 m (Melc 7,9 m)
J	5,12 m (Melc 6,9 m) 5,36 m (Melc 7,9 m)	5,18 m (Melc 6,9 m) 5,44 m (Melc 7,9 m)	5,11 m (Melc 6,9 m) 5,40 m (Melc 7,9 m)	5,18 m (Melc 6,9 m) 5,44 m (Melc 7,9 m)	5,11 m (Melc 6,9 m) 5,35 m (Melc 7,9 m)
K	4,40 m (Melc 6,9 m) 4,65 m (Melc 7,9 m)	4,48 m (Melc 6,9 m) 4,73 m (Melc 7,9 m)	4,40 m (Melc 6,9 m) 4,69 m (Melc 7,9 m)	4,48 m (Melc 6,9 m) 4,73 m (Melc 7,9 m)	4,40 m (Melc 6,9 m) 4,65 m (Melc 7,9 m)
L ^c	4,46 m (Melc 6,9 m) 4,71 m (Melc 7,9 m)	4,54 m (Melc 6,9 m) 4,79 m (Melc 7,9 m)	4,46 m (Melc 6,9 m) 4,75 m (Melc 7,9 m)	4,53 m (Melc 6,9 m) 4,79 m (Melc 7,9 m)	4,46 m (Melc 6,9 m) 4,71 m (Melc 7,9 m)
M ^d	3,5 m Pneurile posterioare	3,8 m Pneurile posterioare	3,8 m Pneurile posterioare	3,8 m Pneurile posterioare	4,3 m Pneurile posterioare
N ^d	3,4 m Pneurile frontale	3,7 m Pneurile frontale	3,8 m Pneurile frontale	3,9 m Pneurile frontale	4,4 m Pneurile frontale

^aDimensiunea este măsurată de la vârful melcului de descărcare.

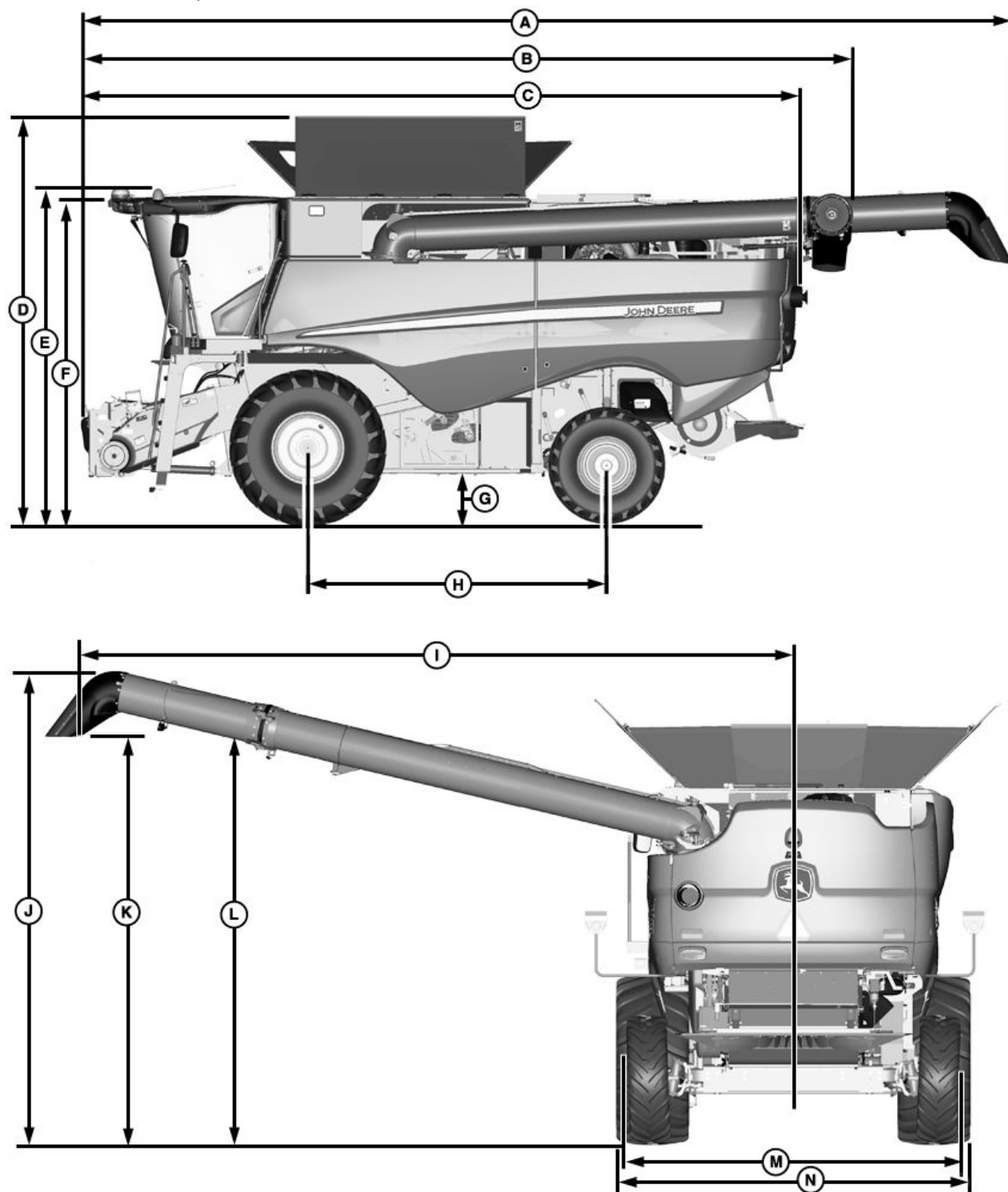
^bDimensiunea este măsurată de la vârful rezervorului de boabe.

^cDimensiunea este măsurată la 1,22 m (4 ft) de la punctul de vărsare a boabelor. Aceasta reprezintă melcul de descărcare când este centrat peste remorca de boabe.

^dDatorită unor configurații de pneuri, spații între rânduri, configurații ale punții, offseturi ale roților, poziții ale punții și tipuri de fuzete diferite, lățimea mașinii poate varia. Măsurătorile prezentate în tabel sunt valabile pentru lățimile minime și maxime. Pentru mai multe informații, consultați reprezentantul John Deere.

OUO6041,0000513 -58-29JUN11-1/1

Puncte de referință dimensiune (Capacele rezervoarelor de boabe)



H97228 —UN—29JUN11

H97229 —UN—13JUL10

OOU6041.0000514 -58-29JUN11-1/1

Dimensiuni HillMaster (Capacele rezervorului de boabe)

NOTĂ: Dimensiunile sunt aproximative și se pot modifica fără notificare prealabilă.

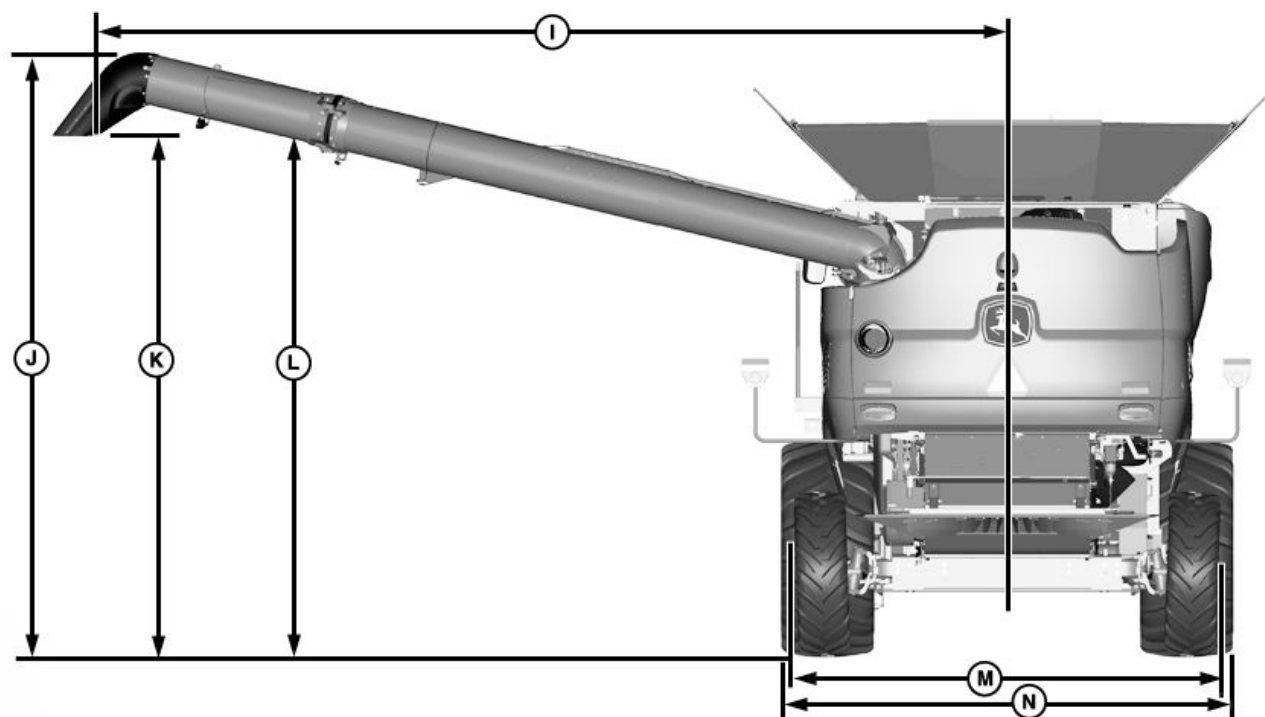
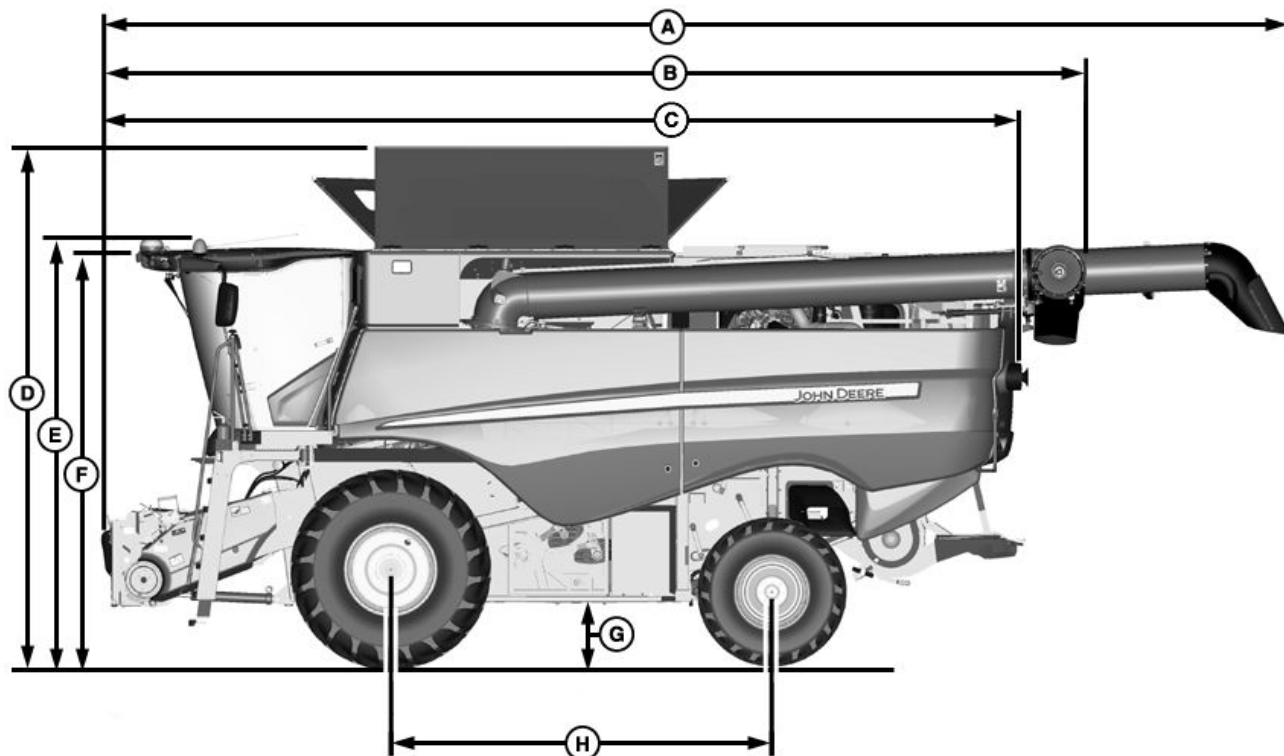
Dimensiune	Pneuri față 680/85R32 R1 Pneuri spate 500/85R24 R1 Melc de descărcare 6,9 m	Pneuri față 800/70R32 R1W Pneuri spate 500/85R24 R1 Melc de descărcare 6,9 m
A	10,99 m	11,02 m
B	9,09 m	9,14 m
C	8,57 m	8,60 m
D	4,92 m	4,91 m
E	3,98 m	4,04 m
F	3,91 m	3,97 m
G	0,47 m	0,50 m
H	3,52 m	3,51 m
I	7,66 m	7,66 m
J	5,20 m	5,25 m
K	4,49 m	4,54 m
L ^a	4,56 m	4,60 m
M ^b	3,5 m Pneurile posterioare	3,8 m Pneurile posterioare
N ^b	3,4 m Pneurile frontale	3,8 m Pneurile frontale

^aDimensiunea este măsurată la 1,22 m (4 ft) de la punctul de vărsare a boabelor. Aceasta reprezintă melcul de descărcare când este centrat peste remorca de boabe.

^bDatorită unor configurații de pneuri, spații între rânduri, configurații ale punții, offseturi ale roților, poziții ale punții și tipuri de fuzete diferite, lățimea mașinii poate varia. Măsurătorile prezentate în tabel sunt valabile pentru lățimile minime și maxime. Pentru mai multe informații, consultați reprezentantul John Deere.

OUC6041,000050F -58-29JUN11-1/1

Puncte de referință dimensiune HillMaster (Capacele rezervoarelor de boabe)



H97228 —UN—29JUN11

H97229 —UN—13JUL10

OUO6041.000051D -58-29JUN11-1/1

Vibrațiile întregii caroserii

Accelerația medie pătratică ponderată la care este supusă întreaga caroserie variază între 0,51 - 0,73 m/s², conform măsurărilor pe o mașină reprezentativă pe durata unor operații specifice și analizelor efectuate în conformitate cu ISO 2631. Pe durata aceluiași operații, vibrația medie

pătratică ponderată a brațului drept a fost de sub 2,5 m/s², conform analizelor în conformitate cu ISO 5349. Aceste valori ale accelerațiilor depind de duritatea solului, de vitezele de acționare ale combinei, de experiența operatorului, de greutate și de metodele de conducere.

OUO6075,0000AA6 -58-17NOV10-1/1

Nivelul zgomotului

Nivelurile de presiune a sunetului A în interiorul stației operatorului se încadrează în intervalul de 72,8 — 77,0 dB(A) măsurate pe câteva mașini reprezentative în concordanță cu ISO 5131. Nivelul presiunii sunetului

depinde de turația și sarcina motorului, de setările separatorului, condițiile de câmp și de cultură și de tipul de platformă utilizat.

OUO6075,0000AA7 -58-22MAR11-1/1

Indicația de siguranță pentru instalarea ulterioară de aparate și/ori componente electrice și electronice

Mașina e dotată cu componente electronice, a căror funcțiune poate fi influențată prin emisiile electromagnetice a altor aparate. Asemenea influențe pot implica riscuri, așa că luați în considerație următoarele instrucțiuni de siguranță:

Dacă sunt instalate ulterior pe mașină sisteme electrice și electronice și sunt conectate la sistemul de bord, utilizatorul trebuie să verifice dacă instalarea afectează circuitele electronice sau celelalte componente existente. Acest lucru este valabil în special pentru:

- Contorul de suprafață
- Calculatoarele personale
- Receptorul GPS (Global Positioning System Sistem de localizare globală)

În particular, componentele electrice/electronice instalate ulterior trebuie să respecte ediția relevantă a Directivei EMC 89/336/CEE și să fie marcate cu CE.

Dacă urmează să fie instalate ulterior sisteme mobile de comunicație (de ex. comunicație radio, telefon), trebuie îndeplinite suplimentare următoarele cerințe:

- Numai dispozitive cu omologare conform cu regulamentele naționale în vigoare (de ex. omologare BZT în Germania) pot fi instalate;
- Dispozitivul trebuie instalat sigur;
- Dispozitivele portabile sau mobile pot fi operate în vehicul numai dacă sunt conectate la o antenă fixată în exterior;
- Transmițătoarele trebuie instalate separat de componentele electronice ale vehiculului;
- Instalarea antenei trebuie să fie făcută conform cerințelor. Aveți grijă ca între antenă și masa mașinii trebuie să existe o legătură de masă adecvată.

Cablarea, instalarea și curentul maxim admis trebuie să respecte instrucțiunile de instalare ale producătorului mașinii.

OUO6075,0000AA8 -58-17NOV10-1/1

Declarație de conformitate CE

Deere & Company
Moline, Illinois S.U.A.

Persoana indicată mai jos declară că

Tipul mașinii: Combină

Model: S680 și S690

îndeplinește toate prevederile relevante și cerințele esențiale ale următoarelor directive:

Directivă	Număr	Metodă de certificare
Directiva pentru mașini	2006/42/CE	Certificare proprie, conform cu Articolul 5 al Directivei
Directiva pentru compatibilitatea electromagnetică	2004/108/CE	Certificare proprie, conf. Anexa II a Directivei

Numele și adresa persoanei autorizate în Comunitatea Europeană să redacteze fișierele cu informații tehnice:

Henning Oppermann
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germania D-68163
EUConformity@johndeere.com

Locul declarației: East Moline, Illinois, SUA

Data declarației: 1 martie 2011

Unitatea de producție: John Deere Harvester Works

Nume: Don Yarbrough

Titlu: Global Director, Crop Harvesting Platform Engineering

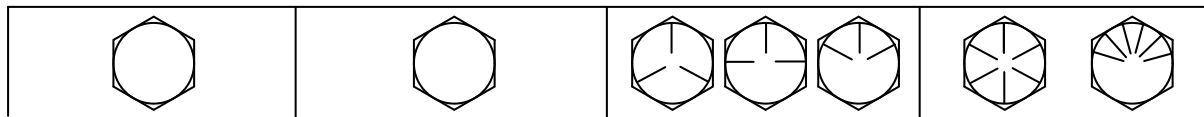
DXCE01 —UN—28APR09



OUC6075,0000AAB -58-22MAR11-1/1

Valorile unificate ale cuplurilor de strângere a șuruburilor în inchi

TS1671 —UN—01MAY03



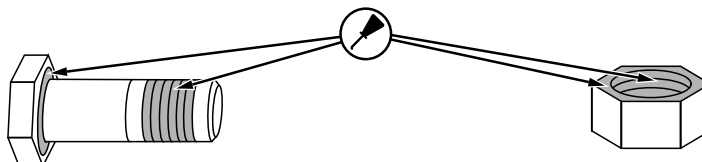
Mărimea Boltului sau Șurubului	SAE Grad 1 ^a				SAE Grad 2 ^b				SAE Grupa 5, 5.1 sau 5.2				SAE Grad 8 sau 8.2			
	Cap hexagonal ^c		Cap flanșă ^d		Cap hexagonal ^c		Cap flanșă ^d		Cap hexagonal ^c		Cap flanșă ^d		Cap hexagonal ^c		Cap flanșă ^d	
	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in
1/4	3,1	27,3	3,2	28,4	5,1	45,5	5,3	47,3	7,9	70,2	8,3	73,1	11,2	99,2	11,6	103
													N·m	lb·ft	N·m	lb·ft
5/16	6,1	54,1	6,5	57,7	10,2	90,2	10,9	96,2	15,7	139	16,8	149	22,2	16,4	23,7	17,5
									N·m	lb·ft	N·m	lb·ft				
3/8	10,5	93,6	11,5	102	17,6	156	19,2	170	27,3	20,1	29,7	21,9	38,5	28,4	41,9	30,9
					N·m	lb·ft	N·m	lb·ft								
7/16	16,7	148	18,4	163	27,8	20,5	30,6	22,6	43	31,7	47,3	34,9	60,6	44,7	66,8	49,3
	N·m	lb·ft	N·m	lb·ft												
1/2	25,9	19,1	28,2	20,8	43,1	31,8	47	34,7	66,6	49,1	72,8	53,7	94	69,3	103	75,8
9/16	36,7	27,1	40,5	29,9	61,1	45,1	67,5	49,8	94,6	69,8	104	77	134	98,5	148	109
5/8	51	37,6	55,9	41,2	85	62,7	93,1	68,7	131	96,9	144	106	186	137	203	150
3/4	89,5	66	98	72,3	149	110	164	121	230	170	252	186	325	240	357	263
7/8	144	106	157	116	144	106	157	116	370	273	405	299	522	385	572	422
1	216	159	236	174	216	159	236	174	556	410	609	449	785	579	860	634
1-1/8	305	225	335	247	305	225	335	247	685	505	751	554	1110	819	1218	898
1-1/4	427	315	469	346	427	315	469	346	957	706	1051	775	1552	1145	1703	1256
1-3/8	564	416	618	456	564	416	618	456	1264	932	1386	1022	2050	1512	2248	1658
1-1/2	743	548	815	601	743	548	815	601	1665	1228	1826	1347	2699	1991	2962	2185

Valorile nominale de cuplu indicate sunt numai pentru uz general, cu precizia de strângere estimată de 20%, cum ar fi în cazul unei chei dinamometrice manuale. NU folosiți aceste valori dacă pentru o aplicație anume se dă o valoare a cuplului sau o procedură de strângere diferită. Pentru contrapiulițe, pentru dispozitive de fixare din oțel inoxidabil sau pentru piulițele pe bride, respectați instrucțiunile de strângere pentru aplicațiile specifice.

Înlocuiți dispozitivele de fixare cu altele din aceeași grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite dispozitive de fixare dintr-o grupă superioară, strângeți-le la valoarea cuplului originalului.

- Asigurați-vă că filetele dispozitivelor de fixare sunt curate.
- Aplicați un strat subțire de Hy-Gard™ sau de ulei echivalent sub cap și pe filetele dispozitivului de fixare, după cum este indicat în imaginea de mai jos.
- Nu aplicați o cantitate prea mare de ulei, pentru a reduce riscul de blocare a sistemului hidraulic în găurile oarbe, din cauza excesului de ulei.
- Începeți operația de înfiletare în mod corespunzător.

TS1741 —UN—22MAY18



^aGradul 1 se folosește pentru șuruburi cu cap hexagonal de peste 6 in. (152 mm) lungime și pentru toate tipurile de șuruburi indiferent de lungime.

^bGradul 2 se aplică șuruburilor cu cap hexagonal (nu și bolturilor cu cap hexagonal) cu lungime de până la 6 in. (152 mm).

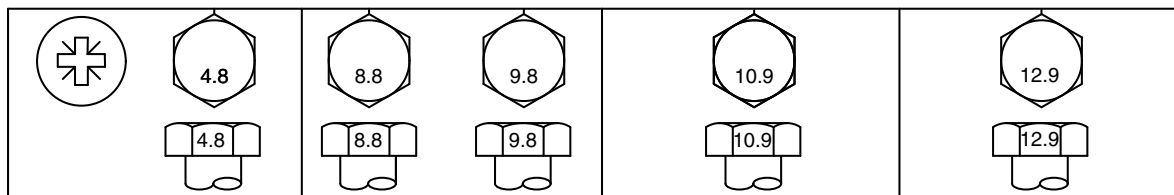
^cValorile din coloană pentru cap hexagonal sunt valabile pentru cap hexagonal ISO 4014 și ISO 4017, cap cilindric și locaș hexagonal ISO 4162 și piulițe hexagonale ISO 4032.

^dValorile din coloana pentru flanșă hexagonală sunt valabile pentru produsele cu flanșă hexagonală ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 sau EN 1665.

DX,TORQ1 -58-09MAY22-1/1

Valorile cuplurilor pentru șuruburi în sistem metric

TS1742 —UN—31MAY18



Mărimile Bolțului sau Șurubului	Clasa 4.8				Grupa 8.8 sau 9.8				Grupa 10.9				Grupa 12.9			
	Cap hexagonal ^a		Cap flanșă ^b		Cap hexagonal ^a		Cap flanșă ^b		Cap hexagonal ^a		Cap flanșă ^b		Cap hexagonal ^a		Cap flanșă ^b	
	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in
M6	3,6	31,9	3,9	34,5	6,7	59,3	7,3	64,6	9,8	86,7	10,8	95,6	11,5	102	12,6	112
M8	8,6	76,1	9,4	83,2	16,2	143	17,6	156	23,8	17,6	25,9	19,1	27,8	20,5	30,3	22,3
M10	16,9	150	18,4	13,6	31,9	23,5	34,7	25,6	46,8	34,5	51	37,6	55	40,6	60	44,3
M12	—	—	—	—	55	40,6	61	45	81	59,7	89	65,6	95	70,1	105	77,4
M14	—	—	—	—	87	64,2	96	70,8	128	94,4	141	104	150	111	165	122
M16	—	—	—	—	135	99,6	149	110	198	146	219	162	232	171	257	190
M18	—	—	—	—	193	142	214	158	275	203	304	224	322	245	356	263
M20	—	—	—	—	272	201	301	222	387	285	428	316	453	334	501	370
M22	—	—	—	—	365	263	405	299	520	384	576	425	608	448	674	497
M24	—	—	—	—	468	345	518	382	666	491	738	544	780	575	864	637
M27	—	—	—	—	683	504	758	559	973	718	1080	797	1139	840	1263	932
M30	—	—	—	—	932	687	1029	759	1327	979	1466	1081	1553	1145	1715	1265
M33	—	—	—	—	1258	928	1398	1031	1788	1319	1986	1465	2092	1543	2324	1714
M36	—	—	—	—	1617	1193	1789	1319	2303	1699	2548	1879	2695	1988	2982	2199

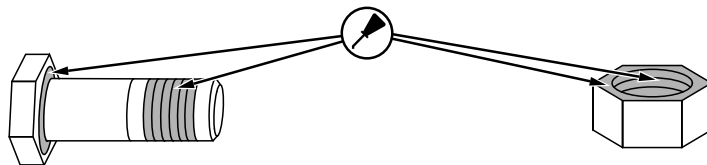
Valorile nominale de cuplu indicate sunt numai pentru uz general, cu precizia de strângere estimată de 20%, cum ar fi în cazul unei chei dinamometrice manuale. NU folosiți aceste valori dacă pentru o aplicație anume se dă o valoare a cuplului sau o procedură de strângere diferită.

Pentru contrapiulițe, pentru dispozitive de fixare din oțel inoxidabil sau pentru piulițele pe bride, respectați instrucțiunile de strângere pentru aplicațiile specifice.

Înlocuiți dispozitivele de fixare cu altele din aceeași grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite dispozitive de fixare dintr-o grupă superioară, strângeți-le la valoarea cuplului originalului.

- Asigurați-vă că filetele dispozitivelor de fixare sunt curate.
- Aplicați un strat subțire de Hy-Gard™ sau de ulei echivalent sub cap și pe filetele dispozitivului de fixare, după cum este indicat în imaginea de mai jos.
- Nu aplicați o cantitate prea mare de ulei, pentru a reduce riscul de blocare a sistemului hidraulic în găurile oarbe, din cauza excesului de ulei.
- Începeți operația de înfiletare în mod corespunzător.

TS1741 —UN—22MAY18



^aValorile din coloană pentru cap hexagonal sunt valabile pentru cap hexagonal ISO 4014 și ISO 4017, cap cilindric și locaș hexagonal ISO 4162 și piulițe hexagonale ISO 4032.

^bValorile din coloana pentru flanșă hexagonală sunt valabile pentru produsele cu flanșă hexagonală ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 sau EN 1665.

Numerele de identificare ale utilajului

Numerele de identificare

Mașina dvs. este echipată cu aceste diferite plăci de identificare. Literele și cifrele ștanțate pe aceste plăci identifică o componentă sau un ansamblu. TOATE aceste caractere sunt necesare când comandați piese de schimb sau identificați mașina sau componenta pentru

oricare din programele de întreținere a produselor John Deere. De asemenea, sunt necesare organelor legii pentru a urmări mașina dumneavoastră în caz că vă este furată. Înregistrați CORECT aceste caractere în spațiile prevăzute lângă fiecare din fotografiile următoare.

OUC06075,0000BE0 -58-04MAY11-1/1

Placa de identificare a mașinii



Placa de identificare model

JOHN DEERE		Constr. year	
Type / Model		Model year	
Typ Approval Nr.		Power rat. KW	
Product Identification Number		Version	
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX		PTAC	KG
		PTRA	KG
☐ Permissible Mass: Max. total weight KG Max. front axle load KG Max. rear axle load KG Permissible Towable Mass: Non braked KG Hydraulic-/ Pnuematic braked KG Inertia-braked KG Vertical hitch load daN		Réception par la DRIRE Orléans le	INSPECTION CODES
DEERE & COMPANY MOLINE, ILLINOIS, USA MADE IN U.S.A.			

Placa de identificare model

JOHN DEERE		Год выпуска	
Модель		Год модели	
TV		Ном. Мощность двигателя, KW	
Серийный номер		Версия	
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX			
Комбайн			
☐ Максимальная эксплуатационная масса KG Максимальная нагрузка на переднюю ось KG Максимальная нагрузка на заднюю ось KG Допустимая буксируемая масса KG Без тормозной системы KG С гид. о/пнеumo тормозной системой KG С инерционной тормозной системой KG Макс. нагрузка на сцепное устройство daN		 MD04 ООО "Джон Дир Русь" Московская обл. г. Домодедово, СДЕЛАНО В РОССИИ	

Placa de identificare model

JOHN DEERE			
Model	产品型号	Product Name	产品名称
		COMBINE 联合收割机	
Product Identification Number	制造编号		
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX			
Engine Power 功率	Production Date 制造日期		
Kw	Y年 M月 D日		
Feed Rate 喂入量	Product Weight 质量		
Kg/s	Kg		
John Deere (Harbin) Agricultural Machinery Co., Ltd. 约翰迪尔(哈尔滨)农业机械有限公司 MADE IN CHINA 中国制造			

Placa de identificare model

NOTĂ: Placa de identificare a mașinii variază în funcție de locul unde este livrată mașina. Localizați

placa de identificare pe mașină și comparați cu informațiile prezentate aici.

OUC06075,0000BE2 -58-04MAY11-1/1

Amplasare placă de identificare mașină

Se află pe partea dreaptă a prinderii balustradei cabinei.



H97568 —UN—10AUG10

OUO6075,0000BE1 -58-04MAY11-1/1

Numărul de serie al motorului (Faza 2/Etapa II)

Amplasat în partea din față a motorului deasupra demarorului.



H99437 —UN—14DEC10

OUO6075,0000B01 -58-14DEC10-1/1

Numărul de serie al motorului (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Amplasat în partea din față a motorului deasupra demarorului.

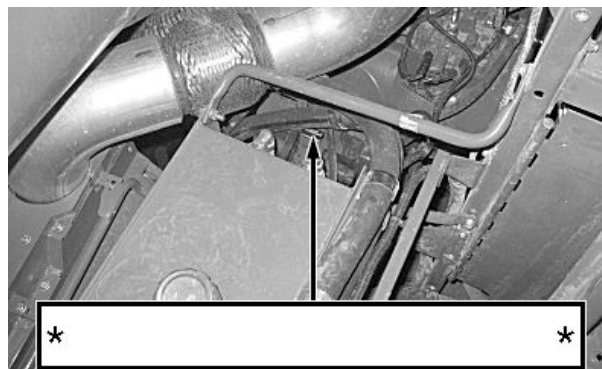


H99415 —UN—14DEC10

OUO6075,0000B02 -58-14DEC10-1/1

Pompa unității de transmisie hidrostatică (mașini ProDrive)

Se află pe partea de sus a pompei de antrenare hidrostatică.

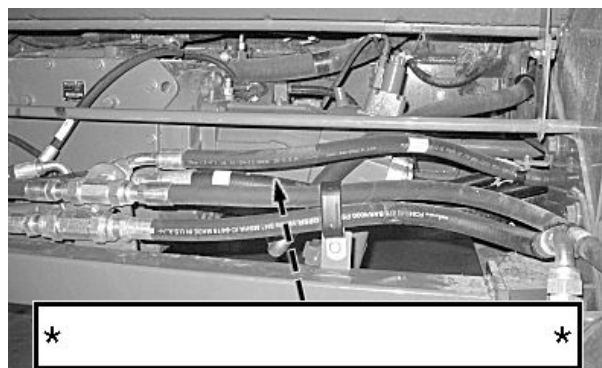


H99425 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AFC -58-14DEC10-1/1

Motorul unității de transmisie hidrostatică (mașini ProDrive)

Situată în partea de jos a motorului transmisiei hidrostactice.

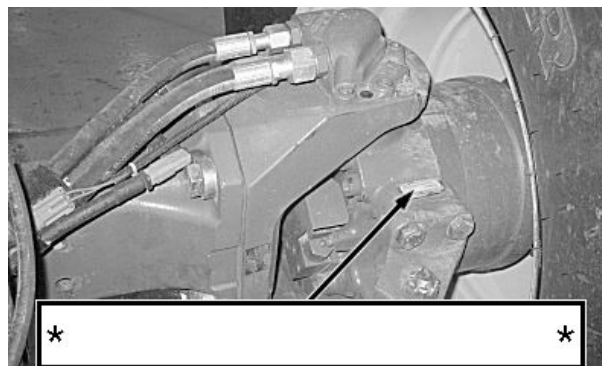


H99424 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AFD -58-14DEC10-1/1

Motorul transmisiei integrale, 2 viteze

Se află pe partea de sus a motorului transmisiei integrale.

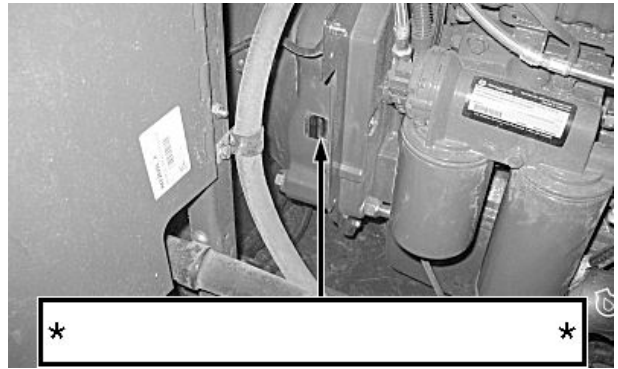


H99419 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF4 -58-14APR11-1/1

Cutie de viteze motor (Mașini ProDrive)

Se află pe partea din spate a cutiei de viteze a motorului.

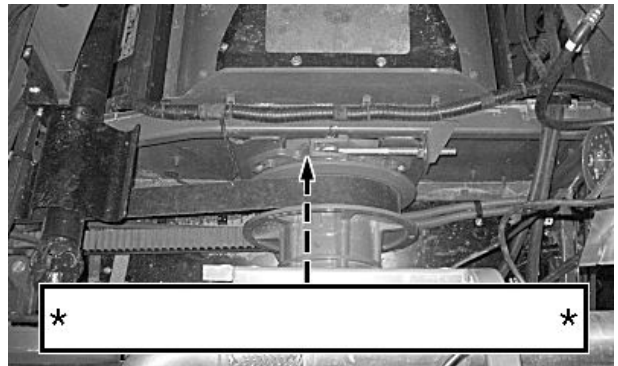


H99423 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AFE -58-14DEC10-1/1

Cutiei de viteze a transmisiei rotorului

Se află pe partea stângă a cutiei de viteze a rotorului.

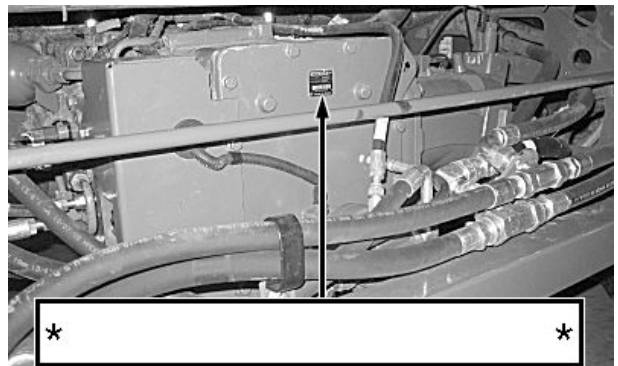


H99430 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF6 -58-14DEC10-1/1

Transmisia (mașini ProDrive)

Amplasată în partea din față a transmisiei.

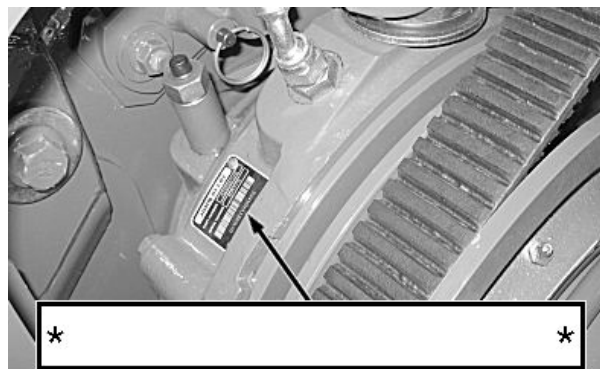


H99426 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AFF -58-14DEC10-1/1

Inversorul transportorului

Amplasată pe partea de sus a inversorului transportorului.



H99432 —UN—14DEC10

OOU6075,0000AF9 -58-14DEC10-1/1

Reductor transportor cu mai multe viteze (dacă intră în dotare)

Se află pe partea din spate a cutiei de viteze a transmisiei multitreaptă a transportorului.

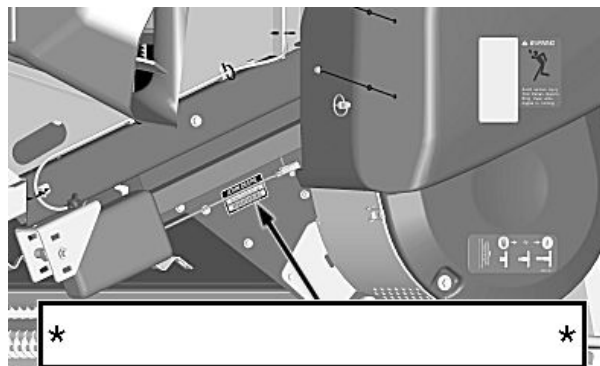


H99431 —UN—14DEC10

OOU6075,0000B00 -58-14DEC10-1/1

Tocător (Dacă intră în dotare)

Se află pe partea stângă a tocătorului.

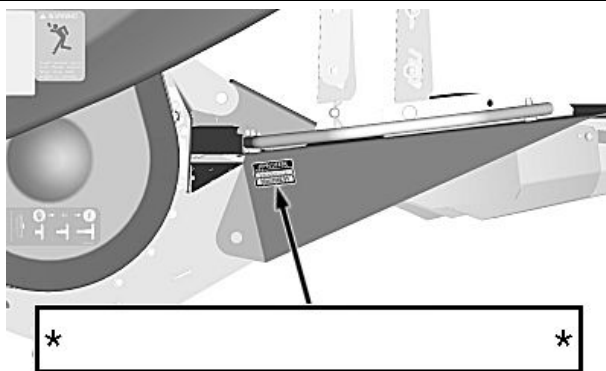


H101339 —UN—04MAY11

OOU6075,0000C27 -58-04MAY11-1/1

Perete frontal tocător (Reziduuri Deluxe)

Se află pe partea stângă a peretelui frontal al tocătorului.

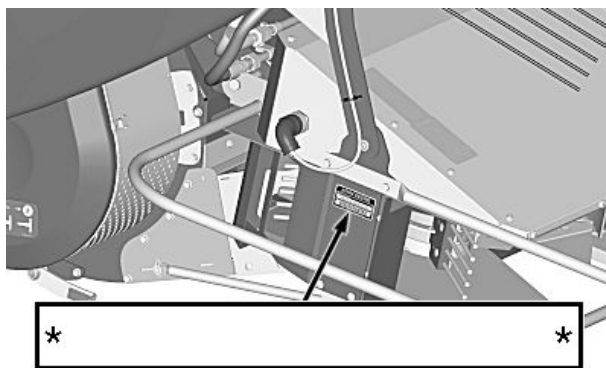


H101340 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C28 -58-04MAY11-1/1

Perete frontal tocător (Reziduuri Premium)

Se află pe partea stângă a peretelui frontal al tocătorului.

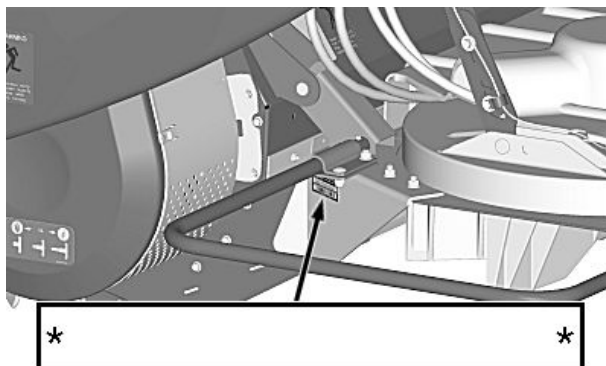


H101342 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C29 -58-04MAY11-1/1

Perete frontal Powercast (Reziduuri Deluxe)

Se află pe partea stângă a peretelui frontal PowerCast.



H101343 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C2A -58-04MAY11-1/1

Împrăștiator (Reziduuri Deluxe)

Se află pe partea dreaptă a interiorului tocătorului.

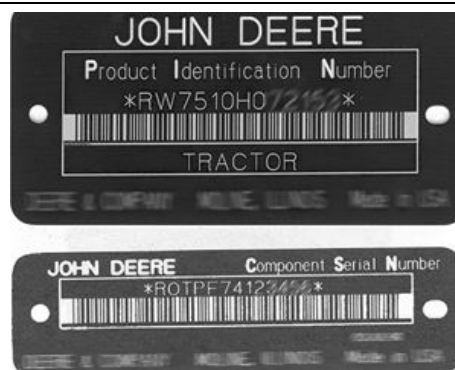


H101344 —UN—04MAY11

OUC6075,0000C2B -58-04MAY11-1/1

Păstrați documentele de proveniență

1. Păstrați într-un loc sigur un inventar actualizat al tuturor produselor și numerele de serie ale componentelor.
2. Verificați regulat că plăcuțele de identificare nu au fost înlăturate. Raportați autorităților orice dovadă de falsificare și comandați plăcuțe duplicat.
3. Alte măsuri pe care le puteți lua:
 - Marcați mașina cu sistemul dvs. propriu de numerotare
 - Fotografați în culori fiecare mașină din diferite unghiuri

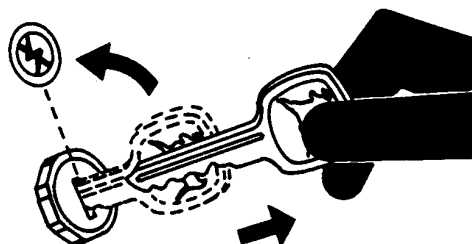


TS1680 —UN—09DEC03

DX,SECURE1 -58-18NOV03-1/1

Mentțineți mașinile asigurate

1. Instalați dispozitive anti-vandalizare.
2. Când mașina este depozitată:
 - Coborâți echipamentele la sol
 - Puneți roțile în poziția cea mai depărtată pentru a face încărcarea cât mai dificilă
 - Scoateți toate cheile și bateriile
3. Când parcați mașina în interior, puneți echipamentele în fața ieșirii și încuiați clădirea.
4. Când parcați mașina în exterior, alegeți o zonă bine iluminată și împrejmuită.
5. Notați activitățile suspecte și raportați imediat orice furt autorităților.
6. Informați reprezentanța John Deere de orice pierdere.



TS230 —UN—24MAY89

DX,SECURE2 -58-18NOV03-1/1

Index

	Pagina		Pagina
A			
Acceleratorul pentru alimentare		Ecran de configurare heder	30-36
Decuplare.....	75-63	Schimbarea setărilor hederului.....	30-38
Înlocuire		Setări comandă automată heder (AHC).....	30-40
Aripi (culturi dificile).....	75-2	Ecran de diagnosticare.....	30-43
Aripi (Dinte).....	75-3	Ecran informații recoltare.....	30-14
Aripi (Standard).....	75-1	Informații despre totalurile de cultură.....	30-15
Curea accelerator de alimentare de		Informații totaluri câmp.....	30-14
mare capacitate de viteză standard.....	75-4	Schimbarea lății de tăiere.....	30-16
Cureaua acceleratorului de alimentare		Selectarea producției umede sau uscate.....	30-16
de înaltă turație și capacitate.....	75-4	Ștergeți totalurile de câmp.....	30-17
Reglare		Ștergeți totalurile de cultură.....	30-18
Curea.....	75-5	Ecran principal combină.....	30-11
Schimbare		Ecranul calibrărilor.....	30-43
Acceleratorului de alimentare de înaltă		Ecranul Configurarea combinei.....	30-19
turație și capacitate.....	75-7	Configurare decalaj viteză de descărcare.....	30-33
Turația acceleratorului de alimentare de		Configurare gestionare reziduuri (poziție	
mare capacitate și viteză standard.....	75-6	paletă separator).....	30-35
Ușa de acces de sus.....	65-2	Configurare gestionare reziduuri (poziție	
Acumulator		tocare-aruncare).....	30-35
Amplasare.....	105-5	Configurare gestionare reziduuri (poziție	
Afișaj		tocător).....	30-35
Identificare pictogramă.....	30-8	Configurare gestionare reziduuri (turația	
Afișare		împrăștiatorului).....	30-35
Calibrarea producției.....	30-27	Configurare melc pliabil (dacă intră în dotare) ..	30-34
Calibrarea temperaturii senzorului de umiditate ...	30-30	Configurare nivel rezervor de boabe.....	30-33
Conectarea afișajelor multiple.....	30-55	Configurare pliere cap pentru porumb	
Conectarea comenzilor auxiliare.....	30-55	(dacă intră în dotare).....	30-34
Configurație de navigare.....	30-4	Configurare pliere capace rezervor de	
Configurații ale regiunii din stânga.....	30-11	boabe (dacă intră în dotare).....	30-34
Configurații de regiune.....	30-10	Meniu Schimbare modificatori de cultură.....	30-22
Consola din colț		Modificare culturi.....	30-24
Combițiile modului butonului de activare.....	40-4	Modificare setare unități de măsură a	
Controlul activ al hederului.....	40-3	producției.....	30-26
Descrierea sistemului de control		Modificare setări corecție umiditate.....	30-26
automat al înălțimii hederului.....	40-3	Schimbați setările mașinii.....	30-22
Dial-A-Speed		Schimbați setările pentru umiditate.....	30-26
Reglare automată/manuală.....	40-11	Schimbați valoarea sensibilității la boabe.....	30-24
Flotarea hederului activ.....	40-15	Setări ale nivelului rezervorului de boabe.....	30-21
Înclinare laterală (opțional).....	40-13	Setări de umiditate.....	30-20
Monitorul de funcționare VisionTrak		Setări decalaj viteză de descărcare.....	30-21
(Informații generale).....	40-23	Setări funcție de pliere.....	30-21
Operarea monitorului de funcționare		Setări gestionare reziduuri.....	30-21
VisionTrak.....	40-24	Setări unitate de măsură producție.....	30-20
Reglaje preliminare pentru mașină VisionTrak..	40-26	Setări viteză de alimentare Harvest	
Revenirea la înălțime a hederului.....	40-5	Smart (dacă intră în dotare).....	30-20, 30-32
Revenirea la poziție a platformei.....	40-19	Setările culturii.....	30-19
Revenirea la poziție a rabatorului.....	40-17	Setările mașinii.....	30-19
Sesizarea înălțimii hederului.....	40-7	Ecranul pentru teste speciale.....	30-43
Sesizarea înălțimii hederului (platforme		GreenStar.....	160-1
HydraFlex).....	40-9	Înregistrarea manuală.....	30-12
Verificări funcționale VisionTrak.....	40-26	Navigare (afișaj GreenStar 3 2630).....	30-3
VisionTrak.....	40-21	Navigare (GreenStar 3 CommandCenter	
Ecran cu informații motor.....	30-41	cu ecran tactil).....	30-2
Curățarea filtrului de evacuare (Faza 4		Navigare (GreenStar 3 CommandCenter	
Interim/Etapa III B).....	30-42	fără ecran tactil).....	30-1
Ecran de configurare a modului de remorcare.....	30-44	Navigare configurare combină.....	30-6
		Navigare configurare heder.....	30-7

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Navigare diagnosticare și calibrări 30-5	Informații despre unitatea de control
Navigare informații despre recoltare 30-6	electronică 30-56
Navigare informații motor 30-7	Informații mesaj 30-56
Navigare infotismment 30-4	Informații prin magistrala CAN 30-56
Navigare principală combină 30-5	Transfer fișiere depanare 30-56
Navigare radio 30-4	Gestionar spațiu
Reconfigurare setări detaliate mașină 30-13	Configurare regiune pagină de pornire 30-60
Reconfigurare setări monitor de funcționare 30-13	Gestionarul de acces
Setări infotismment 30-45	Blocare/deblocare aplicații 30-66
Setări radio 30-45	Schimbarea parolei 30-65
Teste speciale 30-53	Setări nivel de acces 30-65
Alarma	Monitor de funcționare
Marșarier 135-6	Informații de meniu 30-57
Alarma pentru mers înapoi 135-6	Informații privind contorul de suprafață 30-59
Alegerea momentului recoltării 140-1	Informații privind intervalul de servizare 30-59
Alfa	Informații privind lățimea hederului 30-59
Setările culturii 145-1	Ștergerea informațiilor 30-58
Alternatorul 95-7	Video
Amestecarea lubrifianților 175-21	Capacitatea interfeței video 30-61
Amplasare placă de identificare mașină 200-2	Configurare video 30-63
Amplasarea componentelor	Reglarea contrastului 30-62
Afișajul GreenStar 160-1	Setări oglindă 30-62
Senzorul de umiditate 160-1	Aplicație gestionar de acces
Senzorul pentru curgerea masei 160-1	Blocare/deblocare aplicații 30-66
Amplasarea modulelor de alimentare 95-10	Schimbarea parolei 30-65
Amplasarea șuruburilor de siguranță	Setări nivel de acces 30-65
Zăvorărea într-un singur punct 65-25	Aplicație gestionar spațiu
Antenă 25-14	Configurare regiune pagină de pornire 30-60
Aplicația Sistemul video	Aplicație monitor de funcționare
Capacitatea interfeței video 30-61	Informații de meniu 30-57
Aplicația video	Informații privind contorul de suprafață 30-59
Configurare video 30-63	Informații privind intervalul de servizare 30-59
Reglarea contrastului 30-62	Informații privind lățimea hederului 30-59
Setări oglindă 30-62	Ștergerea informațiilor 30-58
Aplicație	Aplicație principală combină
Afișare	Ecran 30-11
Conectarea afișajelor multiple 30-55	Navigare pe ecran 30-5
Conectarea comenzilor auxiliare 30-55	Atelaj
Culorile casetei de contur 30-48	Automat (Opțional) 135-17
Despre (informații software și hardware) 30-52	Semiautomat (standard) 135-17
Modul de atenuare 30-46	Autocolant
Nivel luminozitate 30-46	Locuri de lubrifiere 180-2
Setări dată 30-51	
Setări dată/oră prin satelit de poziționare	
globală (GPS) 30-51	
Setări de limbă 30-49	
Setări oră 30-51	
Setări pentru unități de măsură 30-49	
Setări regionale 30-49	
Setări zi/noapte 30-46	
Sincronizare cu cabina 30-47	
Teste afișaj 30-53	
Valori de diagnosticare 30-53	
Volum alarmă 30-48	
Centrul de mesaje	
Informații cod de diagnosticare 30-56	
Informații despre adresa de diagnosticare 30-56	

B

Bancul de cuțite staționare	
Înlocuirea lamelor 80-11, 85-9	
Reglarea 80-10, 85-8	
Bandă cu prize de alimentare auxiliare 50-7	
Bară controler (opțional) 80-9, 85-7	
Baterii	
Conectarea pornirii auxiliare 95-5	
Demontarea și montarea 95-6	
Instalarea în siguranță 95-3	
Înterupătorul 95-6	
Bateriile	
Cablurile de conectare 95-4	
Încărcarea 95-4	

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Prevenirea arderilor cu acid	95-2	Ecranul Configurarea combinei	30-19
Prevenirea explodării bateriei	95-3	Configurare decalaj viteză de descărcare	30-33
Verificarea densității	95-5	Configurare gestionare reziduuri	
Bătător de descărcare (Standard)		(poziție paletă separator)	30-35
Înlocuire		Configurare gestionare reziduuri	
Aripi	75-36	(poziție tocare-aruncare)	30-35
Bătătorul cu aruncare		Configurare gestionare reziduuri	
Demontare		(poziție tocător)	30-35
Planșeu (dacă intră în dotare)	85-7	Configurare gestionare reziduuri	
Înlocuire		(turația împrăștiatorului)	30-35
Aripi (dacă intră în dotare)	75-40	Configurare melc pliabil (dacă intră în	
Curea (dacă intră în dotare)	75-38	dotare)	30-34
Reglarea		Configurare nivel rezervor de boabe	30-33
Curea (dacă intră în dotare)	75-38	Configurare pliere cap pentru porumb	
Bătătorul de descărcare		(dacă intră în dotare)	30-34
Decuplare	75-64	Configurare pliere capace rezervor	
Înlocuire		de boabe (dacă intră în dotare)	30-34
Curea	75-32	Meniu Schimbare modificatori de cultură	30-22
Reglarea		Modificare recolte	30-24
Curea	75-32	Modificare setare unități de măsură	
Bătătorul de descărcare (culturi dificile)		producție	30-26
(orez)		Modificare setări corecție umiditate	30-26
Înlocuire		Schimbați sensibilitatea mărimii semințelor	30-24
Aripi	75-37	Schimbați setările mașinii	30-22
Bolț de forfecare		Schimbați setările pentru umiditate	30-26
Transmisia melcului de descărcare	90-5	Setări ale nivelului rezervorului de boabe	30-21
Bolțul de ghidare a roții motoare	110-5	Setări decalaj viteză de descărcare	30-21
		Setări funcție de pliere	30-21
		Setări gestionare reziduuri	30-21
		Setări umiditate	30-20
		Setări unitate de măsură producție	30-20
		Setări viteză de alimentare Harvest	
		Smart (dacă intră în dotare)	30-20, 30-32
		Setările culturii	30-19
		Setările mașinii	30-19
		Ecranul pentru teste speciale	30-43
		Înregistrarea manuală	30-12
		Navigare (afișaj GreenStar 3 2630)	30-3
		Navigare (GreenStar 3 CommandCen-	
		ter cu ecran tactil)	30-2
		Navigare (GreenStar 3 CommandCen-	
		ter fără ecran tactil)	30-1
		Navigare configurare combină	30-6
		Navigare configurare heder	30-7
		Navigare diagnosticare și calibrări	30-5
		Navigare informații despre recoltare	30-6
		Navigare informații motor	30-7
		Navigare infotismment	30-4
		Navigare principală combină	30-5
		Navigare radio	30-4
		Reconfigurare setări detaliate mașină	30-13
		Reconfigurare setări monitor de funcționare	30-13
		Setări infotismment	30-45
		Setări radio	30-45
		Tabelul greutateilor standard	30-32
		Tabelul pentru densitate și umiditate	
		productivă	30-31

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Aplicația Sistemul video	
Capacitatea interfeței video.....	30-61
Aplicația video	
Configurare video.....	30-63
Reglarea contrastului.....	30-62
Setări oglindă.....	30-62
Aplicație afișaj	
Conectarea afișajelor multiple.....	30-55
Conectarea comenzilor auxiliare.....	30-55
Culorile casetei de contur.....	30-48
Despre (informații software și hardware).....	30-52
Modul de atenuare.....	30-46
Nivel luminozitate.....	30-46
Setări dată.....	30-51
Setări dată/oră prin satelit de poziționare globală (GPS).....	30-51
Setări de limbă.....	30-49
Setări oră.....	30-51
Setări regionale.....	30-49
Setări unitate de măsură.....	30-49
Setări zi/noapte.....	30-46
Sincronizare cu cabina.....	30-47
Teste afișaj.....	30-53
Valori de diagnosticare.....	30-53
Volum alarmă.....	30-48
Aplicație centru de mesaje	
Informații cod de diagnosticare.....	30-56
Informații despre adresa de diagnosticare.....	30-56
Informații despre unitatea de control electronică.....	30-56
Informații mesaj.....	30-56
Informații prin magistrala CAN.....	30-56
Transfer fișiere depanare.....	30-56
Aplicație gestionar de acces	
Blocare/deblocare aplicații.....	30-66
Schimbarea parolei.....	30-65
Setări nivel de acces.....	30-65
Aplicație gestionar spațiu	
Configurare regiune pagină de pornire.....	30-60
Aplicație monitor de funcționare	
Informații de meniu.....	30-57
Informații privind contorul de suprafață.....	30-59
Informații privind intervalul de servizare.....	30-59
Informații privind lățimea hederului.....	30-59
Ștergerea informațiilor.....	30-58
Balustrade.....	50-12
Comenzi	
Interfața cu operatorul.....	35-19
Înclinare laterală manetă multifuncțională.....	35-28
Maneta multifuncțională.....	35-25
Manetă manetă multifuncțională, înclinare melc de descărcare.....	35-27
Manetă multifuncțională, activare heder.....	35-31
Manetă multifuncțională, mecanism de antrenare melc de descărcare.....	35-27
Manetă multifuncțională, revenire AutoTrac.....	35-31
Manetă multifuncțională, ridicare/coborâre a hederului.....	35-28
Manetă multifuncțională, ridicare/deplasare înainte și înapoi a rabortului platformei.....	35-29
Manetă multifuncțională, turație arbore secundar al capului pentru porumb/reglare joc platformă de legătură.....	35-30
Oprire rapidă manetă multifuncțională.....	35-26
Reglarea palmei manetei multifuncțională.....	35-26
Comutatoare	
Activare viteză de alimentare Harvest Smart (dacă intră în dotare).....	35-4
Amplasări lumini.....	60-2
Comenzi de pe rezemătorul de braț.....	35-1
Comenzile CommandArm.....	35-11
Comutatoarele modurilor ProDrive.....	35-5
Control echilibrare HillMaster.....	35-22, 155-5
Cuplare heder și inversorul transportorului.....	35-2
Cuplarea separatorului.....	35-3
Deconectare la transport pe drum.....	35-10
Frâna de parcare.....	35-7
Funcțiile radioului (dacă intră în dotare).....	35-25
Inversarea descărcării (dacă intră în dotare).....	35-16
Inversorul transportorului, comutare.....	35-3
Întârzierea/limita de timp a iluminării.....	60-8
Lichid de spălare parbriz.....	50-11
Lumina de hartă.....	60-9
Lumina de interior.....	60-8
Lumini.....	35-24, 60-1
Mecanismul de blocare a diferențialului.....	35-8
Modurile punctelor de setare (Manual sau automat).....	35-20
Reglare heder.....	35-12
Reglarea curățătorului de pleavă.....	35-18
Reglarea jocului de treierare.....	35-18
Reglarea sitei.....	35-18
Reglarea turației împrăștiatorului.....	35-14
Reglarea turației ventilatorului de curățare.....	35-13
Reglarea turației/sensibilității transportorului.....	35-17
Reglarea unghiului paletei tocătorului (dacă intră în dotare).....	35-19
Reglarea vitezei de treierare.....	35-13
Scurtătură funcții de pliere (dacă intră în dotare).....	35-10
Semnalizarea virajului.....	60-8
Ștergătorul de parbriz.....	50-11
Transmisie integrală (dacă intră în dotare).....	35-7
Turația motorului.....	35-4
Comutatorul pentru comanda oglinzii (opțional).....	25-2
Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (opțional).....	25-1
Consola din colț	
Afișarea controlului activ al hederului.....	40-3
Combinațiile modului butonului de activare.....	40-4
Descrierea sistemului de control automat al înălțimii hederului.....	40-3
Dial-A-Speed	
Reglare automată/manuală.....	40-11
Ecranele.....	40-1
Ecranul VisionTrak.....	40-21

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Flotarea hederului activ	40-15	Carburant	
Înclinare laterală (opțional)	40-13	Biodiesel	175-4
Monitorul de funcționare VisionTrak		Diesel	175-3
(Informații generale)	40-23	Carburant diesel	175-3
Operarea monitorului de funcționare		Carburantul biodiesel.....	175-4
VisionTrak.....	40-24	Cârligul de remorcă	
Reglaje preliminare pentru mașină VisionTrak..	40-26	Automat (Opțional).....	135-17
Revenirea la înălțime a hederului.....	40-5	Frontal.....	135-17
Revenirea la poziție a rabatorului.....	40-17	Posterior.....	135-18
Revenirea platformei	40-19	Semiautomat (standard)	135-17
Sesizarea înălțimii hederului	40-7	CB	
Sesizarea înălțimii hederului (platforme		Montarea radioului	25-15
HydraFlex).....	40-9	Centrul de mesaje	
Verificări funcționale VisionTrak	40-26	Informații afișaj.....	30-56
Controlul automat al temperaturii ClimaTrak	35-23	Circuit de carburant	130-3
Microfon (opțional)	25-1	Nu modificați	130-3
Panoul de control de pe plafon	25-1	Purjare (Faza 2/Etapa II).....	130-12
Planșeul de pe partea dreaptă.....	50-12	Purjare (Faza 4 Interim/Etapa III B)	130-13
Poziții scară (Configurație cu pneuri duble)	50-9	Verificare (Faza 2/Etapa II)	120-3
Poziții scară (Configurație cu un singur pneu)	50-8	Verificare (Faza 4 Interim/Etapa III B).....	120-3
Radio		ClimaTrak	
Antenă	25-14	Curățare	
Montarea CB	25-15	Filtrului de aer proaspăt și a Filtrului de	
Radiouri post vânzare	25-2	recirculare.....	55-3
Refrigerator (dacă intră în dotare).....	50-6	Panou de admisie, acoperișul cabinei.....	55-2
Roți		Demontare	
Înălțime heder/comandă presiune HydraFlex.....	35-8	Filtru de recirculare.....	55-3
Roți Dial-A-Speed		Filtru de aer proaspăt	55-2
Reglare automată/manuală	35-9	Sistemul de condiționare a aerului	
Tipuri de radio (Opțional)	25-2	Întreținerea	55-1
Vedere a comenzilor	20-1	Coborârea melcului de încărcare (Prelungiri	
Vedere a instrumentelor.....	20-1	rezervor de boabe)	90-6
Vedere generală.....	20-1	Coduri	
Cadru de înclinare		Raza pneurilor.....	110-3
Reglarea		Codurile de diagnosticare	
Transportorul	65-4	Accesare	100-1
Calibrare		Informațiile de pe ecran	100-3
Calibrarea temperaturii senzorului de umiditate ...	30-30	Prioritățile	100-4
Ecran.....	30-43	Colector	
Mărirea seminței.....	30-24	Conectare	65-21
Pierderi de boabe.....	30-24	Deconectarea.....	65-21
Producție.....	30-27	Colectorul de pietre	65-3
Rata de alimentare Harvest Smart (opțional).....	150-4	Comandă automată heder (AHC)	
Calibrarea producției	30-27	Activare	
Calibrarea temperaturii senzorului de umiditate	30-30	Dial-A-Speed	30-40
Calibrări		Flotarea hederului activ	30-40
Când se calibrează	45-1	Înclinarea laterală	30-40
Coduri de eroare	45-2	Poziția platformei de legătură.....	30-40
Navigare pe ecran.....	30-5	Poziția rabatorului.....	30-40
Sistemele mașinii	45-2	Revenirea la înălțime a hederului.....	30-40
Canola		Sesizarea înălțimii hederului	30-40
Setările culturii	145-1	Combustibilul	
Capac		Curățare	
Acces la filtrul de motor.....	130-1	Filtrul precurățător de carburant pentru	
Accesul la motor	130-1	sarcină mare (opțional).....	130-8
Capace		Pre-curățător	130-6
Rezervorul de boabe			
Utilizare	90-4		

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Golire	Mecanismul de blocare a diferențialului..... 35-8
Filtrul principal al separatorului de apă (Faza 2/Etapa II)..... 130-5	Modurile punctelor de setare (Manual sau automat)..... 35-20
Filtrul principal al separatorului de apă (Faza 4 Interim/Etapa III B)..... 130-6	Oprire urgentă..... 35-26
Golirea rezervorului..... 130-5	Reglare heder..... 35-12
Înlocuire	Reglarea curățătorului de pleavă..... 35-18
Filtru de carburant principal și secundar (Faza 2/Etapa II)..... 130-9	Reglarea jocului de treierare..... 35-18
Filtru de carburant principal și secundar (Faza 4 Interim/Etapa III B)..... 130-11	Reglarea jocului platformei de legătură..... 35-30
Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional)..... 130-8	Reglarea sitei..... 35-18
Lubricitate..... 175-5	Reglarea turației împrăștiatorului..... 35-14
Manipularea și depozitarea..... 175-2	Reglarea turației ventilatorului de curățare..... 35-13
Purjare sistem (Faza 2/Etapa II)..... 130-12	Reglarea turației/sensibilității transportorului..... 35-17
Purjare sistem (Faza 4 Interim/Etapa III B)..... 130-13	Reglarea unghiului paletei tocătorului (dacă intră în dotare)..... 35-19
Spălare	Reglarea vitezei de treierare..... 35-13
Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional)..... 130-7	Revenire AutoTrac..... 35-31
Supapa de oprire..... 130-5	Ridicare heder..... 35-28
Umplerea rezervorului..... 130-4, 175-1	Ridicarea rabatorului..... 35-29
Verificare sistem (Faza 2/Etapa II)..... 120-3	Scaun cu încălzire (Opțional) (Scaun Premium)..... 50-5
Verificare sistem (Faza 4 Interim/Etapa III B)..... 120-3	Scurtătură funcții de pliere (dacă intră în dotare)..... 35-10
Verificarea aerisitorului rezervorului de carburant.. 120-4	Sistemul de condiționare a aerului..... 35-23
Comenzi	Ștergătorul de parbriz..... 50-11
Comutator de oglindă (opțional)..... 25-2	Transmisia melcului de descărcare..... 35-27
Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (opțional).. 25-1	Transmisie integrală (dacă intră în dotare)..... 35-7
Microfon (opțional)..... 25-1	Turația arborelui secundar..... 35-30
Panoul de control de pe plafon..... 25-1	Turația motorului..... 35-4
Vedere generală asupra comenzilor și instrumentelor..... 20-1	Turația ventilatorului..... 35-23
Comutatoare	Condensator
Activare viteză de alimentare Harvest	Curățare..... 130-38
Smart (dacă intră în dotare)..... 35-4	Conducerea mașinii
Amplasări lumini..... 60-2	Hederul atașat..... 110-3, 135-1
Butoanele de activarea hederului..... 35-31	Transportul pe drum..... 135-1
Coborâre heder..... 35-28	Conductele de aer..... 80-8, 85-5
Comenzi de pe rezemătorul de braț..... 35-1	Conectorul de diagnosticare Service ADVISOR..... 50-8
Comenzile CommandArm..... 35-11	Configurare
Comutatoarele modurilor ProDrive..... 35-5	Colector
Control echilibrare HillMaster..... 35-22, 155-5	Înregistrarea manuală..... 30-12
Controlul automat al temperaturii ClimaTrak..... 35-23	Navigare pe ecran..... 30-7
Controlul temperaturii..... 35-23	Combină
Cuplare heder și inversorul transportorului..... 35-2	Configurare gestionare reziduuri (poziție paletă separator)..... 30-35
Cuplarea separatorului..... 35-3	Configurare gestionare reziduuri (poziție tocare-aruncare)..... 30-35
Deconectare la transport pe drum..... 35-10	Configurare gestionare reziduuri (poziție tocător)..... 30-35
Deplasarea înainte și înapoi a rabatorului..... 35-29	Configurare gestionare reziduuri (turația împrăștiatorului)..... 30-35
Dezghețare..... 35-23	Culturi..... 30-24
Frâna de parcare..... 35-7	Funcții de pliere (dacă intră în dotare)
Funcțiile radioului (dacă intră în dotare)..... 35-25	Capacele rezervorului de boabe..... 30-34
Interfața cu operatorul..... 35-19	Colector porumb..... 30-34
Inversarea descărcării (dacă intră în dotare)..... 35-16	Transmisia la descărcare..... 30-34
Inversorul transportorului, comutare..... 35-3	Meniul modificatorilor de cultură..... 30-22
Înclinarea laterală..... 35-28	Navigare pe ecran..... 30-6
Înclinarea melcului de descărcare..... 35-27	Nivel rezervor boabe..... 30-33
Lichid de spălare parbriz..... 50-11	Sensibilitate la mărimea semințelor..... 30-24
Lumini..... 35-24, 60-1	Setare unitate de măsură producție..... 30-26
	Setări corecție umiditate..... 30-26

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Setări de umiditate	30-26	Revenirea la poziție a rabatorului.....	40-17
Setări viteză de alimentare Harvest		Sesizarea înălțimii hederului	40-7
Smart (dacă intră în dotare).....	30-32	Sesizarea înălțimii hederului (platforme	
Setările mașinii	30-22	HydraFlex)	40-9
Ecranul combinei	30-19	Verificări funcționale VisionTrak	40-26
Ecranul hederului	30-36	VisionTrak.....	40-21
Informații despre recoltare		Ecranele.....	40-1
Navigare pe ecran	30-6	Contact electric	
Configurare funcție de pliere (dacă intră în		Comandă oglindă (opțional).....	25-2
dotare)		Încălzitor oglinzi (opțional)	25-1
Capacele rezervorului de boabe	30-34	Întârzierea/limita de timp a iluminării.....	60-8
Colector porumb	30-34	Înterupătorul bateriei.....	95-6
Transmisia la descărcare	30-34	Lumina de hartă.....	60-9
Configurare gestionare reziduuri		Lumina pentru interiorul cabinei.....	60-8
Poziția tocătorului.....	30-35	Reglarea curățătorului de pleavă	75-48
Poziție paletă separator	30-35	Reglarea sitei.....	75-48
Poziție tocare-aruncare	30-35	Reglarea tocătorului.....	80-15, 85-14
Viteza împrăștiatorului	30-35	Semnalizarea virajului.....	60-8
Configurare heder		Contrabătător	
Activare		Bolțurile de forfecare ale angrenajului cu sectoare..	75-9
Dial-A-Speed	30-40	Demontare	
Flotarea hederului activ	30-40	Secțiuni.....	75-9
Înclinare laterală	30-40	Diferite tipuri.....	75-8
Poziția platformei de legătură.....	30-40	Distanțierile grătarului	75-8
Poziția rabatorului.....	30-40	Echilibrare	75-15
Revenirea la înălțime a hederului.....	30-40	Instalarea	
Sesizarea înălțimii hederului	30-40	Secțiuni.....	75-9
Colector porumb		CoolScan	175-17
Înregistrare înălțime oprire	30-38	Corecție umiditate	
Modificarea spațiului dintre rânduri	30-38	Setări.....	30-26
Schimbarea lățimii de tăiere	30-38	Cotiera	
Ecran.....	30-36	Afișare	
Înregistrarea manuală	30-12	Calibrarea producției	30-27
Navigare pe ecran.....	30-7	Calibrarea temperaturii senzorului de	
Platformă		umiditate	30-30
Înregistrare înălțime oprire	30-38	Configurație de navigare	30-4
Modificare turație minimă rabator	30-38	Configurații ale regiunii din stânga	30-11
Schimbarea lățimii de tăiere	30-38	Configurații de regiune	30-10
Setări comandă automată heder (AHC).....	30-40	Ecran cu informații motor	30-41
Configurarea modului de remorcare		Curățarea filtrului de evacuare (Faza	
Ecran.....	30-44	4 Interim/Etapa III B).....	30-42
Consola din colț		Ecran de configurare a modului de remorcare ..	30-44
Afișare		Ecran de configurare heder.....	30-36
Combinările modului butonului de activare.....	40-4	Schimbarea setărilor hederului	30-38
Controlul activ al hederului	40-3	Setări comandă automată heder (AHC)	30-40
Descrierea sistemului de control		Ecran de diagnosticare.....	30-43
automat al înălțimii hederului.....	40-3	Ecran informații recoltare	30-14
Dial-A-Speed		Informații despre totalurile de cultură.....	30-15
Reglare automată/manuală	40-11	Informații totaluri câmp	30-14
Flotarea hederului activ	40-15	Schimbarea lățimii de tăiere	30-16
Înclinare laterală (opțional)	40-13	Selectarea producției umede sau uscate.....	30-16
Monitorul de funcționare VisionTrak		Ștergeți totalurile de câmp	30-17
(Informații generale)	40-23	Ștergeți totalurile de cultură	30-18
Operarea monitorului de funcționare		Ecran principal combină	30-11
VisionTrak.....	40-24	Ecranul calibrărilor.....	30-43
Reglaje preliminare pentru mașină VisionTrak..	40-26	Ecranul Configurarea combinei	30-19
Revenirea la înălțime a hederului.....	40-5	Configurare decalaj viteză de descărcare	30-33
Revenirea la poziție a platformei	40-19		

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Configurare gestionare reziduuri (poziție paletă separator).....	30-35
Configurare gestionare reziduuri (poziție tocare-aruncare).....	30-35
Configurare gestionare reziduuri (poziție tocător).....	30-35
Configurare gestionare reziduuri (turația împrăștiatorului).....	30-35
Configurare melc pliabil (dacă intră în dotare).....	30-34
Configurare nivel rezervor de boabe.....	30-33
Configurare pliere cap pentru porumb (dacă intră în dotare).....	30-34
Configurare pliere capace rezervor de boabe (dacă intră în dotare).....	30-34
Meniu Schimbare modificatori de cultură.....	30-22
Modificare recolte.....	30-24
Modificare setare unități de măsură producție.....	30-26
Modificare setări corecție umiditate.....	30-26
Schimbați setările mașinii.....	30-22
Schimbați setările pentru umiditate.....	30-26
Schimbați valoarea sensibilității la boabe.....	30-24
Setări ale nivelului rezervorului de boabe.....	30-21
Setări decalaj viteză de descărcare.....	30-21
Setări funcție de pliere.....	30-21
Setări gestionare reziduuri.....	30-21
Setări umiditate.....	30-20
Setări unitate de măsură producție.....	30-20
Setări viteză de alimentare Harvest Smart (dacă intră în dotare).....	30-20, 30-32
Setările culturii.....	30-19
Setările mașinii.....	30-19
Ecranul pentru teste speciale.....	30-43
Înregistrarea manuală.....	30-12
Navigare (afișaj GreenStar 3 2630).....	30-3
Navigare (GreenStar 3 CommandCen- ter cu ecran tactil).....	30-2
Navigare (GreenStar 3 CommandCen- ter fără ecran tactil).....	30-1
Navigare configurare combină.....	30-6
Navigare configurare heder.....	30-7
Navigare diagnosticare și calibrări.....	30-5
Navigare informații despre recoltare.....	30-6
Navigare informații motor.....	30-7
Navigare infotismenț.....	30-4
Navigare principală combină.....	30-5
Navigare radio.....	30-4
Reconfigurare setări detaliate mașină.....	30-13
Reconfigurare setări monitor de funcționare.....	30-13
Setări infotismenț.....	30-45
Setări radio.....	30-45
Tabelul greutateilor standard.....	30-32
Tabelul pentru densitate și umiditate productivă.....	30-31
Aplicația video	
Configurare video.....	30-63
Reglarea contrastului.....	30-62
Setări oglindă.....	30-62
Aplicație afișaj	
Conectarea afișajelor multiple.....	30-55
Conectarea comenzilor auxiliare.....	30-55
Culorile casetei de contur.....	30-48
Despre (informații software și hardware).....	30-52
Modul de atenuare.....	30-46
Nivel luminozitate.....	30-46
Setări dată.....	30-51
Setări dată/oră prin satelit de poziționare globală (GPS).....	30-51
Setări de limbă.....	30-49
Setări oră.....	30-51
Setări regionale.....	30-49
Setări unitate de măsură.....	30-49
Setări zi/noapte.....	30-46
Sincronizare cu cabina.....	30-47
Teste afișaj.....	30-53
Valori de diagnosticare.....	30-53
Volum alarmă.....	30-48
Aplicație centru de mesaje	
Informații cod de diagnosticare.....	30-56
Informații despre adresa de diagnosticare.....	30-56
Informații despre unitatea de control electronică.....	30-56
Informații mesaj.....	30-56
Informații prin magistrala CAN.....	30-56
Transfer fișiere depanare.....	30-56
Aplicație gestionar de acces	
Blocare/deblocare aplicații.....	30-66
Schimbarea parolei.....	30-65
Setări nivel de acces.....	30-65
Aplicație gestionar spațiu	
Configurare regiune pagină de pornire.....	30-60
Aplicație monitor de funcționare	
Informații de meniu.....	30-57
Informații privind contorul de suprafață.....	30-59
Informații privind intervalul de servizare.....	30-59
Informații privind lățimea hederului.....	30-59
Ștergerea informațiilor.....	30-58
Comenzi	
Controlul automat al temperaturii ClimaTrak.....	35-23
Interfața cu operatorul.....	35-19
Înclinare laterală manetă multifuncțională.....	35-28
Maneta multifuncțională.....	35-25
Manetă multifuncțională, activare heder.....	35-31
Manetă multifuncțională, înclinare melc de descărcare.....	35-27
Manetă multifuncțională, mecanism de antrenare melc de descărcare.....	35-27
Manetă multifuncțională, revenire AutoTrac.....	35-31
Manetă multifuncțională, ridicare/coborâre a hederului.....	35-28
Manetă multifuncțională, ridicare/deplasare înainte și înapoi a răbatorului platformei.....	35-29

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Manetă multifuncțională, turație	Curățare
arbore secundar al capului pentru	Curățarea mașinii (culturi anuale și speciale) 170-8
porumb/reglare joc platformă de legătură..... 35-30	Curățarea mașinii (periodic)..... 170-1
Oprire rapidă manetă multifuncțională 35-26	Curățarea filtrului de evacuare (Faza 4
Reglarea palmei manetei multifuncțională 35-26	Interim/Etapa III B)
Comutatoare	Ecran cu informații 30-42
Activare viteză de alimentare Harvest	Curățătorul de pleavă
Smart (dacă intră în dotare)..... 35-4	Comutatorul de reglare 75-48
Comenzi de pe rezemătorul de braț 35-1	Curățător de pleavă cu creștături adânci 75-47
Comenzile CommandArm 35-11	Curățător de pleavă de utilizare generală 75-47
Comutatoarele modurilor ProDrive 35-5	Curățător de pleavă frontal cu creștături adânci ... 75-46
Control echilibrare HillMaster 35-22, 155-5	Demontare
Cuplare heder și inversorul transportorului 35-2	Elemente 75-48
Cuplarea separatorului 35-3	Instalarea
Deconectare la transport pe drum..... 35-10	Elemente 75-48
Frâna de parcare 35-7	Măsurare 75-46
Funcțiile radioului (dacă intră în dotare)..... 35-25	Reglarea
Inversarea descărcării (dacă intră în dotare)..... 35-16	Motor 75-51
Inversorului transportorului, comutare 35-3	Curea
Lumini 35-24	Curele de transmisie de pe partea dreaptă 75-63
Mecanismul de blocare a diferențialului 35-8	Curele de transmisie de pe partea stângă 75-62
Modurile punctelor de setare (Manual	Înlocuire
sau automat)..... 35-20	Accelerator de alimentare de mare
Reglare heder 35-12	capacitate de viteză standard 75-4
Reglarea curățătorului de pleavă 35-18	Acceleratorului de alimentare de înaltă
Reglarea jocului de treierare 35-18	turație și capacitate 75-4
Reglarea sitei 35-18	Accesorii (Faza 2/Etapa II) 130-17
Reglarea turației împrăștiatorului 35-14	Alternator (Faza 4 Interim/Etapa III B)..... 130-27
Reglarea turației ventilatorului de curățare..... 35-13	Antrenare variabilă 75-31
Reglarea turației/sensibilității transportorului..... 35-17	Antrenarea transportorului cu turație fixă 65-10
Reglarea unghiului paletei tocătorului	Arborele intermediar al
(dacă intră în dotare) 35-19	tocătorului 80-24, 85-23
Reglarea vitezei de treierare 35-13	Bătătorul de descărcare 75-32
Scurtătură funcții de pliere (dacă intră în	Cureaua bătătorului cu aruncare (dacă
dotare) 35-10	intră în dotare) 75-38
Transmisie integrală (dacă intră în dotare)..... 35-7	Cureaua de antrenare a sitei rotative
Turația motorului 35-4	(Faza 2/Etapa II) 130-26
Reglarea	Cureaua de antrenare a sitei rotative
Afișare 50-7	(Faza 4 Interim/Etapa III B) 130-33
Consola de comandă 50-6	Cureaua de antrenare a ventilatorului
Roțița	(Faza 4 Interim/Etapa III B) 130-34
Înălțime heder/comandă presiune HydraFlex..... 35-8	Cureaua de antrenare a ventilatorului
Roțița Dial-A-Speed	de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) 130-34
Reglare automată/manuală 35-9	Elevatorul de boabe curate 75-52
Cotieră	Instalație aer condiționat (Faza 4
Afișaj	Interim/Etapa III B)..... 130-27
Identificare pictogramă 30-8	Mecanism de antrenare transportor
Aplicația Sistemul video	CommandTouch cu mai multe viteze..... 65-14
Capacitatea interfeței video 30-61	Mecanism de antrenare ventilator (Faza
Culorile casetei de contur	2/Etapa II) 130-22
Reglarea 30-48	Melcul transportor 75-45
Cultură	Partea din dreapta - spate a arborelui
Tabel densitate 30-31	intermediar 75-42
Tabel greutate 30-32	Partea dreaptă - față a arborelui intermediar 75-41
Tabel umiditate plătibilă 30-31	Pompa rabatorului hederului/ridicătoarei
Culturi	cu curea (transportor cu mai multe
Ecranul Configurarea combinei 30-24	viteze CommandTouch) 65-15
Cuplaj cu alunecare 65-9	

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Pompa rabatorului hederului/ridicătoarei cu cureaua (transportor cu turație fixă).....	65-11
Sania de curățare	75-45
Sistem pentru resturi	75-54
Tocătorul.....	80-18, 85-17
Transmisia melcului de descărcare	90-12
Ventilatorul de curățare	75-45
Întreținere și îngrijire	180-33
Reglare	
Acceleratorul pentru alimentare	75-5
Reglarea	
Antrenarea transportorului cu turație fixă	65-10
Arborele intermediar al tocătorului	80-23, 85-22
Bătătorul de descărcare	75-32
Cureaua bătătorului cu aruncare (dacă intră în dotare)	75-38
Elevatorul de boabe curate	75-51
Mecanism de antrenare transportor CommandTouch cu mai multe viteze.....	65-14
Melcul transportor.....	75-44
Partea din dreapta - spate a arborelui intermediar.....	75-42
Partea dreaptă - față a arborelui intermediar	75-41
Pompa rabatorului hederului/ridicătoarei cu cureaua (transportor cu mai multe viteze CommandTouch).....	65-17
Pompa rabatorului hederului/ridicătoarei cu cureaua (transportor cu turație fixă).....	65-13
Primele 50 de ore	115-4
Sania de curățare	75-44
Sistem pentru resturi	75-53
Transmisia tocătorului	80-17, 85-16
Ventilatorul de curățare	75-44
Traseu cureaua de motor (Faza 2/Etapa II).....	130-17
Traseu cureaua de motor (Faza 4 Interim/Etapa III B)	130-27
Traseul	
Cureaua sitei rotative	130-26
Cureaua accesoriilor	
Înlocuire (Faza 2/Etapa II).....	130-17
Cureaua alternatorului (Faza 4 Interim/Etapa III B)	130-27
Înlocuire	130-27
Cureaua sistemului de aer condiționat (Faza 4 Interim/Etapa III B)	130-27
Înlocuire	130-22
Cureaua ventilatorului	
Înlocuire (Faza 2/Etapa II).....	130-22
Cuția de viteze	
Mașini ProDrive	
Recomandări pentru ulei	175-18
Recomandări pentru ulei.....	175-18, 175-20
Cuvinte de semnalizare, înțelegere	10-1
D	
Declarație de conformitate.....	195-12
Deflectoarele	
Reglarea	80-2, 85-2
Derivator de cultură	80-7, 85-4
Deflectorul melcului de încărcare	90-6
Demarorul.....	95-7
Depanare	
Calibrări.....	30-43
Navigare pe ecran	30-5
Configurarea modului de remorcăre	30-44
Diagnosticare	
Navigare pe ecran	30-5
Direcția	185-9
Ecranul GreenStar (dacă există).....	185-26
Frânele	185-10
Informații cod de diagnosticare	30-56
Informații despre adresa de diagnosticare	30-56
Informații despre unitatea de control electronică ..	30-56
Informații prin magistrala CAN	30-56
Încălzitorul.....	185-23
Motorul	185-11
Rata de alimentare (opțional).....	150-12, 150-14
Modul de încetinire și modul de urgență (mașini non-ProDrive).....	150-16
Modul de încetinire și modul de urgență (mașini ProDrive).....	150-17
Rata de alimentare Harvest Smart (opțional).....	150-12, 150-14
Modul de încetinire și modul de urgență (mașini non-ProDrive).....	150-16
Modul de încetinire și modul de urgență (mașini ProDrive).....	150-17
Senzorul de curgere a masei (dacă există)	185-25
Senzorul de umiditate (dacă există).....	185-25
Separatorul	185-2
Sistemul de condiționare a aerului.....	185-24
Sistemul electric.....	185-22
Teste speciale	30-43
Transfer fișiere depanare	30-56
Transmisia hidrostatică	185-6
Transmisia integrală (opțional).....	185-9
Transportorul.....	185-1
Valori de diagnosticare.....	30-43
Depozitare	
După o lungă perioadă de depozitare.....	120-6
Pregătirea mașinii	190-1
Pregătirea pentru iarnă a sistemului de răcire	130-17
Scoaterea echipamentului de la depozitare.....	190-1
Depozitarea carburantului	175-2
Depozitarea lubrifianților	
Depozitare, lubrifianți	175-21
Depozitarea mașinii	
După o lungă perioadă de depozitare.....	120-6
Pregătirea mașinii	190-1
Pregătirea pentru iarnă a sistemului de răcire	130-17
Scoaterea echipamentului de la depozitare.....	190-1
Derivator de cultură	80-8, 85-5
Despre (informații software și hardware).....	30-52, 30-53

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Diagnosticare		Elemente de treierare (Rotor TriStream)	
Ecranul de valori	30-43	Demontare	75-21
Informații cod de diagnosticare	30-56	Instalarea	75-21
Informații despre adresă	30-56	Elevatorul de boabe curate	
Informații despre unitatea de control electronică ..	30-56	Înlocuire	
Informații prin magistrala CAN	30-56	Curea	75-52
Navigare pe ecran	30-5	Reglarea	
Transfer fișiere depanare	30-56	Curea	75-51
Valori citite	30-53	Lanțul conveiorului	75-53
Dial-A-Speed		Elevatorul de resturi	
Activare	30-40	Senzori	75-61
Dimensiuni	195-5, 195-7, 195-9	Eliminare, filtru de evacuare	130-41
Puncte de referință (Capacele rezervorului		Eliminarea aerului	
de boabe)	195-8, 195-10	Sistem de carburant (Faza 2/Etapa II)	130-12
Puncte de referință (Extensii rezervor de boabe) ..	195-6	Sistem de carburant (Faza 4 Interim/Etapa	
Dinți de treierare (Rotor șuvoi variabil)		III B)	130-13
Demontare	75-24	Eliminarea filtrului de evacuare	130-41
Instalarea	75-24	Emisii	
Dinți de treierare (Rotor TriStream)		Limba necesară	
Demontare	75-21	EPA	-2
Instalarea	75-21	Eter	
Dinții de treierare		Siguranța	125-8
Amplasare (Configurație rotor cu șuvoi			
variabil cu grup dens)	75-28		
Amplasare (configurație rotor pentru			
boabe dure rotor TriStream)	75-22		
Amplasare (Configurație rotor TriStream			
cu grup dens)	75-23		
Amplasare (Configurație standard rotor cu			
șuvoi variabil)	75-27		
Direcția			
Depanare	185-9		
Direcție			
Coloană	50-10		
Distanțierile grătarului	75-8		
E		F	
Echilibrarea contrabătătorului	75-15	Faruri	
Ecranul de vânt		Înlocuire	
Comutatorul pentru ștergător	50-11	Bec	95-12
Comutatorul spălătorului	50-11	Bec cu descărcare de înaltă intensitate	
Rezervorul sistemului de spălare	50-1	(Xenon)	95-16
Efectele vremii reci asupra motoarelor diesel	175-6	Bec de bandă (dacă intră în dotare)	95-14
Elemente de treierare		Bec de cabină cu halogen	95-13
Amplasare (Configurație rotor cu șuvoi		Bec inferior pentru lumina de conducere	
variabil cu grup dens)	75-28	(dacă intră în dotare)	95-14
Amplasare (configurație rotor pentru		Reglarea	95-12
boabe dure rotor TriStream)	75-22	Bec inferior pentru lumina de conducere	
Amplasare (Configurație rotor TriStream		(dacă intră în dotare)	95-15
cu grup dens)	75-23	Becuri cu halogen din cabină	95-13
Amplasare (Configurație standard rotor cu		Lămpile cu descărcare de mare	
șuvoi variabil)	75-27	intensitate (Xenon)	95-17
Elemente de treierare (Rotor cu șuvoi		Unghi farul cabinei	95-18
variabil)		Unghi lumină bordul cabinei	95-19
Demontare	75-24	Fasole	
Instalarea	75-24	Setările culturii	145-3
		Fasole măruntă	
		Setările culturii	145-5
		Filtrele curățătorului de aer	
		Demontare	130-40
		Verificare	130-40
		Filtrele de carburant	175-21
		Filtrele de ulei	175-21
		Filtro de escape, siguranța	
		Seguranța, filtro de escape	10-17
		Filtru	
		Curățare	
		Filtru de aer proaspăt și filtru de	
		recirculare ClimaTrak	55-3
		Panou de intrare ClimaTrak	55-2

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Pre-curăător	130-6	HillMaster	
Precurătorul de carburant pentru		Comutatoare	
sarcină mare (opțional).....	130-8	Control echilibrare	35-22, 155-5
Demontare		Informații generale	155-1
Filtrele curăătorului de aer.....	130-40	Pregătiri pentru acționarea zilnică.....	155-4
Filtru de aer proaspăt ClimaTrak.....	55-2		
Filtru de recirculare ClimaTrak	55-3	I	
Golire		ierboase	
Filtrul principal al separatorului de apă		Setările culturii	145-3
(Faza 2/Etapa II).....	130-5	leșire de urgență.....	50-1
Filtrul principal al separatorului de apă		In	
(Faza 4 Interim/Etapa III B)	130-6	Setările culturii	145-3
Înlocuire		Indicator	
Filtru de carburant principal și secundar		Înclinarea transportorului	65-17
(Faza 2/Etapa II).....	130-9	Reglarea	
Filtrul de carburant principal și secundar		Senzorii de umplere	90-3
(Faza 4 Interim/Etapa III B)	130-11	Indicatorul de înclinare	
Precurătorul de carburant pentru		Transportorul.....	65-17
sarcină mare (opțional).....	130-8	Informații de recoltare	
Spălare		Ecran.....	30-14
Precurătorul de carburant pentru		Informații despre totalurile de cultură	30-15
sarcină mare (opțional).....	130-7	Informații totaluri câmp	30-14
Verificare	130-40	Schimbarea lățimii de tăiere.....	30-16
Filtru de evacuare		Selectarea producției umede sau uscate.....	30-16
Manipularea și eliminarea cenușii.....	130-41	Informații de transport.....	135-15
Filtrul de particule diesel		Informații despre recoltare	
Întreținere și service.....	130-41	Navigare pe ecran.....	30-6
Floarea-soarelui		Ștergeți totalurile de câmp	30-17
Setările culturii	145-9	Ștergeți totalurile de cultură	30-18
Flotarea hederului activ	40-15	Infotismment	
Activare	30-40	Navigare pe ecran.....	30-4
Frâne		Setări afișaj	30-45
Pedale.....	50-11	Intervale de servizare pentru uleiul și filtrul	
Frânele		de motor (Faza 4 Interim/Etapa III B)	175-17
Depanare	185-10	Intervalele de schimbare pentru lichidul de	
		răcire a motorului Diesel	
G		Lichidul de răcire pentru motoare Diesel,	
Găuri de golire		intervalele de schimbare	175-9
Rezervorul de boabe.....	90-1	Intervalele de servizare	
Girofarul		Ștergerea sau amânarea	180-1
Înlocuire		Intervalele de servizare pentru uleiul de	
Bec	95-20	motor și filtru (Faza 2/Etapa II)	175-16
Grâu dificil			
Setările culturii	145-9	Î	
Grâu normal		Împrăștiator	
Setările culturii	145-9	Coborârea	80-29
GreenStar		Informații generale	80-26
Afișare.....	160-1	Împrăștiator de paie de mare anvergură	
Ecranul de depanare.....	185-26	(Opțional)	80-32
Guar (ciorchini de boabe)		Înlocuire	
Setările culturii	145-3	Ansambluri de disc (două viteze)	80-31
		Ansambluri de disc (o viteză)	80-30
H		Discuri de împrăștiator avansat PowerCast	85-25
Heder		Poziția pentru brazdă.....	80-27
Siguranța transportului.....	10-3		

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Reglarea		Aditivi suplimentari	175-10
Turația	30-35	Informații suplimentare	175-11
Înălțimea hederului		Încălzitor (Faza 2/Etapa II)	125-9
Descrierea sistemului automat	40-3	Încălzitor (Faza 4 Interim/Etapa III B)	125-10
Reluare	40-5	Temperaturi exterioare ridicate	175-10
Sesizare	40-7	Testare	175-12
Sesizare (platforme HydraFlex)	40-9	Lichidul de răcire	
Încălzitorul		Motor diesel	
Depanare	185-23	Motor cu cămăși de cilindru cu manșon umed ..	175-8
Înclinare laterală (opțional)	40-13	Linte	
Înclinarea laterală		Setările culturii	145-3
Activare	30-40	Locașul pentru cric	
Înregistrare		Amplasare	110-15
Înălțime de oprire	30-38	Eticheta amplasărilor	110-15
Înălțime de oprire heder	30-38	Locațiile unității de control	95-10
Manual PORNIT/OPRIT	30-12	Lubricitatea combustibilului diesel	175-5
Într-un singur punct		Lubrifiant	
Amplasarea șuruburilor de siguranță	65-25	Amestecare	175-21
Curățare		Lubrifiant, siguranță	175-21
Bolțuri de zăvorăre	65-25	Lucrările de service în rodaj	
Deszăvorăre		Verificare după primele 100 de ore	115-5
Șplinturi	65-25	Lumina de hartă	
Reglarea		Înlocuire	95-22
Coborâți capătul cablului (sol neted)	65-24	Lumina pentru interiorul cabinei	
Zăvorăre	65-22	Înlocuire	95-22
Zăvorăre	65-18	Lumini	
Întreținere		Amplasări lumini	60-2
Curățarea mașinii	180-33	Comutatoare	35-24, 60-1
Curățarea panourilor compozite	70-5	Interiorul cabinei	60-8
Înlocuire		Înlocuire	
Furtun hidraulic	180-3	Bec cu descărcare de înaltă intensitate	
Montarea pneurilor	110-2	(Xenon)	95-16
Simboluri de lubrifiere	180-3	Bec de bandă (dacă intră în dotare)	95-14
Verificarea rodajului în primele 100 de ore	115-5	Bec de cabină cu halogen	95-13
Întreținere și service pentru filtrul de particule		Bec girofar	95-20
diesel	130-41	Bec inferior pentru lumina de conducere	
		(dacă intră în dotare)	95-14
		Becul farului de pe cabină	95-12
		Becuri	95-11
		Lămpile pentru sania de curățare	95-21
		Lumina de hartă	95-22
		Lumina melcului de descărcare	95-20
		Lumina pentru interiorul cabinei	95-22
		Lumina rezervorului de boabe	95-20
		Lumini de descărcare	95-20
		Luminile auxiliare de câmp	95-20
		Luminile de avertizare	95-21
		Luminile de lucru de pe ușile de acces	95-20
		Luminile de miriște	95-20
		Luminile vizorului lateral	95-21
		Regulile de siguranță ale becurilor cu halogen ..	95-11
		Regulile de siguranță pentru becurile cu	
		descărcare de mare intensitate	95-15
		Întârzierea/limita de timp a iluminării	60-8
		Lumina de hartă	60-9
		Reglarea	
		Bec inferior pentru lumina de conducere	
		(dacă intră în dotare)	95-15

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Becuri cu halogen din cabină	95-13	Mazăre	
Farurile cabinei.....	95-12	Setările culturii	145-5
Lămpile cu descărcare de mare		Mei	
intensitate (Xenon)	95-17	Setările culturii	145-5
Unghi farul cabinei.....	95-18	Melcii	
Unghi lumină bordul cabinei.....	95-19	Capacele melcului transversal al	
Semnalizarea virajului.....	60-8	rezervorului de boabe	90-5
Lumini de descărcare		Deflectorul melcului de încărcare.....	90-6
Înlocuire	95-20	Divizoarele platformei melcului	75-32
Luminile auxiliare de câmp		Pliere melc de încărcare rezervor de	
Înlocuire	95-20	boabe (Prelungiri rezervor de boabe)	90-6
Luminile de avertizare		Reglare	
Înlocuire	95-21	Sania de curățare	75-44
Luminile de lucru de pe ușile de acces		Reglarea	
Înlocuire	95-20	Melcul de încărcare a rezervorului de	
Luminile de mișcare		boabe (capacele rezervorului de boabe)	90-7
Înlocuire	95-20	Ușa pentru curățare	
Luminile vizorului lateral		Angrenajele melcului saniei de curățare	75-43
Înlocuire	95-21	Melcul transportor	
Lupin		Înlocuire	
Setările culturii	145-5	Curea.....	75-45
		Reglarea	
M		Curea.....	75-44
Maneta multifuncțională.....	35-25	Meniul modifcatorilor de cultură	
Activarea hederului	35-31	Ecranul Configurarea combinei.....	30-22
Înclinarea laterală.....	35-28	Microfon (opțional).....	25-1
Înclinarea melcului de descărcare	35-27	Modul capacitate	
Oprire urgentă	35-26	Rata de alimentare Harvest Smart (opțional).....	150-1
Reglarea palmei.....	35-26	Modul de atenuare	
Revenire AutoTrac	35-31	Reglarea	30-46
Ridicare/coborâre heder	35-28	Modul smart	
Ridicarea/deplasarea înainte și înapoi a		Rata de alimentare Harvest Smart (opțional).....	150-1
rabatorului platformei	35-29	Montarea pneurilor	110-2
Transmisia melcului de descărcare	35-27	Motoare diesel, efectele vremii reci.....	175-6
Turația arborelui secundar al capului		Motorul	
pentru porumb/jocul reglabil al platformei		Capac de acces	130-1
de legătură	35-30	Capac de acces la filtru.....	130-1
Manipularea bateriei, Siguran		Curățare	
Siguran, Manipularea bateriei.....	10-16	Curățarea mașinii (periodic)	170-1
Manipularea și eliminarea cenușii din filtrul		Curățarea (culturi anuale și speciale)	
de evacuare		Curățarea mașinii	170-8
Manipularea și eliminarea cenușii din filtrul		Curățarea filtrului de evacuare	
de particule diesel	130-41	Ecran cu informații.....	30-41
Manual		Curățarea filtrului de evacuare (Faza	
Locul de păstrare	50-1	4 Interim/Etapa III B)	30-42
Mașina		Curățarea prizei de aer	120-4
Transportul pe drum		Curea	
Hederul atașat.....	110-3, 135-1	Traseu (Faza 2/Etapa II)	130-17
Mașină		Traseu (Faza 4 Interim/Etapa III B)	130-27
Amplasarea locașului pentru cric	110-15	Depanare	185-11
Autocolant cu locașurile de legare	135-15	Ecran cu informații	30-41
Eticheta amplasărilor locașurilor pentru cric	110-15	Curățarea filtrului de evacuare (Faza 4	
Informații de transport	135-15	Interim/Etapa III B).....	30-42
Remorcă	135-16	Informații despre pornire	125-4
Transportarea pe trailer	135-7	Informații pentru oprire.....	125-6
Transportul pe drum.....	135-1	Încălzitor al lichidului de răcire (Faza 4	
		Interim/Etapa III B)	125-10

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Încălzitorul lichidului de răcire (Faza 2/Etapa II).....	125-9	Motorul de antrenare hidrostatic (mașini ProDrive).....	200-3
Înlocuire		Motorul transmisiei integrale, 2 viteze.....	200-3
Curea de accesorii (Faza 2/Etapa II).....	130-17	Perete frontal Powercast (reziduuri Deluxe).....	200-6
Curea ventilator (Faza 2/Etapa II).....	130-22	Perete frontal tocător (reziduuri Deluxe).....	200-6
Cureaua alternatorului (Faza 4 Interim/Etapa III B).....	130-27	Perete frontal tocător (reziduuri Premium).....	200-6
Cureaua de antrenare a sitei rotative (Faza 2/Etapa II).....	130-26	Pompa de antrenare hidrostatică (mașini ProDrive).....	200-3
Cureaua de antrenare a sitei rotative (Faza 4 Interim/Etapa III B).....	130-33	Tocător (Dacă intră în dotare).....	200-5
Cureaua de antrenare a ventilatorului (Faza 4 Interim/Etapa III B).....	130-34	Transmisia (mașini ProDrive).....	200-4
Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B).....	130-34		
Cureaua sistemului de aer condiționat (Faza 4 Interim/Etapa III B).....	130-27	O	
Lichid de pornire.....	130-2	Offsetul roții	
Navigare pe ecran.....	30-7	Pneuri frontale.....	110-7
Reglarea		Oglindă	
Peria sitei rotative.....	130-39	Comutator de control (opțional).....	25-2
Rodaj (Faza 2/Etapa II).....	115-1	Comutatorul încălzitorului (opțional).....	25-1
Rodaj (Faza 4 Interim/Etapa III B).....	115-3	Oilscan.....	175-17
Siguranța privind lichidul de pornire.....	125-8	Operarea pe vreme caniculară.....	125-8
Traseul		Orez	
Cureaua sitei rotative.....	130-26	Setările culturii.....	145-7
Utilizarea lichidului la pornire.....	125-9	Organe de asamblare	
Verificare rodaj după 100 de ore (Faza 2/Etapa II).....	115-5	Alte informații.....	30-52
Verificare rodaj după 375 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B).....	115-6	Orz	
Verificarea rodajului în primele 100 de ore.....	115-5	Setările culturii.....	145-1
Verificarea uleiului (Faza 2/Etapa II).....	120-1, 130-3	Ovăz	
Verificarea uleiului (Faza 4 Interim/Etapa III B).....	120-1, 130-4	Setările culturii.....	145-5
Multicuplă			
Conectare.....	65-18	P	
Muștar		Palete de treierare	
Setările culturii.....	145-5	Paletele capacului superior (dacă intră în dotare)..	75-20
		Paletele derivatorului de cultură	
N		Reglarea.....	80-7, 85-4
Năut		Panoul de control de pe plafon.....	25-1
Setările culturii.....	145-1	Panouri	
Nivel luminozitate		Capacele separatorului.....	70-5
Reglarea.....	30-46	Curățarea compozitelor.....	70-5
Nivelul zgomotului.....	195-11	Partea dreaptă.....	70-4
Numărul serial de identificare.....	200-1, 200-2	Partea stângă.....	70-2
Cutia de viteze a transmisiei rotorului.....	200-4	Transportorul.....	65-1
Cutie de viteze a transportorului cu mai multe viteze (dacă intră în dotare).....	200-5	Ușile în aripă de pescăruș.....	70-1
Cutie de viteze motor (Mașini ProDrive).....	200-4	Perete frontal	
Inversorul transportorului.....	200-5	Înlocuire	
Împrăștiator (reziduuri Deluxe).....	200-7	Lame PowerCast (opțional).....	80-4
Motor (Faza 2/Etapa II).....	200-2	PowerCast (opțional).....	80-5
Motor (Faza 4 Interim/Etapa III B).....	200-2	Învelișuri spate.....	80-5
		Reglarea.....	80-1
		Deflectoarele.....	80-2, 85-2
		PowerCast (opțional).....	80-4
		Setările deflectoarelor.....	80-3, 85-3
		Perete frontal PowerCast (opțional)	
		Învelișuri spate.....	80-5
		Reglarea.....	80-4
		Placa de identificare a mașinii.....	200-1

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Pneuri	Reglarea
Montarea pneurilor..... 110-2	Cotiera..... 50-6
Schimbarea razei pneurilor..... 110-3	Cotiera de pe partea stângă (Scaun de bază) ... 50-4
Pneuri, întreținerea în siguranță 10-12	Cotiera de pe partea stângă (Scaun premium) ... 50-4
Pneurile	Ecranul de pe cotieră 50-7
Autocolant de încărcare..... 110-2	Scaunul operatorului (scaun de bază)..... 50-2
Bolțul de ghidare a roții motoare..... 110-5	Scaunul operatorului (Scaun premium)..... 50-3
Cerințe balast (S680 HillMaster)..... 110-14	Scaunul pasagerului..... 50-5
Cerințe balast (S680 și S690)..... 110-13	Spătarul scaunului (Scaun de bază) 50-4
Cerințe balast (S690 HillMaster)..... 110-14	Spătarul scaunului (Scaun premium) 50-4
Cuplu șurub roată conducătoare	Rezervorul sistemului de spălare a parbrizului 50-1
(Configurație cu roți duble)..... 110-6	PowerCast avansat
Cuplul șurubului roții conducătoare	Înlocuire
(Configurație cu o singură roată)..... 110-5	Discuri împrăștiator 85-25
Demontare	Poziția rabatorului
Roți duble..... 110-8	Activare..... 30-40
Informații despre pneurile frontale 110-3	Presiune
Informații despre pneurile posterioare 110-3	Verificarea pneurilor 110-4
Instalarea	Procedura de decuplare a puterii 145-12
Roți duble..... 110-10	ProDrive
Lestul lichid..... 110-12	Cutia de viteze
Momentul de strângere a șuruburilor	Recomandări pentru ulei 175-18
roților posterioare 110-12	Producție umedă sau uscată
Offsetul roții motoare frontale..... 110-7	Ecran informații recoltare 30-16
Pregătirea roților duble pentru servizare..... 110-7	Puterea motorului
Pregătirea roților duble pentru transport 110-7	Nu modificați 130-3
Roți duble cu spațiere mare și montare	
singulară (opțional)..... 110-11	
Verificarea..... 120-6	
Verificarea presiunii..... 110-4	
Porumb (umed)	
Setările culturii 145-1	
Porumb (uscat)	
Setările culturii 145-1	
Porumb pentru floricele	
Setările culturii 145-7	
Posi-Torq	
Gamele de viteze 75-29	
Postul operatorului	
Accesul la planșeu de pe partea dreaptă..... 50-12	
Afișare	
GreenStar..... 50-12	
Harvest Doc..... 50-12	
Harvest Monitor 50-12	
Balustrade..... 50-12	
Bandă cu prize de alimentare auxiliare..... 50-7	
Centurile de siguranță..... 50-6	
Coloana de direcție..... 50-10	
Comutator scaun cu încălzire (Opțional)	
(Scaun Premium)..... 50-5	
Conectorul de diagnosticare Service ADVISOR..... 50-8	
Leșire de urgență 50-1	
Locul de păstrare a manualului..... 50-1	
Pedalele de frână..... 50-11	
Poziții scară cabină (Configurație cu pneuri duble).. 50-9	
Poziții scară cabină (Configurație un singur pneu).. 50-8	
Refrigerator (dacă intră în dotare)..... 50-6	

R

Raclete de convergență a brazdelor..... 85-26
Radiatorul
Curățare 130-38
Golire sistem (Faza 4 Interim/Etapa III B)..... 130-15
Golirea sistemului (Faza 2/Etapa II)..... 130-13
Înlocuire
Cureaua de antrenare a sitei rotative
(Faza 2/Etapa II)..... 130-26
Cureaua de antrenare a sitei rotative
(Faza 4 Interim/Etapa III B) 130-33
Cureaua de antrenare a ventilatorului
(Faza 4 Interim/Etapa III B) 130-34
Cureaua de antrenare a ventilatorului
de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B)..... 130-34
Pregătirea pentru iarnă a sistemului 130-17
Reglarea
Peria sitei rotative..... 130-39
Traseul
Cureaua sitei rotative 130-26
Umplerea sistemului 130-16
Verificați nivelul lichidului de răcire 120-2
Radio 25-2
Antenă..... 25-14
Bluetooth..... 25-8
Canal meteo..... 25-3, 25-6, 25-8, 25-13
CD Player..... 25-3, 25-8
Comutatoare (dacă intră în dotare)..... 35-25
iPod..... 25-8
Montarea CB..... 25-15

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
MP3 player..... 25-8	Rezervorul de boabe
Navigare pe ecran..... 30-4	Albia de eșantioane 90-2
Program	Bolțul de forfecare al transmisiei melcului
Frecvență locală 25-7, 25-14	de descărcare 90-5
Radiouri post vânzare 25-2	Capacele melcului transversal 90-5
Setări afișaj 30-45	Coborârea melcului de încărcare
Stereo AM/FM..... 25-3, 25-8	(Prelungiri rezervor de boabe) 90-6
USB..... 25-8	Configurare decalaj viteză de descărcare..... 30-33
Rata de alimentare (opțional)	Configurare nivel..... 30-33
Calibrarea inițială 150-4	Curățare
Cele mai bune practici 150-8	Senzorul de debit de masă (capacele
Depanare 150-14	rezervorului de boabe)..... 90-8
Descrierea sistemului..... 150-1	Senzorul de debit de masă (Prelungiri
Informații suplimentare..... 150-6	rezervor de boabe) 90-9
Modul capacitate..... 150-1	Curățarea rezervorului de boabe și
Modul de încetinire și modul de urgență	îndepărtarea în siguranță a blocajelor..... 10-10
(mașini non-ProDrive) 150-16	Deflectorul melcului de încărcare..... 90-6
Modul de încetinire și modul de urgență	Găuri de golire 90-1
(mașini ProDrive) 150-17	Înlocuire
Modul smart 150-1	Cureaua de antrenare a melcului de
Operarea în siguranță 150-1	descărcare..... 90-12
Operațiune 150-5	Înlocuirea lămpilor..... 95-20
Reglajele sistemului 150-10	Reglarea
Simptomele pe câmp 150-12	Capace (dacă intră în dotare)..... 90-4
Simptomele sistemului..... 150-12	Indicatorul senzorului de umplere 90-3
Rata de alimentare Harvest Smart (opțional)	Lanțul de antrenare a melcului de descărcare 90-9
Calibrarea inițială 150-4	Melcul de încărcare (capacele
Cele mai bune practici 150-8	rezervorului de boabe)..... 90-7
Depanare 150-14	Pozitia melcului de descărcare..... 90-10
Descrierea sistemului..... 150-1	Suportul cuzinețelor melcului de descărcare..... 90-11
Informații suplimentare..... 150-6	Scara motorului..... 90-1
Modul capacitate..... 150-1	Setări de nivel
Modul de încetinire și modul de urgență	Ecran cu informații..... 30-21
(mașini non-ProDrive) 150-16	Setări decalaj viteză de descărcare
Modul de încetinire și modul de urgență	Ecran cu informații..... 30-21
(mașini ProDrive) 150-17	Utilizare
Modul smart 150-1	Capace (dacă intră în dotare)..... 90-4
Operarea în siguranță 150-1	Rezervorul de carburant
Operațiune 150-5	Curățare
Reglajele sistemului 150-10	Curățarea mașinii (periodic) 170-1
Simptomele pe câmp 150-12	Golire 130-5
Simptomele sistemului..... 150-12	Supapa de oprire 130-5
Răcitor de ulei	Umplere 130-4, 175-1
Curățare 130-38	Verificarea aerisitorului..... 120-4
Răcitorul de aer încărcat	Ridicarea mașinii
Curățare 130-38	Amplasarea locașurilor 110-15
Recomandări de utilizare pentru sistemul audio..... 25-14	Eticheta amplasărilor locașurilor pentru cric 110-15
Refrigerator (dacă intră în dotare) 50-6	Rotița
Regulatorul de tensiune..... 95-7	Dial-A-Speed
Remorcă	Reglare automată/manuală 40-11
Mașina înainte..... 135-17	Înălțime heder/comandă presiune HydraFlex 35-8
Mașina înapoi..... 135-18	Rotița Dial-A-Speed
Mașină 135-16	Reglare automată/manuală 35-9
Revenirea la înălțime a hederului	Rotorul
Activare 30-40	Amplasare dinte separator (Configurație
Revenirea la poziție a platformei 40-19	rotor cu șuvoi variabil cu grup dens) 75-28
Activare 30-40	Amplasare dinte separator (configurație
Revenirea la poziție a rabatorului 40-17	rotor pentru boabe dure rotor TriStream) 75-22

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Amplasare dinte separator (Configurație rotor TriStream cu grup dens) 75-23	Ecranul de pe cotieră 50-7
Amplasare dinte separator (Configurație standard rotor cu șuvoi variabil) 75-27	Scaunul operatorului (scaun de bază) 50-2
Amplasare element de treierare (Configurație rotor boabe dure rotor TriStream).. 75-22	Scaunul operatorului (Scaun premium) 50-3
Amplasare element de treierare (Configurație rotor TriStream cu grup dens) 75-23	Scaunul pasagerului 50-5
Amplasarea elementului de treierare (Configurație rotor cu șuvoi variabil cu grup dens) 75-28	Spătarul scaunului (Scaun de bază) 50-4
Amplasarea elementului de treierare (Configurație standard rotor cu șuvoi variabil) 75-27	Spătarul scaunului (Scaun premium) 50-4
Demontare	Scut
Dinți de treierare (Rotor șuvoi variabil) 75-24	Curățare
Dinți de treierare (Rotor TriStream) 75-21	Curățarea mașinii (periodic) 170-1
Elemente de treierare (Rotor cu șuvoi variabil).. 75-24	Curățarea (culturi anuale și speciale)
Elemente de treierare (Rotor TriStream) 75-21	Curățarea mașinii 170-8
Instalarea	Scuturi
Dinți de treierare (Rotor șuvoi variabil) 75-24	Capacele separatorului 70-5
Dinți de treierare (Rotor TriStream) 75-21	Curățare
Elemente de treierare (Rotor cu șuvoi variabil).. 75-24	Panouri compozite 70-5
Elemente de treierare (Rotor TriStream) 75-21	Partea dreaptă 70-4
Roți duble	Partea stângă 70-2
Demontare 110-8	Transportorul 65-1
Instalarea 110-10	Ușile în aripă de pescăruș 70-1
Spațiere mare și montare singulară 110-11	Ușile transportorului 65-2
	Secară
	Setările culturii 145-7
	Semințe de rapiță (Uscate)
	Setările culturii 145-7
	Semințe de rapiță (Verzi)
	Setările culturii 145-7
	Sensibilitate la mărimea semințelor
	Ecranul Configurarea combinei 30-24
	Senzor
	Reglarea
	Umplerea rezervorului de boabe 90-3
	Senzorul de umiditate 160-1
	Depanare 185-25
	Setări 30-26
	Senzorul pentru curgerea masei 160-1
	Depanare 185-25
	Separatorul
	Amplasare dinte separator (Configurație rotor cu șuvoi variabil cu grup dens) 75-28
	Amplasare dinte separator (configurație rotor pentru boabe dure rotor TriStream) 75-22
	Amplasare dinte separator (Configurație rotor TriStream cu grup dens) 75-23
	Amplasare dinte separator (Configurație standard rotor cu șuvoi variabil) 75-27
	Amplasare element de treierare (Configurație cu boabe dure rotor TriStream) 75-22
	Amplasare element de treierare (Configurație rotor TriStream cu grup dens) 75-23
	Amplasarea elementului de treierare (Configurație rotor cu șuvoi variabil cu grup dens) 75-28
	Amplasarea elementului de treierare (Configurație standard rotor cu șuvoi variabil) 75-27
	Angrenajele melcului saniei de curățare
	Ușa pentru curățare 75-43
	Bolțurile de forfecare ale angrenajului cu sectoare al contrabătătorului 75-9

S

Schimbarea lățimii de tăiere	
Ecran informații recoltare 30-16	
Sania de curățare	
Conductele de aer 75-43	
Înlocuire	
Curea 75-45	
Lămpile de schimb 95-21	
Reglare	
Angrenajele melcului 75-44	
Reglarea	
Curea 75-44	
Ușa pentru curățare	
Angrenajele melcului 75-43	
Ușă de acces (mașini cu împrăștiator) 75-43	
Scara	
Motorul 90-1	
Poziii (Configurație cu pneuri duble) 50-9	
Poziii (Configurație cu un singur pneu) 50-8	
Rezervorul de boabe 90-1	
Spate 130-1	
Scara posterioară și fixarea 130-1	
Scaunul	
Centurile de siguranță 50-6	
Comutator încălzitor (Opțional) (Scaun Premium) .. 50-5	
Reglarea	
Cotiera 50-6	
Cotiera de pe partea stângă (Scaun de bază) 50-4	
Cotiera de pe partea stângă (Scaun premium) ... 50-4	

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Capace.....	70-5	Cureaua acceleratorului de alimentare de înaltă turație și capacitate.....	75-4
Curățare		Cureaua băătorului cu aruncare (dacă intră în dotare).....	75-38
Curățarea mașinii (periodic).....	170-1	Cureaua băătorului de descărcare.....	75-32
Melcul de resturi.....	75-60	Cureaua de antrenare a sistemului pentru resturi.....	75-54
Senzorii elevatorului sistemului pentru resturi...	75-61	Cureaua de antrenare variabilă.....	75-31
Curățarea (culturi anuale și speciale)		Cureaua din dreapta - față a arborelui intermediar.....	75-41
Curățarea mașinii.....	170-8	Cureaua din dreapta - spate a arborelui intermediar.....	75-42
Curățător de pleavă cu creștături adânci.....	75-47	Cureaua elevatorului de boabe curate.....	75-52
Curățător de pleavă de utilizare generală.....	75-47	Cureaua melcului transportor.....	75-45
Curățător de pleavă frontal cu creștături adânci...	75-46	Cureaua saniei de curățare.....	75-45
Curele de transmisie de pe partea dreaptă.....	75-63	Cureaua ventilatorului de curățare.....	75-45
Curele de transmisie de pe partea stângă.....	75-62	Lanț de antrenare a sistemului pentru resturi....	75-55
Decuplare.....	75-64	Jgheaburi de aer ale saniei de curățare.....	75-43
Acceleratorul alimentatorului.....	75-63	Măsurare	
Băătorul de descărcare.....	75-64	Curățătorul de pleavă.....	75-46
Demontare		Sita.....	75-46
Bare răzătoare sistem pentru resturi.....	75-56	Paletele capacului superior (dacă intră în dotare)..	75-20
Benzi de uzură sistem pentru resturi.....	75-56	Posi-Torq	
Dinți de treierare (Rotor șuvoi variabil).....	75-24	Gamele de viteze.....	75-29
Dinți de treierare (Rotor TriStream).....	75-21	Reglare	
Elemente de treierare (Rotor cu șuvoi variabil)..	75-24	Angrenajele melcului saniei de curățare.....	75-44
Elemente de treierare (Rotor TriStream).....	75-21	Cureaua acceleratorului pentru alimentare.....	75-5
Elementele curățătorului de pleavă.....	75-48	Reglarea	
Elementele sitei.....	75-48	Actuatorul ventilatorului de curățare.....	75-46
Planșeu băător cu aruncare (dacă intră în dotare).....	85-7	Bare răzătoare sistem pentru resturi.....	75-58
Secțiunile contrabăătorului.....	75-9	Benzi de uzură sistem pentru resturi.....	75-58
Depanare.....	185-2	Comutatorul pentru curățătorul de pleavă.....	75-48
Distanțierele grătarului.....	75-8	Comutatorul sitei.....	75-48
Divizoarele platformei melcului.....	75-32	Contrabăător retur sistem pentru resturi.....	75-60
Două trepte		Cureaua băătorului cu aruncare (dacă intră în dotare).....	75-38
Turații.....	75-29	Cureaua băătorului de descărcare.....	75-32
Echilibrare		Cureaua de antrenare a sistemului pentru resturi.....	75-53
Contrabăător.....	75-15	Cureaua din dreapta - față a arborelui intermediar.....	75-41
Instalarea		Cureaua din dreapta - spate a arborelui intermediar.....	75-42
Bare răzătoare sistem pentru resturi.....	75-56	Cureaua elevatorului de boabe curate.....	75-51
Benzi de uzură sistem pentru resturi.....	75-56	Cureaua melcului transportor.....	75-44
Dinți de treierare (Rotor șuvoi variabil).....	75-24	Cureaua saniei de curățare.....	75-44
Dinți de treierare (Rotor TriStream).....	75-21	Cureaua ventilatorului de curățare.....	75-44
Elemente de treierare (Rotor cu șuvoi variabil)..	75-24	Jocul roții de curea de antrenare.....	75-30
Elemente de treierare (Rotor TriStream).....	75-21	Lanț de antrenare a sistemului pentru resturi....	75-55
Elementele curățătorului de pleavă.....	75-48	Lanțul conveierului elevatorului de boabe curate.....	75-53
Elementele sitei.....	75-48	Lanțul paletei elevatorului sistemului pentru resturi.....	75-61
Secțiunile contrabăătorului.....	75-9	Motorul curățătorului de pleavă.....	75-51
Înlocuire		Motorul sitei.....	75-51
Aripi accelerator de alimentare pentru culturi dificile.....	75-2	Paletele elevatorului sistemului pentru resturi...	75-61
Aripi accelerator de alimentare standard.....	75-1	Pozitie paletă.....	30-35
Aripi standard ale băătorului de descărcare....	75-36	Turații.....	75-29
Aripi acceleratorului pentru alimentare a dintelui.....	75-3		
Aripi băătorului cu aruncare (dacă intră în dotare).....	75-40		
Aripi băătorului de descărcare (culturi dificile) (orez).....	75-37		
Curea accelerator de alimentare de mare capacitate de viteză standard.....	75-4		

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Schimbare	Curățarea compartimentului
Acceleratorului de alimentare de înaltă	motorului 120-5, 130-2, 165-5
turație și capacitate 75-7	Curățarea prizei de aer a motorului 120-4
Turația acceleratorului de alimentare de	Demontare
mare capacitate și viteză standard 75-6	Filtrele curățătorului de aer 130-40
Sita de utilizare generală 75-47	Filtru de aer proaspăt ClimaTrak 55-2
Sită cu creștături adânci 75-48	Filtru de recirculare ClimaTrak 55-3
Tipuri de contrabătător 75-8	După cum este necesar 180-32
Ușă de acces sanie de curățare (mașini	După o lungă perioadă de depozitare 120-6
cu împrăștiator) 75-43	Golire
Seriile de identificare ale mașinii 200-1	Filtrul principal al separatorului de apă
Cutie de viteze a transmisiei rotorului 200-4	(Faza 2/Etapa II) 130-5
Cutie de viteze a transportorului cu mai	Filtrul principal al separatorului de apă
multe viteze (dacă intră în dotare) 200-5	(Faza 4 Interim/Etapa III B) 130-6
Cutie de viteze motor (Mașini ProDrive) 200-4	Golirea rezervorului de carburant 130-5
Inversorul transportorului 200-5	Golirea sistemului de răcire (Faza 2/Etapa II) 130-13
Împrăștiator (reziduuri Deluxe) 200-7	Golirea sistemului de răcire (Faza 4
Motor (Faza 2/Etapa II) 200-2	Interim/Etapa III B) 130-15
Motor (Faza 4 Interim/Etapa III B) 200-2	Intervalele de servizare
Motorul de antrenare hidrostatic (mașini	Ștergerea sau amânarea 180-1
ProDrive) 200-3	În caz de incendiu 10-5, 165-5
Motorul transmisiei integrale, 2 viteze 200-3	Înlocuire
Perete frontal Powercast (reziduuri Deluxe) 200-6	Ansambluri de disc (două viteze) 80-31
Perete frontal tocător (reziduuri Deluxe) 200-6	Ansambluri de disc (o viteză) 80-30
Perete frontal tocător (reziduuri Premium) 200-6	Aripi accelerator de alimentare pentru
Pompa de antrenare hidrostatică (mașini	culturi dificile 75-2
ProDrive) 200-3	Aripi accelerator de alimentare standard 75-1
Tocător (Dacă intră în dotare) 200-5	Aripi standard ale băătorului de descărcare 75-36
Transmisia (mașini ProDrive) 200-4	Aripile acceleratorului pentru alimentare
Service	a dintelui 75-3
Acțiunile de prevenire a incendiilor 165-1	Aripile băătorului cu aruncare (dacă
Amplasarea etichetelor pentru lubrifiere 180-2	intră în dotare) 75-40
Centrare	Aripile băătorului de descărcare pentru
Lamele tocătorului 80-14, 85-13	culturi dificile (orez) 75-37
Cuplu șurub roată conducătoare	Cuțit de scindare median 85-10
(Configurație cu roți duble) 110-6	Discuri de împrăștiator avansat PowerCast 85-25
Cuplul șurubului roții conducătoare	Filtru de carburant principal și secundar
(Configurație cu o singură roată) 110-5	(Faza 2/Etapa II) 130-9
Curățare	Filtrul de carburant principal și secundar
Condensatorul 130-38	(Faza 4 Interim/Etapa III B) 130-11
Curățarea mașinii (periodic) 170-1	Filtrul precurățător de carburant pentru
Filtru de aer proaspăt și filtru de	sarcină mare (opțional) 130-8
recirculare ClimaTrak 55-3	Lamele bancului de cuțite
Filtrul de precurățare a carburantului 130-6	staționare 80-11, 85-9
Filtrul precurățător de carburant pentru	Lamele tocătorului 80-12, 85-11
sarcină mare (opțional) 130-8	Înlocuirea filtrului rezervorului hidrolic 105-5
Panou de intrare ClimaTrak 55-2	La 400 de ore sau în fiecare an 180-19, 180-24
Radiatorul 130-38	La fiecare 10 ore 180-4, 180-6
Răcitor de ulei 130-38	La fiecare 1000 de ore 180-27, 180-28
Răcitorul de aer încărcat 130-38	La fiecare 200 de ore 180-14
Senzorii elevatorului sistemului pentru resturi... 75-61	La fiecare 2000 de ore 180-29, 180-30
Senzorul de debit de masă (capacele	La fiecare 2000 de ore sau șase ani 180-31
rezervorului de boabe) 90-8	La fiecare 250 de ore (Faza 2/Etapa II) 180-15
Senzorul de debit de masă (Prelungiri	La fiecare 250 de ore (Faza 4
rezervor de boabe) 90-9	Interim/Etapa III B) 180-16
Sita rotativă 130-38	La fiecare 400 de ore 180-25
Curățarea (culturi anuale și speciale)	La fiecare 400 de ore sau anual (Faza
Curățarea mașinii 170-8	2/Etapa II) 180-17

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
La fiecare 400 de ore sau anual (Faza 4 Interim/Etapa III B).....	180-18
La fiecare 4500 de ore.....	180-33
La fiecare 50 de ore.....	180-7, 180-9, 180-11, 180-12
La fiecare 800 de ore.....	180-26
Momentul de strângere a șuruburilor roților posterioare.....	110-12
Motor în rodaj (Faza 2/Etapa II).....	115-1
Motor în rodaj (Faza 4 Interim/Etapa III B).....	115-3
Operarea pe vreme caniculară.....	125-8
Operarea pe vreme rece.....	125-6
Pregătirea pentru iarnă a sistemului de răcire	130-17
Primele 100 de ore.....	180-13
Puritatea sistemului hidraulic.....	105-3
Purjarea sistemului de carburant (Faza 2/Etapa II).....	130-12
Purjarea sistemului de carburant (Faza 4 Interim/Etapa III B).....	130-13
Reglarea	
Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare).....	90-4
Lanțul conveiorului elevatorului de boabe curate.....	75-53
Lanțul de antrenare a melcului de descărcare	90-9
Melcul de încărcare a rezervorului de boabe (capacele rezervorului de boabe).....	90-7
Poziția melcului de descărcare.....	90-10
Primele 50 de ore ale curelei.....	115-4
Suportul cuzineților melcului de descărcare.....	90-11
Spălare	
Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional).....	130-7
Stingător.....	165-2
Supapa de oprire a rezervorului de carburant	130-5
Umplerea rezervorului de carburant.....	130-4, 175-1
Umplerea rezervorului hidraulic.....	105-6
Umplerea sistemului de răcire.....	130-16
Verificare	
Filtre.....	130-40
Verificare rodaj după 100 de ore (Faza 2/Etapa II).....	115-5
Verificare rodaj după 375 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B).....	115-6
Verificarea aerisitorului rezervorului de carburant..	120-4
Verificarea pneurilor.....	120-6
Verificarea presiunii din pneuri.....	110-4
Verificarea rodajului în primele 100 de ore.....	115-5
Verificarea sistemului de carburant (Faza 2/Etapa II).....	120-3
Verificarea sistemului de carburant (Faza 4 Interim/Etapa III B).....	120-3
Verificarea uleiului de motor (Faza 2/Etapa II).....	120-1, 130-3
Verificarea uleiului de motor (Faza 4 Interim/Etapa III B).....	120-1, 130-4
Verificați nivelul lichidului de răcire.....	120-2
Verificați uleiul hidraulic din rezervor.....	120-2
Verificați uleiul hidrostatic.....	120-2
Servisare	
Acțiunile de prevenire a incendiilor.....	165-1
Centrare	
Lamele tocătorului.....	80-14, 85-13
Cuplu șurub roată conducătoare (Configurație cu roți duble).....	110-6
Cuplul șurubului roții conducătoare (Configurație cu o singură roată).....	110-5
Curățare	
Curățarea mașinii (periodic).....	170-1
Filtru de aer proaspăt și filtru de recirculare ClimaTrak.....	55-3
Filtrul de precurățare a carburantului.....	130-6
Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional).....	130-8
Panou de intrare ClimaTrak.....	55-2
Senzorul de debit de masă (capacele rezervorului de boabe).....	90-8
Senzorul de debit de masă (Prelungiri rezervor de boabe).....	90-9
Curățarea (culturi anuale și speciale)	
Curățarea mașinii.....	170-8
Curățarea compartimentului motorului.....	120-5, 130-2, 165-5
Curățarea mașinii.....	180-33
Curățarea panourilor compozite.....	70-5
Curățarea prizei de aer a motorului.....	120-4
Demontare	
Filtrele curățătorului de aer.....	130-40
Filtru de aer proaspăt ClimaTrak.....	55-2
Filtru de recirculare ClimaTrak.....	55-3
Demontarea roților duble.....	110-8
După cum este necesar.....	180-32
După o lungă perioadă de depozitare.....	120-6
Golire	
Filtrul principal al separatorului de apă (Faza 2/Etapa II).....	130-5
Filtrul principal al separatorului de apă (Faza 4 Interim/Etapa III B).....	130-6
Golirea rezervorului de carburant.....	130-5
Golirea sistemului de răcire (Faza 2/Etapa II).....	130-13
Golirea sistemului de răcire (Faza 4 Interim/Etapa III B).....	130-15
Instalarea roților duble.....	110-10
În caz de incendiu.....	10-5, 165-5
Înlocuire	
Ansambluri de disc (două viteze).....	80-31
Ansambluri de disc (o viteză).....	80-30
Aripi accelerator de alimentare pentru culturi dificile.....	75-2
Aripi accelerator de alimentare standard.....	75-1
Aripi standard ale băătorului de descărcare.....	75-36
Aripi acceleratorului pentru alimentare a dintelui.....	75-3
Aripi băătorului cu aruncare (dacă intră în dotare).....	75-40

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Aripile băătorului de descărcare pentru culturi dificile (orez)..... 75-37	Primele 50 de ore ale curelei..... 115-4
Cuțit de scindare median..... 85-10	Suportul cuzinețelor melcului de descărcare..... 90-11
Discuri de împrăștiator avansat PowerCast 85-25	Spălare
Filtru de carburant principal și secundar (Faza 2/Etapa II)..... 130-9	Filtrul precurăător de carburant pentru sarcină mare (opțional)..... 130-7
Filtrul de carburant principal și secundar (Faza 4 Interim/Etapa III B) 130-11	Stingător..... 165-2
Filtrul precurăător de carburant pentru sarcină mare (opțional)..... 130-8	Supapa de oprire a rezervorului de carburant 130-5
Furtun hidraulic..... 180-3	Umplerea rezervorului de carbu- rant..... 130-4, 175-1
Lamele bancului de cuțite staționare..... 80-11, 85-9	Umplerea rezervorului hidraulic 105-6
Lamele tocătorului 80-12, 85-11	Umplerea sistemului de răcire 130-16
Înlocuirea filtrului rezervorului hidraulic..... 105-5	Verificare
Întreținerea și îngrijirea curelelor de antrenare ... 180-33	Filtre 130-40
La 400 de ore sau în fiecare an 180-19, 180-24	Verificare rodaj după 100 de ore (Faza 2/Etapa II)..... 115-5
La fiecare 10 ore 180-4, 180-6	Verificare rodaj după 375 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) 115-6
La fiecare 1000 de ore 180-27, 180-28	Verificarea aerisitorului rezervorului de carburant.. 120-4
La fiecare 200 de ore 180-14	Verificarea pneurilor 120-6
La fiecare 2000 de ore 180-29, 180-30	Verificarea presiunii din pneuri..... 110-4
La fiecare 2000 de ore sau șase ani..... 180-31	Verificarea sistemului de carburant (Faza 2/Etapa II)..... 120-3
La fiecare 250 de ore (Faza 2/Etapa II)..... 180-15	Verificarea sistemului de carburant (Faza 4 Interim/Etapa III B) 120-3
La fiecare 250 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) 180-16	Verificarea uleiului de motor (Faza 2/Etapa II)..... 120-1, 130-3
La fiecare 400 de ore 180-25	Verificarea uleiului de motor (Faza 4 Interim/Etapa III B) 120-1, 130-4
La fiecare 400 de ore sau anual (Faza 2/Etapa II)..... 180-17	Verificați nivelul lichidului de răcire 120-2
La fiecare 400 de ore sau anual (Faza 4 Interim/Etapa III B) 180-18	Verificați uleiul hidraulic din rezervor..... 120-2
La fiecare 4500 de ore 180-33	Verificați uleiul hidrostatic..... 120-2
La fiecare 50 de ore..... 180-7, 180-9, 180-11, 180-12	Servisarea în rodaj
La fiecare 800 de ore 180-26	Motor (Faza 2/Etapa II) 115-1
Momentul de strângere a șuruburilor	Motor (Faza 4 Interim/Etapa III B)..... 115-3
roților posterioare 110-12	Verificare după 100 de ore (Faza 2/Etapa II) 115-5
Montarea pneurilor..... 110-2	Verificare după 375 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) 115-6
Motor în rodaj (Faza 2/Etapa II)..... 115-1	Sesizarea înălțimii hederului
Motor în rodaj (Faza 4 Interim/Etapa III B)..... 115-3	Activare 30-40
Operarea pe vreme caniculară 125-8	Setarea combinei
Operarea pe vreme rece..... 125-6	Ecran..... 30-19
Pregătirea pentru iarnă a sistemului de răcire ... 130-17	Configurare decalaj viteză de descărcare 30-33
Pregătirea roților duale..... 110-7	Configurare gestionare reziduuri (poziție paletă separator) 30-35
Primele 100 de ore..... 180-13	Configurare gestionare reziduuri (poziție tocare-aruncare)..... 30-35
Puritatea sistemului hidraulic 105-3	Configurare gestionare reziduuri (poziție tocător) 30-35
Purjarea sistemului de carburant (Faza 2/Etapa II)..... 130-12	Configurare gestionare reziduuri (turația împrăștiatorului)..... 30-35
Purjarea sistemului de carburant (Faza 4 Interim/Etapa III B) 130-13	Configurare melc pliabil (dacă intră în dotare) .. 30-34
Reglarea	Configurare nivel rezervor de boabe 30-33
Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare) 90-4	Configurare pliere cap pentru porumb (dacă intră în dotare) 30-34
Lanțul conveiorului elevatorului de boabe curate..... 75-53	Configurare pliere capace rezervor de boabe (dacă intră în dotare) 30-34
Lanțul de antrenare a melcului de descărcare 90-9	Setări ale nivelului rezervorului de boabe 30-21
Melcul de încărcare a rezervorului de boabe (capacele rezervorului de boabe)..... 90-7	Setări de umiditate 30-20
Poziția melcului de descărcare..... 90-10	

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Setări decalaj viteză de descărcare	30-21
Setări funcție de pliere.....	30-21
Setări gestionare reziduuri	30-21
Setări unitate de măsură producție	30-20
Setări viteză de alimentare Harvest Smart (dacă intră în dotare).....	30-20, 30-32
Setările culturii.....	30-19
Setările mașinii.....	30-19
Meniu Schimbare modificatori de cultură.....	30-22
Modificare culturi.....	30-24
Modificare setări corecție umiditate	30-26
Navigare pe ecran.....	30-6
Schimbați setările mașinii	30-22
Schimbați setările pentru umiditate.....	30-26
Sensibilitate la mărimea semințelor	30-24
Setare unități de măsură a producției	30-26
Setări	
Alegerea momentului de recoltare	140-1
Bancul de cuțite staționare.....	80-10, 85-8
Bară controler tocător (opțional)	80-9, 85-7
Cerințe balast (S680 HillMaster)	110-14
Cerințe balast (S680 și S690).....	110-13
Cerințe balast (S690 HillMaster).....	110-14
Contrabătător retur sistem pentru resturi.....	75-60
Cultură	
Alfalfa	145-1
Canola	145-1
Fasole.....	145-3
Fasole mărunță	145-5
Floarea-soarelui	145-9
Grâu dificil	145-9
Grâu normal	145-9
Guar (ciorchini de boabe).....	145-3
Ierboase	145-3
In	145-3
Linte.....	145-3
Lupin.....	145-5
Mazăre	145-5
Mei.....	145-5
Muștar	145-5
Năut.....	145-1
Orez.....	145-7
Orz.....	145-1
Ovăz	145-5
Pagina descrierilor de subsol	145-10
Porumb (umed)	145-1
Porumb (uscat).....	145-1
Porumb pentru floricele	145-7
Secară	145-7
Semințe de rapiță (Uscate).....	145-7
Semințe de rapiță (Verzi).....	145-7
Soia	145-9
Sorg.....	145-9
Șofrânaș.....	145-7
Știulete de porumb amestec.....	145-3
Triticale	145-9
Derivator de cultură.....	80-8, 85-5
Informații despre pneurile frontale și posterioare...	110-3
Înălțimea valțului	65-6
Paletele tocătorului	80-3, 85-3
Procedura de decuplare a puterii.....	145-12
Schimbarea turațiilor tocătorului	80-16, 85-15
Sfaturi pentru recoltare	140-1
Verificarea performanțelor.....	145-11
Setări dată	
Schimbare.....	30-51
Setări dată/oră prin satelit de poziționare globală (GPS)	
Schimbare.....	30-51
Setări de limbă	
Schimbare.....	30-49
Setări de umiditate	
Ecran cu informații	30-20
Setări funcție de pliere	
Ecran cu informații	30-21
Setări gestionare reziduuri	
Ecran cu informații	30-21
Setări oră	
Schimbare.....	30-51
Setări regionale	
Schimbare.....	30-49
Setări unitate de măsură producție	
Ecran cu informații	30-20
Setări zi/noapte	
Reglarea	30-46
Setările culturii	
Alfalfa	145-1
Canola.....	145-1
Ecran cu informații	30-19
Fasole	145-3
Fasole mărunță	145-5
Floarea-soarelui.....	145-9
Grâu dificil	145-9
Grâu normal	145-9
Guar (ciorchini de boabe)	145-3
Ierboase	145-3
In	145-3
Linte	145-3
Lupin	145-5
Mazăre	145-5
Mei	145-5
Muștar	145-5
Năut	145-1
Orez	145-7
Orz	145-1
Ovăz.....	145-5
Pagina descrierilor de subsol.....	145-10
Porumb (umed)	145-1
Porumb (uscat)	145-1
Porumb pentru floricele.....	145-7
Secară.....	145-7
Semințe de rapiță (Uscate)	145-7
Semințe de rapiță (Verzi)	145-7
Soia	145-9
Sorg	145-9
Șofrânaș.....	145-7

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Știulete de porumb amestec	145-3	leșire de urgență	50-1
Triticale	145-9	Instalarea în siguranță a bateriei.....	95-3
Setările mașinii		În caz de incendiu	10-5, 165-5
Alegerea momentului de recoltare	140-1	Întreținerea în condiții de siguranță, practică	10-8
Bancul de cuțite staționare.....	80-10, 85-8	Opritorul transportorului	65-1
Bară controler tocător (opțional)	80-9, 85-7	Pneuri, întreținerea în siguranță.....	10-12
Derivator de cultură.....	80-8, 85-5	Stingător.....	50-9, 120-5, 165-4
Ecran cu informații	30-19	Lista de verificări	165-2
Ecranul Configurarea combinei.....	30-22	Localizare	50-10, 120-5, 165-4
Înălțimea valțului	65-6	Măsuri recomandate de prevenire a incendiilor..	165-1
Paletele tocătorului	80-3, 85-3	Utilizare	165-2
Procedura de decuplare a puterii.....	145-12	Siguranță	
Schimbarea turațiilor tocătorului	80-16, 85-15	Alimentarea pentru repornirea sistemului	95-9
Setările culturii		Centru	95-8
Alfa	145-1	Prevenirea arderilor cu acid	95-2
Canola	145-1	Prevenirea explodării bateriei	95-3
Fasole.....	145-3	Regulile de siguranță ale becurilor cu halogen	95-11
Fasole mărunță	145-5	Regulile de siguranță pentru becurile cu	
Floarea-soarelui	145-9	descărcare de mare intensitate.....	95-15
Grâu dificil	145-9	Tocător (Dacă intră în dotare)	95-11
Grâu normal	145-9	Transportarea hederului.....	10-3
Guar (ciorchini de boabe).....	145-3	Siguranță, evitarea lichidelor sub înaltă	
Ierboase	145-3	presiune	
In	145-3	Evitarea lichidelor sub înaltă presiune	10-11
Linte.....	145-3	Siguranță, lubrifianți.....	175-21
Lupin.....	145-5	Siguranță, manipulați combustibilul cu grijă,	
Mazăre	145-5	preveniți incendiile	
Mei.....	145-5	Preveniți incendiile, manipulați	
Muștar	145-5	combustibilul cu grijă.....	10-4
Năut.....	145-1	Siguranță, manipulați combustibilul cu grijă,	
Orez.....	145-7	preveniți incendiile	
Orz.....	145-1	Preveniți incendiile, manipulați	
Ovăz	145-5	combustibilul cu grijă.....	175-1
Pagina descrierilor de subsol	145-10	Siguranță, manipulați combustibilul cu grijă,	
Porumb (umed)	145-1	preveniți incendiile	
Porumb (uscat).....	145-1	Preveniți incendiile, manipulați	
Porumb pentru floricele	145-7	combustibilul cu grijă.....	165-3
Secară	145-7	Sincronizare cu cabina	
Semințe de rapiță (Uscate).....	145-7	Reglarea	30-47
Semințe de rapiță (Verzi).....	145-7	Sistem pentru resturi	
Soia	145-9	Curățare	
Sorg.....	145-9	Curățare melc.....	75-60
Șofrânaș	145-7	Senzorii elevatorului de resturi	75-61
Știulete de porumb amestec.....	145-3	Demontare	
Triticale	145-9	Bare răzătoare.....	75-56
Sfaturi pentru recoltare	140-1	Benzi de uzură	75-56
Verificarea performanțelor.....	145-11	Instalarea	
Sfaturi pentru recoltare	140-1	Bare răzătoare.....	75-56
Siguranță		Benzi de uzură	75-56
Alarma pentru mers înapoi.....	135-6	Înlocuire	
Amplasarea locașului pentru cric	110-15	Curele de transmisie	75-54
Autocolant de încărcare a pneurilor	110-2	Lanțul de antrenare	75-55
Autocolante		Reglarea	
Amplasarea locașului pentru cric	110-15	Bare răzătoare.....	75-58
Locașurile de legare	135-15	Benzi de uzură	75-58
Autocolante cu vedere din față	15-1	Contrabătător retur	75-60
Caracteristicile mașinii	05-1	Curele de transmisie	75-53
Centurile de siguranță.....	50-6	Lanțul de antrenare	75-55

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Lanțul paletelor elevatorului de resturi 75-61	Locațiile unității de control..... 95-10
Palete elevator 75-61	Măsurile de precauție 95-1
Sistemul de condiționare a aerului	Precauții la manipularea componentelor..... 95-2
Depanare 185-24	Reglarea
Întreținerea..... 55-1	Bec inferior pentru lumina de conducere
Sistemul de răcire	(dacă intră în dotare) 95-15
Golire (Faza 2/Etapa II)..... 130-13	Becuri cu halogen din cabină 95-13
Golire (Faza 4 Interim/Etapa III B) 130-15	Farurile cabinei..... 95-12
Înlocuire	Lămpile cu descărcare de mare
Cureaua de antrenare a sitei rotative	intensitate (Xenon) 95-17
(Faza 2/Etapa II)..... 130-26	Unghi farul cabinei..... 95-18
Cureaua de antrenare a sitei rotative	Unghi lumină bordul cabinei 95-19
(Faza 4 Interim/Etapa III B) 130-33	Regulatorul de tensiune..... 95-7
Cureaua de antrenare a ventilatorului	Regulile de siguranță ale becurilor cu halogen 95-11
(Faza 4 Interim/Etapa III B) 130-34	Regulile de siguranță pentru becurile cu
Cureaua de antrenare a ventilatorului	descărcare de mare intensitate..... 95-15
de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B)..... 130-34	Siguranța alimentării pentru repornirea sistemului.. 95-9
Pregătirea pentru iarnă 130-17	Siguranțe tocător (dacă intră în dotare) 95-11
Reglarea	Verificarea densității..... 95-5
Peria sitei rotative..... 130-39	Sistemul hidraulic
Traseul	Amplasarea componentelor 105-4
Cureaua sitei rotative 130-26	Curățare
Umplere 130-16	Curățarea mașinii (periodic) 170-1
Verificați nivelul lichidului de răcire 120-2	Curățarea (culturi anuale și speciale)
Sistemul electric	Curățarea mașinii 170-8
Alternatorul..... 95-7	Informații generale 105-1
Amplasarea modulelor de alimentare 95-10	Înlocuirea filtrului rezervorului hidraulic..... 105-5
Cablurile de conectare 95-4	Înlocuirea furtunului..... 180-3
Centrul siguranțelor..... 95-8	Locațiile acumulatorului 105-5
Comutatorul de deconectare a bateriei..... 95-6	Puritatea..... 105-3
Conectarea pornirii auxiliare 95-5	Umplerea rezervorului hidraulic 105-6
Curățare	Verificați rezervorul de ulei..... 120-2
Curățarea mașinii (periodic) 170-1	Sistemul pneumatic
Demarorul 95-7	Nu modificați 130-3
Demontarea și instalarea bateriilor 95-6	Sita
Depanare 185-22	Comutatorul de reglare 75-48
Încărcarea bateriilor 95-4	Demontare
Înlocuire	Elemente 75-48
Bec cu descărcare de înaltă intensitate	Instalarea
(Xenon)..... 95-16	Elemente 75-48
Bec de bandă (dacă intră în dotare)..... 95-14	Măsurare..... 75-46
Bec de cabină cu halogen 95-13	Reglarea
Bec girofar 95-20	Motor 75-51
Bec inferior pentru lumina de conducere	Sita de utilizare generală 75-47
(dacă intră în dotare) 95-14	Sită cu creștături adânci..... 75-48
Becul farului de pe cabină 95-12	Sita rotativă
Lămpile pentru sania de curățare..... 95-21	Curățare 130-38
Lumina de hartă 95-22	Înlocuire
Lumina melcului de descărcare..... 95-20	Curea de antrenare (Faza 2/Etapa II) 130-26
Lumina pentru interiorul cabinei 95-22	Cureaua de antrenare (Faza 4
Lumina rezervorului de boabe..... 95-20	Interim/Etapa III B)..... 130-33
Lumini de descărcare 95-20	Reglarea
Luminile auxiliare de câmp 95-20	Perie 130-39
Luminile de avertizare 95-21	Traseul
Luminile de lucru de pe ușile de acces 95-20	Curea..... 130-26
Luminile de mișcare 95-20	Software
Luminile vizorului lateral 95-21	Alte informații 30-52
Înlocuirea becurilor..... 95-11	

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Soia		Înlocuire	
Setările culturii	145-9	Curea.....	80-18, 85-17
Sorg		Curea arborelui intermediar al	
Setările culturii	145-9	tocătorului	80-24, 85-23
Specificații	195-3	Cuțit de scindare median.....	85-10
Declarație de conformitate	195-12	Discuri de împrăștiator avansat PowerCast	85-25
Dimensiuni	195-5, 195-7, 195-9	Lamele bancului de cuțite	
Nivelul zgomotului.....	195-11	staționare	80-11, 85-9
Puncte de referință dimensiune (Capacele		Lamele peretelui frontal PowerCast (opțional)	80-4
rezervoarelor de boabe).....	195-10	Lamele tocătorului.....	80-12, 85-11
Puncte de referință dimensiune (Extensii		Perete frontal PowerCast (opțional)	
rezervor de boabe).....	195-6	Învelișuri spate	80-5
Turații de operare.....	195-1	Poziție	30-35
Vibrațiile întregii caroserii.....	195-11	Raclete de convergență a brazdelor.....	85-26
Stingător	50-9, 120-5, 165-4	Reglarea	
În caz de incendiu	10-5, 165-5	Bancul de cuțite staționare	80-10, 85-8
Lista de verificări	165-2	Curea arborelui intermediar al	
Măsurile recomandate de prevenire a incendiilor	165-1	tocătorului	80-23, 85-22
Prindere	50-10, 120-5, 165-4	Deflectoarele	80-2, 85-2
Utilizare	165-2	Întinderea curelei de antrenare a	
		tocătorului	80-17, 85-16
Ș		Paletele derivatorului de cultură	80-7, 85-4
Șofrânaș		Perete frontal.....	80-1
Setările culturii	145-7	Perete frontal PowerCast (opțional)	80-4
Ștergeți totalurile de câmp		Poziție ușă tocăre-aruncare	30-35
Ecran informații recoltare	30-17	Setările deflectoarelor	80-3, 85-3
Ștergeți totalurile de cultură		Schimbare	
Ecran informații recoltare	30-18	Turații	80-16, 85-15
Știulete de porumb amestec		Ușă de acces	80-9, 85-6
Setările culturii	145-3	Totaluri câmp	
		Ecran cu informații	30-14
T		Totaluri cultură	
Tabele cu valorile cuplului		Ecran cu informații	30-15
Sistem metric	195-14	Transmisia hidrostatică	
Valori în inchi unificate	195-13	Depanare	185-6
Tabelul greutateilor standard	30-32	Transmisia integrală (opțional)	
Talerul de alimentare		Depanare	185-9
Suportul etanșării.....	65-3	Transmisia la descărcare	
Teste speciale		Bolț de forfecare.....	90-5
Ecran.....	30-43	Înlocuire	
Tocătorul		Curele de transmisie	90-12
Bară controler (opțional)	80-9, 85-7	Ușor.....	95-20
Centrare		Reglarea	
Lamele tocătorului	80-14, 85-13	Lanțul de antrenare	90-9
Comutatorul de reglare	80-15, 85-14	Poziția melcului	90-10
Conductele de aer.....	80-8, 85-5	Suportul cuzinețelor.....	90-11
Curățare		Transportarea mașinii	
Curățarea mașinii (periodic)	170-1	Autocolant cu locașurile de legare	135-15
Curățarea (culturi anuale și speciale)		Pregătirea roților duale.....	110-7
Curățarea mașinii	170-8	Remorcarea	135-7
Derivator de cultură.....	80-8, 85-5	Transportorul	
Informații generale	80-1, 85-1	Amplasarea șuruburilor de siguranță	65-25
Informații generale despre așezarea în		Colectorul de pietre.....	65-3
poloage	80-1, 85-1	Comutarea inversorului.....	35-3
		Conectare	
		Colector	65-21
		Zăvorârea cu multicupla sau într-un	
		singur punct.....	65-18

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Cuplaj cu alunecare 65-9	Turația rabatorului
Curățare	Reglare automată 35-9, 40-11
Bolțuri de zăvorâre 65-25	Reglare manuală 35-9, 40-11
Curățarea mașinii (periodic) 170-1	Turația ridicătoarei cu curea
Curățarea (culturi anuale și speciale)	Reglare automată 35-9, 40-11
Curățarea mașinii 170-8	Reglare manuală 35-9, 40-11
Deconectarea	Turație
Colector 65-21	Schimbare 65-7
Demontare	Turații de operare 195-1
Zalele lanțului conveiorului 65-6	
Depanare 185-1	U
Deszăvorâre	Ulei
Șplinturi 65-25	Motor (Faza 2/Etapa II) 175-14
Indicator manual al înclinării 65-17	Motor (Faza 4 Interim/Etapa III B) 175-15
Înlocuire	Ulei de motor (Faza 2/Etapa II) 175-14
Curea de antrenare transportor	Ulei de motor (Faza 4 Interim/Etapa III B) 175-15
CommandTouch cu mai multe viteze 65-14	Ulei de motor Break-in Plus (Faza 4
Cureaua de antrenare cu turație fixă 65-10	Interim/Etapa III B) 175-13
Cureaua pompei rabatorului	Ulei de motor pentru rodaj (Faza 2/Etapa II) 175-13
hederului/ridicătoarei cu curea	Uleiul de motor
(transportor cu mai multe viteze	Break-In Plus (Faza 4 Interim/Etapa III B) 175-13
CommandTouch) 65-15	Rodaj (Faza 2/Etapa II) 175-13
Cureaua pompei rabatorului	Umiditate
hederului/ridicătoarei cu curea	Tabelul pentru densitate și umiditate productivă ... 30-31
(transportor cu turație fixă) 65-11	Unități de măsură
Pinioanele arborelui superior 65-9	Schimbare 30-49
Reglarea	Unități de producție
Bailaguri (sol neted) 65-24	Setări 30-26
Cadrul de înclinare înainte/înapoi 65-4	
Coborâți capătul cablului (sol neted) 65-24	V
Curea de antrenare transportor	Valorile cuplurilor de strângere a șuruburilor
CommandTouch cu mai multe viteze 65-14	Valori în inchi unificate 195-13
Cureaua de antrenare cu turație fixă 65-10	Valorile cuplurilor pentru organele de
Cureaua pompei rabatorului	asamblare
hederului/ridicătoarei cu curea	Sistem metric 195-14
(transportor cu mai multe viteze	Valori în inchi unificate 195-13
CommandTouch) 65-17	Valorile cuplurilor pentru șuruburi
Cureaua pompei rabatorului	Sistem metric 195-14
hederului/ridicătoarei cu curea	Valorile cuplurilor pentru șuruburi în sistem metric.. 195-14
(transportor cu turație fixă) 65-13	Valorile unificate ale cuplurilor de strângere
Înălțimea valțului 65-6	a șuruburilor în inchi 195-13
Lanțul conveiorului 65-5	Vaselina
Lanțul de antrenare a conveiorului 65-8	Presiune foarte mare și destinație multiplă 175-20
Răzuitorul de pe arborele superior 65-9	Ventilator de vid
Zăvorârea într-un singur punct 65-22	Înlocuire
Schimbare	Cureaua de antrenare (Faza 4
Turație 65-7	Interim/Etapa III B) 130-34
Scuturi laterale 65-1	Ventilatorul de curățare
Stopul de siguranță al cilindrului 65-1	Înlocuire
Suportul etanșării talerului de alimentare	Curea 75-45
Ușa de acces de sus a acceleratorului	Reglarea
pentru alimentare 65-2	Actuator 75-46
Ușa de jos 65-3	Curea 75-44
Uși 65-2	Verificarea performanțelor 145-11
Transportul pe drum 135-1	Înteruperea alimentării 145-12
Hederul atașat 110-3, 135-1	
Triticale	
Setările culturii 145-9	

Continuare pe pagina următoare

	Pagina
Verificarea performanțelor mașinii	145-11
Vibrațiile întregii caroserii	195-11
VisionTrak	
Afișare	40-21
Monitorul de funcționare (Informații generale)	40-23
Operarea monitorului de funcționare	40-24
Reglaje preliminare	40-26
Verificări funcționale	40-26
Viteză de alimentare Harvest Smart (dacă intră în dotare)	
Ecran cu informații	30-20, 30-32
Volum alarmă	
Reglarea	30-48
Vreme rece	
Încălzitor al lichidului de răcire (Faza 4 Interim/Etapa III B)	125-10
Încălzitorul lichidului de răcire (Faza 2/Etapa II)	125-9
Lichid de pornire	130-2
Operațiune	125-6
Siguranța privind lichidul de pornire	125-8
Utilizarea fluidului la pornire	125-9

Piesele de rezervă John Deere

Vă ajutăm să reduceți timpul de întrerupere punându-vă rapid la dispoziție piese de schimb originale John Deere.

De aceea menținem un inventar larg și variat - pentru a fi mereu cu un pas înaintea nevoilor d-voastră.



JN90-17
TS100 — UN — 23AUG88

Sculele corecte

Sculele de precizie și echipamentul de testare permit Departamentului nostru de întreținere să identifice și să elimine rapid defecțiunile... pentru a economisi timpul și banii dumneavoastră.



JN90-17
TS101 — UN — 23AUG88

Tehnicienii bine instruiți

Cursurile nu lipsesc niciodată tehnicienilor noștri întreținere de la John Deere.

Cursuri de pregătire sunt susținute regulat pentru a fi siguri că personalul nostru cunoaște echipamentul d-voastră și cum să-l întrețină.

Rezultatul?

Experiența pe care puteți conta întotdeauna!



JN90-17
TS102 — UN — 23AUG88

Servisarea promptă

Scopul nostru e asigurarea unei îngrijiri prompte, eficiente atunci când o doriți și unde o doriți.

Putem face reparații la d-voastră sau la noi, în funcție de împrejurări: consultați-ne, bizuiți-vă pe noi.

SUPERIORITATEA SERVISĂRII JOHN DEERE: Vom fi prin preajmă când aveți nevoie de noi.



JN90-17
TS103 — UN — 23AUG88

Cu programele de service John Deere, activitatea dumneavoastră decurge fără întreruperi

Cu programele de service John Deere, activitatea dumneavoastră decurge fără întreruperi

